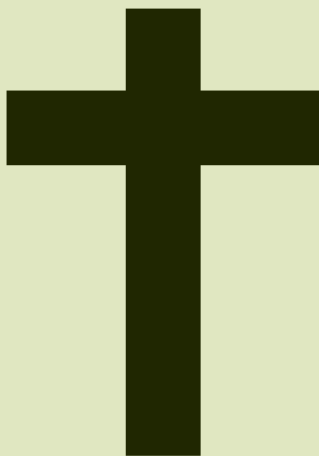


In cuali tajtoltzin  
de Dios



New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl,  
Highland Puebla)

# In cuali tajtoltzin de Dios

## New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

### Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022  
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4

Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	62
SAN LUCAS . . . . .	96
SAN JUAN . . . . .	162
HECHOS . . . . .	210
ROMANOS . . . . .	267
1 CORINTIOS . . . . .	295
2 CORINTIOS . . . . .	322
GÁLATAS . . . . .	339
EFESIOS . . . . .	349
FILIPENSES . . . . .	359
COLOSENSES . . . . .	366
1 TESALONICENSES . . . . .	373
2 TESALONICENSES . . . . .	378
1 TIMOTEO . . . . .	381
2 TIMOTEO . . . . .	389
TITO . . . . .	394
FILEMÓN . . . . .	397
HEBREOS . . . . .	399
SANTIAGO . . . . .	420
1 PEDRO . . . . .	426
2 PEDRO . . . . .	433
1 JUAN . . . . .	437
2 JUAN . . . . .	443
3 JUAN . . . . .	444
JUDAS . . . . .	445
APOCALIPSIS . . . . .	447

## **ITATTANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS**

*Nican in Mateo techtapohuij de ne achto huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque  
(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Nican pehua in tajcuilolamat ten cuica tocayme de neque huejcautetatme de Jesucristo; nochin yejuan panocque ya. Huan Jesucristo catca teconeu de rey David, huan no teconeu den Abraham. <sup>2</sup> Huan in tetat Abraham quiscaltij in Isaac; huan niman Isaac catca no tetat de Jacob; huan niman in Jacob catca no tetat de Judá huan iicnihuan. <sup>3</sup> Huan in tetat Judá ihuan in tenan Tamar quiniscaltijque in Fares huan Zara; huan niman in Fares catca no tetat de Esrom; huan niman in Esrom catca no tetat de Aram. <sup>4</sup> Huan in tetat Aram quiscaltij in Aminadab; huan niman in Aminadab catca no tetat de Naasón; huan niman Naasón catca no tetat de Salmón.

<sup>5</sup> Huan in tetat Salmón ihuan in tenan Rahab quiscaltijque in Booz; huan niman in tetat Booz ihuan in tenan Rut quiscaltijque in Obed; huan niman in Obed catca no tetat de Isái. <sup>6</sup> Huan in tetat Isái quiscaltij in tetat rey David; huan in rey David ihuan isihuau de Urias quiscaltijque in Salomón. <sup>7</sup> Huan in tetat Salomón quiscaltij Roboam; huan niman in Roboam catca no tetat de Abías; huan niman in Abías catca no tetat de Asa. <sup>8</sup> Huan in tetat Asa quiscaltij in Josafat; huan niman in Josafat catca no tetat de Joram; huan niman in Joram catca no tetat de Uzías. <sup>9</sup> Huan in tetat Uzías quiscaltij in Jotam; huan niman in Jotam catca no tetat de Acaz; huan niman in Acaz catca no tetat de Ezequías.

<sup>10</sup> Huan in tetat Ezequías quiscaltij in Manasés; huan niman in Manasés catca no tetat de Amón; huan niman in Amón catca no tetat de Josías. <sup>11</sup> Huan in tetat Josías quiscaltij in Jeconías huan iicnihuan tech in tonalme cuac quinuiyacque queme presos nochí in pueblojuani de Israel hasta in país de Babilonia. <sup>12</sup> Nimampa de que quinuiyacque in pueblojuani de Israel hasta Babilonia, ijcuacón in tetat Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan niman in Salatiel catca no tetat de Zorobabel. <sup>13</sup> Huan in tetat Zorobabel quiscaltij in Abiud; huan niman in Abiud no catca tetat de Eliaquim; huan niman in Eliaquim catca no tetat de Azor. <sup>14</sup> Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan niman in Sadoc no catca tetat de Aquim, huan niman in Aquim no catca tetat de Eliud. <sup>15</sup> Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan niman in Eleazar no catca tetat de Matán, huan niman in Matán catca no tetat de Jacob.

<sup>16</sup> Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen iyoquich María. Huan María catca inantzín de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilconetzín Cristo Temaquixtijque. <sup>17</sup> Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón peuque motetecpantihualajque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcóc in tonalme cuac nemico in rey David. Huan no desde ne tonalme cuac nemico in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcóc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcóc in tonalme quemán yolico in oquichpilconetzín Cristo Jesús.

*Nican tajtoa de queniú yolico in oquichpil Jesús  
(Lc. 2.1-7)*

<sup>18</sup> Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María catca inantzín de Jesucristo. Yetoya ya tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan ijcuacón ayamo sen yetoyaj. Huan mochihuac que in María cocoxcayetoya ya ica pili porín ica ne chichahuilis de Yecticatzin Espiritu. <sup>19</sup> Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolmelaucatagat huan amo quinequía quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José quinemiliaya mosecocaahuas de María huan amo quinequía ma quimatican nión ocsé pueblojuani. <sup>20</sup> Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecocaahuas in María. Huan cuac tacochitztoya in José, ijcuacón monextilijtzínoco se ángel taquehual de Dios huan quilij ijcuín:

—José titecaneu de rey David, amo ximomouti de ticseles in María queme mosihuatzín, porín in Yecticatzin Espiritu quiscaltij ya in pili ten María quipixtoc ya. <sup>21</sup> Huan niman in María quiyolitis se iconetzín huan quitocaytis Jesús Temaquixtijque, porín Yejuatzín ne quinmaquixtis nochí in pueblojuani den senmanahuac de nintajtacluan.

<sup>22</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua in tajtol ten Totecotzin quiytojca ica por ne tanahuatijque Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:

<sup>23</sup> Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se tagat, yejua ne mopilcuis huan quiyolitís se oquichpil huan quitocaytis Emanuel, ten quiytosnequi “Totajtzin Dios tohuan yetica”.

<sup>24</sup> Huan cuac in José ixpetanic den nicochilis, ijcuación quichihuac ijcón queme quina-jnahuatico in ángel taquehual de Dios. Huan José quiselij in María queme nisihuatzin.

<sup>25</sup> Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal cuac in María quiyolitij in tayecancaoquichpil. Huan yejuan quitocaytijque in oquichpil Jesús.

## 2

*Nican tajtoa de queniu ne taminime magos quicalpanotoj in oquichpilconet Jesús*

<sup>1</sup> Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten de itatilanal in Judea tech in tonalme cuac Herodes catca tayecanque rey itech nojón país. Ijcuación ejcotihualayaj tech ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi taminime den hualayaj iquisayampa in tonal; huan nijinques taminime catcaj in magos. <sup>2</sup> Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:

—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico? Tejuan tiquitacque nepa iquisayampa in tonaltzin se hueyi sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campa yetoc in oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmohuistilisque Yejuatzin.

<sup>3</sup> Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuación pehuac moyolcuejmoloa. Huan hasta nochi in tagayot den Jerusalén no moyolcuejmolojque. <sup>4</sup> Ijcuación in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosentilican nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes quintajtánij ijcuín:

—¿Xe ipa nanquimatocque ya can yolís in oquichpil ten monotza Cristo Temaquixtijque?

<sup>5</sup> Huan yejuan quinanquiliijque ijcuín:

—Tech ne pueblo de Belén ten itatilanal Judea, ompa yolís. Porín in tanahuatijque de Dios quijcuilojca ya ijcuín:

<sup>6</sup> Huan tejava pueblo de Belén, tipohui campa in Judá, tejava amo titziqitzin.

Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de Judá.

Porín motzalan ehua se tayecanque naquen quinyecanas nochi nopueblojcahuan de Israel.

<sup>7</sup> Ijcuación Herodes quinichtacanotzac in taminime in magos huan quinyectajtoltiaya catijyejava tonal monextij ne hueyi sitalin. <sup>8</sup> Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta ne pueblo de Belén. Huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chicahualis cualcui ne oquichpil ten yequin yolico. Huan cuac nancajsisque ya ne oquichpil, ijcuación nechnejmachtican para ma nejua no niyás huan para nicmohuistilitiu.

<sup>9</sup> Huan cuac ijcón quicaquilijque in rey, ijcuación yajque in taminime in magos. Huan in sitalin ten quitacque de ne iquisayampa tonal ijcón quinyecanaya in magos huan quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil Jesús. <sup>10</sup> Huan cuac in taminime in magos ejcotihualayaj ya, huan cuac quitacque ya in sitalin, ijcuación semi moyolpacticque. <sup>11</sup> Huan cuac calactiyaj ya calijitcpa, ijcuación quitacque in oquichpil ihuan inantzín María. Huan motancuaquetzatoj huan motentocatoj iixpantzinco para quimohuistiliayaj in oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapojque in cajones tenica cualcuíaj ninricojoyo. Huan quitayocolijque yejava nijín taman; in oro ten cajahuanía, huan in copal, huan sequi ajuiyacachoquilot ten monotza mirra. <sup>12</sup> Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan quinmatilij in taminime in magos itech nincochilis ma amo monequa ma panocan campa yetoya in rey Herodes. Ijcuación in magos quitachicopahuijque in pueblo de Jerusalén huan ijcón yajque itech ninpueblo.

*Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto*

<sup>13</sup> Huan satepan cuac yajque ya in taminime magos, ijcuación se ángel taquehual de Dios quionmonextilij cuac tacochitzoja in José huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpilconeuhuan ninantzín huan xiyacan xicholocan huan xiyetotiu tech ne país de Egipto. Huan ompa xiyetotiu hasta cuac nejua ocsepa namechnejmachtis que ximocuepacan, porín in rey Herodes quiyolnemilijtoc que quitemos in moconeu para quimictis.

<sup>14</sup> Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan quincuic iconetzn ihuan ninantzín huan yajque cayohual huan ajsicque tech ne pueblo Egipto. <sup>15</sup> Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic in rey Herodes. Huan ijcón mochihuac ten quiytojca ya Totajtzin Dios itencopa itanahuatijca cuac ne queman ya quijcuilojca ya ijcuín: “Tech ne país Egipto nicnotzac noconetzn”.

*Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanajnahuatía ma quinmictican in coneme*

<sup>16</sup> Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta que in tamatinime magos quicajcayauque ya, ijcuacón yejua mohueyicualantij huan quintitanic soldados ma quinmictican nochi in telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj tech ne pueblo Belén huan no tech ne pueblos ten quiyehualojtoyaj Belén. Porín in rey Herodes quimatic que ayamo panoaya ome xihuit desde cuac quiliqaj in tamatinime in magos que yolic ya in Jesucristo.

<sup>17</sup> Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios itencopa itanahuatijcau Jeremiás cuac quijcuilojca ijcuín:

<sup>18</sup> Mocaqui se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten mocaquía huan chocayaj huan yolnejsihuaj huan moyolcocotinemíaj.

Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín momiquilijque ya niconehuan. Huan amo quinequía que acsá quiyoltalisquía porín poliúque ya niconehuan.

<sup>19</sup> Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de ompa se ángel taquehual de Dios quimonextilij ocsepa tech icochilis José, cuac in José ompa yetoya tech pueblo de Egipto, huan quiliq ijcuín:

<sup>20</sup> —Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan ninantzin huan ximoquepacan tech ne pueblo Israel porín micque ya nochi ten quinequíaj quimictisque moconeú Jesús.

<sup>21</sup> Ijcuacón moquetzac José huan cuiyac iconeú Jesús ihuan inantzin huan yajque ajsicque tech in pueblo Israel. <sup>22</sup> Huan in José quimatic que in tayecanque Arquelao yetoya rey tech ne tal ten pohuíá Judea huan yejua tayecantoya iixpatca nitat Herodes. Huan ica ya nojón José momoutiaya huan amo quinequía calyetos ompa tech in pueblo de Judea campa yetoya ne tayecanque Arquelao. Huan Dios quinejmachtij in José ocsepa itech nicochilis ma yohui ma ompa calyetoti tech ne tal ten pohuíá Galilea. <sup>23</sup> Huan cuac José ajsito ya tech ne tal de Galilea, ijcuacón ompa calyetoto ya ne pueblo monotza Nazaret. Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya itanahuatijcau de Dios cuac quijcuilojque de Jesús in Temaquixtijque ijcuín: “Yejua ne yesqui se pueblojcat de Nazaret”.

### 3

*Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan*

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic tech in Judea tech se tamanisyo campa tayiucan huan quitetapohuijthualaya in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>2</sup> Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc ya Dios den eluiyactzinco huan quimonequiltis quinyolyecanas huan momasoutos ica ihueyichihualis nochi itaneltocacahuan.

<sup>3</sup> Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca ya ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:

“Xitayectalijtiyacan ninemilipan den Totecotzin.

Huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hual panotihualas”.

<sup>4</sup> Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmít den tajquít, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti. <sup>5</sup> Huan hualayaj miacque pueblojuani quicaquiqij in Tajtoltzin de Dios den Juan quintetapohuiaya. Huan no hualajque nochi pueblojuani ten pohuíaj ne Jerusalén huan ten pohuíaj ne Judea, huan nochi ten calyetoyaj campa panoaya in hueyiat Jordán. <sup>6</sup> Huan ijcón in Juan quinahuí in tacaquini ica at tech in hueyiat den monotza Jordán como yejuan moyolnemiliayaj den nintajtacoluan.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Juan quitac que hualajque miacque fariseos ihuan in saduceos huan yejuan quinequíaj ma quinahui yejua. Ijcuacón in Juan quinilij ijcuín:

—¡Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohume! ¿Aconi namechnejmachtij ya que monequi nanmochololtisque de ne hueyi tatzacuilitis ten hualajtoc ya?

<sup>8</sup> Xichipaucanemican para ijcón ixnesis senteixteno que nanmoyolnemilijque ya de namotajtacol huan nanyolchipauque ya iixpantzinco Dios. <sup>9</sup> Huan ma amo ximoyolueyichihuacan san namejuan cuac nanquinemilíaj que namejuan nanteixuihuan den ne hueyi tanahuatijque de Dios Abraham. Porín xicmatican que amo yetica namechpalehuis ica nojón tajtólme. Porín namechyequilía que Dios cuali huéli quinchihuas ica nijín teme ocsequin teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuantzinco Dios.

<sup>10</sup> Huan no in Juan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan axcan ya como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume ten amo teyi taquij. Huan nochi cuoume ten amo cuicaj taquilot ten cuali, ijcón in tequitini quinnaluayojtequisque ica hacha, huan quitamotasque tech tit ma chichinahui. <sup>11</sup> Huan nejuatzin de yec melau, namechahui ica at queme se nexcuitil que nanmoyolnemilijque ya den namotajtacol huan nanyolchিপauque ya. Huan naquen nechualtojtoca, Yejuatzin ne namechquemilos huan namecholpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan namecholchিপahuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá. Huan Yejuatzin cachi quipía hueyi chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque, huan amo nechnamiquis ma nicuica nitegac. <sup>12</sup> Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchিপahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuautamati ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsepantálía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamati ihuantzin, yejuan noques quintamotasque campa tatzacuiltis de tit de amo queman sehuis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuilti*

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Ijcuacón Jesús hualehuac de ne Galileajcopaca huan ejcoco campa Juan in Taahuijque tech ne atenteno den hueyat Jordán. Huan Jesús quinequía ma in Juan ma quiahui in Jesús mismo. <sup>14</sup> Huan cuac pehuac quilía, ijcuacón Juan amo quinequía quiahuis in Jesús. Ica ya nojón in Juan quilij ijcuín:

—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzonahuis? Ta, monequía ma Tejuatzin xinechahui.

<sup>15</sup> Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Xicsecocahua ten teja tcnemilía porín semi quinamiqui ma ticchihuacan Dios itahuelitalis nochi queme Dios quimonequiltía.

Huan de ompa in Juan motemactij de que quiahuis in Jesús. <sup>16</sup> Huan cuac quiahuij ya Jesús, ijcuacón nimantzin Yejuatzin ajcopanquisac den hueyat. Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten hual temoaya queme se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. <sup>17</sup> Huan no ijcón no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijín Notasojconetzin tenica semi nimoyolpaquiltía.

## 4

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque*

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

<sup>1</sup> Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús ne campa tayiucan huan ompa in amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in Jesús para ma motajtacolmacani. <sup>2</sup> Huan in Jesús mosahuaya nochi ne omeopal tonal huan omeopal yohual huan niman Yejuatzin quimachilij que mayanaya. <sup>3</sup> Huan in amocuali Satanás motoquij campa Yejuatzin para quielehuisuij Jesús ica tajtacol ma motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, xicnahuati nijín teme ma mocuepacan panes.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús tanaquilij ijcuín:

—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochi in tajtolme ten Dios techmactil-ijtinemi”.

<sup>5</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech ne mohuistic pueblo de Jerusalén. Huan quitejcoltij itech se tepeyo den tepepan. <sup>6</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosenachua xihuetziti de nican hasta talixco. Porín no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Dios quinqualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.

Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Ma mitzmatzacuilican in ángeles ica ninmahuan para ma amo ximometzcojco ica in teme.

<sup>7</sup> Huan Jesús tanaquilij ijcuín:

—No quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis in Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

<sup>8</sup> Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepepan, huan ompa ocsepa in amocuali quinextilij Jesús nochi in pueblome campa tayecanaj hueyi chihuanime

de nican talticpac. Huan no quinextilij nochi ninueyipanchihualisme huan ninricojyo.  
<sup>9</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis tejuatzin.

<sup>10</sup> Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás, porín quijtoa in Tajcuilolomatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti in Totecotzin to Dios huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.

<sup>11</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa hualajque in ángeles taquehualme de Dios huan quipalehuicoj in Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu*

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

<sup>12</sup> Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque tzactoya ya tech in carcel, ijcuacón yajqui Jesús Galileajcopaca. <sup>13</sup> Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta, yajqui mocaltalito tech in pueblo Capernaum campa in mar de Galilea nochi itatilanal de Zabulón huan Neftalí. <sup>14</sup> Huan ijcón mochihuac ten quijtoja ya itanahuatijcau de Dios Isaías cuac quijcuiloja in Tajcuilolomatzin de Dios ijcuín:

<sup>15</sup> Oncas tanex para in pueblojuani ten pohuij ihuan Zabulón huan Neftalí.

Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme marcopa huan campa sentapalpa de ne iquisayampa in tonal den hueyiat Jordán.

Huan no oncas tanex para in calyetoní de Galileajcopaca ten amo pohuíaj judíos.

<sup>16</sup> Huan nochi in pueblojuani ten calyetojay tech in tayohuayanilot den tajtacol, yejuan quitacque ya se hueyi tanex.

Huan se cualtzin tanexilot quintauij ya nochi pueblojuani ten calyetojay campa quinmajpachojtoya in yecahuil de míquilis.

<sup>17</sup> Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den eluiyactzinco para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichichualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahuin tamaajsi de pescados ma quitoctilican huan ma quitacamatan Jesús*

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

<sup>18</sup> Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quintac ome icnime, in Simón ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés. Huan yejuan catcaj pescadójquitziyani huan quitamotayaj ninmatau tech in mar de Galilea. <sup>19</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitziyani ica pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican nejua.

<sup>20</sup> Ijcuacón nimantzin in Simón huan in Andrés quicauque ninmatau huan quitoctilijque Jesús. <sup>21</sup> Huan queman panoc ya de ompa huel nepacatzin, ijcuacón Jesús no quintac in Jacobo huan iicniu Juan, teconejuan de Zebedeo. Huan ne icnime yetoyaj ihuan nintat tech se barco, huan ompa quitajtasaluijtoyaj ninmatau. Huan in Jesús quinnotzac ne teconejuan ma quitoctilican para quitacamatiyasque. <sup>22</sup> Huan nimantzin Jacobo huan in Juan quicauque nintetat tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachiya in tacaquini*

(Lc. 6.17-19)

<sup>23</sup> Huan Jesús nentiaya nochi Galileajcopaca huan quinnextiliayaj in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan campa hueli ajšia Jesús quinmachiya den yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquijtoc para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichichualis. Huan Jesús quinpajtijtiaya ya nochi cocoyani de mías tataman den quincocoaya in tagayot.

<sup>24</sup> Huan ijcón momoyahuac ne chichualis de Jesús nohuiyampa tech in pueblojme ten itatilanal Siria. Huan quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani ten mococoayaj ica mías tataman cocolisme, nochi cocoyani ten tajyohuiyaj ya ica mías tataman hueyi tetzaucacocolis huan yoltequipacholis. Huan no quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani den quipíaj ya ninyolijtic amocuali ejecame huan den vojyolpolihuíaj huan den motojtocotzoayaj. Huan Jesús quinpajtij nochi nijín cocoyani. <sup>25</sup> Huan ijcón quitoctiliayaj Jesús mías tagayot den pohuíaj Galilea huan den pohuíaj Decápolis, inuan no ten pohuíaj de Jerusalén huan ten pohuíaj sentapalpa den hueyiat Jordán.



## 5

*Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan*

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque tagayot, ijcuacón tejcoto tech ne talcuatipan huan ompa motalij. Huan imomachtijcahuan motoquijque ihuantzin huan quiyehualojtoyaj Jesús.

*Jesús Temaquixtije quinmachtij imomachtijcahuan de ne taca ten tatiochihualme ya de Dios*

(Lc. 6.20-23)

<sup>2</sup> Huan ijcón in Jesús pehuac quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>3</sup> —Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten cajsicamatij que ninyolojuan iuque, ten amo quipiaj ne yolchihualis ten Dios quimonequiltía. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan pohuitihue campá Dios quinyolyecanas ica ihueyichichualis. <sup>4</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten moyolcocoaj porín cajsicamatij que tajtacolejqe. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan Dios quinyoltalis. <sup>5</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten icnome tech ninyolojuan. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón Dios quintayocolis se yancuic talticpac nemilis. <sup>6</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilíaj que yolmayayan huan yolamiqúij porín quiyolnejnequij chipaucanemisque. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan Dios quinyecyolpexontis ica ne chipaucanemisilis. <sup>7</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan Dios no quinyolicnelis. <sup>8</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchihuaque. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan yec melan quixitihue in Totajtzin Dios. <sup>9</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecmelahuaaj ne motehuiani. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón yejuan Dios quinphuas iconehuan. <sup>10</sup> Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajyohuíaj porín acsame quinqejueloaj de ninchipaucanemisilis. Porín como ijcón quichihuaaj, ijcuacón Dios quinyolyecana ipan yejuan ica ihueyichichualis. <sup>11</sup> Nantatiochihualme namejuan cuac namechuijuicaltisque huan cuac namechtajyohuiltisque huan cuac namechijtohuilisque miac xolopijyot porín nantacuaumatij itech Nejuatzin notocay. <sup>12</sup> Ijcuacón ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nanquiselisque se hueyi ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcón queme namechtahuelitaj axcan, no ijcón quintahuelitatihualajque nitanahuatijcahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que namejuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtije quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac*

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

<sup>13</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani den talticpacuani ica namochipaucanemisilis para ma amo ongac sayó in chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipolao nichichualis, ¿ijcuacón queniñ huélis ocsepa poyeyas, como amo quipia nipoyecayot? Huan ijcón amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzojtzonicsasque san.

<sup>14</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in talticpacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne namochipaucanemisilis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo huéli motatía. <sup>15</sup> Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantalilía se cajon. Ta, cachi cuali se quitatía campá tasempayan, huan ijcón nochi quintahuilís ne ten yetocque calijtic. <sup>16</sup> Huan ijcón no namejuan xiquintanexitilican nijín talticpacuani ica namochipaucanemisilis. Huan cuac yejuan quitasque ya den namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtije tanextiliaya ica in tanahuatil de Dios*

<sup>17</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilican que nejua nihuala para namechxejxeloco ten Moisés namechmachtijca ya, niñ no namechxejxelos den namechnextilijque ya in tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejuelos ne tanahuatil de namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequij namechyecajsicamatiltis de nochi ne tanahuatilme. <sup>18</sup> Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc oc in eluiyac huan in talticpac amo mosecocahuas niñ se letra de nochi den tanahuatilme. Ta, ma motamichihua nochi in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcón queme Dios quimonequiltía. <sup>19</sup> Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quiseotalía senme de nijín tanajnahuatilis, masqui tzictzín san in tanahuatil, huan tacán quinnextilía in tagayot ma amo quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque amo teyi

chique intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichahualis. Huan tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtia in tagayot ma no quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque se hueyi chique intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichahualis. <sup>20</sup> Ica ya nojón no namechilía que tacán amo nanquipaj se nemilis ten cachi chipactzin huan que ne ten cuicaj nojón fariseos huan nojón tanextilian den tanahuatil de Moisés, ijcuacón xicmatian que amo queman huelis nanpohuitihue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichahualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne cuálanti*

(Lc. 12.57-59)

<sup>21</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Amo xitemicti. Huan ijcón naquen temictis, yejua ne quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuilitis”. <sup>22</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Nochi naquen mocualantis ihuan se icniztin, masqui amo temictía, pero no ijcón ne tahuel quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuilitis. Huan naquen quijitos se icniztin huan quilis ijcuín: “Semi tixoxo”, ijcuacón yejua ne ten quijtoj ne ejitolis in hueyi tayecanani quitajyohuiltisque ica por ne itejitolis. Huan naquen quiquejuelos se icniztin huan quilis ijcuín: “Semi timijmiqulot”, yejua ne ten quijtoj ne teijitolis in tayecanani quitelchihuasque ma tajyohui tech ne tit den mictan. <sup>23</sup> Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil tenica ticnemilía ticmohuistilitu Totajtzin Dios huan santajma tiquelnamiqus que mocniu mitzyolcualantía, <sup>24</sup> ijcuacón xicahua ompa ten ticuiyac tenica ticmohuistilisquía Totajtzin Dios. Ta, xiyó achto xiquitati ne mocniu huan xiquiliti ma mitztaojpolui para ijcón nanmoyecahuasque. Huan de ompa cuali timocuepas huan ticmohuistilitu Totajtzin Dios ica ne motetayocolil.

<sup>25</sup> Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón niamantzin xiyó huan xitajtaniliti tech ne ojti ma mitztaojpolui para ijcón nanmoyecahuasque, huan para ma amo mitztemacti imaco ne juez. Huan tacán amo nanmoyecahuaj tech in ojti, ijcuacón in juez mitztemactis imaco in policía huan mitzcalaquitiu tech ne cárcel. <sup>26</sup> Huan de yec melau ten namechilía que amo huelis tiquisas den ne cárcel, como amo tictemaca nochi ten mitztajtaníaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne ahuilnemilis quemé suapapatalis huan de tagapapatalis*

<sup>27</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Amo xitasihuapapata”. <sup>28</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se tagat quinxuelitztinemi sihuame san, ijcuacón ne tagat moteltajtaolmacac ya itech italnamiqulis ihuan ne sihuame. <sup>29</sup> Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca mitztepomisquía tech in tajtaol, ijcuacón ximoquixtili ne moyequixtololo huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó xicpola se moixtololo, huan ma amo xicpola nochi motacayo tech ne tit de mictan. <sup>30</sup> Huan no tacán se moyecmay mitztepomisquía tech in tajtaol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó ma polihui se moyecmay san, huan ma amo xicpola nochi motacayo tech ne tit de mictan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cacahualis den namicuani*

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Nochi naquen quinequi quiseocahuas se isihuau, ma quimacti se amat campa ixnesi que mosesecocauque ya”. <sup>32</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Tacán se tagat mocacahuaj ihuan nisihuatzin huan nisihuau amo ahuilnenque, ijcuacón ne tagat quichihua que nisihuau yesquía se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan monamictis ne sihuat ten namique catca, ijcuacón ne ocsé tagat motajtaolmacas ya porín ne sihuat pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tajtolis: “Quitztica Dios”*

<sup>33</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Ma amo queman xiquijto: Quitztica Dios, huan de ompa amo ticchihuas ten timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas ya de que ticchihuas tensá, huan

tictematiltis ica nijín tajtolme, Quitztica Dios, ijcuacón yec melau xicchihuati ten timoyectenahuac ya".<sup>34</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Amo quemán xiquijto: "Quitztica Dios", cuac ticnequi timoyectenahuas ihuan acsame. Amo quemán xiquijto: "Quitztica Dios", nión ica teyi taman tanemillís. Huan amo no xiquijto: "Quitztica ne eluiyactzinco", porín ompa yetica Dios imohuiscachicahualispan.<sup>35</sup> Huan amo no xiquijto: "Quitztica in talticpac", porín nican talticpac Dios mometzmejmelaotoc. Huan amo no xiquijto: "Quitztica ne chipactzin pueblo Jerusalén", porín ne pueblo pohui ihuan ne hueyi tayecanque Totajtzin Dios.<sup>36</sup> Huan amo no xiquijto: "Quitztica notzontecon", den quijtosnequi: "Quitztica nejuatzin", porín amo huei ticchihuas ma mocuepa istac nión se motzontzin ten tiltic ica motajtolis san.<sup>37</sup> Pero cuac ticnequis tiquijtos "quema", sayó xiquijto "quema". Huan cuac ticnequis tiquijtos "amo", sayó xiquijto "amo". Porín cuac ticnequis ticmajmaxitis motajtolis ica ne tajtol: "Quitztica Dios", ijcuacón nenca san tictenehuas itocaytzin de Totajtzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis huitza den amocuali Satanás.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiqintasojtacan naquen techtahuelitaj*

(Lc. 6.29-30)

<sup>38</sup> Huan no Jesús quinmactij imomactijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: "Tacán acsá mitzcchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilía se moixtololo, ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se ixtololo. Huan tacán acsá mitzquixtilía se motan, ijcuacón tejua no timomacuepas huan no tiquixtilis se itan".<sup>39</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo ximomacuepacan cuac se tagat namechchihuilía tensá ten amo cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca, ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco.<sup>40</sup> Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma cuica no motaquen.<sup>41</sup> Huan tacán acsá mitzfuerzajuía de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojtí, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojtí.<sup>42</sup> Huan tacán acsá quinequi mitztajtánilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtopehua. Ta, xictaneuti.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiqintasojtacan neques ten techtahuelitzinemi*

(Lc. 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinmactij imomactijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Xictasojta mocniú huan xictahuelita naquen mitztahuelita".<sup>44</sup> Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Xictasojtacan naquen namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican ne naquen namechuijuicaltisque. Huan xiquinpalehuican naquen namechcualancaitasque. Huan ximotatatauilican ica por yejuan ne naquen namechquejqelosque huan ten namechtajyohuilitisque.<sup>45</sup> Huan ijcón ixnesis que namejuan nanteconehuan de Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin quichihua ma panquisa in tonaltzin para quinpalehuis nochi naquen yolcualime huan naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no cualtitani in quioutzin para quinpalehuis naquen yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.<sup>46</sup> Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen namechtasojtaj, ¿ijcuacón toni tetayocolil nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani yejuan ijcón quichihua.<sup>47</sup> Huan tacán sayó nanquintajpaloaj namocnihuan, ¿ijcuacón toni cuali chihualis nanquichihua ten amo quichihua in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohui ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihua.<sup>48</sup> Huan namejuan xiyecyolmajsitocan ica ne tetasojtalis ijcón queme Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya ica ne tetasojtalis.

## 6

*Nican Jesús Temaquixtisque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres*

<sup>1</sup> Huan Jesús ocsepa quinmactij imomactijcahuan ijcuín:

—Huan amo xicchihuacan namocualitachihualis de namotaneltoalis senteixteno para ma sayó namechitacan in tagayot. Porín como ijcón nanquichihua, xicmatican que Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo teyi namechmactis de ne tetayocolil.<sup>2</sup> Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón amo xicematilti nohuiyan de ne motaehuil. Porín ijcón quichihua ne naquen ixcuecuepme de nintamachilis campá in tiopanme de judíos huan

campa ojme sayó para ma quinhueyichihuacan in tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan quipíaj ya ne nintetayocolil. <sup>3</sup> Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón ma amo aquen quimati toni ticchihuas. Amo xictematilti nohuiyan huan nión no ma quimati moopochmay ten quichiutoc moyecmay. <sup>4</sup> Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua. Huan ijcón Mohueyitajtzin quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc, huan ijcón Yejuatzin mitzmactilis ne hueyi tetayocolil senteixteno.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini queniú timotatautilisque (Lc. 11.2-4)*

<sup>5</sup> Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac namejuan nanmotatautilisque, ijcuacón amo xicchihuacan queme ne naquen ixqueuepme de nintamachilis. Porín yejuan cuelitaj moquetzasque huan motatautilisque itech in tiopanme de judíos huan tech ojme den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in tagayot. Huan yec melau ten namechilía que yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot. <sup>6</sup> Pero cuac tejua timotatautilis ihuan Dios, ijcuacón xicalaquí tech mochantzin huan xictzacua in puerta huan ximotatautili ihuan Mohueyitajtzin Dios ten mohuan ichtaca yetica. Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc huan ijcón Yejuatzin satapan mitzmactis ne tetayocolil senteixteno. <sup>7</sup> Huan cuac namejuan nanmotatautilisque ihuan Dios, ijcuacón amo yejua san xicquejqueptocan san namotajtoluan porín ijcón nenca san namonetatautilis. Porín ne naquen amo pohuij ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san nintajtoluan tech ninnetatautilis. Huan ijcón yejuan quiyolnemilíaj que Dios cachi quíncaquis porín miacpa quichihua ninnetatautilis. <sup>8</sup> Huan namejuan amo xiquin-nejnehuilican queme yejuan motatautilíaj porín xicmatican que Namohueyitajtzin Dios ipa cuali quimatoc ya toni namechpoloa achtopa ya que namejuan nanquitajtanisquíaj.

<sup>9</sup> Pero namejuan ximotatautilican ijcuín:

Tohueyitajtzin ten yetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chichualis de motocaytzin.

<sup>10</sup> Huan ma xionuíqui huan ma xiquinyolyecana ica mohueyichichualis motaneltocacahuan.

Huan ma mochihua nochi ten Tejuatzin ticonmonequiltía nican talticpac ijcón queme mochiutoc ne eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpoloa.

<sup>12</sup> Huan xitechontapojpolui den totajtacoluan ijcón queme tejua no tiquintapojpoluique ya naquen techmohuispoloayaj.

<sup>13</sup> Huan amo xitechonuaica tech in ohuijcyot.

Ta, xitechonajchihuili den chichualis den amocuali. Huan timitzonhueyimohuistilíaj porín Tejuatzin san ticonpía in hueyitayecanalis, in hueyichichualis huan Tejuatzin san Tionueyichiuque porín nesi mocualtzinyo para nachipa ijcón. Amén.

<sup>14</sup> Porín como namejuan nanquintapojpoluíaj naquen namechmohuispoloaj, ijcón no Tohueyitajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco namechtapojpoluis. <sup>15</sup> Huan como amo nanquintapojpoluíaj ne naquen namechmohuispoloaj, no ijcón Namohueyitajtzin amo no namechtapojpoluis de namotajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne sahuualis*

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac nanmosahasque, ijcuacón ma amo xiyetocan xiixcocoyani ijcón queme quichihua in taca ten ixcueuepme de nintamachilis. Porín yejuan ixcocoxcatijtnemij para ijcón quinnextilisque in tagayot que yec melau mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot. <sup>17</sup> Pero tejua, cuac timosahuas, ijcuacón cuali ximocuatcicahuasui huan cachi ximoixami, <sup>18</sup> para ma amo quimatican tagayot que timosautoc. Ta, sayó para ma quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica. Huan Mohueyitajtzin cuali quimatoc ya de que toni tiquichtacachiutoc huan ticselitiu senteixteno ne tetayocolil ten Totajtzin Dios mitzmactilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne melau ricojyot, de ne tech eluiyac*

*(Lc. 12.33-34)*

<sup>19</sup> Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicsentilican namoricojyo nican talticpac campa namotilma quitetecocque in ocuilinme huan namotomin poxcautoc huan campa in tachtequini tecalijtic calaquij huan

cuicaj ten nesi. <sup>20</sup> Ta, cachi cuali xicsentilcan namoricojyo tech ne eluiyactzinco campa in oculinme amo hueli quitejtequisque, ni6n no poxcahuis den namoaxca, huan ni6n no tachtequini huelis mitzcalijticcalaquisque huan cuicasque ten moaxca. <sup>21</sup> Por6n campa yesqui yetos nochi in namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, say6 ompa itech ne moricojyo nanyoltanemilijtosque.

*Nican Jes6s Temaquistijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quen6n toixtololohuan techtahuil6aj*

(Lc. 11.34-36)

<sup>22</sup> Huan Jes6s cachi oc quinmachtij imomachtijcahuan ijcu6n:

—Namoixtololohuan nicnejnehuililt6a queme se tanex ten techtahuil6a tech tonacayo. Huan tac6n namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijc6n cuali namechtahuil6a tech nochi namonacayo. <sup>23</sup> Huan tac6n namoixtololohuan amo yec tequitij por6n tens6 quitzajtzacuil6a namoixcoconeu, no ijc6n amo huelis calaquis in tanex huan ijc6n nochi namonacayo mocahuas tech in tayohuayanilot. Huan como ne tanex ten nanquipiasqui6aj ijc6n mocuepas tayohuayanilot, ijcuac6n yec melau nanmocahuasque tech se tayohuayanilot ten semi tiltic.

*Nican Jes6s Temaquistijque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin*

(Lc. 16.13)

<sup>24</sup> Huan Jes6s quinmachtij imomachtijcahuan ijcu6n:

—Amo aquen huelis quintequitilis ome patrones, por6n como ijc6n quichihua, ijcuac6n yejua quitahuelitas se patr6n huan quitasojtas in osc6, oso quimohuistilis se patr6n huan amo quihueyichihuas in osc6. Amo aquen huelis quintequitilis nij6n ome patrones sepa san, ijc6n queme Totajtzin Dios huan in ricojyot de nican talticpac.

*Nican Jes6s Temaquistijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican*

(Lc. 12.22-31)

<sup>25</sup> Huan Jes6s no quinmachtij imomachtijcahuan ijcu6n:

—Ica nij6n tanejmachtilis namechil6a que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que nij6n namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que nij6n namotilma? Pues quema. <sup>26</sup> Xiquitacan san in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, ni6n no cajocuij taquilot, ni6n no quiehua in taquilot tech sinca. Huan Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantocque namejuan ihuan Dios huan que nij6n xochit tototzitzin? Pues quema. <sup>27</sup> ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcapant6yas, masqui cachi moyolcuejmosos? Pero amo aquen huelis. <sup>28</sup> Huan, ¿quey6 nanmoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quen6n moscalt6aj ne milajxochime. Yejuan amo motequitil6aj ni6n no tajquitij. <sup>29</sup> Huan namechyequil6a que nij6n xochit semi cualtzin xochiyohua. Huan ne huey6 rey Salom6n ica nochi nicualtzinyo motaquentiaya pero amo queman huelic quinejnehuilis cualtzin queme nij6n xochit. <sup>30</sup> Huan Dios quicuálnext6a nij6n milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitatis campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe cachi amo namechpalehuas Dios huan que ne milajxochime? Pues, quema. Huan namejuan, ¿quey6 amo majsitoc namotacuautamatis?

<sup>31</sup> Huan no Jes6s quinmachtij imomachtijcahuan ijcu6n:

—Amo xicnemilijtinemican toni nanquicuasque mosta, huan toni titayisque, huan tonica timotaquentisque. <sup>32</sup> Por6n in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitemoaj say6 de nij6n taman. Huan namejuan nanquipiaj se Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochi quimatoc ya ten namejuan namechpoloaj. <sup>33</sup> Pero namejuan ximofuerzajuican huan xictemocan ocho para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan no xictemocan ne yechipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijc6n Yejuatzin namechyolmajxitis huan nanquiselisque nochi ten monequis ijc6n queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen. <sup>34</sup> Ica ya noj6n amo ximoyolcuejmolocan den toni mochihuas mosta, por6n ne tonal den mosta cualcuis osc6 ne cuejmololis. Cada se tonal quip6a ne ohuijcyot. Huan ijc6n queme hualajtoc ne cuejmololis de mosta huan mosta, no ijc6n ximotatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma namechpalehuijt6u.

## 7

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan ma amo se quintelchihua acsame*

(Lc. 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomactinemican huan amo no xiquintelchiutinemican acsame, queme nanyesquiaj jueces, para ma Dios amo no namechixcomas huan amo namechtelchihuas. <sup>2</sup> Porín Dios namechixcomacas huan namechtelchihuas ica ne tamachiu tenica namejuan nanquicuij para nanquixcomacaj huan nanquintelchihuaj acsame. Huan ne taixcomacalis tenica namejuan nanquintelchihuaj acsame, no ijcón Dios quicuis para namechixcomacas huan namechtelchihuas. <sup>3</sup> Huan como tejava amo timomaca cuenta de que mitzixtzajtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet, queme yesquia se hueyi tajtacol, ijcuacán amo huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne mocniztin, huan ne teuti queme yesquia se tajtacol ten amo semi mota. <sup>4</sup> Huan no, ¿quenín huelis tiqulilis ne mocniu: “Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moixtololoco”, cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc? Pues amo huelis. <sup>5</sup> Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajtzacuilijtoc, ijcuacán tejava tiixcucueptoc san de motamachilis. Ta, cachi cuali achto ximoquixtili ne cuoutzontet ten mitzixtzacuilijtoc huan ijcón huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se nexcuil de se itzcuinti huan se pitzot huan quiniliaya ijcuín:

—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne chipactzin Tajtoltzitzin de Dios, huan amo no xiquintamacan pitzome den tanextililis de Dios queme yesquia perlas ten semi telpatio. Porín nijín oculinme queme yesquiaj in taca ten yolchichicque ten quixtopehuasque in Tajtoltzin de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicasque in Tajtoltzin de Dios huan no mocuepasque para namechquejquetzomasque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tatatautilis huan in tanahuatil cachi chipactzin*

(Lc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup> Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuil huan quiniliaya ijcuín:

—Xitajtanilican Dios huan namechmactis ne ten monequi. Ijcón queme tensá se quiyectemoa de se quipoloa, no ijcón xictatatautilican Dios huan Yejuatzin namechseliltis. Huan no ijcón cuac se tacacalatzma ma tatapoucan, no ijcón xicsentocacan xiquilican Dios ten monequi huan Dios namechmacas. <sup>8</sup> Porín nochi tocnihuan ten tajtanilisque, yejuan nojonques Dios quinseliltis. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá tatiochihualis, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma cajsican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis. <sup>9</sup> ¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac namechtajtanilis xicmacacan taxcal? Pues amo. <sup>10</sup> Huan, ¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat, cuac namechtajtanis xicmacacan tzictzin pescadojnat? Pues amo. <sup>11</sup> Porín masqui namejuan amo nanyolchিপauque, pero no cuali nanquimatocque toni nanquimactisque namoconeuhan ten cuali huan den huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco namechmactis ne mactil ten cuali para nochi naquen quiyectajtanisque.

<sup>12</sup> Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón queme nanquinequij que in tocnihuan ma namechchihuilican. Porín yejava nijín in tamachilis ten technajnahuatiaj in tanahuatil de Moisés huan in Tajcuilolamatzin ten quijcuilojque in tanahuatiani de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac*  
(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> Huan Jesús quinmactij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno amo patahuac. Porín ne calten huan ne hueyi ojti semi patauque campa yajtocque in tagayot para ajsitihue tech ne xpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne patahuac ojti campa amo ongac ne nemaquixtilis. <sup>14</sup> Huan amo patahuac ne calteno huan semi pitzahuac ne ojti campa yajtocque in taneltocani para ajsitihue tech ne yec nemilis. Huan amo miacque moajsitihue tech nijín ojti de ne maquixtilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*

(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup> Huan Jesús quinmactij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacajcayahuani ten teilijtinemi que yejuan tajtoaj itencopa Dios. Porín yejuan hualasque sayó para namechajcayahuasque san. Huan yejuan motasque yolcualime queme se cuali ichcat ten amo tetehuía. Pero ne iyolijtic ne tanahuatiani cualcuij yoltacajcayahuas que me in piotecuani ten ichtacayohui para tachtequisque. <sup>16</sup> Huan ijcón namejuan cuali nanquinyequixmatisque nijín tanahuatiani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemi. Porín amo huelis se quitocas tztizascuohuit huan ma taqui uvas xocot ten tzopec. Pues amo no huelis se quitocas tztizascuohuit huan ma taqui higos xocot. <sup>17</sup> Huan ijcón nochi in cuohuit ten cuali, yejua ne quitemaca cuali taquilome. Huan nochi in cuohuit ten amo cuali, yejua ne quitemaca taquilome ten amo cualtía. <sup>18</sup> Huan in cuohuit ten cuali, yejua ne amo huelis quitemacas itaquilohuan ten amo cualtía. Huan no in cuohuit ten amo cuali, yejua ne no amo huelis quitemacas itaquilohuan ten cualtía. <sup>19</sup> Huan nochi in cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cualtía, in tequitini quimayohuisque huan quitamotasque tech in tit. <sup>20</sup> Ijcuacón namejuan cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemi, ijcón queme cada se cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quinilis ne naquen amo yec tacuautamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmatic (Lc. 13.25-27)*

<sup>21</sup> Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:  
—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quinyolyecanas ica ihueyichichualis nochi ne ten nechnotzasque sayó ica nintexipal san que Nejuatzin ni Nintecotzin. Ta, sayó Dios quinyolyecana ica ihueyichichualis neques ten quichihujay queme Notajtzin Dios ipaquilis ne eluiyactzinco. <sup>22</sup> Huan cuac ne tonal de tatzacuiltlis ejcos ya, ijcuacón miacque nechilisque ijcuín: “Notecotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliayaj ica in chichualis de motocaytzin. Huan no ica motocaytzin tiquincalanquixtiayaj in amocuali ejecame. Huan ica motocay ticchiuayaj miacque huejueyi mohuiscatequit”. <sup>23</sup> Pero ijcuacón Nejuatzin niquinyecquilis ijcuín: “Amo queman namechixmatic; niman ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica ten amo cuali”.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzinehualonime (Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)*

<sup>24</sup> Huan in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:  
—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochi ten nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuillitía queme se tagat ten yec yolmajsitoc ya. Huan ne tagat ten yolmajsitoc quichijchihuac ichan huan quichijchihuac in tatzinehualoni itech se hueyi tesohuil. <sup>25</sup> Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyame huan elihus taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali. Pero in cali amo huejuelihuc porín yec tzinijcatoya itech se hueyi tesohuil. <sup>26</sup> Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan amo no quichihua den Nejuatzin nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuillitía queme se tagat den ayamo yec yolmajsitoc. Huan yejua ne quichijchihuac nichan huan quitzinpehualtij campá yoca xal san. <sup>27</sup> Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyame huan elihus taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali, ijcuacón ne cali cacapaxhuetzito.

<sup>28</sup> Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya, ijcuacón in tagayot quimoucamatíaj de ne tanextillisme. <sup>29</sup> Porín Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica chicaucatanahuatil huan amo queme ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

## 8

*Nican tajtoa de quenui Jesús Temaquixtisque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo (Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)*

<sup>1</sup> Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacón quitociltiayaj Yejuatzin huel míac tagayot. <sup>2</sup> Huan motoquij campá Jesús se cocoxque den inacayo cocotocatoya. Huan yejua motancuaquetzac iixpampa Jesús huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.

<sup>3</sup> Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xichipahuac de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat. <sup>4</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictaphui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame den judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame den

judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano (Lc. 7.1-10)*

<sup>5</sup> Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacán se tayecanque soldado romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:

<sup>6</sup> —Totecotzin, notaquehual semi mococa huan huetztoc ichan mocahuac melaxtic, huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.

<sup>7</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua niyás nicpajtitiu.

<sup>8</sup> Ijcuacán in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:

—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta, sayó xihual-tanahuati campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual pajtis. <sup>9</sup> Huan nejua no nitatacamati ten nechajnahuatía. Huan nejua niquinajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan nicnahuatía notaquehual ma xicchihuati tensá, huan yejua quichihuati.

<sup>10</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacán Yejuatzin quimoucayic huan quinilij in tagayot ten cualtoctiliayaj:

—De melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicasic ten quipía in yec tacuautamatis queme nijín tayecanque soldado romano. <sup>11</sup> Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani ten amo judíos. Huan yejuan hualasque de campa iquisayampa in tonal huan de ipolihuiyampa tonal huan calaquisque huan tacuasque ihuan in huejcautetatme judíos, in Abraham huan in Isaac huan in Jacob. Huan ompa yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis huan namejuan amo nancalaquisque. <sup>12</sup> Huan namejuan in tagayot judíos ten nanopohuisquíaj campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, namejuan Dios namechcalantamotas tech ne tayohuayanilot campa nanchocatosque huan nantannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

<sup>13</sup> Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:

—Xiyó ya mochan huan ijcón mochihuas queme tejua titacuautamatic que pajtis mo-  
taquehual.

Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Pedro (Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)*

<sup>14</sup> Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa quitac imonan in Pedro que huetztoya ica hueyi totonic. <sup>15</sup> Ijcuacán in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón niman quisac in totonic. Huan niman imonan in Pedro moquetzac huan quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani (Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)*

<sup>16</sup> Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacán Jesús yetoya oc ichan nimonan in Pedro huan ompa cualcuiliayaj míac tagayot ten quipiayaj inyolijtic amocuali ejecame. Huan Jesús quincalanquixtilij in amocuali ejecame sayó ica se tajtol, huan ijcón no quinpajtij nochi in cocoyani. <sup>17</sup> Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuiljca ya ne tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín: “Yejuatzin tajyohuico para techpajtis den tococolisuan huan tajyohuico para techajchihuilis de nochi totoneucayohuan”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinejmachtij in tagayot ten quinequiayaj quitoctilisque huan quitacamatisque Jesús*

*(Lc. 9.57-62)*

<sup>18</sup> Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot quiyehualojtoyaj, ijcuacán Yejuatzin quintanic imomachtijcahuan ma panocan sentapalpa den hueyiat in mar de Galilea. <sup>19</sup> Huan se tanextilijque den tanahuatil de Moisés motoquico campa Jesús huan quilij Yejuatzin ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tiyás.

<sup>20</sup> Ijcuacán in Jesús tananquilij ijcuín:

—In cuectzitzin quipíaj in téchanti campa cochij huan in tototztzin den patantinemij eje-  
caixco quipíaj in tepajsoluan, pero Nejuatzin ni Yectagatzin amo nicpía can nimocuatecas.

<sup>21</sup> Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús quilij ijcuín:

—Totecotzin, pero achtopa de que nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás, pues nechcahua ma niyó nictalpacchoti nopapá ten momiquilij ya.



<sup>22</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xihuiquí nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás. Huan xicahuacan ma quitalpachocan in ánimajme: ne naquen mictocque tech ninyolo ten amo quinequij nechtoctilisque.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat*  
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuan quisehuicayaj. <sup>24</sup> Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chichahuac taejecaya huan in at mocuente-caya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin cochtaya. <sup>25</sup> Huan imomachtijcahuan yajque quixxititaj huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.

<sup>26</sup> Ijcuacón nimantzin in Jesús xipetanic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé semi nanmomoutíaj? Namejuan amo yec majsitoc de namotacuautamtilis.

Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat. Huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis. <sup>27</sup> Ijcuacón in imomachtijcahuan semi quimoucaitacque huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni taman nijín tagat? Porín in ejecat huan in hueyíat no quitacamati.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinpajtij in taca de pueblo Gadara ten quiplayaj ninyolijtic in amocuali ejecame*  
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Huan ajsic Jesús sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea, campa calyetocque in pueblouani de Gadara. Huan de ompa quinamiquitoj Jesús ome taca ten quiplayaj ninyolijtic in amocuali ejecame. Huan ne taca hualquisque itech ne ánimajtecochme, huan catcaj semi yoltahuelme. Huan amo aquen huelía panohuaya itech ne ojti. <sup>29</sup> Huan in omen peuque tzajtzij ijcuín:

—¿Toni ticpía tohuan, Jesús, Teconetzin de Dios? ¿Xe tihuala nican para titechtajyohuiltis tejuan achtopa que hualasquía ne tonalme de tatzacuilitis?

<sup>30</sup> Huan amo huejca yetoyaj semi miac pitzome ten tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.

<sup>31</sup> Huan in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Como titechcalanquixti de nijín tagat, xitechcahuan ma ticalaquican tech ne pitzome.

<sup>32</sup> Ijcuacón in Jesús quinnahuatij ijcuín:

—Xiyacan pos.

Huan ijcón in amocuali ejecame quisque itech ne taca huan calacque tech ne pitzome. Ijcuacón in pitzome peuque motalojtinemij huan motaquesuijque tech ne hueyíat huan ijcón nochi in pitzome moaelsimijque tech in marijtic. <sup>33</sup> Huan ne naquen tapiayaj ica ne pitzome, yejuan moucacholojque huan yajque tech ninpueblo huan ompa peuque quitetapohuiyaj nochi ten mochihuac ica por ne ome taca ten quiplayaj in amocuali ejecame. <sup>34</sup> Ijcuacón in pueblouani yajque quinamiquitoj Jesús. Huan cuac quitacque ya, ijcuacón quitatautijque Jesús de que ma quisa de ne inpueblojcopaca.

## 9

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc*  
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús calayic itech in barco huan panoc sentapalpa de hueyíat den mar de ne Galilea, huan ajsito tech ne ipueblo. <sup>2</sup> Huan ijcón mochihuac ne tonal que sequi taca cualcuilijque campa yetoya Jesús se cocoxque den nochi ninacayo tamisensepoutoc, huan amo huelía nejnemía, huan ne cocoxque huetztihualaya tech se petatzin. Huan cuac Jesús quitac nintacuautamtilis de nojón nahui taca, ijcuacón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya.

<sup>3</sup> Huan ijcón sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten ipa yetoyaj ya calijtic, yejuan quiyolnemiliayaj ijcuín: “Nijín tagat quimohuispoloa Dios ica itajtoluan”.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús nimantzin quinixmatilij nintalnamiqulils de ne tanextiliani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquiyolnemilíaj ten amo cuali? <sup>5</sup> ¿Catiyejua tajtol cachi amo ohui cuac niqulils ne cocoxque? Ma niqújto: “Nimitztapojpoluij ya motajtacoluan”, oso ma niqújto ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó mochan”. <sup>6</sup> Huan nejua namechyeematiltia que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmaca ya.

Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó mochan.

<sup>7</sup> Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nenemía, yejua ne moquetzac huan yajqui ichan.  
<sup>8</sup> Huan cuac in tagayot quitacque ya toni mochihuac, ijcuacón semi quimoucaitacque huan quimohuistilijque Dios porín Dios quimactilij ya senme den talticpacuani de ne chichahualis de tapajía ica chicauchuelilis.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinoztac in Mateo ma quitoctili Yejuatzin (Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)*

<sup>9</sup> Huan quemán Jesús panotiaya ompa, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten monotzaya Mateo tocotziutoc caltteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.

Ijcuacón in Mateo moquetztiquisac huan yajqui quitoctilito Jesús ma momachtiti de Yejuatzin.

<sup>10</sup> Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacuato ichan Mateo. Huan no hualajque miacque tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatque in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan. <sup>11</sup> Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani, ijcuacón yejuan quintajtoltijque ne imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

<sup>12</sup> Huan quemán in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequij tepajtijque. Ica ya nojón ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani. <sup>13</sup> Xiyacan huan xicyecajsicamican toni quiqtosnequi nijín tajtol de Tajtolzin de Dios: “Nicnequi xiteyolicnelican huan amo nicnequi sayó xinechtayocolican tapiálme para ica nannechmohuistilisque”. Nejuatzin amo nihuala niqintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, sayó niqintemoco tajtaclejque para ma yejuan ma moyolnemilican den nintajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniú quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque (Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)*

<sup>14</sup> Huan ijcón hualajque imomachtijcahuan den Juan Taahuijque huan quitajtanilicoy Jesús ijcuín:

—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé amo no mosahuaj?

<sup>15</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Amo huelis moyolcocosque nochi in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero quemán hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín nexcuitil huan quinejnehuillitij in yancuic nemilis ihuan in yancuic asal huan yancuic vino:

—Huan no ijcón amo aquen quiqtzoma se yancuic asal tech se tasalsol. Porín cuac se quipacas, ijcuacón yejua ne mismo in yancuic asal motocotzos huan ijcón cachi quixcocototzas in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis. <sup>17</sup> Huan amo no aquen quipanteca in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtía huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanis in cuetaxsol huan mimilahuís nochi in vino. Huan ijcón ijtaçahuis in cuetaxsol. Pero in yancuic vino se quitequilia tech in yancuic cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan nojonques amo ijtaçahuisque.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij isuapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal*

*(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)*

<sup>18</sup> Huan cuac Jesús quinnextiliaya oc in tagayot de nijín tajtolme, ijcuacón huala se tayecanque den judíos huan motacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzinco Jesús huan quilij ijcuín:

—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin tiyás huan ticsohuas momatzin ipan nosihuapiltzin, ijcuacón yejua ocsepa quipias nemilis.

<sup>19</sup> Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in tayecanque den judíos huan quitoctilijque Jesús imomachtijcahuan.

<sup>20</sup> Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya majtactiomome xihuit huan motoquij icampa Jesús huan quinalmatoquiliy itilmajtzin in Jesús. <sup>21</sup> Porín sihuat moyolnemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas itilmajtzin, ijcuacán nejua nipajtis”. <sup>22</sup> Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat huan quiliy ijcuín:

—Ximoyolchicahua, tejuua sihuatzin, ica por nojón motacuautamtilis ten ticpía, tejuua tipajtic ya.

Huan ijcón tech ne momento pajtic ya in sihuat.

<sup>23</sup> Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in tayecanque tagat den judíos, ijcuacán in Jesús quinitac in tatzotzonani ten tapitzayaj huan míac tagayot mocuejmolojtoyaj. <sup>24</sup> Ijcuacán in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús. <sup>25</sup> Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuacán in Jesús calayic huan quimaquitzquij in sihuapiltzin huan yejua moquetzac. <sup>26</sup> Ijcuacán tech ne pueblojcopaca nimantzin motetapohuij itech in pueblojuani de nijin chicahualis de Jesús por lo que ten quichihuac Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpopoyome*

<sup>27</sup> Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in Jairo, ijcuacán quitoctilijque ome taca ixpojpopoyome huan quitzajtzilijiyayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque tion Teconetzin de rey David.

<sup>28</sup> Huan queman Jesús calayic ya itech ichan, ijcuacán motoquijque in taca ixpojpopoyome, huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquineltocaj que nihuelis namechpajtis?

Ijcuacán yejuan tananquilijque ijcuín:

—Quema, Totecotzin.

<sup>29</sup> Ijcuacán in Jesús quinixmatocac huan quinilij ijcuín:

—Ma ijcón mochihua porín namejuan nanquipiaj ya in yec tacuautamtilis.

<sup>30</sup> Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinnajnahuatíj ijcuín:

—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconi namechpajtij.

<sup>31</sup> Huan quisque in taca huan peuque quitetapohuiyay nohuiyan tech in pueblojuani de nochi in pueblos nochi ten quichihuac Jesús.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten amo huelía tajtoaya*

<sup>32</sup> Huan cuac yequin quisque nojón taca ten catcaj ixpojpopoyome, ijcuacán cualcuilijque campa Yejuatzin se tagat ten amo huelía tajtoaya huan no quiipaya iyolijtic se amocuali ejecat. <sup>33</sup> Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in amocuali ejecat, ijcuacán ne tagat ten amo huelía tajtoaya, yejua ne pehuac yec tajtoa ya. Ica ya nojón in tagayot semi quimoucaitacque huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mohuiscatequit queme nijín itzalan in pueblojuani de Israel.

<sup>34</sup> Huan in fariseos no quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtia in amocuali ejecame ica ichichualis den tayecanque den amocuali ejecame.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinyolicnelij in tacaquini*

<sup>35</sup> Huan Jesús nentiaya tech nochi ne pueblojme campa ne milajyetoní huan quinnextilijtiaya itech in tiopanme de judíos, huan quinnojnótzaya ica in yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ichichualis para quinyolyecantiyás itaneltocacahuan. Huan no Jesús tapajtiaya ica nochi de míac tataman cololisme huan nochi de míac tataman tonehuilisme ten quipiayaj in pueblojuani. <sup>36</sup> Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot, ijcuacán Yejuatzin semi quinyolicnelij porín in tagayot tajyohuijtoyaj huan tayocoyayaj queme ichcame ten cuamoyautocque huan queme ne ichcame ten amo quipiaj in tapixque. <sup>37</sup> Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque naquen tequitsique. <sup>38</sup> Ica ya nojón xictajtanilican Namohueyitajtzin Dios ten niaxca in tapixcalis, ma Yejuatzin quinqualtitani míac tequitini para ma quisentilican nochi nijín taquilome.

## 10

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoc-tilican Yejuatzin*

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

<sup>1</sup> Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan huan quinxejelohuilij cada se in tanahuatil para ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisique in amocuali

ejecame, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochi den tataman cocolisme huan toneucayome den quipláj in pueblojuani. <sup>2</sup> Yejuan nijín tocamye den majtactionome itatitaniluan de Jesús. Achto Simón ten no cojpatocaytijque Pedro, ihuan niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen iteconejuan de Zebedeo. <sup>3</sup> Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan Bartolomé, huan Tomás, huan Mateo in tatopaluijque, huan Jacobo yejua iteconeu Alfeo, huan in Lebeo ten no quitocajtijque Tadeo. <sup>4</sup> Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón ten pohuíá ihuan in taca políticos ten yolchicaque; huan no in Judas Iscariote naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan (Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6)*

<sup>5</sup> Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtactionomem huan quinyecmatilij ijcuín:

—Amo xiyacan campa calyetocque in pueblojuani ten amo judíos, nión no xicalaquican tech in pueblos campa Samariajcopaca. <sup>6</sup> Ta, xiyacan achto tech ne campa pueblojuani de Israel campa in tagayot nemij queme ichcame ixcuamoyautocque. <sup>7</sup> Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin Dios motoquijtoc ya huan quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica in chichualis den eluiyactzinco. <sup>8</sup> Xiquinpajtican cocoyani, huan xiquinchipahuacan naquen inacayo cocotocatoc, huan xiquinyoliticam miqumeme, huan no xiquincalanquixtican in amocuali ejecame. Huan ijcón queme Dios namechtayocolij ya nijín chichualis, no ijcón xictequitiltican huan amo teyi xiquintopalucan. <sup>9</sup> Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión tomin de plata nión de cobre, nión ocsé taman oc. Huan amo no xicuiyacan ne tominehualoni ten mitzpalehuisquíá tech in ojtí. <sup>10</sup> Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan amo no xicuiyacan osequin tegacme huan nión namotopil. Porín tacaquini quinamiquij ma quintamacan nijín tequitini ica ne tacualis porín tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>11</sup> Huan no Jesús quinilij nijín majtactionomem ijcuín:

—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa, ijcuacón xictecomcan se tagat ten nanquitasque que namechtasojta, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal cuac namoquepasque. <sup>12</sup> Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquintajpalocan huan xiquinilican ijcuín: “Xiyolpactocan tohuanme”. <sup>13</sup> Huan tacán ne calyetoni namechseláj, ijcuacón ma yetoti ninpan ne paquillis de Dios. Huan tacán ne calyetoni amo namechseláj ica paquillis, ijcuacón xiquincautehuacan huan xiquinchicaucanajnahuatcan que Dios amo quinmacas ne yolpaquillis. <sup>14</sup> Huan tacán cansica acsame amo namechseláj huan amo no namechcaquiláj namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztzejzelocan ma huetzi nochi ne talnec ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. <sup>15</sup> De yec melau ten namechilia que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltis de Dios, ijcuacón cachi oncas tajyohuilis tech nijín pueblojme ten quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacuiltis in ome pueblojme de Sodoma huan Gomorra, masqui Dios quintajtamij ica tit nojón ome pueblos ne quempan ya ica porín pitzotic nintajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatilij in majtactionomem den tajyohuilis ten hualas para in taneltocani*

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtactionomem ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin namechtitani xiyacan queme ichcame yolcualime huan xitequititij intzalan ne tagayot mayjá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis queme cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcuatagayot ijcón queme in paloma ten sayó quinchihuilía ten cuali. <sup>17</sup> Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan namechuijutequisque itech in tiopanne den judíos. <sup>18</sup> Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuanime, gobernadores huan in rey sayó porín namejuan nantacautamatij ica notocay. Huan masqui nanmoquetzatihue inixpan ne tequihuaní, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtoluan. Huan ijcón nochi huelis nantajtosque de notajtoluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in tagayot ten amo pohuíáj ihuan Dios. <sup>19</sup> Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuaní, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan de quenín nantananguillisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne momento, ijcuacón Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque. <sup>20</sup> Ijcuacón amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espiritu namotech ten Totajtzin Dios cualitanis.

<sup>21</sup> Huan no Jesús quinilij in majtactionomem ijcuín:

—Huan ijcuac in icniu quitemactis icniu ma quimictican; huan in tetat quintemactis niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajocuisque huan quitehuisque nintat;

huan no ijcón quinmictisque. <sup>22</sup> Huan ijcón nochin in talticpacuani namechtahuelitasque porín nantacuautamatiq ica notocay. Huan naquen yec tacuautamati hasta cuac in miqulistempan, yejua ne maquisas. <sup>23</sup> Huan cuac namechtajyohuultisque tech se pueblo, ijuacón xicholocan huan xiyetotij ocseco tech ocsé pueblo. Yec melau ten namechilia que Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualas achtopa de ijuacu nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan in pueblojuani de Israel. <sup>24</sup> Huan se momachtijque amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Huan no ijcón se taquehual amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nipatrón. <sup>25</sup> Porín moneguía de que se momachtijque ma no tajyohuis queme itamachtijcau tajyohuía. Huan no ijcón monequi de que se taquehual ma no quijyohuis ijcón queme ipatrón tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtocaytiqque ni amocuali Beelzebú, huan Nejuatzin ya nitetat den nochi in taneltocani. Huan no ijcón namejuan no cachi oc namechtocaytisque nanamocualime porín nanopohuij nohuan huan nannechtocutilaj para nechtacamatisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque*

(Lc. 12.2-9)

<sup>26</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in majtactionmomen ijcuín:

—Huan cuac nanquinnojtzasque in tacaquini ica notajtluan, ijuacón xiquinyequilican huan amo xiquinpinahuilican. Porín nochi tanemililis ten motatijtoc, yejua ne quipía de que monextis. Huan nochi in tachihualis ten mopachojtoc, yejua ne quipía que momatis. <sup>27</sup> Huan nochi ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj campa ne yecahuila, yejua ne namejuan xiyacan xicentelican senteixteno campa ne tonala ya. Huan nochi ten namechichtacailija ya namonacasteno, yejua ne xitanojnotzatiq senteixteno desde ne mercado. <sup>28</sup> Huan amo no xiquinmohuilican ne naquen ten temctia den se inacayo, porín yejua ne amo huelis quimictisque se italnamiqulis. Ta, cachi cuali ma xicmoucatocacan Totajtzin Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis namonacayo huan no namotalnamiqulis tech in mictan campa tajyohuilis den tit.

<sup>29</sup> Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinnamacasque? Pues sayó ica se quinto. Huan Totajtzin Dios quinyecpixtoc nijín tototzitzin huan amo quincahuas ma huetzican como amo quimonequiltia. <sup>30</sup> Porín Dios Yejuatzin cachi namechueyichihuas huan que namotzonuan, huan Totajtzin Dios quinpohua namotzonuan huan Yejuatzin cuali quimati canachi ongac. <sup>31</sup> Ica ya nojón amo ximomoutican cuac in tagayot namechchiuilaj tensá ten amo cuali. Porín Dios cachi namechueyichihuas namejuan huan que ne tototzitzin.

*Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiyequilitij senteixteno que yejuan pohuij ihuan Jesús Temaquixtijque*

(Lc. 12.8-9)

<sup>32</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi ne naquen quiyequilaj senteixteno que yejuan yec tacuautamatiq nohuanzin porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan melau poutocque nohuan. <sup>33</sup> Huan nochi naquen teilsisque senteixteno que amo nohuan tacuautamatiq, Nejuatzin nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan amo nohuan pohuij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactionmomen de que cuac se tanel-toca de Dios, ijuacón huelis ongas cualanyot tech se icalyetalis*

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij in majtactionmomen ijcuín:

—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala para namechualcuilis sayó in yec yetolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó ne yec yetolis. Ta, namechualcuilis ne tehuilis huan ne xexxelolis. <sup>35</sup> Huan no nihuala para ma in teconeu de se calyetoní quixnamiqúi itat, huan para ma in teichpoch mosexxelos de inan, huan para ma in tesihuamon ma amo quiyequitas imonan. <sup>36</sup> Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuan, ijuacón yejua quitahuelitasque ichancahuan. <sup>37</sup> Huan amo quinaimiquis de que ma pohuisque nohuan ne teconehuan taneltocani como cachi quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechtasojtaj Nejuatzin. Huan amo no quinaimiquis de que ma pohuis nohuan ne tetat taneltocacque como cachi quintasojta ne itelpochuan huan como amo nechtasojta Nejuatzin.

<sup>38</sup> Huan Jesús quinnextiliaya in majtactionmomen nijín nexcuilit ijcuín:

—Nícnějnehuilitia ne cruz queme se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxicojtiasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtocutisique, ijuacón yejuan amo quinaimiquis pohuisque nohuan. <sup>39</sup> Huan nochi ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis

nican talticpac, yejuan nojón quipolosque san. Pero nochi naquen quisecocahuasque huan quipolosque inemilis nican talticpac porín nohuan yec tacuautamati, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis ten amo queman tamis.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinajsicamatiltij in majtactionomen de ne tetayocolilisme (Mr. 9.41)*

<sup>40</sup> Huan Jesús quinnextiliaya ijcuín:

—Nochi naquen namechsisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochi ne naquen nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic. <sup>41</sup> Huan nochi taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín yejua huitza itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne tetayocolil de Dios ijcón queme in tanahuatijque. Huan nochi taneltocani ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua no yolcualtagat, yejuan quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcón queme ne tagat ne yolcualtagat. <sup>42</sup> Huan nochi taneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyolsehui senme de nijín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau namechilía que yejuan nojonques quiselisque ne tetayocolil de Dios.

## 11

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan in Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtisque (Lc. 7.18-35)*

<sup>1</sup> Huan Jesús quintamitequimactij ya ne majtactionome imomachtijcahuan. Huan de ompa Jesús quincauteu imomachtijcahuan huan yajqui tanojnotzato huan quitenextilito in Tajtoltzin de Dios itech ne pueblojuani campa ninpueblojuan imomachtijcahuan. <sup>2</sup> Huan in Juan Taahuijque tzactoya cárcelijtic huan quimatiltijque Juan den tachihualisme de Jesús in Cristo Temaquixtisque. Ijcuacón Juan quintitanic ome imomachtijcahuan huan yejuan yajque, <sup>3</sup> huan quitajtolitoy Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? Oso, ¿cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús tananquiliy ijcuín:

—Xiyacan huan xicmatiltitij ne Juan de nochi notachihualisuan ten nanquicactocque ya huan ten nanquitztocque ya. <sup>5</sup> Xictapohuican ne Juan de que in ixpojpojome Nejuatzin niquntachialij ya. Huan in coxojme, axcan Nejuatzin niqinnejnemiltij ya. Huan nochi cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo, axcan Nejuatzin niqinchipahuac ya huan niqinpanpajtij ya. Huan nochi naquen amo tacaquía, axcan niqintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, yejuan nojonques niqinpanquixtij yoltocque. Huan no xictapohuican ne Juan que neques ten ixnestinemi que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojonques niqinnextilitoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>6</sup> Huan tatiochihual ya nochi naquen amo quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj oc cuac quicaquij notajtoluan.

<sup>7</sup> Huan cuac imomachtijcahuan den Juan Taahuijque yajque ya, ijcuacón Jesús pehuac quinojnotzac in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten queinejheuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejeat? <sup>8</sup> Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat de que taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimatij ya namejuan que ne naquen motaquentía huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan nojonques yetocque sayó ichanuan den huejueyinme tayecanani reyes. <sup>9</sup> Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se itanahuatijcau de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ne in cachi hueyi chiuque huan que nochi in osequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya. <sup>10</sup> Huan tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa quijtojca ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahuatijcau huan yejua mitzyecanas, huan mitzachtohuijtíyas para mitzyejectalilitíyas moojpan.

<sup>11</sup> Huan de yec melau no namechilía ijcuín:

—Amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque huan motemactis imaco Cristo-jesús ma Yejuatzin quiyolyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyas huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.

<sup>12</sup> Huan ijcón Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Itech ne tonalme cuac Juan Taahuijque achtopa tohuan hasta axcan, Totajtzin Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin quimonequiltij de que ma in tagat taneltocacque ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuía para ma Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan nochi naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis calaquis campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis. <sup>13</sup> Huan nochi nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochi yejuan tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios quimonequiltis quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in Juan Taahuijque no tajtojti huala ica nijín tajtolis.

<sup>14</sup> Ijcuacón no Jesús quinilij ijcuín:

—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilsique que in Juan Taahuijque, yejua ne tanahuatijque de Dios monotza Elías den achtopa quijtojcaj ya in tanahuatiani que hualasquía. <sup>15</sup> Huan ijcón nochi naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamatis.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:

—Huan, ¿tonica niquinnejnehuiltilis in tagayot ten nijín tonalme nemij? Niquinnejnehuiltilia queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtztinimij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemíaj. <sup>17</sup> Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: “Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque huan tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan tejuan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltíaj, pero namejuan amo no nanchocacque”.

Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme sayó teijtojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtenehuaní san. <sup>18</sup> Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya huan amo no tayaya ne vino queme namejuan. Huan ijcón namejuan nanquijtojque que Juan quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat. <sup>19</sup> Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: “Xiquita san nijín tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi ihuan ne tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamataque itanahuatil in Moisés”. Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: “Huan Dios itanemillilis monextijtiyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec tacuautamati ihuan Dios”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne taca amo taticamatini que yejuan melau tajyohuisque*

*(Lc. 10.13-15)*

<sup>20</sup> Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanajnahuatía ne pueblojuani campa Yejuatzin quichihuac ne cachi huejueyin mohuiscatequime. Porín ne pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj den nintajtacoluan. <sup>21</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de nanopohuij de ne pueblo monotza Corazín. Huan no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanopueblojuani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolnemiliayaj de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyecyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchihuac ya. Quema, in pueblojuani de Tiro huan Sidón, yejuan cachi moyecyolnemilisquíaj ya huan motaquentisquíaj ya ica ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaj ya para ixnesisquía que yejuan quiyecajsicamatisquíaj ya que yejuan tajtacolejque.

<sup>22</sup> Huan ijcón no Jesús quinilij:

—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuultilis, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuultilis nanquiselisque namejuan. Huan ne tagayot campa pueblos de Tiro huan Sidón amo cachi hueyi tatzacuultilis quiselisque. <sup>23</sup> Huan namejuan, pueblojuani de Capernaum, nanmoyolcaycayahuaaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtalpantalis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque. Huan in pueblojuani de Sodoma cachi moyecyolnemilisquíaj ya den nintajtacoluan como quitasquíaj ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan ne pueblojuani yetosquía tohuan oc hasta axcan. <sup>24</sup> Ica ya nojón namechilia que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuultilis, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuultilis nanquiselisque namejuan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinilij in tacaquini ijcuín: “Xihualacan nohuan huan namechyoelsehuís”*

(Lc. 10.21-22)

<sup>25</sup> Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistíla, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquntatlij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya in yec taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yec yolmajsij. <sup>26</sup> Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Tejuatzin ijcón ticonmonequiltía. <sup>27</sup> Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactilij ya nochi nijín chichahualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechixmatis nejua nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin ti Notajtzin tinechonixmati. Huan amo no aquen mitzoneyequixmatis Tejuatzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconetzin nimitzyequixmati ya. Huan no Nejuatzin nimoconetzin niquinyecnextilis de que aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi naquen niconmonequiltía niquinnextilis.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xihualacan nohuan, nochi namejuan naquen nanmotequitiltijtocque huan nantamamatocque ica ne tajyohuilis de namotajtacoluan. Xihualacan namejuan nohuan, huan Nejuatzin namechmacas ne yolsehuilis. <sup>29</sup> Huan nicnequi xicselican notamachilis itech namonemilispán, queme se yugo ten huelis namechyecantinemis tech moojpan. Huan ica cuali ximomachtican de nejua, porín Nejuatzin niyolyemancatagat; huan niyolcualtagat huan ijcón nancajsisque ne yolsehuilis tech namoyolojuan. <sup>30</sup> Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne semi amo etic. Huan in tamamal ten Nejuatzin namechmacas, yejua ne semi amo no tesiouti.

## 12

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan Jesús Temaquixtíjque cajocuicque trigojtet tech ne tonal de nesehuilis*

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya campa tatocala ica trigo tech se tonal de nesehuilis. Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mayanaj. Huan de ompa yejuan peuque cuijuitiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan quicuayaj. <sup>2</sup> Huan cuac in fariseos quinitaque ton quichiutiayaj imomachtijcahuan, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquita, momomachtijcahuan quichiutocque ten amo monequía quichihuasquía tech nijín tonal de nesehuilis.

<sup>3</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque? <sup>4</sup> Pos in rey David calayic ichantzín Dios huan quincuaaj ne panes ten quitallijcaj ya iixpantzínco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltiaya ma acsá quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame judíos. <sup>5</sup> Huan, ¿xe amo no nanquileerojque tech in tanahuatil de Moisés que ne tiopixcame judíos tequitij tech in tiopan de Dios masqui tech in tonal de nesehuilis? Pero yejuan amo motajtacolmacaj cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis. <sup>6</sup> Huan Nejuatzin namechyequiltía que nican niyetoc huan cachi nihueyichiuque que ne tiopan de Dios. <sup>7</sup> Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatij toni quijosnequi nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín: “Nicnequi xicpiacan ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican tapialme san para ica nannechmohuistilisque”. Huan tacán namejuan nanquimatisque ya toni quijosnequi nijín tajtol, ijcuacón amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuan ten amo teyi quichiuque ten Dios amo quimonequiltía.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtíjque quipajtij se cocoxque mamijmiqulotic*

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Huan ijcón in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in tiopan de judíos. <sup>10</sup> Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mamijmiqulotic. Huan in tagayot judíos sayó quipijpixinemíaj Jesús para quenín huelis quiteluilisque. Huan ijcón yejuan quitajtolitjque Jesús ijcuín:

—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani tech nijín tonal de nesehuilis?



<sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipiasquíaj se ichcatzin huan huetzisquía tech se amel tech in tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquiquixtitihue in tapialtzin? Pues quema. <sup>12</sup> Huan cuali nanquimatij que cachi valeroa se tagat huan que se ichcatzin. Ica ya nojón Dios melau quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis.

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan cuac in cocoxque momamelahuac ya, ijcuacón ne imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé imay. <sup>14</sup> Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan huan peuque quiyolnemiliayaj quenín huelis para quimictisque Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtis de ne taquehualtzin ten Totajtzin Dios quínotzac ya*

<sup>15</sup> Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos quinequíaj quimictisque, ijcuacón Yejuatzin yajqui huan quitoctiliayaj míac tagayot. Huan ijcón Jesús quinpajtiaya míac cocoyani.

<sup>16</sup> Pero Jesús quinyecnajnahuatia ya ma amo teyi quijtoanij aconí catca Yejuatzin. <sup>17</sup> Huan Jesús quinilij ijcón para ma mochihua ten quijcuiljoica ne huejcautanahuatijque de Dios monotza Isaias cuac yejua tanojnotzaco ijcuín:

<sup>18</sup> Dios quijtoj que nican yetoc Notaquehual ten Nejuatzin nicnotzac ya.

Yejuatzin ne Notasoconetzin huan nechyolpactía.

Huan Yejuatzin ya ne nicyolpexocaltij ya íca Noyecticatzin Espíritu.

Huan Yejuatzin quinajsicamatílis in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios de quenín para yec chipaucanemisque.

<sup>19</sup> Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan amo motehuijtinemis nión no tzajtztinimis campa ojmaxalme.

Huan amo aquen quicacisque nitajtolis tech in hueyi ojme.

<sup>20</sup> In tajtacolejque ten yolcuetocque niquinejnehuililtía queme in acat ten quimatetziloa in ejecat.

Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco huan para quinyolchipahuaco neques den tajtacolejque huan amo para quintzoculiojtiquiu.

Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne tonal cuac nochi tamis ya in tajtacolnemilis. Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemis.

<sup>21</sup> Huan in talticpacuani ten amo pohuij ihuan Dios quichixtosque Notaquehual ma quinqumaxitiqui.

*Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chichahualis den amocuali Satanás*

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

<sup>22</sup> Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat, se tagat nontzin ten amo tachiaya nión tajtoa ya. Pero Jesús quipajtij huan ne tagat huelic tachíac ya huan huelic tajtoj ya. <sup>23</sup> Ijcuacón nochi in tagayot quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Xe yejua nijín ne Temaquixtijcatzin iconetzin de ne rey David?

<sup>24</sup> Huan cuac in fariseos quicacque nijín matájtanti, ijcuacón quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús amo quincalanquixtía in amocuali ejecame íca ichichahualistzin de Dios. Ta, yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame íca ichichahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

<sup>25</sup> Ijcuacón Jesús quintanemilixmatic huan quinilij ijcuín:

—Huan tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no ijcón como in tagayot de pueblo oso se calyetoní moxejxelojtosque se huan ocsé íca xolojpijyot, ijcuacón ne calyetoní amo queman huelis sen yetosque íca paquilis. <sup>26</sup> Huan tacán in amocuali Satanás quicalanquixtis se amocualicniú íca yejua mismo íchichahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo san. Huan ijcón amo huelis huejcahuas nichichahualis. Ta, niman huejuelihuis íchichahualis.

<sup>27</sup> Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:

—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalanquixtía in amocuali ejecame íca in chichahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú. Pero tacán ijcón nicchihuas, ¿ijcuacón aconí oc quinmacas chichahualis ne namoconehuan de ne namopueblojcahuan para ma yejuan quincalanquixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás quinmacas namoconehuan ne ichichahualis? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichichahualis. <sup>28</sup> Ica ya nojón namejuan namoconehuan namechtenextíaj que nanmocajcayautocque

san. Porín Nejuatzin ya niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín ten nicchihuac quiqtosnequi que ejcóc ya in tonal quemán Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichichualis.

<sup>29</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Se tagat ten semí chichahuac monequi ma achtopa quitzijtzicocan para que ijcón huelis quihuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chichualis den amocuali Satanás. <sup>30</sup> Huan nochi naquen amo nohuan pohuí, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochi ne tequitini ten amo nechpalehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijtacojtinemisque san. <sup>31</sup> Ica ya nojón namechilia ijcuín: Nochi tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapopoluis. Pero naquen quimohuispolos in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías oc ne tapopoluilis. <sup>32</sup> Huan nochi naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yectagatzin, yejua ne Dios huelis quitapopoluis. Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo quemán quitapopoluis, nión axcan tech nijín tonalme huan nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuilitloyan de mictan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*

(Lc. 6.43-45)

<sup>33</sup> Huan ijcón in Jesús quinejnehuilitij se cuohuit queme se inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzojtzopez yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuohuit, amo no cualtías itaquilohuan. Ta, no xojaxoc yesqui. Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan. <sup>34</sup> Huan namejuan nantacajayahuaní queme in cohuame. ¿Quení huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como namejuan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexontoque ica miac tenesi tanemilisme de namejuan san. Huan ica nijín nantajtoaj ten amocuali. <sup>35</sup> Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahuais. Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den pitzotic porín yoltzojcuilit ica tajtacol. <sup>36</sup> Huan no namechilia que tech ne tonal cuac namotech huetzis ne hueyi tatzacuilitis, nochi namejuan nanquitemactijihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochi ten nantajtojtinenque huan nochi ten nanquichuiutinenque nican talticpac. <sup>37</sup> Porín ica namotajtoluan ten cuali, Dios namechilis que namejuan nanyolchipaque ya. Huan ica namotajtolis ten pitzotic, Dios namechtelchihuas.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios*

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

<sup>38</sup> Huan in fariseos huan in tanextilianí de tanahuatil de Moisés quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica ticmatisque cox melau tihuala de Dios.

<sup>39</sup> Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanyolchicicque huan nanyolcucuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nanquitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namechnextili se nexcuilit porín Dios techmacac ya ne nexcuilit de huejcautanahuatijque in Jonás. <sup>40</sup> Huan in nexcuilit de Jonás yej nijín: Ijcón queme nijín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual, no ijcón xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotí ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya. <sup>41</sup> Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuilitis huan namechtelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnatzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican niyetoc Nítaquehual de Dios huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás. <sup>42</sup> Huan in sihuat yejua tayecanque den talme de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuilitis huan namechtelchihuas. Porín ne sihuat tayecanque huala tech ne talme den sur semí huejca, huan caquico ne tamachilis cualtzin de rey Salomón. Huan namejuan amo nannechacuilitijque notamachtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Salomón.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campa yetoya*

(Lc. 11.24-26)

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech iyolijtic de se tagat, ijcuacón ne ejecat nemi nohuiyan campa tayiucan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat huan yejua amo cajsis. <sup>44</sup> Huan monemilía in amocuali ejecat huan quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya campa hualquisac, ijcuacón quinamiqui in tagat yoliqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc, pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu. <sup>45</sup> Huan ijcón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque, huan nochi calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani ten axcan nemij, ten amo yec yolcualime.

*Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtisque hualajque quitemocoj Yejuatzin*

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

<sup>46</sup> Huan cuac in Jesús quinnojnnotztoya oc in tagayot ne calijticpa, ijcuacón ne momento ejcócque ne calampa inantzin huan iicnihuan de Jesús huan yejuan quinequíaq quinojnnotzasque. <sup>47</sup> Huan senme den ne calan yetoya quinejmachtij Jesús huan quiliq ijcuín:

—Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenojpa yetocque monantzin huan mocnihuan; yejuan quinequij mitznojnnotzasque.

<sup>48</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquiliq ne tagat naquen cualcuilij in tajtol, huan Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?

<sup>49</sup> Ijcuacón in Jesús quinonnextilij imomachtijcahuan huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xiquinitacan nepa yetocque nomomachtijcahuan, yejuan ya ne nonantzin huan nocnihuan. <sup>50</sup> Porín namechilía que nochi naquen quitacamatij ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinpohuas queme nocniusihuat huan no yejuan ya ne nocniutagat huan no yejuan ya nonantzin.

## 13

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque qitalij se nexcuitil den se tagat den tatepeutinemic ica trigo*

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali huan yajqui motalito tech se atenteno. <sup>2</sup> Huan ompa mosentilijque miac tagayot campa Jesús yetoya, huan Jesús calayic tech se barco de ne apanoloni huan ompa motalij tech in barco. Huan nochi in tagayot mocauque tech ne atenteno. <sup>3</sup> Huan Jesús quinnextiliaya ica miac tataman nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:

—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigojtot. <sup>4</sup> Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan quicuajcoj. <sup>5</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatalampa amo oncaya miac tal. Huan in xinach nimantzin ijsiucaxuac porín amo tilahuac in tal quiapiaya. <sup>6</sup> Huan cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic. Huan queme amo quiapiaya miac inaluyo, niman huayic. <sup>7</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo huitztzalan; huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc. <sup>8</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech cualital huan ompa quitemacac miac taquilome. Huan sequin de nijín tatoc de trigo motaquitij ocsé macuilpoal taquilome. Huan sequin tatoc motaquitij ocsé eyipoal taquilome; huan sequin tatoc motaquitij sempoal huan májtacti taquilome.

<sup>9</sup> Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinmejmelaquilij imomachtijcahuan queyé tamachtij ica nexcuitilme san*

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtolitijque ijcuín:

—¿Queyé tiquinnojnnotza in tagayot ica in nexcuitilme san?

<sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquiliq ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne ichtacata-machilisme de quenui Dios quinyolyecana itaneltocahuan ica ichichualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis. <sup>12</sup> Huan nochi ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequiltitijtoc, yejua ne cachi oc Dios quinmajxtilis. Pero nochi ne naquen quipías tzictzin san tamachilisme de Dios, yejua ne majjá amo teyi quipiasquía porín amo quitequiltíaj in tepitzin san ten quipíaj, huan Dios quintamicuilis ne ten tepitzin san. <sup>13</sup> Ica ya nojón niquinnojnotta ica nextilme para ma in tagayot ma quitacan notanextillis. Pero como amo yec taneltocaj, ijcuacón yejuan mocahuasque majjá amo queman quitacque. Huan no namechnojnotztoc ica nexcuitilme para ma in tagayot ma quicaquican notajtoluan. Pero como amo no yec taneltocaj, ijcuacón yejuan nojonques mocahuasque majjá amo queman quitacque nión cajsicamatque. <sup>14</sup> Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín:

Huan namejuan cuali nanquicactocque ya,  
pero amo no nanmomacasque cuenta.

<sup>15</sup> Porín namejuan nanpueblojuani semi nanyolpipicticque de namotamachilis porín nanquithuelicaquij.

Huan nanmoixtactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan,

Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan,

Huan para ma amo xicyecajsicamatitan itech namoyolojuan.

Huan amo no nanquiyolnemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan,  
para ma Dios namechholpajti den namotajtacoluan.

<sup>16</sup> Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotajtacoluan; huan tatiochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in Tajtoltzin de Dios. <sup>17</sup> Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten namejuan nanquitztocque axcan, pero yejuan amo quitacque. Huan miac tanahuatiani de Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuan nanquicaquij axcan huan yejuan amo quicaque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo*

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeuque ica trigojtet. Huan ne trigojtet quinejnehuilía in Tajtoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocahuan ica ihueyichichualis. <sup>19</sup> Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo cajsicamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojtet tamoyautoc ya huan huetzi ojtennastan. <sup>20</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselíaj ica miac paquilis. <sup>21</sup> Pero nijín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyoltijtic, queme se naluat para quichichualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan no ijcón nijín tacaquini, cuac nintech huitza in tajyohuilis huan tahujuicaltilis porín quineltocaj notajtoltzin, yejuan nojónques niman moyolxocolíaj huan moyolcuejcupepaj nintaneltoocalis. <sup>22</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzic huitztalan, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuejmoloaj ica tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan nochi nijín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo quicahua ma moscalti in Tajtoltzin de Dios para ma cuica taquilot. <sup>23</sup> Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan cajsicamatij. Huan ne tacaquini mochihuaj ijcón queme in tatoc ten quitemaca miac taquilot. Sequin tatoc motaquiltis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé eypoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan nochi nijín quinejnehuilía queme in taneltocani ten quitemacasque cuali taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quinejnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten tajojococoa, yejua ne quinejnehuilía queme se tagat ten taixcayautoc san ica ten amocuali*

<sup>24</sup> Huan ijcón Jesús quinnextilía imomachtijcahuan ica ocsé nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech nimila queme ichichualis de Dios cuac Yejuatzin quinyolyecana se iyolijtic ica ne chichualis de ne eluiyactzinco.

<sup>25</sup> Huan ne tagat patrón quitocato tech nimila. Huan cuac cochtocque ya in tequitini,

ijcuacón huala huan calayic tech nimila se naquen quitahuelita ne patrón. Huan yejua quitocaco se xinach ten tacojcocoa campa ne trigo xinach ten no monejnehuilía queme in trigo. Huan quitocacu huan yajqui ocseco. <sup>26</sup> Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac chichahuaya ya, ijcuacón monextij ya ne amocuali xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo. <sup>27</sup> Ica ya nojón in tequitini yajque quiltoij in patrón ijcuín: “Xicaqui tejuatzin, ¿xe amo cualtiaya ne trigo xinach ten tejuatzin tictocac tech ne momila? ¿Huan can hualehuac ne xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo?” <sup>28</sup> Ijcuacón in patrón tananquilij ijcuín: “Achá acsá naquen techtahuelita quichihuac ijcón”. Huan in tequitini ocsepa quitajoltitijque: “¿Xe ticequis ma tiyacan ticuijuitatij ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo?” <sup>29</sup> Huan in patrón quinnanquilij ijcuín: “Amo xicuijuitacan ne xihuit ten tacojcocoa. Porín como nancuijuitasque ne xihuit ten amo cualtía, achá no nancuijuitasque in trigo. <sup>30</sup> Cachi cuali ma xicahuacan ma moseniscaltican se huan ocsé hasta chichahuayas in trigo. Huan tech ne tonal cuac tachichahuayas ya ica in trigo, ijcuacón nejuatzin niquntitanis notequiticahuan para ma achto quihuijuitacan in amocuali xihuit ten quinejnehuilíjotc nijín trigo huan ma quinmanojtzitizicocan huan ma quichichinocan. Huan nimampan cajocuisque in trigo huan quiquehuasque itech ne trigojcal”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitaj se nexcuít huan quinejnehuilíj in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet*

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinmachiya in momachtijahuan ica ocsé nexcuít huan pehuac quinejnehuilítia se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan in chichualis de Dios cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chichualis de ne eluiyactzinco. Huan Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila. <sup>32</sup> Huan ne cuomostazajtet yec melau yejua in cachi tzictzin de nochi nijín xinachme. Pero cuac moscaltis, ijcuacón mochihuas cachi hueyi huan que ocsequin xochitactzonme. Huan ne mostazajtet moscaltis huan mochihuas queme se hueyi cuohuit. Huan huitze in tottitzin ten patantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltisque tech imatzacaluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitaj se nexcuít huan quinejnehuilía in Tajtoltzin queme in tamajmahualis de levadura ten calaqui toyolijtic huan techtaneltoctía*

(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinnextilij in tacaquini ica ocsé nexcuít:

—Nicnejnehuilítia in tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti queme cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chichualis de ne eluiyactzinco. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloj ne tamajmahualis ihuan eyi tamachiu de harina. Huan ica nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinmejmelaquilij in tacaquini queyé Yejuatzin tamachtij sayó ica nexcuít ilme*

(Mr. 4.33-34)

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in tagayot ica nexcuít ilme. Porín como amo quicuía nexcuít ilme, ijcón amo quinmachiya in tagayot. <sup>35</sup> Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuiljoja ya in huejcautanahuatijque de Dios cuac quijtojca ijcuín:

Niquinnextiliaya in tagayot ica nexcuít ilme.

Huan niquinajsicamatiltía tamachilisme ten ichtacapachiuotaj desde cuac ne tzinpehuac in talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den nexcuít den trigo huan in xihuit ten quinejnehuilíj trigo*

<sup>36</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ma yacan, huan Yejuatzin calayic calijtic. Ijcuacón imomachtijahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quiluijque ijcuín:

—Xitechonajsicamatilti in nexcuít de ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo.

<sup>37</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin ni Yectagatzin nitatoca ica nochi ten cuali xinach. <sup>38</sup> Huan in milajtal tamati queme in talticpac. Huan ne ten cuali xinach quinejnehuilía in taneltocani neques ten tech ninyolijtic Dios quinyolyecana ica ichichualis. Huan ne amocuali xinach quinejnehuilía in tagayot ten tepiluan den amocuali Satanás. <sup>39</sup> Huan in amocuali Satanás, yejua ne nechtahuelita huan yejua mismo quitocac in amocuali xihuit. Huan cuac mochihuas ne tahuijuitalis de trigo, ijcuacón quinnextía que ejcotoc ya in tamilis den talticpac. Huan in ángeles taquehualme de Dios quinuuijuitatinemisque huan quinsesecotalijünemisque in taca ten taneltocani huan in taca ten amo taneltocani, ijcón queme in trigo huan in xihuit ten amo cualtía. <sup>40</sup> Huan ijcón in taquehualme de Dios quihuijuitasque in amocuali

xihuit huan quicuisque huan quichichinosque ya, huan no ijcón quintatzacuiltisque ne naquen amo taneltocacque. Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den talticpac. <sup>41</sup> Ijcuacón Nejuatzin ní Yectagatzin niquinualtitanis notaquehualuan in ángeles para quinololosque itech notequitilspan nochi de naquen sayó quintopeuque nocone huan ma motajtacolmacacan huan para no quinololosque nochi neques ten sayó quichiutinemij ten amo cuali. <sup>42</sup> Ijcuacón notaquehualuan quicuisque in tagayot ten amo taneltocacque huan quintamotasque tech ne ticonijtic campa chocatosque huan tannanatzocatosque huan tajyohuijtosque para sen nachipa. <sup>43</sup> Huan naquen yolchipauque ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques mopaquiltisque porín tech ninyolijtic Dios quinyolyecantoc ica ihueyichihualis. Huan yejuan calaquisque campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcón queme in tonaltzin cuac tanextía. Huan nochi naquen quipíaj inacasuan para tacaquis, ma yec tacaquij huan cajsicamatij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ne nexcuitil huan quinejnehuiltilij in tanahuatil de Dios queme tomin den talpachiutoc*

<sup>44</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuiltilía in tomin ten talpachiutoc ne mila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzincó. Huan se tagat moajxilía ne tomin ocseco huan quiquixtía huan ocsepa seco yejua quitalpachoti. Huan ijcón yejua moyolpaquita porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohui quinamacati nochi ten niaxca huan quicohuati ne tal campa in tomin talpachiutoc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil huan quinejnehuiltilij in tanahuatil de Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío*

<sup>45</sup> Huan Jesús ocsepa quinielij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuiltilía se tagat ten taojpacanamacacque queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzincó. Huan yejua ne quitemojtinemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic huan den petanij de semi patío. <sup>46</sup> Huan cuac cajsic se perla den cachi patío, yejua ne yohui huan quinamacati nochi ten niaxca. Huan de ompa quicohuati ne perla den cachi cualtzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitelij ocsé nexcuitil de se matat*

<sup>47</sup> Huan Jesús quinielij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuiltilía ocsepa se tagat queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne in chicahualis de ne eluiyactzincó. Ijcón yejua ne tagat catamota para quinqitizquis de míac tataman pescados. <sup>48</sup> Huan cuac míac pescados moolochoa tech in matat, ijcuacón in tamaajsini quiquixtíaj in matat huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa yohue motalitij huan quinpejpenaj in pescados huan quinyectalíaj ten cualtía tech in pescado chiquiehualoni. Huan quinamatotaj in pescados ten amo cualtíaj. <sup>49</sup> Huan no ijcón mochihuas quemam tamis ya in talticpac. Huan in taquehualme de Dios in ángeles quisasque para tequitisque huan quinsesecotalisque in tagayot ten yolcualime huan ten amo yolcualime. <sup>50</sup> Huan no in tagayot ten amo yolcualime quinticotamotasque campa chocatosque huan campa tannanatzocatosque campa ne tajyohuilis sen nachipa.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios, ne den yancuic huan de huejcahuac ya*

<sup>51</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij huan quinmatajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe nancajsicamatij ya nochi nijín tanextililisme?

Huan yejuan tananquilijque:

—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.

<sup>52</sup> Ijcuacón Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés cajsicamatque ya nochi in tamachilisme de que Dios quimonequiltía quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis den ne eluiyactzincó. Huan Nejuatzin nicnejnehuiltilía se de nojonques tanextiliani queme se tetat de se callyetoni. Huan nijín tetat quipía tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo queme yesquía yejua in Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat yohui quinquixtiti míac tamachilisme tech ne itaehualoni ten cualtzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa achtopa ya yetoyaj.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret*

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

<sup>53</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quintamiajsicamatiltij ya in tacaquini de nijín nexcuitilme, ijcuacón Yejuatzin yajqui ya para ipueblo de Nazaret. <sup>54</sup> Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuacón pehuac quinnextiliaya in tagayot tech in tiopan de judíos in Tajtoltzin de Dios. Huan in tagayot semi quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Can cajsic nijín tagat nochi nijín tamachlis? Porín melau semi quipía tamachilis. ¿Huan quenín hueli quichihua nijín mohuiscatequit de Dios?

<sup>55</sup> Huan no quijtojqe ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den couuxinque José? Huan in nantzin de Jesús, ¿xe amo yejua in María? Huan nicnihuan, ¿xe amo yejuan in Jacobo huan José huan Simón huan in Judas? <sup>56</sup> ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetocque tohuanme? Pues quema.

Huan no quijtojqe in tagayot ijcuín:

—¿Can momachtij nijín tagat nochi nijín tamachilisme ten hueli ya?

<sup>57</sup> Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por ne itamachtilis de Yejuatzin. Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de Dios. Pero nipueblojcahuan huan nichancahuan de ne tanahuatijque de Dios, yejuan nonjonques amo quitasojtaj ne tanahuatijque porín ompacayot.

<sup>58</sup> Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de Dios ompa pueblo de Nazaret porín in tagayot amo quineltoacque de nichicahualis de Yejuatzin.

## 14

*Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij*

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque de Galilea quimatiltijque nichihualis de Jesús. <sup>2</sup> Huan in Herodes quinilij itequitacahuan ijcuín:

—Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan Dios quiajocueic yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón ne Juan quipía nijín chicahualis ten Dios quimactij ya.

<sup>3</sup> Huan in rey Herodes quitanahuatijca ma quitzacuacan in Juan huan ma quimaicantzicocan ca cadenas huan ma quicárcelitalcan. Huan melau in Herodes quichihuac ijcón porín yejua in Herodes cuilijca ya icuñaada ten monotza Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua iicniu in Herodes. <sup>4</sup> Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes ijcuín:

—Dios amo quimonequiltía que xicpohua queme mosihuau den ne isihuatzin mocniu.

<sup>5</sup> Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in Juan. Pero amo quichihuac, porín quinyolmohuiliaya in pueblojuani judíos. Huan yejuan ihuan motasojtayaj in Juan porín yejua tajtoaya itencopa Dios. <sup>6</sup> Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes, ijcuacán ne isuatacpaconeu pehuac mijtotía ninixpan in Herodes huan in ocsequi hueyi chihuanime. Huan itacpaconeu yejua isihuapil de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín Herodes de ne imijtotilis. <sup>7</sup> Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac ihuan isuatacpaconeu huan quitenehuac ijcuín:

—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas nochi ten tinechtajtannilis.

<sup>8</sup> Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacanojnotzac ya ihuan inan. Ica ya nojón isuatacpaconeu quilij in rey Herodes ijcuín:

—Nechmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.

<sup>9</sup> Huan queman quicayic ya nijín, ijcuacán in rey Herodes pehuac moyolcocoa porín quijtojqe ya ijcuín:

—Yec melau quitztoc Dios, nochi ten ticnequis nimitzmacas.

Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicactoyaj nochi in tayecanani de Galilea den tacuajtoyaj ihuan. Ica ya nojón in Herodes tatitanic ma quitequilian itzontecon ne Juan Taahuijque huan ma quimacacan isuatacpaconeu. <sup>10</sup> Ijcuacán quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in Juan tech ne cárcel. <sup>11</sup> Huan niman cualcuilijque itzontecon de Juan ipan se caxajpas huan quimactijque in isuatacpaconeu. Huan in tacpaconeu quimactilij inanajtzin Herodías. <sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan cuiyacque inacayo de Juan huan quitalpachotoj. Huan cachi satepan yajque quimatiltitoy in Jesús quenín in Juan quimictijque ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot*

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>13</sup> Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in Juan Taahuijque, ijcuacán quistehuac Yejuatzin iselti huan calayic itech se barco huan yajqui ocscan campá tayiucan. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya Jesús, ijcuacán yejuan quisque de nimpueblojuan huan yajque metznejenque atentenocopaca quitoculijque in Jesús. <sup>14</sup> Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacán Yejuatzin quinitac huel míac tagayot huan quinyolicnelij huan quinpajtij in cocoyani ten cualcuiliayaj Yejuatzin.

<sup>15</sup> Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacán imomachtijcahuan motoquijque campá Yejuatzin huan quiliijque ijcuín:

—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya. Xiquinili nijin tagayot ma yacan ya ne caltempan huan ma quicohuatij ten quicuasque.

<sup>16</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo monequía ma xiyacan. Ta, namejuan san huelis xiquinmacacan ten quicuasque in tagayot.

<sup>17</sup> Pero imomachtijcahuan tananquilijque ijcuín:

—Amo teyi ticpiáj nican in tacualis. Ta, sayó ticpiáj macuil panes huan no ome pescadojtztzin.

<sup>18</sup> Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xinechinualcuilican ne tacualis nican.

<sup>19</sup> Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecacan ixtahuat panían. Huan niman in Jesús quicuic in macuil pantzitzin huan in ome pescadojtztzin. Huan mochihuac que cuac Jesús maactoya ya in tacualis, ijcuacón ajcotachíac huan quitatautij Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan de ompa Jesús quixejxeloj in panes huan quinmacac imomachtijcahuan huan ijcón yejuan quinmajmacatoj in panes in tagayot. <sup>20</sup> Huan tacuajque nochi in tagayot huan ixuicque. Huan imomachtijcahuan quinsentilijque nochi pan ten tatetejtec ten mocahuac huan quipexontijque majtactiomome chiquihuit oc. <sup>21</sup> Huan ne naquen tacuajque catca queme macuil mil tagayot huan amo tapoucayome in sihuame nióin in coneme.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco*

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

<sup>22</sup> Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco ma yajtocan ne sentapalpa de ne ocseco atenteno, huan ma quiachtohuican Jesús mientras Yejuatzin quinnajnahuatia ya in tagayot para ma yacan ninchan. <sup>23</sup> Huan cachi satepan cuac quinnajnahuatij ya in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús tejcoc campá se tal lomojtzin huan ompa iselti motatatautilito ihuan Dios. Huan ne cuac tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús ompa yetoya ya iselti oc. <sup>24</sup> Huan queman yaya ya in barco ne tatajco ya den mar den quihuicaya imomachtijcahuan, ijcuacón pehuac mocuecuenta in mar huan quimajmagaya in barco porín ne ejecat quitzatzaculiaya. <sup>25</sup> Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón motoquijtihualaya Jesús campá imomachtijcahuan huan ijcón in Jesús nejnentihualaya aixco. <sup>26</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón peuque moyolmoutiayaj huan moucatzajtziáj huan quijtojque ijcuín:

—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánimal!

<sup>27</sup> Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan quintzajtzilij huan quinilij ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.

<sup>28</sup> Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:

—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua que ma no nihueli ninejnemi aixco para nimitzajsitiu campá tionualajtoc.

<sup>29</sup> Huan Jesús quilij:

—Xihuiqui pos.

Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan pehuac nejnemi aixco para cajsitiu campá Jesús hualaya. <sup>30</sup> Huan cuac moyolnemilij in Pedro quenín chicaoaejecaya, ijcuacón pehuac momoutía huan pehuac pancalactiu ya tech in at. Huan de ompa quitzajtzilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, xinechpalehui huan xinechmaquixti.

<sup>31</sup> Ijcuacón nimantzin momatilanac Jesús huan quimaquitziquij in Pedro huan quilij ijcuín:

—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpiá motacuautamatilis. ¿Queyé amo tiyectacuautamatij nohuan?

<sup>32</sup> Huan queman nochi in omen tejcocque ya huan calacque ya tech in in barco, ijcuacón motatamatilij ica in ejecat. <sup>33</sup> Huan ijcón nochi ten yayaj tech in barco motancuaquetzacoj iixpan Jesús huan quimohuistilijque ijcuín:

—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinpahtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Genesaretcopaca*

(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Huan cuac quipanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj tech in tal ten pohuía Genesaret. <sup>35</sup> Huan cuac quixmatque ya in tagayot que Jesús yetoya ompa ya, ijcuacón quitematiltijque nohuuyampa nochi in tagayot ten quiyehualojtoyaj Genesaret. Huan cualcuiliayaj miac cocoyani campá Yejuatzin ten mococoayaj ica miac



tataman cocolis. <sup>36</sup> Huan quitatautiayaj Jesús ma quinchahua ma quimatocacan itilmajteno san. Huan nochin naquen quimatocacque Jesús, nochí pajtijque ya.

## 15

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat*

(Mr: 7.1-23)

<sup>1</sup> Huan hualajque de Jerusalén huan motoquijque campa yetoya Jesús sequin fariseos huan sequi tanextilian den tanahuatil de Moisés huan quitajoltijque Jesús ijcuín:

<sup>2</sup> —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatilme ten quitenextilíaj in huehuentzitzin den pueblojuani judíos? Porín momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatilis de que ma achtopa momajtequican huan tacuasque.

<sup>3</sup> Huan Jesús quintajoltij ne tayecanani ijcuín:

—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamati in tanahuatilme de Dios? Ta, sayó nanquitacamati in tanahuatil den huehuentzitzin den pueblojuani judíos. <sup>4</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatíla ijcuín: “Xicmohuistili motajzin huan monantzin; porín naquen quitelchihuas itajzin oso inantzin, yejua nojón monequi ma quimictican”. <sup>5</sup> Pero namejuan nantanhuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajzin oso ninantzin ijcuín: “Amo nihuelis namechpalehuis porín nochí ten nicpía nicaxcatilij ya Dios”. <sup>6</sup> Huan nochí naquen nesí tagat ten ijcón quichihuas, yejua nojón amo monequi oc quinpalehuis nitajzin huan ninantzin. Huan ijcón namejuan nanquisecocautocque ya in tanahuatilme de Dios huan nanquitacamatinemij sayó ten namechnextilíaj in huehuentzitzin den pueblojuani judíos. <sup>7</sup> Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis, ijcón queme Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quijcuiloj de namejuan cuac quijtojca itencopa Totajtin Dios ijcuín:

<sup>8</sup> Nochí nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintexxipal san; huan ninyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.

<sup>9</sup> Huan nenca san nechmohuistilíaj, porín yejuan tenextilíaj in tamachtilis den taca san huan quipohuaj nijín tamachtilis queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús quinnotzac in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican huan xicajsicamatican ten namechilía: <sup>11</sup> Huan nochí ten quicuas in tagat ica iten, yejua nojón amo huelis quimajmahuas niyolo ica tajtacol. Ta, yejua itanemililis ten quisa iyolijtic in tagat, yejua ne quimajmahua ica tajtacol.

<sup>12</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualancacacque ten ticonijtoj?

<sup>13</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nochí tatocme ten amo itatoc Notajtin den ne eluiyactzinco, yejua ne Notajtin cuijuitas nochí ica inaluyo.

<sup>14</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan ixpojpyome. Huan no quinequij quiyecanasque in ocsequin ixpojpyome. Huan como se ixpojpyot quinequi quiyecanas ocse ixpojpyot, ijcuacón in omen sen huetzitihue tech in talcomit.

<sup>15</sup> Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Xitechycajsicamatili nijín nexcuitil.

<sup>16</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo no nanajsicamatij nijín nexcuitil? <sup>17</sup> ¿Xe namejuan amo no nanajsicamatque que nochí in tacualis ten se quicua, yejua ne pantemoa san tech se ipox san huan de ompa quisa de tonacayo? <sup>18</sup> Pero nochí in tajtolis ten quisa tech se iten, yejua ne hualehua tech se iyolo. Huan yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol. <sup>19</sup> Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pitzotic tanemililis, ne temictilis, ne tesuacuililis, oso ne tagacuililis, ne tasuapapatalis oso ne tagapapatalis, ne tachtequilis, oso ne tacajcayahuallis huan ne tahujuicaltilis. <sup>20</sup> Huan nochí nijín tanemililis quimajmahua ica tajtacol in tagat. Huan in tagat amo momajmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis, masqui amo momajtequía.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoaca itech Jesús Temaquixtijque*

(Mr: 7.24-30)

<sup>21</sup> Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech ne lugar campa pueblojme den monotza Tiro huan Sidón. <sup>22</sup> Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne Cananea sentapal cayot de Tiro huan Sidón. Huan ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne huejcau rey David. Nimitzilía, xinechony-olinceli porín nochpoch quípía iyolijtic se amocuali ejecat huan tel senca ya tajyohuijtoc axcan.

<sup>23</sup> Pero Jesús amo teyica quinanquiliij. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque huan quitatatautilijque Jesús ijcuín:

—Xicnahuati ma yohui ya nijín sihuat porín ijcón tzajtztihuitz huan techualtoctilía.

<sup>24</sup> Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para ma niquinpalehui huan ma niquinmaquixti in pueblojuan queme ichcame ten poliutocque, yejuan ten pohuij ihuan in pueblojuani de Israel.

<sup>25</sup> Huan motoquij in sihuat huan quiliij ijcuín:

—Totecotzin, xinechonpalehui.

<sup>26</sup> Huan Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Amo cualtia ma niquincuilí in tacualis den coneme judíos huan ma niquinmaca in itzcuintzitzin porín xicmati que namejuan amo nanjudíos.

<sup>27</sup> Huan tananquiliij in sihuat ijcuín:

—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquía itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochí den tepehui, yejua ne in Tajtoltzin de Dios den quitencajcahuaj in patrones judíos.

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús tananquiliij ijcuín:

—Tejua sihuat, semi hueyi motacautamatilis; huan axcan ma mochihua ijcón queme tejua ticnequi.

Huan ijcón ne isihuapil nimantzin pajtic.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinpajtij miác cocoyani*

<sup>29</sup> Huan ijcón in Jesús quisac de ne lugar de Tiro huan Sidón huan yajqui atenteno san den hueyíat de Galilea. Huan niman tejco itech se hueyi tal lomojtzin huan ompa motocotzoj.

<sup>30</sup> Huan hualajque huel miác tagayot campa Jesús yetoya huan cualcuiliayaj miác tataman cocoayani ten amo huel moquetzaj ya, huan ten ixpojpyome, huan ten amo huel tajtoayaj, huan ten macoltijque, huan miác ocsequin ten mococoayaj. Huan quintalicoj iixpan Jesús huan Yejuatzin quinpajtij. <sup>31</sup> Ijcuacón in tagayot semi quitelmoucaitacque porín yejuan quitacque que in nontzitzin tajtoayaj ya, huan in macoltijque motayaj que pajtijque ya, huan in coxojme huelíaj nejnemij, huan in ixpojpyome huelíaj tachíaj ya. Ijcuacón nochí in tagayot peuque quimohuistilíaj Totajtzin Dios in Tayecanque de Israel.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot (Mr. 8.1-10)*

<sup>32</sup> Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quichihuac ya eyi tonal nohuan yetocque, huan amo quípíaj toni cuasque. Huan amo nicnequi niquintitanis ninchan ma mayantiyacan. Porín como ijcón niquintitani, ijcuacón mayancacuetahuutihue tech in ojti.

<sup>33</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis ticajsisque tel miác tacualis para tiquintamacasque tel miác tagayot? Porín nican semi tayiucan huan amo aca calyetoc.

<sup>34</sup> Pero Jesús quintajoltij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquípíaj?

Huan yejuan quinanquiliijque:

—Ticpíaj chicome panes san, huan no sequin pescadojnacatzitzin.

<sup>35</sup> Huan de ompa Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican talpan. <sup>36</sup> Huan ijcón in Jesús quicuic nojón panes ihuan in pescadojncat huan de ompa quitasojcamachilij Totajtzin Dios. Huan quincocotonac in panes huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan yejuan quinxexelohuilijque in tagayot. <sup>37</sup> Huan ijcón nochí in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan niman imomachtijcahuan de Jesús quiololojque nochí in pan cojcotol ten mocahuac huan quinpejontijque chicome chiquihuime oc. <sup>38</sup> Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil tagayot huan amo quinpouque in sihuame nión in coneme. <sup>39</sup> Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ma yacan ninchan huan no niman Yejuatzin calaquic tech in barco huan ajsito campa pueblojcopaca de Magdala.

## 16

*Nican in fariseos quitajtanilíaj ya Jesús ma quinnextili se mohuiscañexcuitil de Dios (Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)*

<sup>1</sup> Huan ijcón in fariseos huan in saduceos hualajque campa Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuíaj porín yejuan quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Huan

quitajtaniliayaj Jesús ma quinnexutiliani se mohuiscañexcutil den ne eluiyactzinco. <sup>2</sup> Huan queñ quinnanquiliij ijcúin:

—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanquijtoaj que cualtzin tonas mosta porín nanquitaj cualtzin tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal. <sup>3</sup> Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nanquijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nanquiajsicamatiltíaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso amo, pero amo hueli nanquiajsicamatiltíaj in nexcutilme de toni mochihuas axcan. <sup>4</sup> Nijín tagayot amo yolcualime huan nión no tacuautamatij ihuan Dios, huan tajtanij se nexcutil de que cox melau Nejuatzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnexutilis cachi oc ocséquin mohuiscañexcutilme. Ta, sayó ne nexcutil ten namechnexutilijca ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In nexcutil de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc.

Huan de ompa Jesús quinceuteu in fariseos huan yajqui ocseco.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis den fariseos*

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat mar. Pero mochihuac yejuan quelcauque de cuicasque in tacualis de yejuan. <sup>6</sup> Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcúin:

—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tamajmahualis de tamachilis ten quipíaj ne fariseos huan ne saduceos.

<sup>7</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se huan ocsé ijcúin:

—¿Queyé ijcón techilía Jesús? Achá porín amo ticualicque ten ticuasque.

<sup>8</sup> Pero Jesús niman quinyoloximatic ne imomachtijcahuan huan quinilij ijcúin:

—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten nancuasque? Mota que namejuan amo nanyectacuautamatij nohuan. <sup>9</sup> Huan namejuan amo nancajsicamatque huan nión no nanquelnamiqij de ne macuil panes ten nicxejxeloj ihuan ne macuil mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiqij canachi chiquihuime de pan den mocahuac de que nanquiololojque. <sup>10</sup> Huan amo no nanquelnamiqij de ne chícime pantzitzin ten niquinxexelohuij de ne nahui mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiqij canachi chiquihuime de pan ten mocahuac de que nanquiololojque itech ne fonal. <sup>11</sup> ¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín tamachilis tenica namechnojnotzotoc de ne tamajmahualis ten quipía in pan den tacualis? Ta, nicnequi que namejuan xicyecajsicamatican ne tamajmahualis de tajtacol ten quipía in tanexutilis ne fariseos huan ne saduceos.

<sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque ya que Jesús amo quinilíaj ya que ma moyecpiani den ne tacualis den tamajmahualis de pan san. Ta, Jesús quinilíaj ya que ma moyecpiacan de ne nintamachtilis den fariseos huan in saduceos. Porín nintamachtilis taylormajmahua ica tajtacol ijcón queme in tamajmahualis den quiposonaltía in pan.

*Nican tajtoa de queni Pedro quiyequilij que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque*

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachtijcahuan huan ajsicque tech in pueblome ten pohuáaj Cesarea de Filipo. Huan Jesús quintajoltij imomachtijcahuan ijcúin:

—¿Quenín quijtoaj in tagayot? ¿Aconí yesqui Nejuatzin ni Yectagatzin?

<sup>14</sup> Huan yejuan tananquiliijque ijcúin:

—Sequin tagayot quijtoayaj que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoayaj que Tejuatzin ti Elías ne huejcautanahuatijque de Dios. Pero cachi ocsequin quinemiliayaj que achá Tejuatzin ti Jeremías, oso achá Tejuatzin se den ocsequin tanahuatiani de Dios den nemicoj ya.

<sup>15</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajoltij ijcúin:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejcoaj que aconí Nejuatzin?

<sup>16</sup> Ijcuacón Simón Pedro tananquiliij ijcúin:

—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti Yecteconetzin de Dios den yoltica.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinanquiliij:

—Titatiochihual, teja Simón teconeu de Jonás. Porín amo se tagat huelic mitzajsicamatiltisquía de nijín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica nepa eluiyactzinco, Yejuatzin mitzajsicamatiltij ya. <sup>18</sup> Huan nimitzyequilía que teja ti Pedro huan motocay quijtosnequi hueyi tet, huan mohueyitacuautamatilis tamati queme in hueyi teolol. Huan ipan nijín tacuautamatilis den tamati queme se teolol, itech nijín nictzinpehualtis notequíu. Huan niquinmaquixtis huan niquinmiactiltis notaneltocacahuan. Huan ijcón amo no huelis ne

chicahualis den miqúillis quinxijxicos notaneltocacahuan porín quipíasque ne yec tacuautamatilis nohuantzinco. <sup>19</sup> Huan, tejava Simón, no nimitzmacas in chicahualis queme yesquía llaves para tiqúintatapohuillis in tagayot ma calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón nochi ten tejava titatacahualtis nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ne eluiyactzinco. Huan nochi ten tejava ticahuas ma mochihua nican talticpac, no ijcón ma mochihua ne eluiyactzinco.

<sup>20</sup> Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma amo aquen quilican que cox yejava ya in Cristo in Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuuj imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiqúillis*

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

<sup>21</sup> Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyectapohúa ya imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechtajyohuiltisque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatl de Moisés.

Huan no Jesús quinnilij ijcuín:

—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>22</sup> Ijcuacán in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcuín:

—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan nijín ten tiquijtoa.

<sup>23</sup> Ijcuacán Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quilij in Pedro ijcuín:

—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali, huan tinechtzajtzacuilia san. Porín tejava amo titanemilia queme Dios quimonequiltía. Ta, sayó titanemilia queme in tagayot.

<sup>24</sup> Huan ijcón in Jesús quinnilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequí nechtoctilijiyás, ijcuacán ma quicautehua ne tanejnequillis de yejava san, huan ma quixicos in cruztzin ten cualcuí tajyohuillis huan ijcón ma nech-tacamatiu huan nechtoctilijtiu. <sup>25</sup> Huan nochi neques ten quinequí moyecpialtisque huan quimaquixtisque yejuan san mismo ninnemilis, yejuan nojónques nochi quipolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis, yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis. <sup>26</sup> ¿Pero toni quihueyipias in tagat como moaxcatilis nochi in senmanahuac huan niman quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac yejava cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis? <sup>27</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihualas ica in huellilis de Notajtzin ihuan in ángeles ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacán Notajtzin Dios quintaxtahuis cada se tagat ijcón queme cada se tagat motequiltij. <sup>28</sup> Huan no de yec melau ten namechilia que senme de namejuan de nican nayetocque, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Nejuatzin nihualas ya ni Yectagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuan ica nochi ichicahualis huan ihuellilis de Totajtzin Dios.

## 17

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan*

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Huan satepan de chicusen tonal Jesús quinnuyac Pedro huan in Jacobo huan iicniu Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa huejcapan. <sup>2</sup> Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan iixco nesía cualtzin petani ijcón queme in tonaltzin. Huan ne nitilmajtzin pehuac pepetacaya porín yec istac queme in tanex. <sup>3</sup> Huan monextijque Elías ihuan in Moisés, yejuan nojonques huejcautanahuatiani de Dios, huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in Jesús. <sup>4</sup> Ijcuacán in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisque ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin, in ocsé para in Moisés huan in ocsé para Elías.

<sup>5</sup> Pero cuac in Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacán quinquemiloco se mixti de semi cualtzin pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis huan quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijin Notasojtzin Conetzin. Ica por Yejuatzin semi niyolpactoc; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

<sup>6</sup> Huan cuac quicacque ya nijin imomachtijcahuan, ijcuacán motapachojque hasta moixtalitoj tech in tal porín semi moyolmoutiayaj. <sup>7</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa imomachtijcahuan huan quinnilij huan quinnilij ijcuín:

—Ximoquetzacan huan amo ximoyolmoutican.

<sup>8</sup> Huan cuac yejuan moixajacque huan ixnenenque, ijcuación yejuan amo aquen quitacque oc. Ta, sayó in Jesús. <sup>9</sup> Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet, ijcuación Jesús quinnajnhuatij ijcuín:

—Axcan amo aquen xictapohuican de nanquitacque. Ta, xicchiacan hasta ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas ya niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitajtoltijque ijcuín:

—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quiytoaj que Elías quipia que hualas achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtijque?

<sup>11</sup> Pero Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin nihualasquia, hualajca ya ne Elías huan tayejyetalij ya nochi para Nejuatzin. <sup>12</sup> Huan Nejuatzin namechyequilía que hualajca ya ne Elías, huan in tanextiliani amo quixmatque. Ta, quichihuilijque queme yejuan in tayecanani tanextiliani quinecque huan cuelifacque. Huan ijcón no nicanos Nejuatzin ni Yectagatzin; nechchihuilisque queme yejuan cuelitasque.

<sup>13</sup> Huan ijcón in imomachtijcahuan den Jesús quiyecajsicamatiltiyaj ya que Jesús quinnojnötzaya de ne nemilis de Juan Taahuijque. Huan ne Juan yejua ya in Elías ten quipia de que hualasquia.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpoch ten quiyiaya iyolijtic se amocuali ejecat*

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque campa yetoyaj miac tagayot, ijcuación motoquij campa Jesús yetoya se tagat huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quiliij ijcuín:

<sup>15</sup>—Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil porín quimaca se cocolis de nijín yolpolihuilis huan semi tel hueyi tajyohuía. Porín miacpa ya huetzi huan moticotalía huan no miacpa ya moapisahuía ya. <sup>16</sup> Huan niquinualcuilijca ya momomachtijcahuan huan amo huelic quipajtijque.

<sup>17</sup> Ijcuación in Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo nanyectaneltocaj huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipia de que niyetos oc namohuan? ¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuaautamatij nohuan? Xinechonualcuilican nican in oquichpil ten mococoa.

<sup>18</sup> Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in amocuali ejecat. Ijcuación niman calanquisac in amocuali ejecat itech ne oquichpil den yetoya iyolijtic. Huan ijcón niman moyoltalij ne oquichpil. <sup>19</sup> Huan ijcón niman motoquijque imomachtijcahuan campa Jesús huan quinojnötzque ocsecan huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijque ne telpoch in amocuali ejecat?

<sup>20</sup> Huan Jesús quinnilij ijcuín:

—Amo nanhuelque porín nanquipíaj semi tepitzin san namotacuaautamatilis. Huan de yec melau ten namechilia que como nanquipiasquiaj namotacuaautamatilis ma quinehuiliani tzictzin queme se mostazajtet, ijcón cuali huelis nanquillisque nijín tepelomo de que ma ximijcuani de nican huan xiyó ocsecan. Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquia. Huan para namejuan amo teyi ongac ohui como melau nanyectacuaautamatij nohuan. <sup>21</sup> Huan nijín taman den amocuali ejecat ohui para se quicalanquixtis. Pero huelis se quicalanquixtis sayó ica ne tatatautilis ihuan Dios huan ica ne sahuialis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc ya imiquillis*

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Huan cuac Jesús sen nemía ihuan imomachtijcahuan tech ne puebljocapaca de Galilea, ijcuación Jesús quinnilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemactisque imaco in tagayot, <sup>23</sup> huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal ocsepa nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochi nijín, ijcuación semi motayocoltijque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quixtahuac in impuesto tomin nechicolis para in tiopan de judíos*

<sup>24</sup> Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque tech ne pueblo Capernaum, huan in tanechicoani para in tiopan de judíos motoquijque campa in Pedro huan quiliijque ijcuín:

—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne taxtahuil para in tiopan de judíos?

<sup>25</sup> Ijcuación in Pedro tananquiliij ijcuín:

—Quema.

Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacón in Jesús achto quinojnotzac huan quiliij ijcuín:

—¿Toni tiquixejecoa, Simón? In hueyueyi chihuanime de nican talticpac, ¿cox tatopaluitinenque den nichancahuan oso den ninpueblojcahuan san?

<sup>26</sup> Ijcuacón in Pedro tananquiliij ijcuín:

—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemij.

Huan Jesús quiliij ijcuín:

—Inchanchahuan amo monequi ma motaxtahuilican. <sup>27</sup> Pero para ma amo tiquinyolcujmolocan in tayecanani, xiyó tech ne hueyiat den mar huan xicatamota ne teposmaxal tenica quinquitzquía in pescados. Huan ne ten achtopa pescado tiquitzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin ten cualtías ica titaxtahuasque in taxtahuil ten monequi para Nejuatzin huan para tejava. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacón niman xiquinuíquili in tomin huan xiquintaxtahuiliti.

## 18

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana toyolijtic ica ihueyichichahualis?

<sup>2</sup> Ijcuacón Jesús quinojnotzac se conetzin huan quitalij inixpan imomachtijcahuan. <sup>3</sup> Huan Jesús quiniij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía de que namejuan como amo nanmocuepaj queme senme de nijin coneme, ijcuacón amo huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichichahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacuatamatcataca queme nijin conet ten tacuatamati sayó ihuan nitajtzin. <sup>4</sup> Huan nochí naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme nijin conet ten nonahuactzinco tacuatamati, ijcuacón yejava ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasouto ica ihueyichichahualis. <sup>5</sup> Huan como namejuan nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechsellaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol*

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

<sup>6</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín

—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijin conetzin ten notech tacuatamati, ijcuacón cachi cuali para yejuan ne naquen tetepotamíaj ma se quinquepochilohuili se hueyi tet huan ma se quinatamota tech in hueyiat de mar campa cachi huejcatan, de nojón tet ten in tapial quilantiniemi campa molino cuac quicuehojtoc in trigo. <sup>7</sup> Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac yejuan quintepotamíaj notaneltocacahuan ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tataman ohuicayome tenica se motepotamis tech in tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinques talticpacuani cuac yejuan quintepotamijtinemij notaneltocacahuan tech in tajtacol nemilis. <sup>8</sup> Huan tacán momay oso mometz mitztepotámiá tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali ticalaquis timacotoltic oso timetzcotoltic tech in yec nemilis campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichichahualis. Porín como amo ticotonas momay oso mometz ten mitztepotámiá tech in tajtacol, ijcuacón mitztamotasque tech in mictan campa ne hueyi tatzacuilitoyan, campa in tit amo queman sehuis. <sup>9</sup> Huan tacán no in moixtololo mitztepotámiá tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti huan xictamota huejca. Porín cachi cuali para tejava ticalaquis tech in yec nemilis ica se moixtololo san huan que ticpías omen moixtololuan huan ica por nojón mitztamotasque tech in mictan campa ne tatzacuilitis huan campa ne tit amo queman sehuis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuil de se ichcatzin ten ixpoliutoya, huan quinejehuilia nitaneltocacahuan queme ne ichcatzitzin*

(Lc. 15.3-7)

<sup>10</sup> Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo no xiquinixtopehuacan nión senme de nijin noconetzitzin ten nohuan pohuij. Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco in ángeles taquehualme de Totajtzin

Dios yetocque nepa ixpantzinco Yejuatzin huan quinyecpixtocque nijín conetzitzin ne ten nohuan taneltocacocque. <sup>11</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuala para niqinmaquixtis naquen ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejcoa de nijín nexcuitil? Se tagat quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne poliu. ¿Cox amo in tapixque quincagua ne cuota in ocequin nahuipoal huan caxtolo nahui ichcame huan yohui quitemoti in ichcatzin ten polihuic ya? Pues quema. <sup>13</sup> Huan tacán hueli cajsis in ichcat ten polihuic, ijcuacán de yec melau ten namechilía que ne tapixque cachi moyolpactía porín cajsis in ichcatzin ten poliuca ya huan que ne nahuipoal huan caxtolonnahui ten amo poliucáj. <sup>14</sup> Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajstitinemican niichcahuan, no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no quimonequiltía de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanpohuij ihuantzinco.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se quitapopoluis se icniu*

(Lc. 17.3)

<sup>15</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tacán se mocniu mitzchihuilía tensá ten amo cuali, ijcuacán nimantzin xiyó xicnojnnotzati huan xicajsicamatiliti moselti. Huan como mitzcaquilía ten tiquiluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselia ne maquixtilis. <sup>16</sup> Huan como amo mitzcaquilía ten tiquiluiti, ijcuacán tejua xiquinnotza se ome eyi taca taneltocani ma yacan namohuan para que ijcón ixnesican que melau tictapopoluij ya ne mocnitzin. <sup>17</sup> Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos, ijcuacán xiquinilui nochi ne tocnihuan den mosentilíaj tech in tiopan. Huan tacán nión no ijcón in mocniu quincaguilía in tocnihuan, ijcuacán xicpohuacan ne mocniu queme se analtecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios. <sup>18</sup> De yec melau ten namechilía que nochi ten namejuan nantatacahualtiani de que ma amo quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ya nepa eluiyactzinco. Huan nochi ten namejuan nanquicahuaj ma quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón mochihuas ne eluiyactzinco. <sup>19</sup> Huan no ijcón namechilía que como omen de namejuan nanmoyecyolmaxitíaj huan nanmoyectencahuaj de que nanquitajtanilisque ica ne tatatautilis ihuan Dios, ijcuacán in Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechnanquilis huan quichihuas ne ten nancontajtanilijque. <sup>20</sup> Huan no namechilía de que campa mosentilisque se ome eyi den notaneltocacahuan ica in chicahuais de notocaytzin, ompa Nejuatzin niyetos tatajcoyan de yejuan.

<sup>21</sup> Ijcuacán in Pedro yajqui huan quitajtolitij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿canachpa huélis nictapopoluis nocnitzin cuac tensá nechchihuulis ten amo cuali? ¿Xe monequi nictapopoluis chicojpa?

<sup>22</sup> Ijcuacán in Jesús quinanguilij ijcuín:

—Nimitzilía amo sayó chicojpa xictapopolui. Ta, xictapopolui miacpa, huan amo xicpohua canachpa tictapopoluis mocniu.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitatij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequía quitapopoluis iicniu*

<sup>23</sup> Huan ijcón in Jesús quinnojnnotzac imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuilitía se hueyichiuque rey queme ichichahuais de Dios cuac Yejuatzin mosasoutoc ica ihueyi chicahuais se iyolijtic. Huan ne rey quinequi quimatis canachi quitahuiquilíaj cada senme de nitaquehualuan. <sup>24</sup> Huan cuac ne hueyi chiuque pehuac quichihuac ya cuenta, ijcuacán cualcuilijque se taquehual ne ten quitahuiquilíaya miac millones de tomin. <sup>25</sup> Huan nijín taquehual amo huélía motaxtahuilis. Ica ya nojón in hueyi chiuque tanahuatij ya que ma quinamacacan in taquehual huan nisihuau huan nipiluan huan nochi ten niacxa, para ma ijcón motaxtahuiliani nochi ten quitahuiquilíaya. <sup>26</sup> Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iixpan ne hueyi chiuque huan quitatautij ijcuín: “Notecotzin xinechonolicneli huan xinechonchía oc huan ijcón huélis nimitzontaxtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”. <sup>27</sup> Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan quitapopoluij de nitahuicahualis huan de ompa quicahuac ma yohui. <sup>28</sup> Huan cuac yequin calanquístiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacán ne taquehual moitac ihuan se itaquehualicniu ten no quitahuiquilíaya sequi tomin san, amó miac. Pero yejua nimantzin quiquechquitzquij ne itaquehualicniu huan pehuac quiquechpajpazca huan quiliaya ijcuín: “Nechtaxtahuilía axcan ten tinechtahuiquilía”. <sup>29</sup> Ijcuacán ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan huan quitatautiyaj ijcuín: “Xinechonchía oc se ome eyi tonal oc huan ijcón nimitzonixtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”. <sup>30</sup> Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta, cuiyac quitzacuato tech in cárcel

para ma quitaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya. <sup>31</sup> Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón mochihuac, ijcuacán yejuan semi quintelyolcocoj huan yajque quitapohuitoj in ne hueyi chiuque nochi ten mochihuac. <sup>32</sup> Ijcuacán in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in taquehual huan quilij ijcuín: “Tejua taquehual, semi amo tiyolcuali. Nejua nimitztapojpoluij de motahuicallis porín tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztapojpolui. <sup>33</sup> Huan tejua no ijcón monequía xicchiuani de que xicyolicneliani ne motaquehualicniu ijcón queme nejuatzin nimitzyolicnelij”. <sup>34</sup> Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan tanahuatij ma quitzacuatij tech ne cárcel huan ma amo quisasquía hasta cuac nochi quitamitaxtahuilisquía ya ten quitahuiquiliá ya.

<sup>35</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechchihuulis cada senme de namejuan, como amo nanquintapojpoluisque namocnihuan ica nochi namoyolojuan nochi ne ten namechtahuiquiliáj.

## 19

*Nican Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quintaminextilij ya nijín tajtolme, ijcuacán quisac de Galilea huan yajqui ne analcopaca de Judea huan ajsito ne iquisayampa in tonal campa in hueyiat de Jordán. <sup>2</sup> Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin quinpajtiaya míac ten cocoxcayetoyaj ica ten míac tataman cocolis. <sup>3</sup> Huan ijcón sequin fariseos motoquijque para quiejecosque nitanemilil de Jesús huan quitajtanilijque ijcuín:

—¿Cox quitecahuilía in tanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua tenica tenesi ohuijgayot?

<sup>4</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios de que Totajtzin Dios quichihuac in ome taman cuac ne tatzinpehuac nochi? Ijcuac Yejuatzin quichihuac in tagat huan in sihuat.

<sup>5</sup> Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón in tagat ma quincagua itajajtzin huan inanajtzin huan ma mosentali ihuan isihuau. Huan in ome mocahuas sansé san. <sup>6</sup> Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón in tagat huan in sihuat ten Dios quinsentalis namicuaní ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxexelos oc.

<sup>7</sup> Ijcuacán in fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé in Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat campa ixnesis de que mocacauque ya?

<sup>8</sup> Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne sihuacacahualis porín namejuan nanyolpípticque de namotamachilis huan amo quinecque quitacamatisque Dios. Pero melau cuac Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacán amo ijcón catca. <sup>9</sup> Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que quicahuas isihuau masqui yejua ne isihuau amo motajtacolmaca ihuan ocsé tagat. Huan ne tagat ten quicahuas nisihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, yejua ne motajtacolmacas. Huan no ijcón como huitza ocsé tagat huan monamictis ihuan ne tesihuau, no ijcón yejua motajtacolmacas ya porín ne tesihuau poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

<sup>10</sup> Huan Jesús imomachtijcahuan quilijque ijcuín:

—Huan tacán ijcón mochihuac de que in tagat amo huelis quicahuas isihuau, ijcuacán cachi cuali ma amo monamictiani.

<sup>11</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta, sayó yejuan ne naquen Dios quinajsicamatiltis ya. <sup>12</sup> Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamictis. Sequin taca amo hueli monamictijaj porín mococoaj desde cuac yolic huan ijcón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequin taca amo hueli monamictijaj, porín acsame quintahuelitaj ya huan quincococojque; ica ya nojón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequi taca amo hueli monamictijaj porín quinequij motequiltisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis iyolijtic itaneltocacahuan. Huan nochi naquen huelis quitacamatis nijín tanextililis, ma quisele huan ma quitacamatiyás.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme*  
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)



<sup>13</sup> Huan ijcón cualcuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihua huan para ma quincumajpacho huan para ma motatatautili ica por yejuan. Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque quintacahuaitayaj ne naquen quincualcuiliayaj ninconehuan. <sup>14</sup> Huan Jesús quiniñilj ocsepa ijcuín:

—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahuaitican. Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechcacopaca. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>15</sup> Huan cuac quincumajpachoj ya nijín coneme, ijcuacón in Jesús yajqui huan quisac tech ne lugar.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico*  
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

<sup>16</sup> Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya huan quitajtoltij ijcuín:

—Tejuatzin, tioncuali tiontamachtijque, ¿toni cuali chíhualis monequi nicchihuas para nicpiás ne yec nemilis nachipa?

<sup>17</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquiliñij ijcuín:

—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán ticnequi ticalaquís tech in yec nemilis, ijcuacón monequi xictacamati in tanahuatilme de Dios.

<sup>18</sup> Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcuín:

—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma niquintacamati?

Huan Jesús quinanquiliñij ijcuín:

—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi, amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin. <sup>19</sup> Huan ximohuiscapohua motajtzin huan monantzin; huan xictasojta mocniú ijcón queme tejua timotasojta.

<sup>20</sup> Huan in telpocat tananquiliñij ijcuín:

—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?

<sup>21</sup> Huan Jesús quiliñij:

—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxelulí in taca ten amo teyi quipiáj ten cuasque. Huan ijcón ticpiás in hueyi paquilis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuíqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtoctamatiyás.

<sup>22</sup> Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyolcocojtiyáj porín quipiaya miac ten niaxca.

<sup>23</sup> Ijcuacón Jesús quiniñilj imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau de namechilía de que semí ohui para se rico ma motemactiyás inahuaactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis. <sup>24</sup> Huan ocsepa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyocit in acoxaj. Pues amo no huelis motemactiyás in tagat rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatini itech niricoyo.

<sup>25</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quicacque ijcón, ijcuacón yejuan semí quimoucacacque huan motajtoltiyaj yejuan san se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan ijcón?

<sup>26</sup> Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quiniñilj ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis nochi quichihuas nijín.

<sup>27</sup> Huan ijcón in Pedro tananquiliñij ijcuín:

—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj axcan para timitztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisque?

<sup>28</sup> Huan Jesús quinanquiliñij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que tech ne tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochi yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis queme se rey huan ompa nitayecanas ipan nochi ten ongac ica nohueyichicahualis. Huan namejuan ten nannechtoctilijtocque huan nechtoctamatinenque, namejuan no ompa nanmotalitihue nonacastan campa ne taixejecoloyan campa yetocque in majtactionome sillas. Huan ompa tiqunixejecoltisque huan tiqunixcomacasque in pueblojuani de Israel ten pohuij de ne majtactionome tetatme. <sup>29</sup> Huan cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechyoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzín, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochi nijín porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque

se macuilpoalpa tatiochihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis. <sup>30</sup> Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojóñques yesqui tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojóñques tech ne tonalme yesque tayecanani.

## 20

*Jesús Temaquixtijque quinnmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quinejnehuililtij in taneltocani de Cristo queme ne milajtequitini*

<sup>1</sup> Huan in Jesús quinnnextili in tacaquini nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtia se tagat rico queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzinco momasoutoc ica ichicahualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quiplaya miác taquehualme ten quitequitiliaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajocuican ne uvas taquilot ten yocsic ya. <sup>2</sup> Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajstitoc se tonal tatanisque ica ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan. <sup>3</sup> Huan ica ojpa quisac in patrón nepa queme chicnahui hora de tajca, huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno. <sup>4</sup> Huan in patrón quinilij ijcuín: “Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechtaxtahuis ijcón queme monequi”. Ijcuacán in taca yajque quitequitilitoj. <sup>5</sup> Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa queme eyi hora de tiotac, huan quichihuac ocsepa ijcón queme quichihuac ne cualcampa. <sup>6</sup> Huan ipa queme macuil hora de tiotac yajqui in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij ijcuín: “¿Queyé namejuan nanyetocque nican san nochi in tonal huan amo nantequitij?” <sup>7</sup> Ijcuacán yejuan tananquiliijque ijcuín: “Nican tiyetocque porín amo aquen techmaca tequit”. Huan ijcón in patrón quinilij: “Namejuan no xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechmacas in taxtahuil ajstitoc ijcón queme monequi”. <sup>8</sup> Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacán in patrón ten niacxa den milajuvas cuouta, ne patrón quiliij ne tagat ten quinyecanaya in tequitini ijcuín: “Xiquinnotza nochi in tequitini huan xiquintaxtahui ajstitoc ijcón queme monequi. Pero ocho xiquintaxtahui de ne satepan peuque tequitij, huan nimampa no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni hora peutiyajque tequitij in taca”. <sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenextilijque para quintaxtahuisque nochi ne naquen tequitijque nepa queme macuil hora de tiotac. Huan ijcón cada se quiselij nitaxtahuil ajstitoc ijcón queme se tonal tatanilis de se tomin denario, ijcón queme quinilijca ya in patrón ne achtopa. <sup>10</sup> Huan cuac motenextilijque ya ne naquen ocho peuque tequitij, ijcuacán yejuan quiyolnemiliayaj de que quiselisque cachi miác taxtahuil. Pero amo ijcón mochihuac queme yejuan quinemiliayaj quiselisque. Ta, no quiselijque ijcón cada se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón queme ocsequin quiselijque. <sup>11</sup> Huan cuac quiselijque ya ne taxtahuil, ijcuacán yejuan peuque moyolcujmoloaj ihuan in patrón se huan ocse. <sup>12</sup> Huan quiliijque in patrón ijcuín: “¿Queyé nijín tequitini ten tequitijque sayó se hora san huan no tiquintaxtahui ajstitoc ijcón queme tejuan titechtaxtahuij? Huan tejuan titaxicojque titequitijque nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot”. <sup>13</sup> Ijcuacán in patrón quinnanquiliij senme de yejuan tequitini ijcuín: “Nocniu, amo teyi nimitzchihuilijtoc ten amo cuali. ¿Xe amo tejua nohuan timoyectencahuac de que canachi tomin denario nimitzmacasquía para se tonal tequitij?” <sup>14</sup> Huan no quiliij in patrón: “Xicui nijín motaxtahuil huan xiyó. Porín nejua nicnequi niquintaxtahuis de ne tequitini masqui melau satepan ya peuque tequitij ijcón queme tejua nimitztaxtahuij ya. <sup>15</sup> ¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme nicnequis ica notomin? ¿Xe tejua tiquinyolnexcicolia ocsequi in tequitini naquen nejua niquinyolicnelia?” <sup>16</sup> Huan ijcón miacque taneltocani ten axcan tayecanaj, yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya de Dios, pero amo miacque tajitalme yesque tech ne tonal.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintetaphuhij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis*

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtipan para Jerusaléncopaca, ijcuacán quinnnotzac in majtaciomome imomachtijcahuan seco de ne ojti huan quinilij ijcuín:

<sup>18</sup>—Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yec-tagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani tiopixcame huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan yejuan nechtelchihuasque para ma nechmictican. <sup>19</sup> Huan nechtemactisque imaco in tagayot ten amo judíos para ma nechquejquelocan, huan

ma nechuijuitequican, huan ma nechcuoupampilocan. Huan niman ipan eyi tonalica Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

*Nican in nantzin de Santiago huan in Juan quitajtanielij Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot*

(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup> Huan ijcón motoquij campa Jesús se tenan ten isihuau den Zebedeo ihuan iconehuan Jacobo huan Juan. Huan in sihuat motancuaquetzac iixpan Jesús para quitajtanielis tensá den cualtagayot. <sup>21</sup> Huan Jesús quitajoltij ijcuín:

—¿Toni ticnequi?

Huan in sihuat tananquiliij ijcuín:

—Xitanahuati que ompa campa Tejuatzin titayecana ica mohueyichicahualis ma no noconehuan ma no quipiacan tanahuatil para ma motalican se moyecmacopaca huan in ocse moopochcopaca.

<sup>22</sup> Huan in Jesús quinanquiliij ne sihuat ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij ten nannechtajtanielíaj. ¿Xe huelis nantaxicosque ten Nejuatzin nitaxicos porín nicseli sayó tajyohuilis?

Huan yejuan tanaquiliijque:

—Quema catzin, tihuelisque.

<sup>23</sup> Huan Jesús quiniij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que namejuan nanquiselisque ne vaso den cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Huan nanquiselisque de taahuilis ten cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Pero Nejuatzin amo nicpía in tanahuatil para namechnahuatis que tejua Jacobo timotalis ca chichahualis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis ca chichahualis noopochcopaca. Ta, sayó Totajtzin Dios quinnactis ne tetayocolil para naquen Dios quiniijtac ya.

<sup>24</sup> Huan cuac in ocsequi majtactionomen imomachtijcahuan quicacque nijín tajtolme, ijcuacón moyolcualantijque ihuan in icnime Jacobo huan in Juan. <sup>25</sup> Huan Jesús quinnotzac nochin huan quiniij ijcuín:

—Como nanquimatij, in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan mopo-huaj hueyi chihuanime tech ne in pueblojme huan quinnmachililtíaj inchicahualis den ne inpueblojcahuan. <sup>26</sup> Pero ma amo ijcón namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual san den nochin.

<sup>27</sup> Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecanas, ijcuacón ma mochihua queme se tetequilitijque san den nochí. <sup>28</sup> Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para niquixtahuas in tajtacol, huan para niquinmaquixtis nijín talticpacuani.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpyome campa pueblo de Jericó*

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

<sup>29</sup> Huan yaya Jesús ihuan imomachtijcahuan huan queman quistiayaj ya tech ne pueblo Jericó, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj. <sup>30</sup> Huan tocotzyetoyaj ome ixpojpyome ojtenteno. Huan cuac yejuan quicacque de que Jesús panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatztajtziliayaj huan quiliayaj ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.

<sup>31</sup> Huan in tagayot quintacahualtiayaj para ma amo cachi quitzajtzilianiij oc, pero ne ixpojpyome cachi quitzajtzilianiij chichahuac ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.

<sup>32</sup> Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac ne ixpojpyome huan quintajoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?

<sup>33</sup> Ijcuacón yejuan quinanquiliijque ijcuín:

—Totecotzin, ticnequij xitechontachiali.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinyolicnelij huan quinxacualoj. Huan ijcón nimantzin ya tachiacque ne ten catcaixpojpyome; huan de ompa quitoctilijque Yejuatzin para quitacamatiasque.

## 21

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijtiyajque*

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Huan Jesús huan imomachtijcahuan ajsitiyayaj ya ne Jerusaléncopaca, huan yajque huan calacque ya tech in pueblo de Betfagé cerca ya de se tepet den monotza Olivos. Ijcuacón in Jesús quintitanic ome imomachtijcahuan, huan quinilij ijcuín:

<sup>2</sup> —Xiyacan tech ne pueblo ten ne yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se tenan burrita ilpitoc ihuan se burritojtzin. Huan yej ne xictojtomacan huan xinechualcuilican. <sup>3</sup> Huan tacán acsá tensá namechilisquía, ijcuacón namejuan xitananquilian ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequitis in tapialtzin”. Huan ijcón nimantzin namechahuilisque in burrito.

<sup>4</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamijchihua ten quijcuilojteu in tanahuatijque Zacarías cuac yejua quijtojteu ijcuín:

<sup>5</sup> Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén ijcuín:

“Xiquitacan, namohueyitayecancatzin hualajtoc ya para namechyecanas. Yejuatzin yolyemanic huan cualtagat.

Huan tocotzyetihuitz ipan se burrita, tepili de se tapial”.

<sup>6</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan yajque huan quichiuque ijcón queme Jesús quinnaj-nahuatijca ya. <sup>7</sup> Huan cualcuilijque Jesús in burrita ihuan nipili huan quípanpejpechtijque ica ninayahuan, huan ijcón in Jesús mopantaliy ipan in burrita. <sup>8</sup> Huan tel miac tagayot quisohuayaj talixco inayahuan huan ocsequi quimatectiyaj cuoume nimayo huan quimoyautiyaj ne xihuit taixpampa de Jesús tech ne ojtí. <sup>9</sup> Huan miac tagayot yayaj tayecanayaj huan ocsequin cualtoctiliayaj Jesús. Huan ijcón nochi yayaj yolpactiyaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Hosana timitzonueyichihua! Tejuatzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejca rey David! ¡Tiontatiochihual den tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios! ¡Ticueyichihua! Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco!

<sup>10</sup> Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in pueblojuani moyolcuejmoloayaj huan miacque motajtoltiayaj ijcuín:

—¿Aconi yejuatzin ne?

<sup>11</sup> Huan miacque tagayot tananquilijque ijcuín:

—Yejuatzin ya in tanahuatijque ten monotza Jesús huan yejua ne cayot de Nazaret de Galilea.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quichijchiphuac in cachi hueyi tiopan den judíos*

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>12</sup> Huan cuac Jesús calayic tech in tiopan de judíos den cachi hueyi, ijcuacón Yejuatzin pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj tech in tiopanijtíc. Huan quicuic in mesajme den tomin papatani huan ica calan tacuamotac. Huan no ne icpalme den ne sehuilonime den ne naquen quinnamacatoyaj in totome ten monotza palomas, no ijcón ica calan tacuamotac. <sup>13</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Achá amo nanquimatij de que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Nijín nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Huan namejuan nanquichiu-tocque nochantzin queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

<sup>14</sup> Huan nimampa tech ne tiopanijtíc motoquij campa Jesús sequin cocoyani ixpojpoyme, huan sequi ten amo hueliaj moquetzayaj huan Jesús quinpajtíj. <sup>15</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextilian den tanahuatil de Moisés quitacque ne mohuiscatequit ten Jesús quichihuac, huan no quicacque nochi in tellocame cuac quimohuistiliayaj Jesús tech ne tiopanijtíc ijcuín: “Timitzonueyichihua! Temaquixtisque, tion Teconetzin de rey David”. Huan ijcón cuac in tayecanani quicacque nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yolcualanque, <sup>16</sup> huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xicaqui san ten mitzilijtocque nijín tellocame.

Pero Jesús quinnanquiliy ijcuín:

—Quema, niquinaquiliytoc. Pero achá namejuan amo queman nanquileerojque in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín: Totajtzin Dios, Tejuatzin ticonchiutzino de que in pilime huan in coneme ten chichij oc ma mitzoncantarohuilíaj huan mitzonmohuistilisque.

<sup>17</sup> Huan de ompa Jesús quincauteu in tagayot huan yajqui campa pueblojuani de Betania huan ompa mochihuac se yohual.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjque quintelchihuac in higoscuhuit ten amo quitemacac itaquilo*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Huan imostica cualcampa Jesús mocuepac ocsepa se viaje tech ne pueblojcopaca de Jerusalén. Huan mochihuac que cuac nejnentiaya ya, ijcuacón pehuac mayana. <sup>19</sup> Huan Jesús quitac se higoscuhuit ijcatoc ojteno, huan yajqui quitamolito itaquilo; pero amo teyi caxilij. Ta, se cuohuit ten sayó maxoxohuixtoc san. Ijcuacón in Jesús quilij ne higoscuhuit ijcuín:

—Amo queman tictemacas oc motaquilohuan.

Huan niman ne higoscuhuit pehuac niman huaqui. <sup>20</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque de que huayic ya ne higoscuhuit, ijcuacón semi quihueyimoucaitacque huan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Quenín nijín higoscuhuit tel niman huayic?

<sup>21</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilia de que xicpiacan ne ajsicatacuaumatilis huan xicneltocacan de que melau mochihuas ya nochi ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón amo sayó huelis nanquichihuasque nijín ten nicchihuilij nijín higoscuhuit. Ta, no huelis nanquinahuatisque se hueyi tepelomo ijcuín: “Ximijcuini de nican huan xiyó ximocalaquiti tech in hueyíat mar”, huan nochi nijín huelis mochihuas. <sup>22</sup> Huan como nanyecajscatacuaumatij de nanquitajtanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacón yec melau nanquiselisque ten nanquitajtanilisque, masqui ohuicayot tzictzin queme in higoscuhuit oso se ohuicayot ten semi hueyi queme se tepet.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanilijque Jesús de aconi itanahuatil ten quipia*

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Huan niman Jesús calayic tech in tiopan de judíos. Huan cuac quinnextilijtoya ica in Tajtoltzin de Dios in tagayot, ijcuacón nimantzin motoquijque in tayecanani den tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejava para ticchihuas nijín tanextililisme? ¿Huan aconi mitzonmacac ne tanahuatil?

<sup>24</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejava no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicpia para nicchihuas nochi nijín tequit. <sup>25</sup> ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

Huan yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejava technanquilis ijcuín: “Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?”

<sup>26</sup> Huan tacán tiquilíaj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no cualtías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.

<sup>27</sup> Huan ijcón in tayecanani quinnanquilijque Jesús ijcuín:

—Amo ticmatij aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.

Huan Jesús quinnilij:

—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconi nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochi nijín tanextililisme.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjque quinmachtij in tacaquini se nexcuitil de ome telpocame*

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús quinnilij imomachtijcahuan ocsé nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanconixejecoaj de nijín nexcuitil? Se tagat yajqui quitato in itayecancatelpoch huan quilito ijcuín: “Noconeu, axcan nicnequi xiyó xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta”. <sup>29</sup> Huan tananquilij ne iconeu ijcuín: “Amo nicnequi niyás nimitztequitiliti”. Pero cachi satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat. <sup>30</sup> Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: “Quema, notajtzin, niyás nimitztequitiliti”. Pero satepan amo yajqui.

<sup>31</sup> Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:

—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequía in tetat?

Ijcuacón in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Ye*j* in tayecanque.

Huan i*j*cón in Jesús ocsepa quinil*i*j i*j*cuín:

—De yec melau ten namechil*í*a que in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani san namechycantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolij*t*ic de nitaneltocacahuan. <sup>32</sup> Namechil*í*a i*j*cón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquinelt*o*quilijque. Huan in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani, quema, yejuan quinelt*o*quilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya ni*j*inques ten quinelt*o*quilijque Juan, pero namejuan amo no nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquinelt*o*quilisque in Juan.

*Nican Jesús Temaquixt*i*que tamacht*i*j ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime (Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)*

<sup>33</sup> Huan i*j*cón in Jesús quinnextiliaya imomacht*i*jcahuan ica ni*j*in nexcuitil huan quinil*i*j i*j*cuín:

—Xicaquican ocsepa oc*sé* nexcuitil. Se tagat patrón qui*pi*aya miac ten niaxca huan quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas cuouta para tajpias. Huan cachi satepan in patrón quitepialt*i*jteu ica renta ihuan senme de ni*j*in tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech oc*sé* país. <sup>34</sup> Huan queman aj*s*ic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, i*j*cuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselit*i*j in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui ihuan in patrón. <sup>35</sup> Pero in tequitini quinq*u*itzquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinnict*i*jque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet. <sup>36</sup> Ica ya no*j*ón in patrón ocsepa quintitanic cachi miac itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca. Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa i*j*cón queme ne achtopa quichiuque. <sup>37</sup> Huan cachi satepan in patrón quintitanil*i*j se iyojtzin conetzin porin in patrón quiyolnemiliaya de que xa cachi quitasojtasqui*á*j niconetzin no*j*ón tequitini. <sup>38</sup> Huan queman in tequitini quitacque ya ne iconeu in patrón, i*j*cuacón mayoliluijque se huan oc*sé*: “Ye*j*ua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyetalican ma ticmictican huan i*j*cón tejuan ica timocahuasque ni*j*in uvascuoutacayot ten niaxca nitat”. <sup>39</sup> Huan i*j*cón quichiuque, huan quiquitzquijque ne iconetzin ne patrón huan quiquixt*i*jque calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimictiyque.

<sup>40</sup> I*j*cuacón in Jesús quintajtol*t*i*j* in imomacht*i*jcahuan i*j*cuín:

—Huan cuac hualas ne patrón den niaxca ne uvas cuouta, i*j*cuacón *¿*toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

<sup>41</sup> I*j*cuacón imomacht*i*jcahuan quinanquilijque i*j*cuín:

—In patrón hualas huan ye*j*ua amo quinyolicnelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta ocsequin tequitini ne uvas cuouta para ma yejuan quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya nochi ten pohui ihuan in patrón.

<sup>42</sup> Huan Jesús quinnojnotzac ne tacaquini huan monejnehuil*t*i*j* ye*j*ua san mismo queme se tet huan quinil*i*j i*j*cuín:

—Ach*á* amo queman nanquileerojtinem*i*j in Tajcuilolamatzin ten quijtoa i*j*cuín: In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, ye*j*ua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit.

Huan namejuan nannechixtopeuque i*j*cón queme in tepanchihuani quicauque ne tetzin ten mochihuacaco tepanchicahualoni.

Huan in Totajtzin Dios quichihuac ni*j*in tequit huan para tejuan semi cualtzin queme amo queman tiquitay*á*j.

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinil*i*j imomacht*i*jcahuan i*j*cuín:

—Huan i*j*cón namechil*í*a que namejuan Dios namechajchihuil*i*j in tanahuatil para amo nantayecanasque ihuan Dios campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan Dios quinnactis ocsequin tagayot ne tanahuatil porin yejuan quichihuasque ten Dios itahuelital. Huan i*j*cón yejuan quimactisque Dios in taquilot ten niaxca, i*j*cón queme amo quichihuasqui*á*j in amocuali tequitini. <sup>44</sup> Huan ne tet den namechil*i*j*t*oc i*j*cuín: “A*q*uen nesi tagat ipan huetzis ne tet, ye*j*ua ne tagat papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet panuetzis itech se tagat, i*j*cuacón ne tagat mocahuas tacuechol”.

<sup>45</sup> Huan i*j*cón in tiopixcame tayecanani huan in fariseos cuac quicacque ne nexcuitilme tenica quinnojnotzaya Jesús, i*j*cuacón yejuan cajscamatque de que in Jesús tajtojtoya de yejuan. <sup>46</sup> Huan in tayecanani quinequi*á*j quiquitzquisque Jesús queme preso. Huan amo huelia quiquitzquisque porin quimohuiliay*á*j in pueblojuani judíos. Huan in pueblojuani

judíos quipohuayaj Jesús queme se hueyi tanahuatijque de Dios, porín sayó tajtoaya itencopaca Totajtzin Dios.

## 22

*Nican Jesús Temaquixtíjque quitálij se nexcuítal de se ne namictílis*

<sup>1</sup> Huan ijcón ocsepa in Jesús pehuac quinnextíliá in tacaquíni ica nexcuítalme huan quinnnojnotzac ijcuín:

<sup>2</sup> —Nicnejnehullitía se rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac se hueyi iluit de ne namictílis por nitelpoch. <sup>3</sup> Huan in rey quintitanic nitaquehualuan ma quinnnotzatiq ocsequin ten ipa tanejmachtílme ya, ma tacaquaij ya tech ne namictílis. Huan yejuan amo quinecque yasque tacaquatihue. <sup>4</sup> Huan ijcón in rey ocsepa quintitanic ocsequin nitaquehualuan para ma quinnahuatití ijcuín: “Xiquinilican que nochi yetoc ya in tatacualis, porín nitanahuatij ya ma quinnmictican nocuacuejuan huan ocsequin notapialuan ten cachi tomauque. Huan nochi yetoc ya nintacualis para titatacuasque. Xiquinilican ma hualacan ma moyolpacti-quij tech nijín ne namictílis”. <sup>5</sup> Huan nijín taca ten tanejmachtílme ya catcaj, yejuan amo quinecque yasque. Ta, quixtopeuque in tacualis. Sequin taca yajque momilajtequilitítoq, huan ocsequin yajque tanamacatoj tech in plaza. <sup>6</sup> Huan ocsequin taca ten tanejmachtílme ya catcaj, yejuan quinquitzquijque nitaquehualuan de ne rey huan quiniujtecque huan quinnmictijque. <sup>7</sup> Huan cuac in rey quicayic de que toni mochihuac, ijcuacón yejua semi yolcualanic huan quintitanic nitaquehualuan soldados para ma quinnmictican ne temictiani, huan para ma no quintamichichinocan in pueblojuani de ne temictiani. <sup>8</sup> Huan ijcón in rey quiniilij in taquehualme ijcuín: “Nochi yetoc ya para titatacuasque den ne namictílis. Huan ijcón ne tagayot ten tanejmachtílme ya catcaj, ipa amo quinnnamiquíá de que hualasquíaj porín ipa amo yolcualime catcaj. <sup>9</sup> Huan axcan xiyacan tech ojmaxalme de ojme den pueblo huan xiquinualcuican aquíá huelic nancajsisque huan xiquintatautican ma tacaquaij tohuan tech nijín ne namictílis”. <sup>10</sup> Huan ijcón in rey quinnahuatij itaquehualuan naquen quixejxelojtoyaj ne tacualis tech ne mesa ijcuín: “Xicmetztziytzicocan ne tagat ten amo yec taquentoc huan xicmatzicocan huan xicalantamotacan tech in tayohuayanilot campa nachipa chocatos huan campa tannanatzocatos sen nachipa tech in tajyohuilis”. <sup>14</sup> Huan ijcón in rey quinejnehuilía in Cristo cuac Yejuatzin hualas nican talticpac, cuac quiniijitaquiú ne naquen tanotzalme de Totajtzin Dios huan no ne naquen amo tanotzalme. Porín miacque tanotzalme ya, pero amo miacque taijitalme de Dios.

*Nican tajtoa de queniú quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo*

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Huan ijcón in fariseos yajque moixejecoltijque huan moyectencauque para quicaquillisque Jesús xa tensá quijtosquíá ten amo cuali, para ica huelis quiteluilisque de tajtacol. <sup>16</sup> Huan ijcón in fariseos quintitanque sequin tamatinime ten inuan pohuíaj huan no quintitanque sequin tamatinime ten pohuíaj ihuan in rey Herodes. Huan yejuan ajscicque huan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajtoa ica nochi ten melau, huan titeyecnextíliá in ojtzin de Dios, huan amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasoja san taca. <sup>17</sup> Axcan xitechonilui toni tiquixejecoa, ¿xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den rey César, oso amo?

<sup>18</sup> Ijcuacón in Jesús niman quinyolójxmatic que amo yec tanemiliayaj ne tayecanani huan quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuaj san, porín nannechichtacahuisnequij san ica nijín tane-mililís. <sup>19</sup> Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas impuestos.

Huan ijcón in tayecanani cualcuilijque se tomin denario. <sup>20</sup> Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón quintajtolitij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

<sup>21</sup> Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

Ijcuacón Jesús quinilij:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactilican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.

<sup>22</sup> Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón ne tayecanani semi quimoucaitacque den nitananquílilis; huan de ompa quicauteuque Jesús huan yajque.

*Nican in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani*

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Huan tech ne mismo tonal in taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús. Pero yejuan quineltocacque de que amo huelis se panquisas yoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>24</sup> Huan yejuan quitajtolijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij ijcuín: “Tacán se tagat yesqui namicque huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuaú huan amo quinpiasquaj coneme, ijcuacón ma monamicti iicniutagat de ne miquet ihuan cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quinpiacan coneme den iicniutagat ten miyic ya”. <sup>25</sup> Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icniztin ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat pero niman miyic in tagat, huan amo quinpiacque coneme. Huan quicauteu ne isihuaú para ocsé icni. Huan de ompa monamictij ica ome teicniu ihuan icuñada ten miqic ya iyoquich. <sup>26</sup> Huan ijcón mochihuaú queme ne achtopa, huan ne tenica ome teicniu miyic; huan satepan ica eyi teicniu monamictij ihuan in icuñada. Huan ijcón mochihuaú hasta ajsic de chicome icnime; nochi sejsé monamictiyajque huan nochin mictiyajque huan amo aquen quinpiacque coneme. <sup>27</sup> Huan queme nochi tamimicque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.

<sup>28</sup> Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque ne taca den chicome icnime huan ne sihuacahual itzalan in ánimajme, ¿aconi isihuaú yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuaú.

<sup>29</sup> Huan ijcón Jesús quinnanquílilij ijcuín:

—Nanmocajcayautocque san ica ne nexcuitil, porín amo nanquieyquixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios, nión no ichicahualis den Totajtzin Dios. <sup>30</sup> Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme nojón chicome icnime, ijcuacón amo aquen huelis monamictis oc, huan nión no yoltanemilijtosque oc que ocsepa monamictis. Porín ompa nochi in tagayat poutosque queme in ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictiaj huan amo no quinnamictisque. <sup>31</sup> Huan cachi oc namehnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque in ánimajme: Achá namejuan amo quemnanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuín: <sup>32</sup> “Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de Jacob”. Huan nijín quijtosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.

<sup>33</sup> Huan cuac in tagayat quicacque nijín nexcuitil, ijcuacón yejuan semi quimoucaitacque den itanexstililis de Jesús.

*Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios*

(Mr. 12.28-34)

<sup>34</sup> Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quintentamatilij in saduceos, ijcuacón mosentilijque in fariseos huan moixejecoltijque. <sup>35</sup> Huan se fariseo no catca taixejecojque ica in tanahuatil de Moisés no quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtolij ijcuín:

<sup>36</sup> —Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatiltzin in cachi hueyi de nochi?

<sup>37</sup> Huan in Jesús quilij ijcuín:

—“Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi motanejnequilis, huan ica nochi motanemililis”. <sup>38</sup> Yejua ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan de cachi cuica hueyi chicahualis. <sup>39</sup> Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme ne achtopa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: “Xictasojta mocniztin ijcón queme tejuatzin timotasojta”. <sup>40</sup> Ica nijín ome tanahuatilme tejuan ticajscamatij toni quijtosnequi nochi ne tanahuatil ten quijcuilol in Moisés huan nochi ten tenextiliyaj ne tanahuatiani de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?*

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

<sup>41</sup> Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in Jesús huan in Jesús quintajtolij ijcuín:



<sup>42</sup> —¿Toni nanquiyolnemilíaj de naquen monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Ne Cristo aconi itatuan?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau rey David.

<sup>43</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Quenín huelisquía in rey David quipiasquía in Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma no quinoztzasquía in Cristo queme itayecancatzin? Porín in rey David quijcuiloj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

<sup>44</sup> Huan in Totajtzin Dios quinojnotzaya Totayecancatzin in Totecotzin huan quiliaya ijcuín: “Ximosehuijtzino nican noyemacopaca huan niquntaliti mometzampa nochi ne naquen mitzonymohuelitaj”.

<sup>45</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican que ne rey David quipohuac in Cristo queme iconeu den David, huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancateco.

<sup>46</sup> Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc quinanquilij ten Jesús quintajtoltiaya, huan nión se moixehuij oc de que ma quitajoltij oc Jesús ocsequi matájtanti.

## 23

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluliaya in tanextiliani den tanahuatil de Dios*

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot huan no ne imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín:

<sup>2</sup>—In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya de que yejuan san quipíaj in chichualis huan in tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot in tanahuatil de Moisés. <sup>3</sup> Huan ica nojón xiquintacamatican huan xicchihuacan nochi ten namechilíaj in tanextiliani. Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne tanextiliani quichihuaj, porín yejuan tanextilíaj ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten cuali. <sup>4</sup> Huan in tanextiani huan in fariseos quintalilíaj in tagayot in tanextililisme queme se ohuicayot ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan no ne quinchihualtíaj in tagayot ma no quinmamaltican nijín taman tanextililis de semi etic. Huan yejuan in tanextiliani huan in fariseos amo no quinequíaj momaolinisnequij para quinpalehuisque in tagayot den ne eticayot ten semi ohuí. <sup>5</sup> Huan nochi nijín quichihuaj in tanextiliani huan in fariseos sayó para ma mohueyinectinemican inixpan in tagayot. Huan yejuan sayó cuelitaj cuicasque sequin cuetaxme patauque campa ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuatallilíaj huan momolictalilíaj. Huan no cuelitaj motaquentisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin ten xojxochiyo ica icpat, huan sayó para que ma quinitacan in tagayot. <sup>6</sup> Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan campa cachi cualtzin cuac tatacuatij. Huan no semi quinequij motalisque tech in tiopan de judíos campa ne mosehuíaj in hueyi chihuanime de ne taixpampa. <sup>7</sup> Huan no semi quinequij que in tagayot ma quimohuiscatajpalocan tech in ojme, huan ma quinpohuacan de que melau tanextiliani.

<sup>8</sup> Huan cachi oc Jesús quinilij nijín tacaquini ijcuín:

—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xicchihuacan nión no ximotecahuilican de que ma namephohuacan in tagayot queme tamachtiani. Porín namejuan nochi nanicnime san, huan nanquipíaj sayó se Namotamachtijcau, huan Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque. <sup>9</sup> Huan amo no xicpohuacan nican talticpac nión aquen queme se Namohueyitajtzin, porín namejuan nanquipíaj ya ne se Namohueyitajtzin ne ten yetica nepa eluiyactzinco. <sup>10</sup> Huan amo no ximotecahuilican ma namephohuacan queme nantayecanani, porín sayó in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin in Namotayecanau. <sup>11</sup> Huan naquen quinqeuitilía ocsequin tocnihuan, yejua ne cachi hueyi chiuque namohuan. <sup>12</sup> Huan naquen mohuejueyichihuas, yejua ne Dios quitziquitzintiltis; huan naquen motziquitzintiltis, yejua ne Dios quihueyichihuas.

<sup>13</sup> Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:

—Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, porín nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nanquintzajtzacuiliáj in yec ojti para ma in tagayot ma amo calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichichualis. Huan namejuan nión no nanquinequij nancalaquisque. Ta, sayó nanquintzajtzacuiliájocque san ne naquen quinequij calaquisque. <sup>14</sup> Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis; porín namejuan nanquincuilíaj nican ne sihuacahualme. Huan no nanmotatatautilíaj ihuan Dios ica míac tajtolme para ma amo ixnesi que namejuan

nantecalculiani. Ica ya nojón ya namejuan nanquiselisque ten cachi hueyi tatzacuiltlis. <sup>15</sup> Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nantayohualojtine-mij nohuiyampa campa hueyíat, hasta nochi campa tzintami in talticpac para nanquinchihuasque ma ocsequin in tagayot ma taneltocacan ijcón queme namejuan nanmohuicaj. Huan namejuan cuac ijcón nanquichihua, ijcuacán ne tagat ten yequin taneltoaca queme namejuan, yejua ne quinamiqui ma ipan huetzi se chicahuac tatechihualis ya cachi hueyi huan que namejuan nanquiselisque.

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque namejuan, porín namejuan sayó nanixpojpyome huan nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan namejuan nanquinilíaj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in tiopan de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas ten moyectencahuac ya. Pero tacán se tagat quitenehua que: Quitztica in tomin de oro ten ne yec yetoc tech ne tiopan de Dios, ijcuacán yejua nojón monequi quichihuas”. <sup>17</sup> Namejuan nanmijmiquilome san huan nanixpojpyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de Dios ten quimohuisyotilía ne tomin de oro? <sup>18</sup> Huan no nanquijtoaj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in altar de ne taixpan tech in tiopan de Dios, ijcuacán yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se tagat moyectencahuas de que quitenehuas que: Quitztica in tomin ten monechicoa ipan in altar, ijcuacán yej nojón semi monequi ma quichihuas porín moyectencahuac ya”. <sup>19</sup> Huan namejuan nanmijmiquilome huan nanixpojpyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, cox yej in tomin ten monechicohuaj, oso yej nijín altar ten quimohuisyotilía ne tomin? <sup>20</sup> Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica in altar”, no quitenehua ma quitztica nochi ten quipía in altar. <sup>21</sup> Huan naquen quitenehua ma “Quitztica ne tiopan de Dios”, amo yejua san ne tiopan de Dios. Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica ompa. <sup>22</sup> Huan ne naquen quitenehua ma “Quitztica ne eluiyatzinco”, yejua ne no quitenehua de que ma quitztica ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin Dios; huan no quitenehua de que ma quitztica Totajtzin Dios ten ompa yetica.

<sup>23</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquimactilíaj Dios ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj para tacualis huan pajti, queme menta huan anis huan cominos. Pero nanquiseocahuaj in tanextillisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés. Nanquiseocahuaj in chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan ne tacuautamatilis. Huan yejua nijín monequi ma xiccihuacan huan amo xicchihuacan de que amo nanquitemactisque namodiesmo. <sup>24</sup> Namejuan nanixpojpyome pero nanquinequij nantayecanasnequij. Huan namejuan nanquinejehuilíaj queme se tagat ten cuac tayi at, ijcuacán ocho quiquixtilía moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta de que cox yetoc se caballo aijtic. <sup>25</sup> Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquinejehuilíaj queme in vasos huan caxme ten quichipahuaj panían san huan tajitic temitoc míac pitzotic. Huan no ijcón namejuan nanmochijchipautocque san panían san, pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tenesi tanemililis den tachtequilis huan pitzotachihualis. <sup>26</sup> Namejuan nanfariseos nanixpojpyome, cachi cuali achtopa xicchihipahuacan tajitic in vasos huan in caxme ten quipía míac pitzotic, huan ijcón mocahua nochi chipahuac ten panían huan ijcticpa no.

<sup>27</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Nanquinehuilíaj queme ne cualtzin pochiticque tepancalme ten campa ne toctocque in ánimajme. Porín yec melau ne tepancalme campa yetocque in ánimajme motaj nochi cualtzin istacque, pero tajitic pexontoc nochi omicojcotol den ne ánimajme huan temitoc míac pitzotic. <sup>28</sup> Huan no ijcón namejuan yec melau ten nanmotaj semi nanyolcualtaca ihuan in tagayot, huan namoijcticpa pexontoc de tacajcayahualis huan míac tenesi pitzotic. <sup>29</sup> Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcucueptocque san de namotamachilis. Huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tepanme campa talpachiuotocque in ánimajme ten tanahuatiani de Dios. Huan no nanquicualnextíaj nanquioxochiyotíaj in tepanme campa talpachiuotocque in ánimajme den taca ten catcaj yolcualime den taneltocani. <sup>30</sup> Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Tacán tejuan tinemisquíaj tech ne tonalme cuac nemicoj totayecancatatan, ijcuacán amo titapale-huisquíaj para ma quinmictianij ne tanahuatiani de Dios”. <sup>31</sup> Huan ica nijín tajtolme

nancajcamatque ya namejuan mismo huan nanmoyectenextíaj ica namotajtoluan de que namohuejcautatuan quinmictijque ne tanahuatiani. Huan namejuan no nantecone huan de namohuejcautatuan huan nanquichihuasque ijcón queme quichiuque namotatuan.<sup>32</sup> Ica ya nojón xictamichihucan ya axcan ten ne achtopa quichiuque namotayecancatatan.<sup>33</sup> Namejuan nantajcajcahuani san huan nannemij queme cohuame huan queme tepiluan de cohuame. ¿Quenín ijcón huelis nanmopalehuisque huan nanmomaquixtisque de ne hueyi tatechihualis ten namechuicas mictan?

<sup>34</sup> Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón namechinualitanilis sequin tanahuatiani de Dios, huan sequin tamachilejque de Dios, huan tanextiliani den yancuic tanahuatil de Dios. Pero namejuan nanquinmictisque huan nanquincuooupampilosque, huan ocsequin nanquinuitequisque tech in tiopan de judíos. Huan no nanquintahuelitasque huan nanquincalanquixtisque cada se pueblo campa ajsisque.<sup>35</sup> Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuultilis de Dios, porín nanquinmictijtineneque ya nohuiyan nijín taca naquen chipaucanemíaj. Huan nanquinmictijtineneque in yolcualime desde ne achtopa tonal cuac quimictijque ne Abel ten yolchipahuac catca, huan hasta campa nemico in Zacarías teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiopanijtic campa ne altar tamohuisyojcan.<sup>36</sup> De yec melau ten namechilía que in tatzacuultilis de Dios ninpan huetzis in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis ne hueyi tatzacuultilis de Dios porín ne tajtacol de namejuan huan porín ne tajtacol de namotayecancatatan temictiani.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén (Lc. 13.34-35)*

<sup>37</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan nanopueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepoxoníaj ne itanojnotzcahuan de Dios, naquen Dios namechualitanilij. ¿Canachpa nicnequí namechsentilis para namechyecanas namejuan, nanopueblojuani de Jerusalén? Huan no nicnequí namechpalehuisquí ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan yej tapaltampa, huan amo nanquinecque ma namechpalehuis.<sup>38</sup> Xiquitacan, namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan, namejuan namochanchahuan huan namopueblojcahuan.<sup>39</sup> Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohuey-itayecancatajzin Dios”.

## 24

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

*(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Huan ijcón cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan yaya ocseco, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quinequíaj quinextilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne tepan calicxime ten cualtzitzin.<sup>2</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nanquitztocque nochi nijín, pero de yec melau ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas oc, nióñ se tet ten nanquitaj axcan sajsaliutocque huan nejnepaniutocque huan que amo huejuelihuisque oc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme*

*(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ijcuín: tal lomojtzin ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuan quichtacanojnotzacoj huan quilijque ijcuín:

—Xitechonili, ¿queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime? ¿Huan toni nescayome oncas cuac Tejuatzin timohualuicas nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?

<sup>4</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechyolcajcahuas tech namotaneltocalis.

<sup>5</sup> Porín hualasque míac tacajcahuani huan ijcón míac quincacayahuasque, porín yejuan quijtojtinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcón miacque quincacayahuasque.<sup>6</sup> Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehulis huan cuac ongas míac moucayot de ne tehulis, ijcuacón amo ximoyolmoutican, porín ipa ijcón monequi ma mochihua; pero no xicmatican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac.<sup>7</sup> Huan tech ne tonalme pehuas moajocisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot den se pás moajocisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan

oncas miac cocolis huan miac máyanti huan talolinilis; huan nochi nijín mochihuas nohuayampa tech in senmanahuac. <sup>8</sup> Huan cuac nochi nijín mochihuas ya, yej ne quiqtosnequi que yequin peuti mochiuti hueyi tajyohuilis para nochi in talticpacuani. <sup>9</sup> Huan ijcuac ne tonal namechemactisque para ma namechcojocan huan para ma namechmictican. Huan nochi in tagayot ten amo taneltocaj, yejuan ne namechtahuelitasque porín namejuan nanyectacuamatatij nohuan itech notocaytzin. <sup>10</sup> Ijcuacón ne tonalme miacque taneltocani quipolosque nintacuaumatilis de Nejuatzin nohuan. Huan se huan ocsé motahuelitzinemisque, huan se huan ocsé motemactisque ihuan in tequihuani tech ne ninpueblojan. <sup>11</sup> Huan miacque monextisque naquen xolopijitjinemisque huan quijtojinemisque daniel que yejuan ya tanahuatiani de Dios huan ijcón quincajcayahuasque miacque taneltocani. <sup>12</sup> Huan ijcón momiactilis miac ten amo cuali tachihualisme, huan ica nojón miacque taneltocani quicahuasque ne tasojtalis se huan ocsé. <sup>13</sup> Pero naquen quisentocas yec tacuaumatamis itech Cristo, hasta ne tonal cuac tamis in talticpac, yejuan ne quipías ne maquixtilis. <sup>14</sup> Huan cuac motamitetapohuis ya tech nochi senmanahuac nijín yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac quintaminejmactisque ya nochi in talticpacuani, ijcuacón ximatican que ecotihuizt ya in tamilis den talticpac. <sup>15</sup> Huan naquen quileeroa nijín Tajcuilolamatzin de Dios den tanahuatijque Daniel, monequi ma cajsicamatican. Porín in tanahuatijque Daniel, yejuan ne queman ya quijtoja de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapolihuilis campa amo moneguía yetosguía, ten quitzojcuilotía ompa tech in tiopan de Dios.

<sup>16</sup> Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi ne naquen calyetosque tech ne Judeajcopaca, yejuan nojón monequi ma cholocan, huan ma yacan huan ma motatican campa ne tepepan. <sup>17</sup> Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan, ma amo temo oc para calaquis ichan huan quixtis tensá ten niáxa. <sup>18</sup> Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no quinemilican de que mocuepacan inchan de que ma quicuiti nintilma. <sup>19</sup> Huan cachi teicneltijque in sihuatitzin ne ten cocoxcayetosque ica pili; huan teicneltijque sihuatitzin ne naquen tachijchitijtosque ica coneme itech ne tonalme. <sup>20</sup> Ica ya nojón ximotatautilican ihuan Dios que ne tonal cuac monequis nancholosque, ma amo namechajsi cuac taseseyas, oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitcahuiliaya ma nejntosque. <sup>21</sup> Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo queman nanquítacque desde cuac ztinpehuac in talticpac. Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme nijín ten nanquipanose. <sup>22</sup> Huan queme in Totajtzn Dios amo quitocotzoc oc in tajyohuilis de ne tonalme, ijcuacón amo aquen huelis maquisas. Pero Totajtzn Dios quitocotzoc in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma pohuican ihuantzin. <sup>23</sup> Huan tacán acsame namechilisguía ijcuín: “Xiquitacan, nepa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, oso namechilisque: “Xiquitacan, tiyohue tiquitatij campa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, pero amo xiquinnetoquilian ne tacajcayahuani. <sup>24</sup> Porín miacque tacajcayahuani moajocuisque huan hualasque huan quijtojinemisque que yejuan in Cristo Temaquixtijque huan yejuan tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miacque mohuisatequit huan no quichihuasque tatiochihualisme ica mohuisyot, para que ijcón cachi huelis quincajcayahuasque in taneltocani. Huan achá no quincajcayahuasque hasta itaijitaluan de Dios. <sup>25</sup> Huan nochi nijín namechilía ya achtopa que mochihuas.

<sup>26</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani ijcuín: “Tiyohue tiquitatij in Cristo, nepa yetoc campa tayuacan”, amo xiyacan. Oso no namechilisque: “Tiyohue tiquitatij ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo”, pero amo no xiquinnetoquilian nojón tacajcayahuani. <sup>27</sup> Huan ijcón queme nanquítaj de que tapetani ica ne ticohuat nepa iquisayampa tonal huan tamiti hasta ipolihuiyampa in tonal, no ijcón Nejuatzin nannechitasque tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualucas nican talticpac. <sup>28</sup> No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa mosentilíaj miac tzojpilome. Porín tzojpilome cuali quimatij can huetztoc in miquet huan ompa moijsiucasentilíaj. Ximatican de que no ijcón mosentilíaj huetztisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin ni Cristo nimohualucas nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac mohualucas nican talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios*

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo no tahuis oc, huan in sitalinne

tepehuisseque den eluiyac. Huan in chicaucatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos. <sup>30</sup> Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacón nochi in talticpacuani mochoctisque huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin nihualajtos ya mixtzalan tech ne ejecaixco, huan cualtzin nipetantihualas ica in hueyi chicachualis. <sup>31</sup> Huan in Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi tzajzilis den tapitz, huan ijcón quinsentilisque nochi ne notaijitaluan nochi tech in se manahuac desde campa tzinehua in talticpac huan in eluiyac huan hasta ne campa tzintami. <sup>32</sup> Namechilia de que ximoyecajsicamatiltican de nijín nexcuitil den higoscuohuit. Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in higoscuohuit, ijcuacón nanquimatisque ya de que ejcotoc ya in tonalme den tatotoncayot. <sup>33</sup> Huan ijcón cuac no nanquitasque de que mochiutoc ya nochi nijín nescayome ten namechiluijca ya ne achtopa, ijcuacón xicmatican que niyetoc ya caltento ya para nihualas nican talticpac. <sup>34</sup> De yec melau ten namechilia de que nochi nijín nescayome mochihuas achtopa ya de que miquisque in tagayot ten axcan nemij. <sup>35</sup> Huan masqui in talticpac huan in eluiyac tajtamis, pero notajoltzitzin amo queman tamis.

<sup>36</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de Dios in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo no quimatij de ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitajtzin Dios. <sup>37</sup> Huan ijcón queme ne tonal cuac nemico in tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas cuac Nejuatzin nimohualuicas ni Yectagatzin. <sup>38</sup> Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé achtopa que hualasquia ne hueyi tetzaucaquiohuit, ijcuacón nochi in tagayot tatauajtoyaj san, huan ocsequin motahuantijtoyaj san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quiniyantoyaj san ne teichpochuan para ma monamictican. Huan ijcón mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco ten monotza arca. <sup>39</sup> Huan in tagayot amo quineltoacacque de que hualasquia ne tetzaucaquiohuat. Pero satepan cuac huala ya, ijcuacón nochi quinuiyac huan moalsimijque. Huan ijcón no tech ne tonalme ijcón yesqui, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin. <sup>40</sup> Huan tech ne tonalme tequititosque ome taca tech in mila, huan se tequitique Dios cajocuis huan ocsé mocahuas. <sup>41</sup> Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino tixcuechojtosque, huan se sihuat Dios cajocuis huan in ocsé mocahuas. <sup>42</sup> Ica ya nojón ya xiyecyectocan huan xitachixtocan, porín amo nanquimatij toni horas hualas Namotayecancateco Jesucristo. <sup>43</sup> Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquia in tetat de que toni hora hualasquia in tachteque, ijcuacón ne tetat achá moyeyjectalijtosquia, huan ijsatosquia, huan amo mocahuasquia ma quicaltapocan para quitachtequisque. <sup>44</sup> Ica ya nojón ya namejuan no ximoyeyjectalijtocan, porín Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ya cuac namejuan amo nanyoltanemilijtosque nión no nannechixtosque.

*Nican Jesús Temaquixtijque qitalij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan ocsequin ten amo yolcuali*

*(Lc. 12.41-48)*

<sup>45</sup> Huan ijcón in Jesús quinmachiya imomachtijcahuan ica nexcuitil ijcuín:

—Huan axcan namechtopohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan nipatrón de ne taquehual den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tactualis. <sup>46</sup> Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui porín cuac ejcos nipatrón, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatijeu. <sup>47</sup> De yec melau ten namechilia, ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinynecana in ocsequin taquehualme huan nochi ne ten niaxca. <sup>48</sup> Pero no namechtopohuiti de se tayecancataquehual ten amo yolcuali. Huan moyoliaya yejua san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”. <sup>49</sup> Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajyohuiltia in ocsequin taquehualme, huan no pehuac tatauati san, huan no pehuac tahuana ihuan in tahuananí. <sup>50</sup> Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecancataquehual amo quichixtoc, porín yejua amo quimatia toni hora ejcosquia nipatrón. <sup>51</sup> Huan ijcón in patrón quichicaucataztaucultis ne taquehual ten amo yolcuali. Huan quitelchihuas, huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten ne yolcucuepme san. Huan ompa chocatosque huan tannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

## 25

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque qitalij se nexcuitil den májtacti ichpochme*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuillitía májtacti ichpochme queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín májtacti ichpochme quicuicque ne nintahuiluan huan quisque para quinamiquito ne teyoquich ten monamictiti ya. <sup>2</sup> Huan macuilime ichpochme catcaj yec tanemiliayaj, huan in ocsequin macuil ichpochme amo yec tanemiliayaj. <sup>3</sup> Huan in macuilime ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quicuicque nintahuiluan huan yajque huan amo cuiyacque miac gas para ocsepa quin-pexontisquíaj nintahuiluan cuac tamisquía in gas. <sup>4</sup> Huan in macuil ichpochme naquen yec tanemiliayaj, yejuan nojonques quicuicque nintahuiluan huan no cuiyacque miac gas para ocsepa quin-pexontisquíaj nintahuiluan. <sup>5</sup> Huan in teyoquich semi huejcahuac para ejcos; huan ne ichpochme yejuan mocuahuihuicayaj ica cochilis huan niman ixcojcochíaj. <sup>6</sup> Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se tzajtzilic, ijcuacón quiytoayaj ijcuín: “Pon huitza ya in teyoquich; niman xiquisacan xiyacan huan xicnamiquitij porín Yejuatzin hualajtoc ya”. <sup>7</sup> Huan ijcón nochi ne ichpochme meuque huan moquetzque huan peuque quixotaltia nintahuiluan. <sup>8</sup> Huan in macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quinilijque in ocsequin ichpochme ijcuín: “Xitechonmacacan sequin namogas porín tejuan totahuiluan sehuisnequij porín tamic ya in gas”. <sup>9</sup> Ijcuacón in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj, yejuan tananquilijque ijcuín: “Amo huelis tamechmacasque porín tacán tamechmacaj, ijcuacón amo no ajsis para tejuan. Cachi cuali xiyacan campa quinamaca huan ompa xicohuacan para namejuan”. <sup>10</sup> Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas ne macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, ijcuacón ejcoc ne teyoquich. Huan in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj huan ten moyeyectalijque ya, yejuan calacque ihuan ne teyoquich campa nenamictilis. Huan niman quitzacuacque in puerta. <sup>11</sup> Huan cachi satepan ejcocque ne ocsequin macuilime ichpochme ne ten amo moyeyectalijtoyaj huan quiytoayaj ijcuín: “Totecotzin, Totecotzin, xitechontatapohuili”. <sup>12</sup> Huan ne teyoquich quinanzquilij ijcuín: “Yec melau ten namechilía que amo namechixmati aconi namejuan”.

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Amo xicchihuacan queme ne ichpochme ne ten amo yec tanemiliayaj. Ta, xiijsatocan huan xitatachixtocan porín amo nanquimatisque catiyejua tonal nión catiyejua hora nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quitilij se nexcuutil de ne huelilisme ten quinejnehuilía queme in tomin*

<sup>14</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuillitía se patrón queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuacón quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nitomin cada se taquehual. <sup>15</sup> Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in tomin ijcón queme qunitac de cada se den quipíayaj huelilis para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto huejca tech ocsé país. <sup>16</sup> Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequiltito ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin. <sup>17</sup> Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequiltito ne tomin huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin. <sup>18</sup> Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón. <sup>19</sup> Huan panoc miac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme, huan quinemilij in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme. <sup>20</sup> Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya”. <sup>21</sup> Ijcuacón in patrón quinanzquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali titequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejuan nimitztallic tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzín huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican”. <sup>22</sup> Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilía ocsé ome mil ten nictanic ya”. <sup>23</sup> Ijcuacón in patrón quinanzquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali titequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejuan tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzín huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican”.

<sup>24</sup> Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chichahuac tiquitequitiltia motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que ticajocui taquilome campa amo tictocac huan ticololoa xinach campa amo teyi tictepehuac. <sup>25</sup> Huan nicmohuilij ne chicaucatequit. Ica ya nojón nicuic in tomin huan nicuiyac nictalpacchoto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc ninán motomin ten tinechmactilijteuca ya; xiconcu ten moaxca”. <sup>26</sup> Ijcuacón in patrón quinanquilij in taquehual ne ten amo yolcuali huan quilij ijcuín: “Tejua semi titatzu porín ticmatoya ya de que nicajocui taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa campa amo teyi nictepehuac. <sup>27</sup> Ica ya nojón cachi cuali xictemacani oso xicalaquiani tech se banco campa notomin huelisquía quitequitiltisquía ne taca naquen tiquinmactilisquía. Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten motanilij ya notomin”. <sup>28</sup> Huan ijcón in patrón quinilij in osequin taquehualme ijcuín: “Xicuillcan de ne tatzu ne se mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne naquen quipía májtacti mil monedas. <sup>29</sup> Huan nochi ne naquen quipíaj in tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Huan nochi ne naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamicuilis ne den tepitzin san ten quipíaj. <sup>30</sup> Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin xicuillacan huan xicalantamotacan ne campa tayohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma ompa tannanatzocato tech ne tajyohuilis”.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas huan quintelchihuas in talticpacuani*

<sup>31</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ica chichahuas queme hueyi chiuque de rey, nechyehualojtihuasque nochi niángeles itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomohuiscasehuilojcan campa ne notaixejecocan huan campa ne no tacualtzincan. <sup>32</sup> Huan ijcón in ángeles quinsentilisque nochi in pueblojuani de nochi pueblojme den talticpac noixpantzinco Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo niqunsejsecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinsejsecotalía in ichcame huan in chivos. <sup>33</sup> Huan Nejuatzin ni Cristo niqunyeccotalis noyemacopaca in ichcame; huan in chivos niquntalis noopochcopaca. <sup>34</sup> Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque niqunilil naquen yetosque noyemacopaca ijcuín: “Xihualacan nohuan namejuan, porín nantatichihualme den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijin yec yetolis nepa eluiyactzinco ten Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuilij ya desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac”. <sup>35</sup> Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no niqunilil ne naquen yetosque noyemacopaca ijcuín: “Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajaniaya, ijcuacón namejuan nannechtamacacque can nimocusehuis. <sup>36</sup> Huan no cuac amo nicpiaya notilmajtzin, ijcuacón namejuan nannechtaquentijque. Huan cuac nimococoaya ya, ijcuacón namejuan nannechcalpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan nanualajque nannechitacoj”. <sup>37</sup> Huan ne naquen yolchipaueque quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿cativejua tonal timitzitaque cuac timayancanemía huan timitzamacacque? ¿Huan cativejua tonal timitzitaque cuac tiamiquía huan timitziltijque? <sup>38</sup> ¿Huan cativejua tonal timitzitaque cuac timocaltajaniaya huan tejuan timitzamacacque can timosehuis? ¿Huan cativejua tonal timitzitaque cuac amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque? <sup>39</sup> ¿Huan cativejua tonal timitzitaque cuac timococoaya ya oso cuac tiyetoya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzitatotj?” <sup>40</sup> Huan in Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía que nochi ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiuque para nijinques nocnihuan masqui nocnihuan amo quipiyaj tenica ixpanosque, pero nochi nijin nanquichiuque para Nejuatzin”.

<sup>41</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan de ompa in tayecanque quinilil naquen yetosque iopochcopaca ijcuín: “Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan xiyacan tech ne tit ten amo queman sehuis campa Dios quichijchihuac ya para in amocuali huan para nitaquehualuan. <sup>42</sup> Huan ompa xiyacan porín cuac nimayanac, namejuan amo nannechtamacacque. Huan cuac niamiquía, namejuan amo nannechatiltijque. <sup>43</sup> Huan cuac nimocaltajaniaya, namejuan amo nannechtamacacque can nimosehuis. Huan cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo nannechtaquentijque. Huan cuac nejua nimococoaya huan niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan amo no nannechcalpanotoj”. <sup>44</sup> Ijcuacón in taca den tatelchihualme quinnanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿quemanián timitzitaque ay timayancanemi oso tiamictinemi oso mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso tiyetoya tech in cárcel huan amo timitzpalehuijque?” <sup>45</sup> Huan ijcuacón Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía, nochi ten yesqui

tapalehuilis ten amo nanquichiuque ihuan nijín nocnihuan ten amo quiplayaj tenica ixtanosque, no ijcón amo para nejua nanquichiuque. <sup>46</sup> Huan nochi namejuan den tatelechihualme nantamelahuasque campa ne tatzacuilitlis ten amo queman tamis. Huan nochi namejuan den nanyolcualime nantamelahuasque campa ne nemilis nachipa”.

## 26

*Nican tajtoa de queniú moyectencauque in tayecanani judíos para quiquitizquisque Jesús Temaquixtijque*

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quintaminextilij ya nochi nijín nexcuitil, ijcuacón quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>2</sup> —Huan cuali nanquimatocque ya que nican ome tonalica mochihuas iluit den tajyohuilis huan Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque para ma nechcuoupampilocan.

<sup>3</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, nochi ninjinque mosentilijque icalteno ne tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás. <sup>4</sup> Huan ompa moixejecoltijque se huan ocsé quenín para quiquitizquisque queme preso in Jesús ica tacajcayahuas para quimictisque. <sup>5</sup> Huan no quinemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín mochiutoc ne hueyi iluit den tajyohuilis huan para ma amo moyolcucuejmolocan in tagayot.

*Nican tajtoa de queniú se sihuat de ne pueblo Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac*

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania campa calyetoya ne Simón naquen Jesús quipajtijca ya den ninacayo pajpalanía. <sup>7</sup> Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacujtoyca huan quicuaojxilij aceite ica se istacomit ten pexontoya ica aceite ten cualtzin ajuiyac huan ten semi patio. <sup>8</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitacque ten quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejuan yolcualanque huan peuque quilláyaj ijcuín:

—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Ticahuiloj nijín ajuiyacayot. <sup>9</sup> Ta, cachi cuali ma ticnamacanj ica míac tomin huan ica nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque.

<sup>10</sup> Huan cuac ijcón quijtoyaj, ijcuacón in Jesús quicayic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin? Porín nochi nijín ten nechchihuilía, se cuali tequit. <sup>11</sup> Porín xicmatican de que nachipa namohuan yetosque ne naquen amo teyi quipía ten cuasque. Pero nejua amo nachipa namohuan ninemis nican. <sup>12</sup> Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín aceite den ajuiyacat, huan nijín quichihuac para ne tonal cuac nechtalpachotihue tech ne ánimajcal. <sup>13</sup> De yec melau ten namechilía que campa yesqui motetapohuis nijín yancuic tanahuatil de Dios tech nochi se manahuac, no ijcón motetapohuis de nijín sihuatzin ten quichihuac axcan, huan ica nijín quelnamiquisque ne sihuatzin.

*Nican tajtoa de queniú in Judas moyectencahuac de quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani*

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Huan senme den majtactiomomen imomachtijcahuan ten monotza Judas Iscariote, yejua ne yajqui quinnojnnotzato in tayecanani tiopixcame. <sup>15</sup> Huan Judas quinilij ijcuín:

—¿Canachi tomin nannechmacasque para que ma nejua namechmacti Jesús Temaquixtijque?

Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:

—Timitzixtahuilisque sempol huan májtacti ica ne istac tomin denario —yesqui queme valeroa eyi ciento pesos.

<sup>16</sup> Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin, ijcuacón yejua pehuac tech ne tonal de que quitemojtinemía para quenín huelis quitemactis in Jesús inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinnextilij imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Huan ijcón quemán ajsic ya ne achto tonal den iluit den tajyohuilis cuac quicuaoyaj pan ten amo quipía tamajmahuilis de levadura, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Can tímonequilúa ma timitzchijchihuilij in tacualis para titacuasque tech ne iluit den tajyohuilis?



<sup>18</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo huan xiajsican ichan se tagat huan xiquilican ijcuín: “In Tamachtijque quijtoa que ejcotoc ya ne hora de notajyohuilis huan tech mochantzin nejua nicnequi ma ticchiuacan ne iluitzin den tajyohuilis ihuan nomomachtijcahuan”.

<sup>19</sup> Huan imomachtijcahuan yajque quichihuatoj ijcón queme Jesús quinnajnahuatij ya, huan ompa quichijchiuque in tacialis para se iluit den tajyohuilis.

<sup>20</sup> Huan cuac ne tapoyauteno ya, Jesús motocotzojtino huan tacuaj ihuan ne majtactiomome imomachtijcahuan. <sup>21</sup> Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacán Jesús quinilij ijcuín: —Yec melau ten namechilia de que senme de namejuan nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

<sup>22</sup> Ijcuacán semi moyolcocoayaj ne imomachtijcahuan huan peuque quimatajtoftaj se huan ocsé huan quilijque ijcuín:

—Notecotzin, ¿xon amo nejua?

<sup>23</sup> Huan Yejuatzin quinnanquiliij ijcuín:

—Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen nechtemactis. <sup>24</sup> Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquilitiu ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin. Pero cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

<sup>25</sup> Ijcuacán tananquiliij in Judas ten quitemactij Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?

Huan Jesús quinanquiliij:

—Quema, como tejava ijcón tiquijtoa.

<sup>26</sup> Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacán Jesús quicuic in pan huan quitasoicamachilij Ihueyitajtzin, huan satapan quicojcotonac in pan huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Xicuacan nijín pantzin; yejua ne nonacayo.

<sup>27</sup> Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de vino huan quitasoicamachilij Ihueyitajtzin. Huan quinmajmacac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xitayican nijín vino nochi namejuan. <sup>28</sup> Porín nijín vino yejua ne noesyotzin. Huan ica nijín vino quitenextía que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis noesyotzin, para que ijcón ixnesis que Dios quintapojpoluía miacque den tajtaclejque. <sup>29</sup> Pero namehyecquilía que amo ocsepa nitayis oc nijín vino, hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Notajtzin Dios momasoutoc namoyolitic ica ihueyichichualis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis de que amo quixmatis in Jesús*

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Huan queman tami cantarojque ya se himno, ijcuacán nochin quisque de ne cali huan yajque campa se tepedan de monotza Olivos. <sup>31</sup> Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque porín Nejuatzin tech nijín yohual. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quijtoj ijcuín: “Nicojocos in tapixque huan niichcahuan sejsayacan yasque”. <sup>32</sup> Huan satapan cuac nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán Nejuatzin niyás namehyecantíyas hasta ne Galileajcopaca.

<sup>33</sup> Huan Pedro quinanquiliij ijcuín:

—Masqui nochi in tagayot momoutisque huan yolcualanisque por tejuatzin, pero nejua amo.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilia que tejava axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejava titeilis expa que amo tinechixmati.

<sup>35</sup> Pero in Pedro quilij:

—Melau masqui mohuan ma nimiquiti, pero amo niqijtos de que amo nimitzixmati.

Huan nochi ijcón quijtojque imomachtijcahuan se huan ocsé.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní*

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan campa itech se xocomila ten monotza Getsemaní. Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan nimotatatautiliti ihuan Notajtzin Dios.

<sup>37</sup> Ijcuacón in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome iconehuan Zebedeo. Huan pehuac Jesús quimachiliaya que tajyohuiyaya tech niyolo huan motayocoltiaya ya. <sup>38</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nimachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya nojón namejuan ximocahuacan nican pero xijsatocan nohuan.

<sup>39</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa motancuaquetzato huan motencato talixco huan ompa motatatautilito ihuan Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Nohueyitajtzin, como ijcón mopaquilis, xinechonajchihuili nijín tajyohuilis. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>40</sup> Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj ne imomachtijcahuan, huan quinajsito cocochtocque huan Jesús quilij in Pedro ijcuín:

—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaj nohuan siquiera se hora?

<sup>41</sup> Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatautilijtocan ihuan Dios para que ma amo nanuetzisque tech in ohuijcyot de que in Satanás mitzichtacahuis. De yec melau ten namechilía de que namoyolojuan quipíaj tanejnequilis de cuali, pero cuetautoc namochicahualis porín amo nanquipíaj in yec tacuautamatis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuj ten cuali.

<sup>42</sup> Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatatautilito ihuan Dios ocsepa ijcuín:

—Notajtzin, como semi monequis de que nejua niquiyohuis nijín ohuijcyot, pues sayó xiconchihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>43</sup> Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan ocsepa quinajsito cocochtocque ne imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtatzacuáaj ica in cochilis. <sup>44</sup> Huan ocsepa ompa quinauteu huan yajqui ica expa huan motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme de ne achtopa quijtoja ya. <sup>45</sup> Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Axcan huelis para nancochisque ya, huan ximosehuacan ya. Porín ejcoc ya in hora de Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco ne tagayot den tajtacolejque para nechmictisque. <sup>46</sup> Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue; porín huitza ya ne naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzi que Jesús Temaquixtijque queme preso*

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcoc in Judas senme de ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan ne Judas quinalcuía míac tagayot ten calcuáaj machete huan couome. Hualajque intencopaca ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos. <sup>48</sup> Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús quinilijca ya in tayecanani ijcuín:

—Cuac nanquitasque que nictennamiquis, ijcuacón xicmatican que yejua ya ne Jesús; xiquitziquican huan xictzicocan.

<sup>49</sup> Huan ijcón in Judas motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—¿Quenín tiontayohuac, Notamachtijcau?

Huan niman Judas quiquechnahuaj huan quitennamic in Jesús. <sup>50</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nocnitzin, ¿tonica tejua tihuitza?

Ijcuacón nimantzin in tagayot motoquijque huan quimatziytzicojque Jesús huan cuiyacque queme preso. <sup>51</sup> Pero mochihuac de que senme den ihuan yetoya in Jesús quiquixtij nimachete, huan quinaacscotonac in taquehual de ne cachi hueyi tiopixcat. <sup>52</sup> Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:

—Xicyectali momachete campa tiquiehua. Porín nochi naquen motehuis ica machete, yejua ne no ica machete miquis.

<sup>53</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Xe amo ticmatí de que Nejuatzin nihuelis nictajtjanis Nohueyitajtzin huan Yejuatzin nechinaltitanilis majtactiomome pantime de ángeles? Huan se panti quipía majtactiomome mil ángeles. <sup>54</sup> Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo mochihuasquía ne ten in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa que monequi motamichihuas.

<sup>55</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nannechquitzisque, queme yesquía nejua nitachtecque san. Mosta mosta nimotaliaya namohuan tiopanijtic

huan namechmachtia; huan amo queman nannechquitzquijque para ma xinechtzitzic-oacan.

<sup>56</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma motamichihuas ijcón queme tacuilojcaj in tanahuatiani de Dios. Huan ijcón nochi ne imomachtijcahuan quichochoholuiliijque Jesús huan Yejuatzin mocahuac iselti.

*Nican tajtoa de queniui cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos (Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Huan ne taca quiquitzquijque Jesús huan cuiyacque inixpan ne hueyi tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás, huan ompa no mosentilijque ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani judíos. <sup>58</sup> Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta ajsicque icaltenixpan nichan ne hueyi tiopixcat. Huan in Pedro calayic caltampa huan motalij campá in mayolme para quitasquía toni quichihuilsique in Jesús. <sup>59</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos huan nochi ocsequi tamachilejque ten pohuía; huan in hueyi tequihuani, nochi nijínques mosentilijque huan quiyoltemoayaj tensá itajtol para quipajpantisquía; Jesús, para ijcón huelisquía quitelchihuasque huan quimictisque Yejuatzin. <sup>60</sup> Huan masqui ijcón quichiuque, pero amo teyi cajxiliayaj, masqui miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Huan cachi satepan hualajque ome taca para quitechtisque Jesús ica tajtolme ten amo melau. <sup>61</sup> Huan yejuan quillijque ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quijtoaya ijcuín: “Nejua nihuelis nicuejuelos in tiopan de Dios huan ipan eyi tonal nicchijchihuas ocsepa”.

<sup>62</sup> Huan ijcón in tayecanque tiopixcat moquetzac huan quillij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi ica titananquilia? ¿Toni mitziztohuilijtocque nijín ome testigos?

<sup>63</sup> Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in tayecanque tiopixcat quillij ijcuín: —Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyitajtzin Dios ten yoltica que “Quitztica Dios”, xitechyequili cox tejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque, in Teconetzin de Dios.

<sup>64</sup> Huan in Jesús tananquillij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcón queme tejuatzin tiquijtoa. Huan no namechilía que nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nimotalitiu iyecmacopaca ica in chichualis den Totajtzin Dios. Huan no nannechitasque cuac nimohualuicas mixtzalan nepa ejecaixco.

<sup>65</sup> Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pehuac momojmotzoaya ica ne itilma; ijcón quichihuac porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni ticnequij ocsé tagat ma quipajpantiqúi oc? Porín namejuan cuali nanquicactocque ya de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios. <sup>66</sup> Huan, ¿toni nanquixejecoj namejuan?

Huan tananquillijque in tayecanani ijcuín:

—Tejuan timoixejecoltaj de que cachi cuali ma miqui nijín tagat.

<sup>67</sup> Huan ijcón peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtajtatziñiayaj huan cuitequía; <sup>68</sup> Huan quilliyaj Jesús ijcuín:

—Como teja in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

*Nican tajtoa de queniui in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quixmati in Jesús Temaquixtijque*

*(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Huan ijcón in Pedro tocotzyetoya nepa caltampa huan mochihuac que hualcalanquias se sihuat den tetixilijque huan quillij Pedro ijcuín:

—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.

<sup>70</sup> Huan in Pedro quitatij ten melau huan senteixpan quillij ijcuín:

—Amo nicaajcamati tonica tinechnojnotzoc.

<sup>71</sup> Huan cuac in Pedro calan quistiaya ya, ijcuacón ne calampa ya ocsé tetixilijque quitac Pedro huan quinilij ne naquen tocotzyetoyaj caltampa:

—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.

<sup>72</sup> Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan quinilij ijcuín:

—“Quitztica Dios” que amo niquixmati ne tagat.

<sup>73</sup> Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya huan motoquijque campá in Pedro huan quillijque ijcuín:

—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea, ompa tipohui porín mocaqui motajtolis sansé ijcón queme Yejuatzin tajtoa.

<sup>74</sup> Ijcuacón in Pedro pehuac cachi oc tahujuicaltía huan quinilij ocsepa ijcuín:

—Melau “Quitztica Dios” que ne tagat amo niquixmati.

Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin. <sup>75</sup> Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía in piotzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinexchixmati”. Huan ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi mochojchoctía ilhuis.

## 27

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato*  
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

<sup>1</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacón nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, yejuan nojonques mosentilijque huan moyectencauque de que quimictisque Jesús. <sup>2</sup> Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicautiaya huan quitemactijque imaco in hueyi chiuque ne tayecanque Poncio Pilato.

*Nican tajtoa de queniú in Judas miquic.*

<sup>3</sup> Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya Jesús ma quimictican, ijcuacón yejua moyolcocoj ya huan moyolnemiliaya porín quitemactij ya Jesús. Huan yajqui nimantzin quitemactito in sempoal huan májtacti istac tomin de ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani den judíos. <sup>4</sup> Ijcuacón in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:

—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quimictican.

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Huan tejua, ¿toni totequiu oc? Pues amo totequiu oc tejua. Ta, tejua san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.

<sup>5</sup> Ijcuacón in Judas ica calijtic tacuamotac ne istac tomin den tiopixcame, huan quisteu huan yajqui huan moquechilpito ica se laso, huan ompa miyic. <sup>6</sup> Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocuicque ne tomin huan quijtojqe ijcuín:

—Amo huelis ma ticsentilican nijín tomin campa monechicoa in tomin ten in tagayot quitemacaj para Dios. Porín nijín tomin yejua ne in taxtahuil para quimictisque se tagat.

<sup>7</sup> Huan ijcón niman in tayecanani moixejecoltijque huan moyectencauque que cachi cuali ica ne tomin ma quicohuasque se tal den se tagat soquiconchiuque para ma quipiacan campa quintalpachosque in ánimajme den amo nican cayome. <sup>8</sup> Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcuín: in tal quicouque ica taxtahuil tenica quimictijque se tagat. <sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuatijque Jeremías cuac quijtojca ijcuín: “Huan teconehuan den pueblojuani Israel quitalijque que se tagat ipatiu sempoal huan májtacti tomin, huan quicuicque ne tomin, <sup>10</sup> huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía ne soquiconchiuque. Huan ijcón mochihuac porín quimonequiltij in Totecotzin”.

*Nican tajtoa de queniú Pilato quimatajtoltij Jesús Temaquixtijque*  
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi tequihua Pilato huan yejua pehuac quimatajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochi in judíos?

Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

<sup>12</sup> Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos quicacque in tananquillilís de Jesús, ijcuacón yejuan cachi oc quiteluliliayaj huan quipajpantiayaj de míac tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan amo teyi ica tananquilij. <sup>13</sup> Huan in Pilato osepá quilij ijcuín:

—¿Xe amo ticaqui nochi nijín ne teluililís tenica mitzpajpantiáj?

<sup>14</sup> Pero Jesús sayó motentamatilij huan nió nion teyi ica tananquilij. Ijcuacón in tayecanque Pilato quimoucaítac huan amo quimatía oc toni quichihuas oc.

*Nican tajtoa de queniú quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican*  
(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

<sup>15</sup> Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiutihuitz que in tequihua Pilato quinchahuilía in pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan quijitasquíaj. <sup>16</sup> Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso monotza ya Barrabás den nochi quixmatíaj. <sup>17</sup> Huan ijcón cuac mosentilijque ya in tayecanani, ijcuacón in tequihua Pilato quimatajtoltij in tagayot osepá ijcuín:

—Namejuan tagayot, ¿catischejua preso nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox yejua ne preso Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?

<sup>18</sup> Porín Pilato ipa cajsicamatic ya de que ica ne xicolot in tayecanani quitemactijque Jesús para ma quimictican. <sup>19</sup> Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne quinixejecoa in moteteluiliani, ijcuacón isihuau in Pilato quinahuatiliqui ijcuín: “Amo teyica ximocalaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yaloo tayohuac nejua nechmomoutiaya huan nechtajy-ohuilitiaya porín nicojcochitztoy de ne Jesús”. <sup>20</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzintzin den judíos quintaneltoctijque nochi in tagayot de que ma quitajtaniclan in Pilato de que ma quijotomacan ne Barrabás huan ma quimictican Jesús. <sup>21</sup> Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnojnnotzac huan quintajoltij in pueblojuani ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij namejuan ma nictojtoma ma yohui?

Ijcuacón in pueblojuani quijtojque ijcuín:

—Yejua ne Barrabás.

<sup>22</sup> Huan Pilato ocsepa quintajoltij in pueblojuani ijcuín:

—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohui, ¿toni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?

Ijcuacón nochi in pueblojuani tananquiliyque ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

<sup>23</sup> Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?

Ijcuacón in pueblojuani cachi oc tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

<sup>24</sup> Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcueloayaj san yejuan in pueblojuani judíos. Ijcuacón in Pilato tanahuatij ma cualcuilican at para ma momajtequi senteixpan nochi in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Pues nejua amo xinechtectican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.

<sup>25</sup> Huan nochi in tagayot tananquiliyque ijcuín:

—Tejuan huan toconehuan titananquiliaj por ne miqulis den ne yolcuali Jesús.

<sup>26</sup> Huan ijcón quitojtonque de que ma yohui in preso Barrabás. Huan niman tatitanic ma cuiteguican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin. <sup>27</sup> Huan cachi satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quinsentilijque ocsepa in soldados huan nochin quiyehualojque in Jesús. <sup>28</sup> Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quiquentijque se tilma chichiltic. <sup>29</sup> Huan ompa quiquejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se tajquitil de huitzti ten yohualtic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan motancuaquetzque iixpan huan quiquejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:

—Ma amo queman timiquis, tejua titayecanque den judíos.

<sup>30</sup> Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicuijque se acat huan quicuahuijuitequíaj Yejuatzin. <sup>31</sup> Huan niman cuac quitamiquejquelojque ya, ijcuacón quiquixtilijque ne chichiltilma huan quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa cuiyacque huan quicuoupampilotoj.

*Nican tajtoa de quenu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque*

*(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

<sup>32</sup> Huan cuac sen quistiayaj caltempan in soldados ihuan Jesús, ijcuacón quinamicque se tagat monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerzahuijque de que ma no quimama ne colotzin ten cuiyac ya in Jesús. <sup>33</sup> Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten monotza Gólgota, den quijtosnequi miqetzontecomatan. <sup>34</sup> Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre tamanelol ica cuouchoquilot. Huan Jesús cuac quitenyecoj ya, ijcuacón amo quineyic tayis.

<sup>35</sup> Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos tech ne colotzin, ijcuacón in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón mochihuac ten quijcuiljo ne tanahuatijque de Dios cuac quijtoj ijcuín: “Moxejx-elohuilijque se huan ocsé notilmajuan huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía aconi cuicasquía nochi notilma”. <sup>36</sup> Huan niman motalijque ompa in soldados para quipiasque Yejuatzin campa yetoya. <sup>37</sup> Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitalijque sequi tajtolme tenica quitelchiuque Jesús, huan ne tajtol quijtoaya ijcuín: “Yejua nijín Jesús, Tayecanque den judíos”. <sup>38</sup> Huan no quincuoupampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca. <sup>39</sup> Huan in pueblojuani ten panoayaj taixpampa Jesús mocuahuihuicatoyaj huan yejuan quiquejqueloayaj san Jesús huan quiluiayaj ijcuín:

<sup>40</sup> —Tejua tiquijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal ocsepa ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.

<sup>41</sup> Huan no ijcón quiquejueloayaj Jesús nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos. <sup>42</sup> Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua quinmaquixtij ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis momaquixtis. Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma temo tech ne colotzin; huan ijcón ticneltoacasque de que melau yejua in Cristo Temaquixtijque. <sup>43</sup> Yejua ne Jesús quiijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues achá Itajtzin Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasojta, porín techilia que yejua Teconetzin de Dios.

<sup>44</sup> Huan no ijcón quiquejueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan quincouppampilojque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij*  
(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>45</sup> Huan mochihuac que tayohuayantijtoya nochi in talticpac desde ne cuac nepanta hasta ne eyi hora de tiotac. <sup>46</sup> Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacán Jesús tzajtzic chicahuac huan quiijtoya ijcuín:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: No Dios no Dios, ¿queyá tinechsencahuac?

<sup>47</sup> Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa quicacque itzajtzilis huan quiijtoya ijcuín:

—Nijín tagat quínotzotc ne tanahuatijque de Dios ten monotza Elías.

<sup>48</sup> Huan nimantzin senme den yetoya ompa, yejua cuitihuetzito se tilma ten posoctic huan cajaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij ica se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para ma yejua quichichinani. <sup>49</sup> Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quiijtojque ijcuín:

—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne Elías tanahuatijque para quipalehuiquiu.

<sup>50</sup> Huan ocsepa in Jesús tzajtzic chicahuac huan ijcón momiquilij. <sup>51</sup> Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic huan ome quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic huan ijcón in teme tajtapanque nochi. <sup>52</sup> Huan motapouque ne tepanme campa talpachiutoyaj in ánimajme huan sequin taneltocani panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquilijque. Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne tepancalme. <sup>53</sup> Huan nimampa de que cuac panquisac ya Jesús yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán ne taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepancalme, yejuan yajque tech ne mohuiscapueblo de Jerusalén campa miacque tagayot quinnextilijque. <sup>54</sup> Huan se tayecanque soldado huan ocsequin in soldados quipixtoyaj Jesús. Huan cuac quimachilijque de que talolinic ya huan quitacque nochi miac tenesi den mochihuac, ijcuacán yejuan semi moyolmoutijque huan quiijtojque ijcuín:

—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.

<sup>55</sup> Huan ompa yetoyaj miac sihuame huejca san ontachixtoyaj. Huan yejuan ipa quitoctiliayaj Yejuatzin in Jesús porín quisenauicatinemíaj desde ne Galilea huan quitequitiliayaj Jesús. <sup>56</sup> Huan ompa yetoyaj in María Magdalena, huan in María inan den Jacobo huan de José, huan no yetoya itenan den teconehuan de Zebedeo.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque*  
(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacán huala se tagat ten quiipaya miac tenesi ten niaxca, huan yejua monotzaya José ipueblo Arimatea. <sup>58</sup> Yejua ipa quitoctiliaya Jesús queme imomachtijcau. Huan in José yajqui quitato in hueyi chiuque Pilato huan quitajtanilito inacayo in Jesús. Huan ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan. <sup>59</sup> Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quietziloj ica se hueyi istac tilma den chipahuac. <sup>60</sup> Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campa tecoyoc campa iaxca catca. <sup>61</sup> Porín ipa quicoyonijcay ya in tepet. Huan quixoloncuepac se hueyi tet para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj María Magdalena huan in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa ne campa tecoyoc.

*Nican tajtoa de queniu soldados tajpixtoyaj campa Jesús Temaquixtijque campa ne tecoyoc*

<sup>62</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos moyeyjectaliayaj para ne iluit de nesehullistonal, ijcuacán in tayecanani tiopixcame huan in fariseos mosentilijque huan de ompa quitatoj in tayecanque Pilato. <sup>63</sup> Huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús quiijtoya cuac nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>64</sup> Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa campa toctoc Jesús hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma amo hualacan imomachtijcahuan huan quichtequiquihue inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuacán yejuan quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya

yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. <sup>65</sup> Huan como ijcón mochihuasquía nijín xolopijyot, cachi hueyi yesqui huan que ne achtopa catca, cuac yejuan quitetapohuijtinemiaj de que yejua in Cristo Temaquixtijque.

Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuín:

—Namechinmactilía nijín soldados para ma tajpiacan. Huan namejuan xiquinuiyacan nijín soldados huan ompa ma quiyecpiatij huan ma quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme namejuan nanquinequij ma mochihua.

<sup>66</sup> Huan ijcón in soldados yajque huan quiyectentzacuatij in tecoyoc campa toctoc ya Jesús. Huan de ompa quisellarojque in tet huan ompa quincaque in soldados de que ma tajpiacan.

## 28

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme (Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Huan panoc ya ne sehulistonan den sábado huan imostica san tanesic, yej ne tayecana tonal den semana, yej ne axcan domingo. Ijcuacán ne tonal yajque in María Magdalena huan ocsé María quitatoj ne hueyi tecoyoc campa toctoaya Jesús. <sup>2</sup> Huan niman semi chicaucatalolinic porín temoc den ne eluiyactzinco se taquehual ángel de Dios huan ajsic campa tecoyoc huan quixoloncuepac in hueyi tet tenica tentactoya in tecoyoc; huan de ompa motalij panían. <sup>3</sup> Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita tapejpetani huan tatanextía nohuiyan. Huan ne itaquen in ángel catca cachi istac huan que secti. <sup>4</sup> Huan cuac in soldados quitacque nochí nijín ten mochihuac, ijcuacán yejuan semi motelyolmoutiaj huan hasta peuque cuecuetacayaj; huan de ompa mocaque queme yesquiáj amo talnamiqúaj oc. <sup>5</sup> Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuín:

—Amo ximomoutican; porín nejuan nicmati que namejuan nanquitemouaj Jesús de ne quicuoupampilójaj. <sup>6</sup> Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, axcan Yejuatzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme quijtojca ya ne achtopa ya. Xihualacan nican huan xiquitaquij campa quinalcalaquijaj in Totecotzin tech in tecoyoc. <sup>7</sup> Huan axcan niman xiyacan huan xiquintapohuitij ne imomachtijcahuan de que in Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan yequintzin Yejuatzin namechyecanati hasta ne Galileajcopaca huan ompa nanquitasque. Huan yejua san nijín monequía namechilís.

<sup>8</sup> Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque campa ne tecoyoc pero no moyolpactijtiayaj. Huan niman yajque motalojque huan quintapohuitoj imomachtijcahuan Jesús. <sup>9</sup> Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne imomachtijcahuan, ijcuacán in Jesús quinmonextilij inixpan in sihuame huan quilij ijcuín:

—Axcan nihuala namechtajpaloco san.

Huan in sihuame motoquijque huan motancuaquetzque huan quimetzquitzquijque para quimohuistilisque. <sup>10</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican. Ta, xiyacan xiquinnejmachtitij nocnihuan de que monequi ma xiyacan tech ne pueblo Galileajcopaca huan ompa nannechitasque.

*Nican tajtoa de queniu in soldados romanos quincajcayauque in tayecanani judíos de toni mochihuac campa ánimajtecoch*

<sup>11</sup> Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacán ne soldados no yajque Jerusalén quintapohuitoj in tayecanani tiopixcame nochí ten mochihuac huan nochí ten quitacque yejuan. <sup>12</sup> Huan ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj ihuan in huehuentzitzin huan ompa moixejecoltijque toni quichihuasquía. Huan ijcón niman motajtolmacacque de que quintaxtahuisque ica miác tomin in soldados huan melau ijcón quichiuque huan quinnahuatijque ijcuín:

<sup>13</sup>—Namejuan sayó xiquijtican ijcuín: “Cuac ne tayohuac ya, cuac tejuan ticochtoyaj ya, ijcuacán hualajque imomachtijcahuan in Jesús huan quichtequicoj inacayo”.

<sup>14</sup> Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque in soldados:

—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento de que quimatis, ijcuacán tejuan ticmatij queniu para tictaneltoctisque den nochí den nijín mochihuac huan ijcón huelis tamech-palehuisque.

<sup>15</sup> Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin huan yajque quichihuatoj ijcón queme quinilijque in tayecanani. Huan nochí ijcón quintetapohuiayaj in judíos desde ne tonal huan hasta axcan que ijcón mochihuac.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan (Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> Huan ijcón in majtactionsé imomachtijcahuan in Jesús yajque ne Galileajcopaca tech ne tepelomo campa Jesús quinilijca ya de que ma yanij. <sup>17</sup> Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuación peuque quimohuistiliayaj, masqui ayamo yec tacuautamatiayaj.

<sup>18</sup> Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:  
—Notajtzin Dios nechmacülij ya nochi in tanahuatil tech in eluiyactzinco huan nican talticpac. <sup>19</sup> Huan axcan xiyacan nochi tech in senmanahuac huan xiquinnextilican nochi in talticpacuani ma yejuan no ma mochihuacan nomomachtijcahuan. Huan xiquinahuijtinemican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin Dios huan de in Yecticatzin Espíritu. <sup>20</sup> Huan xiquinmactican de que ma taticamatican nochi ica in tanextillisme ten namechnajnahuatíaj ma no xicchihuacan. Huan xicmatican que Nejuatzin niyetos nachipa namohuan desde axcan huan hasta cuac tamis in talticpac. Amén.



## **ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MARCOS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS**

*Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis  
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Nican pehua in yancuic Tajtoltzin ten temachtía de Jesucristo Teconetzin de Dios. <sup>2</sup> Ijcón queme ijcuiliutoc in Tajcuilolamatzin tech Isaías, yejua se tanahuatijque de Dios ijcuín: Xiquitacan, Nejuatzin nictitani notanahuatijcau huan yejua mitzonachtohuiiu.

Huan no mitzonochihuitiu, huan mitzonyecantiyás.

<sup>3</sup> Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quiijtoj ijcuín:

“Xitayejyectalijtiyacan ninemilispán den Totecotzin.

Huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hual panotihualas”.

<sup>4</sup> Huan ijcón in Juan quinhuijti hualaya in tagayot campa ne tayiucan huan quinnaj-nahuatiaya ijcuín:

—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namech-tapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.

<sup>5</sup> Quisayaj nochi ne pueblojuani de Judea huan nochi den pueblojuani de Jerusalén, huan yejuan yayaj tacaquijoj campa yetoya ne Juan. Huan Juan quinhuaí ica at tech in hueyiat ten monotza Jordán, como moyolnemiliayaj in tagayot de nintajtacoluan. <sup>6</sup> Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit ten tajjquiti, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quincuaaya chapolinme huan cuoutajnecti.

<sup>7</sup> Huan in Juan tanajnahuatía huan quiijtoaya ijcuín:

—Huitza se naquen nechualtojtoca huan Yejuatzin cachi quipía chichahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque. Amo nechnamiqui para nimotentocas huan nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegacuan. <sup>8</sup> Nejua de yec melau namechahui ica atzin san, huan Yejuatzin ne ten huitza, Yejuatzin namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espiritu.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij  
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

<sup>9</sup> Mochihuac tech ne tonalme que Jesús hualehuac de ne pueblo de Nazaret ten pohuía Galilea, huan moteahuiltij inahuac in Juan tech in hueyiat de monotza Jordán. <sup>10</sup> Huan niman cuac ajcopanquisac ya Jesús den hueyiat, ijcuacón motac que tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espiritu hual temoaya queme se tototzin paloma huan Yejuatzin calayic itech Jesús. <sup>11</sup> Huan no mocaquic que hualaya se tajtolis de eluiyactzinco huan Yejuatzin quilij Jesús ijcuín:

—Tejua tintasojconetzin, ica por tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihua ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque*

*(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)*

<sup>12</sup> Huan niman in Yecticatzin Espiritu quiyoltanemililtij Jesús de que ma yohui campa ne tayiucan. <sup>13</sup> Huan yetoya Jesús campa ne tayiucan omepoal tonal, huan de ompa ne amocuali Satanás quiejecolitiaya itacautamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani Jesús. Huan no yetoya Jesús campa ne tecuanime, huan in ángeles taquehualme de Dios quipalehuiyaj Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu*

*(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)*

<sup>14</sup> Niman de quitzacuacque in Juan Taahuijque tech in cárcel, ijcuacón Jesús yajqui Galileajcopaca huan tanajnahuatínemec ica in yancuic Tajtoltzin huan tamachtía de que motoquijtoc ya Dios para momasoutos ya ica nihueyichichahualis ipan iconehuan para quinyolyecantiyás. <sup>15</sup> Huan Jesús quinnajnahuatij in tacaquini ijcuín:

—Ejctoc ya in tonalme huan no motoquijtoc ya Dios para ma momasouto ya ica nihueyichichahualis para namechyolyecantiyás. Ica ya nojón ximoyolnemilican den namotajtacoluan huan xicneltoacan in yancuic Tajtoltzin de ne maquixtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahui tamaajasini de pescados ma quitoctilican huan quitacamatiyasque Yejuatzin*

*(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)*

<sup>16</sup> Jesús nejnentinemía martenojcopaca de Galilea huan quinitac ne Simón huan icniú Andrés, naquen quitamotayaj ninmatau tech in mar porín yejuan catcaj pescado-jquitizquiani. <sup>17</sup> Huan quinilij Jesús ijcuín:

—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantamajasini de pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas de que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican.

<sup>18</sup> Huan nimantzin ne Simón huan ne Andrés quicauque ninmatahuan huan quitoc-tilijque Jesús para quitacamatiyasque. <sup>19</sup> Huan queman panoc ya de ompa nepacatzin, ijcuación Jesús quinitac Jacobo huan icniú Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan yejuan yetoyaj tech se barco quitatasalujitoyaj ninmatahuan. <sup>20</sup> Huan Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoc-tilican. Huan yejuan quicauque nintetat huan in taquehualme tech in barco huan quitoc-tilijque Jesús.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía se amocuali ejecat*

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Huan Jesús ihuan nimomachtijcahuan calacque tech pueblo Capernaum. Huan tech in tonalme de nesehuilis calayic Jesús tech in tiopan de judíos huan pehuac quinnextiliaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>22</sup> Ijcuación nochi in tagayot quimoucaquaij nitamachtilis de Jesús, porín Yejuatzin quinmachiya ica hueyi chicaoahuelilis huan amo quinnextiliaya queme in escribas, yejuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. <sup>23</sup> Huan yetoya tech in tiopan de judíos se tagat ten quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat ten tzatzajtzitoya. <sup>24</sup> Huan ne amocuali ejecat quilij Jesús ijcuín:

—Xitechpatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Cox tihuala para titechpolos? Nicmati cuali nimitzixmati aconí tejuá, Tionyecticatzin de Dios.

<sup>25</sup> Huan Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:

—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejuá.

<sup>26</sup> Huan ne amocuali ejecat quichihuac in tagat de que ma joyjolpolihui para ma tzajtzi elihuis. Huan de ompa in amocuali ejecat quisac de ne yoliytic den tagat. <sup>27</sup> Huan nochin ten yetoyaj calijtic de ne tiopan de judíos no quimoucaitacque semi huan monojnotzayaj se huan ocse huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni nijín tajtolis? ¿Xe nijín ocsepa ocse yancuic tanextililis? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calanquisacan. Huan yejuan quitacamati huan calanquisaj.

<sup>28</sup> Huan ijcón semi moisiucatetapohuijque den hueyi chicalualis de Jesús tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Galilea.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan Pedro*

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Huan queman quisque tech in tiopan de judíos, ijcuación yajqui Jesús ihuan ne Jacobo huan in Juan huan calacque tech nichan ne Simón huan in Andrés. <sup>30</sup> Huan nimonan ne Simón huetztoya ica se hueyi totonic. Huan quitapohuijque Jesús de que mococoaya nimonan Pedro. <sup>31</sup> Ijcuación Yejuatzin motoquij campa in cocoxque huan quimaquitzquij huan quicuaehuac; huan nimantzin quisac in totonic. Huan ijcón imonan ne Pedro mehuac huan quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinpajtij miac cocoyani cuac pancalaqui in tonaltzin*

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Huan queman tapoyahuito ya, cuac in tonal pancalayic ya, ijcuación cualcuilijque campa Jesús nochi in cocoyani huan neques ten quipíayaj inyolijtic amocuali ejecame.

<sup>33</sup> Huan nochi in pueblojuani mosentilijque huan motilintijque icalteno de nichan Simón.

<sup>34</sup> Huan Jesús quinpajtij miacque de mococoayaj ica de miac tatamanocolis. Huan no Jesús quincalanquixtij miac amocuali ejecame, huan amo quincahuilij ma tajtojan, porín yejuan quixmatque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinnojnottzinemic in tagayot Galileajcopaca*

(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Huan Jesús mehuac semi cualcan, queman tayohuayan oc catca, huan quisac de pueblo huan yajqui itech campa se lugar tayiucan, huan ompa motatatautiliaya ihuan Dios. <sup>36</sup> Huan Simón huan naquen ihuan yetoyaj quitemojque Jesús. <sup>37</sup> Huan queman quiajicque Jesús, ijcuación quilijque ijcuín:

—Nochi pueblojuani mitzontemojtocque.

<sup>38</sup> Huan Yejuatzin quinilij:

—Tiyohue tejua nepacahuín tech ne pueblitos amo huejca para no niquinnajnahuatís ica in yancuic Tajtoltzin, porín yejua notequiu, huan yejica Nejuatzin nihuala.

<sup>39</sup> Huan nentinemía Jesús quitenextilijtinemía in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos tech nochi in pueblojme ten pohuía Galilea, huan no quincalanquixtiaya amocuali ejecame.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Huan niman huala campa Jesús se tagat ten quiipiaya se cocolis inacayo cocotocaya. Huan yejua motancuaquetzac huan nocta quitatautiaya Jesús huan quilij ijcuín:

—Ta como ticonequisquía, tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.

<sup>41</sup> Huan Jesús quitelicnelij huan momatilanac huan quimatocac huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xichipahua de mococolis.

<sup>42</sup> Huan cuac Jesús quilij, ijcuacán nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat. <sup>43</sup> Huan Jesús quilij in tagat ma yohui. Pero ocho quichicaucanajnahuatij ijcuín:

<sup>44</sup> —Xiquita, amo aqúen teyi xictapohui. Ta, xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame de judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

<sup>45</sup> Huan quemán yajqui ya Yejuatzin, ijcuacán ne tagat den chipahuayac ya, yejua ne pehuac tetapohuía nocta huan quiniliaya nochi tagayot toni quichihuac Jesús por yejua. Huan ica ya nojón Jesús amo huelía oc calaquís senteixteno tech ne pueblojme porín yetosquía mías tagayot. Ica ya nojón mocahuac Jesús nehuincopa campa tayiucan. Huan motoquijque campa Yejuatzin yetoya nochi in pueblojuani de nonohuiyampa.

## 2

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc*  
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Satepan sequín tonalme ocsepa calayic Jesús tech ne pueblo de Capernaum; huan motetapohuij de que yetoya Jesús calijic. <sup>2</sup> Huan nimantzin mosentilijque mías tagayot hasta amo aquíj oc calijic nión ne calteno. Huan ijcón in Jesús quinmachiaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>3</sup> Ijcuacán nahuín taca hualajque campa Yejuatzin huan cualculijque se tagat cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepautoc ya huan amo huelía nejnemía. <sup>4</sup> Pero queme yejuán amo huelíj ejcosque campa Yejuatzin, porín nocta mías tagayot mosentilijque, yejuán tejcojque calcuaco quicuatapouque in cali ajco campa Yejuatzin yetoya. Huan quemán quitapojque ya in cali, ijcuacán quipantemoltijque in cocoxque ica nicochpet. <sup>5</sup> Cuac Jesús quitac nintacuaumatilís de nojón nahuín taca, ijcuacán Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Noconetzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya.

<sup>6</sup> Huan ompa tocotziutoyaj sequín tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan yejuán yoltanemilijtoyaj ijcuín: <sup>7</sup> “¿Queyé ijcón tajtoa nijín tagat? Yejua quimohuís poloa Dios. ¿Aconi huelís tetapojpoluía tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía”.

<sup>8</sup> Huan niman Jesús quinyolójixmatía de que ijcón yoltanemilíayaj ne tanextiliani, huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj? <sup>9</sup> ¿Catiyejua tajtolis cachi amo ohui ma niquli ne cocoxque? Ma niquli: “Motajtacoluan nimitzintapojpoluij ya”. Oso ma niquli: “Ximehua, xicui motapech huan xinejnemi”. <sup>10</sup> Huan nejua namechyecmatilía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluís naquen motajtacolmacaque ya.

<sup>11</sup> Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Tejua, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.

<sup>12</sup> Ijcuacán nimantzin in cocoxque moquetzac huan quicuic nitapech huan quisac senteixteno. Huan ica ya nojón nochi in tagayot quimoucaitacque toni mochihuac huan no quihueyichiuque Dios huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo quemán ijcón tiquitztoyaj tensá chihualis queme nijín ten tiquitacque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinqotzac Leví ma quitoctili Jesús*  
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Satepan ocsepa quisac Jesús huan yajqui ne martenojcopa huan nochin tagayot mosentiliayaj campa Yejuatzin yetoya, huan Jesús quinmachiaya in Tajtoltzin de Dios.

<sup>14</sup> Huan Yejuatzin ocsepa panotiaya ne martenojcopa huan ompa quitac se tagat de monotzaya Leví iconetzin de Alfeo, ten tocotziutoya calteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan ximomachtijtiyás de notnextililis.

Huan nimantzin moquetztiquisac in Leví huan yajqui quitocilito Jesús ma momachtitau de Yejuatzin. <sup>15</sup> Huan satepan Jesús yajqui tacuato ichan in Leví ihuan miacque tatopaluiani. Huan no in taca ten amo tatacamatini de itanahuatil Moisés, yejuan nojonques no tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan, porín oncayaj miacque ten quitociliayaj Jesús para momachtisque de Yejuatzin. <sup>16</sup> Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani huan no ihuan in taca ten amo quitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejuan quitajoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Toni nijín ten quichiutoc Yejuatzin? ¿Queyé in Jesús tacuajtoc huan ati ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

<sup>17</sup> Huan queman cayic Jesús nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—Nojón tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta, sayó in cocoyani monequij in tepajtijque. Nejua amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchpauque. Ta, nihuala niquintemoco tajtaclejque para ma moyolnemilican de nitajacoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque (Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)*

<sup>18</sup> Huan imomachtijcahuan de Juan Taahuijque ihuan imomachtijcahuan de fariseos mosahuayaj. Huan in pueblojuani hualajque huan quilijque Jesús ijcuín:

—Ticmatij que imomachtijcahuan de Juan Taahuijque huan imomachtijcahuan de fariseos mosahuaj. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan amo mosahuaj?

<sup>19</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Mangán mosahuasque nochin in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich? Pues, amo huelis mosahuasque como yetoc oc ihuan in teyoquich. <sup>20</sup> Pero queman hualas ne tonal cuac teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.

<sup>21</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica nijín nexcuitil huan quinejnehuilitij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan in yancuic vino. Huan Jesús quínijij ijcuín:

—Amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol ten cojcotolquisac ya. Porín de amo cuac se quipacas, yejua mismo in yancuic tasal motocotzoa huan quixcocotzas in tasalsol huan ijcón cachi hueyi tzayanis. <sup>22</sup> Huan amo no aquen quipanteca yancuic vino tech in cuetaxsolme, porín de amo in yancuic vino mochicahualtia huan atzizicasquisas. Huan ijcón quitzayanis in cuetaxsol huan mimilahuís nochi in vino huan senpolihui nochi. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme.

*Nican tajtoa de queniu nimomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis*

*(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)*

<sup>23</sup> Huan mochihuac que Yejuatzin panotiaya campa tatocala ica trigo tech ne tonal de nesehuilis. Huan no ihuan yayaj imomachtijcahuan nejnentiayaj, pero yejuan peuque tayolcopinayaj ica trigo. <sup>24</sup> Ijcuacón in fariseos quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquita san, ¿queyé tequititinemij momomachtijcahuan tech nijín tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetacahualtia ya.

<sup>25</sup> Huan Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David queman yejua mayanac huan nochin soldados ten ihuan yetoyaj no mayanque? Huan nochi yejuan amo teyi quipiayaj ten cuasquíaj. <sup>26</sup> Huan yejua in David calayic tech ichantzín Dios, cuac Abiatar catca in hueyi tiopixcat de judíos. Huan ne rey David quicuaj in panes ten quitajijca ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani. Ta, sayó in tiopixcame. Pero in rey David quicuaj huan no quinmacac naquen ihuan yayaj.

<sup>27</sup> Huan no Jesús quínijij ijcuín:

—Huan Totajtzin Dios achto quinchihuac in taca, huan de ompa Yejuatzin quichihuac in tonal de nesehuilis para quinpalehuís in taca. Pero Dios amo quichihuac ne tonal de nesehuilis para ma quinyecanasquía in taca.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinyecajscamatiltij ijcuín:

—Xicmatican que nejua ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

### 3

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque mamijmiquilotic (Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)*

<sup>1</sup> Huan ocsepa calayic Jesús tech in tiopan de judíos, huan ompa quitac se tagat ten quiplaya se imay mamijmiquilotic. <sup>2</sup> Huan in tamatinime judíos quipijpixinemíaj Jesús cox quipajtisquía ne cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón ne tamatinime cachi oc quipiasquía tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de que yejua amo quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés. <sup>3</sup> Huan ijcón Jesús quilij in tagat ten quiplaya se imay huayic ijcuín:

—Xihuiqui huan xiyeto senteixteno.

<sup>4</sup> Huan de ompa Jesús quintajtolitj in tamatinime judíos ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quichihua ten cuali tech in tonal de nesehuilis? ¿Oso ma se quichihua de amo cuali? ¿Oso ma se quimaquixti se inemilis? ¿Oso cachi cuali se temictis tech ne tonal de nesehuilis?

Huan yejuan sayó motentamatilijque. <sup>5</sup> Ijcuacón Jesús quincualancaitaq neques den quiyehualojtoyaj huan moyolcojoj Jesús porín yejuan voltacuauque de nintamachilis. De ompa Jesús quilij in tagat cocoxque ijcuín:

—Xicmamelahua momay.

Huan yejua momamelahuac ya, ijcuacón ne nimay niman pajtic. <sup>6</sup> Huan quisque den tiopan in fariseos huan motajtolcuijque ihuan in taca ten pohuáj ihuan in rey Herodes para ma quimictisquíaj Jesús.

*Nican tajtoa de queniu míac tagayot yetoyaj marteno ihuan Jesús Temaquixtijque*

<sup>7</sup> Huan Jesús mosecoquixtij huan yajqui marteno ihuan imomachtijcahuan. Huan quitoctilijque Jesús huel miacque tagayot de Galileajcopaca. <sup>8</sup> Huan cuac quicacque in hueyi chihualisme ten quinchihuaya Jesús, ijcuacón motoquijque campa Yejuatzin huel miacque tagayot de pueblojuani de Jerusalén huan de Judea, huan no hualajque de Idumeajcopaca huan analpa den hueyiat Jordán, huan no de pueblojme de quiyehualojtoya in pueblos de Tiro huan Sidón. <sup>9</sup> Huan Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicsecotalijtoca ya se barco para ompa nicalaquis como quinequij in tagayot nechpejpechisquíaj.

<sup>10</sup> Huan ompa Jesús quinpajtijca ya míac cocoyani, huan cachi oc huel míac cocoyani motoquiayaj para quimatocasquíaj Jesús. <sup>11</sup> Huan in amocuali ejecame quemansá quitacque Jesús, ijcuacón motentocayaj iixpantzinco, huan tzatzajzaj huan quiniliayaj ijcuín:

—Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

<sup>12</sup> Huan Jesús quinyectacahualtiaya ne amocuali ejecame para ma amo quitecaquistilianij aconi ne Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in májtactionome imomachtijcahuan ma quitoctilican Jesús*

*(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)*

<sup>13</sup> Satepan tejcoc Jesús campa se tepeyo huan ompa quinnotzac in taca ten Yejuatzin quinneyic; huan yejuan motoquijque ihuantzin. <sup>14</sup> Huan Jesús quinijitac de ne majtactionome itatitaniluan para ma yetocan ihuantzin. Huan Jesús quintatanic nijín majtactionome ma tamachtican ica Itajtolzin de Dios. <sup>15</sup> Huan Jesús quinxejelohuilij cada se in chichualis para no tapajtisque ica de míac tataman cocolisme, huan no para quincalanquixtisque in amocuali ejecame. <sup>16</sup> Huan Jesús quinijitac nijín majtactionome ma yesque itatitaniluan de Jesús: Simón ten cojpatocaytij Pedro, <sup>17</sup> huan Jacobo, iconeu de Zebedeo, huan Juan icniu de Jacobo. Nijín omen quinojpatocaytij Boanerges, quitosnejqui taca den yolchicauque queme in taticuinilot, <sup>18</sup> Huan no Jesús quinijitac Andrés, huan Felipe, huan Bartolomé, huan Mateo, huan Tomás, huan Jacobo iconeu de Alfeo, huan Tadeo, huan Simón ten pohuá ihuan in taca de yolchicauque, <sup>19</sup> Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote, naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chichualis den amo cuali Satanás*

*(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)*

Huan de ompa Jesús ihuan itatitaniluan yajque ninchancopaca. <sup>20</sup> Huan ocsepa mosentilijque huel miacque tagayot huan motilintijque hasta amo huéla tacuasquía Jesús

ihuan imomachtijcahuan. <sup>21</sup> Huan queman quicacque nijín, ijcuacón ichancahuan de Jesús hualajque para quimaquixtisque porín quijtoyaj que amo yec talnamiquía oc in Jesús. <sup>22</sup> Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés hualajque de Jerusalén huan quijtoayaj que Jesús quiapiaya se amocuali ejecat de monotza Beelzebú. Huan no quijtoayaj que Jesús quincalanquixtij ne amocuali ejecame ica ichicahualis den Beelzebú naquen quinyecantoc nochi in amocuali ejecame. <sup>23</sup> Huan Jesús quinnojnnotzac in pueblojuani huan quinnextiliaya ica nexcuitilme ijcuín:

—Amo huelis in amocuali Satanás mocalanquixtis yejua mismo in amocuali Satanás. <sup>24</sup> Huan tacán in tayecanani de se país motehuijtocque huan moxexjelotocque se huan ocsé, ijcuacón ne país nochi mohuejelosque san. <sup>25</sup> Huan tacán se calyetoní amocuali mocuejmolotocque, ijcuacón ne calyetoní amo no queman huelis sen yetcosque ica paquillis. <sup>26</sup> Huan tacán in amocuali Satanás motehuía yejua mismo san, ijcuacón nichicahualis momoyautoc san huan moxexjelotoc san. Huan yejua amo huelis yec yetcos huan niman ejcos nitamilis. <sup>27</sup> Se tagat ten semi chichahuac monequi ma ocho quitzijtzicocan para que ijcón huelis cuejelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis moaxcatilisque ten niaxca. Huan xicmatican no ijcón Nejuatzin nicuejelos in chichahualis den amocuali Satanás.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan yec melau den namechilía que nochi in tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis. <sup>29</sup> Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quiapias ne tapojpoluilis. Ta, cuicas ne tajtacol nachipa campá tamzacuiltloyan.

<sup>30</sup> Huan ijcón quijtoj Jesús porín in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quijtojcaj que Yejuatzin quiapiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

*Nican tajtoa de queniu inantzín huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Jesús*

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Huan satepan ajsicque campá yetoya Jesús niicnihuan huan ninantzín de Jesús huan mocauque calampa huan quitatitanijque. <sup>32</sup> Huan in tagayot ten tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj Jesús, yejuan nojonques quilijque ijcuín:

—Monantzín huan mocihuan yetocque ne calampa huan mitztemoaj.

<sup>33</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Aconi nicpohua queme nonantzín oso nocnihuan?

<sup>34</sup> Ijcuacón Jesús quinsenitac naquen tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj huan quinilij ijcuín:

—Xiquitacan, yejuan ninjiques ten nican yetocque niquinpohua queme nonantzín huan nocnihuan. <sup>35</sup> Huan nochi naquen quitacamatisque ten Dios quimonequiltía, yejuan ninjiques niquinpohuas queme noicniutagat huan noicniusihuat huan nonantzín.

## 4

*Nican Jesús Temaquixtijque quitilij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigo*

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Huan ocsepa pehuac Jesús tamachtía tech se atenteno, huan míac tagayot mosentilijque huan quiyehualojtoyaj campá Jesús yetoya hasta monequía calaquis Jesús tech se barco aixco huan itech motalij. Huan nochi in tagayot yetoyaj tech ne atenteno. <sup>2</sup> Huan Jesús quinmachiaya míac tensá ica míac nexcuitilme huan quinmachiaya ijcuín:

<sup>3</sup> —Xiquitacan huan xicaquican ten namechiliti: Se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigojtet. <sup>4</sup> Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que casaica huetzic in tatoc ojtenteno, huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan quicuajcoj. <sup>5</sup> Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campá amo oncaya míac tal. Huan in tatoc niman ijsiucaixuac porín amo tilahuac in tal quiapiaya. <sup>6</sup> Ica ya nojón cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic. Huan queme amo quiapiaya míac inaluyo, ica ya nojón niman huayic. <sup>7</sup> Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigojtet huitztalan. Huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc huan amo teyi taquic.

<sup>8</sup> Huan ocseco huetzic cansaica in tatoc de trigojtet itech cualital huan ompa motaquiltij cualtzin. Pues ixuac in tatoc huan quitemacac míac taquilome. Huan sequi in tatoc moscaltij huan momiactilij huan quitemacac ocsé sempol huan májtacti taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé eyipoal taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé macuilpoal taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachij ica nexcuitilme san*

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

<sup>9</sup> Ijcuacón quinilij Jesús ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yectacaqui huan cajsicamatis nijín tanexutilis.

<sup>10</sup> Huan cuac yetoya iselti Jesús, ijcuacón hualajque in majtactiomome imomachtijcahuan huan ocsequi ten ninuan yetoyaj, huan yejuan quitajtoltijque Jesús de toni quijtosnequi no ne nexcuitilme tenica Jesús quinmachtijtinemic. <sup>11</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan de neichtacatamachilis de queniu Dios namechyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques monequi ma tiqinmactican ica nexcuitilme san den nochi totamachtilis. <sup>12</sup> Huan ijcón yejuan quitasque in nexcuitil. Huan masqui quitasque ya, pero amo cajsicamatisque. Huan yejuan cuac quicaquisquej in nexcuitil, masqui ipa yec tacaquij, pero amo no cajsicamatisque. Huan ijcón mochihuasque para ma amo moyolnemilican huan para ma amo Dios quintapojpolui den nintajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo*

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

<sup>13</sup> Huan no quinilij Jesús ijcuín:

—¿Xe amo nanquiyecajsicamatij nijín nexcuitil? Huan como amo nancajsicamatque, ¿quenín huelis nancajsicamatisque nochi in ocsequi nexcuitilme? <sup>14</sup> Ne tagat ten tatepeuque, yejua ne tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcón queme se tatepeuque tamoyautinemi ica trigojtet. <sup>15</sup> Huan in tacaquini ten yetocque ojtenteno, yejuan nojonques ninyolijtic quitocque in Tajtoltzin de Dios. Huan cuac quicaquij, ijcuacón amo huejcahuas nintanelocalis. Ta, huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilia in Tatoltzin de Dios ten tatoc itech ninyolijtic.

<sup>16</sup> Huan no ijcón ne trigo tatoc ten huetzic tejteixco, yejua ne quinejnehuilia in tacaquini ten ninyolitic quitocque in Tajtoltzin de Dios. Huan cuac yejuan quicaquij, ijcuacón nimanztzin quiselaj in Tajtoltzin ica miac paquilis. <sup>17</sup> Pero amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyolitic queme se naluat para quinchicahuaitis in tatoc. Huan ica ya nojón amo huejcahuas nintacauautamatilis. Huan cuac nintech huitza in tajyohuilis oso ne tahuelitalis ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón moyojyolquepaj de nintanelocalis.

<sup>18</sup> Huan nojón tacaquini yetoyaj huitztalan, naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quinejnehuilaj in tatoc ten huetzi huitztalan. <sup>19</sup> Huan quicaquij in Tajtoltzin de Dios pero moyolpolojtinemij ica de miac tataman den nijín talticpac nemilis, huan mocajcayahuaj ica ne hueyi ricojyot huan quinejnequij de miac den tenesi san. Nochi nijín tanemililis calaquij tech ninyolojuan huan quitajtamia in Tajtoltzin de Dios huan amo teyi taquilot mochihuas. <sup>20</sup> Huan nojón tatoc ten huetzic itech cualital, yejua ne quinejnehuilia in tagat ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselia. Huan in Tajtoltzin de Dios momiactilia tech niyolitic, ijcón queme se tatoc quitemaca ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca eyipoal taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca macuilpoal taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitilij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque*  
(Lc. 8.16-18)

<sup>21</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Mangán acsá cualcuis se tanex huan quitilis tatampa de se cajón oso tatampa de cama? Pues, amo ijcón se quichihuas. ¿Cox amo cachi cuali se quitilis ne tahuil campa tasempayan para ma tahuis nohuiyampa? Pues, quema. <sup>22</sup> Porín amo ongac teyi tensá chihualis oso tanemililis ichtacayot de que ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tensá chihualis oso tanemililis ten motatijthualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa. <sup>23</sup> Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, pues ma yec tacaqui.

<sup>24</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xicyecchihuacan cuenta namejuan ten nanquicactocque porín in tamachiu de teicnelilis tenica nanquitamachihuaj para ocsequin tagayot, no ijcón Dios namechtamachihuilis para namejuan. Huan cachi oc in tagayot namechtamajxutilisque ica ne teicnelilis como nanteicnelaj, namejuan ten nannechcaquilijtocque. <sup>25</sup> Huan nochi naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmajxutilis. Pero nochi naquen quipíaj tzictzín san tamachilisme de Dios huan quipoahuaj que amo

teyi quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten quipíaj, porín amo quitequiltíaj ne tepitzin ten quipíaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitailij se nexcuitil de que in Tajtoltzin de Dios moscaltis queme se tatoc*

<sup>26</sup> Huan no Jesús quinmachtij in tacaquini nijín nexcuitil:

—Nicnejnehuililtía ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis itech se iyolijtic queme se tagat ten quitailía se tatoc tech in tal. <sup>27</sup> Huan in tagat cochis tayohuac huan nimampa mehuas tonayan huan ijcón panao in tonalme. Huan in xinach ixua, moscaltía huan xochiohua, pero in tagat amo quemati quiniu mochiutoc. <sup>28</sup> Porín ica ichicahualis den tal mochihua ne taquilot, achto in xihuit, niman ichicahualoni, huan satepan in xinach mochicahualtía tech ne ichicahualoni. <sup>29</sup> Huan queman in taquilot chicahuayas ya, ijcuacón nimantzin se quitequi porín ejcoc ya in tonal de tatequilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitailij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet*

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Tonica huelis ticnejnehuililtisque ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc itech se iyolijtic? Huan, ¿ica toni nexcuitil ticnejnehuililtisque nijín chicahualis de Dios?

<sup>31</sup> In chicahualis de Dios itech se iyolijtic queme yesquia in xinach de se cuohuit de mostazajtet, ten acsá quitoca tech in tal. Yeju ne mostazajtet de cachi tziquitzin de nochi xinachme ten ongac nican talticpac. <sup>32</sup> Pero satepan de acsá quitocas, ijcuacón ne mostazajtet moscaltis huan mochihuas in cachi hueyi que nochi in cuoume ten quitemaca taquilot. Huan ne mostazajcuohuit huejueyis huan momajmaxaloas. Huan huelis ompa no in tototitzin ten nemij ejcaixco motapajsoltisque tech niyecahuil.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmejmelaquilij in tacaquini queyé tamachtij sayó ica nexcuitilme*

(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Ca miac nexcuitilme queme nijínque Jesús quinnojnatzaya in tacaquini, ijcón queme huelisquíaj cajsicamatisquíaj in tagayot. <sup>34</sup> Huan como amo ica nexcuitilme, ijcuacón amo teyi quiniliaya Jesús. Huan cuac ninseltij yetoyaj imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinyequiliaya toni quijtosnequi in nexcuitilme.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitamatilij in tetzaucaejeecat*

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Huan tech ne tonal queman tapoyahuic, Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ma tipanocan ne sentapalpa de nijín hueyiat.

<sup>36</sup> Huan quincauque in tagayot huan imomachtijcahuan cuiyacque Jesús ninuan tech barco. Yejuatzin ipa yetoya ya tech in barco. Huan ocsequin barcos ninuan quisehuicayaj.

<sup>37</sup> Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejeecat huan quitatamotaya in at tech in barco, huan ijcón motac que pancalaquisquia in barco. <sup>38</sup> Huan Jesús yetoya ijtic den barco tacuitapampa cochtoya tech se tapech. Huan quimoucaixxitijque imomachtijcahuan huan quilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿xe amo titechonpía cuidado que tipolihuitij ya?

<sup>39</sup> Huan cuac Jesús mehuac, ijcuacón Yejuatzin quitacahualtij in tetzaucaejeecat huan quilij ne hueyiat ijcuín:

—Ximotamatili huan amo ximoolini oc.

Huan ijcuacón motamatilij in ejeecat huan in hueyiat mocahuac ijcón amanis. <sup>40</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé nanmoucamiquij? Huan, ¿queyé amo nanquipíaj tacuautamatilis ten yec majsitoc?

<sup>41</sup> Ijcuacón cachi motelmoutijque huan moixpantiliyaj imomachtijcahuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi nijín tagat? Hasta nochi in ejeecat huan in mar quitacamati.

## 5

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij in tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolojtic sequi amocuali ejecame*

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyiat de mar de Galilea, ompa ninchanpan den pueblojuani de Gadara. <sup>2</sup> Huan cuac Yejuatzin quisac den ne barco, ijcuacón nimantzin huala quixnamiquico den ne tech in ánimajtecochme



se tagat ten quipiác iyolijtic se amocuali ejecat. <sup>3</sup> Nijín tagat quipiaya icochyan tech in ánimajtecochme, huan amo aqen hueliaya quilpis, nión ica teposmecat de cadenas. <sup>4</sup> Porín miacpa ya quijilpiayaj ca teposmecat tech imetzuan huan tech imahuan. Huan in cadenas nochí quincocototzac huan in teposmecat quicojotonac, huan amo aqen se tagat huelia quitamatilis. <sup>5</sup> Huan nachipa de tonayan huan ca yohual ne tagat tahuel tzajztzinemía ne cuouta huan ne ánimajtecochpan. Huan yejua mismo ica tet mocojcojtinemía. <sup>6</sup> Pero cuac ne tagat tahuel quitac Jesús de huejca, niman motaloj huan motancuaquetzac iixpantzincó Jesús. <sup>7</sup> Huan motatautij ica hueyi tzajztzilis ijcuín:

—¿Toni ticonpía nohuan, Jesús? Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzeltatautía yec melau que amo xinechtajyohuilti.

<sup>8</sup> Porín Jesús achto quilijca ya ne tahuel ijcuín:

—Tejua tiamocuali ejecat, xihualquisa itech niyolijtic de nijín tagat.

<sup>9</sup> Huan Jesús quitajoltij in amocuali ejecat ijcuín:

—¿Toni motocay?

Huan yejua tananquilij:

—Timiacque, ijcón nimonotza, porín yec melan titelmiacque.

<sup>10</sup> Huan niman nocta motatautíaya ne amocuali ejecame ihuan Jesús ma amo quincalan-quixtisquía de ne pueblo. <sup>11</sup> Huan no yetoyaj amo huejca de ne cuouta miac pitzome tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj. <sup>12</sup> Ica ya nojón in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Xitechtotoca campa ne pitzome ma nintech ticalaquican tejuan.

<sup>13</sup> Huan niman Jesús quintacahuilij ma yacan. Huan quisque ne amocualime ejecame itech ne tagat, huan calacque tech in pitzome. Huan in pitzome catcaj telmiacque queme ome mil. Huan ne pitzome nochí motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj aijtic huan moelsimijque tech in marijtic. <sup>14</sup> Huan naconime pitzotajpiani moucacholajque huan yajque calaquitoj tech ninpueblaj huan tech in milajpa huan quitetapohuitoj de toni mochihuac. Huan niman in pueblojuani quisque huan hualajque quitacoj toni mochihuac itech ne tagat ten tahuel catca. <sup>15</sup> Huan cuac hualajque nochí in pueblojuani campa yetoya Jesús, ijcuacón quitacque in tagat ten quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan cajsc ya ne tagat huan yejua tocotziutoc ya huan taquentoc ya huan yec talnamictoc ya, huan ijcón nochí in pueblojuani quimoucaitacque. <sup>16</sup> Huan ijcuacón in pitzotajpiani quintapohuijque in pueblojuani ten yejuan quitayaj huan queniu quipanoltiaya ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame. Huan no quintapohuijque ten mochihuac ica ne pitzome. <sup>17</sup> Huan de ompa in pueblojuani peuque quitatautíayaj Jesús ma cachi cuali ma quisa Jesús de nican ninpueblajcopaca.

<sup>18</sup> Huan cuac Yejuatzin calayic tech in barco, ijcuacón ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame, yejua nojón quitatautíaya Jesús ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc. <sup>19</sup> Pero Jesús amo quitacahuilij. Ta, quilij ijcuín:

—Xiyó mochan campa mochanchahuan huan xiquintapohuiti nochí ten Dios quichihuac para tejua. Huan no xiquiniliti de queniu Dios mitzpialij miac teicnelilis.

<sup>20</sup> Huan ijcuacón in tagat yajqui huan pehuac quitetapohuía campa ne májtacti pueblome, toni huejueyi tatióchihualisme quichihuac Jesús por yejua. Huan nochí tagayot quimoucacacque ten quinilij ne tagat ten tahuel catca.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in suapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal (Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

<sup>21</sup> Huan cuac Jesús yajqui tech in barco huan ajsic sentapalpa den hueyíat de mar de Galilea, ijcuacón mosentilijque quiyehualojque Jesús tel miac tagayot. Huan Yejuatzin yetoya marteno. <sup>22</sup> Ijcuacón huala se tayecanque tagat den tiapan de judíos, ten monotzaya Jairo. Huan niman cuac quitac Jesús, ijcuacón motancuaquetzac iixxitan. <sup>23</sup> Huan quiteltatautíaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Nosuapil xicaucoc ya de cocolis. Xionuiqui tejuatzin, huan xicsohua momatzitzin inpan nosuapil para ma maquisa de ne cocolis huan ma nemi oc.

<sup>24</sup> Ijcuacón Jesús yajqui ihuan Jairo. Huan no quitojtocayaj huel miac tagayot hasta quitojtopehuayaj. <sup>25</sup> Huan no yetoya se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya ya majtactiomome xihuit. <sup>26</sup> Huan semi tajyohuiaya ne sihuatzin, huan miac tepajtiani mopapatacque ya, huan nochí nitomin quitamilijcaj ya. Huan in sihuat amo teyi quimachiliaya de que cox nenquentisquía. Ta, cachi mohueyichihuaya ne cocolis. <sup>27</sup> Huan nijín sihuat cuac quicayic ten motapohuiaya de Jesús, ijcuacón huala icampa de Jesús, tatzalan de ne tagayot, huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús. <sup>28</sup> Porín sihuat quinemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas ya nitilmajtzin, ijcuacón nejua nijajtis”. <sup>29</sup> Huan niman

cuac quimatocac ya itilmajtzin, ijcuacón iesyo ten meyaya tzicahuic ya, huan quimachilij ninacayo nequentic ya de ne tajyohuilis. <sup>30</sup> Huan niman Jesús quixmatic de Yejuatzin mismo que quisac ya nichicahulis. Huan Jesús mocuepac huan quisenitac campa yetoyaj in tagayot, huan quintajoltij ijcuín:

—¿Aconi nechmatoquilij notilma?

<sup>31</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:

—Xiconita, míac tagayot mitztojtopehuayaj huan tejuatzin ticonijtoj ijcuín: “¿Aconi necholinij?”

<sup>32</sup> Pero Yejuatzin ixnenemía taicampa para quitasquía aconi quimatocac itilma. <sup>33</sup> Huan in sihuat motelajscamoutiaya hasta huihuiyocaya porín quimatoya toni mochiuca ya itech yejua. Ijcuacón huala in sihuat motancuaquetzaco iixtenojtzinco huan quieyequitjo Jesús ten yec melau toni mochiuca ya itech yejua. <sup>34</sup> Huan niman Jesús quilij in sihuat:

—Sihuat, ica por nojón motacautamatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya. Huan axcan xiyó ya xiyolseuti, huan mimochua pajtic ya de ne tajyohuilis.

<sup>35</sup> Mientras Yejuatzin tajtojtoya oc, ijcuacón hualajque ichancahuan de Jairo in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos, huan quilijque Jairo ijcuín:

—Mosuapil miquic ya. ¿Para toni oc ticuejsojtoc in Tamachtijque?

<sup>36</sup> Pero Jesús amo quichihuac cuenta den quijtoayaj yejuan huan quilij in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos ijcuín:

—Amo ximomouti. Ta, sayó xitacautamati nohuan.

<sup>37</sup> Huan Yejuatzin amo quintacahuilij ma aquen quitoctilianij. Ta, sayó Pedro, Jacobo, huan in Juan iicniu de Jacobo. <sup>38</sup> Huan queman Jesús ajsic ichan de ne hueyi chiuque de tiopan de judíos, ijcuacón quitac hueyi ne cuejmololis huan nochi chocatoyaj huan motequipachoayaj huan tzajtzíaj. <sup>39</sup> Huan Jesús calayic calijtic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanmotelcuesojaj huan nanchocotocque? In sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó coctoc.

<sup>40</sup> Huan quitelquejqueloayaj Jesús. Huan Yejuatzin quincalanquixtij nochi in tagayot, huan quínuiyac sayó in tetat huan in tenan den suapil ihuan imomachtijcahuan ten yayaj ihuan. Huan nochi yejuan calacque campa huetztoya in suapil. <sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ijcuín:

—Talita, cumi—, quijtosnequi: Suapiltzin, tejua nimitzilía ximehua.

<sup>42</sup> Huan niman in suapiltzin moquetzac huan nenemic, porín yejua quiplaya majtactionome xihuit. Huan ijcón motelajscamoutijque ichancahuan den suapil. <sup>43</sup> Pero Yejuatzin quintelnahuatij ma amo aquen quimatiltican toni mochihuac, huan no quinnahuatij ma quitamacacan in suapil.

## 6

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtía tech ipueblo de Nazaret  
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

<sup>1</sup> Huan Jesús majchihuac de ne marteno huan yajqui ipueblocopaca de ne Nazaret huan ihuan yajque imomachtijcahuan. <sup>2</sup> Huan ajsic tech se tonal de nesehuilis huan calayic tech in tiopan de judíos, huan pehuac tamachtíaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan miacque quicaquiliayaj huan quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Pues, ¿can cajsic ne tagat nijín tamachtílis? Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tanemililis ten yejua quipía? ¿Huan semi huejueyin chihualis ten quichihuac Yejuatzin ica nimahuan!

<sup>3</sup> Huan no quijtoayaj ijcuín:

—¿Xe amo nijín in cuouxinque, iconeu María huan iicnihuan Jacobo, José, Judas huan Simón? Pues quema. ¿Xe amo no nican yetocque tohuan iicnihuan suame? Pues quema.

Huan yejuan quimachiliayaj que quixnamiquisquía Jesús. <sup>4</sup> Huan Jesús quiniliaya ijcuín: —Nochin tagayot quitasojtaj se itanahuatijcau de Dios. Pero campa ipueblo de ne tanahuatijque, campa niparientes huan nichancahuan yetoyaj, ompa amo quitasojtaj porín ompacayot.

<sup>5</sup> Ica nijín amo teyi hueli Jesús quichihuac den hueyi chihualisme tech ipueblo Nazaret. Ta, sayó quinpajtij Jesús se ome eyi cocoyani san ten momatalij ninpan. <sup>6</sup> Huan Jesús quimoucaitaya in pueblojuani de Nazaret porín yejuan amo yec tacuautamatiayaj tech Yejuatzin. Huan Jesús nemajnetinemia tech nochi ocsequi pueblos huan tamachtijtinemia nohuiyampa ica in Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan  
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)*

<sup>7</sup> Huan ijcuacón Jesús quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuan, huan pehuac quinnajnahuatía ma yacan ojomen san. Huan Jesús quinmactilij in tanahuatil para ijcón

huelis quincalanquixtis que in amocuali ejecame. <sup>8</sup> Huan no Jesús quinnahuatij ma amo cuiyacan nión teyi para tenica mopalehuis que tech in ojti. Ta, sayó ma cuiyacan nintopil. Huan nión no ma amo cuiyacan nintominpialoni, huan nión tacualis, nión tomin tech nintajcuilpica. <sup>9</sup> Huan Jesús quinnahuatij ma motegactican, huan ma cuiyacan se camisa san huan amo ome ixnepan de tasal. <sup>10</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Campa yesqui nancalaquitihue tech se cali, ompa ximocahuacan hasta cuac nanquisas que tech ne pueblo. <sup>11</sup> Huan tacán cansica amo namechseliáj tech se cali, huan amo namechcaquiliáj, ijcuacón xiquisacan niman de ompa huan ximometztzejtzelocan para ma huetzi in talnex nochi ten mopiloj namometztampa para que ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis ne pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. De yec melau den namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltis de Dios, ijcuacón cachi ongas tajyohuillis tech ne poblome campa amo taneltocac que huan que quipias que in ome poblome de Sodoma huan Gomorra campa nintech huetzic in tatzacuiltis ica tit de Dios.

<sup>12</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan quisque huan peuque quinchicaucanahuatiayaj in pueblojuani de que ma moyolnemilican de nintajtacoluan nochi in tagayot. <sup>13</sup> Huan no ijcón imomachtijcahuan quincalanquixtiayaj in amocuali ejecame, huan no quincuaojxil-iaayaj aceite míc cocoyani huan no yejuan pajtique.

*Nican tajtoa de queni Juan in Taahuijque momiquilij*  
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Huan in rey Herodes quicayic in hueyi chihualis de Jesús, porín nonohuiyan mopo-huaya in chicahualis de Jesús. Huan ijcuacón in rey Herodes quixejecoj que in Juan Taahuijque panquisac ya yoltoc itzalan ne ánimajme, huan ica ya nojón mochiutoc nochi nijín huejueyin chihualisme. <sup>15</sup> Porín sequin quijtoayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua in Elías ne huejcautanahuatijque de Dios ten quichiutoc nijín chihualisme. Huan osequin quitoayaj ijcuín:

—Achá yesqui ocsé itanahuatijcau de Dios, oso senme den huejcautanahuatiani de Dios.

<sup>16</sup> Huan queman quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Yejua nijín Juan ten nejuatzin nitatitanic ma quiquechcotonacan, huan yejua ne panquisac yoltoc itzalan ne ánimajme.

<sup>17</sup> Porín rey Herodes quintanahuatijcau in soldados de que ma quiquitzaican preso in Juan, huan ma quitzijtzicocan ca cadenas tech in cárcel. Achto ya in rey Herodes quixuelitac icuñada huan quinequía quipactis in suapil, monotzaya Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua icniutagat den rey Herodes. Huan in rey Herodes ipa quicuillij ya icuñada para yesqui isihuau. <sup>18</sup> Pero in Juan Taahuijque ipa quijijca ya in rey Herodes ijcuín:

—Dios amo quimonequiltía ticpiás queme mosihuau nijín isihuau de mocniú.

<sup>19</sup> Huan ne sihuat Herodías ipa quicalancaitaya in Juan, huan semi quinequía majcán quimicti in Juan, pero amo huelía. <sup>20</sup> Porín rey Herodes quimoucatocaya in Juan, huan quimatoya que in Juan se tagat ten yolcuali huan yolchihahuac. Huan in rey Herodes ipa amo quitechahuiliaya de que ma quicojcococan in Juan. Huan cuac in rey Herodes quicaquillij nitanojnotzalis de Juan, ijcuacón ipa mocahuac semi yoltanemilijque, pero quicaquiliaya ca míc paquillis.

<sup>21</sup> Huan in sihuat Herodías cajsic huelilis tech ne tonal cuac in rey xiumajsjic. Huan in rey Herodes quintatamacac nochi in hueyi chihuanime huan no in tayecanani de soldados huan in huejueyi ricojme de Galilea. <sup>22</sup> Huan tech nojón hora calaquito isihuapil de ne sihuat Herodías huan pehuac mijtoía, huan ijcón semi quiyolpactij in rey Herodes huan no quinyolpactij naquen ihuan yetoyaj in rey Herodes tacuajtoyaj. Huan ijcuacón rey Herodes quillij in suapil ijcuín:

—Tejua tihuelis tinechtajtanilis nochi ten ticnequis, huan nejuatzin nimitzmactis.

<sup>23</sup> Huan ijcón rey Herodes moyectencahuac ihuan in suapil huan no quillij ijcuín:

—Dios quitztoc, nochi ten tinechtajtanilis, nimitzmactis, masqui yec tajco den país ten nejuatzin noaxca.

<sup>24</sup> Huan sihuapil yajqui huan quilito quixpantilito in Herodías ijcuín:

—¿Toni nictajtanilis?

Huan in den suapil, yejua Herodías quinanquillij ijcuín:

—Xictajtanili nitzontecon de Juan Taahuijque.

<sup>25</sup> Huan in sihuapil ijsiucalayic campa in rey Herodes huan quitajtanilij ijcuín:

—Nínequi xinechonmacti axcan ipan se plato nitzontecon den Juan Taahuijque.

<sup>26</sup> Huan in rey Herodes nocta yoltayocoyac. Huan amo quineyic motajtolcuepas oc porín yejua moyectencauca ya ihuan in suapil ne achtopa, huan no porín nochi tayecanani den

tacuahtoyaj no cactoyaj. <sup>27</sup> Huan niman in rey Herodes quititanic senme den tajpiani huan tanahuatij ma quiqechcotonacan ne Juan Taahuijque huan ma cualcuilican nitzontecon. <sup>28</sup> Huan ijcón in tajpiaque yajqui campa in cárcel huan ompa quiqechcotonque in Juan ne cárceljitic huan cualic itzontecon tech se plato huan quimactijque in suapil. Huan in suapil quimactito in Herodías. <sup>29</sup> Huan quemán ijcón quicacque, ijcuacón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan quicuicque inacayo in Juan huan quitallitoj tech in miqetecoch.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot*  
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Ijcuacón in apóstoles in tatitanilme de Jesús Temaquixtijque mosentilijque ihuan Jesús huan quitapohuijque nochi ten quichiuque huan ten yejuan tamachtijcaj ya. <sup>31</sup> Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Xihualacan nohuan namejuan namoseltij tech ne lugar campa amo aca yetoc huan ximosehuican tepitzin.

Huan Jesús quinilij ne tajtol porín nocta mías tagayot yayaj huan hualayaj, huan hasta amo quemantíaj oc para tacuasquíaj. <sup>32</sup> Huan ijcón yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan ninseltij tech se barco hasta campa se lugar campa tayiucan. <sup>33</sup> Pero mías tagayot quinitacque cuac yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan quinixmatque. Huan miacque den pueblojuani yajque no ompa metznejenque huan ajsicque ocho que Yejuatzin, huan mosentilijque quichixtoyaj campa Yejuatzin yaya. <sup>34</sup> Huan cuac Jesús quisac tech ne barco, ijcuacón Yejuatzin quitac tel mías tagayot huan quimachilij se hueyi teicnelilis de yejuan porín catcaj queme ichcatzitzin ten amo quiapiayaj tapixque. Huan niman Jesús pehuac quinmactia íca mías taman tamachtilime. <sup>35</sup> Huan cuac ne semi tiotactiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque ihuan Jesús huan quillijque ijcuín:

—Nican semi tayiucan huan tiotac ya. <sup>36</sup> Xiquinnahuati in tagayot ma yacan huan ma tacohuatij tech in pueblos huan tech in milajpa ten amo huejca, porín in tagayot amo quipíaj toni cuasque.

<sup>37</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiquintamacacan namejuan san.

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—¿Xe tejuan tiasque titacohuasque májtactipoal denario de pan —yesqui ome mil pesos de pan—, huan ma tejuan tiquintamacasque?

<sup>38</sup> Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquinpíaj? Xiyacan xiquinitacan.

Huan cuac quimatque, ijcuacón quillijque Jesús ijcuín:

—Ticpíaj macuil panes huan ome pescadojtzitzin.

<sup>39</sup> Huan Jesús quinnahuatij in tagayot ma mojolochtalican inpan in taselot. <sup>40</sup> Huan ijcón nochi mojolochtalijque, huan motecpanque, sequin majmacuilpoal, huan ocsequin ojomepoal huan májtacti. <sup>41</sup> Ijcuacón in Jesús quicuic in macuil panes huan in ome pescados, huan moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Dios ma quitiochihuac in tacualis. Huan de ompa quincojotonac in panes huan quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelohuilisque in tagayot. Huan no ijcón quinxejxelohuilijque in ome pescadojnacat. <sup>42</sup> Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. <sup>43</sup> Huan niman imomachtijcahuan cololojque pan tatetejtec huan no cololojque ten mocahuac den pescadojnacat ica majtactiome chiquihuime pexontoyaj. <sup>44</sup> Huan nijín tagayot ten tacuajque catca macuil mil taca.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

<sup>45</sup> Huan niman Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco, huan ma yacan ma quiachtihuican Jesús ne pueblo de Betsaida tech ne ocsé atenteno, mientras Yejuatzin quinilij in tagayot ma yacan ninchan. <sup>46</sup> Huan satepan de quinnajnahuatij in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús yajqui ne tepeyo huan motatatautilito ihuan Dios. <sup>47</sup> Huan quemán tapoyahuic ya, ijcuacón tanejnemiltijtoyaj imomachtijcahuan ica nijín barco hasta ne tatajco den mar, huan Jesús iselti mocahuac talixco.

<sup>48</sup> Huan Jesús quinitac imomachtijcahuan de que quinejnemiltiayaj in barco ica mías ohuijcajot porín in ejeat quintatzacuiliaya. Huan cuac ipa tanextihuitz ya, ijcuacón huala Jesús quinajsico imomachtijcahuan nejnentihuala aixco, huan quinequía quinpanahuijtiquisac. <sup>49</sup> Huan quemán imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón quinemilijque que catca se ánima huan moucatzajtzcque. <sup>50</sup> Porín nochi imomachtijcahuan cuac quitacque Jesús, ijcuacón yejuan quihueyimoucaitacque. Huan nimantzin Jesús quinnotzac huan quinilij ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan, Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.

<sup>51</sup> Huan cuac tejoc Jesús tech in barco campa yetoyaj imomachtijcahuan, ijcuacón motamatlij in ejecat. Huan yejuan quimoucaitacque telsenca huan quitetzaucaitacque. <sup>52</sup> Huan imomachtijcahuan ayamo cajsicamatíaj in hueyi chichualis de Jesús cuac Yejuatzin quinxejelohuilij in tagayot in panes. Huan imomachtijcahuan amo cajsicamatque porín yejuan yolpícticque oc catcaj de nintamachilis porín ayamo yec tacuaataminemíaj ihuan Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpatij naquen mococoayaj itech ne pueblo Genesaret*  
(Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Huan cuac quinpanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitot tech tal ten pohuía Genesaret, huan quiquetzatoj huan quitzijcojque in barco martenteno. <sup>54</sup> Huan cuac quisque den barco, nimantzin in tagayot quixmatque Jesús. <sup>55</sup> Huan niman motalotinemíaj calpan para quitetapohuisque de Jesús, huan pehuac quinalcuilíaj in cocoyani de nohuiyan tech nincochpet campa ne motapohuijque que yetosquía Jesús. <sup>56</sup> Huan campa yesqui calaquisquía Jesús tech ne pueblojtitzin, oso huejueyin pueblo, oso mijmilapa, ompa quintalijque cocoyani ojtipan huan quitatautiyaj Jesús ma quincagua ma quimatocacan sayó itilmajteno. Huan nochi ten quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

## 7

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachtilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat*  
(Mt. 15.1-20)

<sup>1</sup> Huan mosentilijque in fariseos campa yetoya Jesús huan no yetoyaj sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés; nochin hualajque de Jerusalén. <sup>2</sup> Huan nojón tanextiliani quinitacque que sequin imomachtijcahuan de Jesús quicuaque nintacualis huan amo momachipauque, quijosnequi amo tatacamatque ica ne tanahuatil de ne majtequilis. Huan ica ya nojón in tayecanani quinijitotque huan quintelchíuque imomachtijcahuan de Jesús. <sup>3</sup> Huan ne fariseos huan nochi in tagayot judíos quintatacamatij in tanahuatilde den huehuentzitzin, den pueblojuani judíos ten quijtoa que como amo miacpa moyecmajtequisque, pues ijcón amo hueli tacuasque. <sup>4</sup> Huan cuac hualajque in tagayot judíos den plaza, ijcuacón amo teyi tacuasque, como amo achto moyechipahuasque. Huan ongac ocsequin miacque tanahuatilde den huehuentzitzin ten quitacamati, queme nijín, tapajpacalis den tasas tenica se tayi tensá, huan tapajpacalis de comme huan ocsequin miac tataman teposme, huan no tapajpacalis de nincochpetuan.

<sup>5</sup> Huan in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitajtoitijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé momomachtijcahuan amo nemij queme technahuatíaj in huehuetzitzin? Yejuan quicuaque nintacualis ica ninmahuan ten amo chipauque.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinnanquilij:

—Namejuan nanixquequepme de namotamachilis. Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quiyequijtoj de namejuan, huan tajcuiltoj itencopa Totajtzin Dios ijcuín: Nijín pueblojuani nechmohuistilíaj ica itenxipil san.

Huan niyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.

<sup>7</sup> Pues nenca san nechmohuistilíaj.

Porín yejuan tenextilíaj in tanahuatilde de taca san queme yesquía in Tajtoitiz de Dios.

<sup>8</sup> Huan namejuan nanquisecohauaj in tanahuatil de Dios huan nanquitacamati in tanahuatilde den taca san queme nijín: in tapajpacalis den comme huan xalojme tenica se tayi tensá. Huan nanquichihuaque miac ocsequin tataman nijín tanahuatilde.

<sup>9</sup> Huan no Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nanahuilchíuque queme amo cualtiasquía in tanahuatil de Dios para iixpatca nanquitacamatisque in tanahuatilde de huehuetzitzin den pueblojuani judíos. <sup>10</sup> Porín in Moisés ne huejcautanahuatijque quijtoj ijcuín: “Xicmohuistilican namotajtzin huan namonanajtzin”. Huan no in Moisés quijtoj: “Naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua nojón ma quimictican”. <sup>11</sup> Pero namejuan nantanahuatíaj que huélis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Nochi tenica namechpalehuisquía, axcan yejua corban, ten quijosnequi nicaxcatilij ya Dios”. <sup>12</sup> Huan como ijcón se quinilía itajtzin, ijcuacón namejuan nantayecanani amo nanquincagua in teconeu ma quichihua tensá para quinpalehuisquía nitajtzin nión ninanajtzin. <sup>13</sup> Huan ijcón nanquinsecochiuque

in Tajtoltzin de Dios huan nanquitacamatinemij in tanahuatilme ten namejuan ten nanopuhij ihuan in judíos nantamachtíaj. Huan no nanquichiuque miac ocsequin tataman tanahuatilme queme nojonque.

<sup>14</sup> Huan ocsepa Jesús quinnotzac nochi in tagayot campa yetoya Yejuatzin huan quinilij ijcuín:

—Xinechcaquilcan nannochin, huan xicajsicamatican. <sup>15</sup> Amo teyi ongac tacualis ten calaquí itech iten in tagat den calampa ten hueli quimajmahuas ica tajtacol ne tagat. Ta, ne ten quiyolnemilía tech iyolijtic de se tagat, yejua nojón quimajmahua ica tajtacol in tagat. <sup>16</sup> Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, ma yec tacaqui.

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús quincahuac in tagayot huan yajqui calayic ichan, ijcuación imomachtijcahuan quitajoltijque toni quijtosnequi nijín nexcuitil. <sup>18</sup> Huan Jesús quinilij:

—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil? ¿Cox amo nanquimatilíaj que nochi in tacualis ten calaquí itech se iten de se tagat de calampa, yejua nojón amo hueli quimajmahuas ne tagat ca tajtacol? <sup>19</sup> Porín amo calaquí in tacualis itech se iyolo. Ta, calaquí itech se ipox huan de ompa panoa san calan.

Huan ica ya nojón Jesús quinyecquilij que nochi ten ticuasque yejua nojón chipahuac ya, porín in tacualis amo huelis techmajmahua ica tajtacol. <sup>20</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Pero ne tamachilis ten quisa itech iyolijtic den tagat, yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol. <sup>21</sup> Porín itech in tagat, iyolijtic den tagat, ompa quisaj pitzotic tanemillisme, ne tagacuillilis oso tesuacuillilis, ne tasuapapatalis oso tagapapatalis, in temictilis, <sup>22</sup> In tachtequilis, in xixicuinyot, in pitzotic tachihualisme, ne tacajcayahualis, ne ahuilnemilis, ne xicolot, ne tahujuicaltilis, ne mohueyinequilis huan ne yolmijmiquiloyot. <sup>23</sup> Nochi nijín tajtacolme quisaj itech se iyolitic huan yejua nijín quimajmahua ca tajtacol in tagat.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuah analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús*

(Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup> Ijcuación moojquetzac Jesús huan yajqui ne lugar campa pueblojme de monotza Tiro huan Sidón. Huan yajqui calayic tech se cali huan amo quinequía ma acsá quimatisquía, pero amo huelic ichtacayetos. <sup>25</sup> Huan yetoya se sihuahzin ten quipiaya se isuapil ten mococoaya, porín quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat. Huan nojón sihuah quicacca que huala Jesús. Huan in sihuahzin yajqui motancuaquetzato iicxitantzinco Jesús. <sup>26</sup> Huan ne sihuah tajtoaya griego masqui yolic itech se pueblo de monotza sirofenicia. Huan in sihuahzin moteltatautiaya inahuac Jesús de que ma quicalanquixtili in amocuali ejecat de ne isuapil. <sup>27</sup> Pero Jesús quillij ijcuín:

—Xicahua achto ma ixuican in coneme judíos ica ne Tajtoltzin de Dios. Porín amo cualiquisa ma se quincuilis in tacualis den coneme huan ma se quintamaca itzcuintzitzin.

<sup>28</sup> Huan in sihuah quinanguilij ijcuín:

—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquíaj itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi in Tajtoltzin de Dios ten panxinij den coneme judíos.

<sup>29</sup> Ijcuación Jesús quillij in sihuah ijcuín:

—Cuali yetoc ten tejava tiquijtoa. Ica ya nojón nimitzilía que xiyó mochan huan xicmati que ne amocuali ejecat quisac ya de mosuapil.

<sup>30</sup> Huan cuac in sihuah ajsic ne ichan, ijcuación ipa quisac ya itech isuapil in amocuali ejecat, huan ijcón in suapil tamatcahuetztoya ya.

*Nican tajtoa de queniú Jesús quipajtij se tagat ten amo tacaqui nión tajtoa*

<sup>31</sup> Huan queman Jesús mocuepac ya de ne tal de monotza Tiro, ijcuación Yejuatzin panotiquisac campa pueblo de Sidon huan yajqui marteno de Galilea, huan panotiaya tech nintalteno de pohuía Decápolis, de ne májtacti pueblos. <sup>32</sup> Huan cualcuilijque campa Jesús yetoya se tagat ten amo tacaquía huan no amo yec tempanhuetzia. Huan quitatatautilijque Jesús ma momacpaltalisquía tech yejua para ijcón ma pajtisquía. <sup>33</sup> Huan Jesús cuiyac ne tagat quixexeloy iselti de tagayot. Huan Jesús momajpilcalaquic itech inacas ne cocoxque. Huan momachijchiuic huan niman quimatocac inenepil. <sup>34</sup> Huan Jesús moixajocuic, huan ajco tachíac eluiyac, huan ajco yolnejsihuic, huan quijtoj ijcuín:

—Efata —quijtosnequi: Ma tatapohuican.

<sup>35</sup> Huan nimantzin motapouque inacasuan huan tojtomic inenepil huan ijcón cuali tatajtoaya. <sup>36</sup> Huan Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma amo aquen quitapohuican de toni mochihuac. Huan ijcón queme Yejuatzin quinnajnahuatí, pero yejuan cachi oc quitetapohuiayaj. <sup>37</sup> Huan ica nojón telsenca mohuelitayaj in tagayot huan quijtoayaj ijcuín:

—Nochi ten Jesús quichihuac semi cuali, huan naquen amo tacaqui, Jesús quincacuiltía; huan naquen amo yectajtoa, Jesús quinchihua ma tajtocan.

## 8

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjique quintamacac nahui mil tagayot*  
(Mt. 15.32-39)

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme míac tagayot mosentilijque huan amo quiplayaj toni cuasque. Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

<sup>2</sup> —Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quipláj eyi tonal ya nohuan yetocque, huan amo quipláj ten cuasque. <sup>3</sup> Huan tacán ijcón niquntitanis in tagayot ninchan huan amo niquntamacas, ijcuacón mayancahuetzitihue cuac yasque tech in ojti. Porín sequin hualajque de semi huejca.

<sup>4</sup> Huan in imomachtijcahuan quinanquilijque Jesús ijcuín:

—¿Pero queniu huelis se quintamiixhuitis ica míac tacualis nochi nijín tagayot campa nijín tayiucan? Pues amo huelis.

<sup>5</sup> Huan Yejuatzin quintajtaniij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquinpláj?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Chicome.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican ne talixco. Huan Yejuatzin quincuíc in chicome panes huan quitasojcamachilij Dios, huan quincocotonac in pan, huan quinmactij imomachtijcahuan ma yejuan quinxexelohuilican ne tagayot. <sup>7</sup> Huan no quiplaya sequi pescados, huan no ijcón Jesús quintiochihuac huan quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma quinxexelohuilican in tagayot. <sup>8</sup> Huan nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque chicome chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten mocahuac. <sup>9</sup> Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil taca. Huan de ompa Jesús quinnahuatijtehuac in tagayot. <sup>10</sup> Nimantzin Yejuatzin calayic tech in barco ihuan nochi imomachtijcahuan huan ajsicque campa pueblojcopaca de Dalmanuta.

*Nican tajtoa de queniu in fariseos quitajtanielijque Jesús ma quinnextili se cuali nescayot de Dios*

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Ijcuacón hualajque in fariseos huan peuque motajtoltehujque ihuan Jesús porín quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Yejuan quitajtaniiliayaj ma Jesús ma quinmacasquía se nexcuitil de ne eluiyactzinco. <sup>12</sup> Huan Yejuatzin ajco yolnejsihuíc huan quiytoj ijcuín:

—¿Queyé nannechtajtaniilíaj tensá nexcuitil para namejuan ten axcan nanyoltocque? De yec melau ten namechilía, Dios amo namechmactilis se nexcuitil para namejuan ten nanyoltocque axcan.

<sup>13</sup> Huan de ompa Jesús quincahuac in tagayot, huan yajqui calaquito tech se barco huan quipannahijque in mar huan ajsito ne sentapalpa den mar.

*Nican Jesús Temaquixtjique quinmactij de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamactilis de fariseos*

(Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quelcauque ya de cuicasque tacualis ten monequía, huan quiplayaj sayó se pantzin tech in barco. <sup>15</sup> Huan Jesús quinnajnahuatilij ijcuín:

—Xiquitacan huan xicipacan cuidado de ne tamactilis ten quipláj in fariseos huan ten quipláj in rey Herodes, porín ne tamactilis tamajmahua ica tajtacol.

<sup>16</sup> Huan ica nijín tajtol pehuac motajtoltehuaiyaj imomachtijcahuan huan quiytojque ijcuín:

—Achá ijcón techilía porín amo ticualicque tacualis.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinyoloximatic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanmotajtoltehujtoque que amo nanquipláj tacualis? Mota que ayamo nanquimatilíaj níón nancajsicamatilíaj notanextillilis. ¿Xe semi namejuan semi nanyolpipicticque oc de namotamachilis de amo nanquiselisque in Tajtoltzin de Dios? <sup>18</sup> Huan nanquipláj namoixtololohuan, ¿xe amo nantachíaj? Huan nanquipláj namonacasuan, ¿xe amo nantacaquíj? Huan, ¿xe amo nanquelnamiquíj? <sup>19</sup> Cuac Nejuatzin nicxexeloy in macuú panes para in macuú mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten namejuan nanquiololojque?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Majtactiomomen.

<sup>20</sup> Huan no Jesús quintajoltij ijcuín:

—Cuac nicjexeloy nahui panes para in nahui mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi chiquihuit pexonic de pan cojcotol nanquiolojque?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Chicome.

<sup>21</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé ayamo nancajsicamatij in huejueyin chihualisme ten nicchiutinemi?

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitachialtij se cocoxque ijcoptoc campa ne pueblo de Betsaida*

<sup>22</sup> Huan Jesús ajsic niman tech in pueblo de Betsaida. Ijcuacón cualcuilijque se tagat ijcoptoya, huan quitatautijque Jesús ma quimatocasquía para quipajtisquía. <sup>23</sup> Huan Jesús quimaquitzquij in tagat ijcoptoya, huan cuiyac calampa den pueblo. Huan quixacualoj ica ichijchi huan quixmapachoj, huan niman quitajtani x tensá quitaya. <sup>24</sup> Huan in tagat ten ijcoptoya niman tachíac, huan quijtoj ijcuín:

—Niquinita tagayot majyá cuoume, pero no niquinita nenemi.

<sup>25</sup> Huan niman ocsepa Jesús quixmapachoj huan quichihualtij ma yec tachía. Huan niman quiselij tachialis in cocoxque huan tachíac de huejca huan yec tachíac nochí. <sup>26</sup> Huan Jesús quititanic nichan huan quinahuatij ijcuín:

—Amo xiyó tech ne pueblito, huan nión naquen xictapohui tech ne pueblo.

*Nican tajtoa de queniú Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque (Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

<sup>27</sup> Ijcuacón quisque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan yajque tech in pueblos ten pohuía Cesarea de Filipo. Huan cuac ojtocatoc ya, ijcuacón Jesús quintajtani imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?

<sup>28</sup> Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Sequin quijtoaj que Tejuatzin tion Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tion Elías. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tionacsá den huejcautanahuatiani de Dios.

<sup>29</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj niaconi Nejuatzin?

Huan tananquilij Pedro ijcuín:

—Tejuatzin tion Cristo in Temaquixtijcatzin.

<sup>30</sup> Huan Jesús quinnahuatij ma amo aquen quilisquíaj que Yejuatzin Temaquixtijcatzin in Cristo.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquilis (Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)*

<sup>31</sup> Huan Jesús pehuac quinmachtíaj imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecancatiopixcame huan in tanextilian de tanahuatil de Moisés, nochí nijín tayecanani, yejuan nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Ta, ocsepa nipanquisas intzalan in ánimajme niyoltoc ipan eyi tonalica.

<sup>32</sup> Huan Jesús quinyequixilij nijín tanemilis. Ijcuacón Pedro quixeloj Jesús seco, huan ompa pehuac quixajua ica por nitajtolis. <sup>33</sup> Huan Yejuatzin moixcuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quixajua Pedro huan quilij ijcuín:

—Ximijcuani noixpan Pedro, majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali. Huan amo ticmatilía in tanemililis de Dios. Ta, sayó ne tamachilis den tagayot.

<sup>34</sup> Ijcuacón Jesús quinnotzac nochí in tagayot pero quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san; huan ma quixijco in cruztzin ten cualcuís in tajyohuilis huan ma nechtacamatíu huan ma nechtoctilijtiú. <sup>35</sup> Huan nochí neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nochí quipolosque in ninnemilis. Pero nochí neques ten quipolosque ninnemilis ica por Nejuatzin huan porín in cuali Tajtoltzin den nemaquixtilis, yejuan nojonque cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis. <sup>36</sup> Huan, ¿toni quihueyipías in tagat como moaxcatisquía nochí nijín senmanahuac huan niman quipolos nitalnamiquilis? <sup>37</sup> Oso, ¿toni taxtahuil huelis quitemacas in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloy ya ninemilis? <sup>38</sup> Ma tiquijtocan que acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de notajtoltzin cuac yejua monojnotzots ihuan in talticpacuani, neques ten tajtacolejque ten axcan nemij huan amo quitacamati Dios. Como yejua mopinaucamati de Nejuatzin, ijcuacón no nimopinaucamatis de yejua cuac Nejuatzin in Yectagatzin nihualas ica ichicaucahuellilis de Notajtzin Dios ihuan in ángeles chipauque.



## 9

<sup>1</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, amo nanmiquisque hasta queman nanquitasque que nihualas ya huan nimomasoutoc ya huan niqinyecanas notaneltochahuan ica nihueyichichualis de Dios.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatat quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan*

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Huan chicuasen tonal satepan Jesús quinuiyac Pedro, huan in Jacobo, huan in Juan, huan yajque tejcotoj seco itech se tepet huejcapan. Huan ompa Jesús mopapataya quen tamatic ninixpan. <sup>3</sup> Huan nitilma pehuac cualtzin pepetaca semi istac queme yesquía secti, huan amo ongac aquen tapacque nican talticpac huelisquía ijcón quichihuasquía ma tel istac queme nijín. <sup>4</sup> Huan monextijque Elías ihuan Moisés, yejuan huejcautanahuatiani de Dios, huan peuque monojnotzayaj ihuan Jesús. <sup>5</sup> Huan in Pedro quitajtolcotonac Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, semi cualtzin para tejuan que tiyetocque nican. Ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para tejuatzin huan se para Moisés, huan ocsé para Elías.

<sup>6</sup> Pues imomachtijcahuan semi moucacuicque ya, huan ica nojón Pedro amo quimatía oc toni quijos. <sup>7</sup> Ijcuacán hualtemoc se mixtepet huan quinquemiloco, huan mixtzalan mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasoconetzin. Xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

<sup>8</sup> Huan niman cuac huelis tatachiasque, ijcuacán amo aquen quitacque oc. Ta, sayó Jesús iselti.

<sup>9</sup> Huan cuac nochi imomachtijcahuan temocque de tepet, ijcuacán Jesús quinnajnahuatij ijcuín:

—Amo aquen xiquilican teyi den nanquitacque ya. Ta, ma xicchiacan hasta satepan den Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>10</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan quichtacamatojay san, pero motajtoltiayaj yejuan san, huan quijtojque ijcuín:

—¿Toni quijosnequi nijín tajtol de que Yejuatzin panquisas yoltoc itzalan in ánimajme?

<sup>11</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan quitajtanilijque Jesús:

—Huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que ocho monequi ma huiqui in tanojnotzque Elías achtopa que hualas in Cristo Temaquixtijque?

<sup>12</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau Elías huala achtopa que Nejuatzin nihuala huan yejua tayejectalij nochi para Nejuatzin. Huan, ¿toni quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios de Nejuatzin ni Yectagatzin? Quijtoa que Nejuatzin Yectagatzin nihueyitajyohuis huan nyesqui tamohuispolol ninixpan in tagayot. <sup>13</sup> Huan Nejuatzin namechilía que Elías huala ya, huan in tayeacanani quichihuilijque nochi ten quinecque, porín ijcón tajcuiliutoc ya de yejua tech in Tajcuilolamatzin.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipatij se telPOCH ten quiPIaya iyolijtic se amocuali ejecat*

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Huan cuac ajsicque Jesús ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan campa yetoyaj ocsequin imomachtijcahuan, ijcuacán quinitac Jesús huel míac tagayot huan quiyehualotoyaj. Huan no yetoyaj ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motajtoltehujtojaj ihuan imomachtijcahuan de Jesús. <sup>15</sup> Huan nimantzin cuac in tagayot quitacque Jesús, ijcuacán quimoucaitacque, huan hual motalojque campa Yejuatzin huan quitajpalocoj. <sup>16</sup> Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Tonica nanmotajtoltehujtocque?

<sup>17</sup> Huan tananquilij senme den ompa yetoyaj ijcuín:

—Notamachtijcau, nimitzualcuilia nooquichpil ten quipía iyolijtic se amocuali ejecat den amo quicahua ma tajto. <sup>18</sup> Huan campa yesqui caji nijín amocuali ejecat, ompa quiquitzquia in telPOCH huan quitatamota talpan. Huan in telPOCH tenposoni huan tennanatzoca huan melaxtía. Huan ninquijtanilijca momomachtijcahuan ma quicalanquixtican in amocuali ejecat pero yejuan amo huelque.

<sup>19</sup> Ijcuacán Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¡Ay de namejuan ten amo nantaneltoyaj! ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos namohuan? ¿Canachi tonalme quipía de que nitaxicos como amo nanyectacautamati nohuan? Xicualican nican in telPOCH.

<sup>20</sup> Huan ijcón yejuan cualicque. Huan cuac in amocuali ejecat quitac Jesús, ijcuacón quiteltzetzeloj in telPOCH. Huan in telPOCH huetzic talpan motetecuinojtinemía huan tenposonía. <sup>21</sup> Ijcuacón Jesús quitajtánili in tetajtzin ijcuín:

—¿Quemanían ya ijcón pehuac mochihuac?

Huan itajtzin quinanquiliij ijcuín:

—Desde queman yejua tzictzin catca. <sup>22</sup> Huan miacpa ya nijín amocuali ejecat quitatamotac netelPOCH itech in tit huan itech in at para quimictisquía. Pero como tejuatzin tionuelis ticonchihuas tensá, xitechonicneli huan xitechonpalehui.

<sup>23</sup> Huan Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Como tejua tihuelis titacuautamatis notech, cualtzin ya, porín nochi naquen yec tacuautamati notech, yejua ne nochi hueli quichihuas.

<sup>24</sup> Huan ijcón in tetajtzin tzajtzic huan quiliij ijcuín:

—Nitacuaautomatic ya, huan xinechonpalehui cuac amo mohuan niyectacuautamatis.

<sup>25</sup> Huan queman Jesús quinítac in tagayot mohualtojepehuayaj, ijcuacón Yejuatzin quichicaucanahuatij in amocuali ejecat ijcuín:

—Tejua in amocuali ejecat ten quichihua ma amo tajtoa huan ma amo tacaqui in telPOCH, Nejuatzin nimitzilía, xiquisa itech nijín telPOCH huan amo ocsepa xicalaquiti itech oc.

<sup>26</sup> Ijcuacón in amocuali ejecat tzajtzic huan quiteltzetzeloj in telPOCH huan quisac. Huan in telPOCH mocahuac queme miquet huan miacque quijtoayaj ijcuín:

—Miyic ya in telPOCH.

<sup>27</sup> Pero Jesús quimaquitzquij huan quipalehuic huan moquetzac in telPOCH.

<sup>28</sup> Huan de ompa Jesús calayic nichan huan imomachtijcahuan ichtaca quitajoltijque ijcuín:

—¿Queyé tejuan amo tihuelque ticalanquixtijque ne amocuali ejecat?

<sup>29</sup> Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Nijín taman amocuali ejecat sayó se quicalanquixtía ica ne tatautilis ihuan Dios huan ica ne sahuális.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnemachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc imiquilis*

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Huan cuac quisque de ne talme, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque nejnentinemiyaj Galileajcopaca. Huan Jesús amo quinequía ma aca quimatisquía can Yejuas yetosquía. <sup>31</sup> Huan Jesús quinequía quinnemachtijcahuan ninseltij. Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nejuatzin ni Yecagatzin huan nechtemactisque inmaco in tagayot huan nechmictisque. Huan ipan eyi tonal satepan de nimictosquía, nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

<sup>32</sup> Huan yejuan imomachtijcahuan amo cajsicamatiayaj nijín tanojnotzalis huan quimohuilayaj para quitajoltisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnemachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Huan ejcocque itech pueblo de Capernaum huan cuac yetoyaj calijtic, ijcuacón Jesús quintajoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Tonica nanmotajtoltehuayaj tech in ojti?

<sup>34</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan motentamatilijque san, porín tech ojti motajtoltehuijtoyaj ica nijín tamachilis:

—¿Catiyejua den imomachtijcahuan de Jesús yesqui in cachi hueyi tayecanque?

<sup>35</sup> Ijcuacón in Jesús motalij, huan quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Tacán acsá quinequi mochihuas tayecanque, ijcuacón yejua ne quipía de mochihuas tacuitapanenque de nochin, huan tetaquehual de nochin.

<sup>36</sup> Huan Jesús quimaquitzquij se oquichpilconet, huan quitalij intzalan imomachtijcahuan, huan quinapaloj in conet huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>37</sup> —Huan como acsá quiselisquía se conet queme nijín, ten quipía ne yec tacuautamatis tech notocay, ijcuacón yejua ne no nechselis nejua. Huan como acsá nechselía Nejuatzin, amo nejua san quiselía. Ta, no quiselía Totajtzin Dios naquen nechualtitanic.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnemachtij in tacaquini de naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía*

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

<sup>38</sup> Huan Juan quiliij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, tiquitacque se tagat quincalanquixtij in amocuali ejecame ica in chicahualis ica in chicahualis de notocay, pero amo pohuía tohuan. Huan tictacahualtijque ma amo ijcón quichihuas, porín amo pohuía tohuan.

<sup>39</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xictacahualtican, porín amo ongac acsá ten hueli quichihuas se mohuiscachihualis ica in chicahualis de notocay, huan de ompa huélis nechtelijitos. <sup>40</sup> Porín naquen amo techtahuelita, yejua ne techpalehuía. <sup>41</sup> Huan como acsá namechmactisquía tzictzin at porín quitasojta notocay, oso como acsá namechpalehuisquía sayó porín namejuan nanopohuj ihuan Cristo Temaquixtijque, ijcuacón de melau ten namechilía que ne tagat quiyecselis ne tetayocolil de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol*

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

<sup>42</sup> Huan como acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijin conetzitzin ten nohuan tacuautamatij, ijcuacón cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuil se hueyi tet de ica tacuechoa, huan ma se quintamota aijtic in taca ihuan in tet. <sup>43</sup> Huan tacán momay mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Porín cachi cuali ticalaquís tech in yec nemilis timacotoltic, huan que ticpiasquía ome momahuan, huan tiyás mictan campa tatzacuultilis, huan campa ne tit ten amo quemán huéli sehuís. <sup>44</sup> Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miqúij huan in tit amo quemán sehuís. <sup>45</sup> Huan tacán mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Cachi cuali ticalaquís tech in yec nemilis timetzcotoltic, huan que ticpiasquía ome mometzuan, huan tiyás mictan campa tatzacuultilis, huan campa in tit amo huéli sehuís. <sup>46</sup> Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miqúij, huan ne tit amo quemán sehuís. <sup>47</sup> Huan tacán moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti. Porín cachi cuali ticalaquís ca se moixtololo campa Dios momasoutos ica ichicahualis huan que ticpiasquía ome moixtololohuan huan tiyás mictan campa tatzacuultilis. <sup>48</sup> Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miqúij, huan in tit amo quemán sehuís. <sup>49</sup> Huan tinochin Dios techyolchiphuás ica tit. Huan nochi nemactil ten ticuicaj iixpantzinco Dios, yejua ne Yejuatzin quichiphuás ica istat. <sup>50</sup> Semi cuali in istat; pero tacán in istat quipoloo nipoyeca, ijcuacón, ¿quenín huélis se quitatequitis ocsepa? Xicpiacan ne yolchiphuális itech namejuan, queme istat tachiphuac; huan xicpiacan ne yolsehuilis se huan ocsé.

## 10

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnnextilij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Moquetzteu de ompa huan yajqui Jesús Judeajcopaca huan analpa den hueyíat de monotza Jordán. Huan nochi in pueblojuani mosentilijque campa Yejuatzin, huan ocsepa pehuac Jesús quinnnextilía queme ipa. <sup>2</sup> Ijcuacón motoquijque in fariseos campa Yejuatzin huan quitajoltijque para ijcón huélis quiejecosque nitanemililis de Jesús. Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:

—¿Cox quitecahuilía itanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua?

<sup>3</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Toni namechnajnahuatij ya in Moisés?

<sup>4</sup> Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat de ne sihuacacahualis para ijcón mosihuacahuasque.

<sup>5</sup> Huan Jesús quinielij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil porín namejuan semi nanyolpípiccticque de namotamachilis huan amo nanquitacamatinemij Dios Itajtoltzin. <sup>6</sup> Pero cuac Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón Yejuatzin quinchijchihuac ome taman, tagat huan in sihuat. <sup>7</sup> Ica ya nojón se tagat quincahuas nitajtzin huan inanjtzin huan mosentilis ihuan isihuau. <sup>8</sup> Huan in ome mocahuaj sansé san; huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. <sup>9</sup> Ica nojón in tagat huan sihuat ten Dios quinsentilij namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxelos oc.

<sup>10</sup> Huan cuac ocsepa yetoyaj calijtic, ijcuacón imomachtijcahuan quitajoltijque Jesús de ne tanojnotzalis de namicuani. <sup>11</sup> Huan Jesús quinielij ijcuín:

—Tacán se tagat mosihuacahuas huan quimactis se amat tenica ixnesis que mosesecacauque ya, huan de ompa monamictiti ocsepa, ne tagat motajtacolmacas de suapapatalis ica ne achto sihuat. <sup>12</sup> Huan tacán se tesihuau quicahuas nioyquich huan quimactis se amat

de ne cajcahualis, huan de ompa monamictiti ocsepa, ijcuacón ne tesihuat motajtacol-macas de tagapapatalis ica ne achto iyoquich porín poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quintiochihuac in coneme*  
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Huan cualcuiliayaj campa Jesús sequin coneme para ma Jesús quintiochihuas huan para ma quincuamapacho. Huan imomachtijcahuan peuque quintacahualliyaj neques ten quintenextiliayaj ninconehuan iixpan in Jesús. <sup>14</sup> Huan queman quitac Jesús que quintzajzacuiliayaj in coneme, ijcuacón cualanic Yejuatzin huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquincahuacan coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahuallitan. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niqunyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis. <sup>15</sup> Huan de yec melau ten namechilía: Semi monequi ximochihuacan queme nijín coneme ten motemactisque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.

<sup>16</sup> Huan Jesús quinmaquitzquij in coneme huan quinnapaloj huan quincuamajpachoj huan ijcón quintiochihuac.

*Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtisque quinojnotza se telpocat rico*  
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

<sup>17</sup> Huan mojqetzac Jesús huan yaya tech se ojti huan niman hual motaloj se tagat huan motancuaquetzaco iixpantzinco Jesús huan quitajtoltij ijcuín:

—Tejuatzin, tioncualitamachtisque, ¿toni monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis ten amo queman tamis?

<sup>18</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé tinechnotzac que niyolcuali? Porín xicmatique amo ongac aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se, huan Yejuatzin ya nijín Totajtzin Dios. <sup>19</sup> Huan tejua ticmati in tanahuatlime de Dios: “Amo xisihuapapatacan; amo xitemictican; amo xitachtequican; amo xitecajcahuacan; amo xiteili ten xolopijyot. Xiquinmohuiscapohuacan motatajtzin huan monanajtzin”.

<sup>20</sup> Huan ijcón in telpocat rico tananquilij ijcuín:

—Tamachtisque, nochi nijín nictacamathuitz desde cuac nipili oc nicatca huan hasta axcan.

<sup>21</sup> Huan Jesús quisenitac in telpocat huan quiyolicnelij porín quitasojtac huan quilij ijcuín:

—Pero se taman mitzpoloa, huan yejua nijín monequi xicchihua: Monequi xiyó xicnamacati nochi ten ticpía huan xiquinxejxelohuili aquen amo teyi quipía. Huan ijcón ticpías se hueyi paquilis huan yec yetolis queme se tetayocolil ihuan Dios nepa eluiyactzinco. Huan de ompa xihuiqui nohuan huan xinechtoctili huan xinechtacamatinemi.

<sup>22</sup> Huan queman in telpocat rico quicayic nijín tajtolme, ijcuacón niman moylococj huan yajqui motequipachojti ya porín quipiaya semi míac ricojyot nican talticpac.

<sup>23</sup> Huan Jesús tatachiac nohuiyan huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi ohui para se tagat ten quipía ne hueyi ricojyot ma motemactis inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>24</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quimoucacacque itajtoluan. Huan Jesús ocsepa pehuac quinilía ijcuín:

—Notelpocahuan, semi ohui para in tagayot ma motemactican inahuactzinco Dios para que Yejuatzin ma quinyolyecantiyás, cuac tacuautamatij oc itech ninricojyo. <sup>25</sup> Amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyotcic se acoxa. Huan amo no huelis motemactiyás se rico inahuactzinco Dios para que ma Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi oc itech niricojyo.

<sup>26</sup> Huan imomachtijcahuan cachi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan?

<sup>27</sup> Huan Jesús quisenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan. Ta, Dios cuali hueli quinmaquixtis in tagayot, porín Totajtzin Dios nochi huelis quichihuas.

<sup>28</sup> Huan Pedro pehuac quinojnotzac Jesús ijcuín:

—Xiconita, Tejuatzin, tejuan ticaunque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj para timitztamatinemisque.

<sup>29</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Yec melau ten mitzilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan namoicnihuan, huan namosuaincnihuan, huan namonanajuan, huan namotatajuan, huan namoconehuan, huan namotaluan. Pero nanquicahuaj nochi nijín porín nanquiyolne-  
jnequi que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis huan porín nannechyolta-  
sojtaj Nejuatzin. <sup>30</sup> Huan ne naquen Dios quiyolyecantiyás, yejua ne quiselis axcan  
nican talticpac ocsé macuilpoal de calme, huan icnime huan suaicnime, huan tetatme,  
huan tepiluan, huan talme, masqui ica tajyohuilis. Huan tech ne tonal ten huitza oc,  
no quiselis in nemilis ten amo queman tamis. <sup>31</sup> Huan miacque taneltocani ten axcan  
tayecanani, yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan  
tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij ica expa que ejecotoc imiquilis  
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)*

<sup>32</sup> Huan yaya Jesús tech in ojtí tejcotiaya Jerusaléncopaca. Huan Jesús tayecanaya huan  
imomachtijcahuan quimoucaitacque de nitanextililis huan nochi in tacaquini quimou-  
catoctiliayaj. Pero ocsepa Jesús quinnotzac ocseco de nojón májtactionome imomachtij-  
cahuan huan pehuac quintapohuía toni inpan ejcosquía. <sup>33</sup> Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Xiquitacan san, titejcotocque Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin  
nechtemactisque inmaco in tayecanani den tiopixcame judíos huan inmaco in tanextiliani  
den tanahuatl de Moisés. Huan nechtelchihuasque ma nechmictican huan nechtemac-  
tisque imaco in tagayot de amo judíos. <sup>34</sup> Huan moquejquelosque de Nejuatzin huan  
nechcuetaxisque huan tachijchasque nopan huan nechmictisque. Huan niman itech eyi  
tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

*Nican tajtoa de queniú Jacobo huan Juan quitajtaniijque Jesús Temaquixtijque tensá  
cualtagayot*

*(Mt. 20.20-28)*

<sup>35</sup> Huan ijcón Jacobo huan in Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo, motoquijque campa  
Jesús huan quillijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechchihuili nochi ten timitztajtaniíaj.

<sup>36</sup> Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas para namejuan?

<sup>37</sup> Huan yejuan tananquillijque ijcuín:

—Xitechontayocoli in tanahuatl para ma timotalican ne eluiyac campa yectic  
tachipahuayan, se de tejuan moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.

<sup>38</sup> Huan ijcón Jesús quinilij ocsepa ica nexcuutil ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatque toni nanquitajtani. ¿Xe huelis namejuan no nan-  
quiselisque ne vaso den cualcuis ne tajyohuilis queme Nejuatzin nicseles? Huan, ¿xe huelis  
no namejuan nanquiselisque in taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin niquijyohuis?

<sup>39</sup> Huan yejuan tanaquillijque ijcuín:

—Quema, tihuelisque.

Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, ijcón queme mochihuas ne tajyohuilis ten Nejuatzin  
nitajyohuis, namejuan no nantajyohuisque. Huan in taahuilis de tajyohuilis ten Ne-  
juatzin nicseles, namejuan no nanquiselisque. <sup>40</sup> Pero amo nicpía in tanahuatl para  
namechtayocolis que tejua Jacobo timotalis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis  
noopochcopaca. Ta, sayó Notajtzin Dios quinmactis ne tanahuatl para naquen Dios  
quinijitac ya.

<sup>41</sup> Huan cuac quicacque in ocsequin májtacti imomachtijcahuan nijín tajtolme, ijcuacón  
peuque mocualantijque ihuan Jacobo huan Juan. <sup>42</sup> Huan Jesús ocsepa quinnotzac huan  
quinilij ijcuín:

—Queme nanquimatij, que in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan  
mopohuaj hueyí chihuanime tech ne pueblojme, huan quinmachililtíaj ninchicahualis  
itech ninpueblojuan. <sup>43</sup> Pero ma amo ijcón yesqui namohuan. Ta, naquen quinequis  
mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual de  
nochin. <sup>44</sup> Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecana, ijcuacón yejua ne ma mochihua  
queme se tetequitilijque de nochin. <sup>45</sup> Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala  
para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma  
nitemacas nonemilis para quixtahuas in tajtacol huan para ijcón niquinmaquixtis mía  
tagayot.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij ne tagat ixpojpyot Bartimeo  
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)*

<sup>46</sup> Huan ajsicque tech in pueblo Jericó huan quisque de Jericó Jesús huan imomachtijcahuan huan ocsequin miac tagayot. Huan se tagat ixpojpyot monotzaya Bartimeo, iconeu Timeo, tocotziutoya ojteno motaehuiaya. <sup>47</sup> Huan cuac Bartimeo quicayic que ejcotihualaya Jesús de Nazaret, ijcuacón pehuac tzajtzi huan quijtoj ijcuín:

—Jesús, tión Temaquixticatzin, tión Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.

<sup>48</sup> Pero miacque quitacahualtjque Bartimeo para ma tamatisquía; pero in Bartimeo cachi oc tzajtziá ijcuín:

—Tejuatzin, tión Totemaquixtjicatzin, tión Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.

<sup>49</sup> Huan ijcón Jesús moquetzac huan quijtoj ijcuín:

—Xicnotza ne naquen nechztajtziá.

Huan quinoztque ne tagat ten amo tachiaya huan quiliqque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, ximoquetza porín mitznotza Jesús.

<sup>50</sup> Huan Bartimeo quitamotac nitaquen, huan mehuac, huan motaloj huan cajsito in Jesús. <sup>51</sup> Huan Jesús quitajtoztij ijcuín:

—¿Toni ticnequi ma nimitzchihuili?

Huan in Bartimeo quinanquiliq ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi ma nitachía.

<sup>52</sup> Huan Jesús quiliq ijcuín:

—Huelis tiyás ya, huan tejua tipajtis porín titacuaautomatic nohuan.

Huan nimantzín Bartimeo tachíac huan quitocitlij Jesús itech ne ojti para quitacamatyás.

## 11

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjique calaquic Jerusalén huan tagayot quimohuistilijtiyajque*

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitiyaj Jerusaléncopaca, amo huejca den pueblojme Betfagé huan Betania, huan ixpampa in tepetzin den monotza Olivos. Huan Jesús quinnotzac ome imomachtijcahuan huan quiniq ijcuín:

<sup>2</sup> —Xiyacan tech ne pueblojme ten yetoc nepa sentapalpa huan niman cuac nancalaquithue, ijcuacón ompa nancajsisque se burrito ilpitoc. Huan ayamo queman aquen mopantalijtoya ipan. Huan yejua ne xicotjtomacan huan xinechualcuilican. <sup>3</sup> Huan tacán acsá tensá namechilisquía, “¿Queye ijcón nanquichihua?”; ijcuacón xicnanquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequitis”, huan ijcón niman namechahuilisque in burrito.

<sup>4</sup> Huan ijcón in omen imomachtijcahuan yajque huan cajsicque in burrito ilpitoya caltento campo ojti patahuac huan quitojtonque. <sup>5</sup> Huan senme den ompa yetoyaj quiniq ijcuín:

—¿Toni nanquichiuotocque? ¿Queyé nanquitojtomaj ne burrito?

<sup>6</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan quijtojque ijcón queme Jesús quinnahuatjca ya. Huan ijcón quincahuilijque ma cuiyacan in burrito. <sup>7</sup> Huan cualcuilijque Jesús in burrito huan quipanpejpechtijque ca ninayahuan huan Jesús mopantalij tech in burrito.

<sup>8</sup> Huan miacque tagayot quisohuayaj tech in ojti nintilmajuan huan ocsequin quitequiayaj cuome nimayo huan quinsohuayaj talixco campo yaya Jesús. <sup>9</sup> Huan in tagayot yaya quiyecanayaj Jesús huan ocsequin quitojtocatiayaj Jesús huan nochin moyoluelitayaj huan tzajtziatayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Hosana, timitzonueyichihuaq Tejuatzin tión Tatiochihual, huan tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios! <sup>10</sup> Tión Tatiochihual Tejuatzin ten tionejcotihuitz ya porín ticonualcui ne chichualis de Totajtzin rey David. Ticueyichihuaq Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactz-inco.

<sup>11</sup> Huan ijcón calayic Jesús tech ne pueblo Jerusalén huan niman calayic tech in tiopan de judíos. Huan ompa Jesús tatachíac nochi ten ongaya tiopanijic. Huan queme niman tayohuatiaya ya, ijcuacón yajqui pueblo de Betania ihuan in majtactionomen imomachtijcahuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtjique quitelchihuac in higos cuohuit ten amo quitemaca itaquilo*

(Mt. 21.18-19)

<sup>12</sup> Huan imostica queman quisque Jesús de ne Betania ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón Jesús mayanac. <sup>13</sup> Huan quitac huejca se higoscuohuit cualtzin maxihuyiojtoya. Huan quitato quiyolnemiliaya cox quipiasquía ihigos itaquilot. Pero queman ajsic,

ijcuacón amo teyi ongaya. Ta, sayó xihuit san, porín amo catca tiempo queman mochihua in higoscuhuit. <sup>14</sup> Huan ijcón Jesús quilij in higoscuhuit:

—Ma amo queman aquen quicuas de motaquilo.

Huan quicacque imomachtijcahuan den nitajtolis.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quichijchiphahuac in cachi hueyi tiopan de judíos*

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>15</sup> Ejcócque campa pueblo Jerusalén huan calayic Jesús ihuan imomachtijcahuan ne tiopanijtíc huan pehuac quincalaquixtia nochi in tanamacani huan in tacohuani ten ompa yetoyaj tiopanijtíc. Huan quinixcucpac mesajme den tominpapatani huan quinixcucpac sillajme ten naquen quinnamacaj ya in totome palomas. <sup>16</sup> Huan Jesús quintacahualtiaya ma amo acsame panoanij ne tiopanijtíc como cuicayaj conme. <sup>17</sup> Huan Jesús quinmachi-tiaya huan quiniliaya ijcuín:

—¿Xe amo nanquimatij que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatautilis ihuan Dios para nochi in talticpacuani de nochi semanahuac?” Huan namejuan nanquichiuque nochan majyá se cali campa calyetocque in tachtequini.

<sup>18</sup> Huan quicacque Jesús in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no in tayecanani den tiopixcame judíos. Huan yejuan moixejecoltiayaj huan quitemohuayaj quenín huelis para quimictisquíaj Jesús. Pero ne tayecanani quiyolmohuiliayaj de ne ichicahualis de Jesús porín quimatque ya que in pueblojuani quimoucaitayaj Jesús de itanahuatil. <sup>19</sup> Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús quisac de ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de que ne higoscuhuit tatelechihual pehuac matepehú*

(Mt. 21.20-22)

<sup>20</sup> Huan queman ne cualcampa, ijcuacón panocque ocsepa huan imomachtijcahuan quitacque ne higoscuhuit de que nochi tami huayic ya hasta inaluyo. <sup>21</sup> Huan ijcón in Pedro ocsepa quelnamic toni mochihuac huan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiconita ne higoscuhuit ten yalao ticontelchihuac, huan axcan tami huayic ya.

<sup>22</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Xicpiacan hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. <sup>23</sup> Porín de yec melau ten namechilía, tacán acsá quijtosquía que ne tepet ma mijcuani huan ma motamota aijtíc, huan como amo sayó quiquejquelcaquis tech iyolijtic, ta, quiyecneltocas que mochihuas nochi ten quijtos, ijcuacón quipía de que mochihuas nochi ten quijtosquía. <sup>24</sup> Ica ya nojón no namechilía: Nochi ten nanquijtanisquic ica netatautil, xicyecneltocacan que melau nanquiselijque ya, huan ijcón Dios namechmactis. <sup>25</sup> Huan queman namejuan nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón ximotapojpoluican achtopa como namejuan namechnexicolíaj ihuan acsame para ma Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco ma namechtapojpolu namotajtacoluan. <sup>26</sup> Porín tacán namejuan amo nanmotapojpoluisque ihuan acsame, ijcuacón Namotajtzin ten yetica ne eluiyactzinco amo no namechtapojpoluis namotajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniú in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconí itanahuatil den quipía*

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

<sup>27</sup> Huan ijcón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque ocsepa Jerusalén huan nenentoya Jesús tiopan caltenojcopa. Huan motoquijque campa Jesús in tayecanani tiopixcame judíos ihuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentiztzin den pueblojuani. <sup>28</sup> Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:

—¿Toni tanahuatil ticualcui para ticchihuas nochi nijín chihualisme? Huan, ¿aconi mitzmactij ya ne tanahuatil para ticchihuas nijín ten ticchiutnemí?

<sup>29</sup> Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltis se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconí itanahuatil nicchihua nijín ten nicchiutoc.

<sup>30</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Ne taahuilis ten Juan quichihuaya, ¿aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemí? ¿Xe Dios quinahuatij Juan? Oso ¿xe taca san quititanque Juan? Xinechnanquilican.

<sup>31</sup> Huan ijcón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquiliáj que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemí, ijcuacón yejua quitos: “¿Queye amo nanquineltoquilijque?” <sup>32</sup> Huan tacán tiquijtoaj que in tagayot san quinahuatijque Juan ma taahuijtinemí, ijcuacón amo no cualtías.

Huan amo quinecque ijcón quiptosque porín quinmohuiliayaj in pueblojuani judíos huan nochi pueblojuani quipouque Juan que se yec tanahuatijque de Dios. <sup>33</sup> Huan ijcón quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Yec melau amo ticmatij.

Huan Jesús no quinnanquilij ijcuín:

—Huan nejua amo no namechiliti de aconi itanahuatil tenica nicchihua nijín tanextililisme.

## 12

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tequitini ten amo yolcualime (Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)*

<sup>1</sup> Huan ijcón pehuac Jesús quinmachtiaja in tacaquini ica nexcuitilme huan quiniliaja ijcuín:

—Se tagat quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila huan quichihuac se colal. Huan tachcuac se tayohual campa quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huels quipanitas ne uvas huan tajpiás. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta senme de nijín tequitini. Huan yejua in patrón yajqui huejca paxaloto itech ocsé país. <sup>2</sup> Huan cuac yocsic ya in uvastaquilot, ijcuacón in patrón cualtitanic se taquehual campa tequitini yetoyaj para ma yejua quiselisque uvestaquilot ten mochihuac ya. <sup>3</sup> Pero in tequitini quiquitziyque in taquehual huan quimajmagacque huan quiehualtijque yojqui. <sup>4</sup> Huan ijcón in patrón ocsepa quinaltitanilij ocsé taquehual. Huan in tequitini ocsé viaje quimagacque in taquehual ica tet huan quicuacojcoojque huan no quiyocolijque. <sup>5</sup> Huan in patrón ocsepa cualtitanic ocsé taquehual huan nijín hasta quimictijque. Huan cuac in patrón quinaltitanilij ocsequin taquehualme, ijcuacón nijín tequitini quintaluiticque ne taquehualme huan sequin no quinmictijque.

<sup>6</sup> Huan in patrón quiapiaya se iyojtzin iconeu tasojtzin huan satepan quihualtitanilij no. Porín in patrón quinemilij que achá nijín iconetzin, cachi quitasojtasquijaj. <sup>7</sup> Huan ijcón ne tequitini moixejecoltijque yejuan san ijcuín: “Yejua nijín quiselis nochi in tatoc ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyectalican ma ticmictican para tejuan timocahuasque nijín uvascuouta ten niaxca nitat”. <sup>8</sup> Huan ijcón quiquitziyque ne iconetzin huan quimictijque huan quicalantamotque calampa de ne uvascuouta.

<sup>9</sup> Huan ijcón Jesús quintajtanilij in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quinchihuilis ne patrón in tequitini de ne uvascuouta?

Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Pues in patrón hualas huan quintamiqiu nochi in tequitini huan quincahuilis ocsequin tequitini ne iuvascuouta.

<sup>10</sup> Huan Jesús no quintajtolitij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojque ten tajcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios? Campa quijtoa ijcuín:

In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua nijín mochihuaco tepanchicahualoni den tepamit.

<sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit;

huan para tejuan melau se taman semi cualtzin ticmoucaitacque.

<sup>12</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos mocualantijque huan quinecque quiquitziyque Jesús porín cajscimatque que Jesús quinijtohuiliaya ica ne nexcuitil, que yejuan in tequitini huan Jesús in yojtzin conetzin. Huan ijcón tayecanani quicaque Jesús huan yajque porín quiyolmohuiliayaj in tagayot judíos, porín in tagayot judíos quipouque Jesús queme tanahuatijque de Dios.

*Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque cox monequi ma taxtahuacan impuestos, oso amo*

*(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)*

<sup>13</sup> Huan quinaltitanilijque sequin tayecanani campa yetoya Jesús huan sequin ten pohuía huan rey Herodes para quicaquilisque tensá quiptos Jesús ten amo cuali para ica quiteluilisque de tajtacol. <sup>14</sup> Huan in tayecanani motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticmatij que Tejuatzin titajtoa ica nochi ten melau huan amo tiquinyolmohuilia ten quinemilij in tayecanani nión ten ninchihualis. Ta, sayó titeyecnextilia ica de melau ne ojtzin de Dios. Xitechonili: ¿Xe Dios quimonequiltia ma titaxtahuacan impuestos in rey César, oso amo? ¿Xe monequi tictemacasque impuestos, oso ma amo?

<sup>15</sup> Huan ijcón in Jesús quixmatic que tacajcayahuaj san ne tayecanani huan quinilij ijcuín:



—¿Queyé nanquinequij nechichtacahuisque ica nijín tanemililis? Xinechualcuilican se tomin para ma niqúita.

<sup>16</sup> Huan yejuan cualcuilijque se tomin huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín tocyay ten ijcuiliutoc?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

<sup>17</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xicmactilican César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.

Huan ijcón in tayecanani quimoucacque de nitananquililis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani*

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Huan ijcón motoquijque campa Jesús in taca saduceos, yejuan tamachilejque ten quineltocaj que amo aca panquisas yoltoc itzalan in ánimajme. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

<sup>19</sup> —Tamachtijque, Moisés techijcuilohuilij ijcuín: “Tacán se tagat miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacán ma monamicti icniú tagat den miqet ihuan ne cahual sihuat. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan ne sihuacahual para quinpiasque coneme para ne icniútagat ten miqet ya”.

<sup>20</sup> Oncaya chicome icnime. In tayecanque monamictij huan niman miyic huan amo quinpialtij coneme. <sup>21</sup> Huan ica ome teicniú monamictij ihuan ne cahual sihuat. Huan ne tagat no miyic huan amo no quinpiaque coneme. Huan ica eyi teicniú no ijcón mochihuac. <sup>22</sup> Huan ica nochin chicome icnime no ijcón quichiuque. Nochin sejsé monamictijque ihuan ne sihuacahual huan nión senme den yejuan quinpiaque coneme. Huan satepan de nochin no miyic in sihuat. <sup>23</sup> Huan axcan xitechonilí, cuac panquisasque yoltocque ne icnime huan ne sihuacahual intzalan in ánimajme, ijcuacán, ¿aconi yesqui isihuau senme de nojón chicome? Porín nochi icnime quipouque queme ninsihuau.

<sup>24</sup> Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanmocajcayautocque ica ne nexcuilil porín amo nanquiequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios nión in chíchualis de Dios. <sup>25</sup> Cuac panquisasque in taneltocani yoltocque itzalan in ánimajme, ijcuacán amo aquen monamictis oc, nión no tanemilijtosque oc de ne namictilis, porín ijcuacán nochi in tagayot yesque queme in ángeles, in taquehualme de Dios. <sup>26</sup> Huan cachi oc nejua namechnextilía de que nanpanquisasque yoltocque itzalan den ánimajme. ¿Achá amo queman nanquileerojque tech in Tajcuilolamatzin de Moisés queman Totajtzin Dios quinojnotza Moisés itzalan ne morasta? Huan quilij ijcuín: “Nejua ni Dios de mohuejcautetatuan, ni Dios de Abraham, ni Dios de Isaac, huan ni Dios de Jacob”. <sup>27</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo in Dios den miqume. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque. Huan ijcón namejuan nanmoyoltapololftaj porín amo nancajsicamatij nijín.

*Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios*  
(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Huan motoquij campa Jesús senme den tanextiliani den tanahuatil de Moisés; yejua quinqaquilijca in tayecanani quenín motajtoltentehuiayaj ihuan Jesús. Huan nijín tanextilijque quiyecmatoya que Jesús quinnanquilijca in tayecanani semi cuali. Huan ica nojón yejua quitajtanij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatil cachi hueyi de nochi?

<sup>29</sup> Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—In cachi hueyi tanahuatil, yejua nijín: “Xicaquican namejuan pueblojuani de Israel, in Totecotzin Yejuatzin Totajtzin Dios, huan Totecotzin Yejuatzin setzin san. <sup>30</sup> Huan xictasojtacan in Tohueyitecotzin to Dios ica nochi namoyolo huan ica nochi namotanenequillis, huan ica nochi namotanemililis huan ica nochi namochicahualis”. Huan yejua ne in cachi hueyi tanahuatil de Dios. <sup>31</sup> Huan in ica ome tanahuatil quinehuilía ne achtópa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: “Xictasojta mocniú ijcón queme tejua timotasojta”. Amo ongac ocsé tanahuatil cachi hueyi queme nijinque.

<sup>32</sup> Huan ijcón in tanextilijque tananquilij ijcuín:

—Semi cuali ten tiqijtoa Tamachtijque. Yec melau ten tiqijtoa que ongac sayó setzin san Dios, huan amo ongac ocsé queme Yejuatzin. <sup>33</sup> Huan no cuali ten tiqijtoa que ma tictasojtacan Totajtzin Dios ica nochi tochicahualis huan no ma tictasojtacan tocníu queme timotasojtaj tejuan san. Yejua nijín tanahuatil cachi hueyi huan que nochi ne nemactilme ten titetayocolaj ma quichijchinocan para quimohuistilisque Dios.

<sup>34</sup>Huan ijcón Jesús quitac que ne tanextilijque tananquilijca ca cuali tanemilil huan quilij ijcuín:

—Amo huejca tiyetoc den chichahualispan de Dios de que Yejuatzin ma mitzyolyecana. Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc quitajtoltijque Jesús ica ocsequin matájtanti.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo Temaquixtijque, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?*

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

<sup>35</sup>Huan Jesús tamachtiaya tech in tiopan de judíos huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés cuac yejuan quijtoaj que in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin teconeu de rey David? <sup>36</sup>Porín in mismo rey David tajtoj ica in Yecicatzin Espíritu ijcuín:

Totajzin Dios quinojnotzaya in Totayecancatzin Totecotzin huan quiliaya ijcuín:

“Ximotali nican noyecmacopaca

huan Nejuatzin nictaliti mometzampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.

<sup>37</sup>Xicmatican que ne rey David quipohuac ne Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu de David; huan no in rey David quimohuisanotzaya in Cristo queme itayecancatecotzin.

Huan in tagayot den pueblojuani quiyecaquíaj Jesús ica míac paquilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteteluilij ne tayecanani judíos*

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup>Huan Jesús quinnextiliaya ica itamachtilis ijcuín:

—Ximoyecpiacan cuidado den tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan cuelitaj nemisque ica tilma ten cuilantinemij. Huan no cuelitaj cuac nochi in tagayot quintajpaloaj ica míac mohuisyot tech in plaza. <sup>39</sup>Huan no cuelitaj motalisque tech in cachi cualtzin sillas tech in tiopan de judíos. Huan cuelitaj motalisque campa in cachi hueyi chihuanime campa ne tayecanani motatamacaj. <sup>40</sup>Pero ne tanextiliani quincuilíaj inchanuan den sihuacahualme, huan sayó quixtoctíaj ay tatatautíaj senteixtano. Huan ica nojón yejuan quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuilitis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne sihuacahual ten tetayocolij nitomín para Dios*

(Lc. 21.1-4)

<sup>41</sup>Huan Jesús tocotziutoya inacastan campa quipantaliayaj in tomin para Dios, huan quiyequitzotya cuac nochi in tagayot quipantaliayaj nitomin tech in tominpialoni. Huan míac táca ricos quipantaliayaj míac tomin. <sup>42</sup>Pero se sihuacahual ten amo teyi quipiaya, yejua ne quipantalij ome istac tomin ten valeroaya se centavo. <sup>43</sup>Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, que nijín sihuacahual pobre quipantalij cachi míac tomin huan que nochi in tagayot quipantalijque tech in tomin ehualoni. <sup>44</sup>Porín in tagayot quipantalijque ten quinsobrareroayaj huan nijín sihuacahual masqui amo teyi quipiaya, pero yejua quipantalij nochi nitomin ten niaxca tenica mopalehuisquía.

## 13

*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que cuejelos nintioipan de judíos*

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup>Huan cuac quisac Jesús den tiopan de judíos, ijcuacón quitajtaniy Yejuatzin senme den imomachtijcahuan:

—Tamachtijque, xiquita nijín cualtzitzin tepame huan ne cualtzitzin calme ten ihuan se majsitoc.

<sup>2</sup>Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nochi ten huejita ne huejueyin calme, nimitzyequilía que amo teyi mocaahas nión se tet ten ne quinejnepanojque den ma amo huejuelihuisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomochtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme*

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup>Huan ijcón Jesús motalito tech ne tepetzin de ne monotza Olivos den taixpan den cachi hueyi tiopan de judíos sentapalpa. Huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés ichtacatzin quitajtanilijque Jesús ninseltij ijcuín:

<sup>4</sup>—Xitechonili, ¿quemanián mochihuas nijín tamilis den tiopan? Huan, ¿toni nescayome oncas cuac ajsis ne tonal queman mochihuas nochi nijín chihualisme?

<sup>5</sup>Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan, ma amo aquen namechylcajcayahuas tech namotanellocalis. <sup>6</sup> Porín miacque tacajcayahuani hualasque nechtenchiutinemisque ica notocay huan quijtosque ijcuín: “Nejua ya, ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcón quincajcayahuasque miacque. <sup>7</sup> Huan cuac nanquicaquisque de ne tehuilis huan miac ne moutil de ne tehuilis, ijcuacán amo ximoyoltopololtican porín ipa monequi ma ijcón mochihuas. Pero ayamo ejcos in tamilis. <sup>8</sup> Porín pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas talolinilis nonohuiyan; huan oncas máyanti huan ne tehuilis. Huan ica nijín pehuati ya ne tajyohuilis.

<sup>9</sup> Huan ximoyecpiacan namejuan san, porín namechtemactisque ihuan tequihuani, huan tech in tiopan de judíos namechuijutequisque. Huan namechuicasque iixpan in huejueyn tanahuatiani huan in reyes porín nantacuautamatiñ nohuan. Huan ijcón namejuan nanmotajtohuisque de notechcacopaca. <sup>10</sup> Huan ipa monequi ma mojmoyahua in cuali Tajoltzin de Dios nonohuiyan nochi tech senmanahuac, huan de ompa ejcos ya in tamilis. <sup>11</sup> Huan queman namejuan namechuicasque para namechtemactisque ninixpan de ne tequihuani, ijcuacán amo ximohuilican nión xiyoltanemilican quenín nantanquilisque, porín ne nimantzin Dios namechmactis tajtolme tenica nanquijtosque. Huan amo namejuan nantajtosque. Ta, yejua in Yecticatzin Espiritu Yejuatzin tajtos. <sup>12</sup> Huan ijcón se tagat quitemactis ma miqui senme de niicniu; huan se tetat quintemactis niconehuan. Huan no moajocuisque tepiluan para quinmictisque nintatajuan. <sup>13</sup> Huan nochi in tagayot namechpetzahuelitasque porín nantacuautamatiñ de Nejuatzin notocay. Huan naquen sen tacuaumatis hasta in miqullintempan, yejua ne maquisas.

<sup>14</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan xicajsicamatican den tajtoj Daniel, ne huejcautanahuatijque de Dios, que tech ne tonalme nanquitasque que mochihuas ne tetzaucapolihuilis ten quitzojcuilotia itioipan in Dios, campa amo monequi yetosquía. (Huan naquen quileeroa, ma cajsicamati.) Huan ijcón naquen yetosque Judeajcopaca, ma niman cholocan ma yacan tepeta. <sup>15</sup> Huan naquen yetoc calcuaco, ma amo temo calijtic nión ma calaqui para quicuis tensá ne calijtic. <sup>16</sup> Huan naquen yetos itequitayan, ma amo mocuepa oc ma quicui nitaquen. <sup>17</sup> Huan cachi teicneliani in sihuame ten cocoxayetosque ica pilime. Huan no cachi teicneliani sihuame ten tachijchitijosque ica coneme tech ne tonalme. <sup>18</sup> Ximotatautilican ihuan Dios para ma amo namechajsis ne tonal de tajyohuilis cuac taseseyas. <sup>19</sup> Porín tech ne tonal mochihuas hueyi tajyohuilis ten amo queman mochihuaya desde cuac tzinpehuac in talticpac ten Dios quichihuac. Huan amo queman mochihuas oc tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosome. <sup>20</sup> Huan como Totajtzin Dios amo quitocotzosquía nojón tonalme den tajyohuilis, ijcuacán amo aquen maquisasquía. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta ya itaneltocacahuan naquen Yejuatzin quinijitacay ya ma pohuican ihuantzin.

<sup>21</sup> Huan tacán acsá namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan, nican yetoc in Cristo Temaquixtijcatzin”, oso namechilisque: “Xiquitacan nepahuin yetoc in Cristo”, pero amo xicneltoquillican ne tacajcayahuani. <sup>22</sup> Porín moajocuisque miacque tacajcayahuani ten amo yec melau Cristo Temaquixtijcatzin, huan no moajocuisque tacajcayahuani ten amo melau tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miac mohuiscanexcuilme huan huejueyn chihualisme para que ijcón huelis tecajcayahuasque. Huan achá no quincajcayahuasque hasta in tajjitalme de Dios. <sup>23</sup> Huan namejuan xiquitacan, ximoyecpiacan porín nochi nijín namechilij ya achtopa que mochihuas.

*Jesús Temaquixtijque quinmactij imomachtijcahuan de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectatzin mohualuicas nican talticpac*  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme, nimanpa den tajyohuilis, ijcuacán in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzi amo tahuis oc. <sup>25</sup> Huan sitalinme tepehuisque den eluiyac huan in hueyi tayecanani den nemij ne ejaicaxco, yejuan nojonques Dios quintzetelos. <sup>26</sup> Huan ijcón in tagayot quitasque que Nejuatzin ni Yectagatzin nihualajtos mixtzalan huan nicpiás hueyi chichualis huan hueyi tanahuatil. <sup>27</sup> Huan ijcón Dios quinqualtitanis iángeles itaquehualuan huan Yejuatzin quinsentilis nochi itajjitaluan de nochi senmanahuac, desde tzinehua in talticpac huan in eluiyac hasta ne campa tzintami.

<sup>28</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ximomacacan cuenta ica ne nexcuil den higoscuohuit: Cuac nanquitasque que selic ya in cuohuit huan huelaman maxihuiyojtoc, ijcuacán xicmatican que ejcotoc ya

in tonalme de tatotoncayot. <sup>29</sup> Huan ijcón no namejuan, queman nanquitasque que mochiutoc ya nijín nexcuitilme, ijcuacón xicmatican que amo huejca oc yetoc in ni Namotecotzin. Ta, niyetoc ya caltteno ya para nihualas nican talticpac. <sup>30</sup> Huan yec melau ten namechilía que nochi in tagayot ten axcan yoltoque ayamo miquisque como amo ocho mochihuas nijín nescayome. <sup>31</sup> Huan masqui in eluiyac huan in talticpac tamisque, pero notajtoluan amo queman tamis.

<sup>32</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo aquen quimatis in tonal de nohualalis nión in momento queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. Hasta in ángeles tech in eluiyac, huan Dios Iconetzin amo no quimati. Ta, sayó Totajtzn Dios quimatoc. <sup>33</sup> Ica ya nojón ximoyecpician huan xiixpetantocan. Huan ximotatautliltotocan porín amo nanquimatij ton tonal queman mohualuicas in Tecotzin Jesucristo.

<sup>34</sup> Huan ijcón Jesús quinilij ica nexcuitil ijcuín:

—Ne tonal cuac mohualuicas in Tecotzin Jesucristo queme yesquía se tagat yajtosquía huejca. Huan ocho quitepialtijtehuac nichan, huan quintanajnahuatijtehuac nitaquehualuan. Huan quitequimactijtehuac nochi sejsé. Huan quinahuatijtehuac naquen tatapoa ma tajpía tech in cali ijcuín: <sup>35</sup> “Xiixpetantocan porín amo nanquimatij queman nejuatzin nipatrón de nijín cali niejcos, tacán tapoyauteno, oso tacán tajcoyohuan, oso queman tzajtzis in piotzin, oso cuac ne tanestihuitz ya, <sup>36</sup> para ma amo santajma niejcos huan namechajsiquiu nancochtocque”.

<sup>37</sup> Huan ten namechilía namejuan, no niquinilía nochi ten nohuan yectacuautamatij: Xiixpetantocan.

## 14

*Nican tajtoa de queniú moyectencauque in tayecanani de que quiquitzquisque Jesús Temaquixtisque*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Pero polihuía ome tonal den iluit den tajyohuilis cuac nochi in tagayot judíos quicuasque pan ten amo tamajmahual ica levadura. Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil den Moisés quitemoayaj ica tacajcayahualis para quenín quiquitzquisque Jesús queme preso para quimictisque. <sup>2</sup> Huan yejuan quiytoque ijcuín:

—Ma amo tiquitzquican itech nijín iluit para ma amo onca ne cuejmololis itech in pueblojuani.

*Nican tajtoa de queniú se sihuat de ne pueblo de Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtisque ica aceite ten semi ajuiyac*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Huan Jesús yetoya itech pueblo Betania, campa calyetoya in Simón naquen Jesús quipajtijca ya de ninacayo pajpalanía, huan Jesús tacujtoyá ihuan Simón. Huan huala se sihuat cualcuij se tecomit temitoya ica atzin ten ajuiyac monotza nardo huan semi patiyó. Huan in sihuat quitapanac in tecomit huan quicuaojxilij Jesús. <sup>4</sup> Huan sequin ten ompa yetoyaj yolcualanque huan quilijque ijcuín:

—¿Queyé sihuat ticahuiloj nijín atzin ten ajuiyac? <sup>5</sup> Porín cuali ticnamacasquía nijín atzin ica eyi ciento denarios, yesqui queme eyi mil peso, huan tiquinxejelohuilisquía in pobres.

Huan ijcón yejuan cajuacque in sihuat.

<sup>6</sup> Huan Jesús quinilij:

—Xicahuacan, ¿queyé nancuejmoloaj in sihuat? Nijín ten yejua nechchihuilitoc se cuali tachihualis. <sup>7</sup> Nachipa namohuan yetosque naquen amo teyi quipía ten casque. Huan quemansa cuac nanquinequi, ijcuacón cuali huelis nanquipalehuisque naquen amo teyi quipía. Pero nejua amo nachipa namohuan niyetos. <sup>8</sup> Huan nijín sihuat quichihua ten hueli, achtopa que nechtalpacosque, yejua nechojxilij ica nijín atzin. <sup>9</sup> Huan de melau de namechilía que campa yesqui tech in senmanahuac momoyahuas in yancuic tanahuatil de Dios ten cualcui temaquixtilis, no motetapohuis ten nijín sihuatzin quichihuac para ma ijcón quielnamiquisque de yejua.

*Nican tajtoa de queniú Judas moyectencahuac de que quitemactis Jesús Temaquixtisque inmaco in tayecanani*

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Huan ijcón in Judas Iscariote, senme den majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne yajqui quinojnotzato in tayecanani den tiopixcame para quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani. <sup>11</sup> Huan in tayecanani cuac quicacque, ijcuacón mohuelitacque huan quitenilijque de quimacasque Judas in tomin. Huan ijcón in Judas quitemoaya queniú huelis quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>12</sup> Huan ajsic ya in achto tonal den iluit cuac quicuaj pan ten amo quipía tamajmahual de levadura, huan no quinemactiliaya huan quimictiayaj se ichcatzin tech ne iluit de tajyohuilis. Huan imomachtijcahuan quillijque Jesús:

—¿Can ticonmonequiltía ma tiyacan ma ticmitzchijchihuilij in tacualis den tajyohuilis iluit?

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús quintitanic omen de imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo huan ompa namechnamiquis se tagat quimamajtiu se tzot-zocol de at huan yejua ne xictoctilican. <sup>14</sup> Huan campa yejua calaquís, ompa xiquilican in patrón den ne cali ijcuín: “In Tamachtijque quijtoj ijcuín: ¿Can yetoc in nepan calampa nicuas in tacualis den tajyohuilis iluit ninuan nomomachtijcahuan?” <sup>15</sup> Huan ne patrón namechnextilis se hueyi nepan calampa ica ome cali den ipa xeliutoc ya. Huan ompa xicyectatalican ompa para tejuan.

<sup>16</sup> Huan ijcón yajque imomachtijcahuan huan calacque tech ne pueblo huan niman quiajsito in tagat queme Yejuatzin quinilijca ya. Huan ijcón quiyectatalijque in tacualis den tajyohuilis iluit.

<sup>17</sup> Huan queman tapoyahuic ya, Jesús huala inuan in majtactionome imomachtijcahuan. <sup>18</sup> Huan cuac nochi motalijque campa in mesa para tacuasque ya, ijcuación Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau den namechilía que senme de namejuan ten nican nohuan nantacujtocque, yejua ne nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

<sup>19</sup> Huan ijcón nochi yejuan peuque motayocoltiayaj huan moixpantiliayaj se huan ocseé:

—¿Xon amo nejua?

Huan ocseé quijtoya ijcuín:

—¿Xe nejua?

<sup>20</sup> Huan Jesús tananquillij ijcuín:

—Yesquí senme den namejuan majtactionomen, aquen pantajaquí tech noplato.

<sup>21</sup> Huan de yec melau de namechilía: Nejuatzin ni Yectagatzin huan niyó nimiquiti ijcón queme tajcuiliutoc de nejua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin. Cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

<sup>22</sup> Huan cuac tacuajtoya oc, ijcuación in Jesús quicuic se pantzin huan quitiocihhuac huan quicojcotonac huan quinnactij imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicuacan nijín pantzin; yejua ya nijín nonacayo.

<sup>23</sup> Huan de ompa Jesús quicuic in vino huan quitasojcamachilij Dios huan quinmactij imomachtijcahuan. Huan ijcón nochi tayicque de ne tayil. <sup>24</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Nijín vino, yejua ya noesyó, huan de ne yejica quitenextilía que timoyectencauque ya de que noesyó mimilahuic huan nimiquis para ijcón maquisasque miacque tagayot de nintajtacoluan. <sup>25</sup> Huan yec melau ten namechilía que amo ocsepa nitayis nijín vino hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Totajzin Dios momasoutoc namoyolijtic ica ihueyichicahualis para namechyolyecantiyás.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis que amo quixmatis Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup> Huan queman tamic cantarojque ya de se himno, ijcuación nochin quisque huan yajque campa tepetzin den monotza Olivos. <sup>27</sup> Huan quinilij Jesús ijcuín:

—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque de Nejuatzin tech nijín tayohuac. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejsayajcan yasque”. <sup>28</sup> Huan satepan queman nipanquisas ya niyoltoc intzalan in animajme, ijcuación niyás namechyecantiyás hasta ne Galileajcopaca.

<sup>29</sup> Ijcuación in Pedro quillij ijcuín:

—Masqui nochi in tagayot moyolxocolisquíaj, pero nejua amo.

<sup>30</sup> Huan quinanquillij Jesús ijcuín:

—Pero de yec melau nimitzilía, que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin ojpa, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.

<sup>31</sup> Ijcuación in Pedro cachi moyolchicahuaya huan quijtoaya ijcuín:

—Ta, como ijcón monequi, masqui no nimiquisquíaj mohuan, pero nejua amo queman niteilis que amo nimitzixmati.

Huan nochi imomachtijcahuan quijtoayaj ijcón.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios campa xocomila de Getsemaní*

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Huan ejcocque tech ne xocomilajpa campa monotzaya Getsemaní, huan ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó nimotatautiliti ihuan Dios.

<sup>33</sup> Huan ijcón Jesús quinseuiyac in Pedro, huan Jacobo, huan Juan. Huan de ompa Jesús pehuac motayocoltia huan moyolcocoa ya. <sup>34</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nimachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui porín ejcotoc ya nomi quilis. Namejuan ximocahuacan nican huan xiixpetantocan.

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui cachi nepaca huan motancuaquetzac huan motentocato talixco huan motatatautilij inahuac Itajtzin huan quliyaya ijcuín:

—Como ijcón mopaquilis ma pano ma amo nechajsiqui nijín momento de tajyohuilis.

<sup>36</sup> Huan no quijtoj Jesús ijcuín:

—Abba, Notajtzin, nochi huelis Tejuatzin ticonnchihuas. Xiconxelo de Nejuatzin nijín tajyohuilis. Pero amo xiconchihua ten Nejuatzin nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticomonequiltía.

<sup>37</sup> Huan no ijcón Jesús huala huan quinajsico imomachtijcahuan cochtocque huan Jesús quilib Pedro ijcuín:

—Simón, ¿cox ticochtoc? ¿Xe amo tihueli tiixpetantoc nión se hora? <sup>38</sup> Xiixpetantocan huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo nanuetzisque itech in ohuijcaoyot de que in Satanás namechichtacahuis. De yec melau que namoyolo quinequi quichihuas ten cuali, pero namonacayo cuetautoc porín amo nanquipiáj ne yec tacuautamatilis ihuan Dios huan amo huelis nanquichihuasque ten cuali.

<sup>39</sup> Huan ocsepa Jesús yajqui motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme queme ipa quijtojca ya. <sup>40</sup> Huan cuac moquepac Jesús campa imomachtijcahuan ocsepa, ijcuacán quinajsico cojcochtocque imomachtijcahuan porín ninixtololohuan itxatzacuaj ica ne cochilis. Huan amo quimatíaj oc imomachtijcahuan quenín quinanquilisque. <sup>41</sup> Huan ica expatica huala Jesús huan quinilij ijcuín:

—Xicochican ya; ximosehuican ya. Porín axcan quema, ejcoc ya in hora den notajyohuilis. Xiquitacan que Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque ya inmacopa in taca tajtacolejque para nechmictisque. <sup>42</sup> Ximoquetzacan huan tiyohue, xiquitacan ejcotoc ya, huan motoquijtoc ya naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitziqijque Jesús Temaquixtijque queme preso*

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Huan cuac Jesús tajtojtoya oc, ijcuacán huala Judas, senme de ne majtactionmomen imomachtijcahuan huan yejua quinsensualcuía miac tagayot ten cualijque machete huan cuohuit. Nochi nijinque hualajque intencopaca in tayecanani tiopixcame huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

<sup>44</sup> Huan Judas naquen quitemactij Jesús, yejua ne ipa teilijca ya quenín quitemactisquía Jesús huan quijtojca ya ijcuín:

—Naquen nejua nictennamiquis, yejua ne yesqui in Jesús; xiquitzquican huan xicuiyacan xicyectzicocan.

<sup>45</sup> Huan ijcón quichihuac in Judas huan motoquij campa Jesús huan quilib ijcuín:

—Tamachtijque, Tamachtijque.

Huan ijcón nimantzin Judas quitennamic in Jesús. <sup>46</sup> Huan ijcón in tagayot quimalsolujque Jesús huan quiquitziqijque. <sup>47</sup> Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús ten yetoya ya ihuan, yejua ne quiquixtij imachete huan quicocoj in taquehual den hueyi tiopixcat huan quicotonac inacas. <sup>48</sup> Huan ijcón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanualajque para nannechquitzquisque queme yesquía se nitachtecque san? <sup>49</sup> Huan mosta mosta Nejuatzin niyetoya namohuan namechmactiaya tech namotiopan huan amo nannechquitzquijque ompa. Huan nochi nijín ijcón mochihuac para ma motamichihuas ten tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

<sup>50</sup> Huan ijcón nochi imomachtijcahuan quicauteuque Jesús huan cholojque.

*Nican tajtoa de se telpocat ten choloj cuac quiquitziqijque Jesús*

<sup>51</sup> Huan se telpoch oc quitocliaya Jesús huan quemiliutiaya ica se hueyi tilma; huan yejua no quiquitziqijque. <sup>52</sup> Pero yejua quincahuilijteu nitilma huan choloj xicaltic.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque taixpan de tayecanani judíos*  
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Huan ijcón cualicque Jesús inixpan in tayecanque den tiopixcame. Huan no mosen-tilijque nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. <sup>54</sup> Huan ijcón in Pedro quihuejcatocotiliaya Jesús huan ajsic ne calijticpa den ichan in tayecanque den tiopixcame, huan ompa tocotziutoya ihuan in mayolme, huan mototonijtoya ticoteno. <sup>55</sup> Huan in tayecanani tiopixcame huan nochi in hueyi chihuanime quiyoltemoayaj ica tensá tajtol para quipajpantisquía Jesús huan para quitemactisque huan para quimictisque. Huan amo teyi cajxiliayaj. <sup>56</sup> Huan miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Pero yejuan motajtolxixicoayaj san huan mopa-jpantiayaj yejuan san. <sup>57</sup> Huan ocsequin taca moquetzque huan tensá tacajcayahualis quipajpantijque Jesús huan quijtojque ijcuín:

<sup>58</sup> —Tejuan ticaquiliayaj que yejua quijtoj ya ijcuín: “Nejua nicuejuelos nijín tiopan den quimachijchiquue huan tech eyi tonalica nicyecchihuas ocsé tiopan de amo tachijchihual ica imay de se tagat”.

<sup>59</sup> Huan nión ijcón amo monehuiliaya in tapajpantilis. <sup>60</sup> Huan ijcón in hueyi tiopixcat moquetzac tatajcoyan den tayecanani huan quitajtanilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi titananquilía? ¿Toni nijín ten mitzajpantijtocque?

<sup>61</sup> Huan Jesús motentamatiliaya san huan amo teyica tananquiliaya. Huan in hueyi tiopixcat ocsepa quiyancuicatajtanilij ijcuín:

—¿Xe tejua ya in Cristo Temaquixtijque, Iconetzin in Totajtzin Dios naquen itatiochi-hualtzin de Dios?

<sup>62</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya. Huan no nannechitasque cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis iyecmacopaca campá in chichualis de Dios huan nihualajtos mixtzalan.

<sup>63</sup> Ijcuacón in hueyi tiopixcat pehuac momojmotzoaya ica ne itilma porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan in hueyi tiopixcat quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Para toni oc monequi cachi tictemosque testigos para ma quipajpantiqij oc?

<sup>64</sup> Namejuan nancacque de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios. Huan, ¿toni nanquix-ejecoj namejuan ma ticchiuacan?

Huan nochin in tayecanani moixejecoltijque de que cachi cuali ma miqúi in Jesús. <sup>65</sup> Huan sequin peuque quixchijchacque Jesús. Huan de ompa quixtzacuacque Jesús huan quimagacque ica nimahuan huan quilijque ijcuín:

—Xiquixejeco aconi mitzmagac.

Huan ijcón in mayolme quixxhuihuitecque.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quilij in tacaquini que yejua mismo amo quixmatic Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Huan queman in Pedro yetoya tani tech in patío, ijcuacón huala se suapil ten tetixilijque para in hueyi tiopixcat. <sup>67</sup> Huan queman in suapil quitac in Pedro ne calan mototoniaya, ijcuacón yejua quixitac huan quilij Pedro ijcuín:

—Tejua no tiyetoya ihuan in Jesús de Nazaret.

<sup>68</sup> Huan ijcón Pedro quitatij ten melau huan quijtoj ijcuín:

—Amo niquixmati, nión nicmati ten tinechilijtoc.

Huan ijcón calanquisac Pedro huan nimatzin tzajtzic in pío.

<sup>69</sup> Huan in tetixilijque ocsepa quitac Pedro huan pehuac quinilij ne naquen ompa yetoyaj ijcuín:

—Nijín tagat no pohuía ihuan Jesús.

<sup>70</sup> Huan in Pedro ocsepa quitatij ten melau. Huan amo huejcahuac oc huan in tagayot ten ompa yetoyaj peuque quilíaj Pedro ijcuín:

—Tejua Pedro, yec melau tejua ninuan tipohuía. Porín tejua no tiixtamati queme ne taca de Galilea huan motajtolis sansé ijcón queme yejuan.

<sup>71</sup> Ijcuacón in Pedro pehuac tahuijuicaltía elihuis huan quinilij ijcuín:

—Quitztica Dios, que amo niquixmatic ne tagat ten namejuan nanquijtoaj.

<sup>72</sup> Huan ijcón in piotzin ica ojpa tzajtzic. Ijcuacón quelnamiyic Pedro den tajtolme ten Jesús quilijca ya achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquia ojpa in piotzin, tejua tiqijtos expa de que amo tinechixmati”. Huan ijcón quelnamiyic Pedro huan pehuac mochojchoctía elihuis.

## 15

*Nican Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan hueyichiuque Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Huan imostica cuac santanesic ya, ijcuacón in tayecanani tiopixcame mosentilijque ihuan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés; huan no yetoyaj nochi in huejueyin tamachilejque judíos. Huan cuiyacque Jesús tzicautiyáj huan quitemactijque ihuan in hueyi tequihua Pilato. <sup>2</sup> Huan Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:

—¿Cox tejua titayecanque de judíos?

Huan tananquilij Jesús ijcuín:

—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

<sup>3</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quiteluilayaj Jesús ica míac tataman. <sup>4</sup> Huan ocsepa Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:

—¿Amo teyica titananquilía? Xiquita ica míac tataman mitzteluilaj in tagayot.

<sup>5</sup> Huan nión ica por nojón matájtanti tananquilij Jesús. Huan ica ya nojón in Pilato amo quimatía oc toni quichihuas oc.

*Nican tajtoa de queniú quitelchiuque Jesús Temaquixtijque ma quimictican*

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

<sup>6</sup> Huan tech ne tonalme de nijín tajyohuilis iluit, Pilato mohuicaya de que quincahuilis se naquen tzactosque preso, aqnen yesqui ten quitajtanisquiáj in tagayot. <sup>7</sup> Huan oncaya se preso monotzaya Barrabás tzactoya ihuan ocsequin temictiani. Yejuan motehuijcaj ihuan in soldados den tayecanani huan quinmictijcaj miacque ya. <sup>8</sup> Huan motoquijque miacque tagayot campa Pilato huan peuque quitajtanilíaj ma quinchihuili queme ipa huan ma quincahuilis se preso. <sup>9</sup> Huan in Pilato quinnanquilij ijcuín:

—¿Cox nanquinequij ma nicajcagua in tayecanque de judíos?

<sup>10</sup> Huan ipa in Pilato quimatoyaya que in tayecanani tiopixcame quitemactijque Jesús ica ne xicolot porín quitahuelitacque. <sup>11</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quincuej-molojque in tagayot huan quintajtolmagacque ma quitajtanilican Pilato ma cachi cuali ma quincahuili in preso Barrabás. <sup>12</sup> Huan tananquilij in Pilato ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas ihuan nijín tagat naquen nanquintozaj tayecanque de judíos?

<sup>13</sup> Huan ijcón nochi in tagayot tzajtzcque ijcuín:

—Xicuoupampilo.

<sup>14</sup> Huan in Pilato quintajtanilij ijcuín:

—¿Toni quichihuac nijín tagat ten amo cuali?

Pero in tagayot cachi chichahuac tzajtziáj ijcuín:

—Xicuoupampilo.

<sup>15</sup> Pero queme in Pilato amo quinequía ma quicualancaitan nijín pueblojuani, ica ya nojón quincahuilij in preso Barrabás. Huan de ompa quitemactij Jesús ma quicuetaxuican huan ma quicuoupampilocan. <sup>16</sup> Huan ijcón in soldados cuiyacque in Jesús icalteno in rey de ne cali monotza pretorio, huan quinsentilijque nochi in ocsequin soldados. <sup>17</sup> Huan quitaquentijque Jesús ica se tilma morado, huan quicuatalilijque se corona yohualtic den tajquitil de huitzi. <sup>18</sup> Huan peuque quiquejqueltajpaloayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:

—Timitzontajpaloaj, tejuatzin titayecanque den judíos.

<sup>19</sup> Huan quicuahuijitequáj Jesús ica se acat huan quixchijchayaj. Huan motancua-quetzayaj para mayjá quimohuistiliayaj Jesús. <sup>20</sup> Huan cuac quitamiquejquelojque ya Jesús, ijcuacón quiquixtilijque nitilma morado huan quitaquentijque ica yejua itasal huan cuiyacque para quicuoupampilosque.

*Nican tajtoa de que quicuoupampilotoj Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>21</sup> Huan yetoya ojteno se tagat monotzaya Simón de Cirene, yejua tetat den Alejandro huan Rufo, huan huala den mila. Huan in soldados quinajnahuatijque ma cuica in cruz de Jesús. <sup>22</sup> Huan cuiyacque Jesús tech se lugar monotzaya Gólgota, quijosnequi miquetzontecomaco. <sup>23</sup> Huan quimacacque Jesús ma tayi vino tamanelol ihuan se panti de se cuochoquilo monotza mirra; pero Jesús amo tayic. <sup>24</sup> Huan cuac quicuoupampilojque ya, in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía catín tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón quixejxelojque nochi itasal de Jesús. <sup>25</sup> Huan queman catca chicnahui hora de cualcan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús. <sup>26</sup> Huan quitenextilijque in tajtolme tenica quimictisque: “Yejua nijín in tayecanque de judíos”. <sup>27</sup> Huan no quicuoupampilojque ihuan nijín Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan ocsé iopochcopaca.



<sup>28</sup> Huan nochi nijín motamichihuaac ijcón queme quijsa tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Quijpoque in Taquehual de Dios ihuan in taca ten amo yolcualime”.

<sup>29</sup> Huan naquen panoayaj quiquejquelojtoyaj huan cuahuihuicayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Semi tixoxo, tejsa ten ticuejelosquía in tiopan de Dios huan eyi tonalica ocsepa ticchijchihuasquía. <sup>30</sup> Ximomaquixti tejsa moselti, huan xitemo tech ne cruz.

<sup>31</sup> Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés no quiquejqueloayaj Jesús huan moyolnojnótzayaj se huan ocsé ijcuín:

—Jesús quinequía quinmaquixtis ocsequin taca, pero yejsa san amo huelis momaquixtis.

<sup>32</sup> Huan ocsequin quilijque Jesús ijcuín:

—Como tejsa ya in Cristo Temaquixtijque, titayecanque de Israel, axcan xitemo tech in cruz, para ma tiquitacan motanahuatil huan ijcón timitzneltoquilisque de que tejsa in Cristo.

Huan in tachtequini ten quincouompilijque inajnacastan Jesús, yejsan nojonques no quitejtelchihuayaj Jesús.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij*

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>33</sup> Huan cuac ajsic nepanta ya, ijcuacán pehuac tayohuayantis nochi in senmanahuac, huan huejcahuac hasta eyi hora de tiotac. <sup>34</sup> Huan tech eyi hora de tiotac, Jesús tzajtzc chicahuac huan quijtoj ijcuín:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —quijtsonequi: no Dios, no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?

<sup>35</sup> Huan queman ijcón quicacque nijín tajtolme, ijcuacán sequin den ompa yetoyaj quijtojque ijcuín:

—Xiquitacan, majyá quinotza Elías ne tanahuatijque de Dios.

<sup>36</sup> Huan yajtihuetzic se tagat, quicuito se taman tasal ten posoni huan quiajaquij itech vinagre huan ica se acat quiyecapantallij. Huan de ompa quintentalilij Jesús ma quichichina. Pero ocsequin tagayot quilijque ijcuín:

—Xicahua, ma tiquitacan cox hualas ne Elías huan cox quipalehuis temos.

<sup>37</sup> Huan ijcón in Jesús tzajtzc chicahuac huan momiquilij. <sup>38</sup> Huan in tasal ica tatzacuaya calteno de tiopanijtic, yejsa ne tzayanic sentatajco huan ome quisac desde ajco huan hasta tani. <sup>39</sup> Huan in capitán de soldados de romanos ijcatoya iixpampa Jesús. Huan queman quitac queniú tzajtzc Jesús huan miyic, ijcuacán yejsa quijtoj ijcuín:

—Yec melau nijín tagat catca Teconetzin de Dios.

<sup>40</sup> Huan no ompa yetoyaj sequin suatzitzin quitztoyaj huejsa san. Ompa ihuan yetoyaj María Magdalena huan María tenan de Jacobo in taxocoyot, huan tenan de José, huan no yetoya Salomé. <sup>41</sup> Nojonque sihuame quitociliayaj Jesús huan quitequiltiayaj Yejsatzin cuac yetoya tech in pueblo de Galilea. Huan no yetoyaj ocsequin miacque sihuame ten hualajque ihuan Jesús tech ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniú quitalpachojque Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacán pehuac in hora cuac in tagayot judíos moyeyectaliayaj para imostica queman iluitonal de nesehuilis. <sup>43</sup> Huan huala campa rey Pilato se tagat monotzaya José de Arimatea. Yejsa ne se tagat yolcuali ten pohuic ihuan in tamachilejque judíos huan no quichiaya ma ejco in tiempo queman Dios momasoutoc ica ihueyichichahualis ipan itaneltocahuan. Huan ne tagat calayic ica miac ne yolchichahualis campa yetoya rey Pilato huan quitajtaniilij inacayo in Jesús. <sup>44</sup> Huan in Pilato quimoucacayic que miyic ya Jesús huan quinotzac in capitán den soldados romanos huan quitajtaniilij xe melau que miyic ya in Jesús. <sup>45</sup> Huan queman in capitán romano quilij que melau, ijcuacán quimactilijque José inacayo in Jesús. <sup>46</sup> Huan in José quicohuato se tilma huan quitemohuj Jesús itech in cruztzin, huan quiquemilij huan quitailito itech se miquetecoch, ten ipa tachijchiu ya tech se tequespan. Huan quitetecuinojqe se hueyi tet para ica quitentzacasque in miquetecoch. <sup>47</sup> Pero in María Magdalena huan María tenan de José quitztoyaj campa quitailijque inacayo Jesús.

## 16

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc itzalan ánimajme*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huan queman panoc ya in tonal de nesehuilis, ijcuacán María Magdalena, huan in María tenan de Jacobo, huan ocsé sihuat Salomé, yejsan nojonques quicouque sequin xiutzitzin den ajuiyac para quiojxilisque inacayo in Jesús. <sup>2</sup> Huan tech in domingo, yejsa in

tayecanque tonal den semana, de ne cualcampan queman quisac ya in tonaltzin, ijcuacón in sihuame yajque campá miquecoyoc. <sup>3</sup> Huan monojnotzayaj tech in ojti ijcuín:

—¿Aconí techajchihuilisque in tet tenica tentzactoc in miquecoyoc?

<sup>4</sup> Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque que cajchiuque ya ne tet ten semi hueyi.

<sup>5</sup> Huan quemán calacque tech in miquetecoch, ijcuacón quitacque se telPOCH tocotziutoya iyecmacopaca in miquetecoch huan quemiliutoc in telPOCH ica se hueyi tilma ten semi istac, huan in sihuame momoutijque. <sup>6</sup> Huan in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican, nanquitemoaj Jesús nazareno, naquen quicuoupampilojcaj ya. Yejuatzin panquisac ya yoltoc itzalan in ánimajme huan amo nican yetoc. Xiquitaquij in lugar campá quitailijcaj ya. <sup>7</sup> Huan axcan xiyacan xiquinilitij Pedro huan in ocsequi imomachtijcahuan que Yejuatzin namechyecanati campá Galilea; huan ompa nanquitasque queme namechilijca ya.

<sup>8</sup> Huan in sihuame quisque den miquetecoch huan cholojque porín moucahuihuiy-ocayaj. Huan amo aquen teyi quiliayaj porín momoutiayaj.

*Nican tajtoa de queniu quimonextilij Jesús Temaquixtijque campá María Magdalena (Jn. 20.11-18)*

<sup>9</sup> Huan Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme tech ne domingo cualcan, yejua ne tayecanque tonal. Huan quimonextilijca ocho in María Magdalena, naquen Jesús quinquixtilijca ya in chicome amocualime ejecame. <sup>10</sup> Huan ijcón yajqui in María Magdalena huan quinmatilito nochi ten ihuan Jesús yetoyaj porín yejuan moyolcocoayaj huan chocatoyaj san. <sup>11</sup> Huan quemán imomachtijcahuan de Jesús quicacque que panquisac ya yoltoc ya Jesús, huan quicacque que in María quitac ya in Jesús, ijcuacón yejuan amo quineltoacque.

*Nican tajtoa de queniu quinmonextilij Jesús Temaquixtijque ome imomachtijcahuan (Lc. 24.13-35)*

<sup>12</sup> Huan satepan Jesús quinmonextilij ica ocsé taman inixpan omen imomachtijcahuan ten yayaj tequititij mila. <sup>13</sup> Huan ijcón yejuan yajque huan quinmatilijque ocsequin imomachtijcahuan de Jesús. Pero nión ica nojón tajtol amo no quineltoacque yejuan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan (Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>14</sup> Huan satepan quinmonextilij Jesús in majtactionseme imomachtijcahuan quemán sen yetoyaj tacuajtoyaj. Huan Jesús quinajuac porín amo quiplayaj in yec tacuautamatilis huan porín amo yec tacuautamatoyaj ihuan Jesús tech ninyolojuan. Porín amo quinneltoquiliayaj neques ten quiniliayaj que quitacque ya Jesús panquisac ya yoltoc in tzalan in ánimajme. <sup>15</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiyacan nochi senmanahuac huan xitanojnotzacan ica in cuali Tajtoltzin de Dios nochi ten nemij nican talticpac. <sup>16</sup> Huan naquen yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua nojón maquisas de nitajtocoluan. Pero naquen amo yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua ne yesqui tatelechihual.

<sup>17</sup> Huan ica nijín mohuistic nescayome mopalehuisque naquen yec tacuautamati itech in Cristo: Notencopaca quincalanquixtisque in amocuali ejecame. Huan tajtosque ica in yancuic tajtolme. <sup>18</sup> Huan quinquitzisquisque ica inmahuan cohuame. Huan tacán tayisque tensá tepahuisquía, ijcuacón amo teyi quinchihuilis. Huan ipan in cocoyani quintalilisque inmahuan huan pajtisque.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque yajqui ocsepa eluiyac (Lc. 24.50-53)*

<sup>19</sup> Huan in Totecotzin Jesucristo cuac quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacón yajqui ajco eluiyac huan motalito iyecmacopaca in Totajtzin Dios. <sup>20</sup> Huan ijcón yejuan imomachtijcahuan quisque huan yajque tanojnotzatoj nohuiyampa. Huan in Totecotzin quinpalehuiaya huan tenextiliaya ica mohuistic nexcuutilme que yec melau nijín yancuic Tajtoltzin tenica tanojnotzayaj. Amén.

## ITATTANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN LUCAS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

*Nican tajtoa de queniu Lucas quitajcuilohuilla in tequihua Teófilo*

<sup>1</sup> Huan yejua ya nijín hueyi melau que miacque taca tamatinime quiejecoayaj ya para quijcuilosque de catiyejua tequime mototoctilijtihualajque totehcacopaca tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo Jesús. <sup>2</sup> Huan ne tetajtohuiltiani techmajmactijtihualajque nochi itequihuan de Cristo Jesús, ijcón queme yejuan quitiijtihualajque Cristo Jesús, porín yejuan motequitiltijtihualajque ica in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios. <sup>3</sup> Ica ya nojón niquixejeco que semi quinamiqui nimitzonijcuilohuilis, tejuatzin de tientequihua Teófilo, de queniu mototoctijtihualajque nochi nijín chihualis de Cristo ten mochihuaco ne achtopa. Huan yejua ya nijín nicchihuati porín nejua nicyectatemolijtihuitz ya ica nejmach nochi nijín chihualis de Cristo. <sup>4</sup> Huan ijcón, tejuatzin Teófilo, cachi oc ticyeajscamatiquiu ya que nochi melau nochi ten mitzonnexiltijtihualajque ne ocsequin tamachtiani.

*Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Juan Taahuijque*

<sup>5</sup> Huan cuac in rey Herodes tayecantinemia campa Judeajcopaca, ijcuacón nojón tonalme nentinemia se tiopixcat judío ten monotzaya Zacarías, ten pohuía ihuan ne panti tiopantequitini de quinyecantihualajque ne huejcau tetat Abías. Huan isihuau Zacarías monotzaya Elisabet. Huan ne Elisabet no poutinemia ihuan ichanchahuan de ne huejcau tiopixcat judío ten monotzac Aarón. <sup>6</sup> Huan ne Zacarías huan Elisabet yejuan yolchipaucanentinemíaj iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejuan no quintacamatinemíaj nochi in tanahuatilme huan in tanextillisme de Totecotzin. Huan ijcón amo aquen huella quinteluilis ica tensá tajtacol. <sup>7</sup> Huan Zacarías huan Elisabet amo quinpiyaj inconehuan porín Elisabet amo huella tascaltis. Huan no porín yejuan catcaj semi xihuejque ya. <sup>8</sup> Huan ejcoc in tonal cuac in Zacarías huan itiopixcaicnihuan monequía tequitisque queme tiopixcame nepa tiopanijtíc iixpantzinco Totajtzin Dios. <sup>9</sup> Huan quichiuque netátani ijcón queme mohuicayaj in tiopixcame, para ijcón quitasquía aconi tayecanasquía tech nijín tequit. Ica ya nojón ejcoc in tonal que Zacarías monequía ma calaquis tiopanijtíc para tapopochuis ica copal iixpantzinco Totajtzin Dios. <sup>10</sup> Huan cuac in Zacarías tapopochuijtinemia tiopanijtíc, ijcuacón nochi in tagayot ne calampa motatataulijtoyaj iixpantzinco Dios.

<sup>11</sup> Ijcuacón monextico iixpan Zacarías se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel moquetzihuetzico iyecmacopaca den altar ne mesa campa tapopochuijtinemia in Zacarías. <sup>12</sup> Huan cuac in Zacarías conitac in ángel, ijcuacón yejua hasta amo quimatía oc toni quichihuas porín mohueyiyolmoutiaya. <sup>13</sup> Pero in ángel quiliq Zacarías ijcuín:

—Tejua Zacarías, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios mitzcaquilij ya monetatataulitlis. Ica ya nojón axcan mosihuatzin Elisabet quiplás se oquichpil huan nojón oquichpil monequi nanquitocaytisque Juan. <sup>14</sup> Huan tejua Zacarías tiyolpactinemis huan timohuelitztinemis. Huan miacque tagayot moyolpactisque porín yoliquiu ya ne namoconetzin. <sup>15</sup> Huan no tiyolpactinemis porín ne namoconetzin Dios quipohuas hueyi chiuque. Huan ne namoconetzin amo queman tayis in vino huan nión in cococat. Huan no Totajtzin Dios quiyolpexocaltijtinemis namoconetzin ica in Yecticatzin Espíritu desde achtopa que yolicquiu nican talticpac.

<sup>16</sup> Huan no in ángel quiliq Zacarías ijcuín:

—Huan no namoconetzin quinchihualtis que mías pueblojuani judíos ma quicahuacan nintajtacoluan huan ma quitoctilican Totecotzin Dios. <sup>17</sup> Huan ne Juan tayecanaquiu para tanojnotztinemis itencopaca den Totecotzin Cristo. Huan ne Juan quipixtinemis in chichualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme ne huejcautanahuatijque Elías quipixtinemico. Huan ne Juan quinyoltaliquiu neques tetatme para ma amo mocualantijtinemican ihuan inconehuan. Huan no Juan quinyolmajxitis neques ten amo taticamatinemij para ma ijcón yejuan no ma momachtican queniu chipaucanemisque ijcón queme chipaucanemij neques ten yolchipauque ya. Huan ijcón in Juan quinyolmajxijtinemis in tagayot para ijcón cachi huellis quiselisque itanahuatil den Totecotzin Cristo.

<sup>18</sup> Ijcuacón in Zacarías quitajoltij in ángel ijcuín:

—¿Queniu huellis nicmatis que melau nochi nijín mochihuaquiu? Porín nejuatzin nihuehuentzin ya huan no ijcón nosihuau.

<sup>19</sup> Huan ijcón in ángel quinanquiliq ijcuín:

—Nejua ya ni Gabriel, ten nictequitilijtinemi sayó Dios nepa iixpantzinco Yejuatzin. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic para ma nimitznojnotzaqui huan para ma nimitznej-machtiqui ica nijín cualtzin tanejmachtilis. <sup>20</sup> Huan axcan queme amo ticyecneltocac ten nimitzilía, ica ya nojón xicmati, tejua Zacarías, tinoncuis huan amo huelis titajtos hasta in tonal cuac yolis namoconeu. Huan nochi nijín ten nimitzilijtoc motamichihuas tech ne tonal cuac monequis.

<sup>21</sup> Huan nochi nijín ijcón mochiutoya cuac in tagayot quichixtoyaj Zacarías ne calampa. Huan quimoucamatiáj que in Zacarías semi huejcahuato ya ne campa cachi tiopanijtíc. <sup>22</sup> Huan cuac Zacarías hual calanquisac den tiopan, ijcuacón amo huelia quinnojnortzas. Ica ya nojón in tagayot cajsicamatque que Zacarías tajtachiac ne tiopanijtíc queme cuac se tacho-chitztosquía. Huan ijcón in Zacarías sayó tanejnexitiaya ica imahuan cuac hual quisac ya ne tiopanijtíc porín yejua nontzincuc ya. <sup>23</sup> Huan cuac in Zacarías quitamichihuac nitequiu ne tiopanijtíc, ijcuacón yajqui ichan. <sup>24</sup> Satepan de nochi nijín mochihuac ya, ijcuacón in Zacarías isihuau mopilcuic ya huac ijcón in Elisabet mocahuac sayó calijtic san ipan macuil metztica. Huan ipan nojón macuil metztica quinemilijtinemía in Elisabet ijcuín: <sup>25</sup> “In Totecotzin nechmactij nijín tatióchihualis tech nijín tonalme huan nechylicnelij para ma ijcón in tagayot nechmohuiscapohuacan”.

*Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Jesús Temaquixtijque*

<sup>26</sup> Huan ipan chicuasen metztica cuac in Elisabet mopilcuic ya, ijcuacón Totajtzin Dios cualtitanic itaquehual ángel Gabriel tech se pueblo ten monotza Nazaret ten itatitalanal de Galilea. <sup>27</sup> Huan Dios cualtitanic Gabriel ma quicalpanoqui huan ma quinojnortzaqui se suapil ten monotza María ten ayamo ihuan se tagat sen yetoya. Huan nijín María ipa yetoya tajtol ya para ihuan monamictis se tagat ten monotza José. Huan ne José pohuía ihuan ichancahuan den ne huejcaurey David. <sup>28</sup> Huan ijcón in ángel yajqui huan calaquito campa yetoya María huan quilib ijcuín:

—Nimitztajpaloqui, tejua ten Totajtzin Dios semi mitzyolicnelij ya. Huan Totecotzin mohuantzin yetica. Huan Totajtzin Dios cachi oc mitztiochiutinemis huan que in ocsequi sihuame.

<sup>29</sup> Huan cuac in María quitac in ángel, ijcuacón yejua semi moyolmoutij huan moyoltaj-toltiaya de toni quijosnequi nijín netajpalolis. <sup>30</sup> Ijcuacón in ángel quiluij ijcuín:

—Tejua María, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios semi mitzyolicnelijtihuitz ya. <sup>31</sup> Axcan timopilcuis huan ticyolitís se oquichpil huan tictocaytis moconeu Jesús. <sup>32</sup> Huan moconeu yesqui hueyi chiuque huan in tagayot quipohuasque huan quitocaytisque nijín conetzin que Yejuatzin iconcu de Totajtzin Dios in cachi hueyi chiuque. Huan no Totajtzin Dios ten Totecotzin, Yejuatzin quichihualtis que in Jesús Temaquixtijque ma quipía huelilis de rey, ijcón queme in tayecancatát David tequitia cuac catca rey. <sup>33</sup> Huan ne Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin ya ne quinyecantinemis in pueblojuani de Israel sen nachipa. Huan in chicaucahuellilis de Jesús Temaquixtijque amo queman cuetahuis.

<sup>34</sup> Ijcuacón in María quitajtolitj in ángel ijcuín:

—Huan nijín, ¿queniu huelis nicpiás se conetzin? Ta, nejua ayamo nicpia noyoquich.

<sup>35</sup> Ijcuacón in ángel quinanquilib ijcuín:

—Huan nijín, Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu hualas tequitiquiu moyolijtic. Huan ijcón Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, Yejuatzin hualas mitzyehualoltiquiu ica nichicahualis. Ica ya nojón moconetzin ten yoliquiu, yejua ne quipohuasque Yolchিপactzin huan no quitocaytisque que Yejuatzin Iconetzin de Dios porín ipa ya melau Yolchipahuactzin. <sup>36</sup> Huan no nimitzilía que ne moprima Elisabet no mopilcuic ya, masqui yejua semi nanajtzin ya. Huan axcan yejua quipía chicuasen metztica ya de mopilcuic, masqui quijtoayaj que amo queman huelisquía quipiasque se conetzin. <sup>37</sup> Huan nochi nijín mochiutiu porín Totajtzin Dios nochi hueli quichihua, huan amo teyi ongac ten ma amo huelis quichihuas Totajtzin Dios.

<sup>38</sup> Ijcuacón in María quilib in ángel ijcuín:

—Cuali yetoc, nejua niitequicau de Totecotzin. Huan ma Dios quichiutica notechcaco-paca nochi ten Tejuatzin tinechonilijtoc.

Huan de ompa in ángel quistehuac.

*Nican tajtoa de queniu María quicalpanoto iprima Elisabet*

<sup>39</sup> Huan tech nojón tonalme in María niman yajqui tech se pueblo campa tepoyo tech se pueblo de itatitalanal Judea. <sup>40</sup> Huan ijcón cuac ajsic ichan Zacarías, ijcuacón María calaquito calijtic huan quitajpaloj ne iprima Elisabet. <sup>41</sup> Huan cuac in Elisabet quicayic que in María quinaltajpaloto ya, ijcuacón in conetzin de Elisabet sepa san moolinij ne ijtica. Huan ijcón

Dios quiyolpexocaltij Elisabet ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>42</sup> Huan ijcón in Elisabet moyoluelitac huan chicaucatajtoaya ijcuín:

—Totajtzin Dios cachi oc mitztiochihuac ya huan que nochi ocsequin sihuatzitzin. Huan ne Totajtzin Dios quitiocihuac moconetzin ten ticpixtoc ya. <sup>43</sup> Huan nicmoucaita que tejuatzin tionuala tinechoncalpanoco porín nicmati que tejua tiinan de Notecotzin Temaquixtijque. <sup>44</sup> Huan niman cuac nicayic tinechtajpaloco ya, ijcuacón noconetzin moolinij noijticpa porín moyoluelitac. <sup>45</sup> Huan, tejua María, tiyolpactoc porín ticajscaneltocac ne tajtolis ten mitziluij ne ángel. Huan nochi nijín quipía que motamichihuas, ijcón queme quijtoj ya Totecotzin Dios.

<sup>46</sup> Ijcuacón in María tananquilij ijcuín:

Ica nochi notalnamiquilis nicueyichihua Notecotzin Dios.

<sup>47</sup> Huan noyolo mohuelita porín Totajtzin Dios, Yejuatzin Notemaquixtijcatzin.

<sup>48</sup> Huan Totajtzin Dios nechyolicnelij masqui nejua nitetequiltijque san.

Huan desde axcan para taixpan nochi in talticpacuani de nochi tonalme,

nochi yejuan nechpoutinemisque que nitatiochihual de Dios.

<sup>49</sup> Huan nechilijtinemisque que nitatiochihual de Dios porín Yejuatzin ya quipixtinemi huelilis.

Ica ya nojón Yejuatzin quichiutinemi huejueyi chihualis noyolijtic.

Huan Yejuatzin in Yolchipahuactzin.

<sup>50</sup> Huan Totajtzin Dios nachipa quinyolicnelijtihuitz nochi neques ten quimohuistilijtinemij Dios huan Yejuatzin cachi oc quinyolicnelijtiu.

<sup>51</sup> Huan Yejuatzin quichihuaco huejueyi chihualisme ica por ihueyichichahualis.

Huan no Yejuatzin quinqmoyahuac ne taixnamiquini neques ten moyolueyimatinemíaj ica nintamachilis.

<sup>52</sup> Huan Totajtzin quinajchihuac in huejueyi chihuanime de ninuelilispan.

Huan no quinqueyipantalij neques ten amo semi mohueyimatinemij tech nintamachilis.

<sup>53</sup> Huan Yejuatzin quintayocolij míac tenesi para ica huelis moixpanoltisque nochi neques ten mayantinemij.

Huan nochin in taca rijcome Yejuatzin quincan ma yacan iuque.

<sup>54</sup> Huan Totajtzin Dios quinpalehuij in pueblojuani Israel, yejuan itequiticahuan de Dios.

Huan Dios amo quemán quinelcahuaya de quinyolicnelis ne itequiticahuan.

<sup>55</sup> Huan Dios amo no quemán quelcahuas de ne netenilil tenica moyectencahuac para sen nachipa

ihuan ne tohuejcautat in Abraham huan nichancahuan.

<sup>56</sup> Huan ijcón in María mocahuac ichan Elisabet ipan queme eyi metztica. Huan de ompa in María mocuepac huan yajqui ichan.

*Nican tajtoa de queniu yolico in Juan Taahuijque*

<sup>57</sup> Huan cuac ajsic ya in tonalme cuac monequis monextis ica pili, ijcuacón Elisabet quiyolij se oquichpilconet. <sup>58</sup> Huan ne Elisabet ichancahuan huan iparientes, cuac yejuan quitecaquilijque de queniu Dios quiyolicnelij Elisabet, ijcuacón yejuan yajque quicalpanotoj para ihuan moyolpactisque. <sup>59</sup> Huan mochihuac que ipan chicueyi tonal cuiyacque in oquichpilconet para ma quinescayotican tech ninacayo. Huan quinequíaj quitocaytisque in oquichpil ica in tocy Zacarías, ijcón queme ipapá. <sup>60</sup> Pero in Elisabet quinilij ijcuín:

—Amo ijcón ticnotzasque. Ta, ticnequij nijín tictocaytisque Juan.

<sup>61</sup> Ijcuacón ichancahuan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queniu ijcón ma motocayti in oquichpil? Ta, amo aquen mochancahuan ma ijcón monotza.

<sup>62</sup> Huan ijcón quitajtoltijque Zacarías ica nescayot san de ninmahuan para huelis quimatisquíaj toni tocy quinequi quitailis ne ioquichpil. <sup>63</sup> Ijcuacón in Zacarías tajtanic ica nescayot se cuoutzin campa huelis tajcuilos huan quijcuilol ijcuín: “Nitocay nijín nooquichpil yesqui Juan”.

Ijcuacón nochi ninchancahuan quimoucaitacque nochi ten mochihuac. <sup>64</sup> Huan tech nojón momento Totajtzin Dios quitentapoj Zacarías huan quitojtomilij ninenepil. Huan ijcón Zacarías pehuac tajtoa huan quimohuistilia in Totajtzin Dios. <sup>65</sup> Huan cuac quitacque ya nochi nijín, ijcuacón nochi ninchancahuan cachi oc mohueyiyolmoutiayaj. Huan nochi in pueblojuani campa tejtepeyo de itatilanalcopaca de Judea motetapohuiayaj nochi nijín ten mochihuaco inchan in Zacarías. <sup>66</sup> Huan nochi nojón calyetoní ten quitecaquiliayaj de toni mochihuac, yejuan nojón peuque quiyolnemilijtinemíaj huan motajtoltijtinemíaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque mochihuaquiu nijín oquichpil?

Porín hueyi melau in Totecotzin Dios quihueyitiochihuac ya ica ichicahualis.

*Nican tajtoa de queniu Zacarías moyolpactía ihuan Dios ica niñin himno*

<sup>67</sup> Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltij in Zacarías ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Zacarías tajtoaya ica niñin tajtolme ten Totajtzin Dios quimactilij huan quiytoaya ijcuín:

<sup>68</sup> Ma ticueyichihuacan Totecotzin, Yejuatzin in Dios den pueblojuani de Israel, porín Yejuatzin huala ya techpalehuico huan techmaquixtico tejuan tiipueblojcahuan.

<sup>69</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac ma moscaltiqui se Temaquixtijque ten quipía nochi huelilis.

Huan niñin Temaquixtijque hualehuac intzalan de neichancahuan de ne huejcaurey David. <sup>70</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencauca ya de techmaquixtis cuac technojnotzaya intencopaca de ne huejcau mohuiscatanahuatiani.

<sup>71</sup> Huan ne huejcau tanahuatiani techiliayaj que Totajtzin Dios techmaquixtis inmaco neques ten techixnamictinemij

huan Yejuatzin no techsecotalis de neques ten techtahuelitztinemij.

<sup>72</sup> Huan no Totajtzin Dios techyolicnelijtiu

porín Yejuatzin quelnamiquis ne netenilil tenica moyectencauca ya ihuan tohuejcatatuan de quichihuas.

<sup>73</sup> Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautat Abraham de que techualtitanilis se Totemaquixtijcatzin.

<sup>74</sup> Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que techajchihuas inmaco neques ten techtahuelitztinemij

para ijcón huelis tejuan tictequitilijtinemisque Dios huan amo timomoutijtinemisque.

<sup>75</sup> Huan ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan tichipaucanentinemisque iixpantzinco Dios ica neyolchiphualis tech nochi tonemilipan.

<sup>76</sup> Huan tejuja Juan, tinoconetzin, mitztocaytijtinemisque titanahuatijque de Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque.

Huan niñin ijcón mitzilisque porín tejuja titanojnotztinemi ya achtopa que Cristo hualas para ijcón tiqunyolyemaniti in topueblojcahuan para huelis taneltocasque de Cristo.

<sup>77</sup> Huan tejuja Juan, tiqunyecajsicamatiltis mopueblojcahuan de queniu Totajtzin Dios quinmaquixtis

huan quintapojpoluis den nintajtacoluan.

<sup>78</sup> Huan Totajtzin Dios techyoltasojta huan techyolicnelia.

Ica ya nojón hualehuac desde ne eluiyactzinco se Temaquixtijque huan tahuiquiu ijcón queme tiquitaj cuac panquisa in tonaltzin ica chichahuac imeyoyo.

<sup>79</sup> Huan ne Temaquixtijque techualcuilía in tanextzin den Totajtzin Dios para quinyoltahuilis neques ten yolmictinemij tech ne tayohuayanilot ten calcui tajtacol.

Huan no quinmaquixtiquiu neques ten in miqulis quinyecahuilijtoc ica moucayot.

Huan no hualas para techmetzyecantiyás tech ne ojti campa ongac yolsehulis.

<sup>80</sup> Huan ijcón ne oquichpilconet Juan moijsiucaiscaltijtiaya huan moyolchicahuajtijtiaya. Huan in Juan yajqui yetoto campa taiucan san hasta in tonalme cuac ocsepa mocuepac huan yetoto intzalan in pueblojuani de Israel para pehuas nitanojnotzalis.

## 2

*Nican tajtoa de queniu yolico in pili Jesús*  
(Mt. 1.18-25)

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme mochihuac que in cachi hueyi chiuque de Roma ten quilíaj emperador Augusto César, yejuja quintanahuatlij in ocsequin tequihuani ma quinpohuacan nochi in talticpacuani para ijcón huelis quintopaluisque. <sup>2</sup> Huan ijcón quintayecan-capouque in tagayot de Siria den itatilanal den Roma, cuac ne tonal yetoya in tequihua Cirenio quinyecantinemía Siriajcopacahuani. <sup>3</sup> Huan ijcón monequía que nochi in talticpacuani mocuepasque huan yasque tech ninpueblojuan campa yolque ninuejcautatuan para ompa no yesque tapoucayome.

<sup>4</sup> Ica ya nojón in José quisac den pueblo Nazaret de itatilanal Galilea huan yajqui campa pueblo de Belén, huan de itatilanal Judeajcopaca campa yolicoj ne ihuejcautatuan de quilíaj rey David. Huan ijcón quichihuac José porín yejuja pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcau rey David. <sup>5</sup> Huan ijcón José yajqui Belén para ompa yesqui tapoucayot. Huan no quisehuicaya isihuatzin María ten ipa yetoc tajtol ya que ihuan monamictis. Huan ne María cocoxcayetoya ya ica pili. <sup>6</sup> Huan mochihuac cuac yetoyaj ya tech ne pueblo de Belén, ijcuacán ejcóc in tonal cuac in María monequía tayolitis. <sup>7</sup> Huan ijcón in María quiyolitij

itayecancaoquichpil huan quitetziloy ica sequi pilcuyeyit huan quicuategac tech in pesebre campa ne tacuaj tapialme. Huan nijín ijcón quichiuque porín amo cana tacautoya tech mesón para ompa mosehuisque.

*Nican tajtoa de queniu in ángeles de Dios quinnojnnotzacoy in tapiani*

<sup>8</sup> Huan amo huejca de Belén ompa yetoyaj sequin tapiani ten tatacualtjtinemíaj ica ninichcahuan huan quipanoayaj in yohual tech nojón ixtahuat. <sup>9</sup> Huan santajma monextijthuetzico se ángel taquehual de Totecotzin huan icualtziyo de Totecotzin quinmeyotico huan quinyehualoco ne tapiani. Ica ya nojón in tapiani mohueyiyolmoutijque. <sup>10</sup> Pero in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican porín nejua namechualcuilía se cualtzin tanejmachtillis ten quinueyiyolpactis nochi in talticpacuani. <sup>11</sup> Huan in tanejmachtillis yejua nijín que axcan tech nijín yohual yolico ya se pili. Huan yejua ne mochihas namotemaquixtijcau huan yejua itocay Totecotzin Cristo. Huan Yejuatzin yolico ya tech in pueblo de Belén campa pohuij ichancahuan de ne huejcau rey David. <sup>12</sup> Huan nanquitasque que nochi nijín ten namechilijtoc hueyi melau porín cuac nanyasque nancalpanotihue ya, ijcuacón melau nanquitasque in conetzin tetziliutoc ica sequi pilcuyeyit huan huetztica tech se pesebre campa tacuaj tapialme.

<sup>13</sup> Huan santajma monextijthuetzicoy tel miacque ne ocsequin ángeles de Dios den hualeuque ne eluiyactzinco. Huan nochi nojón ángeleme peuque quihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios huan quiytoayaj ijcuín:

<sup>14</sup> Ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyatzinco.

Huan nican in talticpacuani quipixtinemisque neyolsehulis ihuan Dios huan ihuan ninchanchahuan porín yejuan quiyolpactijtinemisque Dios.

<sup>15</sup> Huan cuac in ángeles mocuepque ya huan yajque ya eluiyactzinco, ijcuacón in tapiani peuque moillayaj se huan ocsé ijcuín:

—Tiyohue Beléncopaca huan ompa tiqutasque toni mochihuac. Porín Totecotzin Dios techualtitanilij ya nijín ángeles para yejuan techmatilicoj de toni mochiutoc.

<sup>16</sup> Huan ijcón quichiuque in tapiani ijsiucayajque tech ne pueblo de Belén huan ajsicque campa yetoya in María huan José. Huan ompa quitacque in oquichpilconet Jesús huetztoc tech in pesebre campa tacuaj in tapialme. <sup>17</sup> Huan cuac in tapiani quitacque ya in conetzin, ijcuacón yejuan quintapohuíaj María huan José den nochi tanejmachtillis ten in ángeles quiniliyay de ne oquichpilconet Jesús. <sup>18</sup> Huan nochi in tagayot ten quitacaquilíaj nijín tanejmachtillis, yejuan quihueyimoucaitayaj den quiytoayaj in tapiani. <sup>19</sup> Huan ijcón in María quiyolelnamiqúia nochi in tajtolme den tapiani huan yoltanemiliaya ica nojón tajtolme. <sup>20</sup> Huan de ompa in tapiani quisteuque huan yajque campa yetoyaj. Huan yejuan quihueyimohuistilijtiyayaj huan quihueyipanchiutiyaaj Totajtzin Dios ica por nochi ne ten quicacque huan quitacque. Huan no quitasojamachiliyayaj Dios porín nochi mochihuaco ijcón queme quiniluicaj ya.

*Nican tajtoa de queniu quitenextilitoy in oquichpilconet Jesús tech ne hueyi tiopan de judíos*

<sup>21</sup> Huan ipan chicueyica cuiyacque in oquichpilconet Jesús para quinescayotisque tech ninacayo, huan ompa quitocaytijque in conetzin Jesús. Huan quitocaytijque ijcón queme in ángel quinahuatíca María ne achtopaca ya que mopilcuís. <sup>22</sup> Huan ajsicque ya in tonalme cuac in María mochipahuac ya den tayolitij. Huan yejua quichihuato ijcón queme tenahuatíla in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón yejuan yajque Jerusalén cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan para quitenextilisque huan quitemactisque in oquichpil inahuactzinco Totecotzin Dios. <sup>23</sup> Huan nochi nijín quichiuque porín ijcón ijculiutoc tech in Tajculolamatzin de Totecotzin Dios ijcuín: “Nochi tayecancaoquichpilme ten yolisque, yejuan nojonques ma quitemactican imaco Totecotzin”. <sup>24</sup> Huan no yajqui campa ne hueyi tiopan de judíos para ompa quimactilisque Dios sequin nemactil ijcón queme in tanahuatil den Totecotzin Dios quitenahuatíla in taca pobres ijcuín: “Ma quimactilican Dios ome tototzitzin, yesque tórtolas oso palomas”.

<sup>25</sup> Huan tech nijín tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simeón tech in pueblo de Jerusalén. Huan nojón tagat catca semi yolchipaucatagat huan ipa quimohuistilijtinemía Dios. Huan yejua quiyecajsicachiayaj ipa ca tacuautamatilis que hualas in Cristo Temaquixtijque para quinyolsehuiquiu ica ne nemaquixtilis ipueblojcahuan de Israel. Huan in Yecticatzin Espiritu yetoya iyolijtic in Simeón. <sup>26</sup> Huan ne Yecticatzin Espiritu quimatilijic ne Simeón que yejua ayamo miquis como amo achto quitas Cristo Temaquixtijque, ten Totajtzin Dios cualtitanis. <sup>27</sup> Huan in Simeón yajqui ne tiopanijtic porín in Yecticatzin Espiritu quiyecanaya. Huan in María huan José cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan de Judíos para ompa quitamichihuasque nochi ten in tanahuatil

de Moisés quitenahuatlía. <sup>28</sup> Huan cuac in Simeón quitac ya in oquichpil Jesús, ijcuacán yejua monapaloltij huan pehuac quimohuistilía Dios huan quijtoaya ijcuín:

<sup>29</sup> Notecotzin, axcan huelis xinechahua ya ma nimiqui ica hueyi yolsehuilis porín axcan Tejuatzin ticontamichihuac ya nochi ne ten tionmoyectencauca ya nohuan de monequía niquitas.

<sup>30</sup> Axcan melau nicyequitac ya ica noixtololohuan in Jesús Temaquixtijque ten Tejuatzin titechonualtitanilij para titechmaquixtis.

<sup>31</sup> Huan Tejuatzin tiquijitac nijín Jesús Temaquixtijque para quinmaquixtis nochi in talticpacuani.

<sup>32</sup> Huan nijín Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin se tanextzin para quinyoltahuilis ica in Tajtoltzin de Dios neques ten amo poutinemij queme judíos.

Huan no Jesús Temaquixtijque techueyipanchihuas tejuan den timopueblojcahuan de Israel.

<sup>33</sup> Ijcuacán in José huan in María inan Jesús, yejuan nojonques quimoucacaquíaj in tajtolme ten quijtoaya Simeón cuac yejua tajtoaya de nojón conetzin Jesús. <sup>34</sup> Huan ijcón in Simeón motatautilij que ma Dios quintiochihua. Huan de ompa Simeón quilij María yejua inan de Jesús ijcuín:

—Xiquitacan que ica por nijín oquichpil Jesús, Dios quitalij que miacque pueblojuani de Israel xpolihuisque porín amo tacuautamatisque ihuan Yejuatzin. Huan no miacque pueblojuani de Israel maquisasque porín tacuautamatisque ihuan nijín Jesús. Huan nijín Jesús quinmachtijtjinemis in pueblojuani Israel pero miacque quimohuispolosque itamachtilis. <sup>35</sup> Huan nijín Jesús tamachtijtjinemis para ijcón ixnesiquiu itamachtilisan de cada se tacaquíni. Huan teja María, nimitzilía que nochi nijín ipan huetziquiu Jesús, huan teja queme yesquía se machete panosquía moyolijtic para ijcón mitztajyohuiltis.

<sup>36</sup> Huan no ompa tiopanijtic yetoya se sihuatzin ten monotzaya Ana, yejua tajtoaya ica tanahuatil ten Dios quimactiliaya. Huan nojón Ana yejua catca ishupiltzin den tetat Fanuel huan pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcautetatme ten monotzaya Aser. Huan in Ana catca semi nanajtiza ya huan monamictiza ya cuac semi sihuapil oc huan yejua ihuan yetoya iyoquich sayó chicome xiutica. <sup>37</sup> Huan axcan in Ana yejua se sihuacahual ya huan quiapiaya nahuipoal huan nahui xihuit. Huan in Ana amo quemán quisaya tech ne hueyi tiopan de judíos. Ta, quitequitilía Totajtzin Dios yohual itonal ica ne nesahualis huan ica inetatautilis ihuan Dios. <sup>38</sup> Huan cuac Simeón quinnojnnotzac oc, ijcuacán in Ana motoquito inixpan. Huan yejua quitasojcamachilij ya Dios porín quinualltitanilij ya nijín oquichpil Jesús queme Temaquixtijque. Huan de ompa Ana quinnojnnotzato den oquichpil Jesús nochi in pueblojuani de Jerusalén neques ten quichixtoyaj ma mohualuicas Cristo para quinmaquixtis.

*Nican tajtoa de que mocuepque ichancahuan de Jesús tech ninpueblo de Nazaret*

<sup>39</sup> Huan satepan cuac quitamichiuque ya nochi ten quitenahuatlía in tanahuatil de Moisés, ijcuacán José huan María mocuepque huan yajque Galileajcopaca huan ajsique tech ninpueblo de Nazaret. <sup>40</sup> Huan ompa Nazaret in oquichpil Jesús moscaltiya huan cachi oc mochicahuatlía huan no cachi oc cuatamatiaya. Huan ijcón Totajtzin Dios quihueyitiochihuaya mosta.

*Nican tajtoa de que in oquichpil Jesús yajca tech hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

<sup>41</sup> Huan ipapajuan de Jesús ipa yayaj cada se xihuit tech ne pueblo de Jerusalén para iluititihue tech nojón tajyohuilis iluit. <sup>42</sup> Huan cuac in oquichpil Jesús quiapiaya ya majtactionome xihuit, yejua ihuan nochi ichancahuan yajque campa pueblo Jerusalén. Ompa yajque iluititoy para ijcón motenextilisque inahuactzinco Totajtzin Dios, ijcón queme mohuicatinemíaj ne pueblojuani judíos. <sup>43</sup> Huan cuac taluítamic ya, ijcuacán nochi ichancahuan de Jesús mocuepque huan yajque inchancopaca. Pero mochihuac que ne oquichpil Jesús mocahuato tech in pueblo Jerusalén. Huan in José huan inan Jesús amo momnacacque cuenta que cox mocahuac oc in Jesús. <sup>44</sup> Huan in José huan María quinyolnemiliayaj que xa in oquichpil Jesús quinualltoliaya intzalan in tagayot ten inuan hualayaj. Huan ijcón yejuan nejnenque se tonal ya huan yejuan amo quimatía que cox amo yetoya in oquichpil Jesús. Huan de ompa peuque quitemoayaj Jesús intzalan nochi inchancahuan huan naquen inuan moixmatque. <sup>45</sup> Huan queme amo cajsique in oquichpil Jesús, ijcuacán José huan María ocsepa mocuepque para quitemosque nepa Jerusaléncopaca.

<sup>46</sup> Huan ipan eyi tonal de quitemojtinemíaj ya in Jesús, ijcuacán cajsique in oquichpil tocotzyetoc ne campa hueyi tiopanijtic intzalan ne tanextilianí den tanahuatil de Moisés. Huan in oquichpil Jesús quincaquiliaya nintajtol de ne tanextilianí huan no quintatajtoltiaya de toni quijtosnequí nintamachtilis. <sup>47</sup> Huan nochi in tanextilianí ten quicaquiliayaj



in Jesús, yejuan nojónques quimoucacaquáj de queniu in oquichpil Jesús niman quinajsi-camatliaya ne tanextiliani. Huan no quimoucaitayaj de queniu Jesús quinnanquiliayaj cuac quitajtoltiayaj tensá matájtanti. <sup>48</sup>Huan cuac itatuan de ne oquichpil Jesús quitacque ya de toni quichiutoya, ijcuacón yejuan quihueyimoucaitayaj. Ijcuacón inan de Jesús quiliij ijcuín:

—Noconetzin, ¿queyé ijcón titechchihuac de amo titechilij can timocahuas? Porín motat huan nejua semi tímoyolcujemolajtinemij de timitztemojtihuitze.

<sup>49</sup>Ijcuacón in oquichpil Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—¿Queyé ay nannechtemojtinemij? ¿Xe amo nanquelnamiqij que nejua nicpia de nimotequitilis tech in tanextililis de Notajtzin Dios?

<sup>50</sup>Pero itatuan de Jesús amo cajsicamatque queyé ijcón quinnanquiliij. <sup>51</sup>Huan ijcón in oquichpil Jesús mocuepac ocsepa huan yajqui Nazaret inuan itatuan. Huan ijcón in oquichpil Jesús quisentocaya quintacamatiaya itatuan. Huan ijcón inan den oquichpil quiyolelnamiqúa nochi nijín tajtolme huan no yoltanemiliaya de toni quijtosnequía. <sup>52</sup>Huan in oquichpil moscaltiya ca míac chichualis huan no cachi oc moyolmajxitiyá. Huan Totajtzin Dios moyolpactiya ica por Jesús huan nochi in tagayot quicualtagaitayaj.

### 3

*Nican tajtoa de queniu in Juan Taahuijque quipehualtij ne nitanajnotzalis ne campa taiuan*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup>Huan tech nojón xihuit cuac quichihuac ya caxtol xihuit de tayecantinemi in cachi hueyi chiuque de Roma den quiliáj emperador Tiberio César, ijcuacón in tequihua ten tayecantinemia campa Judeajcopaca, yejua in Poncio Pilato. Huan in Herodes tayecantinemic ne Galileajcopaca. Huan Felipe, yejua icniu de Herodes, tayecantinemia campa Iturea huan Tracónite. Huan in Lisaniás tayecantinemia ne Abiliniajcopaca. <sup>2</sup>Huan tech nojón xihuit in Anás huan Caifás, yejuan nojonques catcaj in cachi huejueyi tiopixcame tech in hueyi tiopan de Jerusalén. Huan Juan, yejua catca teconeu de Zacarías, huan yejua yetoya oc campa ne tayiucan. Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios quimactilij in Juan Taahuijque se tanahuatil tenica tanojnotztinemis. <sup>3</sup>Huan ijcón in Juan panotiaya nochi in pueblojme ten atencopaca calyetoya den hueyiát Jordán huan quinmactiya in pueblojuani ijcuín:

—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namech-tapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.

<sup>4</sup>Isaías yejua itanahuatijcau de Dios ten quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca nijín tajtolme ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:

“Xitayectalijtiyacan ninemilispán de Totecotzin huan xicmejmelauiyacan niojuan campa hualpanotihualas.

<sup>5</sup>Huan xicautiyacan namotajtacoluan para ijcón nanyesque nanyolmelauque ijcón queme yesquía se melaucaojti.

Huan campa tajtahuitomil, ma ixtemiqui.

Huan no campa nochi tepeyo huan tal lomojme, ma no tamelaucatalican.

Huan campa ojquelpachme, ma momejmelahuacan.

Huan campa ojme de talcujcuencan, ma momejmelahuacan, para ijcón huelis hual panotihualas Totecotzin.

<sup>6</sup>Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nochi in talticpacuani quitasque in Temaquix-tijque ten Totajtzin Dios cualtitanic”.

<sup>7</sup>Huan in Juan Taahuijque quinahuía huel míac tagayot neques ten yajque concaquili-ayaj itanojnotzalis. Huan in Juan quiniaya ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame. ¿Aconi namejuan namech-nejmachtij que huelis namocholotisque de ne hueyi tatzacuilitlis ten motoquijtoc ya?

<sup>8</sup>Huan namechilía que xicyecchipaucanemican para ijcón ma mota senteixteno que melau nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan amo xicyolnemilijtiyacan que Dios amo namechtatzacuilitis como nanquijtoaj nijín tajtolme: “Tejuan titeixuihuan de ne huejcau tetat Abraham”. Porín xicmifican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtolme. Porín namechyequilia que ica nijín teme no cuali huelis in Totajtzin Dios quinchijchihuas teixuihuan de Abraham ten tacuautaminemij ihuan Dios. <sup>9</sup>Huan como amo nanmoyolnemilij de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume, ten amo teyi taquij ten quimayohuisque ica hacha hasta ca nochi ninnaluyohuan. Huan nochi

cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cuali, in tequitini quinnaluayojtequisque huan quitamosque tech in tit ma chichinahui.

<sup>10</sup> Ijcuacón in tacaquini quitajtoltiyaj Juan ijcuín:

—Pos, ¿toni monequi ma ticchihuacan para timomaquixtisque?

<sup>11</sup> Ijcuacón in Juan quinnanquillij ijcuín:

—Ne ten quipía ome camisa, ma quitayocoli se camisa ne ten amo semi teyi quipía. Huan ne naquen quipía ten cuasque, yejuan ne monequi ma quitayocolican tacualis ne ten amo teyi quipía.

<sup>12</sup> Huan no mochihuac que motoquijque campa yetoya Juan sequin tatopaluiani para ma in Juan quinahui. Pero nojón tatopaluiani quitajtoltiyaj Juan ijcuín:

—Tejuatzin tamachtijque, ¿toni monequi ticchihuasque no tejuan ten titatopaluiani?

<sup>13</sup> Ijcuacón in Juan quinnanquillij ijcuín:

—Monequi que namejuan amo semi xiquinueyitopalucan in tagayot cachi oc huan que ne ten quitenahuatiliáj in tequihuani.

<sup>14</sup> Huan no motoquijque campa Juan yetoya sequin soldados huan quitajtoltijque Juan ijcuín:

—Huan tejuan tisoldados, ¿toni monequi ticchiutinemisque para timomaquixtisque?

Ijcuacón in Juan quinnanquillij ijcuín:

—Amo teyi ica xiquinxixicocan huan xiquincuicican tensá ne acsame. Huan amo no xiquinteluilican acsame ica tacajcayahualis para ijcón quinquixtilisque tomin. Ta, namechilía ximoyolpactican ica ne taxtahuil ten namechmactiliáj.

<sup>15</sup> Huan queme in pueblojuani ipa quichixtihuitze que hualas in Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón yejuan moyoliliayaj se huan ocsé que ne Juan Taahuijque xa yejua ya in Cristo Temaquixtijque. <sup>16</sup> Pero in Juan quinajsicamatilij nochi in tagayot ijcuín:

—Huan nejua de yec melau namechahuij ica at san. Pero hualajotc se naquen cachi quipía huelilis huan nejua niamoteyi nichiuque. Huan amo nechnamiqui nictojtomilis ne imetzuijconca de nitegacuan. Huan ne Yejuatzin namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan no namechyolchipahuas de namotajacolan ijcón queme in tit quichipahua tensá. <sup>17</sup> Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacautamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsepantaliá ihuatzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij ihuatzin, yejuan nojonques quintamosque campa tatzacuutilis de tit de amo queman huan.

<sup>18</sup> Huan ica nijín tanojnotzalis in Juan quinyolmajxitiaya in tagayot huan no quinmatilti-aya den cuali Tajtoltzin de Dios. <sup>19</sup> Huan in Juan Taahuijque quimejmelahuilijca ya de toni quichiutoya in tequihua Herodes porín yejua quipoutoya queme isihuau icuñada Herodías ne ten isihuau Felipe. Ica ya nojón Juan quimejmelahuilijca Herodes, porín Felipe huan Herodes icnime san. Huan no Juan cachi oc quimachililtij Herodes que semi hueyi tajtacol porín itajtacolan ten quichiutihuala. <sup>20</sup> Pero ne tequihua Herodes amo quicaquiliaya de toni quiliaya in Juan. Ta, ne Herodes cachi oc motajtacolmacaya huan quichihuaya que ma quicárceltalican in Juan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij imaco Juan Taahuijque  
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> Huan mochihuac que cuac nochi in pueblojuani moteahuiltijtoyaj ya imaco in Juan, ijcuacón no in Jesús Temaquixtijque yajqui moteahuiltito imaco Juan. Huan cuac Jesús Temaquixtijque motatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón niman tatapohuic tech ne eluiyactzinco. <sup>22</sup> Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu hual temoaya den eluiyactzinco ijcón queme yesquía se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. Huan no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:

—Tejua tintasojconetzin, ica por Tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

*Nican tajtoa de queniu in Lucas techtapohuía de ne achtopa huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque  
(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> Huan in Jesús Temaquixtijque quiyiaya queme sempoal huan májtacti xihuit cuac quitzinpehualtij nitequiu. Huan in pueblojuani de Nazaret quinyolnemiliayaj que Jesús catca iconeu in José. Huan ijcón in José catca iconeu de Elí. <sup>24</sup> Huan Elí catca iconeu de Matat. Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de Melqui. Huan in Melqui catca iconeu de Jana. Huan in Jana catca iconeu de José. <sup>25</sup> Huan in José catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Amós. Huan Amós catca iconeu de Nahum. Huan in Nahum catca iconeu de Esli. Huan in Esli catca iconeu de Nagai. <sup>26</sup> Huan

in Nagai catca iconeru de Maat. Huan in Maat catca iconeru de Matatías. Huan in Matatías catca iconeru de Semei. Huan in Semei catca iconeru de José. Huan in José catca iconeru de Judá. <sup>27</sup> Huan in Judá catca iconeru de Joana. Huan in Joana catca iconeru de Resa. Huan in Resa catca iconeru de Zorobabel. Huan in Zorobabel catca iconeru Salatiel. Huan in Salatiel catca iconeru de Neri. Huan in Neri catca iconeru de Melqui. <sup>28</sup> Huan in Melqui catca iconeru de Adi. Huan in Adi catca ijcóneu de Cosam. Huan in Cosam catca iconeru de Elmodam. Huan in Elmodam catca iconeru de Er. <sup>29</sup> Huan in Er catca iconeru de Josué. Huan in Josué catca iconeru de Eliezar. Huan in Eliezar catca iconeru de Jorim. Huan in Jorim catca iconeru de Matat. <sup>30</sup> Huan in Matat catca iconeru de Leví. Huan in Leví catca iconeru de Simeón. Huan in Simeón catca iconeru de Judá. Huan in Judá catca iconeru de José. Huan in José catca iconeru de Jonán. Huan in Jonán catca iconeru de Eliaquim. <sup>31</sup> Huan in Eliaquim catca iconeru de Melea. Huan in Melea catca iconeru de Mainán. Huan in Mainán catca iconeru de Matata. Huan in Matata catca iconeru Natán. <sup>32</sup> Huan in Natán catca iconeru de David. Huan in David catca iconeru de Isaí. Huan in Isaí catca iconeru de Obed. Huan in Obed catca iconeru de Booz. Huan in Booz catca iconeru de Salmón. Huan in Salmón catca iconeru de Naasón. <sup>33</sup> Huan in Naasón catca iconeru de Aminadab. Huan in Aminadab catca iconeru de Aram. Huan in Aram catca iconeru de Esrom. Huan in Esrom catca iconeru de Fares. Huan in Fares catca iconeru de Judá. <sup>34</sup> Huan in Judá catca iconeru de Jacob. Huan in Jacob catca iconeru de Isaac. Huan in Isaac catca iconeru de Abraham. Huan in Abraham catca iconeru in de Taré. Huan in Taré catca iconeru de Nacor. <sup>35</sup> Huan in Nacor catca iconeru de Serug. Huan in Serug catca iconeru de Ragau. Huan in Ragau catca iconeru de Peleg. Huan in Peleg catca iconeru de Heber. Huan in Heber catca iconeru de Sala. <sup>36</sup> Huan in Sala catca iconeru de Cainán. Huan in Cainán catca iconeru de Arfaxad. Huan in Arfaxad catca iconeru de Sem. Huan in Sem catca iconeru de Noé. Huan in Noé catca iconeru de Lamec. <sup>37</sup> Huan in Lamec catca iconeru de Matusalén. Huan in Matusalén catca iconeru de Enoc. Huan in Enoc catca iconeru de Jared. Huan in Jared catca iconeru de Mahalaleel. Huan in Mahalaleel catca iconeru de Cainán. <sup>38</sup> Huan in Cainán catca iconeru de Enós. Huan in Enós catca iconeru de Set. Huan in Set catca iconeru de Adán. Huan in Adán catca iconeru de Dios.

## 4

*Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quitanemililtij Jesús Temaquixtisque ma motajtacolmacani*

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemic Jesús Temaquixtisque ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Jesús quisteu huan quicautehuac ne ateno den monotza Jordán huan yajqui osecan. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús hasta ajsic ne campa tayiucan. <sup>2</sup> Huan ompa yetoto omepoal tonal huan omepoal yohual. Huan ompa in amocuali Satanás quiejecoltij itacuautamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani. Huan tech nojón omepoal tonal amo teyi quicuaya Jesús. Huan cuac panoc ya nojón omepoal tonal, ijcuacón mayanac Jesús. <sup>3</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ijcuacón xicnahuati nijñ tet que ma mocuepa se pantzin huan xicua.

<sup>4</sup> Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocaltinemican ica nochi in Tajtoltzin ten Dios techmac-tilijtinemi”.

<sup>5</sup> Huan de ompa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepeyo den tepapan. Huan ompa in amocuali quinxtilijthuetzic Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj in hueyi chihuanime de nican talticpac. <sup>6</sup> Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Nejua huelis nimitzmactilis nochi in chicahualisme de nojón pueblojme ihuan ninueyipanchiucayot huan ninricojyot ten yejuan quipixtinemij. Porín nochi nojón chicahualis nomaco yetoc. Huan huelis nicmacas ne chicahualis aquen yesqui nicnequis nicmactilis. <sup>7</sup> Huan tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan no tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijñ ten tiqiztzc nimitzmactilis Tejuatzin.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás. Porín quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti Totecotzin Dios, huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.

<sup>9</sup> Ijcuacón in amocuali Satanás osepca cuiyac Jesús tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa quitejcoltij ipan ne tepamit ten cachi huejcapan ten pohui de ne hueyi tiopan de judíos. Huan Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta talixco.

<sup>10</sup> Huan no Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Ijcón nimitzilía porín quiytoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Dios quinaltitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican. <sup>11</sup> Huan ne ángeles ma mitzmatzacuillican ica nimmahuan para ma amo ximometzcojoco ica in teme”.

<sup>12</sup> Huan Jesús quinanquilij Satanás ocsepa ijcuín:

—Pero no quiytoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis ten Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

<sup>13</sup> Huan cuac in Satanás quitamitanemililtij Jesús ica míac tataman tajtacol, ijcuacón mosecocaahuac de Jesús por se rato.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu (Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

<sup>14</sup> Huan ijcón in Jesús Temaquixtijque quicautehuac ne campa taiucan huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca. Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtiyá Jesús ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón motetapohuiayaj den chichualis de Jesús Temaquixtijque campa nochi pueblojme den itatilanalan de Galilea. <sup>15</sup> Huan ijcón Jesús Temaquixtijque quimachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi nintiopanuan den judíos. Huan ijcón nochi in pueblojuani de nojón pueblojme quihueyimohuiscapohuayaj Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tamachtijtinemic tech ipueblo de Nazaret. (Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

<sup>16</sup> Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque yajqui ajsito campa ipueblojcopaca Nazaret itech ne pueblo campa ixpetanic. Huan mochihuac que tech ne tonal de nesehuilis in Jesús Temaquixtijque calaquic tech in tiopan de judíos, ijcón queme Jesús mohuicaya. Ica ya nojón Yejuatzin moquetzac huan pehuac quinleerohuilía in tacaquini in Tajtoltzin de Dios.

<sup>17</sup> Huan quimactilijcay ya Jesús ne Tajcuilolamatzin de ne huejcau tanahuatijque Isaías. Huan ijcón Jesús quitapoj ne libro huan ompa quixajsic campa ijcuiliutoc ijcuín:

<sup>18</sup> In Totecotzin Dios nechyolpepexocaltijtinemi ica in Yecticatzin Espíritu.

Porín Yejuatzin nechonijitac ya para niquinnojnottzinemis ica in yancuic Tajtoltzin de Dios para nojónques tagayot ten quiyolmachilíaj que yejua pobres huan amo teyi chihuanime.

Huan Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac para niqunyolsehuis neques ten voltaxocolilme ica tajtacol.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis neques ten poutocque queme yesquía presos tech nintajtacoljpan.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintachialtis neques ten ixpojpojome porín nintajtacoluan quinxpojpojocuiltitoc.

Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintacajchualtis neques ten tzijtzicautocque ica in cadenas de tajtacol.

<sup>19</sup> Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis in talticpacuani que ejcic ya in xihuit cuac Totajtzin Dios ipaquilis de quinmaquixtis in talticpacuani.

<sup>20</sup> Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quitetecuinoj ne Tajcuilolamatzin huan quimactilij ne tiopan tapalehuijque, huan de ompa mosehuij Jesús. Huan nochi in tiopan tacaquini quisentocayaj quisenitztoyaj Jesús. <sup>21</sup> Ica ya nojón Jesús pehuac quinnojnottzac ijcuín:

—Huan axcan hueyi melau que nijín tanahuatil de Dios motamichihuac ya namoixpan, que nejua nican niyetoc nejuatzin ne tanahuatijque de Dios ten namejuan nanquichixtoyaj que ma hualani.

<sup>22</sup> Huan nochi nojón tacaquini quimohuiscapohuayaj Jesús huan no quimoucacaquíaj de ne itajtoluan ten cualcuía neteicnelilis de Dios. Huan nojón tacaquini motatajoltíayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín iconeu ne José?

<sup>23</sup> Huan ijcón Jesús quilij ijcuín:

—Achá acsá yetos ten quinequis nechilis ica nijín tapohuil ten quiytoa ijcuín: “Tejua titepajtijque monequi ximopajti tejua san”. Huan no nechilisquía ijcuín: “Tictecaquilijque que ticchihuac míac mohuiscatequime de Dios nepa campa pueblo Capernaum. Huan axcan ticnequij xicchihua nican tech mopueblojcopaca”.

<sup>24</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau namechilía que amo aquen quimohuiscapohuaj se tanahuatijque de Dios tech ipueblojcopaca campa ixpetanic. <sup>25</sup> Huan namechyequillía tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Elías, ijcuacón oncayaj miacque sihuacahualme campa pueblojuani de Israel. Huan tech nojón tonalme amo quiohuía eyi xiutica huan chicusen

metzti. Ica ya nojón oncaya hueyi máyanti tech nojón pueblojme. <sup>26</sup> Pero Totajtzn Dios amo cualtitanic Elías para quinpalehuis nión senme de nojón sihuacahualme ten calyetoyaj campa pueblojme de Israel. Pero, quema, Totajtzn Dios cualtitanic Elías para quipalehuis se sihuacahual ten calyetoya campa Sarepta ten pohuía tech in pueblo de Sidón, masqui ne sihuat amo catca pueblojcat de Israel. <sup>27</sup> Huan tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Eliseo, ijcuacán oncayaj miac cocoyani campa pueblojme de Israel ten cocotocatoyaj innacayo. Huan ne Eliseo amo aquen quinpajtij tech nojón ipueblojcahuan den cocoyani. Ta, sayó quipajtij in cocoxque ten monotzaya Naamán. Huan yejua pohuía de Siriajcopaca huan amo catca pueblojcat de Israel.

<sup>28</sup> Huan cuac quicacque nochi nijín tanojnotzalis, ijcuacán nochi in tacaquini ten yetoya tiopanijtic mohueyiyolcualantijque. <sup>29</sup> Huan ijcón yejuan moyolchicacque huan mosenpanixejecoltijque, huan de ompa quiquixtijque Jesús tech nojón pueblo de Nazaret. Huan ijcón cuiyacque Jesús hasta ne tepeyecapan ya porín in pueblo de Nazaret quichichiucaj ipan ne tepetzintan. Huan ompa quinequíaj quipantamotatihue Jesús. <sup>30</sup> Pero in Jesús Temaquixtijque panotiquisac intzalan den ne tagayot huan mochololtij.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía ya se amocuali ejecat*

(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui huan ajsito campa pueblo de Capernaum ten itatilan Galilea. Huan ompa pehuato quinnachtiaya ica in Tajtoltzn de Dios ne pueblojuani tech in tonalme de nesehuilis. <sup>32</sup> Huan ijcón ne pueblojuani de Capernaum quihueyimouca-caquíaj de Yejuatzin nitamachtilis porín Jesús quinnachtiaya ica hueyi chicaucahuelilis.

<sup>33</sup> Huan tech nojón tiopan de judíos ompa yetoya se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten pitzotli. Huan ne amocuali ejecat sepan san quiontzajtzilij Jesús ijcuín:

<sup>34</sup> —Xitechpatahuili huan amo xitechcujemoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Xe tejua tihuala para titechpolos? Nejua cuali nimitzixmati aconi tejua, tionyeticatzin de Dios.

<sup>35</sup> Ijcuacán Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:

—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.

Ijcuacán ne amocuali ejecat quitapantamotac ne tagat inixpan ne tiopantacaquini. Huan de ompa ne amocuali ejecat quistehuac de ne tagat, pero amo teyi ica quicojcojcojteu.

<sup>36</sup> Ijcuacán nochi ne tiopantacaquini mohueyiyolmoutijque huan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chichualis cualcui itajtoluan de Jesús para huelis quicalanquixtilis ne amocuali ejecat? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calan quisacan. Huan yejuan quitacamati huan calan quisaj.

<sup>37</sup> Huan ijcón cachi oc motejtapohuiayaj den ihuelilis de Jesús Temaquixtijque tech nochi nojón pueblojme ten quiyehualojtoya Capernaum.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Simón Pedro*

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ijcuacán in Jesús Temaquixtijque quisac de nojón tiopanijtic huan yajqui calaquito ichan in Simón. Huan ompa Jesús quitac que imonan Simón que huetztzoya ica hueyi totonic. Ica ya nojón ichancahuan de Simón quitatautijque Jesús que ma quipajti. <sup>39</sup> Huan ijcón in Jesús motoquijj campa in cocoxque huan quipanixitac. Huan de ompa Jesús quitacahualtij huan quixtopehuac nojón totonic. Ijcuacán nimantzín ne totonic quitacahuilij ne cocoxque. Huan niman cuac quitacahuilij ya in totonic, ijcuacán nimantzín meutiquisac ne imonan de Pedro huan pehuac quintamacac icalpanocahuan.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij miac cocoyani cuac pancalaquic in tonaltzn*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup> Huan nochi in pueblojuani de ne Capernaum quinpixtoyaj cocoyani tech ninchan de miac tatamanocolisme. Huan cuac pancalatoya ya in tonaltzn, ijcuacán quinnualcuicque campa Jesús yetoya nojón cocoyani. Huan ijcón Yejuatzin momasohuaya inpan nojón cocoyani huan ijcón nochi yejuan quinpajtiaya. <sup>41</sup> Huan ijcón no quisajaj miacque amocuali ejecame tech ninyojojtic de ne cocoyani. Huan nojón amocuali ejecame chicaucatzajtzíaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejuatzin, tion Teconetzin de Dios ten Motajtzn.

Pero in Jesús Temaquixtijque quintacahualtij nojón amocuali ejecame ma amo tajtojan oc porín yejuan cuali quimatque que Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnottzinemic in tagayot Galileajcopaca*

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacán in Jesús Temaquixtijque quisac tech nojón pueblo huan yajqui campá se lugar tayiucan. Pero in pueblojuani quitemojtinemíaj Jesús hasta yejuan cajsique campá Yejuatzin yetoya. Porín yejuan quinequíaj quilochtsisque oc que ma mocahuani inuan oc. <sup>43</sup> Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi ma niquntetapohuiti ocsequin pueblojuani huan niqunnexiliti de queniu quimonequiltía Dios ma momasouto ica ihueyichicahualis tech se iyolijtic. Porín nijín tequit yejica ya Dios nechualtitanic ma nicchihua.

<sup>44</sup> Huan ijcón quichiutinemic Jesús tanojnottzinemía ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos ten putocque Galileajcopaca.

## 5

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichihuac se mohuiscatequit inixpan in tamaajsini*

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Huan mochihuac que se tonal in Jesús Temaquixtijque nentinemía ne atentenojcopaca de Genesaret. Huan huel míac tagayot cajsitoj Jesús hasta quipejepechiayaj porín yejuan quinequíaj quicaquisque in tanojnottzalis den Tajtoltzin de Dios. <sup>2</sup> Huan mochihuac que Jesús quinitac ome barcos de apanolonime ne atenteno ten amo aguen yetoyaj tech nojón barcos. Porín ne tamaajsini temocaj ya de ne barcos quinixpacayaj ne ninatarrayas. <sup>3</sup> Ica ya nojón in Jesús calaquito tech senme de nojón ome barcos, ne barco pohuía ihuan in Simón. Huan ijcón Jesús quitatautij Simón ma quitzinixti ibarco campá apanían. Huan de ompa niman Jesús motalij tech in barco huan pehuac quinmachtía in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios desde ne apanían. <sup>4</sup> Huan cuac in Jesús quintaminojnottzac ya in ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán Jesús quilij Simón ijcuín:

—Xicuican nijín mobarco nepa campá cachi ahuejcatan. Huan ompa xiquintamotacan namoatarrayas para ijcón nanquinquitzquisque in pescados.

<sup>5</sup> Ijcuacán in Simón quinanquilij ijcuín:

—Pero tamachtijque, tejuan titequititocque nochi yohual ya, huan ayamo timinaxilíaj pescados. Pero tejava motanahuatil, cuali huelis tictamotasque toatarrayas.

<sup>6</sup> Huan cuac quitamotque ya niatarraya, ijcuacán quinquitziqijque tel miacque pescados hasta in atarraya pehuac ixcocotoca. <sup>7</sup> Ijcuacán in tequitini tech nojón barco de Simón, yejuan peuque quinixnotzaj nintequiticaicnihuan tech in ocsé barco para ma huiqui quinpalehuíqij. Huan ijcón ne nintequiticaicnihuan hualajque quinpalehuicoj. Huan quinololojque in pescados huan quincalaquijque tech in ome barcos hasta nesi que quinequíaj pancalaquisque in barcos. <sup>8</sup> Huan cuac in Simón quitac ya nochi nijín ten mochihua, ijcuacán motancuaquetzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ximosecakahua de nejua, porín nejua nitajtacle.

<sup>9</sup> Huan Simón quichihuac ijcón porín mohueyiyolmoutij ca nojón ten quitac. Huan no moyolmoutijque nochi in tequitini ten ihuan Simón tequititinemíaj sayó porín quinquitziqijque huel míac pescados. <sup>10</sup> Huan no moyolmoutijque Jacobo huan Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo huan yejuan catcaj ipa tequiticaicnime de Simón. Pero in Jesús quinojnottzac ijcuín:

—Tejava Simón, amo ximoyolmoutij porín nican para taixpan nimitznexiliti de queniu tiqintemojtinemis tagayot para ma nechtacamatican, ijcón queme ay tiqintemojtinemi pescados.

<sup>11</sup> Huan cuac quinuiyac ya ninbarcos ne atenteno, ijcuacán in Jacobo huan Juan huan Simón quicauteuque ninbarcos huan yajque quitoclitijque Jesús para momachtisque itanextililis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo*

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Huan mochihuac se tonal que yetoya Jesús Temaquixtijque tech se pueblo ten itatilanal de Galilea. Huan ejcoc tech ne pueblo se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo. Huan cuac in cocoxque quitac Jesús, ijcuacán yejava motoquij huan motancuaquetzac huan moixacatentocato hasta talixco huan quitatautij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, como ticonmonequiltía, cuali tionhuelis tinechonchipahuas de nijín pit-zotic nococolis.

<sup>13</sup> Ijcuacán in Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xionchipahuac ya de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quiliq, ijcuacán nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat. <sup>14</sup> Huan ijcón Jesús quichicaucanahuatij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame judios de que tichipahuac ya. Huan de ompa xiquinmactiliti Dios ne tetayocolil ijcón queme Moisés tanahuatiya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis innahuac mopueblojcahuan de que tichipahuac ya de mococolis.

<sup>15</sup> Huan ijcón cachi oc motetapohuiayaj nohuiyampa den ichicaucahuelilis de Jesús. Huan mosentiliayaj huel miác tagayot para quicaquilisque tenica quinnojnótzaya. Huan no motoquiáj huel miác tagayot campa Jesús yetoya para ma Yejuatzin quinpajtij de ninocolisuan. <sup>16</sup> Pero icsá in Jesús Temaquixtijque mosecocaahuac den tagayot huan yaya campa taiucan para ompa motatatautilis ihuan Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc ya*

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Huan mochihuac se tonal que Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan campa nojón tamachtijtoya ompa tocotzyetoya sequin tamatinime fariseos huan ya sequin tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés. Huan nojón tamatinime huan tanextiliani hualajque de miác pueblojtitzin de itatilanah de Galilea huan no de Judea huan de Jerusalén de itatilanahuan. Huan in chicaucahuelilis de Totecotzin Dios monextiayan itech Jesús Temaquixtijque cuac Yejuatzin quinpajtiaya in cocoyani. <sup>18</sup> Huan mochihuac que sequin taca cualcuiliaya Jesús se cocoxque ten nochí ninacayo tami sensepoutoc ya huan amo huelia nejnemia. Huan cualcuiaiyaj ne cocoxque tech se petatzin. Huan ne taca quinequiáj quicalaqutihue in cocoxque ne calijitc para ompa quitalijtihue in cocoxque iixpan Jesús. <sup>19</sup> Pero yejuan amo hueliáj quicalaqutisque in cocoxque para ejcosque campa yetoya Jesús, porín nocta miác tagayot mosentilijcaj ya. Ica ya nojón yejuan tejcocque calcuaco huan quicuatapouque in cali. Huan ompa quipantemoltijque in cocoxque ihuan nipet huan quitalijque intzalan in tagayot ne campa iixpampa Jesús. <sup>20</sup> Huan cuac Jesús quitac nintacautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacán Yejuatzin quiliq in cocoxque ijcuín:

—Tejua tagatzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilia ya.

<sup>21</sup> Huan ne fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, cuac yejuan quicac-quiliqque Jesús nijín tajtolme, ijcuacán yejuan peuque yoltanemiliaj huan motatajtoltiayaj ijcuín: “¿Aconi nijín tagat ten quimohuiscapoloa Totajtzin Dios ica nijín tajtolme? ¿Aconi huelis tetapojpoluis tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía”.

<sup>22</sup> Huan ijcón in Jesús niman quinyoloximatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne tanextiliani. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nanyoltanemiliaj? <sup>23</sup> Huan namechilia que amo ohui ma niquilis nijín cocoxque ijcuín: “Motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya”. Pero no namechilia que cachi ohui ma niquili nijín cocoxque ijcuín: “Ximehua de mocochopeh huan xinenemi”. Huan yejua ya nijín cachi ohui porín ixnestinemi senteixteno cox melau pajtic ya oso amo. <sup>24</sup> Huan como cuali hueli nicpajtis nijín cocoxque, ica ya nojón Nejuatzin nicnequi namechyeematilia que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan no nicpia tanahuatil de Dios nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacolmagacque ya.

Huan de ompa Jesús quiliq in cocoxque ten ninacayo tamisensepoutoc ijcuín:

—Tejua cocoxque, nimitzilia ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.

<sup>25</sup> Ijcuacán nimantzin in cocoxque moquetzac senteixteno huan quicuic nitapech campa huetztoya huan yajqui ichan huan ijcón quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios. <sup>26</sup> Huan ijcón nochí in tacaquini quihueyimoucaitacque ten mochihuac huan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan ica hueyi yolmohuisyot quijtoayaj ijcuín:

—Axcan hueyi melau tiquitacque ya se hueyi mohuiscatequit de Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinzac Leví ma quitocili Yejuatzin*

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Huan satepan cuac quitamichihuac nijín mohuiscatequime, ijcuacán Jesús calan quisac huan ompa quitac se tatalpaujque ten monotza Leví. Huan in Leví tocotzyetoya caltento campa quintopaluiaya in pueblojuani. Huan ijcón Jesús quiliq in Leví ijcuín:

—Xinechtochiliti huan ximomachtiqui nohuan.

<sup>28</sup> Ijcuacán in Leví moquetztiquisac huan quicahuac nitequiu campa ne tocotziutoya huan yajqui quitocilito Jesús.

<sup>29</sup> Huan cachi satepan in Leví quiluichihuilij Jesús ompa ichan. Huan ijcón ompa mosentilijque miác itatopaluijcaicnihuan ocsequin taca para ompa sepan tacuasque.

<sup>30</sup> Huan tech ne iluit in fariseos huan in tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques peuque quintejtenehuayaj ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan quintajoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namejuan nantacuj huan nantayij ihuan ne tatopaluiani huan ne ocsequin tajtacolejque ten amo quitacamati in tanahuatil de Moisés?

<sup>31</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequi tepajtijque. Ta, namechilia que sayó in cocoyani monequi tepajtijque. Ica ya nojón axcan Nejuatzin ninuan nisentacujtoc nijin tatopaluiani, porin yejuan queme yesquia cocoyani. <sup>32</sup> Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchিপauque. Ta, Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquintemos tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajoltijque Jesús Temaquixtjque cox monequi mosahuasque (Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)*

<sup>33</sup> Ijcuacón ne tamatinime quilijque Jesús Temaquixtjque ijcuín:

—Ne imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan semi mosautinemij huan semi motatautailjtinemij. Huan ijcón no quichiutinemij imomachtijcahuan den fariseos. Pero tejava momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan quisentocaj tacuajtinemij huan tayitinemij vino ihuan nojón tajtacolejque?

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Como yetoc oc in teyoquich ¿queniu huelis se quinilis ma mosahuacan neques taijitalme ten hualajque monechicojque para se nenamictilis? Huan no ijcón amo nihuelis niquinilis in nomomachtijcahuan ma mosahuacan como Nejuatzin ihuan niyetinemi oc. <sup>35</sup> Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque ya, ijcuacón tech nojón tonalme huelis mosahuasque. Huan no tech nojón tonalme cuac nechajchihuasque huan nechmictisque, ijcuacón cuali nanmosahuasque ya.

<sup>36</sup> Huan ijcón ocsepa Jesús quinmachiya ica ocsé nexcutil ijcuín:

—Xiquitacan que amo aquen quicotonas se cachol de se yancuic tasal para ica quitasaluis se soltic tasal. Ipa amo semi yec cualtia ihuan ne tasal den yancuic huan ne soltic tasal para quitasaluisque. Porin como ijcón quichihuasque, ijcuacón ne yancuic tasal ijtaahuis ya. Huan no ne tzictzin yancuic tasal amo semi yec cualnesi ihuan ne soltic tasal.

<sup>37</sup> Huan amo no aquen quipantecas in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porin in yancuic vino, yejava ne mochicahualtis huan atzizicasquisas. Huan ijcón cuali huelis quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón cachi ijtaahuis in cuetaxsol.

<sup>38</sup> Pero in yancuic vino se quitequilla yejava ne den yancuic cuetaxme. Huan ijcón nió in vino huan nió in cuetaxme ijtaahuisque. <sup>39</sup> Huan nochi ten cuelitaj tayisque ne vino ten cuali mochicahualtij ya, yejuan nojonques amo cuelitaj tayisque nojón yancuic vino. Porin quijtoaj que ne vino ten mochicahualtij ya que yejava ya cachi cuali. Huan no ijcón mochihua que nochi neques ten cuelitztinemij in taneltoalis de huejcaucayome queme yesquia vino den mochicahualtij ya, yejuan nojonques amo nechcaquilisque cuac nejua niqinmactis se yancuic taneltoalis.

## 6

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtjque quiajocucique trigojjet tech in tonal de nesehuilis*

*(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*

<sup>1</sup> Huan se tonal Jesús Temaquixtjque panotiaya campa tatocala ica trigojjet tech se tonal de nesehuilis. Huan mochihua que imomachtijcahuan quiyolcopintiyaj nijin trigo huan icacauyo quixtiyaj ica imahuan huan de ompa quicuayaj ne niteyo. <sup>2</sup> Ijcuacón sequin tamatinime fariseos quintajoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queniu namejuan nantequititinemij ica nojón tequit tech ne tonal de nesehuilis? Porin ne itanahuatil de Moisés tetacahualtia.

<sup>3</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque? <sup>4</sup> Huan in rey David calayic tech ichantzín Dios huan quincuic huan quincuj ne panes ten quitajicaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistisque Yejuatzin. Huan Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani nojón panes nió in rey David huan nió nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuani ne panes in tiopixcame judíos.

<sup>5</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:



—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de ne tonal den nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de mamijmiquilotic (Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

<sup>6</sup> Huan mochihuac que ocsepa se tonal de nesehuilis Jesús Temaquixtijque calayic campa se tiopan de judíos huan ompa tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ompa tiopanijtíc tocotzyetoya se tagat cocoxque ten iyecmay mamijmiquilotic catca. <sup>7</sup> Huan no ompa tiopanijtíc tocotztoyaj sequin tamatinime fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan nojonques sayó quipijpixinemíaj Jesús para quitasquíaj cox melau Jesús quipajtisquía nojón cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón in tamatinime cachi oc quipiasquíaj tensá tamachilis tenica quitelulisque Jesús de amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis. <sup>8</sup> Pero Jesús quintamachilisixmatía nojón tamatinime. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ne cocoxque ten mamelaxuaquía ijcuín:

—Ximehua huan ximoquetzaquí tatajco den tacaquíni.

Huan melau ne cocoxque quichihuac ijcón; yejua mehuac huan moquetzac den tatajco den tacaquíni. <sup>9</sup> Ijcuacón Jesús quinilij in tacaquíni ijcuín:

—Nínequi namechtajtoltis ijcuín: ¿Cox Dios quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis? oso, ¿ma ticchihuacan ten amocuali chihualis? oso, ¿ma ticmaquixtican se inemilis? oso, ¿ma tiquixpolocan se inemilis?

<sup>10</sup> Huan ijcón Jesús quinsenixitaya nochí neques ten quiyehualojtoya. De ompa Jesús quilij in tagayot cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan ijcón in cocoxque momamelahuac imay huan de ompa ne imay pajtic. <sup>11</sup> Ica ya nojón ne tamatinime mohueyiolcualantijque. Huan peuque moyoliliayaj se huan se ijcuín: “¿Toni huelis ticchihuilisque ne Jesús? para ma amo ay tamachtijtinemis oc?”

*Nican Jesús Temaquixtijque quinijitac in majtactionome imomachtijcahuan ma quitoc-tilican Yejuatzin*

*(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

<sup>12</sup> Huan tech nojón tonal Jesús Temaquixtijque yajqui campa se tepelomojtzin para motatautilis ihuan Dios. Huan ompa yetoya nochí se yohual motatautilitoya ihuan Itajtzin Dios. <sup>13</sup> Huan cuac taneis ya, ijcuacón Jesús quinnotzac imomachtijcahuan ma motoquican campa Yejuatzin yetoya. Ijcuacón Jesús quinijitac majtactionome de nimomachtijcahuan huan quintequimactij ma yesque itatitaniluan de Jesús. <sup>14</sup> Huan Jesús quinijitac yejuan ninjques: in Simón ten cojpatocaytiayaj Pedro. Huan no quijitac Andrés, yejua iicniu de Simón. Huan no Jesús quinijitac Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé. <sup>15</sup> Huan no Jesús quinijitac Mateo huan Tomás huan Jacobo, yejua teconeu de Alfeo. Huan no Jesús quinijitac Simón ten pohúa ihuan in taca políticos ten yolchicaque. <sup>16</sup> Huan no Jesús quijitac Judas, yejua ten iicniu Jacobo. Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote ne ten quitemactij Jesús ma quimictican.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactiaya huan quinpajtiaya huel míac tagayot*

*(Mt. 4.23-25)*

<sup>17</sup> Huan ijcón in Jesús temoc de ne tepelomo ihuan imomachtijcahuan huan mochihuac que Yejuatzin milochtij oc ihuan imomachtijcahuan tech se hueyi tamanis. Huan ompa yetoya huel míac tagayot ten hualayaj de míac tataman pueblojme de itatilanal Judea huan Jerusalén. Huan no hualayaj huel míac tagayot ten calyetocque campa pueblojme de Tiro huan Sidón ten atatenojcopaca. Huan ne tagayot hualayaj para quicaquilisque Jesús nitanojnotzalis. Huan no hualayaj ya para ma quinpajti Jesús de nochí nincocolisuan. <sup>18</sup> Huan nochí neques ten tajyohujtinemíaj ica in pitzotic amocuali ejecame, yejuan nojonques Jesús quinpajti. <sup>19</sup> Huan nochí in cocoyani quinequíaj quimatocasque Jesús porín Yejuatzin quinpajtiaya sayó ica ihueyichicahualis ten pepexocatinemi itech Yejuatzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmactij in tagayot de ne taca ten tatiochihualme de Dios huan de ne taca ten amo tatiochihualme*

*(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Ijcuacón Jesús quinsenixitac imomachtijcahuan huan quinmactiaya ijcuín:

—Nantatiochihualme de Dios namejuan ten pobres ten amo teyi nanchihuanime, porín namejuan Dios cuali namechyolyecanas ica ihueyichicahualis. <sup>21</sup> Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten nanmayantinemij axcan, porín namejuan Dios cuali

namechyecyolpexontijtyas ica ne ten monequi. Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten axcan nanmoyolcocoaj, porín Dios quichihuas que nanmoyoluelitasque ica yolpaquilis. <sup>22</sup> Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan cuac in tagayot namechtahuelitztinemisque huan mosecocaahasque de namejuan. Huan no nantatiochihualme de Dios cuac in tagayot namechquejqueloaj huan cuac namechtejtenehuasque que amo nancualime. Huan ijcón nanquinchihuilijtocque porín nantacuatamatij itech notocay Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios. <sup>23</sup> Huan tech ne tonal cuac namechtajyohuiltisque, ijcuacón namejuan ximohueyiyolpactican huan ximohuelitan porín xicmatican que nanquipiatihue se hueyi tetayocolil de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no xicmatican que ijcón queme axcan namechmohuispoloaj in tagayot, no ijcón namohuejcautatuan quinmohuispolojtihualajque ne itanahuatijcahuan de Dios.

<sup>24</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanricoime porín namechnamiqui xic-selican in tatzacuilitis de Dios. Huan xicmatican que axcan tamitiyás ya nochi namoricojo tenica nanmoyolpactijtihualajque. <sup>25</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanixuitocque huan amo nanquimachilijtinemij máyanti. Porín se tonal xicmatican que nanquimachilisque ne hueyi máyanti, huan ijcón amo huelis oc nanixuisque oc. Huan no semi nanteicneltijque namejuan ten axcan nanyoluetzcatinemij porín nanquipixtinemij nochi ten monequi. Pero se tonal nanmoyolcocosque huan nanchocasque. <sup>26</sup> Huan semi nanteicneltijque namejuan cuac namechmohuiscaopohuasque nochi in tagayot, porín no ijcón ne namohuejcautatuan quinmohuiscaopouque ne tacajcayahuani tanahuatiani.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de que ma tiquintasoj-tacan neques ten techtahuelitztinemij*

(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan ten nannechcaquilijtocque nijín tamachtilis, namechilía que Xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij. Huan no xiquinpalehuican neques ten namechtajyohuiltijtinemij. <sup>28</sup> Huan xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechuijuicaltijtinemij. Huan no ximotatautaulican ica por neques ten namechmohuispolojtinemij. <sup>29</sup> Huan tacán mitzcamatatzinis acsá, ijcuacón xicuepa moixco ma mitzcamatatzini osecso. Huan tacán acsá no mitzcuilisnequi motaquen, ijcuacón xicahuili ma cuica motaquen hasta no mocamisa. <sup>30</sup> Huan tacán acsá quinequi mitzajtjanilis tensá, ijcuacón xicmacati. Huan tacán acsá mitzcuilis ten tejua moaxca, ijcuacón amo xiquiliti oc que ma mitzcuepili ne ten moaxca catca. <sup>31</sup> Huan xiquinchihuilican mopueblojcahuan ijcón queme no namejuan nanquinequisque que yejuan ma namechihuilican.

<sup>32</sup> Huan como nanquitasojtatinemij sayó neques ten namechtasojtaj, ijcuacón amoteyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quintasojtatinemij sayó neques ten quintasojtaj. <sup>33</sup> Huan como nanquinpalehuijtinemij sayó neques ten namechpalehuíaj, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quinpalehuijtinemij sayó neques ten achtopa quinpalehuijque. <sup>34</sup> Huan como nanquintaneutíaj tensá sayó neques ten namejuan no nanquinyolnemilíaj que ocsepa namechcuepilis, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín no xicmatican que ne taca ten amo yolchipauque, yejuan nojonques no quintaneutíaj tensá ocsequin taca ten yolcualime para ijcón quiselisque ocsé achi oc.

<sup>35</sup> Pero namejuan monequi xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij; huan yejuan no xiquinpalehuijtinemican. Huan no xiquintaneutican tensá, pero amo xicchi-huacan que ocsepa namechcuepilisque. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón Dios namechmactilis se hueyi tetayocolil. Huan ijcón ixnestinemis ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios in cachi hueyi chiuque. Porín nantapalehuijtinemij ijcón queme Yejuatzin quichiutica. Porín Totajtzn Dios Yejuatzin no semi quinyolnelia neques ten amo yolchipauque huan ten amo motasojcamatij ihuantzin. <sup>36</sup> Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquinyolicnelijtinemican ijcón queme Namotajtzn Dios techyolicnelijtinemij tinochin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo tiqunixcomacacan huan ma amo tiquntelchihuacan acsame*

(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinxcomacatinemican acsame para ma Totajtzn Dios ma amo no ijcón namechixcomacas. Huan amo no xiquintelchiutinemican in acsame para ma Totajtzn Dios ma amo no ijcón namechtelchihuas. Ta, namechilía cachi cuali xiquintapojpoluican

acsame para ma Totajtzin Dios no ma ijcón namechtapojpolui. <sup>38</sup> Xitetayocolijtinemican aquen yesqui ihuan para ma Totajtzin Dios no namechtayocolis ten namejuan nanquimonequiltisque. Huan como ijcón nanquichihuaaj, ica ya nojón Totajtzin Dios namechtayocoliti huel miác ijcón queme cuac se quiyecpexonti in chiquihuit ica tensá huan se quinpantelalía huan se quitzejtzelo a hasta pipixahuiqui. Huan no ijcón Totajtzin Dios namechtayocolis ten monequis. Ne tamachiu de teicnelilis ten namejuan nanquicuitinemij ya para nanquintayocolisque ocsequin, yejua ne Totajtzin Dios quicuis para namechtayocolijtiyás ten namejuan nanmonequij.

<sup>39</sup> Huan in Jesús quinmachiya imomachtijcahuan ica nexcuitil huan quiniliayaj ijcuín: —¿Mangán se ixpojpyot huelis quiyecanas se ixpojpyoicniu? Pues, amo. Porín como ijcón quichihuaaj, yejuan nojonques sen huetzitihue tech ne talcoyoc. <sup>40</sup> Huan no namechilia que se momachtijque, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Ta, nochi neques ten moajsicamachtijtiyohue, yejuan nojonques, quema, quinejnehuililtijtiyohue nintamachtilis de nintamachtijcau. <sup>41</sup> Ica ya nojón amo huelis tiyeyquiltis se teuti actoc iixtololoco ne mocniztin como tejua amo timomaca cuenta de que no mitzixtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet. Huan no ne teuti queme se tajtacol ten amo mota huan ne cuoutzontet queme yesquía se hueyi tajtacol. <sup>42</sup> Huan no amo huelis tiquillis ne mocniu ijcuín: “Nocniu, ma nimitzquixtili nojón teuti ten ticpía moixtololoco”, como tejua amo achto ticmachilía ne hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc. Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajcuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcucueptoc san ica motamachilis. Ta, cachi cuali ximoquixtili achtopa ne cuoutzontet ten mitzixtzajtzacuilijtoc huan ijcón huelis tiyeyquitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco. Huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan*

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> Huan no Jesús quinmachiya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo teyi se cuali cuoutactzon ten quitemaca taquilot ten chichic. Huan amo no ongac se chichic cuoutactzon ten huelis quitecamacas cuali taquilot. <sup>44</sup> Porín cada se cuohuit moixmati ica itaquilohuan. Huan no cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Huan amo huelis cajocuisque higosxocot como quitocaj huitzme. Huan amo no huelis cajocuisque uvasxocot campa quitocaj huatzap. <sup>45</sup> Huan in tagat ten yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc yolchipahualis, huan yejua quiquixtia sayó ne tamachilisme ten cuali. Huan in tagat ten amo yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc ica tajtacol huan yejua quiquixtia sayó itamachilisuan ten motzojcuilotijtoc ica tajtacol. Huan namejuan nanyolpexontinemij ica miác tataman tamachilisme. Huan hualeutoc itech ne namotamachilisuan nochi tajtolme ten namejuan nanquijtoaj.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne omen taman tatzinehualonime*

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ¿queyé namejuan nannechnotzaj que Ninamotecotzin, como amo nanquitacamatij ten nejua namechilijtoc? Pues amo melau que Ninamotecotzin ya. <sup>47</sup> Huan ne naquen nechtoctiliqui huan nechcaquílía huan nechtacamatis nochi ten nicnajnahuatis ma xicchitininemi, yejua ne melau tacuautamatinemi nohuan. <sup>48</sup> Huan ne ten tacuautamatinemi nohuan, yejua ne quinejnehuilía se tagat ten quichijchihua ichan. Achto tachua huejcatan ne tagat huan quitalij in tatzinehualonime tech se hueyi tesohuil. Huan cuac huejueyacque ya in hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Pero in at amo huelic quiolinij ne cali porín quiapiaya se itatzinehualoni tech se hueyi tesohuil. <sup>49</sup> Pero ne taca ten amo nechcaquílía oc huan amo quitacamatij ten niquinnahuatía, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se tagat ten quichijchihua ichan campa yoca tal san huan amo teyi quitalía tatzinehualoni. Ica ya nojón cuac huejueyiacque in hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Huan niman ne caltzin sen tami cacapaxhuetzic.

## 7

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual den capitán romano*  
(Mt. 8.5-13)

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quintamimachtij ya nijín tagayot ten quicaquiliayaj, ijcuacón Yejuatzin yajqui ajsito campa pueblo Capernaum. <sup>2</sup> Huan tech nojón pueblo Capernaum yetoya se tayecanque soldado romano. Huan ne tayecanque soldado romano quipiaya se itaquehual

ten semi quitasojtaya. Huan ne taquehual semi mococoaya huan yetoya para miquis.  
<sup>3</sup> Huan ne tayecanque soldado romano quitecaquillijque de ichicahualisuan Jesús. Ica ya nojón yejua quintitanic sequin huehuentzitzin den pueblojuani de Israel para ma yejuan quitatautitij Jesús ma yohui quipajtiti ne itasotequiticau den soldado romano.  
<sup>4</sup> Huan ijcón in huehuentzitzin yajque huan motoquitoj campa yetoya Jesús. Huan ompa pehuatoj quitatautiayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:

—Semi quinamiqui que tejuatzin xicpalehuiti ne tayecanque soldado.  
<sup>5</sup> Porín yejua semi techyoltasojtatinemij tejuan tipueblojuani de Israel. Huan ijcón tiquijtoaj porín yejua tanahuatij ma techchijchihuilican se tiopan ica yejua itomintzin.

<sup>6</sup> Ijcuacón Jesús yajqui ihuan ne huehuentzitzin. Huan cuac ajsitiayá ya ichan ne tayecanque soldado, ijcuacón ne tayecanque soldado quintitanic sequi itasojicnihuan ma quilican Jesús ijcuín:

—Totecotzin, amo semi ximoyolcuejmolojtihuitz oc porín amo nechnamiqui que xicalaquiti campa toyecahuiltzin porín Tejuatzin tihueyichiuque.

<sup>7</sup> Huan no ne tasoicnime quilijque Jesús ijcuín:

—Toteco quijtoa ijcuín: “Amo nechnamiqui nimoixehuis que ma nejua niquisa huan nimitznamiquti san porín Tejuatzin cachi tihueyichiuque. Ta, Tejuatzin sayó xihualtanahuati ma pajti notaquehual campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual nenquentis”.

<sup>8</sup> Huan no quijtoa totecó ijcuín: “Nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatíaj. Huan nejua no niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado que ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé soldado que ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan no cuac nicnahuatía notaquehual que ma quichihuati tensá tequit, ijcuacón yejua quichihuas”.

<sup>9</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacaquic huan moicancuepac huan quiniliaya in tagayot ten cualtoctiliayaj ijcuín:

—De yec melau ten namechilia que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme quipía nijín tayecanque soldado romano.

<sup>10</sup> Huan cuac ne tenotzani yajque mocuepque ya ninchan, ijcuacón yejuan cajsito ne taquehual pajtic ya.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipanaxitij yoltoc ne oquichpil de se sihuacahual ten calyetoc campa pueblo Naín*

<sup>11</sup> Huan mochihuac que satepan Jesús yajqui ajsito campa se pueblo ten monotzaya Naín. Huan quisehuicayaj huan quiyehualojtiayaj imomachtijcahuan de Jesús huan no huel míac tagayot.  
<sup>12</sup> Huan cuac Jesús ajsitiaya ya tech ne pueblo Naín, ijcuacón quitac que sequi tagayot cuicayaj se ánimajtzin quitalpachotij. Huan ne ánima catca iyotzin conetzin de ne sihuacahual. Huan no míac pueblojuani de Naín quisehuicayaj ne ánima.  
<sup>13</sup> Huan cuac Jesús quitac ne sihuacahual, ijcuacón Yejuatzin semi quiyolicnelij huan quilij ijcuín:

—Amo ximochochi oc.

<sup>14</sup> Ijcuacón Jesús motoquito campa ne ánima huan de ompa quimatocac ne ánimajcajon. Huan ijcón moquetzque ne naquen quimamajtiayaj in ánimajcajon. Ijcuacón Jesús quilij ne ánima ijcuín:

—Tejua telpoch, nimitzilía, ximehua.

<sup>15</sup> Ijcuacón ne telpoch ten micca ya, yejua ne mehuiticatalij huan pehuac tajtoa. Huan ijcón Jesús ocsepa quimactilij ne inan.  
<sup>16</sup> Huan cuac in tagayot quitacque nochi nijín, ijcuacón yejuan mohueyimoucaitacque. Huan de ompa peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan no quijtoayaj ijcuín:

—Se hueyi tanahuatijque de Dios hual quisac ya totzalan. Huan no Totajtzin Dios hual temoc ya para techpalehuitis tejuan tiipueblojcahuan.

<sup>17</sup> Huan motetapohuij de ichicaucahuelilis de Jesús tech nochi pueblojme ten itatilanal Judea huan tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Judea.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Huan in imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan nojonques quimatiltijque in Juatzin de nochi ten Jesús quichiutinemic. Ica ya nojón in Juan Taahuijque quinnotzac ome imomachtijcahuan.  
<sup>19</sup> Huan Juan quintitanic ne imomachtijcahuan campa yetoya Jesús. Huan yejuan quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin Ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? ¿Oso cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque oc de Dios?

<sup>20</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan de Juan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿In Juan Taahuijque techualtitanic para ma timitztajtoltican cox Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque ten hualasquía? ¿Oso cox monequi ticchiasque ocsé oc tanahuatijque ma huiqui?

<sup>21</sup> Huan tech nojón hora cuac ejcocque imomachtijcahuan de Juan, ijcuacón Jesús pehuac quinpajtiaya míac cocoyani de nincocolisuan huan de ninchiahuisuan. Huan no Jesús quincalanquixtiliaya in amocuali ejecame. Huan no quintachialiaya miacque ixpojpopome. <sup>22</sup> Ica ya nojón Jesús quinanquili neimomachtijcahuan de Juan ijcuín:

—Huan axcan xiyacan ya huan xicmatilitij in Juan de nochi notachilisuan ten namejuan nanquitacque ya huan nochi ten nanquiacque ya. Huan no xictapohuican de queniu nanquitacque que in ixpojpopome Nejuatzin niquintachialtij ya. Huan in coxoyme axcan niqinnejnemiltij ya. Huan in necocoyani ten cocotocatoya ninacayo, axcan Nejuatzin niqinchipahuac ya huan niqinpahtij ya. Huan naquen amo tacaquía, yejuan axcan niqintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, axcan niqinpanquixtij ya yoltocque. Huan neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojón niqinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>23</sup> Ica ya nojón tatiochihualme de Dios nochi neques de amo quitahuelcaquij huan amo moyolxocolaj cuac quicacquij notajnojnotalis.

<sup>24</sup> Huan cuac yajque ya imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotalis in tagayot de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotzayaj nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselt ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat? <sup>25</sup> Huan como amo ijcón nancajsique, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj ne tagat ten taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, namejuan nanquimatij ya que neques ten motaquentíaj huan mocualnextíaj ica cajcuali taquenme, yejuan nojonques yetocque sayó campa in inchanuan de huejueyme tayecanani reyes huan ompa mopaquiltijtinemij ica míac tataman tanejnequilis. <sup>26</sup> Huan como amo ijcón nancajsique, ¿cachi oc toni nanquisque para nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tanahuatijque de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ya in cachi hueyi chiuque huan que nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya. <sup>27</sup> Porín tajtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios que Yejuatzin quinojnotztoc Cristo Temaquixtijque de ne Juan Taahuijque huan quijtoj ijcuín: “Xiquitacan san, Nejuatzin nictitani se notanahuatijcau huan yejua mitzachtuhijtiyás para mitzyejtecalilijtiyás moojpan”.

<sup>28</sup> Huan de yec melau no namechilía que amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpac. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque ten motemactij imaco Jesús ma Yejuatzin quiyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc. <sup>29</sup> Ijcuacón nochi in tagayot tacaquini huan nochi in tatopaluiani ten quicacquiltijtoyaj Jesús, nochi yejuan moteahuiltijque ihuan Juan porín cajsicamatque que yejuan tajtacojeque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ijcón yejuan quichiuque porín quiyolnemilijque que Totajtzin Yolmelahuactzin huan quinamiqui ma quichihuacan nochi ten Yejuatzin tanajnahuatía. <sup>30</sup> Pero neques tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan amo moteahuiltijque ihuan Juan huan no amo cajsicamatque que cox yejuan tajtacojeque. Ica ya nojón yejuan quixtopeuque nochi in tapalehuilis tenica Totajtzin Dios quinequía quinmaquixtis.

<sup>31</sup> Huan Jesús quinmactij in tagayot ica nijín nexcuilij icuín:

—Huan, ¿toni niqinnejnehuililitía in tagayot ten nijín tonalme nemij? ¿Queniu tamati ninnemilispán? <sup>32</sup> In tagayot ten axcan nemij niqinnejnehuililitía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtztin nemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemij. Huan senme de ne coneme quilisque ocsequin icuín: “Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque, huan ticnequíaj tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque tohuan nanmijotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltía. Pero namejuan amo nanchoacque”.

Huan no Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Ijcón queme ne coneme sayó teijtojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtehuanime san. <sup>33</sup> Porín cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo tel tacuaya nión tayaya ne vino queme namejuan. Ica ya nojón namejuan nanquijtojque que ne Juan quipiáya iyolijtic se amocuali ejecat. <sup>34</sup> Huan cuac Nejuatzin nihuala ya, Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya vino. Huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: “Xiquitacan san ne tagat Jesús, yejua ne tel tacua huan tel tayitinemi vino huan no ihuan motasojtatine neques ten tatopaluiani huan no motasojtatine ihuan neques

ten amo quitacamati in tanahuatilme de Moisés”.<sup>35</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: “Dios itanemililis monextitjiyás tech in chipaucanemilis de nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios”.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quicalpanoto se fariseo ten monotza Simón*

<sup>36</sup> Huan senme den tamatinime fariseos quiyolehuac Jesús que ma tacuati ichan. Huan melau in Jesús yajqui ichan ne fariseo huan motalito campa yetoya mesa.<sup>37</sup> Huan mochihuac que se sihuat ahuilnenque calyetoya tech ne mismo pueblo campa yetoya Jesús. Huan cuac in sihuat quitecaquilij que Jesús yajqui tacuato ichan ne fariseo ten monotza Simón, ijcuacón ne sihuat yajqui huan cuiyac se contzin ten temitoya ica sequi aceite ten cualtzin ajuiyac.<sup>38</sup> Huan ijcón in sihuat motoquij campa Jesús imetznacastan huan ompa pehuac choca huan hasta ica iixayo quimetzapachoaya Jesús. Huan de ompa pehuac quimetzuajuatza ica itzon. Huan ijcón quitenamiqúia imetzuan Jesús huan quimetzojxiliaya ica aceite ne ten cualtzin ajuiyac.<sup>39</sup> Huan ne fariseo ten quiyolehuac Jesús ma tacuati ihuan, cuac yejua ne quitac toni quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejua pehuac quiyolnemiliaya ijcuín: “Tacán nijín tagat Jesús yec melau yesquía se tanahuatijque de Dios, ijcuacón yejua momacasquía cuenta aconi ne sihuat ten quimetzmajmatocatoc, huan no quimatisquía toni nemilis cuicatinemi ne sihuat, que yejua se sihuahuilnenque”.

<sup>40</sup> Ijcuacón in Jesús quilij ne fariseo ijcuín:

—Tejua Simón, nicnequi nimitzilis se taman tajtol.

Huan in fariseo quinanquilij ijcuín:

—Xinechonili motamachilis.

<sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quinextili ica nexcuitil ijcuín:

—Ome taca quitahuiquiliayaj se tataneutijque ica tomin. Huan senme de nojón taca quitahuiquiliaya macuil ciento denario de tomin, yejua in taxtahuil para macuil ciento tonal tequit quixtahuasquía. Huan in ocsé tagat quitahuijuiliaya sayó tajco ciento denario, yejua in taxtahuil para omepeol huan májtacti tonal tequit.<sup>42</sup> Huan queme nojón taca amo huelíaj quitaxtahuilisque ne tomin tataneutijque, ica ya nojón yejua in tataneutijque quintapojpoluij, huan ijcón quincahuilij nintahuicalis. Huan axcan semi nicnequi xinechili, de ne ome taca quiyoltasojtasque ne tomin tataneutijque, ¿caticyejua cachi quiyoltasojtas?

<sup>43</sup> Huan ne Simón quinanquilij Jesús ijcuín:

—Pues, nejua niqúixejcoa que yejua ne tagat ten cachi quitahuiquiliaya ne iteco, yejua ne cachi quitasojtac ne tomin tataneutijque.

Ica ya nojón Jesús tananquilij ijcuín:

—Yec melau ten tiqúixejcoa.

<sup>44</sup> Ijcuacón in Jesús connacascaitac in sihuat huan quilij in Simón ijcuín:

—¿Xe amo tiqúita nijín sihuat? Cuac nejua nicalaquico nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechmactilij at tenica nimometzpaipacasquía. Pero nijín sihuat nechmetzapachoj ica iixayo huan nechmetzuajuatzac ica nitzon.<sup>45</sup> Huan no cuac nicalayic nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechtemnamiqúic para nechtajpalos. Pero nijín sihuat amo mocahua de amo quítennamiqúis nometzuan.<sup>46</sup> Huan no cuac nicalayic, ijcuacón tejua amo tinechcuaojxilij aceite, pero nijín sihuat, quema, nechmetzojxilijtoc aceite ten ajuiyacayot.<sup>47</sup> Ica ya nojón nimitzilía que nijín sihuat yejua tapojpoluil ya de Dios de nitajtacoluan, masqui yejua quichiutinemic míac tajtacoluan. Ica ya nojón yejua cachi nechtasojta. Pero se tagat ten amo quiyolmachilía que cox tajtacle, yejua nojón tepitzin san monequí ma nictapojpoluía. Huan como tepitzin nictapojpoluis, ica ya nojón ne tagat tepitzin nechtasojta.

<sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Motajtacoluan nimitzintapojpoluilij ya.

<sup>49</sup> Huan neques ten tocotziutoyaj ihuan Jesús campa tacuajtoyaj, yejua nojonques peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijín tagat ten quinemilía que huelis quintapojpoluis in tajtacol den tagayot?

<sup>50</sup> Pero Jesús ocsepa quilij in sihuat ijcuín:

—Huan queme titacuautamatic ya nohuan, ica ya nojón Dios mitzmaquixtij ya. Huan axcan xiyó ya xinemiti ya ica ne hueyi yolsehulis de Dios.

## 8

*Nican tajtoa de queniú nijín sihuame quitequiliayaj Jesús Temaquixtijque*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que satepan cuac Jesús quisac ichan Simón, ijcuacón Yejuatzin panotiaya campa miacque pueblojme huan hasta no miacque pueblojtztzin. Huan ompa Jesús tanojnotztinemia huan quintapohuiaya in tagayot ten Tajtoltzin de Dios ten techmachtía

de queniu Dios techyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Huan in majtactiomome imomachtijcahuan quisehuicayaj. <sup>2</sup> Huan no quisehuicayaj Jesús sequin sihuame ten Jesús quincalanquixtilij ya in amocuali ejecame huan ten Jesús quinpajtija ya de nincocolisuan. Huan ompa tatzalan yaya in María ten monotzaya Magdalena, ten Jesús quicalanquixtilijca chicome amocuali ejecame. <sup>3</sup> Huan no tatzalan yaya in Juana, yejua isihuau de Chusa ten itayecancataquehual den rey Herodes. Huan no quisenhuicayaj Jesús in Susana huan ocsequin miacque sihuame. Huan yejuan ica nintomin quinpaléhuitinemiáj Jesús huan imomachtijcahuan ica ten mopialiyaj.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuitil de se tagat ten tatepeu-tinemic ica trigotet*

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup> Huan miac pueblojuani quisque huan quitatoj Jesús. Huan cuac mosentilijque miac tacaquini, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnótzac ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

<sup>5</sup>—Se tonal se tagat quisac para quitepehuas in tatoc de trigotet. Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan ijcón quitzojtzonicsacque huan hualajque in tototiztin ten patantinemij ejecaixco huan quicuacoj. <sup>6</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo campa ongac miac tet. Ica ya nojón cuac panquisac ya ne tatoc, ijcuacón huayic in tatoc porín amo quiplayaj cuechahualis. <sup>7</sup> Huan ocsecan cansica huetzic in tatoc de trigotet huitzalan. Ica ya nojón in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj. <sup>8</sup> Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigotet campa cualital. Huan ompa ixuac huan quitemacac miac taquilome hasta motaquiltij se ciento taquilome de se tatoc san.

Huan cuac Jesús quintamiliij nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin ocsepa quinchicaucaillij ijcuín:

—Naquen quipía inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan ma cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelaहुilij imomachtijcahuan queyé Yejuatzin tamachtij ica nexcuitil*

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

<sup>9</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quitajtojtijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Toni quiptosnequi nijín nexcuitil ten titechonnextilij ya?

<sup>10</sup> Huan ijcón Jesús quinnanquillij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne tamachilisme ichtacapachiutoya de queniu Dios namechyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis. Huan yejuan nojonques niqinmachtía ica nexcuitilme para ma yejuan ma amo quitacan huan ma amo cajsicamatican notanextililis. Huan como yejuan amo yec taneltocaj, ica ya nojón yejuan masqui quitasque nochicahualisuan, pero amo quimatilisque. Huan no masqui yejuan caquisque notanextililisuan, pero amo cajsicamatisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan in nexcuitil den tagat ten tatepehua ica trigotet*

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

<sup>11</sup> Huan nijín nexcuitil den tatepeuque quiptosnequi ijcuín:

—Ne trigotet, yejua ne in Tajtoltzin de Dios. <sup>12</sup> Huan sequin tacaquini yetocque ojtenteno. Huan ne yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Pero huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilla in Tajtoltzin de Dios tech ninyolijtic para ma amo quiyecneltocacan in Tajtoltzin de Dios, huan para ma amo maquisacan den nintajtacoluan. <sup>13</sup> Huan ocsequin trigotet huetzic campa tejteixco trigotet. Huan ne, yejua ne no quinejnehuilla sequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan niman quiselíaj in Tajtoltzin de Dios ica miac paquilis. Pero queme yejuan ayamo quipíaj cuali tacuautamatilis queme yesquía se naluat ten huecatan totoc, ica ya nojón yejuan tacuautamatinemij sequin tonalme san. Huan cuac nintech ejoc ya in tajyohuilis, ijcuacón yejuan niman moyolxocolíaj huan quisecohauaj in Tajtoltzin de Dios. <sup>14</sup> Huan ocsequi trigotet huetzic huitzalan. Huan ne tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilla ocsequin tacaquini ten Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj tech mismo ninnemilispán queme ipa. Huan moyolcujemoljtinemij oc ica miac tenesi. Huan quinyoltilantoc oc in ricojyot. Huan no mopaquiltijtinemij oc tech nintanejnequilis. Ica ya nojón amo quitacahuilla in Tajtoltzin de Dios ma moscaltí huan ma cuica taquilome. <sup>15</sup> Huan ocsequi trigotet huetzic tech cualital. Huan ne tatoc ten huetzic campa cualital, yejua ne quinejnehuilla ocsequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios porín

yolyemanque huan porín quimachilíaj se yoltanejnequilis de quiselityasque in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón yejuan mopixtolijtnemij in Tajtoltzin de Dios huan quisentocaj tacautamatyohue. Huan ijcón yejuan quitematatoyohue huel míac taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitatij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque*  
(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinmactiyaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aqnen quixotaltía se tahuil para niman quipantzacuas ica se contin. Huan amo no se quitatis in tahuil tatampa in cama. Ta, se quixotaltía ne tahuil huan se quitatía campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque calijtic, yejuan nojonques cuali tachiasque.

<sup>17</sup> Porín amo ongac teyi tejsá nexcuitil de Dios ten mocahuas ichtacayot san. Ta, yejua ne quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá nexcuitil de Dios ten motatijthualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa. <sup>18</sup> Xicalican cuidado huan ximoyecaquiltican nijin tajtol. Porín nochi neques ten quipíaj in tamachilis de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero ocsequin tacaquini quipíaj tzictzin san tamachilis de Dios huan amo quitequitiltíaj in tepitzin san ten quipíaj. Ica ya nojón yejuan nojonques Dios quintamiculis ne tepitzin ten yejuan quinemilía que quipixtnemij.

*Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin*

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup> Ijcuacán inantzin de Jesús huan iicnihuan ajsicque campa yetoya Jesús. Pero yejuan amo huelíaj cajsitihue Jesús porín huel míac tagayot quintajtzacuiliayaj Yejuatzin. <sup>20</sup> Pero se acsá quinejmachtij Jesús ijcuín:

—Monantzin huan mocnihuan yetocque ne calan huan yejuan quinequij mitzitasque.

<sup>21</sup> Ijcuacán Jesús tananquiliij ijcuín:

—Xiquitacan ca cuali huan xicmatican que Nejuatzin niquinpohua queme nonantzin huan queme nocnihuan nochi neques ten quicaquij huan quitacamatinemij in Tajtoltzin de Notajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejeat*  
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Huan mochihuac que se tonal calayic Jesús tech se barco ihuan imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Ma ticpanocan ne sentapalpa de nijín hueyiat.

Huan melau ijcón quichiuque huan yajque. <sup>23</sup> Huan cuac nejnentoyaj ya in barco apantoyaj ya, ijcuacán mochihuac que Jesús pehuac cochi. Huan de ompa pehuaco se tetzaucaejeat huan chichahuac taejecaya tech in hueyiat. Ica ya nojón pehuac in at calaqui tech in barco huan pexontihualaya ya. Ica ya nojón tamahuilil ya para pancalaquis in barco. <sup>24</sup> Ica ya nojón imomachtijcahuan yajque quijxititoj Jesús huan quillijque ijcuín:

—Totamachtijcau, totamachtijcau, xiquita que tipolihuitij ya.

Ijcuacán Jesús ixpetanic huan quitacahualtij ne tetzaucaejeat huan in hueyiat ten mocuentecaya. Huan ijcón niman nochi motatamatilij huan in hueyiat mocahuac ijcón amanis. <sup>25</sup> Ijcuacán Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Can yetinemi namotacautamatilis?

Huan ijcón ne imomachtijcahuan mohueyiyolmoutiyaj huan quimoucaitacque ten quichihuac Jesús. Ica ya nojón yejuan motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijin tagat? Porín yejua quinquahuatij ne ejeat huan ne hueyiat huan yejuan quitacamatque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejeat*

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup> Huan ijcón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoy ne sentapalpa de hueyiat campa calyetoya in pueblojuani de Gadara atenteno den hueyiat Galilea. <sup>27</sup> Huan cuac Jesús temoc talixco ya den barco, ijcuacán quinamiquico Jesús se tagat den pueblojat de Gadara. Huan yejua desde míac tonalme ya quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan ne tagat amo taquentinemía huan nión no calyetinemic calijtic. Ta, yejua nentinemía campa ánimajtecochme. <sup>28</sup> Huan ne tagat ten quipiaya in amocuali ejecame, cuac quitac Jesús, ijcuacán chichahuac tzajtzic huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quichicaucaillaya ijcuín:



—Tejua Jesús, ¿toni ticpía nohuan Jesús? Porín Tejuatzin cuali nimitzixmati, Tejuatzin Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzeltatautía de que amo xinechtajy-ohuiliti.

<sup>29</sup> Huan ne amocuali ejecat quijtoayaj ijcón porín Jesús ipa quinahuatijtoya ya que ma quísani tech iyolijtic de ne tagat. Huan desde míac tonalme neamocuali ejecat quiquitzquiaya huan quioyoyolpolihuiltij ne tagat. Ica ya nojón in pueblojuani quitza-cuacaj huan quimatzijtzicojcaj huan quimetztijtzicojcaj ica tepos cadena para ijcón amo huelis cholos. Pero ipa ne tagat quicojcotonaya ne tepos cadenas huan in amocuali ejecat quinejnemiltij in tagat huan quichololtij hasta campa taseltijcan. <sup>30</sup> Ijcuacón Jesús quitajtoltij ne amocuali ejecat ijcuín:

—¿Toni motocay?

Huan in amocuali ejecat quinanquilij ijcuín:

—Notocay yej nijín, Telmiacque.

Huan ijcón tananquilij porín míac amocuali ejecame calacaj iyolijtic ne tagat. <sup>31</sup> Huan ijcón ne amocuali ejecame nocta motatautiyaj ihuan Jesús que ma amo quintitani tech ne campa hueyi tecoch den tatzacuilitispan. <sup>32</sup> Huan queme ompa tacuajtinemíaj tech nojón ixtahuat huel míac pitzome, ica ya nojón ne amocuali ejecame quitatautilijque Jesús que ma quincahuani ma calaquican intech nojón pitzome. Huan ijcón Jesús quintacahuilij. <sup>33</sup> Ica ya nojón ne amocuali ejecame quisque itech iyolijtic ne tagat huan calaquitoj intech ne pitzonme. Huan ijcón ne huel míac pitzonme motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj tech in hueyíat huan ompa nochi moelsimijque.

<sup>34</sup> Huan neques ten tapiayaj ica ne pitzonme cuac quitacque toni mochihuac ya, ijcuacón yejuan moucholójque huan yajque quintapohuítj in pueblojuacuhan tech in pueblo huan tech nintequipan de toni mochihuac. <sup>35</sup> Ijcuacón in pueblojuani quisque huan yajque quitatoj de toni mochihuac. Huan cuac yejuan ajsique campa yetoya Jesús, ijcuacón no ompa cajsitoj ne tagat ten Jesús quincalanquixtilij ya ne amocuali ejecame. Huan ne tagat cajsitoj toctzyetoc iixpan Jesús huan taquentoc ya huan cuatamatoc ya. Ijcuacón ne pueblojuani mohueyiyolmoutijque. <sup>36</sup> Huan ijcón ne tapiani ten quitacque toni mochihuac ya, yejuan nojonques quitapohuijque in ocsequin pueblojuani de queniú Jesús quipajtij ne tagat ten quimpiaya iyolijtic ne amocuali ejecame. <sup>37</sup> Ica ya nojón nochi in pueblojuani de Gadarajcopaca peuque quitatautíaj Jesús ijcuín:

—Xiquisa ca cuali de nican topueblojcopaca.

Huan ijcón quijtocque Jesús porín yejuan mohueyiyolmoutiyaj. Ica ya nojón in Jesús calayic tech se barco huan yajqui ocsepa mocuepac campa hualehuac. <sup>38</sup> Pero achtopa que Jesús yajqui tech in barco, ne tagat ten Jesús quincalanquixtilijca ya in amocuali ejecame, yejua ne quitatautij Jesús que ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc. Pero Jesús quinahuatij que ma yohui ma mocuepati campa pohui huan no quilij ijcuín:

<sup>39</sup> —Xiyó xiyetoti ocsepa ihuan mochanchahuan huan ompa xictetapohuiti nochi ten Dios quichihuac ya para tejua.

Huan ijcón yejua yajqui ichancopaca huan ompa pehuato quintapohuía nochi in pueblojuani de nochi in chihualisme den Jesús quichihuac ipan.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij isihuapil den tayecanque Jairo; huan no quipajtij in sihuat ten quimatocac Jesús itasal*  
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Huan cuac Jesús Temaquixtijque ejcoc ya sentapalpa den hueyíat campa quisteuca ya, ijcuacón in tagayot quitajpalójque huan quiselijque ica míac paquilis. Huan nijín ijcón quichiuque porín ipa yejuan quichixtoyaj Jesús ma hualani. <sup>41</sup> Ijcuacón ejcotihetzico campa Jesús yetoya se tagatzin ten monotza Jairo ten yejua catca tayecanque tech in tiopan de judíos. Huan nijín tagat Jairo motancuaquetzaco iixpan Jesús. Huan quitatautij Jesús ma yohui ichan. <sup>42</sup> Huan nijín ijcón quitatautij porín quipiaya se iyojtzn sihuapil ten quipiaya majtactionome xihuit. Huan yejua imiquilistempa yetoya. Huan cuac yaya ya Jesús, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj hasta quipejpechiayaj Jesús. <sup>43</sup> Huan ompa cualtoctiliaya Jesús se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya majtactionome xihuit. Huan semi tajyohuiaya huan míac tepajtiani ya mopapatacque ya. Huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan amo se tepajtijque huelic quipajtij. <sup>44</sup> Ica ya nojón ne sihuat motoquito icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzn de Jesús. Huan huel se tepitzn tzicahuic nojón esmeyalis. <sup>45</sup> Ijcuacón Jesús matajtanic ijcuín:

—¿Aconi nechicanmatocac?

Huan queme nochi quiliayaj que amo aquen quimatocayaj Jesús, ica ya nojón Pedro huan itequiticaicnihuan quiliijque Jesús ijcuín:

—Totamachtijcau, xiconita san miac tagayot mitzpejpechíaj huan mitztojtopenhuaj. Huan quenín huelis Tejuatzin tiqijtoa ijcuín: “¿Aconi nechicanmatocac?”

<sup>46</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Acá nechmatocac porín nicmachilij que quisac nochichualis huan pajtic ya acá ica ne chichualis cuac nechmatocac.

<sup>47</sup> Huan cuac in sihuat quimatic que amo huelis oc quitatis ten quichihuac, ijcuación yejua moajscamoutiaya hasta huihuiyocaya huan motoquico campa Jesús yetoya. Huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quiyectetapohuiaya senteixteno in tagayot de queyé quimatocac Jesús huan de queniú ichichualis de Jesús nimantzin sepa san quipajtij.

<sup>48</sup> Ijcuación Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Tejua sihuatzin, ica por nojón motacautamatilis ten ticpía, tipajtic ya. Axcan xiyó ya xiyolseutiu.

<sup>49</sup> Huan mientras Jesús quinojnotztoya oc in sihuat, ijcuación ejcóc senme de ichanchahuan de ne Jairo ten tayecanque den tiopan de judíos. Huan ne ichanchahuan quilijque in Jairo ijcuín:

—Mosuapil miyic ya. Amo xicuejmolojto oc in Tamachtijque.

<sup>50</sup> Huan cuac Jesús quicaquic ne tajtolme, ijcuación Yejuatzin quilij Jairo ijcuín:

—Amo ximoyolmouti. Ta, sayó xitacautamati nohuan huan ijcón mosihuapiltzin pajtis.

<sup>51</sup> Huan cuac Jesús ajsic ya ichan Jairo, ijcuación Yejuatzin amo aquen quitacahuilij ma calaquiti ihuan. Ta, sayó quintacahuilij ma calaquitij in Pedro huan in Jacobo huan in Juan huan in tetat huan inantzín den sihuapiltzin. <sup>52</sup> Pero nochí in ichanchahuan chocotoyaj huan moyolcocojtoyaj ica por ne sihuapil ten miyic ya. Pero Jesús quinilij ijcuín:

—Amo semi mochoctican. Porín nijín sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó coctoc.

<sup>53</sup> Pero ne ichanchahuan de Jairo quiquejqueloayaj Jesús porín yejuan quimatque que ipa miyic ya in sihuapil. <sup>54</sup> Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ica chicaucatajtol ijcuín:

—Sihuapil, nimitzilía que ximehua.

<sup>55</sup> Ijcuación ne sihuapil ocsepa quiselij nitalnamiquilis huan ijcón nimantzin moquetzac. Huan Jesús tanahuatij ma quitamacacan. <sup>56</sup> Huan itatuan den sihuapil quihueyimoucaitacque ten mochihuac. Pero Jesús quinnahuatij que ma amo aquen quilican de toni mochihuac.

## 9

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquitijque quinquimactij imomachtijcahuan*  
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

<sup>1</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinsentilij secosan nochí in majtactionome imomachtijcahuan huan no quinmajmactilij in tanahuatil huan in chichualis para huelis quincalanquixtijtinemisque nochí tataman den amocuali ejecame. Huan no quinmactilij tanahuatil para huelis quinpajtisque nochí tataman cocolisme. <sup>2</sup> Huan no Jesús quintitanic imomachtijcahuan ma tanojnotzatij ica in Tajtoltzin de queniú Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichichualis. Huan no Jesús quintitanic ma quinpajtitij in cocoyani. <sup>3</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo teyi ximohuiquilican cuac nanyasque ya tech in ojtí ica nanmopalehuisque. Amo ximohuiquilican nión namotopil, huan nión namomorral, huan nión namotaxcal huan nión namotomin. Huan amo no ximohuiquilican ojome namocamisa. Ta, sayó ximohuiquilican se san. <sup>4</sup> Huan campa yesqui nanajsisque tech se cali, ijcuación ompa ximocahuacan hasta in tonal cuac nanquisasque de ne pueblo. <sup>5</sup> Huan campa amo namehselíaj ca paquilis, ijcuación xiquisacan de nojón pueblo. Huan ximometztzetzeloacan ma huetzi nochí ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuultis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>6</sup> Ijcuación imomachtijcahuan de Jesús quisque huan yajque panotiyajque tech nochí in pueblojtiztin huan quintapohuiayaj in pueblojuani den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no quinpajtiayaj cocoyani nohuayampa.

*Nican tajoa de que Juan Taahuijque momiquilij*  
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup> Huan ijcón in rey Herodes quimatiltijque de nochí ten quichiutinemia in Jesús Temaquixtijque. Huan ne Herodes hasta amo quimatía oc toni quinemilis ica por ne Jesús. Porín sequin tagayot quijtoayaj que in Juan Taahuijque panquisac yoltoc ya intzalan in ánimajme huan yejua quichiutinemia nijín mohuiscatequeme. <sup>8</sup> Huan ocsequin tagayot quijtoayaj que in Elías, ne huejcau tanahuatijque, yejua ne ocsepa monextico huan yejua axcan quichiutinemia nijín mohuiscatequime. Huan cachi ocsequin tagayot quijtoayaj que

achá se huejcautanahuatijque de Dios panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme huan achá yejua ne quichiutinemiá nijín mohuiscatequime. <sup>9</sup> Pero in rey Herodes quijto ijcuín:

—Amo melau nochi nojón ten quijtoaj. Ta, nicmati que nejua san nitatitanic ma quiquehcotonati ne Juan Taahuijque. Pero ne Jesús, ¿toni chiuque yejua ten nechcaquiltiaj huan nechtapohuía de nochi miac tataman de nitequihuan?

Ica ya nojón in rey Herodes quinequía quitas huan quinojnotzas Jesús.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil tagayot*  
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

<sup>10</sup> Huan cuac itanahuatijcahuan de Jesús mocuepque campa hualeuque, ijcuacón quitapohuijque Jesús nochi ten yejuan quichiuque. Huan cachi satepan Jesús quincuiteu imomachtijcahuan huan yajqui campa chicopayan huan nepa campa ajsique amo huejca quitztoya in pueblo Betsaida. <sup>11</sup> Pero cuac in pueblojuani quitecaquilijque que ompa yetoya Jesús, ijcuacón yejuan yajque quitociltioj Jesús. Huan ijcón Jesús quinselij ca paquilis in tagayot huan de ompa pehuac quinnojnotzaya ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan no Jesús quinpajtiaya in cocoyani. <sup>12</sup> Huan cuac tepeten ya in tonaltzin, ijcuacón in majtactiomome imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Xiquinnahuati ya in tagayot ma yacan ma mosehuitij ya, huan ma quitemotij nintacualis tech in pueblojtztzin huan tech in milajpa porín nican campa tiyetocque amo teyi ongac tacualis.

<sup>13</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiquintamacacan, namejuan san.

Pero yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan ticipiaj sayó macuil pantzitzin san huan ome pescadojncat san, como amo tiyásque titacohuathue ica tacualis para tiquintamacacan nochi nijin tagayot.

<sup>14</sup> Huan nijín tagayot ten mosentilijca ya catca queme macuil mil. Huan ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquinnahuatican in tagayot ma mosentilican ojomepoal huan májtacti huan ma motalican seseco.

<sup>15</sup> Huan melau imomachtijcahuan ijcón quichiuque huan in tagayot motalijque seseco. <sup>16</sup> Ijcuacón in Jesús quicuic huan momaaquic in macuil pantzitzin huan in ome pescados. Huan de ompa Yejuatzin moxajocue eluiyactzinco huan quitatautij Totajtzin Dios ma quitiocihua in tacualis. Huan cuac Jesús quincocotonac ya in pantzitzin, ijcuacón Yejuatzin quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejelohuilican in tagayot. <sup>17</sup> Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuique. Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque ocsepa in pantatetejtec ten mocahuac huan quitemitijque majtactiomome chiquihuime ica ne pantatajco.

*Nican tajtoa de que Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque*  
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

<sup>18</sup> Huan se tonal Jesús motatautitlijtoya secan, huan imomachtijcahuan ihuan yetoyaj. Huan mochihuac que Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?

<sup>19</sup> Huan ne imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:

—Sequin quijtoa que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin ti Elías. Huan cachi oc ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tiacsá den huejcautanahuatijque ten panquisac yoltocque intzalan den ánimajme.

<sup>20</sup> Ijcuacón Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejcoaj que niaconi Nejuatzin?

Ijcuacón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Tejuatzin ya tion Cristo Temaquixtijque de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitetapohuía que ejcotoc ya imiquilis*  
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

<sup>21</sup> Pero Jesús quinchicaucanahuatij imomachtijcahuan que ma amo aquen quiluican que cox Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque. <sup>22</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin de Dios ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecanque tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijin tayecanani nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Pero ocsepa Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.

<sup>23</sup> Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtociltijiyás huan nechtacamatiyás, ijcuacón yejua ne mon-  
equi ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixcojtiú in cruztzin ten  
cualcuis tajyohuilis, huan ma nechtociltijtiú huan nechtacamatiú. <sup>24</sup> Huan nochi neques  
ten quinequisque moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques  
quipolosque ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis tech notequi,  
yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis. <sup>25</sup> Huan yec melau amo  
teyi quihueyipías se tagat como moaxcatilis nochi ten ongac nican talticpac huan niman  
moijtacos huan quipolos nitalnamiquilis. <sup>26</sup> Huan tacán acsá mopinaucamati de Nejuatzin  
huan de Notajtoztzin, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios no nimopinaucamatis de  
yejua. Huan ijcón mochihuas cuac nimohualuicas ihuan nochi in ángeles ten yolchipauque  
nican talticpac ica ne ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios. <sup>27</sup> Huan no de yec melau ten  
namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque noixpan, amo nanmiquisque  
como amo achtopa nanquitaj que nihualas ya ica ne ihuelilis de Notajtzin Dios de  
niquinolyecana notaneltocacahuan ica ihueyichicahualis de Totojtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac de queniú tamatic inixpan  
imomachtijcahuan*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Huan ipan chicueyi tonalica de nimampa de nijín tanextililis, ijcuacón Jesús quinuiyac  
in Pedro huan in Juan huan in Jacobo huan yajque tejcoj tech se tal lomojtzin campa  
huejcapan para ompa motatautilisque ihuan Dios. <sup>29</sup> Huan cuac Jesús motatautiliaya,  
ijcuacón pehuac mopapata de quenín tamati niixco. Huan itilma pepetacaya huan semi  
istac mochihuac. <sup>30</sup> Ijcuacón monexticoj ome taca ten peuque monojnotzayaj ihuan Jesús.  
Huan nijín ome taca, yejuan in Moisés huan Elías, de ne huejcautanahuatiani de Dios.  
<sup>31</sup> Huan quinyehualojtoya in cualtziyot de Dios ijcón queme cuac in tonaltzin momeyotiqui.  
Huan yejuan monojnotzayaj ihuan Jesús de ne tonal cuac monequis tajyohuis Yejuatzin  
huan miquis tech ne pueblo de Jerusalén. <sup>32</sup> Huan masqui in Pedro huan imomachtijcaic-  
nihuan semi cochisnequía, pero quincan cochilis porín quitacque Jesús icualtziyo huan no  
quinitilijque incualtziyo de nojón omen taca ten ihuan yetoyaj Jesús. <sup>33</sup> Huan cuac ne ome  
taca quicauteutiayaj ya Jesús, ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón  
ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin huan se  
para Moisés huan ocsé para Elías.

Huan Pedro ijcón quijtoa porín amo quimatía oc toni quinilis. <sup>34</sup> Huan cuac Pedro  
quinojnotzoc oc Jesús, ijcuacón quinquemiloco se mixti nochi yejuan. Ica ya nojón in  
Pedro huan Jacobo moyolmoutijque porín quitayaj que yetoyaj mixtzalan. <sup>35</sup> Huan tech  
in mixti mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

<sup>36</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitamicacque ya ne tajtolis, ijcuacón quitacque que  
Jesús iselti ya yetoc. Huan ijcón yejuan motamatcatalijque. Huan tech nojón tonalme ne  
imomachtijcahuan de Jesús amo aquen quintapohuijque nochi ten quitacaj ya.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpocat ten quiapiaya iyolijtic se  
amocuali ejecat*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Huan imostica cuac Jesús imomachtijcahuan temocque ya de ne tal lomotzin, ijcuacón  
huel miac tagayot motoquicoj huan cajsitaj Jesús. <sup>38</sup> Ijcuacón se tagat ten intzalan in tagayot  
quichicaucatzejtilij Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Tamachtijque, nimitzontatautía que xiyó xiquitati nooquichpil porín sayó yejua noy-  
ojtzn conetzin. <sup>39</sup> Huan se amocuali ejecat quiquitzquijto nooquichpil huan yejua  
quichihualtia ma tzajtzi huan ma yoyjopolihui huan no ma temposocquisa. Huan no ne  
amocuali ejecat quixoxocolía no quichpil huan amo queman quinequi quitacahuilis. Ta,  
ocsepa nimampa quitzeteloa. <sup>40</sup> Huan nejua niquinontatautilijca momomachtijcahuan  
ma quicalanquixtiliani ne amocuali ejecat, pero yejuan amo huelque quichiuque.

<sup>41</sup> Huan ijcón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantacaquini, semi amo nanyectacuaumatij huan amo nanyolcualime.  
¿Canachi tonalme quiplá de que niyetos oc namohuan? Huan, ¿canachi tonalme oc huelis  
nitaxicos como amo nanyectacuaumatij nohuan?

Huan de ompa Jesús quilij ne tagat ijcuín:

—Nimitzilía, xinechonualcuili nican ne mooquichpil.

<sup>42</sup> Huan cuac in telpoch motoquijtiaya ya iixpan Jesús, ijcuacón ne amocuali ejecat ocsepa  
quitalpantamotac in telpoch huan quitzejtzeloj huan quiyoyjopolihuiltij. Ijcuacón in  
Jesús quichiucaucatacahualtij ne amocuali ejecat huan ijcón quipajtij in telpoch. Huan

de ompa Jesús quitemactij ne oquichpil imaco iteiscalticau. <sup>43</sup> Huan nochi in tagayot quimoucaitayaj de Dios ichicaucahuellilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcoctoc ya imiquililis*

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Huan cuac in tagayot quimoucaitztoyaj oc nochi ne ten quichiutihuitz Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>44</sup>—Xinechcaquilican ca cuali nochi nijín ten namechiliti. Huan nicnequi amo xiquielcahuacan nijín que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nechtemactisque imaco in tagayot ma nechmictican.

<sup>45</sup> Pero imomachtijcahuan amo cajsicamatque tenica quinnojnötzaya porín Totajtzin Dios ayamo quimonequiltiaya ma cajsicamatican. Huan imomachtijcahuan quiyolmo-huiliaya de que quitajoltisque Jesús de toni quijtosnequi nijín tajtolme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Huan mochihuac que se tonal imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuaiyaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque. <sup>47</sup> Pero Jesús quintamachilisxmatic de toni quiyolnemilijtoyaj yejuan. Ica ya nojón Jesús quicuic se pili huan quitailij inixpan. <sup>48</sup> Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi naquen yesqui ten quiselisque nijín pili para quipalehuisque sayó porín nechtasojta, yejuan nojonques niquinpohua que nechselijque ya Nejuatzin. Huan nochi naquen yesque ten nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques niquinpohua que quiselijtiyasque Notajtzin Dios ten nechualitanic nican talticpac. Pero namechilía que ne tagat ten amo mohueyinctinemi inixpan in tagayot, yejua ne Dios quipohuas se hueyi chiuque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de que ne naquen amo techixnamiqi, yejua ne techpalehuía*

(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ijcuacón Juan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, tejuan tiquitacque ya se tagat que yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chichualis de motocay. Pero tejuan tictacahualtijque que ma amo ijcón quichiutinemi porín yejua amo poutinemi tohuan.

<sup>50</sup> Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xictacahualtiani porín ne tagat ten amo techmohuispolojtinemi, yejua nojón techpalehuijtinemij tech totequiu.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolmajxitij huan quintacahualtij in Jacobo huan Juan*

<sup>51</sup> Huan ejcotoya ya in tonalme cuac Jesús quisati ya para yas eluiyactzinco, huan Jesús moyolchicahuac de que yas ne Jerusaléncopaca. <sup>52</sup> Huan Jesús quintitanic sequin itapalehuijcahuan ma tayecanati. Huan yejuan yajque huan calaquitoj tech se pueblojtzin campa itatilanal Samaria huan ompa yejuan quicaltajtanitoy Jesús para ompa mocahuas.

<sup>53</sup> Pero ne pueblojuani de Samaria amo quintacahuilijque ma mocahuacan ompa porín yejuan cajsicamatque que Jesús ihuan imomachtijcahuan yohue ya para Jerusaléncopaca.

<sup>54</sup> Huan nijín ome imomachtijcahuan de Jesús, in Jacobo huan Juan, cuac yejuan quicacque nijín tajtol ten quijtoayaj in pueblojuani de Samaria, ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticomonequiltía que ma tejuan ticnahuatican Dios que ma quinu-alpantamotili tit de ne eluiyactzinco para ma tajtamican ne pueblojuani de Samaria, ijcón queme quichihuac ne tanahuatijque Elías?

<sup>55</sup> Ijcuacón Jesús quinsenixitac ne omen imomachtijcahuan huan quintacahualtij huan quinilij ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij de toni talnamiqulilis hualeutoc nijín namotajtoluan.

<sup>56</sup> Huan xicmatican Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan amo nihuala nican talticpac para niquintajtamis intalnamiqulilis den tagayot. Ta, Nejuatzin nihuala para niquinmaquixtis in tagayot.

Huan ijcón yajque ocsepa ocseco tech ocsé pueblojtzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequíaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Yejuatzin*

(Mt. 8.19-22)

<sup>57</sup> Huan cuac nejnentoya imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón senme de yejuan quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tionyás.

<sup>58</sup> Pero Jesús quinanquiliij imomachtijcahuan ijcuín:

—In cuetzitzin quipíaj nintéchanti campa cochij. Huan in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco no quipía in tapajsoluan. Pero Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios amo nicpía can nimocuatecas.

<sup>59</sup> Huan de ompa ocsepa Jesús quilij ocsé tagat ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan xinechtacamatiyás.

Pero yejua quinanquiliij ijcuín:

—Notecotzin, nechcahua oc ma niyó achto nitalpachoti noteiscaltijcau ten ayamo momiquiliij ya.

<sup>60</sup> Pero Jesús quilij ijcuín:

—Xicahuacan ma neques ten no yolmictocque tech in tajtacol ma quitalpachocan in ánimajme. Pero tejua xiyó huan xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantoc itaneltocacahuan ica ichicahualis.

<sup>61</sup> Ijcuacón ocsepa in tagat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitztoctiliti huan nimitztacamatiyás. Pero nicnequi achto niquin-nahuatiti nochanchahuan que nejua niyó nimitztoctiliti.

<sup>62</sup> Ijcuacón Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Xicmati que se tagat ten pehua nechtoctilía huan pehua yolnemi ica ne ten quicauca ya tacuitapan, yejua ne amo teyica cualtiyás para tanojnotztinemis de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan yejua ne nicnejnehuililtía queme se tayuntajuijque ten tequti huan moican cueptiu oc.

## 10

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintitanic ma tequititi eyipoal huan májtacti itequiticahuan*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac Jesús quintaminotzoc ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin no quiniijitac ocsequin eyipoal huan májtacti tequitini. Huan Jesús quintitanic yejuan ma yacan ojome huan ma yajtocan achtopa huan ma quiachtohuijtyasque Jesús huan ma calactinemican nohuiyampa tech in pueblojme campa Jesús ipa monequía panos. <sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ne itequiticahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía namotequiu queme yesquía se hueyi tapixcalis ten nicnequi nicololos ya. Huan yec melau que ongac míac tequit de tapixcalis pero in tequitini amo semi míac ongacque. Ica ya nojón namechilía ximotatautilican inahuac Namoteco ten niaxca nijín tapixcalis para ma Yejuatzin cachi oc ma quinaltítani itequiticahuan. <sup>3</sup> Xiyacan xitequititij, huan Nejuatzin namechtitani xitanojnotztinemitij intzalan in tagayot ten quinejnehuilíaj ne tecuanime huan namejuan nanyesquía queme ichcame. Huan ijcón queme in tecuanime quinequij quimictisque ichcame, no ijcón ne tagayot quinequisque namechmictisque. <sup>4</sup> Huan cuac nanyasque ya, ijcuacón amo xicuiyacan namotominehualoni huan nión no namomorral huan nión no namotegacuan. Huan amo aquen xiquinmatajpalotiyacan tech ojti, porín namejuan nanmoijsihuilijtyohue. <sup>5</sup> Huan cuac nancalaquitihue tech ten yesqui calí, ijcuacón achtopa xiquintajpalocan ijcuín: “Ma onga sayó yolsehuilis de Dios tech nijín calijtic”. <sup>6</sup> Huan tacán nanajsij tech se calyetoní ten quinequi ma onca yolsehuilis tech ninchan, ijcuacón namoneyolsehuilis ompa no ma mocahuan. Huan tacán ne calyetoní amo quinequij ma quipiacan ne yolsehuilis, ijcuacón namejuan xiquintzinquixtilican namoyolsehuilis. <sup>7</sup> Huan campa namechsisque, ompa ximocahuacan tech ne calijtic. Huan xicuacan huan xitayican nochi tenica yejuan namechtamacasque. Porín namechilía que quimonequiltía Totajtzin Dios que ne tanojnotzque ten tequitinemi, yejua ne monequi quiselis ajsitoc itaxtahuil. Huan no namechilía que amo xicalpapatatinemican san.

<sup>8</sup> Huan cuac nanajsisque ya tech se pueblo campa namechselíaj ica paquilis, ijcuacón ompa xicuacan nochi tacualis ten namechmacasque. <sup>9</sup> Huan tech ne pueblo xiquinpaajtican nochi cocoyani ten namechinualcuilisque. Huan xiquinilican ne pueblojuani ijcuín: “Motoquijtoc ya in tonalme cuac Dios namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”. <sup>10</sup> Pero cuac nanajsisque tech se pueblo campa amo quinequisque namechsisque ica paquilis, ijcuacón ximoquetzacan tech in ojme huan xiquinilican in pueblojuani ijcuín: <sup>11</sup> “Tejuan timometztetzeloaj para ma huetzi nochi nijín talnex de namopueblo ten mopilojca ya tech totegactampa para ijcón tamechnextilíaj que namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmatican que motoquijtihuitz ya in tonalme cuac Dios quimonequiltis namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan queme yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac ninpan huetzis ne hueyi tatzacuilitis de Dios, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuilitis yejuan quiselisque huan que quiselijque ya ne pueblojuani de Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij neimomachtijcahuan de ne taca amo tatakamati que yejuan melau tajyohuisque*

(Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan nanopueblojuani de Corazín, huan no nantelteicneltiani namejuan nanopueblojuani de Betsaida, porín namejuan melau namechnamiqui xicselican in tatzacuilitis de Dios. Huan ijcón namechilía porín amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyolnemilisquía ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquía que mejejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchiutinemi namoixpan. Huan no ne pueblojuani de Tiro huan Sidón motanquentisquía ya ica ne tzastic tasal huan mocuounexuisquía ya para ijcón ixnesisquía ya melau moyolnemilijque ya de nintajtacoluan. <sup>14</sup> Ica ya nojón ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuilitis de Dios, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuilitis nanquiselisque namejuan. Huan ne pueblojuani de Tiro huan Sidón yejuan nojonques amo cachi hueyi tatzacuilitis quiselisque. <sup>15</sup> Huan namejuan nanopueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtaliti hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuigtocque.

<sup>16</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa ijcuín:

—Nochi neques ten namechcaquilisque namotanojnotzalis, yejuan nojonques no nechcaquilisque Notajtoltzin. Huan nochi neques ten namechixtopehuasque, yejuan nojonques no nechixtopehuasque Nejuatzin. Huan nochi neques ten nechixtopeutiyasque, yejua nojnoques no quixtopehuaj Notajtzin Dios ten nechualtitanic.

*Nican tajtoa de queni in eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús Temaquixtijque mocuepaj ya de nintanojnotzalis*

<sup>17</sup> Huan ne eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús hual mocuepque ya de nintanojnotzalis ica hueyi paquilis. Huan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, tejuan tiquitacque que hasta ne amocuali ejecame techtacamatíaj ica in chicahualis de motocaytzin cuac tiquincalanquixtiayaj.

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—Quema, hueyi melau Nejuatzin niquitac que in amocuali Satanás hualpan huetzic den eluiyac queme huetzis se ticohuat. Huan cuac huetzico ya, ijcuacón Satanás quipolaj nochi nichichualis. <sup>19</sup> Pero no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquintzojtzonicsasque in cohuame huan in colome. Huan no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquinxicojtinemisque in nochi chicahualisme de amocuali Satanás huan amo teyi tajyohuilis namopan huetzisquía. <sup>20</sup> Pero no namechilía que amo ximoyolpactican sayó porín in amocuali ejecame namechtacamati san. Ta, cachi oc monequi ximoyolpactican porín Totajtzin Dios quijcuilaj ya namotocay ya tech ilista nepa eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queni Jesús Temaquixtijque moyolpactía inahuactzinco Itajtzin Dios*  
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Huan tech ne tonal Jesús moyolpactij ica in huelilis den Yecticatzin Espíritu huan quilij ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya nijín taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yolmajisj. Huan nijín ijcón mochihuac porín Tejuatzin ijcón motanejnequilis. <sup>22</sup> Huan Tejuatzin Notajtzin, tinechonmactilij ya nochi nijín chihualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechajsaixmatis Nejuatzin Nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin Tinotajtzin tinechonajsaixmati. Huan amo no aca mitzonajsaixmati de Tejuatzin Tinotajtzin. Ta, sayó Nejuatzin Nimoconetzin nimitzonajsaixmati. Pero Nejuatzin Nimoconetzin niqinyecnextilis de aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi neques ten niconmonequiltía niquinnextilis.

<sup>23</sup> Ijcuacón Jesús moicancuepac huan quinsenitac imomachtijcahuan huan quinilij ninseltij san ijcuín:

—Tatiochihualme de Dios yesque nochi neques ten quitaj nochi chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque. <sup>24</sup> Pero no namechilía que miacque ne huejcáu tanahuatiani huan miacque huejueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quitasque in chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque pero yejuan amo quemán quitacque. Huan ne huejcáu tanahuatiani huan hueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quicaquisque in Tajoltzin ten namejuan axcan nanquicactinemij. Pero yejuan amo quemán quicacque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se yolcuali tagat de cayot de Samariajcopaca*

<sup>25</sup> Ijcuacón senme de tanextiliani den tanahuatil de Moisés moquetztiquisac huan yajqui quinojnotzato Jesús porín quinequía quitasquía de queniú itamachilisuan de Jesús huan quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿tomi monequi nicchihuas para que Totajtzin Dios nechaxcatilis ne yec nemilis nachipa ten amo quemán tamis?

<sup>26</sup> Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ompa ijcuiliutoc tech in tanahuatil de Moisés? ¿Queniú tejava ticajsicamati cuac ticleeroa ne tanahuatil?

<sup>27</sup> Huan ijcón ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Xictasojta Mohueyitocotzin Dios ica nochi moyolo, huan no ica nochi motalnamiquilis, huan no ica nochi mochicahualis, huan no ica nochi motanemilil. Huan no xictasojta mochanchahuan ijcón queme tejava timotasojtatini.

<sup>28</sup> Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Cuali ya queme tinechnanquilij ya. Como melau ticchihua nochi nijín, ijcuacón ticpía ne yec nemilis ten amo quemán tamis.

<sup>29</sup> Pero ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinequía motequixtiltis de ne matájtanti ten quichihuilíaya Jesús. Ica ya nojón cachi oc quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Aconi yesqui ne nochancáu ten monequi nictasojtas?

<sup>30</sup> Ijcuacón Jesús pehuac quimachtía ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tonal se tagat yaya tech in ojti de Jerusalén para ajsis campa pueblo de Jericó. Huan tech in ojti sequi tachtequini quiquitzquijque ne tagat, huan quicuiliijque ten niaxca hasta no nitilma. Huan no quitelmagacque ya. Huan yejuan yajque huan quicauteuque imiquilistempa ya. <sup>31</sup> Huan mochihuac que se tiopixcat de judíos no yaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac ne cocoxque, ijcuacón yejava huejca quitacoluij san. <sup>32</sup> Huan no mochihuac que se tagat tiopan tapalehuijque, ten quilía Levita, yejava no panotiaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac in cocoxque campa huetztoc, ijcuacón yejava huan pehuac quipajtía ica acéite huan ca vino campa quicojcojque. Huan no quitetzilohuilij ica tilma campa ne tajojcol. Huan de ompa quipantalij in cocoxque ipan niburro, huan cuiyac campa huelis mosehuis tech se mesón huan ompa quitasojcapiáltito. <sup>35</sup> Huan imostica cuac yohui ya ne tagat de Samaria, ijcuacón yejava quiquixtij ome tomin, quiutosnequi que valeroa ome tonal de taxtahuil, huan quimactilij tomin ne teco den mesón huan quilij ne teco ijcuín: “Xictasojpía huan xicpalehui nijín cocoxque, huan como ticpojpola oc cachi motomin ten amo ajsi nijín ten nimitzmacautehua, cuac nimocuepas ya nicahuincopaca, ijcuacón nimitztaxtahuilijtiquisac”.

<sup>36</sup> Huan de ompa Jesús quitajtoltij ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Catiyejava de nijín eyi taca tiquixejeco mochihuac ichancáu de ne cocoxque ten quicojcojque ne tachtequini?

<sup>37</sup> Huan ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Ne tagat den quiyolicnelij in cocoxque, yejava ne ten mochihuac ichancáu den cocoxque.

Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan axcan nimitzilía xiyó huan no ijcón xicchihuati ijcón queme ne tagat de Samariajcopaca quichihuaco.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quincalpanotiquisac Marta huan María*

<sup>38</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quisentocac nejnemito tech nioj, ijcuacón ajsito tech se pueblojtzin. Huan tech ne pueblo yetoya se sihuat ten monotza Marta. Huan yejava quitatautij Jesús ma calaqui huan ma mochahua ompa ichan. <sup>39</sup> Huan ne Marta quiplaya se icniú ten monotzaya María. Huan ne María motalito taixpampa de Jesús campa Yejuatzin tanojnotztoya. Huan ijcón in María quiyecaquiliaya nochi ten Jesús quijtoaya. <sup>40</sup> Pero ne



Marta ilihuis yolpoliutinemia ica tequit san. Ica ya nojón Marta motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticyolmachilia que nocniu María nechcahuac noseltij ica nochi nijin tequit? Xiquili nocniu María ma nechpalehuiqui.

<sup>41</sup> Ijcuacón Jesús quinanquilij Marta ijcuín:

—Tejua Marta, semi timoyolpolojtoc huan timoyoltajyohuiltjtoc ica míac tataman tequit. <sup>42</sup> Sayó ongac se taman tequit ten monequi xicchiua. Huan mocniu nijin María yejua quijitac ya ne tequit ten cachi cuali de que ma nechcaquilijto notajtoluan. Huan nijin María amo aquen huelis quiquixtilis ne tamachtilis ten yejua quijitac ya de quiselis.

## 11

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de queniu motatautilisque ihuan Dios*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Huan mochihuac que se tonal Jesús motatautilijtoya tech se lugar. Pero cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón senme den imomachtijcahuan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ticnequi xitechonmachi de queniu timotatautilisque ihuan Dios, ijcón queme ne Juan Taahuijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de queniu motatautilisque.

<sup>2</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nanquinequij nanmotatautilisque ihuan Dios, ijcuacón xiquijtojan ijcuín:

Tohueyitajzin ten tionyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chipauc-ahuelilis de motocaytzin.

Huan xionuiqui huan ma xitechyolyecanaqui ica mohueyichicahualis.

Huan ma mochihua nican talticpac queme Tejuatzin ticonmonequiltía, ijcón queme mochit-utoc ya ne eluiyactzinco.

<sup>3</sup> Huan no xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten monequis.

<sup>4</sup> Huan no xitechontapopolui de totajtacoluan porín tejuan tiquintapopoluijque ya nochi neques ten techmohuispoloayaj.

Huan amo xitechonuica tech in ohuijcyot. Ta, xitechajchihua den chicahualis den amocuali Satanás.

<sup>5</sup> Huan de ompa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ca se nexcuitil ijcuín:

—Ma tiquijtocan que senme de namejuan ticpia se motasojicniu. Huan ne motasojicniu yohui mochan queme tajcoyohuan huan mitziliti ijcuín: <sup>6</sup> “Notasojicniu, xinechtaneuti eyi pantzitzin. Porín yequin no ne ejcoc nochan se notasojicniu ten hualajtoc de huejca huan amo teyi nicpia para nicuantis”. <sup>7</sup> Huan no ma tiquijtocan que tejua ten tiyetoc calijtic ticnalnanquilia ijcuín: “Amo xinechcujmolojto oc porín nicyectzacuac ya topuerta huan nopiluan cochtocque ya nohuan ya nican camaico. Ica ya nojón amo huelis nimoquetzas huan nimitzmacatilitiu tensá”. <sup>8</sup> Huan namechilia que tejua amo timehuas huan ticpalehuis ne tagat masqui yejua motasojicniu. Ta, tejua melau timehuas huan ticmacas ten yejua quipoloo para ma amo cachi oc mitzcuejmolojto oc. <sup>9</sup> Ica ya nojón namechilia ijcuín: Xictajtanilican Dios huan Yejuatzin namechmactilis. Xictemocan de Dios nochi ten nanconmonequiltisque huan ijcón nanmoajxilisque ica ichicahualis de Dios. Huan no ijcón queme tinaltacacalatz hasta que mitztatapohuilican, no ijcón xic-sentogacan xiquilican Dios nochi ten nanconmonequiltaj huan ijcón Dios namechmacas. <sup>10</sup> Porín nochi tocnihuan ten tajtanisque de Dios, yejuan nojonques Dios quinseliltis den motajtanilisque. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá de Dios, yejuan nojonques Dios quinpaléhuis para ma moajxilican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis para ma quiselican ya.

<sup>11</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen de namejuan nantetatme huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac yejua namechtajtanilis que xicmacagan taxcal. Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat cuac yejua namechtajtanilis que xicmacacan tzictzin pescadojnacat. <sup>12</sup> Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se colot cuac yejua namechtajtanilis se piotetzin. <sup>13</sup> Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatij toni nanquimactilisque namopiluan tensá ten cuali huan ten huelic. Pues cachi oc Namohueyitajzin ten yetica eluiyactzinco, Yejuatzin namechmajmactilis huan namechylpepexocaltis ica in Yecticatzin Espiritu ten nochi namejuan ten nanquitajtanilisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de sequin calyetoní ten moxexelojque huan motehujtocque se huan ocsé*

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

<sup>14</sup> Huan mochihuac se tonal que Jesús quicalanquixtilij se amocuali ejecat de se tagat ten nontzin. Huan mochihuac que cuac quisac ya ne amocuali ejecat, ijcuacón ne nontzin huelic ya tajtoj. Ica ya nojón in tagayot quimoucaitayaj nijín itequiu ten quichihuac Jesús.

<sup>15</sup> Pero sequin tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chichualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

<sup>16</sup> Huan osequin tagayot quinequíaaj quitasque in chichualis de Jesús. Ica ya nojón yejuan quitajtanlijque Jesús ma quinnextili se mohuiscatequit ica in chichualis den eluiyactzinco. <sup>17</sup> Pero Jesús ipa quintanemililixmatic in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Tacán in pueblojuani de se país moxexelojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejelosque san. Huan no ijcón tacán in tagayot de se calyetoní moxexelojtocque se huan ocsé huan motehuíaj san, ijcuacón ne calyetoní amo queman huelis sen yetosque. Ta, sayó mohuejelojtinemisque san. <sup>18</sup> Huan tacán in amocuali Satanás quintehúa iamocuali icnihuan, ijcuacón yejua ne motehuíaj iselti san huan mocojcocha san. Huan como ijcón quichiutoc in Satanás, ijcuacón amo huelis huejcahuas ne ichichualis de yejua. Huan nijín ijcón namechilía porín namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niqincalaquixtía in amocuali ejecame ica ne chichualis den amocuali Beelzebú.

<sup>19</sup> Huan como nejua niqincalanquixtisquía in amocuali ejecame ica in chichualis de amocuali Beelzebú, ijcuacón ne namoconehuan ten quincalanquixtitanemij in amocuali ejecame, ¿aconi oc quinmacas yejuan in chichualis para ma yejuan no quincalanquixtican in amocuali ejecame? Ica ya nojón namejuan namoconehuan mochiuque namotaixeje-cojcahuan huan namechtenextíaj que nanmoyolcajayautocque san. <sup>20</sup> Huan Nejuatzin niqincalanquixtíaj in amocuali ejecame ica in chichualis den Totajtzin Dios. Huan nochi ten nijín notequiu nicchiutinemi quijtosnequi que ejoc ya namotzalan in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolyecantiyás ica ihueyichichualis.

<sup>21</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Cuac se cuali chicaucata tagat quiyecpíxtoc nichan ica cuajcuali teposme de manamicem, ijcuacón nochi ten quipíxtoc calijtic amo aquen huelis quichtequilisque. <sup>22</sup> Pero cuac huitza ocsé tagat ten cachi quipía chichualis huan que ne tagat tajpíxque, ijcuacón ne cachi hueyi tagat quixixicos ne tajpíxque huan quicuillijtehua nochi niteposuan tenica moyolchicautoya. Huan no ne cachi hueyi tagat quinxexelohuilla sequin tagayot nochi ten niaxca catca in tajpíxque. Huan in Beelzebú yejua in tajpíxque; huan Nejuatzin cachi nicpíxtinemi chichualis. Huan ne Beelzebú amo teyi quipía chichualis porín Nejuatzin huelis nicuilis nochi ten mopíxtolijtoc. <sup>23</sup> Huan nochi neques ten amo techpalehuijtinemij, yejuan nojonques techtahuelitztinemij. Huan nochi neques ten amo tohuan yajtocque ca nijín totequiu, yejuan nojonques quixcueptinemij san notequiu.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne amocuali ejecame ten yajqui mocuepa campa calyetoja tech iyolijtic de se tagat*

(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya itech se tagat, ijcuacón ne amocuali ejecat nemi nohuiyan campa taluacan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat, huan yejua amo cajsis. Huan ijcón monemilía ne amocuali ejecat ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. <sup>25</sup> Huan cuac mocuepac ya campa hualehuac, ijcuacón quinamiqui ne tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc ya, pero amo yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu. <sup>26</sup> Ijcuacón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque huan que yejua. Huan nochi yejuan calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca.

*Nican tajtoa de queniú tatióchihualme de Dios neques ten quicaquij huan quitacamati in Tajtoltzin de Dios*

<sup>27</sup> Huan mochihuac que cuac Jesús quinilijtoya in tagayot nochi nijín tamachtilis, ijcuacón se situatzin quichicaucailij Jesús ijcuín:

—Tatióchihual de Dios ne situat ten mitzyolitij huan mitzchichitij.

<sup>28</sup> Pero Jesús quinanquillij ijcuín:

—Amo ijcón ma se quijto. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que tatióchihualme de Dios nochi neques ten quiyecaquij in Tajtoltzin de Dios huan quitacamati.

*Nican Jesús TEMAQUIXTIJE quinmachtij de ne tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios*

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup> Huan in tagayot cachi oc quiyehualoayaj Jesús. Huan Yejuatzin pehuac quinnojnótza ijcuín:

—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques semi amo yolcualime porín sayó nechtajtanilíaj ma niquinnextili se mohuiscatequit. Pero amo niquinnextilis se mohuiscatequit porín Totajtzin Dios quinonnextilij ya ne nexcuitil de ne huejcau tanahuatijque Jonás. <sup>30</sup> Huan ne Jonás mochihuaco se nexcuitil iixpan in pueblojuani ten nentinemicoj tech in pueblo de Nínive para ma quimatican ne pueblojuani que Dios quinaltitanilij ne Jonás. Xicmatican que no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimochihuas se nexcuitil para in pueblojuani ten nentinemij axcan para ma yejuan quimactican que Dios nechualtitanic Nejuatzin. <sup>31</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas namejuan in tagayot ten axcan nannentinemij, ijcuacón ne sihuat tayecanque de talme ten mocahua ne sur monotza Sebá, yejua ne moquetzas huan namechteluilis porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín yejua yajca quicaquito in tamachtilis de Dios ica itencopaca ne rey Salomón. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne rey Salomón. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque. <sup>32</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas, ijcuacón in pueblojuani de ne Nínive moquetzasque. Huan yejuan namechteluilij iixpantzinco Dios porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Jonás yajca quinnojnótzato huan quintaneltoctij ne pueblojuani de Nínive. Huan yejuan moyolnemilijque de nintajtocoluan. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque.

*Nican Jesús TEMAQUIXTIJE quinajsicamatiltij in tacaquini de queniu toixtololohuan techtahuilía*

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil huan quitatía oso quitaliti tatampa de se cajón. Ta, quitalía ne tahuil campá tasempayan para ijcón naquen calaquisque huelis tachiasque. <sup>34</sup> Namoxtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten namechtahuilía hasta tech namoyolijtic. Huan tacán namoxtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilijtinemi hasta tech namotalnamiquilis. Huan tacán namoxtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeu, ica ya nojón amo huelis calaquis in tanex. Huan ijcón nochi namoyolijtic mocahuas tech in tayohuanilol. <sup>35</sup> Huan no namechilía ximoyecpiacan san ca ne Tajtoltzin de Dios tenica namechyohtahuilijtoc, ma amo xiquixmictican. Porín como ijcón nanquichihua, ijcuacón sehuis ne tanex huan tayohuayantis itech namoyolijtic. <sup>36</sup> Huan queme in Tajtoltzin de Dios namechyohtahuilía huan amo teyi quiyecahuilía nepa namoyolijtic, ijcuacón nochi nanyectachiasque ca cuali, ijcón queme cuac namejuan nanquixotaltía se tahuil.

*Nican tajtoa de queniu Jesús TEMAQUIXTIJE quinteluilíaya in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

<sup>37</sup> Huan cuac Jesús quintaminojnótzac ya in tagayot, ijcuacón se tamachile fariseo quitatautij Jesús ma yohui ichan tacuati. Huan melau ijcón Jesús quichihuac huan calayic ichan in fariseo huan motalito ne mesajnacastan. <sup>38</sup> Ijcuacón in fariseo quimoucaítac cuac quitac que Jesús amo momajtequí achtopa que tacuas para ica quitenextis que momachipahua de nitajtocoluan. Huan Yejuatzin amo quichihuac ijcón queme mohuicatinemij in pueblojuani judíos. <sup>39</sup> Pero Totecotzin Jesús quillij ijcuín:

—Axcan namejuan nanfariseos, nanquichipahuaj panían san in vasos huan caxme ten tajtic pexontoc oc ica miac tenesij ten pitzotic. Huan no ijcón mochiutoc namoyolijtic, namejuan nanmochipahuaj panían san. Pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica miac tataman de tachtequilis huan de amocuali chihualisme. <sup>40</sup> Namejuan semi nanyolmijmiquilome porín nanquiyolnemilíaj sayó de namonacayo. Cualí nanquimatij que Dios quichijchihuac namonacayo ten mocahua panían san. Huan no xicmatican que Dios quichijchihuac namotalnamiquilis ten mocahua namoijtipca. <sup>41</sup> Ica ya nojón namechilía que monequi xitayatocolican ne tactualis ten yetoc tech in platos huan vasos para neques ten amo quipía tenica moixpanoltisque. Huan como nanquitayocolíaj ne namoyolchiphualis, ica ya nojón cachi oc nanmocahuasque nanyolchipauque.

<sup>42</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namech-namiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan nanquimactilíaj Dios

namodiesmo de xiutzitzin san, queme in menta huan in ruda huan miac tataman quiltzitzin ten amo teyi valoroa. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés queme nijín tanahuatilme ten namechtapohuiti. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis huan in tetasojtalis de Dios. Huan yejua nijín ten semi monequi xichiutinemican huan amo no xicahuacan de amo nanquitemactisque namodiesmo.

<sup>43</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan semi nanquiyolnejnequij nanmosehuisse tech in cuali sillas ten yetocque cachi taixpan tech in tiopan de judíos. Huan no semi nanquiyolnejnequij que semi ma namechmohuiscatajpalocan tech in ojme den plaza.

<sup>44</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, huan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan semi nanixcucuepme san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj ne ánimajtecochme ten amo motaj. Huan in tagayot panotinemij panían huan amo quimatij toni quitelicsatiquisaj. Namejuan nanquimajmahuaj ica tajtacol nochi namotaneltocacahuan ijcón quemé in tanahuatil de Moisés technextilía que timotajtacolmacaj ya cuac tipanotiquisaj panían de ne animajtecoch.

<sup>45</sup> Ijcuacón se tanextilijque de tanahuatil de Moisés quinanzulij Jesús huan quilij ijcuín: —Tamachtijque, cuac titechilía nijín tajtolme, ijcuacón semi titechmohuiscapoloa ya.

<sup>46</sup> Pero Jesús quilij ijcuín:

—Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan nanquinmiactililíaj in tanahuatilme para ma ijcón in tagayot ma quintacamatican. Huan nijín queme yesquía se hueyi tamamal ten namejuan nanquintalilíaj, huan in tagayot amo huel cuicasque. Huan namejuan hasta amo no nanquinpalehuíaj in tagayot para momamaltisque ne tamamal.

<sup>47</sup> Huan semi nanteicneltiani, namejuan ten nanquinchijchihuilíaj ninánimajcaluan ne tanahuatiani de Dios neques ten namohuejcautatuan quinmictijque. <sup>48</sup> Huan ixnesi que no namejuan nanquinequij nanquichihuasque ijcón quemé namohuejcautatuan quichiuque. Porín hueyi melau que namohuejcautatuan quinmictijhualyaj ne tanahuatiani de Dios huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tanahuatiani de ninánimajcaluan.

<sup>49</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Ica ya nojón Totajtzin Dios ica ihueyitamachilis techilij ijcuín: “Niquinualtitanilis nopueblojcahuan sequin tanahuatiani huan tatitanilme pero nopueblojcahuan quinmictijque sequin huan ocequin quinicantocayaj para ijcón quintajyohuiltisque”. <sup>50</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan nantagayot ten axcan nannentinemij porín nanquinmictijhualajque ya itanahuatijcahuan de Dios ten nentinemíaj desde cuac Dios quichijchihuac in talticpac. <sup>51</sup> Huan nanquinmictijhualajque nojón tanahuatiani desde cuac in Abel nemico huan hasta in tonal cuac nemico Zacarías ne ten quimictijque ne tiopanijtic campa altar. Huan namechyecquilía que Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan ten axcan nanentinemij ica por nochi nojón temictilís.

<sup>52</sup> Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín amo namoaxcatilíaj namejuan de ne tamachilisme tenica huelis nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan ne tamachilisme quemé yesquía se llave. Pero namejuan amo nanquitatequiutíaj ne llave para ica nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan amo no nanquitacahuilíaj ma calaquican nochi neques ten quiyolnejnequij calaquisque.

<sup>53</sup> Huan cuac Jesús quinilijtoya ya nochi nijín tajtolme in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque ihuan Jesús huan peuque quicuejmoloaj Jesús ica miac tataman matájtanti. <sup>54</sup> Huan ica nojón matájtanti ten quichihuilíaj, yejuan quinequíaj que Jesús ma quijtoani tensá de elihuis tajtol tenica huelisquíaj quipajpantisque Jesús ica tajtacol.

## 12

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij de ne tanextililís de fariseos ten tecajcayahua san*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que mosentiliyaj campa yetoya Jesús huel miac tagayot hasta ca miles de tagayot. Huan quemé semi huel miacque ya hasta mopejpechiyaj yejuan san. Ijcuacón Jesús pehuac quinnejmachtía imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximoyecpiacan de ne tacajcayauca tanextililís ten cuicatinemij ne fariseos ne ten temajmahua ica tajtacol ijcón quemé yesquía levadura ten quimajmahua ne pan tixti.

<sup>2</sup> Porín amo ongac teyi chihualis oso tanemillilis ichtacayot san ten ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá tanextililis ten motajtjotoc de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuyampa. <sup>3</sup> Ica ya nojón nochi tajtolme ten namejuan nanquichtacajtojcaj queme yesquía tech in tayohuayanilot, nochi namotajtoluan ipa mocaquis senteixteno queme yesquía tonayan. Huan nochi namoichtacatajtoluan ten nanquijtojcaj ya nanmocalijtic, nochi nojón motajtoluan chicaucaquisti desde ne namocalcuaco.

*Nican Jesús Temaquistijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque*  
(Mt. 10.28-31)

<sup>4</sup> Huan namejuan nannotasojicnihuan, namechilía que amo xiquinyolmohuilican neques ten huelis quinmictisque namonacayo san. Porín cuac miqúis ya namonacayo, ijcuacón amo teyi huelis oc namechihuilisque. <sup>5</sup> Pero no namechnejmachtiti de aconi monequi xicmohuilijtiyacan. Namechyequilía que xicmohuilican Totajtzin Dios ten huelis namechquixtilis namonemilis. Porín Yejuatzin no quipixtoc huelililis para no namechtamotas campa mictan. Ica ya nojón namechyequilía xicmohuilican sayó Totajtzin Dios. <sup>6</sup> Huan xicmatican que hasta in tototzitzin quipíaj inpatiu porín quinnamacaj macuil tototzitzin tech in plaza ica sayó ome centavos. Huan masqui tepitzin san ipatiu, pero Totajtzin Dios amo queman quinelcahuas de nojón tototzitzin. <sup>7</sup> Huan cachi oc Totajtzin Dios namechelnamiquis de namejuan. Huan Yejuatzin namechtasojatinemis porín hasta namotzontzin de namotzontecón no nochi tapohual yetoc ya. Ica ya nojón amo ximoyolcujmolocan porín Dios namechtasojta. Huan namejuan nanvaleroaj cachi oc huan que miacque tototzitzin.

*Nican Jesús Temaquistijque quinmachtij de ne itaneltocacahuan ten tetapohuijtinemij de Cristo intzalan in tagayot*

(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

<sup>8</sup> Huan Jesús quimachtij itaneltocahuan ijcuín:

—Huan como acsame moyectenextía senteixteno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ica ya nojón nicyecquiliti Notajtzin Dios inixteno nochi in inángeles que melau yejuan poutocque nohuan ya. <sup>9</sup> Huan como acsame nechtaisique huan telisque que amo nohuan tacuautamatij, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios niyecquiliti Notajtzin Dios ne inixpan inángeles de que yejuan amo nohuan poutinemij. <sup>10</sup> Huan como acsame nechmohuispoloaj Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón Dios huelis quintapojpoluis. Pero nochi neques ten quimohuispoloaj in Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques amo huelis Dios quintapojpoluis oc.

<sup>11</sup> Huan cuac quinequisque namechuicasque tech in tiopan de judíos para ompa namechixcomacasque. Oso cuac namechuicasque inixpan tequihuani oso inixpan in taixejeoani, ijcuacón amo teyica ximonemilican de queniun nanquinnanquillisque oso toni nanquinnanquillisque nojón tequihuani. <sup>12</sup> Porín xicmatican que cuac ejcos in tonal de namechixcomacasque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne namechnextiliti tonica monequi nantanquillisque.

*Nican tajoa de ne tagat rico ten mijmiquilot*

<sup>13</sup> Huan senme de tacaquini intzalan in tagayot quilib Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi xicnahuati nocniu de que ma nechxelohuili ten pohui notechcacopaca den nojón toherencia.

<sup>14</sup> Pero Jesús quinanquilib ijcuín:

—Tejua tacat, ¿aconi nechtalij nejua queme taixejeojque namohuan oso taxexelojque ica nijín namoherencia?

<sup>15</sup> Huan no Jesús quinilib ijcuín:

—Xictalican cuidado huan ximoyecpiacan de nochi tataman yolnejxicolot. Porín Totajtzin Dios amo quipohua que quipía semi ipatiu se tagat ica por nochi iricojyo ten quipixtinemi.

<sup>16</sup> Huan ijcón Jesús quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat ten semi rico huan tech nochi italuan semi motachihuaya ica cuajcuali taquilome. <sup>17</sup> Ijcuacón ne tagat rico pehuac quiyolnemilia ijcuín: “¿Toni nicchihuas axcan? Porín amo nicpía calme campa niquehuas nochi notatoc”. <sup>18</sup> Ijcuacón in rico quinemilib ijcuín: “Axcan nicnemilib ya de toni nicchihuati. Achto niquinuejeloti nijín calme campa niquehua notatoc para ijcón niquinchijchihuatij ocsequin calme ten cachi huejueyin. Huan ijcón ompa niquehuas nochi ten noaxca. <sup>19</sup> Huan de ompa huelis niquliti notalnamiqulilis ijcuín: Notalnamilis, nimitzilía axcan ticpía míac tataman ten tiqueutoc ten moaxca ya huan nijín huejcahuas míac xiume. Ica ya nojón xitacua huan

ximosehui huan xitayi vino huan ximoyolpactijti". <sup>20</sup> Pero Dios quiliti ne rico ijcuín: "Tejua rico timijmiquilot san. Porín nimitzilia tech nijín yohual timomiqullis. Huan nijín ten moaxcacopaca nochi ne ten tiqueutoc, ¿para aconi ica mocahuas?" <sup>21</sup> Huan no ijcón mochihuas ipan ne tagat como moaxcatilia niricojyo para yejua san. Yejua nojón tagat amo teyi chiuque iixpantzinco Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmactiaya de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo tiyolcuejmolojtinemican*

(Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup> Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namechilía que amo ximoyolcuejmolocan de toni nancuisque tech namonemilis, huan nión no de toni nanquicasque. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de tonica namotanquentisque. <sup>23</sup> Huan namechilía que namonemilis cachi tayecantoc huan que namotacualis. Huan namonacayo cachi tayecantoc huan que namotaquenuan. <sup>24</sup> Cuali xiquitacan san in tototzitzin ten quinilíaj cuervos, yejuan amo motatoquíaj huan nión no cajocuij taquilot huan amo no quipíaj sincalme campa taetinemij. Pero Namohueyitajtzin nachipa quintamacatoc ne tototzitzin. ¿Xe amo namejuan cachi nantayecantocque ihuan Dios huan que ne tototzitzin? Pues quema. <sup>25</sup> Pues amo aquen de namejuan huelis momajxitis se molíc oc para cachi huejcampantiyás masqui semi moyolcuejmos para quichihuas. Pero ipa amo huelis momajxitis. <sup>26</sup> Huan como namejuan amo hueli nanmomajxitíaj ica nojón tepitzin para cachi huejcampantiyás, ijcuacón amo ximoyolcuejmolojtinemican de amo nanquichihuasque in ocsequin tequit ten cachi ohuijque. <sup>27</sup> Cuali xiquitacan quenu moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitiltía huan nión tajquitij. Pero namechyequilía que nijín xochit semi cachi cualtzin xochiyohua. Huan masqui ne hueyi rey Salomón ica nochi icualtziyo motanquentiaya, pero amo queman huelia quinejnehuilij cualtzin queme nijín xochime. <sup>28</sup> Huan Dios quicualnextijtoc nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitálisque campa ne tachinoa. Pero namejuan cachi oc namechpalehuis huan namechtaquentis Dios huan que ne milajxochime. Huan, ¿queyé namejuan amo majsitoc namotacuautamatis para ijcón cachi oc huelis namechpalehuijtiyás Totajtzin Dios? <sup>29</sup> Huan namejuan amo xicnemilijtinemican huan ximoyolcuejmolocan de toni nanquicasque huan de toni nantayisque mosta mosta. <sup>30</sup> Porín in tagayot de nican talticpac, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Pero namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten cuali quimati quenu namechixpanoltis ica nochi ten namechpolaaj. <sup>31</sup> Ta, cachi cuali namejuan xictemocan achto para ma Dios namecholyecana ica ihueyichicahualis. Huan ijcón Yejuatzin namechmajxitijtiyás huan ijcón nanquiselisque nochi ten monequi ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tagayot de ne melau ricojyot ne ten yetoc nepa eluiyac*

(Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinilij in tagayot ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican namejuan nannotaneltocacahuan. Masqui namejuan amo semi nanueyichihuanime, pero Totajtzin Dios quiyolpactia de namecholyecantinemis ica ihueyichicahualis. <sup>33</sup> Huan no namechilía xicnamacacan nochi ten nanquipíaj huan xiquintayocolican neques ten amo teyi quipía. Huan como ijcón nanquichiuinemij, ijcuacón nanquipiatihue ricojyot nepa eluiyactzinco ten amo queman tamis, queme yesquia se tomin bolsa ten amo queman tzayanis. Huan nepa eluiyactzinco in tachteccue amo huelis calaquis para namechtachtequisque. Huan ompa amo no ocuilmimalotos namoricojyo. <sup>34</sup> Porín campa yesqui yetos nochi namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne namoricojyo nanyoltanemilijtinemisque.

*Nican tajtoa de quenu Jesús Temaquixtijque quinmactij den se taquehual ten moyecatalijtoc ya*

<sup>35</sup> Huan Jesús Temaquixtijque quinmactij de ne tonal cuac Yejuatzin mohualucas den eluiyac. Huan Jesús quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyectalijtocan ya ijcón queme cuac nanquiyecxotaltisque namotahuiluan huan nanyohue campa se nenamictilis. <sup>36</sup> Porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme ne taquehualme ten quichixtocque ninteco ma mocuepa ya de se nenamictilis. Huan yejuan quichixtocque para cuac ninteco ejcos ya huan quinnotzas, ijcuacón yejuan nimantzin quitataphuilijtihuetzisque. <sup>37</sup> Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco quichixcayetocque huan ixpetantocque. Huan ne yec melau namechilía que ne ninteco cuac ejcos ya, ijcuacón yejua moyecyectalis huan quintacualchihuilis huan

quinilis ma motalican huan ijcón yejua quintamacas. <sup>38</sup> Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco ixpetantocque huan yec yolyetocque masqui ejcos tajcoyohuan oso masqui ejcos nepa queme eyi hora de cualcan. <sup>39</sup> Huan no xicmatican que tacán se tetat de se calyetoní quimatisquía toni hora hualasquía in tachtecque, ijcuacón amo cochisquía. Ta, ixpetantosquía huan amo quicahuasquía ne tachtecque ma quicaltapo huan quichtequilis ten niaxis. <sup>40</sup> Huan namejuan no namechilia que ximoyejcaltajtocan huan xicuatamatocan porín namejuan cuac amo nanquinemilijtosque cox nimohualucas, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualucas nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtisque quitailij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan de ne taquehual ten amo yolcuali*

(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe nijín nexcuitil ten titechmactijtoc para tejuan yesqui oso para nochi in tagayot?

<sup>42</sup> Ijcuacón Totecotzin quinanquiliij ijcuín:

—Axcan namechtopohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan in patrón quicautehuac ne yolcuali taquehual ten tayecancataquehual ma yejua quintequitiltijto in ocsequin taquehualme huan para ma yejua tanahuati ma quintamaca cuac ne monequis hora de tacualis. <sup>43</sup> Huan ijcón ne tayecanque taquehual tatiochihual de Dios yesqui, porín cuac ejcos nipatrn, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatiteu. <sup>44</sup> De yec melau ten namechilia ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana nochi in ocsequin taquehualme huan nochi ten niaxis.

<sup>45</sup> Pero no namechtopohuiti de se tayecanque taquehual ten amo yolcuali. Huan yejua moyolliaya san ijcuín: “Nopatrn huejcahuati huan amo niman ejcos”. Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehua quinuitequi in ocsequin taquehualme huan sihuatequitini. Huan ne amocuali taquehual no pehua tatacuati san huan no pehua tahuana huan mohuintía. <sup>46</sup> Huan ijcón in patrón ejcos tech ne tonal cuac ne amocuali tayecanque taquehual amo quichixtoc nipatrón, porín yejua amo quimatía toni hora ejcos nipatrón. Ijcuacón ne patrón quichicaucatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali huan quitelchihuas huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten amo quichiuque queme quinnajnahuatijtehuac. <sup>47</sup> Huan ne patrón cuitequis miacpa ne taquehual ten quimatic toni quineguía nipatrón ma quichihuani pero amo moyejcaltij para quichihuas huan amo no quitacamatic. <sup>48</sup> Pero ocsé taquehual amo cajsicamatía toni quineguía nipatrón ma quichihuani. Huan ne taquehual quichihuac sequi amocuali tequit tenica quinamiqui cuitequisque. Pero in patrón amo semi quiteluitec nitaquehual. Huan nochi neques ten in patrón quintanahuatij ma quichihuacan miac tequit, yejuan nojonques in patrón quintatajtanis cachi oc de nintequihuan. Huan nochi neques ten in patrón quincahuilijtehuac ma quitamichihuacan miac tequit, yejuan nojonques in patrón cachi oc quintatajtanis.

*Nican Jesús Temaquixtisque quimactij de que cuac se taneltoaca de Dios, ijcuacón huelis oncas cualanyot tech se calyetoní*

(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> Huan Jesús quimactij imomactijcahuan ijcuín:

—In tagayot motajtoltehuique hasta motehuique se huan ocsé ica nijín notamachtilis ten nicualcuic ya. Porín nojón netehuillis queme yesquía tit ten nicxotaltico. Huan nicnequisquía que majeán motamchiutoya nijín notequiu, ijcón queme se tit ten cuali xotatoc ya. <sup>50</sup> Huan Nejuatzin semi monequi ni quijyohuis se tajyohuillis ten nopan monequi mochihuas. Huan nejuan nihueyi nitajyohuijtias hasta in tonal cuac nictamichihuas ya notequiu. <sup>51</sup> Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala namechualcuilij sayó yecyectolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuillis sayó yecyectolis. Ta, namechualcuilij ne tehuillis huan ne xexelolis. <sup>52</sup> Huan axcan para taixpan macuili calyetoní moxexelisque ica por notamachtilis. Huan eyi de ne calyetoní quintahuelitasque in ocsé ome. Oso ome de calyetoní quintahuelitasque in ocsé eyi. <sup>53</sup> Huan tech se calyetoní in tetat quicualancaitzinemis niconeu; huan ne iconeu quicualancahuis nitat. Huan no ijcón mochihuas in tenan quicualancahuis nisihuapil; huan ne isihuapil no quicualancaitzinemis inan. Huan no ijcón mochihuas in temonan quitahuelitzinemis nisihuamon; huan ne tesihuamon no quitahuelitzinemis ne imonan. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín quinselisque nijín notamachtilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quintajtoltij in tagayot de quey yejuan amo cajsicamatij nitamachtilis*

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Huan Jesús no quinilij in tagayot ijcuín:

—Huan namejuan nantagayot, cuac namejuan nanquijta que in mixti motetepequetza nipa ipoliuyampa in tonal, ijcuacán nanquijtoaj que niman quiohuis ya. Huan melau ijcón mochihuas. <sup>55</sup> Huan cuac nanquijta que hualtaejeca de ne ajcopa, ijcuacán nanquijtoaj que tacahuanis. Huan melau ijcón mochihuas. <sup>56</sup> Namejuan nantacajcayahuanis san. Cuali nancajsicamatij toni mochihuas cuac motetepequetza in mixti nipa ejecaixco oso cuac taejeca nican talticpac. Huan queme taejeca, cuali nancajsicamatij nochi nojón. Pero namejuan amo nancajsicamatij notamachtilis ten niqunnexutiljtoc in tagayot ten axcan nentinemij.

*Nican tajtoa de ma timoyecahuacan ihuan neques ten namechteluilaj*  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> Huan namechilía que monequi namejuan san ximoixcomacacan se huan ocsé ica tamelautoc. <sup>58</sup> Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacán nimantzin teja xiyó ximofuerzajui huan xictajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque ya. Huan ijcón amo mitzuicas oc iixpan in juez. Porín tacán mitzuicas iixpan in juez, ijcuacán ne juez mitztemactis inmaco in policía huan yejuan mitzcalaquitihue nipa cárcelijtic. <sup>59</sup> Huan yec melau ten namechilía que como mitz Zacuásque, ijcuacán amo huelis tiquisas oc de ne cárcel, como amo achto tictemaca nochi ten mitztajtanisque.

## 13

*Nican tajtoa de ma timoyolnemilican de namotajtacoluan oso, ¿xe cachi cuali nanixpolihisque?*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme sequin taca yajque quitapohuitoj Jesús de quenú in tayecanque Poncio Pilato quinmictij sequin taca de pueblo Galilea. Huan ne Pilato quimaneloj inesti de ne taca ihuan sequin esti den tapialme ten ne taca quinmictijcay ya para ijcón quimohuistilijque Totajtzin Dios. <sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan amo xinemilican que ijcón inpan mochihuac porín yejuan cachi tajtacolejqe huan que ocsequin ninpueblojcahuan de Galilea. <sup>3</sup> Pero namechilía que amo melau yejuan cachi tajtacolejqe. Ta, namechilía que como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacán nochi namejuan nanixpolihisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.

<sup>4</sup> Huan no xiquelnamiquican de ne caxtolomeyi taca ten momiquilijque cuac inpan huetzic ne tepan queme campanario ten monotza Siloé. Huan amo xicnemilican que ne taca ten momiquilijque cachi tajtacolejqe catca huan que in ocsequin tagayot ten calyetocque tech in Jerusalén. <sup>5</sup> Pero namejuan namechilía que yejuan amo cachi tajtacolejqe. Ta, namechilía como namejuan amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacán nanixpolihisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.

*Nican Jesús Temaquixtijque qitalij se nexcuítal den se higos cuohuit ten amo quitemacac taquilot*

<sup>6</sup> Huan no Jesús quinmactij in tagayot ica se nexcuítal ijcuín:

—Se patrón quiapiaya se higos cuohuit ten ijcatoya italpan. Huan ne patrón yajqui quitemolito cox quiapiaya higos cuouxocot. Pero amo teyi xocot cajxilij. <sup>7</sup> Ijcuacán ne patrón quilij in taquehual ten tajpixinemía nipa italpan ijcuín: “Xiquita, que nihualajca expa ya de nijín eyi xihuit, huan amo teyi higos xocot nicajxilía nijín cuohuit. Nimitzilía yequintzin xicmayohui nijín cuohuit para ma amo nencajtito san nijín tal”. <sup>8</sup> Pero ne tajpixque de ne tal quinanquilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, ma ticahuacan oc in cuohuit nijín xihuit. Huan nejua nitalyemaniti itzintan in cuohuit huan nitalilis tapalan. <sup>9</sup> Huan ca nijín notequiu ten nichihuas, a ver xa quitemecas taquilot ten ocsé xihuit. Pero tacán amo quitemacas xocot, ijcuacán ocsepa xinechnahuati huan nejua nicmayohuis”.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se sihuat tech in tonal de nesehuilis*

<sup>10</sup> Huan se tonal de ne sehuilis Jesús quinmactíaya in tagayot tech in tiopan de judíos. <sup>11</sup> Huan mochihuac que no ompa yetoya se sihuat ten mococoaya caxtolomeyi xiutíca ya. Huan se amocuali ejecat quichihualtij in sihuat ma tomozqzisa. Huan ijcón in sihuat amo quemán huelía momelaxquetzas. <sup>12</sup> Huan cuac Jesús quitac ne sihuat, ijcuacán Yejuatzin quinotzac huan quilij ijcuín:

—Teja sihuatzin, axcan nimitztacajhualtij ya de ne cocolis ten ticpiaya.

<sup>13</sup> Huan ijcón Jesús momasohuac ipan ne sihuat cocoxque huan de ompa tech ne momento momelaxquetzac ne sihuat. Huan yejua pehuac quimohuistilía Totajtzin Dios. <sup>14</sup> Pero in tayecanque de ne tiopan de judíos mohueyiyolcualantij porín quitac que Jesús



quipajtij se cocoxque tech in tonal de ne sehuilis. Ica ya nojón ne tayecanque quinilij in tagayot ijcuín:

—Ongac chicuasen tonal para se tequitis. Huan como nanquinequij nanmopajtisque, ijcuacón xihualacan senmanajpan huan amo xihualacan tech in tonal de ne sehuilis para nanmopajtisque.

<sup>15</sup> Ijcuacón Totecotzin quinanquili ijcuín:

—Namejuan semi hueyi nantacajcayahuani. Nicmati que senme de namejuan nanquitomaj namocuacuohue oso namoburro para nancuicasque huan nantamacatihue tech in tonal de ne sehuilis. Huan nojón xicmatican que no tequit cuac ijcón nanquichihua. <sup>16</sup> Pero nijín sihuatzin cocoxque, yejua teconeu de ne tohuejcaut de Abraham. Huan in Satanás quitajyohuiltijtihuitz ya ica nijín cocolis para nijín caxtolomeyi xiutica ya. ¿Xe amo Dios quimonequiltía ma nictacajcahuaitis nicocolis de nijín sihuat, masqui tech nijín tonal de ne sehuilis? Pues quema.

<sup>17</sup> Huan cuac Jesús quitamiiijtoy ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi neques ten quixnamicque nitajtolis de Jesús, yejuan nojonques mopinautijque. Pero nochi in pueblojuani moyolpactiyaj cuac quitacque nochi in mohuiscatequime ten quichiutinemía Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinejnehuilitij in Tajtoltzin de Dios queme se cuohuit ten quilíaj mostazajtet*

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Huan in Jesús quinmactiaya in tagayot ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuilitía se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan nijín ihueyichichahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi. <sup>19</sup> Nicnejnehuilitía ne ichichahualis de Dios queme se cuouxinach ten quilía mostazajtet. Huan mochihuac que se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila. Huan ne mostazajtet ten quitocac ixuac huan moscaltij huan mochihuaco se hueyi cuohuit. Huan hualaya in tototzitzin ten pantantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltíaj tech imatzacaluan.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque qitalij se nexcuitil den tamajmahualis ten quilíaj levadura*

(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Huan ijcón Jesús ocsepa quinmactiaya in tagayot ca se nexcuitil ijcuín:

—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuilitía in levadura ihuan nijín ichichahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi. <sup>21</sup> Huan ne levadura yejua ne ten tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloa ihuan eyi tamachiu de harina. Ica ya nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac*

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Huan ijcón cuac in Jesús yaya para ajsis Jerusaléncopaca, ijcuacón panotiaya tech in huejueyi pueblojme huan tech in pueblojtitzin huan ompa quinmactijtiquisac in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>23</sup> Huan senme den taca quitajtolitij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo semi miacque maquisasque de nintajtacoluan?

<sup>24</sup> Pero Jesús quinilij ijcuín:

—Namechilia monequi ximofuerzajuican de xicalaquican tech ne calten ten amo patahuac ne ten namechajxitis ne eluiyactzinco. Porín melau namechilia que miacque quiyolnejnequisque calaquisque tech ne calten ten amo patahuac pero amo huelisque. <sup>25</sup> Ma tiqijtocan que se tagat de se calyeton mehuac ya huan quiyectzacuac ne calten. Pero namejuan nanyetinemisque ne calampa, huan nanquinalcalatzasque in calten huan nanquilisque ijcuín: “Totecotzin, techontatapohuili ma ticalaquican”. Pero ne tetat namechinnanquilis ijcuín: “Amo namechattanpohuilis porín amo namechixmati de can nanhuitze”. <sup>26</sup> Ijcuacón namejuan nanpehuasque nanquilisque ne tetat ijcuín: “Tejuan titacuayaj huan titayayaj vino mohuan. Huan tejuat titechmactiaya tech in plazajteno”. <sup>27</sup> Pero ne tetat namechinnanquilis ijcuín: “Namechilij ya que amo namechixmati de can nanhuitze. Xinechtapatahuilican nochi namejuan ten nanquichiutinemíaj tajtacol san”. <sup>28</sup> Huan cuac mochihuas ne tatzacuilitis de Dios, ijcuacón namejuan nanchocasque huan nantananatzocatosque ica tajyohuilis. Porín nanquitasque ne huejcautetame Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan no nanquitasque nochi in tanahuatiani de Dios que nochi yejuan yetinemisque imaco Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi ica ihueyichichahualis. Pero namejuan namechcalantamotasque de ne ihuellispan de Dios. <sup>29</sup> Porín

nanquitasque que hualasque in taca taneltocani desde ne iquisayampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ipoliuyampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ajcopa huan hualasque desde ne tanipa. Huan nochi yejuan nojón taneltocani hualasque huan calaquisque huan motalitihue para sentacuasque ne campa ihuellispan de Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi itaneltocacahuan. <sup>30</sup> Ijcuacón sequin de namejuan ten axcan namechpohuaj que nantacuitapanme ya, namejuan nanmochihuatihue tayecanani iixpantzinco Dios porín nanquiselijque ca cuali in Tajtoltzin de Dios. Huan no sequin de namejuan ten axcan nanmopohuaj nantayecanani, namejuan namochihuatihue nantacuitapanme iixpantzinco Dios porín amo nanquiselijque in Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinchoquilij in pueblojuani de Jerusalén (Mt. 23.37-39)*

<sup>31</sup> Huan tech ne tonal motoquijque campa Jesús yetoyaj sequin tamatinime fariseos huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquisa de nican porín in rey Herodes quinequi mitzmictis.

<sup>32</sup> Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ta, xiyacan xiquilican ne tacajcayauque rey Herodes ijcuín: “Xiquita, tech nijín tonalme mosta huan huipta niquincalanquixtiti oc in amocuali ejecame. Huan no niquin-pajtiti oc in cocoyani. Huan de ompa niman motamichihuas notequiu”. <sup>33</sup> Porín semi monequi nicsentocas nitequititiyás tech noojpan axcan huan mosta huan huipta huan tech in tonalme ten niman hualajtoc. Pero semi monequi ma niajsiti Jerusalén copaca porín amo nechnamiqui que Nejuatzin nitanahuatijcau de Dios ma nimomiquili calampa den pueblo Jerusalén. Ica ya nojón ne rey Herodes amo huelis nechmictiqui nican.

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictijtihuitze tanahuatiani de Dios. Huan namejuan nanquintepoxonijtihuitze itanojnotzcahuan de Dios ten Yejuatzin namechinualtitanilij. Namechilía que miacpa nicnequía namechsentilis para namechtampahuis ica nochicahualis huan namechycanas nochi namejuan nanopueblojuani de Jerusalén. Huan nicnequía namechpalehuis ijcón queme in piotapachojque quinsentilia nipiluan ietapaltampa. Pero namejuan amo nanmotecahuilijque ma namechpalehuis. <sup>35</sup> Xiquitacan namejuan, axcan Dios namechsencahuac ya, namejuan namochanchahuan huan namopueblojcahuan. Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque de namotajtacoluan. Huan no nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin tiontatióchihual de Dios, huan tionualajtoc itencopaca tohueyi Totayecancajtzin Dios”.

## 14

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque ten poj-pohuayaya ninacayo*

<sup>1</sup> Huan mochihuac tech se tonal de nesehuilis que Jesús yajqui tacuato ichan se tayecanque fariseo. Huan ompa osequin tamatinime fariseos quipijixtoyaj Jesús para huelis quipajpantisquía ica tensá tajtacol. <sup>2</sup> Huan ompa iixpan Jesús yetoya se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo. <sup>3</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij neques fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quipajti se cocoxque tech in tonal de nesehuilis? Oso, ¿cox Dios amo quimonequiltía?

<sup>4</sup> Huan ne fariseos huan tanextiliani sayó motentamatilijque san. Ica ya nojón ne Jesús quicuic in cocoxque huan quipajtij huan de ompa quilij ma yohui. <sup>5</sup> Huan ijcón Jesús pehuac quinilía ne fariseos ijcuín:

—Huan como namoburro oso namocuacuohue huetztosquía huan mopantamotasquía tech se talcomit, ¿xe namejuan amo nanquiquixtitihue nimantzin masqui tech in tonal de nesehuilis? Pues quema.

<sup>6</sup> Ica ya nojón ne fariseos amo teyi huelic ica quinanquilijque Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitilij se nexcuitil de sequi techanchahuan ten yohue iluititij tech se nenamictilis*

<sup>7</sup> Huan Jesús quitac de queniú ne tanotzalme quijitacque can motalisque campa cachi mohuistic in sillar tech se iluit. Ica ya nojón Jesús quinmactij ica se nexcuitil ijcuín:

<sup>8</sup>—Cuac acsá mitznotza huan mitzuicas tech se iluit de nenamictilis, ijcuacón cuac tajsais amo ximotaliti tech in silla den cachi mohuistic. Pues como ijcón ticchihuas, ijcuacón huelis ejcotihuetzis ocsé tagat tanotzal ten cachi hueyi chiuque huan que teja. <sup>9</sup> Huan como ejcos ne cachi hueyi chiuque, ijcuacón huelis hualas in patrón ten namechnotzac xiiluitiqui huan huelis mitzilis ijcuín: “Tejua ximajchihua huan xicahuili ne mohuistic silla para nijín

tanotzal ten cachi hueyi chiuque". Ijcuacón tejua ipa quipía de timajchihuas huan ijcón timopinaucatalijtiyás huan timotaliti ne campa ne silla ten cachi tacuitapampa. <sup>10</sup> Ta, namechilía cachi cuali cuac acsame mitznotzasque xiiluititi, ijcuacón ximotaliti tech ne silla ten cachi tacuitapampa. Huan cuac hualas ne patrón ten mitznotzac xiiluititi, ijcuacón yejua mitzilis ijcuín: "Notasojicniu, ximopanolti cachi taixpan campa cachi tamohuisyo-jcan". Huan ijcón cachi oc mitzueyichihuasque nochi neques ten ompa tocotzyetocque. <sup>11</sup> Huan namechyequilía que nochi neques ten mohueyueyichihuasque, yejua nojonques Dios quintalpantalis. Huan nochi neques ten mopohuaj que amo hueyi chihuanime, yejua nojonques Dios quinueyitalis.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quili in tayecanque fariseo ten quinoztac Jesús ma iluititi ijcuín:  
—Huan cuac tejua ticnequi tiquintatamacas acsame, ijcuacón amo xiquinnotza mota-sojicnihuan huan nión no mocnihuan. Huan amo no xiquinotza moparientes huan nión movecinos ten riciojme. Huan amo xiquinnotza nochi yejua ma mohuan tatauacauj porín yejua cuali huelis momacuepasque huan mitznotzasque xitatacuati ninuan. <sup>13</sup> Ta, namechilía que cachi cuali cuac ticnequis tiquintatamacas acsame, ijcuacón xiquinnotza neques ten amo teyi quipíaj huan neques ten macoltijque. Huan no xiquinnotza neques ten coxojme huan ixpojyome. <sup>14</sup> Huan como tiqinnotza ma iluitiquij nojonques, ijcuacón Dios mitzmactilis yolpaquilis porín yejua amo huelisque mitznotzasque no xitatacuaj tech ninchan. Huan ijcón tejua ticpías se hueyi tetayocolil imaco Dios tech ne tonal cuac Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ten yolchipauque.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se hueyi tatacuallis*

<sup>15</sup> Huan cuac quicayic senme de neques ten tatacuatoya ihuan Jesús, ijcuacón yejua quili Jesús ijcuín:

—Tatiocihual de Dios huan semi yolpaqui ne tagat ten tatacuaj ihuan neques ten Dios quinyecantinemi ica ne ichuahualis.

<sup>16</sup> Ijcuacón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:  
—Se tonal mochihuac que se patrón quinecquic quintatamacas miacque huan tatitanic ma quinnotzacan miac tagayot. <sup>17</sup> Huan cuac ejcoc ya in hora para tatauasque, ijcuacón ne patrón quintitanic itaquehual que ma yejua quinnejmachtiti ya neques ten ninpatrón ipa quinnotzaca ya huan ma quinili ijcuín: "Niman xihualacan ya, xitatacuaj ya porín nochi yetoc ya". <sup>18</sup> Ijcuacón nochi neques tanotzalme peuque moyayajcanecquij seco. Huan se tanotzal quili in taquehual ijcuín: "Yequimpan nicohuac se tal huan quipía de niyás niquintatiu. Ica ya nojón xiquilij mopatrón ma nechontapopolui que amo huelis niyás nitatacuatiu". <sup>19</sup> Huan ocsé tanotzal no quili in taquehual ijcuín: "Yequintzin niqincohuac macuil yuntas de cuacuejme huan nicnequi niqinejecotiu cox huelis tequitisque. Ica ya nojón nimitzontatautía que xiquili mopatrón ma nechontapopolui que amo huelis niyás nitatacuatiu". <sup>20</sup> Huan ocsé tanotzal no quijtoj ijcuín: "Yequimpan nimonamictij. Ica ya nojón amo huelis niyás nitatacuatiu". <sup>21</sup> Huan cuac in taquehual mocuepa ichan ipatrón, ijcuacón yejua nochi quitapohuj ipatrón ten quiliijque ne ten tanotzalme. Ica ya nojón ne patrón mocualantij huan quili itaquehual ijcuín: "Nimantzin xiyati xihualnemiti tech huejueyi ojme huan tech ojtztzin den pueblo huan xiquinualcui nican para tatauasque neques ten amo teyi quipíaj. Huan no xiquinualcui ne cocoltijque huan ne coxome huan ne ixpojyome". <sup>22</sup> Huan satepan cuac in taquehual tamí nemico ya, ijcuacón yejua quili ipatrón ijcuín: "Notecotzin, axcan nictamichihuac ya ijcón queme tinechnahuatili ya. Huan tacaotoc oc ne calijtic para ocsequin tatauasque". <sup>23</sup> Ijcuacón in patrón quili itaquehual ocsepa ijcuín: "Xiyó xihualnemiti tech in huejueyi ojme huan tech in ojtztzin de pueblo huan xiquinuerzajui ocsequin taca ma hualacan huan ma calaquican tech nochan ma pexoni nochan de tatauani. <sup>24</sup> Porín namechyequilía que neques ten achtopa niqinotzac ya ma tatacuaj ten amo quinequij hualasque, yejua nojónques amo queman tatauasque nohuan".

*Nican tajtoa de ma ticchixtiyacan ne tajyohuilis como tejua ticnequij tictacacmatine-misque Cristo*

<sup>25</sup> Huan se tonal huel miac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin moicancuepac huan quinilij ijcuín:

<sup>26</sup> —Huan namejua nanquintasojtaj namotatuan huan namonanuan huan namosi-huahuan huan namoconehuan huan namoicnihuan taca huan namoicnihuan sihuame. Huan no nanquintasojta hasta namotalnamiquilisuan. Pero monequi cachi xinechtasoj-tacan Nejuatzin huan que nochi nijinques. Huan como amo nannechyechtasojtaj, ijcuacón amo huelis nannechtoctilisque huan nión no huelis nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.

<sup>27</sup> Huan Jesús quinnextiliay in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuiltiltía in cruz queme se tajyohuilis. Huan como notaneltocacahuan amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacán yejuan amo huelis mochihuaquihue nomomachtijcahuan.

<sup>28</sup> Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan namejuan cuac nanquinequij nanquichihuasque se huejecapan tepan, ijcuacán achto nanmosentilíaj para nanquixejecoaj de canachi tomin monequis para nanquita-michihuasque ne tepan. Huan cuac nochi nanquixejecoajque ya que ajsis ya in tomin, ijcuacán nanquimatij ya que melau nanquitamichihuasque ya ne tequit. <sup>29</sup> Huan tacán amo achto cuali nanquixejecoaj, ijcuacán amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Porín como nanquixejecoaj, ijcuacán amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Huan ijcón in tagayot pehuaj namoca paquij san. <sup>30</sup> Huan quijtosque sequi ijcuín: “Ne taca peuque quijchihuaj se tepan, pero amo huelic quitamichiuque”.

<sup>31</sup> Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:

—Huan ma tiqijtocan que se rey quinequi motehuis ihuan ocsé rey. Ica ya nojón ne achto rey ten quiyolnemilía motehuis, yejua ne mosentilía ihuan iteyolmajxticahuan. Huan ijcón mosenixejecoltíaj cox huelis motehuitihue ica májtacti mil soldados para quintanilisque ne ocsé rey ten cualcui sempoal mil soldados. <sup>32</sup> Huan tacán ne achto rey quixejecoaj que amo huelis quitanilis ne ocsé rey ten cachi míac soldados quincualcui, ijcuacán yejua quititani se itetajtohuijcau para yejua quinojnotzatij ne ocsé rey cuac huejca oc motztoque. Huan ijcón ne itetajtohuijcau quitajtanniliti ne ocsé rey que ma amo onca oc ne netehuilis.

<sup>33</sup> Huan no Jesús quilij in tagayot ijcuín:

—Como namejuan nanquinequij nanmochihuasque nannomomachtijcahuan, ijcuacán monequi xiquixejecoajtacyan queniu nannechtacamatiyasque huan ijcón xicsecocautiyan nochi ten namoaxca.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de se nexcuitil den istat ten quipoloj ya ipoyecca*

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup> Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Semi huelic in istat. Pero tacán in istat quipoloa ne ichicahualis, ijcuacán ¿queniu huelis ocsepa poyeyas, como amo quipia oc nipoyecayo? Pues amo huelis. <sup>35</sup> Ica ya nojón ne istat amo teyi cualtía huan amo no quipalehuis in tal huan amo no cualtía queme tapalan. Ta, sayó se quitamotas. Huan no ijcón mochiutos inpan neques ten quinequi nechtacamatisque. Monequi ma mofuerzajuican ica nochi nintalnamiqulis de nechtoctilisque huan nechtacamatisque. Huan nochi neques ten quipiáj ninnacasuan para tacaquisque, ma yec tacaquican.

## 15

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitilij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya*

(Mt. 18.10-14)

<sup>1</sup> Huan motoquijque campa Jesús yetoya míac tatopaluiani huan neques ten amo tatacaminemij ica in tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motoquicoj para quicaquilisque Jesús itanojnotzalis. <sup>2</sup> Ica ya nojón in tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quitejtenehuayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quinselia huan ninuan tacaquij nochi neques ten amo quitacaminemij in tanahuatilme de Dios.

<sup>3</sup> Ijcuacán Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

<sup>4</sup>—Ma tiqijtocan que senme de namejuan quiapiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne ichcame polihuc. <sup>5</sup> Cox amo in tapixque quincahuac ne cuota in ocsequin nahuipoal huan castolonahuin ichcame huan yohui quitemoa hasta cajsis ne ichcatzin ten polihuc? Pues quema. <sup>5</sup> Huan ne tapixque cuac cajsis ya ne ichcatzin ten poliua ya, ijcuacán yejua quicuis huan moquechcochtalilis huan yohui moyolpactijtiu. <sup>6</sup> Huan cuac ne tapixque ajsis ya ichan, ijcuacán yejua quinsentilis ne itasojicnihuan huan ichancahuan huan quinilis ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua. Porín nicajsic ya ne ichcatzin ten ixpoliutoya ya”. <sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios quitztinemi ne nahuipoal huan castolonahuin taca ten mopohuaj yolchipauque ya, ten quinemilíaj que amo monequi moyolnemilisque oc que de nintajtacoluan. Pero no namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco no cachi oc moyolpactíaj ica por se tagat tajtacle ten yequin moyolnemilij ya huan quicahuac ya nitajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtisque qitalij se nexcuitil de se sihuat ten quipoloj se tomin*

<sup>8</sup> Huan Jesús quinmactij in tagayot ica nijín nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Huan se sihuat quiplaya májtacti tomin de plata, quijsosnequi májtacti tonal taxtahuil. Huan yejua quipoloj se tomin. Huan ne sihuat quixotaltía se tanex huan de ompa pehua tachpana ica nejmach ne icalijti huan quitemoa ne tomin hasta queman cajsí. <sup>9</sup> Huan cuac ne sihuat cajsí ya itomin, ijcuacán yejua quinsentilía itasojaicainihuan huan ichancahuan huan quinilía ijcuín: “Ximoyolpactican ijcón queme nejua, porín nicajsic ya notomin ten nicpolojca ya”. <sup>10</sup> Huan Nejuatzin namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco melau no cachi oc moyolpactía cuac se tagat tajtacole moyolnemilía huan quicahua nitajtacoluan.

*Nican Jesús Temaquixtisque qitalij se nexcuitil de se tamajcahual telpocat*

<sup>11</sup> Huan ocsepa Jesús quinmactij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tagat quiplaya ome iconehuan. <sup>12</sup> Huan iconeu taxocoyot quillij itat ijcuín: “Notajtzin, xinechonxeloहुलि de nejua nechnamiqui nicseles de moricoyo”. Ijcuacán in tetat quinxejelohuilij de ninricojyo ne ome iconehuan. <sup>13</sup> Huan nimampa de sequin tonalme ne teconeu taxocoyot quisentilij nochi ten niaxca. Huan de ompa quistehuac huan yajqui huejca tech ocse país. Huan ompa quitamipojpoloto nochi nitomin tech in ahuilnemilis. <sup>14</sup> Huan cuac quitamipojpoloj ya nochi nitomin, ijcuacán amo huejcahuac huan huala se hueyi máyanti tech ne país. Huan ne teconeu taxocoyot pehuac mayancanentimemi ya. <sup>15</sup> Ijcuacán yejua yajqui quitemoto tequit ihuan se patrón tech ne país. Huan ne patrón yejua quititanic ma quinpiati sequin pitzome campa italpan ne patrón. <sup>16</sup> Huan ne tapixque quinequía quicuas huan ixhuis ica in cuoutaquilot ten tamati queme in huaxin tenica quintamacayaj in pitzome. Huan ijcón quinequía quichihuas ne telpocat porín amo aquen quitamacaya yejua.

<sup>17</sup> De ompa ne telpocat tapixque ocsepa quiyolelnamic huan quinemiliaya ijcuín: “Micacque tequitini quinpiá notajtzin ompa ichan huan nochi yejuan cuali ixpanotocque hasta mocauti oc tacualis oc. Huan nejua nimayanmitimemi nican. <sup>18</sup> Ica ya nojón nejua nimoquetztehuas huan nityás nicajsitiu notajtzin huan niquilis ijcuín: Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Totajtzin Dios ten ne eluiyactzinco huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco. <sup>19</sup> Huan axcan nimitzilis notajtzin que amo nechnamiqui oc ma xinechpohua queme nimoconeu. Ta, xinechpohua queme sayó se motaquehual”.

<sup>20</sup> Ijcuacán ne telpocat moquetztehuac huan yajqui huan ajsito campa yetoya ichan itajtzin. Huan cuac ne telpocat ajsitiaya ichan itajtzin, ijcuacán itajtzin conitac huan quihueyiyolicnelij. Huan ne tetat motaloj quinamiquito iconeu huan quiquequechnahuato huan quitennamic. <sup>21</sup> Ijcuacán in telpocat quillij itajtzin ijcuín: “Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Dios huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco. Ica ya nojón axcan amo nechnamiqui xinechpohua queme nimoconeu”.

<sup>22</sup> Pero in tetat quinnahuati sequin itaquehualuan ijcuín: “Xiquixtitij nimantzin ten cachi cuali taquemit huan xictaquehualuan nijín noconetzin huan xicmajpiltalilican se anillo huan no xictagactican”. <sup>23</sup> Huan de ompa ocsepa quinilij itaquehualuan ijcuín: “Xicualcuan se cuacuejtzin ten tictomaucque ya huan xicmictican huan ma titatacuan huan ma tiiluichihuaca. <sup>24</sup> Huan ma tiiluichihuacan porín nijín noconetzin nicpolojca ya queme yesquía momiquilisquía. Pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconetzin ixpoliua ya, pero axcan ocsepa ixnesico”. Ijcuacán nochi ichancahuan peuque moyolpactíaj tech ne iluit. <sup>25</sup> Huan cuac iluichiutoque ya, ijcuacán in itayecancaconeu yetoya itequipan. Huan cuac hual mocuepac ya de nitequipan huan motoquijitihualaya ya campa ichan, ijcuacán yejua quicayic sequin tatzotzonani huan no quicayic que mijtotijtoyaj. <sup>26</sup> Huan ne tayecancaconet quinotzac se taquehual huan quitajoltij de toni mochiutoc. <sup>27</sup> Ijcuacán ne taquehual quinanquijij in tayecancaconeu ijcuín: “Huan nochi nijín iluit mochiutoc porín ejcoc ya mocniu. Huan motat tatitanic ma ticmictican in cuacuejtzin ten tictomaucque ya. Huan motat quichihuac nochi nijín, porín mocniu ocsepa ixnesico huan cuali ejcoc huan amo mococoa”.

<sup>28</sup> Pero ne tayecancaconeu yolcualanic huan amo quinequía calaquiti tech ne iluit. Ica ya nojón ne itat calanquisac huan quitatautito itayecancaconeu ma calaquito. <sup>29</sup> Pero itayecancaconeu quinanquijij itat ijcuín: “Xiquita, cuali ticmati canachi xiutica ya nimitztequitilijtoc huan nachipa nimitztacamatihuitz. Huan amo queman tinechmacac nión se chivito para ma niiluichihua ihuan notasojicnihuan. <sup>30</sup> Pero axcan ejcoc ya ne moconeu que nochi quiahuiloto ya motomin ihuan sihuame ahuilnemini. Huan tejua ticmictilij in cuacuejtzin ten tictomaucayaj ya para tiquiluichihuilis”.

<sup>31</sup> Ijcuacán itat quinanquijij iconeu ijcuín: “Noconetzin, tejua melau nachipa nohuan titequititoc huan axcan nochi noaxca yetoc momaco. <sup>32</sup> Pero axcan semi quinamiqui

ma tiiluichihuacan huan ma timopactican. Porín mocnitztín poliuca ya queme yesquía momiquilisqueá pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconeu ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico tohuan”.

## 16

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quitelij se nexcuítíl de se tayecancataquehual den amo yolcuáli*

<sup>1</sup> Huan Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuítíl:

—Se tonal oncaya se patrón ten semi rico ten quipiaya se itayecancataquehual. Huan mochihuac que acsame quiteluiltoj ne itayecancataquehual inahuac in patrón de que yejua quiahuilojtoc ten iixca in patrón. <sup>2</sup> Ijcuacón in patrón quinotzac ne itayecancataquehual huan quilij ijcuín: “¿Toni quijosnequi nijín tajtolme ten nejua nictecaquilij de tejua? Axcan nicnequi ma tictepotztocacan tocuenta de motequiu porín axcan amo ticsentocas titequitis queme tinotayecancataquehual”. <sup>3</sup> Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Axcan, ¿toni nicchihuas porín nopatrón amo nechmacas oc tequit? Huan nejua amo semi nichicahuac para nisalontequitis. Huan no nipinahua para nimotaehuijtinemis. <sup>4</sup> Pero axcan nicmati de toni nicchihuas para cuac amo nicpiás oc tequit, ijcuacón sequin notasojicnihuan nechselisque huan nechixpanoltisque campa ninchan”. <sup>5</sup> Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac quinnotzac sejsé nochi neques ten quitahuiquiliayaj ipatrón. Huan in tayecanque taquehual quitajtoltij ne ten motoquico ocho ijcuín: “¿Canachi tictahuiquilía nopatrón?” <sup>6</sup> Huan ne tagat quinanquilij ijcuín: “Nictahuiquilía mopatrón se ciento barriles de aceite”. Ijcuacón in tayecanque taquehual ocsepa quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta; ximotalijthuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó omepoal huan májtacti barriles. Huan de ompa xicfirmaro”.

<sup>7</sup> Huan satepan in tayecanque taquehual quinotza ica ome tagat ten quitahuiquiliaya ipatrón huan quitajtoltij ijcuín: “Huan tejua, ¿canachi titahuica?” Huan yejua quilij ijcuín: “Nejua nictahuiquilía mopatrón cien medida de trigo, quijosnequi macuil ciento almon de trigo”. Ijcuacón in tayecanque taquehual quilij ijcuín: “Nican yetoc mocuenta. Ximotalijthuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó nahuipoal medidas de trigo, quijosnequi queme nahui ciento almon de trigo”. <sup>8</sup> Huan de ompa Jesús quinilij in tacaquini que in patrón cuac quimatic toni quichihuac itayecancataquehual ten amo yolcuáli, ijcuacón in patrón quicuatamatcaitac itayecancataquehual porín cuali yolmajsitoc ya tech nitequiu. Huan no ijcón mochiuotoc axcan porín in talticpacuani ten axcan nentinemi, yejuan nojonques cachi cuatamatocque tech nintequiu huan quiyolicnelíaj in tagayot. Huan in taneltocani ten tacuautamatinemij ica tanextzin de Dios, yejuan nojonques monequi ma mofuerzajuican de mochihuasque míac amigos ijcón queme quichiuotocque in talticpacuani ten amo taneltocani.

<sup>9</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía que xicyectequitiltican ica cuali namoricojojo ten poutoc nican talticpac para ijcón nanquiasque míac namotasojicnihuan ten tacuautamatisque ihuan Dios. Huan cuac namoricojojo tajtamis ya, ijcuacón Totajtzin Dios ihuan itaneltocacahuan namechselisque nepa eluiyactzinco campa nansenyetosque sen nachipa.

<sup>10</sup> Huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan ne tagat ten tequitinemi ica nejmach masqui tepitzin san nitequiu, yejua ne no tequitinemi ica nejmach masqui míac tequit quichiuinomis. Huan ne tagat ten tequitinemi ica tatzihuilis masqui tepitzin san, yejua ne no tequitinemi ica tatzihuilis masqui míac tequit quiapiás. <sup>11</sup> Huan tacán namejuan nanquitequitiltíaj ica tatzihuilis namoricojojo ten poutoc nican talticpac san, ijcuacón Dios amo no namechmactilis xictequitiltican ne yec ricojyot de hualeutoc ne eluiyactzinco ten amo queman tamis. <sup>12</sup> Huan tacán namejuan nanquitatequiutíaj ica tatzihuilis ne ricojyot ten poutinemi ihuan in talticpacuani ten Dios namechtaneutij san, ijcuacón Dios amo no namechaxcatilis se ricojyot de eluiyactzinco ten amo queman tamis para xictatequititjinemi tejua san.

<sup>13</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen se taquehual huelis quinqtequitilis ome patrónes sepan san. Porín como ijcón quichihuas ne taquehual, ijcuacón pehuas quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé. Oso no pehuas quitacamatis se patrón huan quimohuispolos in ocsé. Ica ya nojón namechilía que namejuan amo huelis nanquitequitiltitjinemisque Totajtzin Dios huan in ricojyot sepan san.

<sup>14</sup> Huan ompa yetoyaj sequi tamatinime fariseos ten quicactoyaj nochi tajtolme de Jesús huan nochi yejuan sayó quitasojtayaj tomin. Ica ya nojón yejuan quiquejqueloayaj Jesús ica ne por itajtolis. <sup>15</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ne fariseos ijcuín:

—Namejuan nanfariseos nanmopohuaj que nanyolchipauque ya ninixpan in tagayot, pero in Totajtzin Dios cuali namechyoloximati. Huan Totajtzin Dios quitahuelitztinemi ne nohueyinequilis de ne taca ten mohueyeyinectinemij huan mopohuaj hueyi chihuanime.

*Nican tajtoa de ne tanahuatil de Moisés huan ne ihueyi chichahualis de Dios*

<sup>16</sup> Huan ocsepa Jesús quinmacthiaya in tagayot ijcuín:

—In tanahuatil de Moisés huan ne tanextilisme den tanahuatiani, nochi yejuan namechualyecantihualayaj hasta in tonal cuac nemico in Juan Taahuijque. Pero cuac ixnesico Juan, ijcuacón yejua pehuac namechnextilia in cuali Tajtoltzin de que Dios namechyolyecantiu ica ichichahualis. Ica ya nojón nochi namejuan monequi ximofuerzahuijtüyacan para ma Dios ma namechyolyecantiyás ica ichichahualis. <sup>17</sup> Huan no namechilia que huelis tajtamis nochi ten tiquitaj ne ejecaixco huan nican talticpac. Pero namechyequilía que nochi in itanahuatiltzitzin de Dios, yejuan nojonques amo tajtamitihue san. Ta, yec motamichihuatij.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtíjque quinmactij de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis*

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

<sup>18</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Tacán se tagat quicahua isihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque. Huan no tacán ocsé tagat monamictis ihuan ne tesihuau quicautocque, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quitaj se nexcuitil de se tagat rico huan se motaehuijque monotza Lázaro*

<sup>19</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Se tonal oncaya se tagat rico ten motaquentiaya ica cuajcuali tilma ten semi cualtzitzin alaxtic. Huan in rico mosta mosta taluichihuaya huan tatauaya ca míac cualnescayot. <sup>20</sup> Pero nojón tonalme no nemía se pobre ten monotzaya Lázaro huan yejua nochi ninacayo sahuayojtoya huan motaliaya icaltenteno de ne rico. <sup>21</sup> Huan no ne Lázaro quinequía ixhuis ica ne tacualis ten quitencajahuaya in rico ne ten huetziá mesajtampa. Huan ompa campa motaliaya in Lázaro hualayaj in itzcuinme huan quipajpalohuilayaj nicocohuan. <sup>22</sup> Huan mochihuac que se tonal momiquilij ne motaehuijque Lázaro huan yejua cuiyacque in ángeles de Dios nepa iixpan Abraham campa quilíaj paraíso. Huan amo huejcahuac huan no momiquilij in rico huan yejua quitapachojque. <sup>23</sup> Huan ne rico tajyohuijtoya ya ne mictan campa tajyohuíaj nochi neques ten amo tacuautamatij ihuan Dios. Huan ne rico moixajocuíc huan conita in Abraham huan no conita ne motaehuijque Lázaro iixpan in Abraham. <sup>24</sup> Ijcuacón ne rico contzajtzilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, nechonyolicneli. Huan xicnahuati ne Lázaro ma huiqui huan ma nechnejpilitaliqui tzictzin atzin masqui ica imajpil san para ma niyolsehui porín nican semi nitajyohuijtoc tech in tit”.

<sup>25</sup> Pero in Abraham quinancuilij ijcuín: “Noconeú, xiquelnamiqú san que tejua nochi ticpixinemía ten ticnequía tech monemilis. Huan no xiquelnamiqú que nijín Lázaro sayó tajyohuiaya tech inemilis. Ica ya nojón axcan in Lázaro cualtzin yolseucayetoc nican; huan tejua titajyohuijtoc. <sup>26</sup> Huan no xicmati que techxelojtoc se hueyi tecoch. Ica ya nojón tejuan amo huelis tipanosque para tamechajsihíue huan nión no namejuan amo huelis nanualpanosque para nantechajsiquihue”. <sup>27</sup> Ijcuacón ne rico quilij Abraham ijcuín: “Nimitzontatautía, tejuatzin Notajtzin Abraham, xicontitani Lázaro ma yohui ichan notajtzin. <sup>28</sup> Porín ompa yetocque macuúil nocnihuan oc. Huan nicnequi que ma Lázaro ma yohui ma quinnojtatzati, para que yejuan ma amo no hualacan nican campa nejua nitajyohuijtoc”. <sup>29</sup> Pero Abraham ocsepa quilij in rico ijcuín: “Amo nicchihuas porín yejuan quipixtocque inmaco in tanahuatil de Moisés huan in tanextilisme den tanahuatiani de Dios. Monequi que mocnihuan ma yejuan ma quicaquican huan ma quitacamatiyacan nochi nojón tanextilisme de Dios”. <sup>30</sup> Huan de ompa in rico tanancuilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, quema, nocnihuan quipixtocque in Tajtoltzin de Dios, pero achá cachi quineltocasque como yohui se ánima quinnojtatzati para que ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan”. <sup>31</sup> Pero in Abraham quilij in rico ijcuín: “Tacán mocnihuan amo quinequij quitacamatisque in Moisés huan nión no quinequij quincacuilisque ne tanahuatiani, ijcuacón yejuan amo no quineltocasque nijín Tajtoltzin de Dios, masqui se tagat panquisas yoltoc intzalan in ánimajme huan quinnojtatzati”.

## 17

*Nican Jesús Temaquixtíjque quinmachtij de cuac se tagat quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol*

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

<sup>1</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nachipa oncatiyás in ohuijcyot ten quintajyohuiltia huan quitepotamíaj notaneltocacahuan ma huetzican tech in tajtacol. Pero semi teicneltiani ne talticpacuani ten quintepotamíaj notaneltocacahuan tech in tajtacol. <sup>2</sup> Porín cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet queme se metat huan ma se quinatamota tech in hueyíat den mar. Cachi cuali para yejuan que ma momiquiliani huan ma amo quintepotamian nijín notaneltocacahuan tech in tajtacolnemilis. <sup>3</sup> Huan namechilía que cuali ximoyecpíxtiyacan tech namejeuan namonemilis san. Tacán se mocniu motajtacolmaca mopampa, ijcuacón tejua xictacahualli ma amo ijcón quichihua oc. Huan tacán ne mocniu moyolnemilía de nitajtacoluan, ijcuacón tejua xictapojpolui ya. <sup>4</sup> Huan ma tíquijtocan que ne moicniu motajtacolmaca mopampa chicojpa tech se tonal huan yejua hualas chicojpa tech se tonal huan miztiliquiú ijcuín: “Axcan nimoyolnemilij ya de notajtacoluan”. Ica ya nojón Nejuatzin nimitzilía tejua, xictapojpolui.

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtíjque quitatautijque que quinmajxitili nintacuautamatis de Dios*

<sup>5</sup> Huan itanojnotzcahuan de Jesús quitatautijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmajxitili totacuautamatis cachi oc.

<sup>6</sup> Ijcuacón in Totecotzin quinancuilij ijcuín:

—Tacán namejeuan nanquipiasquíaj tzictzin san tacuautamatis de Dios queme ne mostazajtet, ijcuacón nanuelisquíaj nanquinojnotzasquíaj ne hueyi cuohuit ten quíllía sicómoro porín ne cuohuit queme yesquía se ohuijcyot ten namechtatzacuulisquía. Huan tíquilis ijcuín: “Tejua, ximohuijuita de nican huan xihuetziti ne tatajco den mar”. Huan como ijcón nanquilisquíaj, ijcuacón ne cuohuit namechtacamatisquía.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quitatij se nexcuítel de se taquehual huan de nitequiu*

<sup>7</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Achá senme de namejeuan nanquipíaj se namotaquehual ten tayuntajuijtinemi oso tatacualtijtinemi ica in tapialme. Huan cuac yejua mohualcuepa ya de nitequiu, ijcuacón namejeuan amo nanquillíaj ijcuín: “Tejua totaquehual, ximosehuíqui huan xitacuaquí nican campa tomesa”. <sup>8</sup> Ta, namejeuan nanquillía ijcuín: “Tejua, totaquehual, xinechtacualchihui huan ximoyectataliti para tinechtamacas ica tacualis huan ica vino. Huan cuac nejua nitamitacuas ya, ijcuacón tejua no huelis titacuas ya huan titayis movino”. <sup>9</sup> Huan namejeuan amo nanquitasojcamachilíaj ne taquehual cuac quitamichihuac ya ne tequit ten namejeuan nanquinhuatijque; melau amo ijcón nanquichihua. <sup>10</sup> Huan no namejeuan nantaneltocani, cuac nanquitamichihuasque ya namotequiu, ijcuacón monequi nanquijosque ijcuín: “Tejuan titaquehualme ten amo teyica ticualtíaj, porín ticchíuque sayó ten ticnemiliayaj que monequía ticchihuasque. Cachi cuali ma ticnemilijtiyacan que nachipa ma tímotequitilijtiyacan Yejuatzin cachi oc huan que Yejuatzin technajnahuatía”.

*Nican Jesús Temaquixtíjque quipajtij májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatiayaj*

<sup>11</sup> Huan Jesús quisentocaya niojpan para ajsis Jerusalén. Huan panotiaya campa talnamic de Galilea huan de Samaria. <sup>12</sup> Huan cuac Yejuatzin ajsis se pueblojtzin, ijcuacón quinamiquicoj Jesús májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatoc. Pero yejuan sayó mohualquetzque ne huejca san de Jesús, porín nincocolis huelis quimamahuas ocsequin tagayot. <sup>13</sup> Huan yejuan contzajtziliayaj Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tejuatzin Jesús, tionsmachtijque, xitechonyolicneli huan xitechonpajtij.

<sup>14</sup> Pero cuac Jesús quinitac ya, ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Xiyacan ximotenextilitij inixpan in tiopixcame judíos que namejeuan nanchipauque ya.

Huan mochihuac que cuac yayaj ya ne cocoyani, ijcuacón yejuan pajtijque huan mocauque chipauque. <sup>15</sup> Huan senme de yejuan cuac moitac que pajtic ya, ijcuacón mohualcuepato huan quimohuistilijthualaya Totajtzin Dios ica hueyi itzajtzilis. <sup>16</sup> Huan yejua motancuaquetzac iixpan Jesús huan motentocac huan moixacaquetzac talpan. Huan de ompa quitasojcamachilij Jesús. Huan nijín tagat ten pajtic ya yejua cayot de Samariajcopaca. <sup>17</sup> Ijcuacón Jesús quitajtolitij ijcuín:

—Huan Nejuatzin namechpajtij nanmajtame. Huan in ocsequin chicnahuin, ¿can yetoc ne taca judíos ten nopueblojcahuan? ¿Can yetocque? <sup>18</sup> Huan tejua tianaltecocayot huan sayó tejua tihualmocuepato para ticmohuistilis Totajtzin Dios.



<sup>19</sup> Ica ya nojón nimitzilía ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó ya, nimitzpajtij ya porín tejua titacuautamactic ya nohuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de queniú monextiquiú ichicauc-  
ahuelilis huan nihueyicualtziyo nican talticpac*

(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Huan in tamatinime fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Quemanían monextiquiú ne ichicaucacualtziyo de Dios de que Yejuatzin techyolyecan-  
tiyás nican talticpac?

Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Amo aquen huelis quitasque cuac monextiquiú ne ichicaucacualtziyo de Dios nican  
talticpac. <sup>21</sup> Ica ya nojón amo huelis se quinilis ijcuín: “Nican yetoc ne ichicaucahuelis de  
Dios”, oso “Ne yetoc ya”. Huan amo huelis ijcón se quilis porín ne ichicaucacualtziyo de  
Dios ipa ejcóc ya huan mochiutoc ya totzalan.

<sup>22</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ejosque in tonalme cuac namejuan nanquiyolnejnequij nanquitasque oc ne tonal  
cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nitayecanaquiu nican talticpac pero namejuan  
amo nanquitasque. <sup>23</sup> Huan ijcón in talticpacuani namechilisque ijcuín: “Cristo nican  
tayecantoc”. Oso namechilisque ijcuín: “Cristo nepa tayecantoc”. Ijcuacón amo xiyacan  
huan amo xiquinnetloquilian. <sup>24</sup> Huan ijcón queme nanquítaj cuac tapetani sepa san eja-  
caixco, no ijcón yesqui tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualucas  
nican talticpac. Porín ijcuac nannechitasque nihualajtos ica nochi nochicaucacualtziyo.  
<sup>25</sup> Pero achtopa que ocsepa nimohualucas nican talticpac monequi que achto nitajyohuis.  
Huan ne talticpacuani ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monequi que nechmajpe-  
huasque huan nechtajyohuiltisque.

<sup>26</sup> Huan ijcón queme mochihuac se xpolihuilis ne tonalme cuac Noé nemico, no  
ijcón mochihuas ne xpolihuilis tech in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios  
nimohualucas nican talticpac. <sup>27</sup> Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé, ijcuacón in  
talticpacuani sayó tatacuayaj huan mohuintiayaj huan monamictiayaj huan mosihua-  
monijtantinemíaj. Huan nijín ijcón quichiutoyaj hasta ne tonal cuac in Noé calayic tech  
ne hueyi barco ten quilia arca. Huan ijcón Dios quinqualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit  
huan nochi in tagayot momiquilijque.

<sup>28</sup> Huan no mochihuac in xpolihuilis tech ne tonalme cuac Lot nemico. Porín in  
talticpacuani sayó tatacuayaj huan tahuanayaj huan tacohuayaj huan tanamacayaj huan  
tatocayaj huan calchihuayaj. <sup>29</sup> Pero tech ne tonal cuac in Lot quisac de ne pueblo de  
Sodoma, ijcuacón Dios quinqualpíxohuilij tit huan azufre impan in talticpacuani huan  
ijcón quintamimictij nochi. <sup>30</sup> Huan no ijcón mochihuas se xpolihuilis tech in tonal cuac  
nimonextiquiú Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>31</sup> Huan tech ne tonal cuac nimonextiquiú ya, tacán acsá moajsi necalcuaco, ijcuacón  
yejua ma amo temo para quiquixtitíu ten niaxca nepa calijtic. Huan no ijcón tacán ac-  
same moajsi ne itequipán, ijcuacón ma amo mohualcúepacan nichan para quiquixtíu  
ten niaxca. <sup>32</sup> Ica ya nojón namechilía cuali xiquelnamictiyacan de queniú momiquilij  
ne isihuau de Lot. <sup>33</sup> Huan neques ten quiyolnejnequij quimaquixtisique ninnemilis,  
yejuan nojonques quixpolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipía tanejnequilis  
de motemactisque nohuan hasta tajyohuisque huan quipolosque ninnemilis, yejuan  
nojónques nentinemisque sen nachipa. <sup>34</sup> Huan no namechilía que cuac Nejuatzin nimo-  
hualucas, ijcuacón tech ne tayohuac yetosque ome tech se cochpetat san. Huan Dios  
quiajocuis se huan quicahuas in ocsé. <sup>35</sup> Huan no tech ne tonal cuac nimohualucas,  
ijcuacón ome sihuame sen tixcuehojtosque. Huan Dios cajocuis se huan quicahuas  
in ocsé. <sup>36</sup> Huan no tech ne tonal cuac Nejuatzin nimohualucas, ijcuacón ome taca-  
tequititosque milajpa. Huan Dios cajocuis se huan ocsé quicahuas.

<sup>37</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Totecotzín, ¿can mochihuaquiu nochi nijín?

Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Campa yesqui huetztoc se miqet, no ompa mosentilíaj míaic tzopilome. Porín cuali  
quimatij ne tzopilome can huetztoc se miqet huan ompa mosentilíajihuetzij. Huan  
no ijcón mosentilíajihuetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin nimohualucas nican  
talticpac.

## 18

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcutil de se  
sihuacahual huan se taixejcojque ten amo yolcuali*

<sup>1</sup> Huan ijcón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil de monequi ma motatautilisque ihuan Dios huan ma amo yolcuetahuican de motatautilisque. <sup>2</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Huan oncaya tech se pueblo se tequihua juez ten amo quimohuistilíaya Dios huan nión no quitacachihuaya in tagayot. <sup>3</sup> Huan tech nojón mismo pueblo no oncaya se sihuacahual. Huan nojón sihuacahual mosta conitaya juez huan quitatautiliaya in juez ijcuín: “Xinechonmaquixtis imaco ne ten nechchihuilij ten amocuali”. <sup>4</sup> Huan míac tonalme panocque ya huan ne juez amo quinequí quipalehuis ne sihuacahual. Pero satepan ne juez pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Nejua amo nicmohuistilía Dios huan nión no niquintacachihua in tagayot. <sup>5</sup> Pero queme nijín sihuacahual quisentoca nechcujmoloqui, ica ya nojón nicpalehuis ne sihuacahual para ma amo quisentoca oc huiqui. Porín amo cachi nitaxicos oc de que ma quisentoca nechcujesoqui”.

<sup>6</sup> Ijcuacón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Cuali xicaquican ten quijtoya ne juez ten amo yolcuali. <sup>7</sup> Porín Totajtzin Dios no ijcón quichihuas huan Yejuatzin techpalehuis huan techmaquixtis porín tejuan tiitajitaluan huan tejuan timotatautilíaj yohual itonal que Yejuatzin ma techpalehui. Huan no namechilía que Totajtzin Dios amo huejcahuas de techpalehuis. <sup>8</sup> Huan no namechilía que Totajtzin Dios niman namechpalehuijtiyás. Pero cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas ya nican talticpac, ijcuacón tech nojón tonal, ¿xe niqunajsis oc neques ten melau nohuan tacuautaminemij nican talticpac?

*Nican Jesús Temaquixtijque quitilij se nexcuitil de se fariseo huan de se tatopaluijque*

<sup>9</sup> Huan Jesús ocsepa quinmachtía in tagayot ica se nexcuitil de ne taca ten mopohua yolchipauque huan de ne taca ten quinmohuispoloaj ocsequin tagayot. Huan Jesús quinilíayaj ijcuín:

<sup>10</sup> —Se tonal mochihuac que ome taca yajque campa tiopan de judíos para ompa motatautilisque ihuan Dios. Se tagat catca tamatque fariseo huan in ocsé tagat catca tatopaluijque ica tomin. <sup>11</sup> Huan mochihuac que ne fariseo moquetzac huan majyá monojnotzaya iselti san pero quijtoj ijcuín: “Notajtzin Dios, nimitzatojcamachilía porín nejua amo niqunnejnehuilía queme ne ocsequin taca ten tachtequini huan queme neques ten semi amo yolchipauque huan queme neques ten ahuilnentinemij. Huan nión no amo nicnejnehuilía queme ne tatopaluijque. <sup>12</sup> Nejuatzin cachi oc nicchiutinemi cuali chihualisme huan que ocsequin taca. Porín nejua nimosahua ojpa se semana huan no nictemactía nodiezmo de nochi ten nimotatanilía”.

<sup>13</sup> Pero ne tatopaluijque moquetzac ne huejca san huan yejua hasta amo quinequí ajcotachías ne eluiyactzinco. Ta, yejua cachi oc moelmajmagaya porín yejua cajsicamatíc que hueyi tajtcolejque iixpantzinco Dios. Ica ya nojón yejua motatautiliaya ihuan Dios huan quiliaya ijcuín: “Notajtzin Dios, nechonyolicneli porín nejua semi nitajtacole”.

<sup>14</sup> Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Namechonyequilía que ne tatopaluijque Dios quipohuac yolchipahuac. Huan de ompa yajqui ichan yolpactiya. Pero ne tagat fariseo Dios amo quipohuac yolchipahuac. Ica ya nojón nochi neques ten mohueyimatisque, yejuan nojonques Dios quinpoahuati que amo teyi chihuanime. Pero nochi neques ten mopohuasque amo teyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueycualnextijtiyás.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quintiochihuac coneme*

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Huan sequin tetatme quinalcuij coneme campa yetoya Jesús para ma Yejuatzin quincuamapacho huan quintiochihuas. Pero cuac imomachtijcahuan quitacque ya nochi ten mochiutoc, ijcuacón yejuan peuque quincacahualtiayaj ne tetatme ten quinalcuíaj ninconejuan. <sup>16</sup> Pero Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan ne coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Porín ne coneme tacuautaminemij notechcacopaca. Huan no namechilía nochi naquen motemacas nohuan ma niquniyolecana ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

<sup>17</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que semi monequi ximochihuacan queme nijín coneme ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico*

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Huan se tonal se tiopan tayecanque quitajoltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque Tejuatzin, tionyolcuali. ¿Toni monequi nicchihuas para niepías ne yecnemilis sen nachipa?

<sup>19</sup> Huan Jesús quinanquiliij ijcuín:

—¿Queyé tinechnotza que niyolcuali? Porín xicmati que amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya in Totajtzin Dios. <sup>20</sup> Tejua cuali ticmati in tanahuatil de Dios ten quijtoa ijcuín: “amo xisihuapapatatinemi; amo no xictemicti; amo no xitachtequi; amo no xitajtolerojtjtinemi; xicmoahuístiliti motajtzin huan monantzin”.

<sup>21</sup> Ijcuacán ne tiopan tayecanque quiliij Jesús ijcuín:

—Nochi nijín nictacamatihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca.

<sup>22</sup> Huan cuac Jesús quicayic nijín nitananquiliis de netequihua tiopan tayecanque, ijcuacán Yejuatzin quiliij ijcuín:

—Xicaqui tejua, mitzpoloa se taman oc. Monequi xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxeloहुiliti in taca ten amo teyi quipiáj. Huan como ijcón ticchihuas, ijcuacán ticpiás in hueyi paquilis huan yec yectolis queme se tetayocolil de ne eluiyactzinco.

Huan no nimitzilía tejuatzin ijcuín:

—Xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatinemi.

<sup>23</sup> Pero cuac in tiopan tayecanque ten rico quicayic ya nochi nijín tajtolme de Jesús, ijcuacán yejua semi moyolcocojtiyá porín quipiaya miac ricojyot. <sup>24</sup> Huan Jesús quitac ne tiopan tayecanque ten tequihua que semi quiyolcocoj ica por ne tajtolme ten Yejuatzin quiliij. Ica ya nojón Jesús quiniij imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi ohui para in ricojme que motemactisque inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quinyolyecanas ica ihueyichicahualis. <sup>25</sup> Huan oceseja namechilía que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyotc in acoxa. Huan amo no huelis motemactijtiyás se rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricojyo.

<sup>26</sup> Huan cuac in tacaquini quicacque ya nochi nijín, ijcuacán yejuan quimouacque huan quitajtoltiijque Jesús ijcuín:

—Como ijcón mochihuas, amo aquen huelis maquisas de nitajtacoluan.

<sup>27</sup> Huan Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—In taca amo huelisque momaquixtisque yejuan san, como amo yec tacuautamatiij inahuactzinco Dios. Pero Totajtzin Dios, quema, Yejuatzin cuali huelis quinqmiquixtis in tagayot.

<sup>28</sup> Ijcuacán in Pedro quiliij Jesús ijcuín:

—Xiconita tejuatzin, tejuan ticaque ya nochi ten ticpiáyaj huan nochi tejuan timitztoc-tilijjtinemij para timitztacamatisque.

<sup>29</sup> Ijcuacán Jesús quinanquiliij nochi imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan namoicnihuan huan namosihuahuan huan namoteiscaltijcahuan huan namocone-huan. Huan nochi nijín nanquincahuaj porín namejuan nanquiyolnejequij que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis. <sup>30</sup> Huan como namejuan nanquicauque ya nochi nijín taman, ijcuacán Dios namechmactilijtiyás tech nijín tonalme cachi miac oc huan que ne ten nanquicauque ya. Huan no Dios namechseliltis ne nemilis nachipa ne eluiyactzinco tech in tonalme ten huitze oc.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis*

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan seco de se ojti huan quiniij ijcuín:

—Xiquitacan tejuan, titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa motamichihuas nochi tajtolme ten quijcuiljoica ne huejcau tanahuatiani de Dios cuac yejuan tajtoayaj de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios. <sup>32</sup> Huan ompa Jerusaléncopaca nechtemactisque inmaco in tagayot ten amo judíos huan nechquejquelosque huan nechuijuicaltisque huan nechchichijchasque. <sup>33</sup> Huan de ompa nechuitequisque huan nechmictisque. Pero ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>34</sup> Pero ne imomachtijcahuan amo cajsicamatque toni quinihiaya. Huan Dios quintatiliij oc nijín tamachilis; ica ya nojón yejuan amo cajsicamatque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se ixpojpopoyot campa pueblo de Jericó*

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Huan cuac Jesús ajsitiaya ya campa pueblo Jericó, ijcuacán Yejuatzin quitac se ixpojpayot tocotzyetoya ojten nacastan huan yejua ompa motaehuiaya. <sup>36</sup> Huan cuac ne ixpojpayot quicayic que panotocque huel miac tagayot, ijcuacán yejua matajtanic de toni mochiutoc. <sup>37</sup> Huan mochihuac que quiluijque que Yejuatzin in Jesús de Nazaret ten panotoc ompa. <sup>38</sup> Huan ijcón ne ixpojpayot pehuac quichicaucatzaiztilía Jesús ijcuín:

—Tejuatzin Jesús ten tion Teconetzin de rey David ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

<sup>39</sup> Huan in taca ten quiyecanayaj Jesús, yejuan nojonques peuque quitacahualtiayaj ne ixpojpayot que ma amo cachi oc quitzajziliani. Pero ne ixpopoyot cachi oc quichicaucatzaiztiliaya ijcuín:

—Tejuatzin tion Teconetzin de ne rey David, ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

<sup>40</sup> Ijcuacán Jesús moilochtij oc huan de ompa tatitanic que ma cualcuilican ne ixpojpayot ompa iixpampa. Huan cuac cualicque ya, ijcuacán Jesús quitajtoltij ne ixpojpayot ijcuín:

<sup>41</sup> —¿Toni ticnequi ma Nejuatzin nimitzchihuilí?

Huan ne ixpojpayot quinanquilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nicnequi xinechontachiali.

<sup>42</sup> Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:

—Axcan ya nimitzchialtiti huan yejua tipajtis porín titacautamatic ya nohuan.

<sup>43</sup> Huan tech ne momento ne ixpojpayot huelic ya tachíac. Huan de ompa yejua quitociltijteu Jesús huan quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios. Ica ya nojón cuac in pueblojuani quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacán yejuan no peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.

## 19

### *Nican tajtoa de queniú Jesús temaquixtijque monojnotzac ihuan Zaqueo*

<sup>1</sup> Huan cuac Jesús quitamijpajtij ne ixpojpayot, ijcuacán Yejuatzin calayic tech in pueblo Jerico huan panotiyá tajejo den pueblo. <sup>2</sup> Huan mochihuac que ompa yetoya se tagat ten monotzaya Zaqueo huan yejua catca tayecanque den tatopaluiani. Huan Zaqueo catca hueyi rico. <sup>3</sup> Huan ne Zaqueo semi quinejnequía quitas toni chiuque ne Jesús. Pero amo huellía quitas porín miac tagayot quiyehualojtiayaj Jesús huan in Zaqueo amo semi huejcapantic tagat. <sup>4</sup> Ica ya nojón cuac Zaqueo quimatic que nimampa hualajtoc Jesús, ijcuacán yejua niman quiachtohuij Jesús huan tejcotihuetzito tech se cuohuit ten quilía sicómoro para huelis quipanitas Jesús, porín ipa Jesús panosquía ompaca. <sup>5</sup> Huan cuac Jesús ajsito ya ne cuoutampa, ijcuacán Yejuatzin cajcoitac Zaqueo huan quilij ijcuín:

—Tejua Zaqueo, niman xiijsiucatemó porín axcan semi monequi ma nimocautiquisa mochan.

<sup>6</sup> Ijcuacán in Zaqueo temotihuetzic huan ijcón ica miac paquilis quisehuiyac Jesús ichan. <sup>7</sup> Huan cuac in tagayot quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacán yejuan peuque quitejtenehuaj Jesús huan quiytoayaj que Jesús yajqui mochahuato ichan se tagat ten amo quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés. <sup>8</sup> Huan cuac ajsique ya ichan, ijcuacán Zaqueo moquetzac huan quilij Totecotzin ijcuín:

—Xiconita Notecotzin, axcan para taixpan tajco de noricojyo niquinmacajtiyás naquen amo teyi quipía. Huan tacán acsá niquichtequilis, ijcuacán nicuepilis nahui achichi oc ten nicuilij.

<sup>9</sup> Huan ijcón Jesús quilij Zaqueo ijcuín:

—Axcan tech nijín tonal Dios mitzmaquixtij ya ihuan mochanchahuan. Huan axcan tejua timochihuaco ya tiiconetzin de Abraham porín titacautamatic ihuan Dios ijcón queme Abraham tacautamatic ihuan Dios. <sup>10</sup> Huan nijín ijcón mochihuac porín Nejuatzin ni Yec-tagatzin de Dios huan nihuala nican talticpac para niquintemoco huan niquinmaquixtis neques ten ixpoliutocque tech in tajtacol.

### *Nican Jesús Temaquixtijque quitatij se nexcuítal den májtacti monedas*

<sup>11</sup> Huan cuac in tagayot quicactoyaj nijín tajtolme de Jesús, ijcuacán Yejuatzin pehuac quinmachtía ica se nexcuítal. Huan Jesús ihuan in tagayot ajsitiayaj Jerusalén. Huan in Jesús pehuac quinmachtía ica nexcuítal porín in tagayot quiyolnemiliayaj que xa niman ejcotihuitziqiu in tonal cuac Dios quinyolyecanas ipueblojcahuan ica ihueyichichualis tech ne país de Judea. <sup>12</sup> Huan Jesús quinmachtía ijcuín:

—Se tonal yetoya se tagat ten hueyi tequihua. Huan ne hueyi tequihua tagat yajqui huejca tech ocsé país para ompa quiselitiu in chichualis huan tanahuatil para mochahuas rey. Huan de ompa mohualcuepac campa quistehuac para tayecanaquiu. <sup>13</sup> Pero achtopa que yas tech ocsé país, ijcuacán ne hueyi tequihua quinnotzac májtacti itaquehualuan. Huan yejua quinmajmactilij sejsé moneda ten quiijosnequi se ciento tonal taxtahuil. Huan

quinilijtehuac ijcuín: “Xictequitiltican nijín tomin cada senme de namejuan hasta in tonal cuac nimohualcuepas”.<sup>14</sup> Pero in pueblojuani de ne país quihueyiyoltahuelitacque ne hueyi tequihua. Ica ya nojón yejuan quititanque sequin tanojnotzani para ma yejuan quilican ne tayecanani den ocsé país ijcuín: “Tejuan amo ticnequij que nijín tagat ma mochihuati totayecancau rey”.<sup>15</sup> Pero mochihuac que ne hueyi tequihua tagat quiselij ne chicalualis huan tanahuatl para tayecantinemis queme rey. Huan de ompa mohualcuepa tech ipaís. Huan cuac ejcoc ya in hueyi tequihua ten mochihuac ya rey, ijcuacón yejua quintatitanic ma hualacan ne itaquehualuan ten quinmactilijteuca ya in tomin de sejsé tonal taxtahuil. Huan in rey ijcón quineyic quichihuac porín quinequía quimatis canachi tomin motanilijque ya cada se taquehual.

<sup>16</sup> Huan ne taquehual ten ocho ejcoc, yejua ne quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé májtacti tomin”.<sup>17</sup> Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejua ticualitequitijque. Huan queme titacuautamatcatequitique ica sayó tepitzin tequit san, ica ya nojón axcan nimitzaltis xiquinyecantinemi májtacti pueblojme”.<sup>18</sup> Huan ica ome taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Totecotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé macuil tomin”.<sup>19</sup> Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Huan ica nijín mocualitequiu no nimitzaltali xiquinyecantinemi macuil pueblojme”.

<sup>20</sup> Huan ica eyi taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, nican yetoc motomin ten niqueutoya ya tech nomapayo”.<sup>21</sup> Pues nejua amo nictequitiltij motomin porín nimitzyolmohuiliaya porín tejua se titeco ten semi ticnequi ma se quiyecajsicachihuas. Huan no nicmatic que tejua ticololoa taquilot campa amo tictalpachoj motatoc; huan no ticajocui taquilot campa amo tictocac”.<sup>22</sup> Ijcuacón in rey quilij: “Tejua, semi amo cuali titaquehual. Nimitzixcomacati ica tejua motajtoluan ten tinechiluijtoc. Huan tejua ticmatoya ya que nejua niteco que semi nicnequi que ma se quiyecajsicachihuas. Huan no ticmatoya ya que nejua nicololoa taquilot campa amo nictalpachoj notatoc, huan no nicajocui tatoc campa amo nictocac”.<sup>23</sup> Huan como nochi nijín ticmatoya ya, ¿queyé nijín notomin amo ticalaquic tech se banco campa huelisquía quitequitiltisquía notomin ne taca ten tiquinmactilisquía? Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten timotanolij ya”.<sup>24</sup> Ijcuacón in rey quinilij itaquehualuan ten ompa yetoyaj ijcuín: “Xicuilican notomin de nijín tatzu huan xicmactilican ne ten quipixtoc májtacti tomin”.<sup>25</sup> Ijcuacón ne ocsequin taquehualme quinanquilijque ijcuín: “Totecotzin, ¿queyé ticmacasque? Ta, yejua quipixtoc ya májtacti tomin”.<sup>26</sup> Huan in rey quinanquilij ijcuín: “Huan nochi neques ten quipía tanahuatl de Dios huan quitequitiltiaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero in ocsequin taca ten quipía sayó tepitzin san tanahuatl de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin san ten quipíaj”.<sup>27</sup> Huan no in rey quinilij ijcuín: “Huan nochi neques ten nechtahuelitayaj huan amo quinequíaj que ma nimocahuani ninrey, yejuan nojonques xiquinualcuican nican huan xiquinmictican nican noixpan”.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque calayic tech in pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijque*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Huan de ompa cuac Jesús quintamilij ya nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin quisentocac yajqui para Jerusalén.<sup>29</sup> Huan ajsitiaya ya Jesús campa pueblojme de Betfagé huan Betania campa amo huejca quitztoya se tal lomotzin ten monetzaya Olivos. Huan ijcón Yejuatzin quintitanic ome imomachtijcahuan.<sup>30</sup> Huan Jesús quinilij neimomachtijcahuan ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo ten yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquithue ya, ijcuacón ompa nancajsitihue se burritojtzin ten ilpitoc ten ayamo aquen ipan motalía. Huan nojón burritojtzin xictojtomacan huan xinechualcuilican.<sup>31</sup> Huan tacán acsá namechtajtoltis de queyé nanquitojtomaj ne burritojtzin, ijcuacón namejuan xicnanquilian ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltia quitatequiutis nijín tapialtzin”.

<sup>32</sup> Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan yajque huan cajsitoy in burritojtzin ijcón queme Jesús quilijca ya.<sup>33</sup> Huan cuac yejuan quitojtontoyaj ya in burritojtzin, ijcuacón itechohuan quintajtojtijque ijcuín:

—¿Queyé nanquitojtontocque in toburritotzin?

<sup>34</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quinnanquilijque ijcuín:

—Tictojtontocque porín Totecotzin quinequi quitatequiutis.

<sup>35</sup> Huan ijcón calcuilijque Jesús ne burritojtzin huan quipanpejpechtijque ica nintaquehuan ne burritojtzin huan ijcón quipantalijque Jesús ipan ne burritojtzin.<sup>36</sup> Huan ijcón queme nejnentiaya Jesús, no ijcón in tagayot quisoutiyaj nintaquen talixco tech in ojtí.<sup>37</sup> Huan cuac ajsitiayaj ya campa ne temolis den ne tal lomotzin de Olivos, ijcuacón nochi imomachtijcahuan ten quitoctiliayaj, yejuan nojonques peuque yolpaccatzajtzaj

huan quimohuistiliyaj Jesús ica por ne mohuiscatequime ten quitacque. <sup>38</sup> Huan no quitajztzilliyaj ijcuín:

—Tiontatiochihual de Dios ten Tejuatzin tiontayecanque ten tionualajtoc itencopaca Totajtzin Dios para techyolyecanas. Porín Yejuatzin den eluiyactzincó techmactilij ya ne yolsehuilis. Huan ticueyichihuaq Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzincó.

<sup>39</sup> Ijcuacón senme de ne tamatinime fariseos ten yayaj intzalan in tagayot, yejuan nojonques quiliyaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiquintacahualtij momomachtijcahuan ma amo ijcón quijtojan.

<sup>40</sup> Pero Jesús quinnanquiliq ijcuín:

—Namechyequilia que tacán nijín nomomachtijcahuan motentamatisque, ijcuacón nochi nijín teme tzajtzisque para nechmohuistilisque.

<sup>41</sup> Huan Jesús amo huejca yetoya oc de ne pueblo Jerusalén. Huan cuac quitac Jerusalén, ijcuacón Yejuatzin mochojchoctij ica por nojón pueblojuani ten yetoyaj Jerusalén. <sup>42</sup> Huan Jesús quijtoaya ijcuín:

—Huan Nejuatzin nicnequisquia que namejuan xicajsicamatican nochi in tatiochihualis ten Totajtzin Dios quinequi namechmactilis para ica xiyolseucanentinemican. Pero nijín amo nancajsicamatisque porín Totajtzin Dios namechtatiliz ya. <sup>43</sup> Pero ejcos in tonalme ten cualcuis ne moutil. Huan neques ten namechtahuelitzinemij, yejuan nojonques namechyehualoquihue ica se hueyi tepan yehualol huan yejuan namechtatzacuiltisque nohuiyampa de namopueblo. <sup>44</sup> Huan ijcón namechtaluitequisque huan namechmictisque nochi namejuan nanpueblojuani de Jerusalén. Huan tech nijín pueblo Jerusalén amo mochahuas ma nejnepaniuto oc se tet ipan ocsé tet. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín amo nanquiyecneltoacasque que Totajtzin Dios nechualtitanic para namechmaquixtis.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque quichijchiphahuac in cachi hueyi tiopan de judíos*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Huan de ompa Jesús calayic tech in calten den hueyi tiopan de judíos huan pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequitoyaj ne calten den tiopan. <sup>46</sup> Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Pero namejuan nanquichiutocque quemé yesquia se tecal campa yetocque in tachtequini.

<sup>47</sup> Huan mosta mosta Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios tech ne hueyi tiopan de judíos. Pero ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani ten tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani, nochi nojón tayecanani mosenixejcoltiayaj de queniú huelis quimictisque Jesús. <sup>48</sup> Pero nojón tayecanani amo cajsique de queniú quimictisque Jesús porín nochi in tagayot tamatcayetoyaj para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús ica paquilis.

## 20

*Nican tajtoa de queniú in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconí itanahuatil ten quipiá*

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Huan se tonal Jesús yetoya tech ne hueyi tiopanijtíc de judíos huan ompa quinmacti-aya in tagayot. Huan Jesús quinnojnótzaya ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan mochihuac tech nijín momento que ejcotihuetzque in tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no ne huehuetzitzin den pueblojuani judíos. <sup>2</sup> Huan nochi tayecanani ejcotihuetzque huan quitajtolitijque Jesús ijcuín:

—Xitechonili toni tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nochi nijín tanextililisme huan para tiquinquixtij ne tanamacani. Huan no xitechonili aconí mitzonnahuatijtoc xitamachtijtinemi.

<sup>3</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquiliq ijcuín:

—Nejuatzin no namechtajtolití se matájtanti huan nicnequi no xinechilican. <sup>4</sup> ¿Aconí quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan? Oso, ¿yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

<sup>5</sup> Ijcuacón yejuan moixejcoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquiliq de que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: “¿Queyé namejuan amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?”

<sup>6</sup> Huan tacán tiquiliq de que tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemi,

ijcuacón yejuan techtepoxonisque. Porín nochi in tagayot quiyecneltoaj que in Juan Taahuijque yejua se hueyi tanahuatijque de Dios.

<sup>7</sup> Ica ya nojón ne tayecanani quinanquilijque Jesús que yejuan amo quimatíaj aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi. <sup>8</sup> Ijcuacón Jesús no quinilij ijcuín:

—No ijcón nejua amo no namechilis aconi nechmacac tanahuatil para nicchiutinemi nochi nijín tanextililisme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitilij se nexcuitil de sequin tequitini ten amo yolcualime (Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Huan cachi satepan Jesús pehuac quinojnotzac in tagayot huan quinmactij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat patrón ten quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila. Huan cachi satepan in patrón quitetaneutijteu ca renta ne imila ihuan senme de nijín tequitini. Huan satepan ne patrón quistehuac huan yajqui ocseco hasta ocsé país huan ompa yetoya míac tonalme campa ipueblo. <sup>10</sup> Huan ajsic ya in tonal cuac yocsic ya in uvas taquilot, ijcuacón in patrón quititanic se itaquehual para ma yejua quintajtaniti ne tequitini que yejuan ma quimactilican ne taquilot ten pohui ihuan in patrón. Pero ne tequitini quiquitizquijque ne taquehual huan cuitecque. Huan de ompa ijcón yojqui quitogacque. <sup>11</sup> Ijcuacón ne patrón ocsepa quititanic ocsé itaquehual. Pero ne tequitini ocsepa quihuijcaultijque huan cuitecque. Huan de ompa no ijcón yojqui quitogacque ne ica ome taquehual. <sup>12</sup> Huan in patrón quititanic ocsepa ica eyi itaquehual. Pero ne tequitini quicojcojque huan quicalantamotque de ne uvastal ne ica eyi itaquehual.

<sup>13</sup> Ijcuacón in patrón de ne uvasta, yejua ne moyolilij ijcuín: “¿Axcan toni oc nicchihuas? Pero axcan nicmactic ya toni monequi nicchihuas. Cachi cuali nictitaniti notasoconetzin campa ne tequitini. Xa santajma cuac yejuan quitasque notasoconetzin, ijcuacón quimohuiscaselsique”. <sup>14</sup> Pero cuac ne tequitini quitacque ya que ejcotihuitz ne itasoconetzin de patrón, ijcuacón yejuan moliliayaj se huan ocsé huan motajtoltmacayaj ijcuín: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca ya. Cachi cuali ma timoyeyjectalican para ticmictisque para ijcón toaxcatis nijín uvastal ten quiselisquía queme herencia ne teconeu”. <sup>15</sup> Huan de ompa ne tequitini quicalantamotque ne tasoconetzin de ne uvastal huan quimictijque. Ijcuacón in Jesús quintajtolitij in tagayot ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón ten niaxca ne uvastal, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime? <sup>16</sup> Nejua namechyequilía que ne patrón cuac hualas ya, ijcuacón yejua quintamimictis ne tequitini ten amo yolcualime huan quincahuilis ne uvastal ica renta ocsequin tequitini.

Huan in tagayot cuac quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Ma amo ijcón quimonequiltij Dios ma mochihua.

<sup>17</sup> Pero Jesús sayó quinsenixitac huan pehuac quinmactía ica se nexcuitil huan Yejuatzin monejnehuililtij queme se tet, huan quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Toni quiptosnequi nijín ten ijculiutoc tech in Tajtolzin de Dios? ten quiptoa ijcuín: “In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit”. <sup>18</sup> Huan nochi neques ten amo nohuan tacuautamajij, yejuan nojónques queme yesquía se tagat ten motepotamía huan huetzi ipan se tet huan ne tagat quipojpostequi ninacayo. Huan nochi neques ten amo taneltocani de Nejuatzin, yejuan nojonques mocahuasque tacuecholme ijcón queme se tet huetziqui ipan se tagat.

*Nican tajtoa de queni quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque que cox monequi ma tax-tahuacan impuestos oso ma amo*

*(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

<sup>19</sup> Ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani quinequíaj quiquitizquisque Jesús tech nojón momento. Huan ijcón quinequíaj quichihuasque porín yejuan cajsicamatque ya que Jesús tajtoaya de yejuan ninteccacopaca ica ne nexcuitil den amo yolcualime tequitini. Pero amo quiquitizquijque Jesús porín yejuan quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que ninpan yasque. <sup>20</sup> Huan ijcón yejuan quipixtinemíaj Jesús que tensá tajtacol quiptosquía para ica huels quiteluilisque huan quitemactisque imaco in hueyi tequihua. Ica ya nojón ne tayecanani quintitanque sequin tequiticaicnihuan huan yejuan mochiutinemij que yejuan yolcuali taca. <sup>21</sup> Ica ya nojón ne taixcajcahuani quitajtolitijque Jesús ijcuín:

—Ticmatíaj ya que Tejuatzin titajtoa huan titamactía sayó ica ten melau. Huan no ticmatij que tejua amo tiquinyolmohuilia in tagayot ten yejuan quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasoja in tagayot. Ta, Tejuatzin yec melau titeyecnextilia in ojtzin de Dios.

<sup>22</sup> Huan axcan xitechonilij toni tiquixejecoa. ¿Xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuaican impuestos den ne rey César oso amo?

<sup>23</sup> Ijcuacón in Jesús quinyolojixmatic que ica tacajcayahualis quitajtoltiayaj. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquinequij nannechichtacahuisque san ica nijín tacajcayahualis?

<sup>24</sup> Xinehnextilican in tomin tenica nantaxtahuaj impuestos. ¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Yejuan nijín in rey César.

<sup>25</sup> Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César. Huan cachi oc xicmactilican Dios nochi ten Yejuatzin quimonequiltía xicmactican huan xicycajsicmactican.

<sup>26</sup> Huan ica nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotztoya in tagayot, ne taixcajcahuani amo huelque quichtacahuisque Jesús ica nintacajcayahualis. Ta, yejuan cachi oc quimoucacacque de queniu Jesús tananquilij. Ica ya nojón yejuan sayó motentamatilijque san.

*Nican tajtoa de que ne saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de queniu panquisasque yoltocque in talticpacuani intzalan in ánimajme*

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Huan cachi satepan sequin taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús yetoya. Huan yejuan amo quineltocayaj de que huelis se panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

<sup>28</sup> —Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilijtehuac ijcuín: “Tacán se tagat yesqui namigüe huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacón ma monamicti icniutagat de ne miquet ihuan ne cahual sihuat ten icuñaada catca. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñaada catca. Huan ijcón ma quinpiacan coneme ten icniutagat ten miyic ya para ma ne teconehuan ma quiselican itocay huan iherencia de nintat ten ipa miyic ya”. <sup>29</sup> Pues ma tiqijtocan que oncaya chicome icnime. Huan ne ten tayecana, yejuan ne monamictij ihuan se sihuat. Pero niman miyic in tagat huan amo quinpiacque coneme. <sup>30</sup> Huan de ompa ne ica ome teicniu monamictij ihuan icuñaada ten miyic iyoquich. Huan ijcón mochihuac queme ne achto. Huan ne tenica ome teicniu miyic huan amo quinpiacque coneme. <sup>31</sup> Huan satepan ne ica eyi teicniu monamictij ihuan icuñaada. Huan ijcón mochiutiya hasta ajsic de chicome icnime. Nochi sejsé monamictiyajque ihuan incuñaada huan nochi yejuan sejsé mictiyajque. Huan nochi yejuan amo senme quinpiacque inpiluan. <sup>32</sup> Huan queme nochi tami micque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.

<sup>33</sup> Huan de ompa in saduceos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili que tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme ne taca ten chicome icnime huan in sihuacahual, ijcuacón, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme nisihuau.

<sup>34</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monamictij huan mosihuamonijtantinemij. <sup>35</sup> Pero Totajtzin Dios quinpohua yolcualime sayó sequin tagayot. Huan sayó yejuan quinamiqui ajsisque ne eluiyactzinco. Huan sayó yejuan Dios quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme. Huan nepa eluiyactzinco neques ten yolcualime amo monamictijtinemisque huan amo no mosihuamonijtantinemis que oc. <sup>36</sup> Huan ijcón mochihuas porín yejuan amo huelis momiquilisque oc. Ta, yejuan no nentinemis que ya queme in ángeles. Huan yejuan nojón Dios quinpoutos que niconehuan porín Yejuatzin quinpanquixtis ya yoltocque intzalan in ánimajme. <sup>37</sup> Huan ne Moisés ipa namechmachtijca ya de que Dios quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín tamachilis Moisés ipa namehnextilijca ya tech in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de ne huitzcuoutactzon ten momejmelahuaya ica tit. Huan ompa quijtoa que Totecotzin Yejuatzin in Dios de Abraham huan Yejuatzin in Dios de Isaac huan Yejuatzin in Dios de Jacob. Porín Yejuatzin quinojnotzto de neques ten yoltinemis que sen nachipa. <sup>38</sup> Ica ya nojón xicmactican que Totajtzin Dios Yejuatzin amo in Dios de neques ten yetoc tech in xpolihuilis. Ta, Yejuatzin in Dios ten neques ten yoltinemij sen nachipa. Porín nochi neques ten tacuautaminemij ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij sayó para quimohuistilijtinemis que Totajtzin Dios.

<sup>39</sup> Ijcuacón sequin tanextiliani de tanahuatil de Moisés quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, cuali queme tiqijtoa.

<sup>40</sup> Huan ijcón amo aquen moixehujque oc ma quitajtoltican oc Jesús tensá matájtanti.



*Nican Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tacaquini ijcuín: “Ne Cristo, ¿aconi itetat?”*  
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

<sup>41</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Toni nanquiyoñemilíaj de ne ten monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Queyé quijtoa que ne Cristo, Yejuatzin iconeu de ne huejcau rey David? <sup>42</sup> Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quiliáj Salmos, ne rey David quijtoa ijcuín:

Huan in Totajtzin Dios quinojnotztaya Notayecancatzin in Notecotzin huan quiliayaj ijcuín: “Ximosehuitzino nican noyecmacopaca.

<sup>43</sup> Huan xitayecantinemi hasta ne tonal cuac niquntanilis nochí neques ten mitzixnam-ictinemi”.

<sup>44</sup> Huan como David quitenehuac Cristo queme i Tecotzin, ¿queniu huelis que Cristo no mochihuac teconeu de David? Ica ya nojón David quipohuac Cristo Temaquixtijque, que Yejuatzin i Tecotzin de David huan no iteconeu de David.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluilij in tanextiliani den tanahuatil de Moisés*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

<sup>45</sup> Huan nochí in pueblojuani judíos quicaquiliayaj itanojnotzalis de Jesús cuac Yejuatzin quinnojnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:

<sup>46</sup> —Ximotachialican ca cuali de ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan semi cuelitaj nentinemisque huan mocualnextijtinemij ica ne itilma ten sen taniquistoc. Huan yejuan no cuelitaj que ma quinmohuiscatajpalocan tech in plazajteno. Huan yejuan no cuelitaj motalitihue ne taixpampa den tiopan de judíos campa yetocque ne mohuiscasillajme. Huan no semi quinequij motalitihue tech ne sillajme campa cachi cuali tatacuasque. <sup>47</sup> Pero hasta yejuan no quincalcuiliáj ne sihuacahualme. Huan para amo monextis ten quichihua, yejuan semi huejcahuaj cuac motatatauilíaj ihuan Dios. Huan nochí ninjnes quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuilitis.

## 21

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne sihuacahual ten quitayocolij nitomin iixpantzinco Dios*

(Mt. 12.41-44)

<sup>1</sup> Huan tech ne hueyi tiopan de judíos Jesús quinsenitztoya ne ricojme cuac quipantalijtoyaj ne nintomin campa quinechicoa ninofrenda. <sup>2</sup> Huan no Jesús quitac se sihuacahual ten semi pobre. Huan yejua quipantalij sayó ome tomintzin queme yesquía ome centavos. <sup>3</sup> Huan Jesús quijtoa ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que ne sihuacahual, yejua ne quipantalij cachi míac tomin huan que neques ricojme. <sup>4</sup> Porín nochí ne tagayot quipantalijque nintomin ten quinsobraroyaj para ninofrenda. Pero ne sihuacahual yejua semi pobre. Huan yejua quipantalij nochí nitomin tenica monequía moixpanoltisquía.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que quihuejelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén*

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Huan sequin imomachtijcahuan de Jesús monojnotzayaj de ne hueyi tiopan de judíos. Huan yejuan quinextiliayaj Jesús de queniu cualtzin tachijchiutoc ica ne cualtzitzin teme. Huan no quinextiliayaj nochí ne tetayocolilme tenica quicualnextiayaj in tiopan. Huan no Jesús quinilij ijcuín:

<sup>6</sup> —Huan hualajtoc in tonal cuac nochí nijín ten nanquitztocque, nochí yejua quihuejelosque hasta amo teyi mocaahas se tet ten nejnepaniutos.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tacuitapan tonalme cuac in talticpacuani tajyohuisque*

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xitechonili queman huejuelhuis nijín tiopan calicxime. Huan, ¿toni nescayome tiquitasque cuac motamichihuaqui ya nochí nijín ten titechonilijtoc?

<sup>8</sup> Ijcuacón Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Ximoyecpiacan ma amo aquen namechylcajcahahua tech namotanellocalis. Porín hualasque miacque tacajcahuan ten no nechtenchiutinemisque ica notocay huan quijtojinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”. Huan no yejuan quijtosque ijcuín: “Axcan ejcóc ya in tonal cuac mohualuicas Cristo”. Masqui ijcón namechilisque in tacajcahuan pero amo xiyacan xiquintocuilican. <sup>9</sup> Huan cuac nanquicaquisque que

mochiutoc ne hueyi netehuilis, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan. Huan cuac motetapohuis ya que mocualancatehuisse in tagayot, ijcuacón amo ximoyolmoutican. Porín ipa ijcón monequi mochihuas achtopa que nimohualuicas Nejuatzin. Pero xicmatican que amo yejua in tamilis den talticpac cuac nochi nijín mochiutos.

<sup>10</sup> Ijcuacón Jesús quisentocac quinnójnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis pehuas moajocuisseque pueblojuani huan motehuisse se huan ocsé pueblojuani. Huan in tagayot de se país moajocuisseque huan motehuisse se huan ocsé tagayot. <sup>11</sup> Huan mochihuas que miaccan talolinis. Huan tech miaccan pueblojme mochihuati máyanti huan tetzaucacocolisti. Huan no ejecaixco nanquitasque tetzaucanescayome huan no huejueyi nemoutil mochihuaquiu. <sup>12</sup> Pero achtopa que nanquitasque nochi nijín nescayot, ijcuacón namejuan namechquitzquisque huan namechtajyohuiltisque. Huan namechtemactisque inmaco in tiopan tayecanani huan ompa namechixcomacasque. Huan namechcalaquithue cárclijtic. Huan de ompa namechuicasque inixpan in tequihuani queme reyes huan ocsequin tayecanani. Huan nochi nijín namopan mochihuas porín namejuan nantacautamatij tech in chichualis de notocaytzin. <sup>13</sup> Huan cuac namechuicasque ya inixpan in tayecanani, ijcuacón namejuan huelis nanmotajtohuisque notechcacopaca. <sup>14</sup> Huan no namechilía que amo semi monequi xiyoltanemilijtinemican de queni nantananquilsque cuac nanmotajtohuisque notechcacopaca. <sup>15</sup> Porín tech ne tonal namechinmactiliti tajtolme huan tamachilis. Huan ijcón neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques amo huelis namechtajtolxijxicosque huan amo nohuelis namechtajtolixnamiquisque.

<sup>16</sup> Huan mochihuas que namechtemactisque inmaco in tayecanani hasta namoteiscaltijcahuan huan namocnihuan huan namoparientes huan namotasojicnihuan. Huan ijcón yejuan namechmictisque senme de namejuan. <sup>17</sup> Huan nochi in talticpacuani namechsenpetztahuelitztinemisque porín namejuan nantacautamatinemij nohuan. <sup>18</sup> Pero no xicmatican que Dios namechyeypixtinemis huan Yejuatzin amo quicahuas nión se namotzontzin ma polihui. <sup>19</sup> Huan como namejuan nanquixicojtiyohue nochi nijín tajyohuilis, ijcuacón Dios namechmactilis ne tamajsicayot de ne nemilis nachipa.

<sup>20</sup> Huan cuac nanquitasque que in pueblo Jerusalén quiyehualojtocque ya míac soldados, ijcuacón cuali xicmatican ya que quitamihuejelotij ya in pueblo de Jerusalén. <sup>21</sup> Ijcuacón namechilía que neques ten calyetocque Judeajcopaca, ma niman cholocan huan ma yacan ne tepepan. Huan neques ten calyetocque Jerusaléncopaca, yejuan nojonques monequi ma quisacan de ompa. Huan neques ten tequititocque milajpa, ma amo mohualcuepacan oc tech in pueblo de Jerusalén. <sup>22</sup> Porín tech nojón tonalme huetziqiu ya in hueyi tatzacuiltis de Dios huan motamichihuaquiu ya nochi ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios. <sup>23</sup> Huan tech nojón tonalme semi teicneltiani neques sihuame ten cocoxamaytocque ica pili. Huan no semi teicneltiani neques sihuame ten tachichitijtinemisque ica coneme. Porín tech nojón tonalme mochihuaquiu se tetzacatajyohuilis nican talticpac. Huan Totajtzin Dios quinueyitatzaucuiltis in pueblojuani de Jerusalén. <sup>24</sup> Huan sequin pueblojuani miquisque tech in netehuilis den soldados huan ocsequin pueblojuani quinuicasque queme presos huan quinajxitisque tech ocsequin país. Huan ijcón in analtecocayome quitamipopolosque in pueblo de Jerusalén huan no quintajyohuiltijthue in pueblojuani de Jerusalén. Huan ijcón mochiutiyás hasta cuac tamis in tonalme que Dios quintecahuilij ne analtecocayome ma nentinemican ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de queni Jesús Temaquixtijque quinnmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios mohualuicas nican talticpac*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme nimampa den hueyi tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanquimoucaitasque ne huejueyi tetzaucatequime ten mochihuaquiu ipan in tonaltzin huan ipan in metzti huan inpan in sitalime. Huan nanquitasque que in talticpacuani moyolpolojtinemisque ya huan mohueyiolmoutisque. Porín in hueyiat den mar tetzaucaijcoyocas cuac mocuecuentecas. <sup>26</sup> Ijcuacón in talticpacuani talcautiyasque ya ica ne moutil cuac quinemilijtosque de toni tatzacuiltis ninpan ejcotoc nican talticpac. Huan hasta Dios no quintzetzelos ne tayecanani ten nentinemij ejecaixco. <sup>27</sup> Huan cuac motamichihuas nijín, ijcuacón namejuan nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nihualajtos ya ne mixtzalan ejecaixco huan ica hueyi chicaucacualtziyo no nimohualuicas. <sup>28</sup> Huan cuac nanquitasque mochiutoc ya nochi nijín, ijcuacón namejuan cachi oc ximoyolchicahuacan huan xiajcotachiacan porín ejctos ya ne tonal cuac Dios namechtamajxtilis den namone-maquixtilis.

<sup>29</sup> Huan Jesús quinmactij imomachtijcahuan ocsepa ica se nexcuitil ten higoscuohuit ijcuín:

—Xiquitacan ne higoscuohuit oso ten yesqui cuoume. <sup>30</sup> Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in cuoume, ijcuacón nanquimatij ya que ejcotoc ya in tonalme de tatotoncayot. <sup>31</sup> Huan no ijcón cuac nanquitasque que mochiutoc nochi nijín tajyohuilis ten namechilijca ya, ijcuacón xicmatican ya que ejcotoc ya in tonal cuac Dios namechyolyecanaquiu ica ichicahualis nican talticpac. <sup>32</sup> De yec melau ten namechilía que nochi nijín ten namechilijtoc, nochi nijín motamichihuaquiu achtopa que momiquilisque in tagayat ten axcan nentinemij. <sup>33</sup> Huan ejcos in tonal cuac in ejcaixco huan in talticpac tatajtamis ya. Pero xicmatican que notajoltzitzin amo quemana polihuis.

<sup>34</sup> Huan no namechilía que ximoyecpiacan namejuan san para ma amo quejquepto namotacuautamatilis. Huan amo xicneltacuajtinemican huan amo xitahuantinemican. Huan amo xiyoltanemilijtinemican den namonemilis de nican talticpac. Porín como ijcón nanquichiuotocque, ijcuacón namechmoucaichtacahuiquiu ne tonal cuac Nejuatzin nimohualucas. <sup>35</sup> Porín ne tonal cuac nimohualucas, ijcuacón Nejuatzin niquinmoucaichtacahuiquiu in talticpacuani de nochi senmanahuac, ijcón queme se trampa quimoucaichtacahuía se oculin cuac huetziti tech in trampa. <sup>36</sup> Ica ya nojón namechyequilía xiyecuatamatinemican tech namotacuautamatilis. Huan nachipa ximotatautilican ihuan Dios para que Dios namechpalehuis xiccholohuilican nochi nijín tajyohuilis ten mochihuaquiu. Huan no ximotatautilican ihuan Dios para que Yejuatzin ma namechpalehuis nanmotenextilisque noixpan de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>37</sup> Huan Jesús tamachtiaya tonayan tech in hueyi tiopan de judíos, huan tech yohual mooncahuaya campa ne tal lomotzin ten monotza Olivos. <sup>38</sup> Huan nochi in pueblojuani de Jerusalén yayaj cada cualcan huan calaquiyaj tech in hueyi tiopan para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús.

## 22

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos de queniu quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Huan amo huejcahuaya oc para mochihuas ne tajyohuilis iluit ten quilía pascua cuac in pueblojuani quicuaj pan ten amo tamenelol ica levadura. <sup>2</sup> Huan in tayecanani tiopixcahuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan nijín tayecanani quitemoliayaj de queniu quimictisque Jesús. Pero quichiutoya nijín ica ichtacayot porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que ninpan yasque.

<sup>3</sup> Huan ijcón in amocuali Satanás calayic iyolijtic in Judas ten cojpatocaytía Iscariote ten yejua no poutinemía ihuan ne majtactiomomen imomachtijcahuan de Jesús. <sup>4</sup> Huan ne Judas yajqui quinito ne tayecanani tiopixcame huan ne tiopan tayecanque den policia. Huan ompa Judas quinixpantilito de queniu yejua huelis quitemactis Jesús inmaco ne tayecanani. <sup>5</sup> Ijcuacón ne tayecanani mohueyiyolpactijque huan yejuan moyectencauque ihuan Judas de quitaxtahuisque ca tomin. <sup>6</sup> Ijcón in Judas motemactij ihuan in tayecanani. Huan de ompa yejua pehuac quitemoa de queniu quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani, pero ichtaca para ma amo quimatican in pueblojuani de Jerusalén.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmactij imomachtijcahuan de ne Santa Cena*

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Huan cuac ajsic in iluitonal cuac in pueblojuani quicuaj pan ten amo tamenelol ica levadura, ijcuacón moneguía quimictisque se ichcatzin para ijcón quielnamiquisque de ne tonal cuac Dios quinqualexijtijque ipueblojcauhan ne Egipto. <sup>8</sup> Ijcuacón Jesús quintitanic Pedro huan Juan huan quininij ijcuín:

—Xiyacan xichijchihuati in ichcatzin para ticsenpancuasque ne mohuiscatacualis ten monotza pascua.

<sup>9</sup> Huan quitajoltzique Jesús ne ome imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Can ticnegui ma ticchihuatij ne mohuiscatacualis?

<sup>10</sup> Ijcuacón Jesús ocsepa quinanquilij ne ome imomachtijcahuan ijcuín:

—Cuac nancalaquithue ya tech ne pueblo de Jerusalén, ijcuacón hual quisas se tagat ten cuica se atzotzocol. Namejuan xictocutilican ne tagat hasta campa ne cali campa yejua calaquitiu. <sup>11</sup> Huan namejuan xiquilican in teco de ne cali ijcuín: “In tamachtijque mitzilia ijcuín: Xiquinnextili ne nomomachtijcahuan can yetoc ne nepan cala huelis tisen-tacuasque ica ne mohuiscatacualis Nejuatzin ihuan nomomachtijcahuan”. <sup>12</sup> Ijcuacón in teco de ne cali namechnextilitiu ya se hueyi cuarto tech ne nepan cala tachpanala ya huan ijcatoc ya mesa. Huan ompa namejuan xicchihihuacan in mohuiscatacualis.

<sup>13</sup> Huan ijcón ne ome imomachtijcahuan yajque huan ajsito campa ne nepancal tayejyec-talij ya, ijcón queme Jesús quinilijca ya. Huan ijcón ne imomachtijcahuan peuque quichijchihuaj in mohuiscatacualis ten quilíaj pascua. <sup>14</sup> Huan cuac ejcóc ya in hora cuac monequi quicuasque ne mohuiscatacualis, ijcuacán Jesús ihuan itanojnotzcahuan motalitoj para tacuasque. <sup>15</sup> Ijcuacán Jesús quinilij ijcuín:

—Desde ne tonal ya semi nicyolnejnectihuitz niiluichihuas namohuan ica nijín mohuiscatacualis de pascua achtopa que nechmictisque. <sup>16</sup> Porín namechilía que amo nicchihuas oc namohuan nijín mohuiscatacualis den tajyohuilisiluit como amo achtopa Dios quitamichihuas que ma namechyolyecanas ica ichicaucahuelilis.

<sup>17</sup> Huan de ompa Jesús momaaquí se vaso de vino huan quitasojamachilij Dios. Huan de ompa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xitayican nijín vino huan ximopanoltijtiyacan huan ximotayiltican cada senme de namejuan. <sup>18</sup> Porín namechilía que amo ocsepa nitayis nijín uvasat como amo ocho Dios quitamichihuas de namechyolyecanas ica ihueyichicahualis huan tisenyetinemisque sen nachipa nepa eluiyactzinco.

<sup>19</sup> Huan cuac tami tayicque ya, ijcuacán Jesús momaaquí se pantzin. Huan de ompa quitasojamachilij Dios huan quicojcotonac in pan huan quinxejxelohuilij imomachtijcahuan. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nijín pan yejua ne nonacayo tenica ixnesis que nictemactiti nonacayo inmaco in tayecanani para nechmictisque huan ijcón niquixtahuati namotajtacoluan. Huan namejuan cuac nijín pan nanquicuasque, ijcuacán namejuan nannechelnamictiyasque de nejua nomiquilis.

<sup>20</sup> Huan no ijcón quichihuac Jesús ica in vino. Huan cuac quitamicuajque ya ne mohuiscatacualis, ijcuacán Jesús momaaquí se vaso de vino huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín vaso de vino quitenextijtoc ya que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuís no esyotzin huan nimiquis para ijcón Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. <sup>21</sup> Huan yetoc nican noixpan se tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque. Huan ne tagat tohuan tacuajtoc huan tayitoc campa nijín mesa. <sup>22</sup> Huan namechyequilía que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan niyajtoc tech ne ojtzin ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya. Huan no namechilía que semi teicnelti ne tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

<sup>23</sup> Ijcuacán ne imomachtijcahuan peuque motajtajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi senme ne tiimomachtijcahuan tictemactisque Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani?

*Nican tajtoa de quenu imomachtijcahuan de Jesús motajtoltehuíayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque inpan yejuan*

<sup>24</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuíayaj de aconi de yejuan mochihuaquiu cachi hueyi chiuque inpan yejuan. <sup>25</sup> Pero Jesús quinilij ijcuín:

—In chihuanime reyes den tataman paísme, yejuan nojonques quinyecantinemij nimpueblojcahuan, porín yetocque queme tayecanani. Huan ne tayecanani quinequí quinmachililtijtinemisque nimpueblojcahuan den ninchicahualis. Huan no netayecanani quinequí que nimpueblojcahuan ma quiytocan ne nintayecancahuan que yejuan cuali tequihuani. <sup>26</sup> Pero namejuan amo ijcón xicchihuacan. Ta, ne tagat ten cachi hueyi chiuque namotzalan, yejua nojón ma mopohua huan ma motequitilti queme se tellocat san. Huan ne tagat ten tayecantinemi namohuan, yejua nojón ma mochihuaqui que se tetequitilijque.

<sup>27</sup> Huan namechtajtolía ijcuín: ¿Aconi in cachi hueyi chiuque ne ten motaliti tacuati campa mesa? ¿Xe cachi hueyi chiuque ne ten motalía para tacuati? ¿Oso cachi hueyi chiuque neques de tetamaca? Namechilía que ne ten motaliti tacuati campa mesa, yejua ne in cachi hueyi chiuque. Pero xiquitacan que Nejuatzin nimochihuaco ya se tetequitilijque san namotzalan.

<sup>28</sup> Huan namejuan nanquisentocatihualayaj nannechtoctilitihualajque Nejuatzin tech nochi notajyohuilisuan. <sup>29</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechtemnahuatilij ya ma nitayecantinemi, no ijcón Nejuatzin namechnahuatilía que xitayecantinemican namejuan.

<sup>30</sup> Huan ijcón huelis namejuan nantacuasque huan nantayisque huan nohuan nantequitisque cuac Nejuatzin nitayecantinemiquiu ica nochicaucahuelilis. Huan no namejuan nantocotzyetocque campa nochicaucahuelilispán huan nohuan nantayecantinemisque para ijcón nanquinixcomacasque ne majtactiomome tetatme de Israel ihuan nochi in pueblojuani de Israel.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtíjque quitematiltij Pedro que yejua quilis amo quixmatis Jesús*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín:

—Tejua Simón, xicaqui que in amocuali Satanás tajtantoc permiso imaco Dios para huelis quiejecos motacuautamatis para ixnesis cox melau titacuautamati nohuan. <sup>32</sup> Pero xicmatican que nimotatautilij ya ihuan Dios de que ma amo xicpoloti motacuautamatis. Huan tejua, cuac timoyolnemilij ya de motajtacoluan, ijcuacán xiquinyolmajxiti motequit-icaicnihuan.

<sup>33</sup> Huan Simón quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, niyecyotoc ya para niyás mohuan, masqui techzacuasque tech in cárcelijtic oso masqui techmictisque.

<sup>34</sup> Ijcuacán Jesús quinanquilij Simón ijcuín:

—Tejua Pedro, nimitzilia que axcan tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmatis.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtíjque monojnotza ihuan imomachtijcahuan de ne morral tominehualoni, huan de machetes*

<sup>35</sup> Ijcuacán Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquelnamiquican ne tonal cuac namechtitanic xitequitican. Huan amo nancuiyacque morral nión tominehualoni huan nión no namotegac. ¿Xe namechpoloto tensá?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Amo teyi techpoloj.

<sup>36</sup> Ijcuacán Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Pero axcan namechilía que ne naquen quipía imorral, huelis ma cuica, huan no ma cuica itominehualoni. Huan ne naquen amo quipía imachete, ijcuacán yejua ma quinamaca se itaquen huan ma quicohua imachete. <sup>37</sup> Huan nochí ijcón namechilía porín motamichiutiyás nochí ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios campa Isaías quijtocho ijcuín: “Quipohuasque que Yejuatzin se amocuali tagat”. Ica ya nojón nechtajyohuiltisque. Pues nochí ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios, nochí quipía que motamichihuas.

<sup>38</sup> Ijcuacán imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nican yetoc ome machetejme.

Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Ajsij ya nojón ome machetes.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtíjque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemani*

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Ijcuacán Jesús quisac de ne nepanacal huan yajqui ajsito campa ne tal lomotzin ten monotza de ne Olivos campa ipa motatatautiliaya. Huan ne imomachtijcahuan quitocutilijque Yejuatzin. <sup>40</sup> Huan cuac ajsique ya tech ne xocomila, ijcuacán Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximotatautilican ihuan Dios para ma in amocuali Satanás ma amo namechyltanemililti ica tajtacol.

<sup>41</sup> Huan Yejuatzin amo huejca mosecocaahuac de yejuan nican huejcatzin ijcón queme cuac se tacuamota ica se tet. Huan ompa Jesús motancuaquetzato huan pehuato motatatautilia inahuactzinco Itajtzin Dios. <sup>42</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Notajtzin, tacán ticonmonequiltía, xinechajchihuilis niñin tajyohuilis ten niquiyohuiti ya. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

<sup>43</sup> Huan tech nojón momento monextico se ángel den eluiyactzinco para ijcón yejua quichicahualismacaya Jesús. <sup>44</sup> Huan Yejuatzin semi tajyohuijtaya. Huan cachi oc motatatautiliaya ihuan Dios huan hasta mijtoniaya. Huan ica por neitajyohuilis ne ineton queme yesquí huejueyi esolol ten huetzía talixco. <sup>45</sup> Huan cuac Jesús motamitatautilij ya, ijcuacán moquetzac huan yajqui quinitato imomachtijcahuan. Huan mochihuac que quinajsito nochí cojcohtocque porín semi motayocoltiayaj. <sup>46</sup> Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé namejuan nancojcohtocque? Xiixpetantocan huan ximoquetzacan. Huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo in amocuali Satanás namechyltanemililti ica tajtacol.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcotihuetzque huel míac tagayot. Huan ne ten monotza ya Judas, yejua ne quinalyecantihualaya ne tagayot. Ne Judas yejua senme den majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús. Huan yejua motoquijtiquisac huan de ompa quitennamic Jesús. <sup>48</sup> Ijcuacón Jesús quilij Judas ijcuín:

—Tejua Judas, tinechtemamic ya para ijcón tinechtemactiaya inmaco in tayecanani de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

<sup>49</sup> Huan neques ten ihuan Jesús quiyehualojtoyaj, cuac yejuan quitacque de toni mochi-huati ya, ijcuacón yejuan quitajtolitque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe ticonnequi ma tiquinmagacan ica tomachetejuan?

<sup>50</sup> Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne quincascocoj itaquehual de ne tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten yecmacopaca. <sup>51</sup> Pero Jesús quinalij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicahuacan ne netehuillis huan amo teyi xicchihuacan.

Huan de ompa Jesús quimatoquili inacas de ne taquehual huan quipajtij. <sup>52</sup> Huan ompa oloch yetoyaj in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tayecanani den policia huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel. Nochi yejuan hualajque para cuicasque Jesús queme preso. Huan Jesús quintajtolit ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nannechquitzquisque, queme yesquí nejua se nitachtecque san? <sup>53</sup> Huan cuac nejua mosta mosta niyetinemía namotzalan nepa tiopanijitc, ijcuacón namejuan amo queman nannechquitzquijque. Pero axcan ejcoc in hora de nanquichihua de ne amocuali chihualis. Huan yequintzin namotech quemiliutoc ya ne chicahualis den amocuali Satanás queme yesquí se tilahuac tayohuayanilot.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quijtoj que amo quixmati Jesús Temaquixtijque*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Ijcuacón ne tayecanani quiquitzquijque Jesús queme preso huan cuiyacque ichan in hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatocotiliaya san ne Jesús. <sup>55</sup> Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat quihueyitalijque tit, huan ompa quiyehualojque huan motalitoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne mayolme. <sup>56</sup> Huan mochihuac que se tacualchiuque quitac que no ompa tocotzyetoc Pedro mototonijtoc ticonteno. Huan ne sihuat quisenitac in Pedro huan quijtoj ijcuín:

—Nijín tagat Pedro ihuan nentinemía Jesús.

<sup>57</sup> Ijcuacón in Pedro quitatij ten melau huan quinanquilij ijcuín:

—Tejua sihuat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo niquixmati aconi nojón Jesús.

<sup>58</sup> Huan cachi satepan ocsé tagat quitac in Pedro huan no quilij ijcuín:

—Tejua no tipoutinemi ihuan ne imomachtijcahuan de Jesús.

Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo nipoutinemi ninuan neimomachtijcahuan de Jesús.

<sup>59</sup> Huan cuac panoc se hora, ijcuacón ocsepa se tagat quiyecmatiltij itequiticaicnihuan ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Pedro ihuan Jesús nentinemía porín yejua no se pueblojcat de Galilea.

<sup>60</sup> Ijcuacón in Pedro ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc, hasta amo nicajsicamati de toni tinechilijtoc.

Huan tech ne hora cuac tajtojtoya oc Pedro, ijcuacón tzajtzc in piotzin. <sup>61</sup> Ijcuacón in Totecotzin moicanuepac huan quisenixitac Pedro. Ijcuacón in Pedro quelnamic que quilujica ya Jesús ijcuín: “Axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua Pedro, titelis ica expa que amo tinechixmati”. <sup>62</sup> Ijcuacón in Pedro ne calan quistehuac huan mocualancachoj-choctito.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiquejquelojque huan quihuitecque in tagayot*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Huan ne taca ten quipixtoyaj Jesús, yejuan nojonques quiquejqueloayaj huan cuite-quij Jesús. <sup>64</sup> Huan ne taca quixtzajtzcque Jesús ica tilma, huan quitajtoltiayaj ijcuín:

—¿Xiquixejeco aconi mitzixtajtatzinotoc?

<sup>65</sup> Huan ne taca cachi oc quihuijuicaltiyaj Jesús ica míac tataman tajtolme.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos*  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Huan cuac tanesic ya, ijcuacán mosentilijque huan mosenixejecoltijque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos ihuan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatl de Moisés. Huan de ompa cuiyacque Jesús inixpan nochi nijín tayecanani.

<sup>67</sup> Huan yejuan quitajtoltiyaj Jesús ijcuín:

—Xitechili, ¿que cox melau tejava ya ti Cristo Temaquixtijque?

Huan Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Tacán namechilía que ni Cristo Nitemaquixtijque, ijcuacán namejuan amo nannech-neltoquilisque. <sup>68</sup> Huan no como nejua namechtajtoltisquía tensá, ijcuacán ipa amo nannechnanquilisquía huan nión no nannechcajcahuasquía. <sup>69</sup> Pero xicmatican que desde axcan para taixpan Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimotalitiu ne iyecmacopaca Totajtzin Dios campa no mochiutoc ichicaucahuelilis.

<sup>70</sup> Ijcuacán nochi in tayecanani quisentajtoltijque Jesús ijcuín:

—Ica nijín motajtluan, quijtosnequi que tejava tiiconetzin de Totajtzin Dios.

Huan Jesús ocsepa quinanquiliij ijcuín:

—Quema, Niiconetzin de Dios, ijcón queme namejuan nanquijtoaj.

<sup>71</sup> Ijcuacán nochi yejuan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni oc monequi ma timatajtanican? Ta, tejuan ya ticactocque que quijtoa que Yejuatzin iconetzin de Totajtzin Dios.

## 23

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan in hueyichiuque Pilato*  
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Ijcuacán nochi ne tayecanani moquetzque huan cuiyacque Jesús iixpan in hueyi tayecanque romano Poncio Pilato. <sup>2</sup> Huan ompa iixpan Pilato in tayecanani peuque quitejteluiliáj Jesús ica miac tataman huan quiliayaj Pilato ijcuín:

—Tejuan ticajsicque nijín tagat Jesús cuac yejava quincuejmoloaya in topueblojcahuan. Huan nijín tagat no tetacahualtia que ma amo monequi tiquixtahuasque impuestos imaco in hueyi emperador romano. Huan no yejava quijtoa que yejava Cristo Temaquixtijque huan no yejava mopoutinemi queme rey.

<sup>3</sup> Ijcuacán in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe melau tejava ya tirey den pueblojuani judíos?

Pero Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Melau nirey, ijcón queme tiquijtoa.

<sup>4</sup> Ijcuacán in Pilato quinilij in tayecanani tiopixcame huan in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ipan nijín tagat.

<sup>5</sup> Pero ne tayecanani cachi oc quiequiliayaj Pilato ijcuín:

—Nijín tagat quincuejmolojtinemi ica nitamachtilis topueblojcahuan nican Judeajcopaca. Huan itequiu hualehuac ne Galileajcopaca huan hasta ejcoco nicahuín Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque cuiyacque iixpan in tequihua Herodes*

<sup>6</sup> Cuac Pilato quicayic que Jesús pehuac itequiti campa Galileajcopaca, ijcuacán matajtanic cox Jesús yejava catca pueblojcat de Galilea. <sup>7</sup> Huan cuac Pilato cajsicamic que Jesús catca pueblojcat de Galilea campa Herodes taquitzquijtoc queme tayecanque, ica ya nojón Pilato quititanic Jesús imaco Herodes ten no moajsía ompa Jerusalén tech nojón tonalme. <sup>8</sup> Huan cuac in Herodes quitac ya in Jesús, ijcuacán yejava moyolpactij porín ipan miac tonalme semi quinequía quitas Jesús. Huan Herodes ipa quinequía quinojnotzas Jesús porín Herodes quitecaquiliayaj den itequiu Jesús. Huan no Herodes quinequía quitas que Jesús ma quichihua se mohuiscatequit iixpan. <sup>9</sup> Huan in Herodes quitatajtoltiya Jesús ica miac matájtanti. Pero Jesús amo teyi ica quinanquiliaya.

<sup>10</sup> Huan ompa iixpan in Herodes yetoyaj ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatl de Moisés. Huan nochi yejuan quiteteluiliiayaj Jesús ica miac yolchicahualis.

<sup>11</sup> Ijcuacán in Herodes ihuan isoldados, yejuan peuque quimohuispoloayaj Jesús huan quiquejueloayaj. Huan no quitaquentijque Jesús ica se cuajcualtzin tilma den rey. Huan de ompa in Herodes ocsepa quititanic Jesús imaco in Pilato. <sup>12</sup> Huan nojón tonal in Pilato huan Herodes moyoltalijque se huan ocsé, porín achtopa mocualantijtinemíaj se huan ocsé.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchiuque ma quimictican*  
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

<sup>13</sup> Ijcuacán in Pilato ocsepa quinsentilij in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tequihuan huan in pueblojuani de Jerusalén. <sup>14</sup> Huan in Pilato quinilij ijcuín:

—Huan namejuan nannechualcuilijque nijín tagat Jesús. Huan no nannechilicoj que yejua ay quincuejmolojtinemi topueblojcahuan. Pero Nejuatzin nictatajtoltij ya nijín Jesús namoixpan ica míac matájtanti, huan ayamo teyi nicajxilij tajtacol nijín tagat tenica namejuan nanquitejeluilíaj. <sup>15</sup> Huan xicmatican que in Herodes amo no teyi cajxilij tajtacol nijín tagat. Ica ya nojón ocsepa techualtitanilij. Huan axcan xicmatican que nijín Jesús amo quichihuac tajtacol ten cuica miqúillis. <sup>16</sup> Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas ma yohui.

<sup>17</sup> Porín tech nojón iluitalonal ipa ijcón mohuica in Pilato de que quicajcahuas se tagat preso ijcón queme in pueblojuani quinequíaj. <sup>18</sup> Huan tech nojón momento nochin pueblojuani chicauca tzajztíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican nijín tagat ma quimictiti. Huan ticnequij xicajcahua yejua in Barrabás ma yohui.

<sup>19</sup> Huan ne Barrabás quitzacuacque cárcelijtic porín yejua temictijque huan porín yejua no ay moixnamictinemia ihuan nisoldados in tayecanani de Jerusalén. <sup>20</sup> Pero in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús ma yohui huan ijcón quinnojnötzac tagayot ocsepa. <sup>21</sup> Pero in pueblojuani cachi oc quichicaucájtoayaj ijcuín:

—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan nojón Jesús.

<sup>22</sup> Huan de ompa ica expa in Pilato quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús? Porín nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ten cuica miqúillis. Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas, ma yohui.

<sup>23</sup> Pero ne pueblojuani cachi oc quiyequiliayaj huan quitzajztílayaj que ma quicuoupampilocan ne Jesús. Huan ne pueblojuani huan tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cachi oc quitzajztílayaj Pilato hasta que quitaneltoctijque que ma quimictilian Jesús. <sup>24</sup> Ijuacón in Pilato quitelchihuac Jesús ma quimictican ijcón queme quinectoyaj in pueblojuani huan in tayecanani judíos. <sup>25</sup> Ica ya nojón Pilato quicajcahuac ne Barrabás ne ten temictijque huan ten ay moixnamictinemia ihuan isoldados in tayecanani de Jerusalén. Huan ijcón quichihuac Pilato porín ijcón in pueblojuani intanejnequillis ma mochihua. Huan no Pilato quitemactij Jesús inmaco in pueblojuani para ma yejuan quichihuailcan Jesús ijcón queme yejuan quinequíaj.

*Nican tajtoa de quenui quicuoupampilojque Jesús Temaquixtíjque  
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)*

<sup>26</sup> Huan cuac Jesús cuicatoyaj ya para quicuoupampilotij, ijcuacón quinamicque se tagat ten monotza Simón ten pohuía campa pueblo Cirene. Huan ne Simón hualaya motoquijtilhuaya para ajsis Jerusaléncopaca. Huan in soldados quimamaltijque Simón ma cuica ne colotzin. Huan ijcón yejua quimamaltiyá ne colotzin huan quitoctiliaya Jesús.

<sup>27</sup> Huan no huel míac pueblojuani quitoctiliayaj Jesús. Huan no míac sihuame yayaj huan chocatiayaj ica por ne Jesús huan tzajztíayaj ica hueyi yolcocolis ica por ne Jesús. <sup>28</sup> Ijuacón Jesús moicancuepac campa hualayaj ne sihuame huan quinsenixitac huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nansihuame de pueblojuani Jerusalén. Amo xinechchoquilian. Ta, ximochoctican por namejuan san huan no ximochoctican por ica ne namoconehuan. <sup>29</sup> Huan ijcón namechilía porín namopan ejcos ne tonalme ten cualcui tajyohuilis. Ijuacón sequin quijtosque ijcuín: “Yolpactocque sihuame ten amo quinpiáj coneme huan yolpactocque neques ten amo queman mopilcuicque. Huan no yolpactocque neques ten amo queman tachichitíjtinemij”. <sup>30</sup> Tech nojón tonalme in pueblojuani quinilisque in tepeme ijcuín: “Namejuan nantepeme xihuetziqij topan. Huan no namejuan nantallomotzitzin, xitechpechiquij”.

<sup>31</sup> Huan Jesús quiniliaj ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin amo teyi nicpia tajtacol. Huan nicnequi nimonejnehuiltilis queme se cuohuit ten cualtzin motaquiltía ica itaquilot ten quinequi quimayohuisque. Huan como Nejuatzin nechmictisique huan amo nitajtacole, ijcuacón ¿toni mochihuas namopan namejuan ten semi nantajtacolejque?

<sup>32</sup> Huan no quinuiyacque ome tachtequini ten ipa quintelchihuahue ya para ma no quinmictican ihuan Jesús. <sup>33</sup> Huan cuac ajsitoj ya ne campa motanotza miqetzontecomatan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús ihuan ome taca ten no quintelchihuahue. Huan se tachtecque quicuoupampilojque iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca de Jesús. <sup>34</sup> Huan cuac quicuoupampilojtoyaj Jesús, ijcuacón quijtoj Yejuatzin ijcuín:

—Notajtzin Dios, xiquintapojpolui nijín taca porín amo cajscamatij toni quichiutocque.

Huan ne itilma Jesús quicuicque ne soldados huan quichihuahue ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. <sup>35</sup> Huan ompa nochí



quitztoyaj in pueblojuani. Huan nochi yejuan den tayecanani judíos quiquejqueloayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne Jesús quinmaquixtij ocsequin tagayot. Huan como melau yejua in Cristo Temaquixtijque in tajjitaltzin de Dios, ijcuacán ma momaquixti yejua san.

<sup>36</sup> Huan no ijcón quichiuque in soldados de quihuijucaltiyaj Jesús. Huan ne soldados motoquijque para quitayiltisque Jesús in vinagre. <sup>37</sup> Huan ne soldados quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejua ya, como melau ti rey den pueblojuani judíos, ijcuacán ximomaquixti tejua san.

<sup>38</sup> Huan quitalilijque colotzin icuaco se cuohuit campa ijcuiliutoc ica tajtolme de griego huan de latin huan de hebreo. Huan nojón tajcuilol quijtoaya ijcuín: “Nijín tagat, yejua tayecanque den judíos”. <sup>39</sup> Huan senme den tachtequini ten quitelchiuque ma quicuoupampilojca inacastan de Jesús, yejua cachi oc ne quimohuispoloaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, ximomaquixti tejua san moselti. Huan tejuan no xitechmaquixti.

<sup>40</sup> Pero in ocsé tagat ten no quicuoupampilcatoc ya, yejua ne quitacahualtij in ocsé huan quiliz ijcuín:

—¿Queyé tejua amo ticyolmohuilía Totajtzin Dios? ¿Huan amo no timoyolnemilía de motajtacoluan? Porín tejua no titatelchihual ya huan mitzmictisque porín mitznamiqui. <sup>41</sup> Huan tejuan hueyi melau quinamiqui ma tiquijyohuican nijín tajyohuilis ten topan yetoc ya porín ticchiuque ten amo cualtía. Ica ya nojón monequi timiquisque. Pero nijín tagat Jesús amo teyi tajtacol quichihuac.

<sup>42</sup> Ijcuacán yejua quiliz Jesús ijcuín:

—Tejua Jesús, xinechonelnamiqui ne tonal cuac tejua ticonselitiu ya in tanahuatil de mohueyichichahualis imaco Totajtzin Dios.

<sup>43</sup> Ijcuacán Jesús quinanzquiliz ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que axcan nohuan tiyetotiu ne eluiyactzinco campa Dios tayecantica.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquiliz*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Huan nepa queme nepanta ya, ijcuacán sepan san tayohuayantic tech nochi in semanahuac huan tayohuayantitoya hasta eyi hora de tiotac. <sup>45</sup> Huan in tonaltzin nochi pojpolihuic imeyoyo huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ne asal ten pilcatoya ne hueyi tiopanijtic campa in altar, yejua ne itxzayanic sen tatajco. <sup>46</sup> Ijcuacán Jesús chicaucatzajtzc huan quijtoj ijcuín:

—Notajtzin Dios, nimotemactía momacotzincó, xiconseli notalnamiquliz.

Huan cuac quitamijtoj ya nijín tajtol, ijcuacán Yejuatzin momiquiliz. <sup>47</sup> Huan cuac ne tayecanque soldado quitac ya toni mochihuac, ijcuacán yejua quimohuistiliz Totajtzin Dios huan quijtoj ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Jesús yejua yolchipaucatagat catca.

<sup>48</sup> Huan míac pueblojuani ompa taixpan yetoyaj huan quitztoyaj ya de que toni mochitoc. Huan cuac yejuan mocuepteuque huan yayaj para Jerusalén, ijcuacán moelmajmagayaj porín quiyolmachiliayaj de toni mochihuac. <sup>49</sup> Pero ompa yetoya míac tagayot ten Jesús ihuan moixmatíaj huan no miacque sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde cuac hualehuac Jesús campa Galileajcopaca. Huan nochi nojonques mocauque campa Jesús huan tachixtoyaj de huejca san.

*Nican tajtoa de quenu Jesús Temaquixtijque quitapachojque*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Huan tech ne tonal yetoya se tagat ten monotzaya José; yejua se pueblojcat de Arimatea de itatilanal Judea. Huan yejua se yolmelaucatagat huan se yolcuali tagat. Yejua no catca se tayecanque den pueblojuani de Israel. <sup>51</sup> Huan nijín José ipa quichixtoya ne tonal cuac Dios momasoutos ica ihueyichichahualis para quinyolyecanas in pueblojuani de Israel. Huan ne José amo semi tehuan moyectencahuac ihuan ne tayecancaicnihuan ten yejuan quichiutoyaj. <sup>52</sup> Ica ya nojón ne José quitato in tayecanque Pilato huan quitajtanilito ma quimactili inacayo Jesús. <sup>53</sup> Huan de ompa José quitemohuito inacayo Jesús itech in cruz, huan quitzziloy ica se hueyi tilma. Huan ne José cuiyac inacayo Jesús huan quicalaquito campa se hueyi tecoyoc ten tamachijchiu campa ayamo aquen quinalcalaquiayaj. <sup>54</sup> Huan ne tonal tiotac ya nochi in pueblojuani monequía moyectatalisque para imostica ne tonal de nesehuilis cuac quichihuaj ne tajyohuilis iluit. Huan ne iluitonal ejcotoya ya in momento de pehuas.

<sup>55</sup> Huan ne sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde ne cuac hualeuque Galileajcopaca, yejuan nojonques yajque quihuejcatocotlijque in José para quitasque can yetoc in tecoyoc huan para quitasque queniú quinalcalaquijque in inacayo Jesús. <sup>56</sup> Huan cuac ne sihuame hual mocuepatoj ya huan calaquicoj ninchan, ijcuacón yejuan quinsentilijque sequi polmada para quiojxilisque in inacayo Jesús para ma amo semi tzojya inacayo de Jesús. Huan de ompa yejuan mosehuijque tech nojón tonal de nesehuilis, ijcón queme tenahuatía in tanahuatil de Moisés.

## 24

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme (Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Huan tech ne tayecanque tonal de semana, yejua ne ten axcan domingo, cuac semi cualcan oc, ijcuacón ne sihuame yajque campa netecoyoc cuicayaj ne ajuiyacayot ten quichijchiuque ya. Huan no ocsequin sihuame quínsehuicayaj. <sup>2</sup> Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque ne tet tenica quitentzacuacque in tecoyoc ipa quínacastanxolauque ya. <sup>3</sup> Ica ya nojón yejuan calacque tech in teyococ, pero amo cajsique inacayo de Totecotzin Jesús.

<sup>4</sup> Huan ne sihuame quimoucaítayaj ten mochihuac huan amo quimatíaj toni quichi-huasque oc. Ijcuacón moquetztihuetzicoj ome taca inixpan de ne sihuame ten nintilma semi istac huan pepetacaya. <sup>5</sup> Huan ne sihuame semi moyolmoutijtoyaj huan moixacaten-tocaya talixco. Ijcuacón ne ángeles quinilijque in sihuame ijcuín:

—¿Queyé namejuan ay nanquitemojtinemij intzalan in ánimajme in Jesús? Ta, Yejuatzin yoltinemi axcan. <sup>6</sup> Xismatican que axcan Jesús amo nican yetoc oc. Ta, Dios quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan xiquelnamiquican san ten namechilijca ya Jesús ne achtopa cuac namohuan yetinemia oc ne Galileajcopaca. <sup>7</sup> Huan ne Jesús namechilijca ijcuín: “Semi monequi que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios ma nechtemactican inmaco ne taca ten amo yolcualime. Huan ma nechcuoupampilocan huan ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme”.

<sup>8</sup> Ijcuacón ne sihuame quielnamicque ya de ne nitajtoluan ten quinilijca ya Jesús. <sup>9</sup> Huan cuac quisteuque den ne tecoyoc huan yajque Jerusaléncopaca ya, ijcuacón ne sihuame nochí quintapohuitoj ne majtactionse imomachtijcahuan de Jesús. Huan no cachi oc quintapohuitoj in ocsequin taneltocani. <sup>10</sup> Huan nijín sihuame ten quintapohuitoj itanojnotzcahuan de Jesús, yejuan nojónques in María Magdalena, huan in Juana huan in María ten inan Jacobo, huan ocsequin sihuame. <sup>11</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quixejecoayaj que mijmiquiloyot san ne ten quitapohuiayaj in sihuame. Huan ijcón yejuan amo ipa quíneltogaque. <sup>12</sup> Pero in Pedro calan quistehuac huan motalojteu hasta ajsito campa ne tecoyoc. Huan cuac yejuan naltachíac, ijcuacón quitac ne tilma seseco huetztoc ya. Huan de ompa nimampa yajque ichan huan quimoucanemilijtiaya de toni mochihuac.

*Nican tajtoa de queniú Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ome imomachtijcahuan tech in ojti ten yajtoc campa pueblo Emaús (Mr. 16.12-13)*

<sup>13</sup> Huan tech ne tayecana tonal, ne ten axcan domingo, ome imomachtijcahuan de Jesús yayaj campa ojti ten yajtoc para Emaús. Nican huejca quiipiaya majtactionse kilómetro de Jerusalén hasta Emaús. <sup>14</sup> Huan nojón omen monojnotztiayaj ica nochí ne ten mochihuac. <sup>15</sup> Huan mochihuac que cuac yejuan san monojnotztiayaj huan motajtoltentehuijtiyáj yejuan san, ijcuacón motoquico huan quínajsico Jesús huan ijcón Yejuatzin ihuan nej-nentiaya. <sup>16</sup> Huan ne ome masqui quitayaj Jesús, pero amo quimatíaj aconi yejua. Porín Totajtzin Dios ayamo quínajsicamatiltij que nijín in Jesús Temaquixtijque. <sup>17</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij ne omen ijcuín:

—¿Toni nojón tenica nanmotajtoltenhuijtiyohue tech nijín ojti? ¿Huan queyé namejuan nanyoltayocoyaj?

<sup>18</sup> Huan ijcuacón senme de yejuan ten monotza Cleofas, yejua ne quinanquilij ijcuín:

—Huan nochí in pueblojuani cuali quimatque ya toni mochihuac ne Jerusalén tech nijín tonalme. Huan tejua que tipueblojnemito ya ne Jerusalén, ¿huan amo ticmati nijín ten mochihuac?

<sup>19</sup> Ijcuacón Jesús quintajtoltij ocsepa ijcuín:

—¿Toni mochihuac de ne Jerusalén?

Huan ne taca quinanquilijque ijcuín:

—Xicmati de toni ipan mochihuac ne Jesús de Nazaret. Yejuatzin catca se tanahuatijque de Dios huan yejua quínexijtjinemía hueyi chichualis tech nochí nichihualisuan huan tech nochí nitajtoluan ijcón queme iixpantzinco Dios huan inixpan pueblojuani. <sup>20</sup> Pero ne

tayecanani tiopixcame huan totequihuajcahuan, yejuan nojonques quitemactijque Jesús ma quitelchihuacan huan ma quicuoupampilocan. <sup>21</sup> Huan tejuan ticchiayaj que ne Jesús, Yejuatzin yesquía in Temaquixtijque ten hualasquía para techajchihuasquía inmaco in tayecanani romanos nochi tejuan tipueblojuani de Israel. Huan amo yequin mochihuac de que momiquilij ya. Ta, quipía eyi tonal ya ten quimictijque Jesús. <sup>22</sup> Huan sequin sihuame ten taneltocaj queme tejuan, yejuan nojonques techmouacalaujijque porín yejuan yajcaj campa ne tecoyoc achtopa que tanesic. <sup>23</sup> Huan ompa yejuan amo cajsicque inacayo Jesús. Ica ya nojón yejuan techilicoj de toni mochihuac huan no techilicoj que yejuan quinitaque sequin ángeles. Huan ne ángeles quinilijque in sihuame que Jesús ocsepa yoltinemi. <sup>24</sup> Huan cachi satapan sequin totequíticaicnihuan no yajque campa ne tecoyoc huan melau amo teyi cajsicque. Huan no quitacque ijcón queme in sihuame techilijcaj ya.

<sup>25</sup> Ijcuacán Jesús quinilij ne omen ijcuín:

—Semi nanyolpicticque huan semi nantanejnematini san para nanquineltoacasque nochi ten in tanahuatiani de Dios namechiluijque ya. <sup>26</sup> ¿Xe amo melau que in Cristo Temaquixtijque semi monequi ma tajyohui nochi tajyohuilis ten namechiluijque in tanahuatiani de Dios? Huan satapan cuac Cristo quitamijyohuis ya, ijcuacán quipías de calaquitiu nepa tacualtzincan para tayecantinemis ne eluiyactzincan.

<sup>27</sup> Ijcuacán Jesús pehuac quinajsicamatilij ne imomachtijcahuan nochi in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de Cristo Temaquixtijque. Huan pehuac quinnextilía ica in Tajcuilolamatzin ten quichihuac Moisés hasta ne tajcuilolamame ten quijcuilolajque ne ocsequin tanahuatiani de Dios. <sup>28</sup> Huan cuac ajsicque ya tech in pueblo Emaús campa ipa monequía ajsisque, ijcuacán Jesús quinilij que yejua quisentocati oc tech in ojtí. <sup>29</sup> Pero ne ome quitatautijque que ma mocahua oc ninuan, huan quiniliayaj Jesús ijcuín:

—Ximocahua nican tohuan porín semi tiotac ya huan niman tayohuayantiti.

Ijcuacán Jesús calaquic tech in pueblo de Emaús para inuan mocahuas ne omen imomachtijcahuan. <sup>30</sup> Huan mochihuac que cuac sentacuajtocque oc, ijcuacán Jesús momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitióchihuac huan quicojotonac in pan huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan. <sup>31</sup> Huan tech nojón momento Dios quinajsicamatilij ne ome de toni mochiutoc huan ijcón yejuan quixmatque ya que Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque. Pero Jesús nimantzin majchihuac huan amo quitacque oc ninixpan. <sup>32</sup> Ijcuacán yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Huan melau que semi tiyolpactihualayaj tech in ojtí huan ticymachiliayaj que Dios techyolnojnnotztoyaj cuac in Jesús technojnnotztihualaya huan techajscamatilijtihualaya den Tajtoltzin Dios.

<sup>33</sup> Huan tech nojón hora ne ome moijsiuaquetztauque huan yajque ocsepa Jerusalénjcopaca. Huan ompa quinajsito senyetocque ne majtactionsé itanojnnotzcahuan ihuan nochi nitaneltoaicnihuan. <sup>34</sup> Huan ijcón miacque quinilijque ne ome ijcuín:

—Yec melau que Totecotzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Porín Yejuatzin monextij iixpan in Simón.

<sup>35</sup> Ijcuacán ne ome peuque quintapohuiyayaj nochi ten mochihuac tech ne ninojpan huan no quintapohuijque de quenui quixmatque Jesús cuac Yejuatzin quincocotonilij in pantzin.

*Nican tajtoa de quenui Jesús Temaquixtijque monextico inixpan imomachtijcahuan (Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

<sup>36</sup> Huan cuac monojnnotzayaj oc ne miacque imomachtijcahuan, ijcuacán in Jesús monextijthuetzico inixpan huan quilij ijcuín:

—Xicpíacan yolsehuilis.

<sup>37</sup> Pero yejuan mohueiyolmoutijque huan quitetzaucitayaj porín yejuan quiyolnemilíayaj que xa quitztoyaj se ánima. <sup>38</sup> Ijcuacán Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanmomouacuatapololtijque? Huan, ¿queyé no semi nantanemilíaj elihuis? <sup>39</sup> Xiquitacan nomahuan huan nometzuan. Nejuatzin ya ni Jesús. Xinechmajmachilican huan xinechitacan. Porín xicmatican se ánima amo quipía nacat nión iomiyohuan. Pero Nejuatzin nannechitilijtocque nonacayo huan noomiyohuan.

<sup>40</sup> Huan cuac Jesús quintamiliij nijín tajtol, ijcuacán Yejuatzin quinnextilij ya imomachtijcahuan nimahuan huan nimetzuan. <sup>41</sup> Huan masqui moyolpactiyaj huan quitetzaucitayaj ten mochihuac pero ayamo quiyecneltoayaj que cox yejuatzin ya in Jesús. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe nancompíaj tensá para ticuasque?

<sup>42</sup> Ijcuacán yejuan quimactilijque Jesús tzictzin pescado nacat ten tatehuatz huan no quimactilijque tzictzin necti. <sup>43</sup> Huan ijcón Jesús quicuic huan quitamicuaj inixpan. <sup>44</sup> Huan de ompa Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Huan cuac namohuan niyetinemía oc, ijcuacón namechnojnotztoya ica nijín tajtolme que semi monequi ma motamichihua nochi in tajtolme ten Nejuatzin notechcacopaca ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Moisés. Huan no monequi ma motamichihua ten quijcuillo-que in huejcautanahuatiani de Dios huan no ten ijcuiliutoc tech in Salmos.

<sup>45</sup> Ijcuacón Jesús quintamachilistapoj imomachtijcahuan. Huan de ompa yejuan cajsicamatque ya nochi ne nintajcuiloluan den ne tanahuatiani. <sup>46</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nocnihuan, ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque, semi monequi nitajyohuis huan nimiquis. Huan no monequi que nipan-quisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica. <sup>47</sup> Huan no monequi que namejuan xitanojnotztinemican ica in chicahualis de notocaytzin ipan nochi semanahuac. Huan xicpehualtican namotequiu desde nican Jerusalén. Huan xiquilican nochi in talticpacuani que monequi moyolnemilisque de nintajticoluan para ijcón Dios quintapojpoluis. <sup>48</sup> Porín namejuan nochi nanquitacque ya nijín ten nopan mochihuac. <sup>49</sup> Huan xicmatican que namechualtitanilis ne Yecticatzin Espíritu ten Notajtzin Dios namechtenilijca que namechualtitanilis. Pero namechilía que ximocahuacan nican pueblo de Jerusalén huan xicchiatl hasta ne tonal cuac mohualuicas in Yecticatzin Espíritu den eluiyactzinco huan ijcón namechquemilos ica yolchicahualis de Yejuatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moajocuic huan yajqui eluiyactzinco (Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Ijcuacón Jesús quinuiyac imomachtijcahuan huan yejuan quisque huan yajque hasta caltempan den pueblo Betania. <sup>51</sup> Huan ijcón Yejuatzin momaajocuic huan quitatautij Dios ma quintiochihua imomachtijcahuan. <sup>52</sup> Huan mochihuac que cuac quintiochihuac ya, ijcuacón Jesús pehuac moajocuic de yejuan. Huan Totajtzin Dios quiajocuic huan cuiyac eluiyactzinco. <sup>53</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quitamimohuistilijque ya Dios, ijcuacón yejuan mocuepque huan yajque ica míc yolpaquilis huan ajsitoj tech pueblo Jerusalén. Huan ompa quisentocayaj yayaj tech ne hueyi tiopan de judíos campá quimohuistiliayaj huan quihueyichihuayaj Totajtzin Dios. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN JUAN TEN QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

*Nican tajtoa de ne Tajtoltzin de Dios ten mochihuaco tagat*

<sup>1</sup> Huan cuac ayamo tzinpehuaya in talticpac, ijcuacán ipa yoltinemi in Tajtoltzin de Dios. Huan ne Tajtoltzin ipa yetinemi iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tajtoltzin Yejuatzin ne no catca Dios. <sup>2</sup> Huan ne Tajtoltzin nentinemi iixpantzinco in Totajtzin Dios achtopa que tzinehuasquía nijín talticpac. <sup>3</sup> Huan in Totajtzin Dios nochi quichijchihuac nican talticpac ica ne ichicahualis den Cristo Itajtoltzin de Dios. Huan amo teyi ongac nican talticpac como amo Yejuatzin in Tajtoltzin quichijchihuac. <sup>4</sup> In Tajtoltzin Yejuatzin ne quipixtoc imaco nochi chichahualis para quitemacas nemilis. Huan Yejuatzin quitemaca nemilis huan ne nemilis yejua ne se tanex ten quinyoltahuilía in talticpacuani. <sup>5</sup> Huan ne tanextzin teyoltahuilía campa ne tayohuayanilot den tajtacol, huan ne tayohuayanilot amo huelis quisejsehuis ne tanextzin.

<sup>6</sup> Huan se tonal Totajtzin Dios quijitac se tagat monotza Juan huan tatitane ma yolico nican talticpac, huan Dios quihualtitanilij ma quichiutinemi nitequiu. <sup>7</sup> Huan in Totajtzin Dios quinhuatilij que Juan ma tetapohuijtinemi huan ma tanojnotztinemi ica por ne tanextzin para ma xiyecajsicaneltocacan in talticpacyetoni de ne tanextzin ten teyoltahuilía. <sup>8</sup> Huan in Juan amo catca ne tanextzin. Ta, Juan sayó queme se tanojnotzque quinnexiltijinemía in talticpacuani de aconi ne tanextzin.

<sup>9</sup> Huan ne yec melau tanextzin, yejua ne ica quinyoltahuilijihualaya nochi in talticpacuani ten ejcotihualayaj nican talticpac. <sup>10</sup> Huan ne tanextzin Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque ten huala nemico nican talticpac. Pero miacque in talticpacuani amo quixmatque, masqui Totajtzin Dios quichijchihuac nijín talticpac ica por yejua ichicahualis ne Yejuatzin in Tajtoltzin. <sup>11</sup> Huan masqui huala Jesús Temaquixtijque nican talticpac campa itaaxcayan huan campa ipueblojcahuan, pero in talticpacuani amo quiselijque nitanojnotzalis ten quinalcuilij Jesús. <sup>12</sup> Pero ocsequin, quema, quiselijque nitajtoltzin de Jesús huan no ihuatzin tacuautamatque tech in chichahualis den nitocaytzin. Huan nochi neques ten ihuatzin tacuautamatijque, yejuan nojonques in Jesús Temaquixtijque quinmactilij tanahuatil para ma yejuan pohuican ihuan Totajtzin Dios queme teconejuan. <sup>13</sup> Huan nojonques ten ihuatzin Jesús tacuautamatque, yejuan nojonques yec melau mochihuacoj teconejuan den Totajtzin Dios, pero amo porín ijcón yolicoj nican talticpac. Huan amo no mochihuacoj iconejuan Totajtzin Dios ijcón queme cuac se tetat quinsalcaltia iconejuan. Huan amo no mochihuacoj iconejuan Totajtzin Dios porín se tagat huan se sihuat de nitanejnequilis san. Ta, yejuan mochihuacoj teconejuan de Dios sayó porín Yejuatzin quimonequiltij quinyancuicayolitía.

<sup>14</sup> Huan ne Jesús Temaquixtijque ten quitocaytíaj Tajtoltzin, Yejuatzin mochihuaco tagat nican talticpac; huan ne Tajtoltzin nentinemía tohuan sequi tonalme. Huan itech Jesús yejua ne Tajtoltzin tiqutilijque que Yejuatzin tanexiltijinemía ica ne teicnelilis, huan itech Yejuatzin no ticaxxilijque tajtolme den yec melau. Huan cuac Yejuatzin nemic tohuan, ijcuacán tiqutilijque ne ichicahuallis; huan ne chicaucahuellis Totajtzin Dios quimactilij iyojtzin Conetzin. <sup>15</sup> Huan ijcón ne Juan Taahuijque quitetatohuiltíaya Jesús huan quinihiaya in tagayot ijcuín:

—Nijín Jesús Yejuatzin achtopa ya namechtapohuiaya cuac nejua namechiliaya ijcuín: Ne ten hualajtoc nimampa de nejua, Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que nejua, porín Yejuatzin ipa yoltinemi ne achtopa ya que nejua niyolisquía.

<sup>16</sup> Huan tinochi ticselijtinenque ya nochi tataman tapalehuilis ten hualehua itech italanamiquilis de Cristo. Huan Totajtzin Dios technenepantalilía ojcatchi oc iteicnelilis ica por ne Jesús Temaquixtijque. <sup>17</sup> Huan ica por ne huejcautanahuatijque Moisés, ticmaticoj in tanahuatil de Dios. Huan no ticmatij que techajsico ya ne teicnelilis de Dios huan ne yec melau Tajtoltzin de Dios sayó ica por ne Jesucristo. <sup>18</sup> Huan amo aquen queman acsá quitac Totajtzin Dios. Ta, sayó ne Iyojtzin Iconetzin ten semi moyoltasojtaj ihuan Itajtzin Dios. Huan yejua ne iyojtzin Conetzin hualehuac iixpantzinco Totajtzin Dios huan huala nican talticpac para technexilico quenín tamati Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de que Juan Taahuijque quitetapohuíya de Jesucristo Temaquixtijque  
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Huan in Juan Taahuijque techtapohúa de que in tayecanani judíos de pueblo Jerusalén quinualtitanque sequi tiopixcame huan sequin tapalehuiani den tiopixcame, yejuan ten monotzaj Levitas. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque in Juan ijcuín:

—¿Aconi tejua? Huan, ¿toni tanahuatil ticalcuihuitz tejua, Juan?

<sup>20</sup> Huan ijcón in Juan quinyequiliaya, huan amo teyi quintaatiliaya. Ta, quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Pues, nejua amo ni Cristo Temaquixtijque.

<sup>21</sup> Ijcuacán ocsepa ne tiopixcame quitajtoltijque in Juan ijcuín:

—Pues, ¿aconi tejua? ¿Xe tejua ya ti Elías, ne tanahuatijque de Dios?

Ijcuacán in Juan quinnanquiliij ijcuín:

—Nión no nejua ni Elías.

Huan de ompa ocsepa yejuan quiyectajtoltijque in Juan ijcuín:

—¿Xe tejua ya tihueyitanahuatijque de Dios ten quipía que hualas, Yejuatzin ne Cristo Temaquixtijque?

Huan in Juan ocsepa quinnanquiliij ijcuín:

—Amo no nejua ninetanahuatijque ten quipías que hualas.

<sup>22</sup> Ijcuacán in tiopixcame quillijque Juan ijcuín:

—Pues, ¿aconi tejua ya pos? Xitechili porín tejuan monequi ticuicasque tensá tajtol para tiquinmaquilsisque huan tiquinmatiltisque ne naquen techualtitanque. Pues, ¿xe semi amo tihuelis xitechili aconi tejuatzin?

<sup>23</sup> Ijcuacán in Juan quinnanquiliij ocsepa in tiopixcame ijcuín:

—Nejuatzin ya den namejuan nannechactocque ya ica nijín notajtolis huan nitanaj-nahuatía campa ne taiucan. Huan niquinilijtoc in tagayot ijcuín: “Xicmejmelaahuacan se ojtzin campa huelis panos in Totecotzin”. Huan ijcón namechilía porín ipa ijcón quijtojteu ne huejcautanahuatijque Isaías.

<sup>24</sup> Huan no in tamachilejque fariseos yejuan nojonques ipa quinualtitancaj ya nijín tiopixcame para ma quiyectajtolitican in Juan Taahuijque. <sup>25</sup> Ica ya nojón yejuan ocsepa quitajtoltijque in Juan huan quillijque ijcuín:

—Pues, ¿queyé tejua titaahuijtinemi? Como tejua amo tion Cristo, huan como nión ti Elías huan como nión no titanahuatijque de Dios ten quipías de hualas.

<sup>26</sup> Ijcuacán in Juan quinnanquiliij ijcuín:

—Pues melau nejua nitaahuijtinemi ica at san, pero nican yetoc se tamachtijque namotzalan ten amo nanquitaj huan nión no nanquixmatij. <sup>27</sup> Yejua ya ne tamachtijque hualajtoc de nechualtoctilijtoc nimampa de nejua, huan Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejua niyolis. Huan nejua amo nechnamiqui que ma nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegac, ne naquen nechualtojtocatoc.

<sup>28</sup> Huan nochi nijín mochihuac tech ne lugarampa monotza Betábara ten yetoya ne iquisayampa in tonal den sentapalpa de hueyíat den monotza Jordán, nepa campa Juan taahuijtoya.

*Nican tajtoa de que Jesucristo Temaquixtijque Yejuatzin ne ichcatzin de Dios*

<sup>29</sup> Huan imostica in Juan Taahuijque quitac Jesús que motoquijtihuala ya campa yejua. Ijcuacán in Juan quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin. Huan ne ichcatzin yejua ya ne quinajchihuilis nintajtacoluan de nochi talticpacuani. <sup>30</sup> Huan namechtapohui ya de ne tagatzin ijcuín: “Nimampa de nejua hualajtoc se tagat huan Yejuatzin ne den semi cachi hueyi chiuque huan nejua amo teyi nichiuque, porín Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejuatzin ninemisquía”. <sup>31</sup> Huan melau nejua amo no niquixmatía de aconi Yejuatzin; pero axcan niquixmati ya. Ica ya nojón nejua nihuala niquinahuijtihuala ica at para ma ijcón niquinajsicamatilti in pueblojuani de Israel de aconi Yejuatzin.

<sup>32</sup> Huan ijcón in Juan ocsepa quintapohuij in tagayot ten yejua quitac huan quinilij ijcuín:

—Huan nejuatzin niquitac in Yecticatzin Espiritu cuac Yejuatzin hual pantemoaya de ne eluiyactzinco ijcón queme hual temoa se tototzin paloma. Huan no niquitac que calaquito itech ne Jesús. <sup>33</sup> Huan masqui nejua amo niquixmatic aconi ne Jesús, pero ipa Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitaahuijtinemi ica at. Huan Totajtzin Dios ipa nechilijca ya ijcuín: “Cuac tiquitas ne Yecticatzin Espiritu que hual temos huan calaquitiu itech se tagat, xicmati que yejua ya ne teojxilijtiyás huan teyolpexontijtiyás ica in chichualis den Yecticatzin Espiritu”. <sup>34</sup> Huan nejua niquitac ya que ijcón mochihuac ipan ne Jesús. Ica ya nojón namechtapohuij de que Jesús yejua ya nijín Teconetzin de Dios.

*Nican tajtoa den imomachtijcahuan de Jesús ten Yejuatzin achtopa quinijitac*

<sup>35</sup> Huan ijcón ocsepa imostica in Juan Taahuijque ijcatoya monojnotztoya ihuan omen imomachtijcahuan. <sup>36</sup> Huan cuac in Juan quitac que ompa panoaya Jesús Temaquixtijque, ijcuacón Juan quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin.

<sup>37</sup> Huan ijcón cuac in omen imomachtijcahuan de Juan caquilijque ya de nitajtolis de Juan, ijcuacón nojón omen yajque huan quitocotilijque in Jesús para ijcón ma momachtijtiyasque de Yejuatzin. <sup>38</sup> Ijcuacón in Jesús niman mocueptiquisac para tacuitapampa huan quínitac que quitocotiliayaj ne omen imomachtijcahuan de Juan huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Aconi nanquitemojtioyohue?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, ticnequij ticmatisque, ¿can tioncalyetica?

<sup>39</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ne omen ijcuín:

—Xihualacan huan xiquitaquij.

Huan ijcón ne omen imomachtijcahuan de Juan melau yajque huan quitacque can calyetoya in Jesús. Huan ijcón ihuan tiotacque Yejuatzin porín catca ipa quemé nahui hora de tiotac ya. <sup>40</sup> Huan in Andrés ihuan ocsé tagaicniu, yejuan nojonques catcaj imomachtijcahuan de Juan huan yejuan quicaquilijque ne itajtolis de Juan. Ica ya nojón yejuan quitocotilijque in Jesús Temaquixtijque para ijcón momachtisque de Yejuatzin. Huan ne Andrés, yejua ne catca iicniu de Simón Pedro. <sup>41</sup> Ijcuacón in Andrés amo teyi ica quinejnematic. Ta, yejua niman yajqui quitemoto ne iicniu Simón Pedro huan quilito ijcuín:

—Tejuan ticajsicque ya ne Mesías —ten quiptosnequi Cristo ne Temaquixtijque.

<sup>42</sup> Huan ijcón in Andrés niman cuiyac iicniu Simón Pedro campa yetoya Jesús. Huan cuac Jesús quitac ya Pedro, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Tejua ya ti Simón, de titeconeu de Jonás, pero nejua nimitztocaytía Cefas —ten quiptosnequi Pedro (huan no quiptosnequi tet).

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in Felipe huan in Natanael ma yejuan quitocotilian huan ma momachtijtiyacan Yejuatzin*

<sup>43</sup> Huan ijcón ocsepa imostica Jesús quinequic yas nepa Galileajcopaca. Huan cuac yaya ya Galileajcopaca, ijcuacón cajsito in Felipe huan in Jesús quilij ijcuín:

—Tiyohue xinechtoctilijti huan ximomachtijti de Nejuatzin.

<sup>44</sup> Huan nijín Felipe pohuía campa ne pueblo de Betsaida campa no calyetoyaj in Andrés huan in Pedro. <sup>45</sup> Huan ijcón in Felipe yajqui quitemoto ne Natanael. Huan cuac cajsic ya, ijcuacón quilij ijcuín:

—Tejuan ticajsicque ya ne tagat ten monotza Jesús. Huan nijín yejua ya in Jesús den teconeu de José den ipueblo Nazaret. Huan yejua ya nijín Jesús ten ipa Moisés techijcuilohuilijca ya tech nitajcuilolamatzin. Huan no ijcón ne huejcautanahuatiani de Dios, yejuan nojonques techijcuilohuilijteucaj ya de nijín Jesús.

<sup>46</sup> Huan ijcón in Natanael quilij Felipe ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que huelis ma acsá quisa yolcuali tech ne pueblo de Nazaret?

Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui san huan xiquitaqui.

<sup>47</sup> Huan cuac in Jesús quitac ya que motoquijtihuitz ya in Natanael, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Nican hualajtoc se tagat ten yec melau yolcuali den pohui ihuan israelitas ne ten melau tacuautamatinemij ihuan Dios. Huan yejua ne amo cuicatinemi tech niyolo nión teyi ne tacajcayhualis.

<sup>48</sup> Ijcuacón in Natanael quitajoltij Jesús ijcuín:

—¿De can tinechonixmatic?

Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejua nimitzitac achtopa que in Felipe mitzonnotzasquía, cuac tejua tiyetoya oc tatampa de se higoscuhuit.

<sup>49</sup> Ijcuacón in Natanael quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, melau tejuatzin ya ti Teconetzin de Dios, huan tejuatzin titayecanque rey den quinyolyecantinemis in pueblojuani de Israel.

<sup>50</sup> Huan Jesús quilij Natanael ijcuín:

—¿Xe tinechneltoca sayó porín nimitzilij que nimitzitac ne higoscuhuit? Como ijcón ticleltocac de nijín ticaquico, ica ya nojón xicmati que cachi huejueyi oc mohuiscatequit de miac tataman tiquitatiu huan que nijín de ticayic ya.

<sup>51</sup> Huan no ijcón in Jesús ocsepa quilij ne Natanael ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que tejuu tiqutas tapoutoc in eluiyac huan tiqutas ne ángeles taquehualme de Dios tejotosque huan hual temotosque de ne eluiyactzinco para ma nechpalehuiquihue porín Nejuatzin ni Yectagatzin.

## 2

*Nican tajtoa de se nenamictilis mochihuac campa pueblo Caná de itatilanal ne Galileajcopaca*

<sup>1</sup> Huan cuac panoc ya de eyi tonal, ijcuacón mochihuac se iluitonal de ne nenamictilis campa pueblo de Caná de itatilanal ne Galileajcopaca. Huan ne inantzín Jesús no ompa yetoya. <sup>2</sup> Huan no quinnejmachtijcaj Jesús ihuan imomachtijcahuan de que ma yacan ne campa nenamictilis. <sup>3</sup> Huan mochihuac que cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón tamic ne vino. Huan inantzín Jesús quilij Jesús ijcuín:

—Amo quipíaj oc ne vino.

<sup>4</sup> Ijcuacón Jesús quinanzquilij inantzín ijcuín:

—Tejuu nonantzín, ¿queyé ijcón tinechilía? Porín cuali ticmati que ayamo ejcoc in tonal de notequiu.

<sup>5</sup> Ijcuacón inantzín quinilij in tequitini ne naquen quinxejxelojtoyaj ne vino ijcuín:

—Xicchihuacan ijcón queme Yejuatzin namechnajnahuatís.

<sup>6</sup> Huan no mochihuac que ompa yetoyaj chicuasen huejueyi soquiconme, ijcón queme ne pueblojuani judíos quicuá cuac quitacamatiá ne tanahuatí de ne matequilis. Huan cada se de ne soquiconme aquía queme nahuipoal oso macuilpoal litros de at. <sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij ne tequitini ijcuín:

—Xiquinpecontican ica at nijín soquiconme.

Huan yejuan melau ijcón quichiuque quinyecpexontijque. <sup>8</sup> Huan de ompa Jesús ocsepa quinilij ne tequitini ijcuín:

—Axcán xiquixtican tzictzin huan xicuiquilican ne naquen tayecancataxelojque de nijín iluit.

Huan in tequitini ijcón quichiuque. <sup>9</sup> Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis, yejuu ne quitenyecoj ne at ten mocuepac ya vino, pero melau yejuu amo quimatía de can hualehuac ne vino. Ta, sayó in tequitini quimatque de can cualcuicque ne vino. Huan yejuan quitacque san de can quixtixijque ne at. Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis quinotzac ne teyoquich ten monamictía ya huan quilij ijcuín:

<sup>10</sup>—Axcán nochi in tagayot achto ma motequili ya ne vino de cachi cuali. Huan de ompa cuac nochi ne naquen tanotzalme ixuitiyasque ya ica ne vino ten cuali, ijcuacón ocsepa pehuasque motequilisque ne vino ten de amo semi yec cuali. Pero tejuu, titeyoquich, titeueto ya den cachi cuali vino huan hasta axcán titechxelohuilijtoc.

<sup>11</sup> Huan Jesús quichihuac nijín mohuiscatequit tech ne pueblo de Caná campa itatilanal Galileajcopaca. Huan yejuu ya nijín ne achtopa mohuiscatequit ten quichihuac Jesús. Huan ica nijín mohuiscatequit Jesús quinonnextilij in pueblojuani den hueyi chichualis de nicualtzio. Huan ijcón imomachtijcahuan taneltocacque ihuan Yejuatzin. <sup>12</sup> Huan niman cuac motamichihuac ya ne iluit de nenamictilis, ijcuacón yajqui Jesús campa pueblo Capernaum huan no quisehuiyac inantzín huan iicnihuan huan ocsequin imomachtijcahuan. Huan ijcón ompa nochi senyetoyaj se ome eyi tonalme.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos (Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)*

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús yajqui tejocoto huan ajsito tech ne pueblo ne Jerusalén, porín ipa ejcotoya ya ne tonal de tajyohuilis iluit den pueblojuani judíos quichihuayaj. <sup>14</sup> Huan ompa Jesús quinajsito calijitc de ne hueyi tiopan den judíos miacque naquen tanamacatoyaj ica cuacuejme huan ica ichcame huan ica palomas. Huan no quinajsito ocsequin taca tocotzyetocque, huan yejuan quinpatiliayaj in tomin den tagayot. <sup>15</sup> Huan cuac Jesús quitac que ijcón mochiuot, ijcuacón Yejuatzin quichijchihuac se cuetaxtamalin. Ijcuacón Jesús ica quincalanquixtij de ne hueyi tiopan nochi ne tanamacani huan no ihuan nincuaquejuan huan inichahuan. Huan nochi ica ne taca ten tominpatani no ica calancuatamotac; huan nochi nintomin quinmoyahuilij huan quinixcuelij ninmesajuan de nojón tanamacani. <sup>16</sup> Huan nochi ne tanamacani de palomas Jesús quinilij ijcuín:

—Niman xiquinajchihuacan ninjiques palomas tech nijín tiopan huan amo xicchiuotocan ichantzín de Notajtzin Dios queme yesquía se cali campa sayó tanamacaj huan tacohuaj.

<sup>17</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan cuac quitacque ya nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan quelnamicque de ne Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de Jesús ijcuín: “Semi nicyolmachilía se chicaucatanenequilis para quenín nicpalehuis niyectatalis ichantzín de Notajtzin Dios”. <sup>18</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos quitajoltijque Jesús ijcuín:



—¿Toni mohuiscatequit huelis titechnextilis? Porín tejuan ticnequij que cicchiuati se mohuiscatequit para ijcón ticmatisque cox melau ticpía tanahuatil de Dios.

<sup>19</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Xicuejelocan nijín tiopan huan ipan eyi tonal nejuatzin nicchijchihuati ocsepa se tiopan yancuic.

<sup>20</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos quilijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé ijcón tiquijtoa? Ta, nijín hueyi tiopan semi huejcahuac para quitamichijchique nijín tepamit, achá queme omepoal huan chicuasen xihuit. Huan, ¿xe tejuatzin timoyolilía que tejuia tihuelis ticchijchihuas ipan eyi tonal?

<sup>21</sup> Pero in Jesús Temaquixtique tajtoaya de nitacayopan huan monejnehuililtij queme se tiopan. <sup>22</sup> Ica ya nojón cuac Jesús quitapachojcay ya huan ipan eyi tonal ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón imomachtijcahuan ocsepa quelnamicque nojón tajtolme ten quinilijca ya Jesús. Ijcuacón yejuan imomachtijcahuan cachi oc quineltoacacque in Tajcuilolamatzin huan no quineltoacacque in tajtolme ten Jesús quinilijca ya ne achtopa.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtique quinyoloximatic nochi in tagayot*

<sup>23</sup> Huan cuac in Jesús yetoya ne campa pueblo de Jerusalén huan mochiutoya ne tajyohuilis iluit, ijcuacón miacque pueblojuani quineltoquilijque in chichualis den nitocaytzin de Jesús, porín yejuan quitacque miac tataman mohuiscatequit ten quichihuac in Yejuatzin. <sup>24</sup> Pero Jesús amo yec tacuautamatic ninuan in pueblojuani. <sup>25</sup> Porín Yejuatzin cuali quinyoloximatic ya in tagayot huan melau Yejuatzin amo monequía oc ma acsá quiliani oc de quenin mohuicayaj in pueblojuani. Porín Yejuatzin ipa cuali quinyoloximatía ya nochi in tagayot.

### 3

*Nican Jesús Temaquixtique monojnotza ihuan Nicodemo, yejua se tamachtijque de judíos*

<sup>1</sup> Huan yetoya se tagat tamachile ten no catca fariseo ten monotza Nicodemo, yejua ne no catca se tayecanque den pueblojuani judíos. <sup>2</sup> Huan Nicodemo yajqui quinojnotzato Jesús cuac ne tapoyahuic ya, huan quilito ijcuín:

—Tamachtijque, cuali ticmatij que Dios mitzualtitanic para titechonmachtis. Huan no cuali ticmatij que amo aquen se tagat huelis quitenextis ichichualis para quichihuas se mohuiscatequit queme tejuatzin ticchihua, tajcón amo ihuan yetica in Totajtzin Dios.

<sup>3</sup> Ijcuacón in Jesús quilij in Nicodemo ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que monequi ma se yancuicayolis para ijcón huelis se cajscamatis que Dios quimonequiltis momasoutos ica ne ihueyichichualis tech se iyolijtic.

<sup>4</sup> Ijcuacón in Nicodemo quitajoltij Jesús ijcuín:

—Pero, ¿quenín huelis se hueyi tagat ma ocsepa yoli? ¿Xe huelis oc acsá ocsepa calaquis ijticpac den inantzín para ocsepa ijcón yolis?

<sup>5</sup> Pero in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía ocsepa que nochi ne naquen amo yancuicayolis de itlanamiquilis ica at huan ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne ijcón amo huelis calaquitiu campa Dios quinyolyecanas itaneltoacacahuan ica ihueyichichualis. <sup>6</sup> Huan ijcón queme in talticpactetatme quiniscaltíaj ninconejuan sayó de nacat san, ma tamatican queme yejuan tamatij, no ijcón in Yecticatzin Espíritu quiniscaltía niconejuan ma tamatican queme Yejuatzin tamati, huan ma cuicacan tech niyolojuan in Yecticatzin Espíritu. <sup>7</sup> Pero amo semi xictetzaucacaqui nijín ten nimitzilía que tejuia semi monequi xiyanuicayoli. <sup>8</sup> Porín in ejecat mopipitzinemi nican huan nepa campa yejua quinequi. Huan tejuia ticaqui ijcoyocatinemi nican huan nepa, pero tejuia amo ticmati can hualehuac in ejecat huan nión no ticmati can yohui. Huan no ijcón mochihua ica nojonques ten yancuicayolque ya ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>9</sup> Ijcuacón in Nicodemo ocsepa quitajoltij Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis mochihuas nochi nijín ten ticonijtoa?

<sup>10</sup> Pero Jesús ocsepa quinnanquiliij ijcuín:

—¿Xe tejuia amo ticajscamati nijín ten nimitzilijtoc, porín tejuia no titamachtijque ihuan in pueblojuani de Israel? <sup>11</sup> Huan yec melau ten nimitzilía que tejuan tictenextilíaj ne ten ticyecajscamatij. Huan tejuan no tictetapohuaj nochi ten melau tiquitacque ya. Pero namejuan amo nanquiyecneltoacaj ten tamechilíaj. <sup>12</sup> Huan namejuan, como amo nannechneltoquilíaj in tamachtilis de nican talticpac san tenica namechnojnotztoc, ¿quenín huelis nanquineltoacasque como Nejuatzin namechnojnotzasquía ica ne tanextililisme den ne eluiyactzinco? <sup>13</sup> Huan amo aquen tejcoc nepa eluiyactzinco. Ta, sayó Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan nejua no nihualpantemoc desde ne eluiyactzinco porín ompa Nejuatzin nipoutoc. <sup>14</sup> Huan Moisés ne huejcautanahuatijque cajocuic ne teposcohuat tech se

cuohuit campa ne taiucan. Huan ijcón queme Moisés cajocuec ne teposcohuat campa ne taseltijcan, no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nechajocuisque huan nechsojsosque campa in colotzin. <sup>15</sup> Ica ya nojón nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo que man ixpolihuisque oc. Ta, quipiasque ne yec nemilis sen nachipa.

*Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis ten Totajtzin Dios quipía para in talticpacuani*

<sup>16</sup> Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin cualtitanic Iyojtzin Iconetzin de Dios para ma nochi ne ten ihuantzin tacuautamatisque, yejuan nojonques ma amo ixpolihuican. Ta, ma quipiacan ne yec nemilis nachipa. <sup>17</sup> Porín Totajtzin Dios cualtitanic Yejuatzin Iconetzin de Dios nican talticpac amo para quintelchihuas in talticpacuani. Ta, para quinmaquixtis in tagayot. <sup>18</sup> Huan Totajtzin Dios amo quintelchihuas nochi neques ten yec tacuautamatisque tech Yejuatzin de Iteconetzin den Totajtzin Dios. Pero nochi neques ten amo yec tacuautamatisque ihuantzin Yejuatzin, yejuan nojonques yesque tatlchihualme ya porín amo yec tacuautamatque ya tech in chichualis de tocyac de Yejuatzin Iyojtzin Iconetzin de Dios. <sup>19</sup> Ica ya nojón inpan in tagayot huetziqui hueyi tatzacuilitis de Dios. Porín cuac Yejuatzin huala nican talticpac queme se tanextzin, ijcuacón yejuan in tagayot sayó cuelitacque in tayohuayanitot den tajtacol. Huan in tagayot quisecocauque Yejuatzin in yec tanextzin porín yejuan sayó cuelitayaj quichihuasque tachihualisme ten amo cualtia. <sup>20</sup> Porín nochi neques ten quichiutinemij ten amo cuali, yejuan nojonques quitahuelitaj in yec tanextzin, huan amo motoquijque campa ne yec tanextzin para ma amo monextiquij in amocuali tachihualisme ten yejuan quichiutinemij. <sup>21</sup> Pero nochi neques ten yec tachiuutinemij ica ten yec melau, yejuan nojonques motoquijque campa ne yec tanextzin para ma monextiqui senteixteno que Totajtzin Dios melau quinmacatinemij imohuiscachicahualis para ijcón quichiutinemisque ne ten cuali.

*Nican Juan Taahuijque ocsepa quitetapohúa de Cristo Temaquixtijque*

<sup>22</sup> Huan satepan in Jesús huan imomachtijcahuan yajque ne Judeajcopaca huan ompa yetotot ihuan ne calyeton de Judeajcopaca se ome eyi tonal. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús quinahuijtjinemij in tagayot. <sup>23</sup> Huan no ijcón in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemía campa pueblo Enon campa amo huejca quitztoya ne pueblo Salim, porín campa ne pueblojcopaca ongamma miac ame. Ica ya nojón miac pueblojuani hualayaj campa in Juan huan yejua quinahuía. <sup>24</sup> Huan nochi nijín quichihuac Juan achtopa ya que quitzacuasquijaj tech in cárcel.

<sup>25</sup> Ijcuacón sequin imomachtijcahuan de Juan Taahuijque peuque motajtoltehuíaj ihuan sequin taca judíos ica por ne tanahuatil den huehuentzitzin de judíos de que monequi ma se momatequi achtopa que se tacuas. <sup>26</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque nochi quitapohuitoj in Juan Taahuijque ijcuín:

—Tamachtijque, xiquita san ne Jesús ten mohuan yetoya ne campa sentapalpa den hueyíat de Jordán campa iqisayampa tonal. Tejuatzin, titechtapohuiaya de Yejuatzin huan axcan Yejuatzin ya taahuijtinemi nican huan miac tagayot quitociltijtoque para ijcón momachtijtiyohue de Yejuatzin.

<sup>27</sup> Ijcuacón in Juan Taahuijque quinnanquiliq imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quipías nión teyi tanahuatil como amo ocho Dios quitayocolía ihuelilis. <sup>28</sup> Namejuan ipa cuali nannechcaquilijque ya que nejua amo ni Cristo Temaquixtijque. Ta, sayó namechyequilij que nejua Dios nechualtitanic para ma nitayejejectaliqui achtopa que hualas Yejuatzin.

<sup>29</sup> Huan ijcón in Juan quinnextiliaya in tagayot ica nijín nexcuitil de se nenamictilis:

—Cuac ongac nenamictilis ne naquen cuica in sihuapil, yejua ne iyoquich de ne sihuapil. Huan yetoc se no tasojcniú den teyoquich ten ihuan moixmati huan yetoc inacastan huan quicactoc nochi tenica tajtojtoc ne teyoquich. Ica ya nojón ne itasojcniú semi moyolpactia cuac quicaqui que ne teyoquich tanojnotza. Huan no ijcón nejua queme yesquía ne nitetasojcniú, huan Jesús Yejuatzin ne in teyoquich ten tanojnotza. Huan nejua semi nimohueyiyolpactia porín nicaqui que ne Jesús tanojnotza. <sup>30</sup> Porín ne Jesús Temaquixtijque semi monequi ma cachi oc mohueyichiutiú ica imohuiscatequiú. Huan nejua no semi monequi ma nimotziquitzintiltijtiú ica notequiú.

*Nican tajtoa de Jesús Temaquixtijque de que Yejuatzin hualpantemoc de ne eluiyactzinco*

<sup>31</sup> Huan in Juan Taahuijque quintapohúa in tagayot ijcuín:

—Huan ne Jesús hual pantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi talticpacuani. Huan nochi neques ten yolque tech nijín talticpac san, yejuan nojonques poutocque nican talticpac huan sayó tajtoaj ica tamachilisme de nican talticpac san. Pero ne Jesús hualpantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin ya melau

quixtinemi chichualis inpan nochi in talticpacuani. <sup>32</sup> Huan Yejuatzin techtapohúa nochi ten Yejuatzin quitac ya huan ten quicayic ya nepa eluiyactzinco. Pero amo aquen quineltoacotoc ten Yejuatzin quitenextilía. <sup>33</sup> Huan como acsame quineltoquilisque ten Jesús quintenextilía, yejuan nojonques ijcón motenextiaj senteixteno que Totajtzin Dios quinyequilía ten yec melau. <sup>34</sup> Huan Totajtzin Dios cualtitanic ne Jesús huan Yejuatzin ne tajtoa sayó ica in tajtoltzitzin ten Dios quimactilij. Porín mismo Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi in chichualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>35</sup> Huan Totajtzin Dios semi quiyoltasojta Iyotzin Conetzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi ichichualis huan nochi tanahuatil. <sup>36</sup> Huan nochi neques ten tacuautamatisque ihuan ne Iconetzin Dios, yejuan nojonques quipiasque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen amo quinequisque yec tatacamatisque ihuan Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo quipiasque ne yec nemilis. Ta, yejuan sayó quiselisque ne hueyi tatzacuiltlis ten Totajtzin Dios quinualtitanilis.

## 4

### *Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan se sihuat den Samariajcopaca*

<sup>1</sup> Huan Jesús ipa quinyoloximatic ne fariseos. Huan in taca tamachilejque fariseos quimatilijque que in Jesús quinpía cachi itaneltoacacahuan huan que in Juan Taahuijque. Huan no quimatilijque que in Jesús quinahuía cachi míac in tagayot huan que ne Juan, <sup>2</sup> Pero amo yec melau que in Jesús quinahuía in tagayot. Ta, taahuijtinemíaj yejuan ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan in fariseos cajsicamatque ya que Jesús catca cachi hueyi chiuque huan que ne Juan Taahuijque. <sup>3</sup> Huan cuac Jesús quimatic nijín, ijcuacón quistehuac de ne Judeajcopaca huan ocsepa yajqui tequitito ompa Galileajcopaca.

<sup>4</sup> Huan cuac Jesús pehuac nejnemi para Galileajcopaca, ijcuacón ipa monequía panos ne campa talme ten pohúa ne Samaria. <sup>5</sup> Huan ijcón mochihuac que Jesús ajsic ne Samariajcopaca campa se pueblo monotza Sicar, amo huejca quitztoya ne tal ten pohúa ihuan Jacob, yejua ne se huejcautat den judíos. Huan ne Jacob quimactilijca niconeu José nochi ne tal. <sup>6</sup> Huan amo no huejca quitztoya ne amel ten pohúa ihuan in Jacob. Huan queme Jesús hualaya semi siouthualaya tech ne ojti, ica ya nojón Yejuatzin mosehuito ne campa amelnacastan. Huan catca ipa queme nepanta ya. <sup>7</sup> Ijcuacón niman huala se sihuat ten pohúa Samariajcopaca, huan ijcón ejcoc amelteno para quiquixtis in at. Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xinechuanti tzictzin atzin ma nitayi.

<sup>8</sup> Huan Jesús ijcón quilij porín ne imomachtijcahuan nochi yajcaj ya campa ne pueblo Samaria quicohuatoj ten quicuasque. <sup>9</sup> Ijcuacón ne sihuat ten pohúa Samariajcopaca quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé tejua tinechtajtanía at? Ta, tejua tipohui ihuan judíos huan nejua nipohui nican Samariajcopaca.

Ijcón quijtoj in sihuat porín in judíos amo moyequitayaj ihuan pueblojuani de Samaria. <sup>10</sup> Ijcuacón Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:

—Tajcón ticajsicamatisquía ne tetayocolil ten Dios mitztayocolía, huan tajcón no ticajsicamatisquía aconi Nejuatzin ten nimitztajtanilía tzictzin atzin, ijcuacón tejua yec melau tinechtajtanilisquía huan nimitztayocolisquía ne atzin ten yoltica.

<sup>11</sup> Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿queín ticchihuas para tiquixtis in atzin? Ta, amo ticpía tonica tiquixtis. Porín nijín amel semi huejcatan. Huan, ¿can ticuis ne atzin ten yoltica para tinechmacas?

<sup>12</sup> Porín tohuejcautat Jacob techcahuilijteu nijín amel campa yejua no tayaya in at huan campa ne atiyayaj niconehuan, huan no nitapialuan quinatiltiyayaj nican. ¿Xe cachi tejua ya tihueyichiuque huan que ne Jacob?

<sup>13</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij in sihuat ijcuín:

—Nochi neques ten tayisque nijín at, yejuan nojonques ocsepa amiquisque. <sup>14</sup> Pero nochi neques ten tayisque ne atzin ten nejua niquinmacas, yejuan nojonques amo queman quipiasque amiquilis oc. Huan ne atzin ten nejua niquinmacas, yejua ne cocoxocatos queme yesquía se amel itech ninyolijtic. Huan ne atzin quichihualtijtos ninyolijtic in yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>15</sup> Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nechonmaca, pues, nojón atzin para ma amo ocsepa niamiquis, huan para ma amo ocsepa nihualas oc nican niquixtiquiu in at campa nijín amel.

<sup>16</sup> Huan Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Xiyó xicnotzati moyoquich, huan de ompa xihualacan nican.

<sup>17</sup> Ijcuacón in sihuat tananquilij ijcuín:

—Amo nicpía noyoquich.

Pero ocsepa Jesús quilij ijcuín:

—Cuali queme tiquijtoa que amo ticpía moyoquich. <sup>18</sup> Porín hasta axcan ihuan tiyetoya macuil taca ten tiquinpapatac ya queme moyoquichuan. Huan yec melau ne tagat ten axcan tiyetoc ihuan, yejua ne amo moyoquich. Huan nochi nijín ten tinechiluijtoc, nochi yec melau huan amo xolopijyot san.

<sup>19</sup> Huan cuac in sihuat quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitzita que tejua ya tipohui ihuan ne tanahuatiani de Dios.

<sup>20</sup> Huan ne nohuejcautatuan de Samariajcopaca, yejuan nojonques quimohuistilisque Totajtzin Dios nican tech nijín tepet. Pero namejuan nanjudíos nanquijtoa que sayó ompa Jerusalén campa monequi se quimohuistilis Totajtzin Dios.

<sup>21</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua, sihuat, xinechneltoquili ten nimitzilijtoc que ejcotoc ya in tonal queman namejuan nanquimohuistilisque Totajtzin Dios campa yesqui. Huan ijcón amo monequi oc nanualasque campa nijín tepet, huan amo no monequi nanyasque oc Jerusaléncopaca para nanquimohuistilisque Totajtzin Dios. <sup>22</sup> Namejuan nanpueblojuani de Samaria amo nanquimatij aconi nanquimohuistilíaj. Pero tejuan tijudíos, quema, ticajsicamatij aconi ticmohuistilíaj porín ne temaquixtilis de Dios hualehuac den pueblojuani judíos. <sup>23</sup> Huan melau ejcotoc ya in tonal huan melau axcan ya mochiutoc ya nijín ten nimitzilijtoc. Nochi neques ten quinequij quiyolmohuistilisque Totajtzin Dios, yejuan nojonques quimohuistilisque ica por nintalnamiqulis huan ica nochi in tamachilis ten melau. Porín Totajtzin Dios quimonequiltia ma ijcón quimohuistilican nochi in tamohuistiliani. <sup>24</sup> Porín Totajtzin Dios Yejuatzin queme yesquía ejecat san. Huan nochi neques ten quinequisque quimohuistilisque Dios, yejuan nojonques ma quimohuistilijtiyacan Dios ica nochi ninyolojuan huan ica nintamachilis ten yec melau.

<sup>25</sup> Huan in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Nejua ipa nicyolmatoc que hualas ne ten monotza Mesías —ten quijtosnequi Cristo Temaquixtijque—. Huan nicaquía que cuac Yejuatzin hualas, ijcuacón Yejuatzin ne techyecajsicamatiltis nochi tamachilisme ten techpoloa oc.

<sup>26</sup> Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque ten nimitznojnotztoc axcan.

<sup>27</sup> Huan de ompa nimampa ejcócque imomachtijcahuan de Jesús, huan yejuan semi quimoucaitacque porín quitaque que Jesús monojnotzoya ihuan se sihuat de Samaria. Pero amo aquen moixehuij para quitajtoltisque Jesús ijcuín:

—¿Toni tictemohua, tejuatzin? oso, ¿queyé timonojnotztoc ihuan ne sihuat?

<sup>28</sup> Ijcuacón in sihuat nimantzin quicautehuac nitzotzocol huan yajqui calaquito campa nípueblojcopaca. Huan ompa in sihuat quintapohuij in taca den tajtoanime ijcuín:

<sup>29</sup> —Xihualacan xiquitaquij se tagat ten nejua nechnojnotza ya huan nechilij ya nochi ten nejua nicchiutinemic ya. ¿Xon amo Yejuatzin ya yesqui in Cristo Temaquixtijque?

<sup>30</sup> Ijcuacón miacque pueblojuani quisque de nín pueblo huan yajque campa yetoya Jesús.

<sup>31</sup> Huan cuac yajqui ya in sihuat, ijcuacón imomachtijcahuan quitatautiayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xicmasehua tepitzin nijín tacualis.

<sup>32</sup> Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua nicpía tensá ten nicmasehuas ten namejuan amo nancajsicamatij.

<sup>33</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan peuque motatajtoltíaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Queyé ijcón quijtoa? ¿Xe acsá cualcuilisquía tensá tacualis?

<sup>34</sup> Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Notacualis yejua nijín, ma nicchihua in tequit ijcón queme quimonequiltia Notajtzin Dios ten nechualtitanic. Huan ma nictamichihua in tequit ten Yejuatzin nechmactilij ya.

<sup>35</sup> Huan namejuan nanquijtoa ijcuín: “Techpoloaj oc nahui metztica oc para ticajocuisque in tatocme”. Pero nejua namechilía que xiquitacan san, namejuan, xiyeqquitacan nojón pueblojuani ten hualajtocque, yejuan nojonques ninnejuhehuilítia queme yesquía taquilome ten pehuac ya cosahui ya. Huan nojón quijtosnequi que ma amo huejcahuas oc para cajocuisque in tatocme. <sup>36</sup> Huan nochi neques ten tequitij ca in tatocme, yejuan nojonques quiselisque taxtahuil. Huan nochi neques ten taajocuij, yejuan nojonques no quiololoaj taquilome. Huan ne taquilot quijtosnequi taca ten quipíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis. Ica ya nojón nochi neques ten tatocasque huan nochi neques ten taajocuisque ica in tatocme, yejuan nojonques quiselithue tataman taxtahuil huan mosepanyolpactisque. <sup>37</sup> Porín yec melau nijín tajtol ten moijtoa ijcuín: “Naquen tatoca se taman taquehual, huan naquen taajocui ocsé taman tequitique”. <sup>38</sup> Nejuatzin

namechualtitanic xictaajocuican campa namejuan amo nantatocque. Porín melau ocsequin tequitini motequitiltijque ica ne tatocalis huan axcan namejuan ya nantaajocuisque de yejuan nintequiu.

<sup>39</sup> Huan miacque pueblojyeton de ne Samariajcopaca tacuautamatque ihuan Jesús porín ica ne tajtolme ten quinilijca ne sihuat cuac yejua quinilijca ijcuín: “Yejuatzin Jesús, yejua ne nechilij ya nochi ten nicchiutinemic ya”. <sup>40</sup> Huan ijcón mochihuac que cuac motoquijque ne pueblojuani de Samaria campa Jesús, ijcuacán yejuan quitatautijque Jesús que ma mochahuani oc inuan. Ica ya nojón Jesús mochahuac ompa ome tonal. <sup>41</sup> Huan ijcón cachi oc in tagayot yec tacuautamatque itech Jesús porín quicaquilijque nochi ten Yejuatzin quinmachiaya. <sup>42</sup> Ijcuacán in pueblojuani quilijque ne sihuat ijcuín:

—Huan axcan ya tejuan ticyecneltocaj ya in tamachtilis de Jesús huan amo sayó porín tejua titechilijca ya. Ta, no tejuan tiyecneltocaj porín ticaquilijque ya itanojnotzalis de Yejuatzin. Ica ya nojón ticyematij que yec melau Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque huan Yejuatzin huala para quinmaquixtis in talticpacuani den nintajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tayecanque iconeu*

<sup>43</sup> Huan quemán panoc ya ome tonal ya, ijcuacán Jesús quisac de ne Samariajcopaca huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca. <sup>44</sup> Huan Jesús amo tequitito nepa Judeajcopaca porín ne tonal ten ne achtopa moijtoaya ijcuín: “Amo quitasojasque se tanahuatijque de Dios tech mismo iueblojcopaca”. <sup>45</sup> Huan ijcón in Jesús cuac ejcóc ya a campo pueblo Galilea, ijcuacán nochi in pueblojuani quiselijque Yejuatzin ica miac paquilis. Porín nochi in pueblojuani quitacque ya nochi ten quichiuca Jesús tech ne iluit de tajyohuilis, cuac yejuan yajcá iluititoj tech ne pueblo Jerusalén.

<sup>46</sup> Huan de ompa Jesús yajqui a campo pueblo Caná den itatilanal de Galilea, a campo ipa ne achtopa yetoya ya, a campo Jesús quichiuhac ma in at ma mocuepa vino. Huan mochihuac que ompa Caná yetoya se hueyi tayecanque den rey. Huan yejua quipiaya ya se ioquichpil semi mococoaya tech in pueblo de Capernaum. <sup>47</sup> Huan in tayecanque quimatic ya que Jesús quisac ya de Judeajcopaca huan ajsito tech in Galileajcopaca. Ijcuacán in tayecanque yajqui quitato Jesús, huan ompa quitatautito Jesús para ma yani ompa ichan itech ne pueblo den Capernaum ma quipajtiti nioquichpil ten semi tanautoya ya. <sup>48</sup> Huan ijcón Jesús quilij in tayecanque ijcuín:

—Como amo nanquitasque tensá nescayome de Dios huan mohuiscatequit de Dios, ica ya nojón namejuan amo nantacuautamatisque de Nejuatzin.

<sup>49</sup> Pero in tayecanque quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, niman xionyohuí nochan achtopa que noconeu momiquilis.

<sup>50</sup> Ijcuacán Jesús quilij ijcuín:

—Niman xiyó ximocuepa mochan porín moconetzin nenquentis huan amo miquis.

Huan melau ijcón in tayecanque quiyecneltocuilij ten quilij Jesús. Huan ijcón nimantzin yajqui ichan. <sup>51</sup> Huan cuac ne tayecanque ajsitoyaya ya ichan, ijcuacán hual quisque sequin itaquehualuan huan quinamiquicoj huan quilijque ijcuín:

—Mooquichpil nenquentic ya.

<sup>52</sup> Ijcuacán in tayecanque quintajtoltij itaquehualuan ijcuín:

—¿Toni hora pehuac nenquenti noconeu?

Huan yejuan quilijque ijcuín:

—Yaloa queme se hora de tiotac quicahuac in totonic.

<sup>53</sup> Ijcuacán in tetat tayecanque cajsicamatic que tech ne hora de yaloatica que Jesús quilijca ya ijcuín: “Moconeu nenquentiti ya”. Huan ijcón yejua tacuautamatic itech Jesús ihuan nochi ichancahuan. <sup>54</sup> Yejua ya nijín ica ome mohuiscatequit ten quichiuhac Jesús a campo Galileajcopaca satepan cuac quisac ya de ne Judeajcopaca.

## 5

*Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij tech ne pueblo Betesda se cocoxque ten niomiyohuan melaxtic*

<sup>1</sup> Satepan de nochi nijín ten quichiuhac Jesús, mochihuac que in pueblojuani judíos iluichiuque. Ica ya nojón in Jesús ocsepa yajqui tejcoto huan ajsic a campo Jerusaléncopaca.

<sup>2</sup> Huan tech ne pueblo de Jerusalén, ompa oncaya hueyi calten ten monotzaya Ichcaltén. Huan ompa no yetoya se hueyi tepan aichcual ten monotza Betesda, ten quipiaya macuilcan a campo mosehuiayaj in tagayot. <sup>3</sup> Huan ompa moajsiáj miacque cocoyani ompa najnacascahuetzotzoyaj anacastan. Huan sequin cocoyani amo huel tachiyaj, huan ocsequin coxojme, huan ocsequin ten niomiyohuan melaxtic. Huan yejuan quichixtoyaj que ma se ángel de Dios ma quioliniani in at. <sup>4</sup> Porín quemán san hualtemoaya se ángel itaquehual de Dios huan yejua quijticmaneloaya in at. Huan ijcón ne naquen achtopa

mopancalaquiaya tech ne at, yejua ne mocahuaya tapajtil ya, masqui catiyejua yesqui cocolis quipiasquiá ne cocoxque.

<sup>5</sup> Huan ompa yetoya se tagat cuicaya sempoal huan caxtolomeyi xihuit ya de mococoaya.

<sup>6</sup> Huan cuac Jesús conitac ne cocoxque que ompa nacascahuetzto, ijcuacón Yejuatzin niman cajsicamatic que cuicaya ya miac xihuit ya de mococoa ne cocoxque. Huan Yejuatzin quilij ijcuín:

—¿Xe tejua ticnequi tipajtis?

<sup>7</sup> Huan in cocoxque quinanquilij ijcuín:

—Amo nicpiá aqnen ihuan nimotasojta para yejua huelis nechpancalaquis tech nijín hueyi tepan aichcual cuac moolinía in at. Porín nachipa cuac nejua nicnequi nimopan-calaquis, ijcuacón huitze ocsequin cocoyani huan niman yejuan mopancalaquiáj achtopa que nejua.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Jesús quilij ne cocoxque ijcuín:

—Ximoquetza, huan xicuíqui mocochofet huan xinenemi.

<sup>9</sup> Ijcuacón nimantzin ne tagatzin mocahuac tapajtil ya. Ica ya nojón quicuic ne icochpet huan pehuac nejnemi. Huan catca ne tonal de nesehuilis cuac pajtic ne cocoxque. <sup>10</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos quilijque ne tagat ten tapajtil ya ijcuín:

—Axcan tech nijín tonal de nesehuilis, ne tanahuatil de Moisés amo techcahuilía ma xicmama mocochofet.

<sup>11</sup> Huan in tagat quinnanquilij ijcuín:

—Pero yejua nechilij Yejuatzin ne naquen nechpajtij ijcuín: “Xicajocui mocochofet huan xinejnemi”.

<sup>12</sup> Ijcuacón in tayecanani quitajtoitijque ijcuín:

—¿Aconi nojón mitzilij ya ijcón que xicui mocochofet huan xinejnemi?

<sup>13</sup> Pero ne cocoxque ten tapajtil ya amo quimatía aconi quipajtij, porín Jesús ipa motz-inquixtij ya huan amo no quimatic porín yetoyaj miac tagayot. <sup>14</sup> Pero mochihuac que satepan Jesús ocsepa moajsic ihuan ne tagat ten mococoaya catca tech ne hueyi tiopan de judíos, huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Xiquita san, axcan cuali tipajtic ya. Pero axcan para taixpan amo ximotajtacolmaca oc, para ijcón ma amo motechuíqui oc se cocolis den cachi chicahuac.

<sup>15</sup> Huan ijcón in tagat ten tapajtil ya yajqui huan quinyequilijteu ne tayecanani judíos que yejua in Jesús ten quipajti. <sup>16</sup> Ica ya nojón ne tayecanani judíos quitepostocayaj Yejuatzin para quimictisque porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis.

<sup>17</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Notajtzin tequititihuitz hasta axcan huan Nejuatzin nitequititoc axcan masqui tonal de nesehuilis.

<sup>18</sup> Ica ya nojón in tayecanani judíos cachi oc quinequiáj quimictisque Jesús, porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis. Huan no porín Yejuatzin monejnehuiltiaya sansé queme Totajtzin Dios, cuac quijtoaya que melau Totajtzin Dios yejua ne Itajtzin de Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den tanahuatil ten Yejuatzin cuica*

<sup>19</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Teconetzin de Dios, huan amo huelis tensá nichihuas de nejua notanejnequilis san. Ta, sayó nichiuinemis ten niquitilía Notajtzin Dios quichiuinemi. Porín nochi ten quichiuinemi Notajtzin Dios, no Nejuatzin ni Iconetzin no ijcón nichiuinemi. <sup>20</sup> Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin ni Iconetzin. Huan Notajtzin Dios nechnextilijtiu nochi in tequit ten Yejuatzin quichiuotoc. Huan no nechnextilijtiyás oc ocsequin tequit den cachi huejueyi para ma ijcón namejuan cachi oc nanquimoucaitasque de notequihuan.

<sup>21</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan ocsepa quinmacas nemilis, no ijcón Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nictemaca ne nemilis nachipa nochi neques ten Nejuatzin nicnequi niquinpalehuis. <sup>22</sup> Huan Notajtzin Dios amo aqnen quinxcomacas huan quintelchihuas den talticpacuani. Ta, sayó Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nechmactilij ya nochi in chichualis para ma nejua niquinxcomacas huan niquintelchihuas in talticpacuani. <sup>23</sup> Huan ijcón quichihuac Notajtzin Dios para ma nochi in talticpacuani ma nechmohuistilican Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, ijcón queme yejuan quimohuistilijthualayaj Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten amo quinequi nechyecmohuistilisque Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, yejuan nojónques amo no quimohuistilijtocque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.

<sup>24</sup> Huan yec melau ten namechilía nochi neques ten nechyecaquilisque de notajtoztzin, huan no quiyecneltocasque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic, yejuan nojonques quipiasque ne nemilis nachipa. Huan yejuan amo yesque oc tatechihualme oc porín mopanoluillique ya den miquillis huan ejcocque ya itech in yec nemilis. <sup>25</sup> Huan yec melau ten namechilía que ejcotoc ya in hora de notequiu, huan melau axcan mochiutoc ya nican. Huan nochi naquen yolmictocque ya porín nintajtacoluan, yejuan nojonques nechcaquilisque notajtoztzin de Nejuatzin ni Iconetzin de Dios. Huan nochi neques ten nechtacamatisque, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque. <sup>26</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios quipía imaco nochi in chichualis para quitemacas nemilis, no ijcón Notajtzin Dios nechmactilij Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nochi in chichualis para que Nejuatzin no nictemacas nemilis. <sup>27</sup> Huan no Notajtzin Dios nechmactilij ya in tanahuatil para ma Nejuatzin niquinixcomacas huan niquntelchihuas in talticpacuani. Huan nijín ijcón quichihua Notajtzin Dios porín sayó Nejuatzin ni Yectagatzin. <sup>28</sup> Huan amo xicmoucaitan de nijín notajtolis, porín ejcos oc in tonal queman nochi in ánimajme nechcaquilisque notajtolis. <sup>29</sup> Ica ya nojón cuac Nejuatzin niquinnotzas, ijcuacón noch in ánimajme hual quisasque campa ne ánimajtecochme. Huan nochi ne neques ten quichiutinenque ten cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan quiselisque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen tachiutinenque ica ten amo cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan quiselisque ne hueyi tatechihualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtisque quiyectenextilía de nitanahuatil*

<sup>30</sup> Huan ijcón in Jesús quiniilij in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin amo huelis tensá nicchihuas ica nejua notanahuatil san. Ta, ijcón queme nicaquilía que nechilijtoc Notajtzin Dios, no ijcón niquinixcomacas huan niquntelchihuas in talticpacuani. Huan notaixcomacalis sayó cuica tamachilis ten melau, porín Nejuatzin amo nictemoa que nicchiutinemi de nejua nicnectinemi san. Ta, nictemoa nicchiutinemis sayó ten quimonequiltía Notajtzin Dios naquen nechualtitanic ya. <sup>31</sup> Huan tacán nejua san nimotajtohuisquía, ijcuacón amo teyica cualtiasquía nonetajtohuilis de nejua san. <sup>32</sup> Pero nohuan yetica Notajtzin Dios huan Yejuatzin nechtetajtohuiltía ica por nejua namoixpan. Ica ya nojón Nejuatzin nicyecmati que ne tetajtohuilis de Yejuatzin melau cualtía. <sup>33</sup> Huan namejuan nanquintitanque sequin taca ma quitajtolitij in Juan Taahuijque de Nejuatzin. Huan ne Juan notetajtohuijcau, yejua quinnanguilij sayó ica ten melau. <sup>34</sup> Pero Nejuatzin amo monequi nicselis ne tetajtohuilis den tagat san. Ta, sayó namechnojnotza de ne tetajtohuique de Juan para ma huelis namejuan nanquiselisque in nemaquixtilis ica por ne Juan itajtolis. <sup>35</sup> Huan ne Juan Taahuijque catca queme yesquía se hueyi tanex ten xotaya huan tahuiaja huan namechyoltahuiliaja ica ten melau, pero namejuan sayó nanquinecque nanmoyolpactisque tech ne tanex ipan se ome eyi tonal san.

<sup>36</sup> Pero Nejuatzin nicpixtoc ocsé tetajtohuilis tenica nechtajtohuia, yejua nijín in tachiualisme ten nicchiutinemi. Huan notachihualisuan, yejuan nojonques semí cachi huejueyi tetajtohuilis huan que ne tetajtohuilis de ne Juan Taahuijque quichiutinemia por nejua. Huan in tachiualisme ten nicchiutinemi, yejuan nijinques in tachiualisme ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya ma nicchihua. Huan nochi nijín tachiualisme quitenextitoc que melau Notajtzin Dios nechualtitanic. <sup>37</sup> Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin no nechtetajtohuiltía por nejua, masquij namejuan amo nanquiacque nitajtolis de Notajtzin Dios, huan nióñ no nanquitacque de quenín tamati Notajtzin Dios. <sup>38</sup> Pero itanahuatilan de Notajtzin Dios hasta yequintzin amo huel calaquij tech namoyolojuan. Yejica amo nannechyecneltocaj de Nejuatzin huan amo no nanquijneltocaj que Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac. <sup>39</sup> Huan namejuan nanquiyectemoláj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ica nejmach. Huan ijcón nanquichitinemij porín namejuan nanquichiaj que nanquiajsisque itech ne in Tajcuilolamatzin de Dios ne yec nemilis nachipa. Huan namechyequilía que ne Tajcuilolamatzin de Dios, yejua ne nechtetajtohuiltía de Nejuatzin. <sup>40</sup> Huan namejuan amo no nanquinequij nanmotquisque huan nanmotemactisque nohuan para huelis nanquipiasque ne yec nemilis nachipa.

<sup>41</sup> Huan Nejuatzin amo nicselía ne xochitajtolis san ten tagayot quinequij nechmacasque. <sup>42</sup> Pero Nejuatzin cuali namechyolojixmati huan Nejuatzin cuali nicyecmatoc que namejuan amo melau nanquiyoltasojtaj Notajtzin Dios. <sup>43</sup> Huan Nejuatzin nihuala nican talticpac itencopaca Notajtzin Dios huan namejuan amo nannechneltoquilía que melau notajtolis. Pero tacán acsá hualasquía ten tajtojinemi itencopaca san de yejua san, ijcuacón yejua ne namejuan nanquijneltocasquía. <sup>44</sup> Huan namejuan nanquitemoj san huan nanquiselíaj san de ne sayó xochitajtolis san de se huan ocsé namejuan san. Pero amo nanquitemoj huan nióñ no nanquiselíaj ne hueyi panchihualis ten sayó Dios huelis quitemacas. Huan queme ijcón nanquichitinemij, pues amo huelis nanquijneltocaj

ne tetajtoluilis ten Yejuatzin quitemaca. <sup>45</sup> ¡Amo xicnemilican que se tonal Nejuatzin namechteluiliti nepa iixpantzin de Notajtzin Dios! Ta, yetoc ya ne naquen namechteluiliti, huan nijñ yejua in tanahuatijque Moisés, masqui namejuan nanquichíaj que nanquipi-asque ne nemaquixtilis ica por ne Moisés.

<sup>46</sup> Huan tacán namejuan nanquiyecneltoacasquí ne tanahuatil ten namechmactilij ne tanahuatijque Moisés, ijcuacán namejuan no nannechneltoquilisquíaj de Nejuatzin, porñ ne tanahuatijque Moisés tajcuiloco de Nejuatzin nonemilipan. <sup>47</sup> Pero como namejuan amo nanquiyecneltoaj ten Moisés quijcuiloco, ¿quenín huelis nanquineltocasque de notajtoluan ten axcan namechilijtoc? Pues, amo huelis.

## 6

*Nican Jesús Temaquixtijque quintacamacac macuil mil tagayot*  
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijñ ten quichihuac Jesús, ijcuacán Yejuatzin yajqui sentapalpa den hueyíat ten monotza Galilea, ten no quitocaytiayaj Tiberias. <sup>2</sup> Huan mochihuac que míac tagayot quitoctiliyaj Jesús, porñ nochi yejuan quitiliyaj ne mohuiscatequime ten Jesús quichiutinemía cuac quinpañtiaya in cocoyani. <sup>3</sup> Huan de ompa Jesús tejcoto campa ne tepeyo huan ompa mosehuito ihuan imomachtijcahuan. <sup>4</sup> Huan ne tonal motoquijtoya ya cuac ne judíos iluichihuayaj ten monotza tajyohuilis iluit. <sup>5</sup> Huan Jesús pehuac ixnemía huan quininitac tel míac tagayot ten cualtoctiliyaj Yejuatzin. Huan in Jesús quitajoltij Felipe ijcuín:

—¿Can huelis tichuwasque tel míac tacualis para huelis tacuasque nochi nijñ tagayot?

<sup>6</sup> Huan in Jesús quijtoj ijcón para quiejecoltis in tamachilis de Felipe huan para quitas toni quijtosquía yejua. Pero Jesús ipa cuali quimatoya ya toni quichihuati nojón momento. <sup>7</sup> Ijcuacán in Felipe quinanquiliy ijcuín:

—Para nochi nijñ tagayot huelis quicuasque pan, amo ajsis nión ome mil pesos. Huan hasta amo quinajsisquía nión tejtepitiztin san.

<sup>8</sup> Huan ompa yetoya Andrés, senme den imomachtijcahuan Jesús, yejua iicniu den Simón Pedro. Huan in Andrés quilij Jesús ijcuín:

<sup>9</sup> —Nican yetoc se oquichpilconet ten quipía macuil pantzitzin de cebada huan ome pescadojnacat. Pero, ¿quenín ajsis nijñ tacualis para nochi in tagayot? Ta, tel miacque.

<sup>10</sup> Ijcuacán in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namejuan xiquiniluican nochi in tagayot ma motalican.

Huan oncaya míac talixco sacat campa ne yetoyaj. Huan ompa motalijque nochi in tagayot queme macuil mil taca. <sup>11</sup> Huan ijcón in Jesús momaaquij ne pantzitzin. Huan cuac Jesús quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacán quinmajmactilij ne imomachtijcahuan ne pantzitzin. Huan de ompa yejuan quinxejelohuilijque in pantzitzin in tagayot nochi ne naquen tocotzyetoyaj ixtahua panían. Huan de ompa no ijcón quichihuac Jesús ica ne pescadojnacat. Huan ijcón quinmactilijque in tagayot nochi ten yejuan quinequíaj ica ixuisque. <sup>12</sup> Huan cuac nochi in tagayot cuali ixuicque ya, ijcuacán Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicajocuican ten mocahuac ya, para ma amo teyi ahuilihui.

<sup>13</sup> Huan ijcón imomachtijcahuan cajocuicque huan quinpexontijque ne majtactiomome chiquihuime de pancocotol ne ten mocahuac ya den ne macuil pantzitzin den cebada, ne ten mocahuac cuac ixuicque ne tagayot ten tacuajque. <sup>14</sup> Huan cuac nochi in tagayot quitacque ya nijñ mohuiscatequit ten quichihuac Jesús, ijcuacán yejuan quijtojque ijcuín:

—Melau Yejuatzin ya ne Jesús in Tanahuatijque de Dios ten ipa monequía hualas nican talticpac.

<sup>15</sup> Huan Jesús cajsicamatic que in tagayot semi moijsiuhuilijtoyaj ya para quiquitzquisque Jesús huan quitayecancaquetzasque queme ninrey, masqui Yejuatzin amo quinequía. Ica ya nojón ya Jesús majchihuac de nintzalan huan yajqui campa ne tepeyo.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco*  
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

<sup>16</sup> Huan nepa cuac tapoyahuic ya, ijcuacán imomachtijcahuan de Jesús temocque de ne tepeyo huan ajsicque atenteno. <sup>17</sup> Huan de ompa yejuan calacque tech ninbarco huan peuque quinejnemiltijaj ya in barco para quipanahuisque in hueyiat huan para ajsisque campa pueblo Capernaum. Huan tapoyahuic ya huan ne Jesús ayamo quinualajsía. <sup>18</sup> Ijcuacán pehuac chicaucataejecaya, huan nochi in at pehuac mocuecuentecaya huej-capan. <sup>19</sup> Huan cuac imomachtijcahuan quinejnemiltijtoyaj ya ninbarco queme macuil oso chicuasen kilómetro aixco ya, ijcuacán yejuan quitacque Jesús que nejnenthualaya



aixco huan motoquitihualaya campa ninbarco. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús mohueyiyolmoutiyaj. <sup>20</sup> Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Nejua ya ni Jesús, amo ximomoutican.

<sup>21</sup> Ijcuacán ne imomachtijcahuan quihueyiyolmachilijque paquilis para quiselisque Jesús, huan quicalaquijque Yejuatzin tech in barco. Huan ijcón niman ijsiucacajsihtuetzque ica ninbarco ne atenteno campa ipa quiyolnemilijtoyaj ya ajsisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque Yejuatzin monejnehuililtía queme se tacualis ten quitemaca nemilis nachipa*

<sup>22</sup> Huan mochihuac que imostica in tagayot mocaucaj oc ne sentapalpa den hueyíat campa mochihuac ne hueyi tacualis. Huan yejuan cajsicamatque que imomachtijcahuan de Jesús ipa quisque ya ica ne barco, ne ten mocahuaya ya, porín ipa sayó yetoya ya se barco. Huan yejuan no cajsicamatque que Jesús amo inuan yajqui imomachtijcahuan. Ta, imomachtijcahuan ninselti yajque. <sup>23</sup> Pero mochihuac que ejcocque ocsequin barcos ten hualayaj campa ne pueblo de Tiberias. Huan in barcos ejcocque ne atenteno amo huejca campa in tagayot quicuajque ne hueyi tacualis, cuac in Totecotzin Jesús quitasojcamachilijca in Totajtzin Dios. <sup>24</sup> Huan queme in tagayot quitacque ya que amo yetoya oc Jesús ompa, nión no yetoyaj oc imomachtijcahuan, ijcuacán nochi in tagayot calacque tech nojón barcos huan quisque huan yajque quipanahuijque in hueyíat huan ajsicque campa pueblo Capernaum, huan ompa quitemotoj Jesús.

*Nican Jesús Temaquixtijque Yejuatzin monejnehuililtía queme se tacualis ten quitemaca nemilis nachipa*

<sup>25</sup> Huan ijcón cuac in tagayot ajsicque ya ne sentapalpa den atenteno, ijcuacán ompa cajsicque ya in Jesús huan quitajoltijque ijcuín:

—Tamachtijque, ¿quemánian tihuala nicahuín?

<sup>26</sup> Ijcuacán in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yecmelau ten namechíla, que namejuan nannechtemoaj porín nantacuajque huan porín cuali nanixuicque. Huan namejuan amo nannechtemoaj porín nancajsicamatij nijín mohuiscatequit ten nicchihuac. <sup>27</sup> Huan namechyequilia que amo ximotequitiltican san sayó ica in tacualis ten panoa san. Ta, ximotequitiltican de ica ne tacualis ten namechuejcahuas, ne tacualis ten namechmacas ne yec nemilis nachipa. Yejua nijín tacualis namechmacas Nejuatzin ni Yectagatzin, porín Notajtzin Dios tacuautamatic nohuan huan nechmacac ya nitanahuatiltzin para ica ma namechtayocoli ne nemilis nachipa.

<sup>28</sup> Ijcuacán in tagayot ocsepa quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Toni monequi ma ticchiutiayacan para tictacamatiyasque nochi tensá ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchihuacan?

<sup>29</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquilij in tagayot ijcuín:

—Totajtzin Dios quimonequiltía xicchiutiayacan yejua nijín: Xitacautamatiyacan nohuan porín sayó Totajtzin Dios Yejuatzin nechualtitanic.

<sup>30</sup> Ijcuacán yejuan ocsepa quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Huan toni mohuiscatequit huels ticchihuas tejua para titechnextilis huan para ijcón tiquitasque huan timitzneltocquisque? ¿Toni mohuiscatequit ticchihuati? <sup>31</sup> Huan ne tohujcautatan yejuan quicuajque ne tacualis ten monotza cuac nejnentoyaj campa ne tayiucan, ijcón queme quijsa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Yejuatzin quintamacac ica tacualis ten huala de ne eluiyactzinco”.

<sup>32</sup> Huan ijcón ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten namechíla axcan que amo yejua in Moisés ne tanahuatijque ten namechtamacac ica ne tacualis ten huala de ne eluiyactzinco. Ta, Totajtzin Dios, Yejuatzin namechinmacatoc axcan ne yec melau tacualis ten hualpantemoc de ne eluiyactzinco. <sup>33</sup> Porín Nejuatzin ya ninetacualis ten Totajtzin Dios namechmacatoc, huan Nejuatzin ya nihaultemoc de ne eluiyactzinco. Huan nimonejnehuililtía queme ne tacualis ten Dios namechmacatoc huan ne tacualis, yejua ne quitemaca yec nemilis nochi in talticpacuani.

<sup>34</sup> Ijcuacán in tagayot quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nachipa xitechonmaca pos nojón tacualis.

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme ne tacualis ya ten quitemaca nemilis. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuan, yejuan nojonques amo queman quimachilisque oc máyanti tech ninyolojuan. Huan no nochi naquen tacuautamatisque nohuantzinco, yejuan nojonques amo queman oc quipiasque amiquilis den nintalanamiquilis. <sup>36</sup> Pero yec melau queme namechilijtinemía que namejuan amo nohuan nantacuautamatij, masqui namejuan nannechitzocque ya. <sup>37</sup> Huan nochi notaneltocacahuan ten Totajtzin Dios nechinmactilía, yejuan nojonques hualasque huan motemactisque nohuantzin. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuantzin, yejuan

nojonques amo queman niquinmajpehuas. <sup>38</sup> Porín Nejuatzin nihualpantemoc de ne eluiyactzinco amo para nicchihuaquiu tensá de nejua notanejnequilis san. Ta, nihuala para nicchiutinemis ten Notajtzin Dios quimonequiltía, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac. <sup>39</sup> Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, huan Notajtzin Dios quimonequiltía ma amo senme de nijín notaneltocacahuan ma ixpolihuican, nijinques ten Yejuatzin nechinmactilij ya. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que ma Nejuatzin niqunyolitis nochi notaneltocacahuan ya yoltinemican tech ne tacuitapan tonalme ya cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis. <sup>40</sup> Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin itanejnequilis que nochi naquen nechitasque Nejuatzin huan tacuautamatisque nohuantzin que ni Teconetzin de Totajtzin Dios, yejuan nojonques quiselisque ne nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinpanquixtis yoltocque huan niquinmacas nemilis ne tech tacuitapan tonalme.

<sup>41</sup> Ica ya nojón in tagayot judíos peuque quitejtenehuaJ Jesús porín Yejuatzin quiytoaya ijcuín: “Nejuatzin ya nimonejnehuiltía queme ne tacualis ten hualtemoc de ne eluiyactzinco”. <sup>42</sup> Huan ijcón in tagayot quiytoaya ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús de niconeu José? Pues, tejuan cuali tiquinixmatij nitat huan ninantzin. ¿Quenín huelisquía techilijtoc que yejua mismo hual pantemoc ne eluiyactzinco?

<sup>43</sup> Pero in Jesús quinilij oc ocsepa ijcuín:

—Ximotacahualtican ya huan amo ximotajtoltehuijtican oc. <sup>44</sup> Porín amo aquen huelis ejcos huan motemactis nohuantzin como amo ocho Notajtzin Dios quinalcuis, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac. Huan Nejuatzin niqunyolitis ne notaneltocacahuan huan niquinmacas ne nachipa nemilis tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis. <sup>45</sup> Huan tech in Tajcuilolamatzin den ne huejcautanahuatijque ten quiytoaya ijcuín: “Notajtzin Dios, Yejuatzin ya quimachtijtinemis nochi in talticpacuaní ica Itajtoltzin”. Ica ya nojón nochi neques ten quicaquilijque ya Notajtzin Dios huan momachtijtiyajque ya itamachilisuan, yejuan nojonques axcan hualajtocque huan motemactijtocque nohuantzin.

<sup>46</sup> Huan no namechilía que amo yec melau que acsame quitacque ya Notajtzin Dios. Ta, sayó Nejuatzin ten nihuala de Notajtzin Dios, yec melau Nejuatzin ya niquitac ya Notajtzin Dios. <sup>47</sup> Yec melau ten namechilía que nochi neques ten tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques quipixtiyasque ne yec nemilis nachipa. <sup>48</sup> Nejuatzin ya nimonejnehuiltía queme tacualis huan nictemaca nemilis nachipa. <sup>49</sup> Huan namohuejcautatuan quicaujque ne tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne tiauacan. Huan masqui ijcón tacuajtinenque, pero yejuan nochi momiquilijque. <sup>50</sup> Pero axcan namechilijtoc que Nejuatzin nimonejnehuiltía queme ne tacualis huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque de nijín tacualis, yejuan nojonques amo queman miquisque oc. <sup>51</sup> Huan Nejuatzin nimonejnehuiltía queme tacualis ten yoltoc huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque nijín tacualis, yejuan nojonques yoltinemis que sen nachipa. Huan Nejuatzin niquinmactilis in tagayot nonacayo queme yesquía tacualis. Huan ica nejua nonacayo ten nictemacas, yejica niquinmaquixtilis nintalnamiquilisuan den talticpacuaní.

<sup>52</sup> Ijcuacón yejuan in tagayot judíos peuque cualanij huan motajtoltehuiaj se huan ocsé huan quiytoaya ijcuín:

—¿Quenín huelis nijín tagat ma techmaca ninacayo de yejua san para ma ticuasque?

<sup>53</sup> Pero Jesús quinnextilij ica nexcuilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyotzin. Huan amo huelis nanquiasque ne nemilis nachipa como amo namejuan nanquiasque de nijín nonacayo de Nejuatzin ni Yectagatzin, huan como amo no nantayisque de nijín noesyotzin. <sup>54</sup> Huan nochi neques ten momachtisque de Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía quicuasque nonacayotzin huan tayisque noesyotzin, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niqunyolitis huan niquinmacas nemilis ocsepa tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis. <sup>55</sup> Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayotzin huan yejua ne melau yec tacualis. Huan Notajtoltzin queme yesquía noesyotzin huan yejua ne melau yec tayilis. <sup>56</sup> Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyotzin. Ica ya nojón nochi naquen quicuasque nonacayotzin huan nochi naquen tayisque noesyotzin, yejuan nojonques nohuantzin poutinemis que huan majsitinemis, huan Nejuatzin inuan nimajsitinemis. <sup>57</sup> Huan Notajtzin Dios, Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin nachipa yoltinemi huan quipixtoc imacotzinco nochi in nemilis. Huan Nejuatzin niyoltinemi porín Notajtzin Dios nechmacac nemilis. Huan no ijcón nochi neques ten motemacas ica Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía tacualis, yejuan nojonques no yoltinemis que ica por Nejuatzin.

<sup>58</sup> Huan namechilijtoc que Nejuatzin queme yesquía nitacualis huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nijín tacualis de namechnojnotza, yejua ne amo quinehuilia ne tacualis ten monotza maná ten quicuajtinenque ne namohuejcautatuan. Porín nochi yejuan masqui quicuajque ne maná, pero momiquilijque. Pero nochi naquen quicuasque ne pantzin ten Nejuatzin nictemaca, yejuan nojonques nachipa voltinemisque.

<sup>59</sup> Huan in Jesús quinmachtiaya nochi nijín tamachilisme ompa Capernaum cuac mosentiliayaj in tagayot judíos tech nintioipan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot ica tajtolme ten quitemaca ne nemilis nachipa*

<sup>60</sup> Huan cuac nochi quicacque ya nijín tanextililisme de Jesús, ijcuacón miacque in tagayot naquen quitociliayaj Jesús quijtojqe ijcuín:

—Nochi nijín ten quijtoa Jesús techyolcuejmolutía. ¿Aconi huelis Yejuatzin ijcón quitacamatisque?

<sup>61</sup> Huan ijcón in Jesús niman quimatic de que yejuan imomachtijcahuan motajtoltehuijtoyaj se huan ocsé ica por Yejuatzin itajtolis. Ica ya nojón Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Xe namehyolcuejmoloa nijín tanextililisme? <sup>62</sup> Como namehyolcuejmoloa nijín notanextililisme, ijcuacón, ¿toni nanquichihuasque cuac nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nitejcotiyás campa ne achtopa niyetoya? <sup>63</sup> In Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin no quitemaca nemilis. Pero itacayo de tagat, yejua ne amo teyi hueli quichihualtia ten cuali. Huan nochi in tajtolme tenica Nejuatzin namechnojnotzoc, yejua ne hualehuac imaco den Yecticatzin Espíritu. Huan nijín notanextililisan, yejua ne quichihualtia ma onca ne nemilis nachipa. <sup>64</sup> Pero yetocque senme oc de namejuan de amo nanquiyecneltoaj nijín notanextililisan.

Huan ijcón quijtoj Jesús porín ipa quimatiaya desde ne achtopa ya de aconime amo quiyecneltoacasquíaj. Huan no Jesús quimatoya ya de aconi tagat quitemactis inmaco in tayecanani para ma quimictisque. <sup>65</sup> Ica ya nojón in Jesús quijtojco ya ijcuín:

—Amo aquen huelis ejcos nohuantzin para motemactis nohuan como amo achtopa Notajtzin Dios quimonequilitia quinalcuís.

<sup>66</sup> Desde ijcuac miacque imomachtijcahuan de Jesús quicauque ya itamachtis de Jesús huan amo ihuantzin nemíaj oc. <sup>67</sup> Ijcuacón in Jesús quintajtoltij de ne majtactionomen imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe namejuan no nanquinequij nannechahuasque de notanextililisan?

<sup>68</sup> Pero in Pedro Simón quinanquiliij ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconi oc huelis ihuan timotoquisque para huelis techpalehuijtiyás? Ta, sayó Tejuatzin ticonpía ne tanextililisme ten cualcui ne nemilis nachipa. <sup>69</sup> Porín tejuan timitzneltoacacque ya huan ticajscamatque ya que Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijque, huan Tejuatzin tion Yolchipactzin, huan tion Teconetzin de Totajtzin Dios ten yoltica.

<sup>70</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquiliij ijcuín:

—Cuali nanquimatij namejuan in majtactionomen que Nejuatzin namechijitac ya para ximomachtijtiyacan de Nejuatzin, masqui senme de namejuan quisaquiu queme se amocuali tagat.

<sup>71</sup> Huan ijcón Jesús tajtoaya de ne Judas den teconeu de Simón Iscariote. Porín Judas yejua ne quitemactis Jesús inmaco in tayecanani para quimictisque, masqui in Judas ipa poutinemía ihuan ne majtactionomen imomachtijcahuan de Jesús.

## 7

*Nican iicnihuan de Jesús Temaquixtijque amo quineltoquilijque de Yejuatzin*

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac ya Jesús, Yejuatzin nentinemía ne Galileajcopaca. Pero Yejuatzin amo quinequía nentinemis Judeajcopaca porín ompa in tayecanani judíos quinequíaj quimictisque. <sup>2</sup> Huan ejcotihualaya ya ne iluit den tagayot judíos queman quichijchihuayaj ne xajcaltzitzin. <sup>3</sup> Ica ya nojón ne iicnihuan de Jesús quilijque ijcuín:

—Xiquisa de nican Galileajcopaca huan xiyó ne Judeajcopaca para ma ompa no ma quitacan momomachtijcahuan nochi in mohuiscatequime ten ticchuitinemi. <sup>4</sup> Porín como se quinequi ma teixmatican ica ne ten se quichiutinemi, ijcuacón ma amo se quichtacachiutinemi san, ya que melau ticchiutinemi nijín mohuiscatequit. Pos monequis ximotenextiliti senteixteno ihuan in talticpacuani.

<sup>5</sup> Huan nión no senme de iicnihuan quineltoquilijque de Yejuatzin. <sup>6</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij iicnihuan ijcuín:

—Ayamo ejcoc ne hora cuac monequis nimotenextilis ica notequihuan. Pero namejuan cuali nanuelisque nanmotenextilisque de namotamachilis ten yesqui hora. <sup>7</sup> Huan namejuan in talticpacuani amo huelis namechtahuelitasque. Pero Nejuatzin melau

nechtahuelitaj porín niquinteluilía in talticpacuani de que amo cuali nintachihualisuan ten quichiutinemij. <sup>8</sup> Xiyacan namejuan, nocnihuan, xiiluititij. Nejua amo niyás niiluititiu porín ayamo ejcoc ne hora cuac monequi nimotenextilis senteixteno ihuan in pueblojuani.

<sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac que cuac Jesús nochi quintamiilij ya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc ompa ne Galileajcopaca.

*Nican Jesús Temaquixtijque yajqui iluitito queman ne tagayot judíos quinchijchihuayaj ne xajcaltzitzin*

<sup>10</sup> Huan satepan mochihuac que cuac niicnihuan de Jesús yajque ya iluititoj ne Jerusaléncopaca, ijcuacón Jesús no yajqui iluitito, masqui Yejuatzin moichtacahuiyac huan amo yajqui senteixteno. <sup>11</sup> Huan tech ne iluit in tayecanani judíos quitemoayaj Jesús huan motajtoltiayaj ijcuín:

—¿Can nentinemi nojón tagat ten monotza Jesús?

<sup>12</sup> Huan ijcón in tagayot judíos motajtoltehuaiyac se huan ocsé ipampa de Jesús. Huan sequin quijtoayaj ijcuín: “Yejua ne se cuali tagat”. Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín: “Yejua ne se tagat ten amo yolcuali porín sayó quincajcayautinemi in tagayot”. <sup>13</sup> Pero nochi ne ten quijtoayaj in tagayot judíos, amo quichicaucajtoayaj porín nochi yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. <sup>14</sup> Huan ipa tajcotitiaya ya ne iluit cuac Jesús calayot tech ne tiopan den judíos huan pehuac quinmacthiaya in tagayot. <sup>15</sup> Huan in tagayot judíos semí quihueyimoucaitayaj itamachtilis de Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis quimatis nijín tagat de miac tataman tanextililisme? Ta, como amo cana momachtito.

<sup>16</sup> Ijcuacón Yejuatzin quinnanquiliij ijcuín:

—Nochi nijín notanextililisan amo hualehuac de nejua notanemililis san. Ta, hualeutoc de Notajtzin Dios ten nechualtitanic. <sup>17</sup> Huan nochi neques ten quinequisque quichihuasque ten Notajtzin Dios quimonequiltía, yejuan nojonques melau Dios quinajsicamatilits de notanextililisan. Huan ijcón yejuan quiequitasque de que cox hualeutoc de Totajtzin Dios nijín notanextililisan oso cox eutoc de nejua san notanemililis san. <sup>18</sup> Porín nochi ne naquen tajtoa ica yejua itanemililis san, yejua ne ijcón quichiutinemi sayó para ma quihueyichihuacan in tagayot. Pero Nejuatzin nicchiutinemi notequiu para ma in tagayot ma quicualnextican Notajtzin Dios ten nechualtitanic. Ica ya nojón namechilia ten yec melau. Huan tech noyolo amo teyi ne tacajcayahualis. <sup>19</sup> ¿Xe amo melau que ne tanahuatijque Moisés namechmactilij ya ne tanahuatilme de Dios? Pues quema, Moisés namechmactilij ya; pero namejuan amo nanquintacamatiij nijín tanahuatilme. Huan, ¿queyé namejuan nanquinequij nannechmictisque?

<sup>20</sup> Ijcuacón in tagayot quinnanquiliijque Jesús ijcuín:

—Tejua ticpia moyolitic se amocuali ejecat. ¿Aconi quinequi mitzmictis?

<sup>21</sup> Huan in Jesús ocsepa quinnanquiliij in tagayot ijcuín:

—Huan nochi namejuan nannehueyimoucaitacque porín nicchihuac sesan mohuiscaequit tech ne tonal de nesehuilis. <sup>22</sup> Pero Moisés namechmactilij ya ne tanahuatil de que xiquinnescayotican tech ninacayo den oquichpilme ten quipiaj chicueyi tonal para ijcón moixnextis que yejuan pohuij ihuan Dios. Pero Moisés yejua amo quipehualtij nijín tanahuatil. Ta, yejuan nojonques nanmohuejcautatuan ijcón quichiutihuitze. Ica ya nojón namejuan nanquinnescayotijtinemij in oquichpilme masqui tech in tonal de nesehuilis. <sup>23</sup> Huan namejuan nanquinnescayotij in oquichpilme, masqui tech in tonal de ne nesehuilis, para ijcón nanquitacamatisque ne tanahuatilme de Moisés. Huan como ijcón no namejuan nanquichiutinemij, ¿queyé namejuan nanyolcualanij nohuan porín Nejuatzin nicyecajscapajtij ne tagat tech ne tonal de nesehuilis? <sup>24</sup> Amo xiquinixcomacacan asame que yejuan tajtacolejque sayó tenica nanquinitilijtinemij que yejuan quichihuaj. Ta, monequi achto namejuan xicyecajscamatican cox cuali oso amo cuali nintachihualisuan, para ijcón huelis nanquinxcomacasque ica ten melau.

*Nican in tagayot motajtoltiayaj que xajejua ya nijín Jesús yesqui in Cristo Temaquixtijque* <sup>25</sup> Ijcuacón ocsequin pueblojuani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca peuque motajtoltiayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua ne Jesús in tagat ten quitemojtinemij in tayecanani judíos para quimictisque? <sup>26</sup> Xiquitacan san nepa tajtojtoc senteixteno huan amo aca teyi quilia. ¿Xe melau que in tayecanani no cajscamatque ya que nijín tagat Jesús que yejua ya ne in Cristo Temaquixtijque? <sup>27</sup> Pero tejuan cuali ticmatocque de can huitza nijín tagat Jesús. Ta, cuac hualas in Cristo Temaquixtijque, ijcuacón amo aquen quimatis de can hualehuas.

<sup>28</sup> Huan queman Jesús tamachtijtaya tech in tiopan de judíos, ijcuacón Yejuatzin quincakilij ne matájtanti den calyetoní de Jerusaléncopaca. Ica ya nojón Yejuatzin quinnanquiliij ijcuín:

—¿Cox melau que namejuan cuali nannechixmatij? Huan, ¿xe cuali nanquimatij de can nihuitza? Pero Nejuatzin amo nihuala nican talticpac porín Nejuatzin notanejnequilis san. Ta, nihuala porín nechualtitanic Notajtzin Dios, huan Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan ne Notajtzin Dios namejuan amo nanquixmatij. <sup>29</sup> Huan Nejuatzin yec melau niquixmati Notajtzin Dios porín nihuitza imaco Yejuatzin, huan Yejuatzin nechualtitanic.

<sup>30</sup> Huan ica por nijín tajtolme de Jesús ne tayecanani judíos quinequiaj quiquitzquisque Jesús queme se preso. Pero amo aquen quiajcolquitziqto porín tech ne tonal ayamo ejcoc in hora cuac monequis quiquitzquisque Jesús queme preso. <sup>31</sup> Huan cuac mochiutoc nochi nijín, ijcuacón miacque tagayot taneltocacque de Jesús huan quiptoayaj ijcuín:

—Axcan ticneltocacque ya que nijín Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque ten hualasquia. Porín amo aquen huelis oc quichihuas cachi hueyi mohuiscatequime huan que ne chihualisme ten quichiutinemi nijín Jesús, como amo yejua in Cristo Temaquixtijque.

*Nican in tayecanani fariseos quinaltitanque sequin mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso*

<sup>32</sup> Huan in tayecanani fariseos quincakilijque in tagayot que motajtoltehuyaj se huan ocsé ica por itajtolis de Jesús. Ica ya nojón in fariseos huan in tayecanani tiopixcame quinaltitanque sequin tiopan mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso.

<sup>33</sup> Ijcuacón in Jesús quinalij in tagayot ijcuín:

—Amo huejcahuas oc namohuan niyetoti. Huan axcan ocsepa nicajsiti Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. <sup>34</sup> Ijcuacón namejuan nannechtemosque huan amo nannechajsisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyajtoc.

<sup>35</sup> Ijcuacón in tagayot judíos peuque motatajtoltiaj se huan ocsé yejuan san ijcuín:

—¿Can quinemia yati nijín Jesús porín quiptoa que amo huelis tiajsisque oc tejuan? ¿Xe quinemia yati yetoti ompa intzalan in tagayot judíos ten no calyetocque ihuan in pueblojuani griegos para ompa quinmactis ne griegos in tanahuatil de Moisés?

<sup>36</sup> Huan no motatajtoltiaj in judíos ijcuín:

—¿Toni quiptosnequi nijín den Jesús techilij ya que nannechtemosque pero amo nannechajsisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyetos?

*Nican tajtoa de que pepexocatos se iyolijtic ne atzin ten yoltica*

<sup>37</sup> Huan tech ne tonal tantoya ya in iluit, yejua ne in cachi hueyi iluitonal. Huan tech ne tonal moquetzac Jesús intzalan in tagayot huan quinchicaucailij ijcuín:

—Como acsame de namejuan nanyolamiqij, ijcuacón ma xihualacan nohuan huan ma xitayican nijín atzin ten Nejuatzin namechtayocolis. <sup>38</sup> Huan in Tajcuilolamatzin de Dios quiptoa ijcuín: “Nochi naquen yec tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques ninyolijtic pepexocatos huan toyautos atzin ten yoltica”.

<sup>39</sup> Yejica nijín tajtolme Jesús quinequia quinajsicamatiltis que nochi neques ten quinel-tocasque Jesús, yejuan nojonques quiselisque tech ninyolitic in Yecticatzin Espíritu. Pero ayamo ejcoc ya in Yecticatzin Espíritu ma yetinemi intzalan in talticpacuani porín Totajtzin Dios ayamo quihueyipanchihuaya Jesús.

*Nican tajtoa de queniú mocualanaxejxelojque in tagayot ica por in tajtolzin de Jesús Temaquixtijque*

<sup>40</sup> Huan sequin den tagayot cuac quicaquilijque ne tajtolis de Jesús, ijcuacón yejuan quiptoajque ijcuín:

—Yec melau ya nijín tagat Jesús yejua ne in hueyi tanahuatijque de Dios ten no monequia hualas.

<sup>41</sup> Huan ocsequin quiptoayaj ijcuín:

—Ne Jesús melau yejua Cristo Temaquixtijque.

Pero cachi oc ocsequin quiptoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelisquia ehuasquia Cristo Temaquixtijque campa ne pueblo Galileajcopaca? <sup>42</sup> Porín quiptoa in Tajcuilolamatzin de Dios que in Cristo Temaquixtijque monequi de que Yejuatzin yesqui teconeu den ne huejcautayecanque in rey David. Huan no monequi yolis campa ne pueblo de Belén porín ompa no yolico in rey David.

<sup>43</sup> Ica ya nojón in tagayot mocualanaxejxelojque ica por nijín tajtolme de Jesús. <sup>44</sup> Huan sequin mayolme quinequiaj quiquitzquisque Jesús queme preso, pero amo aquen huelic quiajcolquitzquis.

*Nican in tayecanani judíos amo quineltoquilijque Jesús Temaquixtijque*

<sup>45</sup> Huan ijcón nochi in tiopan mayolme mocuepque campa ne sen oloch yetoyaj in fariseos huan in tayecanani den tiopixcame. Huan de ompa ne tayecanani quintajtoltijque in mayolme ijcuín:

—¿Queyé amo nancualicque ne Jesús?

<sup>46</sup> Ijcuacón in tiopan mayolme tananquillijque ijcuín:

—¿Xe ticalicque porín amo queman aca ijcón ticaquillíaj se tagat queme yejua technojnotzaya.

<sup>47</sup> Ijcuacón in fariseos ocsepa quintajoltijque ijcuín:

—¿Xe namejuan no nanmoyolcajcayahuaj ica ne Jesús? <sup>48</sup> Cualí nanquimatij que amo senme den tayecancahuan quineltoquillijque Jesús. Huan amo no senme de tejuan tifariseos no ticneltocaj ne Jesús. <sup>49</sup> Pero nochi nijín tagayot quineltovej de Jesús porín amo quiyecajscamatij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón ne tagayot tatechihuualme san.

<sup>50</sup> Huan se tagat monotza Nicodemo no catca senme den fariseos. Yejua ne yajca quinojnotzato Jesús tech se tayohuac. Huan axcan yejua quiniluij in ocsequin fariseos huan quinilij ijcuín:

<sup>51</sup> —Tejuan cualí ticmatij que in tanahuatil de Moisés amo techcahuilía que ma tejuan ma tictelchihuacan acsá como amo achtopa tiyasque huan tictajoltentencasique de toni quichihua ne tagat. Huan ijcón ticyecmatisque toni quichiutinemic.

<sup>52</sup> Ijcuacón yejuan in tayecanani fariseos quinanquillijque ne Nicodemo ijcuín:

—¿Xe tejua no tipohui ne Galileajcopaca? Huan axcan para ticyecmatisque, cachi cualí xictemoliti tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan ompa tiquitas que nión se tanahuatijque de Dios hualehuas ya de ne Galileajcopaca.

*Nican tajtoa de ne sihuat ahuilnenque*

<sup>53</sup> Huan de ompa yajqui sejsé de nichan.

## 8

<sup>1</sup> Pero in Jesús yajqui tejcoto tech ne tepet ten monotza Olivos. <sup>2</sup> Huan imostica cuac san tanesic ya, ijcuacón in Jesús ocsepa mocuepac huan yajqui calaquito campa ne hueyi tiopan den judíos. Huan de ompa nochi in tagayot motoquicoj campa Jesús. Huan Yejuatzin ompa tiopanijtíc motalito huan pehuac quínmachtiaya in tagayot ica in Tajoltzin de Dios. <sup>3</sup> Huan de ompa ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos, yejuan cualcuicque se sihuat campa Jesús, porín ne tayecanani cajsicaj ya ne sihuat cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis. Huan de ompa ne tayecanani quitallitoy ne sihuat tatajcoyan de nochi ne tagayot den tiopanijtíc yetoyaj. <sup>4</sup> Ijcuacón in tayecanani quillijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, nijín sihuat tejuan ticajsicque ne cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis. <sup>5</sup> Huan in tanahuatil de Moisés technahuatílía ma tictepoxonican de nojón taman de sihuat. Pero tejua, ¿toni tiquixejecoa?

<sup>6</sup> Huan yejuan in tayecanani ijcón quijtojque porín quinequíaj quixejecoltisque itamachilisan de Jesús, para ijcón huelisquía ica quiteluilisquíaj in Jesús ica tensá tajtacol. Ijcuacón in Jesús motomotzoj, huan pehuac tajcuiloo ica imajpil talixco. <sup>7</sup> Pero queme in tayecanani quisentocayaj quitajoltiyaj Jesús, ica ya nojón Jesús momelaxquetzac huan quinilij in tayecanani ijcuín:

—Aquen yesqui de namejuan ten amo quipía tajtacol, yejua ne ma achtopa ma quitepoxoni ne sihuat.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa motomotzoj huan pehuac ocsepa tajcuiloo talixco. <sup>9</sup> Huan in tayecanani cuac quicaquillijque nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón yejuan no quiyolnemilijque que yejuan no tajtacolejque. Huan de ompa peuque cacalanquisaj sejsé. Achto peuque quiquisaj de ne cachi huehuentzitzin. Huan cuac nochi in tagayot tamíc quisque ya, ijcuacón mocahuac sayó in Jesús iselti ihuan ne sihuat ten yetoya tatajco de yejuan. <sup>10</sup> Huan in Jesús ocsepa momelaxquetzac. Pero amo aquen oc quinitac. Ta, sayó ne sihuat ten ompa yetoya. Ica ya nojón Yejuatzin quillij ijcuín:

—Tejua sihuat, ¿can yetocque ne naquen mitzteluilíayaj ya? ¿Xe amo senme de yejuan mitztelchihuac?

<sup>11</sup> Ijcuacón in sihuat quillij Jesús ijcuín:

—Amo, Notecotzin, amo aquen nechtelchihuac.

Ijcuacón in Jesús quillij ijcuín:

—Pues nión no nejua nimitztelchihuas. Ta, axcan xiyó mochan huan amo ocsepa ximotajtacolmacati.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in tanextzin ten quinyoltahuilía in talticpacuani*

<sup>12</sup> Huan cachi satepan Jesús ocsepa quinojnotzac in tagayot huan quínmachtiaya ica nexcuítíl ijcuín:

—Nejuatzin ya queme yesquía nitanextzin huan níquinyoltahuilía in talticpacuani. Huan nochi neques ten nechtoltilisque huan momachtisque de notanahuatíluan, yejuan

nojonques quipiasque ne neyoltahuililis ten cualcui ne nemilis nachipa. Huan ijcón amo queman nemisque tayohuayanijtic.

<sup>13</sup> Ijcuacán in tayecanani fariseos quilijque Jesús ijcuín:

—Tejua timotetajtohuiltía de tejua san. Ica ya nojón motajtoluan amo cualtías.

<sup>14</sup> Pero ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nochi niqijtoa nochi cualtía, masqui nejua nimotetajtohuiltía de nejua san. Porín nejua cuali nicmati de can nihualehuac huan nión no nanquimatij can niyajtoc. Pero namejuan amo nancajsicamatij den can nihualehuac huan nión no nanquimatij can niyajtoc. <sup>15</sup> Huan namejuan nanteixcomacatinemij sayó ica in tanemililis den tagayot san. Pero Nejuatzin amo aquen niquinixcomacas ica in tanemililis den tagayot san. <sup>16</sup> Pero como Nejuatzin niquinixcomasquía in tagayot ica tensá, ijcuacán notaixejecolis yesqui cuali. Porín Nejuatzin amo niteixcomaca noselti san. Ta, Yejuatzin Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac, Yejuatzin huan Nejuatzin tiquinsepanixcomacaj in tagayot. <sup>17</sup> Huan tech ne tanahuatil de Moisés ten namejuan nanquipiáj, ompa ijcuiliutoc que cuac ome taca tetajtohuiaj sansé san, ijcuacán monequis xiquinyecneltocuilcan ten quisenijtoaj. <sup>18</sup> Huan axcan ijcón mochiutoc nican, porín Nejuatzin nimotetajtohuiltía de Nejuatzin san, huan no Notajtzin Dios nechtetajtohuiltía de Nejuatzin. Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.

<sup>19</sup> Ijcuacán in fariseos ocsepa quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Can yetoc, pos, motajtzin?

Ijcuacán in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:

—Namejuan amo nannechixmatij huan amo no nanquixmatij Notajtzin Dios. Porín tajcón nannechixmatisquía Nejuatzin, no ijcón cuali huelisquía nanquixmatisquía Notajtzin Dios.

<sup>20</sup> Huan nochi nijín tajtolme Jesús quiytoaya cuac tamachtijtoya ne tiopanijtic campa ne yetoyaj ne tomin ehualonime campa in tagayot quitemacayaj para Dios de nintetayocolil. Pero amo aquen quiquitziqijue Jesús queme preso porín ayamo ejcoc in tonal cuac moneguía quiquitziqisue.

*Nican Jesús quinmachtía nimomachtijcahuan que campa Yejuatzin yajtoc, yejuan amo huelis ejcosque*

<sup>21</sup> Huan ijcón Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Nejua niyó ya huan namejuan nannechtemosque, pero amo nannechajsisque. Huan ijcón namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, huan amo huelis nanajsisque campa Nejuatzin niyajtoc.

<sup>22</sup> Ijcuacán in tagayot judíos motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Xe ne Jesús momictiti yejua san? Porín quiytoa ijcuín: “Que campa nejua niyás, namejuan amo huelis nanajsisque”.

<sup>23</sup> Ijcuacán in Jesús quinajsicamatilij ijcuín:

—Nochi namejuan nanpohuij nican talticpac, pero Nejuatzin nipoutoc nepa eluiyactzinco. Huan namejuan melau nantalticpacuani san, pero Nejuatzin amo nipoutoc de nican talticpac. <sup>24</sup> Ica ya nojón namechilía que namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, como amo nannehyecneltocaj que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.

<sup>25</sup> Ijcuacán ocsepa in tagayot judíos quitajoltijque Jesús ijcuín:

—¿Huan tejua toni tichuque?

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua ipa namechtapohuijtihuitz ya desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu. <sup>26</sup> Nejuatzin nicpía mías taman tamachilis para ica namechilis, huan no mías taman tanahuatil nicpixtoc para ica namechixcomacas. Pero amo nicchihuati de nejua notanejnequilis san. Ta, namejuan de nantalticpacuani namechmachtijtoc de ne tamachtilis ten nicaquilij de Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan nochi ten Yejuatzin quiytoa, nochi melau.

<sup>27</sup> Pero in tagayot judíos amo cajsicamatque que Jesús quinojnotzaya den Itajtzin Dios.

<sup>28</sup> Ica ya nojón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nannechajcocusque huan nannechcuoupampilosque Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacán nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque. Huan no nancajsicamatisque que nochi ten Nejuatzin nicchiutinemi amo de nejua no tanejnequilis san. Ta, sayó niqijtojtinemi ten Notajtzin Dios nechnextilij ya. <sup>29</sup> Huan Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechualtitanic nican talticpac, huan Yejuatzin yetinemi nohuan. Huan Notajtzin Dios amo queman nechsencahuas noselti porín Nejuatzin nachipa nicchiutinemi sayó ne ten Yejuatzin quipactía.

<sup>30</sup> Huan cuac Jesús quitamijtoj ya nochi nijín tajtolis, ijcuacón huel miacque tagayot quinteltoquilijque de Yejuatzin.

*Nican Jesús quinmachitía in tagayot de quenín in yec melau Tajtoltzin de Dios namechtojtomas de namotajtacoluan*

<sup>31</sup> Huan ijcón Jesús ocsepa quinnojnótzaya in tagayot judíos ten quinteltoquilijque Yejuatzin, huan Jesús quinilij ijcuín:

—Como namejuan nanquisentocaj nanquiyectacamatiyohue nochi ten namechilijtoc, ijcuacón melau nanmochihuasque nannomomachtijcahuan. <sup>32</sup> Huan ijcón nancajsicamatiasque de ne Tajtoltzin ten yec melau. Huan ne yec melau Tajtoltzin, yejua ne namechtojtomatiu de namotajtacoluan.

<sup>33</sup> Ijcuacón yejuan quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tejuan titeconejuan de ne huejcautanahuatijque Abraham huan amo queman aca techtazjtacuilijay queme ne taquehualme ten tacohualme. ¿Quenín huelis tiquijtoa que tejuan techtojtontiyás de totajtacoluan ica por ne Tajtoltzin de Dios?

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques in tajtacol quinmajpachojtoc tech ninyolojuan huan yejuan mocahuaj queme taquehualme de ne tajtacol. <sup>35</sup> Huan no cuali nanquimatij que se taquehual amo nachipa poutinemis ihuan ichancahuan den teco. Ta, yejua ne in teconeu den patrón, yejua ya ne melau nachipa poutos tech ne ichan huan se tonal quinyecanas ichancahuan. <sup>36</sup> Huan queme Nejuatzin ni Conetzin de Dios namechtojtontiyás de namotajtacoluan, ijcuacón melau ixnestiu que Nejuatzin namechajchihuilitiu de ne tajtacol ten namechmajpachojtoc ya.

<sup>37</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Quema, cuali nicmati que namejuan nanteconejuan de ne huejcautanahuatijque Abraham, pero namejuan nanquinequij nannechmictisque, porín namejuan amo nanquinequij nanquiselisque in tajtolme ten namechilijtoc ya. <sup>38</sup> Nochi ten níquitac ya huan nochi ten nicaquic ya nepa iixpantzinco Notajtzin Dios, yejua ne ica namechnojnotzoc. Pero namejuan sayó nanquichiutinemij ten nanquicaquilijque de namotatuan.

*Jesús quinilij in tacaquini que nintat yejua in amocuali Satanás*

<sup>39</sup> Huan in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tejuan totat yejua in Abraham.

Pero no Jesús quinilij ijcuín:

—Ta ijcón melau yesquía que nanteconejuan den ne Abraham, no ijcón nanquichi-huasquiaj ijcón queme yejua quichihuaco. <sup>40</sup> Huan masqui Nejuatzin namechyecnojnotzoc ya ica ten melau Tajtoltzin ten Notajtzin Dios nechnextilij ya, pero namejuan ipa nanquinequij nannechmictisque. Pero ne Abraham amo queman ijcón quichihuani. <sup>41</sup> Ta, namejuan axcan nanquichiutinemij ijcón queme namotat quichiutinemic.

Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:

—Tac tejuan amo sayó titeahuilcateconejuan. Ta, ticpíaj sayó se totat huan Yejuatzin ne in Totajtzin Dios.

<sup>42</sup> Pero in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Como melau yesquía namejuan namotat yejua ne Totajtzin Dios, ijcón namejuan nannechtasojtasquiaj, porín Nejuatzin nihualehuac iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan axcan nihuala nican niyetoc namohuan, huan Nejuatzin nihuala amo sayó de notanejnequilis de nejua san. Ta, Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac. <sup>43</sup> ¿Queyé namejuan amo hueli nancajsicamatij ten namechilijtoc yequintzin? Pues namechilía que amo nancajsicamatij porín amo nantaxicoaj de nanquicactiyasque notajtoltzin. <sup>44</sup> Huan namejuan namotat yejua ne in amocuali Satanás. Huan nochi namejuan nanpoutocque de yejua. Huan namejuan sayó nanquinequij nanquichiutinemisque ijcón queme yejua quinequi. Huan ne amocuali Satanás ipa temictijque desde ne tonal cuac tatzinpehuac nochi. Huan yejua amo queman quítequitiltía ten melau, huan amo queman tajtoa ica ten melau. Huan cuac yejua ne Satanás quijtoa tensá xolopijyot, ne ixtajol melau hualeutoc iyolijtic ne Satanás, porín yejua sayó xolopijtijtinemi san, huan yejua ya in tetat den nochi neques ten xolopijtijtinemij. <sup>45</sup> Ica ya nojón namejuan amo nannechneltocaj huan Nejuatzin namechilijtoc ten melau. <sup>46</sup> Huan, ¿cativejua de namejuan huelis nannechnextilisque que nejua nimotajtacolmacac? Huan como Nejuatzin namechilijtoc ten melau, ijcuacón, ¿queyé amo nannechneltoquilíaj? <sup>47</sup> Huan nochi neques ten yec melau poutocque ihuan Notajtzin Dios, yejuan nojonques quicaquilisque in Tajtoltzin de Notajtzin Dios. Pero queme namejuan amo nanopuhij de Dios, ica ya nojón amo nanquinequij nannechcaquilisque de Notajtoltzin.



*Nican Jesús quinmachtía in tacaquini que yejua mismo in Cristo Temaquixtijque ten yoltinemiaya achtopa que yolisquía Abraham*

<sup>48</sup> Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quilijque Jesús ijcuín:

—Yec melau queme tiquijtoaj que tejua tipohui ihuan ne pueblojuani den calyetocque ne Samariajcopaca. Huan tejua no ticpía moyolijtic se amocuali ejecat.

<sup>49</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Amo nicpía moyolijtic nión se amocuali ejecat. Ta, nejua nicchiutinemi ne ten sayó para nicueyipanchihuas Notajtzin Dios. Pero namejuan sayó nannechmohuispolojtinemij. <sup>50</sup> Huan Nejuatzin amo sayó nictemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Ta, Notajtzin Dios Yejuatzin ne quitemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Huan Yejuatzin ipa cuali quinixcomacas ne tagayot de amo nechueyipanchihuaq axcan. <sup>51</sup> Huan yec melau ten namechilía Nejuatzin que nochi neques ten quiyecaquisque ten niquinilía huan quitacamatinemisque no Tajtoltzin, yejuan nojonques quipiasque ne nachipa nemilis huan amo queman miquisque.

<sup>52</sup> Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quinnanquilijque Jesús ijcuín:

—Axcán melau ticyecajscamatij que tejua ticpía moyolijtic se amocuali ejecat. Porín ne Abrahám huan nochi ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque ya. Pero tejua tiquijtoa ijcuín: “Nochi naquen quiyecaquisque huan quitacamatisque ten niquinilía, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa huan amo queman miquisque oc”. <sup>53</sup> ¿Xe tejua cachi tihueyichiuque huan que ne tohuejcautat Abrahám? Ta, yejua no momiquilij huan nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque. ¿Huan toni ticnemilía que tiaconi tejua?

<sup>54</sup> Huan de ompa ocsepa in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Tacán nejua san nimohueyipanchihuasquía san, ijcuacón nohueyipanchihualis amo teyi cualtiasquía. Pero Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechueyipanchiutoc axcan. Huan namejuan no nanquijtoaj que ne Notajtzin Dios que Yejuatzin no namotat. <sup>55</sup> Huan melau que namejuan amo nanquixmatij Notajtzin Dios, pero Nejuatzin melau niquixmati Notajtzin Dios. Huan tacán nejua niquijtosquía que amo niquixmatisquía Notajtzin Dios, ijcuacón no niyesquía nixolopi san queme namejuan nanxolopijme san. Huan Nejuatzin melau nicyecajsaixmati Notajtzin Dios huan nictacamatinemi ten Yejuatzin nechilúa ma nicchihua.

<sup>56</sup> Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan namohuejcautat Abraham, yejua ne moyolpactiaya porín quimatiaya que quitas ne tonal cuac Nejuatzin nihualas nican talticpac. Huan melau in Abrahám quitac in tonal cuac nihuala; ica ya nojón yejua semi mohueyiyolpactij.

<sup>57</sup> Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quiluijque Jesús ijcuín:

—Tejua ayamo ticajxitía nión ya tajco ciento xihuit. ¿Quenín huelis tejua tiquijtoa que tiquitac ya ne Abraham?

<sup>58</sup> Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que achtopa que yolisquía ne Abraham, Nejuatzin ipa niyoltinemi. Porín ni Dios ten nachipa niyoltinemi.

<sup>59</sup> Huan ica por nojón tajtolme ten quijtoj Yejuatzin, ijcuacón in tagayot judíos cajocque sequi tet para quitepoxonisque Jesús. Pero Yejuatzin motaatito de yejuan huan niman quisac de ne tiopanijtic, huan de ompa panoc tatajco de nochi in tagayot huan yajqui ocseco.

## 9

*Nican Jesús Temaquixtijque quitachialtij se tagat den ipa yolic ixpojpyoyot*

<sup>1</sup> Huan se tonal cuac Jesús yajtoya ya tech se ojtí, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten ipa yolic ixpojpyoyot. <sup>2</sup> Huan imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿queyé yolic ixpojpyoyot ne tagat? ¿Xe yolic ixpojpyoyot porín de nintajtacol den nitatuan oso de yejua itajtacol san?

<sup>3</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Ne tagat amo yolic ixpojpyoyot porín den itajtacol, huan nión no porín nintajtacolan den nitatuan. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que ne tagat yolic ixpojpyoyot para ma ijcón monexti tech ninacayo in chicaucahuelilis ten Dios huelis quichihuas. <sup>4</sup> Porín mientras cuali tanestoc monequi ticchiutinemisque nijín tequit ten technahuatilij ya Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic. Pero axcan tapoyautihuitz ya huan ijcón satapan amo aquen huelis tequitis oc. <sup>5</sup> Mientras Nejuatzin niyoltinemi nican talticpac, nejua ya queme niyesquía se tanextzin ten niquinyoltahuilía in taltipacuani.

<sup>6</sup> Huan cuac nochi nijín quintamiilij ya in tagayot, ijcuacón in Jesús talpan tachijchac, huan quichijchihuac tzictzin soquit ica ne ichijchi. Huan de ompa quiixojxilij niixtololo-huan ica ne soquit ne tagat ten ixpojpayot. <sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús quilij ne tagat ixpojpayot ijcuín:

—Axcan nimantzin xiyó ximixamiti ne campa ne amel ten monotza Siloé. Nijín tocaiyit quijosnequi Tahualtitanil.

Huan ijcón ne tagat ixpojpayot yajqui moixamito. Huan satepan cuac mocuepac ya, ijcuacón hueliaya tachíac. <sup>8</sup> Ijcuacón ne ichancahuan huan ne ten ipa neachtopa quitztinemiáj que ixpojpayot, yejuan nojonques quiytoayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín tagat ten motalijtinemía ojteno huan motaehuijtinemía?

<sup>9</sup> Huan sequin in tagayot quiytoayaj ijcuín:

—Quema, yejua nijín tagat ten catca ixpojpayot.

Huan cachi ocsequin quiytoayaj ijcuín:

—Amo yejua ne ten ixpojpayot catca, pero nesi tamatisnequi que melau yejua.

Huan ne tagat ten catca ixpojpayot, yejua ne quiytoaya ijcuín:

—Quema, nejua ya niixpojpayot nicatca.

<sup>10</sup> Ijcuacón ocsepa quitajtoltijque ijcuín:

—Huan, ¿quenín mochihuac para huelic titachía?

<sup>11</sup> Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Ne tagat ten monotza Jesús, yejua ne quichijchihuac tzictzin soquit huan nechixojxilij. Huan de ompa nechilij ijcuín: “Xiyó ne campa amel ten monotza Siloé huan ximixamiti”. Huan melau nejua niyajqui nimixamito huan ijcón huelic nitachíac ya.

<sup>12</sup> Huan de ompa in tagayot ocsepa quitajtoltijque in tagat ten catca ixpojpayot ijcuín:

—¿Can yetoc nojón tagat ten mitzpajtij?

Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Amo nicmati.

*In tayecanani fariseos quitajtoltiayaj ne tagat ten catca ixpojpayot de aconi quipajtij*

<sup>13</sup> Huan ijcón mochihuac que quihuiquilijque inixpan in tayecanani fariseos ne tagat ten catca ixpojpayot. <sup>14</sup> Porín catca ne tonal de ne nesehuilis queman Jesús quichijchihuac in soquit huan quitachialtij ne tagat ten catca ixpojpayot. <sup>15</sup> Ica ya nojón in fariseos ocsepa quitajtoltijque in tagat den quenín huelic tachíac axcan. Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Yejuatzin nechixtalilij tzictzin soquit huan nejua nimixamito huan axcan huelia nitachía ya.

<sup>16</sup> Ica ya nojón senme de nojón tayecanani fariseos quiytoayaj ijcuín:

—In tagat ten quichihuac nijín tequit, yejua ne amo melau pohui ihuan Dios, porín yejua amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.

Huan ocsequin tayecanani no quiytoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis quichihuas se hueyi mohuiscatequit, como yejua se tajtacole huan amo quitacamati in tanahuatil de Moisés?

Huan ica por nijín tajtolme in fariseos mocualancaxejelojque se huan ocsé. <sup>17</sup> Huan ijcón in fariseos ocsepa quitajtoltijque ne tagat ten catca ixpojpayot huan quilijque ijcuín:

—Huan tejua, ¿toni tiquixejecoa? ¿Aconi yesqui ne tagat ten mitztachialtij?

Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Nejua niquixejecoa que yejua yesqui se tanahuatijque de Dios.

<sup>18</sup> Pero ne tayecanani judíos amo quinequiáj quineltoCASQUE que cox melau yejua ya ne catca ixpojpayot ten axcan huelia tachía. Ica ya nojón hasta no quinnotzque nitatuan de ne tagat ten catca ixpojpayot. <sup>19</sup> Huan in tayecanani quintajtoltijque itatuan ijcuín:

—¿Xe nijín tagat yejua yesqui namoconeu, nijín ten namejuan nanquijtoaj que yolic ixpojpayot? ¿Quenín axcan huelia tachía?

<sup>20</sup> Ijcuacón nitatuan tananquilijque ijcuín:

—Quema, ticyecmatij que yejua nijín toconeu huan melau yolic ixpojpayot. <sup>21</sup> Pero melau axcan amo ticmatij de quenín mochihuac de melau axcan tachía ya. Huan hasta amo no ticmatij aconi quitachialtij nijín toconeu. Pero para cachi nanquiyecmatisque, namejuan xictajtoltican yejua toconeu, porín hueyi ya huan xihue ya. Huan ijcón yejua huelis cachi namechyequilis ya ten namejuan nanquitemoaj.

<sup>22</sup> Huan ijcón ne itatuan quiytoajque porín quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Porín ipa yejuan in tayecanani motencauque ya de que quicalanquixtisque tech ne hueyi tiopan de judíos ma amo queman ocsepa calaquican nochi neques ten quineltoCAYAJ que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque. <sup>23</sup> Ica ya nojón itatuan ocsepa quiytoajque ijcuín:

—Xicontajtoltican yejua toconeu, porín melau xihue ya.

<sup>24</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa quinoztzque ne tagat ten ne achtopa ixpojpooyot catca huan quilijque ijcuín:

—Xitechonili sayó ten melau iixpantzinco Totajtzin Dios. Porín tejuan ticmatij que ne tagat Jesús yejua ne tajtacole san.

<sup>25</sup> Ijcuacón yejua ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Pero nejua amo nicmati cox ne Jesús tajtacole oso amo. Ta, sayó nicmati que nejua niixpojpooyot nicatca huan axcan nihueli ya nitachía.

<sup>26</sup> Huan ijcón ocsepa quiyectajtoztijque ijcuín:

—¿Quenín mitzchihuac cuac mitzpahtij? Huan, ¿quenín quichihuac yejua para mitz-tachialtij?

<sup>27</sup> Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij ya? Namejuan amo nanquinequij nannech-caquilisque. ¿Quenín namejuan nanquinequij ocsepa ma namechilij? ¿Xe namejuan no nanquinequij nanmochihuasque nanimomachtijcahuan de Jesús?

<sup>28</sup> Ijcuacón in tayecanani peuque quihuijuicaltiyaj in tagat huan quilijque ijcuín:

—Tejua no tiimomachtijcau de ne tagat Jesús. Pero tejuan tiimomachtijcahuan de ne cachi hueyi tanahuatijque Moisés. <sup>29</sup> Huan tejuan ticyecmatij que Totajtzin Dios technoynotzac ya ica por itencopa ne Moisés. Pero ne tagat Jesús nión no ticmatij de can cayot.

<sup>30</sup> Ijcuacón in tagat ten catca ixpojpooyot ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Semi nicmoucaita namotajtoluan porín namejuan amo nanquimatij de can cayot nijín tagat, pero yejua ne nechtachialtij. <sup>31</sup> Tejuan cuali ticmatij que in tajtacolejque in Totajtzin Dios amo quincacuilía. Ta, in Totajtzin Dios sayó quincacuilía ne naquen quimohuistilijtinemij huan quichitinemij ten Dios itanejnequilis. <sup>32</sup> Desde ne cuac hualtziphehuac nochí, amo quemán ticaquiliayaj que ma quijto acsá que quitachialtijque se tagat ten yolic ipa ixpojpooyot. <sup>33</sup> Huan tajcón nijín tagat Jesús amo hualehuasquía imaco den Totajtzin Dios, ijcuacón yejua ne amo huelisquía teyi quichihuasquía ten cuali.

<sup>34</sup> Ijcuacón in tayecanani quilijque ijcuín:

—Tejua ya timotajtacolmacatihuitz ya desde ne tonal cuac tiyolico. ¿Cox huelis tejua titechmactis in tanahuatil de Moisés?

Huan de ompa in tayecanani quicalanquixtijque ne tagat ten catca ixpojpooyot tech ne tiopan de judíos ma amo quemán calaquican ocsepa.

*Nican Jesús quinmachtía in tacaquini de neques talticpacuani ten ixpojpooyome den nintalnamiquilisuan*

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús quimatiltijque que quicalanquixtijque ya den tiopan den judíos ne tagat ten ixpojpooyot catca. Pero cuac Jesús ocsepa ihuan moajsic ne tagat, ijcuacón in Jesús quilij in tagat ijcuín:

—¿Xe melau tiyectacuaautomatic ihuan in Yectagatzin de Dios?

<sup>36</sup> Ijcuacón ne tagat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, xinechonyequilij aconí ne Yectagatzin de Dios para ma ijcón nejua ya ma niyectacuaautomatic ihuantzin.

<sup>37</sup> Huan ijcón in Jesús quinanquilij in tagat ijcuín:

—Tejua ipa tiquitztinemi ne Yectagatzin de Dios porín Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios naquen ihuan tejua axcan timonojnotzoc ya.

<sup>38</sup> Ijcuacón in tagatzin nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Jesús huan quimohuistilij huan quilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, nitacuaautomatic mohuantzin.

<sup>39</sup> Huan cachi satepan Jesús quimilij in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquinixcomacas in talticpacuani, para ijcón niquntachialtis ne naquen ixpojpooyome, huan no para ijcón ma ixpojpooyojcuican ne naquen mopohuaj que melau yejuan ya tachixtinemij.

<sup>40</sup> Pero sequin tayecanani fariseos yetoyaj ihuan Jesús. Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quitajtoztijque Jesús ijcuín:

—¿Xe tiquijtosnequí que tejuan no tiixpojpooyome?

<sup>41</sup> Huan ijcón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tajcón namejuan melau nanixpojpooyome yesquía, ijcuacón nejua amo huelis namechtechtisquía ne namotajtacoluan. Pero queme nanquijtoaj namejuan que nantachixtinemij, ica ya nojón melau namotajtacoluan yetinemi oc namohuan.

## 10

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtíaya in tagayot ica se nexcuil de se ichcat colal*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que sequin amo calaquij campa ne calten de ichcat colal. Ta, tejcoj colalquetzpan san huan calaquij ocsecan. Huan yejuan nojonques tachtequini san huan tecuilíaj san ten teaxca san. <sup>2</sup> Pero ne tagat ten calaquis campa ne calteno den ichcat colal, yejua ne in tapixque ne ten tapixtinemi ica in iichcahuan. <sup>3</sup> Huan in calten tapiaque, yejua ne quitapohua in calten para ma calaquí ne tapixque. Huan in ichcame cuali quitenixmatij itajtolis de intapixcau. Huan no in tapixque quinnotza iichcahuan sejsé ijcón queme nintocay de cada se ichcat. Huan ijcón in tapixque quinqualexítia nochí in iichcahuan. <sup>4</sup> Huan cuac ne tapixque nochí quintamihualquixtij ya nochí niichcahuan, ijcuacón yejua yohui quinyecantíu. Huan ijcón in ichcame quitociltijiyohue in tapixque porín cuali quitenixmatocque ya de nitajtolis. <sup>5</sup> Huan ne ichcame amo quitociltijiyohue ne ocse tagat ten amo quixmatij. Ta, yejuan quichochohohuillíaj ne ten amo quixmatij porín amo quitenixmatij ne ten amo yec melau cuali tapixque.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Jesús quinmactij in tagayot ica nijín nexcuitil pero yejuan amo cajsicamatque in tamachilisme tenica in Jesús quinequía quinjaisicamatiltis.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin in cuali tapixque*

<sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús ocsepa quineyic quinjaisicamatiltis in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía, Nejuatzin ya queme nienesquía se calten campa calaquij in ichcame tech nincolal. <sup>8</sup> Huan nochí ne tamachtiani ten hualajcaj tamachtijtinemicoj achtopa que nejua nihualasquía, nochí nojonques tachtequini san. Huan yejuan sayó quinequiayaj quintecuilisque ocsequin san. Pero in ichcame amo quintacamatque. <sup>9</sup> Huan Nejuatzin queme nienesquía nicalten para in ichcat colal. Huan nochí ne taneltocani ten calaquisque campa nejua nipoutoc, yejuan nojonques quipiasque temaquixtilis. Ica ya nojón ne notaneltocacahuan nentinemisque moyecyolpactijnemisque ijcón queme se ichcat ten calaquí huan quisa de nicolal huan ijcón nachipa cajsitinemi toni quicuas.

<sup>10</sup> Pero ne tachtecque sayó huitza para tachtequis huan para temictis huan no sayó para tahuejuelos san. Pero Nejuatzin nihuala nican talticpac para ma in talticpacuani ma quipiacan ne yec nemilis sen nachipa huan para ijcón ma quihueyipiacan ne yec nemilis ica yec yolpaquilis. <sup>11</sup> Nejuatzin nicualitapixque. Huan ne cuali tapixque yejua quitemacas ninemilis huan miquis para ijcón quinmaquixtis iichcahuan. <sup>12</sup> Pero ne taquehual tapixque sayó tequiti para motatanilis san, huan amo melau cuali tapixque. Porín cuac yejua quita que huitza ya in tecuani, ijcuacón ne amocuali tapixque quinquacatehua ne ichcame huan choloa, porín yejua amocuali tapixque. Huan no choloa porín ne ichcame amo inaxca. Ica ya nojón in tecuani quinquitzquía sequin ichcame huan in ocsequin moixcuacuamoyahua sejsacan. <sup>13</sup> Huan ne amocuali tapixque choloa porín sayó tequititinemi para motatanilis san, huan porín yejua amo itequiu de quinyecpías ne ichcame.

<sup>14</sup> Nejuatzin nicualitapixque. Huan ijcón queme nejua niquinyequixmati noichcahuan, no ijcón noichcahuan nechixmatij Nejuatzin. <sup>15</sup> Huan ijcón queme Nejuatzin niquixmati Notajtzin Dios, no ijcón Notajtzin Dios nechixmati. Huan nitemacas nonemilis huan nimiquis para niquinmaquixtis noichcahuan. <sup>16</sup> Huan no niquinpiá ocsequin noichcahuan ten ayamo poutocque tech nijín ichcat colal. Yejuan nojonques no monequi niquinualcuis huan yejuan no quitacamatisque notajtoluan. Huan ijcón oncas sayó se sen oloch yetolis de noichcahuan huan no oncas sayó se tapixque san.

<sup>17</sup> Huan Notajtzin Dios nechtasojta porín nitemacas nonemilis huan nimiquiti para niquinmaquixtis noichcahuan. Huan satepan niyoltinemis ocsepa. <sup>18</sup> Huan melau amo aquen huelis nechmictis como amo achtopa nitemaca nonemilis para ijcón niquinmaquixtis noichcahuan. Huan nitemaca nonemilis porín ijcón notanejnequilis de nejua san. Huan sayó Nejuatzin nicpía huelilis para nitemacas nonemilis; huan sayó Nejuatzin nicpía huelilis para ocsepa niyoltinemis. Yejua ya nijín tanahuatil nechmactilij Notajtzin Dios.

<sup>19</sup> Huan cuac in tagayot judíos quicacque nochí nijín tajtolme ten quijtoaya Jesús, ijcuacón ocsepa niman yejuan mocualancaxejxelojque. <sup>20</sup> Huan miacque de yejuan quijtoayaj ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquicaquilijtocque itajtoluan de nijín Jesús? Ta, yejua nijín quipía se amocuali ejecat huan amo yec talnamiquí.

<sup>21</sup> Huan ocsequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Amo aquen se tagat ma quipía se amocuali ejecat huan ma tajto ijcón. ¿Xe no huelisquía se amocuali ejecat quitachialtisquía se tagat ten ixpojtoyot? Pues, amo huelis.

*Nican tajtoa de quenín in tayecanani judíos quixtopeuque Jesús Temaquixtijque*

<sup>22</sup> Huan tech ne pueblo de Jerusalén in tagayot taluichiutoyaj porín quelnamiquíaj ne tonal cuac quitamichijchiuque in hueyi tiopan de judíos. <sup>23</sup> Huan tech ne tonalme quiohuía huan taseseyaya. Huan ijcón in Jesús nejnentinemic ne tiopan caltampa, campa quitocaytiaj in caltampa de rey Salomón. <sup>24</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos quiyehualojque Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Quenín ticvolnemila de titechajscailis ten melau? Ta, como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, semi xitechyequili ya axcan.

<sup>25</sup> Huan ijcón in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Ipa namechyequiliijihuitz ya, pero namejuan amo nanquiyecneltocej. Nochi nomohuiscatequihuan yejuan nojonques nicchiutinemi ica in chicahualis den Notajtzin Dios. Huan ica por ne mohuiscatequime, yejuan nojonques nechtenextía que Nejuatzin ni Cristo. <sup>26</sup> Huan namejuan melau amo nanquiyecneltocej porín amo nanpohuij nohuan queme nannoichcahuan, ijcón queme ipa namechilijihuitz ya. <sup>27</sup> Huan notaneltoacahuan queme yesquía noichcahuan huan yejuan cuali nechtenixmatij ya; huan nejua no niquinixmati. Ica ya nojón yejuan nechtoctiliaj. <sup>28</sup> Huan ijcón nejua niquinmacatinemi notaneltoacahuan ne nemilis nachipa, huan yejuan amo queman ixpolihisque huan nión no aca huelis nechinmacuilis. <sup>29</sup> Huan nochi notaneltoacahuan ten Notajtzin Dios nechinmactilij ya, yejuan nojonques amo aca huelis quinmacuilis Notajtzin Dios porín amo ongac ocsé cachi hueyi chiuque huan que Yejuatzin. <sup>30</sup> Huan Nejuatzin huan Notajtzin Dios tipohuij san sesan.

<sup>31</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa peuque cajocuique tet para quitepoxonisque Jesús. <sup>32</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin nicchiutihuala huan namechnextilijihuala ya míac tataman mohuiscatequime de nanquitacque ya. Huan nochi nijín nicchiutihuala ica ichicahualis de Notajtzin Dios. Huan, ¿cativejua senme de nijín mohuiscatequime tenica nanquinequij nannechtepoxonisque?

<sup>33</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos quinnanquiliijque ijcuín:

—Amo timitztepoxonisque ica por mocualitachihualisuan den ticchihuac ya. Ta, timitztepoxonisnequij porín ticuijuicaltía Totajtzin Dios ica por motajtoluan. Huan tejua no titagat san, pero no timopoutinemi tejua que no ti Dios.

<sup>34</sup> Huan ijcón in Jesús quinnanquiliij ocsepa ijcuín:

—Huan tech namotanahuatil ijcuiliutoc que Totajtzin Dios quijtoaj ijcuín: “Namejuan san queme nanyesquíaj nandiosme”. <sup>35</sup> Huan cuali nanquimatij que amo hueli se quinencajtalis in Tajtoltzin de Dios. Huan no cuali nanquimatij que in Totajtzin Dios quintocaytia queme diosme nochi neques ten quiselisque huan quitacamatisque notajtoltzin. <sup>36</sup> Huan in Totajtzin Dios nechijitac huan nechualtitanic nican talticpac. Huan, ¿queyé namejuan nanquijtoaj que nejua nicuijuicaltía Totajtzin Dios cuac nejua niquijtoa que Nejuatzin Niteconetzin de Dios? <sup>37</sup> Huan como amo nicchiutinemi nijín mohuiscatequime ijcón queme Notajtzin Dios quimonequiltía, ijcuacón namejuan amo xinechneltoquilian de notajtoluan. <sup>38</sup> Pero como nicchiutinemi ten quimonequiltía Notajtzin Dios, ijcuacón namejuan cachi cuali xicneltoacac de nijín mohuiscatequit ten nanquitztocque ya, masqui namejuan amo nannechneltocej. Pero xicneltoacac de nochi nijín ten nicchihuac para ijcón xicajsciaixmatican huan no xicyecneltoacac que Notajtzin Dios poutinemi nohuantzín huan no Nejuatzin nipoutinemi ihuantzín.

<sup>39</sup> Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinequíaj quiqizquisque in Jesús queme preso, pero Yejuatzin mochololtij ocsepa ninmaco. <sup>40</sup> Huan ijcón ocsepa yajqui in Jesús ne iqisayampa in tonal den sentapalpa den hueyiat Jordán, Huan ompa ajsito campa ne Juan Taahuijque achtopa taahuijtinemía. Huan ijcón ompa Jesús mocahuac. <sup>41</sup> Huan huel míac tagayot yayaj conitaya Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Yec melau ne Juan Taahuijque amo teyi quinextico de que ma quichihua mohuiscatequime. Pero nochi ne ten Juan techiluijca de nijín tagat Jesús, nochi catca ten melau.

<sup>42</sup> Huan ijcón mochihuac que míac tagayot tacuautamatque ihuan Jesús ompa campa ne conajsiáj.

## 11

### *Nican tajtoa den miqulis den ne tagat Lázaro*

<sup>1</sup> Huan ne tonalme oncaya se tagat ten mococoaya, huan ne tagat cocoxque monotzaya Lázaro. Huan yejua pohuía tech ne pueblo de Betania campa no ipuebloj in María ten no iicniu Marta. <sup>2</sup> Huan ne María no catca iicniu in Lázaro in cocoxque. Yejua ya ne María ten quimetzoxilij ica aceite den ne ajuiyacayot in Totecotzin Jesucristo huan

quimetzuaquatzac ica itzon. <sup>3</sup> Huan nijín ome sihuame icnime, yejuan quitanahuatilijque in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, motasojicniu Lázaro yejua semi mohueyicocoa axcan. Huan Tejuatzin semi ticoyoltasojta ne Lázaro.

<sup>4</sup> Pero quemán in Totecotzin Jesús quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacán Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Xicmatican que nijín cocolis amo para miquilis. Ta, sayó para ma moyectenexti in hueyi chicahualis den Totajtzin Dios. Huan no ica por nijín cocolis, ma moyectenexti de Nejuatzin nohuelilis huan ijcón ma nochi tagayot ma quitacan que melau Niteconetzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan melau in Jesús semi ihuan motasojtaya in Marta huan iicniu María huan iicniu Lázaro. <sup>6</sup> Huan cuac in Jesús ijcón quilijque ya de que ne itasojicniu Lázaro semi mohueyicocoya, ijcuacán Yejuatzin mocahuac oc ocsé ome tonalme oc para ne tamachtijtoya campa yetoya. <sup>7</sup> Huan mochihuac que cachi satepan in Jesús quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Tiyohue ocsepa tech ne Judeajcopaca.

<sup>8</sup> Pero imomachtijcahuan quilijque ijcuín:

—Xicaqui, Tejuatzin Totecotzin, ¿queyé ocsepa ticnequi tiyás ompa? Porín yec melau ayamo huejcahuac in tayecanani judíos ompa quinequíaj mitzmictisque ica tet.

<sup>9</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe amo melau que in tonal quíplá majtactiomome hora san? Namechilía ijcón para xicmatican que cuac se nemi tonayan, ijcuacán amo huelis se motepotamis porín ne nentinemi tonayan nican talticpac. <sup>10</sup> Pero como se nemi tech in tayohuayanilot, ijcuacán huelis se motepotamis porín amo ongac tenica se moyecantinemis.

<sup>11</sup> Pero mochihuac que cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan ne totasojicniu Lázaro, yejua axcan cochtoc san. Pero axcan Nejuatzin niyó niquijxititi ma ixpetani ocsepa.

<sup>12</sup> Pero quemán ijcón quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacán quilijque ijcuín:

—Totecotzin, tacán melau cochtoc san motasojicniu Lázaro, ijcuacán ocsepa ixpetanis.

<sup>13</sup> Huan in Jesús quinequíá quinyecajscamatiltis que ne Lázaro miquic ya. Pero imomachtijcahuan yejuan quinemiliayaj que in Jesús tajtojtoc de que Lázaro mosehuijtoc san tech in cochilis. <sup>14</sup> Ijcuacán in Jesús ocsepa quinyecajscamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau, Lázaro miyic ya. <sup>15</sup> Huan no xicmatican que semi niyolpaqui ica por namejuan porín amo niyetoya ompa ichan Lázaro cuac yejua momiquilij. Huan axcan nicchihuati tensá tenica namechtaneltoctis. Ica ya nojón yequintzin tiyohue tiquitatij ne Lázaro campa yetoc.

<sup>16</sup> Huan no yetoya ompa in Tomás den senme den imomachtijcahuan ten no monotza Dídimó, ten quijosnequi nenetz. Huan ijcón in Tomás quinilij in ocsequin imomachtijcaicnihan ijcuín:

—Tiyohue tejuan no para ma no timiquican no ihuan Yejuatzin.

*Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan no quinmacas nemilis*

<sup>17</sup> Huan melau ijcón ne imomachtijcahuan yajque ihuan Jesús. Huan cuac ajsicque ya tech ne pueblo de Betania, ijcuacán cajsicamatque ya que ipa quichihuac ya nahuí tonal de quicalaquijque Lázaro ne campa animajtecal. <sup>18</sup> Huan in Betania semi amo huejca motztoya ihuan ne pueblo Jerusalén, sayó queme eyi kilómetros san. <sup>19</sup> Ica ya nojón no yajque miacque tagayot judíos quicalpanotoj Marta huan ya in María para quinyojoyoltalisque yejuan para ma amo cachi moyolcojtoctocan ica por inicniu ten momiquilij ya. <sup>20</sup> Huan mochihuac que cuac ne Marta quicayic ya que in Jesús ompa ejcotihuitz ya tech ninpueblo de yejuan, ijcuacán in Marta nimantzín quisac huan yajqui quinamiquito campa hualaya Yejuatzin. Pero ne iicniu María mocahuac calijtic. <sup>21</sup> Huan cuac in Marta quinamic ya Jesús, ijcuacán yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tiyetosquíá nican tochan, ijcuacán ne nocnitztín Lázaro amo momiquilisquíá. <sup>22</sup> Pero nejua cuali nicmati que Totajtzin Dios nochi mitzmacas ten tictajtánilis.

<sup>23</sup> Ijcuacán in Jesús quilij in Marta ijcuín:

—Xicmati que mocnitztín ocsepa panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>24</sup> Ijcuacán in Marta quinanquili ijcuín:

—Quema, nejua nicmati que nocnitztín ocsepa yoltinemis tech ne tacuitapan tonalme cuac panquisasque yoltocque nochi in ánimajme.

<sup>25</sup> Pero in Jesús ocsepa cajsicamatiltij Marta ijcuín:

—Xicmatican ya que Nejuatzin niquinyolitía in ánimajme huan niquinmaca nemilis ocsepa. Huan nochi ten nohuan yec tacuautamati, yejua ne masqui momiquilis ya, pero ocsepa yoltinemis. <sup>26</sup> Huan nochi neques ten yoltinemij oc axcan, huan nohuan yec tacuautamatij, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Huan, ¿xe ticyecneltoca nochi nijín ten nimitziluitoc?

<sup>27</sup> Ijcuacón in Marta quinanquilij ijcuín:

—Quema, Totecotzin, nejua niyectacuautamati que Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque den Titeconetzin den Totajtzin Dios. Huan Tejuatzin ya ne titanahuatijque ten ipa monequía hualasquía nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque mochojchoctij iixpan ne animajtecal campa quinalcalaquijque in Lázaro*

<sup>28</sup> Huan mochihuac que cachi satepan cuac quitamillij ya ijcón, ijcuacón in Marta nimantzin yajqui quinoztato ne iicniu María. Huan yejua quichtacanotzato ijcuín:

—Tejua María, in Tamachtijque nampón yetoc ya, huan Yejuatzin mitzualtanahuatília que xiyó.

<sup>29</sup> Huan ijcón cuac in María quicayic ya nijín tajtol, ijcuacón nimantzin moquetztiquisac huan yajqui quitato Jesús. <sup>30</sup> Huan in Jesús ayamo yec ajsía tech ne pueblo Betania. Ta, Yejuatzin yetoya oc hasta ne campa monamiquito ihuan ne Marta. <sup>31</sup> Huan miac tagayot judíos yetoyaj ne calijtic ichan María ten ipa hualajcaj para quiojyoltalisque in María. Pero cuac in tagayot quitacque que in María nimantzin moquetztiquisac huan calanquistiquisac ica ne ijsiucayot, ijcuacón yejuan no nimantzin calanquisque huan yajqui quitociltijque María. Porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa yohui ya María nepa campa animajtecal para ompa mochoctis.

<sup>32</sup> Huan ijcón mochihuac quemán in María ajsito ya campa ne Jesús yetoya, ijcuacón yejua nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Yejuatzin huan quiliaya ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tionyetsquía nican tochanpa, ijcuacón ne nocnizix Lázaro amo momiquilisque.

<sup>33</sup> Huan cuac in Jesús quitac que in María semi mochoctía huan no quitac que in tagayot ten cualtoctiliayaj que no yejuan mochojchoctijtihuitze, ijcuacón Yejuatzin no yoltajyohuiaya huan moyoltayocoltiaya. <sup>34</sup> Huan in Jesús quintajtolitj in tagayot ijcuín:

—¿Can nanquinalcalaquitoj in Lázaro?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totecotzin, xionuiqui huan xiquitaqui campa yetoc.

<sup>35</sup> Huan ijcón in Jesús no ompa pehuac mochojchoctía. <sup>36</sup> Ica ya nojón in tagayot judíos quijtoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, que melau Jesús semi quitasojtaya me Lázaro.

<sup>37</sup> Huan ocsequin tagayot no quijtoayaj ijcuín:

—Yejua ya ne Jesús quitachialitj ne ixpojpyot. Huan, ¿queyé amo no huelic quichihuac que ma amo momiquiliani ne Lázaro?

*Nican Jesús Temaquixtijque quinanquixtij yoltoc in Lázaro*

<sup>38</sup> Huan ijcón in Jesús cachi oc moyoltayocoltiaya cuac motoquij ne campa quinalcalaquijque in Lázaro. Pero ne campa quinalcalaquijcaj in Lázaro catca tech se hueyi tecal ten quientzacque ica se hueyi patahuactet. <sup>39</sup> Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—Xicajchihuacan ne tet, in hueyi patahuactet.

Ijcuacón in Marta yejua iicniu ten difuntito quilij ijcuín:

—Xiquita, Notecotzin, achá semi tzojyoc ya porín quipiaya nahui tonal ya de momiquilij.

<sup>40</sup> Pero ocsepa in Jesús quilij in Marta ijcuín:

—¿Xe amo nimitzilij ya que como tiyectacuautamati nohuan, ijcón tiquitas imohuisc-ahuelilis den Notajtzin Dios?

<sup>41</sup> Ijcuacón quiajchiuque ne hueyi patahuactet huan de ompa Jesús nimantzin ajcotachía ne eluiyac huan quijtoj ijcuín:

—Nohueyijtatzin Dios, nimitzontasojcamachilía porín Tejuatzin nachipa tinechon-caquilla nonetatatautulis. <sup>42</sup> Nejuatzin cuali nicmatic que Tejuatzin ipa cuali tinechon-caquic, pero nimotatautía sayó para ma quicaquican nijín tagayot ten nican yetocque. Huan ijcón huelis quineltocasque que Tejuatzin tinechualtitanic nican talticpac.

<sup>43</sup> Huan ijcón mochihuac que cuac quitamiiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón Jesús quichi-caucatztajzilij in Lázaro ijcuín:

—Tejua Lázaro, xihualcalanquisa de nampón.

<sup>44</sup> Ijcuacón nimantzin in Lázaro ten micca ya hual calanquisac, nochi matzizticautoc huan metztizticautoc ica tilma, huan no ixtactoya ya ica se tilma. Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Axcan xictojtomilican nochi ne tilma huan xicahuacan ma nenemi.

*Nican in tayecanani judíos moyectencauque para quiquitzquisque in Jesús Temaquixtijque (Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

<sup>45</sup> Huan ijcón mochihuac que mías tagayot judíos neques ten quisehualcuiyaj in María, yejuan nojonques no yec tacauatamatque ihuan in Jesús, porín quitacque nochi ne mohuiscatequime ten quichihuac Yejuatzin. <sup>46</sup> Pero cachi ocsequin tagayot judíos yajque quinitatoj in tayecanani fariseos huan yejuan nochi quintapohuijque nochi ne ten Jesús quichihuac ya. <sup>47</sup> Ijcuacán in tayecanani fariseos huan ne tayecanani tiopixcame, nochi yejuan mosentilijque ihuan ne tayecanani huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan yejuan moyoliliyaj ijcuín:

—Huan axcan, ¿toni ticchihuasque? Porín nijín tagat Jesús quichiutinemi mías mohuiscatequime. <sup>48</sup> Porín tajcón ticahuaj nijín tagat Jesús ma tachiutinemi ica mías taman, ijcuacán nochi in tagayot tacauatamatisque ihuan. Ica ya nojón ne tequihuani romanos yejuan hualasque huan quixixitinisque nijín tomohuiscatiopan huan ijcón techcuilisque totanahuatil huan no techcuilisque nochi totaluan ten pohui ihuan in pueblojuani judíos.

<sup>49</sup> Pero senme de yejuan no ompa yetoya ten monetzaya Caifás, yejua ne catca tayecanque de tiopixcame tech ne xihuit. Huan Caifás quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Xicmatican que namejuan amo teyi nanquimatij. <sup>50</sup> Huan namejuan amo no nancajsicamatij que semi monequi para tejuan ma miqui se tagat para ijcón techpalehuis tejuan tiopueblojuani de Israel. Porín como amo ijcón mochihuas, ijcuacán hualasque ne tequihuani romanos huan techtamijtacohuilisque nijín topueblo.

<sup>51</sup> Huan ne tayecanque Caifás ten tajtoj, amo yejua itanemililis san ten quijtoj. Ta, yejua ijcón quijtoj porín catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit, huan porín Dios quitanemililtij ijcón. Ica ya nojón in Caifás quijtoj que Jesús yejua miquis para quinmaquixtis in pueblojuani judíos. <sup>52</sup> Huan Jesús quinmaquixtis amo sayó nijín pueblojuani judíos. Ta, no miquis Jesús para quinsentilis nochi iconehan den Totajtzin Dios ten ixcuamoyautocque nican talticpac. <sup>53</sup> Huan ijcón mochihuac que desde ne tonal in tequitini judíos peuque moixejecolliyaj para quenín quimictisque in Jesús. <sup>54</sup> Ica ya nojón in Jesús amo nentinemia senteixteno intzalan in tayecanani judíos. Ta, quisac tech ne pueblojcopaca de Judea huan yajqui ajsito campa taiucan, amo huejca quitztoya se pueblo ten monetzaya Efraín. Huan ijcón Yejuatzin ompa mocautinemía inuan imomachtijcahuan.

<sup>55</sup> Huan amo huejcahuaya oc para pehuasquia ne tajyohuilis iluit ten quichihuayaj in tagayot judíos. Ijcuacán mías tagayot tejcotiyajque tech ne pueblo Jerusalem nochi in pueblojetoni ten quiyehualojtoyaj ne Jerusaléncopaca. Huan ijcón nochi ne taca ten hualajque, yejuan nojonques mochipahuacoj den nintajtacoluan achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit. <sup>56</sup> Huan no miacque tagayot quitemojtinemíaj Jesús. Huan cuac yejuan yetoyaj ya ne tiopanijtic, ijcuacán motajtolíayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni nanquinemilíaj? ¿Xe nanquinemilíaj que hualas ne Jesús tech nijín toilitonal oso amo hualas?

<sup>57</sup> Huan ne tayecanani fariseos huan in tayecanani tiopixcame, yejuan ipa tanahuatijcay ya ijcuín: “Como acsá quimatisquia can yetoc Jesús, que ma quiniliani in tayecanani para yejuan huelis quiquitzquisque Jesús queme preso”.

## 12

*Nican se sihuatzin tech pueblo Betania quiojxilij sequi aceite in Jesús Temaquixtijque (Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

<sup>1</sup> Huan chिकासen tonal achtopa que taluipehuas ica ne tajyohuilis iluit, Jesús yaqui campa ne pueblo de Betania, campa calyetoya in Lázaro de ne achtopa momiquilijca ya, ne ten Jesús quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>2</sup> Huan ijcón cuac ajsc in Jesús campa ne Betania, ijcuacán ompa quiluichihuilijque Jesús. Huan in Marta yejua tacualtectoya huan in Lázaro yejua senme den tacuajtoyaj ihuan in Jesús. <sup>3</sup> Ijcuacán in María cualcuító tajco litro de aceite yoca ten semi ajuiyac ten monotza nardo huan no ten semi patío. Huan ijcón ne María quimetzojxilij Jesús ne ajuiyacayot, huan de ompa quimetzuajuatzac ica itzon. Huan ijcón nochi sentaajuiyaya ne calijtic. <sup>4</sup> Huan no yetoya Judas Iscariote, yejua ne senme den imomachtijcahuan de Jesús. Huan Judas, yejua teconeu de Simón. Huan ne Judas yejua ne ten quitemactis Jesús Temaquixtijque para ma quimictisque. <sup>5</sup> Huan ijcón in Judas quijtoj senteixteno ijcuín:

—¿Queyé nijín ajuiyacayot amo nanquinamacacque para ica eyi mil pesos? Huan ica nijín tomin huelisquia tiquinpalehuisquiaj in taca ten amo quipíaj tenica moixpanoltisque.



<sup>6</sup> Huan ne Judas amo ijcón quiytoj porín melau quinequía quinpalehuis in taca ten amo teyi quipíaj tenica motequipanosque. Ta, yejua ijcón quiytoj porín yejua ipa tachtecuque san. Huan queme yejua catca tomineuque, yejua ipa ijcón mohuicaya de que quichtequía ne tomin ten imomachtijcahuan de Jesús quipantaliayaj tech in tomin bolsa. <sup>7</sup> Ijcuacán in Jesús quiniñij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicahuacan, huan amo xicuemolocan ne sicut porín yejua ipa quieutoc ya niñin ajuyacayot para nechoxilis tech ne tonal cuac nechtoacasque. <sup>8</sup> Porín in taca ten amo quipíaj tenica ixpanosque, yejuan nojonques nachipa namohuan yetosque. Pero Nejuatzin amo nachipa namohuan niyetos.

*Nican tajtoa de que in tayecanani judíos moixejecoltiayaj para quimictisquía in Lázaro*

<sup>9</sup> Ijcón tech ne iluionalme miac tagayot judíos quimatque que Jesús yetoya tech ne pueblo de Betania. Ica ya nojón miac tagayot yajque quitatoj Jesús. Huan amo sayó quitatoj in Jesús. Ta, no yajque para quitasque in Lázaro, ne ten Jesús quipanquixtija ya yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>10</sup> Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame moyecsentencauque para quimictisquía no in Lázaro. Huan ne tayecanani quinequía quimictisque Lázaro, porín miacque tagayot tacuautamatque ihuan in Jesús cuac quitacque que ocsepa yoltinemi in Lázaro. <sup>11</sup> Huan ica por ne ten quitacque, miacque tagayot mosecocaque den taneltoacas den ne tayecanani tiopixcame.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijque*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*

<sup>12</sup> Huan ijcón miacque tagayot mosentilijque ya ne Jerusalén para quichihuasque ne tajyohuilis iluit. Huan imostica cuac senyetoyaj ya in tagayot ompa, ijcuacán quimatque que in Jesús ejcotihuitz ya huan hualajtoc ya tech ne hueyi pueblo Jerusalén. <sup>13</sup> Ica ya nojón nochi in tagayot quimatequía sequi palma cuouxiumayit. Huan de ompa quisque tech in pueblo Jerusalén huan yajque quinamiquitoj Yejuatzin huan tzajtzitayaj ijcuín:

—¡Hosanna! —ten quiytosnequi, timitzonhueyipanchihua Tejuatzin Temaquixtijque. ¡Tiontatiochihual ten tihualajtoc ica itencopaca in Totajtzin Dios! ¡Huan no Tiontatiochihual porín Tejuatzin tion Hueyitayecanque ihuan ne pueblojuani de Israel!

<sup>14</sup> Huan in Jesús quicuica se burritojtzin huan ipan motalij. Nochi niñin mochihuac ijcón queme quiytoj in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

<sup>15</sup> Amo ximoyolmoutican namejuan nanpueblojuani de Sión —ten quiytosnequi Jerusalén. Xiquitacan hualajtoc ya ne namohueyitayecanau panyetihuitz ipan se burritojtzin.

<sup>16</sup> Huan tech nojón iluit imomachtijcahuan de Jesús amo cajsicamatque toni mochiutihuitz. Pero cuac Jesús quitamichihuac ya nochi nitequiu, ijcuacán Itajtzin Dios quihueyitayecancatalij Jesús ne eluiyatzinco. Ica ya nojón imomachtijcahuan quielnamicque que nochi niñin ten mochihuac ipa ijcón ijcuiluitoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios. Huan no quielnamicque que melau ijcón quipanoj Jesús. <sup>17</sup> Huan in tagayot ten ihuantzin Jesús yetoyaj, yejuan nojonques quitacque ten Jesús quichihuac huan yejuan quitetapohuiayaj nochi ten quitacque. Porín yejuan yetoyaj ne tonal cuac Jesús quinozca ya in Lázaro huan quipanquixtija ya yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>18</sup> Ica ya nojón huel miac tagayot quisque de ne Jerusalén huan yajque quinamiquitoj in Jesús, porín ipa cuali quimatque que Yejuatzin quichihuac se mohuiscatequit. <sup>19</sup> Ijcuacán in tayecanani fariseos moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Xiquitacan san namejuan, axcan amo huelis teyi ticchihuasque oc tejuan, porín xiquitacan nochi in talticpacuani yajtocque ihuantzin Jesús huan quitoctilijtocque Yejuatzin.

*Nican tajtoa de que sequin pueblojuani ten monotzayaj griegos, yejuan nojonques quitemojtinemíaj Jesús*

<sup>20</sup> Huan yetoyaj sequi taca ten monotzayaj griegos intzalan de ne tagayot ten yajque quimohuistilitoj Dios tech ne tajyohuilis iluit. <sup>21</sup> Ijcuacán ne taca griegos motoquijque campa Felipe ne ten pohuía tech in pueblo de Betsaida de itatlanal de Galileajcopaca. Huan ne griegos quihueyitautijque Felipe huan quilijque ijcuín:

—Tejuatzin Felipe, ticnequij tiquitasque ne Jesús.

<sup>22</sup> Ica ya nojón in Felipe yajquí quiluito in Andrés. Huan ijcón ne ome yajque quitapohuitoj Jesús de ne netatautil de ne griegos. <sup>23</sup> Ijcuacán in Jesús quinnanquiliñij ijcuín:

—Yec melau ejcoc ya in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nechueyipantayecancaquetzas Notajtzin Dios. <sup>24</sup> Yec melau ten namechilía, como amo se quitocas se trigoxinach ne tech nimilajpa, yejua ne quisentocas queme ipa xinach san huan amo palanis huan amo no motaquiltis. Pero tajcón se quitocas, masqui mota majyá que tamic ya ne xinach, ijcuacán yejua ne niman palanis huan ixuas huan cuali motaquiltis. <sup>25</sup> Huan

ijcón queme mochihuac ne trigojxinach, no ijcón nopan monequi ma mochihua. Huan naquen yesqui quiyecpixinemis ninemilis nican talticpac, yejuan nojonques quipolosque ne nemilis nachipa. Huan naquen yesqui amo quiyectasojtatinemisque ninnemilis nican talticpac, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis sen nachipa. <sup>26</sup> Huan nochi neques ten quinequis nechtequitilisque, yejuan nojonques monequi ma nechtoctilijtiu huan ma nechacamatiu. Huan neques ten nechtequitilijtinemij, yejuan nojonques no yetosque ompa campa Nejuatzin niyetos. Huan no nochi neques ten nechtequitilijtinemisque, yejuan nojonques Notajtzin Dios quinueyichiutiyás.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmatiltij in tagayot que ejcotoc imiquilis*

<sup>27</sup> Huan ijcón in Jesús quinnejmachiya in tagayot ijcuín:

—Axcan semi niyoltajyohuía. Huan axcan, ¿toni niqulis Notajtzin Dios? ¿Xe niqulis ijcuín: “Notajtzin, xinechmaquixti de nijin tajyohuilis ten ejcotoc ya nopan”? Pero amo ijcón nicnequi niqulis. Ta, yejica ya Nejuatzin nihuala para nitajyohuis. <sup>28</sup> Ta, cachi cuali niqulis ijcuín: “Notajtzin Dios, xicueyipanchihua motocaytzin ica mohueyihuelilis”.

Huan cuac Jesús tami tajot ya, ijcuacón sepa san mocayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten quijtoayaj ijcuín:

—Pero nimohueyipanchihua ya ica ne huelilis de notocay huan axcan ocsepa nicchi-huati ijcón.

<sup>29</sup> Huan nochi in tagayot ten quicactoyaj, yejuan quijtoayaj que ne achá taticuinilot. Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Achá se ángel quinojnotzaco Jesús.

<sup>30</sup> Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Nochi nijin tajtolme ten mocayic ya, amo mocayic para ma nejua nicaqui san. Ta, no para namejuan xicaquican. <sup>31</sup> Huan axcan ejcotoc ya in tonalme cuac Notajtzin Dios quinixcomacas huan quintelchihuas nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quicalantamotas in Satanás naquen taquitziqitoc axcan talticpac. <sup>32</sup> Huan cuac nechajocuisque para nechcuoupampilosque tech in ne colotzin, ijcuacón Nejuatzin niquinyoltilanas in talticpacuani para ma tacuautamatican nohuan.

<sup>33</sup> Huan ica nijin tajtolme ten quijtoaya Jesús, yejica quinajsicamatiltij in tagayot de quenín momiquilis. <sup>34</sup> Huan ijcón in tagayot quinanquiliqque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan ticactinemij huan ticleerojtinemij den tanahuatime de Moisés. Huan yejua techilia que Cristo Temaquixtijque, yejua ne sen nachipa yoltinemis. ¿Quenín tejua tiquijtoa que ne Yectagatzin monequi quiajocuisque huan quicuoupampilosque? ¿Huan acóni nojón ten tejua tictocaytia in Yectagatzin?

<sup>35</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij ijcuín:

—Huan Nejuatzin ya queme nyesquía nitanextzin. Huan Nejuatzin niyetoc namohuan queme se tanextzin pero amo semi nihuejcahuas oc. Huan xinechacamatiyacan axcan porín Nejuatzin queme se nitanextzin niyetoc namohuan para ma amo namechichtacahuiquiu in tayohuayanilot den tajtacol. Porín naquen nentinemi tech tayohuayanilot, yejua ne amo quimati can yajtoc. <sup>36</sup> Huan Nejuatzin queme nyesquía nitanextzin huan mientras namohuan niyetinemi oc, huan mientras nanquitztocque nijin tanextzin, namejuan monequi xitacuautamatican nohuan para ijcón ximochihuacan no nannoconehuan queme nanyesquía nantanextzitzin ijcón queme Nejuatzin.

Huan ijcón in Jesús cuac quintamiliij ya nochi nijin tajtolme, ijcuacón Yejuatzin yajqui motaaito den tagayot judíos.

*Nican tajtoa de que in tagayot judíos amo quiyecneltoacque de ne Jesús Temaquixtijque*

<sup>37</sup> Huan masqui in Jesús quichihuac miac tataman mohuiscatequime ninixpan in tagayot pero nión no ica por nojón yejuan tacuautamatque ihuantzin. <sup>38</sup> Huan ijcón nochi nijin mochihuaco ijcón queme ne huejcautanahuatijque Isaías quijcuiloco ijcuín: Totecotzin, ¿aconi quineltocaj totanejmachtillis?

Huan masqui quionmonextilij ya in Totecotzin nichichualis, ¿aconi quineltoca? Pues amo aquen.

<sup>39</sup> Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijcuiloy que in tagayot amo hueli yec tacuautamatisque. Ica ya nojón ne Isaías ocsepa quijtoaya ijcuín:

<sup>40</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac ma ixpojpuican in tagayot huan no quichihuac ma yejuan yolchichicque yesque.

Huan ijcón in tagayot amo huel tachiasque ica ne ninixtololohuan huan nión no huel quiyecajscamatisque tech ninyolojuan.

Huan nión no huelis moyecyolnemilisque huan nechajsiquiu para niquinpajtis.

<sup>41</sup> Huan ijcón ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoco porín yejua quitac ne hueliliscachichualis de Jesús Temaquixtijque huan yejua ne Isaías technojnotzotoc de Jesús.

<sup>42</sup> Huan masqui sequin amo quineltoacque, pero m'iac ocsequin tagayot judíos, quema, tacuautamatque ihuan Jesús. Huan amo yejuan san ne tagayot taneltoacque. Ta, hasta no sequin tayecanani judíos quineltoacque. Pero nijín taneltocani judíos amo teyi quijtoayaj senteixteno cox tacuautamatque ihuan Jesús porín yejuan quinyolmohuilíaj ne ocsequin tayecanani fariseos. Huan in taneltocani judíos quichiuque ijcón para ma yejuan in tayecanani judíos ma amo quincalanquixtican in taneltocani tech ne tiopan de judíos. <sup>43</sup> Huan nijín taneltocani judíos cachi oc cuelitayaj ne hueyi tetasojtalis den tagat san. Pero ne tetasojtalis den Totajtzin Dios amo quitemoayaj.

*Ica nijín itajtoluan Jesús Temaquixtisque quinxcomacas huan quintelchihuas in tagayot*

<sup>44</sup> Huan ijcón Jesús quinchicaucailtoaj ijcuín:

—Nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo sayó nohuan tacuautamatisque. Ta, no yejuan ihuantzin Notajtzin Dios tacuautamatisque ne ten nechualtitanic nican talticpac. <sup>45</sup> Huan nochi naquen nechitztiyasque Nejuatzin, yejuan nojonques no quitziyohue Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic nican talticpac. <sup>46</sup> Huan Nejuatzin queme niyesquía se nitanextzin ten niquintahuilíaj in talticpacuani. Huan nihuala nican talticpac para ma nochi neques ten yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques ma amo nentinemican oc tech ne tayohuayanilto den tajtacol. <sup>47</sup> Huan tacán acsame nechyecaquilíaj, pero amo quiyectacamati notajtoluan, yejuan nojonques ma amo quinemilican que niqunixcomacas huan niquintelchihuas. Ta, yejua notajtoluan quintelchihuas. Porín Nejuatzin nihuala nican talticpac amo para niquintelchihuas in talticpacuani. Ta, nihuala para niqunmaquixtis. <sup>48</sup> Huan nochi naquen nechixtopehuasque huan amo quiselisque notajtoluan, yejuan nojonques motelchihuasque yejuan san. Porín Nejuatzin nitamachtijtiniemi ica notajtoluan, huan satepan Notajtzin Dios quicuis nijín notajtoluan huan yejica quinxcomacas huan quintelchihuas neques ten amo taneltocani tech ne tacuitapan tonalme yesqui.

<sup>49</sup> Huan Nejuatzin amo nitamachtijtiniemi ica por nejua notanahuatil san. Ta, Yejuatzin ne Notajtzin Dios nechualtitanic Nejuatzin ya huan nechnahuatij ya de tonica monequis nitajtojtiniemis huan tonica nitamachtijtiniemis. <sup>50</sup> Huan Nejuatzin cuali nicmati que ne ichicaucatanahuatil de Notajtzin Dios, yejua ne cualcui se nachipa nemilis. Ica ya nojón namechmachtijtiniemi ijcón queme Notajtzin Dios nechchicaucanahuatijca ya ma nicchihua.

## 13

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque quinxcomacas huan quintelchihuas in tagayot*

<sup>1</sup> Huan ne tonal achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit mochihuac nijín: Jesús ipa quimatoya ya que ejcotoc ya in tonal cuac Yejuatzin quicahua nijín talticpac huan yas quiajsitiu ocsepa Nitajtzin Dios. Huan ijcón Yejuatzin nachipa quinyoltasojtati hualaya nimomachtijcahuan ten yetoyaj ihuan nican talticpac. Huan cachi oc Jesús quinyoltasojtac nimomachtijcahuan hasta tech nojón tonal de nimiquilis. <sup>2</sup> Huan cuac Jesús sen tacuajtoyaj ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón in amocuali Satanás ipa calaquic iyolijtic huan quiyoltanemililtij ya ne Judas Iscariote, ne ten teconeu de Simón, de queniú quitemactis Jesús para ma quimictican. <sup>3</sup> Huan Jesús cuali quimatic ya que Itajtzin Dios quimactilijca ya nochi huelilisme. Huan no cuali quimatic ya que yejua hualehuac imacotzinco Totajtzin Dios. Huan Jesús no ipa quimatic ya que ocsepa mocuepas huan ajsis imacotzinco Itajtzin Dios. <sup>4</sup> Huan ijcón quemam tamitacuajtoyaj ya, ijcuacón in Jesús moquetzac huan moquixtilij ne tilma ten paníaj quiuentoya. Huan de ompa quicuic ocsé tilma tenica se momahuajuatza huan quipiloj iixpampa. <sup>5</sup> Huan de ompa Jesús quitechac sequi at tech se caxapas huan pehuac quinxcomacas huan imomachtijcahuan. Huan no quinxcomacas huan ica ne tilma ten quipilojca iixpampa. <sup>6</sup> Huan cuac in Jesús pehuatía ya quinxcomacas huan in Simón Pedro, ijcuacón Simón Pedro quilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿xe Tejuatzin ticnemilía tinechmetzpaipcacas?

<sup>7</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Axcán de nicchiutoc ayamo ticyecajscamati. Pero cachi satepan ticajscamati tiji tuu yec. <sup>8</sup> Huan ijcón ocsepa in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Para nejua amo quemam huelis tinechmetzpaipcacas. Huan in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:

—Huan como amo ticnequi ma nimitzmetzpaipcacas, ijcuacón nimitzyequilía que amo huelis tipoutinemis nohuan.

<sup>9</sup> Ica ya nojón in Pedro ocsepa quilij ijcuín:

—Notecotzin, ta como ijcón yesqui, amo sayó xinechmetzpaipaca. Ta, no xinechpaipaca nomahuan huan hasta no xinechcuaajmohuij.

<sup>10</sup> Pero Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan naquen yesqui ten yequin motamialtij ya ica nochicahualis, yejua ne amo monequis ocsepa moaltis. Ta, sayó monequi mometzpaipacas porín nochí ninacayo chipahuac oc. Huan no namechyequilía que namejuan melau nanyolchipauque ya, masqui amo nochí de namejuan.

<sup>11</sup> Huan Jesús quinilij ijcuín: “Masqui amo nochí nanyolchipauque namejuan”. Huan ijcón quijtoj porín Yejuatzin cuali quimatiaya de aconí quitemactis inmaco in tayecanani para quimictisque. <sup>12</sup> Huan ijcón cachi satepan cuac quitamimetzpaipacas ya, ijcuacón in Jesús quicuic ne itilma ten panían quiquentoya huan ocsepa motaquentij. Huan de ompa ocsepa motalito campa ne facuajtoyaj huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nochí namejuan, ¿xe nancajsicamatij ten axcan nicchihuac? Achá amo. <sup>13</sup> Huan namejuan nannechnotzaj ica ne tocayit den Tamachtijque huan no nannechilíaj Totecotzin. Huan melau cuali yetoc queme nanquijtoaj porín melau Nitamachtijque huan Ninamotecotzin. <sup>14</sup> Huan Nejuatzin Ninamotecotzin huan Ninamotamachtijcau. Ica ya nojón ijcón queme namechmetzpaipacas, no ijcón namejuan monequi nanquinmetzpaipacasque se huan ocsé. <sup>15</sup> Huan Nejuatzin axcan namechnextilij ya para quenín nanquichihuasque namejuan. Huan ijcón xicchihuacan namejuan se huan ocsé ijcón queme Nejuatzin namechnextilij ya. <sup>16</sup> Huan yec melau ten namechilía que in tetaquehual amo cachi hueyi chiuque huan que ne iteco. Huan no namechilía que ne naquen tanahuatijtinemi, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que ne naquen cualtitanic. <sup>17</sup> Huan como melau nanguiajsicamatij ya nochí nijín tajtolme, ijcuacón monequi xitatacamatiyacan para ijcón Dios namechyolpactijtiyás.

<sup>18</sup> Pero nochí nijín tajtolme tenica namechnojnotza, amo nannochin namopan mochi-huas. Porín nejua ipa cuali nicmati ya aconí niquinijitac ma nohuan poutinemican para ma ximochihuacan nannomomachtijcahuan. Huan nochí nijín quiplá de motamichihuas ijcón queme tajcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Yec melau ne naquen nohuan tacuajtoc, yejua ne quitemolía quenui para nechtemactis huan nechmictisque”. <sup>19</sup> Huan ijcón namechilía nochí nijín achtopa ya que mochihuas, para que cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque. <sup>20</sup> Yec melau ten namechilía que neques ten quiselisque ica paquilis notanojnotzcau ten Nejuatzin nicualtitanis, yejua nojonques no nechselisque Nejuatzin ica ne paquilis. Huan no ijcón naquen nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques no quiselisque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohúa de que Judas quitemactis ma quimictican, (Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)*

<sup>21</sup> Huan ijcón in Jesús cuac quintamilij ya nijín tajtolme, ijcuacón moyolmachiliaya que yoltajyohuiaya. Ica ya nojón Jesús quinyequilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, yejua ne nechtemactis para ma nechmictican.

<sup>22</sup> Ijcuacón imomachtijcahuan peugue moseksenixitayaj san se huan ocsé porín amo quimatíaj aconí ica tajtoyaj Jesús. <sup>23</sup> Huan senme den imomachtijcahuan tacuajtoyaj inacastan in Jesús huan Yejuatzin semi quiyoltasojtaya nijín imomachtijcau ten tacuajtoya inacastan. <sup>24</sup> Huan ijcón in Simón Pedro quimaixnotzac ne imomachtijcaicniú ten Yejuatzin quiyoltasojtac porín quinequia quimatajtolis aconí ica Jesús tajtoaya. <sup>25</sup> Ijcuacón ne imomachtijcaicniú motoquijtiquisac campa Jesús huan quitajtoltiyaj ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconí Tejuatzin mizontemactis para ma mizmictican?

<sup>26</sup> Ijcuacón Jesús nimantzin quinanquilij imomachtijcaicniú ijcuín:

—Cuac nicpanajaquis nijín pan tatejtec, ijcuacón tiquitas ne naquen nicmactilis, yejua in tagat ten nechtemactis para ma nechmictican.

Huan melau ijcón quichihuac. In Jesús quipanajaqui se pan tatejtec huan quimactilij ne Judas, teconeu de Simón Iscariote. <sup>27</sup> Huan ijcón cuac Judas quiselij ya ne pan taajaquil, ijcuacón nimantzin ipan calaquic in amocuali Satanás tech niyolijtic in Judas. Huan de ompa Jesús quilij Judas ijcuín:

—Nochí ten ticyolnemilijtoc ticchihuas, yejua ne niman xiyó xicchihuati ya.

<sup>28</sup> Pero nión senme ten tacuajtoyaj ihuan Jesús huelic ma cajsicamatican de queyé quijtoaya ijcón in Jesús. <sup>29</sup> Huan Judas ipa quípixtoya in tominehualoni. Ica ya nojón in ocsequin imomachtijcahuan quiyolnemiliayaj que Jesús quilijtoya in Judas ijcuín: “Ma xiyó xitacohuati nochí ten monequis para tiiluchihuasque”. Huan yejuan no quiyolnemiliayaj que xa Jesús quilijtoya in Judas ma quintayocolisquía in tomin neques ten amo teyi

quipíaj tenica ixpanosque. <sup>30</sup> Huan cuac in Judas quitamicuaj ya ne pantaajaquil, ijcuacón nimahtzin quisac huan yajqui. Huan tech ne momento ipa cuali tapoyahuic ya.

*Nican Jesús Temaquixtisque tajtoa de ne yancuic tanahuatil*

<sup>31</sup> Huan ijcón cachi satepan cuac Judas quisac ya, ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan ya Notajtzin Dios namechonmonextilis nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan Notajtzin Dios no namechonnexilis ihueyichicaucahuelilis de Yejuatzin ica por Nejuatzin Niiconetzin. <sup>32</sup> Huan como Nejuatzin ni Yectagatzin namechonnextilis ne ihueyichicaucahuelilis de Notajtzin Dios, ijcuacón Notajtzin Dios no namehyecnextiliti nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin Niiconetzin. Huan no Notajtzin niman namehnextiliti nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin. <sup>33</sup> Notasojconetzitzin, xicmatican que amo cachi nihuejcahuas oc namohuantzin niyetos. Huan namejuan nannechtemosque. Huan ijcón queme niquinilijca ya in tagayot judíos, no ijcón namejuan namechilía axcan ijcuín: “Campa Nejuatzin niyajtoc, namejuan amo huelis nannechtoctilisque”.

<sup>34</sup> Huan no in Jesús quinilij ijcuín:

—Axcan namechmaca se yancuic tanahuatil ma xictacamatiyacan ijcuín, que monequi ximoyolsepantasojtacan se huan ocsé. Huan no namechilía que ijcón queme Nejuatzin namehyoltasojtatihiuitz ya, no ijcón namejuan ximoyoltasojtatiyacan se huan ocsé. <sup>35</sup> Huan como namejuan nanmoyoltasojtatinemij, ijcuacón nochi in talticpacuani cajsicamatisque que melau nannomomachtijcahuan.

*Nican Jesús Temaquixtisque quitenejmachtía que Pedro quijtoa que amo quixmatis Yejuatzin*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Huan in Simón Pedro quitajoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿can tiyati?

Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Xicmati que campa Nejuatzin niyás, tejava amo huelis tinechtoctilis. Pero cachi satepan melau tinechtoctiliti.

<sup>37</sup> Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿queyé tiquijtoa que axcan amo huelis nimitztoctilis? Nejua no cuali huelis nictemacas nonemilis huan nimiquis para nimitztacamatis.

<sup>38</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—¿Xe yec melau, tejava Pedro, ticnequi tictemacas monemilis para tinechpalehuis? Yec melau ten nimitzilía que axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, ijcuacón tejava expa tiquijtos que amo tinechixmati.

## 14

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtisque Yejuatzin ya in ojtí tenica se cajsitíu Totajtzin Dios*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo ximoyolcujmolocan. Ta, como melau nantacuautamati ihuan Totajtzin Dios, no ijcón monequi xicyectacuautamatican nohuantzin. <sup>2</sup> Porín nepa campá ichantzín de Totajtzin Dios ongac miac caltzitzin campá namejuan no cuali nancalyetotihue. Porín tajcón amo oncasquía miac caltzitzin queme namechilijtoc ya, ijcuacón namehyequilisquía ya que amo teyí. Pero quema, namechilijtoc ya ten melau. Ica ya nojón Nejuatzin niyó huan namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin para namejuan. <sup>3</sup> Huan como Nejuatzin niyó namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin, ijcuacón Nejuatzin ocsepa nimohualuicas nican talticpac para namechajocuiqui huan namechuicatiu nepa campá eluiyactzinco campá noixpantzinco. Huan ijcón campá Nejuatzin niyetos, namejuan no ompa nanyetosque sen nachipa. <sup>4</sup> Huan namejuan cuali nanquimatij ya can niyó huan no nanquixmatij ya in ojtzin.

<sup>5</sup> Ijcuacón in Tomás quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, amo ticmatij can tiyajtoc. Huan tejuan, ¿quenín huelis tiquixmatisque in ojtzin campá tiyajtoc?

<sup>6</sup> Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya queme niyesquía nojtzin para ica nanajsisque ne campá Notajtzin Dios. Huan Nejuatzin ni Yolmelahuactzin huan namechnojnotzas sayó ica ten melau. Huan sayó Nejuatzin nitemacas nemilis. Ica ya nojón amo aquen huelis cajsis Notajtzin Dios como amo Nejuatzin nicyecantiyás. <sup>7</sup> Porín tajcón namejuan nannechyecajsicaxmatisquíaj,

no ijcón Nohueyitajtzin nanquiyequixmatisquíaj. Huan axcan para taixpan nanquixmatosque ya Notajtzin Dios porín nanquitzihualayaj ya.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Felipe quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, tejuan ticnequij que xitehnextili Motajtzin Dios para ijcón tiyolpauisque.

<sup>9</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua Felipe, melau huejcahuac ya mohuan niyetinemic. Huan, ¿queyé hasta axcan ayamo tinechyequixmati? Ta, ipa tinechitzinemi ya. Xicmati que ijcón queme Nejuatzin tinechitzinemi, no ijcón Totajtzin Dios tiquitzinemi. Ica ya nojón, ¿queyé tejua tinechilía ijcuín que ma nejua ma namechonnextili Notajtzin Dios? <sup>10</sup> ¿Xe tejua amo tiyectacuautamati que Nejuatzin ya niyetinemi ihuan Notajtzin huan no Notajzin Dios yetinemi nohuan? Xicmatican que nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotzoc, yejuan nojonques amo namechmachtijtoc ica por nejua notanahuatil san. Ta, Notajtzin Dios ten yetinemi nohuan, Yejuatzin ne quichiutinemi imohuiscatequihuan ten Yejuatzin quimonequiltía. <sup>11</sup> Nicnequi xicyecneltocacan cuac namechilía que Nejuatzin niyetinemi ihuan Notajtzin Dios huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan. Pero amo sayó xinechyeecneltocacan porín namechilijtoc. Ta, cachi oc nicnequi que xicyectacuautamatican nohuan porín nanquitzinemi ya in mohuiscatequime ten nicchiutinemi. <sup>12</sup> Yec melau ten namechilía que nochi naquen yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques no quichiutinemisque in tachihualisme ijcón queme Nejuatzin nicchiutinemi. Huan no namechilía que notaneltocacahuan quichihuasque cachi huejueyi oc tachihualisme porín Nejuatzin niyó niyetotiu ihuan Notajtzin Dios. <sup>13</sup> Ica ya nojón nochi ten namejuan nanquijatanilisque Notajtzin Dios ica in chichualis de notocaytzin, ijcuacón Nejuatzin nicchihuan para ijcón Nejuatzin ni Teconetzin de Dios namechnextilis ne hueyi chicaucahuellilis de Notajtzin Dios. <sup>14</sup> Huan Nejuatzin nicchihuas nochi ten namejuan nanquijatanilisque Notajtzin Dios ica in chichualis de notocaytzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintenilij imomachtijcahuan que quinaltitanilis in Yecticatzin Espíritu*

<sup>15</sup> Huan no Jesús quininilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan como namejuan nannechyectasojtatinemij, no ijcón nicnequi xicyectacamatiyacan notanahuatilan. <sup>16</sup> Huan ijcón Nejuatzin nictatautiti Notajtzin Dios para ma Yejuatzin namechualitanili ocsé namo Teyolojpachojcau para ma ijcón Yejuatzin yetoquiu namohuan sen nachipa. <sup>17</sup> Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namechnojnotzas ica ten melau. Huan in talticpacuani amo huelis quiselisque in Yecticatzin Espíritu tech ninyolijtic porín yejuan amo quemán quitzinemij huan amo quemán quixmatij Yejuatzin. Pero melau namejuan cuali nanquixmatisque in Yecticatzin Espíritu porín Yejuatzin yetoquiu namohuan tech namoyolijtic huan ijcón Yejuatzin nachipa yetotinemis namohuan. <sup>18</sup> Huan Nejuatzin amo namechcautehuas queme nanmicacahualme. Ta, Nejuatzin ocsepa nihualas niyetotiu namohuan. <sup>19</sup> Huan in talticpacuani amo huejcahuasque oc nechitzinemisque. Pero namejuan nantaneltocani, quema, nannechitzinemisque. Huan namejuan nanyoltinemisque sen nachipa, porín sayó Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa huan no sayó Nejuatzin nitetayocolía nemilis. <sup>20</sup> Huan tech ne tonal cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón nanquiyecajscamatisque que Nejuatzin ya melau niyetinemi ihuan Notajtzin Dios. Huan no nancajscamatisque que namejuan no nanyetinemisque nohuan huan Nejuatzin no niyetinemis namohuan. <sup>21</sup> Huan nochi neques ten quixmatosque huan quitacamatiijnemij notanahuatilan, yejuan nojonques melau nechyectasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojta nochi neques ten nechtasojtaj. Huan niquintasojtatiyás neques ten nechtasojtasque huan nimoajscatenextilijtiyás que Nejuatzin ni Cristo ihuan nochi neques ten nechtasojtaj.

<sup>22</sup> Huan senme den imomachtijcahuan ten monotzaya Judas, yejua ne amo in Judas Iscariote, yejua ne quitajtolitij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿queyé Tejuatzin tiqijtoa que titechonmonextilis que Tejuatzin ti Cristo? ¿Huan queyé amo tiqinmonextilis que ti Cristo nochi in talticpacuani?

<sup>23</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nochi neques ten nechyoltasojtaj, yejuan nojonques quitacamatinemij nochi notanahuatilan. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojtas ne naquen nechyoltasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios huan Nejuatzin no tihualasque huan tiyetoihuas tech ninyolijtic de ne naquen nechyoltasojtaj. <sup>24</sup> Pero neques ten amo nechyoltasojtaj, yejuan nojonques amo quitacamatinemij notanahuatilan. Huan nochi ne tanahuatilme ten nanquicactinemij, yejuan nojonques amo hualeutoc de nejua notanahuatil. Ta, nojón tanahuatilme nechmactilij ya Notajtzin Dios ten nechonualtitanic nican talticpac. <sup>25</sup> Huan

nochi nijín tanahuatilme namechilijtoc porín niyetoc namohuan oc. <sup>26</sup> Pero Notajtzin Dios namechualtitanilis in Yecticatzin Espíritu ica in chicahualis de notocaytzin. Huan ne Yecticatzin Espíritu Yejuatzin ne Teyolojpachojque. Huan Yejuatzin namechyecnextil-ijtiyás de notanahuatilan. Huan Yejuatzin namechelnamictijtiyás nochi nijín ten axcan namechiluijtoc.

<sup>27</sup> Huan Nejuatzin namechcahuilijtehuas se ne hueyi yolsehuilis. Huan ne neyolsehuilis de Nejuatzin namechtayocolijtehuas, yejua ne amo monehuilía queme ne yolsehuilis ten in talticpacuani quitemacaj. Ica ya nojón namechilía que amo ximoyolcujmolocan nión no ximoyolmotican. <sup>28</sup> Huan namejuan ipa cuali nanquicactinengue ya que Nejuatzin niyás campa yetica Notajtzin Dios. Huan de ompa ocsepa nihualas niyetoquiu namohuan. Porín tajcón yec melau nannechyoltasojtasquíaj, ijcuacón nanmoyolpactisquíaj cuac nancajsicamatij que Nejuatzin niyó inahuactzinco Notajtzin Dios. Porín Notajtzin Dios Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que Nejuatzin. <sup>29</sup> Huan nochi nijín namechilía achtopa ya que mochihuas para cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nanquiyecnellocasque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque. <sup>30</sup> Huan axcan amo cachi oc namechnojnotzas oc, porín hualajtoc ya ne amocuali tayecanque Satanás ten nican talticpac taquitzquijtoc ica ne ichicahualis. Huan ne Satanás amo teyi quipía chicahualis para ma yejua nechthanaj-nahuatiqui. <sup>31</sup> Pero ijcón queme Notajtzin Dios nechnahuatiliy ya ma nicchihua, no ijcón nicchiutinemis para ma ijcón ma quimatican in talticpacuani que Nejuatzin nictasojta Notajtzin Dios.

Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Axcan nimantzin ximoquetzacan huan tiyohue.

## 15

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtijtoc imomachtijcahuan ica se nexcuitil de se uvastemecat*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin queme niyesquía niuvastemecatactzon. Huan Notajtzin Dios quinejnehuilía queme ne tequitique fen quichijchipautinemi ne uvastemecatactzon. <sup>2</sup> Huan ne tequitique quimaxintinemi ne nomayohuan ten motatzmolía ne ten amo quitemaca taquilot. Huan ne tequitique no quichijchipautinemi ne nomayohuan nochi ten melau quitemaca taquilot, para ijcón cachi quitemaca taquilome. <sup>3</sup> Huan namejuan melau namechylchijchipahuac ya ica ne tanextillilis ten namechmacatinemic ya. <sup>4</sup> Huan namejuan monequi ximajsitocan nohuantzin ijcón queme Nejuatzin nimajsitinemis namohuan. Porín ximatican que se uvasmayit amo huelis quitemacas taquilot iselti san, como amo pilcatoc ihuan ne uvastemecat. Huan no ijcón namejuan amo no huelis nanquitemacasque taquilome como amo nachipa nanmajsitinemisque nohuan.

<sup>5</sup> Porín Nejuatzin nimonejnehuilíia queme se uvastemecatactzon huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme uvastatzmolme. Huan nochi naquen majsitinemisque nohuantzin, huan Nejuatzin no nimoajsitinemis ihuan, yejuan nojonques quitemacatiyasque miac taquilome ten quipactia Totajtzin Dios. Huan namejuan amo huelis teyi nanquichihuasque como amo nanmajsitinemisque nohuantzin. <sup>6</sup> Porín naquen amo majsitinemisque nohuan, yejuan nojonques quinejnehuilíaj ne uvastatzmol ten amo taqui. Huan in tequitini quimaximasque huan quitamotasque talpan. Huan de ompa huaquis huan quiololosque huan quichichinosque campa motzomelautoc nochi tit. <sup>7</sup> Huan como namejuan nachipa nanmajsitinemij nohuantzin, huan no como nanquitacamatiyohue notanahuatilan, ijcuacón namechilía xitajtanilican Notajtzin Dios nochi ten namejuan nanquinequisque, huan Yejuatzin namechmactilis.

<sup>8</sup> Huan ijcón namejuan nanquihueyimohuiscachiutinemij Notajtzin Dios cuac nanquitemacaj miac taquilome ica namochipaucanemilis, huan ijcón nanquiyolpactíaj Notajtzin Dios. Huan ica nijín namotaquilohuan ixnesitiu que melau nanmomomachtijcahuan. <sup>9</sup> Huan Nejuatzin namechtasojtatiu namejuan ijcón queme Notajtzin Dios nechthasojta Nejuatzin. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicselijtiyacan ne tetasojtalis tenica Nejuatzin namechtasojta. <sup>10</sup> Huan como namejuan nanquitacamatiyohue nijín notanahuatilan, ijcuacón namejuan nanquisentocasque nanquiselisque notetasojtalis. Huan no ijcón mochihuas, cuac Nejuatzin nictacamatiu itanahuatilan de Notajtzin Dios, ijcuacón Nejuatzin nicsentoca nicselijtiyás itetasojtalis de Notajtzin Dios. <sup>11</sup> Huan ijcón Nejuatzin namechnojnotza para ximoyolpactican ica ne paquilis ten namechmaca huan ijcón ma yec majsitiu noyolpaquilis tech namoyolojuan. <sup>12</sup> Huan notanahuatil ten namechmaca yejua nijín, ma ximosepantasojtacan se huan ocsé ijcón queme Nejuatzin namechtasojta

namejuan. <sup>13</sup> Huan ne tetasojtalis ten cachi hueyi yejua nijín: Monequi ma se quitemaca inemilis para ijcón quinpalehuis ocsequin itasojcnihuan.

<sup>14</sup> Huan namejuan nanmochiutinemij nannotasojcnihuan, como namejuan nanquitacamaitjinemij nochi ten namechnahuatiliz ya. <sup>15</sup> Huan axcan Nejuatzin amo namechnotza oc queme yesquáaj nantaquehualme san, porín in taquehual amo quimati toni quichihuas nipatrón. Ta, axcan nejua namechilia que namejuan nannotasojcnihuan porín namechajsicamatiltij ya nochi ne tanahuatilme ijcón queme nicaquilij cuac Notajtzin Dios nechnahuatiliz ma nicchihua. <sup>16</sup> Huan namejuan amo nannechijitacque que ma nejua ninamoteco. Ta, Nejuatzin namechijitac que ma namejuan nannomomachtijcahuan. Huan Nejuatzin namechnahuatij ya que xichipaucanemican huan xictacamatinemican ijcón queme Notajtzin Dios quimonequiltía. Huan ijcón xicpixtiyacan míac taquilome de namochipaucanemilis para ma ne taquilome amo nenca san. Ta, ma huejcahuasque. Ica ya nojón nochi ten yesqui nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica ne chicahualis de Nejuatzin notocaytzin, nochi Yejuatzin namechmactilis. <sup>17</sup> Huan yejua nijín namechnahuatilia axcan, que ximosepantasojtatan se huan ocsé.

*Nican tajtoa de ne talticpacuani ten quitahuelitaj Jesús huan itaneltocacahuan*

<sup>18</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac in talticpacuani namechyoltahuelitasque, ijcuacón xicmatican que yejuan achtopa nechylotahuelitaj Nejuatzin. <sup>19</sup> Porín tajcón namejuan nanpoutosquáaj ihuan in talticpacuani, ijcuacón xicmatican que ne talticpacuani cachi namechtasojtasquáaj, ijcón queme yejuan quintasojtaj nochi ne ten ihuan poutocque. Pero namejuan amo nanpoutinemesque oc ihuan in talticpacuani. Porín Nejuatzin namechijitac ya namejuan para ma amo xipoutocan ihuan in talticpacuani. Ica ya nojón in talticpacuani namechyoltahuelitzinemij porín namejuan amo nanpoutinemij oc inuan yejuan. <sup>20</sup> Cualixiquelnamiquican nijín tajtolme ten namechilijtihuitz ya ijcuín: “In taquehual amo cachi hueyi chiuque huan que ne ipatrón”. Huan ijcón queme Nejuatzin nechtahuelitzineneque in talticpacuani, no ijcón namejuan namechtahuelitzinemesque. Huan queme namejuan nanquitacamataque ya notanahuatilian, no ijcón in tagayot ten tanelotaciatyasque, yejuan nojonques no quintacamatiyasque namotanahuatilian. <sup>21</sup> Huan ijcón nochi in talticpacuani namechtajyohuilitjinemesque porín Nejuatzin nechtahuelitaj. Huan yejuan nechtahuelitzinemij porín yejuan amo quixmatij Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

<sup>22</sup> Huan tajcón Nejuatzin amo nihualasquía para niquinnojnnotzasquía in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan amo cajsicamatisquáaj cox tajtaclejque. Pero queme niquinnojnnotzaco ya, ica ya nojón axcan in talticpacuani amo huelis quijosque oc que amo tajtaclejque. <sup>23</sup> Huan nochi naquen nechtahuelitaj, yejuan nojonques no quitahuelitzinemij Notajtzin Dios. <sup>24</sup> Amo huelis se tagat san quichihuasquía nijín mohuiscatequime ijcón queme Nejuatzin nicchihuaco. Pero queme Nejuatzin nictamichihuac ya senteixteno nijín mohuiscatequime, ica ya nojón in talticpacuani cajsicamatque ya que yejuan tajtaclejque. Huan melau nijín tagayot quitzineneque ya in mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchiutinemic ya. Ica ya nojón yejuan axcan nechtahuelitaj Nejuatzin, huan no quitahuelitzinemij in Notajtzin Dios. <sup>25</sup> Huan nechtahuelitzinemij in talticpacuani porín ijcón quípia que motamichihuas nijín tajtolme ten ijcuilitoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nenca san nechtahuelitacque”. <sup>26</sup> Huan cuac namechualtitanilis ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón Yejuatzin ne yec Yolmelahuactzin hualas tequitiquiu itencopaca Notajtzin Dios. Huan ne Yolmelahuactzin, Yejuatzin ne hualehuac imaco de Totajtzin Dios. Huan cuac in Yolmelahuactzin hualas ya, ijcuacón Yejuatzin namechajsicamatiltiyás de aconí Nejuatzin. <sup>27</sup> Huan no ijcón namejuan nantanojnnotzinemesque ica notajtoltzin huan nanquinajsicamatiltisque in tagayot de aconí Nejuatzin. Huan ijcón xicchiutinemican porín namejuan nanyetinenque nohuan desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.

## 16

<sup>1</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilia nochi nijín tajtolme para cuac namechtahuelitzinemesque in talticpacuani, ijcuacón amo ximoyolxocolancan para xicsecocacahuan namotacuautamatilis. <sup>2</sup> Porín in tayecanani judíos namechalantamotasque para ma amo ximosentiljinemican oc tech in tiopan de judíos. Huan amo sayó namechtacahualtisque. Ta, no ijcón ejcos in tonal cuac acsá de yejuan namechmictis. Huan neques ten namechmictisque, yejuan nojonques quiyolnemilisque que xa cachi quiyolpactíaj in Totajtzin Dios ica ne ten yejuan quichiutocque. <sup>3</sup> Huan ijcón namechtahuelitzinemesque porín amo quemán quixmatque



in Notajtzin Dios, huan amo no Nejuatzin amo queman nechixmatque. <sup>4</sup> Huan ijcón nochi nijín ten mochihuas namechnejmactijtoc axcan para que cuac ejcos ya ne tonal ten tajyohuilis, ijcuacán xiquelnamiquican que Nejuatzin ipa namechilijca ya.

*Nican tajtoa den itequiu den Yecticatzin Espíritu*

Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo teyi namechilijca den itequiu in Yecticatzin Espíritu porín axcan Nejuatzin ninentinentoc oc namohuan. <sup>5</sup> Pero axcan Nejuatzin niyó ya nyetoti imacotzinco Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan amo senme de namejuan ma xinechtajtoltican ijcuín: “¿Can tiyajtoc?” <sup>6</sup> Huan amo nannechtajtoltíaj teyi porín nochi nanmoyoltayocoltíaj ica por nochi nijín tajtolme ten namechilijtoc ya. <sup>7</sup> Pero nochi yec melau nijín tajtol ten namechilijtoc que cachi cuali para namejuan ma Nejuatzin niyó ya campa nihualehuac. Porín tajcón amo niyó campa Notajtzin Dios, ijcuacán amo huelis hualas ne namo Teyolojpachojcau para yetoquiu namoyolijtic. Pero como niyó ya campa ne nihualehuac, ijcuacán namechualtitanilis ne namo Teyolojpachojcau para ma namechpalehuiqui. <sup>8</sup> Huan cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau nican talticpac, ijcuacán Yejuatzin nochi quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtaclejque. Huan no quintaneltoctiquiu que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin. Huan no quintaneltoctiquiu de que Totajtzin Dios se tonal quinixcomacas huan quintelchihuas nochi ten amo taneltocani. <sup>9</sup> Huan ne Teyolojpachojque quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtaclejque porín yejuan axcan amo tacuautamatij nohuantzin. <sup>10</sup> Huan no Yejuatzin quintaneltoctis ne talticpacuani que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin, porín sayó Nejuatzin niyó nyetoti imacotzinco Dios. Ica ya nojón namejuan amo nannechitztinemisque oc cachi oc. <sup>11</sup> Huan ne Teyolojpachojque quinajsicamatiltis in talticpacuani de ne hueyi tatzacuilitis ten Dios quinualtitanilis. Huan ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios quinixcomacac ya huan quintelchihuac ya in amocuali Satanás ne ten axcan taquitziquitoc nican talticpac.

<sup>12</sup> Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón nicpía míac taman tanextillisme para namechilisquía oc, pero axcan amo huelis oc nancajsicamatisque. <sup>13</sup> Pero cuac hualas ne Yecticatzin Espíritu ten Yolmelahuactzin, ijcuacán Yejuatzin ne namechyecantiyás para ximomachtican ica nochi tanextillisme ten melau. Huan ne Yecticatzin Espíritu amo tanojnotztinemis ica Yejuatzin itanahuatil san. Ta, Yejuatzin melau namechmactijtiyás ica ne tanahuatil tenica Notajtzin Dios quinajnahuatiliz ya. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechnextiltijtiyás nochi míac tataman ten mochihuaquiu satepan oc. <sup>14</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne quichihuas que in tagayot ma nechmohuistilijtinemican. Huan Yejuatzin ijcón quichihuas porín quicuis noaxca notajtoluan huan namechajscamatiltijtiyás de toni quijtosnequi nochi nijín notajtoluan. <sup>15</sup> Huan nochi ne tanextillisme ne ten Notajtzin Dios iaxcacopaca, Yejuatzin ne no noaxcacopaca. Ica ya nojón namechilij que in Yecticatzin Espíritu quiselis de noaxcacopaca huan Yejuatzin ne quicuis para namechajscamatiltis namejuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que: ninyoltayocolisuan mochihuaquiu yolpaquilisme*

<sup>16</sup> Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan amo cachi huejcahuas oc nannechitztinemisque. Pero cachi satepan ocsepa nannechitasque. Huan ijcón mochihuas porín Nejuatzin niyati nepa campa yetica Notajtzin Dios.

<sup>17</sup> Huan ijcón sequin de imomachtijcahuan motatajtoltiayaj se huan ocse ijcuín:

—Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtolme? Porín Yejuatzin techilía que amo huejcahuas oc tiquitzosque. Huan no quijtoa que cachi satepan ocsepa tiquitasque. Huan no quijtoa que nochi nijín mochihuas porín Yejuatzin yohui yetoti imacotzinco Totajtzin Dios. <sup>18</sup> Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtol: “Amo huejcahuas oc nannechitztosque?” Huan tejuan nijín tajtolme amo ticajscamatij de tonica yejua tajtojtoc.

<sup>19</sup> Huan ijcón in Jesús niman quinyololixmatic que yejuan quinequíaj quichihuilisque matájtanti. Ica ya nojón in Jesús quinilij ijcuín:

—Melau Nejuatzin namechilij que amo huejcahuas nannechitztosque oc. Huan no namechilij que cachi satepan nannechitasque. ¿Xe yejica ya nijín tenica namejuan nanmotatajtoltijtocque de toni quijtosnequi nijín notajtoluan? <sup>20</sup> Yec melau ten namechilía que namejuan nanchocasque huan nanmoyolcocojtosque cuac namechcautehuas ya. Pero in talticpacuani moyolpactijtosque. Huan masqui namejuan nanyetosque tech ne hueyi neyolcocolis, pero xicmatican que namoneyolcocolis mochihuaquiu paquilisme. <sup>21</sup> Huan namechnextilía ica se nexcuilit ijcuín: Melau cuac se sihuat tayolitiiti ya, ijcuacán yejua ne tajyohuía ica ne hueyi toneucayot, porín ejcoc ya in tonal de ne tajyohuilis. Pero satepan cuac yolic ya in conetzin, ijcuacán ne sihuat hasta amo no quelnamiquis oc ne tajyohuilis

cox ipan panoc, porín yejua semi moyolpactijtoc ica ne conetzin ten yolic nican talticpac. <sup>22</sup> Huan ijcón queme ne sihuat tajyohuí, no ijcón namejuan axcan nantajyohuisque. Pero xicmatican que Nejuatzin satepan ocsepa namechitaquiú. Huan cuac Nejuatzin nihualas ya, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque. Huan ne namoyolpaquilisuan amo aquen huelis namechajchihuilis oc. <sup>23</sup> Huan tech ne tonal cuac nanyolpactinemisque ya, ijcuacón amo monequí oc nannechtajoltisque tensá oc. Porín yec melau ten namechilía que tech ne tonal Notajtzin Dios namechmactilis nochi ten nanquitajtanilisque ica in chicahualis de notocaytzin. <sup>24</sup> Huan melau tech nijín tonalme hasta yequintzin amo teyi nanquitajtanilijtocque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin. Pero axcan xictajtanican huan ijcón nanquiselisque ten Notajtzin Dios namechmacas. Ijcuacón namejuan nanquipiasque tech namoyolijitc se hueyi ajsicapaquilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que Yejuatzin nochi quitamixijxicoj ya in chicahualisme den amocuali Satanás*

<sup>25</sup> Huan Nejuatzin namechmachtijtihuala ya ica sequi nexcuitilme. Pero hualas ya in tonal cuac Nejuatzin amo namechnextilis oc ica ne nexcuitilme. Ijcuacón Nejuatzin namechmactis de chicahualisme de Notajtzin Dios ica sequi tajtolme ten cachi amo ohui para ijcón namejuan nancajsicamatisque. <sup>26</sup> Huan tech ne tonal namejuan nanmotatatautilisque ihuan Notajtzin Dios sayó ica ichicahualis de notocaytzin. Ijcuacón amo monequis oc ma nimotatatautilis ihuan Notajtzin Dios ica por namejuan. Ta, sayó namejuan xicchihuacan. <sup>27</sup> Huan ijcón xicchihuacan namejuan porín Notajtzin Dios namechyoltasojta. Huan Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan no nannechyoltasojtaj Nejuatzin. Huan no Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan nanquiyecneltoacque que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios. <sup>28</sup> Huan melau Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios huan nihuala nican talticpac. Ica ya nojón axcan ocsepa nicahuas nijín talticpac. Huan niyás ocsepa nicajsitiu Notajtzin Dios.

<sup>29</sup> Ijcuacón ne imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau titechnojnotzoc ya huan no timitzonyecajsicamatilíaj ya, masqui amo ticuic oc nexcuitilme para titechnojnotzas. <sup>30</sup> Huan axcan melau ticyecajsicamatij ya que tejuatzin nochi in tamachilisme de Dios ticmatoc ya. Huan axcan amo monequis oc que ma acsá mitztatajoltis oc de toni quijtosnequi motamachilisuan. Ica ya nojón tejuan tiyecajsicaneltoaj ya que tejuatzin tionualehuac imacotzinco Totajtzin Dios.

<sup>31</sup> Ijcuacón in Jesús quintajoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe melau nanquiyecneltoaj ya nijín que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Dios?

<sup>32</sup> Huan Nejuatzin namechilía que hualajtoc ya in tonal, huan axcan melau namopan ejcoc ya in tonal cuac mochihuas que namejuan nanchocholosque huan nanmoixcuamoyahuasque se huan ocsej sejeacan huan nannechcahuasque noselti. Pero xicmatican que amo niyetos noselti. Ta, yetos nohuan Notajtzin Dios. <sup>33</sup> Huan nochi nijín tajtolme namechilijtoc para que namejuan xicpiacan ne neyolsehuilis. Huan tech nijín talticpac namejuan nanquipiasque míac tajyohuilisme. Pero amo ximoyolmoutican. Ta, ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin nochi nictamixijxicoj ya in chicahualis den amocuali Satanás ten taquitziqijtinemi nican talticpac.

## 17

*Nican Jesús Temaquixtijque motatatautilij inahuactzinco Itajtzin Dios ica por imomachtijcahuan*

<sup>1</sup> Huan in Jesús cuac quintamiilij ya imomachtijcahuan nochi nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin ajcotachíac ne eluiyactzinco huan quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Notajtzin Dios, ejcoc ya in tonal cuac nictamichihuas notequiú. Huan axcan xinechonueyipanchihua senteixteno para que Nejuatzin nimoconetzin ma nicpía chicahualis ma no nimitzonueyipanchihuas Tejuatzin senteixteno. <sup>2</sup> Porín Nejuatzin nimoconetzin huan Tejuatzin tinechonmactilij ya tanahuatil para ma Nejuatzin nimomasouto ica mochicahualis inpan nochi in talticpacnemini. Huan amo sayó nojón. Ta, no Tejuatzin tinechonmacac ya tanahuatil para ma Nejuatzin niqunimaca ne nemilis nachipa nochi naquen Tejuatzin tinechinmactilij ya ma pohuican nohuantzin. <sup>3</sup> Huan ne nachipa nemilis quijtosnequi yejua nijín: Que in talticpacuani ma mitzonixmatican Tejuatzin que tion Dios tion Yolmelahuactzin, huan sayó Tejuatzin tion Dios. Huan in talticpacuani ma nechixmatican Nejuatzin que ni Jesucristo ten Tejuatzin tinechonualtitanic ya nican talticpac.

<sup>4</sup> Huan Nejuatzin nimitzonhueyipanchiutinemic ya nican talticpac. Huan axcan Nejuatzin nochi nictamichihuac ya in tequit ten Tejuatzin tinechonmactilij ya ma nicchihuani.

<sup>5</sup> Huan axcan Notajtzin Dios xinechonhueyipanchihua moixpantzinco Tejuatzin ica ne

mochicaucahuellilis ten ipa nicpiaya ya ne moixpantzinco ne achtopa ya que tzinehuasquía in talticpac. <sup>6</sup> Huan Nejuatzin niqunyecajsicamatililtij ya de aconi Tejuatzin nochi ne taneltocani ten tiquinonijitac ya intzalan in talticpacnemini, huan neques Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan nojón taneltocani catcaj moaxcahuan, pero Tejuatzin tinechoninmactilij ya nojón taneltocani. Ica ya nojón yejuan quitacamatiyajque motajoltztzin. <sup>7</sup> Huan axcan nijín motaneltocacahuan cuali quimatij ya que nochi in tamachilisme ten tinechonmactilij ya, nochi nojón hualeutoc de Tejuatzin. <sup>8</sup> Huan Nejuatzin niquinnextilij ya motaneltocacahuan de nochi motajoltztzin ten tinechonmactilij ya, huan yejuan melau quinselijque huan quintacamatiyohue. Huan axcan nomomachtijcahuan quiyecajsicamatij ya que Nejuatzin nihualehuac momacotzinco Tejuatzin. Huan yejuan no quineltocacque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.

<sup>9</sup> Huan axcan nimohueyitatatautilía moixpan, Tejuatzin, ica por yejuan nomomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechoninmactilij ya. Huan amo nimotatautilía ica por ne talticpacnemini san. Ta, nimotatautilía ica por nomomachtijcahuan ten tinechoninmactilij ya porín yejuan moaxcahuan. <sup>10</sup> Huan nochi nomomachtijcahuan, yejuan nojonques no moaxcahuan. Huan no ijón nochi momomachtijcahuan yejuan nojonques no pohuij nohuan. Huan yejuan yec tacuautamatij nohuan; ica ya nojón yejuan nechueyipanchiutihualayaj. <sup>11</sup> Huan axcan amo nimocahuas oc nican talticpac, pero nomomachtijcahuan yejuan melau mocahuasque oc nican talticpac. Huan Nejuatzin niyó nimitzajsi para niyetos mohuan. Huan Tejuatzin tion Nohueyimohuiscatajtzin, nicnequi que Tejuatzin nachipa xiquinyecpixinemi nomomachtijcahuan ica mochicahuas de motocaytzin nijinques momomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan ijón yejuan ne momomachtijcahuan ma poutinemican sansé ijón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisenpoutinemij sansé san. <sup>12</sup> Porín cuac Nejuatzin ninentinemic ihuan momomachtijcahuan nican talticpac, ijuacón Nejuatzin niqunyecpixinemic ica mochicahuas de motocaytzin. Huan nochi ne momomachtijcahuan ten tinechoninmactilij ya, yejuan nojonques nachipa niqunyecpixinemic. Ica ya nojón nión senme de yejuan ixpoliique. Ta, sayó ixpolihuic ne Judas Iscariote, ne ten ipa Dios quitallij ya ma ixpolihui. Huan ijón mochihuic ipan ne Judas para que in Tajcuilolamatzin de Dios ma motamichihuati ijón queme ijuclitoc.

<sup>13</sup> Huan axcan niyó ya ne eluiyactzinco campa Tejuatzin tionyetoc. Pero Nejuatzin niquinnextilijtoc oc nomomachtijcahuan ica nijín tajtolme, para ma yejuan moyecajsicayolpactijtiyacan ica noyolpaquilis de Nejuatzin nicpía. <sup>14</sup> Huan no ijón Nejuatzin niquinnextilij huan niquinnextilijtinemic nomomachtijcahuan de motajoltztzin de Tejuatzin. Pero in talticpacnemini quintahuellitacque nomomachtijcahuan, porín nomomachtijcahuan amo poutinemij oc ihuan in talticpacnemini, ijón queme Nejuatzin amo no nipoutinemij oc nican talticpac. <sup>15</sup> Huan Nohueyitajtzin Dios, nimitzontajtanilía que amo xiquinajchihua nomomachtijcahuan de nican talticpac. Ta, nimitzontatautilía de que xiquinyecpixinemi nomomachtijcahuan para que in amocual Satanás ma amo quincacayahua. <sup>16</sup> Huan ijón queme Nejuatzin amo nipoutinemij nican talticpac, no ijón nomomachtijcahuan yejuan amo no poutinemij nican talticpac.

<sup>17</sup> Notajtzin Dios, motajtolis yejua ne yec melau tajtolis. Huan ica motajtolis ten yec melau xiquinyolchijchipahua huan ximoinaxcatili nijín nomomachtijcahuan para ma yec melau yejuan yec ajsicapoutinemican mohuantzin. <sup>18</sup> Huan ijón queme Tejuatzin tinechonualtitanic para niquinmactijtinemis in talticpacnemini, no ijón Nejuatzin niquintitanis nomomachtijcahuan para ma no yejuan ma tamachtijtinemican intzalan in talticpacnemini. <sup>19</sup> Huan mohuantzin nimotemactía momacotzinco Tejuatzin para niqunpalehuijtiyás nomomachtijcahuan. Huan no nimotemactía momacotzin para ma yejuan no mohuantzin ma moteaxcatilijtinemican ica volmelauca yot ica por motajoltztzin. <sup>20</sup> Huan ijón amo nimitzontatautilía sayó ica por nijín nomomachtijcahuan. Ta, no nimitzontatautilijtoc ica por neques ten tacuautamatisque oc satepan nohuantzin, cuac nomomachtijcahuan quinnojotzinemic ica notajoltzin. <sup>21</sup> Huan ijón nimitzontajtanilía que nochi yejuan notaneltocacahuan, ma yejuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé. Huan no nimitzontatautilía Notajtzin ma sen poutinemican tohuan nochi nomomachtijcahuan, ijón queme Tejuatzin timoajsitinemi nohuan, huan ijón queme Nejuatzin no nimoajsitinemi mohuantzin. Huan no nimitzontatautilía que notaneltocacahuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé para ma ijón in talticpacnemini ma quineltocac que melau Tejuatzin ya tinechonualtitanic nican talticpac.

<sup>22</sup> Huan Notajtzin, niqunaxcatilij ya nomomachtijcahuan ne mohuiscahuellilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan ijón yejuan ma sepan poutinemican ijón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisepanpoutinemij. <sup>23</sup> Huan Nejuatzin nimajsitinemi ihuan

notaneltocacahuan huan Tejuatzin tionmajsitinemi nohuantzin. Huan nochi nijín mochi-huac ijcón para que ma yejuan no nomomachtijcahuan ma yec ajsicapoutinemican sansé san. Huan ica por nijín sen yetolis in talticpacuani cajsicamatisque de que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac. Huan no cajsicamatisque que Tejuatzin tiquinyoltasojta in talticpacuani ijcón queme Nejuatzin tinechonyoltasojta. <sup>24</sup> Notajtzin Dios, nimitzontautía ica por nijín nomomachtijcahuan ten tinechonmactilij ya. Huan Nejuatzin nicnequi ma yejuan yetotihue nohuantzin nepa eluiyactzinco campa Nejuatzin niyetos. Huan ompa eluiyactzinco yejuan quixmatitihue ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan Tejuatzin tinechonmactilij ya ne mohuiscahuelilis porín Tejuatzin tinechonyoltasojtac ya achtopa ya que tzinpehuasquía in talticpac.

<sup>25</sup> Notajtzin Dios, tion Yolmelahuactzin huan in talticpacnemini amo mitzonixmatij. Pero Nejuatzin, quema, nimitzonixmati. Huan nijín nomomachtijcahuan cuali quimatoque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac. <sup>26</sup> Huan Nejuatzin niquin-nextilijtinemic nomomachtijcahuan ica in chichualis de motocaytzn de aconi Tejuatzin. Huan niquinmachtijtinemis oc de aconi Tejuatzin, para ma ne tetasojtalis tenica tinechonyoltasojta, ma no ninyolijtic yejuan ma mochihua. Huan ijcón melau Nejuatzin nimoajsitinemis ninuan nomomachtijcahuan.

## 18

*Nican in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso*  
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Huan cuac in Jesús quintaminonotzac ya imomachtijcahuan ica nochi nijín tanexlilisme, ijcuacón Yejuatzin quistehuac, huan yajqui ihuan imomachtijcahuan, huan ajsitoj sentapalpa de ne hueyi atahuat de monotza Cedrn. Huan ompa yetoya se xocomila, huan Jesús calayic ompa ihuan imomachtijcahuan tech ne xocomila. <sup>2</sup> Huan ne Judas ten ipa quitemactis Jesús ma quimictican, yejua ipa cuali quixmatoya ya ne xocomila campa mosentiliayaj, porín miacpa in Jesús quinuicaya imomachtijcahuan ompa. <sup>3</sup> Ica ya nojón ne Judas quinalcuito huan quinejcoltij miac tagayot soldados campa ne xocomila. Huan no hualayaj ne tiopan mayolme ten quinaltitanque in fariseos huan tayecanani tiopixcame. Huan ne tagayot nochi cualcuíaj teposme queme machete, huan sequin cualcuíaj lampara de aceite, huan sequi cualcuíaj ocopil tenica motahuilijthualayaj. <sup>4</sup> Huan queme in Jesús ipa cuali quimatoya ya toni ipan mochihuasquía, ica ya nojón cuac ejcocque ya ne tagayot, nimantzin Jesús motayecancaquetzac huan quintajoltij in tagayot ijcuín:

—¿Aconi nanquitemoaj?

<sup>5</sup> Huan yejuan tananquiliijque ijcuín:

—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.

Huan in Jesús quinnanquiliij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret.

Huan no ompa ijcatoya in Judas Iscariote ten hualaya para ijcón quitemactis Jesús. <sup>6</sup> Huan cuac in Jesús quinili ijcuín: “Nejuatzin ya ni Jesús”, ijcuacón in tagayot nochi motz-inquixtijthuetzque huan ajquetztihuetzitoj talpan. <sup>7</sup> Pero in Jesús ocsepa quinyectajoltij in tagayot ijcuín:

—¿Aconi nanquitemoaj?

Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.

<sup>8</sup> Ijcuacón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij que Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret? Huan como nannectemoaj Nejuatzin, pero namechilia que amo xiquinquitzquican nomomachtijcahuan. Ta, nicnequi que xiquincahuacan ma yacan.

<sup>9</sup> Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua ya ne ten Jesús quinilijca ya imomachtijcahuan ne achtopa: “Notajtzin Dios, amo nicpoloj nión senme den notaneltocacahuan ten tinechonmactilijca ya”. <sup>10</sup> Huan in Simón Pedro quipiaya se machete. Ica ya nojón yejua nimantzin quipanquixtij imachete huan quinacaximac iyecmacopaca ne tagatzin ten monotza Malco, ne ten catca itaquehual den ne tayecanque tiopixcat. <sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús quilij Pedro ijcuín:

—Nimitznahuatía que nimantzin xicpancalaqui momachete tech in cuetax. ¿Xe tejua ticyolnemilía que Nejuatzin amo monequis nicxicos in tajyohuilis ten Notajtzin Dios quimonequiltía ma niqijyohuis? Pues, monequi ma nicchihua.

*Nican cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan den cachi hueyi tiopixcat*  
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup> Ijcuacón in tagayot soldados ihuan in tayecanque soldado huan ne tiopanmayolme den tayecanani judíos, nochi yejuan quiquitzi que Jesús queme preso huan quiqizticojque. <sup>13</sup> Huan de ompa niman cuiyacque Jesús ichan Anás, huan ne Anás catca imontat de Caifás, huan ne Caifás yejua ne catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit. <sup>14</sup> Huan ne Caifás yejua ne ten ipa quinilijca ya in tayecanani judíos que monequía momiquilis se tagatzin para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

*Nican tajtoa de que Simón Pedro yetoya icaltampa de ne tayecanque Anás*  
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

<sup>15</sup> Huan in Simón Pedro huan ocsé imomachtijcaicniui quitotiliayaj Jesús. Huan ne imomachtijcaicniui den Pedro, yejua ne ipa cuali quixmatía ne tayecanque tiopixcat. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniui ne calaquito ihuan Jesús ne icaltampa den hueyi tiopixcat. <sup>16</sup> Pero in Simón Pedro mocahuac ne calampa den calteno. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniui ne ten ihuan moixmati ne tayecanque tiopixcat, yejua hual calanquisac para quinojnotzaco ne sihuat ten calten tapixque para ma quicahua in Pedro ma no calaquiti. <sup>17</sup> Ica ya nojón ne sihuacaltentajpiaque quilij in Pedro ijcuín:

—¿Xe amo no tejua tiimomachtijcau de ne tagat Jesús?

Huan Pedro quinancuilij ijcuín:

—Nejua amo niimomachtijcau.

<sup>18</sup> Huan queme ompa sen toctzyetoyaj sequi taquehualme huan sequin mayolme, yejuan nojonques quiqotaltijcaj in tit huan moijcatoyaj mototoniayaj porín semi taseseyaya. Huan no ompa inuan ijcatoya in Pedro mototoniyoja campa in tit.

*Nican in tayecanque tiopixcat quitatajtoltiaya Jesús Temaquixtijque*  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Huan in tayecanque tiopixcat pehuac quitatajtoltiaya Jesús de aconime imomachtijcahuan, huan no quitatajtoltiaya Jesús de toni quinnextiliaya in pueblojuani. <sup>20</sup> Pero in Jesús quinancuilij ijcuín:

—Nejuatzin nochi nitanojnotztinemic senteixteno inixpan nochi in pueblojuani judíos. Huan nachipa nitamachtijca tech in tiopanme de judíos huan tech ne cachi hueyi tiopan campa ne mosentiliayaj nochi in tagayot judíos. Ica ya nojón nejua niqijtoa que amo teyica nitanojnotztinemic ichtaca san. <sup>21</sup> Huan, ¿queyé nejua san tinechtajoltijtoc? Ta, cachi cuali xiquintajoltli ne naquen nechcactinenque para ma yejuan mitzyequilican tonica niqinnojnotztinemic. Porín melau yejuan cuali quimatocque tenica niqinmachtijtinemía.

<sup>22</sup> Huan ijcón cuac in Jesús quitamijtoj nochi nijín, ijcuacón senme den tiopanmayolme ten ompa yetoya, yejua ne quixtatzinij Jesús huan quilij ijcuín:

—¿Xe ijcón monequi ticnancuilis in tayecanque tiopixcat?

<sup>23</sup> Huan Jesús quinancuilij in mayol ijcuín:

—Como tensá niqijtoa ten amo cuali, xinechyequili catiyejua in tajtol ten amocuali. Huan como niqijtoa ten melau, ¿queyé tejua tinechixtatzinía?

<sup>24</sup> Ijcuacón in tayecanque Anás quitanahuatlij ma quiqizticocan Jesús, huan de ompa ma cuiquilican ne ocsé tayecanque ten monotza Caifás.

*Nican Simón Pedro quiqitoaya ocsepa que amo quixmati Jesús Temaquixtijque*  
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Huan queme in Simón Pedro no moijcatoya mototoniyoja ne campa tatatiyoja, ijcuacón in Pedro quitajoltijque ijcuín:

—¿Xe tejua amo senme den imomachtijcahuan de ne tagat Jesús?

Ijcuacón in Pedro quitaatij ten melau huan quinilij ijcuín:

—Nejua amo niimomachtijcau.

<sup>26</sup> Pero yetoya se taquehual den tayecanque tiopixcat. Yejua ne catca ichancau ne Malco ne ten Pedro quicotonilijca inacas. Huan ne taquehual quilij Pedro ijcuín:

—¿Xe timolía que amo nimitzita ne campa xocomila ihuan ne Jesús?

<sup>27</sup> Ijcuacón in Pedro ocsepa quitaatij ten melau. Huan de ompa pehuac tzajtzi ya in piotzin.

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato*  
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

<sup>28</sup> Huan ijcón in Jesús quiqixtijque ichan ne Caifás huan cuiyacque campa ne hueyi cali den hueyi tajtoani Pilato. Huan tech ne horas pehuac tanesi ya. Ica ya nojón in tayecanani judíos amo quinecque calaquisque tech ne hueyi cali. Porín tacán calaquisquía campa amo taneltocani judíos, ijcón motajtacolmacasquía huan ijcón amo huelsquía oc quicuasque ne mohuiscatacualis tech in tajyohuilis iluit. <sup>29</sup> Ica ya nojón ne hueyi tajtoani Pilato hual calanquisac huan quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—¿Tonica nanquiteluilijtihuitze nijín tagat Jesús?

<sup>30</sup> Huan yejuan tananquillijque ijcuín:

—Xicmati que tajcón nijín tagat Jesús amo quichihuasquía tensá tajtacol, ijcuacón tejuan amo huellisquía timitzualcuilisqueiaj nican para timitzmactilisque.

<sup>31</sup> Ijcuacón in tajtoani in Pilato quinilij ijcuín:

—Xicuiyacan namejuan nijín tagat Jesús huan xiquixcomacacan namejuan san, ijcón queme namotanahuatilan namechnajnahuatía namejuan.

Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquillijque Pilato ijcuín:

—Pero tejuan queme titayecanani judíos amo huellis aquen ma ticmictican. Ta, sayó tejuatzin ticpía ne tanahuatil.

<sup>32</sup> Huan melau ne tonalme motamichihuahac ya nochi in tajtolme ten quijtojca Jesús cuac Yejuatzin quinnejmachtijca ya ne imomachtijcahuan de quenín momiquillisquía.

<sup>33</sup> Ijcuacón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic campa Pilato ichicahualispan. Huan de ompa in Pilato quinotzac Jesús huan quitajoltij ijcuín:

—¿Xe tejuia ya no tihueyichiuque rey den pueblojuani judíos?

<sup>34</sup> Huan Jesús quinanquillij ijcuín:

—Huan nochi nijín ten tinechtajoltitoc, ¿cox hualeutoc de tejuia? oso, ¿xa porín mitztapohuijtinemij ne tayecanani que nejuia no nirey?

<sup>35</sup> Huan ijcón ocsepa in Pilato quitajoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe timolía que nejuia no nipoutoc ihuan ne pueblojuani judíos? Huan ne tayecanani den pueblojuani huan ne tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques motayecancahuan, yejuan mitztemacticoj nomaco. ¿Xe tejuia tensá ticchihuahac den amo cuali?

<sup>36</sup> Ica ya nojón in Jesús ocsepa quinanquillij ijcuín:

—Quema, ni rey, pero Nejuatzin amo niquinyolyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san. Porín tacán Nejuatzin ni rey de nican talticpac san, ijcuacón nomomachtijcahuan motehuisquía ihuan ne tecuini soldados para ma ijcón Nejuatzin amo nechtemactisquía inmaco in tayecanani judíos. Pero xicmatican que Nejuatzin ni rey pero amo niquinyolyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san.

<sup>37</sup> Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajoltij Jesús ijcuín:

—¿Tajcón de melau ya que tejuia ya ti rey?

Huan Jesús quinanquillij ijcuín:

—Quema, ni rey, ijcón queme tejuia tiquijtoa. Nejuatzin nihuala nican talticpac niyolico para sayó niquijtos ten melau ten Notajtzin Dios nechnahuatilij san. Huan nochi naquen quitacamatinemisque den melau Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques quiyecaquilis ten nejuia niquinilía.

<sup>38</sup> Huan ijcón in Pilato ocsepa quitajoltij Jesús ijcuín:

—Huan, ¿toni quijtosnequi ten tinechilijtoc ne den tajtol melau?

*Nican quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican*  
(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Huan cuac Pilato quitamitajoltij ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani quisac huan yajqui quinnojnatzato ne tayecanani judíos huan quiniliaya ijcuín:

—Nejuia amo nicajxilía teyi tajtacol nijín tagat Jesús. <sup>39</sup> Pero nicmatoc que namejuan ipa ijcón nanmohucaj que cada xihuit ma nannechiliquij ma nicajcahua se preso cuac namejuan nantaluchihuaj ica ne iluit den tajyohuilis. ¿Toni nanquixejcoaj namejuan? ¿Xe nanquinequij ma nicajcahua nijín in preso ten quilia tayecanque de ne judíos, oso amo?

<sup>40</sup> Cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi in tagayot tzajtzicque huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo yejuia nojón Jesús ticnequij que xicajcahua. Ta, ticnequij xicajcahua yejuia ne tagat Barrabás, ne ten catca se tachtecque.

## 19

<sup>1</sup> Ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato cualcuito Jesús huan quitatanilij ne soldados ma cuitequican. <sup>2</sup> Huan ijcón ne soldados quimaijquitque sequi huitzti yohualtic queme se corona, huan de ompa quicuatalilijque Jesús. Huan no quitaquentijque Jesús ica se tilma xocopaltic. <sup>3</sup> Huan de ompa nochi in soldados motoquijque campa Yejuatzin huan quiquejqueltajpaloayaj ijcuín:

—Timitzonueyichihuaj, tejuatzin den titayecanque de pueblojuani de judíos.

Huan amo sayó quiliayaj ijcón. Ta, no quixtajtziniayaj Jesús. <sup>4</sup> Ijcuacón in hueyi tajtoani Pilato ocsepa quisac huan quinilito ne tayecanani judíos ijcuín:

—Xiquitacan san, nejuia nicualquixtiti nijín tagat Jesús para xicmatican namejuan que nejuia amo teyi nicajxilía tensá tajtacol.

<sup>5</sup> Huan ijcón in Jesús hual calanquisac cuaactihuitz ne corona den huitzti huan no taquentihuitz ica ne tilma den xocopaltic. Ica ya nojón in Pilato quinilij tagayot ijcuín:

—Nican yetoc ya nijín tagat Jesús.

<sup>6</sup> Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in tiopanmayolme quitacque ya in Jesús, ijcuacón yejuan peuque quitzajtziiliayaj ijcuín:

—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan.

Huan ocsepa in Pilato quinilij in tagayot ijcuín:

—Xicuiyacan namejuan huan xicuoupampilocan porín nejua amo teyi nicajxilía tajtacol nijín tagat Jesús.

<sup>7</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato ijcuín:

—Xiconmati que tejuan ticpíaj se tanahuatil ten technahuatía que monequi miquis ne Jesús porín yejua no mopohuac queme Teconetzin de Dios.

<sup>8</sup> Huan ijcón cuac quicayic in Pilato nijín tajtolme, ijcuacón yejua cachi oc moyolmouti-aya. <sup>9</sup> Huan ijcón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic huan ompa ocsepa quitajoltij Jesús ijcuín:

—Huan tejua, ¿de can ticayot?

Huan in Jesús sayó motentamatiiliaya san huan amo teyica quinanquilij Pilato.

<sup>10</sup> Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajoltij Jesús ijcuín:

—¿Queyé tejua amo teyica tinechnanquilía? ¿Xe amo ticmati que nejua nicpía ne chicaucatanahuatil para niteilis ma mitzcuoupampilocan? Huan no nicpía tanahuatil para ma nimitztajtohuis ma mitzcajcahuacan.

<sup>11</sup> Ijcuacón in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:

—Para tejua san amo huelisquía ticpiasquía tanahuatil para tinechtelchihuas, como amo achtopa Totajtzn Dios mitzactilisquía ne tanahuatil. Ica ya nojón ne naquen nechtemactij momaco, yejua ya ne cuica ya cachi hueyi tajtacol huan que tejua.

<sup>12</sup> Huan cuac quicaquic nijín tajtol de Jesús, ijcuacón Pilato pehuac quitemoaya para que-niu huelisquía quitajtohuis ma quicajcahuacan in Jesús. Huan cuac in tayecanani judíos quimatque que in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús, ijcuacón yejuan quitzajtziiliayaj Pilato huan quiliayaj ijcuín:

—Como tejua tictajtohuis nijín tagat para ma ticajcahuacan, ijcuacón tejua amo tictacamatí ne hueyi rey emperador César. Porín nochi naquen yesqui quinequij mochihuas reyes, yejuan nojonques quixnamiquij ne hueyi rey César.

<sup>13</sup> Huan ijcón quexan in Pilato quicayic nijín tajtolme, ijcuacón yejua tatitanic ma cualquixtican in Jesús. Huan ijcón in Pilato yajqui motalito campa itaixejecocan ten quijtoaya ica ne hebreo tajtol Gábata (ten quijtosnequi ne campa patahuac tet ten alaxtic).

<sup>14</sup> Huan tech ne tonal catca nepanta, in tonal achtopa que pehuasquía in tajyohuilisiluit ne tonal cuac in pueblojuani moyolchipahuasque de tajtacol.

Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Nican namechcahuiliqui namotayecancaurey.

<sup>15</sup> Ijcuacón yejuan cachi oc tzajtziayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican huan xicuiyacan calan huan xicuoupampilotij.

Huan in Pilato ocsepa quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquiyolnemilíaj que nejua nicuoupampilos ne namorey?

Pero ne tayecanani tiopixcame quinanquilijque ijcuín:

—Yec melau tejuan amo ticpíaj ocsé rey. Ta, sayó ne hueyi rey romano den monotza César.

<sup>16</sup> Huan nimampa cuac quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in Pilato quinmactij ne tayecanani judíos in Jesús. Huan ijcón yejuan cuiyacque para quicuoupampilosque.

*Nican quicuoupampilojque in Jesús Temaquixtijque huan Yejuatzin momiquilij (Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)*

<sup>17</sup> Huan ijcón mochihuac que in Jesús yajqui quisac campa ne hueyi cali ten monotza pretorio. Huan de ompa yajqui quimamajtiyá ne icolotzin huan ajsito campa ne motanotza miqetzoncomatan, ten quilíaj ica in hebreo tajtol Gólgota. <sup>18</sup> Huan ijcón ompa Jesús quicuoupampilojque ihuan ome tachtequini, cada se tagat soutoya tech se colotzin se yecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca quicuoupampilojque, huan Jesús Yejuatzin yetoya tatajcoyan. <sup>19</sup> Huan cuac quicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato tanahuatí que ma quichijchihuacan se cuoutzin ica tajcuilol tajtolzin huan ma quicuatalilican ne colotzin de Jesús ten quijtoa ijcuín: “Jesús de Nazaret, yejua rey den pueblojuani judíos”. <sup>20</sup> Huan ijcón miacque tagayot judíos quileerojtiquisayaj ne tajcuilol tajtolme. Huan ijcón quichiuque porín campa ne quicuoupampilojque Jesús amo huejca de ne pueblo de Jerusalén. Huan ne tajcuilol tajtolme cuicayaj eyi taman tajtolme, ne tajtol

hebreo, huan in tajtol griego, huan in tajtol latin. <sup>21</sup> Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame judíos quilibij que ne Pilato ijcúin:

—Amo xiquijcuilohuani ijcón, Rey den pueblojuani judíos. Ta, cachi cuali xiquijcuilohuani ijcúin: “Yejua quijtoaya que yejua in Rey den pueblojuani judíos”.

<sup>22</sup> Ijcuacón in Pilato quinchicaucailij ijcúin:

—Xicmatican que ne ten niqijcuiloy ya, niqijcuiloy ya huan ijcón mocahuas.

<sup>23</sup> Huan ijcón cachi satepan cuac in soldados quitamicuoupampiloy que ya Jesús, ijcuacón yejuan quiajocuij que itilma huan quinahuiixtzayanque huan ijcón moxejxelo huilibij que cada se soldado. Huan de ompa no quicuicque ne ocsé itilma ten quiquentinemía sen tanequistoc. Huan ne taquemit amo tajtzonmal. Ta, senquis taijquitil. <sup>24</sup> Huan ijcón in soldados moliajay se huan ocsé ijcúin:

—Cachi cuali ma amo tictzajtzayanacan nijín taquemit. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan ne tatanilis para ijcón tiquitasque aconi imaco mocahuas ne taquemit tajquitil.

Huan ijcón motamichihuac ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcúin: “Moxejxelo huilibij que notilmajtzin yejuan san, huan quichiuque ne tatanilis para quitasque aconi imaco mocahuas”. Huan nochí nijín ijcón quichiuque ne soldados. <sup>25</sup> Huan ompa itzintan ne colotzin campa pilcatoya Jesús, ompa yetoyaj nahui sihuame ten ninjiques: Jesús inantzín, huan iicni de inantzín, huan María isihuau de Cleofas, huan ya in María den pohúa ne pueblo Magdalena. <sup>26</sup> Huan cuac Jesús quitac inantzín que ompa ijatoc ihuan ne imomachtijcau ten ne cachi quitasojtaya, ijcuacón in Jesús quilibij inantzín ijcúin:

—Nonantzín, nijín nomomachtijcau, yejua xicpohua queme moconeú.

<sup>27</sup> Huan de ompa in Jesús quilibij ne imomachtijcau ijcúin:

—Ne nonantzín, axcan tejua xicpohua queme monantzín.

Huan ijcón ne imomachtijcau quipohuac inantzín Jesús queme inan, huan cuiyac yejua ichan.

*Nican Jesús Temaquixtijque momiquilibij*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup> Huan satepan cuac quimatic ya Jesús que quitamichihuac ya nitequiu, ijcuacón Yejuatzín quijtoj ijcúin:

—Niyolamiqui.

Huan nochí nijín quijtoj Jesús ijcón para ma motamichihua ya ijcón queme ijcuilutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios. <sup>29</sup> Huan como amo huejca yetoya se xalo temitoya ica ne xococ vino, ijcuacón motalojti huetic se tagatzín huan quiajaquic se tilma ten posocotic tech ne xococ vino. Huan quicuic se cuohuit huan se tilma ten posocotic huan quipilohuilij ne cuohuit huan ijcón quiajocuij huan quitenajxiltij Jesús. <sup>30</sup> Huan ijcón cuac in Jesús quichichinac ya ne xococ vino, ijcuacón Yejuatzín quijtoj ijcúin:

—Nochi notequihuan nictamichihuac ya axcan.

Huan de ompa mocuaixpiloy huan ijcón momiquilibij Yejuatzín.

*Nican tajtoa de ne soldado ten quinalcalaquic nimachete ielchiquiupan in Jesús*

<sup>31</sup> Huan nochí nijín mochihuac se tonal san achtopa ya que taluipehuassuía ca ne tajyohuilisiluit. Huan ijcón in tayecanani judíos amo quinequaj ma mocahuani ninacayo in Jesús huan ne ome tachtequini campa ne colotzin tech ne tonal de nesehuilis, porín ne sehulistonat catca semi mohuistic. Ica ya nojón yejuan quitahtanilibij que in Pilato que ma yejua tatitani ma quimetzpojposteyican nochí neques ten cuoupampilcatocque, huan no ma quintemohuican tech ne colotzin. <sup>32</sup> Ijcuacón ne solados yajque quitacamataque in tanahuatil ne Pilato. Huan quimetzpojpostecque ne ocho tachteque. Huan de ompa no ijcón quichiuque ne ocsé tachteque ten ihuan Jesús cuoupampilcatoya. <sup>33</sup> Huan ijcón in soldados cuac motoquijque campa Jesús pilcatoya, ijcuacón yejuan quitacque que ipa miyic ya. Ica ya nojón yejuan amo quimetzpojpostecque oc Jesús.

<sup>34</sup> Huan masqui ipa momiquilibij ya in Jesús, pero senme de ne soldados quielchiquiutoquilibij imachete. Huan cuac quielchiunaltzoponij ya, ijcuacón pehuac esquisa huan no quisaya sequi queme at san. <sup>35</sup> Huan nejua nimomachtijcau ompa niqiztoyua, huan nochí ten namechilía niqitac ya ica noixtololohuan. Ica ya nojón namechilía sayó ten melau. Huan nejua cuali nicmatí que ne ten namechilijtoc, yejua ne nochí melau. Huan no namechilía nijín para que namejuan xicyecajsicaneltocacan ten mochihuac ya ipan Jesús. <sup>36</sup> Huan nochí nijín mochihuaco para ma motamichihua ya ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcúin: “Nión se niomiyotzin quipostequilsique”. <sup>37</sup> Huan no quijtoa ocseco tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcúin: “In tagayot quitasque ne naquen quielchiquiutzoponijac ya”.



*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtjique quitalpachojque*  
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Huan in José pohuía tech se pueblo Arimatea huan yejua no catca imomachtijcau in Jesús masqui melau ichtacataneltocaya, porín quinmohuiláya ne tayecanani judíos. Huan ijcón satepan cuac momiquilij ya Jesús, ijcuacón in José yajqui quitajtanelito ne hueyi tajtoani Pilato ma quicahuiliani de ne inacayo Jesús. Huan ijcón in Pilato quicahuilij. Ica ya nojón in José yajqui quitemohuito tech in colotzin inacayo Jesús huan cuiyac. <sup>39</sup> Huan queme Nicodemo no ompa ajsicca ya campa ne colotzin, yejua ne Nicodemo ten concalpanojca Jesús tech se tayohuac. Yejua ne huala cualcuic queme sempoal huan májtacti kilos de xiutzitzin ten cualtzin ajuiyac, ne xiutamanelol de ome taman, se xihuit monotzaya mirra, huan in ocsé áloes. <sup>40</sup> Huan ijcón in José huan Nicodemo quitemohuijque inacayo in Jesús. Huan de ompa quitetzilojque ica sequi tilma ten cuica ajuiyacayot de ne xiutamanelol. Huan ijcón quichiuque porín ijcón mohuicayaj ne pueblojuani judíos cuac quintalpachoyaj ninpueblojcahuan. <sup>41</sup> Huan ne campa quicuoupampilojcaj Jesús, amo huejca yetoya de se xochimila. Huan tech ne xochimila yetoya se yancuic animajtecal campa ne ayamo aca quinaltaliyaj. <sup>42</sup> Huan ompa ne quinalcalaquitoj inacayo Jesús. Huan ijcón quichiuque porín ne xochimila amo huejca quitztoya campa quicuoupampilojcaj Jesús. Huan no ijcón quichiuque porín semi tiotac ya, huan ne pueblojuani judíos ipa pehuatij ya in iluit de nesehuilistonal.

## 20

*Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtjique panquisac yoltoc intzalan in ánimajme*  
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Huan cuac ne tayecanatonal den se semana, yejua in domingo, ijcuacón in María Magdalena yajqui quitato ne tecoyoc campa toctoya Jesús. Pero cuac yejua yajqui, catca tayohuayan oc. Huan yejua quitac que cajchiuque ne hueyi ten tenica tentzactoya ne tecoyoc. <sup>2</sup> Ijcuacón in María nimantzin motalojtehuac huan yajqui campa yetoya Simón Pedro huan ne ocsé imomachtijcaicni, ne ten Jesús semi quiyoltasojtaya. Huan María quinilij ijcuín:

—Namechilico que ne inacayo de Totecotzin quiquixtjique ya campa ne tecoyoc, huan axcan amo ticmatij oc can quitaltijtoj.

<sup>3</sup> Ijcuacón no nimantzin in Pedro huan ocsé imomachtijcaicni quisque huan yajque ne campa tecoyoc. <sup>4</sup> Huan ijcón in omen mosentaloayaj, pero ne imomachtijcaicni cachi moijsiucataloj huan que ne Pedro. Ica ya nojón yejua ajsic achtopa ne campa tecoyoc. <sup>5</sup> Huan de ompa motentocac huan cuac quinalitac, ijcuacón sayó quitac ne hueyi tilma huetztoya san tenica quitetzilojca Jesús. Huan masqui quinalitac, pero amo calayic. <sup>6</sup> Huan in Simón Pedro ejcoc nimampa de ne imomachtijcaicni. Huan de ompa in Pedro nimantzin calayic campa ne tecoyoc. Huan yejua no sayó quitac ne hueyi tilma sayó huetztoya tenica quitetzilojca in Jesús. <sup>7</sup> Huan amo sayó ne hueyi tilma quitac. Ta, no quitac ne tzictzin tilma tenica quicuapicaj Jesús. Huan nijín tilmajtzin amo sen yetoya ihuan ne hueyi tilma. Ta, semi seco yetoya tetecuiniutoya. <sup>8</sup> Ijcuacón no calayic ne imomachtijcaicni, yejua ne ten achtopa ejcoco campa ne tecoyoc. Huan cuac quitac ya nochí nijín ten mochihuac, ijcuacón yejua quiyecajsicaneltocac ya que Jesús melau panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>9</sup> Porín ne imomachtijcahuan de Jesús ayamo quiyecajsicamatíaj que cox ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin que in Jesús quiplá de panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>10</sup> Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan de Jesús mocuepque huan yajque ichancopaca.

*Nican Jesús Temaquixtjique quimonextilij ne María Magdalena*  
(Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> Huan satepan cuac yajque ya ne omen imomachtijcahuan, ijcuacón in María Magdalena ipa yetoya calampa de ne tecoyoc chocatoya. Huan cuac chocatoya, ijcuacón motentocac huan quinalitac ne tecoyoc campa yetoya Jesús. <sup>12</sup> Huan mochihuac que sayó quitac ome ángeles taquentoyaj ica sequi istac tilma ten pepetaca cualtzin. Huan in omen tocotzyetoyaj ne campa yetoya inacayo in Jesús; se yetoya itzontan, huan se icxitan. <sup>13</sup> Ijcuacón in ángeles quitajtoltijque María ijcuín:

—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc?

Huan yejua quinnanquilij ijcuín:

—Nichocatoc porín cuiyacque ya Notecotzin Jesús, huan axcan amo nicmati can quitaltijtoj.

<sup>14</sup> Huan ijcón cuac quintamiilij ya in ángeles, ijcuacón María mocueptiquisac huan quitac Jesús que ijcatoya ompa. Pero in María amo quimatic cox yejua ya Jesús. <sup>15</sup> Ijcuacón in Jesús quitajtoltij María ijcuín:

—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc? ¿Aconi tictemoa?

Huan ijcón in María quiyolnemiliaya que xa yejua ne xochimilajpiaque. Ica ya nojón María quilij ijcuín:

—Tejua tagatzin, como tejua ticuiyac inacayo in Jesús, nimitzontatautía que xinechonili can ticahuato para ma nejua nicuitiu.

<sup>16</sup> Huan in Jesús quinotzac María ijcuín:

—María.

Huan ijcón in María mocueptiquisac huan quilij ica ne hebreoajtolt ijcuín:

—Raboni —ten quijtosnequi Tamachtijque.

<sup>17</sup> Huan ijcón in Jesús quilij María ijcuín:

—Amo nicnequi xinechtzajtzacuili, porín ayamo nitejcoc ne campa yetica Notajtzin Dios. Ta, nicnequi xiyó xiquiniliti nocnihuan ijcuín: “Niman nitejcoti ya campa ne yetica Notajtzin”. Huan no xiquinyequili que nitejcoti ya ne campa yetica no Dios huan campa yetica namo Dios.

<sup>18</sup> Ica ya nojón in María Magdalena nimantzin yajqui quintapohuito ne imomachtijcahuan de Jesús que yejua melau quitac ya Totecotzin Jesús. Huan no quinilito nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotzac.

*Nican Jesús Temaquixtisque quinonmonextilij imomachtijcahuan*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Huan ijcuac ne tayecanatonal, yejua ya ne ten axcan domingo. Huan tech ne tiotac imomachtijcahuan in Jesús sen yetoyaj tech se cali san campa nochi cuali tajtatzactoya, porín yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Huan cuac yetoyaj ya calijtic, ijcuacón in Jesús calactihuetzico huan monextijthuetzico intzalan imomachtijcahuan. Huan Yejuatzin quintajpaloco huan quinilij ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan ne cuali neyolsehulis.

<sup>20</sup> Huan satepan cuac quintamitajpaloj ya imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij imahuan campa tajojcol. Huan no quinnextilij ielchiquiuu campa no quicojcojcojque. Ica ya nojón imomachtijcahuan, cuac quitacque ya Nintecotzin, ijcuacón nochi yejuan moyolhueyipactijque. <sup>21</sup> Huan ijcón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan se cuali neyolsehulis. Ijcón queme Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, no ijcón Nejuatzin namechtitaniti xicchihuatij de notequiu.

<sup>22</sup> Ijcuacón in Jesús quinixpitzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicselican in Yecticatzin Espiritu ten namechtayocolia. <sup>23</sup> Huan como namejuan nanquintapojpoluíaaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios quintapojpoluís yejuan. Huan como namejuan amo nanquintapojpoluíaaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios amo no quintapojpoluís yejuan.

*Nican tajtoa de que in Tomás amo quiyecneltoçaya cox melau panquisac ya yoltoc Jesús Temaquixtisque*

<sup>24</sup> Huan ne Tomás senme den majtactiomomen imomachtijcahuan, ten quitocaytiayaj nenetz, yejua ne amo yetoya ihuan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan cuac monextico Jesús inixpan. <sup>25</sup> Huan ijcón cachi satepan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan quiluijque Tomás ijcuín:

—Tejuan tiquitacque ya Totecotzin.

Pero in Tomás tananquilij ijcuín:

—Amo huelis nicneltocas como amo achtopa niqutas campa ne tajojcol ica teposme tech nimahuan Jesús. Huan como amo nimomajpilcalaquis campa ne quimasojsocaj Jesús, ijcuacón amo nicneltocas. Huan como amo no nimomajpilcalaquis ielchiquiutampa, ijcuacón amo nicneltocas que Jesús panquisac ya yoltoc.

<sup>26</sup> Huan ijcón chicueyica ocsepa mosentilijque tech se cali ne imomachtijcahuan in Jesús. Huan tech nesenyetolis yetoya ya ne Tomás ihuan ne imomachtijcaicnihuan. Huan ijcón mochihuac masqui cuali yec tatzactoya tech in calteno, pero in Jesús calayic huan quinonmonextilij intzalan. Huan Yejuatzin pehuac quintajpaloa huan quiniliaya ijcuín:

—Axcán xicpiacan se cuali neyolsehulis.

<sup>27</sup> Huan niman in Jesús quilij in Tomás ijcuín:

—Tejua Tomás, xiquinita nomahuan huan xicalaqui momajpil tech nomacpal. Huan no ximomatilana huan xicalaqui nican noelchiquiupan, para ma amo xicnemilijtinemi queme ne ten amo taneltoçaj. Ta, xicyecajsicaneltoçaya que Nejuatzin nipanquisac ya niyoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>28</sup> Ijcuacón in Tomás tananquiliij ijcuín:

—Tac melau, tejuatzin Titotecotzin huan tion Dios.

<sup>29</sup> Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Tejua Tomás, axcan tinechitac ya; ica ya nojón titacuaautomatic ya nohuan ya. Pero cachi quiplaj ne yolpaquilis neques ten yec tacuaautomatic nohuan masqui amo nechitacque.

*Nican technextilia de queyé techijcuilohuilij nijín tajcuilolamatzin*

<sup>30</sup> Huan in Jesús quichihuac ocsepa míac taman chihualisme de ne mohuiscatequime. Huan nochi nijín quichihuac inixpan imomachtijcahuan, masqui tech nijín tajcuilolamat amo nochi nican ixnesij. <sup>31</sup> Pero nochi nijín ten ixnesi nican, nejua namechijcuilohuilía para ma xicyecneltocacan que ne Jesús Yejuatzin ya in Cristo, Iconetzin Totajtzin Dios. Huan cuac nanquiyecneltocasque ya, ijcuacón nanquipiasque ne yec melau nachipa nemilis ica ne chichualis de nitocaytzn de Cristo.

## 21

*Nican Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ne chicome imomachtijcahuan*

<sup>1</sup> Huan ijcón cachi satepan in Jesús ocsepa monextij inixpan imomachtijcahuan, cuac yejuan yetoyaj ne atento campá hueyíat de monotza Tiberias. Huan Yejuatzin monextico ijcuín. <sup>2</sup> Huan ompa sen yetoyaj ne chicome imomachtijcahuan, ne Simón Pedro, huan ne Tomás ten quitocaytiayaj nenez, huan ne Natanael ten pohuíá Caná de Galileajcopaca, huan ne omen iconehuan de Zebedeo, huan ne ocsequin omen nimomachtijcahuan in Jesús. <sup>3</sup> Ijcuacón in Pedro quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Nejua niyó nitamaasiti ica pescados.

Ijcuacón yejuan no quillijque ijcuín:

—Como tiyó, tejuan no tiasque mohuan. Huan ijcón yejuan quichiuque huan yajque huan tejcotaj tech ninbarco. Huan yajque quinejnemiltijque, pero tech ne tayohuac amo teyi moajxilijque pescados. <sup>4</sup> Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Jesús monextico atento, huan masqui ne imomachtijcahuan amo quimatíaj aconi ne.

<sup>5</sup> Ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Namejuan telpocame, ¿xe ayamo teyi nanmoajxilíaj in pescados?

Ijcuacón yejuan quinanquillijque ijcuín:

—Ayamo teyi timoajxilíaj.

<sup>6</sup> Huan ocsepa in Jesús quinilij ijcuín:

—Xictamotacan namomatau namoyecmacopaca den namobarco, huan ompa nanquitasque que nanmoajxilisque pescados.

Huan melau ijcón quichiuque ne imomachtijcahuan, huan satepan amo huelíaj oc quiquixtijque ne ninmatau tech in at porín mocuicque huel míac pescados. <sup>7</sup> Ijcuacón ne imomachtijcau ten Jesús cachi quiyoltasojtaya quillij Pedro ijcuín:

—Yejua in Totecotzin.

Huan cuac in Simón Pedro quicayic que yejua ya Nintecotzin, ijcuacón nimantzin motalilij nitilma ten panían quiquentinemia. Huan ijcón quichihuac Pedro porín moquixtilijca ne nitilma. Huan cuac motalilij ya nitilma, ijcuacón nimantzin moatamotac Pedro. <sup>8</sup> Ijcuacón cachi satepan in ne ocsequin imomachtijcahuan cajxitijque ne ninbarco ne campá atento ya. Huan ijcón ejcocque quintitilatztihualajque ne pescados, porín amo semi huejca quitztoya ne atento, achá queme se ciento metro. <sup>9</sup> Huan ijcón cuac temocque ya ne imomachtijcahuan de ninbarco campá ne taluacpan, ijcuacón quitacque sequi tecol mimilicacot. Huan tech ne tecol panían yetoya se pescado huan sequi pan.

<sup>10</sup> Huan ijcón in Jesús quiniliaya ijcuín:

—Xicualcuican sequi namopescados ten yequin nanquinualcuicque.

<sup>11</sup> Ijcuacón nimantzin in Simón Pedro tejcoto tech ninbarco huan yejua cachi cualtitilatzato in matat hasta campá ne taluacpan. Huan ne matat pexontihualaya de ne huejueyi pescados. Huan oncaya se ciento huan ome poal huan majtacioneyi pescados. Huan masqui tel senca ya pexontihualaya ne matat, pero amo tzayanic. <sup>12</sup> Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xihualacan xialmasaloquij.

Huan nión senme de imomachtijcahuan ma moixehui ma quitajtolti aconi yejua. Porín ipa cuali quixmatíaj que Yejuatzin ya Nintecotzin. <sup>13</sup> Huan ijcón cuac mosentilijque ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin motoquij campá quitehuatztoya ne pescados. Huan de ompa quitilanac ca imay sequin pan, huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan. Huan no ijcón quichihuac ica ne pescadójnecat quinmajmactij sejsé. <sup>14</sup> Huan nijín mochihuac ca

expa ya que quinmonextilij in Jesús ninixpan imomachtijcahuan satepan cuac panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quilij Pedro ma xiquintamaca itaneltocacahuan ica itaj-toltzin, ijcón queme in tapixque quintamacatinemi niichcahuan*

<sup>15</sup> Huan mochihuac que cachi satepan cuac tamialmasaloque ya, ijcuacón in Jesús quitajtoltij Simón Pedro ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe cachi tinechyoltasojta huan que ninjiques ten nechyoltasojtaj?

Huan ijcón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, cuali ticmatoc que nimitzyoltasojta.

Ica ya nojón ocsepa quilij Jesús ijcuín:

—Huan como melau tinechtasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi iichcahuan.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa cojpacatajtoltij ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe tinechyoltasojta?

Huan in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, tejuatzin cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Como melau tinechyoltasojta, nicnequi que xiquinyecpixinemi nijín notaneltocacahuan ijcón queme in tapixque quinyecpixinemi niichcahuan.

<sup>17</sup> Huan ijcón in Jesús ocsepa quexpacatajtoltij ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe melau tinechyoltasojta?

Ijcuacón in Pedro pehuac moyoltayocotía, porín Jesús quitajtoltij ica expatica ya que cox yejua melau quitasojta in Yejuatzin. Ica ya nojón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, ticmatoc ya nochi notamachilis. Cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.

Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Huan como melau tinechyoltasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi niichcahuan.

<sup>18</sup> Huan Jesús quilij ocsepa Pedro ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que cuac catca titelpoch oc, ijcuacón timotaquentiaya queme ticnequía, huan tiyaya campa tejua ticnequía. Pero cuac yesqui tihuehuentzin ya, ijcuacón sayó timomamejmelahuas para ma mitztaquentican, huan ma mitztzizticocan queme preso. Huan ijcón yejuan mitzuicasque campa tejua amo ticnequía tiyás.

<sup>19</sup> Huan in Jesús quinilijtoya imomachtijcahuan ijcón porín Yejuatzin quinequía quina-jscamatilis de quenín momiquilis in Pedro huan quenín in Pedro quineyipanchihuas Totajtzin Dios. Huan de ompa in Jesús quilij ijcuín:

—Xicnechtotilij, tejua Pedro, xinechtacamatiu.

*Nican tajtoa de se imomachtijcau de Jesús ten semi quiyoltasojta huan nijín yejua in Juan*

<sup>20</sup> Huan ijcón cuac Pedro mocueptiquisac ya, ijcuacón quitac ne imomachtijcaicniú ten monotza ya Juan, ne ten cachi quiyoltasojtaya Jesús. Huan ijcón ne Juan quinqualtotiliaya. Yejua ne Juan ipa yetoya inacastan Jesús cuac sepan tacuajtoyaj, huan Juan quitajtoltijca Jesús ijcuín: “Notecotzin, ¿aconi mitztemactis inmaco in tayecanani para ma mitzmictican?” <sup>21</sup> Huan ijcón cuac in Pedro quitac in Juan, ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, huan nijín momomachtijcau in Juan, ¿toni ipan mochihuas?

<sup>22</sup> Huan ijcón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualucas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro? Ta, tejua sayó xicnechtotili huan xinechtacamatiu.

<sup>23</sup> Huan ica nojón tajtolme de Jesús, nimantzin moijsiucamoyahuac intzalan in tocnihuan taneltocani que nijín momachtijque Juan amo miquisquía oc. Pero in Jesús amo quilij que amo miquisquía in Juan. Ta, Yejuatzin quijtoj ijcuín: “Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que in Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualucas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro?”

<sup>24</sup> Huan nejua ya ni Juan, niimomachtijcau de Jesús, huan axcan nimoyectenexía que nejua namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme. Huan namejuan cuali nanquimatij ya que nejua namechilía sayó ten melau. <sup>25</sup> Pero ongacque oc miac tataman chihualisme ten quichihuaco Jesús, ten nican amo aquis para niquijcuilos. Huan tajcón ma niquinijcuilohuani sejsé nochi nimohuiscatequihuan de Jesús, ijcuacón niquixejecoa que amo aquisquía masqui tech nochi tajcuilolamatzin den senmanahuac.

## IN CHIHUALISME TEN QUICHIUTINENQUE ITATITANILUAN DE CRISTO

*Cristo moyectencahuac ihuan itatitaniluan cuac yajqui ne eluiyactzinco que quinaltitanilis in Yecticatzin Espiritu*

<sup>1</sup> Cuac yequinica nimitztajcuilohuilij ica ne achtopa tajcuilolamat, ijcuacón, tejua Teófilo, nochi nimitztapohuiaya den tequit ten Jesús quichiutinemic huan de nochi ten Jesús quitenextilijtinemic, desde ne tonal cuac quipehualtico nitequiu hasta in tonal cuac tejcoc huan ajsito ne eluiyactzinco. <sup>2</sup> Huan achtopa que yasquia ne eluiyac, Jesús quiniijitac sequin itatitaniluan huan quinquimajmactij ica ichicahualis den Yecticatzin Espiritu de queniu monequi quichiutinemisque ne itatitaniluan. <sup>3</sup> Huan satepan cuac Jesús tajyohuico ya huan momiquilico ya, ijcuacón Yejuatzin monextico inixpan ne itatitaniluan. Huan mochiutinemic miac chihualisme tenica ixnesic que Jesús melau yec yoltinemi ya. Huan monextijtinemic Jesús miacpa inixpan itatitaniluan hasta ejcoc omeopal tonal. Huan cuac monextico, ijcuacón Jesús quinnextilijtinemic itatitaniluan huan quinnonjnotztinemic de queniu Dios mohueyimasoutoc ica ichicahualis ipan itaneltocacahuan.

<sup>4</sup> Huan cuac Jesús sen yetoya oc ihuan itatitaniluan, ijcuacón Yejuatzin quinnejmachtijtehuac huan quinilij que ma amo xiquisacan tech nojón pueblo de Jerusalén. Huan no Jesús quinilijtehuac ijcuín:

—Ta, xicchiacan ma mochihua oc ne tenilil tenica Notajtzin Dios moyectencahuac ya namohuan, ijcón queme namechilijca, <sup>5</sup> Que in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemic ica atzin san. Pero nican ome eyi tonalica Totajtzin Dios namechahuis huan namechylolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espiritu.

*Jesús tejcoc ne eluiyactzinco*

<sup>6</sup> Huan cuac itatitaniluan ihuan sen yetoyaj oc Jesús, ijcuacón yejuan quitajoltijque Yejuatzin ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe axcan ya tiquintecahuilía que ocsepa in pueblojuani de Israel ma yejuan moyecantiyacan san?

<sup>7</sup> Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nannechilijaj? Porín namejuan amo namechnamiqui xicmatican in tonal nión in metzti cuac Totajtzin Dios quichihuas nijín nitequiu de quinpalehuis ocsepa ipueblojcahuan judíos. Porín Yejuatzin quitelij ya in tonal ica por ihueyi tanahuatil cuac quichihuas nijín tequit cuac Yejuatzin conmonequiltía. <sup>8</sup> Pero cuac hualas ya namoyolijtic in Yecticatzin Espiritu, ijcuacón namejuan nanquiselisque ichicahualis de Yejuatzin. Ica ya nojón namejuan nannechtetajtohuilijtinemisque nican tech in pueblo de Jerusalén huan campa in itatitanil de Judeajcopaca huan de Samaria. Huan no nantetapohuijtinemisque de Nejuatzin nonohuyampa de nochi senmanahuac.

<sup>9</sup> Huan satepan cuac in Jesús nochi quintaminojnotzac ya itatitaniluan, ijcuacón moajocui ica por ichicahualis de Itajtzin Dios. Pero itatitaniluan quisenitztoyaj Jesús cuac tejcotoya ya ne eluiyactzinco. Pero cuac yajtoya ya Jesús, ijcuacón sepa san quiquemiloco Jesús se mixti huan amo huelic quitacque oc ne itatitaniluan. <sup>10</sup> Huan itatitaniluan ijcón cajcoitztoyaj oc cuac Jesús tejcotoya ne eluiyactzinco. Ijcuacón nimantzin monexticoj ome taca de taquentoyaj ica cualtzin istac tilma. Huan yejuan motoquijque campa itatitaniluan de Jesús huan quinilijque ijcuín:

<sup>11</sup> —Namejuan nantaca ten nanpohuij Galileajcopaca, ¿queyé namejuan nanmosenquetzque nansenajcotachiyacque san ne eluiyactzinco? Porín Yejuatzin ne Jesús de nanquitacque ya quistehuac namotzalan huan tejcoc ne eluiyactzinco, yejua ne Jesús ocsepa mohualuicas nican talticpac ijcón queme nanquitacque que yajqui eluiyactzinco.

*Nican quijitacque in Matías para tequitis queme itatitanil de Jesús iixpatca ne Judas ten momictij*

<sup>12</sup> Ijcuacón hualeuque itatitaniluan de Jesús campa ne tal lomo ten monotza xocotal de Olivos, huan ajsito Jerusalén. Huan ne xocotal amo huejca de Jerusalén. Ta, sayó ijcón queme quitechahuilía in tanahuatil de Moisés ma se nejnemi tech in tonal de nesehuilis. <sup>13</sup> Huan cuac itatitaniluan ajsicque ya tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón yejuan calacque tech ne cali campa ipa mocautinemíaj. De ompa tejcocque cachi ajco ica ome nepanjal. Huan ijcón quichiuque que mosepansentilijque in Pedro, huan Jacobo, huan Juan, huan in Andrés, huan in Felipe, huan Tomás, huan in Bartolomé, huan Mateo, huan in Jacobo teconeu de Alfeo, huan Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten quinilijaj in cananistas.

Huan no ompa yetoya Judas ten iicniu Jacobo. <sup>14</sup> Huan nochi nijinques mosentiliayaj mosta mosta ihuan iicnihuan de Jesús para mosentatatautilisque ihuan Dios. Huan no yetoyaj María ten inan Jesús, huan ocsequin sihuatzitzin taneltocani.

<sup>15</sup> Huan senme de nojón tonalme cuac in tocnihuan taneltocani motatatautiliayaj ihuan Dios, ijcuacón in Pedro moquetzac tatajco den tocnihuan huan pehuac quinnojnotta. Huan tech ne tonal mosentilijcaj se ciento huan sempoal tocnihuan. <sup>16</sup> Huan in Pedro quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nannocnihuan, namechilía que quipía de mochihuas nochi in tajtolme ten techiluijtoc in Tajcuilolamatzin de Dios cuac in Yecticatzin Espiritu tajtoj ica itencopa ne huejcaurey David, cuac yejua technojnotzaya de ne Judas ten quinyecanac in tagayot para quiquitziquijque Jesús queme preso. <sup>17</sup> Porín ne Judas no catca tapoucaoyot tohuan huan no quipiaya tequit queme tejuan. <sup>18</sup> Pero ne Judas quitaxtahuijque ica por niamocuali itequiu de quitemactis Jesús ma quimictican. Huan de ompa ocsequin taca quicuicque ne tomin huan quicohuatoj se tal. Huan satepan ne Judas yajqui moquechilpito huan motzonicaquetzato huan miquic. Huan ijcón pitzinic ipox huan momoyahuac iijticyo. <sup>19</sup> Huan cuac nochi in calyeton de Jerusalén quinmatiltijque ya toni mochihuac ya, ijcuacón nojón tal quitocaytijque ica nintajtol Acéldama, ten quijsnequi, se tal ten tacohual ica esti de se tagat. <sup>20</sup> Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten monotta Salmos ten quijtoa ijcuín:

Nichan ma yesqui tayiucan huan ma amo acsá calyeto ompa.

Huan no quijtoa ijcuín:

Ma ocsé tagat quixpatcayoti tech nitequiu.

<sup>21</sup> Huan no in Pedro quinilij ijcuín:

—Axcan nican sen yetocque tohuanme sequin taca ten tohuan nemíaj nochi in tonalme cuac in Totecotzin Jesús yetinemic tohuan nican talticpac. <sup>22</sup> Huan nijín taca tohuan nentinenque desde ne tonal cuac in Juan quiahuij Jesús huan hasta in tonal cuac Jesús yajqui ne eluiyactzinco. Huan semi monequi que senme de nijín taca ma ticpoutinemican queme se itatitanil de Jesús porín yejuan quitztinenque que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>23</sup> Ijcuacón in tocnihuan quiyolnemilijque huan quintalijque nijín ome taca ma senme de yejuan ma yesqui itatitanil de Jesús Temaquixtijque. Huan quitallijque in José ten quitocaytiayaj Barsabás, no ten quitocaytijque Justo. Huan no quitallijque in Matías.

<sup>24</sup> Huan ijcón in tocnihuan motatatautilijque ihuan Dios ijcuín:

—Totecotzin, Tejuatzin cuali tiquinonyoljixmati nochi in taca. Ticnequij xitechonnex-tili catiyejua de nijín omen taca Tejuatzin tiqijitas ya ma yesqui itatitanil de Jesús. <sup>25</sup> Huan xitechonnex-tili catiyejua tagat ticonmonequiltía ma quichihua nijín tequit queme tatitanil de Jesús porín Judas quipoloy ya nitequiu cuac motajtacolmacac huan yajqui campa ipa pouthualaya.

<sup>26</sup> Ijcuacón in tocnihuan quichiuque netatanilis se huan ocsé para quitasquíaaj aconi yesqui itatitanil de Jesús. Huan mochihuac que ipan huetzic in tatanilis yejua nijín Matías. Ica ya nojón nochi in tocnihuan quipouque in Matías queme se tatitanil de Jesús, ihuan in ocsequin majtactionsenme tatitanilme.

## 2

### *Nican tajtoa de ne tonal cuac huala in Yecticatzin Espiritu*

<sup>1</sup> Huan ejcoc ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés, yejua quijtosnequi omepoal huan májtacti tonalica den tajyohuilisiluit. Huan nochi in taneltocani de Jesús mosentilijque seco san. <sup>2</sup> Huan santajma mocayic que chichahuac tajcoyocaya tech ne cali. Huan hual taejecaya de ne eluiyactzinco huan tachicaucacomonic ne calijtic campa ne seco san tocotzyetoyaj nochi in tocnihuan. <sup>3</sup> Ijcuacón nimantzin monextico sequin tiztitzin ten moxexeloy huan mocahuac ipan cada se tocnui. Huan nijín ten monextij queme yesquía imejmelaucayo de in tit. <sup>4</sup> Ijcuacón in Yecticatzin Espiritu quinyolpexontij huan quinyolpexocaltij cada senme den ne tocnihuan. De ompa yejuan peuque tajtoayaj ica míac tataman tajtolis den Dios quinmajmactilij. Huan nochi nijín mochihuac ijcón queme in Yecticatzin Espiritu quinchichualismacaya ma tajtocan in taneltocani.

<sup>5</sup> Huan tech nojón tonalme calyetoayaj para sequi tonalme tech in pueblo Jerusalén huel miacque judíos ten hualajque nohuayampa de nochi senmanahuac para quimohuistilisque Totajtzin Dios tech nojón iluitonal. <sup>6</sup> Huan cuac mocayic chichahuac tajcoyocaya ya, ijcuacón nochi in tagayot mosentilijque campa ne itatitaniluan de Jesús yetoyaj. Ijcuacón in tagayot yopolijque huan amo quimatíaj oc toni quichihuasque porín cada se tagat quincaquilijque que tajtoayaj ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme se tagat tajtoa tech

nipáis. <sup>7</sup> Huan nochi in tagayot quitetzaucacaquíaj huan quihueyimoucaitayaj porín motatajtolpatacque ne itatitaniluan de Cristo. Ica ya nojón in tagayot motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—Xiquitacan san, ¿xe amo yejuan ne ten poutocque ne Galileajcopaca nijín taca ten tiquinaquilíaj tataman nintajtol? <sup>8</sup> ¿Queyé ijcón tiquinaquilíaj que yejuan no tajtoaj cada se ica ne tajtol queme tejuan tiixpetanque ten tejuan techmactiyaj topapajuan? <sup>9</sup> Porín xiquitacan san, nican yetocque sequin taca de poutocque tech in países de Partia, huan de Media, huan de Elam, huan de Mesopotamia, huan de Judea, huan de Capadocia, huan de Ponto, huan den talme ten itatilanal de Asia. <sup>10</sup> Huan no nican yetocque sequin taca ten poutihuitze tech in ocsequin países de griegos huan de Panfilia, huan de Egipto, huan no hualajque de sequin pueblome cachi huejca huan que in pueblo Cirene den itatilanal Africa. Huan no yetocque sequin taca de Roma ten calyetocque nican Jerusalén. Sequin de yejuan ipa judíos porín ijcón yolque; huan ocsequin de yejuan mochihuacoj judíos porín no quineltocaj nintanahuatilan de judíos. <sup>11</sup> Huan no ongacque sequin taca den paísme de Creta huan Arabia.

Huan ijcón in tagayot moluiayaj ijcuín:

—Huan nochi tejuan tiquinaquilíaj que ne itatitaniluan de Jesús tajtojtocque ica ne hueyi itatiochihualisuan de Dios. Huan yejuan tajtojtocque cada senme ica ne tajtol ijcón queme cada senme de tejuan tiixpetanque huan techmactijque topapajuan.

<sup>12</sup> Huan nochin in tagayot quitetzaucaitayaj huan hasta amo quimatíaj oc toni quinemilisque. Ica ya nojón yejuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nochi nijín ten quichiutocque nijinques itatitaniluan de Cristo?

<sup>13</sup> Pero ocsequin tagayot sayó quinmohuispoloayaj neitatitaniluan de Cristo huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne achá huintitocque ica ne yancuic vino.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quinnojnnotzac in tagayot*

<sup>14</sup> Ijcuacón in Pedro moquetzac intzalan in ocsé majtactionsenme itatitaniluan de Cristo huan pehuac quinchicaucanojnnotzaya in tagayot huan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantaca de nanopohuij ne Judeajcopaca, huan no nochi namejuan ten nancalyetocque nican Jerusalén. Xicmatican nijín huan no xiyecaquican ten namechiluiti. <sup>15</sup> Xicmatican que nijín itatitaniluan de Cristo, yejuan amo melau huintitocque, amo ijcón queme namejuan nanquixejecoayaj, porín yequin tiyetocque chichahui hora de cualcan. <sup>16</sup> Ta, nochi nijín motamichiutoc ya ijcón queme quijtoco ne huejcautanahuatijque Joel cuac quijcuiloco ijcuín:

<sup>17</sup> Porín Dios quijtoj que cuac ne tacuitapan tonalme ya, ijcuacón niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan ijcón niquinyolpexontis nochi tagayot.

Huan namotelpocahuan huan namoichpocahuan, yejuan tajtotinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.

Huan in telpocame quitasque huan cajsicamatisque nochi ten niquinnexilis ijcón queme cuac se tacochitas.

Huan in huehuentzitzin tacochitasque tech nincochilis.

<sup>18</sup> Huan cachi oc tech nojón tonalme niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan niquinyolpexontis notequiticahuan taca huan sihuame.

Huan ijcón yejuan tanojnnotztinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.

<sup>19</sup> Huan nicsentenextis huejueyi tetzaucachihualisme ne ejecaixco.

Huan no ijcón nican talticpac nicsentenextis huejueyi nescayome queme nijinques ten cualcui in esti huan tit huan mixpociti.

<sup>20</sup> Huan in tonaltzin amo tanextis oc. Ta, tayohuayantis.

Huan in metzti chichilehuis queme esti.

Huan nochi nijín mochihuas achtopa que mohualuicas in Totecotzin.

Huan tech ne tonal cuac Totecotzin hualas ica ne hueyi ichicaucacualtziyo,

ijcuacón quinextitijhualas ichicaucahuelilis de Dios.

<sup>21</sup> Huan nochi naquen motatautitíaj ihuan Dios ica ichicahualis den itocaytzin den Totecotzin, yejuan nojnques Dios quinmaquixtis.

<sup>22</sup> Huan in Pedro no quiniliayaj in tagayot ijcuín:

—Xinechcaquilican notajtoluan, namejuan nanopueblojuani de Israel. Namechnojnotzati de ne tagat Jesús ten pohuía tech pueblo Nazaret. Totajtzin Dios namechnextilij ya que ne Jesús Yejuatzin ya in tajtital de Dios. Huan Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús in

chichualis para quichiutinemis namotzalan nochi nijín mohuiscatequime huan nijín tetzacanescayome ijcón queme nanquimatocque ya. <sup>23</sup> Huan masqui Jesús quichiutinemía sayó ten cuali, pero namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani. Huan yejuan quiquitzquijque Jesús queme preso, huan quimictijque huan quicuoupampilojque. Ijcón quichiucque ne taca ten tamajcahualme. Pero nochi nijín mochihuac porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij huan no Yejuatzin ipa quimatoyaj ya que mochihuas ijcón. <sup>24</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme, huan ijcón Yejuatzin quiquixtij Jesús campa in chichualis de miqulils, porín ne chichualis den miqulils amo huelic oc quitzacuilij ya in Jesús. <sup>25</sup> Huan ne huejcaurey David tajtoaya de Jesús tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan quijtoa que Jesús monojnotzoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín: Niquitaya Notajtzin que nachipa noixpantzinco yetica.

Huan Notajtzin nachipa yetica noyecmacopaca para ma amo aqnen nechyolmoutis.

<sup>26</sup> Ica ya nojón nejua nimoyolpactijtinemía huan noten nipaquilistajtoaya.

Huan masqui nonacayo huetztoc tech in taltecochti, pero nejua nitacuaumatami mo-huantzin.

<sup>27</sup> Porín nicmati que Tejuatzin amo tinechoncahuas campa toctocque in ánimajme.

Huan no nicmati que Tejuatzin amo ticcahuas que nonacayo ma palani porín nicmati que Nejuatzin nimotasojtzin.

<sup>28</sup> Huan Tejuatzin tinechonnextilij ya motanextililisuan queme yesquía ojtzin ten nechuicas tech ne nemilis nachipa.

Huan no Tejuatzin tinechyolpexontijtiyás ica paquilis porín Tejuatzin tiyetinemis sen nachipa nohuantzin.

<sup>29</sup> Huan in Pedro no quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, namechilía ica ne yolchichualis que ne tohuejcautat rey David no momiquilij huan quitalpachojque. Huan nitalcon de ne rey David campa toctoc ipa tiquitzocque hasta axcan. <sup>30</sup> Pero ne rey David catca se tanahuatijque de Dios. Huan ne rey David quimatic que Totajtzin Dios ica nochi ihuelilistzin moyectencahuac ihuan David de que se tonal se iixuii de David yesqui in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que Yejuatzin ne Cristo tayecanas queme rey iixpatca David. <sup>31</sup> Huan in rey David quitac nochi nijín desde ne achtopa ya huan technoynotzac de ne tonal cuac Cristo panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Huan David quijtoj que nitalnamiquilis de Jesús amo mocahuasquía campa yetocque in ánimajme, huan amo no ninacayo palanisquía.

<sup>32</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. Huan ijcón tamechiluaj porín tejuan nochi tiquitacque ya ten mochihuac. <sup>33</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quiajocuc Jesús huan quitelij iyecmacopaca campa ihuelilispán de Dios. Huan de ompa Jesús quiselij in Yecticatzin Espíritu ten Itajtzin Dios quimactilij, ijcón queme Itajtzin Dios ipa moyectencahuac que quichihuas. Huan ijcón Jesús cualpantoyahuac huan techyolpexontij axcan in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme namejuan nanquitacque huan nanquicacque. <sup>34</sup> Porín melau in rey David amo tejcoc ne eluiyac, masqui in rey David yejua quijtoj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

In Totajtzin Dios quilij Notecotzin ijcuín:

“Ximosehujtino noyecmacopaca,

<sup>35</sup> hasta ne tonal cuac nejua nimitztayecancaquetzas ipan nochi neques ten mitztahueli-taj”.

<sup>36</sup> Huan nochi namejuan nancalyetoni de Israel, ximatican ica hueyi yolchichualis que nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque. Pero Yejuatzin ne Totajtzin Dios quihueyipanchihuac huan axcan ne Jesús Yejuatzin den Totecotzin huan no Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque.

<sup>37</sup> Huan cuac in tagayot quitamicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan semi quiyol-machiliayaj que quinyolxocoliayaj. Ica ya nojón quitajoltijque in Pedro huan ocsequin itatitaniluan de Jesús ijcuín:

—Tocnihuan, ¿toni monequi ticchihuasque axcan?

<sup>38</sup> Ijcuacón cachi oc in Pero quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajacoluan huan ma namechahujcan ica in chichualis den itocaytzin de Jesucristo. Huan ijcón Dios namechtapojpoluilis de namotajacoluan. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu. <sup>39</sup> Huan ijcón in Totajtzin Dios no moyectencahuac que namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu para namejuan huan no para namoconehuan huan no para ocsequin tagayot ten mocuatapololtijtinemij oc tech in tajtocol. Huan ijcón Totajtzin Dios quintayocolis in Yecticatzin Espíritu para nochi ne ten Yejuatzin quinijitac ya ma poutinemican ihuan Yejuatzin.

<sup>40</sup> Huan in Pedro quinnojnotzaya in tagayot ica nijín tajtolme. Huan ica míac ocsequi tataman tajtolme Pedro quinyolmajxitiaya in tacaquini cachi oc ijcuín:



—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximomaquixtican para ma amo xipoli-huican inuan nijín tagayot ten xpoliutinemij.

<sup>41</sup> Huan ijcón nochi naquen xpicaquilijque huan quitacamatque nintanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques motemactijque ma quinahuijcan. Huan ijcón tech nojón tonal Totajtzin Dios cachi oc quinmiactiltij in taneltocani queme eyi mil. <sup>42</sup> Huan ne taneltocani momachtijtiayaj huan quitacamatayaj nochi in tajtolme ten in tatitanilme de Jesús quinnextiliayaj. Huan nochi ne tocnihuan sen yolseucanenque se huan ocsé huan no mosentatautiliayaj ihuan Dios. Huan no nochi in tocnihuan mosentiliayaj para quisepancuasque in pantzin para ijcón quielnamiqisque in miqulis de Cristo.

*Nican tajtoa den chipaucanemilis de ne achtopa taneltocani*

<sup>43</sup> Huan nochi in tagayot quinmoucaitayaj in taneltocani porín yejuan quitayaj in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiutinemiáj ne tatitanilme de Cristo. <sup>44</sup> Huan nochi naquen taneltocasque, yejuan nojonques sen yolseucayetoyaj seco san. Huan nochi in tocnihuan quinxejxelohuiliayaj se huan ocsé ten ninaxcacopa. <sup>45</sup> Huan in tocnihuan no quinamacayaj nochi ten yejuan quiplayaj, huan nojón tomin quinxejxelohuiliayaj nochi naquen tensá quinpoloayaj para ica ixpanosque. <sup>46</sup> Mosta huan mosta in tocnihuan mosentilijque tech in hueyi tiopan de judíos para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no yayaj tech cada se cali para quisepancuasque in pan para ijcón quielnamiqisque in miqulis de Cristo. Huan no sepan tamasehuayaj ica miac yolpaquilis huan ica ne yolyemanilis. <sup>47</sup> Huan ijcón in tocnihuan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios, huan ijcón in tagayot quincualtagatayaj in tocnihuan. Huan hasta Totajtzin Dios cachi oc quinmiactilitiaya taneltocani ihuan ocsequin tocnihuan ten ipa taneltocatihuite ya tech in ne nemaquixtilis.

### 3

*Nican tajtoa de queniu in Pedro quipajtij se tagat coxo*

<sup>1</sup> Huan se tonal queme eyi hora de tiotac cuac mosentiliayaj in pueblojuani taneltocani para motatautilisque ihuan Dios, ijcuacón in Pedro huan Juan no yajque campa ne hueyi tiopan de judíos. <sup>2</sup> Huan mosta mosta yetoya tiopan calteno se tagat metzcoco desde ne cuac yolic. Huan nojón coxo no cuicayaj para quitalisque campa ne tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in cocoxque ompa motaehuiaya ca tomin naquen ompa calaquíaj tiopanijtic. <sup>3</sup> Huan cuac in Pedro huan Juan yayaj calactiayaj ya campa ne tiopan, ijcuacón ne metzcoco quinitac huan quintajtani ma quimacacan ne taehuil. <sup>4</sup> Pero in Pedro huan Juan sayó quisenitacque. Huan in Pedro quilij ijcuín:

—Xitechualita.

<sup>5</sup> Huan ijcón ne cocoxque quinsencayic san porín yejua quiyolnemiliaya que xa quimacilitij tensá de tomin. <sup>6</sup> Pero in Pedro quilij in cocoxque ijcuín:

—Amo teyi nicpía niñón plata huan niñón oro. Pero ne ten nicpixtoc, yejua ne nimitzmacas. Huan nimitzilía ca ichicahualis de tocaytzin de Jesús de Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Pedro quimaquitziqij in coxo iyecmacopaca huan quiquetzac. Huan cuac moquetztía ya, ijcuacón mochicahualtijque nimetzuan huan nitaluayohuan. <sup>8</sup> Ijcuacón ne tagat sepa san ajcotzicuic huan moquetztiquisac; huan de ompa pehuac nenemi. Huan ijcón no inuan in Pedro huan Juan in tagat ten catca coxo calaquito tiopanijtic huan nejnemia hasta ajcotzijtziquintiaya huan quihueyimohuistiliaya Totajtzin Dios. <sup>9</sup> Huan ijcón nochi in pueblojuani quitacque in tagat ten catca coxo que yejua nenentinemic ya huan quimohuistilijtnemic Totajtzin Dios. <sup>10</sup> Huan in tagayot ipa cajsicamatque que yejua ne in tagat den motaliaya huan motaehuiaya campa tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in tagayot quihueyimoucaitacque huan moyolpolojque ica ne ten mochihuac ipan ne coxo.

*Nican Pedro quinnojnotzac in tagayot campa in tiopan calteno ten monotza Salomón*

<sup>11</sup> Huan yetoya se calten ten monotza Salomón campa tiopan calteno. Huan tech nojón calten yetoyaj Pedro huan Juan quinquitziqijtoya ne tagat coxo de yejuan quipajtijcaj. Ijcuacón nochi in tagayot quihueyimoucaitacque huan hual motalojque quitacoj ten mochihuac. <sup>12</sup> Huan cuac Pedro quitac ya que mosentilicoj ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Israel, ¿queyé namejuan nanquimoucaitaj nijín ten mochihuac? Huan, ¿queyé namejuan nantechsenitaj san? Majyá nanmoyolilíaj que xa tejuan san ica tochicahualis oso xa ica por tochipaucanemilis ticnejnemiltijque nijín tagat.

<sup>13</sup> Pero namechilía ten melau que Totajtzin Dios ten Yejuatzin nin Tajtzin Dios de ne tohuejcautatuan Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan Totajtzin Dios quihueyipantayecancaquetzac ya Iconetzin Jesús iyecmacopaca ne eluiyactzinco campa ichicaucahuelilispán. Pero ne Jesús namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani ma quimictican. Huan ne Jesús namejuan nanquimajpeuque iixpan in Pilato. Huan cuac ne tayecanque Pilato quinequia ma quicajcahuas Jesús, ijcuacón namejuan amo nanquinecque. <sup>14</sup> Huan ne Jesús yolchihuactzin huan yolmelahuactzin. Pero namejuan nanquimajpeuque ne Jesús. Huan namejuan amo nanquitajtanilijque Pilato ma quicajcahua in Jesús. Ta, namejuan cachi oc nantajtanque ma quicajcahuacan se tagat temictijque. <sup>15</sup> Huan ijcón namejuan nanquimictijque ne Jesús Iconetzin Dios ten quitemaca nemilis. Pero masqui ijcón nanquichiuque, Totajtzin Dios quipanguixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan tejuan nochi nijín tamechilíaj porín tejuan tiquitacque nochi nijín ten mochihuac. <sup>16</sup> Huan nijín tagat coxo ten nochi namejuan ipa nanquitzinenque huan nanquixmatij, yejua ne Totajtzin Dios quipajtij ica in chichualis den tocaytzin de Jesús, porín nijín tagat coxo tacuautamatic ica ne tocaytzin de Jesús. Huan Totajtzin Dios quiyecajscapajtij ya nijín tagat coxo porín yejua tacuautamatic ica in chichualis den tocaytzin de Jesús, huan namejuan cuali nanquitztocque que pajtic ya.

<sup>17</sup> Huan no Pedro quinilij in tacaquini ijcuín: Huan axcan tocnihuan, ipa nicmatoc ya que cuac namejuan huan namotayecanhuan nanquimictijque Jesús, ijcuacón namejuan amo nancajscamatque toni nanquichiuoyaj. <sup>18</sup> Pero Totajtzin Dios cajsicachihuaco ne itenilil ijcón queme ne achtopa tanahuatiani quijtojcaj que in Cristo monequia quiyohuis huan miqúis. Huan melau ijcón mochihuaco. <sup>19</sup> Ica ya nojón monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximocuepacan de namotajtacolopan huan xictoctilican Totajtzin Dios, huan ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totecotzin Dios namechtitanilijyás ne yolchichualis para namechyoelshuijtiyás. <sup>20</sup> Huan no Totajtzin Dios ocsepa namechualtitanilis Jesús, Yejuatzin nijín in Cristo Temaquixtijque, ne ten ipa Totajtzin Dios quijitac ya para namechmaquixtis de namotajtacoluan. <sup>21</sup> Huan hasta axcan monequi ma yeto Jesucristo ne eluiyactzinco hasta cuac in tonal quemán Totajtzin Dios quiyectataliti huan quiyancuicatalis nochi in eluiyac huan nican talticpac. Huan nochi nijín quijtoj Dios ma mochihua ica itencopaca ne yolchihuac tanahuatiani ne ten achtopa nemicoj ya. <sup>22</sup> Huan no Moisés quinilij tohuejcautatuan ijcuín: “Totajtzin Dios Totecotzin, Yejuatzin namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi de miac tataman namechnojnotzas. <sup>23</sup> Huan mochihuas que nochi neques ten amo quiyecaquilisque itanojnotzalis de ne tanahuatijque, yejuan nojonques Totajtzin Dios quinsecotalis den ocsequin pueblojuani de Israel huan ompa quintamis”.

<sup>24</sup> Huan nijín nochi in tanahuatiani de Dios desde ne huejcautanahuatijque Samuel para taixpan, nochi ocsequin tanahuatiani hasta axcan, nochi yejuan tajtojthualajque de toni mochihuacqui tech nijín tonalme. <sup>25</sup> Huan nochi ten Totajtzin Dios quintenilij in tanahuatiani, nochi nijín tajtolme cualtías para namejuan. Porín namejuan nanteixuihuan huan naninchancahuan de ne tanahuatiani. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautatuan para namechtiochihuas cuac Yejuatzin quilij ne huejcatanahuatijque Abraham ijcuín: “Totajtzin Dios quintiochihuac nochi in naneltocani nican talticpacuani huan nochi ninconejuan ica por ne ixuiu de Abraham”. <sup>26</sup> Huan cuac Totajtzin Dios quijitac huan quinotzac Jesús Iconetzin Dios ma tequitiqui namotzalan nican talticpac, ijcuacón Totajtzin Dios namechualtitanilij ya nijín Jesús para namechtiochihuas de namejuan in judíos, huan no para namechtesecohualtis de namotajtacolopan.

## 4

### *Nican quinuiyacque Pedro huan Juan inixpan in tequihuani*

<sup>1</sup> Huan in Pedro huan Juan quinnojnotzayaj oc in tagayot cuac ejcoctihuetzque in tayecanani tiopixcame ihuan ne tiopan tayecancamayol, huan no quisensualcuaiyaj sequin taca saduceos. <sup>2</sup> Huan nochi nojonques semi yolcualantihualayaj porín Pedro huan Juan quinmachtayaj in tagayot que ijcón queme Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme no ijcón panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme nochi itaneltocacahuan de Jesús. <sup>3</sup> Ica ya nojón ne tayecanani quinquijquitzque Pedro huan Juan queme presos, huan quinuiyacque quintzacuatoj tech in cárcel. Huan queme ipa tiotac ya huan amo huelic oc quinixcomacasque oc, ica ya nojón quincacque cárcelijtic hasta imostica. <sup>4</sup> Huan masqui ijcón mochihuac, pero miacque tagayot ten quicaquilijque in tanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques quineltoquilijque de Jesús. Huan ne tagayot ten quineltoquilijque catca

queme macuil mil taca huan amo quipouque in sihuame. <sup>5</sup> Huan mochihuac que imostica mosentlijque tech nojón pueblo Jerusalén in tayecanani judíos ihuan in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani ten tanahuatil de Moisés. <sup>6</sup> Huan yetoya ompa ne tayecanque tiopixcat ten monotzaya Anás. Huan ihuan yetoya Caifás huan in Juan huan in Alejandro huan nochi inchancahuan den tayecanani tiopixcame. <sup>7</sup> Ijcuacón tatitanque ma quinquailicun ne Pedro huan Juan. Huan de ompa quinquetzque tatajco de ne tayecanani. Huan in tayecanani quintajtoiltijque Pedro huan Juan ijcuín:

—¿Tonica tanahuatil oso aconi itencopaca nanquichiutinemij nochi nijín chihualisme?

<sup>8</sup> Huan queme in Pedro yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón yejua quin-nanquilij ijcuín:

—Namejuan nantayecanani huan nanhuehuentzitzin den pueblojuani de Israel. <sup>9</sup> Namejuan axcan nantechtajtoltíaj huan nantechoquiliáj ma tiqijtocan toni tatiuchi-hualis mochihuac ipan nijín coxo, para ijcón namejuan nanquimatisque de queniú pajtic nijín tagat. <sup>10</sup> Huan tejuan tamechmatiltíaj nochi namejuan para ma ijcón xicmatican nochi namejuan in pueblojuani de Israel que nijín tagat ten yetoc namoixpan nochi namejuan, yejua ne pajtic ya sayó ica in chichualis den tocyatzin de Jesucristo ten pohuía de Nazaret. Huan yejua nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque, pero Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>11</sup> Huan nijín Jesús Yejuatzin ya queme yesquía se cuali tet ten namejuan in tepanchihuanime nanquimajpeuque. Pero ne tet, yejua ne mochihuaco in tepan chichualoni den tepanmit. <sup>12</sup> Pero xicmatican amo aquen oc huelis temaquixtis. Ta, sayó Jesús Temaquixtijque porín Totajtzin Dios amo techmaca oc ocsé tocyatzin tenica se tagat nican talticpac huelis momaquixtis.

<sup>13</sup> Huan cuac in tayecanani quitacque in yolchichualis tenica tajtoayaj Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan quinmoucaitacque nitajtolis porín cajsicamatque que yejuan amo quemán momachtijque para ma taixmatican. Huan no quinmoucaitayaj porín yejuan no catcaj sayó milaj tequitini san. Ijcuacón in tayecanani cajsicaixmatque que yejuan yetinemíaj huan momachtijtinemíaj ihuan Jesús. <sup>14</sup> Huan in tagat ne ten pajtic ya no ihuan ijcatoc ya Pedro huan Juan. Ica ya nojón in tayecanani amo huelíaj quinpajpantisque ica tensá tajtacol.

<sup>15</sup> Ica ya nojón in tayecanani tanahuatijque que ma quincalanquixtijcan ne taneltocani de ne campa sen oloch yetoya in tayecanani para ijcón huelis mosepanixejecoltisque yejuan tan ten mochihuac. <sup>16</sup> Huan ijcón in tayecanani quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni tiquinchihuilsique nijín taca? Porín nochi pueblojuani de nican Jerusalén quima-tocque ya que ne Pedro huan Juan quichiuque ya se mohuiscatequit de Dios. Ica ya nojón tejuan amo huelis oc tiquitaatilisque den tagayot nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. <sup>17</sup> Huan amo no ticequij que ma cachi motetapohuijtinemisque ipan in pueblojuani nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. Ta, cachi cuali ma tiquintacahualtican ne taneltocani de Jesús para que nican para taixpan ma amo cachi oc quinnojnottzinemican nión naquen oc ica ne tocyatzin de Jesús. Huan como amo techtacamatisque, ijcuacón tejuan tiquintatzacuiltisque.

<sup>18</sup> Ijcuacón quinnotzque Pedro huan Juan huan quintacahualtijque que ma amo cachi oc quinnojnottzinemican oc nión ma ay quinmachtijtinemican oc in tagayot ica ne tocyatzin de Jesús. <sup>19</sup> Pero mochihuac que cachi oc Pedro huan Juan quinnanquilijque ijcuín:

—Namejuan cuali xiquixejecocan cox ijcón Dios quimonequiltía que tejuan ma tamech-tacamatican namejuan oso ma tictacamatican Totajtzin Dios. <sup>20</sup> Porín tejuan amo huelis ticahuasque de amo titetapohuisque nochi nijín ten tiquitacque huan ten ticacque.

<sup>21</sup> Ijcuacón in tayecanani sayó quintacahualtijque que ma amo cachi oc tanojnottzine-mican. Huan ijcón ne tayecanani quincajcauque ma yajcan porín amo teyi quinajxilijque tensá ten amo cuali para ica quintatzacuiltisquíaj. Huan ijcón quichiuque in tayecanani porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani. Huan in pueblojuani quineyimo huistiliayaj Totajtzin Dios ica por ne tagat ten pajtic ya. <sup>22</sup> Huan nijín tagat ten quipajtijque ya ica ne ichicauhuelilis de Dios, yejua ne ipa panoaya de omepoal xihuit.

*Nican in taneltocani quitajtanilijque Dios ma cachi oc quinmaca tacuautamatilis huan yolchichualis*

<sup>23</sup> Huan in Pedro huan Juan, cuac quincajcauque ya, ijcuacón yejuan yajque campa yetoyaj ocsequin nintequitaicnihuan huan ijcón quintapohuitoj nochi ten quinilijque in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani Israel. <sup>24</sup> Huan cuac quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón nochi in taneltocani mosepantataulijque ihuan Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin, tion Hueyichiuque huan tion Totecotzin. Huan Tejuatzin tion Dios ten ticonchijchihuac in eluiyac huan talticpac huan nochi in huejueyi ame, huan no ticonchijchihuac nochi ten nemij nican talticpac huan aijtjc. <sup>25</sup> Huan Tejuatzin ticonijtojca ica ichicahualistzin den Yecticatzin Espiritu huan ica itencopaca tohuejcautat rey David de motequitcau huan yejua techliaya ijcuín:

¿Queyé in talticpacuani ay mocualantijtinemij?

Huan, ¿queyé in talticpanemini quinemilijtinemij míac tataman ten sayó nencajtjc san?

<sup>26</sup> In hueyi chihuanime den talticpac mosentilijque.

Huan in huejueyi tayecanani den paísme monechicojque para quixnamiquisque Totajtzin Dios huan Cristo Temaquixtijque.

<sup>27</sup> Huan no in taneltocani motatautilijque ijcuín:

—Huan hueyi melau que ne rey Herodes huan in tayecanque Poncio Pilato, yejuan nojonques mosentilijque ihuan in analtecocayome huan ihuan in pueblojuani de Israel. Huan nochi nijinques mosentilij monechicojque tech nijín pueblo Jerusalén para quixnamiquisque Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin ten Tejuatzin ticonijitac ya huan ticontequimactij ya ma techmaquixtiquiu. <sup>28</sup> Huan ne tayecanani quichiuque ijcón queme Tejuatzin ticonnemilijca ya huan queme Tejuatzin tiontanahuatijca ya que ijcón mochihuas. <sup>29</sup> Huan axcan, Totecotzin, xiconita san queme yejuan quinequij techtajy-ohuiltisque. Huan tejuan timotequitcahuan, huan timitzonueyitatautilij xitechonmaca ne yolchicahualis para ma tejuan amo tiyolmohuican de tictetapohuisque motajtolztzin.

<sup>30</sup> Huan no xionmomasohua ica mochicaucahuelilis inpan in cocoyani para ma pajtican. Huan xiconchiutca cachi oc mohuiscatequime huan huejueyi nescayome ica ichicahualis den tocaytzin ten Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin.

<sup>31</sup> Huan cuac motamitatatautilijque ya ne itaneltocacahuan de Jesús, ijcuacán huihuiyocaya ne cali campá sen oloch yetoyaj. Huan de ompa Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espiritu. Ica ya nojón nochi in tocnihuan ay tanojnotztineneque ica in Tajtolztzin de Dios ica hueyi yolchicahualis ten quinmactilij in Yecticatzin Espiritu.

*Nican in tocnihuan mosepanxexelohuilíaj nochi ten inaxcacopaca*

<sup>32</sup> Huan ijcón nochi taneltocani ten tacuautamatque ihuan Dios, yejuan sen yoltanemiliayaj huan sansé san mohuicayaj. Huan amo senme den tocnihuan quiyolnemiliayaj que sayó pohuía de yejua den iaxcacopaca. Ta, nochi in tocnihuan quiyolnemiliayaj que quisepanpiyaj ya nochi de inaxcacopaca. <sup>33</sup> Huan ijcón itatitaniluan de Cristo ica hueyi yolchicahualis quisentocayaj quinnojnnotztinemíaj in tagayot que yejuan quitacque ya cuac Totecotzin Jesús panquisac yoltoct itzalan in ánimajme. Huan Totajtzin Dios cachi oc quintatichihuiliaya nochi in itaneltocacahuan de Jesús. <sup>34</sup> Huan ijcón amo aquen yetoya se tocníu que ma amo quipía ten monequía para moixpanoltis. Porín nochi in tocnihuan quinnamacayaj nintaluan oso ninchanuan ten quinpiayaj. Huan no ne tomin quinquiliculliyaj ninmaco de ne itatitaniluan de Cristo. <sup>35</sup> Huan cuac quinmactiliayaj ya nijín tomin itatitaniluan de Cristo, ijcuacán yejuan quinxexelohuilíayaj in tomin ne tocnihuan, ijcón queme monequía cada senme den tocnihuan para moixpanoltisque. <sup>36</sup> Huan oncaya se tagat ten monotzaya José. Huan ne José yejua ten yolic campá itatitanal de Chipre. Huan ne José catca se levita, ten quijtosnequi itapalehuijcau den tiopixcame judíos. Huan itatitaniluan de Cristo quiojpacatocaytiayaj José queme Bernabé, ten quijtosnequi in tagat ten teyoltalía. <sup>37</sup> Huan ijcón ne José quinamacac nital ten quipiaya huan in tomin cualic huan quitalico ninmaco itatitaniluan de Cristo.

## 5

*Nican tajtoa de queniú in Ananías huan Safira motajtacolmacacque*

<sup>1</sup> Pero yetoya sé tagat ten monotzaya Ananías ihuan isihuan ten monotzaya Safira, yejuan nojonques no quinamacacque nital. <sup>2</sup> Huan ijcón ne tagat mocahuilij sequi tomin huan osequi quinmactilito ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme yesquía ajsitosquía den tal patiyot. Huan ne isihuan ipa cuali quimatoya ya ten quichiutoya iyoquich Ananías. <sup>3</sup> Ica ya nojón in Pedro quilij Ananías ijcuín:

—¿Queyé ticahuac que in amocuali Satanás ma tequiti moyolijtic para mitzyolmajxitis de queniú ticajcayahuas in Yecticatzin Espiritu huan para ijcón timocahuilis sequi tomin ne tenica quixtauque motal? <sup>4</sup> Huan cuac ayamo ticnamacaya, ¿xe amo moaxca oc catca ne tomin? Pues, quema. Huan cuac ticnamacac ya, ¿xe amo catca moaxca ne tal? Pues quema. ¿Queyé ijcón ticyolnemilij que ticchihuas nijín xolopijyot? Porín amo titechcajcahuac tejuan san. Ta, Yejuatzin in Totajtzin Dios ticnequic ticajcayahuas.

<sup>5</sup> Huan cuac ijcón in Ananías quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacán nimantzin huetzic huan miyic. Huan nochi naquen quimatque ya toni mochihuac, nochi yejuan moyolmoutiyaj.

<sup>6</sup> Huan de ompa hualajque sequin telpocame tocnihuan huan quipicque ninacayo de Ananías, huan de ompa cuiyacque huan quitalpachojque. <sup>7</sup> Huan panoc ya queme eyi hora, ijcuacón ejcóc nisihua de Ananías, pero yejua amo quimatía toni mochihuac. <sup>8</sup> Ijcuacón in Pedro quitajtoltij in Safira ijcuín:

—Xitechili, tejua Safira. ¿Xe melau ijcón ipatiu namotal ten nanquinamacacque, ijcón queme nanquijtojque ya?

Ijcuacón in Safira no quinancuilij ijcuín:

—Quema, ijcón ipatiu queme tamechilijque ya.

<sup>9</sup> Ijcuacón in Pedro quilij ocsepa ijcuín:

—¿Queyé nanquisepannemilijque ijcón para nanquicajcayahuasque in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nanquitasque cox melau quitztica Dios? Xiquita nepa calan huitze ya ne telpocame ten cuiyacque quitalpachojque ne moyoquich. Huan axcan tejua no mitzuicasque para mitztalpacotihue.

<sup>10</sup> Ijcuacón tech nojón momento nimantzin huetzito in Safira iicxitan in Pedro huan miyic. Huan cuac in telpocame calaquitoj ya, ijcuacón cajsitoy in sihuat ipa miquic ya. Ica ya nojón calanquixtijque huan cuiyacque quitalpachotoj tanacastan campa quitocque iy-oquich. <sup>11</sup> Huan ijcón nochí in tocnihuan huan nochí in ocsequin tagayot, cuac quimatque ya toni mochihuac, ijcuacón yejuan nochí moyolmoutijque.

*Nican tajtoa de ne miac huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten Dios quichiuot*

<sup>12</sup> Huan Dios quichihuac ya miac huejueyi nescayome huan ya mohuiscatequime ica por itatitaniluan de Cristo inpan nochí in tagayot. Huan nochí in tocnihuan taneltocani mosentiliayaj campa ne tiopan calteno ten monotza Salomón. <sup>13</sup> Pero amo senme tagayot den amo taneltocaj que ma moixehui ma mosentiliani ihuan in tocnihuan taneltocani. Pero nochí in tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan taneltocani. <sup>14</sup> Huan ijcón mohueyimiactilijque in tocnihuan ten tacuautamatiaj ihuan Totecotzin. Huan tel miac tacuautamatque ihuan Cristo, amo sayó in taca. Ta, no in sihuame. <sup>15</sup> Huan queme yec tacuautamatque in tocnihuan hasta quinquixtiayaj calampa nincocoxcahuan tech ojme huan quincuatecayaj tech nintapechuan huan tech ninpetau den cocoyani. Huan ijcón cuac panosquía in Pedro, ijcuacón siquiera ne iyecahuil in Pedro ma panoani inpan in cocoyani para quinpahtis. <sup>16</sup> Huan no ijcón quichihuaya ocsequin pueblajme ten quiehualojtoyaj Jerusaléncopaca. Nochí nojón pueblajuani quincualcuiajaj nochí nincocoxcahuan campa in tatitaniluan de Cristo. Huan no quincualcuilijque nochí naquen yoltajyohuiayaj ica in amocuali ejecame. Huan nochí yejuan quinpahtijque.

*Nican in tayecanani judíos quitajyohuiltijque Pedro huan Juan*

<sup>17</sup> Huan in tayecanque tiopixcat huan in tayecanani saduceos sen yetoyaj. Huan cuac quitacque ya toni quichiuque Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan semi quinyolnexciliayaj ne itatitaniluan de Jesús. <sup>18</sup> Huan niman tatitanque ne tayecanani de ma quincuitij ne tatitanilme de Jesús huan ma quinquitzquican queme presos huan ma quincualquican campa ne cárcelijtic. <sup>19</sup> Pero mochihuac que huala cayohual se taquehual ángel de Dios huan quintapoj nochí caltenme den cárcel huan quiniuyac in tatitanilme de Jesús calan. Huan de ompa in ángel quiniilij ijcuín:

<sup>20</sup> —Axcan xiyacan tiopanijtic huan ompa ximoquetzacan inixteno nochí in tagayot huan xiquintapohuican nochí nijín tajtolme ten cuica ne yancuic nemilis.

<sup>21</sup> Huan in tatitaniluan de Jesús cuac quicacque ya nochí nijín, ijcuacón imostica santanesic calacque tech ne hueyi tiopan de judíos. Huan de ompa peuque quincumachtijaj in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

Huan cuac tanojnotztoyaj ya Pedro huan Juan ne tiopanijtic, ijcuacón in tayecanque tiopixcat huan nochí tayecanani ten inuan yetoyaj, yejuan nojonques mosentilijque inuan nochí in huehuentzitzin den pueblajuani Israel. Huan yejuan tatitanque ma quincuitij in tatitanilme de Jesús de ne cárcelijtic. <sup>22</sup> Huan cuac in tiopan mayolme ajsicque ya ne cárcelto, ijcuacón quincualixtemoayaj ne tatitanilme de Jesús pero amo aca quitacque oc ne cárcelijtic. De ompa nimantzin mocuepque campa in tiopan huan quincumachtijque in tayecanani de toni mochihuac. <sup>23</sup> Huan quiniilijque ijcuín:

—Cuac tejuan tiajsicque, ijcuacón ticajsitoy in cárcel yec tatzactoc. Huan in soldados yejuan tiquinajsitoy calteno tajpaxtocque. Pero cuac tejuan tictapouque ya in puertas, ijcuacón amo aquen ticajsicque.

<sup>24</sup> Huan in tayecanque tiopixcat huan tayecanque mayol den tiopan huan in ocsequin tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cuac quicacque nijín tanojnotzalis, ijcuacón motatajoltiayaj toni mochihuac ya huan toni mochihuati oc porín amo yetoyaj ne tatitanilme de Jesús. <sup>25</sup> Huan nimampa huala se mayol huan quiniilico ijcuín:

—Ne taca ten namejuan nanquintzacuacque yaloa queme presos tech in cárcel, yejuan nojonques axcan yetocque ne tiopanijtíc huan quinmactijtocque in tagayot.

<sup>26</sup> Ijcuacón in tayecanque soladado quiniuyac in tiopan mayolme huan yajque tiopanijtíc huan quincuitoj in tatitanilme de Jesús. Huan cuac quinquitzquijque ya, ijcuacón amo quincococojque porín in mayolme quinyolmohuiliaya que in tagayot quintepoxonisquijaj yejuan in mayolme. <sup>27</sup> Huan cuac quinalicque ya, ijcuacón quinquetzque in tatitanilme de Jesús ne ninixpan nochi in tayecanani de pueblojuani Israel. Huan de ompa in tayecanque tiopixcat quiniilij in tatitanilme de Jesús ijcuín:

<sup>28</sup> —Tejuan ipa tamechtacahualtijcaj ya que ma amo ay xitamactijtinemican oc itencopaca itocaytzin de ne Jesús. Huan xiquitacan ten nanquichiuque ya, namejuan nanquimatiltijque ya nochi in pueblojuani de nican Jerusalén den namotanextililis. Huan namejuan nanquinequij nantechtajtacoltisque den miqulilis de ne tagat Jesús.

<sup>29</sup> Ijcuacón in Pedro huan in tatitanilme de Cristo quinnanquillijque in tayecanani ijcuín: —Pero tejuan semi monequi que ma tictacamatican Totajtzin Dios huan ma amo achto tiquintacamatican in tagayot. <sup>30</sup> Totajtzin Dios, Yejuatzin quinpanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Pero Yejuatzin ne namejuan nanquimictijque cuac nanquicouppampilojque. <sup>31</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij ya Jesús yoltoc huan quitayecancaquetzac ya ne iyecmacopaca campa ihuelilispán. Huan Totajtzin Dios quitalij ya Jesús queme hueyi tayecanque huan no quitalij Jesús queme Temaquixtijque. Huan ijcón Dios quichihuac para huelis in pueblojuani de Israel moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapojpoluilis de nintajtacoluan. <sup>32</sup> Huan tejuan tiquitacque ya nochi nijín ten tictetajtohuiltijaj que melau ijcón mochihuac. Huan ijcón in Yecticatzin Espiritu no quintetajtohuiltía in tacaquini que ijcón mochihuac. Huan Totajtzin Dios quinmactilijtiyás ica in Yecticatzin Espiritu neques ten quitacamatinemisque Yejuatzin.

<sup>33</sup> Huan cuac in tayecanani judíos quinquaquillijque ya in tajtolme den tatitanilme de Jesús, ijcuacón cachi oc moyolcualantijque huan hasta quinequijaj quinmictisque. <sup>34</sup> Huan ompa inuan in tayecanani yetoya se tagat fariseo ten monotzaya Gamaliel, yejua catca se tanextilijque den tanahuatil de Moisés. Huan yejua ne in tagayot semi quicaltagaitajaj. Ijcuacón ne Gamaliel moquetzac intzalan ocsequin tayecanani huan tanahuatij ma quinquixican in tatitanilme de Jesús se tepitzin san. <sup>35</sup> Huan de ompa in Gamaliel quiniilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Namejuan nantayecanani den pueblojuani de Israel. Xiquitacan huan xictalican cuidado ten nanquinchihuilijij nijín taca. <sup>36</sup> Porín xiquelnamiquican san que ne quemán ya nemico se tagat ten mochihuac tayecanque, yejua ne ten monotzaya Teudas. Huan yejua mopohuac huan quijtojtinemía que semi hueyi chiuque. Huan yejua quinuicatinemía nahui ciento soldados. Pero yejua amo huejcahuac. Ta, niman quimictijque huan quinxcomoyauque nochi soldados ten quitacamatinemíaj. Huan ijcón nochi quintamijque. <sup>37</sup> Huan nimampa nemico ocsé tagat tech ne tonalme cuac quinpoutoya nochi in pueblojuani de Israel. Huan ne Judas mochihuaco tayecanque ten hualehuac Galileajcopaca. Huan no quinuicatinemía míac tagayot. Pero yejua no quimictijque huan ijcón nochi in tagayot ten quitociltijtinemíaj, yejuan nojonques moseseocauque. <sup>38</sup> Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquincahuacan nijín taca presos huan amo ximocalaquican de nintaneltoocalis. Porín tacán nijín taneltoocalis hualeutoc de taca san, ijcuacón nochi nijín sayó tajtamis san. <sup>39</sup> Pero tacán nijín taneltoocalis hualeutoc de Dios, ijcón namechilía que namejuan amo huelis nanquitamisque. Xictalican cuidado porín achá nanmoajsitinemij que nanquixnamictinemij Totajtzin Dios.

<sup>40</sup> Huan ijcón nochi in tayecanani mocauque huan moyolpoxauque. Huan de ompa ocsepa quinnotzque in tatitanilme de Cristo huan tatitanque ma quinuitequican san. Huan no quintacahualtijque que ma amo ay cachi oc tanojnotztinemican oc ica in tocaytzin de Jesús. Huan ijcón quincajcauque ma yajcan. <sup>41</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Jesús quisteuque inixpan ne tayecanani. Huan yajque moyolpactijtiyajque, porín Totajtzin quincahuac que ma ijcón quijyohuacan huan ma quinpinautican porín yejuan ay tanojnotztinemij ica ne tocaytzin de Jesús. <sup>42</sup> Huan nijín tatitanilme de Jesús amo quemán mocauque que ma amo tamactican huan tanojnotzacan de que Jesús Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Ta, yejuan mosta mosta ijcón quichiutinemíaj nepa tiopanijtíc huan itech calpan.

## 6

*Nican in taneltocani quijitacque chicome taca ma quichihuacan in tequit de tiopan huehuentzitzin*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme cachi oc imomachtijcahuan calactiyayaj tech in taneltocalis de Jesús. Huan ne tocnihuan ten tajtoayaj griegos, yejuan peuque quiniitoaj in tocnihuan ten tajtoayaj hebreo, huan quiniliayaj ijcuín:

—Ne tocnihuan sihuacahualme den tajtoaj hebreo, yejuan nojonques cachi oc mosta quinyectamacaj. Huan amo quinyectamacaj ne tocnihuan sihuacahualme de tajtoaj griegos. Quijtosnequi que ne sihuacahualme hebreos, yejuan cachi quiselijtocque tacualis mosta mosta cuac quinxejelohuilíaj in tacualis.

<sup>2</sup> Huan ijcón ne majtactiomome tatitanilme de Jesús, yejuan quinsentilijque nochi in momachtiani de Jesús huan quinilijque ijcuín:

—Tamechilíaj que amo cualtía que ma tejuan ticahuacan de titetapohuijtinemisque den Tajtoltzin de Dios que ma tejuan tiquinxejelohuilican in sihuacahualme ica tacualis. <sup>3</sup> Ica ya nojón tamechilíaj, tocnihuan, que xiquinijitacan chicome taca den namejuan nantaneltocani namotzalan. Huan monequi que nochi in tocnihuan ma tacuatamatican ihuan nojón chicome taca. Huan no monequi que nojón chicome que ma cuali cuautamatcanemican. Huan no monequi ma yec yolpepexocatinemican ica in Yecticatzin Espiritu. Huan cuac namejuan nanquinijitasque ya ne chicome, ijcuacón tiquintequimactisque ma quixejxelocan ne tacualis. <sup>4</sup> Huan tejuan ticsentocatij timotatautilitij ihuan Dios, huan titamachtijtinemisque ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan nochi in tocnihuan cuelitacque queme quicacque. Huan ijcón quijitacque Esteban, se tagat ten yec ajsica tacuautamatía ihuan Jesús huan no yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espiritu. Huan no quinijitacque nijín ocsequin tiopan tapalehuiani queme Felipe, huan in Prócoro, huan no Nicanor, huan Timón, huan Parmenas. Huan no quijitacque Nicolás, se tagat ten pohuía campa pueblo Antioquía. Yejuan ne achtopa ya taneltocaya queme judíos huan de ompa tacuautamatic ihuan Cristo. <sup>6</sup> Huan ijcón niman quinuiyacque nijín chicome taca campa yetoya in tatitanilme de Jesús. Huan de ompa motatatautilijque ica por yejuan huan ijcón quintequimactijque cuac quincuumapachojque. <sup>7</sup> Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios quitetapohuijtijayajque huan quimoyautiyayaj nohuiyampa. Huan cachi oc in taneltocani de Jerusalén momiactilijtiayaj. Huan hasta no míac tiopixcame den judíos motemactijque tech ne tacuautamatilis den ocsequin taneltocani de Jesús.

*Nican tajtoa de queniú quiquitziyque queme preso in Esteban*

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quihueyiyolpepexocaltij ne Esteban ica in neteicnelilis. Huan no Dios quimacatoya huelilis para ijcón quichiutinemi míac nescayame huan míac mohuiscatequime intzalan in pueblojuani. <sup>9</sup> Ijcuacón sequin judíos mosentilijque, yejuan de pueblojme de Cirene, huan de Alejandría, huan de Cilicia, huan de país de Asia. Huan no inuan yetoyaj ocsequin judíos ten pohuíaj tech in tiopan ten monotza “Tequitini ten amo tanamacme oc”. Huan yejuan nojonques moquetzque huan motajtoltehuíaj ihuan ne Esteban. <sup>10</sup> Pero amo huélij quitanilisque ne Esteban porín yejuan tajtoaya ica in tamachilisme den Yecticatzin Espiritu ten quimactilijtoya.

<sup>11</sup> Ijcuacón ne judíos quinichtacataxtahuijque ocsequin taca para ma yejuan quiytojcan que melau tensá quicaquilijque que in Esteban ica itajtoluan quimohuispoloaya in Moisés huan Totajtzin Dios. <sup>12</sup> Huan ijcón nojón judíos quinyolcujmolojque nochi in pueblojuani judíos huan no in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Ijcuacón nojón judíos santajma quichtacahuitoj in Esteban huan quiquitziyque huan cuiyacque. Huan de ompa yajqui quitenextilijto in ixpan in cachi hueyí tayecanani den pueblojuani judíos. <sup>13</sup> Huan nojón judíos no quintemojque sequin taca para ma quipajpantican ica ten amo melau in Esteban. Huan ijcón ne tatehuiliani quiytoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Esteban quisentoca quimohuispoloaya nijín tochipaucatiopan huan no quiquejqueloa in tanahuatil de Moisés.

<sup>14</sup> Pero ne tatehuiliani quiytoayaj ica xolopijyot ijcuín:

—Tejuan ticaquiliayaj ne Esteban cuac quiytoaya que ne Jesús de Nazaret hualas nican para cuejueloquiuu nijín totiopan. Huan no quiytoaya que hualas ne Jesús para techpatilijqui in tanahuatilme ten Moisés techcahuilijtehuac ya.

<sup>15</sup> Ijcuacón nochi in tayecanani huan nochi ten inuan tocotzyetoyaj, cuac nochi yejuan quitacque in Esteban, ijcuacón quitayaj iixco Esteban queme se ángel taquehual de Dios.

## 7

*Nican in Esteban motajtoltenpalehuía in ixpan in tayecanani*

<sup>1</sup> Huan ijcón in tayecanque tiopixcat quitajtoltij Esteban ijcuín:

—¿Xe melau nochi nijín ten mitzpaipantíaj?

<sup>2</sup> Ijcuacón in Esteban quinanquilij ijcuín:

—Namejuan nantaca de Israel, nantocnihuan huan nantetatme, xinechoncaquilcan. Totajtzin Dios monextij ica ichicauahuelilis iixpan tohuejcautat Abraham cuac yejua calyetoya oc campa país de Mesopotamia, achtopa que Abraham yas calyetotiu tech in pueblo Harán. <sup>3</sup> Huan Yejuatzin quilij Abraham ijcuín: “Xicautehua ya mopueblo huan nochi mochanchahuan huan xiyó xicalyetoti campa ne pueblo ten Nejuatzin nimitznexiliti”. <sup>4</sup> Ijcuacán in Abraham quicautehuac ne Mesopotamia campa calyetoya intzalan in pueblojuani de Caldeos, huan yajqui calyetoto campa pueblo Harán. Huan cachi satepan miyic itat de Abraham. Huan de ompa Totajtzin Dios cualcuic Abraham nican tech nijín país de Israel campa nancalyetocque axcan.

<sup>5</sup> Pero Totajtzin Dios amo quicahuilij Abraham ma nican quipía talme, huan amo no ma quipiani can mometztalis. Pero Totajtzin Dios, quema, moyectencahuac ihuan in Abraham que se tonal quimactilis nijín tal. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac que quinmactilis nijín tal iconehuan de Abraham satepan cuac miquis ya yejua, masqui tech nojón tonalme Abraham ayamo quipiaya coneme. <sup>6</sup> Huan no Dios quilij Abraham ijcuín: “Mopiluan huan nochi moixuihuan, yejuan nojonques calyetotihue tech ocsé país campa ipa amo poutine-mij. Huan tech nojón pueblo quinpiasque queme tequitini ten tanamacme. Huan ompa quintajyohuiltisque ca tequit para nahui ciento xihuit”. <sup>7</sup> Huan in Totajtzin Dios no quilij Abraham ijcuín: “Pero Nejuatzin niquinixcomacas huan niquintatzacuiltis ne pueblojuani de Egipto, ne naquen namechtajyohuiltisque queme tequitini ten tanamacme namejuan nannopueblojcahuan. Huan satepan nopueblojcahuan de Israel quicautehuasque ne país de Egipto huan nechmohuistiliquihue nican tech nijín tepet”.

<sup>8</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no quimactilij se nescayot tenica ixnesis que melau Yejuatzin moyectencahuac ya. Huan in nescayot yejua nijín: Ma tiquinnescayotican tech ninnacayo in oquichpilconeme den pueblojuani Israel para ixnesis ya que melau yejuan poutinemisque ihuan Dios. Ica ya nojón in Abraham cuac quipíac niconeu Isaac ipan chicueyica de yolic, ijcuacán quinescayotijque. Huan in Isaac cuac no quipíac niconeu Jacob, no ijcón quichihuac de quinescayotijque tech ninacayo. Huan in Jacob no ijcón quichihuac cuac no quinpiác nojón majtactionomen iconehuan ten mochihuacoj in tetatme de ne majtactionomen calyetoni de Israel.

<sup>9</sup> Huan no in Esteban quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan ijcón nojón majtactionome teconeahuan de Jacob, yejuan mochihuacoj ten axcan tohuejcautatuan. Huan yejuan nojonques quinyolnejxicolijque ninicniu José. Ica ya nojón quinamacacque José para ma cuiyacan campa país de ne Egipto. Pero Totajtzin Dios ipa ihuan yetinemía in José. <sup>10</sup> Huan ompa Egipto Dios quimaquixtij José tech nochi itajyohuilsuan huan quiyolpexontij ica tamachilisme ten melau. Huan Dios quichihuac que in Faraón, yejua in rey de Egipto, ma tacuautamati ihuan José. Huan ompa Faraón quijitac José huan quipohuac ma tequiti queme tayecanque den pueblojuani egipcios huan no queme tayecanque tech ichanchahuan den rey Faraón. <sup>11</sup> Huan mochihuac hueyi máyanti huan huel míac tajyohuils tech in pueblojme de Egipto huan de Canaán. Huan ijcón tohuejcautatuan amo cajsaj oc toni cuasque. <sup>12</sup> Pero cuac in Jacob quimatic ya que ongaya toni cuasque tech ne país de Egipto, ijcuacán yejua quintitanic itelpocahuan ica se viaje ma yacan ompa. Huan ne itelpocahuan de Jacob, yejuan nojonques mochihuacoj tohuejcautatuan. <sup>13</sup> Huan cuac ica ojpa yajque ne itelpocahuan de Jacob, ijcuacán in José moteixmatiltij ihuan iicnihuan. Huan ijcón in rey Faraón quimatico de can pohuij in José huan ne iicnihuan. <sup>14</sup> Ijcuacán in José tatitanic ma quincuitij itat Jacob ihuan nochi ichanchahuan. Huan ne ichanchahuan de Jacob ten yajque Egipto catcay queme eyipoal huan caxtol tagayot. <sup>15</sup> Huan ijcón mochihuac que yajque in Jacob calyetoto campa pueblo Egipto. Huan satepan ompa momiquilij. Huan no campa ne pueblo de Egipto no ijcón momiquilijque nochi tohuejcautatuan. <sup>16</sup> Huan ijcón satepan quihuiquilijque inacayo de Jacob campa ipa italpan catca in Jacob ten monotza Siquem. Huan ijcón ompa campa Siquem quitalpachojque Jacob tech ne talcomit, ne ten Abraham quicohuilijca ya ne achtopa ya de niconeuan de Hemor ica platajtomín.

<sup>17</sup> Huan motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyectencahuac ya ihuan Abraham de quinpalehuis ipueblojcahuan tech ne país de Egipto. Yejuan momiactilijque huan mochihuac huel míac tagayot. <sup>18</sup> Pero mochihuac tech ne país de Egipto que pehuac tayecana ocsé tayecanque rey ten amo quixmatía José de toni quichihuac. <sup>19</sup> Huan ne yancuic tayecanque rey nochi quincajyahuaac topueblojcahuan israelitas. Huan de ompa pehuac quintajyohuiltij ne tohuejcautatuan. Huan no quintanahuatlilij tohuejcautatuan que ma yejuan quincalantamotacan huejca ninoquichpilconeuan ten yequin yolij para ma ijcón miquican. <sup>20</sup> Huan tech nojón tonalme cuac ijcón quichiutoya, ijcuacán yolic Moisés. Huan Dios quipohuac ne conetzin que semi cualtzin. Huan in tetatuan quiscaltijtoyaj eyi metztica tech ninchan. <sup>21</sup> Huan cuac ejcoc in tonal que nijín tetatme



monequía quiseocahuasque ninconeu para ma miqui, ijcuacán yejua in sihuapil den rey de Egipto quiajocuic Moisés huan cuiyac ichan. Huan ompa quiscaltito queme yesquía iconeu. <sup>22</sup> Ica ya nojón in Moisés quimachtijtiyajque miác tataman tamachilis ten huelíaj in egipcios. Ica ya nojón Moisés quipiác miác ne yolchicahualis tech nochi ten quichihua huan de nitajtol.

<sup>23</sup> Huan ijcón cuac Moisés quimajxitij ya omepoal xihuit, ijcuacán quiyolnemilij quincalpanotiu ichancahuan ne pueblojuani de Israel. <sup>24</sup> Huan ompa quitac Moisés que se tagat egipcio quitajyohuiltiaya se tagat de pohuij Israel. Huan melau ijcón Moisés quinequía quipalehuis iicniu israelita. Huan quinequía quixtahualtis ne egipcio ijcón queme yejua temagac ya. Huan ijcón in Moisés quixtahualtij hasta quimictij ne tagat egipcio. <sup>25</sup> Huan ijcón quichihuac in Moisés porín yejua ipa quiyolnemiliaya que iicnihuan ne pueblojuani de Israel ijcón cajsicamatisque que Totajtzin Dios quinmaquixtisquía tech ne nintajyohuilis ica por ne Moisés. Pero in pueblojuani Israel amo ijcón cajsicamatque. <sup>26</sup> Huan imostica in Moisés quinajsito ome iicnihuan de israelitas ten yejua ne motehuijtoyaj. Huan Moisés quinequía quinxexelos huan quinyoltalis. Ica ya nojón Moisés quinilij ijcuín: “¿Xe namejuan amo nanicnime? ¿Queyé namejuan san nanmocojcojtocque se huan ocsé?”

<sup>27</sup> Ijcuacán ne tagat ten quitehuijtoya ne icniu quixacatopehuac Moisés huan quilij ijcuín: “Huan tejua, ¿toni motequiu? ¿Aconi mitzualtitanic tejua queme tayecanque huan queme taixejecojque para titechtaahualtis tejua?” <sup>28</sup> ¿Xe tejua no ticnequi tinechmictis nejua, ijcón queme ticmictij yalao ne tagat egipcio?”

<sup>29</sup> Huan cuac Moisés quicaquic nijín tajtolme, ijcuacán choloy huan yajqui calyeto tech in pueblo de Madíán. Huan ijcón ompa tepalyeto ya sequi xiume huan ompa quincalcitj ome iconehuan. <sup>30</sup> Huan cuac panocque ya ome poal xihuit, ijcuacán Moisés moaisic campa taiucan amo huejca de ne tepet ten monotza Sinaí. Huan ompa monextijtzinoco iixpan Moisés se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel monextij itzalan in tit campa nestic que tatatoya se huitzcuoutactzon. <sup>31</sup> Ijcuacán in Moisés quitetzaucaitac. Huan cuac motoquito para quieyquitas, ijcuacán quicayic se tajtolis den Totecotzin Dios ten quijtoaya ijcuín: <sup>32</sup> “Nejuatzin ya niin Dios de mohuejcautatuan. Huan nii Dios de Abraham, huan nii Dios de Isaac, huan nii Dios de Jacob”.

Ijcuacán in Moisés semi moyolmoutiaya huan amo moixehuía oc de quitas. <sup>33</sup> Huan in Totecotzin Dios ocsepa quilij ijcuín: “Ximometzquixtili motegacuan, porín campa timetzicacot, yejua tamohuisyojcan. <sup>34</sup> Porín yec melau Nejuatzin niquinyequitilijtoc ya nintajyohuilis de nopueblojcahuan Israel ten yetocque Egipto. Huan no niquinaquilijtoc ninyolnejsihuilis. Ica ya nojón nitemoc de eluiyac para niquinmaquixtis. Xiquita san, que axcan Nejuatzin nimitzitaniti que xiyó ocsepa ne campa país Egipto”.

<sup>35</sup> Huan no Esteban quinilijtoya in tayecanani ijcuín:

—Pero in pueblojuani Israel quixtopeuque Moisés huan quilijque ijcuín: “¿Aconi mitztalij tejua queme titotayecancau huan queme titotaixejecojcau?” Pero Totajtzin Dios quititanic Moisés queme tayecancaque para quinmaquixtis ipueblojcahuan Israel. Huan nochi nijín Dios quichihuac ica itencopaca ne ángel taquehual de Dios ten monextico ica tit campa ne huitzcuoutactzon. <sup>36</sup> Huan yejua ya ne Moisés quincuito tech in Egipto nochi ne tohuejcautatuan. Huan ijcón in Moisés quichiutinemia mohuiscatequime huan huejueyi nescayome tech ne país Egipto. Huan no quichihuac mohuiscatequime campa ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan no quichiutinemia mohuiscatequime tech nojón omepoal xihuit cuac nejnentoya in pueblojuani de Israel ne campa tayucan. <sup>37</sup> Huan yejua ne Moisés quinilij in pueblojuani de Israel ijcuín: “Totajtzin Dios namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilla que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi miác tataman namechnojnotzas”. <sup>38</sup> Yejua ya nijín Moisés inuan nentinemia in pueblojuani de Israel campa ne taiucan. Huan ne ángel taquehual de Dios, yejua ne quinojnotzac Moisés huan no quinnojnotzac tohuejcautatuan campa ne tepet Sinaí. Huan no ompa Moisés quiselij ne tajtolme ten calcui nemilis para techmacas tejua no.

<sup>39</sup> Pero tohuejcautatuan amo quinecque quitacamatisque Moisés. Ta, yejua sayó quixtopeuque seco in Moisés huan ocsepa yoltanemiliayaj que mocuepasque Egiptojcopaca. <sup>40</sup> Huan cuac Moisés yetoya tepecuaco quinojnotzoya Dios, ijcuacán in pueblojuani de Israel quilijque in Aarón ijcuín: “Tejuan ticnequij que xitechchijchihuili sequi tatadiosme para ma yejua techyecantiyasque. Porín ne Moisés ten techualquixtito de Egiptojcopaca, amo ticmatij toni ipan mochihuac”. <sup>41</sup> Ijcuacán quichijchiuque se tatadios queme se cuacuouconet. Huan de ompa quinmictijque sequin tapialme para ica quimohuistilisque ne cuacuoutadios. Huan ijcón ne pueblojuani Israel moyolpactijtiyaj ica ne nintamachijchiu. <sup>42</sup> Ijcuacán Totajtzin Dios quinecocaahuac nipueblojcahuan Israel huan

quincahuilij ma quinmohuistilican nochi in sitalinme de ne ejechaixco yetocque. Huan quijcuiljoj de yejuan in tanahuatijque de Dios tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: Namejuan nanpueblojuani de Israel, amo melau nanquinmictijque tapialme para nannechmohuistilijque Nejuatzin,

cuac nannejnentoyaj omepeol xihuit ne campa taiucan

<sup>43</sup> Pues amo melau que nannechmohuistilijque Nejuatzin. Ta, namejuan nancuicayaj ne tapialme para nanquimohuistilisque namotatadios ten monotza Moloc campa itiopan.

Huan no nanquimohuistilijtiyaya ne tatadios de sitalin ten monotza Renfán.

Huan namejuan nanquinchijchiuque míac tataman tatadiosme para nanquinmohuistilijtinengue.

Ica ya nojón Nejuatzin namechquixtiti de namopueblojcopaca para ijcón namechuicas queme presos cachi huejca de ne país de Babilonia.

<sup>44</sup> Huan Esteban no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Cuac nejnentoyaj ne tohuejcautauan de campa taiucan, ijcuacón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal campa quiehuayaj ne májtacti teme campa ijcuiliutoc in tanahuatil de Dios. Huan quichijchiuque ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinajnahuatilij Moisés. Huan Moisés quichijchihuac ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinextilij cuac quinojnotztoya ne tepepan de Sinaí. <sup>45</sup> Huan tohuejcautauan quiselijque de Moisés nijín tiopan mantiadajcal huan cuicatinengue hasta cuac calacque tech nintal ten mochihuaco axcan país de Israel. Huan in tayecanque Josué ihuan nipueblojcahuan de Israel quiteculijque ne tal ten poutoyaj ihuan ocsequin pueblojuani. Huan Totajtzin Dios quinquixtij ne ocsequin ne pueblojuani para ijcón huelis calacque tohuejcautauan. Huan ijcón Dios quinmactilij nojón tal ipueblojcahuan. Huan ijcón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal hasta in tonalme cuac nemico in rey David.

<sup>46</sup> Huan Dios quicualtagaitac in rey David huan quihueyipanchihuac porín ne David quinequía quichijchihuas se hueyi tiopan campa huelis yetinemis Totajtzin ne ten i Dios de Jacob. <sup>47</sup> Pero in rey David amo quichijchihuac. Ta, Salomón quichijchihuac ne hueyi tiopan de Dios. <sup>48</sup> Pero Totajtzin Dios Yejuatzin in cachi hueyi chiuque. Huan Yejuatzin amo calyegotinemi tech tiopan tamachijchiueme. Ica ya nojón quijtoj ne tanahuatijque tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

<sup>49</sup> Huan quijtoa Totecotzin que

ne eluiyactzinco yejua ne campa nohuelilispan.

Huan nijín talticpac sayó campa nimometzquejquetzoc san.

¿Toni taman cali nannechchijchiuilitij? quijtoa Totecotzin. Huan,

¿canica huelis nimosehuis?

<sup>50</sup> ¿Xe amo Nejuatzin nicchijchihuac nochi míac tataman ten tamachijchiu ya de nican talticpac? Pues quema.

<sup>51</sup> Huan no Esteban quinilijtoc in tayecanani oc ijcuín:

—Pero namejuan ipa semi nanyolpipictique. Huan in Tajtoltzin de Dios amo calaqui tech namonacasuan nión no tech namoyolijtic. Huan namejuan nachipa nanquixtopeutinemij in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón queme quichiutinengue ne namohuejcautauan, no ijcón namejuan nanquichiutinemij axcan. <sup>52</sup> Huan namohuejcautauan yejuan nojonques quintajyohuiltijque ne huejcautanahuatiani de Dios, catiyejua ten yesqui. Huan no namohuejcautauan quinmictijthualajque in tanahuatiani de Dios, neques ten tanejmachtiayaj desde ne achtopa ya que hualasquía ne Cristo in Yolmelahuactzin. Huan axcan hualajca ya ne Cristo. Pero namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani huan quimictijque. <sup>53</sup> Huan namejuan nantayecanani de pueblojuani de Israel, nanquiselijque in tanahuatil de Dios ica intencopaca in ángeles taquehualme de Dios pero namejuan amo nanquitacamati.

*Nican tajtoa de queniu quimictijque in Esteban*

<sup>54</sup> Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón mohueyiyolcualantiyajque hasta tananatzocayaj porín semi quihueyitahuelitayaj ne Esteban. <sup>55</sup> Pero in Esteban yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espíritu huan ajco tachíac ne eluiyactzinco. Huan ompa conitac de nicualtziyo de Totajtzin Dios. Huan no conitac Jesús ijcatica campa ne ihuelilispan de iyecmacopaca Totajtzin Dios. <sup>56</sup> Ijcuacón Esteban quinilij in tayecanani ijcuín:

—Xiquitacan san, nejua niqiztzcoc ne eluiyactzinco que tatapotoc ya. Huan niconitzcoc in Jesús in Yectagatzin ten ijcatoc campa ne huelilispan de iyecmacopaca Itajtzin Dios.

<sup>57</sup> Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón monacastzajtzcacque huan tzajtziyaj chichahuac. Huan sepan san motalojteuque huan quiquiztzcujque

Esteban. <sup>58</sup> Huan ijcón cuiyacque calampa ten tepancolal de Jerusalén huan ompa quitepoxonijque Esteban. Huan cuac quitepoxonijque ya Esteban, ijcuacán ompa moquixtilijque intilmajuan huan quicahuilijteuque imaco se tagat ten monotza Saulo. <sup>59</sup> Huan cuac ne Esteban quitepoxonijtoyaj ya, ijcuacán yejua motatatautiliaya ihuan Dios ijcuín:

—Totecotzin Jesús, nimitzontatatautilía que xiconseli noanimajtzin.

<sup>60</sup> Huan de ompa in Esteban motancuaquetzac huan tzajtzic chicahuac huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, amo xiquintechti que yejuan tajtaclejque nijín taca.

Huan cuac Esteban quitamijtoj ya nijin tajtolme, ijcuacán momiquilij.

## 8

### *Nican Saulo quintajyohuiltij in tocnihuan taneltocani*

<sup>1</sup> Huan nijin Saulo no ijcón itanejnequilis catca de ma quimictican in Esteban. Ica ya nojón Saulo tech ne tonal peuque quintajyohuiltía nochi in taneltocani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mochololtijque huan momoyauque campá Judeajcopaca huan Samariajcopaca. Pero ne titatanilme de Cristo mocauque Jerusaléncopaca. <sup>2</sup> Huan sequin taca judíos ten yec yolchipauque, yejuan nojónques quitapachotoj inacayo in Esteban huan miacque tagayot mochotiyaj ica por Esteban. <sup>3</sup> Huan cuac quitapachotoj ya Esteban, ijcuacán in Saulo pehuac tel senca quintajyohuiltiaya in taneltocani. Huan ne Saulo quintitanic in mayolme ma calactinemican cali por cali campá yetoyaj in taneltocani taca huan sihuame. Huan ompa quincalanquixtiyay huan quintitilatzayaj huan quintemactiyaj inmaco in tayecanani para ma quincalaguican tech in cárcel.

### *Nican tanojnotztinemiáj in taneltocani campá ne Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis*

<sup>4</sup> Huan nochi ne taneltocani mochololtijque den calyetoyaj ne Jerusalén, yejuan nojónques peuque tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios nohuuyampa campá moajsiáj. <sup>5</sup> Ijcuacán in Felipe, yejua catca senme de tiopan tapalehuiani, yejua yajqui tech se pueblo campá Samariajcopaca huan ompa pehuato tanojnotztinemi que Cristo Jesús Yejuatzin in Temaquixtijque. <sup>6</sup> Huan ijcón in pueblojuani de Samariajcopaca mosentilijque huan quiyecaquiliayaj ica yolpaquilis tenica quinnojnotzaya in Felipe. Huan ijcón in tagayot nochi quitecaquiliayaj huan quitztoyaj nochi ten Felipe quichiutoyaj cuac yejua quinnex-tilijtoya huejueyi mohuiscatequime de Dios. <sup>7</sup> Huan in Felipe quinpajtiaya miác tagayot ten quipiayaj ninyolijtic amocuali ejecame. Huan ne amocuali ejecame cuac quisayaj intech nojón cocoyani, ijcuacán chicahuac tzajtzíaj. Huan in Felipe no quinpajtiaya miác tagayot cocoyani ten nitacayo melaxtiyay huan no quinpajtiaya sequin cocoyani de coxojme. <sup>8</sup> Huan queme ijcón quichiutinemia Felipe, ica ya nojón nochi in pueblojuani de Samariajcopaca mohueyiyolpactiyaj.

<sup>9</sup> Huan tech ne tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simón. Yejua tenahualuiaya tech ne pueblo huan quinmomoutiaya huan quincajcayautinemia ne pueblojuani de Samaria. Huan yejua ay quitetapohuiaya que yejua cachi hueyi chiuque. <sup>10</sup> Huan nochi in tagayot quiyecaquiliayaj ne Simón masqui coneme huan huejueyi taca, huan yejuan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat Simón, yejua quipía hueyi chicahualis de Dios.

<sup>11</sup> Huan in tagayot de Samaria quinteltoquiliayaj ne Simón, porín ica inahualo yejua quinmomoutiaya huan quincajcayautinemic in tagayot ipan miác tonalme. <sup>12</sup> Pero in Felipe quinnojnotzaya in pueblojuani de Samaria ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan no quinnachtijtinemia de que Dios quimonequiltijtoc momasotus ninyolijtic itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cuac in pueblojuani quicaquilijque in tanojnotzalis de Felipe, ijcuacán miác taca huan sihuame taneltocacque huan moteahuiltijque. <sup>13</sup> Huan ijcón ne nahual Simón no taneltocac huan pehuac quisehuicatinemi in Felipe porín yejua quitiliaya nochi in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiutinemia Felipe. Ica ya nojón in Simón quitetzaucaitaya nitequiu de Felipe.

<sup>14</sup> Huan cuac in titatanilme de Cristo ten yetoyaj Jerusaléncopaca quitecaquilijque que ne pueblojuani de Samariajcopaca que no quiselijque ya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán yejuan quintitanque in Pedro huan Juan ma yacan ne Samariajcopaca. <sup>15</sup> Huan ijcón cuac ajsicque ya in Pedro huan Juan, ijcuacán yejuan tatatautijque ica por ne taneltocani de Samariajcopaca para ma yejuan no ma quiselican in Yecticatzin Espíritu. <sup>16</sup> Huan ijcón quichiuque porín ayamo hualaya in Yecticatzin Espíritu mosehuiqui tech ninyolijtic neques taneltocani de Samaria. Ta, yejuan yequin moteahuiltijque ica in chicahualis den

tocaytzin de Totecotzin Jesús. <sup>17</sup> Ica ya nojón in Pedro huan Juan quincumapachoayaj nijín taneltocani huan ijcón Totajtzin Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>18</sup> Huan ne nahual Simón quitaya que in Yecticatzin Espíritu hualaya cuac in tatitanilme de Cristo quincumapachoayaj in taneltocani. Ica ya nojón yejua quintenilij tomin in Pedro huan Juan. <sup>19</sup> Huan quiniliayaj ijcuín:

—Nejua no xinechonnamaquiltican de nojón chichualis de nanquipiáj para no ijcón mochihuas cuac nejua ni quincumapachos aquen yesqui, ijcuacón ma no quiselican in Yecticatzin Espíritu.

<sup>20</sup> Ica ya nojón Pedro quilij Simón ijcuín:

—Nojón motomin ma ixpolihui huan tejua no xiixpolihui ihuan motomin. Porín tejua ticyolnemilía que huelis ticohuas ca tomin nijín chicaucahuelilis ten Dios quitemaca.

<sup>21</sup> Tejua amo tipoutinemi tohuan nión no mitznamiqúi xiyetinemi tohuan porín tejua amo tiyecyoltanemilijtinemi queme Dios quimonequiltía. <sup>22</sup> Tejua Simón, ximoyolnemili de nijín motajtacol tenica tiyoltanemilijtoc. Huan xictatauti Totajtzin Dios para tiquitas cox Yejuatzin mitztaojpoluilis oso amo de nijín moyoltanemililis ten ticpixinemi. <sup>23</sup> Huan nimitzilía ijcón porín nimitztilijtoc que pepexocatoc moyolijtic in tajtacol queme yesquía in chichicayot, huan ica por nojón pitzotic tamachilis in tajtacol mitzyoltzajtzcijtoc.

<sup>24</sup> Ijcuacón in Simón tananquilij ijcuín:

—Ximotatautilican ihuan Totecotzin ica por nejua para ma amo teyi nopan mochihuas nochi nijín ten nannechilijque ya.

<sup>25</sup> Huan ijcón in tatitanilime de Jesús quitetapohuijtinemíaj nochi ten quitilijque in Totecotzin ten quichihuaco. Huan no tanojnotztinenque nohuiyampa de itatilanal de Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan de ompa yejuan mocuepque huan yajque Jerusalén.

*Nican Felipe quinojnotzac se hueyi chiuque ten pohui campa país de Etiopía*

<sup>26</sup> Huan satepan cuac motamichihuac ya nochi nijín tequit tech in Samariajcopaca, ijcuacón huala se ángel taquehual de Dios huan quilij in Felipe ijcuín:

—Nimantzin ximoquetztzehua huan xiyó campa ne ojti ten hualeutoc campa Jerusalén ten hual temotoc campa in pueblo Gaza.

Huan nijín ojti panotoc campa tayiucan. <sup>27</sup> Ijcuacón in Felipe moquetztiquisac huan yajqui ijcón queme quilij in ángel. Huan cuac in Felipe yaya tech in ojti, ijcuacón cajsito se tagat tayecanque ten pohui den país de Etiopía. Yejua ne tagat catca se hueyi chiuque campa tayecanaya in sihuat tayecanque in reina ten monotza Candace. Huan ne tagat quinyecanaya nochi tomin nechicohuani den reina Candace. Huan yejua ne ten yajca ya Jerusalén para quimohuistililo Totajtzin Dios. <sup>28</sup> Huan nijín tayecanque yohui mocuepa ya ipueblojcopaca. Huan moquetzac nitapialuan ten quititilatzayaj ne cuoucarro. Huan yejua motalij huan pehuac quileeroa in Tajcuilolamatzin den quijcuiloj in tanahuatijque Isaías. <sup>29</sup> Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Felipe ijcuín:

—Ximotoquiti campa ne cuoucarro huan xicpalehui ne tagat ten taleerojtoc.

<sup>30</sup> Huan cuac motalo huan motoquito in Felipe, ijcuacón quicayic que ne tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin ten quijcuiloco ne tanahuatijque Isaías. Ijcuacón in Felipe quitajtoltij ne tagat ijcuín:

—¿Xe ticonajsicamatilía de nojón tiquinleerojtoc?

<sup>31</sup> Huan in tayecanque quinanquilij ijcuín:

—¿Quenín huelis nicajsicamatis? Ta, amo aquen nechyecmejmela huilía.

Ijcuacón ne tagat quitatautij Felipe ma tejco tech in cuoucarro huan ma motaliti inacastan. <sup>32</sup> Huan in tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Cuiyacque Yejuatzin para quimictisique queme yesquía se ichcatzin.

Huan ijcón queme in ichcatzin amo tzajtzi cuac quitequilíaj itojmiyo,

No ijcón Yejuatzin amo teyi quijtoj cuac quimictijque.

<sup>33</sup> Huan in tagayot quimohuispolojque Yejuatzin.

Huan cuac quixcomagacque Yejuatzin, ijcuacón quitelchiuque nenca san.

Huan amo aquen huelis quinpohuasque canachinme nochi neques ten tacuautamatisque ihuantzin.

Huan ijcón mochihuas porín quicuoupampilojque Yejuatzin,

Huan de ompa yajqui eluiyactzinco.

<sup>34</sup> Ijcuacón ne hueyi chiuque quitajtoltij Felipe ijcuín:

—Nimitztajtanilía que xinechonilí, ¿cox nijín tanahuatijque tajtoa de yejua san, oso tajtojtoc de ocsé tagat?

<sup>35</sup> Ijcuacón in Felipe quinojnotzac ica nijín Tajcuilolamatzin de Isaías huan cajsicamatiltij den yancuic Tajtoltzin de Jesús. <sup>36</sup> Huan cuac panotoya ya campa oncaya at, ijcuacón in tayecanque de Etiopía quilij Felipe ijcuín:

—Nican ongac at. ¿Xe amo huelis ma xinechahui tech nijín at?

<sup>37</sup> Huan ijcón in Felipe quilij ijcuín:

—Como titacautamati ihuan Jesús ica nochi moyolo, nochi cuali huelis mochihuas.

Ijcuacón in tayecanque quinanquilij ijcuín:

—Quema, nicneltoca que Jesucristo Yejuatzin Teconetzin de Dios.

<sup>38</sup> Ica ya nojón in tayecanque de Etiopía tanahuatij ma moquetza in cuoucarro. Huan ijcón cuac moquetzac ya, ijcuacón temotiyajque hasta atenteno in omen, in Felipe ihuan in tayecanque. Huan de ompa in Felipe quiahuij ne tayecanque de Etiopía. <sup>39</sup> Huan cuac panquisque ya den at, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu de Totecotzin cuiyac Felipe. Huan ijcón in tayecanque amo quitac oc Felipe, pero yejua quisentocac nejnemic tech nicuoucarro huan yajqui yolpactiyá. <sup>40</sup> Huan in Felipe moajsito campa in pueblo ten monotza Azoto. Huan ijcón quichiutiya Felipe panotiaya tech in pueblojme huan ompa quitetapohuiaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón quichiutiya hasta ajsito campa pueblo Cesarea.

## 9

*Nican Saulo moyolnemilij huan tacuautamatic ihuan Cristo  
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)*

<sup>1</sup> Huan ijcón ne tayecanque judío Saulo amo quincahuaya in taneltocani de amo quintajyohuiltis. Ta, yejua quinequía quinmictis nochi neques ten tamachtijtinenque ihuan Totecotzin. Ica ya nojón in Saulo yajqui quitato in tayecanque tiopixcat ten judíos. <sup>2</sup> Huan ompa in Saulo quitajtánlito tanahuatil para huelis ajsis campa pueblo Damasco huan tech in tiopanme de judíos ma quintemo nochi taca huan sihuame den taneltocatinenque tech in ojtzin de Dios. Huan de ompa ma quinqutzquican queme presos huan ma quiniuyacan Jerusalén. <sup>3</sup> Huan cuac yajtoya ya in Saulo tech ne ojtí huan cuac ajsitiaya tech ne pueblo de Damasco, ijcuacón sepa san monextico huan quiyehualoco Saulo se cualtzin tanex de eluiyac ten semi milinia. <sup>4</sup> Ijcuacón in Saulo huetzito talpan huan quicayic se tanotzalis ten quiliáj ijcuín:

—Tejua Saulo, ¿queyé tejua ay tinechtahuelitztinemi?

<sup>5</sup> Ijcuacón in Saulo quitajtoltij ijcuín:

—¿Aconi tejuatzin, Notecotzin?

Huan in Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús ten tinechtahuelitztinemi. Huan masqui tinechtahuelitztinemi, pero tejua san timocojcocoa san, ijcón queme in cuacuohue mocojcojtinemi cuac amo quitacamati in tapeque icuapitzac.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Saulo moucahuihuiyocaya huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía ma nejua nicchihua?

Huan Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó xicalaquiti tech ne pueblo Damasco huan ompa mitzilisque toni monequi ticchihuas.

<sup>7</sup> Huan in taca ten quisehuicayaj Saulo, yejuan elihuis momoutiyaj huan amo hueliáj tajtosque. Porín quicaquijaj ne tajtolis pero amo aquen quitacque. <sup>8</sup> Huan ijcón in Saulo moquetzac de campa huetztoya. Huan cuac yejua quinequía tachías, ijcuacón amo huelic oc. Ta, quimajchanque ya huan cuiyacque tech in pueblo de Damasco. <sup>9</sup> Huan tech ne Damasco yetoya Saulo eyi tonal ixpojpoocuitoya huan amo tacuaya huan nión atiaya. <sup>10</sup> Huan tech ne Damasco calyetoya se imomachtijcau de Jesús ten monotzaya Ananías. Huan in Totecotzin monextico iixpan. Huan in Ananías quitac Totecotzin majyá cuac tacochitzosquía. Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—¡Tejua, Ananías!

Ijcuacón in Ananías quinanquilij ijcuín:

—Nican niyetoc, Notecotzin, xinechonili toni ticonmonequiltía ma nicchihua.

<sup>11</sup> Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó campa ne ojtí ten monotza melahuac. Huan ompa xictemo campa ichan ne Judas se tagat ten monotza Saulo ten pohui de pueblo Tarso porín yejua motatatautilijtoc nohuan. <sup>12</sup> Huan ne Saulo majyá cuac tacochitzosquía quitac ya que huala se tagat monotza Ananías. Huan no Saulo quitac que Ananías calaquic huan quicuamapachoco para ijcón huelic tachías.

<sup>13</sup> Huan cuac Ananías quicaquic nijín, ijcuacón quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua miacpa nicactinemi de nojón tagat Saulo. Huan no nechtapohuiayaj que yejua quinchihuilijtinemic in taneltocani de Jerusalén ica miac ten amocuali. <sup>14</sup> Huan ne Saulo huala nican huan cualcui tanahuatil den tayecanani tiopixcame para huelis quinqutzquis queme presos nochi in taneltocani ten mohuantzin motatataulijtinemij para quinuicas Jerusalén queme presos.

<sup>15</sup> Pero in Totecotzin quilij Ananías ijcuín:

—Xiyó ya, xicchihuati ten nimitzilijtoc porín ne tagat Saulo niqujitac ya para yas quinnojnotztinemitu de nejua notocaytzin ne ocsequin pueblojme ten amo pohuij judíos. Huan ne Saulo tanojnotztinemitu inixpan huejueyi chihuanime huan no inixpan in pueblojuani de Israel. <sup>16</sup> Huan Nejuatzin nicnextiliti ne Saulo de miac tataman ohuijcaoyot ten monequi quijyohuis porín yejua tacuautamatinemis ica in chicahualis de notocaytzin.

<sup>17</sup> Huan ijcón in Ananías quistehuac huan yajqui calaquito campa calyetoya in Saulo. Huan cuac yejua ajsic ya, ijcuacón quicuumapachoj in Saulo huan quilij ijcuín:

—Nocnitzin Saulo, Totecotzin Jesús monextij tech ne moojpan campa tihualaya. Huan Yejuatzin nechualtitanic que ma nihuiqui ma nimitzitaqui para ijcón ocsepa huelis titachías huan no para ma xiyolpepexocato ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>18</sup> Huan nimantzin majchihuac nojón mixti de quixtzacuulijtoya Saulo huan ijcón nimanztin huelic tachíac. Ijcuacón in Saulo mehuac huan quiahuijque. <sup>19</sup> Huan cuac tamasehuac ya, ijcuacón moyolcuic. Huan ijcón in Saulo yetoya inuan imomachtijcahuan de Jesús se ome eyi tonal tech nojón pueblo de Damasco.

*Nican in Saulo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Damasco*

<sup>20</sup> Huan ijcón nimampan pehuac Saulo tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos huan nochi quinyecajsicailiaya que Jesús Yejuatzin ya Teconetzin de Totajtzin Dios. <sup>21</sup> Huan nochi tacaquini ten quicaquiliiayaj itanojnotztalis de Saulo, yejua nojónques quitetzaucacaquíaj huan moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat, yejua ten quintajyohuilitiaya campa Jerusalén nochi neques ten motatatauliiayaj ica in chicahualis de itocaytzin de Jesús. Huan nijín tagat, yejua ne ten axcan hualajca nican para quinqutzquico nojón taneltocani huan quinuicas queme presos para quintemactis inmaco in tayecanani tiopixcame.

<sup>22</sup> Pero in Saulo cachi oc moyolmajxitijtiaya huan moyolchicautiaya ica por nitanojnotztalis huan quinyecajsicailiaya que in Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Huan in Saulo hasta quinyolpoloj in judíos. Huan yejuan ten calyetoyaj tech pueblo Damasco amo quimatíaj oc toni quijtosque.

*Nican in Saulo mochololtij intzalan in judíos*

<sup>23</sup> Huan cuac panocque ya miac tonalme, ijcuacón in tayecanani judíos moyectencauque que se tonal quimictisque Saulo. <sup>24</sup> Pero in Saulo niman quimatiltijque que quinequíaj quimictisque. Huan ijcón yohualitonal ne tayecanani judíos quipijpixtoyaj campa ne hueyi calten den pueblo para ijcón huelis quimictisque Saulo. <sup>25</sup> Pero imomachtijcahuan de Jesús quicalaquijque Saulo tech se hueyi chiquihuit. Huan tech se yohual quitemoltijque Saulo tepanquespan campa ne hueyi tepan ten quiyehualojtoya ne pueblo Damasco. Huan ijcón mochololtij in Saulo.

*Nican Saulo qunitato in taneltocani campa pueblo Jerusalén*

<sup>26</sup> Huan cuac in Saulo ajsic ya tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejua quinequíaj mosentilis inuan itaneltocahuan de Jesús. Pero yejuan quiyolmohuiliayaj Saulo huan amo no quineltoquilijque que yejua no se itaneltocacau de Jesús. <sup>27</sup> Pero in Bernabé quicuiteu Saulo huan quinuiquilij inixpan in tatitanilme de Jesús. Huan ijcón in Saulo quintapohuij de queniú yejua quitac Totecotzin tech in ojtí, huan de queniú Totecotzin quinojnotzac Saulo. Huan no Saulo quintapohuij de queniú yejua tanojnotztinemic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús ne Damasco ica miac yolchicahualis. <sup>28</sup> Huan ijcón in Saulo mocahuac tech in pueblo Jerusalén huan ijcón inuan nentinemía in tatitanilme de Jesús. <sup>29</sup> Huan in Saulo tanojnotztinemi ica hueyi yolchicahualis den tocaytzin de Jesús ne Jerusaléncopaca. Huan no Saulo motatajtoltehuia inuan ne judíos ten tajtoayaj griego. Pero yejuan quiyolnemilijque que quimictisque Saulo. <sup>30</sup> Huan cuac in taneltocani quimatque que quinequíaj quimictisque Saulo, ijcuacón yejuan cuiyacque Saulo pueblojcopaca de Cesarea. Huan de ompa quititanque Saulo mo yohui Tarso. <sup>31</sup> Huan ijcón nochi in taneltocani ten calyetoyaj campa Judeajcopaca huan campa Galileajcopaca huan campa Samariajcopaca, nochi nojonques yoleseucanemiáj huan yolmajsitiiayaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quinyolojmajxitijtinemía. Huan ijcón in taneltocani cachi oc momiactiliiayaj.

*Nican tajtoa de queniú Pedro quipajtij in Eneas*

<sup>32</sup> Huan mochihuac que cuac in Pedro quincalpanojtinemía nochi in taneltocani, ijcuacán no yajqui quinitato in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj campa pueblo Lida. <sup>33</sup> Huan ompa in Pedro cajsito se tagat ten monotzaya Eneas. Huan yejua in Eneas huetztoya tech cama chicueyi xiutica ya porín yejua sen melaxtic ya nitacayo catca. <sup>34</sup> Ijcuacán in Pedro quiliij ijcuín:

—Tejua Eneas, in Jesucristo Yejuatzin mitzpaajtis ya. Ica ya nojón niman ximoquetza huan xictetecuino motapech.

Huan ijcón in Eneas nimantzin moquetztiquisac. <sup>35</sup> Huan nochi in pueblojuani de Lida huan de Sarón quitacque que pajtic ya ne Eneas. Ica ya nojón ne pueblojuani quinecocaque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo.

*Nican in Dorcas miyic huan in Pedro quiseliltij Dorcas in nemilis ocsepa*

<sup>36</sup> Huan tech nojón tonalme calyetoya campa pueblo Jope se sihuat itaneltocacau de Jesús ten monotzaya Tabita, tech in tajtol griegos quijtosnequi Dorcas. Huan nijín sihuatzin Dorcas quichiutinemía ten cualtagayot huan quinpalehuijtinemía nochi tagayot ten quinpolaoyaj tensá tenica ixpanosque. <sup>37</sup> Pero tech nojón tonalme mochihuac que cocolispehuac in Dorcas huan momiquilij. Huan satepan cuac quitamipacque ya inacayo, ijcuacán cuiyacque huan quicalaquitoj campa ne nepancal para ompa quixtonilisque. <sup>38</sup> Huan ne pueblo Jope amo huejca quitztoya de ne pueblo Lida, de ne campa moajsitinemía in Pedro. Huan ijcón cuac sequin itaneltocacahuan de Jesús de ompa Jope quitecaquilijque que ompa nentinemía Pedro, ijcuacán yejuan quintitanque ome taca para ma quiliti Pedro ijcuín:

—Nimantzin xihuiqui nican Jope campa tejuan tiyetocque, huan amo xihuejuecahua oc.

<sup>39</sup> Ijcuacán in Pedro yajqui ihuan ne tanahuatiani. Huan cuac ajisc ya in Pedro, ijcuacán cuiyacque campa ne nepancal campa quiyehualojtoyaj inacayo in Dorcas huel miac sihuacahualme. Huan yejuan quichoguiliayaj Dorcas huan quinejnextiliayaj Pedro nincamisajuan huan nintaquenuan ten in Dorcas quinchijchihuiliijca ya cuac ihuan nentinemía oc. <sup>40</sup> Ijcuacán in Pedro quinlij in tagayot que ma nochi calanquisacan. Huan de ompa in Pedro motancuaquetzac huan motatatautilij ihuan Dios. Huan de ompa moicancuepac huan quisenitac campa huetztoya in ánima huan quiliij ijcuín:

—Tejua Tabita, ximoquetza.

Ijcuacán nimantzin in Dorcas moixtapoj huan cuac quitac in Pedro, ijcuacán mehuiticaehuac. <sup>41</sup> Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij Dorcas huan quiquetzac. Huan de ompa Pedro quinnotzac nochi in tocnihuan yolchipauque huan ne sihuacahualme huan quinejnextilij que ocsepa yoltoc in Dorcas. <sup>42</sup> Huan nijín ten mochihuac motetapohuijtinemiac nochi tech pueblojme ten itatilanal de Jope. Ica ya nojón huel miac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús. <sup>43</sup> Huan mochihuac que in Pedro mocahuac oc sequi tonalme tech ne pueblo de Jope campa ichan se tagat ten monotza Simón, ten taxocoltijque de cuetaxme.

## 10

*Nican Pedro monojnotzac ihuan Cornelio*

<sup>1</sup> Huan oncaya tech ne pueblo de Cesarea se tagat ten monotza Cornelio, yejua catca tayecanque de se ciento soldados, huan ne hueyi panti de soldados monotza Italiano.

<sup>2</sup> Huan ne Cornelio quitacamatinemía huan quimohuistilijtinemía Totajtzin Dios ihuan nochi nichancahuan. Huan no quintayocoliaya miac tomin ipueblojcahuan huan no nachipa motatatautiliaya iixpantzinco Dios. <sup>3</sup> Huan se tonal queme eyi hora de tiotac Cornelio tajtachíac queme yesquíac cuac tacochitztosquíac. Huan yejua quitac se ángel taquehual de Dios calaquic campa yejua yetoya, huan in ángel quiliaya ijcuín:

—Tejua Cornelio, xicaqui.

<sup>4</sup> Huan ijcón in Cornelio sayó quisenitac in ángel huan quihueyiyolmohuiliaya huan quitajtoltij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía?

Ijcuacán in ángel quinanquiliij ijcuín:

—Totajtzin Dios mitzcaquilijtoc motatatautilisuan. Huan Yejuatzin nachipa quielnamic-tihuitz que tejua tiquinpalehuijtinemi naquen amo teyi quipía. <sup>5</sup> Huan axcan xiquintitani taca ma yacan tech ne pueblo Jope ma quinoztatij ma huiqui se tagat ten monotza Simón ten cojpacatocaytiaj Pedro. <sup>6</sup> Yejua calyetoc ichan ne ocsé Simón, ne tagat ten taxocoltijque de cuetaxme huan nichan atennacastan de mar. Huan yejua ne mitzilis ten monequi xicchiuati.

<sup>7</sup> Huan cuac ne ángel quitaminojnotzac ya in Cornelio, ijcuacán yejuatzin yajqui. Huan de ompa Cornelio quinnotzac ome itequiticahuan. Huan no quinoztac ocsé soldado ten no quimohuistilijtinemiac Dios. Huan nijín eyin tapalehuijtinemiac ne ichan Cornelio.

<sup>8</sup> Huan ijcón Cornelio quintapohuij ne eyin tapalehuiani nochi ten quitac. Huan de ompa

quintitanic tech ne pueblo Jope. <sup>9</sup> Huan imostica cuac yejuan yayaj tech in ojti huan ajsitiyayaj ya campa pueblo Jope, ijcuacán Pedro tejcoto ne calcuaco queme nepanta para ompa motatatautilis ihuan Dios. <sup>10</sup> Huan Pedro semi hueyi mayanaya huan quinequía quimasehuas tensá. Huan cuac tacualchijchiutoya oc, ijcuacán Pedro tajtachiac ijcón queme yesquía cuac tacochitzosquía. <sup>11</sup> Huan yejua quitaya que tatapotoc ne eluiyactz-inco huan hualtemoaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa. <sup>12</sup> Huan itech ne patahuac tilma yetoyaj nochi tataman ocuiltzitzin ten quipláj nahui imetzuan. Huan no yetoya miac tataman cohuame huan sequi cuouta tototzitzin de patantinemij ne ejecaixco. <sup>13</sup> Ijcuacán in Pedro quicaquic se tajtolis ten quilij ijcuín:

—Ximoquetza, Pedro, huan xiquinmicti neques oculinme, huan xiquincua.

<sup>14</sup> Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, amo niquinquas ne oculinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ne ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía.

<sup>15</sup> Ijcuacán mocaquic ica ojpa ne tajtolis ten quilij ijcuín:

—Tejua amo xicpohua que pitzotic in oculinme ten Dios quichipahuac ya.

<sup>16</sup> Huan nijín mochihuac expa. Huan de ompa ne patahuac tilma ocsepa quiajocucque ne eluiyactzinco. <sup>17</sup> Huan cuac in Pedro quiyolnemilijtoc oc de toni quijtosnequi nijín ten yejua quitac ya, ijcuacán ejcocque huan mocaltenquetzacoj ne taca ten quinaltitanic Cornelio. Yejuan motajtantihualayaj can calyetoc ne tagat Simón. <sup>18</sup> Huan yejuan cuac ajsicque ya, ijcuacán matajtanque que cox ompa calyetoc tech nojón cali se tagat ten quilíaj Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro. <sup>19</sup> Huan cuac in Pedro yoltanemilijtoya oc de toni quitosnequi nojón ten quitac, ijcuacán in Yecticatzin Espiritu quiyolnojtzac Pedro ijcuín:

—Xicaqui, mitztemoaj eyi taca. <sup>20</sup> Ximoquetztihuetzi huan xitemo huan xiyó ninuan huan amo teyica ximomouti, porín nijín taca nejua niquinualtitanic ya ma mitzcuiquij.

<sup>21</sup> Ijcuacán in Pedro temotihuetzic ne campa yetoyaj ne eyi taca ten quinaltitanic Cornelio huan yejua quiniij ijcuín:

—Xiquitacan, nejua ya ni Pedro ten namejuan nannechtemoaj. ¿Ica toni tanemilil namejuan nanualajtihualajque?

<sup>22</sup> Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tejuan tihuitze ica itencopaca ne tayanque Cornelio ne ten quinyecana se ciento soldados, se tagat ten yolmelahuac huan quimohuistilía Dios. Huan nochi in pueblojuani judíos quicualtagaitaj ne Cornelio. Huan se chipactzin ángel de Dios quilij Cornelio ma tatitani ma timitzonnotzaquij huan ma timitzonsehuiyacan campa ichan Cornelio para ompa mitzoncaquillisque nochi ten tiquiniluiti.

<sup>23</sup> Ijcuacán in Pedro quincalaquij ne eyi taca campa ne motepalcautoyay huan ijcón ompa mocaucque tech nojón yohual. Huan ijcón imostica quisehuiyacque Pedro huan no quinsehuiyacque ocsequi tocnihuan taneltocani de calyetoyaj ompa Jope. <sup>24</sup> Huan imostica calaquitoj ya tech ne pueblo de Cesarea, campa ipa quinchixtoyaj Cornelio ihuan ichancahuan huan sequin itasojicnihuan ten ipa quinyoleucaj ma ihuan yetotij. <sup>25</sup> Huan cuac in Pedro mocaltenquetzato ya, ijcuacán nimantzin Cornelio hual quisac para quintajpalos huan quinselis. Huan niman Cornelio motancaquetzac iicxitan Pedro huan quinequía quimohuistilis. <sup>26</sup> Pero in Pedro quiquetzac ne Cornelio huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza porín nejua no nitagat san ijcón queme tejua.

<sup>27</sup> Huan cuac monojnotztoyaj ya, ijcuacán yajque sen calaquitoj calijtic. Huan Pedro ompa quinajsito miac tagayot ten ipa mosentilijcaj ya. <sup>28</sup> Huan in Pedro quiniij ijcuín:

—Namejuan cuali nancajscamatij que tejuan titaca judíos. Huan techtacahualtía in tanahuatil de Moisés de timosentilisque ihuan tagayot ten amo judíos. Huan no tech-tacahualtía de que ma amo ticalactinemican ninuan tech ninchan. Pero Totajtzin Dios nechonmonextilij ya que ma amo niqipohua acsame queme yolpitzoticque como amo quiticamatij in tanahuatil de Moisés. <sup>29</sup> Ica ya nojón, cuac nechnotzque ya ma nihuiqui, ijcuacán nimantzin nihuala huan amo teyi níquijtoj.

Huan ijcón Pedro quintajtolitij ichancahuan de Cornelio ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechtatitanijque ma nihuiqui?

<sup>30</sup> Ijcuacán in Cornelio quinanquilij ijcuín:

—Quichihuac nahui tonal ya, ijcón queme axcan tech nijín hora niyetoya nican nochan nimosautoya. Huan cuac nimotatautiliaya nepa queme eyi hora de tiotac, ijcuacán sepa san monextico noixpan se tagat de Dios ten cualtzin pepetacatihualaya nitilma.

<sup>31</sup> Huan Yejuatzin nechilij ijcuín: “Tejua Cornelio, Totajtzin Dios mitzcaquilijtihuitz ne motatatautilis. Huan no Dios quielnamictihuitz nochi ten ticchiutihuitz de tiquinpalehuía neques ten amo teyi quipláj”. <sup>32</sup> Huan no yejua nechilij ijcuín: “Xitatitani campa ne pueblo Jope ma quinoztatij ma huiqui se tagat Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro, ne ten motepalcautoc ichan ne ocsé Simón, se tagat ten taxocoltíaj ica cuetaxme huan yejua



calyetoc inacastan in mar. Huan cuac in Pedro ejcos ya, ijcuacón yejua mitznojnotzas".<sup>33</sup> Huan ijcón nicchihuac. Nitatitanic ma mitzontemotij huan melau tejuatzin ticonchihuac se hueyi cualltagayot de niman tionhuala. Huan axcan nican nochi tiyetocque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ticnequij ticaquisque nochi tajtolme ten Totecotzin mitzonnahuatlij ya que xitechtapohuiqui.

*Nican Pedro quinojnotzac Cornelio ihuan ichancahuan*

<sup>34</sup> Ijcuacón in Pedro pehuac quinojnotzac in tacaquini huan quiniliaya ijcuín:  
—Axcan melau nicajscamati que Totajtzin Dios amo quinchichicojtasoja in tagayot.  
<sup>35</sup> Ta, Yejuatzin quinicnelía tagayot tech nochi in senmanahuac como yejuan quimohuistilíaj Yejuatzin huan chipaucanentinemij. <sup>36</sup> Huan Totajtzin Dios quintonitanilij Nitajoltzin in pueblojuani Israel huan quinnextiliaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui yolsehullis ica itencopaca Jesucristo. Porín ne Cristo Yejuatzin ya in Totecotzin para tinochin den titalticpacuani. <sup>37</sup> Huan namejuan cuali nanquimatij que ne Tajtoltzin de Dios motetapohuijthuitz tech nochi in talme ten itatilanal de Judea. Huan pehuac motetapohuía nijín Tajtoltzin campá Galileajcopaca, nimampa que in Juan Taahuijque quitamichihuac nitequiu de nitanojnotzalis huan den nitaahuilis. <sup>38</sup> Huan nanquimatij que Dios quiyolpepexocaltij ne Jesús de Nazaret ica in ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan no nanquimatij que Jesús quichiutinemic sayó ten cuali. Huan Yejuatzin quinpajitjinemic nochi ne cocoyani ten tajyohuiayaj ica ichicahualis den amocual Satanás, porín Totajtzin Dios yetinemía ihuan Jesús. <sup>39</sup> Huan nochi nijín ten Jesús quichihuac tejuan tiquitacque tech in talme de pohui Judeajcopaca huan tech in Jerusalén. Huan no tiquitacque que quimictijque Jesús cuac quicuoupampilojque. <sup>40</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme ípan eyi tonalica. Huan ijcón Dios quichihuac que ma monextijtinemi in Jesús toixpan. <sup>41</sup> Huan nijín Jesús amo nochi quitacque in pueblojuani. Ta, techonmonextilij tejuan san. Porín Totajtzin Dios ne achtopa techijitac para ma tejuan quitzitnemican nochi ten quichihuac Jesús. Huan melau tejuan titacuayaj huan titamasehuayaj ihuan Jesús nimampa que Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>42</sup> Huan ne Jesús Temaquixtijque Yejuatzin techititanic ma titanojnotztinemican ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi in pueblojuani. Huan no techititanic ma titanejmachtijtinemican que Dios quimonequiltij huan quijitac Jesús ma yesqui in Juez. Huan se tonal Yejuatzin techixcomacas nochi tejuan ten tiyoltinimij huan nochi ten ipa micque ya. <sup>43</sup> Huan no nochi in tanahuatiani de Dios tajtojtihualajque de Totecotzin Jesús. Huan yejuan no quitetapohuijthualajque que nochi naquen tacuautamatisque ihuantzin Jesús, yejuan nojonques quiselisque netapojpoluilis de de nintajtacoluan ica por in chichahualis de nitocaytzin de Yejuatzin.

*Nican Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu neques taneltocani den amo pohuij ihuan pueblojuani Israel*

<sup>44</sup> Huan cuac Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacón hualpantemoc in Yecticatzin Espíritu huan Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi neques ten quicacoyaj itanojnotzalis de Pedro. <sup>45</sup> Huan quinsehuicaya Pedro sequin taneltocani judíos ne ten quitacamatinemij oc in tanahuatil de Moisés. Huan nojón taneltocani quitetzaucacacque cuac quitacque que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi nijín taca ten amo poutinemij queme judíos. <sup>46</sup> Huan nojón taneltocani judíos quitetzaucacacque porín quincaquiliayaj nijín ten amo judíos cuac yejuan tajtoayaj ica mic tataman tajtolis ne ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu. Huan no quincaquiliáj que ijcón quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. <sup>47</sup> Ijcuacón in Pedro quijtoj ijcuín:

—Tiquitacque ya que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani ten amo judíos, ijcón queme Dios techyolpepexocaltij tejuan. Ica ya nojón tejuan amo huelis ma tiquintacahualtican. Ta, ma tiquinahuican ica at.

<sup>48</sup> Huan ijcón in Pedro tanahuatij ma quinahuican ica in chichahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan cuac quintamahuijque ya ne taneltocani, ijcuacón quitatautijque in Pedro que ma mocahuani oc ninuan se ome eyi tonalme oc.

## 11

*Nican Pedro quintapohuij in taneltocani de Jerusalén de toni mochihuac nepa Cesareajcopaca*

<sup>1</sup> Huan in tatitanilme de Cristo huan in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj Judeajcopaca, yejuan nojonques quicacque que sequin tagayot ten amo judíos no quiselijque ya huan quineltoacacque ya in Tajtoltzin de Dios. <sup>2</sup> Huan cuac in Pedro ocsepa ajsito tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón in taneltocani judíos peuque quitejtenuhuayaj in Pedro. <sup>3</sup> Huan yejuan quillijque Pedro ijcuín:

—¿Queyé tejava tiyajca tiquincalpanoto neques ten amo poutinemij quemé judíos? ¿Huan queyé tejava no ihuan titacuato?

<sup>4</sup> Ijcuación in Pedro pehuac quintapohuía sejsé tamachilis nochi ten mochihuac huan quinilij ijcuín:

<sup>5</sup> —Huan nejua niyetoya tech in pueblo Jope. Huan cuac nejua nimotatautilijtoya, ijcuación nitajtachiac quemé yesquía cuac nitacochitzosquía. Huan niqitac tensá ten quinehuiliaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa den ne eluiyactzinco huan hual temoaya campa nejua niyetoya. <sup>6</sup> Huan cuac nicyequitac ya, ijcuación nicajsicamatic que niquninitztoya nochi tataman oculinme ten quipiáj nahui imetzuan. Huan no niqitac tecuanime huan cohume huan sequi cuoutajtotome ten patantinemij ejecaixco. <sup>7</sup> Huan no nicayic se tajtolis ten nechiliaya ijcuín: “Ximoquetza, Pedro, xiquinmicti neques oculinme huan xiquincua”. <sup>8</sup> Huan nejua niqunilij ijcuín: “Notecotzin, amo niqunincuas nojonques oculinme porín nejua amo quemán nicuaj tensá pitzotic ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía”. <sup>9</sup> Ijcuación ne tajtolis den eluiyactzinco ica ojpa nechnanquilij ijcuín: “Tejava, amo xicpohua quemé pitzoticque nijínques oculinme ten Dios quinchipahuac ya”. <sup>10</sup> Huan nijín mochihuac expatica. Huan de ompa ne tilma quiajocuicque ocsepa ne eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Huan no Pedro quinilij itaneltoaicnihuan ijcuín:

—Huan tech ne momento ejocque eyi taca tech ne cali campa nimotepalcautoya. Huan ne eyi taca quinuallitanque desde ne pueblo Cesarea para ma nechtemoquij. <sup>12</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu nechyolnojnotzac huan nechnahuatí ma inuan niyó, huan ma amo teyica nimonemili. Huan no nohuan yajque nojón chicusasen tocnihuan taneltocani. Huan ijcón tejuan nochi ticalaquitoj inuan se tagat ten monotzaya Cornelio. <sup>13</sup> Huan ne tagat Cornelio nochi techapohuij de queniu quitac tech ichan se ángel taquehual de Dios ten moquetzaco iixpan huan quiliaya ijcuín: “Xiquintitani sequin taca tech ne pueblo Jope para ma quinotzatij ma huiqui in Simón ten cojpacatocatiáj Pedro. <sup>14</sup> Huan ijcón yejava mitznojnotzahui de queniu huelis ticpiás ne nemaquixtilis, ijcón quemé tejava ihuan mochanchahuan”. <sup>15</sup> Huan cuac nejua nipehuac niquninojnotzaya, ijcuación hual pante-moc in Yecticatzin Espíritu. Huan Dios quinyolpepexocaltico ica in Yecticatzin Espíritu ijcón quemé tejuan techyolpexontij ne achtopa ya cuac yequinica huala in Yecticatzin Espíritu. <sup>16</sup> Huan ijcón nicyolelnamiquic ne tajtolme ten quijtoja in Totecotzin cuac techilij ijcuín: “Huan yec melau que in Juan Taahuijque, yejava ne quinahuijtinemia ica at san. Pero namejuan Dios namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu”. <sup>17</sup> Huan cuac yejuan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo, ijcuación Dios quinmactilij in Yecticatzin Espíritu, ijcón quemé tejuan Dios techtayocolij in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac niqitac nijín, ijcuación nimoyolilij ijcuín: “¿Toni nichiuque nejua para niqixtopehuas Dios itequiu?”

<sup>18</sup> Ica ya nojón cuac in tocnihuan taneltocani judíos ten calyetoya Jerusalén quitami-caquilijque nochi nijín tajtolme de Pedro, ijcuación yejuan sayó motemantamáljique. Huan de ompa peuque camihueyimohuistiliyaj Totajtzin Dios huan quiliaya ijcuín:

—Axcan ticajsicamatij que Totajtzin Dios quinchahuilij que in taca ten amo judíos ma no ma moyolnemilican de nintajtacoluan para ijcón ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

*Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten calyetoque campa pueblo Antioquía*

<sup>19</sup> Huan cuac quimictijque ya in Esteban, ijcuación pehuac in tagayot de quintajyohuiliáj in ocsequin taneltocani. Huan nojón taneltocani cholojque huan momoyauque tech in pueblojme de Fenicia huan Chipre huan Antioquía. Huan ompa quinojnotztinenque ica in Tajtolztin de Dios sayó neques judíos pero amo teyi quintapohuijque in ocsequin taca. <sup>20</sup> Huan sequin taneltocani ten pohuiáj tech in pueblo Chipre huan Cirene, yejuan nojonques cuac ejocque tech in pueblo de Antioquía, ijcuación yejuan peuque quinojnotztinemij in taca griegos huan quintapohuiáj den yancaic Tajtolztin de Totecotzin Jesucristo. <sup>21</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quinmactilij huelilis nijín tanojnotzani huan ijcón miac tagayot quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

<sup>22</sup> Huan cuac in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj ne Jerusalén quitcaquilijque de toni mochiutoc ne campa pueblo Antioquía, ijcuación yejuan quititanque in Bernabé ma yohui quinitati in tocnihuan de Antioquía. <sup>23</sup> Huan cuac in Bernabé ajsc ya ne campa Antioquía, ijcuación yejava quitac ya que in teicnelilis de Dios inpan mochiutoc ya ne taneltocani. Ica ya nojón Bernabé mohueyiyolpactij. Huan cachi oc quinyolmajxtiaya in taneltocani que ma quisentocacan tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin ica nochi nintanejnequilis. <sup>24</sup> Huan ne Bernabé catca se yolcuali tagat. Huan Dios quiyolpepexocaltij

Bernabé ica in Yecticatzin Espíritu huan quimactilij mías tacuautamatis. Ica ya nojón mías tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin.

<sup>25</sup> Huan satepan cuac nijín mochihuac ya, ijcuacón in Bernabé yajqui campa pueblo Tarso huan ompa quitemoto in Saulo. <sup>26</sup> Huan ijcón cuac cajsic ya in Saulo, ijcuacón quisehuiyac ne campa pueblo Antioquía. Huan mochihuac que Bernabé huan Saulo mosentilijitinenque se xiutica ihuan in tocnihuan taneltocani huan no quimachtitijayique mías tagayot. Huan ompa tech nojón pueblo Antioquía campa in pueblojuani peuque quintocaytíaj in taneltocani queme cristianos.

<sup>27</sup> Huan tech nojón tonalme sequi tequitini taneltocani de Jerusalén peuque no quiselije tanahuatilme ten Totajtzin Dios quimactilij. Huan yejuan yajque campa pueblo de Antioquía. <sup>28</sup> Huan senme de yejuan monetzaya Agabo. Huan yejua moquetzac intzalan in tocnihuan taneltocani. Huan ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu in Agabo quinasicamatilij huan quiniliaya que hualas se hueyi máyanti tech nochi in senmanahuac. Huan melau ijcón mochihuac cuac Claudio catca hueyi tayecanque emperador de nochi in talticpacuani ten pohuíaj romanos. <sup>29</sup> Ijcuacón in tocnihuan taneltocani de Antioquía moyectencauque de quintitanilisque se tapalehuilis de nojón tocnihuan de calyetoyaj Judeajcopaca. Huan cada taneltocacque tapalehuij ijcón queme yejua quixejecoaya que huelisquía quitemacas. <sup>30</sup> Huan ijcón quichiuque yejuan, de ompa quititanque ne nintapalehuilis para ne tiopanhuehuentzitzin den Judeajcopaca yetocque. Huan in tapalehuilis cuiyacque ne tocnihuan Bernabé huan in Saulo.

## 12

*Nican quimictijque in Jacobo huan quitzacuacque Pedro tech in cárcel*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme in tayecanque rey Herodes pehuac elihuis quintajyohuiltic sequi taneltocani. <sup>2</sup> Huan in Herodes tanahuatij ma quimictican ica machete in Jacobo, ne ten iicniú Juan. <sup>3</sup> Huan ijcón cuac in Herodes quitac ya que moyolpactijque ya in tayecanani judíos ica por nitequiú, ijcuacón in Herodes no tanahuatij que ma quiquitziacan Pedro queme preso. Huan nijín mochihuac tech ne iluitonalme cuac nochi in pueblojuani judíos quicuaj in pan ten amo tamanelol ica levadura. <sup>4</sup> Huan cuac quiquitziqijque ya Pedro queme preso, ijcuacón Herodes tanahuatij ma quitzacuatij tech in cárcel. Huan no tanahuatij ma quiptatij nahui pantime de soldados, huan nojón panti de soldados cuicaj najnahuin. Huan ijcón quichiuque quieyepixtoyaj Pedro porín quinemiliayaj que cuac tamis ya in tajyohuilis iluit, ijcuacón cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para quixcomacasque huan quimictisque. <sup>5</sup> Huan ijcón melau in Pedro mocahuac tech in cárcel huan ne soldados quieyepixtoyaj. Pero in tocnihuan taneltocani amo queman mocahuaya de amo motatautilisque iixpan Dios ica por ne Pedro.

*Nican tajtoa de queniú Dios quitapoj in cárcel para ma quisa Pedro*

<sup>6</sup> Huan in rey Herodes quitajica ya in tonal queman cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para ma ompa quixcomacacan huan ma quimictican. Huan se tayohuac achtopa que quichihuas Herodes, ijcuacón Pedro cochtaya tajtacoyan de omen soldados. Huan matzicautoya ica ome cadenas cada se imay ihuan se soldado. Huan no ne caltento yetoya ocsequin soldados ten caltentapiani. <sup>7</sup> Huan nimantzin monextij se ángel taquehual de Totecotzin. Huan no ijcón tech ne carcelijtic monextij se hueyi tanex de mimilinia. Huan ijcón in ángel quiolinij in Pedro ielchiquiú nacastan huan quiixitij huan quilij ijcuín:

—Tejua Pedro, niman ximoquetza.

Ijcuacón ne tepos cadenas sepa san motapouque huan huetzic tenica matzicautoya Pedro. <sup>8</sup> Huan in ángel ocsepa quilij ijcuín:

—Ximotaquenti huan ximotegacti.

Huan cuac in Pedro quichihuac ya nijín, ijcuacón in ángel quilij ijcuín:

—Ximotalili motilma huan tiyohue xinechtoctilijti.

<sup>9</sup> Huan ijcón in Pedro quitocilijtiyá in ángel huan hasta amo quimatía cox hueyi melau ten quichiutoc in ángel. Ta, in Pedro quiyolnemiliaya que xa tajtachixtoc queme yesquía cuac tacochitzoc. <sup>10</sup> Huan quipanahuijque ica se calten campa tajpixtoyaj in soldados. Huan de ompa quipanahuijque ocsé calten campa no tajpixtoyaj soldados. Huan cuac ajsicque ya campa ne hueyi tepos puerta ne ten mocahuaya ojtipampa, ijcuacón ne tepos puerta iselti motapoj. Huan ijcón quisque huan yajque huan quipanahuijque ocsé ojtí. Huan de ompa in ángel de Dios quisecohahuac Pedro. <sup>11</sup> Ijcuacón in Pedro yec talnamic ya huan quiijtoj ijcuín:

—Melau axcan niyecajsicamatic ya que in Totecotzin nechualtitanilij se ángel para nechmaquixtis imaco ne rey Herodes ihuan nochi ne pueblojuani judíos ten yejuan quinequíaj nechmictisque.

<sup>12</sup> Huan cuac in Pedro quitamiyolnemilij ya nijín tanemilil, ijcuacón yajqui ichan María, ne ten inan in Juan, ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan tech ne cali huel miac taneltocani mosentilijcaj ya ompa para motatatautilisque ihuan Dios ica por ne Pedro. <sup>13</sup> Huan cuac in Pedro naltacacalatzac ya campa in calten huan quinnalnotzac ya, ijcuacón quistiquisac se sihuapil tequitique ten monotza Rode para yejua quitato aconi huala. <sup>14</sup> Pero cuac in Rode quitajtolixmatic ya ne Pedro, ijcuacón amo quitatapohuilij porín hasta moyolpoloj de tanto paquillis. Huan de ompa nimantzin motalojteu calijtic huan quinnejmachtito in taneltocani que in Pedro yetoc ya ne caltento. <sup>15</sup> Ijcuacón in tocnihuan quilijque in Rode ijcuín:

—Tejua sayó timocuatapololtijtoc san.

Pero in Rode cachi oc quinyecquiliaya ijcuín:

—Amo, ta melau ten namechilía.

Pero in tocnihuan quijtoayaj ijcuín:

—Amo yejua in Pedro. Ta, yejua in ángel ten quipixtinemi in Pedro.

<sup>16</sup> Huan cuac yejuan monojnotzayaj oc, ijcuacón in Pedro quisentocaya naltacacalatzaya tech in calten huan quinnotzaya. Huan cuac quitatapohuilijque ya huan quitacque ya in Pedro, ijcuacón nochi in taneltocani quihueyitetzaucaitacque. <sup>17</sup> Pero in Pedro quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan. Huan de ompa Pedro nochi quintapohuij de queniu in Totecotzin quiajchihuac yejua ne cárcelijtic, huan quinilij ijcuín:

—Nochi nijín xictapohuican Jacobo huan nochi in tocnihuan taneltocani.

Huan de ompa in Pedro quistehuac huan yajqui ocsecan. <sup>18</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in soldados semi moyolpolojque porín amo quimatíaj toni mochihuac huan amo quimatíaj can calaquito Pedro. <sup>19</sup> Ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quitemocan Pedro, pero amo huelía cajsisque. Huan cuac quitamiyolcuiltijque ya ne soldados tajpiani, ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quinmictican in soldados tajpiani. Huan niman in Herodes quicauteu nichan ten quiipiaya ne Judeajcopaca huan yajqui calyetoto campa pueblo Cesarea.

<sup>20</sup> Huan in rey Herodes mocualantijtinemic ihuan in pueblojuani de Tiro huan Sidón huan amo quinmactiliaya oc in tacualis ten monequía. Ica ya nojón yejuan mosepanyoltalijque ihuan Herodes porín quitaxtahuijque in Blasto ma quinpalehui, ne ten se tayecanque taquehual de Herodes. Huan ica in tapalehuilis de Blasto, in pueblojuani de Tiro huan Sidón quitajtanielijque Herodes que ma amo mocualantijtinemican oc. Huan ijcón yejuan quichiuque porín amo teyi tacualis quipiasque como amo hualajtos imaco in rey Herodes. <sup>21</sup> Huan in rey Herodes quitalij in tonal quemaníaj ma mosentilican inixpan in pueblojuani de Tiro huan Sidón. Huan tech nojón tonal in rey Herodes motaquentij ica cualtzin tilma de quitalía in tayecanani reyes. De ompa yejua motalito campa ihuelilispán de itaxejecolispan huan ompa pehuato quinnojnotta in tagayot. <sup>22</sup> Huan in tagayot peuque quitzajtzilíaj huan quihueyichihuayaj Herodes ijcuín:

—Nijín tagat ten tajtojtoc amo tagat san. Ta, yejua se dios.

<sup>23</sup> Huan tech ne momento se ángel taquehual de Dios quicocoliscuilitico ne Herodes. Porín nojón Herodes amo quihueyipanchiutoya Totajtzin Dios. Ta, yejua san mohueyipanchiutoyaj. Ica ya nojón Herodes momiquilij huan inacayo quitamijque in talocuilinme. <sup>24</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios motetapohuiaya huan momoyautiaya nohuiyampa. Huan miacque den pueblojuani quineltocaya. <sup>25</sup> Huan cuac in Bernabé huan Saulo quitamichiuque ya nintequiu tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejuan quisehuiyacque Juan ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan de ompa quisque de Jerusalén huan yajque campa pueblo Antioquía.

## 13

*Nican Bernabé huan Saulo quipehualtijque nintequiu queme tatitanilme de Dios campa analtecocayome*

<sup>1</sup> Huan nojón taneltocani ten calyetoyaj Antioquía ompa yetoyaj ihuan tamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Huan no yetoyaj sequin tanahuatiani ten quiselijque tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya. Huan ompa yetoyaj Bernabé, huan in Simón ten cojpacatocaytía Níger, huan Lucio de pohui Cirene, huan Saulo. Huan no inuan yetoya in Manaén ten moseniscaltía ihuan Herodes. Huan ne Herodes mochihuaco tayecanque tech in talme de Galilea. <sup>2</sup> Huan se tonal in tocnihuan taneltocani mosentilijque para quimohuistilisque Totajtzin Dios huan para mosahuasque. Huan cuac ijcón quichiutoyaj ya, ijcuacón in Yecticatzin Espiritu quinyolnojnottzac ijcuín:

—Xiquinijitacan in Bernabé huan Saulo para ma yejuan nechtequitilijtinemican ijcón queme Nejuatzin niconmonequiltía ma xicchiutinemican.

<sup>3</sup> Huan ijcón cuac motamitatataulijque ya huan cuac motamisauque ya, ijcuacón in tocnihuan taneltocani quincuamapachojque in Bernabé huan Saulo para quinquimac-tisque. Huan de ompa in tocnihuan quinsehuyacque in Bernabé huan Saulo huan quincahuatoj tech in ojti.

*Nican in tatitanilme de Cristo tanojnotztinenque tech in pueblo Chipre*

<sup>4</sup> Huan queme in Yecaticatzin Espíritu quintitanic in Bernabé huan Saulo, ijcuacón yejuan yajque campa pueblo Seleucia huan ompa calacque tech se barco para ajsitihue campa taltzin de Chiprejcopaca. <sup>5</sup> Huan cuac ajsicque ya campa ne Chipre, ijcuacón calaquitoj tech ne pueblo de Salamina, huan ompa peuque tanojnotztinemis que ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos. Huan no inuan yaya in Juan Marcos queme tapalehuijque. <sup>6</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Cristo nentiyajque tech nochi in talme ten pohúa Chipre, huan ajsicque tech se pueblo ten monotza Pafos. Huan ompa cajsicque se tagat judío ten monotza Barjesús, yejua catca se tagat nahual. Huan yejua tacajcayautinemic san porín quitoaya que yejua tajtojtinemi ica itencopaca Totajtzin Dios. <sup>7</sup> Huan ne nahual Barjesús, yejua yetinemic ihuan in hueyi chiuque de Chipre ten monotza Sergio Paulo, se tagat ten yec cuamatatque. Huan in Sergio Paulo quintatitancanotzac in Bernabé huan Saulo porín yejua quinequía quincaquilis in Tajtoltzin de Dios. <sup>8</sup> Pero ne nahual Barjesús, ten no quitocaytiaj Elimas, yejua quinixnamic in tatitanilme de Cristo porín yejua amo quinequía que nijín tatitanilme ma quitaneltoctican in hueyi chiuque Sergio Paulo.

<sup>9</sup> Pero in Saulo, ten no quitocaytiaj Pablo, yejua ipa Dios quiyolpepexocaltijca ya ica in Yecaticatzin Espíritu. Ica ya nojón in Pablo sayó quisenixitac ne nahual huan quilij ijcuín:

<sup>10</sup> —Tejua se titacajcayauque san, huan tejua tixolopij san. Tejua tiitequiticau den amocuali Satanás porín tejua tictahuelitzinemij nochi ten cuali. Tejua sayó ticuelita tiqinchijchicocalaquijtinemis in tagayot para ma amo cajsican in melahuac ojti den Totecotzin. <sup>11</sup> Huan axcan in Totecotzin mitztatzacuiliti ica ichichualis huan Yejuatzin mitzixpojpopocuiltis. Huan amo huelis tiquitztinemis in tanex den tonaltzin.

Ijcuacón nimantzin huetzic ipan niixtololohuan queme mixhuac huan mocahuac ixpoj-poyot ne Barjesús huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ijcón quitemojtinemia acsame ma quimajchanacan. <sup>12</sup> Huan cuac in hueyi chiuque Sergio Paulo quitac ya toni mochi-huac, ijcuacón yejua tacuautamatic ihuan Cristo porín quimoucacaquic in tanextililis de Totecotzin.

*Pablo huan Bernabé ajsicque campa pueblo Antioquía ten itatilanal de Pisidia*

<sup>13</sup> Huan ijcón in Pablo ihuan in itequiticaicnihuan calacque tech ne barco campa Pafos huan yajque ajsito campa pueblo Perge ten itatilanal Panfilia. Pero in Juan Marcos quincateu in ocsequin itequiticaicnihuan huan yajqui mocuepac ocsepa Jerusalén. <sup>14</sup> Huan in Pablo huan Bernabé quisteuque den pueblo Perge huan yajque ajsito campa pueblo Antioquía ten itatilanal Pisidia. Huan ompa tech in tonal de nesehuilis in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan de judíos huan motalitoj ompa. <sup>15</sup> Ijcuacón in tiopan tayecanani quinleerohuilayaj in tacaquini in tanahuatil de Moisés huan no quinleerohuilayaj in Tajcuilolamatzin den tanahuatiani de Dios. Huan cuac quintamileerohuilijque ya, ijcuacón in tiopan tayecanani tatitanque que ma quinilican in Pablo huan Bernabé ijcuín: —Namejuan nantocnihuan, como nancompíaj tensá tajtolme tenica nantechyolmajxitisque, pues yequintzin tamechahuilay ya de xictechnojnotzacan namejuan.

<sup>16</sup> Ijcuacón in Pablo moquetzac huan quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan in tacaquini huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican namejuan nanpueblojuani de Israel, huan no xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. <sup>17</sup> Nin Dios den pueblojuani de Israel, Yejuatzin quinijitac tohuejcautatuan huan quinmiactilij in pueblojuani de Israel, masqui yejuan calyetoyaj campa amo ninuebulo tech ne talme ten pohúa Egipto. Huan nimampa Totajtzin Dios quinquicuito tech ne Egipto ne ninueblojcahuan ica hueyi ichichualis. <sup>18</sup> Huan Totajtzin Dios quinicnelij huan quinxicohuilij ninueblojcahuan nochi ten quichiu-tinemiaj nojón ome poal xihuit cuac nejnentoyaj campa ne taiucan. <sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios quintajtamij nojón quicomé taman pueblojme ten calyetoya campa talme de Canaán. Huan de ompa Dios quintalmactilij tohuejcautatuan queme ninherencia. Huan ompa calyetoyaj tohuejcautatuan ipan nahui ciento huan tajco xiutica. <sup>20</sup> Huan no Totajtzin Dios quinyecantiyá ica itecopaca den itaixejecojcahuan. Ijcón quichiutiyá hasta in tonal cuac nemico ne tanahuatijque Samuel.

<sup>21</sup> Huan satepan ne tohuejcautatuan quitajtanilijque Dios ma quitayecancaquetzati ninpan se rey queme tayecanque. Huan ijcón Dios quitajlij ninpan se tagat ten monotza Saúl, teconeu de Cis, nojón tagat pohúa ihuan ichanchahuan de Benjamín. Huan ne Saúl tayecantinemic omepoal xihuit. <sup>22</sup> Huan satepan Dios cajchihuac in Saúl queme rey

huan quixpatcayotij ocsé tagat ten monotza David. Huan Dios quicualtagaitaya David huan quijtoaya ijcuín: “Xiquitacan, nijín tagat David, yejua teconeu de Isaí, quiquitilia que yolcualtagat huan ne David nechylolpactía. Huan nicmati que yejua quichihuati nochi ten niconmonequiltía”.

<sup>23</sup> Huan senme den iixuihuan de David quisaco yejua in Jesús. Huan nijín Jesús yejua ne Totajtzin Dios quitalij para quinmaquixtis ipueblojcahuan de Israel, porín Yejuatzin ijcón moyectencauca ya de quichihuasquía. <sup>24</sup> Huan achtopa que hualasquía ne Jesús, ijcuacón Juan Taahuijque yejua quinnojnnotztinemic in pueblojuani de Israel que ma moyolnemilican de nintajtacoluan huan ma moteahuiltican. <sup>25</sup> Pero cuac Juan Taahuijque quitamichiutoya ya nitequiu, ijcuacón yejua quijtoj ijcuín: “Ximatican que nejua amo ninetanahuatijque Cristo, ijcón queme namejuan nanquiyolnemilíaj. Ta, hualajtoc nimampa de nejua ne tanahuatijque Cristo. Huan amo nechnamiquis que ma nejua nicmetztegacquixti”.

<sup>26</sup> Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan de nantepiluan de Abrahám, xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemic Totajtzin Dios. Porín Dios techualtitanilij ya ne in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. <sup>27</sup> Huan nochi inpueblojyeton de Jerusalén huan in tayecanani, yejuan nijínques amo quixmatque de aconi nojón Jesús. Huan hasta amo no cajsicamatáj in tajtolme ten den huejcautanahuatiani de Dios ten quileerohuiliayaj tech in tonal de nesehuilis campa ne nintiopanuan. Huan cuac in tayecanani quimictijque Jesús, ijcuacón quitamichiuque ya nochi ten ne achtopa ya in tanahuatiani quijcuilocoj que monequi mochihuquiu. <sup>28</sup> Huan masqui amo teyi quiajxilijque de nitajtacol Jesús tenica monequi quimictisque, pero ne tayecanani ipa quitajtanilijque Pilato que ma tanahuati ma quimictican Jesús. <sup>29</sup> Huan quimictijque ya Jesús huan quitamichiuque ya nochi ten moijcuiloyaj ya tech in Tajcuilolamatzin ne achtopa ya que ijcón quipanos Jesús. Ijcuacón quitemohuijque ninacayo campa in colotzin huan cuiyacque quitalpachotoj. <sup>30</sup> Pero in Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme. <sup>31</sup> Huan in Jesús míac tonalme monextijtinemic inixpan imomachtijcahuan. Porín yejuan quisehuicatinemíaj Jesús desde cuac Yejuatzin quipehualtij nitequiu campa Galilea hasta ajsic Jerusaléncopaca. Ica ya nojón axcan ne imomachtijcahuan yejuan quitetapohuijtinemic intzalan in pueblojuani de aconi Jesús.

<sup>32</sup> Huan no Pablo quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón tejuan tamechtapohuáj de nijín yancuic Tajtoltzin ten Totajtzin Dios quintenilujca ya tohuejcautatuan. <sup>33</sup> Huan yejuan tohuejcautatuan Dios quintenilujca ya de que hualas Jesús Temaquixtijque huan tejuan tiiconehuan de yejuan tohuejcautatuan. Ica ya nojón cuac Dios quitamichihuaco ya ne ten quinilujca ya, ijcuacón Yejuatzin quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan mochihuac ijcón queme ijcuiliutoc tech ica ome Salmos ijcuín: “Tejuatzin Tinoconetzin. Huan Nejuatzin nimitztenextiti axcan inixpan in pueblojuani para ma ijcón quimatican que Tejuatzin Tinoconetzin”. <sup>34</sup> Huan Totajtzin Dios technextilijtoc ya tech Itajcuilolamatzin que Yejuatzin ipa quipanquixtis Niconetzin Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no technextilijtoc que itacayo de Jesús amo palanis. Huan ijcón ticmatij porín in Isaías quijcuiloco ijcuín: “Namechtaoyocolis nochi tatiochihualis huan teicnelilis ten nictenilujca ya in rey David”. <sup>35</sup> Ica ya nojón no ijcuiliutoc ya tech ocsé Salmos ten quijtoa ijcuín: “Tejuatzin amo ticahuas ma palani inacayo de motasojequiticauc tech in ánimajtecoch”.

<sup>36</sup> Huan hueyi melau que in rey David tequittinemic intzalan in pueblojuani judíos ijcón queme Dios quimonequiltiaya. Huan ijcón yejua momiquilij huan yajqui sen yetoto ihuan ne ihuejcautatuan. Huan de ompa inacayo de David palanito. <sup>37</sup> Pero itacayo de Jesús amo palanito porín Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>38</sup> Huan xicmatican, namejuan nantocnihuan, que Totajtzin Dios namechyequiltitinemí que Yejuatzin namechtapojpoluis namotajtacoluan ica itechcacopaca Jesús porín Jesús quixtahuac ya in tajtacol. <sup>39</sup> Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Jesús Cristo Temaquixtijque, yejuan nojonques amo monequi quitacamatisque oc ne tanahuatilme de Moisés. Pero xicmatican que ica itechcacopaca Jesús, Dios cuali namechtojomilis den tanahuatil de Moisés, huan cuali namechtapojpoluis de namotajtacoluan. <sup>40</sup> Ica ya nojón namechilía ximoyepiacan para ma amo namopan huetzi nijín tatzacuillitis de Dios ten quijtoaj in huejcautanahuatiani cuac quijcuiloyque ijcuín:

<sup>41</sup> Xiquitacan, namejuan nantacajcayahuani, xictetzaucaitacan de ne ten mochihuati oc. Huan ijcón xiixpolihuican, porín Nejuatzin Nión Dios, huan nicchihuati se mohuiscatequit tech namonemilipan.

Huan ijcón masqui acsame namechtapohisque ten nicchihuati, pero namejuan amo nanquineltoacasque.

<sup>42</sup> Huan cuac in Pablo huan ocsequin itequiticaicnihuan quisque ya tech in tiopan de judíos, ijcuacón in taca ten amo pohuij judíos, yejuan nojonques quitatautijque Pablo que ipan chicueyi tonal que ma ocsepa yejua quinnojnótzani ica nojón tajtolme den quinnojnótzac ya. <sup>43</sup> Huan cuac motamixexelójque ya de mosentilijca tech in tiopan de judíos, ijcuacón míac judíos quitacamatque in tanojnótzalis ten quicaquilijque huan quitoctilijque Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón quichiuque míac taca ten ne achtopa ya amo catcaj judíos, pero yejuan axcan quitacamatinemij in taneltochalis huan tanahuatilme den judíos. Huan in Pablo quinyolmajxitiaya que nachipa ma yec tacuautamatican tech in teicnelilis de Totajtzn Dios.

<sup>44</sup> Huan ipan chicueyi tonal tech ne ocsé tonal de nesehuilis, ijcuacón nochi in pueblojuani de Antioquía mosentilijque para yejuan quicaquithue in Tajtoltzn de Dios.

<sup>45</sup> Huan cuac in tayecanani judíos quitacque ya que huel míac tagayot mosentilijque, ijcuacón yejuan quinueyinejxicoliayaj huan peuque quitajtolixnamiqúaj in Pablo huan no cuijuicaltiyaj. <sup>46</sup> Huan ijcón in Pablo huan Bernabé peuque moyolchicahuaj huan quinnanquilijque ijcuín:

—Huan melau semi monequi ma se namechnojnótzaqui ica in Tajtoltzn de Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan in pueblojuani judíos. Pero queme niqiztzc que amo nanquinequij nanquiselisque nijín Tajtoltzn de Dios, no ijcón niqiztzc que namejuan nanmopohuaj que amo quinamiqúaj nanquiselisque in yec nemilis nachipa. Ica ya nojón axcan tejuan tiyohue tiquinnojnótzatij in tagayot ten amo judíos. <sup>47</sup> Huan ijcón ticchihuati porín Totecotzn technahuatij ya cuac techilij ijcuín:

Namechijitac huan namechtalij ya queme yesquía tanexme para nanquinyoltahuilisque nochi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.

Huan ijcón nanquintapohuijtinemisque in tagayot de nochi senmanahuac de queniu yejuan huelis quiajssisque ne nemaquixtilis.

<sup>48</sup> Huan ijcón in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, cuac yejuan quicacque nijín tanojnótzalis de Pablo, ijcuacón yejuan mohueyiyolpactijque. Huan ijcón cachí oc quiytoayaj que in Tajtoltzn de Dios yejua ya cachí cualtzn. Huan ijcón no tacuautamatque ihuan Cristo nochi neques ten Dios quinijitac ya para ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

<sup>49</sup> Huan melau ijcón quitetapohuijtinemique in Tajtoltzn de Dios nochi campa itatilanal de Antioquía de Pisidia. <sup>50</sup> Pero in tayecanani judíos quinnojnótzque sequin sihuame ten taneltocani den tanahuatilme de Moisés huan ten yolcualime. Huan no ne judíos quinyolmajxitiayaj ne sihuame que ma no pehuacan quintajyohuilitcan in Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón ne judíos quinyolmajxitiayaj in tequihuani que ma quincojcococan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque hasta quincalanquixtijque tech ne pueblo Antioquía. <sup>51</sup> Ijcuacón in Pablo huan in Bernabé mometzzejtzelojque para ma huetzi in talnex nintegactampa, para ijcón quinextijque que ne tagayot quimajpeuque ya in Tajtoltzn de Dios. Huan de ompa Pablo huan Bernabé mohuiyacque hasta campa pueblo de Iconio. <sup>52</sup> Pero imomachtijcahuan de Jesús ten calyetoyaj tech in pueblo Antioquía, yejuan nojonques mohueyiyolpactiyaj huan Dios quinyolpepexocaltijtiaya ica in Yecticatzn Espíritu.

## 14

### *Pablo huan Bernabé ajstitoj tech pueblo Iconio*

<sup>1</sup> Huan mochihuac ompa tech in pueblo de Iconio que in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan den judíos huan peuque quinnojnótzayaj in tiopan tacaquini ica in Tajtoltzn de Dios. Huan ijcón míac tagayot tacuautamatque ihuan Cristo. Huan amo sayó judíos tacuautamatque. Ta, no tacuautamatque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos. <sup>2</sup> Pero sequin taca judíos amo tacuautamatque ihuan Cristo. Huan yejuan nojonques quinnojnótzque huan quitajtolmacayaj in tagayot ten amo judíos que ma yejuan ma quincualancaítacan in tocnihuan taneltocani. <sup>3</sup> Huan masquí quincualancaítayaj, pero Pablo huan Bernabé ompa quipanocque míac tonalme. Huan yejuan tanojnótzinemique ica in Tajtoltzn de Dios ica míac yolchichualis porín yejuan tacuautamatinemique ihuan Totecotzn. Huan Totajtzn Dios quinajscamatiltij in tagayot que hueyi melau cualcu teicnelilis nintanojnótzalis de Pablo huan Bernabé. Huan no Totajtzn Dios quinmactilij Pablo huan Bernabé in huelilis para ma quichiutinemican in nescayome huan mohuis-catequime.

<sup>4</sup> Pero in pueblojuani de Iconio mocualancaxejxelojque ica itanojnótzalis de Pablo. Ica ya nojón sequin pueblojuani mohuicatinemique ihuan in tatitanilme de Cristo. Huan ocsequin taca mohuicatinemique ihuan in tayecanani judíos. <sup>5</sup> Huan ijcón mochihuac

que in tayecanani judíos mosenyectencauque ihuan in tequihuani griegos para quinu-juicaltisque huan para quintepoxonisque in tatitanilme de Cristo. <sup>6</sup> Huan cuac ejcosquía in tonal para quintepoxonisque, ijcuacón Pablo huan Bernabé quinmatiltijque de toni inpan mochihuasquía. Ica ya nojón yejuan cholojque tech nojón pueblo Antioquía huan yajque ajsitoj campa puebløjme Lистра huan Derbe ten itatilanalan Licaonia. <sup>7</sup> Huan de ompa tech nochi in puebløjme ten quiyehualojtoyaj in Lистра huan Derbe Pablo huan Bernabé ompa no peuque tanojnotztinimij ica in Tajtolztin de Dios den cualcui ne nemaquixtilis.

*Nican Pablo quitepoxonijque campa pueblo Lистра*

<sup>8</sup> Huan tech nojón pueblo ten monotza Lистра calyetoja se tagat ten amo huel nejnemic. Huan yejua tocotzyetoja san porín ipa ijcón yolic metzcoxo. Ica ya nojón amo quemán huel nejnemic. <sup>9</sup> Huan ne tagat coxo nochi quicactoja tenica tanojnotzaya Pablo. Huan ijcón in Pablo quisenixitac in cocoxque. Huan Pablo cajscamatique ne tagat quiplaya ne tacuautamatilis para huelisquía pajtis. <sup>10</sup> Ijcuacón in Pablo quichicaucailij in cocoxque ijcuín:

—Ximomelaxquetza.

Huan ijcón in tagatzin ajcotzicuinic huan pehuac nenemi. <sup>11</sup> Huan cuac in tagayot quitacque ya que Pablo quipajtij ne cocoxque, ijcuacón yejuan peuque tzajtziáj ica ne tajtolme ten tajtoaj in puebløjmani de Licaonia huan quijtoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, in tatadiosme mochihuacoj taca huan hualtemocque para nentine-misque tohuan.

<sup>12</sup> Ica ya nojón yejuan quitocaytijque in Bernabé se tatadios ten monotza Júpiter. Huan in Pablo no quitocaytijque que yejua no se tatadios ten monotza Mercurio. Huan ijcón quitocaytijque Pablo porín yejua tayecantinemic tech in tanojnotzalís.

<sup>13</sup> Huan ne tiopixcat de ne tatadios Júpiter quiplaya nitiopan ne campa puebløjten. Huan yejua quinalcuic sequi toros huan sequi xochitachijchiume. Huan ne tiopixcat ihuan sequin tagayot quinequíaj quinmohuistilisque Pablo huan Bernabé queme yesquía yejuan tatadiosme. Huan no quinequíaj quintemilisque ne xochitachijchiume. Huan no quinequíaj quinmictilisque ne toros para ijcón quinmohuistilisquíaj. <sup>14</sup> Pero Bernabé huan Saulo yejuan in tatitanilme de Cristo. Huan cuac cajscamatque ya que in tagayot quinequíaj quinmohuistilisque, ijcuacón yejuan peuque quitzajtzyanaj nintilma porín in tagayot quimohuispoloayaj Dios. Huan ijcón Bernabé huan Pablo motoquijtiquisque intzalan in tagayot huan quinzajtziyayaj ijcuín:

<sup>15</sup> —Namejuan tagayot, ¿queyé ijcón nanquichihuasnequij? Amo xitechmohuistilican porín tejuan no titaca san queme namejuan. Huan ticpiáj totalnamiquilis ijcón queme namejuan. Ica ya nojón tejuan tihualajque para tamechnejmachtisque ica in Tajtolztin de Dios de que monequi xicahuacan nijín tatadiosme ten amo cualtíaj. Huan no tamechilíaj que monequi xicmohuistilican in Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Porín Yejuatzin quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac huan in hueyi ame. Huan no Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nentinemij campa eluiyac huan nican talticpac huan campa huejueyi ame. <sup>16</sup> Huan tech in tonalme ten panocque ya, Totajtzin Dios quitechahuilij in talticpacuani que ma yejuan quitomotij quenui para nentinemisque tech ninojpan de yejuan nintanejnequilis. <sup>17</sup> Pero Totajtzin Dios ipa quinnexlilijihualaya in talticpacuani aconi Yejuatzin cuac Yejuatzin quinpalehuijtiaya. Huan no Yejuatzin quinaltitaniliaya in quioutzin huan quinmactiliaya cuajcuali taquilome. Huan no Yejuatzin namechmactiliaya huel miác in tacualis para nanxuitosque huan para nanmoyolpactijtosque.

<sup>18</sup> Huan ijcón in Pablo cuac quintamülij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón semi ohui para quintaneltoctij in tagayot que ma amo quinmictican in toros huan ma amo quinmohuistilican yejuan queme tatadiosme. <sup>19</sup> Ijcuacón nojón momento ejcotihuetzque sequi tayecanani judíos ten hualayaj de Antioquía huan de Iconio. Huan yejuan nojonques cachi oc quincualancacalaquijque in tagayot de ne Lистра para ijcón ma quitepoxonican in Pablo. Huan cuac quitamitepoxonijque ya Pablo, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj que xa quimictijque ya Pablo. Ica ya nojón quititilatzque in Pablo huan quicahuatoj hasta ne caltenpan den pueblo. <sup>20</sup> Pero cuac in taneltocani nochi quiyehualojtoj in Pablo, ijcuacón yejua meutiquisac huan ocsepa calaquito tech nojón pueblo. Huan ijcón imostica in Pablo huan Bernabé quisque huan yajque campa pueblo Derbe. <sup>21</sup> Huan ompa quitetaphuiayaj in Tajtolztin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan quinmacthiayaj miác tagayot ma tatabacatican ihuan Dios. Huan ijcón cachi satapan ocsepa yajque tacalpanotoj campa puebløjme de Lистра huan Iconio huan Antioquía de Pisidia. <sup>22</sup> Huan tech nojón puebløjme in Pablo quinyolchicahuaya in taneltocani huan quinyolmajxitiaya que ma yejuan quisentocacan ya ma tacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan Pablo no quiniliaya in taneltocani ijcuín:



—Huan como namejuan nanquiyolnejqe de que Dios ma momasouto namopan ica ichicahualis, ijcuacón monequis xitaxicojtiyacan ica míac tataman tajyohuilis ten hualas namopan.

<sup>23</sup> Huan tech cada pueblo campa mosentiliayaj in taneltocani, ompa quinijitacque sequin tiopan tayecanani queme tiopan huehuentzitzin para quiyecantinemisque in tocnihuan. Huan ijcón cuac tamitatautijque ya huan motamisauque ya, ijcuacón quintemactijque imaco Totecotzin ne tiopan tayecanani para que Dios ma quinyecantiu porín yejuan tacuautamatque ya ihuan Dios.

*Pablo huan Bernabé ocsepa mocuepaj campa hualeuque tech pueblo Antioquía de Siria*

<sup>24</sup> Huan cuac Pablo huan Bernabé quisque ya de Antioquía de Pisidia, ijcuacón panotiayajque campa nochi itatilanal de Pisidia huan ijcón hasta ajsicque campa Panfiliajcopaca.

<sup>25</sup> Huan de ompa tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Perge. Huan de ompa ocsepa yajque ajsito campa pueblo Atalia. <sup>26</sup> Huan ompa calacque tech in barco huan yajque ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Porín tech ne pueblo Antioquía in taneltocani quintequimactijcay ya in Pablo huan Bernabé. Huan no ompa motatautitilijcay ica por yejuan que ma Dios quinyolicnelijtinemi tech nintequiu. Huan axcan in Pablo huan Bernabé mocuepque ocsepa campa quisteucaj porín quitamichihuatoj ya nintequiu.

<sup>27</sup> Huan cuac ejoque ya in Pablo huan Bernabé tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón mosentilijque nochi in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón in Pablo huan Bernabé nochi quintapohuijque ten Dios quichiutinemic ica por yejuan. Huan no quintapohuijque de queniu Dios quinyolyemanij huan quinyoltapohuaya in taca ten amo judíos para ma yejuan ma tacuautamatiyacan ihuan Cristo. <sup>28</sup> Huan ijcón ompa tech in pueblo Antioquía de Siria, Pablo huan Bernabé calyetoyaj míac tonalme ihuan in tocnihuan taneltocani.

## 15

*Nican mosentilijque in tatitanilme de Cristo ihuan in taneltocani campa pueblo Jerusalén*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme sequi taca hualeuque campa Judeajcopaca huan asitoj tech pueblo Antioquía de Siria. Huan yejuan nojonques peuque quinmactijtineneque in tocnihuan ijcuín:

—Como amo nanquitacamati in tanahuatil de Moisés huan amo nanmotecahuilíaj que ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón amo huelis nanquipiasque ne nemaquixtilis de Dios.

<sup>2</sup> Huan ijcón in Pablo huan Bernabé mocualancatajoltiayaj ihuan ne ocsequi huan quintajtoltehuijque ne taca de Judeajcopaca. Huan queme amo huelic moyecaucque, ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quinijitacque Pablo huan Bernabé huan ocsequin taneltocani para ma yacan campa ne pueblo Jerusalén. Huan cuac ajsicque ompa, ijcuacón ompa quisepanixejocque ihuan in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin nijín tamachilis ten quitenextilijtinemij ne tamachtiani ten pohuij Judeajcopaca. <sup>3</sup> Ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quintitanque in Pablo huan in Bernabé huan ocsequin tasojcnihuan ma yacan Jerusalén copaca. Huan tech nojón ninyalis, yejuan panotihuetzque campa pueblojme de itatilanaluan Fenicia huan Samaria. Huan ompa yejuan quintapohuiyay in taneltocani de queniu in taca ten amo judíos quincacque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nochi in tocnihuan mohueyiyolpactiayaj cuac quicaquíaj que ijcón mochiutoya.

<sup>4</sup> Huan cuac in Pablo huan Bernabé ajsicque ya campa pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin quintajpalojque ica paquilis. Huan ijcón Pablo huan Bernabé quintapohuijque nochi ten Dios quichiutinemic ya ica por yejuan. <sup>5</sup> Ijcuacón sequin taneltocani ten taneltocatinemíaj oc queme fariseos, yejuan nojonques moquetzac que inixpan nochi in tocnihuan huan quinilijque ijcuín:

—Semi monequi ma xiquinnescayotican tech ninnacayo in taneltocani ten amo judíos. Huan no semi monequi que xiquinnahuatlican que ma quitacamatinemican nochi in tanahuatilme de Moisés.

<sup>6</sup> Ijcuacón in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin mosentilijque para quisepanixejocosque nijín tamachtilis. <sup>7</sup> Huan cuac motamitajtoltehuijque ya, ijcuacón in Pedro moquetzac huan quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan cuali nanquimatij ya que ne tonal ya Dios nechijitac huan nechtalij para ma niqunnojnnotztinemi in taca ten amo poutinemij queme judíos ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón yejuan ma quineltocan in Tajtoltzin de Dios. <sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios cuali techyolojixmatic. Huan no Yeuatzin techmatitij que Yeuatzin quincualtagaitac ne taca ten amo judíos como yejuan yec tacuautamatij ihuan Cristo. Huan ijcón Yeuatzin quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu

ijcón queme tejuan techmactilij ya. <sup>9</sup> Porín Totajtzin Dios amo techchichicotasoja tejuan ihuan yejuan ten amo poutinemij queme judíos. Ta, yejuan Dios quinyolchiphuac ya ica por ne tacuautamatilis ten quipiacque yejuan. <sup>10</sup> Huan axcan, namejuan, ¿queyé nanquixnamiquij Dios itequiu? Huan, ¿queyé nanquinequij nanquinchihualtisque nijín taneltocani que ma quitacamatan in tanahuatil de Moisés? Huan ica nijín tanahuatil nanquichihuaq queme yesquia nanquintamaltíaj in taneltocani ica ne hueyi eticayot, queme yesquia se yugo nanquintamamaltíaj in taneltocani. Huan nojón eticayot den tanahuatil de Moisés hasta nión no in tohujcautatuan huan nión tejuan huelij ticajscatacamatiyohue. <sup>11</sup> Huan amo ijcón monequi. Ta, ticajscamatij que Totecotzin Jesucristo techmaquixtis ica ne iteicnelilis. Huan Yejuatzin quinicnelij yejuan ijcón queme tejuan no techyolicnelij.

<sup>12</sup> Ijcuacán nochi in tagayot motentamatilijque san. Huan quinquiliayaj in Bernabé huan Pablo ten yejuan quintapohuiayaj de queniú Dios quichiutinemic huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ica por yejuan cuac yejuan quinnnojotztinenque in taca ten amo pohuij queme judíos. <sup>13</sup> Huan cuac in Pablo huan Bernabé quintamiluijque ya in tagayot, ijcuacán se tatitanil de Jesucristo ten monotza ya Jacobo, yejua moquetzac huan quinilij in tagayot ijcuín:

—Nocnihuan, xinechyeaacuilican ten namechiliti. <sup>14</sup> In Simón Pedro techtapohuij ya de queniú Dios yequinica quinyolicnelij in taca ten amo poutinemij queme judíos. Huan Dios quinijitac sequín san ma mochihuacan ipueblojcahuan para quitasojtasque itocaytzin de Yejuatzin. <sup>15</sup> Huan nijín ten Dios quichihuac sansé san yohui ihuan ne tajtolme ten quijtojoj ne huejcautanahuatiani cuac yejuan quijcuilocoj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: <sup>16</sup> Huan satepan nimohualcuepas.

Huan ocsepa nicajocuis huan nicyancuicatalis ichan den rey David den huejuelihuc ya. Huan nicyancuicascaltis ne ichan de David ica ten mocahuac huan ijcón ocsepa niqetzas.

<sup>17</sup> Huan ijcón nicchihuas para ma nochi in talticpacuani ma nechylotemocan de Nejuatzin niin Tecotzin.

Huan ijcón nicchihuas para ma nochi pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos ma no ijcón nohuan ma motatatauilican ica por notocaytzin.

<sup>18</sup> Huan ijcón mochihuas queme tanahuatij Totecotzin, porín Yejuatzin techmatilij ya nochi nijín tamachilisme desde ne huejcau ya.

<sup>19</sup> Huan no in Jacobo quinilijtoc ijcuín:

—Ica ya nojón namechilía que niquixejecoa que ma amo xiquincuejmolojtinemican in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos, porín yejuan quincuaque ya nintatadiosuan huan tacuautamatque ya ihuan Cristo. <sup>20</sup> Ta, namechilía que xiquinjcuilohuilican ica se amatzin campa ixnesis nijín tanahuatilme que ma amo quicuacan nacam tenica quimohuistilijque ya tatadiosme; huan ma amo aquen tagayot oso sicutat ma sencochtine-mican como amo ihuan namicque; huan ma amo quicuacan nacam de ne tapial ten amo quiquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan ma amo no quicuacan esti. <sup>21</sup> Huan ijcón namechilijtoc xicchihuacan porín amo ticnequij tiquinyolxocolisque ne taca judíos ten desde ne huejcau ya tanextilijthuitze ica in tanahuatil de Moisés tech nochi pueblojme. Huan yejuan quinleerohuilijtinemij in tanahuatil de Moisés tech nintiapanuan tech cada tonal de nesehuilis.

<sup>22</sup> Ijcuacán nijín tamachtilis quinyolpactij in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin huan nochi in taneltocani. Ica ya nojón yejuan moyectencauque de quinijitasque sequín taneltocani para quintitanisque campa pueblo de Antioquia de Siria, ma quinehuyacan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque quinijitacque in Judas ten cojpacatocaytíaj Barsabás huan no quijitacque in Silas. Yejuan nojonques ipa tayecantinemíaj ihuan in tocnihuan taneltocani. <sup>23</sup> Huan ijcón in tiopan tayecanani tinotciqtijque se amat inmaco in Pablo huan ocsequín itequiticaicnihuan. Huan ne amat quijtoaya ijcuín:

“Tejuan titatitanilme de Cristo huan titiophuehuentzitzin huan tinamoicnihuan. Nochi tejuan tamehtajpaloaj namejuan nantaneltocani nantocnihuan ten amo nanopoutinemij queme judíos ten ompa nancalyetocque campa pueblo Antioquia de Siria. Huan no tiquintajpaloaj neques ten calyetocque campa pueblojme ten nitatilanil in Siria huan de Cilicia. <sup>24</sup> Tejuan titecaquilijtinemij que sequín tamachtiani quisque nican Jerusalén para yajque namehcuejmolojtihue ica nintanextililisuan. Huan masqui yejuan quisteuque pero amo tejuan totencopaca tanextilijtinemij. Huan yejuan namehcuatapololítaj san ica nintajtoluan cuac namechilía que monequi ma ximotecahuilican ma namehnescayotican tech namonacayo huan monequi xictacamatan in tanahuatil de Moisés. <sup>25</sup> Ica ya nojón ticyoluelitacque queme ticsepanixejecojque huan timoyectencauque de que ma tiquinijitacan ya sequín tocnihuan huan tiquintitanque para ma yejuan namehnojnatzitaj. Huan

nijín tocnihuan quínsehuicaj totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo. <sup>26</sup> Porín nijín totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo yejuan motequicuicque huan motencauque que masqui ma quipanocan míac tataman tajyohuilis para tanojnotztinemisque ica in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesucristo. <sup>27</sup> Ica ya nojón no tamechontitanilíaj in Judas huan Silas no ten yejuan namechnojnotzasque namoixpan para namechyecme-jmelahuilisque nochi totanahuatiluan. <sup>28</sup> Huan ijcón queme quimonequiltía in Yecitatzin Espíritu, huan tejuan no ijcón totanejnequillis, que amo ticnequij tamechtalilisque ica tensá tanahuatil queme yesquía se hueyi eticayot. Ica ya nojón tamechilía que amo monequi xictacamatinemican in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó monequi que xictacamatiyacan nijín tanahuatilme tech nijín toamatajcuilol ixnesi: <sup>29</sup> Amo xicuacan ne tacualis tenica quinmohuistilijque ya in tatadíosme; huan amo xicuacan esti; huan amo no xicuacan nacat de ne tapialme ten cuaestemitocque ten amo quinquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan amo no aquen tagayot oso sihuah ma sen cochtinemican como amo ihuan namicque. Huan como nanquintacamatiyohue nijín tanahuatilme ten ixnesi tech toamatajcuilol, no ijcón se hueyi cuali como ijcón nanquichiutiyohue. Huan ma Dios namechontiochiutiu\*.

<sup>30</sup> Huan ijcón in tocnihuan de Jerusalén cuac quititanque ya Judas huan Silas, ijcuacón yejuan quínsehuicaj Pablo huan Bernabé. Huan ijcón sen ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Huan ompa tech in pueblo de Antioquía mosentilijque nochi in tocnihuan. Huan de ompa in tatitanilme quinmactilijque ne amat tajcuilol ten quinqualmactilijque ne campa pueblo Jerusalén. <sup>31</sup> Huan cuac in tocnihuan quileerojque ya in amat, ijcuacón yejuan moyolpactijque porín nojón amat quinqualcuillíaj se yolsehúillis huan se yolmajxtilis. <sup>32</sup> Huan in Judas huan Silas quiseeljitenque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilíaj. Ica ya nojón yejuan cachi oc quinyoltalijque huan quinyolchicauque in tocnihuan de Antioquía ica míac tataman ne yolmajxtilisme ten Dios quinmactilíaj. <sup>33</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Cristo ompa quipanocque míac tonalme. Huan cuac quitamichuque ya nintequiu, ijcuacón quinequíaj quisasque para Jerusalén. Ica ya nojón in tocnihuan de Antioquía quinnanahuatijteuque huan quinilijque ijcuín:

—Ma Dios namechyecantiu huan ma namechyolsehuitiu.

<sup>34</sup> Huan masqui ijcón quinilijque, pero in Silas quinequía mocahuas oc campa Antioquía de Siria. <sup>35</sup> Huan no ijcón Pablo huan Bernabé mocauque campa Antioquía huan quinquimachtijitenque huan quinnojnotztinenque osequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

*Pablo quipehualtij itequiu ica ojpa queme tatitanil de Dios campa analtecocayome*

<sup>36</sup> Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón Pablo quilij in Bernabé ijcuín:

—Axcan ocsepa tiyohue tiquincalpanotij ne tocnihuan tech nochi ne pueblojme campa tiquinnojnotzque ya ica in Tajtoltzin de Totecotzin, ma tiyacan ma tiquinitatij quenui yetocque.

<sup>37</sup> Huan in Bernabé yejua quinequía ma quisehuiyacan oc in Juan, ten cojpacatocaytíaj Marcos. <sup>38</sup> Pero in Pablo amo cuelcayic que ma ocsepa quínsehuican in Marcos, porín yejua ya ne Marcos ten quinquilcauteuca campa pueblo Panfilia. Porín ne Juan Marcos amo quinequic ihuan tequititinemis oc. <sup>39</sup> Ica ya nojón Bernabé huan Pablo mocualantijque huan motajtoltehuíjque huan mosesecocauque se huan oscé. Huan ijcón in Bernabé quisehuíyac ne Juan Marcos huan yejuan calacque tech se barco huan yajque ajsitoj campa tal ten monotza ya Chipre. <sup>40</sup> Pero in Pablo quijitac Silas que ma ihuan tequititi. Huan ijcón in tocnihuan de Antioquía motatataulijque ihuan Dios que ma Dios quinyecantiu huan ma quinyolicnelijtiu nojón omen. <sup>41</sup> Huan yejuan panoque tech nochi in pueblojme ten itatilanalan de Siria huan Cilicia huan quinyolmajxitijitenque nochi in taneltocani de nehuincopaca.

## 16

*Nican Pablo moajsic ihuan Timoteo huan Silas*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Pablo huan Silas ejcocque campa pueblojme Derbe huan Listra. Huan ompa cajsitoj se taneltocacque de Jesucristo ten monotza Timoteo. Huan yejua catca teconeu de se sihuah judía ten no taneltocacque de Jesucristo. Huan itat de Silas, yejua se griego. <sup>2</sup> Huan in taneltocani tocnihuan ten calyetoyaj campa pueblojme Listra huan Iconio, yejuan nojonques quicaltagaitayaj in Timoteo que yejua yec taneltocacque de Jesucristo. <sup>3</sup> Huan ijcón in Pablo quineyic que in Timoteo ma quínsehuica. Ica ya nojón Pablo quínahuatij in Timoteo que ma motecahuili que ma quinescayotican tech ninacayo. Huan melau ijcón quichihuac para amo quinyolxocolisque in judíos ten ompacahuín calyetoyaj. Porín nochi in pueblojuani quimatinemíaj que in Timoteo itat yejua se griego. <sup>4</sup> Huan tech

nochin pueblojme campa panoayaj Pablo huan Silas huan Timoteo, yejuan quinnmachti-ayaj huan quinnextiliayaj in taneltocani ma quintacamatinemij nochi in tanahuatilme ten quinualmactilijque in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin de Jerusalén. <sup>5</sup> Huan ica nijín ne yolmajxitilis ten quinuallitanilijque, ijcuacón nochi in tocnihuan cachi oc yec tacuautamatque de Cristo. Ica ya nojón cachi oc momiaclitijtiayaj in taneltocani.

*Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztoc huan quitac se tagat den pohui campa pueblo Macedonia*

<sup>6</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac in tatitanilme de Cristo ma tanojnotztine-mican ica in Tajtoltzin de Dios campa itatilanalan de Asiajcopaca. Ica ya nojón in tati-tanilme de Cristo yejuan panocque tech in talme ten pohuíaj Frigia huan Galacia. <sup>7</sup> Huan ajstitiayaj ya campa talme ten pohuíaj Misia. Huan ompa no quinequíaj calaquitihue campa talme ten pohuíaj Bitinia, pero in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac ma yacan. <sup>8</sup> Ica ya nojón yejuan sayó quipanahuijque in talme de Misia huan ajsitoj campa pueblo Troas. <sup>9</sup> Huan ompa in Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac que se tagat ijcatoc iixpan ten poutoc campa talme de Macedonia huan yejua quitatautiayaj Pablo ijcuín: “Tejua, xionanalpano huan xihuíqui nican hasta Macedoniajcopaca huan xitechpalehúiqui”. <sup>10</sup> Huan cuac in Pablo quitamiitac ya ne tajtachialis, ijcuacón tejuan timoyectalijque para tiyasque ne Macedoniajcopaca. Porín cuali ticajscamatque que Totajtzin Dios techyolnojnortzac ya que ma tiyacan ma tiquinnojnortzaj ne pueblojuani de Macedoniajcopaca ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

*Quintzacuacque queme preso Pablo huan Silas campa pueblo Filipos*

<sup>11</sup> Ijcuacón ticalacque tech in barco campa pueblo Troas, huan tiyajque titamelauque campa pueblo Samotracia. Huan ocsepa imostica tiajiscque campa pueblo de Neápolis. <sup>12</sup> Huan de ompa tiquisque de Neápolis huan tiajsitoj campa pueblo Filipos. Huan in Filipos yejua in pueblo cachi tayecanque de ne Macedonia. Huan ne pueblojuani de Filipos ipa poutinemíaj queme ipa ipueblojcahuan de Roma. Huan ompa tipanotoj sequi tonalme. <sup>13</sup> Huan tech se tonal de nesehuilis tiquisque den pueblo campa se atenteno campa tejuan tiquixejecoayaj que acsame ompa motatautilijtocque ihuan Dios. Huan ijcón ompa timotalitoj huan tipeuque tiquinnojnortzaj ica in Tajtoltzin de Dios sequin sihuame ten ompa mosentilijcayaj. <sup>14</sup> Huan se sihuat ten monotza Lidia, yejua ten ipuebloj Tiatira huan yejua itequiu quiplaya de quinamacatinemis sequi tilma den semi cualtzitzin ten moradojtic. Huan yejua ipa quiyolmohuistiliaya Totajtzin Dios. Huan in Lidia cuac quicactoya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Yejuatzin quiyolyemany huan quiyoltapoj para huelis cajsicamatis huan quitacamatis tenica in Pablo quinojnortzaya. <sup>15</sup> Huan ijcón cuac quinahuijque ya in Lidia ihuan ichanchahuan, ijcuacón in Lidia techtatautiaya huan techiliaya ijcuín:

—Como namejuan nanquiequixejecoaj ya que nejua melau se nitaneltocacque ya de Totecotzin, ijcuacón xihualacan campa nochan huan ompa ximocahuacan.

Huan mochihuac que melau santajma techtaneltoctij ma timocahuacan ompa ichan. <sup>16</sup> Huan mochihuac que se tonal cuac tiyayaj ya timotatautilitij, ijcuacón hual quisac den pueblo technamiquito se sihuapil ten quiplaya iyolijtic se amocuali ejecat ten nitequiu quichiutinemi adivinos. Huan ne sihuapil catca se tequiticque ten tanamac, huan quitanía hual miac tomin para nipatrones ica ne adivinos. <sup>17</sup> Huan ijcón ne sihuapil pehuac quitottilia in Pablo huan tejuan no techtoctiliaya. Huan yejua chicaucaztajtzia huan quiytoaya ijcuín:

—Nijín taca yejuan quitacamatinemij in Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, huan nijín yejuan namechtapohuijtinemij in ojtzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>18</sup> Huan ijcón in sihuapil quichiutinemía miac tonalme hasta semi quicuejsoaya ya in Pablo. Ica ya nojón in Pablo moicanuepac huan quiliij ne amocuali ejecat ijcuín:

—Ica in chichualis den tocaytzin de Jesucristo, nimitznahuatía que xihualcalanquisa de niyolijtic nojón sihuapil.

Huan ijcón nojón amocuali ejecat nimantzin hual calanquisac. <sup>19</sup> Pero cuac ipatrones den sihuapil quimatque ya que quisac ya in amocuali ejecat, ijcuacón yejuan cajsicamatque que ne sihuapil amo huelis oc quintatanilijtinemis oc ca tomin. Ica ya nojón ne patrones quinqizquijque in Pablo huan Silas huan quiniyacque inixpan in tequihuani campa hueyi plaza. <sup>20</sup> Huan ompa quintenextilijque Pablo huan Silas inixpan in tequihuani huan quinnilijque ijcuín:

—Nijín taca yejuan poutinemij ihuan judíos. Huan yejuan quincuejmolojtinemij topueblojcahuan. <sup>21</sup> Huan yejuan quinnextilijtinemij topueblojcahuan ma quintacamatinemican sequin tanahuatilme que tejuan amo technamiqui ma ticchiutinemican huan nión no technamiqui ma tiquntacamatinemican porín tejuan tipoutinemij desde ne Roma.

<sup>22</sup> Ijcuacón in pueblojuani de Filipos inpan yajque Pablo huan Silas. Huan ijcón ne tequihuani tatitanque ma quintaquenquixtican huan ma quincuapitzacuican. <sup>23</sup> Satepan cuac quintamicuapitzacuijque ya, ijcuacón quincárcelitalitoy huan quititanque se cárcel tajpiaque para ma yejuan quinyecpía. <sup>24</sup> Huan cuac in cárcel tajpiaque quimactijque ya ne tanahuatil, ijcuacón yejua quincalaquito in Pablo huan Silas hasta tacaltech huan quinmetzcuoutzalancaquito ompa.

<sup>25</sup> Huan nepa cuac tajcoyohual ya, ijcuacón Pablo huan Silas motatautilijtoyaj huan quicantarohuiliayaj Dios ica himnos. Huan in osequin presos quinsencaquiliayaj san. <sup>26</sup> Huan cuac motatautilijtoyaj ya, ijcuacón sepa san tachicaucatalolinic hasta nochí quihuijxoy in tepan tatzinehualonime den cárcel. Huan tech nojón momento motapouque nochí in puertas tech cárcel. Huan no ijcón tojtomic nochí tepos cadenas ica metztzijtzi-cautoyaj nochí in presos. <sup>27</sup> Ijcuacón in cárcel tajpiaque ijsac. Huan cuac quitac que nochí in puertas tapotoc ya, ijcuacón yejua quipanquixtij imachete huan quinequía momictis. Huan ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa nochí in presos chocholojque ya. <sup>28</sup> Pero in Pablo quichicaucatzajtzilij ne tajpiaque huan quilij ijcuín:

—Amo ximocojcoco tejua san, porín nochí tiyetocque nican.

<sup>29</sup> Ijcuacón in tajpiaque nimantzin quintajtaniy ma quimacacan se tanex. Huan ijcón calactihuertzito cárcelijtic huan moucahuihuiyocatiu huan motancuaquetzac inixpan Pablo huan Silas. <sup>30</sup> Huan satepan quinuiyac nepa calan Pablo huan Silas huan ompa quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin, xinechilican toni monequi ma nicchihuas para ijcón nicpías ne nemaquixtilis.

<sup>31</sup> Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Xitacuautamati sayó ihuan Totecotzin Jesucristo huan ijcón Totecotzin mitzmaquixtits tejua huan mochanchahuan.

<sup>32</sup> Huan ijcón cachi oc quinojnotzque ne tajpiaque ica in Tajtoltzin de Totecotzin ijcón queme yejua huan ichanchahuan. <sup>33</sup> Huan tech ne mismo tayohuac oc, in cárcel tajpiaque quinixpaquilij in Pablo huan Silas campa ne tajojcolme. Ijcuacón quiahuijque in cárcel tajpiaque huan no ijcón quinahuijque nochí ichanchahuan. <sup>34</sup> Huan satepan in cárcel tajpiaque quinuiyac Pablo huan Silas campa ichan huan ompa quintamacacque. Huan ijcón nojón calyetoní mohueyiyolpactijque porín quineltoacque ya de Dios. <sup>35</sup> Huan imostica in tequihuani quintitanque in mayolme ma quilitij in cárcel tajpiaque ijcuín:

—Xiquincajcahua ya ma yacan nojón taca judíos.

<sup>36</sup> Ijcuacón in cárcel tajpiaque quilij Pablo ijcuín:

—In tequihuani nechualnahuatijque ya que ma namechajcahua ya. Ica ya nojón axcan xiquisacan huan cuali xiyacan ya.

<sup>37</sup> Pero Pablo quinilij in mayolme ijcuín:

—Huan tejuan tipueblojuani de Roma. Huan namejuan nantechuitemcque senteixteno masqui amo nantechixcomacacque achtopa, ijcón queme tanahuatía in tanahuatil de Roma. Huan no nantechcalaquijque cárcelijtic. Huan axcan nanquinequij nantechcajhuasque ichtaca. Ta, ma amo ijcón quichihuacan nojón tequihuani. Ta, ma yejuan hualacan ma techquixtitiqij den cárcel.

<sup>38</sup> Ijcuacón in mayolme yajque quinmatiltitoy in tequihuani nochí ten quicacque. Huan in tequihuani mohueyiyolmoutiayaj cuac quicacque que Pablo huan Silas catca pueblojuani de Roma. <sup>39</sup> Huan ijcón in tequihuani yajque cárcelteno huan quinilijque Pablo huan Silas ijcuín:

—Xitechontapojpoluican nochí nijín ten tamechchihuilijque.

Huan ijcón quinalquixtijque den cárcel; huan de ompa quintatautijque ca mohuisyot ijcuín:

—Xitechonyecaquilican que xiquisacan ya tech nijín pueblo de Filipos.

<sup>40</sup> Huan cuac quisque ya den cárcel, ijcuacón Pablo huan Silas yajque quicalpanotoy in taneltoacque Lidia. Huan cuac motaminojnotzque ya in tocnihuan huan quinyolmajx-itijque ya, ijcuacón Pablo huan Silas quisque tech nojón pueblo de Filipos huan yajque ocescan.

## 17

### *Mochihuac ne cuejmololis campa pueblo Tesalónica*

<sup>1</sup> Huan cuac yajtoyaj ya in Pablo huan Silas, ijcuacón yejuan panocque campa pueblojme de Anfípolis huan Apolonia. Huan de ompa ejcocque tech in pueblo Tesalónica campa yetoya se tiopan de judíos. <sup>2</sup> Huan Pablo quichihuac ijcón queme ipa quichiutinemic. Yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos huan quinmactiaya den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón quichihuac cada se tonal de nesehulis para eyi semana. <sup>3</sup> Huan in

Pablo quinmejmela huilij huan quintaneltoctij in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios que monequía ma tajyohuis huan miquis Cristo Temaquixtijque. Huan no monequía ma panquisas Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Huan nijín Jesús tenica namechnojnotza, Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

<sup>4</sup> Huan melau sequin judíos tacuautamatque ihuan Cristo huan moyecuiyacque ihuan Pablo huan Silas. Huan no tacuautamatque ihuan Cristo huel mías pueblojuani griegos ten ipa no taneltocatinemíaj ihuan Totajtzin Dios. Huan no mías sihuame tayecanani no tacuautamatque ihuan Cristo. <sup>5</sup> Huan cuac mochiutoya nochi nijín, ijcuacón sequin judíos ten amo taneltocani de Cristo, yejuan cualanque huan yolnexcóltíaj. Ica ya nojón yejuan quinsentilijque sequin taca ten sayó eluistijtinemij huan ten sayó motatzucaquetztinemij san tech ojmaxalme. Huan ijcón in judíos quincuejmoloayaj hasta quinueyicuejmoloayaj nochi in pueblojuani de Tesalónica. Huan ijcón quitzintzacualuejeloque in Jasón huan calaquitoj huan quintemotoj Pablo huan Silas porín quinequíaj quincalanquixtisque para quintemactisque inmaco in tagayot. <sup>6</sup> Huan queme amo quinajsicque Pablo huan Silas ompa ichan Jasón, ica ya nojón quititilatzteuque in Jasón huan no quintitilatzteuque sequin taneltocani huan quinajxititoj inixpan tequihuani de pueblo de Tesalónica. Huan ompa tzajtziyaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Nijín taca ay quincuatapololtijtinemij nochi in tagayot den senmanahuac huan hasta axcan no hualajque nicahuín. <sup>7</sup> Huan Jasón quinpixtaya nijín ome ompa ichan. Huan nochi nijín Pablo huan Silas yejuan ay tanextilijtinemij que ma amo se quitacamatini in tanahuatilme den hueyi tayecanque rey de Roma. Huan no ay quitetaphuijtinemij que ongac ocse cachi hueyi tayecanque, yejua ten monotza Jesús.

<sup>8</sup> Huan cuac in tequihuani huan in tagayot quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan cachi oc mohueyicuejmolojque. <sup>9</sup> Huan cuac in Jasón huan ocsequin taneltocani motaxtahuilijque ya ica ninmulta, ijcuacón in tequihuani quincajcaque ma yacan.

#### *Pablo huan Silas yetoyaj campa pueblo Berea*

<sup>10</sup> Huan ijcón nimantzin in tocnihuan taneltocani de Tesalónica quintitanque ca yohual in Pablo huan Silas ma yacan hasta campa pueblo Berea. Huan cuac ompa ajsicque ya, ijcuacón yejuan ocsepa yajque calaquitoj tech in tiopan de judíos. <sup>11</sup> Huan in judíos de ne pueblojuani de Berea cachi yolcuatata catcaj huan que ne judíos de Tesalónica. Ica ya nojón yejuan quiyecneltoacque ica nochi nintanejneuillis den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón mosta mosta yejuan quinyeceleeroaya huan quiyectemoliayaj in Tajtoltzin de Dios ten yejuan quiplayaj inmaco. Huan quixejecolliayaj cox in tanojnotzalis de Pablo sen yohui ya ihuan in Tajtoltzin de Dios. <sup>12</sup> Ica ya nojón miacque tacuautamatque ihuan Cristo. Huan miacque sihuame griegos ten tayecanani no taneltoacque huan no mías taca tacuautamatque ihuan Cristo. <sup>13</sup> Pero in judíos ten calyetoyaj pueblo Tesalónica quitecaquilijque que ne campa pueblo Berea no in Pablo huan Silas tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón ne judíos yajque ajsitoj campa pueblo Berea huan ompa no quineyicuejmolojque huan quintacualancatalilijque in Pablo huan Silas. <sup>14</sup> Pero in taneltocani tocnihuan de Berea nimantzin quititanque Pablo ma yohui ne atencopaca campa hueyi mar. Huan in Silas huan Timoteo mocauque ompa pueblo Berea oc. <sup>15</sup> Huan sequin tocnihuan quisehuayacque Pablo huan cajxitijque campa pueblo Atenas. De ompa yejuan ocsepa mocuepque campa ninpueblojcopaca de Berea. Huan cuac mocuepque ya, ijcuacón cuiyacque tanahuatil de Pablo que ma in Silas huan in Timoteo nimantzin ma yacan campa pueblo Atenas ma ihuan yetotij Pablo.

#### *Pablo yetoya campa Atenas*

<sup>16</sup> Huan cuac Pablo quinchixtaya campa pueblo Atenas ma ejcocan Silas huan Timoteo, ijcuacón Pablo semi quiyolmachiliaya que yejua yolxocoltic ya porín quinitaya que nochi in pueblojuani de Atenas quinpixtoyaj huel mías tataman tatadiosme. <sup>17</sup> Ica ya nojón in Pablo motajtoltehuia ya ihuan ocsequin judíos tech nintiopan, huan no monojnotzayaj ninuan ocsequin ten quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios. Huan mosta mosta in Pablo monojnotzaya ica in Tajtoltzin de Dios inuan in pueblojuani den moajsíaj campa plaza. <sup>18</sup> Huan sequin taca griegos momachtiayaj in tamachilisme de sequin tamatinime ten monotza epicúreos. Huan ocsequin momachtiayaj in tanextililisme de in tamatinime ten monotza estoicos. Huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan Pablo. Huan sequin taca griegos quiquejqueloayaj Pablo huan quijtohuilayaj ijcuín:

—¿Toni techiluis nijín tagat ten semi tajtole?

Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Nesí que yejua tanojnotztinemi ica sequin yancuic tatadiosme den ocseco cayome.

Huan ijcón quijtoayaj porín Pablo quinnojanotztinemi de Jesús Itajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no in Pablo quinmachiaya de queniú Jesús panquisac yoltoc intzalan

in ánimajme. <sup>19</sup> Ijcuacón in tamatinime cuiyacque Pablo campa se plaza ten monotza Areópago campa yejuan nachipa mosentiliayaj para mosenmachiayaj. Huan ijcón ompa quitajtolitijque Pablo ijcuín:

—Timitzontatautíaj que xitechonnextili nijín yancuic tanextililis tenica tejua titajtojti-huitz. <sup>20</sup> Huan porín tejua titechiluitoc sequi yancuic tamachilis. Huan tejuan ticnequij xitechmejmelahuili nochí nijín de toni quijosnequi.

<sup>21</sup> Huan ijcón yejuan quichiuque porín in pueblojuani de Atenas huan no sequin analte-cocayome ten calyetoyaj Atenas, yejuan nojonques sayó monojnotztinemiáj se huan ocsé para motajtolcaquisque oso para monextilisque tensá tamachilis ten yancuic. <sup>22</sup> Ijcuacón in Pablo mohualquetzato intzalan in tagayot campa in plaza Areópago huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nampueblojuani de Atenas, niquta que namejuan nanquipiáj míac tatadiosme ten nanquinmohuistilijtinemij. <sup>23</sup> Huan ijcón namechilía porín cuac nejua ninemía campa namoplaza, ijcuacón niqunitztinemi miacque namotatadiosuan campa namejuan nantamohuistilíaj. Huan no niqitac se capilla campa yetoc se namotatadios. Huan ompa niqitac in tajtolme ijcuiluitoc ijcuín: “In tatadios ten amo se quixmati”. Huan nijín tatadios ten namejuan nanquimohuistilíaj masqui amo nanquixmatij, yejua ne in Totajtzin Dios ten ipa nejua namechnojnotztoc. <sup>24</sup> Huan nijín Totajtzin Dios tenica namechnojnotztoc, Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochí míac tataman ten ongac nican talticpac. Ica ya nojón Yejuatzin itaaxcayan ne eluiyac huan nican talticpac. Huan Yejuatzin amo calyetinemi tech in tiopan ten tamachijchiu de se tagat san. <sup>25</sup> Huan ne Totajtzin Dios amo monequi que in talticpacuani ma quimacacan teyi porín Yejuatzin nochí quipixtoc. Porín xicmatian que Yejuatzin techmacatoc tonemilis nican talticpac, huan no Yejuatzin techmaca toijyo. Huan nochí ten ticpiáj tomaco ya, Yejuatzin techmacatoc.

<sup>26</sup> Huan Yejuatzin quichijchihuac sansé tagat san huan nojón tagat nochí tejuan timochihuacoj tiixuihuan. Huan Yejuatzin quitilij que ma ticalyetocan nochí tejuan tiixuihuan tech nochí senmanahuac. Huan no Yejuatzin tanahuatij de can yoltosque huan can moscaltisque huan can calyetosque cada taman pueblojuani nican talticpac. <sup>27</sup> Huan in Totajtzin Dios techtalij nican talticpac para que ma se tonal ma tictemocan huan ma timotoquitij iixpan Yejuatzin huan ma ticajsican. Porín hueyi melau que Yejuatzin amo huejca yetica de cada senme de tejuan titalticpacuani. <sup>28</sup> Huan se huejcautamátque quijtoco ijcuín: “Ica ihuelilis de Totajtzin Dios nochí tejuan tinentinemij huan tinejnen-tinemij huan tiyoltinemij”. Huan no sequin namotanahuatijcahuan ten quinilíaj poetas, yejuan nojonques quijcuiloayaj ijcuín: “Nochi tejuan titalticpacuani tihualeuque sayó de Dios”. <sup>29</sup> Huan queme nochí tihualeuque imacotzinco Totajtzin Dios, ijcuacón ma amo ticnemilican que Totajtzin Dios monejnehuilía queme se tatadios ten tamachijchiu de oro oso de plata oso de tet. Porín Totajtzin Dios amo teyi quinejnehuilía queme in taca quixnemilíaj masqui ica nintajtoluan oso nintamachijchiuhuan. <sup>30</sup> Ne achtopa ya in Totajtzin Dios amo semí quichihuac cuenta ten nintajtacoluan den talticpacuani porín yejuan amo cajsicamatíaj toni quichiutinemiáj. Pero axcan Totajtzin Dios quinnahuatía nochí in talticpacuani den senmanahuac que monequi ma moyolnemilican den nintajtacoluan. <sup>31</sup> Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín Yejuatzin quitilij ya se tonal cuac Yejuatzin quinxcomacas in talticpacuani ica ne ajsicataixejecolis. Huan Totajtzin Dios quichihuati ne ixcomacalis ica itencopaca ne tagat Jesús ten Yejuatzin quijitac ya ma quichihuas. Huan Totajtzin Dios quinyecnextilij nochí in talticpacuani que hualas ne ixcomacalis porín Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.

<sup>32</sup> Huan cuac in tamatinime quicacque ya que Pablo tajtoayaj de que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón senme de yejuan quiquejquelcaquíaj san. Pero ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Cachi cuali se tonal oc timitzcaquilisque motanojnotzalis.

<sup>33</sup> Ijcuacón in Pablo quisac intzalan de ne tacaquíni huan yajqui ocseco. <sup>34</sup> Huan sequin ne tacaquíni tacuautamatque ihuan Cristo huan cuali mohuicatinenque ihuan Pablo. Huan senme de taneltocani, yejua in Dionisio ten no pahuía ihuan in tamatinime den Areópago. Huan ocsé taneltocacque, yejua se sihuah ten monotza Dámaris. Huan ocsequin oc cachi oc no taneltocayaj de Cristo.

## 18

### *Pablo yetoya tech pueblo de Corinto*

<sup>1</sup> Huan ijcón cachi satepan Pablo quisac campa pueblo de Atenas huan yajqui ajsito campa pueblo Corinto. <sup>2</sup> Huan ompa cajsito se tagat judío ten monotza Aquila ten pahuía campa talme de Ponto. Huan ne Aquila isihuau monotzaya Priscila. Yejuan yequimpan

ejcocque ompa Corinto ten hualeuque ya campa talme de Italia. Huan yejuan quisque de ne Italiajcopaca porín ne hueyi tayecanque Claudio tanahuatij que ma quisacan nochi judíos ten calyetocque Roma. Huan ijcón in Pablo yajqui quincalpanoto in Aquila huan Priscila. <sup>3</sup> Huan ne Aquila huan Priscila yejuan nintequi de tajquiti huan quisajsaloayaj ne tilahuac lona tenica quichijchihuaj calme. Huan queme Pablo no yejua itequiu catca, ica ya nojón mocahuato inuan tequitito. <sup>4</sup> Huan Pablo ten quichihuaya, yejua ya ne campa tiopan de judíos tech cada tonal de nesehuilis. Huan ompa yejua quintajtoltehuia huan quintaneltoctiaya miac judíos huan miac taca ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan cuac ejcocque ya ne Silas huan Timoteo ten hualajque de Macedoniajcopaca, ijcuacón in Pablo ipa quicauca nitequi huan cachi oc pehuac tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi oc quinyecnextiliaya in taca judíos que ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque ten yejuan ipa quichixtoyaj ma hualani. <sup>6</sup> Pero ne judíos peuque quixnamiqij Pablo huan quihuijuicaltiyaj. Ica ya nojón Pablo quitzetzeloj nitaquen para ijcón quinnextili que yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:

—Xicmatican que amo nejua notajtacol oc como namejuan nanixpolihuisque. Huan amo no huelis nannechtechtiquihue ca tajtacol como namejuan nanquipolosque ne nemilis sen nachipa. Huan nican para taixpan nejua niyó niquinnojnatzati in tagayot ten amo pohuij queme judíos.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Pablo quistehuac campa ne tiopan de judíos huan yajqui ichan se tagat ten monotza Justo. Yejua ten no quimohuistiliaya Dios huan calyetoya inacastan tiopan de judíos. <sup>8</sup> Huan se tagat judío ten monotzaya Crispo, yejua tayecanque den tiopan de judíos huan yejua ihuan nochi ichancahuan tacuautamatque ihuan Totecotzin. Huan ijcón no miacque pueblojuani de Corinto tacuautamatque ihuan Cristo ica nochi ten quicaquiáj tenica quinnojnotzaya Pablo. Huan ijcón quinahuáj ne taneltocani de Cristo. <sup>9</sup> Ijcuacón in Totecotzin quiyolnojnatzac Pablo tech se tayohuac huan yejua tajtachíac ijcón queme yesquía tacochitzosquía huan Yejuatzin quilij ijcuín:

—Tejua Pablo, amo ximoyolmouti. Ta, xicsencui xitanojnotztinemi huan amo ximotentamatili de amo titanojnotzas. <sup>10</sup> Porín Nejuatzin niyetinemi mohuan huan ijcón amo aquen huelis mitzmasoluis para mitzcojcos. Porín tech nijín pueblo Corinto nicmati que nicpia miac taca ten necheltocasque.

<sup>11</sup> Huan ijcón in Pablo mocahuac ompa Corinto se xihuit huan tajco huan tech nojón tonalme tanextilijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>12</sup> Huan tech in tonalme cuac Galión catca hueyi tayecanque de ne talme de Acaya, ijcuacón nejua namechyeacaquilisquía. <sup>13</sup> Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ica ya nojón yejuan ipan Pablo yajque huan cuiyacque campa itaxejecocan de Galión. <sup>13</sup> Huan ompa yejuan quilijque Galión ijcuín:

—Nijín tagat Pablo ay quintaneltoctijtinemi in tagayot que ma quimohuistilican se Dios ten amo techcahuilá ma ticchihuacan in tanahuatil de Roma.

<sup>14</sup> Huan cuac Pablo quinequía tajtos para ijcón mopalehuis, ijcuacón nimantzin in Galión quitajtolcotonac Pablo huan quinilij in judíos ijcuín:

—Xiquitacan, namejuan nanjudíos, amo xinechuejmolocan. Porín tajcón nijín Pablo quichihuasquía tensá tachtequilis oso temictilis, ijcuacón nejua namechyeacaquilisquía. <sup>15</sup> Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ta, namejuan nanyolcualanij porín tajtolme tenica yejua tamachtijtinemi. Huan porín yejua amo quintacamatinemi namotayecancahuan. Huan queme nochi nijín tamachtilis moajsi tech namejuan namotanahuatilan, ica ya nojón namejuan san ximoixejcoltican porín nejua amo nicnequi nimochihuas queme ninamotequihua de nochi nijín.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Galión tatitanic ma quincalanquixtican ne judíos campa nitaxejecocan.

<sup>17</sup> Ica ya nojón in tagayot griegos quiquijquitziyque ne tiopantayecanque de judíos ten monotza Sóstenes. Huan de ompa in griegos cuitecque Sóstenes campa ne itaxejecocan de tayecanque Galión. Pero in Galión amo teyica mocalaqui de yejua.

*Pablo yajqui ocsepa Antioquía de Siria huan quipehualtij ica expa itequiu queme tatitanil de Dios campa analtecocayome*

<sup>18</sup> Huan ompa tech ne pueblo mocahuac in Pablo miac tonalme. Huan ijcón cachi satapan quinnahuatijteu in tocnihuan de Corinto que yohui ya. Huan calaquito tech se barco huan yajqui ajsito campa Siria huan quisehuyiacque Priscila huan Aquila. Huan ijcón cuac ajsicque ya campa pueblo Cencrea, ijcuacón in Pablo mocuatequic alaxtzin porín yejua quitamichihuati ya ne tenilil tenica motajtolentalijca ya ihuan Dios. <sup>19</sup> Huan ijcón cuac Pablo huan Aquila huan Priscila ajsicque campa pueblo Efeso, ijcuacón Pablo quincahuac seco Aquila huan Priscila tech ne pueblo huan yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos. Huan ompa pehuac ihuan motajtoltehuía in tagayot judíos ten mosentiliayaj ompa.



<sup>20</sup> Ijcuacón in judíos quitatautijque Pablo ma cachi huejcahua oc ihuan yetoni oc, pero yejua amo huelic oc cachi mocahuas ompa. <sup>21</sup> Ica ya nojón in Pablo quinnahuatijteu que yohui ya huan no quinilijteu ijcuín:

—Niyó ya porín monequi niyetos campa pueblo Jerusalén porín ompa monequi nicpanos in iluit ten mochihuati. Pero amo por nojón. Ta, ocsepa nihualas namechitaquiu, como Dios quimonequiltía.

De ompa in Pablo calaquito tech se barco huan quicahuac nojón pueblo de Efeso. <sup>22</sup> Huan cuac in Pablo ajsito ya campa pueblo Cesarea, ijcuacón niman yajqui tejcoto campa pueblo Jerusalén para quintajpalos in tocnihuan taneltocani. Huan de ompa Pablo mocuepac huan yajqui ajsito campa pueblo Antioquía de Siria. <sup>23</sup> Huan cuac in Pablo panoc ya sequi tonalme tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón yejua quisac huan yajqui ocsepa quincalpanotinemito in tocnihuan taneltocani campa talme de Galacia huan Frigia. Huan cuac ajsito ya, ijcuacón quinyolmajxitiaya nochi in taneltocani.

*In Apolos tanojnotztinemi campa pueblo Efeso*

<sup>24</sup> Huan mochihuac que ejcóc campa pueblo Efeso se tagat judío ten monotza Apolos ten yejua yolíc tech in pueblo de Alejandría. In Apolos yejua se cuali tanojnotzque huan cuali quinyecajscamatiliaya in tacaquini ica in Tajcuilolamatzin de Dios. <sup>25</sup> Porín yejua ipa cuali quinmactij ya ica in Tajtoltzin de Dios queme se ojtzin den Totecotzin. Huan yejua tanojnotztinemi ica nochi niyoltanejnequilis huan quinajsicamactiaya de acóni Jesús, masqui in Apolos cajscamatic sayó in tanojnotzalis de Juan cuac yejua taahuijtinemi. <sup>26</sup> Ijcuacón in Apolos pehuac tanojnotza ica míac yolchicahualis campa tiopan de judíos. Pero cuac in Priscila huan Aquila quicaquilijque nochi nitanojnotzalis, ijcuacón yejuan cuiyacque Apolos seco huan ompa quiyecmejmelaahuilitoj huan cachi oc quiyecajscamatilijque den ojtzin de Dios. <sup>27</sup> Huan mochihuac que in Apolos quinequic panos campa talme de Acaya para ompa tanojnotzas ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tocnihuan taneltocani de Efeso quilijque in Apolos ijcuín:

—Cuali queme ticnemilía, huan tejuan timitzijcuilohuilij se amat para in tocnihuan ma ijción yejuan mitzselican ca paquilis.

Huan ijción cuac ajsic ya in Apolos campa talme de Acaya, ijcuacón yejua semi quinpalehuíjtinemic neques ten Dios quintaneltoctij ya ica iteicnelilis. <sup>28</sup> Huan cuac in Apolos quinnojnotzaya in judíos, ijcuacón yejua senteixteno quintajtolcuelipiliaya ica hueyi chichahualis in judíos. Huan ijción in Apolos cachi oc quinajsicamatilij que in Tajcuilolamatzin de Dios techyecnextilía que in Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque ten yejuan quichixtoyaj que hualasquía.

## 19

*Pablo yetoya campa pueblo Efeso*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que in Apolos yetoya oc ne Corintojcopaca. Ijcuacón Pablo nentihuala tech in pueblojme campa tepeyo, huan ijción hasta ejcóc campa pueblo Efeso, huan ompa quinajsito sequin imomactijcahuan de Cristo. <sup>2</sup> Huan in Pablo quintajtoltij ijcuín:

—¿Cox xe nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu cuac namejuan nantacuautamatzque ihuan Cristo?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—¿Quenín huelis ticselesque in Yecticatzin Espíritu? Ta, hasta amo aquen ticaquilíaj cox ongac.

<sup>3</sup> Ica ya nojón in Pablo quintajtoltij ocsepa ijcuín:

—¿Toni ica chichahualis namechahuíjque ya?

Ijcuacón yejuan ocsepa tananquilijque ijcuín:

—Tejuan techahuíjque ica in chichahualis den tocaytzin de Juan Taahuíjque.

<sup>4</sup> Huan ijción in Pablo ocsepa quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Pero ne Juan quinnahuíjtinemi in tagayot, huan ne taahuilis yejua se nescayot san campa ixnesis que monequi ma moyolnemilican in tagayot den nintajtacoluan. Huan no ne Juan quinnextiliyaj que monequi ma tacuautamatican ihuan ne Jesús. Porín ne Jesús hualajtoc nimampa de Juan, huan ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque.

<sup>5</sup> Huan cuac in taneltocani quicacque nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón nochi motemactijque ma quinahuíjcan ica in chichahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.

<sup>6</sup> Huan cuac in Pablo quincuaapachoya in taneltocani, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu calaquito tech ninyolijic ne taneltocani. Huan ijción yejuan peuque tajtoayaj ica tataman tajtolme ten quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu. Huan ijción yejuan no quitetapohuitinemi in Tajtoltzin de Dios ica tanahuatilmé ten Totajtzin Dios quinmactilijtinemic

ya. <sup>7</sup> Huan neques ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques catca majtactionomen taca.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Pablo ipan eyi metztica calactinemía tech in tiopan de judíos. Huan ompa tanojnotzaya ica mías yolchicahualis, huan inuan ne judíos Pablo quintajtoltehuía huan quintaneltoctiaya in tagayot que Dios quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. <sup>9</sup> Huan sequin judíos ten ompa yetoyaj, yejuan quixtopeuque in tanojnotzalis de Pablo huan amo quinecque tacuautamatisque ihuan Cristo. Ta, cachi oc quitejtenehuayaj san in ojtzin de Jesús inixpan nochi in tacaquini. Ica ya nojón in Pablo mosecocaahuac de yejuan huan quiniyac imomachtijcahuan de Jesús ocseco campaa escuela de se tamachtijque yetoya ten monotza Tiranno. Huan ijcón ompa Pablo quinmachiaya in taneltocani mosta mosta. <sup>10</sup> Huan ijcón in Pablo quinnextilijtinemic in taneltocani ipan ome xiutica. Huan ijcón in Pablo quintapohuiaya in Tajtoltzin de Totecotzin Jesús nochi in pueblojyetoní ten calyetoyaj campaa talme de Asia. Huan amo sayó quinmachtijtinemic in judíos. Ta, no quinmachtijtinemic nochi ne pueblojyetoní griegos ten amo poutinemíaj queme judíos. <sup>11</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutinemic mías huejueyi mohuiscatequime ica por imahuan de Pablo. <sup>12</sup> Huan semi hueyi ihuelilis de Dios mochiutoya porín hasta intilmajuan de cocoyani cuicayaj huan cajxiltiyaj Pablo. Huan ijcón ocsepa quiniquiliayaj huan no quinajxiltiyaj in cocoyani. Huan ijcón nenquintijtyajque nochi in cocoyani hasta no hualcalanquisayaj in amocuali ejecame intech nojón cocoyani.

<sup>13</sup> Pero oncaya sequin judíos que no nentinemíaj huan no ay quincalanquixtijtinemíaj in amocuali ejecame den tagayot. Huan yejuan quinequíaj quicuisque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús para ijcón quinquixtisquíaj ne amocuali ejecame den cocoyani. Huan ne judíos quiniliayaj in amocuali ejecame ijcuín:

—Tamechnajnahuatíaj que xihualcalanquisacan ica in huelilis den tocaytzin de Jesús, ne tocaytzin ten Pablo quicuí cuac tanojnotztinemi ica ne huelilis de Jesús.

<sup>14</sup> Huan tech ne tonal ijcón quichiutinemíaj yejuan ne chicome teconehuan de se tagat judío ten monotza Escava ne ten catca tayecanque tiopixcat. <sup>15</sup> Huan ijcón cuac yejuan quinequíaj quicalanquixtisque in amocuali ejecat, ijcuacón ne amocuali ejecat quinnanquiliij ijcuín:

—Nejua cuali niquixmati de aconí Jesús. Huan no nicmati aconí Pablo. Pero namejuan, ¿toni nanchihuanime?

<sup>16</sup> Ijcuacón in tagat ten quipláya amocuali ejecat, yejua inpan yajqui nojón chicome tepiluan ca mías chicahualis huan quintamixijxicoj huan quintamitanilij hasta ijcón yejuan quicholohuilijque masqui ijcón xitatzijque huan tajojcolme ya. <sup>17</sup> Huan ijcón nochi in pueblojyetoní de Efeso ten catca judíos huan ten amo catca judíos, nochi yejuan quimatque nijín ten mochihuac. Ica ya nojón yejuan semi moyolmoutiyaj pero no quihueyipanchiique in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.

<sup>18</sup> Huan no ijcón miacque tagayot ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques hualayaj moteluilij de nintajtacoluan ihuan Dios senteixteno, ne nintajtacoluan ten quichiutinemíaj ya ne achtopa. <sup>19</sup> Huan no miacque hualayaj ten tequititinemíaj ica nahualot. Huan yejuan cualcuicque ninlibros tenica momachtiyaj huan ompa quitatijque senteixteno. Huan ne libros ten quitatijque se quixejecoaya nipatíu yesquía queme omeopal huan májtacti mil den platajtomín. <sup>20</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios momoyautiaya nohuuyampa. Huan ica por in Tajtoltzin de Dios cachi oc monextijtiaya ihuelilis den Totajtzin Dios.

<sup>21</sup> Huan satepan de nochi nijín mochihuac ya, in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemilij Pablo que ocsepa quincalpanotíu in taneltocani ten calyetoyaj campaa talme de Macedonia huan Acaya. Huan satepan Pablo quinequíaa yas para Jerusalénjcopaca. Huan no Pablo quijtoaya que satepan cuac yas ya Jerusalénjcopaca, ijcuacón monequíaa yas campaa pueblo Roma. <sup>22</sup> Ica ya nojón in Pablo quintitánic Timoteo huan Erasto ome itapalehuijcahuan ma yajtocan ne Macedoniajcopaca. Pero Pablo mocahuac oc sequi tonalme campaa talme de Asiajcopaca.

### *Mochihuac necuejmololis campaa pueblo Efeso*

<sup>23</sup> Huan satepan nojón tonalme mochihuac se hueyi necuejmololis porín sequin tagayot quixtopeuque in ojtzin de Dios. <sup>24</sup> Huan nijín necuejmololis quipehualtij se tagat ten monotzaya Demetrio, ten tequitía ica plata. Huan yejua quinchijchihuaya sequi tiopan tatadíosme ten monotzaya Diana. Huan ne Demetrio ihuan ocsequin tapalehuiani cuali ica motataniliayaj. <sup>25</sup> Huan ijcón ne Demetrio quinsentilij ne itequiticaicnihuan ten tequitij ica plata huan yejua quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin nantequitini, cuali nanquimatij que ica nijín tequit cuali ica timotequipanojtocque. <sup>26</sup> Huan namejuan cuali nanquitztocque ya huan nanquicactocque ya que nijín tagat Pablo tamachtijtinemi de que nijín tatadiosme ten tejuan ticchihuaj ica tomahuan, yejuan nojonques amo melau diosme. Huan ijcón no in Pablo quintaneltoctijtinemi ya míac tagayot amo sayó nican topueblo Efeso. Ta, hasta nochi ne campa talme de Asia, que ma quínsecocahuacan nijín tatadiosme ten tamachijchiume. <sup>27</sup> Huan nijín tanojnotzalis de Pablo semi amo cualtía para tejuan, porín nijín totequiu huelis tajtamis san. Huan amo sayó tejuan san. Ta, hasta no huelis tajtamis in chichualis den tohueyitiopan. Huan no huelis quimohuispolosque in chicaucahuellis de totatadiosa Diana, ten axcan quihueyimohuistilíaj campa nochi in talme de Asiajcopaca huan tech nochi in senmanahuac.

<sup>28</sup> Huan cuac in tequitini quicaquilijque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque huan tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de Efeso.

<sup>29</sup> Ijcuacón mochihuac se hueyi necuejmololis tech in pueblo Efeso. Huan no ompa yetoya ome taca taneltocani ten quisehuicatinemíaj Pablo, yejuan in Gayo huan Aristarco ten pohuíaj campa Macedoniajcopaca. Yejuan nojonques in tagayot quinquitzquijque huan quintilatziyajque hasta tech in cancha campa ipa mosentiliayaj in tagayot. <sup>30</sup> Huan in Pablo no quinequía calaquitiu campa mosentilijque in tagayot para quinnojnotzas, pero in imomachtijcahuan de Jesús amo quicauque ma yohuí calaquiti tech in cancha. <sup>31</sup> Huan no yetoyaj sequi tequihuani ten tequitinemi ne Asiajcopaca, yejuan nojonques ipa ihuan Pablo motasojtayaj. Ica ya nojón yejuan connahuatijque Pablo que ma amo yohuí calaquitiu campa mochiuotoc ne hueyi ne sentililis den tagayot. <sup>32</sup> Huan ompa campa mosentilijque, sequin tagayot elihuistzajtíaj ica se taman tajtolis. Huan ocsequin tagayot no tzajtzíaj elihuis ica ocsequin tajtolme. Porín nojón tagayot mocuatapololliayaj san hasta amo quimatíaj queyé mosentilijque seco san. <sup>33</sup> Huan ijcón sequin tagayot judíos quimejmelahuilijque in Alejandro de queniuhuehuac ne hueyi necuejmololis. Ica ya nojón in judíos quitallitaj Alejandro ne taixpan nochi in tagayot. Huan yejua quintanextilij ica imay que ma motamatilican in tagayot porín yejua quinequía quintajtohuis in judíos inixpan in pueblojuani ten amo judíos. <sup>34</sup> Pero cuac in tagayot quimatque que in Alejandro yejua no catca se judío, ijcuacón nochi peuque tzajtzíaj huan ipan ome horajpan sen oloch tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de Efeso!

<sup>35</sup> Huan ijcón cuac in tequihua secretario den pueblojuani Efeso quintamatilij ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Efeso, nochi in talticpacuani cuali quimatij que tejuan tipebulojuani de Efeso, huan tejuan totequiu ma ticyecpixinemican ne hueyi tiopan campa yetoc ne hueyi tatadiosa Diana. Huan no ticyecpixinemican ne tatadios Diana itaixcopin ten hualuetzic imaco in tatadios Júpiter den eluiyac. <sup>36</sup> Huan xicmatican que amo aquen huelis techtajtolcuepas que in Diana yejua amo in cachi hueyi tatadiosa. Ica ya nojón namechilía ximotentamatilican san, huan amo teyi xiquelhuishihuacan. <sup>37</sup> Huan nijín ome taca ten namejuan nanquinalijque nican, yejuan nojonques amo teyi ica quiquejqueloayaj in tatadiosa Diana huan níón no cuijuicaltíaj namodiosa. <sup>38</sup> Pero tacán in Demetrio huan itequiticaicnihuan quinequij quinteluilisque nijín Gayo huan Aristarco, ijcuacón cuali huelis xiquinteluilican. Porín tapotoc ne cali cancha taixcomaca huan nachipa yetocque in tequihuani para quinxcomacasque. <sup>39</sup> Huan tacán namejuan nanquipíaj ocsé taman ne teluililis, ijcuacón monequi se cualcuis nican, pero monequis ica in tanahuatil den tequihuani. <sup>40</sup> Porín ijcón queme yequintzin nanquichiuotocque, huelis acsame techteluilisque imaco in cachi hueyi tequihuani, que ticsecocautocque in tanahuatil den tequihuani. Ijcón namechilía porín como techatajtolisquíaj de queyé timocuejmolojtocque axcan, ijcuacón ne inixpan amo teyi huelis ica titananquilsique huan timopalehisque.

<sup>41</sup> Huan cuac in secretario quintamiilij ya, ijcuacón yejua quinnajnahuatij in tagayot que ma yacan ya.

## 20

### *Pablo monemiltij campa talme de Macedonia huan de Grecia*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac tamic ya ne hueyi necuejmololis tech in pueblo de Efeso, ijcuacón in Pablo tanahuatij ma mosentilican imomachtijcahuan de Jesús para cachi oc quinyolmajxitis ica in Tajoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo monajnahuateyic ihuan in taneltocani huan yajquí ajsito campa talme de Macedonia. <sup>2</sup> Huan in Pablo nochi quincalpanoto ya

in tocnihuan campa talme de Macedonia, huan no quinyolmajxitiaya ica miác tataman nanextillisme. Huan de ompa yajqui ajsito campa talme de Grecia. <sup>3</sup> Huan ijcón ompa Grecia mocahuato Pablo ipan eyi metztica. Huan mochihuac que in Pablo quinemilijtoya calaquis tech se barco para yas ajsitiu campa ne talme de Siriajcopaca. Pero in Pablo quitecaquilijcaj que in tayecanani judíos no quinemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in barco como yejua yasquía tech in barco. Ica ya nojón in Pablo quiyolnemilij que cachi cuali tacolotiu campa amo ongac at huan panotiu campa talme de Macedoniajcopaca. <sup>4</sup> Huan quisehuyacque Pablo nijín ocsequin tocnihuan, Sópater den pohuía pueblo Berea, huan Aristarco, huan Segundo ten pohuía campa pueblo Tesalónica, huan Gayo ten pohuía tech in pueblo Derbe, huan Timoteo huan Tíquico huan Tróximo, yejuan pohuíaaj campa talme de Asiajcopaca. Nochi nijín taneltocani quisehuyacque Pablo. <sup>5</sup> Huan ijcón nijín tocnihuan yajque techyecanque ya huan techchiatoyaj campa pueblo Troas. <sup>6</sup> Pero tejuan timocauque oc sequi tonalme campa pueblo Filipos para huelis ompa ticpanosque ne iluitonalme cuac se quicua pan ten amo maneliutoc ihuan levadura. Huan de ompa tejuan ticalacque tech se barco campa pueblo Filipos huan ipan macuil tonal tiquinajsitoyaj nojón tocnihuan campa in pueblo Troas. Huan ijcón ompa timocauque oc ocsé chicome tonal oc.

*Pablo quincalpanoa in tocnihuan campa pueblo Troas*

<sup>7</sup> Huan tech in tayecana tonal de semana, yejua ten axcan domingo, ijcuacón mosentilijque in taneltocani tocnihuan para momajmacasque ne pan tatetejtec tenica se quelnamiqui in miquilis de Cristo. Huan ijcón Pablo quinnextiliaya in taneltocani ica in Tajtoltzin de Dios. Huan queme in Pablo quisasquía ya niman imostica, ica ya nojón semi huejcahuac quinnojnottzoya in tocnihuan hasta nepa tajcoyohuan. <sup>8</sup> Huan sen yetoyaj miác taneltocani tech se cuarto campa se cuali cali ica eyi nepanacal huan ompa xotatoyaj miác tahuilme. <sup>9</sup> Huan ompa yetoya se telpocat ten monotzaya Eutico. Huan yejua tocotzyetoya ne ventanajteno. Huan queme Pablo huejcahuac ya itanojnottzalis, ica ya nojón in telpocat semi cochisnequía ya. Huan cuac quixixicoj ya in cochilis, ijcuacón in telpocat huetzito tani ica eyi nepanacal. Huan cuac quiajocucique ya, ipa momiquilij ya. <sup>10</sup> Ijcuacón in Pablo temoc huan mopanixacatecac campa in telpocat huetztoya. Huan de ompa Pablo monapaloltij in telpocat huan quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican. Ta, yoltoc oc nijín telpocat.

<sup>11</sup> Huan ijcón ocsepa in Pablo tejcoto. Huan cuac quintamimajmacac ya in pan tenica quelnamiqui in miquilis de Cristo, ijcuacón nochi quicuaajque. Huan ijcón in Pablo ocsepa huejcahuac quinnojnottzac in tocnihuan taneltocani hasta tanesic. Huan de ompa quistehuac in Pablo. <sup>12</sup> Huan cuac cuiyacque ya ichan in telpocat ten Dios quimactilij nemilis ocsepa, ijcuacón nochi in tocnihuan yolseuque.

*Pablo quisac Troas huan ajsito campa pueblo Mileto*

<sup>13</sup> Huan tejuan tiyecanque ya Pablo huan ticalacque tech se barco huan tiajsitoyaj campa pueblo de Asón, para ompa techcuitiquisa in Pablo porín yejua amo quinequía yas tech in barco. Ta, quineyic nejnemis. <sup>14</sup> Huan cuac timoajsicque ya ihuan Pablo campa pueblo Asón, ijcuacón Pablo calaquic tech in barco campa tejuan tiyayaj. Huan ijcón tiyajque tiajsitoyaj campa pueblo Mitilene. <sup>15</sup> Huan ijcón tiquisque campa pueblo Mitilene tech in barco huan imostica ticpanahuijque in pueblo de Quoío. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Samos. Huan ompa campa tal ten monotza Trogilio timosehuijque. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Mileto. <sup>16</sup> Huan ijcón quichihuac Pablo porín yejua amo quinequía huejcahuas campa talme de Asiajcopaca huan amo no quinequía panos campa pueblo Efeso. Ta, como huelis, Pablo quinequía ajsis niman campa pueblo Jerusalén para ompa quipanos ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés.

*Nican Pablo quinnojnottzac in tiopan huehuentzitzin de Efeso*

<sup>17</sup> Huan cuac in Pablo yetoya oc campa pueblo Mileto, ijcuacón yejua tatitanic ma quinnotzati in tiopan huehuentzitzin de Efeso. <sup>18</sup> Huan cuac in tiopan huehuentzitzin ejojque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnottza huan quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nanquimatij ya de queniu nichipaucanemia namotzalan desde ne tayecanatonal cuac niajsic campa talme de Asiajcopaca. <sup>19</sup> Huan nochi nojón tonalme nimotequitiltiaya sayó ica in Totecotzin huan nitequitia ica ne yolyemanalis huan hasta niquinchoquiliaya neques ten quixtopehuayaj Cristo. Huan no nanquimatij ya de queniu nicpanotoya tajyohuilis cuac in judíos quinequíaaj nechmictisque. <sup>20</sup> Huan no nanquimatocque ya que nejua amo queman nicahuac notequiu. Ta, nachipa namechnojnotzaya ica in ne yolmajxitilis ten namejuan namechpoloaya. Huan no nanquimatocque que nejua namechmachtia ica in Tajtoltzin de Dios senteixteno huan hasta tech namochanuan. <sup>21</sup> Huan ijcón niquinnojnottzaya in taca judíos huan in tagayot ten amo judíos. Huan

niquinnejmacthiaya nochi yejuan que monequi ma moyolnemilican de nintajtacoluan iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan no niquinyequiliaya nochi yejuan que monequía ma tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin Jesucristo. <sup>22</sup> Huan axcan nipanós nicahuín huan niyajtoc nicmelahua ya para pueblo Jerusalén porín in Yecticatzin Espíritu nechyolnahuatijtos que monequi niyás, masqui nejua amo nicmati toni nopan mochihuas ompa. <sup>23</sup> Pero tepitzin nicmati de toni nopan mochihuas porín in Yecticatzin Espíritu nechilijtinemic que nechtzacuasque tech in cárcel huan nechtajyohuiltisque tech nochi in pueblojme campañiasis. <sup>24</sup> Pero nochi nijín tajyohuilis ten nopan hualas amo teyi nicueyipohua huan nión no nictasojta nonemilis de nejua san. Ta, para nejua cachi cuali ma nictacamatinemi ca paquillis in tanahuatil de Cristo, huan ma nictamichihuas in tequit ten nechnahuatilij ya Totecotzin Jesús. Porín Yeuatzin nechnahuatilij que ma nejua nitanojnotztinemi ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne teicnelilis de Dios.

<sup>25</sup> Huan axcan nicyecajsicamati que nión senme de namejuan nannechitasque oc, namejuan ten namehojnotztinemic que Dios quimonequiltia namechyolyecanas ica ihueyichicahualis tech namoyolijtic. <sup>26</sup> Ica ya nojón axcan namechyequía que amo nejua notajtacol oc como senme de namejuan nanixpolihuij. <sup>27</sup> Porín nejua namechyecajsicamatiltij ya xicseliani nochi ne tamachtilis ten Dios quimonequiltis xicpixtiyacan. <sup>28</sup> Huan nejua namechilia que axcan ximoyecpixinemican namejuan. Huan no namechilia que xiquinyecpixtiyacan huan xiquinyecyecantiyacan nochi in taneltocani tocnihuan. Huan ijcón xicchihuacan porín in Yecticatzin Espíritu namechtequimactij ya namejuan queme tiopan huehuentzitzin para xiquinyolmajxitijtyacan in tocnihuan, neques ten Totecotzin moinxactilij cuac Yeuatzin quixtahua ya ica iesyotzin de nintajtacoluan. <sup>29</sup> Pero nejua cuali nicmatoc ya que cuac niquisas ya de nican, ijcuacón hualasque sequi taman tamachtiani ten yejuan quinequisque namechxexelosque den Tajtoltzin de Dios, ijcón queme tecuanime quichihuaj cuac ejcotihuetzij huan quinixcua moyahua in ichcame. <sup>30</sup> Huan no senme de namejuan mochihuasque tamachtiani ica xolopijyot san, sayó para ma nochi in taneltocani ma namechtoctilijtyacan. <sup>31</sup> Ica ya nojón namechilia ximoyecpixtiyacan para ma amo aquen namechcayayhua. Huan ijcón xiquelnamiquican san que nejua niyetinemía namohuan ipan eyi xiutica. Huan nachipa namechyolmajxitijthualaj yohual itonal hasta namechhojchoquiliaya namejuan.

<sup>32</sup> Huan axcan nocnihuan, namechahua sayó imacotzinco Totajtzin Dios. Huan no namechilia que xictacamatiyacan in Tajtoltzin ten cualcui teicnelilis de Dios. Porín sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechyolmajxitis. Huan no sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechmaquixtis huan namechyecantías para ne eluiyactzinco campá mosentilisque nochi ne taneltocani ten Dios quinyolchipahuac ya. <sup>33</sup> Huan tech nochi nijín eyi xiutica amo teyi nicyolnejneyic que ma nicseli namooro nión in namoplata nión namotilma. <sup>34</sup> Porín namejuan cuali nanquimatij que nejua nimotequitiltij ica nomahuan hasta campá nihuelic para ijcón nimotequipanos huan niquintequipanos nochi naquen nohuan yetinemíaj. <sup>35</sup> Huan nejua nachipa namechnextilijtinemic que monequi xitequitican para ijcón huelis nanquinpalehuisque ne neques ten amo teyi quipíaj. Huan no namechilia que xiquelnamiquican ne tajtol ten quijtoj Totecotzin Jesús ijcuín: “Cachi yolpactoc in tagat ten tapalehuijtinemi ica ten niacxa huan que ne tagat ten sayó quiselía tapalehuilis”.

<sup>36</sup> Huan cuac in Pablo quitamíjtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua motancuaquetzac huan motatatautilij iixpantzinco Totajtzin Dios ihuan nochi in tiopan huehuentzitzin. <sup>37</sup> Ijcuacón in tiopan huehuentzitzin nochi mochojchoctijque huan sejsé quinanahuatecque Pablo huan quitenamicque. <sup>38</sup> Huan ijcón nochi mohueyiolcocoayaj oc ica ne tajtol ten quinilij Pablo que amo queman ocsepa quiixitasque oc. Huan ijcón yajqui Pablo huan quisehuiaque hasta atenteno campá yetoya in barco.

## 21

### *Nican Pablo yajqui Jerusaléncopaca*

<sup>1</sup> Huan cuac tiquinauteque ya in tiopan huehuentzitzin den pueblo de Efeso, ijcuacón ticalacque tech in barco huan tiyajque ticmelauque hasta campá talme de Cos. Huan imostica tiajsicque campá talme de Rodas. Huan de ompa tiajsicque campá pueblo Pátara. <sup>2</sup> Huan ijcón tech ne pueblo de Pátara, ompa ticajsicque se barco ten yohui ya campá talme de Feniciajcopaca. Ica ya nojón ticalacque tech ne barco huan tiyajque. <sup>3</sup> Huan cuac tiyajtoyaj ya tech in barco, ijcuacón tiquitacque in talme de Chipre nepa lado de toopochcopaca. Pero tejuan ticmelauque hasta campá in talme de Siria. Huan queme in barco ten itech tiyayaj monequía moquetzas campá pueblo Tiro para ompa quitamamalquixtisque, ica ya nojón ompa tejuan tiquisque den barco huan ticalacque

tech ne pueblo Tiro. <sup>4</sup> Huan campa ne pueblo Tiro tiqintemojque huan tiquinajsicque sequin imomachtijcahuan de Jesús huan ompa ihuan timocauque chicome tonal. Huan Dios quinyolnojnotzac ya ica in Yecticatzin Espiritu nijín taneltocani. Ica ya nojón yejuan quilijque Pablo ijcuín:

—Amo xiyó ne Jerusaléncopaca.

<sup>5</sup> Huan cuac panocque ya nojón chicome tonal, ijcuacón tejuan tiquisque. Huan ijcón nochi in taca taneltocani ihuan nisihuahuan huan ninconejuan, nochi yejuan techsehuyacque hasta ne pueblojtenti. Huan ompa ne campa atenteno timosentancuaqueztzque tinochin huan timosentatatautilijque ixpantzin Totajtzin Dios. <sup>6</sup> Ijcuacón nochi timonanahuatécque. Huan de ompa tejuan titejcoj tech in barco huan yejuan yajque mocuepque inchan ya.

<sup>7</sup> Huan cuac tiquisque de pueblo Tiro huan tiajsicque campa pueblo Tolemaida, ijcuacón ticaque ya in barco den toaixconemilis. Huan ticalaquitoj tech nojón pueblo Tolemaida huan tiqintajpalotoj in tocnihuan taneltocani huan ompa ihuan timocauque se tonal.

<sup>8</sup> Huan ijcón imostica in Pablo huan tejuan ten ihuan tinemíaj Pablo, nochi tejuan tiquisque huan tiajsicque campa pueblo de Cesarea. Huan ompa ticalaquitoj ichan se tagat monotza Felipe, yejua ten catca no tanojnotzque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua no ten catca senme de nojón chicome tiopan tapalehuani ne ten quinilíaj diáconos. Huan ijcón ompa timocauque ichan Felipe. <sup>9</sup> Huan ne Felipe quinpiaya nahui iichpochuan ten amo monamictiyaj. Huan yejuan tanojnotztinemíaj ica in tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya.

<sup>10</sup> Huan ompa tech ne pueblo Cesarea tiyetoyaj sequi tonalme. Huan mochihuac que hualtemoc de ne Jerusaléncopaca se tagat monotza Agabo, yejua quiselijca ya tanahuatilme ten Dios quimactiliya ya. <sup>11</sup> Huan ne Agabo itequipan huala techalpanoco. Huan in Agabo cuac ejcoc ya campa tiyetoyaj, ijcuacón yejua quicuic ne cuetax tajcoilpiloni de Pablo. Huan yejua mometztiytzicoj huan no momatzijtzicoj. Huan de ompa Agabo quilij Pablo ijcuín:

—In Yecticatzin Espiritu mitznojnotza tejuja ten moaxca nijín cuetax tajcoilpiloni. Huan yejua in Yecticatzin Espiritu mitzajsicamatiltis que ijcón queme tiqiztoc nimometztziytzicoj, no ijcón ne tayecanani judíos tech Jerusaléncopaca mitztziytzicosque huan mitztemactisque inmaco in analtecocayome.

<sup>12</sup> Huan cuac ticaque ya nijín tajtolme ten techliaya Agabo, ijcuacón tejuan huan in tocnihuan de Cesarea ticueyitautijque Pablo que ma amo yohui Jerusaléncopaca. <sup>13</sup> Pero in Pablo technanquilij nochi ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanchocaj? Huan, ¿queyé no nannehyoltayocoltíaj? Porín nejuja notanejnequilis nicequeñi nictacameñis Notecotzin Jesús, masqui ma nechztziytzicocan ne Jerusaléncopaca oso masqui ma nechmictican.

<sup>14</sup> Huan queme amo thuelque oc tictaneltoctisque Pablo de ma amo yohui Jerusalén, ijcuacón tejuan amo teyi tiquilijque oc. Ta, sayó ticaque ma mochihua ijcón queme Totecotzin quimonequilíaj. <sup>15</sup> Huan satepan de nojón tonalme tech in Cesarea cuac tejuan timoyectatalijque ya, ijcuacón tiyajque para Jerusaléncopaca. <sup>16</sup> Huan no techsehuyacque sequin imomachtijcahuan de Jesús den pueblo Cesarea. Huan ompa Jerusalén calyetoya se tocnu ten monotza Mnasón, yejua ten pohuía campa talme de Chipre. Huan yejua ipa momachtijtoya de Jesús desde ne huejcau ya. Ica ya nojón in tocnihuan de Cesarea techamelahualtijque campa ichan Mnasón para ma ompa timocahuatij.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quicalpanoto Jacobo*

<sup>17</sup> Huan ijcón cuac tiajsitoj ya ne pueblo Jerusalén, ijcuacón in tocnihuan techtajpalojque huan techselijque ica míac paquilis. <sup>18</sup> Huan imostica tiqitajtoj in Jacobo huan no tiquinajsitoj sen yetocque nochi in tiopan huehuentzitzin. <sup>19</sup> Huan ijcón cuac ticalaquitoj ya, ijcuacón Pablo quintajpaloto in tiopan huehuentzitzin. Huan de ompa pehuac quintapohuía sejsé tequit ten Totajtzin Dios quichihuac ipan in Pablo campa in taca ten amo poutinemij queme judíos. <sup>20</sup> Huan cuac in tiopan huehuentzitzin quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quihueyimohuistilijque Totajtzin Dios. Huan de ompa quilijque Pablo ijcuín:

—Xiquita san, tocnu, ongac míac miles de tagayot judíos ten tacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan nochi yejuan quijtoaj que monequi ma se quitacamatinemí in tanahuatil de Moisés <sup>21</sup> Huan nochi nojón taneltocani judíos quitecaquilíayaj que tejuja Pablo tiqinnextilijtinemí in tagayot judíos ten calyetocque intzalan in analtecocayome, que ma amo monequi ma quitacamatinemican oc in tanahuatil de Moisés. Huan no quijtoaj que tejuja tiqinilijtinemí que amo monequi ma quinnescayotican ninoquichpiluán tech ninnacayo huan nión no monequi ma quintacamatican in tanextililisme ijcón queme cualcuihuitze ne tohuejcautatuan. <sup>22</sup> ¿Huan toni ticchihuasque? Porín in taneltocani

judíos cuac mosentilisque, ijcuacán quimatisque ya que tejuu, Pablo, tihuala ya nicahuín.<sup>23</sup> Huan axcan xicchiuati ijcón queme timitzilíaj. Nican yetocque tohuanme nahui taca ten yejuan monequi quitamichihuasque ne tenilil tenica moyectencauque ya ihuan Dios.<sup>24</sup> Huan tejuan ticnequij xiquinsehuicati nijín nahui taca. Huan xicchiuati ijcón queme yejuan quichihuati cuac quitacamati in tanahuatil de Moisés para ijcón mocahuasque yolchpauque iixpantzinco Dios. Huan tejuu xiquintaxtahuili nijín taca para ma yejuan quincuatanzocan. Huan tejuu no ma mitzcuatananzocan. Huan ijcón nochi in taneltocani judíos cajsicamatisque que amo teyi melau tenica ay mitzteluiliáj. Ta, ixnesis que tejuu no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme monequi.<sup>25</sup> Pero tejuan tiquintajcuilohuilijque ya in taneltocani ten amo judíos, huan tiquinilijque que amo monequi ma quitacamatican nijín taman tanahuatilme de Moisés. Ta, sayó ma amo quicuacan nacat ne tenica quimohuistilijque tatadiosme. Huan nión no ma quicuacan esti. Huan amo no xicuacan nacat de ne ocuiliñme ten cuaestemotocque cuac quimictíaj. Huan amo no aquen ma se tagat oso sihuat ma sen cochtinemican como amo namicuani.

*Nican in Pablo quiquitziqijque queme preso tech in hueyi tiopan Jerusalén*

<sup>26</sup> Ijcuacán in Pablo quincuic ne nahui taca huan quinsehuuyac. Huan imostica yejuan quitacamati in tanahuatil de Moisés para ijcón moyolchiphahuasque. Huan ijcón in Pablo calaquito tech hueyi tiopan para ijcón quitenejmachtis quemanián motamichipahuati in ya. Huan cuac motamichipahuasque ya, ijcuacán cada senme de yejuan monequi quimictisque sequi tapialme para ica quimohuistilisque Dios.<sup>27</sup> Huan cuac ejcotoya ya chicome tonal motamichipahuasque ya, ijcuacán sequin tayecanani judíos ejcocque ten hualeuque campa talme Asiajcopaca. Huan cuac yejuan quitacque Pablo ne tiopanijtíc, ijcuacán quineyicuejmolojque nochi in tagayot.<sup>28</sup> Huan quiquitziqijque Pablo huan quitzajtziíayaj in tagayot ijcuín:

—¡Namejuan nantagayot de Israel, xitechpalehuican! Porín yejuu ya nijín tagat ten nohuiyan quinxtopeutinemi topuebljcahuan de Israel. Huan no tanextilijtinemi que ma amo xictacamatican in tanahuatil de Moisés. Huan nijín tagat no tamachtía que ma amo se quitztani oc nijín tomahuiscatiopan. Huan nijín tagat Pablo ay quincalajijtinemi sequin griegos tech nijín tomohuiscatiopan, huan ijcón quipitzochiutinemi de nijín tomohuiscatiopan.

<sup>29</sup> Huan ijcón ne tayecanani judíos quiytoayaj porín yejuan quinitacque Pablo huan Trófimo tech in pueblo de Jerusalén. Huan queme yejuan quimatque que Trófimo hualehuac de Efeso, huan no quimatque que Trófimo sen nemía ihuan Pablo, ica ya nojón yejuan quiyolnemilijque que Pablo no quisehuicaya ya ne tiopanijtíc ne Trófimo ten amo pohui queme in judíos.<sup>30</sup> Ijcuacán nimantzin mohueyicuejmolojque nochi in pueblojuani de Jerusalén huan mohualtalotjeuque campa Pablo. Huan quiquitziqijque Pablo huan quititilatzteuque calampa den hueyi tiopan. Huan de ompa nimantzin quitzacuacque in puertas den hueyi tiopan.<sup>31</sup> Huan mas ya yejuan quinequíaj quimictisque ya in tayecanque soldado ihuan ocsequin miacque soldados, ijcuacán quicuacque Pablo huan amo cachi quimajmagacque oc.<sup>33</sup> Huan cuac ejcoc ya in tayecanque soldado, ijcuacán quitanahuatili ma quiquitziquican Pablo queme preso huan ma quitzajtziocan ica ome tepos cadena. Huan de ompa in tayecanque soldado tajtanic de can cayot ne Pablo huan de toni tajtacol quichihuac.<sup>34</sup> Pero sequi pueblojuani tzajtziayaj ica se taman tajtol, huan ocsequin pueblojuani tzajtziayaj ica ocsé taman tajtolis. Huan queme in tayecanque soldado amo huelía cajsicamatis nochi nijín ne teluiliis porín ongaya hueyi cuejmolis, ica ya nojón yejuu tatitanic ma cuiyacan Pablo hasta campa calyetocque in soldados.<sup>35</sup> Huan cuac in soldados ajsicque campa in escalones de ninchan in soldados, ijcuacán quipiác que quimanhalojque Pablo porín tagayot tel mocuejmolojtíayaj.<sup>36</sup> Huan ijcón in pueblojuani quintoctilijtiayaj in soldados huan tzajtziíayaj huan quiytoayaj ijcuín:

—¡Xicmictican san ne tagat Pablo!

*Nican Pablo motajtoltenpalehuij inixpan nochi in pueblojuani judíos*

<sup>37</sup> Huan cuac in Pablo quicalajijtiayaj ya campa calyetoyaj soldados, ijcuacán yejuu quitajtoltij in tayecanque soldado ijcuín:

—¿Cox tinechontacahuilis ma nimitzonnojnnotzas tepitzin?

Huan ijcón in tayecanque soldado quinanquilij ijcuín:

—¿Xe melau tejua tihueli titajtoa ica in griego tajtol? <sup>38</sup> Achá tejua ya tiyesqui ne den tipueblojcat de Egipto ten quichihuac ne hueyi ne tehullis ihuan in soldados romanos, porín yejua quinuiyac nahui mil temectiani ne campa taiucan.

<sup>39</sup> Ijcuacón in Pablo quilij ijcuín:

—Nejua melau nijudío porín niyolic campa ne tayecanque pueblo de Tarso ten itatilanal de Cilicia. Pero nimitzontatautía xinechontacahuili ma niquinnojnotta oc nijin pueblojuani.

<sup>40</sup> Huan in tayecanque soldado quitacahuilij ya. Ica ya nojón in Pablo moquetzac campa escalones huan quintanextilij ica imay que ma tamatiyacan in tagayot. Huan cuac in pueblojuani motentamtilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotta ica tajtolme de hebreo huan quinilij ijcuín:

## 22

1 —Namejuan nannocnihuan huan nantetatuan, xinechcaquilican tenica nimotaj-toltenpalehuía namoixpan.

<sup>2</sup> Huan cuac in tagayot quicacque ya que Pablo pehuac quinnojnotta ica tajtolme hebreo, ijcuacón yejuan cachi oc motentamtilijque. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:

<sup>3</sup> —Nejua ya melau nijudío huan niyolic campa pueblo Tarso ten itatilanal in Cilicia. Pero nimosaltij nican Jerusalén. Huan nejua nechmachtij ne Gamaliel. Ica ya nojón yejua cuali nechyecajsicamachtij nochi in tanahuatilme de ne tohuejcautatuan. Huan nejua nachipa nicyolnejnequic nictacamatis Notajtzin Dios, ijcón queme axcan namejuan nanquiyolnejnequij nanquichihuasque tech nijín tonalme. <sup>4</sup> Huan nejua ne achtopa ya niqintajyohuiltiaya neques ten quineltocayaj in ojtzin de Jesús hasta niqinmictiaya. Huan niqinquitziya taca huan sihuame para niqintemactis inmaco in tayecanani ma quincalaquican ne cárcelijtic. <sup>5</sup> Huan hasta in tayecanque tiopixcat huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, yejuan nojonques quimatocque nochi nijín ten nicchihuac. Porín yejuan nechmactiliayaj se amat campa ixnesi que nicpiaya tanahuatil. Huan nojón amat ten cuica tanahuatil nicucaya para niqinmactilisquía in tocnihuan judíos campa pueblo Damasco. Huan ijcón nejua niyaya Damascojcopaca para niqinucuti presos ten itaneltocahuan Jesús. Huan de ompa niqinualcuía hasta nican Jerusalén para ma nican quitanzacuiltican.

*Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniyejua pehuac tacuautamati ihuan Cristo (Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Pero mochihuac que cuac nejua ninejnentoya huan niajsitiaya ya campa amo huejca de ne pueblo Damasco, ijcuacón catca queme nepanta cuac sepan san monextico huan nechyequaloco se chicahuac tanex den eluiyac ten cualtzin milictic. <sup>7</sup> Huan de ompa nihueztito talpan huan nicayic se tajtolis ten quiitoayaj ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi?” <sup>8</sup> Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: “¿Aconitejuatzin Notecotzin?” Huan Yejuatzin nechnanquilij ocsepa ijcuín: “Nejua ya ni Jesús de Nazaret ten tejua tinechtahuelitztinemi”. <sup>9</sup> Huan ne taca ten nechsehuicayaj, yejuan nojonques no melau quiyequitacque ne tanex huan mohueyiyolmoutijque. Pero yejuan amo cajsicamatque nojón tajtolis ten nechnojnottaya. <sup>10</sup> Pero nejua nicnanquilij ne tajtolis ocsepa ijcuín: “Notecotzin, ¿toni monequi nicchihuas?” Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó ne campa pueblo Damasco, huan ompa mitzilisque nochi ten Dios quimonequiltia ticchihuas”. <sup>11</sup> Huan queme nejua niqinnojnottzinem de Jesús nochi in talticpacuani, huan nehmajchanque ne naquen nechsehuicayaj huan ijcón nechajxitijque ne campa pueblo Damasco.

<sup>12</sup> Huan tech nojón pueblo de Damasco yetoya se tagat ten monotzaya Ananías, huan yejua semi taticamatque ica in tanahuatil de Moisés. Huan nochi in judíos ten calyetocque Damasco, yejuan semi quicualtagaitayaj ne Ananías. <sup>13</sup> Huan ijcón ne Ananías huala nechitaco. Huan cuac ejcoc ya campa niyetoya, ijcuacón nechilij ijcuín: “Tejuatzin, nocniye Saulo, ma Dios mitztachialti”. Huan tech nojón momento nimantzin Dios nechtachialtij, huan ijcón huelic ya niquitac ya in Ananías. <sup>14</sup> Huan ijcón no nechilij Ananías ijcuín: “Nin Dios de tohuejcautatuan, Yejuatzin mitzijitac ya desde ne achtopa ya para que tejua xiquixmati ten Totajtzin Dios quimonequiltia xicchihua. Huan Dios no mitzijitac ya para tiquitas Jesús que Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan no mitzijitac para ticaquilis que Jesús mitznojnottzoc. <sup>15</sup> Huan ijcón tejua tiqinnojnottzinem de Jesús nochi in talticpacuani, huan tiqintapohuijtiyás nochi ten tiquitac ya huan nochi ten ticayic ya. <sup>16</sup> Ica ya nojón ma amo ticchia oc. Ta, ximoquetza huan ma mitzahuican. Huan ximotatautitilij ica in chicahualis den Tocaytzin den Totecotzin para ma ijcón Totajtzin Dios mitzchijchipahuilis de motajtacoluan”.



*Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniú Dios quititanic ma quinnojnótzati ne taca ten amo judíos*

<sup>17</sup> Huan Pablo no quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Huan mochihuac que cuac nimocuepac ya campa pueblo Jerusalén, ijcuacán niyajca campa ne hueyi tiopan para nimotatautilis ihuan Dios. Huan cuac nimotatautilijtoya ya ihuan Dios, ijcuacán nitajtachíac ijcón queme cuac se tacochitzoc. <sup>18</sup> Huan niquitac Notecotzin, huan Yejuatzin nechiliaya ijcuín: “Ximoijsihuili xiquis nican Jerusaléncopaca porín in pueblojuani amo mitzneltóquilisque tenica tejava tiquinnojnótzoc de Nejuatzin”. <sup>19</sup> Ica ya nojón ocsepa niquilij Yejuatzin ijcuín: “Notecotzin, ¿pero quenin nihuelis niquisas? Porín nochi in tiopanme de judíos. Huan niquinquitziqij neques ten tacuautamatque mohuantzin huan niquinuicaya ma quintzacuacan tech in cárcel huan ma quinuiteguican. <sup>20</sup> Huan cuac quimictijque ya motequiticau Esteban ten tajtojtinemia ica in motencopaca, ijcuacán nejua no ompa niyetoya. Huan no nicuelitaya que yejuan ma quimictican in Esteban huan no niquinpixtolijtoya nintilma neques ten quimictijque Esteban”. <sup>21</sup> Pero Notecotzin nechilij ijcuín: “Xiyó queme nimitzilij, porín Nejuatzin nimitztitaniti huejca campa calyetocque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos”.

*Nican Pablo mocahuac imaco ne tayecanque soldado*

<sup>22</sup> Huan ijcón Pablo quicaquilijque nochi nijín tajtolme ya. Huan de ompa peuque tzajtzíaj in tagayot ijcuín:

—¡Ximictican nijín tagat! ¡Cachi cuali ma amo nemi oc nican talticpac!

<sup>23</sup> Pero in tagayot ojcatchi oc tzajtzíaj huan motatzajtzayaniay yejuan ica nintilmajuan huan cajcopixohuayaj míac talnex ejecaixco. <sup>24</sup> Huan queme cachi oc quichihuaya necuejmololis in tagayot, ica ya nojón in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma quicalaquican Pablo ne calijtic in soldados. Huan no tanahuatij que ma cuiteguican, huan ma quitaj-toltican in Pablo de toni nitajtacol, para ijcón quimatisquia de queyé in tagayot tzajtzíaj ma quimictican. <sup>25</sup> Huan cuac in Pablo cuali quitziytzicojca ya para cuitequisque, ijcuacán yejava quilij in tayecanque soldado ten ompa yetoya ijcuín:

—¿Xe tejava mitztacahuilisque ya nintanahuatilme de Roma que tejava xinechuitequis? Porín nejua nipueblojcat de Roma huan ayamo aca se tequihua romano ma nechixcomaca de notajtacoluan.

<sup>26</sup> Huan cuac ne tayecanque soldado quicayic ya nijín tajtol de Pablo, ijcuacán yejava yajqui quimatiltito in hueyi chiuque soldado huan quiliaya ijcuín:

—Cuali xiquita toni ticchihuilis nijín tagat Pablo, porín yejava no pueblojcat de Roma.

<sup>27</sup> Ijcuacán in hueyi chiuque soldado quitato Pablo huan quitajtoltij ijcuín:

—¿Xe yec melau que tejava no tipueblojcat de Roma?

Huan in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Quema, nejua nipueblojcat de Roma.

<sup>28</sup> Ijcuacán in hueyi chiuque soldado quilij ijcuín:

—Nejava niquixtahuac ica míac tomin para nimochihuaco nipueblojcat de Roma.

Huan Pablo quilij ocsepa ijcuín:

—Nejava no nipueblojcat de Roma porín ipa ijcón niyolic.

<sup>29</sup> Huan ica nijín tajtolme ten quicacque, ijcuacán nochi in soldados ten quitziytzicojcaj ya para cuitequisque, yejuan nojonques quicajcauteuque in Pablo. Huan hasta no in hueyi chiuque soldado quicauteu Pablo cuac yejava cajsicamatic ya que in Pablo catca pueblojcat de Roma. Huan nochi moyolmoutiayaj porín quitziytzicojcaj ya Pablo.

*Nican Pablo moajsi senteixteno nochi in tayecanani judíos*

<sup>30</sup> Huan imostica in hueyi chiuque soldado quinequia quiyecmatis de tonica in tayecanani judíos quiteluliiayaj Pablo. Ica ya nojón quimaquixtilijque Pablo ne teposcadena. Huan in hueyi chiuque soldado tatitanic ma quinsentilican in tayecanani tiopixcame ihuan nochi in tayecanani den pueblojuani judíos. Huan cuac mosentilijque ya, ijcuacán cualcuicque Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.

## 23

<sup>1</sup> Huan ijcón in Pablo quinsenixitac in tayecanani judíos huan quinilij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, huan nejua hasta axcan nichipaucanemi huan amo teyi ica tajtacol nimoyolcujmolojtinemi iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Ijcuacán ne Ananías ten tayecanque tiopixcat, yejava ne quinnahuatij neques ten yetocque cachi inacastan Pablo ma quitentatzinican. <sup>3</sup> Ijcuacán in Pablo quilij in tayecanque tiopixcat ijcuín:

—Tejua se titagat titacajcayauque, huan Totajtzin Dios no mitzmagas. Yec melau que tejua nampón campa tihualtocotzyetoc para tinechicomacas ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitznahuatijtoc. Huan como tictacamati in tanahuatil de Moisés, ¿queyé titatitanic ma nechtentatzinican ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitztacahualtijtoc que amo xicchihua?

<sup>4</sup> Huan sequi tayecanani ten ompa yetoyaj quilijque Pablo ijcuín:

—¿Queyé ijcón ticmohuispoloa nijín tayecanque ten hueyi tiopixcat de Dios?

<sup>5</sup> Ijcuacán in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nocnihuan, xinechontapojpoluican, porín nejua amo nicmatía cox yejua ya in hueyi tiopixcat. Ma amo ijcón nicchihuani porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Amo xicmohuispolo ne motayecanau den mopueblojcahuan”.

<sup>6</sup> Ijcuacán in Pablo cajsicamatic que sequi tayecanani ten ompa yetoya, yejuan pohuíaj ihuan in saduceos. Huan no Pablo cajsicamatic que ocsequin pohuíaj ihuan in fariseos. Ica ya nojón in Pablo quinchicaucailij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, nejua no nifariseo huan notatuan no fariseos catca. Huan nican sequin quinequij nechicomacasque porín nejua nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme.

<sup>7</sup> Huan cuac ijcón quinilij ya, ijcuacán ne tayecanani fariseos huan ne tayecanani saduceos peuque motajtoltehuíaj yejuan san. Ica ya nojón nochi mocualancaxejelojque campa yejuan mosentilicaj. <sup>8</sup> Huan in Pablo ijcón quinilij porín quimatic que ne saduceos amo quineltocaj que se tonal Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan ne saduceos amo no quineltocaj cox ongac ángeles. Huan amo no quineltocaj cox in tagat quipía nitalnamiquilis. Pero in tayecanani fariseos, quema, quineltocaj nochi nijín. <sup>9</sup> Huan mochihuac que sejsé tayecanque pehuac motajtolixnamiquij hasta nochi tzajtziáj san. Huan no yetoyaj sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten taneltocayaj queme ne fariseos. Ica ya nojón ne tanextiliani moquetzque huan quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi ticajxilíaj tensá tajtacol. Huan tacán quémansa se ángel oso se chipahuac ejecat de Dios quinojnotzac Pablo, cachi cuali ma amo tiquixnamiquican Totajtzin Dios.

<sup>10</sup> Huan semi hueyi mocualantijque huan motajtoltehujique ne tayecanani, hasta in hueyi chiuque soldado quinyolmohuiliaya ne tayecanani que tajcón yejuan quipajpayastzasque Pablo. Ica ya nojón tatitanic ma quincuitij sequin soldados para ma quiquixtican ne Pablo intzalan in tayecanani huan para ma cuiyacan Pablo ocsepa campa inchan in soldados.

<sup>11</sup> Huan cuac imostica tayohuac ya, ijcuacán in Totecotzin monextico iixpan Pablo huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, Pablo, porín ijcón queme titanojnotzac ya ica notencopaca nican Jerusalén, no ijcón nicnequi titanojnotzatiu ica notencopaca campa pueblo Roma.

*Nican tajtoa de queniú sequin judíos moyectencauque de quimictisque Pablo*

<sup>12</sup> Huan ijcón imostica sequin taca judíos moyectencauque de quimictisque Pablo. Huan ijcón cada se telijque ijcuín:

—Ma nopan huetzis in tatechihualis de Dios como nitacuas oso niatis achtopa que nimictis in Pablo.

<sup>13</sup> Huan nijín taca judíos ten ijcón moyectajtoltencauque ya catca queme omepoalme taca. <sup>14</sup> Huan ijcón nijín judíos yajque quinitatoj in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel huan quinilij ijcuín:

—Tejuan timoyectajtoltencauque ya que ticchihuasque ijcuín: “Ma topan huetzis ne tatechihualis de Dios como titacuaaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”.

<sup>15</sup> Ica ya nojón tamechontatautíaj que namejuan huan nochi in tayecanani judíos ma xiquilican in hueyi chiuque soldado que mosta ma cualcuí in Pablo nican namoixpan. Huan xiquilican in hueyi chiuque soldado que ma quichihua ijcón porín namejuan nanquinequij ojchachi oc nanquixcomacasque Pablo ica nejmach. Huan ijcón achtopa que ejcos in Pablo namoixpan, ijcuacán tejuan tiyecyetosque ya para ticmictisque.

<sup>16</sup> Huan ne isobrino in Pablo quitecaquilij que ijcón quinequij quimictisque Pablo. Ica ya nojón ne isobrino yajqui campa inchan in soldados para quinejmachitito Pablo. <sup>17</sup> Huan in Pablo cuac quicaquic ya nijín tajtolme, ijcuacán yejua quinojnotzac ne tayecanque soldado huan quilij ijcuín:

—Nimitzilía que xicuica nijín telpocat campa yetoc in hueyi chiuque soldado porín yejua cualcui sequi tajtolme para quilis.

<sup>18</sup> Huan ijcón in tayecanque soldado quicuiteu ne tellocat huan cuiyac campa yetoya in hueyi chiuque soldado huan quilij ijcuín:

—Ne preso Pablo nechnotzac huan nechtautij que ma nimitzualcuili nijín tellocat porín yejua cualcui sequi tajtolme ten quinequi mitzilis.

<sup>19</sup> Ijcuacán in hueyi chiuque soldado quimaquitzquij in tellocat huan cuiyac seco, huan ompa quitajoltito ijcuín:

—¿Toni tajtolme ticualcui ten tejua ticnequi tinechilis?

<sup>20</sup> Ijcuacán in tellocat quilij ijcuín:

—In tayecanani judíos moyectencauque ya que mitztatautiquihue que mosta xicuica in Pablo ninixpan nochi in tayecanani judíos para ocsepa quiyancuicaixcomacasque ica nejmach. <sup>21</sup> Pero como huitze, ijcuacán amo xiquinneltoquili ten mitziliquihue. Porín ongacque queme omepoal taca ten quichtacapijpixtocque Pablo para quimictisque. Huan yejuan moyectencauque ya ijcuín: “Ma topan huetzi in tatechihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”. Huan axcan yejuan sayó quichixtocque tonica tiquinanquilis, que cox ticuicas Pablo oso amo.

<sup>22</sup> Ijcuacán in hueyi chiuque soldado quinahuatij in tellocat que ma amo aquen quitapohui nijín ten quilij ya. Huan de ompa quititanic ma yohui.

*Nican cuiyacque Pablo campa pueblo de Cesarea imaco Félix in hueyi tequihua*

<sup>23</sup> Huan de ompa in hueyi chiuque soldado quinnojnotzac ome de nitayecanhuan soldados huan quinnahuatij ijcuín:

—Ximoyejyectatalican namejuan huan namosoldados para axcan tayohuac queme chicnahui hora de yohuac ma xiquisacan para nanyasque ne campa pueblo Cesarea. Huan monequis ma yacan ome ciento soldados ten metznejnentinemij. Huan no ma yacan eyipoal huan májtacti soldados ten ipan mopantalijtinemij tech nincaballo. Huan no ma yacan ome ciento soldados ten cuicatinemi cuoume ten quilíaj lanza.

<sup>24</sup> Huan no in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma cualcuilican se caballo para ma in Pablo mopantalis cuac yas Cesarea. Huan no tanahuatij ma cuiyacan Pablo pero ma amo quicojcoctiyacan huan ma amo teyi ipan mochihua para ijcón quimactilisque in hueyi chiuque tequihua Félix. <sup>25</sup> Huan in hueyi chiuque soldado no quijcuiloj se carta ten quijtoj ijcuín: <sup>26</sup> “Nejua ni Claudio Lisias; huan nimitzontajpaloa ica miac mohuisyot, tejuatzin Félix in hueyi tequihua, huan nimitzonilia ijcuín: <sup>27</sup> In tayecanani judíos quiquitzquijque queme preso nijín tagat Pablo para quimictisque. Pero cuac nejua nicmatic que yejua pueblojat de Roma, ijcuacán niquinuiyac nosoldados huan niquixtito inmaco in tayecanani judíos. <sup>28</sup> Huan queme nicnequia nicmatis de tonica quiteluliyaj Pablo, ica ya nojón nicuiyac Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos. <sup>29</sup> Pero mochihuaco que nicajscamatic que yejuan quiteluliyaj porín amo quitacamatic nintanahuatilian de yejuan san. Ica ya nojón amo teyi tajtacol quiapiaya in Pablo para ma quimictianij, huan nióno para ma quitzacuasuajaj queme preso. <sup>30</sup> Huan queme nictecaquilijca ya que sequi taca judíos motajtoltencauque de quimictisque Pablo, ica ya nojón axcan nimitzontitanilia tejuatzin momaco. Huan no niquntanahuatilij ya in judíos ten quinequij quiteluilisque Pablo, ma quichihuahij moixpantzinco nochi ten yejuan ica quitelulíaj. Hasta nican san timonahuatía”.

<sup>31</sup> Ijcuacán in soldados quichiuque ijcón queme quinnajnahuatijca in hueyi chiuque soldado. Huan quicuiteuque Pablo huan cuiyacque ca yohual hasta ajsicque campa pueblo Antípatris. <sup>32</sup> Huan ijcón imostica in soldados ten yayaj metznejnemíaj, yejuan mocuepque huan yajque ocsepa Jerusalén campa ninchan. Huan in soldados ten yayaj ica caballos, yejuan ijcón quisehuiyacque Pablo. <sup>33</sup> Huan cuac in soldados ajsicque ya campa pueblo Cesarea, ijcuacán yejuan quitemactijque ne amat tajcuilol imaco in hueyi tequihua Félix huan no quitenextilijque Pablo iixpan. <sup>34</sup> Huan cuac in hueyi tequihua Félix quitamileeroj ya in amat tajcuilol ten cuiquilijque ya, ijcuacán yejua matajtanic de can cayot in Pablo. Huan quinanquilijque que Pablo pohuía ne Ciliciajcopaca. <sup>35</sup> Ica ya nojón in Félix quilij Pablo ijcuín:

—Xicmati que cuac hualasque ne naquen mitzteluilisque, ijcuacán nimitzcaquilis motajtoluan.

Huan de ompa Félix tanahuatij ma quiyecpixtocan Pablo campa ne hueyi cali campa calyotoc in rey Herodes.

## 24

*Nican Pablo motajtoltenpalehuuj iixpan in hueyi tequihua Félix*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac ajsic ya macuil tonalica, ijcuacán in hueyi tiopixcat Ananías ajsito campa pueblo Cesarea ihuan sequin huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan no

quisehuicayaj se tetajtohuijque ten monotzaya Tértulo. Huan nochi yejuan nojonques yajque iixpan in hueyi tequihua Félix para ompa quiteluilisque Pablo. <sup>2</sup>Huan cuac in Pablo cualicque ya iixpan in Félix, ijcuacón ne tetajtohuijque pehuac quiteluilía Pablo. Huan ne Tértulo quilij Félix ijcuín:

—Timitzonhueyitasojcamachilíaj tejuatzin, tionueyi tequihua, porín ica por tejuatzin ticpíaj paquilis huan volsehulís. Huan ticmatij que tejuatzin ticchiutoc miac cuajcuali chihualisme ica mocualitamachilísuan tenica tejuatzin tiquinpalehuijtoc topueblojcahuan. <sup>3</sup>Huan nochi nijín ten tejuatzin tionueyi tequihua ticonchiutoc, tejuan nochi tiyolpaquij huan timitzontasojcamachilíaj por motachihualísuan de mochiutoc nohuiyanpan. <sup>4</sup>Huan queme amo ticnequij cachi oc timitzilochtijtosque oc, ica ya nojón nimitztatautía ica miac mohuisyot que xitechonyolicneli huan xitechcaquili sequin tajtolme. <sup>5</sup>Huan no nimitzonilía que nijín tagat Pablo ticajxilijque que yejua se tagat ten techcuesejotinemi. Huan no nijín tagat nohuiyampán den senmanahuac quinxejxelotjinemi in taca judíos. Huan nijín Pablo yejua in tayecanque de neques ten taneltocatinemij de ne Jesús de Nazaret. <sup>6</sup>Huan nijín Pablo hasta no quinequía quipitzotilis tomohuiscatiopan. Ica ya nojón tejuan tiquiquitzquijque huan ticnequía tiquixcomacasque ijcón queme technahuatía totanahuatílan. <sup>7</sup>Pero in hueyi chiuque soldado Lisias, yejua mocalaquij ica por ne Pablo, huan quitemacuilij ica hueyi cuejmololis. <sup>8</sup>Huan no Lisias techlij que como ticnequij ticteluilisque Pablo, monequis ma timitzonitaquij tejuatzin. Huan axcan ticnequi tejuatzin xiyectajtolti Pablo para ijcón ticmatis de tonica ticteluilicoj tejuan.

<sup>9</sup>Huan ijcón in tayecanani judíos ten ompa yetoyaj yejuan quisenijtoaya ijcuín:

—Hueyi melau ten mitzonilijtoc ne Tértulo.

<sup>10</sup>Ijcuacón in hueyi tequihua Félix quixtanextilij Pablo que ma yejua tajto ya. Ica ya nojón Pablo pehuac quinilía ijcuín:

—Ca miac paquilis nimotajtoltenpalehuía moixpantzinco, tejuatzin Félix, porín nicmati que melau, tejuatzin ya, tionueyi tequihua de miac xiume ya inpan nochi nijín judíos. <sup>11</sup>Huan tejuatzin cuali tihueliti ticajsicamatiti de que nejua niajsic ya nepa Jerusalén quipía majtactionome tonal san para ompa nicmohuistiliti Totajtzin Dios. <sup>12</sup>Huan nijín taca ten nechteluilíaj amo cana nechajsicque nimotajtoltehuijtaya ihuan acsane. Huan nión no nechajsicque niquincuejmolojtaya in pueblojuani judíos. Huan amo cana niquincuejmolojtinemía in tagayot nión tech ne hueyi tiopan huan nión no tech ocsequin tiopanme huan nión no tech pueblo Jerusalén. <sup>13</sup>Huan nijín tayecanani amo huelis teyi mitzonymenextilisque tenica nechteluilíaj. <sup>14</sup>Pero axcan mitzonymecajsicailía que nejua nictacamati huan nicmohuistilía Totajtzin Dios ten nohuejcautuan no quimohuistilijaj. Pero nejua nicmohuistilijtinemi Totajtzin Dios ijcón queme nechnextilía in yancuic ojtzin de Cristo, ne ten tayecanani quipohuaj queme se amocuali taneltocalis ten nijín nicuicatoc. Pero nejua nicajsicaneltocacot ijcón queme ijculiutoc tech in tanahuatilme de Moisés. Huan no nicneltocacot nochi ten quijcuilcoj tohuejcautananahuatijcahuan. <sup>15</sup>Huan nitacacuaumatami ihuan Dios de que se tonal Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme, amo sayó in yolcualime. Ta, no neques ten amo yolcualime. <sup>16</sup>Huan ica nijín tacuaumatilis nimoyojoyolchicahua huan ica ne yolchipahualis nichipaucanemi huan ijcón amo teyi nechteluilía noyolo iixpantzinco Dios huan nión no inixpan nijín taca.

<sup>17</sup>Huan miac xiume panocque ya huan amo ninentinemía campa nopueblo. Ta, ninentinemía campa ocsequin pueblojuani. Pero axcan ocsepa yequin nimoejcoltij campa nopueblo de Jerusalén para ompa niquntayocolis neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque. Huan no nihuala para nicmactilis Totajtzin Dios sequi nemactil ten quinamiqui quiselis. <sup>18</sup>Huan nejua nicchiutoya nochi nijín tatakamatilis cuac sequin tayecanani judíos ten pohuíaj ne Asajcopaca, yejuan nojonques nechajsicque ne tiopanijtic. Huan ompa nimochipautoya ya ijcón queme technahuatílan in tanahuatil de Moisés. Huan nejua nicchiutoya amo iixpan miac tagayot. Huan amo no niquincuejsojtaya ne tiopancalaquini. <sup>19</sup>Huan monequía ma hualani moixpantzinco neques in tiopan calaquini para yejuan nechteluilisque, como melau yejuan tensá quimatij de notajtacoluan. <sup>20</sup>Huan como amo hualasque neques tiopan calaquini para nechteluilisque, axcan monequis yejuan neques ten nican yetocque moixpantzinco, ma mitzilican toni tajtacol nechajxilijque campa mosentilijque nochi in tayecanani den pueblojuani judíos. <sup>21</sup>Huan achá nechteluilíaj nijín tayecanani porín nejua cuac niyetoya ninixpan nochi ne tayecanani den pueblojuani judíos, ijcuacón niquinchicaucailij ijcuín: “Axcan nanquinequij nannechixcomacasque porín nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque nochi in ánimajme”.

<sup>22</sup>Huan Félix quicaquic ya nochi nijín tajtolme ten quijtoaya Pablo. Pero yejua ipa quiyecajsicamatic ya de toni quijtosnequi ne ojtzin de Cristo. Huan in Félix nochi nijín quicahuac para ocsé tonal quincaquilis. Ica ya nojón in Félix quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Pero cuac hualas ne hueyi chiuque soldado Lisias, ijcuacón yejua nochi nechtapohuis de nochi nijín ne teluililis. Huan ijcón nictamiixcomacas ya in Pablo.

<sup>23</sup> Ijcuacón in Félix quinahuatij ne tayecanque soldado ma quiyecpixinemican in Pablo queme preso. Pero no tanahuatij que ma quicahuacan Pablo ma quichitinemí queme yejua quimonequiltía ne calijitcpa. Huan no tanahuatij ma amo quinixtopehuacan ne icalpanocahuan cuac huitze quicalpanoquihue Pablo. Ta, ma quinseli.

<sup>24</sup> Huan cuac panocque ya sequi tonalme, ijcuacón in Félix huala ocsepa ihuan isihuau ten monotza Drusila, ne ten pohuía ihuan in judíos. Huan cuac ejcocque ya, ijcuacón in Félix quitanahuatij Pablo ma huiqui ma quinnoijnotzaqui ica ne tacuautamatilis de Jesucristo. <sup>25</sup> Huan Pablo quinnoijnotzaco ica ne chipaucanemilis de Cristo huan no quinnoijnotzac de queniú se moyecantinemis ica ichicahualis de Cristo. Huan no Pablo quinnoijnotzac ica ne tatzacuiltilis de Dios ten mochihuauqui. Huan cuac in Félix quicaquic nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón yejua mohueyiyolmoutij huan quilij Pablo ijcuín:

—Huan tejuatzin Pablo, cachi cuali xiyó ya. Huan cuac nejua niquemantitos, ijcuacón ocsepa nimitznotzas.

<sup>26</sup> Huan nijín Félix ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa in Pablo quimactilisquia tomín para que ma yejua quicajcahua ma yohui. Ica ya nojón in Félix miacpa quinotzaya Pablo huan monoijnotzaya ihuan. <sup>27</sup> Huan cuac panoc ya ome xiutica, ijcuacón ne Félix quicahuac nitequiu queme hueyi chiuque, huan motequicuic in Festo iixpatca Félix. Huan queme in Félix quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón quicahuac oc majcón yeto oc in Pablo queme preso.

## 25

*Nican Pablo quitatautía in cachi hueyi chiuque César que ma yejua quipalehui ica ne neteluililis*

<sup>1</sup> Huan ijcón ejcoc in tonal cuac in Festo motequicuic huan mochihuaco hueyi chiuque de Cesarea. Huan satepan eyi tonalica in Festo quistehuac de pueblo Cesarea huan ajsito campa pueblo Jerusalén. <sup>2</sup> Huan ijcón ompa cuac ajsic ya in Festo campa Jerusalén, ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in ocsequín judíos den cachi tamatinime, yejuan nojonques yajque iixpan in Festo huan quimactilitoj se neteluililis de Pablo. <sup>3</sup> Huan nojón tayecanani quitatautijque Festo que ma quinchihuili se hueyi tapalehuilis, que in Festo ma yejua tanahuati ma cualcuican Pablo desde Cesarea hasta nepa puebljocpaca de Jerusalén. Huan nijín tayecanani ijcón quitatautijque Festo porín yejuan quiyolnemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in ojtí. <sup>4</sup> Huan in Festo quinnanquilij in tayecanani que amo ijcón quichihuas porín Pablo yejua tzactoc ya queme preso ompa Cesarea. Huan in Festo quiyolnemilijtoya amo huejcahuas no yas Cesareaicpaca. <sup>5</sup> Huan ijcón Festo quinili in tayecanani ijcuín:

—Nochi namejuan ten nantayecanani, monequi nanyasque nohuan campa pueblo Cesarea. Huan ompa nancaquilisque de toni tajtacol ica nanquiteluilíaj in Pablo.

<sup>6</sup> Huan in Festo yetoya ne campa pueblo Jerusalén achá queme chicueyi tonal oso májtacti tonal. Huan de ompa mocuepac ocsepa campa pueblo Cesarea. Huan ijcón imostica in Festo motequicuic campa ne taixcomacalispan huan ijcón yejua tanahuatij ya que ma cualcuican Pablo. <sup>7</sup> Huan cuac in Pablo calaquico ya campa in Festo, ijcuacón nochi nijinques tayecanani judíos ten hualajque de Jerusalén, yejuan motoquijque huan peuque quipajpantíaj Pablo ica miac tataman tajtacol. Pero yejuan amo teyi huelque quitenextilisque ten melau tenica quiteluilíayaj. <sup>8</sup> Ijcuacón in Pablo cachi oc motajtoltenpalehuiaya ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechteluilíaj? Ta, nejuatzin amo teyi nicchiutoc de tajtacol namohuan. Huan nióñ no nicmohuispolojtoc in tanahuatilme den puebljuani judíos. Huan nióñ no nicmohuispolojtoc ne hueyi tiopan. Huan nióñ no nicmohuispolojtoc ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César.

<sup>9</sup> Pero queme in Festo quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón yejua quitajtoltij Pablo ijcuín:

—¿Xe tejua Pablo ticnequi tiyás ne Jerusalén para ompa mitzixcomacasque de nijín neteluililis?

<sup>10</sup> Ijcuacón Pablo quinnanquilij Festo ijcuín:

—Nican niyetoc campa in taixcomacalispan den hueyi chiuque de Roma ten monotza César. Huan nican ya campa melau monequi ma nechixcomacacan. Huan tejuatzin cuali ticonajscamatoc ya que amo teyi tajtacol nicchihuac inixpan nijín tayecanani judíos.

<sup>11</sup> Huan tacán nejua nicchihuac tensá tajtacol ninixpan in tayecanani judíos ten cualcui tatzacuiltilis de miquilis, ijcuacón nejua nimoyectemactisquia ma nechmictican. Pero

como amo teyi ongac tajtacol ten nicchiuac ninixpan ne tayecanani judíos, ica ya nojón amo teyi melau tenica nechteluiliáj. Huan ijcón amo aquen huelis nechtemactis inmaco nijín tayecanani. Huan axcan nimitzontatautía que cachi cuali ma nechixcomaca ne hueyi chiuque de Roma, ten monotza César.

<sup>12</sup> Huan satepan cuac in Festo quintamiixejecoltij ya ne itayolmajxitijcahuan, ijcuacón yejua quiliq Pablo ijcuín:

—Huan queme titechilía que ticnequi ma mitzixcomaca in hueyi chiuque César, ica ya nojón tiyás axcan iixpan ne hueyi chiuque César.

*Cuiyacque Pablo iixpan in rey Agripa huan isihuau Berenice*

<sup>13</sup> Huan ijcón panocque sequi tonalme huan in rey Agripa huan isihuau Berenice yajque campa pueblo Cesarea ompa quitajpalotoj in chiuque Festo. <sup>14</sup> Huan queme ompa yetoyaj sequi tonalme, ica ya nojón in Festo quitapohuij in rey Agripa de ne teluililis de Pablo. Huan Festo quiliq Agripa ijcuín:

—Nican yetoc se tagat ten ne achtopa tayecanque Félix quicauteu preso. <sup>15</sup> Huan nimitzontapohuía que cuac niyetoya ompa Jerusalén, ijcuacón ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani judíos, yejuan nojonques nechmactilij que se neteluililis ica por ne Pablo. Huan nochi yejuan nechtajtaniayaj se tanahuatil para ma nejua nictelchihua Pablo ma quimictican. <sup>16</sup> Huan nejua niqinnanquiliq que in tanahuatil de Roma amo quitechahuilía que ma nejua nictelchihua se preso que ma quimictican, como amo achtopa mosenixcomacaj ihuan ne naquen quiteluilía para ijcón huelis motajtoltenpalehuis ica ne neteluililis. <sup>17</sup> Ica ya nojón cuac ne tayecanani judíos hualajque nican, ijcuacón nejua amo nihuejcahuac oc. Ta, niman imostica nimotequicuic tech nijín taixcomacalispan; huan de ompa nictatitanic ma calcuican ne tagat Pablo. <sup>18</sup> Pero mochihuac que cuac ne tayecanani judíos peuque quiteluiliiayaj ya ne Pablo, ijcuacón amo teyi ica quipajpantiqque de nejua niqixnemiliaya que quixilisque. <sup>19</sup> Ta, sayó quipajpantiayaj Pablo que amo melau quitacamatinemic nojón tanahuatilde de nintaneltoocalis. Huan no quixiliayaj de que Pablo quijtojinemía que se tagat ten monotza Jesús momiquilijca ya, huan yejua ocsepa yoltinemi. <sup>20</sup> Huan queme nejua amo nicmatía queniu nictajtolcaquis de nijín taman de neteluililis, ica ya nojón nictajoltij Pablo ijcuín: “¿Cox ticnequi tiyás ne campa pueblo Jerusalén para ma ompa mitzixcomacacan ica nochi nijín neteluililis?” <sup>21</sup> Pero in Pablo nechtajtanilij que ma nejua tictitani campa pueblo Roma para ma ompa quixcomacacan iixpan in hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto. Ica ya nojón nejua axcan nitanahuatij que ma ijcón yeto preso in Pablo hasta in tonal cuac nejua nicontitanilis Pablo ma yati iixpan ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto.

<sup>22</sup> Ijcuacón in rey Agripa quiliq Festo ijcuín:

—Pos nejua no nicnequi nictajtolcaquis nojón tagat.

Ijcuacón in Festo quinanquiliq ijcuín:

—Cuali yetoc mosta ticontajtolcaquis de queniu yejua tajtoa.

<sup>23</sup> Huan melau ijcón imostica, cuac in rey Agripa huan isihuau Berenice ajsitoj ya ica hueyi cualtziyo campa ne taixcomacalispan de Festo, ijcuacón calaquitoj ne tayecanani soldados huan ne tayecanani taca den pueblojuani de Cesarea. Huan de ompa in Festo tanahuatij ma cualcuican Pablo iixpan in tayecanani. <sup>24</sup> Ijcuacón in Festo quiniq nochi ten yetoyaj ijcuín:

—Tejuatzin tionchiuque tion rey Agripa. Huan nochi namejuan nantaca ten nican no nanmosentilijque tohuanme. Axcan nican yetoc nijín tagat Pablo. Ijcuacón miacque tayecanani judíos quipajpantiayaj Pablo tensá tajtacol noixpan. Huan amo sayó campa pueblo Jerusalén. Ta, no nican Cesareaicopaca quipajpantiayaj Pablo. Huan nochi nijinques amo queman mocahuayaj de nechtajtziliayaj que monequis miquis nijín tagat. <sup>25</sup> Huan nejua niqixejecoa que in Pablo amo teyi tajtacol quichihuac ten cualcu miquilis. Huan queme yejua nechtautía que ma nictitani campa in hueyi chiuque César Augusto, ica ya nojón nejua nimoyectencahuac ya de nictitanis nijín Pablo campa in hueyi chiuque de Roma, in César Augusto. <sup>26</sup> Huan amo teyi nicpía ten yec melau teluililis tenica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau César Augusto ne ten yetoc Roma. Ica ya nojón axcan namechualcuilij Pablo namoixpan. Huan cachi oc nicnequi ma yeto Pablo porín tejuatzin nican tionyetoc, tejuatzin tion rey Agripa, para que tejuatzin xicontatajtoltij nijín Pablo ica mías tataman matájtanti, para ma onca tonica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau ten yetoc Roma. <sup>27</sup> Porín nejua niqixejecoa que amo cuali tamachilis como nejua nictitanis se preso campa pueblo Roma huan como amo achtopa niquinnejmactía de que tonica quiteluilijque.

## 26

*Nican Pablo motajtoltenpalehui iixpan in rey Agripa*

<sup>1</sup> Ijcuacán in rey Agripa quilib Pablo ijcuín:

—Huan yequintzin timitzcahuilíaj que ximotajtoltenpalehui.

Ijcuacán in Pablo momatilanac para quitajpalos in rey Agripa. Huan de ompa pehuac motajtoltenpalehuía ya ijcuín:

<sup>2</sup>—Axcan nejua niyolpaqui porín tejuatzin tinechontacahuilía ma nimotajtoltenpalehui moixpan, tejuatzin ten tionrey Agripa, ica nijín neteluililis ten nechpajpantijtinemij ne tayecanani judíos. <sup>3</sup> Huan cachi oc nimoyolpactía de nimotajtoltenpalehuis moixpan porín nicmati que tejuatzin cuali ticonajsicamati nochi in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan tejuatzin no cuali tiquixmati nochi nijín tamachilisme tenica timotajtoltehuíaj tejuan tjudíos. Ica ya nojón nimitzontatautía que xinechonyecaquili ica nejmach de nijín notetajtohuilis.

*Nican tajtoa de ne nemilis de Pablo achtopa que tacuautamatic ihuan Cristo*

<sup>4</sup> Huan nochi nijín tayecanani judíos cuali quimatij que nichipaucanentinemic inuan nopueblojcahuan huan inuan ne pueblojuani de Jerusaléncopaca desde cuac ne tonal cuac nipili oc nicatca. <sup>5</sup> Huan yejuan no cuali quimatij, queme yejuan quinequij mitzonilisque, que nejua no nicatca nifariseo desde cuac nitelpoch oc nicatca. Huan ne tocyar fariseo yejua quijosnequi que cachi oc nimoyoyolchicahuac para nicyectacamatinemis nochi in tanahuatilme de Moisés. <sup>6</sup> Huan axcan yejuan nechualcuicque nican moixpantzinco para nechixcomacasque porín nejua nitacuautamatinemi ica netenilil ten quijtoj Totajtzin Dios, de que Yejuatzin se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcón queme Totajtzin Dios quinyequilijca ya ne tohuejcautatuan. <sup>7</sup> Huan ica por ne netenilil de Dios, nochi ne majtacionome pantime de tetatme de Israel, nochi yejuan quichixtihualayaj que se tonal mochihuaquiu ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac inuan. Ica ya nojón nochi in judíos quimohuistilijtinemij huan quitacamatinemij in Totajtzin Dios yohual itonal. Huan nimitzonila, tejuatzin ten tionrey Agripa, que ica nijín notacuautamatilis de nejua nicpixtoc, yejica ya nijín tayecanani judíos nechteluilijtinemij. <sup>8</sup> ¿Queyé namejuan nanquixejcoaj que amo huelis mochihuaquiu que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque nochi ánimajme?

*Nican tajtoa de queniu Pablo quintajyohuiltijtinemía in tocnihuan taneltocani de Jesús*

<sup>9</sup> Porín nejua no niquixnemiliaya que semi monequic ma niquintajyohuiltis ica miac tataman neques ten tacuautamatinemij ica in chicahualis den tocyatzin de Jesús de Nazaret. <sup>10</sup> Huan melau nejua ijcón nicchihuac tech in pueblo Jerusalén. Huan ica nintencopaca ne tayecanani tiopixcame nejua niquincárceltalij miacque ne yolchipauque taneltocani de Jesús. Huan no cuac ne tayecanani judíos quinmictiayaj in taneltocani, ijcuacán nejua no nicuelitaya ya. <sup>11</sup> Huan nejua miacpa niquintatzacultij ne taneltocani de Jesús campá in tiopanme de judíos huan no niquinchihualtiaya ne taneltocani de Jesús ma quimajpehuacan de nintacuautamatilis ihuan Jesús. Huan nochi nijín nicchiutinemía tech nochi tiopanme den judíos. Huan nejua semi nitelueyiyolcualantinemía ica ne taneltocani de Jesús. Huan ijcón nejua niquintahuelitaya huan niquincantocaya masqui campá pueblome de analtecocayome.

*In Pablo ocsepa quitetapohúa queniu pehuac tacuautamatic ihuan Cristo*

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

<sup>12</sup> Huan ijcón niyaya Damascojcopaca para niquintajyohuiltisquía ne taneltocani de Jesús, porín ne tayecanani tiopixcame nechnajnahuatiajay huan nechtequimacayaj que ma ijcón nicchihua. <sup>13</sup> Huan nimitzonilía, tejuatzin tion rey Agripa, que cuac ninejntoyaya tech ojti para Damasco, ijcuacán queme nepanta niquitac se hueyi tanex ten hualehuac ne eluiyactzinco ten cachi chicahuac tahuía huan que in tonaltzin. Huan ne tanextzin huala nechyehualocho huan telsenca momeyotico nopan ijcón queme nejua huan neques ten nechsehuicayaj. <sup>14</sup> Ijcuacán nochi tejuan tihuejuetzitaj talixco. Huan nejua nicaquic sequi tajtolis ten nechnojnatzaya ica in tajtol hebreo ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi? Porín sayó timococojtinemi tejua san ijcón queme in cuacuejme moco-cojtinemij cuac in tapeuque quinquestzoponijtiu”. <sup>15</sup> Ijcuacán nejua nicnanquilib ijcuín: “¿Aconí Tejuatzin, Notecotzin?” Huan Notecotzin nechilib ijcuín: “Nejuatzin ya ni Jesús ten tejua tinechtahuelitztinemi huan tinechicantocatinemi. <sup>16</sup> Nimitzilía que ximehua huan ximoquetza porín Nejuatzin nimonextico moixpan para nimitztequimactis de que ma tejua xinechtequiliti, huan no para xictetajtohuiltijtinemi nochi ten axcan tiquitac ya. Huan no xictetajtohuiltijtinemi de nochi ten tinechitilis oc satapan. <sup>17</sup> Huan Nejuatzin nimitzpalehuijtinemis cuac quinequisque mitzmictisque mopueblojcahuan judíos huan

neques pueblojuani ten amo judíos. Huan axcan nimitznahuatía que xiyó xitanojnotztine-miti ica Notajtolztin campa pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos. <sup>18</sup> Huan no nimitztitani campa ne pueblojuani ten amo judíos para que tejava xiquinnojnnotzati. Huan xiquinyolmajxititi ica Notajtolztin para que yejuan ma quicahuacan ne tajtacolyalis ten cualcui tayohuayanilot, huan ma nentinemican ica por ne tanextzin de Dios. Huan ijcón in amocuali Satanás ma amo quinmapachojto oc ica nichicahualis. Ta, yejuan ma nentinemican ica por ne chicaucahuellistzin de Totajtzin Dios. Huan no nimitzilía que xiquinnojnnotzati ne analtecocayome para ma yejuan tacuautamatican nohuantzin huan ijcón Notajtzin Dios quintajpopoluis de nintajtacoluan. Huan ijcón no Dios quintayocolis ne analtecocayome se tanahuatil para ma yejuan poutinemican ihuan nochi in tocnihuan taneltocani ten Totajtzin Dios quinyolchipahuac ya”.

*Nican tajtoa de queni in Pablo quitacamatic ne ten Dios quinextilij*

<sup>19</sup> Ica ya nojón, tejuatzin tion rey Agripa, nicyectacamatic ijcón queme nechnextilij Notajtzin Dios den eluiyactzincó ijcón queme nechtajtachialtij majyá ne cuac nitacochitztosquía. <sup>20</sup> Huan nejua ocho niquinmachtito ica in Tajtolztin de Dios ne pueblojuani de Damasco. Huan nimampa niquinmachtito neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan de ompa niquinmachtia ya nochi in pueblojuani ten pohuíaj campa talme de Judeajcopaca. Huan cachi satepan niquinnojnnotzato ne pueblojuani ten amo poutinemíaj queme judíos. Huan nejua niquinmachtia ya ijcuín: Ma moyolnemilican de nintajtacoluan, huan ma mocuepacan den nintajtacolopan huan ma quitociltican Totajtzin Dios. Huan no niquinilij ma quichiutinemican chihualisme ten cuali, para que ijcón ixnestinemis que yejuan melau moyolnemilijque den nintajtacoluan huan quitociltijtoque Dios. <sup>21</sup> Huan nijín chihualisme nichhiutinemic nejua nohuiyan, ica ya nojón ne tayecanani judíos nechquitzquijque campa ne hueyi tiopan de judíos huan yejuan quinequíaj nechmictisque. <sup>22</sup> Pero ica ne tapalehuilis de Dios niquiyohuijtinemi nijín tajyohuilis hasta axcan. Huan niquinnojnnotztinemic ica in Tajtolztin de Dios neques ten hueyi chihuanime huan ya neques ten cachi majsehualme. Huan nejua amo queman nicsecocahuac de amo nitamachtijtinemía ica ne tanahuatilme ten ne huejcautanahuatiani huan ne Moisés ten quitetapohuicoj que se tonal monequi mochihuaquiu. <sup>23</sup> Huan nejua niquiniliaya ijcuín: Que in Cristo Temaquixtijque monequi ma quitajyohuiltisque huan ma quimictisque. Huan Cristo yejava nojón yesqui in ocho tagat ten Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. Huan in Cristo Yejuatzin quinyoltahuilis ica Nitajtolztin ne ipueblojcahuan judíos huan no quinyoltahuilis ica Itajtolztin de nochi in talticpacuani ten amo judíos.

*Nican Pablo quinequí quitaneltoctis in rey Agripa que ma tacuautamati ihuan Cristo*

<sup>24</sup> Huan cuac Pablo motajtoltenpalehujitoya ya ica nochi nijín tajtolme, ijcuacán in hueyi tayecanque Festo conchicaucailij Pablo ijcuín:

—¡Mitzcuatapololtia motaixmatilis!

<sup>25</sup> Pero in Pablo quinanquiliij ijcuín:

—Nimitzonilía, tejuatzin tionueyichique Festo, amo nechcuatapololtijtote notaixmatilis. Ta, nimitzonnojnnotzotoc ica tajtolme ten melau huan ten cualcui hueyi ne yolmajxitilis. <sup>26</sup> Huan nican niyetoc inixpan in rey Agripa ten yejuatzin no cuali quixmatoc nijín tanahuatilme. Ica ya nojón iixpantzinco in rey Agripa, nejua nimitznoinnotzotoc ica nochi ne yolchicahualis. Porín nejua cuali nicmati que in rey Agripa no cuali cajsicamatoc nijín tanahuatilme. Huan ijcón nimitzonilía porín ne tequit de Jesucristo mochihuaco senteixteno huan amo teyi quitatij. <sup>27</sup> Huan tejuatzin tion rey Agripa, ¿xe tejuatzin ticonyecneltoca nochi ten quijtocoj ne huejcautanahuatiani de Dios? Pues nejua cuali nicmatoc que no ijcón ticneltoctoc queme nejua.

<sup>28</sup> Huan ijcón in rey Agripa quiliij Pablo ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que ca nijín ome eyi tajtolme tinechtaneltoctis que ma nejua nitacuautamati ihuan Cristo?

<sup>29</sup> Ijcuacán in Pablo quinanquiliij ijcuín:

—Nicchía que Dios ma quimonequilti que masqui ica nijín ome eyi tajtolme oso ica míac tajtolme que xiontacuautamati ihuan Cristo. Huan amo sayó tejuatzin. Ta, ma tacuautamatican nochi ninjinques ten quicactocque notanojnnotzalis, para que yejuan ma mochihuaquij taneltocani de Jesús queme nejua. Pero ma amo mochihuaquij queme nejua nitzijtzicautoc ica tepos cadena.

<sup>30</sup> Huan satepan cuac in Pablo quintaminoinnotzac ya ica nijín tajtolme, ijcuacán moquetztiquisac in rey Agripa ihuan isihuau ten monotza ya Berenice, huan in hueyi tequihua Festo. Huan no ijcón moquetztiquisque ne ocsequin tayecanani ten ompa tocotzyetoyaj. <sup>31</sup> Huan in rey Agripa huan in Festo quicauteuque ocsequin tayecanani huan yajque



ocsecan para ma ompa moixejecoltitoy ten quicaquilijque Pablo. Huan yejuan moliayaj ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi tajtacol quichiutoc ten cualcui in miquilis, huan hasta amo monequis ma yeto cárcelijtic.

<sup>32</sup> Huan in Agripa quilij Festo ijcuín:

—Nijín tagatzin cuali huelis se quicajcahuas como yejua amo techtatautisquía que ma tictitanican imaco in hueyi chiuque ten monotza César para ma yejuatzin quixcomaca ompa.

## 27

### *Nican quititanque Pablo campa pueblo Roma*

<sup>1</sup> Huan moyectencauque ya de techtitanisque tech se barco para tiajsisque campa ne país ten monotza Italia. Ica ya nojón quitemactijque Pablo huan ocsequin presos imaco se tayecanque soldado ten monotza Julio, ten poutinemia ihuan ne panti soldados ten quitocaytiayaj Augusta. <sup>2</sup> Huan ijcón ticalacque tech se barco campa ne marteno den pueblo ten monotza Adramitio huan tobarco ipa panosquía nepa martenojcopaca de pueblojme ten yetoyaj campa talme de Asiajcopaca. Huan techsehuicaya se taneltocacque de Jesús ten monotzaya Aristarco ten pohuía campa pueblo Tesalónica, den itatilanal de Macedonia. <sup>3</sup> Huan ijcón imostica tiajsicque tech ocsé marteno campa in pueblo Sidón. Huan ne tayecanque soldado Julio quimohuiscahuicaya Pablo. Huan quintacahuilij itasojicnihuan de Pablo que ma quicalpanocan huan ma quipalehuican Pablo ica míac tataman tapalehuilis. <sup>4</sup> Huan de ompa tiquisteuque campa pueblo de Sidón huan tiyajque tech tobarco huan tipanotoj campa amo huejca quitztoya ne talme ten monotza Chipre ne toopochcopaca. Huan ijcón ticchiuque porín in ejecat techtazjtzacuiliaya para tipanosquíaq tech ocsé oji. <sup>5</sup> Huan cuac ticpanahuijque ya ne mar, ijcuación tipanotoj ya campa nojón talme ten monotza Cilicia huan Panfilia. Huan ijcón hasta tiajsicque campa marteno se pueblo ten monotza Mira, ten itatilanal de Licia.

<sup>6</sup> Huan tech ne pueblo de Mira in tayecanque soldado Julio ompa cajsic se barco ten hualehuac campa Alejandriajcopaca huan yaya campa talme de Italia. Ica ya nojón in tayecanque soldado techcalaquij tech ne barco para ijcón ticsentocasque toojpan. <sup>7</sup> Huan ijcón mochihuac que ipan sequi tonalme titanejnemiltiayaj semi yolic. Huan ica hueyi ohuijcaoyot tiajsitoyaj campa pueblo Gnido. Huan queme in ejecat techtazjtzacuiliaya oc, ica ya nojón tictacoluujque ne tal ten monotza Creta huan tipanotoj taixpan ne pueblo de Salmón, campa amo semi techtazjtzacuiliaya in ejecat. <sup>8</sup> Huan ijcón tiyayaj ica hueyi ohuijcaoyot ne martenojcopaca san nochi campa talme de Creta. Huan ijcón tiajsicque campa se pueblojtzin ten monotza Buenos Puertos, ten amo huejca quitztoya ne pueblo de Lasea.

<sup>9</sup> Huan queme tihuejcauque tech toojpan, ica ya nojón ejcocque in tonalme cuac temomoutía in tetzaucaejecat. Huan ma amo yani in barco porín pehuas ya tasesecaejecas. Ica ya nojón in Pablo quinequía quinyolmajxitis nochi tagayot ten tohuan yayaj, huan Pablo quinilij ijcuín:

<sup>10</sup> —Namejuan nantagatzitzin, axcan nicajsicamati que oncas ohuicayot tech toojpan para ticsentocasque aixco. Huan no nicajsicamati que huelis pancalaquis tech in mar tobarco huan ijcón polihuis nochi totamamal, huan hasta no tejuan tiixpolihuisque.

<sup>11</sup> Huan in tayecanque soldado Julio cachi amo quitacamati ten Pablo quiniliayaj. Ta, yejua cachi quicuelcaquilij ne patrón ten niaxca in barco. Huan no cachi quicaquilij ne tagat ten quiyecantinemij in barco. <sup>12</sup> Huan queme ne martenojcopaca ten monotza Buenos Puertos amo cualtia para amo ticpanosque ne tapoalme cuac tasesecaejecaya, ica ya nojón nochi ticyolnemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma tiquisacan de nican huan ma tiyacan campa ne martenojcopaca den pueblo ten monotza Fenice ten itatilanal Creta, que xa ompa huelis tiajsisque para ijcón ompa ticpanotihue ne tapoalme cuac tasesecaejecas. Porín tech ne pueblo de Fenice ompa cuali mochahuati se barco porín amo cachi quimamagas ne ajcopaejecat huan ne tanipaejecat.

### *Nican tajtoa de que tatetzaucaejecaya marixco*

<sup>13</sup> Huan queme pehuac yemancataejecaya de ne ajcopaca, ijcuación in tayecanani den barco quiyolnemiliayaj que cuali huelis tanejnemiltis que tech ninoojpan. Ica ya nojón quisque huan yajque quinejnemiltiayaj in barco martenojcopaca san nochi campa amo huejca quitztoz ne talme de Creta. <sup>14</sup> Pero nimampa pehuac tatetzaucaejeca queme yesquía in tonal ejecat, huan quimamagaya in barco huan ne chicaucaejecat ten hualaya tanipaca quiliayaj Noreste. <sup>15</sup> Huan ne chicaucaejecat pehuac quiquequepa in barco.

Huan queme amo huelía oc quinejnemiltisque oc in barco porín chicaucataejecaya, ica ya nojón tejuan timosencauque ya para ma sayó techuica ya in ejecat campá mopitztoc. <sup>16</sup> Huan ijcón tipanocque icampa se tzictzin taltzin ten monotza Claudia, campá amo semí taejecaya. Pero ica miac ohuicayot huelic ticpanquixitijiyajque ne tzictzin barco ten ticaltitilatzaya desde ne Fenicejcopaca. <sup>17</sup> Huan satepan cuac tictzejcoltijque ya ne tzictzin barco, ijcuacón cuali tictzijtziocque ne tzictzin barco. Huan de ompa in tequitini peuque quitzijtziocaj huan quitajcoyantzijtziocaj in hueyi barco para ma amo majmacahui ica ne chicaucatejecat. Huan ne tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco mocalaquiti campá ne yoca atexal ten monotza Sirte, ijcuacón majmacahuisquía. Ica ya nojón in tequitini quitemohuicque ne mantajtilma tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón mosencauque in tequitini ma techuica ya in ejecat campá mopitza. <sup>18</sup> Huan ijcón imostica quisentocaya tatetzaucaejecaya, huan ilihuis techmajmagaya ne ejecat. Ica ya nojón imostica in tequitini peuque quiatamatotaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco. <sup>19</sup> Huan ijcón ipan eyi tonalica tejuan ica tomahuan tiquinquixtilijque huan tiquinatamatotque nochi ten tictatequiutiayaj tech in barco calijtic. <sup>20</sup> Huan ijcón miac tonalme panocque huan amo monextij in tonal huan in sitalinme. Huan ica nijin hueyi tetzaucaejecat ten techmamagaya, ijcuacón ticyolnemiliayaj ya que amo huelis oc timaquisasque oc tech nijin tetzaucaejecat.

<sup>21</sup> Huan cuac panocque ya miac tonalme que amo titacuayaj, ijcuacón in Pablo moquetzac intzalan nochi ten yayaj tech in barco huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nantagatzitzin, cachi cuali que xinehyecaquilianij queme nejua namechilíaya de que ma amo tiquisanij campá ne tal de Creta, para ijcón amo tiquiyohuisquíaaj huan amo ticpolosquíaaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco. <sup>22</sup> Pero axcan namechilía que amo ximoyolmoutican porín masqui in barco polihuis pero tejuan amo senme timiquisque. <sup>23</sup> Porín yalao tayohuac Dios nechonmonextilij se ángel de Yejuatzin ten ihuatzin nipoutinemi huan sayó Yejuatzin nictequitilijtinemi. <sup>24</sup> Huan ne ángel nechilij ijcuín: “Huan no nimitzilia, tejuá Pablo, amo ximoyolmouti, porín semi monequi mitztemactisque iixpan ne hueyi chiuque César, tayecanque de Roma. Huan ica tejuá motechcacopaca Totajtzin Dios quinmaquixtis nochi neques ten mohuan yetocque tech in barco huan amo momiquilisque”. <sup>25</sup> Huan namejuan nantagatzitzin, ica nijin tajtoltzitzin de ángel ximoyolchicahuacan porín nejua nitacuautamati ihuan Dios. Huan nicmatoc que Yejuatzin quichihuati ijcón queme nechiluij ya ne ángel. <sup>26</sup> Huan xicmatican que pancalaquis in barco pero tejuan aixco tiajcuitiyasque huan tiajsitihue tech se tzictzin tal ten quiyehualoa in mar.

<sup>27</sup> Huan se tayohuac cuac panoc ya caxtol tonal, ijcuacón nojón momento timoa-jsitinemíaj campá in mar ten monotza Adria porín in ejecat techuicaya sayó seco huan seco. Huan nepa queme tajcoyohuan in tequitini ten quinejnemiltiyaj in barco, yejuan nojonques cajscamatque que ajstiyayaj ya ne taluacpan. <sup>28</sup> Huan in tequitini quitamachiutiayaj de queniú ica huejcatan oc in at. Huan tech nojón momento catca sempoal huan caxtolonsé metro de huejcatan. Huan ijcón cachi taixpampa ocsepa quitamachiucque de queniú huejcatan in at. Huan ijcón sayó quipiaya sempoal huan chicuasen metro de huejcatan. <sup>29</sup> Huan in tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco moteloto ihuan ne hueyi teme, huan ijcón nochi majmacahuisquía. Ica ya nojón yejuá quipancalaquijque tech in at nahui huejueyi teposme ilpitocque tech in barco para ma quitzacuilitoj in barco. Huan no quipancalaquijque ne teposme icuitapampa in barco para ma amo quicahua ma nejnemi taixpan. Huan ijcón ticchixtoyaj tejuan ica tajyohuilis. Huan semí ticnequíaaj majcán tanesi ya tech nojón momento. <sup>30</sup> Huan cuac ticchixtoyaj que ma tanesi ya, ijcuacón in tequitini ten quinejnemiltiyaj in barco, yejuan nojonques quiyolnemilijque que cachi cuali quicholohuilij in barco. Ica ya nojón yejuan peuque quitemohuíaaj ne tzictzin barco ten panian tajco tzicautiaya ihuan in hueyi barco. Huan nijin tanejnemiltiani quinequíaaj quincajcayahuasque in ocsequin paxaloani. Huan quinequíaaj techtaneltoctisque de que yejuan quiatamotasque sequi teposme para ijcón huelis quixpantzacuiliacque in hueyi barco, mientras yejuan quitemohuíaaj ne tzictzin barco para ica mochololtisque. <sup>31</sup> Ijcuacón in Pablo niman quinejmachtij in tayecanque soldado Julio ihuan nochi nisoldados huan quinilij ijcuín:

—Tacán nijin tequitini amo mocahuaj nican barcoijtic, ijcuacón namejuan amo huelis nanmaquisasque.

<sup>32</sup> Ica ya nojón in soldados quitechque in mecat tenica ilpitiaya ne tzictzin barco. Huan ijcón yejuan quicauque ma huetziti aixco para ma amo ica mochololtican ne tanejnemiltiani den barco. <sup>33</sup> Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Pablo quintatautij nochi ma quicuacan tensá huan quilij ijcuín:

—Xitacuacan nochi namejuan porín quiپیaya caxtol tonal ya que namejuan amo nancohtocque nión nantacaujtocque. <sup>34</sup>Ica ya nojón namechtatautía yequintzin que xicuacan tensá para ma namechchicahua. Huan ijcón semi monequi xicchihuacan para ijcón huelis nanmaquisasque. Porín xicmatican que amo aquen se ixpolihuis, huan nión se itzontzin quipolos.

<sup>35</sup> Huan cuac Pablo quintaminejmachtij ya nochi nijín taca, ijcuacán momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasoicamachilij Dios inixpan nochin. Huan ijcón in Pablo mocotonilij in pan huan quicuj. <sup>36</sup> Ijcuacán nochi yejuan moyolchicauque huan no quicujque. <sup>37</sup> Huan tinochin ticatcay queme ome ciento huan eyipoal huan caxtolonsé paxaloani ten tiyayaj tech in barco. <sup>38</sup> Huan satepan cuac ticuajque ya ten ticneque, ijcuacán tiatamatque nochi trigo ten mocahuaya oc barcojijtic para ijcón cachi ejcauquisac in barco.

*Nican tajtoa de queniú in barco pancalayic tech in at*

<sup>39</sup> Huan cuac yec tanesic ya, ijcuacán nijín tanejnemiltiani den barco amo taixnehuilijque oc campa ne taluacpan. Pero conitacque se atenteno campa sayó momanisoutoya in at huan amo mocuentecaya oc. Ijcuacán yejuan quinequíaj quitasque cox huelis ompa cuicasque in barco. <sup>40</sup> Huan ijcón quichiuque huan quitequillijque in mecat tenica ilpitoyaj ne teposme ten quitzacuilijtoyaj in barco. Huan ijcón quincajcauque ma huetzican aijitic. Huan ijcón quitacajcahualtijque ne cuohuit tenica quiyecantinemia in barco ten quilia timón. Ijcuacán quiajocque ne mantajtilma ne den taixpampa tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón in ejecat cuicaya in barco campa atenteno. <sup>41</sup> Huan ijcón in barco moteloto campa amaxal campa chichahuac mocajcauto in at. Huan ompa in barco motocato campa atexal. Huan ijcón in barco de iixpampa moatexalpachoto huan ijcón amo huelito oc molonij. Pero in barco ne tacuitapampa pehuac cojcotoni porín in at quichicaucamajmagaya cuac mocuentecaya. <sup>42</sup> Ica ya nojón in soldados quinequíaj quintamimictisque nochi in presos para ma amo quincahuacan ma cholocan huan ma majcuiyacan aixco. <sup>43</sup> Pero mochihuac que in tayecanque soldado Julio, yejua quinequía quimaquixtis in Pablo. Ica ya nojón yejua amo quincahuac in soldados ma quinmictican in presos. Ta, yejua tanahuatij que ma achtopa moatamotacan neques ten huelis ajcuij para yejuan achtopa ajstitihue ne taluacpan. <sup>44</sup> Huan no tanahuatij que ma ocsequin ten amo huelía ajcuij, ma quicuican coume ne ten xojxolcopinic ya den barco, huan ma panían motalican, huan ma quintoctilican in ocsequin. Huan ijcón ticchiuque, huan nochi timaquisque porín tiajsicque ne taluacpan.

## 28

*Pablo yetoya campa talme de Malta*

<sup>1</sup> Huan cuac nochi timaquisque ya, ijcuacán ticajscimatque ya que tiyetoyaj campa talme de Malta, se taltzin ten quiyehualotoc in mar. <sup>2</sup> Huan ompa in majsehualme techselijque ica paquilis huan techyolicnelilijque. Huan de ompa quihueyitalijque sequi tit porín semi taseseyaya para ma timototonican. <sup>3</sup> Huan mochihuac que cuac in Pablo quiajocuin sequin tatascuohuit ten huayic huan quinticotemaya, ijcuacán hualquisac se cohuat ten pepechiutoya tech in cuohuit porín quinequía mochololtis den tit. Huan ijcón in cohuat mopiloto imaco in Pablo. <sup>4</sup> Huan cuac quitacque ne majsehualme que in cohuat pilcatoc imaco in Pablo, ijcuacán yejuan moliajay se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat yesqui temictijque porín quitepinij ya in cohuat. Huan masqui maquisac ya tech in mar, pero tejuan tiquixnemilíaj que in tatadiosme amo quicahuaj ma nentínemi oc.

<sup>5</sup> Pero in Pablo momatzejtzeloj huan huetzito ne cohuat ticoijtic. Huan ijcón yejua amo teyi quichihuilij. Huan nochi in majsehualme quichixtoyaj que xa maposahuayasquia in Pablo oso ca nenquen huetziti huan miquis. <sup>6</sup> Huan cachi satepan ixuejcauque ya quichixtocque que cox huetzisque Pablo. pero queme quitacque que amo teyi ipan mochihuac, ijcuacán yejuan niman motanemilipatacque huan peuque quijtoa ocsepa ijcuín:

—Nijín Pablo yejua achá se tatadios.

<sup>7</sup> Huan ompa campa tiyetoyaj amo huejca quitztoya ne italuan ne tagat in hueyi chiueque ten monotza Publio. Huan yejua techselij ca míac paquilis huan techtamacatoya ca cuali ipan eyi tonal. <sup>8</sup> Huan mochihuac que in Publio ipapá huetztoya tech in icochpet porín mococoaya ca totonic huan calannemilis. Huan ijcón in Pablo yajqui quicalpanoto. Huan satepan cuac motatatautilij ya ica por yejua, ijcuacán in Pablo quicuamapachoj ica imacpal huan ijcón quipajtij. <sup>9</sup> Huan ica nijín ten nochi quitacque, no hualajque ocsequin cocoyani ten calyetoyaj campa italuan de Publio. Huan ijcón nochi pajtijque. <sup>10</sup> Ica ya nojón

techueyicualtagaitacque huan techtayocoliyaj ica míac tataman tetayocolil. Huan cuac ocsepa ticalacque tech se barco, ijcuacón techmactilijque míac tensá ten techpoloaya para ica tiixpanosque tech toojpan.

*Nican tajtoa de queniu Pablo ajsito campa pueblo Roma*

<sup>11</sup> Satepan cuac panoque ya eyi tapoalme tech ne talme, ijcuacón ticalacque tech ocse barco ten ompa quipanoc ya in tapoalme den taseseyalista. Huan ne barco hualeuca ya campa pueblojcopaca de Alejandría. Huan ne barco cuicaya taixpampa ne taixcopinme ten ome tatadiosme, ten monotza in Cástor huan Pólux. <sup>12</sup> Huan tiquisque huan tiajsitoyaj campa marteno den pueblo Siracusa huan ompa timocauque eyi tonal. <sup>13</sup> Huan ijcón tiyayaj amo huejca tiqiztiyayaj ne atateno. Huan ijcón tiajsicque hasta se pueblo monotza Regio. Huan imostica pehuac taejecaya ca cuali huan ijcón quinejnemiltiaya tobarco. Ica ya nojón ipan ome tonal tiajsicque campa pueblo Puteoli. <sup>14</sup> Huan tech ne pueblo de Puteoli timoajsicque ihuan ocsequín tocnihuan taneltocani. Huan ijcón yejuan techyoleuque que ma timocahuacan inuan chicome tonal. Huan de ompa tiquisque huan tiyajque tiajsitoyaj campa pueblo Roma. <sup>15</sup> Pero mochihuac que in tocnihuan taneltocani de Roma ipa quimatque ya que ompa tiyajtocque. Ica ya nojón yejuan quisque huan technamiquitoj tech in ojti hasta campa pueblo ten monotza Foro de Apio, amo huejca quitztoya ne ocse pueblo ten monotza Tres Tabernas. Huan cuac in Pablo quinítac in tocnihuan, ijcuacón yejua quihueyitasojcamachilij Dios huan ijcón cachi moyojyolchicahuac ya. <sup>16</sup> Huan cuac tiajsitoyaj ya ne campa pueblo Roma, ijcuacón in tayecanque soldado Julio quintemactij in presos imaco ocse tayecanque soldado ten quinpixtinemi in presos. Pero in Pablo quicauque ma seco calyeto, sayó ica se soldado para ma yejua quipixtinemi in Pablo.

*Pablo tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo Roma*

<sup>17</sup> Satepan cuac tiajsicque ya huan ipan eyi tonal, ijcuacón in Pablo tatitanic ma quinnotzacan nochi in tayecanani judíos de ne pueblo Roma. Huan mochihuac que cuac ne tayecanani judíos mosentilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotta ijcuín:

—Namejuan nantaca ten nannocnihuan judíos. Huan nejua amo teyi nicchihuac de niquinmohuispoloj in pueblojuani judíos. Huan amo ne niquixnamiquic ne tanahuatilme de ne tohuejcautatuan ten yejuan quineltoctihuitze. Pero ne Jerusaléncopaca in tayecanani judíos nechtmactijque queme nipreso inmadoc in soldados romanos. <sup>18</sup> Huan cuac ne tequihuani romanos nechtmoliayaj tensá tajtacol, ijcuacón amo teyi nechajxilijque tajtacol ten cuica miqulij para ica nechtelchihuasquaj. Ica ya nojón yejuan quinequaj nechajcahuasque. <sup>19</sup> Pero ne tayecanani judíos quixnamicque nijín tamachilis huan cualanque porín romanos quinequaj nechajcahuasque. Ica ya nojón monequía nictatautis in tayecanque romano ma nechualtitanican nican Roma para ma in hueyi chiuque César ma nechixcomaca, masqui nejua amo nihuala para niquintelullico nojudiosicnihuan. <sup>20</sup> Ica ya nojón nejua namechnotzac xihuiquij nican noixpan para namechitas huan para namechnojnotzas. Huan nejua nechtzijtzciojque ca nijín tepos cadena porín nejua nitacautamati ihuan Cristo, ne ten quiláj Mesías Temaquixtijque, ten nochi tejuan tipueblojuani de Israel ticchixtoyaj que hualas.

<sup>21</sup> Ijcuacón in tayecanani judíos quiluijque Pablo ijcuín:

—Pero tejuan amo teyi ticselijtocque tajcuilolamatzin de ne Judeajcopaca campa ixnesisquía de tejua. Huan nión senme mojudiosicnihuan ma ejconij nican para ma techilianij tensá de motajtacol. <sup>22</sup> Huan queme amo teyi ticmatij tejuan, ica ya nojón axcan xitechcaquilti de toni tejua ticyolnemilijtihuitz. Sayó titecaquiláj que nohuiyampa quiquejquematij san de nijín yancuic taneltoctalis.

<sup>23</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos quitalijque se tonal para ma hualani oc ocsequin pueblojuani judíos para ma quicaquilican in tanojnotzalis de Pablo. Huan ijcón mochihuac que hualajque huel míac tagayot campa yetoya motepalcautoya Pablo. Huan in Pablo pehuac quinnojnottac desde cuantzínpa hasta tiotacpa ica ne huelilisme de queniu Dios quimonequiltía quinyolyecanas ica ichicaucahuelis itaneltocacahuan. Huan Pablo quinequía quintaneltoctis de aconi ne Jesús huan de toni tanahuatil cualcui. Huan nijín Pablo quinnextiliyayaj de aconi Jesús ica in tajcuilolamat de Moisés huan ica itencopaca ne huejcautanahuatiani de Dios. <sup>24</sup> Huan ijcón sequi tacaquini tacuautamatque ihuan Dios ica ne ten quinnojnottaza Pablo. Pero ocsequin amo quineltoctayaj. <sup>25</sup> Huan queme in tacaquini amo nochi quiyecuelcaquaj in tanojnotzalis de Pablo, ica ya nojón yejuan peuque cualancaquiquisaj. Ica ya nojón Pablo quinilijca ijcuín:

—In Yecticatzin Espiritu quiyectamelaucaij ya de ne tohuejcautatuan ica itencopaca ne tanahuatijque Isaías cuac yejua quiniliaya ijcuín:

<sup>26</sup> Nimitzilía tejua Isaías, que xiyó xiquiniliti nojón pueblojuani de Israel ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, nanquiyecaquisque nijín Tajtoltzin de Dios pero amo nancajsicamatisque.

Huan no nicmati que nanquiyequitasque ihuelilis de Dios, pero amo no nanmomacasque cuenta de toni mochihuati.

<sup>27</sup> Huan ijcón mochihuas porín in pueblojuani de Israel semi moyoltacuahualtijque ya.

Huan yejuan quiquejquelcaquij san in Tajtoltzin de Dios.

Huan nojón pueblojuani Israel majyá itzajtactocque para ma amo quitacan in huelilis de Dios ica ninixtolohuan.

Huan no nacas tzajtactocque para ma amo quicaquican in Tajtoltzin de Dios.

Huan nión no ma cajsicamatican tech nintalnamiqulis.

Huan ijcón amo huelisque mocuepasque notechcacopaca ma quicahuacan nintajtacolopan para ijcón niquinpajtis den nintajtacol.

<sup>28</sup> Huan xicmatican namejuan nanpueblojuani judíos que nican para taixpan Dios quinteniluiti ne maquixtilis para nochi neques tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Porín yejuan melau quinequij quiyecaquisque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>29</sup> Huan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tanojnotzalis, ijcuacón in tacaquini judíos mocualantijtiyajque huan motajtoltehuijtiyajque se huan ocsé. <sup>30</sup> Huan ijcón in Pablo mocahuac ome xiutica oc tech ne cali campa tepal yetoya, campa yejua quinseliaya nochi ne naquen yesquij hualayaj quicalapanoquij. <sup>31</sup> Huan in Pablo quitetapohuiaya ica míc yolchicahualis de ne huelilis ten mochiutoc cuac Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cachi oc quinmacthiaya den ichipaucanemilis de Totecotzin Jesucristo. Huan amo aquen huelía quitacahualtis Pablo que ma amo tanojnotztinemi.

## IN TATTANIL SAN PABLO QUINTAJCUILOHUILIA IN TANELTOCANI CAMPA PUEBLO DE ROMA

### *Pablo quintajpaloa in taneltocani ten calyetocque Romajcopaca*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo huan niitequiticau de Jesucristo. Huan Totajtzin Dios nechijitac ya para ma nejua nitequititinequi queme se niitatitanil de Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios nechijitac huan nechualnotzac para ma nejua nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>2</sup> Huan in Totajtzin Dios ipa moyectencauca ya ne achtopa ya de techtayocolis nijín yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan Yejuatzin technojnotztihuala de ne itetayocolil intencopaca ne huejcautanahuatiani ten quijcuilocoj tech in mohuis-catajoltzin de Dios. <sup>3</sup> Huan nijín yancuic Tajtoltzin de Dios techuajnotza den Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin ne Teconetzin de Dios. Huan Jesucristo yolico nican talticpac queme se teconeu de rey David. <sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios ica hueyi chichualis quihueyitenextij que Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin de Dios cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín mochihuaco ica por ne chipaucahuellilis den Yecticatzin Espíritu de Dios. Huan nijín Jesucristo Yejuatzin Totecotzin. <sup>5</sup> Huan ica ihuelilis de Jesucristo, ticselijque ya de Dios ne teicnelilis. Huan Yejuatzin nechtequimactij de que ma nitequititinequi queme niitatitanil de Jesucristo. Huan ma niquinmactijiti in tagayot ten amo judíos de queni quitaumatisque huan de queni tacuautamatisque de Cristo, para ma in tacaquini ma quimohuiscapohuacan in chichualis den tocaytzin de Jesucristo. <sup>6</sup> Huan namejuan ten nancalyetocque campa pueblo de Roma, nantacuautamatque ya ihuan Cristo ijcón queme ne ocsequin tagayot ten nentinemij tech nochi senmanahuac. Huan nochi namejuan Totajtzin Dios namechijitac ya que xipoutinemican ihuan Jesucristo.

<sup>7</sup> Huan nejuatzin namechtajcuilohuilía nochi namejuantzitzin ten nancalyetocque Romajcopaca. Huan Totajtzin Dios namehyoltasojatinemi huan no namechijitac que namejuan xichipaucanentinemican iixpantzinco Yejuatzin. Huan xicpixinemican in teicnelilis huan yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan imaco de niconetzin Yejuatzin Totecotzin Jesucristo.

### *Pablo quiyolnejnequi quincalpanotiu in taneltocani den Romajcopaca*

<sup>8</sup> Huan axcan ica itocaytzin de Jesucristo nicueyitasojcamachilía Notajtzin Dios ica por nochi namejuan, porín nohuiyampa de senmanahuac motetapohuijtinemi de queni nantacuautamatinemi ihuan Cristo. <sup>9</sup> Huan nejuatzin nictequitilijtinemi Totajtzin Dios ica nochi notalnamiqulil huan nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ne Tajtoltzin technojnotza de acon de Iconetzin Totajtzin Dios. Huan Yejuatzin cuali quimati que nejua nachipa namechelnamiqui iixpantzinco Yejuatzin cuac nimotataatutalía ihuantzin. <sup>10</sup> Huan nejua nictatautía Dios que ma Yejuatzin quimonequilti que ma se tonal nihuelis niyás namechcalpanotiu porín desde ne quemánia ya nicnectoya ya namechitatu. <sup>11</sup> Porín nejua semi nicvolnejnequi namechitas para ijcón huellis cachi oc namehyolmajxitis ica ocsé huellilis de Dios huan para ijcón nanyesque cachi oc nanyecyoltamatosque ica namotacuautamatilis. <sup>12</sup> Huan como huellis niyás namechitatu, ijcuacón cachi oc timoyolmajxitisque ica ne totacuautamatilis. Namejuan nanmoyolmajxitisque huan nejua no nimoyolmajxititi ica notacuautamatilis.

<sup>13</sup> Huan, notasojicnihuan, nicnequi xicmatican que miacpa nicvolnejnequía niyás namechcalpanotiu. Pero amo nihuelic porín ongayá tensá ten nechztajtzacuillijtoya. Huan nejua ipa nicvolnejnectoc niyás namechcalpanotiu ica in ijcón cachi oc namechcalpanotiu huan no ma onca miac taneltocani yancuicque queme yesquía huell miac taquilot. Porín xicmatican que ijcón mochiutoc que huell miac taneltocani ongayac intzalan in tagayot ten amo judíos campa yesqui ninentihuitz nochi senmanahuac. <sup>14</sup> Huan nejua semi nicvolmachilía que monequi nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios para ijcón niquinnejmactis in taca ten calyetotinemij tech huejueyi pueblos huan no para niquinnejmactijtinemis neques taca ten milajuani. Huan no ma niquinnejmactis neques ten taixmatinemij huan no neques ten amo taixmatinemij. <sup>15</sup> Ica ya nojón xicmatican que nejua nimoyejyectalijtoc ya para niyás namechtapohuitiu in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis nochi namejuan ten nancalyetocque nepa Romajcopaca.

*Nican tajtoa de que ne Tajtoltzin de Dios cualcui chichualis para temaquixtía*

<sup>16</sup> Huan nejua amo queman nipinahuas de nitajtos ica in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín nicmati que in Tajtoltzin de Dios cualcui chichualis de Dios para quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatisque ihuantzin Cristo, quijosnequi para quinmaquixtis achtopa in taca ten judíos, ijcón queme quinmaquixtis neques taca ten amo judíos. <sup>17</sup> Huan nijín Tajtoltzin de Dios techmejmela huilía de queniu Totajtzin Dios techyolchiphahua huan amo techajtacocultis oc de tajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuas porín titacuautamatinemij ihuan Cristo Jesús, huan sayó ihuan Cristo Jesús de techmaquixtis. Huan tajtoa de nochi nijín tamachilis tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nochi aquen yesqui tagat ten tacuautamati ihuan Cristo Jesús, yejua ne Dios quipohuas que yolchiphahuac ya para ijcón nentinemis sen nachipa”.

*Nican tajtoa de queniu nochi in talticpacuani motajtacolmacactocque ya*

<sup>18</sup> Huan Totajtzin Dios techmatiltijtoc que hualtemotoc de ne eluiyactzinco in chicao-catatzacuultilis de Dios huan huetztoz inpan nochi in talticpacuani ten quixnamiquij Dios huan ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme. Huan ijcón mochiutoc porín ne taca taixnamiquini de Dios quitzajtzacuulíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios huan amo motecahuilíaj ma quixmatican Dios ica por ne ninamocualitachihualisuan. <sup>19</sup> Huan Yejuatzin quintatzacuultía ne taca taixnamiquini porín yejuan nojonques cuali huelij quimatisque queniu tamati Dios porín Dios ipa motenextilijtinemi inixpan. <sup>20</sup> Huan masqui Yejuatzin amo mota, pero cuali huelis tiquixmatisque Dios huan no cuali huelis tiquixmatisque ihuelilis de Yejuatzin ica por ne itachijchihualuan ten Yejuatzin quichijchihuac. Porín cuali tiquitzinemij itachijchiu de Dios desde cuac Yejuatzin quitzinehualtij in talticpac. Huan ijcón ticajsicamatij que Yejuatzin se Dios huan que ne Dios quipixtinemi nochi huelilis para sen nachipa. Ica ya nojón neques ten quixnamiquij Dios, yejuan nojonques amo yetica huelis motajtoltenpalehuisque íxpantzinco Dios cuac yejuan quijtoaj que amo quixmatij Dios. <sup>21</sup> Huan ne taca ten taixnamiquini, masqui yejuan quixmatij que yetica se Dios pero yejuan amo quihueyipanchiuque Yejuatzin. Huan nión no motasoicamatij ihuantzin. Huan ne taca taixnamiquini como amo motecahuilíaj ma quixmatican Dios, ica ya nojón nintamachilis mochihuaco nencajtic san. Huan ijcón nintalnamiquilis mosentamimijmiquilotalij ya huan mocahuac tayohuayanijtic san ten cualcui tajtacol. <sup>22</sup> Huan masqui yejuan quiyolnemiliayaj que yejuan semi taixmatinime, pero mochihuaco ya cachi yolmijmiquilome de nintalnamiquilis.

<sup>23</sup> Huan in Totajtzin Dios amo queman quipía tamilis. Huan ne taca taixnamiquini, yejuan nojonques quixpatilijque icualnescayo de Dios ten amo quipía tamilis ica tata-diosme ten ixtamatij queme taca ten ipa quipíaj tamilis. Huan no yejuan quixpatilijque icualtziyo de Dios ica ne tatadiosme queme nochi tototzitzin ten patantinemi huan tatadiosme den cohuame huan de oculinme. <sup>24</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecoca huac de yejuan huan quintecahuilij ne taca taixnamiquini ma quichiutinemican in pitzotic tanejnequilis ten yejuan san cuelitztinemij. Huan ijcón yejuan mopitzotilijtinemij huan mopinaucatalijtinemij se huan ocsé tech ninnacayo ica por ninamocualitachihualisuan. <sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios mosecoca huac de yejuan huan quincahuilij ma yetinemican tech ne pitzotic nemilis porín yejuan amo quineltoacque in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quixpatilijque in melahuac Tajtoltzin de Dios ica por ne tamachilisme ten sayó xolopijyot san. Huan yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios. Ta, cachi oc quihueyipanchiuque huan quimohuistilijque nochi ne tamachijchiu ten Yejuatzin quichijchihuac. Pero yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios ten quichijchihuac nochi ten ongac. Ta, quimohuistilijque sayó ne ten itachijchiu de Dios.

<sup>26</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecoca huac de yejuan huan quincahuilij in tagayot taixnamiquini ma ahuilnentinemican tech in ahuilnemilis tenica mopinaucatalijque. Huan ijcón in sihuame amo quinequíaj oc cochisque ihuan taca queme ninyoquichuan ijcón queme Dios quinsentalijca ya. Ta, yejuan quinequíaj sencochtinemisque ihuan sihuame, ijcón queme Dios amo quimonequiltía ma quichiutinemican. <sup>27</sup> Huan no ijcón quichiuque in taca taixnamiquini. Yejuan amo quinecque sencochisque ihuan sihuame queme ninsihuahuan. Ta, yejuan semi quiyolnejqe quinecchisque ihuan taca san. Huan ijcón in tagayot tachiutinenque ca miac pitzotic chihualisme tenica mopinaucatalijque. Ica ya nojón ne tagayot taixnamiquini yejuan nojonques quiselitiyohue tech ninnacayo se tatzacuultilis de Dios ten quichicotilijtoc tech nintalnamiquilis.

<sup>28</sup> Huan queme in taca taixnamiquini amo quinequij quiyecajsicaixmatisque Dios, ica ya nojón Dios mosecoca huac de yejuan huan quincahuilij que ma quichiutinemican ten amo monequía quichihuasque ijcón queme nintamachilisuan pitzoticque quinyecanayaj. <sup>29</sup> Huan nijín taca taixnamiquini, yejuan nojonques yalpexontinemij ica nochi tataman de amocuali tachihualisme. Huan yejuan ahuilnentinemij ica taca huan sihuame. Huan

quichiutinemij sayó ten amocuali chihualisme. Huan ica ne nejxicolot quinectinemij moaxcatiljtinemisque ten amo inaxca huan motajtacolmacatinemij san ica tahuelitalis. Huan nojón taca semi quiyolnejnequij teyolnejxicolisque huan no temectisque huan no cuelitjtinemij de motajtoltehuijtjinemisque ihuan ocsequin. Huan cuelitaj tecajcayautinemij huan tecualancahuijtjinemij huan no semi xolopijitjinemij. <sup>30</sup> Huan nojón taca no cuelitaj sayó tatejtenehuasque huan no quitahuelitjtinemij Dios. Huan tehuijuicaltjtinemij huan mohuejueyimatjinemij huan motajtolueyimatjinemij. Huan no ne taca cachi cuelitaj quitemojtinemij tamachilisme ten yancuicque para queniu cachi oc motajtacolmacasque. Huan no yejuan taixnamiquini de ninteiscaltjcahuan. <sup>31</sup> Huan nojón taca taixnamiquini, yejuan nojonques amo cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios huan amo queman quichihuaq ten moyectencaucaj que quichihuasque. Huan amo no hueli teyoltasojatinemij huan amo no hueli teyolicneljtinemij. <sup>32</sup> Huan nojón taca cuali quimatij in tanahuatilme ten Dios quitatico. Huan yejuan no cuali quimatij que naquen quichiutinemisque nochi nijín tataman de amocuali tachiualisme, yejuan nojonques quinnamiqui ma miquican sen nachipa tech in mictan. Huan masqui ijcón inpan mochihuas, pero yejuan quisentocaj quichiutinemij nochi nijín tataman tajtacolme. Huan yejuan no cachi oc moyoluelitaj cuac quitaj que ocsequin no ijcón quichiutinemij.

## 2

### *Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomcas in talticpacuani ica melahuac taixejecolis*

<sup>1</sup> Huan tejava, ten yesqui tagat, nimitznojnotza queme tiyetosquia noixpan. Como tejava tiquinixcomacatinemi ocsequin tagayot de nintajtacoluan, nimitzilía que amo ti-huelis timotajtoltenpalehuis iixpantzinco Dios. Porín cuac ticchihua ne taixcomacalis, ijcuacón timotelchihua tejava san. Huan timotelchihua porín tejava no titachiutinemi ica ne tajtacolme tenica tiquinixcomacac ya ne ocsequin taca. <sup>2</sup> Huan tejava cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinixcomacas ica ten melahuac cuac Yejuatzin quintelchihuas ya ne taca ten quichiutinemij ne miac tataman pitzotic tachiualisme. <sup>3</sup> Huan tejava tagat, ten tiquinixcomaca ocsequin taca que yejuan tajtaclejque, ¿cox amo ticajsicamati que tejava no ticchiutinemi ijcón queme yejuan tachiutinemij? Pues cuali ticmati. ¿Xe tejava ticyolnemilía que timopalehuis de timomaquixtis de nojón hueyi tatelchihulis de Dios mitztaliliti? Pues amo huelis timopalehuis. <sup>4</sup> ¿Huan queyé tejava ticmajpehua in teicnelilis de Dios ten amo queman tamis? Huan Totajtzin Dios mitzxicohuilitjinemi huan mitzpixtoljtinemi huél miac yolyemanalis. Huan, tejava tagat, amo ticajsicamati que Dios mitzxicohuilitjinemi motajtacoluan, porín Dios ica iteicnelilis quimonequiltía mitzyecanas para tejava ximoyolnemilis de motajtacoluan. <sup>5</sup> Pero tejava tagat, amo ticpía ne yolyemanalis, amo no ticneque timoyolnemilis de motajtacoluan. Ica ya nojón tejava timonechicohuilitjot in chiccaucatzacuiltilis para ma huetzi mopan tech ne tonal cuac Dios cualtitanis nojón tamelahuac tatzacuiltilis ten mitznamiqui. <sup>6</sup> Huan tech ne tonal de tatzacuiltilis, ijcuacón Dios quinixtahualtis cada se tagat ijcón queme cada se tagat tachiutinemic tech nine-milspan nican talticpac. <sup>7</sup> Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis ica ne nemilis sen nachipa nochi neques ten quiyolnejnequij ma quiapiacan ne cualtziyo iixpantzinco Dios huan no quiyolnejnequij ma Dios quincualtagaita huan no quiyolnejnequi ne nemilis ten amo ixpolihuis. Huan ijcón Dios quichihuas porín yejuan quinsentocacque quichiutineneque sayó ten cuali chihualisme. <sup>8</sup> Pero Totajtzin Dios quinixtahualtis huan quintaxtaucultis ica hueyi cualanyot neques ten quiyoltemojtinemij sayó tensá para yejuan san. Huan ijcón Dios quinixtahualtis porín yejuan amo quinequij tatacamatinemisque ica in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quitacamatinemij in amocuali tamachilisme. <sup>9</sup> Huan ijcón no Totajtzin Dios quinixtahualtis ica tajyohuulis huan ica hueyi toneucayot porín yejuan tachiutinemij ica ten amocuali chihualis. Huan Dios ijcón quinixtahualtis achto in taca judíos huan no Dios quinixtahualtis taca ten amo poutinemij queme judíos. <sup>10</sup> Pero Totajtzin Dios quinueyipanchihuas huan quinueyimatjis huan quinyolpoxahuis nochi neques ten quichiutinemij sayó ica ten cuali chihualis san. Huan Dios ijcón quintaxtahuis in taca judíos ten taneltocani de Cristo huan no ijcón Dios quintaxtahuis in taca taneltocani ten amo poutinemij queme judíos. <sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios ijcón quichihuas porín Yejuatzin amo quinchichicotasoja in talticpacuani cuac Yejuatzin quinixcomacas de nintajtacoluan.

<sup>12</sup> Huan nochi neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés huan motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ipa ixpolihuisque masqui amo quipiáj ne tanahuatil de Moisés. Huan nochi neques ten quixmatij in tanahuatil de Moisés huan motajtacolmacatinemij, para yejuan nojonques Dios quicuis nojón tanahuatil de Moisés para ica quinixcomacas huan quintelchihuas. <sup>13</sup> Porín Totajtzin Dios quintajtacolcultis oc huan amo quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó tacatinemij ica in tanahuatil



de Moisés. Ta, Dios quinpohuas yolchিপauque huan amo quintajtacolcuiltis oc neques ten quiyectacamatinemij ne tanahuatil de Moisés. <sup>14</sup> Huan namechnojnotza de nochi in taca ten amo judíos huan ten amo quipíaj in tanahuatil de Moisés. Cuac yejuan nojonques quichiutinemij tensá tanahuatilme ten tanahuatilia in tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiqúilis se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc, masqui yejuan amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. <sup>15</sup> Huan ijcón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiqúilis se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc. Huan ninyolojuan quinmachillitía que cox yejuan tajtacolejque oso amo. Huan ijcón axcan in talticpacuani ten amo quimatij in tanahuatil de Moisés, yejuan motajtoltenpalehuisque ica por ne tanahuatil ten hualehua tech nintalnamiqúilis. Huan no yejuan motajtacolcuiltiaj ya ica ne tanahuatil den yec yetoc tech nintalnamiqúilis. <sup>16</sup> Huan no ijcón mochihuas tech ne tonalme de tatzacuiltilis, porín Dios quinxcomacas in talticpacuani de nochi ten yejuan quichtacachiutinemij. Huan nochi nijín mochihuas ijcón queme nanquicacque ya cuac namechtapohuijque ica nijín Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne nemaquixtilis.

*Pablo tajtoa den taca judíos huan den tanahuatil de Moisés*

<sup>17</sup> Huan tejava, ten yesqui tagat, ten tiqijtojtinemi que timopoutinemi queme judío, tejava timoyolchicahuas ica in tanahuatil de Moisés. Huan tejava timohueyimatis porín tiqijtoja que tiquixmati Totajtzin Dios. <sup>18</sup> Tejava tagat ten tijudío, cuali tiquixmati ne tanahuatil ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma xicchihua. Porín in tanahuatil de Moisés mitznextilijtinemi quenu tiqijitas huan ticchiutinemis sayó ten cuali. <sup>19</sup> Huan tejava tagat tijudío, timomachilía que tihuelis tiquinyecantinemis neques ten ixpojpoocuiltijtocque ica por nintajtacoluan. Huan no timomachilía que tihuelis tiquinyoltahuilijtinemis ica in tanahuatil de Dios nochi neques ten nentinemij tech in tajtacol ten cualcui tayohuayanilot. <sup>20</sup> Tejava tagat ten tijudío, ticyolnemilía que no tihuelis tiquinmejmelaahuilis neques ten sayó yolmijmiquilome de nintamachilís. Huan no timopohua que tihuelis tiquinyolmahxitijtinemis neques ten amo yec yolmajsitinemij de nintacuautamatis. Huan tejava ticchihua nochi nijín porín ticajxilijtinemi tech in tanahuatil de Dios nochi in tamachilis ten yec melahuac. <sup>21</sup> Huan tejava ten titagatjudío, tiquinmachtijtinemi ocsequin taca ica in Tajtoltzin de Dios. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejava no monequi ximomachtijtinemi ten mitzpoloa oc den Tajtoltzin de Dios. Huan tejava tiquinnojtnotztinemi ocsequin taca que ma amo tachtectinemican. Cuali yetoc nochi nijín. Pero tejava amo no xitachtectinemi oc. <sup>22</sup> Huan tejava titagatjudío, tiquinmachtijtinemi ocsequin que ma amo ay ahuilnentinican. Cuali yetoc nochi nijín. Pero tejava no monequi amo xiahuilnentinemi. Huan tejava tiqintahuelitztinemi in tatadiosme ten tamachijchiume san. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejava amo no xiquichtequilijtinemi in tomin ten nintetayocolil ne tatadiosme. <sup>23</sup> Huan tejava ten titagatjudío, timohueyimatinemi ica in tanahuatil de Moisés. Pero tejava ticchihua que ocsequin tagayot ma quimohuispolojtinemican Dios porín tejava amo tictacamatinemi ne ten mitznahuatilia ne tanahuatil de Moisés. <sup>24</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “In taca ten amo mopoutinemij queme judíos, yejuan nojonques quijijtojtinemi Totajtzin Dios ica porín in amocuali tachihualis de namejuan nanjudíos”.

<sup>25</sup> Huan tejava ten titagatjudío, como ticyecajsicacamatatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón yec melau mitzpalahuas nojón nescayotzin de mitznescayotijque tech monacayo para ixnestinemis que tipoutoc ihuan Dios. Pero tacán amo ticyecajsicacamatatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón masqui mitznescayotijque ya tech monacayo, pero mochihuas que ipa amo teyica mitzpalahuas. <sup>26</sup> Huan tacán acsá amo quinescayotijque tech ninacayo, pero yejava quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés tenahuatía, ijcuacón yejava ne Dios quipohua que tanescayotil ya masqui amo ijcón mochihua itech inacayo. <sup>27</sup> Huan se tagat ten amo tanescayotil, pero quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, yejava ne queme yesquía mitzixcomacatoc tejava, titagatjudío. Huan ijcón mochihuas, porín tejava titagatjudío, amo tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés, masqui momaco yetoc ya in amat tajcuilol den tanahuatil de Moisés, huan masqui titanescayotil de Dios ya. <sup>28</sup> Huan se tagat ten ticpoutinemij queme judío, yejava ne amo melau poutinemi ihuan judíos sayó porín ijcón monejnehuililtía ninemilis. Huan amo no yec melau que yejava no tanescayotil de Dios porín quinescayotijque tech ninacayo. <sup>29</sup> Ta, nimitzilía que aquen yec melau judío, yejava ne tagat ten quitacamati Dios desde iyolijtic huan amo ica itenxipal san. Huan no nimitzilía que in tamelahuac tanescayotilis de Dios, yejava ne Dios quichihua tech se iyolijtic huan tech se italnamiqúilis. Huan ijcón Dios quipohua que yolcuali se tagat masqui ocsequin taca amo quipohuaj que yejava yolcuali.

## 3

<sup>1</sup> Huan, ¿toni quihueyipía se tagat de judío? Pues hueyi tatanilis quipixtinemi. ¿Huan toni ipatiu quipía se tagat cuac quinescayotijque ya tech ninacayo? Pues hueyi patiu. <sup>2</sup> Porín nimitzilia que Totajtzin Dios quintequimactilij ipueblojcahuan judíos de que ma quiyecpixtinemican iamatajcuilol den ojtzin de Totajtzin Dios. Ica ya nojón se pueblojcat judío cualcui míac tataman tensá tatanilis. <sup>3</sup> Huan tejuan cuali ticmatij que sequin pueblojuani judíos amo quineltocacque in Tajtoltzin de Dios. Pero nimitzilia que Dios ipa quichihuas ijcón queme moyectencauca de quintiochihuas oso de quintelchihuas masqui sequi ipueblojcahuan judíos amo tacuautamatque que Dios ijcón quichihuas. <sup>4</sup> Huan cachi oc nimitzyecajsicaila que Dios quichihuati ijcón queme moyectencahuac. Huan Yejuatzin amo xolopijti masqui nochi taca ixnestinemij que yejuan tajtoaj de xolojpijyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Huan tacán in tagayot huelisquía j mitzonixcomacasquía j Tejuatzin Dios, ijcuacón yejuan amo huelis mitzontajtacolcultisque oc.

Ta, mitzonpohuasque que tionyolcuali porín ticonchiutinemi ijcón queme motajtolis.

Huan tacán in taca cachi oc huelisquía j mitzonixcomacasquía j Tejuatzin Dios, ijcuacón timochihuaqui que tiquintajtoltanis ya neques ten quinequij mitzontechtisque.

<sup>5</sup> Huan nican namechnojnotza ica tamachtilisme huan nexcutilme de talticpactaca san. Huan amo teyi huelis tiqijtosque tejuan como tictenextijtinemij que Dios cachi oc quipía yolchihualis ica por tochihualisuan ten amo cuali ten ticchiutinemij. ¿Xe tejuan tiqijtosque que Totajtzin Dios amo yolcuali cuac Yejuatzin techatzacuiltis ica por toamoacualitachihualisuan? <sup>6</sup> Huan amo quemán ijcón xicnemilijtinemican. Huan tacán amo yolcuali yesquía Totajtzin Dios, ijcuacón Yejuatzin amo huelisquía quinixcomacas in talticpacuani ica famelahuac taixejecolis. <sup>7</sup> Huan achá se tagat quijtosquía ijcuín:

—Tejuan ticueyipannextíaj icualtziyo de Dios que nochi melau Itajtoltzin cuac tejuan ticchiutinemij sayó xolopijyot. Ica ya nojón Totajtzin Dios amo huelisquía techixcomacasquía huan techtenextis que tejuan titajtacolejque.

<sup>8</sup> Huan ocsequin talticpactaca quinemilíaj ijcuín:

—Ma ticchiutiyaican ten amo cuali chihualisme para ma cachi monextijti que semi cachi hueyi icualtziyo de Dios ica por toamocualichihualisuan. Huan ne talticpactaca techijtojtinemij ica tacajcayahualis que tejuan ijcón titamachtijtinemij, pero amo melau ijcón titamachtijtinemij. Huan quinnanmiqui in tatechihualis ma inpan huetziqui ne talticpactaca.

*Nican tajtoa de que amo aquen se yolchihuauc*

<sup>9</sup> Ica ya nojón, ¿toni ticchihuasque tejuan tijudíos? ¿Xe tejuan tijudíos cachi tiyolcualime huan que ne taca ten amo mopoutinemij queme judíos? Pues amo melau. Porín tejuan tiquintajtacoltíaj in taca judíos huan no tiquintajtacoltíaj in taca ten amo judíos. Huan ijcón timocahuaj ya que nochi tejuan titalticpacuani techquitzquijtinemi in chichualis den tajtacol. <sup>10</sup> Nochi nijín melahuac porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Dios quijtoa que amo aquen se yolchihuauc, pero nión se talticpactagat ten yolchihuauc. <sup>11</sup> Huan no Dios quijtoa que amo no ongac se tagat ten cachi cajsicamati ten Dios quimonequiltía ma xicchihua.

Huan amo no ongac se tagat ten yoltanemilijtinemi sayó de Dios.

<sup>12</sup> Porín nochi talticpacuani mosecautinenque ya de cuali chihualisme huan ixpoliutinemij tech in tajtacolnemilis.

Huan amo ongac se tagat ten quichihua sayó ten chipahuac. Huan amo no ongac se talticpactagat ma quichiutinemi ten cuali.

<sup>13</sup> Huan ninten den talticpactaca queme yesquía se ánimajtecoch ten tapotoc campa hualquistoc míac tensá pitzotic.

Huan ica ninnenepiluan yejuan sayó tacajcayautinemij.

Huan ne tacajcayahuani cuicatinemij tech ninten sayó tacajcayahualis tenica tepajuía ijcón queme in cohuat tepajuía.

<sup>14</sup> Huan ne talticpacuani sayó tehuijualcaltíaj ica míac tataman tajtolme ten teyolxocolía ijcón queme yesquía teyolchichíla.

<sup>15</sup> Huan ne talticpactaca mojsihuilijtinemij para quenui temictijtinemisque.

<sup>16</sup> Huan yejuan quincacahuilijtiyohue tech ninnemilisan sequin taca ma quipiacan tequipacholisme huan no ma taxojxocolilme ya tech ninyolojuan.

<sup>17</sup> Huan nojón talticpactaca amo cajsicamatij nojón ojyalis ten cualcui yolsehuilis.

<sup>18</sup> Huan yejuan amo no quiyolnemilíaj de quiyolmohuilisque Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Huan ticmatij que in tanahuatil de Moisés quinnojnnotzotc ica míac tataman nochi tacaquini ten moyecantinemij ica ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón in tanahuatil de

Moisés quintajtacolcuiltia nochi talticpacuani para ma amo aquen huelis motajtoltenpalehúis iixpantzinco Dios. Huan ijón ica ne tanahuatil, Dios huelis quinixcomacas in talticpacuani. <sup>20</sup> Huan no ticmatij que Dios amo aquen quipohuas que yolchipahuac sayó porín quinequi quitacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Dios quintajtacolcuiltis oc. Porín ne tanahuatil de Moisés cualtías sayó para techtajtacolnextis huan techtajtacolcuiltis.

*Nican tajtoa de queniu Dios techpohua tiyolchipauque sayó ica totacuautamatis*

<sup>21</sup> Huan axcan cuali Dios techmatiltij de queniu Yejuatzin techpohuas que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin huan amo techtajtacolcuiltis oc. Pero nochi nijin mochihuas amo porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Pues ne tanahuatil de Moisés huan ne huejcautanahuatiani no ijón techtapouthualajque de que se tonal Dios techpohuas que tiyolchipauque ya iixpantzinco Yejuatzin ica por totacuautamatis huan ijón amo techtajtacolcuiltis oc. <sup>22</sup> Huan Totajtzin Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacuaumatatij ihuan Jesucristo. Huan cachi oc Totajtzin Dios quinpohuas que yolchipauque nochi neques ten tacuaumatatinemij ihuan Jesucristo huan Dios amo quintajtacolcuiltis oc. Porín ticmatij que amo ongac ome taman de taca iixpantzinco Yejuatzin, neques ten yolchipauque huan ne taca tajtaclejque. <sup>23</sup> Porín tinochin timotajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin huan huejca tinentinemíaj de ne chipaucanemilis ten Dios quimonequiltia ma ticpiacan. <sup>24</sup> Pero Totajtzin Dios quicahuac ya de techtajtacolcuiltis huan techpohuac que tiyolchipauque sayó porín techueyiyolicnelij. Huan ijón Dios quichihuac porín Totecotzin Cristo Jesús quixtahuac ya nochi totajtacoluan huan techmaquixtij ya.

<sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios quitecahuilij Cristo ma quimictican queme se nemactil para ijón ica por niesyotzin de Cristo ma quixtaha totajtacoluan. Huan tejuan Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan ticneltocej que Cristo ijón momiquilij toixpatca. Huan ijón Dios quichihuac ma momiquili Cristo toixpatca para ijón quitenextis que yec chipactzin nochi ten Yejuatzin quichiutinemico. Porín ne achtopa ya Yejuatzin amo quinchihuiliaya cuenta in tajtacol den talticpacuani. Ta, Dios quinxicohuilijthuala intzalan nintajtacoluan de ne huejcautaca ten ocho nemicoj huan Yejuatzin amo queman quinixtahualtico. <sup>26</sup> Huan no Dios quichiutinemi hasta axcan para ijón quitenextilijtinemis que melau Yejuatzin yec Yolchipahuactzin. Pero ma titacuaumatatinemican que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijón Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacuaumatatij ihuan Cristo Jesús.

<sup>27</sup> Huan axcan amo aquen se tagat huelis mohueyimatinemis oc. Porín Totajtzin Dios techpohua que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacuaumatatij que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Yejuatzin amo techpohua que tiyolchipauque sayó porín tejuan ticnequij tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín amo aquen huelis quiyecajscatacamatis in tanahuatil de Moisés. <sup>28</sup> Ica ya nojón ticajscamatij que Dios quipohuas se tagat yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc, como yejua tacuaumatati ihuantzin. Huan Dios amo quitilia que cox yejua quinequi quitacamatinemis in tanahuatil de Moisés. <sup>29</sup> ¿Cox melau que Totajtzin sayó Yejuatzin in Dios den pueblojuani judíos? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios Yejuatzin in Dios de nochi in judíos huan no in Dios de nochi in talticpacuani ten amo mopohuaj queme judíos. <sup>30</sup> Porín ticajscamatij que yetica sayó se Dios. Huan no ticajscamatij que Dios no quinpohuas yolchipauque neques ten tanescayotilme ya de Dios tech ninnacayo como yejuan tacuaumatatij ihuan Cristo. Huan no Yejuatzin quinpohuas yolchipauque neques ten amo tanescayotilme ya de Dios, como yejuan tacuaumatatij ihuan Cristo. <sup>31</sup> Huan amo xicyoltanemilijtinemican que ticnencajtílij san in tanahuatil de Moisés porín titacuaumatatij ihuan Cristo huan amo tictacamatinemij ne tanahuatil de Moisés. Ta, tejuan cachi oc tiyecajscamatacamatinemij ne tanahuatil de Moisés cuac titacuaumatatij ihuan Cristo.

## 4

*Nican tajtoa ten de queniu Pablo quitaila se nexcuil den nemilis de Abraham*

<sup>1</sup> Huan axcan ma timonojnotzacan de tohuejcautat Abraham. ¿Xe melau que Abraham cajsic ne yec melau yolchipahuac ica porín quinescayotijque tech ne inacayo? Pues amo melau. <sup>2</sup> Porín tacán Dios quipohuasquía Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltisquía sayó ica por nicualichihualisuan ten quichihuac, ijcuacón in Abraham cuali huelis mohueyimatisquía iixpantzinco Dios ica por nitachihualisuan. Pero amo aquen huelis mohueyimatis iixpantzinco Dios. <sup>3</sup> Porín in Tajtoltzin de Dios techílij ijuín: “Abraham tacuaumatic ihuan Dios, ica ya nojón Totajtzin Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc”. <sup>4</sup> Huan cuac se tagat quichihua se tequit,

ijcuacón ne ipatrón quitaxtahuía amo porín quiyolicnelía. Ta, ne patrón quitaxtahuís ne itaquehual porín quitahuiquílía. <sup>5</sup> Pero cuac se tagat tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua tensá tachihualis tenica mopohuasquía yolchipahuac, ijcuacón Totajtzn Dios quipohuas ne tagat yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc sayó porín itacuautamatis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin quichiutinemi porín quimonequiltijnemis de quinselis taca tajtaclejque ten tacuautamatij ihuantzin. <sup>6</sup> Huan ne huejcaurey David techtapohuía de quenui moyolpactijnemi se tagat naquen Dios quiyolicnelía huan amo quitajtacolcuiltis oc. Porín Yejuatzin quipohuas ne tagat yolchipahuac ica por itacuautamatis ihuan Dios. Huan ne David tajtoa de ne tagat ten amo motequitilijnemi para ica mochihuas ma yolchipahuac. <sup>7</sup> Huan ne huejcau rey David quijtoco ijcuín: Semi tatiochihualme neques talticpacuani ten Dios quinyoltapojpoluía nintajtacoluan porín Dios quintajtamiltij huan quinpolohuilij ya nintajtacoluan.

<sup>8</sup> Huan no tatiochihualme ne taca naquen Totajtzn amo quintajtacolcuiltis para quinxcomacas de nintajtacoluan.

<sup>9</sup> ¿Xe melau nijín tatiochihualis yesqui sayó para neques ten tanescayotilme ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, ne tatiochihualis no huetziquiu ipan nochi taca ten amo tanescayotilme tech ninacayo. Huan tejuan ipa tamechilijcaj ya que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic ihuantzin Dios. <sup>10</sup> Ma namechtajtaniliti, ¿quemánian mochihua que Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc? ¿Cox Dios quipohuac Abraham yolchipahuac cuac yejua ipa tanescayotil ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, achtopa que quinescayotijque Abraham, ijcuacón Dios ipa quipouthualaya que yejua yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios. <sup>11</sup> Huan de ompa quinescayotijque Abraham para ijcón tanextil ya tech ninacayo que Totajtzn Dios quipohuac ya yolchipahuac porín Abraham tacuautamatic ihuan Dios, masqui ayamo quinescayotijque ya. Huan ijcón Abraham mochihuaco queme yesquía in huejcautat de nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Dios que ma Yejuatzin quipohuas yolchipahuac huan ma amo quintajtacolcuiltis oc, masqui yejuan amo quemán quinescayotisque tech ninnacayo. <sup>12</sup> Huan no ijcón ne huejcautat Abraham, yejua ne no mochihuaco queme yesquía in tetat de nochi neques ten tanescayotilme ya de Dios, pero amo sayó porín yejuan tanescayotilme san. Porín Abraham ipa tacuautamatic ihuan Dios achtopa que quinescayotijque ya. Huan se tagat ten tanescayotijque ya, tacán yejua tacuautamatinemi ihuan Dios ijcón queme quichihua Abraham ten ayamo tanescayotil ya, ijcuacón ne Abraham mochihuati queme yesquía in tetat de ne taneltoaque ten tacuautamatinemi ihuan Dios masqui tanescayotil ya.

*Dios quitamichihua ne tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham porín Abraham tacuautamatic ihuantzin*

<sup>13</sup> Huan Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no ihuan iconehuan de que yejuan se tonal quiselisque tanahuatil para tayecantinemisque tech nijín talticpac. Huan in Abraham quiselij nijín tenilil de Dios. Pero amo porín yejua quitacamatínem ne tanahuatil de Moisés. Ta, in Abraham quiselij ne tenilil sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan ijcón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac, huan amo quitajtacolcuiltij oc. <sup>14</sup> Huan namejuan nanjudíos, nanquinemilíaj que sayó namejuan nanquiselisque ne hueyi nemactil de Dios porín sayó namejuan nanquinequij nanquitacamatínemis que ne tanahuatil de Moisés. Pero amo melau. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tacuautamatis ihuan Dios amo teyi ica cualtías oc. Como namejuan nanquinemilíaj que nanquiselisque ne nemactil de Dios sayó porín nanquitacamatínemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ne tenilil de Dios nanquihuejueloaj ya huan nanquichihua que amo teyi ipatiu oc. <sup>15</sup> Huan ticmatij que nochi tataman tanahuatil cualcui tazacuiltis de Dios como amo se quiyecajscatacamatis. Huan como oncasquía se lugar campa amo teyi oncasquía tataman tanahuatilme, sayó ompa amo oncasquía tajtaclejque.

<sup>16</sup> Ica ya nojón Totajtzn Dios moyectencahuac ihuan Abraham de que tatiochihuas como Abraham tacuautamatis ihuantzin. Huan tejuan no, Dios techtayocolij ya ne tenilil de tatiochihualis sayó porín Yejuatzin techyolicnelía. Huan no nochi neques ten tacuautamatinemij queme Abraham, yejuan nojonques yec melau quiajscaselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios sayó porín Yejuatzin quinyolicnelía. Huan ma namechajscamejmelahuili cachi oc que nochi neques ten quinequij quitacamatínemisque in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quiselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios como yejuan tacuautamatij ihuantzin. Quijtosnequi que quiselisque nojón tenilil de Dios nochi nojonques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan nochi tejuan ya titacuautamatinemij ihuan Totajtzn Dios ijcón queme

Abraham tacuautomatic ihuan Dios. Ica ya nojón cuali ticpohuaj Abraham queme totat.<sup>17</sup> Huan quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nejuatzin ya nictamichihuac ya de que tejua ti Abraham, tiyesqui titeiscaltijcau de tel míac paísme huan tagayot”. Huan nijín tenilil de Dios ipa quipixtihuitz chichualis porín Yeuatzin moyectencahuac de quichihuas. Huan ijcón Abraham quineltocac ne tenilil de Dios. Huan sayó Totajtzin Dios, Yeuatzin quipixtinemi chichualis para quinmaca se yancuic nemilis neques ten momiquilijque. Huan no sayó Yeuatzin quichiutica que ma mochiutinemi míac tataman chihualisme ten axcan ayamo ixnesi.

<sup>18</sup> Huan masqui Abraham amo quichiaya que quinpías coneme, pero yejua tacuautomatic ihuan Dios huan quineltocuilij itenilil de Dios que se tonal mochihuacqui. Huan ijcón Abraham mochihuaco hueyi teiscaltijcau intzalan huel míac paísme huan tagayot ijcón queme Totajtzin Dios quiliija ya ijcuín: “Ijcón mochihuacqui que tejua ti quinpías huel míac moconehuan ijcón queme huel míac sitalinme tiqunitztinemi”.<sup>19</sup> Ijcuac in Abraham quipiaya queme se ciento xihuit ya. Pero yejua amo quipoloj itacuautamatilis ihuan Dios que se tonal quipiati míac tecone huan, masqui in Abraham quelnamic que yejua huan isihuau Sara, in omen semi huehuentzitzin ya huan cuetautoc ya ninnacayo. Ica ya nojón amo huelisquía oc quiniscaitisque oc nincone huan.<sup>20</sup> Pero Abraham quisentocaya quineltocuilijtihualaya amo ica tacajayahualis ne tenilil de Dios. Huan amo no quiyolnemilij oc que cox amo melau ne tenilil de Dios. Ta, yejua cachi oc quihueyiltij itacuautamatilis ihuan Dios huan quiajcsicaneltoquilij Dios nochi ten quilij. Huan no Abraham quihueyimohuistijtihuala Dios.<sup>21</sup> Porín in Abraham quiyecajcsicaneltocac que Dios quipía huelilis para quichihuas nochi tenica moyectencahuac.<sup>22</sup> Ica ya nojón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc porín yejua tacuautamatij ihuantzin.

<sup>23</sup> Huan amo sayó para quihueyipohuas Abraham nijín tanextililis ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios de que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac porín tacuautomatic ihuantzin.<sup>24</sup> Ta, no nijín ne tenilil ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan ten Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc sayó porín titacuautamatij ihuantzin. Huan no porín titacuautamatij ihuan Dios que Yeuatzin quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Jesús Totecotzin.<sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios quitemactij Jesús inmaco in tayecanani ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Huan de ompa Dios quipanquixtij yoltoc in Totecotzin para ijcón Yeuatzin huelis techpohuas tiyolchipauque. Huan Yeuatzin amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacuautamatisque ihuantzin.

## 5

*Dios techpohua que tiyolchipauque huan ixnestiu que techtayocolitii míac tataman tatiuchiualis*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc, cuac titacuautamatij ihuan Cristo Jesús. Huan ijcón ticpixtinemij ne yolsehulis ihuan Dios porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.<sup>2</sup> Huan ica por Cristo, Yeuatzin Dios techseliltij ya iteicnelilistzin ten axcan ticpixtinemij, porín tejuan titacuautamatque ihuan Cristo Jesús. Huan semi timoyoluelitztinemij huan ticyolicachixtiyohue de que se tonal tipohuitihue ne campa ichicaucahuellilspan de Dios campa ticsepanpixtinemisque icualtziyo.<sup>3</sup> Huan amo sayó timoyoluelitztinemij ne cualtziyot de Dios. Ta, no timoyoluelitztinemij cuac ticselíaj tajyohuilis. Huan ijcón timoyoluelitztinemij porín ica ne tajyohuilisme ticmatij que timomachtijtiyohue de queniu tejuan cachi oc ticxijxcojtiyasque ne tajyohuilis.<sup>4</sup> Huan cuac tiqijyohuiti yohue ne tajyohuilis, ijcuacón Dios techpohua que cuali titachihuanime. Huan cuac ticajscamatij ya que cuali titachihuanime, ijcuacón ticpiáj itechcacopaca Yeuatzin se tacuautamatilis cuali majsitoc ya que se tonal ticselitihue ne chicaucacualtziyo de Dios.<sup>5</sup> Huan ne tacuautamatilis ten majsitoc amo tepinautía ya, huan yejua ne amo no tecajyahua san ya. Porín Totajtzin Dios techyolpexontij ya ica ihueyitetasojtalis cuac ejcoc tech toyolojuan in Yecticatzin Espíritu ten Dios techtayocolij.

<sup>6</sup> Huan tejuan amo ticpiacque tenica huelisquía timomaquixtisquía. Pero cuac Totajtzin Dios quimonequiltij, ijcuacón Cristo huala huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac nochi totajtacoluan de nochi tejuan de amo tiyolcualime.<sup>7</sup> Huan semi ohui de ticneltocaj que acsá talticpactagat momiquilis para quipalehuis de ocsé tagat ten yolchipahuac. Pero achá huelisquía oncasquía se acsá ten moixehuis de ijcón quichihuas, de momiquilisquía para quipalehuisquía se tagat ten melau yolcuali.<sup>8</sup> Pero Totajtzin Dios techueyinxtilia ihueyitetasojtalistzin masqui tejuan tech ne tonal ticatcaj semi titajtaolejque. Huan amo ticatcaj tiyolcualime tech ne tonal cuac Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas

totajtacoluan. <sup>9</sup> Huan Totajtzin Dios techpohuas tiyolchipauque huan amo techtajta-colcuiltis oc porín Cristo quimijmiloj iesyotzin huan momiquilij toixpatca huan quix-tahuac totajtacoluan. Huan cachi oc Yejuatzin ica ne chicahualis de Cristo techquixtis de ne cualancatatzacuiltis ten Dios cualtitanis oc. <sup>10</sup> Huan tech ne tonalme cuac tic-tahuelitztinemíaj oc Dios, ijcuacón Totajtzin Dios quichihuac que ma moyoltali tohuan huan que tejuan ma tiyolseutinemican ihuantzin. Huan nijín yolsehuilis Dios quichihuac sayó cuac momiquilij Iconetzin por toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan queme axcan tiyolseutinemij ihuan Dios, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techmaquixtijtoc ica in chicahualis ten Cristo quipixtinemij de ne cualancatatzacuiltis de Dios cualtitanis. <sup>11</sup> Huan amo sayó tiyolseutinemij ihuan Dios. Ta, no cachi oc tiyolpactinemij ihuan Dios porín Cristo Totecotzin techmaquixtijtoc. Huan axcan cuali ticmatij que tiyolseutinemij ihuan Dios porín ica ne huellilis de Cristo.

*Nican Pablo tajtoa den ome tayecanani, in Adán huan in Cristo*

<sup>12</sup> Huan no cuali ticmatij que itechcacopaca ne achtopa tagat Adán ten motajta-colmacac in tajtacol momahuac ya tech nochi senmanahuac. Huan no ticmatij que ongac miqulilis nochi senmanahuac ica por ne tajtacol de Adán. Huan no ne miqulilis mosohuaco huan taquitzquijtinemico inpan nochi in talticpacuani porín nochi in talticpacuani motajta-colmacacque ijcón queme ne achtopa tagat in Adán. <sup>13</sup> Achtopa que tayecantinemis in tanahu-atil de Moisés, ijcuacón ipa momahuaco ya in tajtacol inpan in talticpacuani. Pero Totajtzin Dios amo quintajta-colcuiltij in talticpacuani masqui yejuan amo quitacamatinenque ne tanahuatil de Moisés. <sup>14</sup> Pero ipa mochihuaco que oncaya miqulilis desde in tonalme cuac nemico Adán huan hasta in tonalme cuac nemico Moisés. Ica ya nojón in miqulilis quinmapachojtihuala inpan neques ten motajta-colmacatihualayaj, masqui yejuan amo motajta-colmacacque queme ne Adán. Huan xicmatican que ne achtopa tagat Adán, yejua ne se nexcuitil de Cristo ten ipa monequía hualas.

<sup>15</sup> Huan semi tamantanc ne tajtacol de Adán ihuan ne iteicnelilis ten Totajtzin Dios techtayocolía. Porín ica ne tajtacol de Adán, miacque momiquilijque. Pero Totajtzin Dios ica ihueyiteicnelilis techtayocolía ne nemaquixtilis sayó itechcacopaca de ne tagat Jesu-cristo. Huan semi hueyi ne itequiu de Jesucristo ten cualtías para quinmaquixtis miacque talticpacuani. <sup>16</sup> Huan semi tamantanc ne tajtacol de ne tagat Adán ihuan ne nemaquixtilis ten Dios techtayocolía. Porín ica setzin ne tajtacol tenica Adán motajta-colmacac, ijcuacón mosensohuaco inpan nochi in talticpacuani ne tatechihualis. Pero Totajtzin Dios ica iteicnelilis techmaquixtia huan amo techtajta-colcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque, masqui tejuan timotajta-colmacacque ya ica miac tamatan tajta-colme. <sup>17</sup> Huan ticmatij que quinmapachojtihualaya in miqulilis inpan in talticpacuani ica por in tajtacol de se tagat san huan nijín yejua in Adán. Pero ica por itequiu de se tagat san ten monotza Jesucristo, ica ya nojón huel miac tagayot quihueyiselisque ne teicnelilis ten Dios quintayocolis. Huan yejuan no quiselisque ne yolchiphualis ten Dios quintayocolía. Huan no yejuan tayecantinemij tech ninnemilispán ica por ne ichicacahuelilis de Cristo Jesús.

<sup>18</sup> Xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Adán huetzico ne tatechihualis inpan nochi in talticpacuani porín ne tagat Adán motajta-colmacac ya. Huan no ijcón xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Jesucristo, nochi tejuan Dios amo techtajta-colcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohuac que tiyolchipauque porín ne Jesucristo quitacamatic Itajtoltzin cuac momiquilij para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Totajtzin Dios quinmacatiyás nochi itaneltocacahuan se cualtzin yec nemilis ten amo cualcui tatzacuiltis. <sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios quintajta-colcuiltij ya nochi in talticpacuani itechcacopaca de ne tagat Adán ten amo taticamatic. Pero no ijcón mochihuas que Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque timiacque titalticpacuani huan amo no techtajta-colcuiltis oc. Huan nochi nijín mochiutoc itechcacopaca se tagat ten monotza Jesucristo porín Yejuatzin quitacamatic Itajtzin Dios.

<sup>20</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios cualtitanic para techajscamatiltis que tejuan ticuicatinemij miac tajta-colme. Pero xicmatican que cuac cachi mohueyinextico ya in taj-tacol, ijcuacón no cachi oc ticyeajscamatilticoj que mohueyisohuaco in hueyi teicnelilis de Dios. <sup>21</sup> Huan ijcón in tajtacol techmapachojtihualaya topan para techuicas tech in miqulilis. Pero Dios ica ihueyiteicnelilis techyecantinemis, huan amo techtajta-colcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuautaminemij ihuan Cristo Iconetzin de Dios, huan no techtayocolijtiyás ne yec nemilis ten amo quemán tamis. Huan nochi nijín quichihuac porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.

## 6

*Nican tajtoa de que ne talnamiqulis de tajtacol ma amo techyolmapachojtinemi oc ica ichicahualis porín tiyoltinemij ica in chicahualis de Cristo*

<sup>1</sup> Huan namechilía amo xicneltocacan nijín tajtolme den tecajcayahualis ten quijtoaj sequin tajtoani. Porín yejuan quijtoaj que ma ticsentocacan ma timotajtacolmactiyacan para que ma Dios cachi oc technextilijtiu ihueyiteicnelilis. <sup>2</sup> Namechilía que amo ijcón xicnemilican nión xicneltocacan. Porín xicmatican que iixpantzinco Yeuatzin nochí in chicahualis de totalnamiqulis de tajtacol cuetautoc ya hasta tamis. Huan como tamíc ya ne chicahualis den soltic totalnamiqulis, ijcuacón amo huelis tintinemisque oc ica in chicahualis de ne soltic totalnamiqulis. <sup>3</sup> Huan cuali nanquimatij que nochí tejuan cuac techahuijque ya, ijcuacón ixnesic ya que timajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús. Huan no cuac techahuijque ya, ijcuacón Yeuatzin techpohuac ya que timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús momiquilij, quijtosnequi que in chicahualis de ne soltic totalnamiqulis, nochí cuetahuic ya hasta tamis. <sup>4</sup> Huan no xicmatican que cuac techahuijque, ijcuacón Yeuatzin no techpohuac que tejuan timomiquilijque huan no techpohuac que techtalpachojque ihuan Cristo, quijtosnequi ne soltic totalnamiqulis de tajtacol cuetahuic ya hasta tamíc ya. Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme ica ichicahuellilis, no ijcón tejuan Dios techpohuac ya que tipanquisque ya tiyoltocque ihuan Cristo, para ijcón axcan ma tiyoltinemican ica se yancuic nemilis.

<sup>5</sup> Huan xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo porín Dios techpohuac que tejuan timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús momiquilij, quijtosnequi ne soltic talnamiqulis de tajtacol sen tamí cuetahuic ya hasta miyic ya. Huan no xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo porín Dios techpohuac que tejuan tipanquisque ya tiyoltocque intzalan in ánimajme, ijcón queme Cristo Jesús panquisac yoltoc. <sup>6</sup> Huan no xicmatican que in soltic totalnamiqulis de tajtacol, yejua ne Dios quipohuac que quicuoupampilojque huan quimictijque cuac quimictijque Cristo, para ijcón quihuejuelos in chicahualis den soltic totalnamiqulis. Ica ya nojón in tajtacol amo huelis techmapachojtiyás oc ica ichicahualis.

<sup>7</sup> Huan no xicmatican que aquen yesqui tagat ten momiquilij ya, yejua ne in tajtacol amo huelis quiyoltitanas oc nión quimapachojtiyás oc ica ichicahualis. <sup>8</sup> Huan como Dios techpoutinemij que timomiquilijque ya ihuan Cristo, no ijcón tiyectacuautaminemij que tintinemisque ihuan Cristo Jesús sen nachipa. <sup>9</sup> Huan no ticmatij que ijcón queme Cristo Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón ma ticmatican que Yeuatzin amo quemán quípías tamilis, porín ne míqulis amo huelis oc tamapachojtos oc ipan Cristo ica ichicahualis. <sup>10</sup> Huan no ticmatij que cuac Cristo momiquilij ya, ijcuacón sepan san quixtahuac de nintajtacoluan den talticpacuani. Huan no ticmatij que Cristo ocsepa yoltinemi huan axcan nentinemis para ijcón quitequitilijtiyás Itajtzin Dios. <sup>11</sup> Huan axcan namejuan monequi ximopohuacan que nanmomiquilijque ya, quijtosnequi in soltic namotalnamiqulis de tajtacol, yejua ne tamí cuetahuic ya para ma amo in tajtacol huelis namechmapachojtiyás oc. Huan namejuan no cachi oc ximopohuacan que nanyoltinemij axcan para nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios porín nantpoutinemij ihuan Tote-cotzin Cristo Jesús.

<sup>12</sup> Ica ya nojón namechilía amo xictacahuilican oc ne tajtacol que ma namechmapachojtiu tech namotacayo. Huan amo no xictacahuilican oc ne tajtacol que ma namechyoltanejnequiltij tech namotacayo. <sup>13</sup> Huan ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan amo xictemactijtiyacan oc namotacayo tech in tajtacol para que ma in tajtacol namechtequitiltijtiu tech in amocuali tachihualisme. Ta, namechilía cachi oc ximotemactijtiyacan imaco Totajtzin Dios para que ijcón Dios namechtequitiltijtiyás ica ten cuali. Huan ijcón xicchihuacan namejuan ten nanyoltinemij ihuan Cristo porín Dios namechpohuac que namechpanquixtij ya nanyoltocque ya para xinentinemican tech ne yec nemilis. <sup>14</sup> Huan axcan xicmatican que namejuan amo namechyecantiyás oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechyecantiyás ne ihueyiteicnelilis de Dios. Ica ya nojón in tajtacol amo huelis oc namechmapachojtiyás oc.

*Pablo quitálá se nexcuitil de tequitini tacohualme*

<sup>15</sup> ¿Toni nanquixejecoaj namejuan de nijín nexcuitil den namechtaliliti? ¿Xe tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que amo techyecantinemi oc in tanahuatil de Moisés? Pues amo ijcón ma ticnemilican. Huan, ¿xe no tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que techyecana axcan ne ihueyiteicnelilis de Dios? Pues, amo no ijcón ma ticnemilican. <sup>16</sup> Huan no namejuan cuali nanquimatocque ya que tacán nanmotemactij ya queme nantaquehualme de nantacohualme imaco de se patrón para nanquitatamatinemisque, ijcuacón namejuan nanmochihuaj ya nanitequiticahuan

nantacohualme de ne patrón huan ijcón monequis nanquitacamatisque. Huan no ijcón mochihuas que cuac nanquitacamati in tajtacol queme yesquía se patrón, ijcuacón nojón tajtacol namechualcuilía tamilis san. Pero cuac namejuan nanquitacamati Totajtzin Dios, ijcuacón ne tatacamatilis de Dios namechualcuilis se yolchiphualis huan se chipaucanemilis. <sup>17</sup> Huan namejuan ne achtopa ya nancatcaj nanitequiticahuan den tajtacol huan namechecanaya queme yesquía namopatrón. Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios que axcan namejuan ica nochí namotalnamiquilis nanquitacamatinemij ya nojón chipahuac tanextililis tenica nanmoyectencauque de que nanquitacamatisque. <sup>18</sup> Huan axcan namejuan nanquisecocauque ya de ne tajtacol de que ma amo namechycantiu oc. Huan nanmochihuacoj de que namejuan nantequitini de ne chipaucanemilis huan ne yolchiphualis. <sup>19</sup> Huan namejuan namechnojnotzotc ijcón queme talticpactaca tajtoaj. Ne achtopa ya namejuan nanmotemactijthualayaj tech in tajtacol para ma ne tajtacol ma namechmapachojthualani para ijcón quichiutihualajque tachihualisme ten pitzotic huan ten amocuali. Ica ya nojón sayó nanquichiutinengue ten amocuali tajtacol. Pero axcan namejuan ma ximotemactijtiyacan imaco Dios para nanquichiutinemisque huan nanmotequitiltijtinemisque tech in chipaucanemilis. Huan ijcón queme nanchipaucanentiyasque, ijcuacón Totajtzin Dios cachi oc namechylolchipautiyás.

<sup>20</sup> Huan cuac namejuan namechmapachojtinemic oc in tajtacol, ijcuacón namechecanaya in tajtacol queme yesquía se patrón, huan amo nanmotequitiltijtinemíaj tech in chipaucanemilis. <sup>21</sup> Huan, ¿toni nanquiquixtilijque de ne amocuali tajtacolnemilis para ica namechpalehuis? Pues amo teyi. Porín axcan cuac nanquelnamiquij de ne namotajtacolnemilis ten nanquicauteuque ya, ijcuacón sayó nanmopinacatalíaj ya. Porín ne tajtacolnemilis tenica namechpinaucatalíaj ya, yejua ne namechualcuilía ne ixpololis tech in miqulilis. <sup>22</sup> Huan axcan Dios namechtesecocahualtij ya de tajtacol para ma amo namechycantinemi oc in tajtacol queme yesquía se patrón. Huan axcan nanpeuque namotequitiltijtinemij sayó para Dios. Huan nijín chipaucanemilis namechualcuilía sayó tatiochihualis de Dios. Huan ijcón mosta mosta Totajtzin Dios cachi oc namechylolchipautiu. Huan ne chipaucanemilis quimajxitijtiu namopan ne yec nemilis ten amo queman tamis. <sup>23</sup> Huan in tajtacol queme yesquía se patrón ten tetaxtahuía sayó ica miqulilis. Pero Totajtzin Dios techtayocolia yejua ne yec nemilis nachipa porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

## 7

### *Nican Pablo quitallá se nexcuít de se namicuani*

<sup>1</sup> Huan notasojcnihuan, namechnojnotza ica se nexcuít, namejuan ten cuali nanquixmatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín cuali nanquimatij que in tanahuatil de Moisés quinyecantinemi in tagayot sayó cuac yejuan yoltinemij oc. <sup>2</sup> Huan ma tiqijtojcan ijcuín: In tanahuatil de Moisés tenahuatía que se sihuat namicque ma poutinemi ihuan iyoquich cuac yoltinemi oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilis ya, ijcuacón ne sihuat amo poutinemi oc ihuan ne iyoquich. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuatzin queme namicque. <sup>3</sup> Huan no tenahuatía ne tanahuatil de Moisés que tacán se sihuat namicque mosentilía ihuan ocsé tagat, ijcuacón ne sihuat motajtacolmaca tech in ahuilnemilis porín yoltinemi oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilij ya, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuat queme ipa yesquía namicque. Ta, ne sihuat ten iyoquich momiquilij ya, yejua ne huelis monamictis ocsepa ihuan ocsé tagat huan ijcón amo motajtacolmacatíaj oc tech in ahuilnemilis.

<sup>4</sup> Ica ya nojón, notasojcnihuan, in tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemi oc porín Totajtzin Dios techpohua que timomiquilijque ya de tosoltictalnamiqulilis cuac Yejuatzin techtephualtij ihuan Cristo. Ica ya nojón tejuan ocseco titeaxcahuan ya de ocsé patrón, quijtosnequi que axcan tipoutinemij ihuan Cristo ten panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón tejuan timotequitiltijtinemisque ihuan Dios para ma onca cuali tachihualisme queme yesquía taquilot. <sup>5</sup> Huan ne achtopa ya techycantinemía oc ne tosoltictalnamiqulilis ten cuica tajtacol. Huan cuac ticajsicamaticoj in tanahuatil de Moisés, ijcuacón cachi oc timonejnequiliayaj ijcón queme tosoltictalnamiqulilis techyecanaya. Huan nojón no mochiutihualaya sayó ma onca miac tataman amocuali tachihualisme ten cuica miqulilis. <sup>6</sup> Huan axcan xicmatican que ne tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemi oc porín Dios techpohua que timomiquilijque huan ne tosoltictalnamiqulilis tami cuetahuic ya. Ica ya nojón tejuan amo teyi techzajtzacuilía oc para timotequitiltijtinemisque para Dios. Huan ijcón tichipaucanemij tech ne yancuic nemilis ica in chichualis de Yecticatzin Espíritu. Huan amo techmapachojtinemis oc ne huejcautajcuilolamatzin de tanahuatil de Moisés.



*Nican tajtoa de quenu in tajtacol momautoc tech totalnamiqulis*

<sup>7</sup> Huan namechilía amo xicneltocacan que nicnequi namechilis que in tanahuatil de Moisés yejua ne techmajmahua ica tajtacol. Huan namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín nejua amo nicmatisquía toni quijtosnequi tajtacol como amo nechajscamatiltisquía ne tanahuatil de Moisés. Ma tiquijtojan que amo nicyolmachiliaya toni quijtosnequi ne tajtacol de ne yolnejxicollis, como amo nechnahuatiltisquía in tanahuatil de Moisés ijcuñ: “Amo xicyolnejnequi de ximoaxcatili ten teaxca”.

<sup>8</sup> Huan cuac in tanahuatil de Moisés nechnahuatili que ma amo nicyolnejnequi ma tensá nimoaxcatili ten teaxca, ijcuacán nejua notalnamiqulis de tajtacol cachi oc nechyloltanejnequiltij ya que ma nicyolnejnequi ten teaxca. Pero cuac ne tanahuatil de Moisés amo teyi techtacahualtía, ijcuacán totalnamiqulis de tajtacol amo mofuerzajuía de techyoltlanas. Ta, mocahuas majyá miquet ya. <sup>9</sup> Huan sequi tonalme nejua ninentinemía queme yesquía amo oncaya tanahuatil de Moisés. Pero tech ne tonal cuac in tanahuatil de Moisés pheuac nechyecana ya, ijcuacán ne notalnamiqulis de tajtacol majyá cachi quicuic chichualis huan moyolcuic. Huan ijcón nejua nicajscamatico que in tanahuatil de Moisés nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziqiuu ya in ixpolihuilis. <sup>10</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne monequía nechecoltis campá in yec nemilis ihuan Dios como nihuelisquía nicyecajscatamatisquía. Pero mochihuac que ne tanahuatil de Moisés nechajxitiy ya campá ongac tamilis porín amo nihuelic niyecajscatamatic. <sup>11</sup> Huan nosoltictalnamiqulis nechcaycayahuac tech notamachilis porín nicchiaya nicyecajscatamatis in tanahuatil de Moisés. Pero cuac nicajscamatic que amo quemán huélis nicyecajscatamatis in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón in tanahuatil de Moisés nechztatzacuiltij huan nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziqiuu ya ne ixpolihuilis.

<sup>12</sup> Huan ocsepa cachi oc namechyequilía que nijín tanahuatil de Moisés, yejua ne yec chipahuactzin. Huan cada se tanahuatiltzin, yejua ne chipahuactzin huan tamelahuac huan semi cualtía. <sup>13</sup> Huan, ¿xe melau que ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin, yejua ne nechixnextico ma nimiqui tech in ixpolihuilis? Pero amo ijcón ma tiquilican. Porín in tajtacol yejua ne nechteaxcatij ihuan in miqulis porín nitajtacole. Huan ijcón in tajtacol cachi oc monextico que semi cuica ixpolihuilis san. Huan nijín mochihuac ica ipampa ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés quitenextijtinemi que in tajtacol yejua semi cuica chichualis de techtajtamiltis tech in ixpolihuilis.

<sup>14</sup> Huan cuali ticmatij que ne tanahuatil de Moisés, yejua ne cuicatinemi in chichualis de Yecicatztzin Espíritu. Huan no nicmati que nejua notalnamiqulis momautoc ica tajtacol huan nejua majyá niteaxcatitoc tech in tajtacol ten nechyecana queme yesquía nopatrón. <sup>15</sup> Huan nejua amo nicajscamati ne ten nicchiutinemi. Porín amo nicchiutinemi ne ten nicnequi nicchihuas. Ta, nejua nicchiuati ne ten nictahuelitztinemi; yejua ne cachi nicchihua. <sup>16</sup> Pero tacán nicchiutinemi ne ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacán nejua no niqijtoa ijcón queme Totajtzin Dios quijtoa que ne tanahuatil de Moisés yejua ne chipahuactzin. <sup>17</sup> Huan no niqijtoa ijcón queme Dios quijtoa que amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, quichiuutinemi ne amocuali chihualisme in tajtacol ten momautoc ya tech notalnamiqulis. Yejua ne nechchihualtía ma ninentinemi tech ne amocuali chihualisme.

<sup>18</sup> Huan cuali nicmati que itech noyolijtic, quijtosnequi tech notalnamiqulis, amo teyi ongac ten Dios quipohua que chipahuac. Porín nimoyolajxtía que nicnequi nicchihuas ten cuali, pero amo nimoyolajxtía in chichualis de quenu nicchihuas ten cuali. <sup>19</sup> Porín amo nicchiutinemi ne cuali tachihualis ten nicnequi nicchihuas. Ta, nicchiutinemi yejua ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas. <sup>20</sup> Huan tacán nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacán amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, ne tajtacol ten momautoc tech notalnamiqulis, yejua ne nechchihualtijtoc ma nicchiutinemi ne amocuali tachihualis.

<sup>21</sup> Ica ya nojón cuac nicnequi nicchihuas ne tachihualis ten cuali, ijcuacán nimoyolajxtía que in tajtacol momautoc ya tech notalnamiqulis. Huan ne tajtacol queme yesquía se tanahuatil ten nechmapachojtinemi. <sup>22</sup> Huan no nimoyolajxtía que nejua semi nechylolpactía ne tanahuatil de Dios ten yetoc tech notalnamiqulis. <sup>23</sup> Pero no nicyoliztoc que yetoc ocsé huélis ten nechmapachojtinemi tech notalnamiqulis. Huan ne ocsé huélis quixnamictinemi nejua notalnamiqulis ten quinequi quichihuas ten cuali. Huan ne ocsé huélis tictocaytíaj netalnamiqulis de tajtacol. Huan yejua ne nechmautoc ica tajtacol huan no nechylolquitzquijtinemi huan nechztzizcojtinemi queme yesquía nejua nipreso ihuan. <sup>24</sup> Ica ya nojón nejua semi nionteicnelti, porín amo aquen huélis nechmaquixtis den chichualis de notalnamiqulis de tajtacol ten nechucas campá ixpolihuilis sen nachipa. <sup>25</sup> Ica ya nojón ica notamachilis nimotequiltitjinemi para nictacamatis in tanahuatil de

Dios. Pero niman no nicmati que nejua ica notalnamiqulis de tajtacol nictacamatinemi ne tajtacol ten nechyecantinemi queme yesquia se patrón. Pero nictasojamachilia que Totajtzin Dios nechmaquixtis ica por ichicahualis de Totecotzin Jesucristo.

## 8

### *Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten cualcui in Yecticatztin Espiritu de Dios*

<sup>1</sup> Huan axcan xicmatican que Totajtzin Dios amo quintelchihuas neques ten poutinemij ihuan Cristo Jesús, como yejuan amo nentinemij ica ichicahualis den nintalnamiqulis de tajtacol. Ta, yejuan ma chipaucanemican ica in chicahualis den Yecticatztin Espiritu. <sup>2</sup> Porín ne Yecticatztin Espiritu cualcui huelilis tenica Yejuatzin techmaca yancuic nemilis nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan no ne huellilis ten cualcui in Yecticatztin Espiritu, yejua ne no techualquixtij ya imaco de ne tajtacol huan no techualquixtij imaco de ne miqullis ten techyecanaya queme yesquia se patrón. <sup>3</sup> Huan axcan Totajtzin Dios quitamichihuac ya ne taticamatilis ten in tanahuatil de Moisés amo queman huelic quichihuaco. Porín ne tanahuatil de Moisés amo cualcuía huelilis para ica ticchihuasque ten cuali, porín ne soltic totalnamiqulis momautoya ica tajtacol. Pero Totajtzin cualtitanic ne Iyojtzin Conetzin ma yoliquiu huan ma monacayoti queme tejuan titacolejque. Huan no Totajtzin Dios cualtitanic ne Iconetzin para ma momiquili toixpatca huan para techsentamitaxtahuilis de totajtacoluan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quitamipoloj ya in chicahualis in tajtacol den nochi talticpacuani cuac momiquilij Cristo queme se tagat tatechihual. <sup>4</sup> Huan ijcón Dios quichihuac para que tejuan huelis ma tichipaucanemican ijcón queme Dios itanahuatil techtanahuatila. Ica ya nojón axcan tejuan ma amo tinentinemican ica in chicahualis de tejuan totalnamiqulis ten momautoc ica tajtacol. Ta, ma tichipaucanemican ica in chicahualis den Yecticatztin Espiritu. <sup>5</sup> Huan no namechilia que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chicahualis de nintalnamiqulis de tajtacol, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech nintamachilis ten hualehua tech nintalnamiqulis de tajtacol. Pero no namechilia que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chicahualis den Yecticatztin Espiritu, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech nintamachilis ten cualcui in Yecticatztin Espiritu. <sup>6</sup> Xicmatican que cuac ticvolytanemilijtinemij sayó itech totalnamiqulis ten cualcui tajtacol, ijcuacón yejua ne techuica ya tech in ixpolihuilis. Pero cuac tyoltanemilijtinemij sayó itech in tamachilis ten cualcui in Yecticatztin Espiritu, ijcuacón yejua nojón techualcuila se yancuic nemilis huan se cualtzin yolseucanemilis. <sup>7</sup> Huan no xicmatican que nochi neques ten yoltanemilijtinemisque itech ne talnamiqulis ten cualcui tajtacol, yejuan nojónques sayó quixnamictinemij Totajtzin Dios. Huan yejuan quichiutinemij ten amocuali chihualisme, porín amo motecahuilaj ma quinyecana in tanahuatil de Dios. Huan no cachi oc amo huelij quitacamatinemisque in tanahuatil de Dios. <sup>8</sup> Ica ya nojón namechilia que nochi neques ten sayó moyolpactinemij ijcón queme nintalnamiqulis de tajtacol quinyecantinemi, yejuan nojonques amo queman huelis quiyolpactijtinemisque Dios.

<sup>9</sup> Pero axcan namejuan amo nanmoyolpactijtinemisque oc ijcón queme namotalnamiqulis de tajtacol namehyecantinemi. Ta, namejuan nanyoltinemij sayó para nanquiyolpactijtiyasque in Yecticatztin Espiritu porín Yejuatzin yetinemi namoyolijtic. Huan tacán acsá amo quipia iyolijtic in Yecticatztin Espiritu ten Cristo quitemaca, ijcuacón yejuan nojonques amo poutinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>10</sup> Pero quema, Cristo yetinemi namoyolijtic. Huan masqui namonacayo se tonal ixpolihuis porín momautoc ica tajtacol, pero in Yecticatztin Espiritu namechmacatiu yec nemilis tech namotalnamiqulis porín Totajtzin Dios namechtajtamiltij ya nochi namotajtacoluan. <sup>11</sup> Huan in Yecticatztin Espiritu de Totajtzin Dios yetinemi namoyolijtic huan Yejuatzin ne quipanquixtij ya yoltoc Cristo intzalan in animajme. Huan ica in chicahualis de Yecticatztin Espiritu ten yetinemi namoyolijtic, Yejuatzin no quinyolitijtoc namonacayohuan ten quipia de ixpolis se tonal.

<sup>12</sup> Ica ya nojón, notasoicnihuan, amo aquen oc huelis technajnahuatijtinemis de que monequi ma xictacamatinemican ne soltic totalnamiqulis ten cualcui tajtacol. Ta, monequi ma tichipaucanentinemican. <sup>13</sup> Pero tacán namejuan nanquicacamatinemij ijcón queme namotalnamiqulis de tajtacol namechnextilijtoc, ijcuacón namejuan nanixpolihuisque ya. Pero como namejuan ica in chicahualis de Yecticatztin Espiritu nanquicue-tahuilijtiyohue ne namotalnamiqulis ten cualcui tajtacol, ijcuacón namejuan nanyoltinemisque sen nachipa. <sup>14</sup> Huan xicmatican, nochnihuan, nochi neques ten motecahuilaj que ma quinyecana in Yecticatztin Espiritu, yejuan nojonques melau iconehuan de Totajtzin Dios. <sup>15</sup> Huan namejuan nanquiselijque ya namoyolijtic in Yecticatztin Espiritu. Pero ne Yecticatztin Espiritu amo namechilpijtinemi huan amo no namechmacatinemi ten namoyolijtic se ejecat tenica nanyolmohuilisque Totajtzin Dios. Ta, ne Yecticatztin Espiritu

namechmachililtijtinemi que nochi namejuan Dios namechchihuac que nanitacpaconehuan. Ica ya nojón ica in chichualis de Yecticatzin Espíritu ticnotztinemi Totajtzin Dios ijcuín: “Abba” —ten quijsosnequi Notasojtajtzin.

<sup>16</sup> Huan nijín Yecticatzin Espíritu techyolnojnotztinemi tech totalnamiquilis huan techmachililtijtinemi que tejuan tiiconehuan de Dios. <sup>17</sup> Huan queme tejuan tiiconehuan de Dios, ijcuacán tejuan no se tonal ticselesque se tetayocolil, ne ten Totajtzin Dios techenilujica ya que ticselesque imaco Yejuatzin. Huan tejuan ihuan Cristo ticsenselitihue ne tetayocolil, como tejuan titaxicojtiasque ica ne tajyohuilis ijcón queme Cristo quipanoco. Huan ijcón Dios techueyipanchihuas ijcón queme Yejuatzin quihueyipanchihuac ya Cristo.

<sup>18</sup> Huan nejua nicpoutinemi que amo teyi ohui nochi notajyohuilisuan de axcan niquniyohuijtinemi. Huan ijcón nicchiutinemi porín nicueyipohua ne chicaucualtziyo ten Totajtzin Dios techaxcatiliti se tonal. <sup>19</sup> Huan Dios quichijchihuac nochi in talticpac huan eluiyac, nochi ten mota huan ten yoltinemi. Huan yejuan nojonques nochi queme yesquia quichixcayetocque ica hueyi yoltanejnequilis de ne tonal cuac tejuan tiiconehuan de Dios ticselesque ya ne ichicaucualtziyo de Dios. <sup>20</sup> Huan nochi ten mota huan ten yoltinemi ten Dios quichijchihuac, yejua nojón nencajtíc ya huan ijtahuac ya ica por ne tatechihualis ten Dios quitajij. Huan nochi itachijchihuan amo monejnequilijque que ma oncato tatechihualis. Ta, Dios quitajij ya ne tatechihualis cuac motajtaacolmac in Adán iixpantzinco Yejuatzin. Huan axcan ticyolicachixtocque que Dios quiancuicacihuatí nochi ten oncac. <sup>21</sup> Huan nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua nencajtíc san porín yetinemi tech in ijtahuailis huan amo huéli mopalehuis. Pero se tonal Totajtzin Dios techyanuicataliqui nochi tejuan tiiconehuan, huan ijcón ticselesque ne ihueyicualtziyo de Cristo. Ijcuacán nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua Dios quiajchihuaqui de ne ijtahuailis para ocsepa quipixtinemis ne yanuicacualtziyo de Cristo. <sup>22</sup> Huan ticmatij que axcan nochi ten Dios itachijchihuac, nochi yejuan tajyohuijtihiuitze ica hueyi tonecayot huan hasta toneucatajtzí queme yesquia se sihuat cuac tayolititi. <sup>23</sup> Huan amo sayó tajyohuijtihiuitz ne ten Dios itachijchihuac. Ta, no tejuan ticmachilijtihiuitze tajyohuilis masqui ipa ticpixinemij toyolijtic in Yecticatzin Espíritu queme yesquia se tayecancanemactil ten Dios techtayocolis. Huan melau ticyolmachilíaj ne yoltajyohuilis porín ticyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Cristo huan cuac Yejuatzin techtamiteaxcatilis inahuactzinco Totajtzin Dios que tiiconehuan. Huan no tech ne tonal Cristo techpatilis huan techyanuicacatalis totacayo. <sup>24</sup> Huan cuac Dios techmaquixtij, ijcuacán Yejuatzin techilij que se tonal ticselesque yancuic tonacayo. Ica ya nojón tejuan ticyolicachixtiyohue ne ihualis de Yejuatzin. Pero tacán tiquitztocque ya ne tenica ticyolicachixtocque, ijcuacán amo teyi ticyolicachixtosquíaj oc. Porín como tiquitztiyohue tensá, ijcuacán amo monequi oc ma ticchixtiyacan oc ma motamichihuaqui. <sup>25</sup> Pero tacán ticchixtocque tensá ten ayamo tiquitztocque, ijcuacán monequi ma ticyolicachixtocan que ijcón se tonal tiquitasque.

<sup>26</sup> Huan no in Yecticatzin Espíritu techpalehuijtinemi cuac amo ticpíaj yolchichualis. Porín tejuan san amo ticmatij toni monequi tictajtanilisque Dios ijcón queme quinamiqui. Pero in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin tatataujtoc iixpantzinco Dios ica por tejuan. Huan in Yecticatzin Espíritu motatatautilijtoc toyolijtic huan monojnotza ihuan Dios ica ne neyolnejsihuilis ten tejuan amo ticajscamatij. <sup>27</sup> Huan Totajtzin Dios techyoltatemolía tejuan ten tiitaneltocacahan huan no Dios cajsicamati neyolnejsihuilis tenica in Yecticatzin Espíritu monojnotzoc. Ica ya nojón in Yecticatzin Espíritu tatataujtoc iixpantzinco Yejuatzin, ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ica por tejuan ten tipoutinemij ihuatzin.

*Nican tajtoa de que ica in chichualis de Cristo tictamitanilijtiyohue nochi ten techztajtzacuilla*

<sup>28</sup> Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quichihualijtoc que nochi ten topan huetzi tech tonemilspan ma mochiutinemi ica ten cuali para tejuan ten tictasojtatinemij Dios. Huan Dios ipa technotzac ya tejuan ma tipoutinemican ihuatzin, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij. <sup>29</sup> Huan Dios ipa techixmatic ya desde ne achtopa ya. Huan cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, ijcuacán Dios ipa techijitac ya ma tipohuiquij ihuatzin huan no ma tiyolchipahuaqui huan ma titamatican ijcón queme Cristo quipixtinemij yolchihualis huan tamati. Huan ijcón ixnesic ya que Cristo Yejuatzin itayecancateconeu de Dios intzalan nochi itaneltoaicnihuan. <sup>30</sup> Huan nochi neques ten Dios quinijitac ya cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, yejuan nojonques no Dios quinnotzac ma ihuan pohuitij. Huan nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma ihuatzin pohuitij, yejuan nojonques Dios quinpohuac ya que yolchihuaque huan amo quintajtaacolcuiltis oc. Huan nochi neques ten Dios quipohuac que yolchihuaque ya, yejuan nojonques Dios no quinhueyipanchihuac ya para ma no quipixtinemican ichicaucualtziyo de Dios.

<sup>31</sup> Huan como ticneltocaj nochi nijín tenica namechnojnotzac ya, ijcuacón cuali ticmatij que Totajtzin Dios techyecpixinemi. Ica ya nojón amo aquen ongac ten huelis techixnamictinemis. <sup>32</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo yoltzotzocat catca. Ta, Yejuatzin cualtitanic Niyojtzin Conetzin nican talticpac. Huan de ompa quitemactij ma momiquili por toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan queme Dios techtayocolij ya Iconetzin, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techtayocolijiyás nochi ten techpolojtiyás. <sup>33</sup> Huan amo aquen huelis techpajpantis ica tensá tajtacol tejuan ten Totajtzin Dios techijitac ya ma tipoutinemican ihuantzin. Porín Totajtzin techpohuac ya que tiyolchiquaque ya huan amo techtajtacolcuiltis oc. <sup>34</sup> Huan amo no aquen huelis ica por totajtacoluan techtelchihuas. Porín sayó Yejuatzin in Cristo momiquilij por toixpatca para ijcón quitamiixtahuac ya totajtacoluan. Huan no cachi oc amo huelis aquen techtelchihuas porín sayó ne Cristo panquisac ya yoltoc ya intzalan in ánimajme. Huan axcan ne Cristo yetica iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichicaucahuelilispán. Huan ompa Cristo quisentocatoc tataautijtoc ica por tejuan. <sup>35</sup> ¿Aconí huelis techztin quixtis itech ne itetasojtalistzin de Cristo? Pues, amo aquen. Huan amo huelis techztin quixtis de Cristo in tajyohuilis nión no in ohuicayot. Huan cuac techtajyohuultisque, ijcuacón amo no huelis techztin quixtis itech ne itetasojtalistzin de Cristo. Huan nión no huelis techztin quixtis de Cristo como techchihualtijtinemi que ma timayantinemican oso ma amo ticpiacan totilma ten monequi. Huan amo no huelis techztin quixtis itech ne itetasojtalistzin de Cristo cuac techmojmoutisque oso cuac quinequisque techmictisque ica machete. <sup>36</sup> Huan tech in Tajtoltzin de Dios acsá monojnotzotc ihuan Dios ijcuín:

Tejuan titacuaumatij mohuantzinco. Ica ya nojón in tagayot quinequij techmictisque mosta mosta.

Huan no ne temictiani techpohuaj queme yesquía tiichcatzitzin ten ticualtíaj sayó para techmictisque.

<sup>37</sup> Huan masqui techtahuelitzinemicasque huan quinequisque techmictisque, pero tejuan cachi oc tiqúntanilijiyohue neques ten techixnamictinemi ica ne chichualis de Cristo ten techtasojtatinemi. <sup>38-39</sup> Ica ya nojón nicyecajsicaneltocha que itech nijín itetasojtalistzin de Dios amo aquen huelis techztin quixtis, masqui timiquisque huan masqui tiyoltinemicasque. Huan amo no in ángeles, nión in amocuali ejecame, nión in huejueyi tamatinime huelis techtecullisque tech ne itetasojtalistzin de Dios. Huan amo no huelis techztin quixtis de Dios ne tajyohuilis ten axcan ticpanotocque. Huan amo no huelis techztin quixtis de Dios ne tajyohuilis ten topan huetziqúiu mosta oso huipta. Huan amo no huelis techztin quixtis tech in itetasojtalistzin de Dios ne tataman amocuali ejecame. Huan ne tayecanani ten hualpantemosque den ajoy, yejuan nojonques amo huelis techztin quixtis de Dios huan nión no neques ten hualpanquisasque den tani. Huan amo ongac ocsé taman ten Dios itachijchiu ten huelis techztin quixtis itech in tetasojtalistzin de Totajtzin Dios, porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

## 9

### *Totajtzin Dios quinijitac ma ihuantzin poutinemican in pueblojuani de Israel*

<sup>1-2</sup> Huan notasojcnihuan, namechyequillía ten melau porín nipoutinemi ihuan Cristo huan amo namechcaycayahua. Porín in Yecticatzin Espíritu quiyecantinemi notamachtilis. Huan Yejuatzin no nechyecajsicamatiltia que hueyi melau tenica namechnojnotzati. Ica ya nojón axcan semi niquninolcololijtinemi huan nimoyoltequipachojtinemi ica por nojudiosicnihuan ten amo taneltocani de Cristo. <sup>3</sup> Huan nejua hasta nicnequisquía ma Dios nechtelchihuasquía. Huan no para huelis niqunimaquixtis nojudiosicnihuan nicnequisquía que ma Cristo ma nechsecotalisquía de Yejuatzin. Huan nicnequisquía ma ijcón mochihuan como ijcón huelis niqunipalehuis notasojcnihuan, yejuan ne nojudiosicnihuan, porín nochi tejuan ipa ijcón tiyolicoj tijudíos ya. <sup>4</sup> Porín nochi tejuan tiiconehuan de ne huejcautat Jacob. Huan tohuejcautatuan Totajtzin Dios Yejuatzin quinselij nochi yejuan queme iconehuan. Huan Dios yetinemía nintzalan huan quinnextilijihualaya ihueyicualtziyo. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ninuan para quinpalehuijtiyás. Huan Totajtzin Dios no quinnachtij ne tanahuatil de Moisés, huan no quinnextilij quenui yejuan monequi quimohuistilisque Yejuatzin tech nintiopan. Huan no Totajtzin Dios quintenilijca que quintiochiutiyás ica itatío chihualis de Abraham. <sup>5</sup> Huan nijín nojudiosicnihuan ten axcan nentinemij, yejuan nojonques teconeahuan de toachtopatatuan ten nemicoj ne queman ya. Huan Cristo yolico huan monacayotico intzalan nojudiosicnihuan. Huan Cristo, Yejuatzin Dios. Huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi ten ongac. Huan sayó Yejuatzin ma ticmohuistilijtiyacan sen nachipa huan sen nachipa. Amén.

<sup>6</sup> Huan masqui sequin pueblojyetoní de Israel amo yec tacuautamatque, pero ipa Dios quiyecajscachihuac ya ne tenilil tenica moyectencauca ya de quinpalehuis ipueblojcahuan de Israel. Huan cachi oc nicnequi namechilis que nochin judíos ten yolicoj intzalan in pueblojuani Israel, amo yec melau que nochí yejuan poutinemij ihuan in pueblojuani ten Dios quintocaytía Israel. <sup>7</sup> Huan no namechilía que nojón judíos ten mopohuaj teconehuan de tohuejcautat Abraham, amo yec melau que nochí yejuan Dios quinpoutinemi tepiluan de Abraham. Huan Totajtzin Dios monojnotzac ihuan Abraham huan quijitoca ijcuín: “Tejua Abraham, sayó iconehuan de moconeu Isaac, sayó yejuan niqunpoutinemi queme melau moconehuan”.

<sup>8</sup> Huan nijín Tajtoltzin de Dios technextilía que amo aquen huelis mopohuas teconeu de Dios como sayó yolico queme judío oso queme teconeu de Abraham. Ta, Totajtzin Dios quinpohuas iajiscaconehuan sayó neques ten yolicoj ijcón queme Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de quichihuas. <sup>9</sup> Huan nijín ijcón namechilijtoc porín Totajtzin Dios ijcón moyectencauca ya ihuan Abraham de quichihuas ijcuín: “Tejua Abraham, nimitzilía que nican se xihuit nihualas huan ijcuacón mosihuau Sara quipías iconetzin”. <sup>10</sup> Huan amo sayó nijín ne tenilil ten Dios quichihuac. Ta, xiquelnamiquican que tohuejcautat Isaac, yejua quipías se isihuau ten monotza Rebeca. Huan ne Rebeca quinpía ome iconehuan, yejuan nenetzme de sayó se tetat, huan nijín tetat yejua in Isaac. <sup>11-12</sup> Huan ne coneme nenetzme de Rebeca cuac ayamo yolicoj huan nión no quichihuayaj ten cuali oso ten amocual chihualisme, ijcuacón Totajtzin Dios quinojnotzac Rebeca de ninconeuhuan nenetzme ten yoliquihue ijcuín: “Motayecancaconeu, yejua ne quitequitilijtinemis ne ica ome moconeu de quitojtoca”. Huan ijcón mochihuac porín Yejuatzin Dios ipa ijcón quinemilijca ya huan quimonequiltij que ijcón ma mochihuas. Ica ya nojón Dios quijitac ya ne ica ome conet de nenetzme. Huan Totajtzin Dios ayamo quinitilij de ne tachihualisuan de ne ome coneme, yejuan in Esaú huan Jacob. Ta, Dios sayó quiniijitac ne ome coneme ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

<sup>13</sup> Huan nochí nijín ten Dios quichihuac senyohui ihuan Itajcuilolamatzin campa Dios tajtoa de ne ome iconehuan de Rebeca ijcuín: “Nejuatzin cachi nictasojta in Jacob, huan ne Esaú amo nictasojta”. <sup>14</sup> Huan namechilía amo xicneltocacan ne tacajcayahuaní ten quijtoaj ijcuín: “Totajtzin Dios amo yolcuali porín Yejuatzin quijitac se tagat huan amo quijitac ocsé”. Pero amo ijcón xicnemilican. <sup>15</sup> Porín Totajtzin Dios no quiluij Moisés ijcuín: “Nejuatzin nicyolicnelis ne tagat ten nejua nicnequis nicyolicnelis. Huan no nictasojtas ne tagat ten nejua nicnequis nictasojtas”.

<sup>16</sup> Nijín tajtol technextilía ijcuín: Amo huelis se tagat motechtis in teicnelilis de Dios sayó porín ne tagat quinequi quiselis oso porín quinequis mofuerzajuis de quiselis. Ta, nijín teicnelilis de Dios tejuan ticselisque sayó porín Totajtzin Dios quimonequiltía techyolicnelis. <sup>17</sup> Huan cuali xiquelnamiquican que Totajtzin Dios quinojnotzac in rey Faraón de pueblojuani Egipto tech Itajcuilolamatzin ijcuín: “Tejua Faraón, nimitzthueyipanchihuac queme rey, para ijcón niqunnnextilis in talticpacuani de Nejuatzin nohueyicualtziyo. Ica ya nojón tejua nimitztequitilij para ijcón ma nochí talticpacuani ma quitacan de Nejuatzin nochicaucahuellilis. Huan no nimitztequitilij queme rey para ijcón motetapohuis nochí senmanahuac den chichahuallis de Notocaytzin”. <sup>18</sup> Huan nijín tajtol technextilía que Totajtzin Dios quiyolicnelía ne tagat ten Yejuatzin quimonequiltía quiyolicnelis. Huan no Totajtzin Dios quiyoltacuahuallía ne tagat ten Yejuatzin quinequi quiyoltacuahuallis, para ma amo quitacamatinemi Yejuatzin.

<sup>19</sup> Ijcuacón ne tacajcayahuaní nechtajtoltisque ijcuín: “Tacán Dios ijcón quichiutinemi, ijcuacón ¿queyé Dios quitajtacolcuiltía ne tagat ten amo quitacamatinemi Yejuatzin? Porín amo aquen huelis quiseotalis ne ten Dios quimonequiltis quichihuas”. <sup>20</sup> Pero nejua niquninancuilla ne taca tacajcayahuaní ijcuín: “¿Toni tichique, tejua, de que timotajtoltehuis ihuan Dios?” Namechilij itajcuilolamatzin ijcuín: “¿Xe in soquicomit huelis motajtoltehuis ihuan ne soquiconchiuque? Pues amo huelis. Huan amo no in soquicomit huelis quitajtoltis ne soquiconchiuque ijcuín: “¿Queyé ijcón tinechchijchi-huac?” <sup>21</sup> Pues namechilía que ne soquiconchiuque cuali huelis quichihuas tataman soquiconme ijcón queme yejua quinequis. Quema, hueyi melau que ne soquiconchiuque cuali huelis quinchijchihuas tataman soquiconme, se taman ten semi cualtzin tachijchiu huan tacualnextil huan ocsé taman ten amo semi cualtzin tachijchiu. Huan nochí nijín tataman soquicomit quichijchihuaj ica mismo soquit san. <sup>22</sup> Huan namechilía que no ijcón tequititinemi Yejuatzin intzalan in talticpacuani. Yejuatzin quinequia quitatzacuultis in talticpacuani ten quicualantijca ya porín Yejuatzin quinequia quinnnextilis nichicaucahuellilis. Ica ya nojón Dios quinxichohilijtiaya ca hueyi nejmach ne taca ten quinnamiquía quiselisque tatzacuultis, neques ten Dios ipa quintalijca ya de que ixpolihuisque. <sup>23</sup> Huan no ijcón Totajtzin Dios quinequia quinnnextilijtinemis in talticpacuani de queniuhueyixtoc

ichicaucacualtziyo. Ica ya nojón tejuan tiitaneltocacahuan de Dios techueyiyolicnelijtiyás nochi tejuan ten Yejuatzin ipa techijitac ya ne quemana ya de que se tonal techaxcatilijti ihueyicualtziyo. <sup>24</sup> Porín tisenme de judíos techijitac Dios, huan no tisenme ten amo tjudíos techijitac Dios. Nochi tejuan Dios techijitac ma tipoutinemican ihuantzin. <sup>25</sup> Huan nijin ijcón Dios techilij itencopaca ten ne huejcautanahuatijque Oseas cuac yejua quijtoco ijcuín: Niqunnotzas huan niqunpohuas que nopueblojcauhan neques ten achtopa amo pou-tinemíaj nohuan queme nopueblojcauhan.

Huan niquntasojtas neques ten achtopa amo niquntasojtac ya.

<sup>26</sup> Namejuan de nochi senmanahuac amo namechpohuaya que nancatcaj nannopueblojcauhan.

Pero axcan namejuan de nochi senmanahuac namechtocaytía huan namechpohua que nanyesque nannoconehuan de Nejuatzin, ni Dios ten niyoltica sen nachipa.

<sup>27</sup> Huan no ne huejcautanahuatijque Isaías chicaucatajtoaya intechcacopaca in pueblojuani de Israel huan quijtoaya ijcuín: “Ijcón queme ongac tel míac temomox ne atenteno de hueyíat, no ijcón oncasque huel míac tepiluan de tohuejcautat Israel. Pero no namechilía que sayó sequin de yejuan Dios quinmaquixtiti”. <sup>28</sup> Huan sayó sequin maquisasque porín Totecotzin quintamitatzacuiltis inpan in talticpacuani. Huan Yejuatzin quijsiucachihuati ne itatzacuilitis sayó ica yolchipahuális. <sup>29</sup> Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijtoco ijcuín:

Totecotzin quinyecantinemi niángelme de ne eluiyactzinco, pero Yejuatzin techyolicnelij huan amo quintamisenixpoloj nochi ipueblojcauhan de Israel.

Ica ya nojón amo timochiuque queme mochihuac cuac Dios quintamisenixpoloj ne pueblojuani de Sodoma huan cuac quintamichichinoj in pueblojuani de Gomorra.

*Nican tajtoa de queniú Dios techpohua que tiyolchipauque cuac titacuaumatatij ihuan Dios*

<sup>30</sup> Ica ya nojón tamechilíaj ijcuín que ne taca ten amo judíos, yejuan nojonques amo moyoltatemoliayaj de queniú huelis Dios quinpohuas que yolchipauque. Pero ipa ijcón mochihuaco ya que Dios quinpohuac que yolchipauque porín yejuan tacuaumatatque ihuan Cristo huan ijcón Dios quinpohuaco ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcultis oc. <sup>31</sup> Pero hueyi melau que in pueblojuani de Israel moyoltatemoliayaj de queniú Dios amo quintajtacolcultis oc. Porín quinecque ma Yejuatzin ma quinpohua yolchipauque cuac yejuan quitacamatinenque in tanahuatil de Moisés. Pero Dios ipa amo quinpohuac yolchipauque ica por ne tanahuatil de Moisés ten yejuan quitacamatinemíaj. <sup>32</sup> Huan Dios quintajtacolcultij oc huan amo quinpohuac ipueblojcauhan de Israel yolchipauque porín yejuan amo moyoltatemoliayaj de queniú tacuaumatatque ihuan Cristo para ijcón Dios huelisquía quinpohuasquía yolchipauque. Ta, yejuan cachi oc moyoltatemoliayaj de queniú quitacamatinenque in tanahuatil de Moisés para ijcón Dios quinpohuas yolchipauque para ma amo quintajtacolcultis oc. Ica ya nojón in Cristo itanextillilis quinyolxocolij in pueblojuani de Israel queme se tet ten tetepotami san. Huan ijcón mochihuaco porín yejuan amo tacuaumatatque ihuantzin Cristo. <sup>33</sup> Huan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Campa in pueblo de Sión, ompa nictalij ya Cristo. Huan Yejuatzin queme yesquía se tet tenica motepotamisque huan huetzisque nochi neques ten amo tacuaumatatinemij ihuantzin.

Huan cuac se motepotamis itechcacopaca Cristo huan amo se tacuaumatatis ihuantzin, ijcuacón yejua huetzti tech in ixpolihuilis.

Pero nochi neques ten tacuaumatatque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo quemana quinpinacataliquiu. Ta, Yejuatzin quincualnextiquiu ica icualtziyo.

## 10

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, semi nicyolnejeque que ma Dios quinmaquixtiti nojudiosicnihuan. Huan nimotatautilijtoc nachipa ica por nopueblojcauhan de Israel. <sup>2</sup> Huan nejua cuali niqunilijtihiutz nopueblojcaicnihuan huan niqunitetajtohuilitia nopueblojcaicnihuan de Israel que yejuan semi quinequij quitacamatinemisque san in tanahuatil de Dios para ijcón quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios. Pero yejuan amo cajsicamatque de queniú quiyolpactijtinemisque Dios. <sup>3</sup> Porín nopueblojcaicnihuan de Israel amo cajsicamatij queniú Dios quichihuas para quipohuas se tagat ma yolchipahua, huan tapojpohuil ya de itajtacoluan. Ta, yejuan melau mofuerzajuijtinemíaj san yejuan san para ijcón Dios quinpohuasquía que yejuan yolchipauque ya huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan. Huan yejuan amo motecahuilijque de que ma Dios quinpohua yolchipauque ijcón queme Yejuatzin quixejcoa que quinnamiqi. <sup>4</sup> Porín Totajtzin Dios quinnactilij ipueblojcauhan

de Israel en tanahuatil de Moisés para que ijcón nochi yejuan ma tacuautamatini ihuan Cristo huan para ijcón Dios huelis quinpohuas que yejuan yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc. <sup>5</sup> Huan Moisés quiijcuiloyca tech itanahuatil de nochi neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan como yejuan cajsicatacamatisquía in tanahuatil de Moisés. Huan ne Moisés quiytojca ijcuín: “Nochi neques ten cajsicatacamatiasque nijín tanahuatil, yejuan nojonques no yoltinemi, porín yejuan cajsicatacamatinenque nijín tanahuatil”. <sup>6</sup> Pero in Tajtoltzin de Dios technoynotza de nochi neques ten tapojpoluilme ya de nintajtacoluan, neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque sayó porín yejuan tacuautamatisque ihuan Cristo. Huan ne Tajtoltzin no quiytojca ijcuín: “Huan amo xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi que acsá ma tejcotiu ne eluiyactzinco para cualpantemohuitiu in Cristo para ijcón titacuautamatisque ihuantzin. <sup>7</sup> Huan amo no xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi acsá ma temotiu campa yetocque in ánimajme para cualpanquixtitiu Cristo intzalan in ánimajme”. <sup>8</sup> Huan amo no monequi ijcón xicyolnemilijtinemican. Porín namechyequillía que axcan yetoc in Tajtoltzin de Dios namotennacastampa huan no yetoc tech namoyolijtic. Huan nijín Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotzocque, yejua nojón techmachtía de queni se tacuautamatis ihuan Cristo. <sup>9</sup> Huan como namejuan nanquieyuiytoj sesteixteno que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, huan no como nantacuautamatij ica nochi namoyolojuan que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo Jesús intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios namechmaquixtis de namotajtacoluan. <sup>10</sup> Huan como nantacuautamatij ihuan Cristo ica nochi namoyolojuan, ijcuacón Dios namechpohuas que nanyolchipauque huan amo namechtajtacolcuiltis oc. Huan no como nanquieyuiytoj que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, ijcuacón Dios namechmaquixtía ya de namotajtacoluan. <sup>11</sup> Huan in Tajcuilolamatzin de Dios technoynotza ijcuín: “Nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman quipinaucataliquiu”. <sup>12</sup> Huan Totajtzin Dios amo quinchichicotasoja in talticpacuani, masqui taca judíos oso masqui taca ten amo judíos. Porín Dios Yejuatzin in Totecotzin ten techyecantinemi nochi tejuan ten titaca judíos oso titaca ten amo tijudíos. Huan no Totajtzin Dios quinueyipixtolijtinemi teicnelilis inpan nochi neques ten motatataulij ihuan Dios para ma quinpalehui. <sup>13</sup> Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Nochi neques ten tajtanisque tapalehuilis de Dios ica in chichahualis den tocaytzin de Cristo, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan”.

<sup>14</sup> Pero no namechilía ijcuín: Amo aquen huelis quitajtanilisque Cristo ma quinpalehui como yejuan ayamo tacuautamatij ihuantzin. Huan amo aquen huelis tacuautamatisque ihuan Cristo, como yejuan ayamo queman quicactocque cox ongc Cristo Temaquixtijque. Huan no namechilía que amo aquen huelis caquisque de Cristo como amo aquen quinmatiltia de que cox ongc se Cristo Yejuatzin in Temaquixtijcatzin. <sup>15</sup> Huan no namechilía que amo aquen huelis quinmatiltis in tagayot de Cristo como amo ocho Dios quintojtoca ne itanojnotzahuan. Porín in Tajtoltzin de Dios technoynotza ijcuín: “Semi cualtzin cuac ejcotihuitz ya ne tanojnotzani ten quitetapohuijthuitz in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne yolsehulilis. Huan no semi cuali cuac ne tanojnotzani quitematiltijtinemij in cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis”.

<sup>16</sup> Pero amo nochi in talticpacuani quinequij quitacamatisque in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín ne huejcautanahuatijque Isaías quiytoco ijcuín: “Notecotzin, amo aquen quineyic quineltocas totanojnotzalis”. <sup>17</sup> Ica ya nojón namechilía que monequi ma se quiecaquili in tanojnotzalis de Cristo para ijcón huelis ya se tacuautamatis ihuan Yejuatzin. Huan tejuan tamechnextilijthuitze ya ica nijín tanojnotzalis de Cristo para ijcón huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo Jesús. <sup>18</sup> Pero namechtajtolitía ijcuín: ¿Xe melau que in pueblojuani de Israel amo quicacque ya nijín tanojnotzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan cuali quicacque ya, ijcón queme in Tajcuilolamatzin de Dios quiytoco ijcuín:

Porín nochi senmanahuac in tanojnotzani quitetapohuijque ya de Cristo.

Huan cachi oc tech nochi in talticpac in tequitini quinmatiltijque ya in tacaquini de Cristo. <sup>19</sup> Pero ocsepa namechtajtolitía ijcuín: ¿Xe melau que ne pueblojuani de Israel amo quiecajsicamatque nijín tanojnotzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan momatiltijque ijcón queme cajsicamatinemij ne ocsequin tagayot ten amo judíos. Huan ne achtopa ya in Moisés quiytojca ya ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, Nejuatzin namechchihualtis que namejuan ximoyolnejxicoltalican porín nimoinaxcatiliti ocsé taman pueblojuani ten ne achtopa ya amo poutinemíaj nohuan.

Huan no Nejuatzin namechchihualtis que namejuan xicualancalaquican porín nimoinaxcatiliti ocsequin pueblojuani ten namejuan nanquinpouthuitz que amo teyi inpatiu.

<sup>20</sup> Huan ne huejcautanahuatijque Isaías moixehui de quinilis ipueblojcahuan de Israel ijcón queme Yejuatzin quijtoa ijcuín:

Neques ten amo nechtemoayaj para nechxmatisque, yejuan nojonques, quema, nechajsi-caixmatque ya.

Huan no nimotenextij ihuan neques ten amo matajtantinemíaj de can niyetica.

<sup>21</sup> Huan no in Isaías moixehui de quinnojnnotzas in ipueblojcahuan de Israel ica itajtluan de Dios ijcuín: “Nejuatzin mosta mosta niquinnojnnotztinenque nijín nopueblojcahuan de Israel ma nechtacamatinecan, pero yejuan amo nechtacamatque. Ta, yejuan sayó nechixnamicque san”.

## 11

*Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis se pantime de nochi ipueblojcahuan de Israel*

<sup>1</sup> Ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que Totajtzin Dios quinsecocahuac ya ipueblojcahuan de Israel? Pues, amo ijcón xicnemilican. Porín xicmatican que nejuia ni Pablo no nipueblojcat de Israel. Huan nejuia niteconeu de ne tohuejcautat Abraham. Huan no nipoutinemi ihuan ne ichancahuan de tohuejcautat Benjamín. <sup>2</sup> Huan xicmatican que Totajtzin Dios desde ne queman ya quinpohuac in ipueblojuani de Israel queme ipueblojcahuan. Huan axcan Yejuatzin amo quinsecocahuac ya. Huan namejuan cuali nanquimatij in Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de ne huejcautanahuatijque Elías. Huan ne Elías cuac motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacán yejuia quinteluliaya in ipueblojcaicnihuan de Israel huan quijtoj ijcuín: <sup>3</sup> “Notecotzin, ne pueblojuani de Israel quintamimictijque ya nochi motanahuatijcahuan huan no quintamihuejuelojque ya ne altarme campa mitzonmohuistiliayaj. Huan sayó nejuatzin nimocahua niyoltinemi oc de nochi motanahuatijcahuan, pero yejuan no quinequij nechmictisque”. <sup>4</sup> Pero Totajtzin Dios quinanquili ne Elías ijcuín: “Nejuatzin nimoinpixtolijtinemi oc chicome mil tagat taneltocani ten ayamo quinmictijque. Huan nojón chicome mil tagayat amo motancuaquetzatoj para quimohuistilisque ne tatadios ten quitocaytíaj Baal. Ta, yejuan nechmohuistilijtinemij oc”. <sup>5</sup> Huan no ijcón tech nijín tonalme Totajtzin Dios moinpixtolijtinemi oc se pantime den ipueblojcahuan de Israel ten melau quimohuistilijtinemij Yejuatzin, ijcón queme Yejuatzin quinolicnelij huan quinijitac ma poutinematican ihuantzin. <sup>6</sup> Huan ne itaneltocacahuan Dios quinijitac sayó porín Yejuatzin quinolicnelij. Huan Yejuatzin amo quinijitac porín yejuan quichiuque tensá chihualis ten cuali. Porín tajcón Dios quinijitasquía ne itaneltocacahuan porín yejuan quichiutinemij tensá chihualis ten cuali, ijcuacán quijtosnequi que Dios quinpalehuis ne taneltocani pero amo porín quinolicnelía. Ta, Dios quinpalehuis porín yejuan quichiuque tensá cuali tequit tenica quinnamiqui ma quiselican iteicnelilis de Dios.

<sup>7</sup> Huan, ¿toni mochihuac? Pues mochihuac que sequin pueblojuani de Israel amo cajsicque queniu yesque yolchipauque, ijcón queme yejuan quitemojtinemíaj. Huan in ocsequin ipueblojcaicnihuan ten Dios quinijitac ya ma poutinematican ihuantzin, yejuan nojonques melau cajsicque ya de queniu Dios quinpohuas yolchipauque para amo quintajtacolcuiltis oc. Huan ne ocsequin ten amo yolchipauque, yejuan nojonques Dios cachi oc quinyoltacuahaltij ya que ma amo huelis cajsicamatican ne teicnelilis de Dios. <sup>8</sup> Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:

Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ne taca amo yolcualime.

Huan no Dios quinixpojyocuiltij ya para ma amo tachixtinematican. Huan no Dios quinchihuac que ma amo tacaquican, para ijcón amo huelis moajsicamatilisque ne iteicnelilis de Dios.

Huan hasta axcan ne pueblojuani de Israel amo huelis cajsicamatisque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>9</sup> Huan no ne huejcau rey David quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Huan ne pueblojuani de Israel nochi niniluihuan tenica moyolpactijtinemij, nochi yejuan nencajtij san, porín Dios quinixmatilía que yejuan taluichiutinemij ica tacajcayahualis san.

Ica ya nojón Dios quinuetziltía ya ne tacajcayahuan huan quinquitzqui huan quintatzacuiltijtoc ica por ninamocualitachihualisuan.

<sup>10</sup> Huan no David quijtoa ijcuín:

No ma Dios quinixpojyocuilti ne ipueblojcahuan de Israel para amo huelis cajsicamatisque in teicnelilis de Dios.

Huan no ma yejuan tajyohuijtinematican sen nachipa, ijcón queme yesquía se acsá to-motzquisa cuac tamamajtiu.

*Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis in taca ten amo poutinemij queme judíos*



<sup>11</sup> Huan namechilía que amo xicnemilijtinemican oc que Totajtzin Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ipueblojcahuan de Israel para ma yejuan huetziniñ sepa san tech ne hueyi xpolihuulis. Pero namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín cuac in pueblojuani Israel motajtacolmacacque huan quimajpeuque ya Cristo Temaquixtíjque, ijuacón in tagayot ten amo judíos yejuan nojonques quiselijque ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutica para ma ipueblojcahuan Israel ma quiyolnejnequican tacuautamatisque de Cristo cuac yejuan quitasque de iteicnelilis de Dios ipan neques ten amo judíos. <sup>12</sup> Huan queme in tagayot judíos quixnamicque ya Cristo Temaquixtíjque, ica ya nojón nochi in talticpacuani quiselijque ya ne hueyi tatiochihualis de Dios. Huan no queme in tagayot judíos quipolojque in tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón nochi in taca ten amo poutinemij queme judíos, yejuan nojonques no Dios quinaxcatilij ya nojón iteicnelilis. Tiquitzocque que Dios quinueyitiochihuac in talticpacuani porín in judíos quixnamicque ya Cristo. Huan cachi oc Dios quinueyitiochihuas in talticpacyetoni tech ne tonal cuac in judíos ocepse tacuautamatisque ihuan Cristo.

<sup>13</sup> Huan yequintzin namechnojnotzoc namejuan ten amo nanmopohuaj queme judíos. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitanojnotztinemi namotzalan namejuan ten amo nanjudíos. Huan cuali nanquimatij que nejuatzin nicueyipohua niñin notequiu ten Yejuatzin nechmactilij. <sup>14</sup> Huan nejuua queme nicueyipohua namotzalan notequiu ica in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón niqinchihualtis nopueblojcaicnihuan ma yejuan ma semi quiyolnejnectinemican de moyolnemilisque de nintajtacoluan. Huan ijcón Dios huelis quinmaquixtis sequin de nopueblojcaicnihuan. <sup>15</sup> Huan queme nopueblojcahuan judíos quimajpeuque ya ne tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón axcan Dios quinueyiyolicnelijtinemi nochi in talticpacuani huan quinmacatinemi yolsehulis huan amo cualantinemi oc ninuan. Huan tech ne tonal cuac Dios quinselis ya nopueblojcahuan judíos, ijuacón, ¿toni oc mochihuas? Pues, namechilía que mochihuati que Dios quinmactiliti ne nemilis nachipa neques judíos ten yolmictinemij axcan tech in tajtacol. <sup>16</sup> Huan axcan namechnojnotza ica sequin nexcuitil: Tacán se quitemaca huan quimohuistilía Dios ica ne tixti tenica quichijchihuaj in achtopaca pan, ijuacón quiitosnequi que nochi ne pantixti chipahuac ya. Huan no tacán in naluayot de se cuohuit Dios quipohuac chipahuactzin ya iixpantzinco Dios, ijuacón nochi ne imatzacaluan nochi chipauque ya iixpantzinco Dios. Huan ne tohuejcautat Abraham yejua queme yesquía ne achtopaca pan huan nochi iconehuan queme yesquía nochi in pantixti. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón nochi iconehuan poutinemisque ihuan Dios. Huan tohuejcautat Abraham queme yesquía se hueyi naluayot. Huan iconehuan queme yesquíañ ne matzacalme. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón iconehuan majsitinemij ihuan Dios.

<sup>17</sup> Huan ne pueblojuani judíos queme yesquía imatzacaluan de se olivos cuohuit. Huan Dios quinsecocahuac sequin de ne judíos porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Cristo ijcón queme se quicotona se matzacal. Huan namejuan que amo nanjudíos Dios namechixpatcayotij ihuan nojón judíos ijcón queme se quiinjertaroa se yancuic matzacal. Ica ya nojón namejuan nanmochihuacoj queme se tatzmol de ne naluat. Huan ijcón nanquiseljtiyasque in chichualis de ne naluat ten nanquinixpatcayotijque ya ne judíos. <sup>18</sup> Ica ya nojón namejuan ten amo nanjudíos, amo xicyolnemilijtinemican que namejuan cachi hueyi nanchihuanime huan que ne judíos. Porín xiquelnamican que namejuan queme yesquía se matzacal. Huan namejuan amo nanquichichualismacaj in naluat. Ta, yejua in naluat namechchichualismacatinemi. <sup>19</sup> Huan achá nanquijtoaj que nochi ne judíos Dios quinojcotonac queme yesquía matzacalme ten amo teyi cualtía, para ma ijcón Dios namechmajxitij tech ne cuouten inixpatca ne ocsequin. Huan ijcón namejuan nanquiseljtiyasque ne chichualis ten hualeutoc tech in naluat. <sup>20</sup> Pero cuali xiquelnamiquican que Dios quinojcotonac ya huan quinsecotalij ne judíos ten amo taneltocani, queme yesquía matzacalme ten amo teyi cualtía, porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Dios. Huan no xiquelnamiquican axcan namejuan que Dios namechmajxitij ya queme yesquía se matzacal ten cualtías, sayó porín nantacuautamatij ihuan Cristo. Ica ya nojón amo ximohueyimatinemican. Ta, sayó ximohuistilijtinemican Totajtzin ica yolyemanalís. <sup>21</sup> Huan xiquelnamiquican que Dios amo quintapopoluij ne judíos ten quixnamicque Cristo, masqui yejuan queme yesquía matzacalme ten mohualiscaltijque tech ne cuali naluat. Huan no ijcón Dios amo namechtapopoluis como namejuan no nanquinamiquisque Cristo. <sup>22</sup> Xiquitacan queniú Totajtzin Dios teyolicnelía huan no queniú Yejuatzin tetatzacuiltía. Hueyi melau que Dios quintatzacuiltij ya neques ten huetzque tech in tajtacol. Huan no hueyi melau que Dios namechueyiyolicnelij ya. Pero namejuan no monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Cristo. Porín tacán amo nantacuautamatiyasque, ijuacón Dios namechsecotalis huan namechmaximas queme se cuomatzacal ten amo teyi cualtía. <sup>23</sup> Huan no queme in pueblojuani judíos ocepse

tacuautamatisque ihuan Cristo, ijcuacón Dios quinpohuas iaxcahuan huan quinmajxitis tech ne hueyi cuoutactzon naluat queme matzacalme ten cualtiasque oc. Porín Totajtzin Dios cachi hueyi chichualis quipixtinemi para quinmajxitis ocsepa tech ne cuoutactzon naluat campa ipa tatzmolojtoyaj. <sup>24</sup> Huan axcan, tejuua tagat, ten amo tijudío, amo tipoutihuitz ihuan ipueblojcahuan de Dios. Pero axcan Yejuatzin mitztephohualtij ya inuan ipueblojcahuan porín titacuautamati ihuantzin. Huan ne ipueblojcahuan de Dios ten taixnamiquini de Dios, yejuan nojonques cachi oc Dios quinpohuas ocsepa ipueblojcahuan como ocsepa yejuan pehuaj tacuautamatisque ihuantzin.

*Nican tajtoa de ne tonal cuac Dios quintamimaquixtiqiuu in pueblojuani de Israel*

<sup>25</sup> Huan namejuan, nannotasojicnihuan, nicnequi amo ximohueyimatinecan ica por namotamachilis san. Porín monequi namechajscamatiltis de ne ichtacatamachilis ten motaajtijhualaya ten namejuan amo queman nanquimatihualayaj. Huan ne ichtacatamachilis yejua nijín: Sequin de ne pueblojuani de Israel, yejuan nojonques amo quisentocaj moyoltacuahualtijtosque sen nachipa. Ta, hualas se tonal cuac yejuan tacuautamatisque de Cristo. Huan nochí nijín mochihuas cuac tacuautamatisque ya nochí ne taca ten amo judíos, nochí neques ten Dios quinequi quinmaquixtis. <sup>26</sup> Ijcuacón Dios quintamimaquixtis itaneltocacahuan, ne de yec melau ipueblojcahuan de Israel ijcuín queme in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Tech ne pueblo de Sión hualehuas se Temaquixtijque

ten quinajchihuiliquiu nintajtacoluan de nochí in pueblojcahuan judíos ten iconehuan de Jacob.

<sup>27</sup> Huan no Dios quijtoa ijcuín:

Cuac niquintamitapojpoluilis ya nochí nintajtacoluan,

ijcuacón motamichihuas notenilil tenica nimoyectencauca que nicchihuas.

<sup>28</sup> Huan axcan Dios quinpoutinemi ne pueblojuani judíos queme itahuelitzcahuan de Dios, porín yejuan quimajpeuque ne tamachtilis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutica para que namejuan ten amo nanjudíos axcan cuali huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo. Pero ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios quinijitacca ya ne queman ya. Huan Yejuatzin quintasojtatinemi. Huan axcan ninuejcautatuan yejuan quiselijque iteicnelilis de Dios. <sup>29</sup> Huan Totajtzin Dios amo tamachilis quequeptoc san. Porín ne tatiocihualis ten Yejuatzin quimactilijca ya in Abraham, yejua ne Yejuatzin amo queman quiajchihuilis oc. Huan no nochí neques ten Dios quinijitac ya que ma poutinemican ihuantzin, yejuan nojonques Dios amo no quinsecotalis oc.

<sup>30</sup> Huan namejuan ten amo nanjudíos, ne achtopa ya amo nanquitacamatinecíaj Totajtzin Dios. Pero axcan Yejuatzin namechyolicnelijtinemij para xitacuautamatinemican ihuantzin. Huan nochí nijín mochihuac porín in pueblojcahuan judíos amo quitacamatinemij Dios. <sup>31</sup> Huan axcan ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios quinpoutinemij que yejuan amo taticamatini de Yejuatzin, para ma ijcón Dios namechtayocolijtiyás ihueyiteicnelilis namejuan de amo nanjudíos. Huan no ijcón mochihuaquiu intzalan in judíos que se tonal Dios quintayocolis se hueyi teyolicnelilis ijcón queme quichiutinemi namopan axcan. <sup>32</sup> Porín Totajtzin Dios quinsencahuac nochí in talticpacuaní que ma amo quitacamatinemican Yejuatzin para que ocsepa satepan huelis quinyolicnelijtiyás huan quinmaquixtis de nintajtacoluan.

<sup>33</sup> Semi hueyi iteicnelilis de Dios, huan Yejuatzin nochí cajsicamati huan nochí motatiltitinemí. Huan hueyi melau que amo queman huelis ticajsicamatiltijihue itamachilis de Dios. Huan nióñ no queman huelis tiquinmejmelaहुलisque ocsequin de quenui Dios quichiutinemis tech niojuan. <sup>34</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Huan amo aquen huelis cajsicamatiltijihue in tamachilis de Totecotzin.

Huan amo aquen se tagat huelis quimachtiti Totajtzin Dios.

<sup>35</sup> Huan amo aquen se tagat huelis quitayocolis Dios tensá nemactil

para ijcón Dios monequi cachi oc quixtaहुलis ne tagat ica mías tensá.

<sup>36</sup> Totajtzin Dios Yejuatzin techtayocolijtiu nochí ten ongac. Huan nochí ten ongac Dios itachijchiu. Huan Dios quichijchiuac nochí para ica ticueyipanchiutiyasque Dios. Ica ya nojón ma ticmoहुलistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## 12

*Nican tajtoa de ne chipaucanemilis iixpantzinco Dios den itaneltocacahuan*

<sup>1</sup> Huan axcan namejuan, notasoicnihan, nanquiselijque ya ne hueyi teyolicnelilis de Dios. Ica ya nojón namechontatautía ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan ximoteaxcatilijtiyacan ihuan Dios ijcón queme nanitetayocoliluan de Dios para ijcón ximohuistilijtiyacan Dios. Huan no xichipaucanemican huan xicyolpactijtinemican Dios. Huan nochi nijín taman chipaucanemilis, yejua nojón monequis xicchiutiyaican para ijcón nanquimohuistilijtiyohue Dios. <sup>2</sup> Huan amo xinentinemican ijcón queme in talticpacuani namechnajnahuatía. Ta, ximotecahuilican ihuan Dios para ma Yejuatzin namechta-machilispatau para ijcón namechyancuicatilijtiyás ica yancuic tamachilis. Ijcuacón namejuan nanquiyecajsicamatitihue ya ne tequit ten Dios quimonequiltía xicchiutiyaican. Huan nancajsicamatisque ten cuali; huan no nancajsicamatisque de queniu nanquiyolpactijtiyasque Dios; huan no nancajsicamatisque de queniu nanquiyecajsicachihuasque ne tequit ten Dios quimonequiltía xicchihuacan.

<sup>3</sup> Huan queme Notajtzin Dios nechylicnelij para ma namechnajnahuatí de queniu nannemisque, ica ya nojón namechilia que ma amo aquen quinemili que yejua cachi huelilis quipixtinemi huan que ne huelilis ten Dios quimactilij ya. Ta, namechilía que cada tocníu taneltoque ma cajsicamati toni huelilis Dios quitayocolij ya. Huan ijcón cada tocníu cuali huelis moixmatilijtiyás, huan ijcón cuali cuatamatcanemis. Porín Totajtzin quinxexelohuilij ya sejsé itaneltocacu itacuautamatilis ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij para ijcón cada se tocníu quitatequitiutijti ihuelilis ten Yejuatzin quinmactilij. <sup>4</sup> Huan cuali nanquimatij que se inacayo quipía miac tataman omime huan nochi nojón omititzin amo tequititinemij sansé san. <sup>5</sup> Huan no ijcón mochiutoc topan tejuan titaneltocani de Cristo. Masqui tejuan semi timiacque, pero timochihuacoj sansé porín nochi tejuan tisenpoutinemij ihuan Cristo huan no tisenpoutinemij se huan ocsé.

<sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios techylicnelijtinemi huan techmajmactilijtinemi tataman ihuelilisuan, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía techxexelohuilijtiyás cada senme de tejuan. Ica ya nojón monequi ticyetatequitiutijtinemican nijín huelilisme. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de ticselisque tanahuatil imaco Yejuatzin, ijcuacón ma tictatequitiutijtiyacan ne huelilis ijcón queme ajsitiyás totacuautamatilis. <sup>7</sup> Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis para titapalehuijtinemisque, ijcuacón ma tiquinpalehuijtiyacan in tagayot ica miac tataman tapalehuilis. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de titamactijtinemisque ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón ma titamactijtinemican ica nochi tochichualis. <sup>8</sup> Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de titeyolmajxitijtiyasque, ijcuacón ma tiquinyolmajxitijtinemican in tocníhuan taneltocani ca nejmach. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de tiquintayocolijtinemisque acasame ten amo teyi quipaj, ijcuacón ma tiquintayocolijtinemican ica miac tataman de tetayocolime huan ma amo tichihuacan ica ne tzotzocayot. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titayecantinemisque, ijcuacón ma tiquinyecantinemican in tocníhuan taneltocani ica ne yolchichualis. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titeyolicnelisque, ijcuacón ma tiquyolicnelijtinemican in pueblojuani ica hueyi yolpaquilis.

*Nican Pablo technextilía de queniu monequi tichipaucanentinemisque*

<sup>9</sup> Huan ma timosenpantasojtatinemican se huan ocsé, pero ma amo ica ne taixcaycayhualis. Huan xictahuelitztiyacan nochi tataman chihualisme den amocuali. Huan xicsentocacan xicchiutinemican ne chihualisme ten cuali. <sup>10</sup> Huan monequi ma ximotasojtatiyacan se huan ocsé ica hueyi yoltetasojtalis de totasoicnihan. Huan no ximofuerzajuican de ximomohuiscapoutinemican se huan ocsé ica hueyi chipaucamohuisyot. <sup>11</sup> Huan ma ximofuerzajuican de nantequitisque ijcón queme Dios namechmactilij namotequiu cada senme de namejuan. Huan ma amo nantatzihuini san. Huan ica hueyi yoltanequilis ma ximotatequitiutijtiyacan para Totecotzin ica ichichualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>12</sup> Huan ma ximoyolpactijtiyacan porín nanquiyolicachixtiyohue de ne nemaquixtilis ten yec majsitoc imaco Cristo. Huan ma xicyolicaxicojtiyacan nochi tataman tajyohuilis. Huan nochi namejuan ma xicsentocacan de nanmotatatautillisque ihuan Dios. <sup>13</sup> Huan ma xiquinpalehuijtiyacan in tocníhuan taneltocani ijcón queme monecti tech ninnemilis. Huan no ma xiquinselijtiyacan ica teyolicnelilis nochi neques ten namechcalpanoquihue. <sup>14</sup> Huan ma xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintiochihua neques ten techtahueltiztinemij. Huan ma ximotatautillican ihuan Dios que ma Yejuatzin quintapopolui neques ten namechtajyohuilitijtinemij. Huan ma amo no xiquinuijucaltican. <sup>15</sup> Huan ma ximopactijtiyacan ihuan neques ten moyolpactijtinemij. Huan ma ximochotijtiyacan ihuan neques ten moyolcocoaj huan chocaj porín quimachilía ohuicayot. <sup>16</sup> Huan no ma xisepanyoltanemilijtiyacan se huan ocsé ica yolyemanalis. Huan ma amo aquen nansenme ma ximohueyimatinemican. Huan ma amo ximosecahuacan de neques ten amo teyi chihuanime. Ta, ma xisepanentinemican ihuan ne pobres. Huan ma

amo ximopohuacan que semi nanquihueyimatij ya. <sup>17</sup> Huan queme acsame namechihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinxnamiquican. Huan no sayó xicchiutinemican sayó ne ten in talticpacuani quipohuaj ten cuali chihualis. <sup>18</sup> Ximofuerzajujitiyacan se huan ocsé hasta campa nanuelisque de nannentinemisque ica yolsehullis huan ica yolyemanalis ihuan nochi talticpacuani. <sup>19</sup> Notasojcnihuan, namejuan ma amo ximomacuepacan ica in amocuali chihualis de neques ten namechta-jyohuiltíaj. Ta, sayó xicahuilican Totajtzin Dios que ma Yejuatzin quintatzacuultis. Porín in Tajtoltzin de Dios ixnesi ijcuín: “Huan Totecotzin quijtoa ijcuín: Nejuatzin nechnamiqui niquintatzacuultis in talticpacuani huan niquinixtahualtis de nintajtacoluan”. <sup>20</sup> Ica ya nojón namechilía ijcuín: “Tacán mayana ne naquen mitztahuelitztinemi, ijcuacón tejua xictamaca. Huan no tacán amiqui ne naquen mitztahuelitztinemi, ijcuacón tejua xicatilti. Huan cuac ijcón ticchihuas ya nochi nijín, ijcuacón ne tagat mohueyipinaucamati ten mitztahuelitztinemi”. <sup>21</sup> Huan ma amo ximotecahuili ma mitzxixico in amocuali Satanás. Ta, neques ten mitztahuelitztinemij, yejuan nojónques xiquinpalehui. Huan ijcón cuali huelis ticxixicojtíyás ne amocuali Satanás.

### 13

<sup>1</sup> Huan nochi namejuan monequi xiquintacamatiyacan nochi nojón tequihuani ten quintalía in gobierno. Porín ma ticmatican que amo se tequihua ongas que ma amo Dios itencopaca tequititoc. Huan nochi tataman tequihuani Dios ijcón quintalij ya. <sup>2</sup> Ica ya nojón namechilía que naquen quinxnamiquis nojonques tequihuani, yejua ne no quixnamictinemi in tanahuatil ten Dios quitelij. Huan nochi neques ten quinxnamictinemij in tequihuani, yejuan nojónques motajtacolmacaj iixpantzinco Yejuatzin huan ijcón Dios quintatzacuultis. <sup>3</sup> Porín ne tequihuani amo tequititinemij para quinmoucacuultisque neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, ne tequihuani quinmoucacuultisque neques ten quichiutinemij ten amocuali tachihualisme. Huan como ticinequi que in tequihuani ma amo mitzmoucacuultican, ijcuacón tejua monequi xicchiutinemi sayó ten cuali huan ijcón mitzmohuiscaphuasque ne tequihuani. <sup>4</sup> Porín xicmatican que ne tequihuani, yejuan nojonques tequititinemij itencopaca Dios. Huan como tejua ticchiutinemi ten amo cuali tachihualisme, ijcuacón tiquinmohuilis ne tequihuani. Porín amo nencajti san ne tequihuani de nintequiu. Ta, yejuan quipíaj tanahuatil de mitztatzacuultisque. Huan ne tequihuani tequititinemij sayó itencopaca Dios para ijcón quintatzacuultisque neques ten quinnamiqui ma quiselican tatzacuultis porín yejuan quichiutinemij ten amocuali. <sup>5</sup> Ica ya nojón namechilía semi monequis xiquintacamatian ne tequihuani. Huan ijcón xiquintacamatitinemican ne tequihuani porín totalnamiquilis technojnotza que cuali ma ijcón ticchiutinemican. Huan como nanquintacamatinemi ne tequihuani ica nochi namoyolo, pero amo ica tacajcayahualis, ijcuacón amo nanquimohuilíaj que ne tequihuani namechtaacuultisque itechcacopaca Dios. <sup>6</sup> Huan no monequis xitaxtautiyacan nochi tataman rentas porín ne tequihuani tequititinemij ica itencopaca Dios huan motequitiltitjinemij sayó ica nojón tequit ten Yejuatzin quinmactilij. <sup>7</sup> Ica ya nojón ximoxtahuacan nochi namejuan ten nantahuicatinemij ica yesqui tahuicalis. Huan no ximoxtautiyacan nochi tataman rentas huan nochi tataman impuestos ten tequihuani namechtopaluáj. Huan no xicmohuiscapohuacan neques ten quinnamiqui ma se quinmohuiscapohua. Huan no xicmohuiscaitacan nochi neques ten quinnamiqui ma se quinmohuiscaita. <sup>8</sup> Huan amo xitahuicatinemican ihuan acsame. Ta, sayó monequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé. Porín ne ten quinoyoltasojtatinemi iicnihuan, yejua nojón cajsicacamatiau nochi in tanahuatil de Dios. <sup>9</sup> Porín cuali nanquimatij namejuan nijín tanahuatilme de Dios ten quijtoa ijcuín: “Amo xiahuilnentinemican”, huan “amo xitemictican”, huan “amo xitachtequican”, huan “amo xixolopijitjinemican”, huan “amo xicyolnejnequican ten teaxca”. Huan nochi nijín tanahuatilme huan in ocesequin tanahuatilme de Dios cuali se quisepanijtoa ya queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Xitasojtatinemi moicniu ijcón queme tejua timoyoltasojtatinemi”. <sup>10</sup> Huan neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques amo quitajyohuiltitjinemij inicniu. Porín cuac titetasojtatinemij, ijcuacón tejuan ticajsicacamatinemis que ya nochi in tanahuatil de Dios.

<sup>11</sup> Huan cuali xictacamatinemi nochi nijín tanahuatil, porín no cuali ticajsicamatinemij de toni niman mochihuati tech nijín tonal campa axcan tinentinemij. Porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xiixpetanto para ma cachi oc xictacamatiau Dios. Porín ne tonal cuac Cristo techtamimaquixtis ya, yejua ne cachi motoquico ya huan que ne tonal cuac yequinica titacuaumatatque ya ihuan Cristo. <sup>12</sup> Huan nijín talticpac campa tinentinemij queme yesquia tayohuayanijtic porín tajtacol momautoc. Pero ne tayohuayanilot poliutiu ya, porín axcan tanestihuitz ya, huan hualas Cristo para ijcón quitamajchihuas in tajtacol. Ica ya nojón monequi ma ticautiyacan nochi tataman pitzotic chihualisme ten cualcui

tayohuayanilot. Huan no monequi ma timoquemiloltican ica ne chichahualis den cualcui in tanextzin de Dios. Huan ijcón ma timoyecpixinemican mosta mosta huan in amocuali Satanás amo huelis techxijxicos. <sup>13</sup> Huan ma tichipaucanenmican ijcón queme in tanextzin de Dios techyoltahuilijtinemi. Huan no sayó ma ticchiutinemican ten tamelahuac. Ma amo elihuis titatacuajtinemican campa sayó mijmiquiloyot san. Huan nión no ma titahuantinemican. Huan nión no ma tiahuilnentinemican. Huan nión no ma ticchiutinemican miac tataman vicios. Huan nión no ma timotajtoltehujtinemican. Huan nión no ma ticyolne-  
nequican de timoaxcatilisque ten teaxca. <sup>14</sup> Ta, cachi oc monequi ma timoquemiloltican ica in huelilis den Totecotzin Jesucristo para ijcón huelis tichipaucanemisque. Huan ma amo timotecahuilican que ma techyecana ne tosoltictalnamiqulils ten momautoc ica tajtacol.

## 14

*Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacua-  
tamatilis*

<sup>1</sup> Xiquinselicán ica hueyi yoltetasojtalis ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuaautomatilis. Huan amo xiquintajtoltehuican inuan neques ten ayamo yolmajsitinemij, de queniu yejuan cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios. <sup>2</sup> Ma tiqijitocan que sequin taneltocani cuali quixejecojtiyohue que cuali huelis quipalosome nochi ten ongac. Pero ocsequin taneltocani ten ayamo quiyecasacamatij ne tamachilis de Dios, yejuan nojonques quixejecojtinemij que monequi quicuasque sayó tataman tacualis de quilit san. <sup>3</sup> Huan neques taneltocani ten quicuajtinemij de nochi tataman tacualis, yejuan nojonques ma amo quinijitocan in ocsequin taneltocani ten quinequij quicuasque sayó sequin tacualis san. Huan ne taneltocani ten quicuajtinemij sequin san tacualisme, yejuan nojonques ma amo quintejtenehuacan in ocsequin taneltocani ten quicuajtinemij de nochi tataman tacualisme. Huan amo xiquintejteneutinemican in taneltocani, porín Dios quinpoutinemi iconahuan ya. <sup>4</sup> Huan tejava tagat ten titaneltoaca de Cristo, amo teyi motequiu de tictejteneutinemis ne itaquehual de Dios. Porín tacán cuali tequititinemí ne taquehual de Dios oso amo yec tequititinemí, ijcuacán amo teyi motequiu oc tejava. Ta, itequiu yejava ne de nipatrón. Huan ne tetaquehual, yejava ne motequitiltitjinemi para Dios. Ica ya nojón ne taneltocque yejava ne mochihuati cuali tequitique porín Totecotzin nochi quipía chichahualis para quipalehuijtinemis ne itequitica para ma cuali tequititinemí.

<sup>5</sup> Huan no ma tiqijitocan ijcuín: Sequi taneltocani cachi quinpohuaj sequin tonalme huan quinemilaj que semi mohuistic. Huan ocsequin taneltocani quiyolnemilijtinemij que amo teyi se tonal den cachi mohuistic. Ta, nochi tonal mosenehuilaj. Ica ya nojón cada se taneltocque monequi ma cuali quimati tech nitalnamiqulils que cox nochi quiyolpactia Dios ten yejava quichiutinemi. <sup>6</sup> Huan como se taneltocque quipohua que se tonal cualcui mohuisyot, ijcuacán yejava ne ma ijcón quinemilijtinemi para quihueyipanchihuas Dios. Huan como ocsequin taneltocani quinemilaj que se tonal amo cualcui mohuisyot, ijcuacán yejava ma ijcón quixejecojtinemican para quihueyipanchiutiyohue ya Dios. Huan como se taneltocacque quicuajtinemi nochi tataman tacualisme, ijcuacán yejava ma ijcón quicuajtinemi para quimohuistilis Totecotzin, porín ipa quitasojamachilij ya Dios ica por ne tacualis. Huan como ocsequin taneltocani quinemilaj que amo quicuajtinemisque sequin tacualis, ijcuacán yejuan ijcón quichiutinemij para quimohuistilisque Dios. Huan yejuan no quitasojamachilaj Dios ica por ne tacualis.

<sup>7</sup> Porín tejava amo hueli tiyoltinemisque sayó para timopalehuisque ijcón queme tejava ticnequisque. Huan amo no huelis timomiquilisque tech ne tonal cuac tejava ticnequisque. <sup>8</sup> Huan como tiyoltinemisque oc, ijcuacán tiyoltinemisque sayó para tictequitiltitjinemisque Totecotzin. Huan como timomiquilisque ya, ijcuacán timomiquilisque cuac quimonequiltia Totecotzin. Huan como tiyoltinemisque oc oso como timomiquilisque, ijcuacán ipa tipoutinemisque ihuantzin Totecotzin. <sup>9</sup> Huan nochi nijin hueyi melau porín Cristo momiquilij huan panquisac yoltoc intzalan in animajme. Huan axcan Yejuatzin yoltinemi huan mochihuaco Totecotzin ya de tejava tiitaneltocacahuan, masqui timomiquilisque oso masqui tiyoltinemisque oc.

<sup>10</sup> Huan tejava, nimitzilá amo mitznamiqiu xiquixcomaca mocniu taneltocque. Huan tejava no amo mitznamiqiu xictejtenehua mocniu taneltocacque. Porín ma ticmatican que nochi tejava tiitaneltocacahuan de Cristo, monequis timotenextilitihue iixpantzinco Totajtzin Dios para ma Yejuatzin techixcomacas. <sup>11</sup> Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Quijtoa Totecotzin ijcuín: Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa. Ica ya nojón nochi talticpacuani monequis motancuaquetzasque noixpantzinco para nechmohuistilisque.

Huan nochi talticpacuani quieyujintosque senteixteno que Nejuatzin ya nión hueyi Dios. <sup>12</sup> Ica ya nojón cada tisenme de tejuan ya monequis ma ticmactilisque Dios tocuentas nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

*Nican tajtoa de ma amo xictepotami mocniu tech in tajtacol*

<sup>13</sup> Huan queme tejuan ticmactiyohue Dios nochi tochiuhualisuan, ica ya nojón monequi ma ticautiyacan de timotejteneutinemisque se huan ocsé. Ta, cachi cuali ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquintepotamican oc namocnihuán taneltocani tech in tajtacol. Huan amo no xiquintepahuacan ma huetzitij tech in tajtacol. <sup>14</sup> Huan nejua cuali nicyecmati porín Notecotzin Jesús nechtaneltoctij ya que nochi ten ongac tacualis nican talticpac, nochi chipahuac. Porín ijcón Dios quitelij ya. Pero naquen quiyolnemíla que ongac tensá tacualis tenica se motajtacolmacas, ijcuacón ne tagat quipohuas ya que amo chipahuac ne tacualis. <sup>15</sup> Huan tacán tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ticyolxocolijtinemi mocniu taneltocque, ijcuacón tejua amo tictasojtatinemi ne mocniu. Huan amo no xicchiua que tiquixpolos tech in tajtacol ne mocniu taneltocque ne ten Cristo quixtahuilij ya nitajtacoluan, sayó porín tejua tictectinemi ticuajtinemis tensá taman tacualis. <sup>16</sup> Huan tacán tejua ticmatinemi que cuali chihualis ten ticchiutinemi, ijcuacón xichipaucanemi ica por ne cuali chihualis para ma amo acsame ica mitztejtenehuaj san. <sup>17</sup> Huan cuac Dios techyecantinemi ica ihueyichicahualis, ijcuacón amo ticueyipohuaj tensá tacualis oso tensá tayilis. Ta, cuac Yejuatzin techolyecana ica ihueyichicahualis, ijcuacón ticyolne-jnectinemi de queniu tichipaucanemisque huan de queniu tiyolseucanemisque huan de queniu tiyolpactinemisque ica ne chichahualis den Yecticatzin Espiritu. <sup>18</sup> Huan ne taneltocani ten ijcón quitequitilijtinemisque Cristo ica ne ichipaucanemilis, yejuan nojonques quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios huan no in tagayot quinpohuaj que yolcuali taca.

<sup>19</sup> Ica ya nojón ma ticsentocacan ne ojtzin de Cristo ten cualcui yolsehuilis. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón timosepanpalehuijtiyohue se huan ocsé para ijcón timoyecyolmajxitijtiyohue tech totacuautamatis. <sup>20</sup> Huan tejua ten cachi tiajsicataneltocque, amo xicuetahuiliti nitacuautamatis de mocniu ten yequin taneltocatoc. Porín cuac tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ne mocniu moyolxocolíla, ijcuacón tictajtamíla ya nitacuautamatis de ne mocniu ten iyancuicataneltocau de Dios. Huan ticmatij que nochi tataman tacualis chipahuac. Pero tacán ticuajtinemij tensá tacualis tenica tejuan tictepotamíaj tocnihuán tech in tajtacol, ijcuacón melau amocuali ten ticchiutocque. <sup>21</sup> Cachi cuali para tejuan, tiajsicataneltocani, monequi ma amo ticuajtinemijcan nacat huan nión no ma titayitinemican vino. Huan nión no ma ticchiutinemican ocsequin tatan oc chihualis tenica huélis tiquinuetziltíaj tech in tajtacol in tocnihuán taneltocani. <sup>22</sup> Huan tejua, como titacuautamatinemi ihuan Cristo huan tiquixejecoa que huélis nochi ticuajtinemis ten yesqui tacualis, ijcuacón sayó xicchiutinemi iixpantzinco Dios. Porín se taneltocacque quipías cachi yolpaquilis como yejua amo motajtacolcuiltis yejua san mismo ica ne ten yejua quixejecoa que cuali quichiutinemis. <sup>23</sup> Huan ne taneltocacque ten quipohua que amo cuali tacualis ne ten cuajtinemij, yejua nojón motajtacolcuiltía ya, porín yejua amo quicua ne tacualis ica tacuautamatis. Tejuan san timotajtacolcuiltíaj san cuac ticchiutinemij tensá tequit oso chihualis huan cuali ticmatinemij ya que yejua ne se amo cuali chihualis.

## 15

*Nican tajtoa de queniu ma xicyolpactijtinemi mocniu taneltocacque ijcón queme tejuan timoyolpactijtinemij*

<sup>1</sup> Ica ya nojón tejuan ten tyeccajsitocque tech totacuautamatis, monequi ma tiquinpalehuijtiyacan huan no ma tiquinxichihuijtiyacan nochi ninyolcuetahuilis de ocsequi tocnihuán ten amo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatis. Huan ma amo tejuan san timoyolpactijtinemican san ica ne ten ticchiutinemij. <sup>2</sup> Ica ya nojón monequis cada senme de tejuan ma tiquinpalehuijtiyacan ne tocnihuán taneltocani ica nijín cuali tanextililis ten yequin namechilij para ijcón cachi oc yejuan huélis momajxitijtiyasque de nintacuautamatis. <sup>3</sup> Porín cuali ticmatij que in Cristo amo moyolpactijtinemican de yejua san. Ica ya nojón ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios campa Cristo quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín: “Nochi ne huijuicaltilis tenica mitzonuijuicaltíaya, nochi yejua huetzico nopan huan ica nechtajyohuiltij”. <sup>4</sup> Huan nochi tanextililis ten ticajsij tech in Tajculolamatzin de Dios, nochi nojón techijcuilohuilijque para tejuan ica timomachtisque cachi oc. Ica ya nojón ticpiasque cachi oc tacuautamatis ihuan Dios porín ompa ticajsij de queniu titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis huan no ticajsij de queniu timoyoltalijtiyasque. <sup>5</sup> Huan sayó Totajtzin techchihualtis ma titaxicojtiyacan ica tajyohuilis huan ma timoyoltalinemican. Huan ijcón ma Totajtzin Dios namechpalehuijtiú que xiyolseucanemican

se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús yolseucanentinemi. <sup>6</sup> Huan queme namejuan nanyolseucanentinemisque se huan ocsé, ijcuacón huelis nanquimohuistilijtiyasque ica sansé san tamachilis Totajtzin Dios, Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

*Nican Pablo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios intzalan neques ten amo mopoutinemij queme judíos*

<sup>7</sup> Ximoselijtiyacan ica hueyi paquilis se huan ocsé, ijcón queme Cristo techselij ya ica iteicnelilis, para ijcón in ocsequin tagayot ma quimohuiscapohuacan Totajtzin Dios. <sup>8</sup> Cuali xiquelnamiqican ten namechilía que hualajca Cristo para quintequitis in pueblojuani judíos. Huan ijcón Yejuatzin quitamichihuaco nochi ten Dios quintenilijca ya de quichihuas. Huan ijcón ixnesitinemi que Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan melau quitamichihuaco ya nochi tenica Yejuatzin moyectencauca ya ihuan ne tohuejcautatan. <sup>9</sup> Huan no Cristo huala para quinmaquixtis in taca ten amo judíos para ijcón yejuan no ma quimohuistilijtiyacan Dios ica ne iteicnelilis ten Yejuatzin quichihuac ninpan. Porin tech in Tajcuilolamatzin de Dios, Cristo Jesús monojnotzoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín: Ica por moteicnelilis, nimitzueyipanchihua intzalan neques ten amo judíos.

Huan ompa no nimitzcantarohuilijtiyás himnos para nimitzueyichihuas ica motocaytzin.

<sup>10</sup> Huan ocseco in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Namejuan nantaneltocani ten amo nanjudíos, ximosepanyolpactijtiyacan ihuan ne itaneltocacahuan de Dios ten poutinemij ihuan in judíos.

<sup>11</sup> Huan ocsecan quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Ximohuistilijtiyacan Totecotzin, nochi namejuan nantalticpacuani ten amo nanjudíos.

Huan no xicueymatiyacan Totajtzin Dios, nochi namejuan nantalticpacyetoni.

<sup>12</sup> Huan ocsepa ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoa ijcuín:

Huan ne tohuejcautat Isaí ten itat den rey David, yejua nojón quiscaltis se ixuii.

Huan ne ixuii de Isaí, yejua nojón moscaltis huan quiyecantinemis nochi in talticpacuani ten amo judíos.

Ica ya nojón nochi in talticpacyetoni ten amo judíos, yejuan nojonques tacuautamatosque ihuan Yejuatzin ten quinmaquixtiquiu.

<sup>13</sup> Huan sayó Totajtzin Dios techmacatinemi ne hueyi tacuautamatilis. Huan ma Yejuatzin namehyolpexontijtiyás ica hueyi yolpaquilis huan ica hueyi yolsehuilis, ijcón queme namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijcón namejuan cachi oc nanmoajscapixtolijtiyasque ne hueyi tacuautamatilis ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>14</sup> Natasojicnihuan, cuali nicyecmati que namejuan nanyolpexontijtiyohue ica hueyi tetasojtalis huan no cuali nanquimatilijtiyohue in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón cuali nanuelisque nanquinyolmajxitisque de se huan ocsé namotaneltoacihnian. <sup>15</sup> Huan masqui namejuan nochi nijín nanquimatij ya pero nimoixehuij de ocsepa namechijcuilohuilis ica hueyi yolchicahualis de nijín notamachtilis para ijcón cachi oc namechtalnamictis de nijín notanextililisan. Huan ijcón nicchiutinemi porin Totajtzin Dios necholyicnelij huan nechtequimactij ma ijcón nicchiutinemi. <sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios nechtequimactij ya de que ma nitequilitijtinemi Cristo para niquinnojnotztinemis ne taca ten amo judíos. Huan nitequilitijtinemi Cristo Jesús queme se tiopixcat huan ijcón nictetapohuijtinemi in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín taneltocani ten amo judíos, yejuan nojonques niquintemactis iixpantzinco Dios queme se cualtzin nemactil de cuica ajuiyacacayot ten quiyolpactía Dios. Huan nochi nijinques in Yecticatzin Espíritu quinyolchiphuac ya ica ihueyi chicahualis.

<sup>17</sup> Huan nejua nipoutinemi ihuan Cristo Jesús. Ica ya nojón nicueyipoutinemi notequiu tenica nitequilitijtinemi Totajtzin Dios. <sup>18</sup> Huan amo huelis namechnojnotzas ica ne tequit ten amo nichihuac. Ta, nimoixehuij de namechnojnotzas ica ne tequit ten Cristo Jesús quichiutinemi notechcacopaca. Huan no tequiu yejua nijín de que ne taca ten amo judíos ma niquintaneltocti de Cristo para ma yejuan ma quitacamatiyacan Dios. Huan yejuan nojonques niquinnextilijtinemi ica notajtoluan huan ica notachihualisan. <sup>19</sup> Huan niquinnextilijtinemi in tagayot ica nescayome de Dios huan no ica huejueyi mohuiscatequime ten Dios quichiutinemi notechcacopaca ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ica nijín chicahualis de Yecticatzin Espíritu niquintaminojnotztinemic ya ica ne Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis desde ne pueblojcopaca de Jerusalén hasta nochi ne talmejcopaca ten quilíaj Ilírico. <sup>20</sup> Huan tech notequiu nimofuerzajuijtinemi de nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ne campa ayamo aquen quinqaquitij in chicahualis den tocaytzin de Cristo. Huan nejua amo nitequilitinemi ica in Tajtoltzin de Dios ica ipa tanojnotzotque ya de Cristo Jesús.

<sup>21</sup> Huan nejua cachi cuali nimotequitiltijtinemi ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Neques ten amo queman quincaquiltijque de Cristo, yejuan nojonques moaxcatilisque ne tanojnotzalis de Cristo.

Huan neques ten amo queman quinmatiltijque de Cristo, yejuan nojonques axcan cajsi-camatisque.

*Nican tajtoa de que in Pablo quiyolnemilia yas campa ne Romajcopaca*

<sup>22</sup> Huan amo niquemanti niyás namechitatu porín semi nitanojnotztinentoya nicahuín, masqui semi nicyolnejnequia namechcalpanotiu. <sup>23</sup> Pero axcan nitamichiutiu ya notequiu de tanojnotzalis tech nijín tonalme desde Jerusalén hasta Ilíricojcopaca. Huan quipiaya miac xiume ya de nicyolnejnecoc niyás namechcalpanotiu. <sup>24</sup> Huan cuac niyás nitequititiu nepa Españajcopaca, ijcuacón nicnequi namechcalpanotiquisas. Huan cuac namechcalpanotiquisas ya, ijcuacón nicnequi xinehpalehuican ica tensá tapalehuilis para niajsis ca cuali campa ne país España. <sup>25</sup> Pero axcan niyati ya Jerusaléncopaca huan niquinuiquiliti ne taneltocani se tapalehuilis. <sup>26</sup> Huan niyati ya Jerusalén porín in tocnihuan taneltocani de Macedonajcopaca huan de Acayajcopaca, yejuan nojonques quinemilijque cajocuisque sequin tomin queme se nemactil para quinpalehuisque in taneltocani ten calyetocque Jerusaléncopaca, neques ten amo teyi quipiaj tenica ixpanosque. <sup>27</sup> Huan in taneltocani nicahuín quixejocque que monequi quititanisque se tapalehuilis porín yejuan nicahuín quiyolmachilíaj majyá quintahuiquilíaj ne taneltocani de Jerusalén. Porín in taneltocani judíos quinqualtitanilijque ne taneltocani ten amo judíos in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón neques ten axcan taneltocani ten amo judíos, yejuan nojonques monequi tapalehuisque campa ne taneltocani judíos ica nintapalehuilis de ninricojo. <sup>28</sup> Ica ya nojón cuac nictamichihuas ya notequiu de niquinmactilis in taneltocani de Jerusalén nijín nemactil, ijcuacón niquisas ya para Españajcopaca. Huan ijcón namechcalpanotiquisas ompa Romajcopaca. <sup>29</sup> Huan nitacuautamati que cuac namechcalpanotiquisas ya, ijcuacón nejua niajsis huan namechahuilitiu miac tatiochihualis ten cualcui ne nemaquixtilis de Cristo. <sup>30</sup> Huan, notasojiicnihuan, namejuan nantoutinemij ya ihuan Totecotzin Jesucristo huan nanmosepantasojtatinemij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón namechontatautía que xinehpalehuican huan ximatatautilitocan ihuan Dios ica por nejua. <sup>31</sup> Xictatautican Dios para que ma Yejuatzin nechmaquixtis inmaco neques taca ten semi taixnamiquini de Cristo, neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan no xictatautican Dios que nijín tapalehuilis ten niquinuiquiliti ne tocnihuan taneltocani de Jerusalén, que ma cuali quiselican ca paquilis. <sup>32</sup> Huan ica por namotatautilis ma Dios quimonequilti ma niajsi ica hueyi yolpaquilis campa namejuan nanyetocque. Huan no ma Dios nechyolseucatali tech nojón tonalme cuac namohuan niyetinemis. <sup>33</sup> Huan sayó Totajtzin Dios teyolsehua, ma Yejuatzin namohuan yetinemi sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## 16

*Nican in Pablo quintajpaloa miac itasojiicnihuan*

<sup>1</sup> Huan namechnahuatilia que xiquixmatican de totasojiicniu taneltocque sihuat ten monotza Febe. Porín yejua tequititinemí queme tiopantapalehuijque campa in pueblo Cencrea, campa mosentilíaj in tocnihuan para quimohuistilisque Dios. <sup>2</sup> Huan nicnequi que xiselican ne Febe ica teicnelilis den tocaytzin de Totecotzin, ijcón queme quinnamiqui quiselisque in taneltocani. Huan no nicnequi xicpalehuican ne Febe ica nochi ten quipolotiyás tech ixpanolis. Porín nijín taneltocasihuat, yejua semi quinpalehuijtinemí ya ocsequin taneltocani huan hasta nejua no semi nechpalehuij ya.

<sup>3</sup> Huan xiquintajpalocan in tocnihuan Priscila huan iyoquich Aquila, yejuan no notequitaicnihuan tech nijín tequit ten titanojnotztinemij de Cristo Jesús. <sup>4</sup> Huan ne Priscila huan Aquila hasta in tagayot quinequiaj quinmictisque porín yejuan nechpalehuijque. Huan semi nicueyitasojcamachilía Dios ica por yejuan. Huan amo sayó nejua. Ta, no nochi in taneltocani ten amo pohuij queme judíos, yejuan nojonques no quihueyitasojcamachilíaj Dios ica por ne Priscila huan Aquila. <sup>5</sup> Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten mosentilía inchan Priscila huan Aquila para quimohuistilisque Dios. Huan no xictajpalocan in Epeneto, notasojiicnitzin, yejua notayecancataneltocau de Cristo campa in talme de Acaya. <sup>6</sup> Huan no xictajpalocan in Maria ten semi tequititinemí namohuan. <sup>7</sup> Huan no xiquintajpalocan nopueblojcahuan in Andrónico huan in Junias, ne ten no nohuan tzactoyaj nepa cárcelijtic. Porín nochi in taneltocani quintasojtaj ne omen porín yejuan tanojnotzani de Cristo. Porín yejuan tacuautamatque ihuan Cristo achtopa que nejua.



<sup>8</sup> Huan no xictajpalocan in Amplias, notasojcinitzin ten no poutinemi ihuan Totecotzin. <sup>9</sup> Huan no xictajpalocan in Urbano notequitaicniú ten no quitequilitijtinemi Cristo Jesús. Huan no xictajpalocan ne notasojciniú Estaquis. <sup>10</sup> Huan no xictajpalocan in Apeles ten miacpa quitenextij que yejua quipixtinemi se tacuautamatilis de Cristo ten yec majsitoc. Huan no xiquintajpalocan nochi inchancahuan de Aristóbulo. <sup>11</sup> Huan no xictajpalocan nopueblojcau in Herodión. Huan no xiquintajpalocan ten inchancahuan de Narciso ten tacuautamatinemij ihuan Totecotzin. <sup>12</sup> Huan no xiquintajpalocan in Trifena huan in Trifosa ten no quitequilitijtinemij Totecotzin. Huan no xictajpalocan notasojcinitzin in sihuat taneltoque ten monotza Pérsida ne ten no semi motequilitijtihuitz para Totecotzin. <sup>13</sup> Huan no xictajpalocan in Rufo ten nochi in tocnihuan quicaltagaitaj porín yejua yec tatacamatque de Cristo. Huan no xictajpalocan Rufo inantzin ten nejua no nicpohua quemé yesquía no nonantzin. <sup>14</sup> Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan, in Asíncrito, huan ne Elegente, huan ne Hermas, huan ne Patrobas, huan ne Hermes. Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten ompa inuan yetocque. <sup>15</sup> Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan in Filólogo, huan in Julia, huan ne Nereo. Huan no xiquintajpalocan ne iicnihuan de Nereo huan ne Olimpás huan nochi in tocnihuan taneltocani ten inuan yetocque. <sup>16</sup> Huan no ximonanahuatéquican se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan nochi in tocnihuan ten nican tacuautamatinemij ihuan Cristo, nochi yejua namechontajpaloaj.

<sup>17</sup> Huan, notasojcinihuan, namechontatautíaj que xiquinxmatilican neques ten sayó quincualancaxexelotjinemij in taneltocani huan ten sayó quintepotamijtinemij in taneltocani tech in tajtacol. Huan nochi nijín ximosecocauiyacan porín yejua quixnamitinemij in tamachtilis ten namechmachtijque ya ne achtopa. <sup>18</sup> Porín namechilía que ne tacajcayahuani taixnamiquini, yejua nojonques amo quitequilitijtinemij Totecotzin Jesucristo. Ta, yejua motequilitijtinemij sayó para yejua san mohueyichihuasque. Huan nojón taixnamiquini quinoxchinojnotzaj in taneltocani ica tajtolme ten sayó teyolpactía. Huan ijcón yejua quinxcajcahuaj ne taneltocani ten ayamo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis. <sup>19</sup> Huan nochi in taneltocani nican cuali quimatque de queniú namejua nantatacamatinemij. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemij ica por namejua. Pero cachi oc nicnequi que namejua xicuatamatinemican ica cuali tamachilis ten cuica chipahualis. Huan no nicnequi que amo ximotecahuilican que acsame namechcajcahuacan para que namejua nanquichihuasque tensá amocuali chihualis. <sup>20</sup> Huan sayó Totajtzin Dios quimacatinemi yolsehualis. Huan Yejuatzin amo huejcahuas oc para quitamitanilis in amocuali Satanás para que namejua xictajtamiltican ichicahualis de Satanás. Huan xicselijtiyacan in teicnililis de Totecotzin Jesucristo.

<sup>21</sup> Huan namechontajpaloaj in Timoteo, nijín notequitaicniú. Huan namechontajpaloaj in Lucio, huan in Jasón, huan in Sosípater, yejua nojonques no nopueblojcahuan. <sup>22</sup> Huan nejua ni Tercio, huan ni quijcuilojtoc nijín amatzin ijcón quemé Pablo nechilijtoc huan nejua no namechtajpaloaj ica in teicnelilis de Totecotzin. <sup>23</sup> Huan no namechtajpaloaj in tocníu Gayo, ten ompa ichan nimocautinemi, huan no ompa ichan Gayo nochi in taneltocani mosentilíaj para quimohuistilisque Dios. Huan no namechontajpaloaj in tocníu Erasto ten yejua in tomin nechicojque nican campa pueblo Corinto. Huan no namechontajpaloaj in tocníu Cuarto. <sup>24</sup> Huan nochi namejua xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

*Nican Pablo quihueyipanchihua Totajtzin Dios*

<sup>25</sup> Huan axcan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios porín Yejuatzin cuali hueli namechye-cyolmajxitis de namotacuautamatilis. Huan ijcón Jesucristo tamachtijtinemi huan nejua no namechmachtijtinemi. Huan nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua ne in ichtacatamachilis ten Dios quichtacapixtihuala ya desde ne achtopa ya, cuac ayamo tzinpehuac in talticpac. <sup>26</sup> Pero axcan Dios quitenextilijtinemi ya nijín tanextililis ten ne huejcautanahuatiani quimachtijthualayaj tech nintajcuilolamatztzin. Huan ijcón yejua quichiutihualayaj porín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios ten amo queman xpolihuis. Huan nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua nojón motetapohuij ya tech nochi in senmanahuac para ijcón nochi in tagayot ma tacuautamatican ihuan Cristo huan ma quitacamatican. <sup>27</sup> Huan sayó ongac se Dios huan sayó Yejuatzin quipixtinemi hueyi tamachilis. Huan ma ticmohuistilijtiyacan Dios sen nachipa itechcacopaca Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

*Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in taneltocani campa pueblo de Corinto*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo, huan Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij ma mochihua huan nechnotzac huan nechjitat para ma niitatitanil itencopaca itocaytzin Jesucristo ten nechualtotocac ma nitanojnotztinemi ica Yejuatzin itencopaca. <sup>2</sup> Nejuatzin ihuan in tocnihuan Sóstenes tamechontajpaloaj ica nijín Tajcuilolamatzin de Dios, namejuan nantaneltocani de Dios ten nanpoutocque inahuactzinco Dios huan nancalyetocque tech pueblo Corinto. Huan namejuan Dios namechylchiphuac ya para nanpohuij ihuan Cristo Jesús Temaquixtijque. Huan Dios namechnotzac namejuan para cachi oc xichipaucanentinemican. Ica ya nojón tamechonijcuilohuillaj nijín tajtolme namejuan ihuan nochi tocnihuan den nohuiyampa calyetocque ten quimohuistiliáj Dios ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Jesucristo in Tecotzin de yejuan huan no Totecotzin de tejuan. <sup>3</sup> Huan ma xicpiacan ne teicnelilis huan ne yolsehulilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan no hualehua imaco Totecotzin Jesucristo.

*Nican Pablo quitasojamachilía Dios porín Yejuatzin techmacatinemi huelilisme tech toyolojuan*

<sup>4</sup> Huan ijcón nachipa nictasojamachilía Dios ica por namejuan de que Yejuatzin namehmactilij ya neteicnillilis porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús. <sup>5</sup> Huan no nictasojamachilía Dios porín Yejuatzin namechtayocolij ya tech namoyolojuan miac tataman huelilis de tatióchihualisme tenica namejuan hueli nantanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios huan hueli nanquiyecajscamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan nochi nijín mochiutoc porín nanmajstinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>6</sup> Huan ne achtopa ya namechnextilijca ya nochi ten Cristo quipía de quichihuas namopan. Huan axcan namechilía que motamichihuaco ya tech namonemilipan nochi ne itequiu de Cristo Jesús. <sup>7</sup> Huan amo teyi namechpoloa de nochi nijín tamachilisme huan huelilisme ten Dios quitemaca. Ica ya nojón nanquiyolicachixtocque Cristo Jesús hasta cuac ejcos in tonal quemán monextijtinojqiu. <sup>8</sup> Huan Cristo Jesús namechyecpixtiyás huan namechylchicautiyás para xiyectacuamatamatiyacan itech Yejuatzin. Huan ijcón amo aquen huelis namechtejtechis tensá tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo para quintelchihuaquiu in talticpacuani ten amo taneltocani. <sup>9</sup> Huan Dios quiyecajscachihuas nochi ten techtenilijca ya. Huan Totajtzin Dios techjitat huan technotzac para ma tisenpohuican ihuan in Teconetzin de Dios, Yejuatzin ne Totecotzin Cristo Jesús.

*Nican tajtoa de queniu mochihuac ne xexelolis huan ne cuejmololis campa in taneltocani de Corinto*

<sup>10</sup> Nocnihuan, namechtatautía ica itencopaca in itocaytzin de Totecotzin Jesucristo, huan namechilía que ximoyectajtoluiyacan sansé huan ma amo ximocualancaxexelocan campa namejuan nanmosepansentiliáj. Ta, namechilía xisenyecyetocan se huan ocsé huan xiyecsentanemilitocan sansé huan no xisentaixejcojtiyacan tech namoyolojuan. <sup>11</sup> Huan nochi nijín namechilía notasojcnihuan, porín Cloé ichancahuan nechajscamatiltijque que namejuan nanmotajtoltehuijtocque. <sup>12</sup> Huan nicnequi namechilis que sejsé de namejuan nanquijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan neitanextililis de Apolos”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cefas”. Huan ocsé no quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cristo”. <sup>13</sup> ¿Xe no acsá quixejxeloj in Temaquixtijque Cristo Jesús ma oncani miacque Temaquixtiani? Pues amo melau. ¿Xe nijín Pablo quicuoupampilojque por namejuan para quixtahuas namotajtacoluan? Pues amo. ¿Xe nijín Pablo namechahuijque ica yejua itocaytzin para nanquiacamatinemisque ne Pablo? Pues amo. <sup>14</sup> Nictasojamachilía Dios de que nejuatzin amo miacque den namejuan namechahuij. Ta, de nochi namejuan melau sayó nicahuij yejuan in tocnihuan in Crispo huan in Gayo. <sup>15</sup> Como amo aquen oc nicahuij, ica ya nojón amo aquen huelis quijtos que yejua tahuil ya ica nejua notocay para nechtacamatisque nejua. <sup>16</sup> Huan axcan niquelnamiqiu no niquinahuij inchancahuan in Estéfanás. Huan amo niquelnamiqiu cox niquinahuijco ocsequin tocnihuan. <sup>17</sup> Porín Cristo Temaquixtijque amo nechualtitanic para ma nitaahuijtinemi san. Ta, Cristo nechualtitanic ma nitapohuijtinemij ica in

Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nejuatzin amo namechonxochinojnotzaco ica huejueyi tamachilisme ten hualeu nican itech talticpacuani. Huan tacán ijcón namechonnojnotzasquía, ijcuacón nicueyiahuiltisquía hasta nencajtíc san in tanextilis de Cristo ten Yejuatzin momiquilij tech in colotzin ica por tejuan.

*Nican tajtoa de Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin quipía in chichahualis huan in tamachilis de Dios*

<sup>18</sup> Huan cuac titanojnotztinimij de que Cristo momiquilij tech in cruztzin, ijcuacón in talticpacuani ten yajtocque tech xpolihuilis, yejuan nojonques quimatij queme yesquía mijmiquiloyot san nijín totanojnotzalis. Pero para tejuan ten ticyneceltocacocque tech nijín nemaquixtilis, tejuan cuali ticmatij que ne tanojnotzalis de Cristo, yejua ne techualcuilía ne ichichahualis de Dios. <sup>19</sup> Huan Dios quijtoa itech Itajcuilolmatzin ijcuín:

Niquinpopolohuilis nintamachilis ten taca tamatinime huan no nicsecotalis nintanemililis de neques ten mopohuaj hueyi chihuanime.

<sup>20</sup> ¿Pues para toni cualtías in tanemililisme den ne tamatinime? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías in tamachilisme de naquen tanextilía den tanahuatil de Moisés? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías ne tajtolme ne aquen sayó xochitajtoa de miac tamatan de nican talticpac san? Pues in tamachilisme de taca de nican talticpac, yejua nojón Dios quichihualtij que nochi nojón mijmiquiloyot san iixpantzinco Yejuatzin. <sup>21</sup> Huan Tohueyitajtzin ica Yejuatzin mismo itamachilis cuali moyecantinemi. Huan Yejuatzin quitallij que in talticpacuani amo huelis quixmatisque Dios ica por yejuan intamachilis san. Ica ya nojón Dios quimonequiltij de que quinmaquixtis nochi neques ten tacuatamatij tech nijín tanojnotzalis de que Cristo momiquilij tech in cruz para quixtahuas nochi nintajtacoluan. Huan nochi nijín ijcón mochiutoc masqui ocsequin talticpacuani quipohua nijín miquilis de Cristo mijmiquiloyot tanojnotzalis san. <sup>22</sup> Huan in taca judíos tajtanij para ma quitacan se mohuiscatequit para huelis yec tacuautamatisque ihuan Cristo Jesús. Huan no in taca griegos quitemojtinimij tamachilisme san de nican talticpacuani san para ica momaquixtisque. <sup>23</sup> Pero tejuan titanojnotztinimij ica in Tajtoltzin de que ne Cristo momiquilico toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan in tagayot judíos quipinaucamatij nijín tanojnotzalis de Cristo. Huan in taca ten amo judíos, yejuan nojonques quipohuaj nijín tanojnotzalis de Cristo queme yesquía se mijmiquiloyot san. <sup>24</sup> Pero para tejuan ten Dios technotzac huan techijitac ya ma tipohuican ihuantzin, masqui titaca tijudios oso titaca amo tijudios, nochi tejuan ticpohuaj que ne tanojnotzalis de que Cristo yejua ne cualcui in chichahualis huan in tamachilis de Dios. <sup>25</sup> Huan masqui in talticpacuani quipohuaj queme se mijmiquiloyotanojnotzalis de Dios, pero ne tanojnotzalis yejua ne cualcui cachi oc tamachilis de Dios. Huan masqui in tagayot quimatij queme se tanojnotzalis ten amo cualcui chichahualis, pero yejua ya nijín quipía cachi oc chichahualis huan que nochi in chichahualis den ongac nican talticpac.

<sup>26</sup> Huan tocnihuan, xiquelnamicican de queniu nannentinemíaj cuac ne achtopa ya Dios namechijitac ya para xipoutinemican ihuantzin. Pero Dios amo quinijitac miacque tamatinime tamachilejque ma poutinemican ihuantzin naquen quiyolnemilijtinimij de que semi tamachilijque nican talticpac san. Huan amo no Dios quinijitac miacque tayecanani ma poutinemican ihuantzin. Huan Dios amo no quinijitac ma poutinemican ihuantzin miacque inchanchahuan den huejueyi tayecanani de semi mopoutinimij que yejuan tepiluan den tayecanani. <sup>27</sup> Pero Dios quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi yolmijmiquilome. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj mijmiquilome, Dios ica quinpinautía naquen semi momachilíaj tamatinime. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi amo teyi cualtíaj. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj queme amo teyi cualtíaj, Dios ica quinpinautij nochi neques ten mochicaucanectocque. <sup>28</sup> Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que amo hueyi chihuanime, ten in talticpacuani amo quinmohuiscanojnotzaj. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj queme amo teyi ipatiu. Huan ica por nojón taca ten amo teyi ipatiu, Dios ica quinpinautía in talticpacuani naquen sayó mocuajcualnextijtocque. <sup>29</sup> Huan nochi nijín mochiutoc para ma amo aquen huelis mohuejueyichihuas inahuactzin Dios.

<sup>30</sup> Huan Totajtzin Dios techsenolochoj ya ma tisenyolmajsitocan inuan Cristo Jesús. Huan Dios cualtitanic iconetzin Cristo Jesús ma Yejuatzin techyecana ica itamachilis. Huan no Cristo Jesús quixtahuac totajtacoluan huan ijcón huelis Dios techselij ya que amo titajcolejque. Huan Cristo Jesús techonyolchipautinemi huan no techonmaquixtijtinemi.

<sup>31</sup> Pues ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Tacán acsá quinequis mohuejchihuas, ma amo mohueyueyichihua yejua iseltij san. Ta, sayó ma mohuelita tenica Totecotzin Jesucristo quichihuac por yejua”.

## 2

*Nican tajtoa de quenín Pablo tanojnotztinemi ica Cristo de que Yejuatzin quicuoupampilojque*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, cuac niyajca para namechnojnotzato, ijcuacón namechtapohuij de toni quichihuaco in Iconetzin Dios. Huan amo niyajca para namechxochinojnotzas san ica huejueyi tamachilisme. Huan amo no nicuic in tamachilis de taca san para namechtaneltoctis de Cristo. <sup>2</sup> Huan cuac namohuan niyetoya, ijcuacón amo nicnequic nicmatis ocsé taman tamachilis. Ta, sayó namechtapohuij de Cristo Jesús huan de queniu quicuoupampilojque Yejuatzin. <sup>3</sup> Huan nejuatzin cuac namechcalpanoco, ijcuacón amo nimochihuac nihueyichiuque. Ta, nimonextico namoixpan ca se cuetahuilis huan no nimoucahuihuiyocaya, porín nicmohuiliaya xa amo cualquisas no tequiu namotzalan. <sup>4</sup> Huan cuac namechnojnotzato huan cuac namechtapohuij in tanojnotzalis de Cristo, ijcuacón amo nicnequic namechtaneltoctis ica tajtolme san de tagayot tamachilejque. Ta, nicnequic namechtaneltoctis ica in tamachilis den Yecticatzin Espíritu huan ica ichichahualis de Dios. <sup>5</sup> Huan ijcón namotacuautamatilis ihuan Cristo ma amo euto tech in tamachilis de tagat. Ta, namotacuautamatilis ma euto tech in chichahualis de Dios.

*Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios motenextijtine ica ichichahualis den Yecticatzin Espíritu*

<sup>6</sup> Huan namejuan ten nanyecolmajsitocque ya tech namotacuautamatilis, tamechnojnotzaj ica tajtolme den cuica tamachilisme de Dios. Pero nijín tamachilis amo pohuij de taca de nican talticpac. Huan nijín tamachilis de Dios amo pohuij ihuan in tayecanani de nican talticpacuani naquen sayó tajtamisque san. <sup>7</sup> Ta, tejuan tamechnojnotztinemi ica nijín ichtacatamachilisme de Dios. Huan nijín tamachilisme, Dios quintaatiliy ya den talticpacuani. Huan Dios ipa ijcón tanahuatij ya de que ma quintaatilian nijín tamachilisme desde que achtopa ya que tzinpehuac in talticpac. Huan ijcón Dios quichihuac para ma tejuan ma ticpiacan ne nemaquixtilis sen nachipa. <sup>8</sup> Huan nión senme den talticpac tayecanani cajsicamatque nijín ichtacatamachilisme de Dios. Porín tacán yejuan cajsicamatisquíaaj in tamachilisme de Dios, ijcuacón amo quicuoupampilosquíaaj in Totecotzin Jesucristo in mohuistic Tayecancatzin. <sup>9</sup> Huan ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Totajtzin Dios quiyeyjectalij ya se tetayocolil para nochí neques ten quitasojtaj Dios.

Huan nijín tetayocolil de míac tataman de ayamo aquen quitaj, huan nión queman ya quitecaquillij,

huan nión ya queman ocsé quiyolnemiliayaj de quiseliti.

<sup>10</sup> Huan yejua nijín tetayocolilisme, Totajtzin Dios techajsicamatiltía ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu quiyectatemolía huan cuali quiyecmati nochí in tamachilisme de Totajtzin Dios huan cajsicamati in tamachilisme den cachi ohuijque.

<sup>11</sup> Huan intzalan in talticpacuani, ¿aconi huelis quimatis in tamachilisme ten quipía se tagat tech niyolo? Amo aquen hueli. Ta, sayó hueli yejua san in tagat motalnamiquil-isixmati. Huan no ijcón amo aquen huelis quimatis in tamachilisme de Dios. Ta, sayó in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin cuali quiyecmati toni yetoc Dios iyolijtic. <sup>12</sup> Huan Dios amo techtayocolía ne talnamiquilis ten pohui nican talticpac san. Ta, Yejuatzin techtayocolij in Yecticatzin Espíritu ten cualcui talnamiquilis de Dios, para ma tejuan ijcón tajsicamatian nochí in huelilisme ten Dios techtayocolijtinemi. <sup>13</sup> Huan tejuan amo tamechnojnotzaj ica in tamachilisme de tacá san. Ta, tamechmachtijtine ica in tajtolme ten Dios technextilij ya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan amo no ticuij in tajtolme ten techmachtijque ya in talticpacuani ica yejuan intamachilisan. Huan namejuan nanquipíaj namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan tamechyecmejmelauiíaj in tamachilis de Dios ica neichichahualis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>14</sup> Huan in tagat ten amo quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis cajsicamatis in tamachilisme ten Dios quitemaca ica in Yecticatzin Espíritu. Huan yejua ne tagat quipohua nijín tamachilis queme mijmiquiloyot san; huan amo hueli cajsicamatis. Porín sayó aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón huelis quitatemolis huan cuali huelis quimatis nijín tamachilisme de Dios. <sup>15</sup> Pero nochí aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón, quema, yejua cuali huelis quitatemolis huan cuali quimatis nochí in tamachilisme de Dios. Huan amo aquen huelis oc quixcomacas oc ne

tagat de itamachilusuan ten quipía iyolijtic. <sup>16</sup> Huan ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “¿Aconi huelis quitamachilisixmatis Totecotzin Cristo?” Pues amo aquen. Huan, “¿aconi huelis quimachtis Dios?” Pues amo aquen. Pero tejuan ticpixinemij in tamachilis ten Cristo techmacac.

### 3

#### *Nican Pablo tajtoa de queniu yejuan sentequitini de Dios*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, amo huelic namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten namechyolyecantinemi in Yecticatzin Espiritu. Ta, namechnojnotzac namejuan queme taneltocani ten amo nanmotecahuillaj que ma namechyolyecantiu in Yecticatzin Espiritu. Huan ijcón niqijtoa porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc ma namehyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme yesquia nanconetzitzin ten amo quiyecajscamatij in tamachilis de Cristo. <sup>2</sup> Namechmachtia ya ica tanojnotzalis ten amo ohuijque, ijcón queme se tenan quipía se iconetzin huan quimaca sayó leche, huan amo quimaca iconetzin in tacualis de huejueyin. Huan amo nihuelia namechmachtis in tamachilisme ten ohui. Huan axcan ayamo no nihueli namechycajscamatiltis porín namejuan ayamo nanyecyectocque de namotacuaumatilis para nanquiselisque nijín tamachilisme ten cachi ohui. <sup>3</sup> Porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc que ma namechyolyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Huan ijcón niqijtoa porín namejuan nanmoyolhexicolijtinemij oc huan no namotajtoltetehuijtinemij oc huan no nanmocualancaxejelojtinemij se huan ocsé. Huan nanquichiutinemij nochi nijín porín nanmoyecantocque ica ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme ne taca ten amo taneltocani. <sup>4</sup> Huan senme de namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo”. Huan ocsé quijtoa no ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Apolos”. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ica ya nojón nanmotenextijtinemij que nanmoyecantinemij ica nenamotalnamiquilis ten cualcui tajtacol. <sup>5</sup> Huan, ¿toni chiuque ni Pablo? Pues amo teyi. Huan, ¿toni chiuque ne Apolos? Pues amo teyi. Porín tejuan amo teyi tichihuanime. Ta, sayó tiitequiticahuan de Dios. Huan ica por tejuan namejuan nantaneltocacque tech Totecotzin Cristo. Huan cada senme de tejuan ticchiuque totequiu ijcón queme Totecotzin technextilij ma ticchiuacan por namejuan. <sup>6</sup> Nejuatzin nitamachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios ijcón queme cuac se tatoca ca tagol. Huan in tocnui Apolos cachi oc quiajscamajxitijtiaya notamachtilis ijcón queme cuac se quiajzelui in tatoc. Pero Totajtzin Dios quintaneltoctij in tacaquini ijcón queme Yejuatzin quiscaítia in tatoc. <sup>7</sup> Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quiajscamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques majyá amo hueyi tequit quichiutinenque. Ta, sayó Totajtzin Dios in hueyi chiuque. Yejuatzin quipía huelilis para quinajscamatiltis ica nintacuaumatilis in taneltocani. <sup>8</sup> Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc quinajscamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques san se tequitini san. Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis sejsé ijcón queme yejuan motequitiltijque. <sup>9</sup> Huan tejuan ticsentequitiltijtocque Dios. Huan namejuan nanquinejnehuilaj queme se milajtal campa Dios motequitiltia. Huan namejuan no nanquinejnehuilaj queme se nepanacal ten Dios mochijchihuilijtoc.

<sup>10</sup> Huan nejuatzin nitequititjinemi ica in huelilisme ten Dios nechtayocolij. Huan nejua nimonejnehuililtia queme se tepantequitique huan nicchijchiutoc tatzinehualonime. Huan ocesequin tequitini de Dios quimajxitiyohue panían de ne tatzinehualonime. Pero cada se tequitique de Dios, ma quiyequitztiu cox tamelahua quimajxitijtoc. <sup>11</sup> Porín amo aquen huelis quichijchihuas ocsé tatzinehualoni. Porín yetoc ya tachijchui ya; huan nijín Yejuatzin Cristo Temaquixitijque den quinejnehuilía queme nijín tatzinehualoni. <sup>12</sup> Huan acsá tequitique de Dios hueli quimajxitia ipan ne tatzinehualoni ica ichihualisuan ten huejcahuati, queme in oro oso in plata oso in tetzitzin den cajcahuani cualtzin. Huan ocsé tequitique de Dios hueli quimajxitia ica ichihualisuan ten amo huejcahuas, queme in cuohuit, in cuopach oso in milsacat. <sup>13</sup> Huan ijcón cada se tagat ichihualisuan tenica motequitiltia, yejua ne monextis catiyehua huejcahuas. Porín se tonal Totajtzin Dios quiyequijecos huan quitas cox catiyehua nojón chihualisme cualtias huan huejcahuas. Huan ne tonal Dios quiyequijecos ca tit ne chihualis. Ijcuacón monextiquiu ne cox cuali tachihualisme oso amo. Huan in tit quiyequijecos in tachihualis de cada se tequitique ten quichihuac. Huan ne tachihualis ten huejcahuas, yejua ne quinejnehuilía queme in tet ten amo tatamis. Huan in chihualis ten tamis san, yejua ne quinejnehuilía queme in sacat. <sup>14</sup> Huan como acsá cuali motequitiltia huan cuica cuali tachihualisme, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se hueyi nepanacal ten cuali chijchiutoc. Huan ijcón ne tequitique quiselis se cualtzin taxtahuil ten Dios quimactilis. <sup>15</sup> Huan como acsá motequitiltia huan

cuca tachihualisme ten amo cualtía, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se tepan ten amo quiyecchijchiuque. Quijtosnequi que itachihualisuan amo quixicos in tit. Ta, chichinahuis huan nochi tajtamis, masqui yejua mismo in tequitique de Dios momaquixtis queme cuac se tagat quicholohuilía in tit.

<sup>16</sup> Huan cuali xicmatican que namejuan nanmochihuaco ya nancalme de Dios campa mosehuijtzinojtica in Yeciticatan Espíritu tech namotalnamiquilis. <sup>17</sup> Huan tacán acsá quichihualtía de que ma motajtacolmaca se tocníu para ijcón cuejelohuilis ne ichantzín Dios, ijcuacán Dios no cuejelos ne tagat naquen quichihualtij ma motajtacolmaca in tocníu. Porín ne ichantzín de Tohueyitajtzín Dios, yejua ne tamohuisyojcan. Huan nijín amo ocsé taman cali oc. Ta, namejuan ya nanmochihuaco ya nancalme de Dios. <sup>18</sup> Huan nochi namejuan, ma amo aquen moyolcaycayahuaj. Tacán acsá de namejuan nanmohueyimatinemij ica ne tamachilisme de nijín talticpac san, yejua nojón monequi ma mocuepa queme se tagat de amo teyi quimati. Huan sayó ijcón huélis cajsís in yecic tamachilis de Dios. <sup>19</sup> Huan in tamachilis de nican talticpac, Dios quipohua queme se mijmiquiloyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totajtzín Dios quihuetziltía in tagat tamachilejque ica itamachilisuan ten yejua cuicatinemi para ica tacaycayahuas”. <sup>20</sup> Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totecotzin cuali quimati que nenca san nintamachilisuan den nochi taca tamatinime”. <sup>21</sup> Ica ya nojón ma amo aquen de namejuan ma mohueyichiucanequi ica in tamachilisme de ne tataman taca ten quinequisquía namechtoctilisquía de nintanextilís. Porín nicnequi xicmatican que nochi tataman ten ongac, nochi nojón Dios quichijchihuac para namechpalehuis namejuan. <sup>22</sup> Huan in Pablo huan in Apolos huan in Cefas, Dios quipohualtij namohuan ma namechpalehuican. Huan in talticpac huan in yecnemilís huan in miquilis no poutocque namohuan san, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehui. Huan nochi ten mochiutoc axcan huan nochi ten mochiutihuitz huan nochi ten ongac poutoc namohuan, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehuican. <sup>23</sup> Huan namejuan nansenpohuij ihuan Cristo; huan Cristo no senpoutoc ihuan Totajtzín Dios.

## 4

### *Nican Pablo tajtoa de itatitaniluan de Cristo huan niitequiu ten cuicaya*

<sup>1</sup> Huan ijcón namejuan xitechpohuacan tejuan queme tiitapalehuijcahuan de Cristo ica por namejuan. Huan no tejuan tiquinmachtijtinemij in tacaquini ica in ichtacata-machilisme de Dios, queme se cuali tayecancatequitique. <sup>2</sup> Huan ijcón in tayecancatequitique monequi ma nipatrón quipohua queme se tagat ten quiyecchihuas nochi ten motentelijca ya que quiyecchihuas. <sup>3</sup> Huan ijcón nejuatzín amo nimocuejmoloa de que namejuan xinechixcomacacan de notequiu. Huan amo no nimocuejmoloa de que acsá taca san ma nechixcomacas. Huan amo no nimocuejmoloa de que nejuatzín nimoixcomacas de notequiu. <sup>4</sup> Huan notalnamiquilis amo teyi ica nechtenextía que nitajtacole. Pero amo por nojón Dios nechpohuas de que nejua cuali nitayecancatequitique. Porín nejua noselti amo nihueli nimoixcomacas san. Ta, sayó Totecotzin san Yejuatzín nechixcomacas que cox melau cuali nitayecancatequitique. <sup>5</sup> Ica ya nojón axcan namejuan amo aquen xiquinixcomacan. Ta, xicchixtocan hasta ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo. Porín tech ne tonal sayó Totecotzin quinentextis sesteixtino nochi ten motaaitjtoya tech in tayohuayanilot de tajtacol. Huan no Totecotzin tinajnsicamatiltis sesteixpan nochi tamachilis ten in taca quichtacayolnemiliayaj quichihuasquaj yejua. Huan ijcón tech ne tonal Dios quinmajmactilis sejsé itaneltocacahuan in tasoicamachilis tenica quinueyipohua, ijcón queme cada se monequi quiselís.

<sup>6</sup> Ica ya nojón notasojicnihuan, nochi nijín nexcuilme namechtapohuía se cuali para namejuan. Huan nejua ihuan in tocníu Apolos, tejuan timochihuacoj queme tinexcuilme para cachi oc tamechyecajsicamatiltisque. Huan namechyequilía nochi nijín para ma ximomachtijtiyacan de queniu xichipaucanemican. Huan ma amo xicpanahuican san in tanahuatilme de Dios ten namehijcuilohuilij ya. Huan amo no ma xicueyipohuacan se tequitique san para ica nanquimajpehuasque ya ne ocsé tagat. <sup>7</sup> Huan ¿aconi namechtalij de que namejuan cachi nanuejueyinme huan que ocsequin tocnihuan? Pues amo aquen. Huan tejava, ¿toni ticpixtoc ten Dios amo mitztayocolij? Pues amo teyi. Huan como Dios mitztayocolij ya nochi nijín, ¿queyé timochihua semi tihueyichiuque? ¿Queyé titanemilijtinemi que nochi ten ticpía, tejava san timoaxcatilía san? Huan, ¿queyé ticpohua nochi ten ticpixinemi que amo huitza de Dios? Pues ma amo xicchihuacan.

<sup>8</sup> Huan axcan nesi nanmomachilislíaj que nochi ten ongac, nochi nanquimatij huan amo monequi ocsé tanextilís de Dios. Huan nesi nanmopohuaj queme ricos huan amo monequi ocsé huélís de Dios. Huan nesi nanmopohuaj que nantayecanani huan

tejuan nantechsecocauque ya. Huan se cuali yesqui como melau nantayecanani ica de melau para ma tejuan no ma tionsepantayecantocan namohuan. <sup>9</sup> Huan niquixejecoa que tejuan tiitatitaniluan de Totajtzin Dios, huan Yejuatzin techtenextía senteixteno que tejuan amo teyi tichihuanime. Tejuan timochihuacoj queme taca ten tatechihualme ya para ma techmictican. Huan Dios techtenextilijtoc inahuac in ángeles huan no inahuac in talticpacuani para ma toca huetzcacan. <sup>10</sup> Huan in tagayot techpohuaj queme taca mijmiquilome porín titacautamatij ihuan Cristo. Pero namejuan nanquinemilíaj que cachi nantamachilejque ya ica in tamachtilis de Cristo. Pero tejuan in tagayot techpohuaj que amo tihueyichihuanime. Huan namejuan nanquinequilíaj que cachi nanchicaucateyecanani. Huan tejuan in tagayot techquejqueloaj pero namejuan namechmohuiscanojnotzaj. <sup>11</sup> Huan hasta axcan tejuan tiquijyohuía máyanti huan tiamictinemij, huan techpoloa totilmajtzin. Huan in tagayot techcojcojtinemij huan amo no ticpíaj can ticalyetosque. <sup>12</sup> Huan tejuan semi timosioucatequitijtihualayaj ica tomahuan. Huan cuac in tagayot techtejtechihuayaj, ijcuacón tejuan tiquinmohuiscananquiliayaj. Huan cuac in tagayot techtocatinemíaj para techmictisquíaj, ijcuacón tejuan nochi titaxicoayaj. <sup>13</sup> Huan cuac in tagayot techtejtenehuayaj, ijcuacón tejuan tiquinnejmachnojnotzayaj para ma amo oncani netahuelitalis. Huan hasta axcan in tagayot techpohuaj queme se tajsolpalac san. Huan no techpohuaj queme taca ten yoltzojcuiltique.

<sup>14</sup> Pues nijín namechijcuilohuila amo para namechpinautis. Ta, namechijcuilohuila para ica namechyecnejmachtía porín namejuan nannotasojcnehuan. <sup>15</sup> Huan como nanquipiasquíaj májtacti mil tanextiliani ten namechmachtisquíaj ica in tamachtilis de Cristo, pero amo nanquipíaj miacque namotatuan. Pero nejua namechilía que amo nanquipíaj miacque namotatuan. Ta, sayó nanquipía se namotat, naquen namechtaneltoctij ica tacuautamatilis de Cristo. Ta, nejua ya ninamotat de namechiscaltij ya ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>16</sup> Ica ya nojón namechonmohuiscatautía xicuiyacan in chipaacanemilis ijcón queme nejua namechnextilij de queniu xichipaacanemican. <sup>17</sup> Huan namechtitanilía in tocníu Timoteo. Yejua notasoconetzin huan notatacamatcaconetzin ica in tamachtilis de Totecotzin. Huan yejua Timoteo namechelnamictijti de queniu nejua nicuica nechipaacanemilis de Cristo, ijcón queme nictenextilijtinemi nohuiyampa campá mosentilijtinemij in taneltocani. <sup>18</sup> Huan sequin de namotamachtijchahuan, yejuan nojonques mohueyimatinemij queme tayecanani. Huan yejuan no quinemilijtocque que nejuatzin amo quemán niquincalpanotiu oc. <sup>19</sup> Pero como Dios quimonequilía, ijcuacón niman nicnequi niyás namechcalpanotiu. Huan ijcuac niquixmatis amo sayó nitajtolis san de ne mohueyimatinime. Ta, cachi oc niquixmatis cox melau in chichualis de neques ten mohueyimatinemij ica yejuan in tajtoluan san. <sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios techyolyecana amo ica tenesi tajtolme san. Ta, Yejuatzin techyolyecantinemij ica ichichualis. <sup>21</sup> Huan, ¿toni nanquinequij namejuan? ¿Xe nanquinequij nanquisentocaj tech namoamocualinemilis? Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón namechcalpanotiu ica se tacot para namechtacaquiltis. Pero como nanchipaacanemij ica ne yolyemanalís, ijcuacón namechcalpanotiu ica ne tetasojtalis huan ica ne ten yolicnelilís. Axcan, ¿caticyejua nanquichihuati?

## 5

### *Nican Pablo quínilij in taneltocan ma xiquixcomacan ne naquen ahuilhentinemi*

<sup>1</sup> Pues nican campá tintinimij motetapohuía que senme de namejuan quipoutoc queme isihuau ne itacpanan. Huan nijín ahuilnemilis semi hueyi tajtacol porín hasta amo quichihuaj nijín taman ahuilnemilis in taca ten amo tacuautamatij ihuan Dios. <sup>2</sup> Huan como ijcón mochiutoc, ¿queyé namejuan nanmohueyimatocque? Ta, cachi cuali monequi que ximoyolocojtinemican ica por ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan in tagat ten tachiutoc ica nijín ahuilnemilis, yejua ne xiquixtican de namohuan huan ma amo mosentilijtinemi namohuan oc.

<sup>3</sup> Pues masqui nejua amo namohuan niyetoc de notacayo pero melau namohuan niyetoc de notalnamiqulís, huan nicnemilijtinemi de namejuan. Huan ica in chichualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús, nejua niquixcomacac ya ne tagat den tachiutoc ica nijín pitzotic nemilis, ijcón queme yesquíaj niyetosquíaj namohuan. <sup>4</sup> Huan monequi ximosepansentilican namejuan ica in chichualis de itocaytzin den Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin no niyetos namohuan de notalnamiqulís. Huan no ma yetica in chichualis den Totecotzin Jesucristo. <sup>5</sup> Huan ne tagat den tachiutoc ica ne pitzotic nemilis, yejua ne monequi xictemactican imaco in amocuali Satanás para ma quitajyohuiltis in Satanás. Huan ijcón quitajtamilis in chichualis de italnamiqulís den cualcui tajtacol. Huan ijcón ne iyancuic talnamiqulís maquisas tech ne tonal cuac Cristo mohualuicas.

<sup>6</sup>Ica ya nojón namejuan amo ximohueyimatinemican. Cualí nanquimatij nijín nexcuitil. “Ijcón queme ne tzictzin tamajmahualis de levadura den cualí quiposonaltía in tix harina, no ijcón se tajtacol queme ne ahuilnemilis, yejua ne quinmajmahua nochi in taneltocani ma motajtacolmacacan”. <sup>7</sup>Xicalantamotacan de namonemilis nochi ne ten amocuali tachihualisme den nanquixpithuitze desde ne achtopa cuac ayamo nantacuautamatiáj ihuan Cristo. Nochi ne amocuali tachihualisme, yejua ne quinehuilía ne soltic levadura ten namechmajmahua ica tajtacol. Huan namejuan xichipaucanemican ica ne yancuic chipaucanemilis ten amo tamanelol ica ne tajtacol, ijcón queme ne yancuic pan ten amo tamanelol ica levadura. Huan ijcón xicchipautiyacan namonemilis porín Totecotzin Cristo momiquilij toixpatca para quixthauac totajtacoluan. Huan Cristo Yejuatzin quinehuilía queme ne ichcatzin den quimictijthualayaj cada xihuit tech in iluit den tajyohuilis. <sup>8</sup>Huan ma titailuichihuacan ica ne pan ten amo tamanelol ica levadura, quijosnequi ma tichipaucanemican. Huan ma amo tamanelol ica tajtacol tonemilispan. Ta, ma tintinemican ica ne chipaucanemilis ten quinejehuilía in pantixti ten amo tamanelol ica ne levadura. Huan no monequi ma amo tinemican ica ne tacajcayahualis huan ica ne amocuali tachihualis. Porín nijín pitzotic nemilis tamanelol ica tajtacol huan quinejehuilía in pan ten tamanelol ica ne levadura.

<sup>9</sup>Ica ne ocho amatzin ten namehijcuilohuilijca, ipa namechnajnahuatijca que ma amo ihuan ximohuicatinemican in tagayot naquen ahuilcanemi ica sihuame. <sup>10</sup>Huan nicneyic namechyequilis que semi ximoyecsecocahuacan den nochi in taneltocani naquen ahuilcanemij ica sihuame. Huan no ximosecocahuacan den taneltocani ten xixxicuintanemilijtinemij oso naquen tachtectinemij oso naquen quinmohuistilijtinemij tatadiosme. Pero tacán nanquinequisque nanmosecocahuasque de nochi tataman tajtaclejque, ijcuacón monequi nanquisasque de nijín talticpac huan nanyasque tech ocsé talticpac. <sup>11</sup>Huan nejua nicneyic namechilis que ma amo ihuan ximohuicatinemican se taneltocque como yejua ahuilcanemi ica sihuame oso xixxicuintanemilijtinemij; oso yejua quinmohuistilía tatadiosme; oso yejua tajjitojtinemij; oso yejua tajtoleerojtinemij; oso yejua tahuanti-jtinemij; oso yejua tachtectinemij. Huan como se acsá mopohua queme taneltocque huan no quichiutinemi nijín tataman pitzotic nemilis, pues amo no ihuan xitacuacan. <sup>12</sup>Huan nejua amo nechnamiqui ma niquinixcomacas ne taca ten amo tohuan poutinemij queme taneltocani. Pero namejuantzitzin monequi xiquinixcomacan naquen tohuan poutinemij queme taneltocani. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin quinixcomacas neques ten amo tohuan poutinemij. <sup>13</sup>Ica ya nojón namechilía xicalanquixtica ma amo yetoc namohuan ne tagat tajtacle de quipouque que isihuau ne itacpanan.

## 6

### *Nican Pablo tajtoa de ne tateluililis ihuan neques ten taneltocani*

<sup>1</sup>Nictecaquilijtoc que cuac senme de namejuan mocualantía ihuan ocsé tocníu, ijcuacón yejua quinequi quiteluililiti iixpan juez. Huan namechmoucaita que namejuan nanmoixehuijque ya de nanmoteluilijque ya iixpan jueces huan yejuan amo pohuij tech in tacuautamatis de Cristo. Namechilía que cachi cualí ximoteluiliani inahuac in yolchipauque taneltocani ten poutinemij queme ipueblojcahuan de Dios. <sup>2</sup>Huan namejuan nantaneltocani ten nanpoutocque ihuan Cristo. Achá namejuan amo nanquimatij que monequi nanquinixcomacasque in talticpacuani ten amo poutocque ihuan Dios. Huan como nanquinixcomacasque in talticpacuani, ica ya nojón namejuan cualí huelis nanquinixcomacasque acsame taneltocani inixpan in ocsequin tocnihuan taneltocani ica namoneteluililis ten amo semi hueyi ipatiu. <sup>3</sup>Huan xicmatican que tejuan tiquinixcomacasque amo sayó taca. Ta, no tiquinixcomacasque ángeles taquehualme de Dios. Huan como tiquinixcomacasque in ángeles taquehualme de Dios, ica ya nojón cualí huelis tiquinixcomacasque acsame taneltocani de miac tataman neteluililisme de nican talticpac. <sup>4</sup>Huan como namejuan nanmohuicatinemij de nanmoteluililíaj se huan ocsé tocnihuan taneltocani, ica ya nojón amo xicuica xicnextitij namoteluililis hasta campa ne teluililispán, porín ne juez amo quinamiqui ma no ma mocalaqui campa itequíu den taneltocani. <sup>5</sup>Huan nochi nijín namechilía para ma namechpinaucatali namejuan. ¿Xe amo yetoc setzin tocníu de namejuan ten huelis taixejecojque, ten huelis quinixcomacas in tocnihuan ten mocualantijtinemij huan moteluilijtinemij inixpan ne jueces ten amo taneltocani? <sup>6</sup>Huan nictecaquilía que se tocníu quiteluilía ocsé itaneltoaicnín huan nijín neteluililis mochihuac inixpan in jueces ten amo taneltocani de Cristo. <sup>7</sup>Huan yec melau namechueyipinautía huan cuejueloa namotacuautamatis como oncatoc ne teluililis namotechcacopaca. Huan nejua namechilía que cachi cualí ximotechahuilican que ma namechchihuilican tensá chihualis ten amocuali. Huan no namechilía que cachi



cuali ximotecahuilican ma namechichtequilian de namoaxca. Huan xicchihuacan ijcón queme namechilía para amo xiyacan inixpan in jueces ten amo taneltocacque. <sup>8</sup> Huan no nictecaquilía que namejuan nanmomamacuepaj ica míc tataman ten amo cuali chihualis hasta no nanmotatachtequiáj namejuan san de nantaneltocani.

<sup>9</sup> Huan ximatican namejuan que ne taca den amo yolchipaque, yejuan nojonques quitenextijtinemij que Dios amo quinyolyecantinemij ica ichicahualis. Amo ximoyolcayahuacan namejuan san. Porín ximatican que Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot como yejuan quichiutinemij nijín taman tajtacol ten yequintzin namechtapohuiti ya: Cuac namicuani ahuilcanentinemij tech in ahuinemilis; cuac se quinmohuistilijtinemi in tatadiosme; cuac ne namicuani ahuilcanentinemij ihuan ocsé taca oso ihuan ocsequin sihuame; cuac ne taca ahuilcanentinemij huan senyetinemij ihuan ocsequin itacaicnihuan. <sup>10</sup> Huan Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot ten quichiutinemij nijín taman tajtacol queme ninijne: Cuac se acsá tachtectinemi; cuac se acsá xixicuintanemilijtinemi san; cuac se acsá tahuantinemi; cuac se acsá tajtolerojtijtinemi; cuac se acsá moaxcatilla ten teaxca. <sup>11</sup> Huan ijcón nantachiutinemiayaj sequin de namejuan. Pero axcan Dios namechylolajchihuilij ya de namotajtacoluan. Huan Dios namechylolchiphuac ya para ijcón huelis ya nanquitequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan no Dios namechpohuac ya que nanyolchiphuac ya ica itocaytzn de Totecotzin Jesucristo huan ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu den huitza de Totajtzin Dios.

*Nican Pablo quijtoa que monequi xicpohuacan namonacayohuan que chipauque ya*

<sup>12</sup> Yec melau ten namejuan nanmotetapohuíaj, que in tocníu taneltocacque amo monequi ma quitacamati oc in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejua quijtos que cuali huelis ma quichiutinemi ijcón queme yejua quinequis. Pero namechilía que ne tamachilis amo tenamiqui. Huan amo no tepalehuía ma se quichiutinemi sayó ne ten yejua quinequis. Huan hueyi melau que cuali nicchiutinemi ijcón queme nejua nicnequi. Pero ma amo nimotecahuili que tensá tamachilis de taca san ma yejua nechyecana ica ichicahualis. <sup>13</sup> Yec melau ten namejuan nanquílaj que Dios quichijchihuac in tactualis sayó para topox. Huan Dios no quichijchihuac topox sayó para quiselis tactualis. Pero nochí nijín ome taman se tonal Dios quintajtamis. Huan amo melau que Dios quichijchihuac tonacayo para ma tiahuilnentinemican. Ta, Totajtzin Dios quichijchihuac tonacayo para se quitequitilijtinemis sayó Dios. Huan no Totecotzin Dios quichijchihuac tonacayohuan sayó para ma Yejuatzin quinyecanas. <sup>14</sup> Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Totecotzin Jesucristo yoltoc intzlan in ánimajme, no ijcón se tonal Yejuatzin techpanquixtis tiyoltocque intzalan in ánimajme ica ichicaucahuellis. <sup>15</sup> Huan cuali ximatican sejsé de namejuan que totacayo pouthuitz ihuan Cristo. Ica ya nojón amo queman nicuis notacayo ten poutoc ihuan Cristo huan nicchihuas ma poutinemí ihuan se sihuaahuilnenque. <sup>16</sup> Huan cuali ximatican que cuac se tagat cochis ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón ne ome mochihuacqij sansé san iixpantzinco Yejuatzin. Porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtohua ijcuín: “Ne omen mochihuacqihue sansé san iixpantzinco Yejuatzin”. <sup>17</sup> Pero naquen poutoc ya ihuan Totecotzin, yejua ne mochihuaco ya sansé san italnamiqúilis ihuan Yejuatzin. <sup>18</sup> Ica ya nojón xiccholohuilican de ne ahuilnemilis. Nochi ocsé tataman tajtacol de quichiutinemi se tagat, yejua ne amo moijtacohuilía ninacayo. Pero cuac se tagat motajtacolmaca ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón in tagat moijtacohuilía ya amo sayó itacayo. Ta, no moijtacohuilía hasta italnamiqúilis. <sup>19</sup> Huan cuali ximatican namejuan que namotacayo Dios quipohua queme se cali campa tequititinemi in Yecticatzin Espíritu naquen Totajtzin Dios techmactilij ya. Huan in Yecticatzin Espíritu calyetic tech totalnamiqúilis. Huan amo xicnemilican que namejuan san namechnamiqui ya ma ximoyecantinemican tech namonemilis. Ta, ximotecahuilican que ma namechyecana in Yecticatzin Espíritu tech namonemilis. <sup>20</sup> Porín Dios namechcohuaco ya ica hueyi patiyot. Ica ya nojón namechyequilía: Ximohuiscatacamatinemican Totajtzin Dios amo sayó ica namoyoltalnamiqúilis. Ta, no ximohuiscatacamatinemican Dios ica namonacayo porín namotalnamiqúilis huan namonacayo hualeutoc de Dios.

## 7

*Nican Pablo tajtoa de ne ohuijyayome para de namicuani*

<sup>1</sup> Huan axcan namechnanquilía de ne matájtanti ten namejuan nanechijcuilohuilijque: Namechilía que yec melau cuali yesqui que se tagat mochahua iselti huan amo monamictis ihuan se sihuat. Quijtosnequi amo queman quipixtinemi se sihuat queme isihuau. <sup>2</sup> Pero queme nohuiyan ongac ne ahuilnemilis ihuan sihuame, ica ya nojón cada se tagat monequi ma quipía se isihuatzin ten sayó poutinemis ihuan. Huan no ijcón cada se sihuat, monequi ma quipía se iyoquich ten sayó poutinemí ihuan. <sup>3</sup> Huan in teyoquich monequi ma

quimohuiscapohua isihuan huan ma ihuan cochi ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan no in tesihuatzin monequi ma quimohuiscapohua iyoquich huan ma ihuan cochi. Huan ijcón ma motasojtatiyacan ijcón queme Dios quimonequiltía. <sup>4</sup> Huan no namechilía que in tesihuatzin amo quinamiqui moyecanas yejua iselti, porín itacayo nijín sihuat pohui ihuan niyoquich. Huan no ijcón ne teyoquich amo quinamiqui ma moyecanas yejua iselti san, porín no nitacayo poutoc ihuan ne isihuatzin. <sup>5</sup> Huan amo ximotatacahualtican de que amo nansencochisque se huan ocsé como amo achto nanmonojnotzque huan nanmoyectencauque de que ijcón nanquichihuasque sequin tonalme san, para ijcón huelis namotequitiltisque ica in netatatautilis ihuan Dios. Huan ijcón satepan ocsepa monequi nansencochisque. Huan como nanmotacahualtíaj ica miac tonalme, achá amo huelis nantaxicotihue de que amo nansencochisque. Huan ijcón in amocuali Satanás huelis namechyoltanemililtis de que ximotajtacolmacacan ihuan ocsequin.

<sup>6</sup> Nochi nijín ten namechilijthuitz xicchihuacan, yejua ne amo namechnajnahuatía xicchihuacan ica hueyi tanahuatil. Ta, nijín ten namechilía, yejua ne cuali taixejecolis de xicchihuacan como nanquimachilíaj tech namotalnamiquilis que quinamiqui. <sup>7</sup> Huan nejua namechyequilía que nicnequisquía que nochi namejuan ximochihuani queme nejua. Pero Totajtzin Dios namechmactilij ya cada senme de namejuan tataman huelilisme. Huan Yejuatzin quimactilij se tocníu se taman huelilis, huan no Yejuatzin quimactilij ocsé tocníu ocsé taman huelilis. <sup>8</sup> Huan axcan namechnojnotzoc namejuan den amo nannamicuani, huan no namechnojnotzoc de namejuan nansihuacahualme. Huan namechyequilía namejuan ten amo nannamicuani que cuali yesqui ximocahuacan queme nanyetinemij huan amo ximonamictican ijcón queme nejuatzin ni Pablo. Huan ijcón para ne sihuacahualme, cuali yesque ximocahuacan queme nejua ni Pablo huan amo ximonamictican. <sup>9</sup> Huan namejuan nantaca, como amo huelis ijcón nanmocahuasque de amo nanmonamictisque, ijcuacón cachi cuali ximonamictican. Porín cachi cuali ximonamictican para ma amo xisihuatatanemilijtinemican huan amo no xisihuahueliztinemican san. Huan in sihuame ma amo xitacatanemilijtinemican huan amo no xitacatahueliztinemican.

<sup>10</sup> Huan axcan namechnojnotzoc namejuan de nannamicuani ya. Huan namechyecnahnahuatía ijcuín: Se tesihuan ma amo mosecakahua de iyoquich. Huan amo xicyolnemilican que nijín tanajnahuatilis eutoc de nejua san notanamachilis. Ta, nijín tanajnahuatilis hualeutoc de Totecotzin Dios. <sup>11</sup> Huan tacán in sihuat moyoquichcahas huan amo quinequis mosentilis oc ihuan iyoquich, ijcuacón ne sihuat ma quijta den nijín ome tamachilis: Ma amo monamicti ihuan ocsé tagat, oso ma ocsepa moyoltalij huan ma sen yetinemití ihuan ne achto iyoquich. Huan no ijcón namechyecnahnahuatía ijcuín que in teyoquich ma amo quiseccahua ne isihuan.

<sup>12</sup> Huan in ocsequin namicuani niquinnojnotza ica ne notamachilisan san. Huan amo niquinnojnotza ne namicuani ica tanahuatil de Totecotzin Dios. Huan como se tocnitzin taneltocacque quipía se sihuat den amo taneltocacque huan ne sihuat quinequi nachipa ihuan yetos, pues ijcón in tocnitzin taneltocacque ma quitasojta huan ma amo quiseccahua ne isihuatzin. <sup>13</sup> Huan como se sihuat taneltocacque no quipía se tagat den amo taneltocacque, huan in tagat quinequi nachipa ihuan yetos, pues no ijcón in sihuat ma quitasojta iyoquich huan ma amo quiseccahua. <sup>14</sup> Pues ijcón ne teyoquich ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme yesquía se tagat ten quiyolpactijtinemi huan quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan isihuan ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan no ijcón in tesihuan ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme se sihuat ten quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan iyoquich ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan tacán Dios quipohuas ne teyoquich como amo quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne ninconehuan Dios quinpohuasquía queme teconehuan de amo taneltocani. Huan como melau Dios quipohuas ne teyoquich que quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne niconehuan mopohuaquihue de que yolchipauque iixpantzin Dios. <sup>15</sup> Huan in teyoquich oso in tesihuan ten amo taneltocani, tacán yejuan quinequij mosecakahuasque, ijcuacón ma mocacahuacan ijcón queme yejuan itanejnequilis. Huan como ijcón quichihua neques ten amo taneltocani, ijcuacón in tagat oso sihuat taneltocani ten mocacahuacan ya, yejuan nojonques Dios quinpohuas tasesecacahualme ya. Porín Totajtzin Dios technotzac de que ma tinentinemican ica se yolsekaucanemililis huan ma amo timotehuijtinemican. <sup>16</sup> Huan tejua sihuat taneltocacque, ¿queniú huelis ticmaquixtis moyoquich ten amo taneltocacque, como amo nachipa nansenyetosque? Huan tejua tagat taneltocacque, ¿queniú no huelis ticmaquixtis mosihuan ten amo taneltocacque como amo nachipa nansenyetosque? Ica ya nojón cachi cuali ma amo ximoseccahuacan.

<sup>17</sup> Huan namechilía cada senme de taneltocani monequi ma nentinemican queme namicuani oso amo namicuani ijcón queme Dios quimonequiltij ma xinentihuitz ya. Huan

ijcón queme nannemíaj ne achtopa ya cuac yequinica Dios namechijitac ma xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón xicsentocacan ica ne taman nemilis den nancualcuithuitze ya ne achtopa ya. Nochi ica nijín notanextililis nitanajnahuatía nohuiyampa campa in tocnihuan mosepansentilijtinemij para quimohuistilisque Dios. <sup>18</sup> Huan namechilía senme de namejuan, cuac Dios namechijitac que xipoutinemican iixpantzinco, ijcuacón ¿xe namejuan ipa namechnescayotijque tech namonacayo para ixnestinemi que nantpoutinemij ihuan Dios? Como namechnescayotijque tech namonacayo, ijcuacón amo ximofuerzahujcan de queniu namechajchihuilisque ne nescayot. Huan como ocsequin de namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo cuac Dios namechnotzac ya que xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón amo no ximoyolcuejmolocan que monequi ma axcan ma namechnescayotisque tech namocayo para ixnestinemis que nantpoutocque ya ihuan Dios. <sup>19</sup> Nejua niquixejecoa que amo semi monequi que ma se tanescayotil oso ma amo. Ta, semi cachi monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil ijcón queme Yejuatzin quimonequilitía ma xicchihuac. <sup>20</sup> Ica ya nojón cada taneltocani monequi ma quisentoca ica ne nemilis ten yejuan quiplayaj ya ne achtopa que Dios quinijitac ma poutinemican ihuantzin. <sup>21</sup> Huan cuac Dios namechijitac que ximochihuacan taneltocani, masqui ipa nanttequitiliani ten nantacohualme de se patrón, pero ica nijín amo ximoyolcuejmolocan. Huan como huelis namochihuasque que amo nantanamacatequitini oc, ijcuacón xicchihuati que ma amo xitanamacme. <sup>22</sup> Huan cada se tocnii taneltocacque ten tanamacatequitique cuac Dios quijitac que ma yejua tacuautamati ihuan Totecotzin, yejua ne Dios quipohua que axcan amo tanamac ihuan se patrón de nican talticpac. Ta, yejua quitequitilijtinemi ya Totecotzin Jesús. Huan cada se tocnii taneltocacque de ne achtopa amo catca tanamac ihuan se teco, yejua ne axcan no motequitilijtinemi ya huan moteacatlij ya queme yesquía tanamac de Cristo. <sup>23</sup> Huan Totajtzin Dios namechcohuac ya ica hueyi patiyó. Ica ya nojón amo ximotecahuilican que in tagayot ma namechecantinemican oc tech in amocuali chihualis queme yesquía nanyesque nantequitini nantanamacme. <sup>24</sup> Ica ya nojón nocnihuan namechilía ijcuín: Cada senme de namejuan xicsentocacan ya xinentinemican ijcón queme nanualajtoyaj ya ne achtopa cuac Dios namechijitac queme nantaneltocani.

<sup>25</sup> Huan axcan nocnihuan no namechajscamatiltía den sihuame taneltocani ten amo namicuani. Masqui nejua amo nicpía se tanahuatil den Totecotzin mismo nechmactilij para sihuame taneltocani ten amo namicuani, pero nejua namechiliti ijcón queme nejua niquixejecoa. Porín Totecotzin nechylicnelij ica ne iteicnililis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nantacuautamatisque ica nijín notaixejecolis. <sup>26</sup> Ica ya nojón nejua namechilía ijcuín: Nejua niquixejecoa que in tagat ma mocahua ijcón queme moajstitinemía ta amo namicque oso ta namicque ya. Huan nochi nijín monequi ma xicchiutiyacan porín nijín tonal campa tinentinemij mochiutoc miac cuejmololis. <sup>27</sup> Pero tacán tejava, tocnii, tinamicque ya ihuan mosihuau, ijcuacón amo xicnemili que ma ximosecakahua de yejua. Huan no como ayamo tinamicque ihuan se sihuat, ijcuacón amo xicnemiliti que xictemos sihuat. <sup>28</sup> Pero como ejcos in tonal de timonamictis, ijcuacón amo timotajtacolmacas. Huan no ijcón como se ichpoch monamictía ya, ijcuacón no ijcón yejua amo motajtacolmacas. Pero xicmatican que naquen monamictisque, yejuan nojonques quipiasque ohuicayot tech ninnemilispán. Huan namechilía nochi nijín tanextililis ijcón porín nicnequi namechmaquixtis de miac tataman ohuicayome ten mochiutihuitz.

<sup>29</sup> Nocnihuan nicnequi namechilis que axcan amo huejcahuas oc huan mohualuicas Cristo. Huan nican para taixpan nochi neques taneltocani ten namicuani ya, yejuan nojonques monequi ma nentinemican queme amo namicuani para cachi oc ma motequitiltijtiyacan para ijcón quiyolpactisque Totecotzin. <sup>30</sup> Huan no ijcón namechilía que nochi in taneltocani ten moyoltequipachojtinemij, yejuan nojonques monequi ijcón queme majyá amo quipiasquíaj choquilis. Huan no ijcón neques taneltocani ten iluititocque, yejuan nojonques monequi ma yetinemican ijcón queme majyá amo iluititosquíaj. Huan no ijcón neques taneltocani ten tacoutiyohue, yejuan nojonques monequi ma yetinemican majyá amo inaxca ya yesqui ten quicoque. Huan nijín como ijcón quichihuaj in taneltocani, ijcuacón yejuan cachi huelis motequitiltijtinemis que ihuan Totecotzin. <sup>31</sup> Huan ijcón nochin taneltocani ten moixpanoltjotocque ica ten ongac nican talticpac, yejuan nojonques ma yetinemican queme yesquía amo teyi quitztinemij de ongac nican talticpac. Huan nijín tamachilis ten namechilía, monequi ma ijcón ticchiutiyacan porín nochi ten tiquitztinemij axcan nochi tajtamis san.

<sup>32</sup> Huan nijín namechilía ijcón porín nicnequi amo xicpixinemican ne yolcuejmololis tech namonemilispán. Huan cuac in tagat taneltocacque ayamo namicque, ijcuacón yejua tanemilitinemi sayó tech itequi den Totecotzin, huan yejua no ojcachi oc quitemoa queniu quipactijtiyás in Totecotzin. <sup>33</sup> Pero cuac se tagat taneltocacque namicque ya,

ijcuación yejua cachi quiyolnemilijtinemi sayó ten ongac nican talticpac. Huan yejua no ojcahi oc quitemoa de quenui quipaquilismacatiyás nisihuau. <sup>34</sup> Huan namechilía que siempre oncati tatamantic tanemililis tech se sihuat ten namicque ya, huan tech se sihuat ten ayamo quipía iyoquichu. Huan ne taneltocacque sihuat ten ayamo namicque, yejua nojón tanemilijtinemi sayó tech itequiu den Totecotzin. Huan yejua quiyoltemoa de quenui cachi oc motemactijtyás inahuactzinco Dios. Huan no quiyoltemoa de quenui quitequitilijtinemis Totecotzin amo sayó ica itacayo. Ta, ica cachi oc ica italnamiquilis. Pero ne taneltocasihuat ten namicque ya, yejua nojón tanemilijtinemi tenica ongac nican talticpac. Huan no ojcahi oc quitemoa quenui de quipaquilismacatiyás nioyoquich.

<sup>35</sup> Huan nochi nijín ten namechilía se hueyi cuali para namejuan. Huan nijín amo namechilía para ica namechtzajtzacuilía tech namotamachilis. Ta, nijín namechilía para que namejuan xiyecchipaucanemican, huan ijcón cachi oc xictequitilijtiyacan Totecotzin huan ma amo teyi tensá namechtacahualtitiu.

<sup>36</sup> Huan tacán se tetat taneltocacque quipía se isihuapil huan quiyolnemilía que yejua ma monamicti, ijcuación yejua nojón cuali yetoc ma quichihuati. Huan tacán quinemilijtihuitz ya ne tetat que quinamiqui ma monamicti ya nisihuapil porín yejua cuali mosihuamajxitij ya, ijcuación monequi ma monamicti. Porín como ijcón quichihuac, amo teyi tajtacol ongas. <sup>37</sup> Huan como se tetat taneltocacque no quiyolnemilía que nisihuapil ma amo monamicti, yejua nojón cuali quichihua. Sayó monequi que in tetat ma quiyecmatinemi que nisihuapil melau amo quinamiqui ma monamicti. Pero no monequi in sihuapil ma quipía paquilis de amo namicque yesqui. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuación amo teyi ongac tajtacol cuac in tetat quitemaca nisihuapil ma monamicti. Huan nochi nijín ijcón mochihuas porín in tetat quipoutoc nisihuapil nachipa queme iichpoch. <sup>38</sup> Huan ijcón in tetat taneltocacque ten quinamictía nisihuapil, yejua nojón cuali quichihuas. Huan no ne tetat ten amo quitemaca nisihuapil ma monamicti, yejua nojón no cuali quichihuas. <sup>39</sup> Huan in sihuat taneltocacque ten namicque ya, yejua nojón poutoc ihuan iyoquich ica itanahuatil de Dios mientras nioyoquich yoltinemis oc. Huan tacán ne sihuat taneltocacque nioyoquich momiquilía, ijcuación yejua nojón amo aquen quitzacuilía oc. Ta, yejua huelis monamictis ihuan aquen yesqui ten yejua cuelitas. Pero sayó monequi que ne naquen ihuan monamictis, ma no taneltocacque de Cristo. <sup>40</sup> Pero ne sihuacahal cachi yolpactinemis como amo ocsepa monamictía. Yejua nijín nochi notaixejecolis. Pero nicmati que in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin nechtenyecantoc.

## 8

### *Nican Pablo tajtoa de ne tacualis ten quitemactíaj ninixpan in tatadiosme*

<sup>1</sup> Huan axcan nocnihuan nicnequi namechnojnotzati de ne tacualis ten quinmactilíaj in tatadiosme para ica quinmohuistilisque. Huan yec melau que nochi tejuan ticmachilíaj que tictelmatij ya de nochi nijín. Pero xicmatican que míac tataman tamachilis sayó techuejueyichihua. Pero ne tetasojtalis de Dios, yejua ne techyolmajxitijti para ojcahi oc titacautamatij ihuan Yejuatzin. <sup>2</sup> Huan tacán se tocnú taneltocacque quiyolmachilía que quihueyimati, ijcuación yejua nojón ayamo teyi quimati ten melau monequi quimatisquía. <sup>3</sup> Pero como acsá tocnú quitasojta Totajtzin Dios, ijcuación yejua nojón cachi cuali quichihuas porín Yejuatzin quiyolojixmati de itetasojtalis.

<sup>4</sup> Huan axcan nocnihuan namechnojnotztoc de namejuan nantaneltocani ten nancua-jtinemij ne tacualis ten quinmactilijcaj ya tatadiosme. Huan yec melau ten namechilía que in tatadiosme de nican talticpac amo teyi quipía nemilis. Huan cachi oc tejuan ticmatocque que ongac sayó setzin ten yec melau Dios. <sup>5</sup> Huan ongac tatadiosme ne ejeicaixco huan nican talticpac huan nojonques yejuan in amocuali ejecame ten mopoutinemij tatadiosme. Huan ica nijín amocuali ejecame, melau ongac miacque tatadiosme huan tayercanani de tatadiosme. <sup>6</sup> Pero tejuan cuali ticmatij que ongac sayó setzin ten yec melau Dios, huan Yejuatzin Totajtzin Dios. Porín Totajtzin quichijchihuac nochi ten ongac. Huan Dios no techchijchihuac para ma tictequitilijtinemican Yejuatzin. Huan no ticmatij que ongac sayó setzin san ten melau Totecotzin, huan nijín Yejuatzin ya Jesucristo. Huan nochi ten ongac nican talticpac, nochi mochihuac ica ne ichicahualis de Jesucristo. Huan hasta tejuan no Dios techchijchihuac ica ichicahualis de Jesucristo.

<sup>7</sup> Pero amo nochi nanquimatij nijín ten namechiliti: Sequin de namejuan cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuación nanquimohuistiliayaj tatadiosme ica míac tataman tacualis. Huan axcan cuac ocsequin namechuanti xicuacan nojón tacualis tenica nanquimohuistilijtinemíaj tatadiosme, ijcuación namejuan nanquicuj. Pero satepan nanmoyolcuejmoloaj que xa nanmotajtacolmagacque ya porín nancuajque ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme. <sup>8</sup> Huan yec melau que cuali ticmatij que cuac tensá ticuaj,

ijcuacón nojón tacualis amo techchihua que cachi tiyolchipauque iixpantzinco Dios. Huan masqui ticuasque nijin tacualis, pero ipa tiyesque tiyolchipauque. Huan masqui amo ticuasque ne tacualis, pero ipa amo timotajtacolcuiltíaj ya. <sup>9</sup> Huan namechilía que cuali xicuacan nojón tacualis. Pero namechilía ximoyectachilican achtopa cuac nancuasque nojón tacualis para ma amo xiquinyolxocolican huan xiquinuetziltican tech in tajtacol ocesequin taneltocani ten amo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis.

<sup>10</sup> Xiquinitacan ten namechilía, tejava ten cuali tiyolmajsitinemi tech motacuautamatilis. Tacán se tocníu taneltocacque ten ayamo yec yolmajsitoc tech itacuautamatilis, tacán yejava no mitzita que tejava timotaliti para titucas ne campa quinmohuistilía in tatadiosme, ijcuacón ticoyoltilana ne tocníu ma no motaliti para quicuas ne tacualis tenica quinmohuistilijque in tatadiosme. <sup>11</sup> Huan ica nemoyolmajxtilis de motacuautamatilis, tejava ticchihualtía que ne tocníu ten ayamo yolmajsitoc tech nitacuautamatilis, que ma ixpolihui ya. Huan ijcón ne tocníu ticposlosequi ne tenica Cristo momiquilij para quimaquixtis de nitajticoluan. <sup>12</sup> Huan masqui ocesequin taneltocani amo tiquinyolxocolía huan tiquinuetziltia tech in tajtacol ne tocníuhuan ten ayamo yec yolmajsitocque tech nitacuautamatilis, no ijcón tejava timotajtacolmaca iixpantzinco Cristo huan no ticonyolxocolía Cristo Temaquixtijque. <sup>13</sup> Huan melau niqinyolxocolisquía huan niqinuetziltisquía tech in tajtacolnemilis nocnihuacan taneltocani como nejua nechitasque que nicuajtoc nojón nacat tenica quimohuistilijque ya in tatadiosme. Ica ya nojón nejua monequi que ma amo queman nicua oc nojón nacat para amo cachi oc niqintepotamijtiyás tech in tajtacol in nenotaneltoaicnihuacan.

## 9

### *Nican tajtoa de itanahuatil ten cuicatinemi Pablo porín yejava se titatanil de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nejuatzin nicpixinemi in tanahuatil de Dios huan amo necholyecatinemi in tanahuatil de Moisés porín nejua nitaneltocacque ten yec yolmajsitinemi tech notacuautamatilis. Huan no ojchachi oc nicpixinemi in tanahuatil queme se itatitanil de Cristo, porín niqitac ya Jesús Totecotzin. Huan namejuantzitzin namechtaneltoctij de Cristo huan nanmochihuacoj ya nannotaquilohuan de notequiua ica in chichualis den Totecotzin Cristo. <sup>2</sup> Huan masqui ocesequin taneltocani amo nechpohuaj queme niitatitanil de Cristo, pero namejuantzitzin, quema, nannechpoutinemij queme niitatitanil de Cristo porín namejuan namechtaneltoctij ihuan Totecotzin Cristo. Huan nijin namotacuautamatilis quitenextilijtinemi que nejua niitatitanil de Cristo.

<sup>3</sup> Huan sequin taneltocani nechtejteneutinemiáj que nejua amo melau niitatitanil de Cristo. Pero cuac ne tatejtenehuani nechijitoaj, ijcuacón nejua timotajtolpalehuía ijcuín: <sup>4</sup> Nejua melau niitatitanil de Cristo porín nicpixinemi tanahuatil para nicuas huan nitayas nochí ten nechmacasque. <sup>5</sup> Huan nejua no nicpixinemi tanahuatil para nimonamicstisquía huan para nicuicatinemis nosihuau taneltocacque, ijcón queme quichiutinemij in ocesequin itatitaniluan de Cristo queme quichiutinemij iicnihuacan de Jesús Totecotzin, huan no queme in Pedro quichiutinemi. <sup>6</sup> Xicmatican que nejua huan Bernabé tejuan no ticpixinemij in tanahuatil ijcón queme in ocesequin itatitaniluan de Cristo de que amo monequi ma timoixpanoltijtiyacan ca totequiua san. Ta, xicmatican que tejuan tipixtinemij tanahuatil que in taneltocani ma techixpanoltijtiyacan tech totequiua de titanojnotztinemij de Cristo. <sup>7</sup> Huan no xicmatican que cuac se soldado yohui tech ne tehuilis de guerra, ijcuacón yejava amo motequipanojtíu yejava san. Huan no xicmatican que in tequitique quitoca in uvas. Huan de ompa cuac mochihuac ya, ijcuacón yejava quicua den itaquilohuan. Huan no xicmatican que in tajpiani quinpixinemij nicuacuejuan huan quitayilijtiyohue in ne leche ten quinpatzquilíaj. <sup>8</sup> Huan nochí nijin ten namechilijtoc amo xicyolnemilican que sayó hualajtoc itech itanemililis se tagat san. Ta, nijin tajtolme ten namechilijtoc no ijcón ijcuilicutoc tech in tanahuatil de Moisés. <sup>9</sup> Porín ijcuilicutoc ya tech in Tajcuilolamatzin den tanahuatil de Moisés ten quijtoaya ijcuín: “In cuacuohue ten quitejteltictztinemi trigo ma cacahuiojquisa, yejava ne amo xictenpiquican. Ta, como mayana, huelis ma quicuas ne trigo”. Huan nijin quijtoa Totajtzin Dios amo sayó para quintajtohuis ma tacuacan in cuacuejme. <sup>10</sup> Ta, Totajtzin Dios quijtoa nijin para techajsicamatiltis tejuan. Huan nijin nexcuitil den cuacuejme technextilía para se cuali tapalehuilis para tejuan. Porín ne naquen tayuntahujtinemij huan naquen quitejteltictzajtinemij trigo ma cacahuiojquisa, nochí nojón ome taman ma tequititinemican ica ne tacuautamatilis que se tonal quiselisque taquilot ten yejuan monequi quiselisque. <sup>11</sup> Huan queme tejuan tamechnojnotztinenque ya huan tictoctinenque ya namoyolijtic in Tajtoltzin de Dios, amo semi xicmoucaitan tajcón tejuan tamechilisque que xitechtequipanocan ica ten namejuan nanquipíaj. <sup>12</sup> Huan como ocesequin tamachtiani quipixinemij nijin tanahuatil para quiselijtinemisque namotapalehuilis, ijcuacón cachi oc tejuan technamiqui ma no ticselican namotapalehuilis.

Pero tejuan amo tictequiltitjinengue nijín taman tanahuatil de que xinechtequipanojtijyacan. Ta, tejuan cachi oc timotajyohuiltitjihuitze ca nijín totequiu para ma amo ica tictzajtzcacuilican in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui nemaquixtilis. <sup>13</sup> Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que ne tiopan tayecanani judíos ten motequitiltitjinemij tiopanjitic, yejuan nojonques moixpanoltíaj ica ne tetayocolil ten quitemacaj ne tiopanjitic. Huan no ijón sequin tiopixcame judíos motequitiltitjinemij ne tiopanjitic campa quinmictíaj tapialme tenica quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan yejuan no moixpanoltíaj ica ne nacat ten tatemactilme ya campa ne altar. <sup>14</sup> Huan no ijón Totecotzin Cristo tanahuatía que neques ten tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin ten cualcui nemaquixtilis, yejuan nojonques monequi ma quinixpanoltijyacan in taneltocani campa tanojnotzasque. <sup>15</sup> Pero nejua amo queman nictequiltitjinemía nijín tanahuatil de que xinechtequipanojtinemican. Huan nión no namechjcuilohuilia nijín amat para que namejuan xinechmacacan tensá tapalehuilis. Porín nejua nicnequisquía ma nimomiquili achtopa que namejuan nannechtequipanosque. Porín queme nannechtequipanosque, ijón nannechajchihuilisquíaj nijín noyolpaquilis de que namejuan amo nannechtequipanotocque.

<sup>16</sup> Huan para nejua cuac nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón amo nicchiutinemi para ica nimohueyinequis. Ta, nijín nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechnahuatij ma niquinnojnotztinemi in talticpacuani. Huan nejua semi niteicneltij porín cuali huelis nicselis ne tatzacuutilis de Dios como amo nictetapohuía in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>17</sup> Porín como nejua nicchiutinemi nijín tequit ica se cuali tayolnejnequilis de nejua, ijcuacón nejua nicseliti se cuali taxtahuil ten nechmactilis Notajtzin Dios. Pero como amo nicchiutinemi ca se cuali tayolnejnequilis, ijcuacón amo nicseliti ne taxtahuil. Pero nijín tequit ipa ijón monequi nicchiuati porín Notajtzin Dios ijón nechtequimactij ya. <sup>18</sup> Huan in taxtahuil de notequiu yejua nijín de nicpixinemis yolpaquilis porín nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. Huan amo teyica namejtopaluiti que ma xinechixtahuilican de notequiu. Huan masqui nicpixinemij huelilis de namejtopaluis, pero ijón notanejnequilis de amo namejtopaluis para ijón nannechixpanoltisque cuac nejua nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>19</sup> Huan masqui nejua amo nitacohualtequitique de acsá imaco, pero nimochiutinemi queme nyesquía nitacohualtequitique para ijón cachi oc nihuelis niquintaneltoctis de Cristo ocsequin taca ten tacohualtequitini. <sup>20</sup> Huan no cuac niyetinemi ihuan tagayot ten poutinemij queme judíos, ijcuacón nejua no nimochiutinemi queme nyesquía nijudío. Huan nicchihua nijín taman para ijón huelis niquintaneltoctis de Cristo ne taca judíos. Huan no nejua nictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijón queme ne judíos quitacamatinemij. Huan nicchihua nijín taman para que ijón huelis cachi oc niquintaneltoctis ne judíos masqui nejua amo melau monequi nictacamatinemis nojón tanahuatil de Moisés. <sup>21</sup> Huan no nimochihuati queme nyesquía nitagat ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Huan nicchihua nijín taman para que ijón cachi oc huelis niquintaneltoctis de Cristo neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Pero xicmatican que ipa nictacamatinemi in tanahuatilme de Dios porín necholyecana in tanahuatil de Cristo. <sup>22</sup> Huan no ijón cuac no ninentinemij ihuan in taneltocani ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuaumatilis, ijcuacón nejua no nimochihua queme nyesquía amo no niyecyolmajsitinemij de notacuaumatilis. Huan nicchihua nijín taman sayó para ijón ojcachí oc niquinjectaneltoctis neques ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuaumatilis. Huan nimochiutinemi ijón queme itanellocalis de cada taman se tagat, para ijón huelis niquintaneltoctitijyás huan niquinmaquixtis de nintajtacol de cada taman se tagat. <sup>23</sup> Huan nochi nijín nicchiutinemi sayó ica porín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan para no ijón nicselitijyás mías tataman tatiocihualis ten hualeutoc tech ne Tajtoltzin de Dios.

<sup>24</sup> Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que cuac ongac se motalolis de ne tatanilis, ijcuacón motas que nochi motalojtocque pero sayó sesan tatanis, huan yejua ne quiselis ne tetayocolil. Huan namejuan monequi ximotequitiltitijyacan masqui ca tajyohuilis para ijón nanquiselisque netetayocolil de Dios, ijón queme neques ten motaloj huan mosioutitijyohue para huelis quiselisque ne nemactil de talticpacuani san. <sup>25</sup> Huan neques ten mahuiltiani de tataman ne ahuiltilis, yejuan nojonques motacahualtíaj nochi tataman tanejnequilis de sayó ica quitacohua itacayo. Huan nojón mahuiltiani ijón mosioutitijyohue sayó para quitanisque se nemactil de se corona ten tachichiu de xihuit san ten amo huejcahuas. Ta, ne xihuit niman huaquis. Pero tejuan titaneltocani timotajyohuiltitijyohue huan timosioutitijyohue para ijón ticselisque ne tetayocolil de Dios ten amo queman ixmiquis. <sup>26</sup> Huan nejua cuac nimotajyohuiltitijti huan nimosioutitijti para Dios, ijcuacón amo nicchiutinemi de nencajtic san. Huan amo sayó nenca san

nimotajyohuiltijti que me se tagat cuac quinequi tatehuis huan sayó ejecaixco san panoa nimahuan. <sup>27</sup> Ta, nejua nictajyohuiltía notacayo huan nicchihualtía notacayo ma nechta-camatiu. Porín como amo nimotajyohuiltisquía para ma nechta-camati notacayo, ijcuacón huelis que Yejuatzin amo nechpohuas que nechnamiqui nicseis neitetayocolil, masqui nejua miacque niquintaneltoctijthualaya ica in tanojnotzalis de Cristo.

## 10

*Nican Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo quimohuistilican ne tatadiosme*

<sup>1</sup> Huan axcan nocnihuantzitzin, nicnequi xicmatican que Totajtzin Dios quinpalehuiaya nochi de ne tohuejcautatuan huan quinyecanaya ica ne mohuistic mixti ten Dios quintalil-iaya. Huan ica ne mixti Dios quinpanoltij tohuejcautauan tech ne hueyiat ten monotza chichilat. <sup>2</sup> Huan ne mixti quinyecanaya ne tohuejcautauan. Huan cuac yejuan panocque itech ne chichilat hueyiat, ijcuacón nochi yejuan mochiuque taahuilme de Dios huan ijcón yejuan moyectencauque de que quitacamatinesque ne tanahuatijque Moisés. <sup>3</sup> Huan no ijcón ne tohuejcautatuan quicuajtiyajque ne tacualis cuac Totajtzin Dios quinalpampixohuiliaya desde ne eluiyactzinco. <sup>4</sup> Huan no ijcón ne tohuejcautatuan tayitiyaj ne atzin ten Dios quintayocoliaya. Ica ya nojón yejuan tayayaj nojón atzin ten pepexocaya tech ne hueyi tet. Huan ne hueyi tet, Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque ten quinsehuicatiaya huan quinyolsehujtiaya tech ninojpan ne tohuejcautatuan. <sup>5</sup> Huan masqui ne tohuejcautatuan tacuayaj huan atiyaj ica ihuelilis de Dios, pero amo cachi miacque quitacamatinesque Dios huan amo no quipactiyaj Totajtzin Dios. Ica ya nojón yejuan momiquilijtiyajque tech ne ninojpan campa tayiucan.

<sup>6</sup> Huan nochi nijín ten namechlijtoc axcan, melau ijcón mochihuac para ijcón techyecaicsicanextilía que tejuan ma amo ticyolnejnequican ticchihuasque tensá ten amo cuali chihualis ijcón queme quichiutinenque ne tohuejcautauan. <sup>7</sup> Ica ya nojón namechilía que amo xiquimohuistilijtinemican oc nojón tatadiosme ijcón queme quichiutinenque sequin de ne tohuejcautatuan. Huan ijcón namechnejmachtía porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Huan in pueblojuani judíos peuque mosesecosentiliyaj para tatacuasque huan tahuanasque. Huan de ompa pehuayaj ahuilnemiáj ihuan ocsequin taca huan sihuame”. <sup>8</sup> Huan no namechnejmachtía nocnihuan que ma amo se ahuilnentinemi ihuan ocsequin namicuani queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan. Huan ica porín ninahuilnemilis Dios quintatzacuilitij. Huan yejuan momiquilijque sempoal huan eyi mil tagayot tech se tonal san. <sup>9</sup> Huan amo xicchiutinemican ten amocuali chihualisme sayó para nanquitasque cox melau Dios namechtatzacuilitis. Porín ne tohuejcautatuan ijcón quiyolnemililayaj. Ica ya nojón Totajtzin Dios quintatzacuilitij ca nijín taman tatzacuilitis cuac quintepiniyaj cohuame. <sup>10</sup> Huan no namechilía ijcuín que amo xiquijitocan Totajtzin Dios de queniu techpalehuijti. Porín sequin de ne tohuejcautatuan ijcón quichiuque. Ica ya nojón in ángel de Dios quimijmictico ica ichicahualis.

<sup>11</sup> Huan nochi nijín impan mochihuac ne tohuejcautatuan huan ijcuiliutoc nochi tech in Tajtoltzin de Dios para technejmachtis de nochi tejuan ten axcan tinentinemij tech nijín tonalme ten tacuitapan tonalme. <sup>12</sup> Huan no namechilía nocnihuan, que naquen moyolmachilía que yejua semi se yec tacuautamatcatagat ya, yejua nojón monequi ma quieyquita niyalis para ma amo huetziti tech in tajtacol. <sup>13</sup> Huan in tajyohuilis ten namejuan nanquijyohuijtiyohue, huan nojón in mismo tajyohuilis ten no cuicatinemij in ocsequin taneltocani. Pero xitacuaumatatiyacan namejuan que Totajtzin Dios ipa quitamichihuati ten ne achtopa ica moyectencahuac ya. Huan cuac Yejuatzin namechtalil-ijtiyás tajyohuilisme de namotacuaumatatis, ijcuacón cuali huelis nanquixicojtiyasque. Huan cachi oc namechilía que cuac Dios namechtalilijtiyás nojón tajyohuilisme, ijcuacón Yejuatzin no namechmacas huellilis para ma amo ximotajtacolmacatiyacan. Ta, cuali huelis nanquisasque de ne tajyohuilis. Huan ijcón huelis nanquixicojtiyasque de nochi nijín tajyohuilis.

<sup>14</sup> Ica ya nojón namechilía notasojicnihuan, que ximosecocaahuacan huan ximocholol-tican de ne tatadiosme huan amo xiquimohuistilijtiyacan oc nojón tatadiosme. <sup>15</sup> Huan namechnojnotza ijcuín porín namejuan nanyolmajsitocque ya tech namotacuaumatatis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquixejecosque cox cualtía nochi nijín ten namechilij-toc. <sup>16</sup> Huan ijcón cuac tejuan titayij nijín mohuiscatayil den vino tech in santa cena, ijcuacón ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac titayij nijín vino, ijcuacón ixnestinemi que tejuan tisepanmajsitinemij se huan ocsé ica por ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco cuac Yejuatzin quicouupampilojque. Huan no ijcón cuac tejuan ticuaj ne mohuiscapantzín tech in santa cena, ijcuacón no ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac ticuaj nijín pantzín, ijcuacón ixnestinemi que melau tejuan tisepanpoutinemij se

huan ocsé ica ne inacayo de Cristo Yejuatzin cuac quimictijque huan quicuoupampilojque tech in cruztzin. <sup>17</sup> Huan masqui tejuan timiacque titaneltocani pero ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzín ten quitenextijtoc que ongac sayó se temaquixtijque ten monotza Cristo. Huan quemé ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzín, yejua nijín quijtosnequi que tisepanpoutinemij se huan ocsé ihuan Cristo.

<sup>18</sup> Huan namejuan nannocnihuan nantaneltocani xicajscamatican ne chihualis ten quichiuque in pueblojuani de Israel. Porín pueblojuani de Israel, yejuan nojonques quinmictiayaj tapialme para ica quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quimasehuayaj ne nacat, yejuan nojonques ixnestinemíaj que sepanpoutinemíaj se huan ocsé ihuan Totajtzin Dios. <sup>19</sup> Huan ica nijín nexcuitil ten namechtalilij ya, amo porín nicnequi niquijtos que nijín tatadiosme quipiáj huelilis. Huan ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme, amo no nicnequi namechilis que ne nacat cachi chipahuac huan que ocsequin nacat. <sup>20</sup> Nicnequi namechnojnotzas de nochi neques ten amo taneltocani de Dios. Huan cuac yejuan quimohuistilíaj ne tatadiosme ica tacualis, ijcuacón yejuan quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame huan amo quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan nejua namechilíaj ijcón porín amo nicnequi que namejuan no xipoutinemican ihuan ne amocuali ejecame. <sup>21</sup> Porín xicmatican amo huelis nantayisque ne mohuiscatayilis ten techmaca Totecotzin Cristo huan nimampa no ma xitayican nijín tayil ica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo no huelis nanmotalitihue campa ne mesa de Totecotzin Cristo para nanquimasehuasque ne mohuiscapantzín, huan nimampan ma xicmasehuacan ne tacualis tenica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo huelis nanquichihuasque nijín ome taman como melau nanyectacuautamatinemij de Cristo. <sup>22</sup> Huan nicnequi xicmatican que cuac namejuan nanquimohuistilíaj ne tatadiosme, ijcuacón nanquiyolcualantíaj in Totecotzin Jesucristo. Huan, ¿xe tejuan cachi ticpiáj huelilis huan que Yejuatzin? Pues amo melau.

*Nican tajtoa Pablo de queniú ma tiquinpalehuican huan tiquintasojtacan taneltocani*

<sup>23</sup> Huan hueyi melau cuac in taneltocani quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuaq ten ticnequisque huan amo aquen huelis techtacahualtis”. Pero nejua namechilíaj que amo nochi technamiqui ma ticchihuacan. Huan sequin no quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuasque ten ticnequisque”. Pero nejua namechilíaj que amo nochi tataman chihualis techyolmajxitis tech totacuautamatilis. <sup>24</sup> Ica ya nojón namechilíaj que monequi ma tictemocan de queniú huelis tiquinyolmajxititiasque in ocsequin taneltocani huan ma amo tictemocan sayó tapalehuilis para tejuan san.

<sup>25</sup> Huan no namechilíaj nocnihuan, que xicuacan nochi nacat ten nancajsij campa quinamacaj. Huan amo monequi ximatajtantinemican oc de can cualcuique ne nacat. Huan ijcón amo ximoyoltehuijtinemican de que achá nanmotajtacolmacacque ya como nanquicuajque ne nacat tenica quimohuistilijque in tatadiosme. <sup>26</sup> Huan no monequi ximatajtanicán de can huala ne nacat porín nochi in talticpac huan nochi ten ongac nican talticpac, yejua ne nochi ne iaxca Totecotzin Cristo.

<sup>27</sup> Huan ma tiqijtocan que acsá ten amo taneltoca ihuan Dios huan yejua namechyolehuas xitamajsehuati ichan. Huan como namejuan nanquinequij nanyasque nantamajsehuatihue, ijcuacón xiyacan. Pero xicuacan nochi ten namechuantisque. Huan amo monequi ximatajtantocan oc de can quicouque in nacat. Huan amo ximoyolmoutican que xa nanmotajtacolmagacque ya ica ne tacualis ten nanquicuajque ya. <sup>28</sup> Huan tacán acsá namechilíaj que nojón nacat ten nanquicuajque, yejua nojón ica quinmohuistilijque in tatadiosme, ijcuacón amo xicuacan para ma amo xicyolxocolican ne naquen ijcón namechilij ya. Huan amo no xicuacan ne nacat para ma amo xicyoltanemilijtinemican que xa nanmotajtacolmagacque ya. Porín xicmatican que in talticpac huan nochi ten ongac talticpac, yejua ne nochi iaxca Totecotzin Jesucristo. <sup>29</sup> Porín nejua namechnojnotzoc de se iyoltanemililis de ne ocsé tagat ten amo quicuas ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme. Huan amo namechnojnotzoc de namoyoltanemililis de namejuan porín namejuan cuali nanuelisque nancuasque ne nacat. Porín cuali nicmati que senme de namejuan nanuelisquíaj nannechilisque nijín: “Nejua amo nimitacahualtis de que amo nicuas ne nacat sayó porín se tagat san teilijtinemi que ne nacat yejica quimohuistilijque tatadiosme”. <sup>30</sup> Huan no huelis senme de namejuan nanquijtosque nijín: “Amo cualtía que namejuan nannechijitosque cuac nejua nicuas ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme. Porín nejua ipa nictasojcamachilíaj ya Notajtzin Dios de nochi ten nicuaj ya”.

<sup>31</sup> Pero nejua ni Pablo namechilíaj nocnihuan, que cuac nanquimasehuasque tensá huan cuac nantayisque tensá huan no cuac nanquinequisque nanquichihuasque tenesi namotequiu, ijcuacón xicchiutiyacan sayó para ma xicueycualnextican Totajtzin Dios.

<sup>32</sup> Huan nicnequi amo aquen xiquinyolxocolican ne pueblojuani judíos huan amo no



xiquinyolxocolican neques ten amo poutinemij judíos. Huan nión no xiquinyolxocolican ne itaneltocacahuan de Totajtzin Dios. <sup>33</sup> Xicchiutinemican namejuan ijcón queme nejua nimofuerzajuitihuitz de niquinpalehuis neques ten nechcaquilíaj. Huan ijcón huelis quipiasque yolsehullis nochi naquen nechtilíaj nonemillis. Porín nejua amo nictemojtinemi sayó para nejua nimopalehuis san. Ta, nejua nictemojtinemi de queniu niquinpalehuijtinemis ocsequin para ma yejuan no ma quipiacan ne nemaquixtilis de Cristo.

## 11

<sup>1</sup> Huan nicnequi que namejuan no xichipaucanentinemican ijcón queme nejua nichipaucanentinemi. Porín nejua nichipaucanemi ijcón queme Totecotzin Cristo chipaucanemico.

*Nican Pablo tajtoa de queniu ma moyecuiyacan in sihuame taneltocani cuac yejuan mosentilíaj para quimohuistilisque Totajtzin Dios*

<sup>2</sup> Nocnihuantzitzin, nannehueyiyolpaquilismacaj porín namejuan nachipa nannechelnamictinemij huan no porín nanquitacamatinemij nochi nijín neyolmajxitilisme ten namechmactilijca ya. <sup>3</sup> Pero nejua nicnequi xicajsicamatican nijín tanojnotzalis que in Totajtzin Dios, Yejuatzin quiyecantinemi Cristo. Huan in Cristo Yejuatzin quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan no ijcón mochihuas que in taneltocacque teyoquich, yejua ne quiyecantinemi isihuau. <sup>4</sup> Huan no namechilía que tacán se tocnui mocuapiqui cuac motatautilia ihuan Cristo, ijcuacón yejua mopinaucatalia. Huan no ijcón tacán se tocnui mocuapiqui cuac pehua quinnojnotta ica ne tanahuatil ten quimactilij ya Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalia. <sup>5</sup> Huan no namechilía que tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac motatautilis ihuan Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalia. Huan no tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac pehua quinnojnotta in taneltocani ica ne tanahuatilme ten quimactilij ya Dios, ijcuacón no yejua mopinaucatalia. Huan ijcón queme mopinautía se sihuat taneltocacque cuac amo mocuapiqui, no ijcón mopinautía cuac moalaxcuatequis in sihuat. <sup>6</sup> Huan tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui, ijcuacón cachi cuali ma moalaxcuatequis sepa san. Porín tejuan tiquixejecojaj que mohueyipinautía se sihuat taneltocacque cuac moalaxcuatequis oso cuac mocuatequis huan quicahuas sayó tzictzin itzon. Ica ya nojón monequi ma mocuapiqui in sihuat. <sup>7</sup> Huan in tagat taneltocacque monequi ma amo mocuapiqui porín yejua tamatinemi ijcón queme Totajtzin Dios tamatinemi. Huan no ma amo mocuapiqui in tagat porín yejua cuicatinemi huan quitenextijtinemi icualtziyo de Dios. Pero in sihuat monequi ma mocuapiqui porín yejua quipixtinemi huan quitenextijtinemij ihuelilis den tagat. <sup>8</sup> Porín xicmatican que cuac Totajtzin Dios quichijchihuac in tagat, ijcuacón amo quicuic imajsica in tagat para ijcón quichijchihuas in sihuat. <sup>9</sup> Huan no xicmatican, nocnihuan, que Totajtzin Dios quichijchihuac in sihuat para quipalehuis in tagat. Huan Totajtzin Dios amo quichijchihuac in tagat para quipalehuis in sihuat. <sup>10</sup> Ica ya nojón in sihuat monequi ma mocuapictinemi ica ihuelilis de iyoquich para ijcón ixnestinemis que yejua quitacamatinemi iyoquich. Huan ijcón monequi quichiutinemis in sihuatzin para ma amo quinyolxocolis in ángeles iteguiticahuan Dios. <sup>11</sup> Nocnihuan, cuac tejuan tipoutinemij ihuan Totecotzin, ijcuacón in tagat mosenpalehuía ihuan in sihuat. Huan no ijcón in sihuat mosenpalehuía ihuan in tagat, huan amo xeluitinemij. <sup>12</sup> Huan nochi nijín ten namechilijtoc se hueyi melau. Porín in sihuat Dios quichijchihuac ica por in tagat. Huan no hueyi melau que in tagat yoliqui de se sihuat. Pero nochi nijín ome taman mochiutoc porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltía. <sup>13</sup> Nocnihuan, nicnequi que namejuan cuali xicsenxexecocan nijín tamachilis. ¿Xe cualtías que in sihuat cuac motatautilis ihuan Dios ma amo mocuapiqui? Pues, niquixejecoa de que amo cualtías. <sup>14</sup> Huan nochi in talticpacuani cuali quimatinemij que in tagat mopinaucamati cuac yejua tzonueyac yesqui. <sup>15</sup> Huan nochi in talticpacuani no cuali quimatinemij que cuac se sihuat tzonueyac, ijcuacón itzon quicualnextijtinemi nesihuat. Huan nijín itzon ica cuapictinemi ma ijcón cuicatinemi porín Dios quitiuchihuac in sihuat que yejua tzonueyac yesqui. <sup>16</sup> Pero tacán acsá tocnui taneltocacque quinequi quixnamiquis nijín notanojnotzalis, ijcuacón yejua ne monequi ma quimati que amo teyi ongac ocsé tanahuatil totechacopaca. Huan amo no ongac ocsé taman tanahuatil campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.

*Nican Pablo quijtoa que in taneltocani de Corinto amo quiyecchihuayaj in mohuiscat-acualis de Totecotzin*

<sup>17</sup> Pero amo huelis namechpaquilismacas ica nijín noamatajcuilol de notanextililis. Porín nesi nicmati que cuac namejuan nanmosepansentilíaj para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo nanmosepanpalehuíaj. Ta, sayó nanmocualancaxejelxoj. <sup>18</sup> Huan

ijcón namechilía porín nechmatiltijque ya que namejuan cuac nanmosentilíaj para nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo, ijcuacón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxeloaj. Huan nijín tepitzin san nicneltoca que melau ijcón mochiutoc que me nechiluijque. <sup>19</sup> Huan niquixejecoa que ipa ijcón mochiuas que nanmocualancaxejelosque seseco para ijcón ixnesis aconime cachi in yec yolmajsitocque tech nintacuautamatis ihuan Cristo. <sup>20</sup> Huan cuac ijcón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxejeloa, ijcuacón amo melau nanquisepancuatij ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo. <sup>21</sup> Huan ijcón namechilía porín nechtapohuijque ya que cuac nanmosentilíaj para nantamasehuasque, ijcuacón cada senme de namejuan nanmoachtohuilíaj huan nanpehuaj nanmotamacaj namejuan san. Huan ocsequin mocahuaj mayantocque huan ocsequin hasta mohueyihuintíaj. <sup>22</sup> Huan, ¿queyé ijcón nanquichihuaj? Porín nicmati que namejuan nanquipíaj namochanuan campa huelis nantacuasque huan nantayisque. Pues ompa namochanuan xitacuacan huan xitayican. Porín cuac nanmosentilíaj huan elihuis nantamasehuaj, ijcuacón nanquinmohuispoloaj in ocsequin taneltocani. Huan no nanquinpinautíaj ne naquen amo teyi quipíaj toni quimasehuasque. Huan axcan, ¿toni nanmoyolilíaj que namachilis? ¿Xe nanmolíaj que namechpaquilismacati como ijcón nanquichiutinemij? Pero xicmatican que amo huelis namechpaquilismacati.

*Nican Pablo tajtoa de in mohuiscatacualis den Totecotzin Jesucristo*  
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

<sup>23</sup> Porín nochi nijín tamachtilis ten nejua namechnextilía, nochi nijín nicselij ya itencopaca de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín nochi mochiuac tech ne yohual cuac quitemactijque Jesús inmaco in tayecanani judíos para quimictijque. Huan tech ne tajyohuac Totecotzin Jesucristo momaaquij pantzin. <sup>24</sup> Huan cuac quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón Cristo quinxejelohuilij in pan imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín: “Xicuacan nijín pantzin porín yejua nonacayo ten quinxetía que nimomiquiliti ya por namoixpatca. Huan nochi nijín xicchihuacan sayó para ica nannechelnamictisque Nejuatzin”. <sup>25</sup> Huan no ijcón quichihuac Jesús que cuac quitamicuajque ya ne pantzin, ijcuacón Yejuatzin momaaquij ne tayil huan quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín: “Huan nijín tayil yejica ixnesi que nimoyectenahuac ya que nimomiquiliti huan nicmimilos noesyotzin para huelis Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan nijín tayil cada vez cuac nantayisque, ijcuacón sayó ica xinechelnamictinemican”. <sup>26</sup> Huan ijcón cada tonal cuac nanquicuasque nijín pantzin huan nantayisque nijín tayil, ijcuacón cachi oc namejuan nanquitenextilijtinemisque que Yejuatzin momiquilico nican talticpac. Huan ijcón nanquichiutiyasque hasta in tonal cuac mohualuicas Cristo.

*Nican Pablo quinyecnextilij queniú monequi se quimasehuas ne mohuiscatacualis den Totecotzin*

<sup>27</sup> Huan ijcón nejua namechilía que aquen yesqui quimajsehuas nojón pantzin huan tayis nojón tayil de Totecotzin huan como amo quichihua ica ne yolchipahuais, ijcuacón yejua ne motajtacolmaca. Huan ijcón quimohuispoloa ya ne inacayo in Cristo huan no quimohuispoloa ne iesyotzin de Cristo. <sup>28</sup> Ica nojón namechnejmachtía que cada taneltocacque monequi ma moyoltatemoli xa ongac tajtacol oc iyolijtic. Huan como amo caji tajtacol oc, ijcuacón cuali ma quicuati ne pantzin huan ya ne tayil. <sup>29</sup> Huan como se tocníu taneltocacque quicua huan tayi huan amo moyoltatemolía, yejua ne quimohuispoloa Cristo inacayo ten Yejuatzin quitemactij tech in cruz. Huan ijcón ne tocníu cachi oc mócuilía se hueyi tatzacuilitis porín quicua huan tayic se mohuiscatacualis huan amo yolchipahuac. <sup>30</sup> Huan como nanquicuaj nijín pantzin huan nantayij nojón tayil huan amo nanyolchipaucanemij, ica ya nojón miacque de namejuan nancocolispeutiohue huan miacque namejuan nancocoliscacuetahuij huan sequin de namejuan momiquilijque ya. <sup>31</sup> Pero como tejuan timoyecyoltatemolíaj huan amo tictaatíaj totajtacol, ijcuacón Totecotzin amo monequi techixcomacas oc. <sup>32</sup> Pero Totecotzin Cristo techixcomacas cuac quitas que tejuan amo tichipaucanentinemij. Huan Yejuatzin ijcón techtatzacuilitis para ma amo topan ejcos ne hueyi tatzacuilitis de Dios ten huetziquiu inpan in talticpacuani ten amo taneltocani.

<sup>33</sup> Huan ijcón nocnihuan, cuac nanmosentilisque para nanquisepancuasque in mohuiscatacualis de Totecotzin, ijcuacón ximochiacan se huan oscé para ijcón huelis nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis de Totecotzin. <sup>34</sup> Huan como acsá se tocníu mayanatiu, yejua ne ma achto tacua ichan. Huan como namejuan nanquisepanmasehuasque ne mohuiscatacualis ica yolchipahuais, ijcuacón Yejuatzin amo monequi namechttatzacuilitis. Huan yejua san nijín ten namechilía. Pero ocsequin ohuijcyot nicyetalitiu oc hasta in tonal cuac niyás namechitatu.

## 12

*Nican Pablo tajtoa de in huelilisme ten in Yecticatztin Espírítu techmajmactilijtoc*

<sup>1</sup> Nocnihuan, ongac ocsequin tamachtilis huan nijín nicnequi xicmatican de queniu in Yecticatztin Espírítu techmajmactilia in huelilisme. <sup>2</sup> Namejuan cuali nanquimatij que cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacán nanmotecahuiliayaj ma namechyecanacan ne tatadiosme ten sayó ijticacauticque. <sup>3</sup> Ica ya nojón nicnequi que axcan xicmatican que como acsá tajtojtinemis ica ihuelilis den Yecticatztin Espírítu, yejua ne amo huelis quijtos ijcuín: “Ma tatelchihual in Jesús”. Huan no xicmatican que amo aquen huelis quijtos nijín tajtol: “Jesús Yejuatzin Totecotztin”, como yejua amo tajtojtinemi ica ihuelilis den Yecticatztin Espírítu.

<sup>4</sup> Pero nocnihuan no ongacque míac tataman huelilisme ten huelis quiselisque in taneltocani, pero nijín huelilis sayó in Yecticatztin Espírítu techmajmactilia. <sup>5</sup> Huan ongacque míac tataman de queniu timotequitilitisque. Pero sayó Totecotztin Cristo techtequimajmactia. <sup>6</sup> Huan no ongacque míac tataman de queniu tequititinemis in Yecticatztin Espírítu; pero sayó Totajztin Dios quitemaca in chichualis para cada se itaneltocacahuan. <sup>7</sup> Huan Totajztin Dios quinmaca cada se itaneltocacau se huelilis tenica Dios quinmachilltia que in Yecticatztin Espírítu yetica ninyolijtic ya. Huan nijín huelilis ten ticselíaj, yejua ne tictequitiltijtinemij intzalan in taneltocani para ica timosepanpalehuijtjinemij. <sup>8</sup> Huan ica chichualis den Yecticatztin Espírítu, Totajztin Dios quinmaca sequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi huan quinajsicamatiltia in tocnihuan den Tamachtilis ten quinpolea. Huan no ica in chichualis de Yecticatztin Espírítu, Totajztin Dios quinmaca ocsequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi ica hueyi cuatamatilis. <sup>9</sup> Huan sequin taneltocani quiselíaj in huelilis de hueyi tacuautamatilis ica in chichualis den Yecticatztin Espírítu. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj tataman huelilisme para quinpajtisque in cocoyani ica in chichualis de Yecticatztin Espírítu. <sup>10</sup> Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para tanojnotztinemi ica ne tanahuatil ten quinmactilij ya Dios. Huan Totajztin Dios quintayocolia sequin taneltocani in huelilis para cajscamatiquihue catiyejua in ejecat ten Yecticatztin huan catiyejua in amocuali ejecame. Huan no Totajztin Dios quintayocolia sequin taneltocani ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para quinmejmelaहुलisque toni quijtosnequi neques ten tajtoaj ica ocsé taman tajtolis. <sup>11</sup> Huan sayó Yejuatzin Espírítu quichiutinemij nochí nijín tequime. Huan sayó Yejuatzin quinmajmactijtinemi in huelilisme cada se tocníu taneltocani ijcón queme Yejuatzin quimonequiltia.

*Nican Pablo tajtoa de queniu nochí tejuan tipoutinemij sayó ihuan Cristo*

<sup>12</sup> Huan Totecotztin Cristo Yejuatzin queme yesquía se tacayot ten quipía míac omitzitzin. Huan masqui ongac míac tataman omitzitzin, pero nochí nijín senpoutoc huan momajxitia sayó se tacayot. <sup>13</sup> Huan tejuan masqui tijudíos oso tigriegos, huan masqui titacohualtequitini oso amo titacohualtequitini, pero nochí tejuan cuac techahuijque, ijcuacán in Yecticatztin Espírítu techsenolochoj ma tisenpanpohuican ihuan Cristo. Huan tejuan masqui timiacque tisenpohuj ihuan Cristo ijcón queme ne omitzitzin senpohuj itech se tacayot san. Huan sayó in Yecticatztin Espírítu techyolpexontij tinochi huan techyolsehuíaj ica ichichualis.

<sup>14</sup> Huan cuali xicmatican que se tacayot quipía míac omitzitzin, huan amo sayó se taman san. <sup>15</sup> Huan amo huelis tometz mosecocaahas den totacayo como yejua quijtosquía ijcuín: “Como nejua amo nimayit, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”. <sup>16</sup> Huan amo no hueli tonacayo quijtosquía ijcuín: “Como nejua amo niixtololo, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”. <sup>17</sup> Huan tacán nochí toomiyohuan tequitisquíaj queme tequitij toixtololohuan, pues amo huelis titacaquisquíaj. Huan no tajcón nochí toomiyohuan tequitisquía queme tequitij tonacasuan, pues amo no huelis titajnequisquíaj. <sup>18</sup> Pero Totajztin Dios quisasalaj cada omitzin tech totacayo ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij. <sup>19</sup> Huan tajcón nochí toomiyohuan tequitisquíaj ica se tequit san, ijcuacán amo huelisquía majsitos totacayo. <sup>20</sup> Huan masqui tejuan ticpíaj míac tataman omitzitzin pero nochí nijín momajmaxitía para mochihuas sayó se totacayo.

<sup>21</sup> Huan toixtololo amo huelis quilis tomay ijcuín: “Tejua mayit, amo semi timitznequij xiyeto tohuan”. Huan notzontecon amo no huelis quilis tometzuan ijcuín: “Tejua metzti, amo semi timitznequij xiyeto tohuan”. <sup>22</sup> Huan no xicmatican que tech totacayo yetocque sequin toomiyohuan ten ixnesij que cachi amo quipíaj chichualis. Pero yejuan nojonques cachi oc monequi ma majsitinemican para ijcón quichichualtia totacayo. <sup>23</sup> Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten amo semi ticmohuiscapíaj. Pero yejuan nojón cachi oc tictaquentíaj ca cuali. Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin

ten ticpohuaj que ma amo monextijtjinemican. Huan yejuan nojonques tiquintaatijtjinemij. <sup>24</sup> Pero tech totacayo amo tiquintaatijtjinemij nojón toomiyohuan ten cachi cualtzin monextijtjinemij. Huan Totajtzin Dios ijcón quisasaloa in omitzitzin de totacayo. Huan nojón omitzitzin ten mota amo semi hueyi nitequiu, yejuan nojonques ojchachi oc ticmohuiscapixtinemij. <sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo para ma amo se toomiyo mohueyinequi huan quiscacahua in ocsequin iomiicnihuan. Ta, Totajtzin Dios quichihuac que cada se toomiyohuan ma mosenquitzquijtocan huan ma mosepanpalehuican. <sup>26</sup> Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo que cuac se toomiyotzin moxocolis, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyohuan toneucayetosque. Huan no Totajtzin Dios quichihuac que cuac se toomiyotzin ticmohuiscapixtinemij porín cuali tequititinemij, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyotzitzin ihuan mopactíaj. Huan no ijcón tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpanpoutinemij ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque tisepanpoutinemij ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque para timosepanpalehuijtiasque.

<sup>27</sup> Huan nochi namejuan nocnihuan, nansenpoutinemij ihuan Cristo huan no cada senme de namejuan namochihuacoj queme yesquía nanitacayohuan de Cristo. <sup>28</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios quinquimajmactij ya in tocnihuan taneltocani ica huejueyi tequit. In Totajtzin Dios ocho quinquimajmactij sequin taneltocani ma yejuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan nimampa Totajtzin Dios quinquimajmactij sequin taneltocani para ma tanojnotztinemican ica tanahuatilme ten Dios quinmactilijti ya. Huan ica eyi taman Dios quinquimajmactij sequin taneltocani para ma tamachtijtjinemican ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ocsequin taneltocani Dios quinquimajmactij para ijcón huelis quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan no ocsequin taneltocani Totajtzin Dios quinquimajmactij para tapajtijtjinemisque. Huan no Dios quinquimajmactij sequin tocnihuan para tapalehuijtjinemisque. Huan no Totajtzin Dios quinquimajmactij sequin taneltocani ma tayecantinemican intzalan in taneltocani. Huan ocsequin Dios quinquimajmactij ma quipiacan ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis. <sup>29</sup> Huan amo nochi in taneltocani tocnihuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan amo nochi tanojnotzaj ica tanahuatilme ten Dios quinmactilía. Huan amo no nochi yesque tamachtiani. Huan amo no nochi huelis quichiutinemij mohuiscatequime. <sup>30</sup> Huan amo no nochi in taneltocani quipiasque tataman huelilisme para tapajtisque. Huan amo no nochi quipiasque huelilis para tajtosque ica ocsé tataman tajtolis. Huan amo no nochi tocnihuan quipixtinemij huelilis de quinmejmela huilisque in tocnihuan de toni quijtosnequi ne ocsé tataman tajtolis. <sup>31</sup> Huan semi monequi ximofuerzajuican de xictajtanilican Totajtzin Dios ma namehmacti ne huelilisme ten cachi tepalehuía. Pero nejua axcan namehnextiliti se taman tamachilis ten cachi cualtzin.

## 13

### *Nican Pablo tajtoa de ne tetasojtalis de Dios*

<sup>1</sup> Huan tacán nejua nitajtoa ica tajtolme den taca san, oso no nitajtosquía queme in ángeles tajtoaj huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón notajtolis mocaquis que se cuetax tambor ten sayó cocomoca oso mocaquis queme se tepos tzitzilica ten amo teyi cualtía. <sup>2</sup> Huan tacán nejua niquinnojtztinemi in taneltocani ica ne tanahuatiltzitzin ten Dios nechmactilía; huan no tacán cuali nicmatinemij nochi in ichtacatamachilisme de Dios, huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyica nicualtia. Huan tacán no nicmati nochi tamachilis ten ongac huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo no teyica nicualtia. Huan tacán nicpixtinemi ne hueyi ajisca tacuautamatilis tenica huelis quinchihuaj tepeme huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyi nicualtia. <sup>3</sup> Huan tacán nejua niquinxejxelo huilía in pobres nochi noricojojo huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nochi nencajti san ten nicchiutinemij. Huan tacán no nejua nimotemactía ma nechmictican huan ma quichijchinocan notacayo porín notacuautamatilis huan como amo nicpía tetasotalis, ijcón nochi nenca san ten nicchihua.

<sup>4</sup> Ne naquen quipixtinemi tetasojtalis de Dios, yejua ne yolyemanic huan quixicoa tajyohuilis. Porín ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quipía teicnelilis huan amo no quiyolmachilía nexijcolot. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo mohueyinectinemij huan amo no mohueyimatinemij. <sup>5</sup> Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quinpinautía ica nitajtoluan huan amo no quinemilijtjinemi sayó ten niaxca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo moyolcualantijtjinemi huan amo no quielnamictinemij tetajtacoluan. <sup>6</sup> Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo ica paqui ne naquen motajtacolmaca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne sayó moyolpactijtjinemi ica in yec melahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>7</sup> Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quixicojti nochi miac tataman tajyohuilisme. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quicactinemij xolopijyot san. Ta, quinellocatinemi sayó ten cuali. Huan ne naquen

tetasojtatinemi, yejua ne nachipa quiyolicachixtinemi Dios itanejnequilis, huan nachipa quijyohuijtinemi tataman ohuijcaiyome.

<sup>8</sup> Huan in tetasojtalis, yejua ne amo quemam tamis. Pero ejcos in tonal cuac amo monequis oc ne tanahuatilme ten ticselíaj de Dios. Huan no hualas in tonal cuac amo se tajtoltinemis oc ica ocsé tataman tajtolis. Huan no motalis in tonal cuac amo se tajtatan tamachilisme tajtamis ya. Pero in tetasojtalis, yejua ne amo quemam tamis. <sup>9</sup> Huan tejuan ticajsicamatij segui san tamachilis de Dios huan no sayó ica tepitzin san ticselíjtinemij tanahuatil ten Dios techmactilia para tiquinnojnottztinemi ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>10</sup> Pero ne tonal cuac nochi ticajsicaixmatisque in tamachilis de Dios, ijcuacón nochi in tejtepititzin ten ticmatinemi nochi nojón pojpolihuis san.

<sup>11</sup> Huan cuac nejua nipilioc nicatca, ijcuacón nitajtojtinemi queme se pili. Huan no nitanemiliaya sayó queme se pili. Huan no nitaixejejoaya sayó queme se pili. Pero cuac niyolmajsic ya queme se cuatamcatagat, ijcuacón nicauiyá nochi ne tamachilisme den cuac nipili oc nicchiutinemi. <sup>12</sup> Ica ya nojón axcan tepitzin san ticyeajsicaixmatij in tamachilisme de Dios, ijcón queme se tagat ten amo moyequixitac ica ne tescat ten itxtitz-iquiltic. Pero tech ne tonal ten ejcos, ijcuacón timoixitasque ihuan Totajtzin Dios. Huan axcan sayó tejtepititzin san nicajsicamati in Tajtoltzin de Dios. Pero tech ne tonal ten ejcotoc, ijcuacón nicyeajsicaixmatis nochi itamachilis de Dios ijcón queme Totajtzin Dios nehyeajsicaixmatinemi nejua. <sup>13</sup> Huan axcan namechilía que ma titacuautamatiyacan huan ma ticyolicachiacan huan ma titetasojtatiyacan. Huan nijín eyi taman tamachilis amo quemam tajtamitiu. Pero in tamachilis ten cachi hueyi, yejua nijín in tetasojtalis.

## 14

### *Nican Pablo tajtoa de in huelilis para se tajtoltinemis ica ocsé taman tajtolis*

<sup>1</sup> Nocnihuán, melau namejuan ya ma xicpixtiyacan ne tetasojtalis huan no cachi oc xicontajtanilican Totajtzin Dios para ma Yejuatzin namechmactilis de tataman huelilisme den Yecaticatzin Espiritu. Pero no cachi oc xicontajtanilican ne huelilis para queniu huelis nantanojnottztinemisque ica tanahuatilme ten Dios namechualmacatoc mosta mosta. <sup>2</sup> Porín ne tocníu taneltocacque cuac tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua ne monojnotzots ihuan Totajtzin Dios huan amo ihuan in tagayot. Huan amo aquen cajsicamatilisque ne tocníu porín yejua tajtojtoc ica ne ichtacatamachilisme de Dios ica ihuelilis ten Yecaticatzin Espiritu. <sup>3</sup> Huan ne tocníu taneltocacque ten tanojnotta ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilijtoc, yejua nojón cachi oc quinyolmajxitis in taneltocani huan no quinmachililitis in taneltocani que monequi ma tatacamatican huan no quinyolsehuijtinemis in taneltocani. <sup>4</sup> Huan ne tocníu taneltocacque ten tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, yejua ne cachi oc moyolmajxitijtoc yejua san. Pero ne naquen tanojnotta ica ne tanahuatilme ten Dios cualmactilijtoc, yejua ne cachi oc quinyolmajxitijtiu in tocnihuán taneltocani cuac yejuan mosepansentilíaj para quimohuistilisque Dios.

<sup>5</sup> Huan nejua ni Pablo nicnequia majcán nochi namejuan nanquipiasque ne huelilis para nantajtosque ica ocsé taman tajtolis. Pero cachi oc nicnequisquía xicipacan huelilis para queniu cachi oc nantanojnottztinemisque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc mosta mosta. Huan ne naquen tanojnotta ica tanahuatil de Dios, yejua ne cachi quipía huelilis huan que ne tocníu tettoa ica ocsé tajtolis. Pero cuali se quichihuas se tajtojtos ica ocsé taman tajtolis como yetoc se tocníu naquen no quipía huelilis para queniu quinmejmela huilis in ocsequin taneltocani de toni quijosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan como ijcón se quichihuas, ijcuacón cachi oc moyolmajxitisque nochi in tocnihuán taneltocani.

<sup>6</sup> Notasojicnihuán, tacán nejua niyás namechcalpanotiu, huan ma namechnojnotza ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón amo teyi tapalehuilis nanquiselisque namejuan tech namotacuautamatis. Pero melau nanquipiasque hueyi tapalehuilis como nejua namechnojnotza ica tensá ichtacatamachilis ten sayó Dios quipixtica. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como nejua namechnojnotza ica ne ichtacatamachilisme de Dios. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios nechualmactilijtoc. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica nochi tamachilis ten Dios nechnextilij ya.

<sup>7</sup> Huan namejuan cuali nanquixmatij nojón tapitzme huan nojón arpatatzotzon que yejuan amo yoltinemij queme taca. Huan cuac se quintzotzona huan amo se quipatilia ca nejmach in caquistilis den tatzotzon, ijcuacón amo se quimatis de toni mochihuati. <sup>8</sup> Huan in tapitz ten quilíaj trompeta como amo quiyecpitzaj, ijcuacón amo aquen huelis moyectatalisque para motehuisque tech nojón ne tehuilis de guerra. <sup>9</sup> Huan no ijcón mochihua cuac namejuan nanmosentilíaj para nanquimohuistilisque Dios. Huan cuac

acsá namechnojnotza ica ne ocsé tataman tajtolis, huan amo namechnojnotza ica tajtolme ten nancajsicamatisque, ijcuacón ¿aconi huelis cajsicamatis? Pues amo aquen cajsicamatis porín majyá tanojnotzotc ejechaixco san. <sup>10</sup> Porín hueyi melau que ongac miac tataman tajtolme intzalan in talticpacuani. Huan no hueyi melau que cada se tataman tajtolis cuica tamachilisme. <sup>11</sup> Porín tacán nejua amo nicajsicamati cuac pehua nechnojnotza ica ocsé taman tajtolisme, ijcuacón nejua nipohuiqui iixpantzinco ne tanojnotzque queme yesquía nejua nianaltecacoyot. Huan yejua no mochihuaqui noixpan queme yesquía no se analtecacoyot. <sup>12</sup> Ica ya nojón cuali queme nanquiyolnemilijtinemij porín nanquiyolnejnectinemij de nanquipiasque nojón tataman huelilisme den Yecticatzin Espiritu. Pero cachi oc namechilía monequi xictemocan nojón huelilisme tenica huelis nanquiyolmajx-tijtiyasque in ocsequin tocnihuan taneltocani.

<sup>13</sup> Cuac se tocniu taneltocacque tajtoa ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua monequi ma quitajtaniliti Totajtzin Dios que Yejuatzin ma quimactili se acsá tocniu in huelilis para quinmejmelahulis in tacaquini toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. <sup>14</sup> Huan cuac nejua nimotatautilía ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón nimotatautilijotc ica notalnamiqulis san. Pero amo nicajsicamati tonica nitajtojtoc ica notamachilis. <sup>15</sup> Huan, ¿toni monequi ma nichihuati? Pues monequi que cuac nimotatautilis, ijcuacón ma nimotatautili ica notalnamiqulis huan no monequi ma nimotatautili ica notamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis. Huan no cuac nejua nicantaras, ijcuacón monequi nicantaras ica no talnamiqulis. Huan no monequi nicantaras ica notamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis.

<sup>16</sup> Huan cuac tejua titajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón tictasojsicamachilijotc Totajtzin Dios sayó ica motalnamiqulis. Huan tacán mitzactoc se taneltocacque ten amo yec yolmajsitoc, ijcuacón yejua ne amo huelis mohuan mosentatautilis de motasojsicamachilis porín ne tocniu amo cajsicamatis. <sup>17</sup> Huan cuac tejua titajtojtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cuali huelis tictasojsicamachilijotc Totajtzin Dios. Pero amo teyica tiquinyolmajxitía den nintacuaumatilis ne tocnihuan taneltocani ten amo cajsicamatij ne ocsé taman tajtolis. <sup>18</sup> Huan nejua nicueyitasojsicamachilijotc Notajtzin Dios porín hueli nitajtoa ica ne ocsé taman tajtolis. Huan nijín nichiuutinemi cachi oc huan que nochi namejuan. <sup>19</sup> Pero cuac mosentilíaj in tocnihuan taneltocani, ijcuacón nejua cachi oc nicuelita niquinnojnnotzas sayó ica macuil tajtolme ten melau yejuan quiyecajsicamatisque para ma cachi oc yejuan huelis quinmactijtinemisque ocsequin tacaquini. Huan nejua cachi oc nicuelita niquinnojnnotzas in taneltocani ica nijín macuil tajtolme huan que niquinnojnnotzasquía ica májtacti mil tajtolme de ne ocsé taman ten amo cajsicamatij in tacaquini. <sup>20</sup> Nocnihuantzitzin, amo nicnequi xiyoltanemilijtinemican queme yesquía nanconeme de namotamachilis. Ta, nicnequi xiyoltanemilijtinemican ca cuali huan xiyolmajsitocan de namotacuaumatilis. Sayó nicnequi xinentinemican queme ne coneme porín yejuan amo yoltanemilijtinemij ten amocuali chihualis. <sup>21</sup> Porín tech Tajcuiloltanahuatil de ne tanahuatiani de Dios ijcuiluitoc ijcuín: “In Totecotzin quijtoa ijcuín: Niquinnojnnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ten amo huelis cajsicamatisque. Huan no niquinnojnnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ica ne ten tempan huetzij de analtecacoyome. Pero nopueblojcahuan amo nechcaquilisque”. <sup>22</sup> Huan ijcón cuac acsá tocniu tajtoa ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón Dios quinnojnnotzac huan quinnejmactía neques ten amo tacuaumatatij ihuan Cristo. Huan Dios amo technojnotzotc tejuan de tiitaneltocacahuan. Pero cuac acsá tocniu technojnotzotc ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilij ya, ijcuacón Dios technojnotzotc tejuan huan technejmactía de tiitaneltocacahuan. Huan Dios amo quinojnnotzotc neques ten amo tacuaumatatij ihuan Cristo. <sup>23</sup> Ica ya nojón cuac nochi namejuan nanmosentilíaj ya para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo cualtías como nannochin nanpehuaj nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Porín tacán calaquij neques ten amo yec yolmajsitocque de nintacuaumatilis huan no calaquij sequin ten amo tacuaumatatij ihuan Dios, yejuan nojonques quiyolnemilisque huan quijtosque que namejuan xa nanyolpoliutinemij san. <sup>24</sup> Pero semi cachi cualtía como nannochin nanpehuaj nantajtosque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilía ya. Ica ya nojón masqui calaquis se tagat ten amo taneltocque oso calaquis ocsé tagat ten amo yec yolmajsitinemi de nintacuaumatilis, yejuan nojonques Dios quintaneltoctis ya que yejuan tajtaclejque. Huan ijcón yejuan moyoltatemolisque de nintajtacoluan. Huan ijcón mochihuaq porín yejuan cajsicamatisque ya de tonica nanquinnojnnotzotcque ica por ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijotc. <sup>25</sup> Huan ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilij, Yejuatzin quintenextis sentexteno ne ninichtacatacamachilisuan de tajtacol ten motaaitjotc tech ninyolijtic den tacaquini. Huan cuac cajsicamatisque ya ninichtacatacamachilisuan de tajtacol, ijcuacón yejuan moixacatentoctihuetzisque huan

quinmohuistilisque Totajtzin Dios. Huan quiptosque ijcuín: “Hueyi melau que Totajtzin Dios namohuan yetinemi”.

*Nican Pablo tajtoa de queniu nochi xicchihuacan namocultos ica nejmach huan ica cuali*

<sup>26</sup> Huan nocnihuan, nanquichiutinemij ijcuín: Cuac nanmosentilijtinemij para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacán senme de namejuan nantanojnotzaj ica salmos. Huan ocsequin nanquinyolmajxtiáj in tacaquini. Huan ocsequin nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Huan ocsequin nantamachtijtinemij ica tensá tanextililis ten Dios quinonmonextilij ya. Huan ocsequin nanquinmejmela huilía de toni quiptosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan nochi nijín cuali ten nanquichiutinemij. Pero sayó xicchihuacan nochi para ojcachi oc nanquinyolmajxtijtiyasque in tocnihuan taneltocani de nintacuautamatis. <sup>27</sup> Huan cuac se tocnü pehuas tajtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacán cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan; pero amo cachi oc. Huan ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan no monequi acsá se tocnü ma quinmejmela huilí de toni quiptosnequi ne ocsé taman tajtolis. <sup>28</sup> Pero tacán amo aquen se tocnü yetos para quinmejmela huilís nijín ocsé taman tajtolis, ijcuacán cachi cuali ma amo tajtocan ica ocsé taman tajtolis intzalan in taneltocani. Ta, cachi cuali ma monojnnotzto yejua san ica ne ocsé taman tajtolis oso ma monojnnotzto san ihuan Dios. <sup>29</sup> Huan ijcón cuac se tocnü pehuas tajtos ica ne tanahuatilme ten Dios quinmactilij ya, ijcuacán cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan. Pero ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan in ocsequin tocnihuan, yejuan ma cuali quixejecocan nojón tanahuatilme cox melau hualeutoc de Dios. <sup>30</sup> Huan como se tocnü tocotzyetoc ompa huan Totajtzin Dios quinextilía se iichtacatamachilis de Yejuatzin, ijcuacán yejua ma niman pehua quinnojnnotza in tocnihuan. Huan in ocsé ten achtopa tanojnnotztoya, yejuan nojonques ma motentamatican san. <sup>31</sup> Huan ijcón namejuan ten nanquipiáj huellilis para nanquiselíaj tanahuatilme ten Dios namechualmactilía, namejuan xiquinnojnnotzacan in ocsequin tocnihuan huan sejsé ximopapatatiyacan para ma ijcón in tocnihuan taneltocani ma momachtican huan ma moyolmajxtijtiyacan tech nintacuautamatis. <sup>32</sup> Huan neques ten quiselíaj tanahuatilme ten Dios quinualmactilía, yejuan nojonques monequi ma moyoltacahuatlcan yejuan san cuac monequis. <sup>33</sup> Huan ijcón xicchihuacan porín Totajtzin Dios amo se Dios ten quinmanelohuilía tataman tanahuatil para ica quincuatapololtis in tocnihuan. Ta, Yejuatzin ten cuali quinyectejtecpantiu nochi itanahuatilan para ma onca sayó yec yetolis. Huan xicchihuacan namejuan ijcón queme quichiutinemij nochi in tocnihuan taneltocani campa mosentilíaj para quimohuistilisque Dios. <sup>34</sup> Huan nejua ni Pablo amo nitecahuilía que ma tajtocan namosihuahuan taneltocani campa mosentilíaj in taneltocani para quinmohuistilisque Dios, porín nochi nijín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios. Pero sihuatzintzin taneltocani ma quitacamatiyacan nijín tanahuatil porín technahuatilía in Tajtoltzin de Dios. <sup>35</sup> Huan como in sihuatzintzin taneltocani quinequij quimatisque tensá tamachtilis, yejuan nojonques monequi ma quintajtolitcan niyoquichuan ompa ninchan. Huan ijcón namechilía porín mopinaucatalíaj in tacaquini cuac se sihuat taneltocaque tajtoa ica tanahuatilme campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios. <sup>36</sup> Huan namejuan, ¿xe hualehuac namotechcacopaca in Tajtoltzin de Dios? Pero amo melau. Huan, ¿xe sayó namejuan san nanquiselijque nijín Tajtoltzin de Dios? Pues, amo melau.

<sup>37</sup> Huan como se acsá tocnü momachilía que yejua cachi quipía huellilis para quiselis tanahuatilme ten Dios quihualmactilij, yejua nojón cuali yetoc. Huan no como se acsá tocnü moyolmachilía que yejua quipixtinemi huellilis den Yecticatzin Espíritu, yejua nojón no cuali yetoc. Huan yejuan nojonques ten moyolmachilíaj que cachi huellij, monequi ma cajsicamatican que nijín tanahuatilme ten namechijcuilohuilijto, nochi nijín cualcui chicahualis de Totecotzin Cristo. <sup>38</sup> Pero como se acsá quinequi amo cajsicamatis que nijín notanahuatilan cuica ne chicahualis de Cristo, ijcuacán namejuan monequi xicpohuacan yejua queme se tanojnnotzque ten amo teyi quimati.

<sup>39</sup> Ica ya nojón, nocnihuan, monequi xictajtanilican Dios ne huellilis para nanquiselisque tanahuatilme ten Dios namechualmactilía. Huan amo xitacahuatlcan de que ma amo tajtocan in taneltocani ica ocsé taman tajtolisme. <sup>40</sup> Ta, namechilía que nochi xicchihuacan ica nejmach huan ca cuali cuac nanmosentilíaj para nanquimohuistilíaj Dios.

## 15

*Cuac mohualuicas Totecotzin, ijcuacán Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in taneltocani intzalan in ocsequin ánimajme*

<sup>1</sup> Huan axcan nocnihuan, nicnequi de yancuic namechajsicamatis den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín tamachtilis ipa namechtapohuijca ya huan no namejuan nanquiselijcay ya huan no namejuan nanquitacamatinemij ya. <sup>2</sup> Huan ica

nijín Tajtoltzin de Dios namejuan nanquixtinemij ya ne nemaquixtilis. Huan como nanquicacamatiyohue nochi ten namechtopohujca ya, ijcuacón melau nanquixtiyasque ne nemaquixtilis. Huan cuac nanyecajsicatacuautamatisque ya, ijcuacón namechualcuilis ne nemaquixtilis huan amo nencajtis san ne namotacuautamatis.

<sup>3</sup> Huan ne achtopa ya namechmactilij ya nijín tamachilis ten nejua nicselijca ya. Huan ijcón namechmactiaya ijcuín, que Jesucristo momiquilico huan ijcón quixtahuac totajtacoluan ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios. <sup>4</sup> Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin quitalpachotoj huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios. <sup>5</sup> Huan no namechmactiaya que Yejuatzin monextij iixpan in Pedro huan nimampa no monexti inixpan itatitaniluan de Cristo. <sup>6</sup> Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin cachi satepan monextito inixpan queme macuil ciento tocnihuan taneltocani. Huan miacque de nojón tocnihuan taneltocani yoltinemi oc, masqui miacque de yejuan axcan momiquilijque ya. <sup>7</sup> Huan cachi satepan Yejuatzin no monextij iixpan in Jacobo. Huan nimanpa no Yejuatzin monextico inixpan nochi itatitaniluan de Cristo.

<sup>8</sup> Huan cuac Yejuatzin motaminextijtjinemic ya ihuan ne ocsequin itatitaniluan, ijcuacón no monextico noixpan satepan de nochin. Huan ijcuac nejua niyancuicayolico cuac amo aguen quichixtoyaj que ijcón mochihuaquiu nopan. <sup>9</sup> Huan nejua ya nitatitanil de Cristo de cachi amo nihueyichiuque queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo. Huan no hasta amo nechnamiqui ma nechpohuacan queme itatitanil de Cristo porín nejua niquintajyohuilitiaya in taneltocani ten tacuautamatinemij inahuactzinco Dios. <sup>10</sup> Huan ica ne iteicnelilis de Dios axcan nichipaucanentinemi ya queme nanquitzocque. Huan ne hueyi teicnelilis de Dios amo nencajtis san tech noyolo. Ta, necholyemanico huan nechylolchipahuaco ne teicnelilis de Dios. Ica ya nojón nitequitinemi cachi oc huan que ne ocsequin itatitaniluan de Cristo. Pero nijín nicchiutinemic amo sayó ica nochicahuilis. Ta, Yejuatzin nechylicnelijtinemi huan nechylolchicautinemi campa yesqui nitequiti ica Yejuatzin nitequiu. <sup>11</sup> Huan masqui nejua namechnojnotzac ica in Tajtoltzin de Dios, oso masqui ne ocsequin itatitaniluan namechnojnotzque, pero nochi nijín tanojnotzalis sansé san. Huan nochi nijín tanojnotzalis namejuan nanquineltoatinemij ya axcan.

*Pablo tajtoa de ne tonal cuac Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme*

<sup>12</sup> Huan ipa tamechtopohujcaj ya que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme. Pero sequin de namejuan nanquixtoyaj que Totajtzin Dios amo quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. <sup>13</sup> Huan como amo melau que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme. <sup>14</sup> Huan tacán Totajtzin Dios amo melau quipanquixtij ya yoltoc in Cristo, ijcuacón nijín totanojnotzalis ten ticchiutinemij namotzalan amo no teyi cualtiasquía. Huan no nencajtisquía san namotacuautamatis ten nanquipiáj. <sup>15</sup> Huan como nencajtisquía san namotacuautamatis, ijcuacón tejuan amo melau tamechtopohuiáj nijín Tajtoltzin, ijcón queme Dios technahuatilij. Ta, tejuan timochihuacoj tixolopijme san. Porín tejuan tamechnojnotzque que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Pero tacán amo melau que Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau yesqui que Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque itzalan in ánimajme.

<sup>16</sup> Huan tacán amo melau que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Cristo Temaquixtijque panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>17</sup> Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón namotacuautamatis nencajtisquía san. Huan ijcón namejuan nanyolmictosquía oc tech namotajtacoluan huan ayamo Dios namechtopopoluilisquía de namotajtacol. <sup>18</sup> Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón nochi ne taneltocani de Cristo ten momiquilijque ya, yejuan nojonques sayó ixpoliueque ya sen nachipa. <sup>19</sup> Huan tacán totacuautamatis ihuan Cristo cualtias sayó para nijín tonemilipan de nican talticpac, ijcuacón monequi tejuan ma techylicnelican cachi oc huan que nochi in ocsequin talticpacuani. Porín totacuautamatis ihuan Cristo cualtias para nijín tonemilis de nican talticpac. Huan no cualtias satepan de tomiqulis, queman tinentinemisque ihuan Cristo sen nachipa.

<sup>20</sup> Pero namechilía que hueyi melau que in Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin panquisac ya yoltoc in intzalan in ánimajme. Huan Dios quitenextij ya Cristo Temaquixtijque queme in tayecanque de nochi itaneltocahuan. Porín ijcón queme Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, no ijcón nochi in taneltocani ten momiquilijque, yejuan nojonques no panquisasque yoltocque. <sup>21</sup> Porín cuac ne ocho tagat Adán motajtacolmacacac, ijcuacón in miqulis pehuac quinquitizquía in talticpacuani. Huan no ijcón cuac Cristo panquisac



yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios quitzinpehualtij nitequiui de quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan. <sup>22</sup> Huan nochi tejuan titalticpacuani timomiquilisque porín ne tagat Adán desde ne tonal ya motajtacolmacac. Pero nochi tejuan como tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón se tonal Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque. <sup>23</sup> Huan nochi nijín mochihuac ca cuali nejmach. Porín achto Cristo panquisac yoltoc, queme yesquía se tayecancataquilot. Huan satepan tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, nochi tejuan Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque. Huan tejuan queme tiyesquíaj titacuitapan taquilome ya de Dios. <sup>24</sup> Ijcuacón nochi tajtamis ten tiqiztzinemij nican talticpac. Huan Cristo quihuejelos ya nochi tanahuatil huan nochi chichualis huan nochi huelilis campa taquitzquitoc in amocuali Satanás. Huan de ompa Cristo quimactilis Totajtzin Dios nochi ihuelilis tenica Cristo momasoutoc. <sup>25</sup> Porín Cristo semi monequi ma tayecantinemi queme rey nican talticpac hasta in tonal cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo. Huan no tayecantinemis Cristo hasta ne tonal queman Dios quintamicuilis ya nochi ninuelilis de ne amocuali ejecame. <sup>26</sup> Huan cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo, ijcuacón Yejuatzin quitamitanilis ya in miqulils huan amo teyi chichualis quipía oc in miqulils. Huan ijcón mochihuas porín Cristo amo quimonequiltijca que ma in miqulils taquitzquijtinemi nican talticpac. <sup>27</sup> Porín Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo inpan nochi tayecanani. Pero in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Yejuatzin quichihualtij que nochin ma quitacamatican Cristo”. Huan amo quijosnequi que Cristo Yejuatzin quiyecantinemis Itajtzin Dios. Amo huelis ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios Yejuatzin ne ten quimactilij ya imaco Cristo Tehaquixtijque nochi huelilis. <sup>28</sup> Huan in tonal cuac Totajtzin Dios quichihualtis que nochi ma quitacamatican Cristo, ijcuacón Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, motemactis inahuactzinco Itajtzin Dios huan quimactilis nochi in huelilis ten quimactilijca ya. Huan ijcón mochihuati porín Itajtzin Yejuatzin ten quimactilij ya imaco Cristo nochi huelilis. Huan ijcón mochihuas para que Totajtzin Dios Yejuatzin quisenpixinemis nochi huelilis ten ongac huan no Yejuatzin tayecantinemis ipan nochi ten ongac.

<sup>29</sup> Huan no namechilía nocnihuan cuali nanquimatij que sequin namotaneltoaicnihuan moteahuiltíaj iixpatca sequin ánimajcinhuan ten semi quintasojtayaj ten momiquilijque ya. Huan yejuan ijcón quichihuaj porín quimatij que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ica ya nojón sequin taneltocani moteahuiltíaj ica por neques ten ipa momiquilijque ya. <sup>30</sup> Huan queme melau Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ica ya nojón nechtajyohuiltijtinemi in amocuali Satanás huan quinequi nechtajtamis cada tonal. <sup>31</sup> Huan mosta nicmachilía que ejcotoc nomiquilils. Huan nochi nijín hueyi melau ten nicmachilijtinemi ijcón queme no nicmachilijtinemi de hueyi yoleucanemilis, porín namejuan nantacautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús. <sup>32</sup> Huan no ma namechilí que cuac niyetoya ne Efesojcopaca, ijcuacón nimotehuiltinemía ihuan sequin taca tahuelme queme yesquía tecuanime. Pues amo teyi nimotamiquilís como amo melau que Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan queme quijtoa ne tetapohuil ijcuín: “Ma titatacuacan san huan ma timohuintcan san porín mosta timiquisque”.

<sup>33</sup> Pero nocnihuan, amo ximotecahuilican que ma namechajcayahuacan. Porín hueyi melau queme namechilíaj ijcuín ica ne tetapohuil: “Tejuan ten tiyolchipaucanemij, tacán timohuicatinemij ihuan neques ten amo yolchipauque, ijcuacón nojonques techmajmahuasque ica tajtacolme”. <sup>34</sup> Xiixpetantocan, nocnihuan, huan xichipaucanentinemican huan amo ximotajtacolmacatinemican oc. Porín nicmati que yetinemij oc namotzalan sequin ten amo quixmatij Dios huan sequin ten amo no tacautamatinemij inahuactzinco Yejuatzin. Huan nochi nijín namechilía para ica namechpinaucatalis.

*Nican Pablo tajtoa de queniu Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme*

<sup>35</sup> Huan achá acsá se tagat quinequis techtajtoltis ijcuín: “¿Queniu tamatinemis que in ánimajme cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque?” Huan no techtajtoltis ijcuín: “¿Queniu motztinemis nitacayo neques ánimajme ten Dios quinpanquixtis yoltocque?”

<sup>36</sup> Pero nijín matájtanti amo teyi cualtía. Ximatican que cuac se quitocas se xinachtet, ijcuacón yejuan ne monequi palanis nicacahuyio para huelis xictoponis. <sup>37</sup> Huan nojón xinachtet ten se quitotoca, yejuan ne amo semi quinejnehuilía ne itatzmol ten panquisas ya. Ta, se quitotocas sayó ne xinachtet san, masqui se trigojtet oso ocsequin taman xinachtet. <sup>38</sup> Huan cachi satepan cuac ixua ya nojón xinachtet, ijcuacón Totajtzin Dios quichihualtia ma tamati ne tatoc ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan no Totajtzin Dios quichihualtia cada taman xinachtet ma quipía itachicahualoni ijcón queme quinamiqui.

<sup>39</sup> Ongacque m'iac tataman tacayome nican talticpac; amo sansé san monejnehuilía. Porín ongac se taman tacayot para in tagayot. Huan no ongac ocsequin taman tacayot para in peces. <sup>40</sup> Huan no ijcón mochiutoc ne ejechaixco que ongacque m'iac tataman tacayome. Huan nican talticpac no ongacque m'iac tataman tacayome huan amo monejnehuilijtinemij. Huan nojón tacayome de nentinemij ejechaixco, yejuan nojonques nincualtziyo amo quinejnehuilía nincualtziyo neques ten nentinemij nican talticpac. <sup>41</sup> Huan no xicmatican que icualtziyo den imeyoyo in tonaltzin amo quinejnehuilía imeyoyo den metzti. Huan no ijcón in sitalinme semi tataman cacahuacaj ica nicualtziyo. Huan sequin sitalinme cachi oc cacahuacaj huan que ocsequin, huan icualtziyo amo monejnehuilía den ocsequin sitalinme. <sup>42</sup> Huan ijcón no mochihuati que oncati tataman cualtziyome cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Tejuan tictalpachotij se tacayo ten sayó palani. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc se tacayo ten amo queman ixpolihuis. <sup>43</sup> Huan no ijcón tejuan tictaltocaj se tacayo ten techpinaucatalá. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo huan quihueyicualnextis ica icualtziyo. Huan no tejuan tictalpachotij se tacayo ten cuetautinemi porín tajtamic ichichualis. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtiti yoltoc ne tacayo huan quimactis hueyi chichualis para sen nachipa. <sup>44</sup> Huan no ijcón tictaltocaj totacayo de sayó nacat san. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu. Como ongac tacayo ten sayó nacat san, no ongati tacayot ten quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu.

<sup>45</sup> Huan in Tajcuilolamatzin den Yecticatzin Espíritu quijtoa ijcuín: “Ne tayecancatagat Adán, yejua ne Dios quichijchihuac ma quipixtinemi se talnamiquilis ten yoltoc”. Pero cachi satepan hualas Cristo, Yejuatzin queme yesquía ocsé Adán. Huan ne Adán techmacac se nemilis ten sayó tajtamis. Pero in Cristo ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin techmacatinemi se nemilis ten amo queman tamis. <sup>46</sup> Huan ne tacayot ten cuica chichualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo achto mochihuas. Ta, mochihuas achto ne ten sayó nacat san. Huan cachi satepan mochihuas ne tacayot ten cuicas in chichualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>47</sup> Huan ne tayecancatagat Adán, Dios quichijchihuac ica tal san. Ica ya nojón mocahuas nican talticpac. Huan ne tagat Cristo ten satepan hualas, Yejuatzin ne poutinemi ne eluiyactzinco porín Yejuatzin cuicatinemi in chichualis den ne eluiyactzinco. <sup>48</sup> Huan tejuan totacayo de nican talticpac, yejua ne quinejnehuilía nitacayo de ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san. Huan neques ejecame ten poutinemij ne eluiyactzinco, yejuan nojonques nintacayo quinejnehuilía itacayo Cristo ten no poutinemi ne eluiyactzinco. <sup>49</sup> Huan ijcón queme tejuan tiixtamati queme ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san, no ijcón tejuan se tonal tiixtamatis que me ne Cristo ixtamatinemi porín Yejuatzin poutinemi ne eluiyactzinco.

<sup>50</sup> Huan nocnihan, nicnequi namechilía que totacayo ten cuica nacat huan esti, yejua ne amo huelis pohuiti huan amo huelis majsitinemi ihuan ne ichichualis tenica Dios techyolyecatinemi. Huan no ijcón totacayo ten palanis san, yejua ne amo huelis yetos ne campa in tacayome ten sen nachipa yoltinemisque. <sup>51</sup> Pero axcan xicmatican nijin ichtacatamachilisme de Dios. Amo nochi tejuan tímomiquilisque. Ta, Totajtzin Dios techtacayojpatas. <sup>52</sup> Huan Dios techtacayojpatas ica ne ijsuacuyot ijcón queme cuac se tetzilijcopi. Huan Dios techijsuacapatas cuac mocaquis ne ten sayó tapitzalis den trompeta. Huan ijcón cuac mocaquis tapitzasque ica nojón trompeta, ijcuacón Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme den taneltocani. Huan nojonques ten panquisasque yoltocque, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Ta, ijcón queme namechilijtoc, Totajtzin Dios techtacayojpatas. <sup>53</sup> Huan totacayo ten sayó palanis, yejua ne monequi motaquentis ica ne chichualis de Dios tenica amo queman palanis. Huan no totacayo ten sayó miquis san, yejua ne monequi motaquentis ica ne chichualis de Dios para amo queman quipías miquis oc. <sup>54</sup> Huan totacayo ten palanis san, yejua melau motaquentis ica ne chichualis de Dios tenica amo queman palanis oc. Huan no totacayo ten miquis san, yejua ne melau motaquentis ica ne huelilis de Dios tenica amo queman miquis oc. Huan cuac nochi nijin motamipapatas ya, ijcuacón motamichihuas ne tenilil de Dios ijcón queme ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: Totajtzin Dios quitamitanilis ya ne chichualis de miquis.

<sup>55</sup> Huan ijcón amo huelis techtanilis oc ne chichualis de miquis.

Huan in miquis quimictiaya totacayo ijcón queme se cohuat quitepinía huan quimictía se itacayo.

Pero Cristo quitamitanilij ya ne miquis para ma amo huelis oc quimictis totacayo.

<sup>56</sup> Huan in tanahuatil de Moisés, yejua ne quimaca chichualis in tajtacol. Huan in tajtacol, yejua ne ten quimaca chichualis in miquis para quimictis totacayo. Ica ya nojón como amo tictacamatinemis que in tanahuatilme de Dios, ijcuacón monequi tímiquisque. <sup>57</sup> Pero

tictasojcamachiláaj Totajtzin Dios porín ica ne tequit ten Totecotzin Jesucristo quitamichihuaco ya, tejuan tictanilijtinemij in chichahualis den tajtacol ica por ihuelilis de Cristo. <sup>58</sup> Ica ya nojón notasojicnihuan, namechontatautía que nachipa ximoyolchicahuacan ica nijín tamachtilis. Huan amo xicuetautiyacan tech namotacuaumatilis. Ta, xicsentocacan xitequititayacan cachi oc tech ne tequitzin ten Totecotzin Cristo technahuatiliy ya. Huan ijcón namechilía porín cuali nanquimatij ya que amo nencajtis nochi namotequi ten nanquichiutinemis que ica ichichahualis de Totecotzin Cristo.

## 16

*Nican tajtoa de queniu xinechicocan sequin tomin para xiquinpalehuican ocsequin tocnihuan taneltocani*

<sup>1</sup> Huan xicnechicocan ne namotomin para ica nanquinpalehuisque ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan xicchiuatij ijcón queme niqunnajnahuatiliy ya in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Galaciajcopaca. <sup>2</sup> Huan niqunilijca ijcuín: Cada chicueyi tech ne tayecanatonal domingo nicequi que cada senme de namejuan xicxelocan sequin namotomin ijcón queme cada senme nanmotaniláaj tech namotequi. Huan xicchiutiyacan cada chicueyi tonal para amo ocsepa monequis nanquinechicosque tomin cuac nejua niyetos namohuan. <sup>3</sup> Huan cuac nejua niajsis ya namopueblojcopaca, ijcuacón niquntitanis sequin tocnihuan taneltocani ten namejuan nanquinijtacque ya para ma yacan ne Jerusaléncopaca. Huan no niquinmactilis sequin amame ne namotaneltoaicnihuan campa ixnestiyás que yejuan cuicaj tanahuatil de namejuan para cuicasque huan quitemactitihue namotapalehuilis ihuan in tocnihuan taneltocani de Jerusalén. <sup>4</sup> Huan como monequis ma no niyó ne Jerusaléncopaca, ijcuacón yejuan nohuan yasque.

*Nican tajtoa de ne Pablo quinemilijtoc quichiuhati*

<sup>5</sup> Huan cuac niyás namechitatu, ijcuacón monequis nipanotihuetzis ne campa Macedoniajcopaca. Huan cuac nipanotiquisas ya ne Macedoniajcopaca, ijcuacón niajsis campa namejuan tech in pueblo de Corinto. <sup>6</sup> Huan achá namohuan nimocahuatu sequin tonalme. Oso achá no ompa namohuan nicpanotiu nojón tapoalme cuac taseseyalista. Huan de ompa namejuan cuali huelis nannechpalehuisque huan nannechojquetzatihue ne campa monequi niyás. <sup>7</sup> Porín amo nicequi sayó namechitziquisas san. Ta, nejua notanejnequilis niyetotiu namohuan sequin tapoalme, como quimonequiltía Totecotzin.

<sup>8</sup> Pero nican Efeso nimocahuas hasta nican nicpanos oc ne iluital ten quiliáj Pentecostés. <sup>9</sup> Huan nimocahuas nican Efeso porín monextijtoc miac tequit ten huelis nicchihuas ma niquntaneltoctis de Cristo miacque tagayot ten quinejnehuiláaj yancuic taquilome para Totecotzin. Huan no nican Efeso nimocahuati masqui ongacque miacque taca ten nechixtopeutinemij. <sup>10</sup> Huan cuac ajsis Timoteo nipa namohuan, ijcuacón namejuan xicchihuacan que yejua ma yolpaqui huan ma amo teyi quipía yolcujemololis. Huan ijcón xicchihuacan porín Timoteo tequititinemij ica in tequitzin de Totecotzin ijcón queme nejuatzin nicchiutinemij. <sup>11</sup> Ica ya nojón namechilía que amo xicmohuispolocan ne Timoteo. Ta, cachi oc xicpalehuican ma quipía nochi ten monequis para ixpanos tech in ojti, huan ijcón yejua yolseucayás. Huan nijín Timoteo yejua hualajtoc para nechitaqui porín nejua nicchixtos nican Efeso ihuan ocsequin tocnihuan. <sup>12</sup> Huan in tocnihuan Apolos nictatautiya que ma yani ihuan sequi tocnihuan para ma namechonitani, pero yejua amo quineyias axcan. Ta, yas namechitatu cuac yejua quemantis.

*Nican tajtoa que Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan de Corinto*

<sup>13</sup> Nocnihuan, xicuatamatocan ijcón queme taca ten ixnenentocque. Huan xicsentocacan xitacuaumatatocan ihuan Dios. Huan xinentinemican queme taca ten yec yolmajsitinemij. Huan no xinentinemican queme taca ten quipixtinemij ne yolchichahualis de Dios. <sup>14</sup> Huan nochi ten nanquichihuasque, xicchihuacan sayó ica ne tetasojtalis.

<sup>15</sup> Huan axcan, nocnihuan, namejuan cuali nanquimatinemij que ne Estéfanos ihuan nichancahuan, yejuan nojonques achtopa tacuaumatatque ihuan Cristo de nochi in ocsequin taneltocani ten calyetocque ne Acayajcopaca. Huan yejuan motequitiltitinemij para quinpalehuisque nochi in ocsequin tasojcinihuan taneltocani. <sup>16</sup> Huan nejua nicequi que namejuan xiquinmohuiscapoutinemican neques de Acaya huan no xiquinmohuis-capoutinemican nochi ocsequin tayecanani taneltocani ten techpalehuijitinemij huan tequititinemij queme ne taneltocani de ne Acaya. <sup>17</sup> Huan semi niyolpaqui porín hualajca nican Efesojcopaca in Estéfanos huan in Fortunato huan in Acaic. Huan nijín tocnihuan quichiuque ya ne ten namejuan amo nanueláaj nanquichihuasque porín amo nohuan nanyetocque. <sup>18</sup> Huan nijín eyi tocnihuan, yejuan nojonques nechyoltalijque. Huan no namechylsehuijque no namejuan. Ica ya nojón namejuan monequi xiquinmohuis-capoutinemican nijín eyi tocnihuan.

<sup>19</sup> Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Asiajcopaca, yejuan nojonques namechualtajpaloaj. Huan ne Aquila huan Priscila huan nochi neques ten mosentilíaj ichan Aquila para quimohuistilíaj Dios, yejuan nojonques no namechualtajpaloaj ica itocaytzin de Totecotzin Cristo Jesús. <sup>20</sup> Huan no nochi in tocnihuan taneltocani nican Efeso namechonualtajpaloaj. Huan namejuan cuac nanmotatajpalosque se huan ocsé, ijcuacón ximonanahuajtequican ica ne yolchipahualis de Totecotzin Cristo.

<sup>21</sup> Huan nejuatzin ni Pablo niquinijcuilojtoc nijín tajtoltzitzin ca nomay tenica namechontajpaloa. <sup>22</sup> Huan tacán acsame amo quitasojtatinemij Totecotzin Cristo, yejuan nojonques ma Dios quintelchihua. Huan tejuan tiquijtoaj ijcuín: “Totecotzin, niman ximohualuiqui”.

<sup>23</sup> Huan ma sayó Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin namechyolicnelijtiu. <sup>24</sup> Huan ica nijín amat namechontitanilijtoc nochi notetasojtalis ten hualeutoc tech Cristo Jesús. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

*Nican tajtoa de queniu in tattitanil Pablo quintajpaloa in tocnihuan taneltocani campa pueblo Corinto*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocnii Timoteo namechtajpaloa de namejuan ten nantaneltocani de Dios ten nancalyetocque campa pueblo Corinto. Huan no niquintajpaloa nochi in taneltocani yolchipauque ten poutinemij ihuan Dios ten calyetocque tech in itatilanal de Acayajcopaca. <sup>2</sup> Huan axcan nicnequi xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehullis imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de ne queniu Pablo tajyohuijtinemic*

<sup>3</sup> Ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ne de Itajtzin de Totecotzin Jesucristo porín Totajtzin Dios nachipa techyolicnelijtinemi huan Yejuatzin nachipa techyoltalijtinemi ica ihuelilis. <sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios nachipa techyolpoxautinemi mientras tejuan tajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan Dios ijcón quichiutinemi para que ma tejuan no tiqinyolpoxautinemican ne ocsequin taneltocani ten yoltajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan ijcón tejuan huellis tiqinyolpoxautinemisque ne tajyohuiani ica mismo yolpoxahuilis tenica Totajtzin Dios techyolsehuijtinemi tejuan. <sup>5</sup> Huan tejuan ticpanotiyohue tajyohullis ijcón queme Cristo quipanoco. Huan ijcón queme titajyohuijtiyohue, no ijcón Cristo cachi oc techyolpoxautinemis ica iteicnelilistzin. <sup>6</sup> Huan queme tejuan no titajyohuijtinemij, ica ya nojón namejuan nanquiselijtiyasque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis imaco Cristo Jesús. Huan queme Dios no techyecyolpoxautinemi tejuan, ica ya nojón ma namejuan no cachi oc nanquiselisque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis ten hualeutoc imaco Cristo Jesús. Huan ijcón namejuan nanquiyolicaxicojtiyasque ne tajyohuillisme ijcón queme tejuan ticyolicaxicojtiyohue ne toneucayot. <sup>7</sup> Huan tejuan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis namopan. Porín ticmatij que ijcón queme namejuan nantajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot, no ijcón cachi oc Totajtzin Dios namechycyoltalijtinemi namejuan, ijcón queme ticpanocque tejuan.

<sup>8</sup> Huan nochi namejuan tocnihuan ticnequij xicmatican de queniu techueyitajyohuiltijti-hualajque cuac tinentinemíaj campa itatilanal de Asia. Huan semi techueyimachililtijque ne tajyohullis hasta amo huella oc tictaxicosque oc. Huan ijcón techueyitajyohuiltijtoyaj hasta ticyolnemilijtoyaj ya que xa amo timaquisasque. <sup>9</sup> Huan ica por ne tajyohullis tejuan ticyolmachiliayaj ijcón queme neques taca quiyolmachilij cuac in tequihua quin-telchihuas para quinmictis. Huan nochi nijín mochihuac sayó para que Dios techyecaj-sicamatiltis de que ma tictacuautamatiyacan ihuan Yejuatzin huan amo tejuan san ma timoyecantiyacan san. Porín Yejuatzin quipixtinemi hueyi chichualis para quinpan-quixtis yoltocque neques ten momiquilijque. <sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios techmaquixtij ya de ne hueyi tetzaucatajyohullis. Huan Yejuatzin quisentocatoc de techmaquixtijti. Huan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis ihuan Yejuatzin que Yejuatzin techmaquixtijtiyás oc inmaco neques ten quinctinemij oc techixpolosque. <sup>11</sup> Huan ijcón mochiutiayás topan como namejuan nanquisentocaj nantechpalehuijtiyohue ica ne namotatautillis. Huan como míac tocnihuan motatatautilíaj ica por tejuan, ijcuacón cachi oc in tocnihuan quitaso-jcamachilisque Dios ica por ne itecnelilis tenica Totajtzin Dios techicnelijtinemi.

*Nican Pablo tajtoa de queyé huejcahuac ya de amo huella yaya quincalpanotiu in tocnihuan ten calyetocque Corinto*

<sup>12</sup> Pero se taman semi techyolpactia porín totamachilis techyolmachililtia de que melau tiyolchipaucanentinemij huan timelaucanemij intzlan in talticpacuani. Pero no cachi oc tichipaucanentinemij namotzalan namejuan. Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin techpalehuij ica iteyolicnelilis para ijcón tejuan tihuelque tiyolchipaucanentinemij. Huan tejuan amo timelaucanentinemíaj ica por tejuan totamachilis san. Ta, ica por itapale-hullis de Dios tiyolchipaucanentinemij namotzalan. <sup>13-14</sup> Huan nochi nijín tajtolme ten tamechijcuilohuiljtocque, nochi nijín cuali huellis nanquileerojtinemisque huan nanmoa-jsicamatiltijtihue. Huan nejua nitacuautamati oc que namejuan cachi oc nanmoyecaj-sicamatiltijtihue nijín tamachtilis, ijcón queme namejuan nanmoajsicamatiltijque ya cansaica tech notanojnotzalis. Huan notamachilis yejua nijín: Tech ne tonal cuac mohualuicas

Totecotzin Jesús, ijcuacán namejuan nanmohueyiyolpactisque ica por tejuan totequiu ten ticchiuque namotzalan. Huan no ijcón tejuan no timohueyiyolpactisque ica por namejuan porín namejuan nantacuautamátque ihuan Totecotzin Jesús. <sup>15</sup> Huan queme nitacuautamátoc que namejuan nanquixipixtinemij ne yolpaquilis, ica ya nojón ne achtopa nejua nicyolnemiliaya que niyás namechcalpanotiu para ijcón namejuan nanmoyolpaquiltisque porín ica ojpa namechcalpanotiu. <sup>16</sup> Huan nejua nicyolnemilijtoya de que namechcalpanotiquisas cuac niyás Macedoniajcopaca. Huan no nicyolnemiliaya que cuac nimocuepas ya de Macedoniajcopaca, ijcuacán ocsepa namechualcalpanotiquisas para ijcón namejuan nannehpalehuisque ica namotapalehuilis huan nannechojquetzatihue para niyás tech ne ojti para Judeajcopaca. <sup>17</sup> Huan cuac nejua nicnemilijtoya de namechcalpanotiu, ijcuacán nicchihuac ca cuali taixejecolis, huan amo ica ijsiucayot. Amo xicnemilican namejuan que xa nejua nitanemilijtinemi queme neques talticpacuani ten amo taneltocaj. Porín yejuan moyectencahuaj sepa san huan quijtoa que achá yas huan achá amo yas. <sup>18</sup> Pero nejua nimoyectencahuac ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac de quichihuas neitenilil. Huan amo namechilij sepan san de que niyás, huan amo niyás. <sup>19</sup> Porín Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin Dios huan Yejuatzin amo aquen quisepanijtoa “quemá”, huan “amo”. Ta, Yejuatzin nachipa quiajsicachihua ne tenica moyectencahuac. Huan xicmatican que nejuatzin huan in Silvano huan Timoteo, tejuan tisentamachtijtineneque namotzalan ica in Tajtoltzin de Cristo ten cuica sayó ten melau. <sup>20</sup> Pero xicmatican cachi oc que nochi ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac, nochi Yejuatzin quiyectamichihuati ica por Cristo Jesús. Ica ya nojón cuac tejuan ticmohuistilíaj Totajtzin Dios, ijcuacán tiquijtoaj “Amén”, que ma ijcón mochihua ten Yejuatzin quimonequiltía porín Cristo quiyechiuiti nochi nitenilil de Dios. <sup>21</sup> Huan Totajtzin Dios techyolchicahua huan techtacuautamátacatalis ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techtequimactij ya cuac techyolpepexocaltij ica ichicahualis de Yecticatzin Espíritu. <sup>22</sup> Huan Totajtzin Dios no technescayotij ya huan techtepohualtij ya ihuantzin. Huan Yejuatzin techyolpexontij huan techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin itenilil de Dios tech toyolijtic tenica Dios quinextijtoc que tejuan se tonal ticajscaselitihue nochi itatichihualisuan de Totajtzin Dios.

<sup>23</sup> Huan namejuan de nantaneltocani de Corinto, ayamo niyajtoc namechoncalpanojtiu ijcón queme nicyolnemiliaya nicchihuas. Pero namechyequilía que amo niyajtoc porín amo nicnequía ocsepa namechyolxocolitiu. Huan Dios cuali quimatoc que namechilijtoc ica sayó ten melau. Huan como nejua sayó namechilijtoc ica xolopijyot san, ijcuacán ma nihuetzi san tech in ixpolihuilis. <sup>24</sup> Huan tejuan cuac tamechcalpanotihue, ijcuacán amo ticnequij tamechmachililtisque totanahuatil que monequis xicneltogacan totamachtilis. Porín tejuan ticmatij ya que namejuan cuali momajxitij ya namotacuautamatilis. Huan cuac tejuan tamechcalpanotihue, ijcuacán sayó ticnequij tamechpalehuisque para queniu cachi oc nanmoyolpaquiltijtiyasque.

## 2

<sup>1</sup> Ica ya nojón nimoyectencahuac de que amo namechyolxocolitiu cuac ocsepa namechcalpanotiu. <sup>2</sup> Porín tacán nejua namechyolxocoliti, ijcuacán amo aquen oncas oc ten huelis nechyolpactis. Ta, sayó namejuan huelis nannechyolpactisque. Pero nejua ipa nannochein namechyoltayocoltijca ya. <sup>3</sup> Ica ya nojón ica ne ocho amatzin namechijcuilohuijca ya ica ten melau para namechmejmelaahuas. Porín cuac nejua ninyasquía ompa Corinto, ijcuacán amo nicnequía nannechyolpactisque. Ta, namejuan monequis cachi oc xinechyolpactican. Porín nejua nicyecmatoc como nejua nicpía hueyi yolpaquilis, ijcuacán namejuan no cachi oc nanquipiasque hueyi yolpaquilis. <sup>4</sup> Porín cuac namechtamiijcuilohuilij ya ne tayecanque noamatajcuilol, ijcuacán niyoltajyohuiaya huan nimoyoltequipachoaya hasta no nimochojchoctiaya. Huan ne achtopa amat amo namechonijcuilohuilij sayó para namechtayocolmacas. Ta, namechonijcuilohuilij porín nicnequía xicmatican de queniu namechueyitasojtatoc.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quitapojpoluía ne tagat ten motajtacolmagac ya*

<sup>5</sup> Pero tacán ne tajtacle teyoltayocoltij ya, ijcuacán amo nejua san nechyoltayocoltía. Ta, hasta nochi namejuan namechyoltayocoltía. Pero nejua amo nicnequi semí nicpanoltilis ica nijín tajtolme ten namechnojnotzac. <sup>6</sup> Huan nejua niquixejecoa que ma yejua san ne tatzacuiltis tenica namejuan nanquisentacahualtijque ya ne tagat ten tajtacle. <sup>7</sup> Pero namechilía que axcan cachi cuali xictapojpoluican huan xicyojyoltalican ya ne tagat para ma yejua ma mosencahua ya tech ne tayocoyalis huan ma amo mohueyiyoltayocoltijto oc. <sup>8</sup> Ica ya nojón namechontatautía que ocsepa xicnextilican ne tagat que nanquitasojtaj oc ijcón queme ne achtopa nanquitasojtatihaulajay. <sup>9</sup> Huan ijcón namechijcuilohuilijca

ne achtopa amatzin para niquitasquía ne namotamachilis que cox melau nanquinequía j nannechtacamatnemisque ijcón queme namechnahuatilijca ya. <sup>10</sup> Huan axcan como namejuan nanquitapojpoluíaj se acsá, ijcuacón xicmatican que nejua no nictapojpoluíaj. Huan como nejua nictapojpoluíaj ya se acsá, ijcuacón nicchihuas para ijcón ixnesi ya que namechpalehuijtoc ya iixpantzinco Cristo porín Yejuatzin techitilijtinemi. Huan tacán melau monequía acsá nictapojpoluíaj, ijcuacón nicchihuac ya. <sup>11</sup> Pero tejuan titetapojpoluíaj para ma amo in amocuali Satanás techichtacahuis huan techtanilis. Porín tejuan cuali ticmatinemij de queniu in Satanás tecajcayautinemi ica itequiu.

*Nican tajtoa de queniu Pablo tanemilijtinemía cuac yetoya campa pueblo Troas*

<sup>12</sup> Huan nejua cuac niasic tech ne pueblo Troas para ompa titanojnotztinemisque ica Itajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón Dios nechonmonextilijthuetzic se tequit que ma nimotequitiltiti por Yejuatzin. <sup>13</sup> Pero tech noyolo semi niyoltanemilijtinemía porín amo huel nicajsía totequiticaicniui Tito. Ica ya nojón nejua niquinahuati-jehuac in ocsequin notequiticaicnihuan huan niyajqui ne Macedonijcopaca.

*Nican tajtoa Pablo de queniu tictamitanilijque in amocuali Satanás ica ichichualis de Cristo*

<sup>14</sup> Huan tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techchihualtía ma tictamitanilican in amocuali Satanás ica ichichualis de Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios quinextilijtinemi in talticpacuani de queniu yejuan huelis quixmatiyasque in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan totanojnotzalis. Huan ne totanojnotzalis de Cristo, yejua ne quinejnehuilía queme yesquía se cualtzin ahuiyacayot ten nochi taajuailía nohuiyampa. <sup>15</sup> Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan ticnejnehuilíaj ne ajuiyacayot de hualehua de copal ten Cristo quicuic para quimohuistilía Itajtzin Dios. Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicuic para quimohuistilis Dios, yejua ne mosenohua inpan nochi neques ten maquisque ya huan inpan nochi neques ten ayamo maquisaj. <sup>16</sup> Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicui para quimohuistilis Dios, yejua ne mochihua queme se ajuiyacayot ten cualcui in miqulilis para nochi neques ten ixpolihuisque. Pero para tejuan ten timaquisque, ne ajuiyacayot de Cristo techquemiloqui huan techmacac ne nemilis sen nachipa. Huan ijcón senme de tejuan tiitatitaniluan de Cristo amo tihuelisque tictamichiutiyasque nijín tequit ica por tejuan tochichualis san. <sup>17</sup> Huan tejuan amo ay ticnamacatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nióon no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios ijcón queme ne ocsequin tacajcayahuani quichiutinemij. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ica yolchiphualis porín Dios technahuatilij ya ma ijcón titequititinemican. Huan tejuan titanojnotztinemij ijcón queme yesquía toixpan ijcatosquía Totajtzin Dios. Huan no titanojnotztinemij ica yolchiphualis porín tejuan tipoutinemij ihuan Cristo.

### 3

*Nican Pablo tajtoa de queniu tejuan titanojnotztinemij ica ne tenilil tenica Dios moyancuicayectencahuac de quichihuas*

<sup>1</sup> Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que xa tejuan san timohueyimatinemij san ica totajtoluan. Porín tejuan amo monequi ma tamechnextilican amame campa ixnesis que ocsequin chihuanime techcualtagaitaj. Huan nióon no monequi ma tamechtajtanican amame tenica ixnesis que namejuan nantechcualtagaitaj, ijcón queme ocsequin tamachtiani quichiutinemij. <sup>2</sup> Huan melau amo ijcón ticchiutinemij porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amat campa ixnesis que tejuan nantechcualtagaitaj. Huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme se tajcuilolamat. Pero nijín amat yejua ne ijcuilutoc ya tech toyolojuan campa nochi in tagayot cuali huelis quixmatisque huan quileerosque. <sup>3</sup> Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amatajcuilol ten Dios mismo quijcuilol. Huan Cristo techpanoltlij nijín amat para tejuan ma ticleerojtinemican. Huan cuac in tagayot namechitilijtinemij, ijcuacón yejuan queme yesquía quileerojtinemij se carta ten Cristo quinaltitanilij ya. Huan nijín carta amo ijcuilutoc ca tinta san. Ta, ijcuilutoc ica ne chichualis den Yecitcartzin Espíritu ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan nijín carta amo no ijcuilutoc sayó tech patahuac teme san. Ta, nijín carta ijcuilutoc itech nintalnamiqulisuan de tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo. <sup>4</sup> Huan nochi nijín ten tamechilíaj, ticyecajscamatij porín titacautamatinemij ihuan Dios ica ne ichichualitiluan de Cristo. <sup>5</sup> Huan amo tejuan san timomacatinemij huelilis para totequiu de tiitatitaniluan de Dios. Ta, nochi in tequit ten tihuelij ticchiutinemij, nochi Dios techpalehuijtiu huan techpanoltlijtiu nichichualis. <sup>6</sup> Tamechilíaj que sayó Totajtzin Dios techpanoltlijtoc nochi ichichualis para tihuelij tictequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan nijín ihuelilis Dios techpanoltlijtoc porín Yejuatzin ica se yancuic tenilil moyancuicayectencahuac ya de techpalehuis ica ne yec nemilis ten

techpanoltlijtoc in Yecticatzin Espírítu. Ica ya nojón amo monequis tictacamatisque ne tanahuatilme de Moisés ten sayó ijcuiliutoc tech amat san. Porín ne tanahuatilme ten Moisés quijcuiloj tech ne patahuac tet, yejua ne techtelchihuac ma tiixpolihuican. Pero in Yecticatzin Espírítu techpanoltlijtoc ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>7</sup> Huan ne tanahuatil Moisés ijcuiliutoc ica letras tech patahuactet. Huan ne tanahuatil cualcuitihualaya se chicaucacualtziyo hasta in pueblojuani de Israel amo hueliaj quixitasque Moisés porín iixco de Moisés chicaucapetacaya. Pero ne chicaucacualtziyot cuetautiyá huan ixmictiyá. Huan cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot ne tanahuatil de Moisés ten techtelchihuas ma tiixpolihuican. <sup>8</sup> Pero cachi oc chicaucacualtziyot cualcuis ne tanojnotzalis ten in Yecticatzin Espírítu techmachtijinemi. <sup>9</sup> Huan ocsepa namechilía que ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, masqui techtelchihuas ma tiixpolihuican. Pero cachi oc cuica se chicaucacualtziyot ne tanojnotzalis de Cristo de que Totajtín Dios techtajtamilitij ya totajtocoluan huan axcan Yejuatzin techpohua que yitlochpauque porín titacuaumatque ihuan Cristo. <sup>10</sup> Huan masqui ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, pero axcan amo quipía ne mismo chicaucacualtziyot. Huan amo semi quinejnehuilía oc queme ne cachi hueyi chicaucacualtziyot ten cuica in tanojnotzalis de Cristo. <sup>11</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot pero huejcahuasquía sayó se ome eyi tonal san. Pero ne tanojnotzalis de Cristo cuica semi hueyi chicaucacualtziyot, pero huejcahuati para sen nachipa huan amo queman tajtamis icualtziyo.

<sup>12</sup> Huan tejuan ticyecmatij que cachi hueyi in chicaucacualtziyot de Cristo. Ica ya nojón tamecheyecnojtazatinemij de Cristo ica miac yolchichualis. <sup>13</sup> Huan tejuan amo ticchiutinemij queme ne Moisés ten moixtactinemía ica se tilma para ma amo huelisquía in pueblojuani de Israel ma quitanij neichicaucacualtziyo, porín ne chicaucacualtziyot quipíac de ixmiquis. Huan ixmiqui ya ne cualtziyot den tanahuatil de Moisés porín ipa amo cualcuitihualaya chichualis para huejcahuasquia. <sup>14</sup> Pero ne pueblojuani de Israel amo hueliaj cajsicamatisque porín yejuan quixnamictinenque itanojnotzalis de Dios. Huan ne achtopa contrato Dios moyecencahuac que quichihuas ihuan Moisés. Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne achtopa contrato, ijcuacón ayamo cajsicamatij porín tensá quintzajtzacuillía, queme yesquía ica se tilma itzactosquía. Ica ya nojón amo cajsicamatisque porín ne tilma ayamo quinixquixtiliaj. Huan nijín sayó huelis quichihuas Cristo quinixquixtilis huan quintamachilistapos. <sup>15</sup> Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tensá quintzajtzacuillía nitamachilis para amo huelis cajsicamatisque. <sup>16</sup> Pero cuac se tagat tacuaumatami huan motamachilía ihuan Totecotzin Cristo, ijcuacón Cristo quiquixtilis ne ten quitamachilistzajtzacuillia para ijcón huelis cajsicamatis in Tajtoltzin de Dios. <sup>17</sup> Huan Totecotzin, Yejuatzin ne Yecticatzin Espírítu. Huan campa tequititoc in Yecticatzin Espírítu ten hualehuac imaco Totecotzin, ompa in Yecticatzin Espírítu quitojtomilitijoc de nojón quinixtzcualtijtoc itaneltocacahuan de Dios. <sup>18</sup> Ica ya nojón tejuan amo teyi quitzajtzacuillía oc totamachilis ne tilma tenica amo huelia se cajsicamatis in tanahuatil de Moisés. Pero axcan tejuan ticnejnehuiliaj queme se tescat ten tanalontía ica ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan ijcón tejuan cachi oc titamatiyohue queme Cristo porín ajachichi ticselijtiohue ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan nochí nijín sayó quichiutinemi Totecotzin. Huan Totecotzin Yejuatzin in Yecticatzin Espírítu.

#### 4

<sup>1</sup> Ica ya nojón tejuan ma amo queman timoyolquejquepacan tech totequiu porín Totajtzin Dios techyolicnelij huan techtequimactij ya ma titequitiinemican. <sup>2</sup> Huan ticmajpeutinemican nochí taman amocuali chihualis ten moichtacachiutinemi huan ten tepinautía. Huan amo no ticchiutinemij totequiu ica tacajcayahualis. Huan amo no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan titanojnotztinemi ica sayó ten melau. Huan ijcón titequitiinemi iixpantzinco Dios huan no senteixteno para que nochí in talticpacuani huelisque quitasque totequiu cox melau chipahuac. <sup>3</sup> Huan tejuan titanojnotztinemi ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero como totanojnotzalis amo moyecnextijtiu inpan in talticpacuani, ijcuacón totanojnotzalis amo monextía sayó inpan neques ten yajtocque ya tech in xpolihuilis. <sup>4</sup> Huan neques ten yajtocque tech in xpolihuilis, yejuan nojonques amo tacuaumatatinemij ihuan Cristo. Porín in hueyi chiuque in amocuali ten tayecantinemi nican talticpac, yejua ne quinixpojpoyocuiltijtoc den nintamachilis para ma yejuan amo huelij quiselisque in Tajtoltzin de Cristo ten tatanextía queme se chicaucatanex. Huan cuac tiquitaj Totecotzin Cristo, ijcuacón melau tiquitzotocque Totajtzin Dios. <sup>5</sup> Huan cuac titanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo timotematiltijtinemij de tejuan san. Ta, tictenextijtinemij



de Jesucristo de que Yejuatzin Totecotzin. Huan cuac tejuan titanojnotztinemi, ijcuacón timotematiltijtinemi de que tejuan tamechtequitiltijtinemi sayó porín techtasojta Cristo Jesús. <sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios tanahuatij ma mochihua tanex huan ma pepetaca campa ne tayohuayanijtic. Huan no Yejuatzin mismo Totajtzin Dios quimonequitij ma tatanextijo in tanextzin de ni Tajtoltzin tech toyolojuan. Huan ica ne tanextzin tejuan cuali huelis tiquixmatisque ne chicaucacualtziyot de Dios ten monextijtinemi campa Cristo tequititnemi.

*Nican Pablo quijtoa de que ma tinentinemican sayó ica por totacautamatilis ihuan Cristo*

<sup>7</sup> Huan ne chicaucacualtziyot tenica Dios techyoltahuilijtinemi, yejua ne quinejnehuilía se tensá ten tel patío. Pero ne chicaucacualtziyot yetinemi tech tejuan totacayo ten quinejnehuilía queme se soquicomit san. Huan Dios ijcón quichiutiu para ma nestiu senteixteno que ne chicaucahuellis hualeutoc imaco Dios huan amo hualehua tech tejuan san. <sup>8</sup> Huan masqui ejcotoc míac tataman ohuijcaoyot, pero amo queman techtamiecutahuilía. Huan masqui ticyolmachilijtocque míac tataman tajyohuilis, pero amo queman titasematij. <sup>9</sup> Huan masqui no techicantocatinemi para techmictisque, pero amo no queman titasencahualme de Dios. Huan masqui no techtalujuitcque pero amo queman techijitacosque para tiixpolihuisque. <sup>10</sup> Huan campa yesqui tiyohue, ijcuacón ticchixtinemi que timomiquilisque ijcón queme Cristo quichixtinemia que momiquilis. Huan ijcón ixnestinemi senteixteno de que Cristo techpanoltijtoc nichicahualis tech tejuan tonemilipan. <sup>11</sup> Porín tejuan mientras tinentinemi oc, ijcón mosta mosta ticchixtinemi que techmictisque porín titacautamatinemij ihuan Jesús. Huan ijcón no ixnestinemi senteixteno de que Cristo Jesús techtayocolijtiu nichicahualis tech tejuan totacayohuan ten tajtamiti san. <sup>12</sup> Huan ijcón masqui in chichahualis den miqulis motequitiltijtinemi de queni techmictisque, pero in Tajtoltzin de Dios no tequititoc namoyolijtic para ma mochiutiu ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>13</sup> Pero tejuan titacautamatinemij ihuan Cristo ica nochi tochicahualis. Ica ya nojón tejuan ticsentocatinemij titacautamatinemij huan titanojnotztinemi ijcón queme ne quijtoa in Tajtoltzin de Dios campa ijcuiliutoc ijcuín: “Nitacautamatic ihuan Dios; ica ya nojón nitanojnotztinemic itencopaca Dios”. <sup>14</sup> Huan tejuan cuali ticmatinemij que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme Totecotzin Jesús. Ica ya nojón no cuali tiyecajscamatij que Totajtzin Dios no techpanquixtis tejuan tiyoltocque intzalan in ánimajme porín tipoutinemij ihuan Jesús. Huan no tiyecmatij que Totajtzin Dios techuicas namohuan para tisenyetinemisque iixpantzinco Yejuatzin sen nachipa. <sup>15</sup> Huan nochi nijín tataman tajyohuilisme topan panoc ya sayó para namechpalehuis namejuan. Huan ijcón miacque de namejan nanquiseljityasque míac tataman teicnelilis de Dios. Huan ijcón cachi oc nanmotasojcamatiasque ihuan Dios huan cachi oc nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios. <sup>16</sup> Ica ya nojón tejuan amo queman timoyolquejuepaj tech totequiu. Huan masqui totacayo cuetautiu mosta mosta, pero tech totalnamiquilis Dios cachi oc techchicahualismacatu mosta mosta. <sup>17</sup> Huan amo semi ticueyimatij in tajyohuilis ten tipanotocque tech nijín tonemilipan porín nijín tajyohuilis niman panotiquisas san. Huan no nijín tayohuilis techualcuilijtoc ne chicaucacualtziyot de Dios. Huan cada tonal cuac tajyohuaj, ijcuacón cachi oc mohueyiltía ne chicaucacualtziyot de Dios huan quisentoca momiaquiltijtiu huan momajxitijtiu ne chicaucacualtziyot de Dios huan amo huelis se cajscamatis hasta can ajsiti. <sup>18</sup> Pos tejuan amo ticueyipohuaj que tensá semi hueyi ipatiu tech nochi ten tiquitztinemi. Ta, tejuan ticueyipohuaj ne tamachilis de Dios ten amo tiquitztinemi ica toixtolohuan. Porín nochi ne ten tiquitztinemi, yejuan ne nochi tajtamis san. Pero nochi ten amo tiquitztinemi, yejuan ne huejcahuasque sen nachipa yetos.

## 5

<sup>1</sup> Huan tejuan cuali ticmatij que masqui totacayo ipa ijtacahuis ijcón queme se tochan huejuelihui, pero ipa Totajtzin Dios techchijchihuilij ya se tochan nepa eluiyactzinco ten amo queman tajtamis. Huan tochan nepa eluiyactzinco amo tamachijchiu de se tagat san. <sup>2</sup> Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj ijcón queme cuac timoyoltequipachoaj. Huan tiyolnejsiucatenaj nican talticpac porín ticyolnejnequij tiquixpatasque tochan para timochantitihue nepa eluiyactzinco. <sup>3</sup> Huan ijcón cuac tiyetotihue nepa eluiyactzinco, ijcuacón techquemilojtos ica se yancuic totacayo queme yesquía se yancuic cali. Huan ijcón cuatzin timotaquentijtinemisque ne tonalme. <sup>4</sup> Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj

huan tiyoltajyohuáaj ijcón queme in cocoyani. Huan tiyolnejsiucatenaj amo sayó porín tiyolnejnequij que ma Dios techajchihuili tosoltictacayo. Ta, cachi oc tiyolnejsiucatenaj porín semi ticyolnejnequij que ma Dios techyancuicacataquenti ica ne toyancuicacatacayo. Huan ijcón ma ixpolohui totacayo ten ipa quiipía de tamis para ijcón timotaquentisque ica ne yancuic nemilis ten amo queman tamis. <sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin tequititoc tech toyoljuan para huelis ticselithue nochi nijín tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios no techyolpepexocaltij ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin in tetayocolil de Dios tenica axcan Dios quinextijtjnemi que tejuan se tonal ticajsicaselithue nochi ajsitoc itatiochihualisuan de Dios.

<sup>6</sup> Ica ya nojón tejuan tinentinemij ica hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Huan cuali ticmatij que mientras tiyoltinemij oc ca nijín totacayo, ijcuacón ayamo ticajsitij ne toyancuicacatacayo ten tamati queme se yancuic tochan nepa eluiyactzinco campa iixpantzinco Totecotzin Jesús. <sup>7</sup> Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis que se tonal nochi nijín ticselithue. Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue nican talticpac masqui ayamo tiqitaj ne toyancuicacatacayo. <sup>8</sup> Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Pero no cachi oc ticyolnejnequij ticautehuasque ya nijín tosoltictacayo para ijcón huelis tiyetotihue nepa iixpantzinco Totecotzin Jesús. <sup>9</sup> Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtjyohue de quenui ticyolpactijtinemisque Totecotzin Jesús. Huan ijcón ticchiutinemij masqui ticautehuasque ya tosoltictacayo oso ayamo ticautehuaj. <sup>10</sup> Huan quiipía de timonextitihue iixpantzinco Cristo ihuelilspan campa Yejuatzin techixcomacas. Huan ompa Cristo techixcomacas cada tisenme ijcón queme ticchiutinemisque ten cuali oso ten amocuali chihualis cuac tinentinemíaj nican talticpac. Ijcuacón Cristo techmactilis ne tatiochihualis ten quinamiqui ticselisque.

*Tejuan titanojnotztjnemij de que Dios moyoltalij ya ihuan in talticpacuani huan quimonequiltia techmactilis ne yolseucanemilis*

<sup>11</sup> Huan tejuan cuali ticajsicamatij que monequi ticmohuiscapoutinemij Totecotzin, porín ne chicaucatzacutilis ten hualajtoc. Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtjnemij de tiquintaneltoctijtinemisque in tagayot de que hualajtoc ya de cualanyot de Dios. Huan Totajtzin Dios cuali quimati de toni tichihuanime tejuan. Huan nicnequi que ma Dios namehmactiliti ya tech namotalnamiquilis de toni tichihuanime tejuan. <sup>12</sup> Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que ocsepa ma tejuan tamechtajtanican que xitechualtagaitacan. Ta, cuac tamechnojnotzaj de tejuan, ijcuacón ticnequij tamechnextilisque de quenui huelis nanmoyolpactijtinemisque ica por tequituu ten ticchiutocque namohuan. Huan como nancajsicamatij totequiu ten ticchiutinemij namotzalan, ijcuacón namejuan huelis nanquintajoltanilisque neques ten techijitoaj huan mohueyimatinemij san. Huan yejuan nojonques mohueyimatinemij porín tacuautamatinemij sayó ica ne ten yejuan quitztjnemij. Huan yejuan amo yoltanemilijtinemij de quenui Dios quinitilijtinemi in tamachilis de ninyolojuan. <sup>13</sup> Huan masqui techijitaj huan techpohuaj que tejuan amo ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij. Porín tejuan ticequitilijtinemij Dios. Huan masqui ocsequin techpohuaj que melau ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij, porín tejuan timotequitiltijtinemij sayó para ijcón tamechpalehuijtjnemisque de nochi namejuan.

<sup>14</sup> Porín tejuan techmachililtia ne tetasojtalis de Cristo que monequi ma titequititinemican namotzalan. Huan ticchiutinemij nijín tequit porín cuali ticyeajscamatij ya nijín tamachilis que nochi in talticpacuani yolmictinemij tech nintajacoluan. Ica ya nojón Totecotzin Cristo momiquilij ninixpatca in talticpacuani huan quinixtahuilij nintajacoluan. <sup>15</sup> Huan Cristo momiquilij para quinixpacayotis nochi in talticpacuani huan ijcón quixtahuac nintajacoluan. Huan nochi nijín mochihuac inpan neques ten yoltinemij ica ichichualis de Dios para que yejuan ma amo moyolpactijtinemican oc. Ta, para que yejuan ma sayó Cristo quitequitilijtinemican. Porín sayó Yejuatzin momiquilij huan ocsepa panquisac yoltoc para quinmaquixtis nochi yejuan. <sup>16</sup> Ica ya nojón tejuan amo tiquinpohuaj acsme ijcón queme yejuan motequitiltijtinemij nican talticpac. Ne achtopa ya, quema, ticpouque Cristo ijcón queme se tagat san ten motequitiltijtinemican nican talticpac. Pero axcan amo ijcón ticpoutinemij oc Cristo. Ta, ticpoutinemij Cristo que Totecotzin ya. <sup>17</sup> Porín ne naquen poutoc ya ihuan Cristo, yejua ya nojón mochihuaco ya se tagat ca yancuicatomachilis. Huan nochi ne tamachilis tenica moyecantihualaya, yejuan nojónques nochi tantiyajque ya. Huan axcan xiquitacan san nochi yancuicayetinemi ya itamachilis.

<sup>18</sup> Huan nochi nijín huelic quichihuac sayó Totajtzin Dios. Huan Dios mochihualtij que ma moyoltali ya tohuan para ma ijcón timotoquican ya ihuantzin. Huan nochi nijín motamichihuaco ya porín momiquilij Cristo tech in cruztin. Ica ya nojón techtequimactij

Dios que ma tiquinilijtinemican in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya tohuan huan axcan huelis ya timotoquisque ihuantzin. <sup>19</sup> Huan nochi nijín quijosnequi que cuac Cristo motemactij ma quimictican, ijcuacán Dios mochihualtij que ma moyoltali ya ihuan in talticpacuani para ma ijcón huelis timotoquican ya iixpantzinco ya. Huan axcan Totajtzin Dios amo semi techtechtía oc ne totajtacoluan porín Cristo quitamiixtahuaq ya. Ica ya nojón Dios techmactilij in tequit que ma tiquntapohuijtinemican nochi in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya inuan nochi in talticpacuani huan axcan huelis tiajsitihue iixpantzinco Yejuatzin. <sup>20</sup> Ica ya nojón titequitijthiuitze ica in chichualis de tocaytzin de Cristo, porín tiitanojnotzcahuan de Cristo. Huan tejuan tamechtatautijtinemij queme yesquía Totajtzin Dios namechtatautijos. Huan tejuan ica in chichualis den tocaytzin de Cristo tamechtatautíaj ijcuín: Xicselican nijín tamachilis que Totajtzin Dios moyoltalij ya namohuan huan huelis ya ximotoquican ihuantzin. <sup>21</sup> Huan xicmatican que Totecotzin Cristo amo motajtacolmacac nión ica teyi tajtacol. Pero Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tajtacole huan quitechtij nochi totajtacoluan. Huan ijcón cuac tipoutinemisque ya ihuan Cristo, ijcuacán Dios techtajtamiltis ya totajtacoluan huan techpohuas tiyolchipauque ya.

## 6

<sup>1</sup> Huan tejuan tisentequititinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tamechontatautíaj xicselijtiyacan in teicnelilis de Dios huan ma amo nencajtitiu san namopan. <sup>2</sup> Porín Totajtzin Dios techilía tech ni Tajcuilolamatzin ijcuín:

Tech ne tonal cuac niconmonequiltij, ijcuacán nimitzcaquilij. Huan no namechonmaquixtij cuac Nejuatzin namechpalehuico.

Huan xiquitacan san nejua ni Pablo namechilía que axcan ya melau in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolicnelis. Huan cachi oc axcan ya melau in tonal ya cuac Dios namechmaquixtis.

<sup>3</sup> Huan tejuan amo teyi tictalíaj tenica huelis tiquintzatzacuulijtiyasque ocsequin tamachtiani. Ica ya nojón amo aquen huelis techtejteneutinemisque que tejuan tinentinemij tech in tajtacol. <sup>4</sup> Ta, tejuan timofuerzajuíaj de titanextilijtiyasque que tejuan tiitequiticahuan de Dios. Huan titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac ticxicojtiyohue ca nejmach tataman toneucayome huan tataman tajyohuilisme. Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtinemij tataman xocolilisme huan tataman yolcuejmololisme. <sup>5</sup> Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtihualajque de techuijuitequíaj huan de techtzacuayaj tech in cárcel. Huan no techtajyohuiltijque ica míac tataman cuejmololis. Huan timosioutiyaj ica míac ohuijcatequime. Huan no timocochisoloyaj huan timayan-canentinemíaj tech totequiu. <sup>6</sup> Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tichipaucanentinemij huan cuac tejuan ticajscamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten melau. Huan no titenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín ticyolicataxicojtiyohue in tajyohuilis huan porín titeicnelijtiyohue. Huan no titenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín in Yecicatzin Espíritu yetinemij tech toyojojtic huan porín titetasojtanemij ica nochi toyolo. <sup>7</sup> Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios porín titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin ten cualcui sayó ten melau, huan no porín Totajtzin Dios quinextijtinemij topan ihueyichichualis. Huan tejuan tictatequitíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios ica toyecmacopaca para tiquixtzacuulisque ne amocuali. Huan no ica in Tajtoltzin de Dios timopalehuisque ica toopochcopaca ijcón queme mopalehuijtinemij se soldado. <sup>8</sup> Huan queman san in tagayot techmohuisapohuaj huan icsá techmohuispoloaj. Huan queman san in tagayot techcualtagaitaj huan icsá techijitoaj. Huan queman san in tagayot techpohuaj que tejuan sayó tixolopijitinemij san huan icsá quijtoaj que tejuan titanojnotztinemij ica ten melau. <sup>9</sup> Huan no queman san in tagayot techmoucaitaj huan icsá yejuan quijtoaj que techyequixmatij. Huan masqui queman san in tagayot quinequij techmictisque, pero tejuan ticsentocaj tiyoltinemij. Huan masqui queman san techuijuitetinemij, pero ayamo techmictijque. <sup>10</sup> Huan masqui in tagayot techyoltayocoltijque, pero tejuan nachipa timopaquiltijtinemij. Huan masqui in tagayot techitaj que semi tipobres, pero tejuan tiquinmactilijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan ijcón tiquinricojcuiltijtiyohue in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios. Huan masqui tejuan mota que amo teyi ticplíaj ten toaxcacopa, pero tejuan ticmatij que nochi ten ongac timopialíaj ya. <sup>11</sup> Huan namejuan nantocnihuan de Corinto, tamechyecnojnnotzque ya huan amo teyi tamechtaatilijque de queniu tejuan tictanemilijtinemij. Ta, tamechyecnextilijque que tamechueyiyoltasojtaj. <sup>12</sup> Huan tejuan amo teyi tamechtzajtzacuulijque de que amo oc xitechtasojtacan. Ta, namejuan san nanmotzajtzacuulijque para ma amo xitechtasojtanij oc. <sup>13</sup> Huan ijcón queme se tetat quintatautía iconehuan, no ijcón nejua namechtatautía

xitechnextilican que nantechueyiyoltasojtaj huan ijcón xitechyecnojnótzacan huan amo teyí xitechtaatilican.

*Nican Pablo tajtoa de que tejuan tiichancahuan de Totajtzin Dios ten yoltica*

<sup>14</sup> Huan namechilía amo ximoyecantinemican ica ne amocuali tamachilis tenica moyecantinemij neques de amo taneltocani. Porín como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquinejnehuilíaj queme se yunta de quinsenilpia ihuan se cuacuohue huan se burro. Porín amo hueli tichipaucanemij como tochipaucanemilis ihuan yetinemis ne pitzotic nemilis. Huan in tanextzin amo huelis yetos como no ongac tayohuayanilot. <sup>15</sup> Huan amo no huelis sen yetinemisque Totecotzin Cristo ihuan Satanás ten no quillíaj Belial. Huan amo no huelis senpoutinemij se taneltocacque de Cristo ihuan se tagat ten amo taneltoaca. <sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios yetica tech nichantzin. Huan Dios amo huelis moyectencautinemis ihuan ne tatadiosme ten tamachijchiume san. Huan namejuan nanmochihuacoj queme se ichantzin de Dios ten yoltica. Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quijtoa tech Itajculloltzin ijcuín:

Nejuatzin ihuan nopueblojcahuan nicalyetinemis huan ihuan ninentinemis.

Huan Nejuatzin nyesqui niin Dios.

Huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

<sup>17</sup> Ica ya nojón ocseco quijtoa ijcuín:

In Totecotzin quilía ijcuín: “Xiquisacah huan ximosecocahuan de neques ten amo taneltocani.

Huan amo ximocalaquijtinemican oc tech ninpitzoticnemilis.

Huan como ijcón nanquichiutiyo hue, ijcuacón Nejuatzin namechchihua que nannoaxcahuan ya.

<sup>18</sup> Huan Nejuatzin nyesqui ninamotat huan namejuan nanmochihuasque nannotelpocahuan huan nannochochuan”.

Huan nochi nijín quijtoa Totecotzin ten quipixtinemi nochi chichualis.

## 7

<sup>1</sup> Huan notasojcnihuan, xiquitacan de queniu Totajtzin Dios moyectencahuac tohuan de techpalehuisque. Ica por nijín tajtolme monequi ma ticsentocacan tichipaucanentinemican huan amo teyica ma timocalaquijtinemican tech in tajtacolnemilis. Porín ne tajtacolnemilis techmautinemij ica tajtacol tech totacayo huan tech totalnamiquilis. Huan monequi ma timoyecyolchipautiyacan porín ticmohestilijtinemij Totajtzin Dios.

*Nican Pablo tajtoa de queniu in tocnihuan taneltocani de Corinto moyolnemilijque de nintajtacoluan.*

<sup>2</sup> Huan tamechtatauilíaj xitechselican ca tetasojtalis huan amo xitechmajpehuacan. Porín tejuan amo aquen ticojcoojque huan amo no aquen tiquijtacojque huan amo aquen ticyolcayauque. <sup>3</sup> Huan amo namechilía nijín por nicnequi namechtechtis in tajtacol. Ta, namechilijthualaya ya que semi namechueyiyoltasojta porín timosepanmomiquilisque ihuan Cristo huan tisenpanyoltinemicque ya ihuan Yejuatzin. <sup>4</sup> Huan namechnojnotzot ica hueyi yolchichualis porín timosentasojtatinemij. Huan nimohueyiyolpactía ica por namejuan namotetasojtalis. Huan masqui titajyohuijtinemij ica mías tataman toneucayome, pero Dios nechueyiyoltalijtinemi huan no Dios nechueyiyolpactijtinemi.

<sup>5</sup> Desde ne tonalme cuac tiyajque titequititoy ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo se momento timosehuijque tech totequiu. Ta, cachi oc nohuayanampa techtajyohuiltijtiyaque ne taixnamiquini. Pero tejuan tiquinxicojtinemique ne taixnamiquini masqui tiyoltanemilijtinemíaj ica por mías yolcujmololis. <sup>6</sup> Pero Totajtzin Dios nachipa quinyoltalía neques ten moyolcoojtinemij. Huan ijcón Totajtzin Dios techyecyoltalíj ya tejuan cuac ejcoc in totequiticaicni Tito. <sup>7</sup> Huan ne neyoltalilis de Dios ticmachilijque amo sayó porín in Tito ejcoc. Ta, cachi oc timoyoltalijque porín Tito quiyiaya hueyi yolchichualis porín namechitilito namotatacamatilis. Huan nijín totequiticaicni Tito yejua techtapohuico de que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantechitiasque. Huan no techtapohuij de que nanmoyolcoojtinemij porín ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan no techtapohuij de queniu namejuan semi nanquiyolnejnequij nannechtacamasque. Ica ya nojón cachi oc nimohueyiyolpactiaya cuac nicaquía nochi nijín. <sup>8</sup> Huan ne carta ten namechijcuilohuilijca, masqui ica namechuyoltayocoltij, pero axcan amo nechylolcujmolojtinemi oc. Ne achtopa melau semi nechylolcujmoloaya. Pero axcan nicajsicamaca que nocarta namechylolxocolij sayó ipan sequi tonalme. <sup>9</sup> Pero axcan niyolpactinemi amo porín ne achtopa nanmoyoltayocoltijcaj. Ta, niyolpactinemi cuac nicaquic que nanmoyolcoojtinemij ya huan nanquimachilijque namotajtacoluan huan ijcón nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan nochi nijín amo tejuan tamechmachilijtiyque. Ta, Totajtzin

Dios namechyoltayocoltij para que ma amo xicpolaani ne namotetayocolil iixpantzin Dios. Ica ya nojón tejuan amo teyi tamechchihuilijque tensá mal. <sup>10</sup> Huan cuac Dios ijcón quimonequiltij ma namechyoltayocoltis ica por totajtacoluan, ijcuacón ticyolpactíaj Dios como timoyolnemilíaj de totajtacoluan. Porín nojón yolnemililis techualcuilía ne nemaquixtilis. Huan amo aquen motayocoltis porín quiselij ya ne nemaquixtilis. Pero namechilía que cuac se tagat moyoltayocoltía por ne momento san ica por nitajtacol huan amo moyolnemilía iixpantzinco Dios, ijcuacón ne tagat amo quiselis ne nemaquixtilis. Ta, yejua quisentoca yohui campa ne ixpohuilis. <sup>11</sup> Huan namejuan ica nejmach nanquiy-ohuijtiyasque ne yoltayocoyalis ten Dios namechmachililtij. Huan axcan xiquitacan san ten mochihuac que Dios namechmachililtij que semi hueyi namotajtacoluan. Huan nanmoyolchipauque de namotajtacoluan. Huan semi nanmoyolcuejmolojque, huan no nanquiyolmachilijque mohuilis ica por ne tajtacol. Huan semi nanquiyolnejequí huan nanquiyectatemolijque de queniú nanmoyolchipahuasque hasta melau nanquitatzacuiltijque ne tagat tajtocolle ten yetinemía namotzalan. Huan ica nochi nijín nanquienextijtinemij ya que amo aquen huelis namechtajtacoltis oc. <sup>12</sup> Ica ya nojón cuac namechijcuilohuilijca ne nocarta, ijcuacón nicchihuac para que namejuan ximomacacan cuenta que namejuan semi nantechyoltasojtatinemij iixpantzinco Dios. Ica ya nojón namechijcuilohuilijca ne nocarta amo porín nicnequía nictecthis ne tagat ne itajtacol. Huan amo no nicnequía ica nocarta sayó nictajtohuis huan nicpalehuis ne tetat ten tajyohuij ica ne tajtacol de niconeu quichiutinemic. Ta, namechijcuilohuilijca ne carta para que namejuan nancajiscamatij de queniú nanquinequij nantechtacamatisque. <sup>13</sup> Huan ica por nochi namotatacamatilis Dios techyoltalij ya. Huan cachi oc yolsehuilis ticselijque porín tiqitacque que Tito semi yolpactihuala porín namejuan nanyectatacamatinemij ya. Ica ya nojón cachi oc timohueyiyolpactijtinemij ya porín nochin namejuan nanquisenpanpalehuijque in Tito para que yejua ma quimachili ne yoltalilis. <sup>14</sup> Huan amo nimopinautis ica tajtol ne tenica nictapohuij in Tito de que yejua nimohueyiyolpactijtinemij ica por namejuan namotacuatamatis. Ta, nochi tenica tamechnojnotztinenque, yejua ne yec tamelautoc. Huan nochi ten tictapohuijque in Tito de namejuan, nochi melau quisaco. Porín tejuan tiqulijcáaj Tito que tejuan semi timohueyiyolpactijtinemij de namejuan. <sup>15</sup> Huan ne Tito cachi oc namechyoltasojta cuac yejua yiolpalelnamiqui de queniú namejuan nanquitacamataque ten yejua namechnajnahuatia. Huan no Tito namechyolicnelía cuac quielnamiqui de queniú namejuan nanquiselijque ca mohuisyot huan nanquiyolmachilijque itanahuatil de Tito. <sup>16</sup> Huan ica ya nojón axcan cachi oc nimohueyiyolpactía porín nitacuatamatinemij que namejuan nannechtacamatinemisque ica nochi ten namechnejmactijca ya.

## 8

*Nican Pablo tajtoa de que ma tiqinpalehuijtiyacan ica paquilis neques ten monequís tapalehuilis*

<sup>1</sup> Notasojcnihuan, axcan ticnequij tamechtapohuisque de queniú in tocnihuan taneltocani de ne Macedoniajcopaca quitenextilijtinemij iteicnelilis de Totajtzin Dios. <sup>2</sup> Huan ne tocnihuan masqui tajyohuijque ica miac tataman toneucayome, pero yejuan ipa moyolpactijtinemij. Huan masqui semi pobres, pero yejuan tapalehuijtinemij ica miac tataman tapalehuilis queme yesquía semi ricojme. <sup>3</sup> Huan nejuan ni Pablo nicyectenextij que ne tocnihuan de Macedoniajcopaca melau tapalehuijtinemij ica miac paquilis ica nochi ten huellaj tapalehuisque. Huan no nicyectenextij que yejuan quitemactijtinemij cachi oc hasta quipanoltiayaj ne ten ticnequíaaj ma quichihuacan. <sup>4</sup> Huan yejuan techueyitatautijque de que ma tiqintacahuilican que ma yejuan no quinpalehuisque in osequin tocnihuan ten quinpolaaj. <sup>5</sup> Huan nijín tocnihuan taneltocani tapalehuijque cachi oc hasta quipanoltiijque ten tejuan ticchiayaj que quichihuasque. Pos yejuan achto de nochi moteaxcatilijque imaco Totecotzin huan de ompa techpalehuijque ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios. <sup>6</sup> Ica ya nojón tejuan tictatautijque totequicaicniú Tito ma quitaminechico ompa namotzalan ne teicneliliscatequit tapalehuilis ica tomin ijcón queme in Tito pehuac quichiutinemía ne achtopa. <sup>7</sup> Huan namejuan nanquihueyipixtinemij namotacuatamatis; cuali nanuelij ya nantamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan nanquihueyipixtinemij ya miac tataman tamachilis de Dios. Huan nanquihueyiolnejequí de nanquitequitilisque Dios, huan no nantechueyiyoltasojtaj. Ica ya nojón nicnequí xictamichihuacan nijín teicneliliscatequit de tapalehuilis ica tomin. Huan xicpanoltiijtiyacan cachi oc huan que tejuan ticchiáj xicchihuacan.

<sup>8</sup> Huan nochi nijín namechnojnotztoc, amo nicnequí namechnahuatis xicchihuacan. Ta, nicnequí namechnextilis de queniú mofuerzajuijtihuitze in tocnihuan taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan cuac namejuan nanquitzinemisque ya in neninteicnelilis

de ne Macedoniajuani, ijcuacón namejuan no nannechnextilisque ya que namejuan no nanquintasojtaj in pobres huan nantapelehuijtinemij ica namotomin. <sup>9</sup> Huan namejuan cuali nanquixmatij ya de queniú techueyiyolicnelij ya Totecotzin Jesucristo. Porín Yejuatzin semi hueyi rico catca nepa eluiyactzínco, pero cualcautehuac nochí nírícojyo. Huan mochihuaco pobre nican talticpac porín namechueyiyoltasojtac. Huan ijcón namejuan nanmochihuacoj ya nanricojme iixpantzinco Dios ica por itequiú ten Cristo Jesús quichihuac cuac Yejuatzin mochihuaco pobre nican talticpac. <sup>10</sup> Huan namechylolmajxitía para namechpalehuis tech nijín teicneliliscatequit. Huan níquixejecoa que monequí xictamichihuacan nijín tequit porín namejuan nanquipiáj se xihuit ya de que nanquipehualtijque de nanquinechicojtinemij nijín tapalehuilis de tomin. Huan nanquichiutinénque amo sayó porín totanahuatil. Ta, nantequititénque sayó ica namoueyiyoltanejnequilis. <sup>11</sup> Huan axcan xicsentocacan ya namotequí nanquitamitihue ica ne mismo hueyi yoltanejnequilis ten nanquipiácuac yequínica nanpeuque. Huan xitapalehuijtiyacan ijcón queme nanuelitiasque. <sup>12</sup> Porín como se tocníu quiyolnejnequi tapalehuijtinemis, ijcuacón Totajtzin Dios quihueyipohuas itapalehuilis de ne tocníu ijcón queme ne tocníu huéli tapalehuía. Porín Totajtzin amo quitajtanía tapalehuilis como se tocníu amo quipiá tenica tapalehuis.

<sup>13</sup> Huan nejua axcan namechnojnotztoc que xiquinpalehuijtiyacan in ocsequin taneltocani. Pero cuac namechtequimacas de xitapalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan, ijcuacón amo níquínsecocautiyás ne ocsequin tocnihuan ma amo tapalehuijtinemican. <sup>14</sup> Ta, nejua namechnojnotzac para que namejuan de Corinto ma xitapalehuijtiyacan ijcón queme ne taneltocani de Macedoniajcopaca ipa quichiutihuitze. Huan axcan namejuan nanquixpixinemij ya in tapalehuilis tenica huélis nanquimajxitisque ne tapalehuilis ten quinpola ne taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan ijcón tech ocsequin tonalme yejuan ne de Macedoniajcopaca quixpixinemisque tapalehuilis tenica quimajxitisque ne tapalehuilis ten namejuan namechpolotiu. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón oncas sansé san tapalehuilis. <sup>15</sup> Ijcón queme ijcuilitoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Ne tagat ten quihueyipixtinemi, yejuan ne quipiá sayó ten yejuan molnetiú. Huan ne ocsé tagat ten amo quihueyipixtinemi, yejuan nojón amo quemán semi quipola”.

#### *Nican Pablo tajtoa de Tito ihuan itequiticaicnihuan*

<sup>16</sup> Semi nictasojcamachilía Totajtzin Dios porín Yejuatzin quiyoltanemililtij in Tito ma namechpalehuijón queme Dios techtanemililtij tejuan ma tamechpalehuisque. <sup>17</sup> Huan ijcón ne Tito quitacamatic notanahuatil cuac nictequimactij. Pero cachi oc in Tito quiyolnejnequic namechitatu porín melau yejuan itanejnequilis. <sup>18</sup> Huan tictitanij in Tito ihuan ocsé totequiticaicniú ten nochí in tocnihuan taneltocani quicuátagaitaj. Porín ne ocsé tocníu motequitiltijtinemi de tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>19</sup> Huan amo sayó quimohuiscapouque ne tocníu. Ta, nochí in tocnihuan taneltocani quijitacque ya ne tocníu para ma tohuan nentnemis huan para ma techpalehuijtinemis tech nijín teicneliliscatequit. Huan nochí nijín ticchiutinemij para ica ticueyipanchihuasque Totajtzin Dios, huan no para ica tictenextilijtinemisque que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantapalehuijtinemisque. <sup>20</sup> Huan tictitanij in Tito ihuan ne ocsé totequiticaicniú para ma amo aguén huélis techtejteneutinemis tech nijín teicneliliscatequit de ticnechicosque in tapalehuilis de tomin. <sup>21</sup> Porín tejuan timofuerzajuijtiyohue de amo ticchijcohuicasque totequí. Ta, tejuan ticnequij titequititinemisque ica ne yolmelaucayot iixpantzinco Totecotzin Cristo huan inixpan in tagayot. <sup>22</sup> Huan ihuan in Tito huan ne ica ome tocníu, no ticontitanisque ma quisehuiyacan ica eyi tocníu ten yejuan no technextilijtinemi miacpa de queniú yec tequititinemis ica miac tataman tayolnejnequilis. Huan nijín ica eyi tocníu cachi oc quinequi motequitiltijtinemis ica por namejuan porín semi namohuan tacuautamatij. <sup>23</sup> Huan tacán acsá namechtajoltis de toni chiuque nijín Tito, ijcuacón xiquilican que Tito notequiticaicniú huan tequititinemis nohuan para tamechpalehuisque namejuan. Huan tacán acsá namechtajoltis de toni chihuanime in ocsequin tocnihuan tatitanilme ten nican quisasque, ijcuacón xiquillican que in tocnihuan taneltocani nican quintequimactijque ya nijín ome tatitanilme huan quinontitanque ma yacan ma namechpalehuitij. Huan nijín omen tatitanilme quichiutinemij que ma quihueyipanchiutiyacan Totecotzin Jesucristo. <sup>24</sup> Ica ya nojón namejuan monequí xiquinyectasojtatan nijín notatitaniluan para que ijcón nochí in tocnihuan taneltocani de Corinto ma quinxmatican que melau hualeque nomaco. Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón tejuan technamiquí timoyolpactisque ica por namejuan.

## 9

*Nican Pablo tajtoa de queniu quinechijcojque ne tapalehuilis de tomin para in tocnihuan taneltocani ten pobres*

<sup>1</sup> Huan axcan nicequi namechnojnotza de namotapalehuilis ten nanquinechicojque para in taneltocani yolchipauque, masqui amo semi monequia namechtajcuilohuilis que xicchihuacan nijin taman tapalehuilis. <sup>2</sup> Huan nejua cuali niquixmatihuitz ya de nijin namocualitanejnequilis de tapalehuilis. Porin nejua nicuelitzinemi de niquintapohuijtinemi ne taneltocani den calyetocque Macedoniajcopaca de queniu namejuan ten nancalyetocque de Acaya quipia se xihuit ya nanyecyctocque ya para nanquimatechicosque ne namotapalehuilis de tomin. Huan cuac neques de Macedoniajcopaca quicacque de queniu namejuan nanquiyolnejqeuij nantapalehuijtinemisque, ijcuacón yejuan no cachi oc quiyolnejqeuij tapalehuisque. <sup>3</sup> Ica ya nojón axcan niqinontitantoc nijin eyi tocnihuan para quitaminechicosque namotapalehuilis para ijcón ma amo nencajtini san ne nonehuelitalis san tenica nimohuelitzinemi de namejuan. Quijtosnequi niqinontitantoc ne eyi tocnihuan para ma ixnesi que namejuan nanyecyctocque ya para nanquintemactisque namotapalehuilis ijcón queme nejua niqijtojthuitz que nanyecyctocque. <sup>4</sup> Huan como yasquiaj namechcalpanosquia sequi taneltocani de Macedoniajcopaca, ijcuacón ma amo namechajstij de namejuan ayamo nanquinechicoaj namotapalehuilis. Porin como ijcón mochihuaj, ijcuacón timopinaucatalisquiaj san porin achtopa titacuaumatiaj de que namejuan nanquinechicojque ya namotapalehuilis. Huan amo tejuan san timopinaucatalisquia. Ta, namejuan nanmopinaucamatisquiaj como amo achto nanquinechicoaj namotapalehuilis huan namechajsiquihue ne tominnechicoani. <sup>5</sup> Ica ya nojón niquixejecoa que monequi ma niquintatauti ne eyi tocnihuan ma achto yejuan ma namechcalpanotij para ijcón namechpalehuisque xictaminechicoan ne namotapalehuilis ijcón queme namejuan nanmoyectencauque ya ne achtopa que nanquichihuasque. Huan como ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan nanquitenextiaj ya de namoteicnelilis ica por ne tapalehuilis ten nanquinechicosque ya. Huan no nanquitenextiaj ya que amo porin tejuan tamechfuerzajuaj que xicnechicoan nojón namotapalehuilis. Ta, namejuan nanquichihuaj porin nanquinechicque.

<sup>6</sup> Xiquelnamiquican nijin tapohuil que ne tagat ten tatoca ica tepitzin san, yejuan nojón cajocuis tepitzin san. Huan ne tagat ten tatocas ica miac xinachtet, yejua nojón cajocuis miac taquilot. Huan no ijcón ma ticchihuacan cuac ticnequij tiqunpalehuisque neques ten amo teyi quipiaj. <sup>7</sup> Huan cada senme taneltocani ma quitemaca itapalehuilis ijcón queme yejua quinemilij ya que quitemacas. Huan cada tocnui, ma amo quitemaca itapalehuilis ica ne yolcocolis. Huan amo no ma quitemaca tapalehuilis porin quimachilia que Dios quifuerzajuá ma quitemaca. Porin Totajtzin Dios quitasojta se tagat ten quitemaca itapalehuilis ica yolpaquilis. <sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi huellilis para namechueyixexelohuilijtiyas nochi tataman teicnelilis. Huan ijcón namechajstiyas nochi ten namejuan monequi para ica nanmoixpanoltisque. Pero no cachi oc Dios namechmactilijtiyas para que namejuan cachi huels nanquicuitiyasque de nochi tataman tapalehuilisme. <sup>9</sup> Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuin: Nochi neques ten quinexxelohuilijtinemij huan quinpalehuijtinemi in pobres ca itapalehuilis,

yejuan nojonques nincualichihualisuan ixnestinemis sen nachipa iixpantzinco Dios.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin namechmactilis in xinach tenica nantatocaj. Huan no Totajtzin namechmacatiyas tacualis para nantamasehuasque. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis nochi ten monequi nanmotatoquisque. Huan Totajtzin Dios quihueyiscaltis namotatocuan para ijcón nanquixixtiyasque huel miac taquilot. Huan no ijcón ma mochiuto namotech huan ma Dios quihueyiscaltijto namocualitachihualisuan. <sup>11</sup> Huan ijcón namejuan nanquihueyixixtinemisque nochi tataman ixpanolis tenica nanuelisque nanueyitapalehuisque. Huan ica ne namotapalehuilis ten namejuan nanquiontitaniliaj huan nantechtoctiaj, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani quihueyitasojcamachilisque Dios cuac quiselisque namotapalehuilis ten tejuan tiqunmactilisque. <sup>12</sup> Huan cuac tiqunmactiliaj in tocnihuan taneltocani namotapalehuilis, ijcuacón tiquntequitilijtocque ica por namotapalehuilis pero amo sayó de ninixpanolis ten semi monequi. Ta, no tiqunchiualtiaj que ma yejuan quihueyitasojcamachilican Totajtzin Dios. <sup>13</sup> Huan neques ten quiselisque namotapalehuilis, yejuan nojonques quihueyimohuistilisque Dios ica por namotapalehuilis. Porin ica por namoteicnelilis ixnesitiu que namejuan nanquitacamatinemij in Tajoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no ne tocnihuan ten quiselisque namoteicnelilis, yejuan nojonques quihueyimohuiscapanchihuasque Dios ica por ne de namoaxcacopaca ten namejuan nanquintayocolijque tapalehuilis para

yejuan huan para nochi ocsequin taneltocani. <sup>14</sup> Yejuan nojonques motatautilisque ica por namejuan iixpantzinco Dios. Huan ijcón yejuan semi namechyltasojtasque porín cajsicamatisque que Totajtzin Dios semi quinueyiyolicnelij ya ica por namejuan namotapalehuilis. <sup>15</sup> Huan ma ticueyitasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne hueyi tetayocolil ten Yejuatzin techualtitanilij cuac Cristo momiquilico toixpatca tech cruztzin. Huan amo ticpiáj tajtolme tenica huelis titajtoaj de queniu Yejuatzin techueyiyolicnelij.

## 10

*Nican tajtoa de que Pablo cuicatinemi tanahuatil porín yejua itatitanil de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Pablo namechontatautía ica yolyemanalis huan ica neiteicnelilis de Cristo de que xinechoncaquilcan oc de namechonnojnotzati. Porín sequin quijtoaj que nejua cuac namohuan niyetoc, ijcuacón amo nicuica neyolchichualis. Pero cuac niyetoc huejca de namejuan, ijcuacón semi nicpia yolchichualis para namechnojnotzas. <sup>2</sup> Cualiyetoc pero namechontatautía que cuac niyás namechitatu, ijcuacón amo xinechpehualtican que ma nejua niquinixnamiqui neques ten axcan techtejteneutinemij san. Porín sequin teilijtinemij que tejuan titequitijtinemij sayó de nintamachilis den talticpacuani. Pos nejua nicnequi niquinixnamiquis neques ten ijcón techijtoaj san. <sup>3</sup> Huan hueyi melau que tejuan titalticpactaca san, pero amo timotehujitinemij ihuan in amocuali Satanás ica in chichualis den talticpactaca san. <sup>4</sup> Huan tejuan timotehujitinemij amo ica ne amocuali tataman chichualisme ten quicuitinemi in tasa de nican talticpac. Ta, tejuan ticuitinemij tataman chichualisme ten cualcui in huelilis de Totajtzin Dios. Huan ica ne tataman chichualisme de Dios, tejuan tiquintamiixpolojtiyasque nochi chichualisme den amocuali Satanás. <sup>5</sup> Pos tejuan ica ne chichualisme de Dios ticuejuelojtiyohue nochi tataman tajtoltehuilis ten in amo taneltocani quicuij para quijajtoltehuisque Dios. Huan tiqiniijtaojtinemij nochi tataman tamachilis tenica moixehujitinemi in amotaneltocani de techtazjtzacuilijtinemis para ma amo tiquixmatican Dios. Huan tictacahualtijtiyohue nochi tataman tamachilis ten quixnamiqui Cristo. Huan no tiquinchihualtijtiyohue ma quintacamatican Cristo nochi tataman tamachilis de nican talticpac. <sup>6</sup> Huan tejuan no timoyecyolnemilijque ya de tiquintatzacuilitis que nochi neques ten amo quitacamatinemij Cristo. Huan ijcón ticchiutiyasque hasta que namejuan nanquiyectacamatinemij Cristo.

<sup>7</sup> Huan namejuan nanquixejcojtinemij in tamachilisme sayó ijcón queme nanquitzinemi nican talticpac. Huan tacán acsá quiyolnemilía huan motaneltoctía que yejua poutinemi de Cristo ya, ijcuacón niqulía ne tagat que ma cajsicamati que tejuan no tipoutinemij de Cristo, ijcón queme yejua poutinemi de Cristo. <sup>8</sup> Huan nejua nimohuelita porín nicuica tanahuatil de niitatitanil de Cristo huan nejua amo nipinautinemi de nijín notanahuatil. Porín Totecotzin nechmactilij notanahuatil amo para niqijtacos namotacuautamatilis ten nanquijpiáj. Ta, Yejuatzin nechmactilij nijín notanahuatil para namechylmajxitis de namotacuautamatilis ica in Tajtolztzin de Dios. <sup>9</sup> Huan amo nejua notamachilis nicnequi namechmouacalacuis ica nocarta. <sup>10</sup> Porín sequin quijtoaj que nocarta semi chichahuac tajtoa huan yejuan semi quimachililtiáj itanahuatil de Pablo. Pero no quijtoaj que nejua san amo teyi nicuicatinemi huelilis huan no nechtejtenehuaj de queniu nitanojnotztinemi. <sup>11</sup> Huan nejua niquinyequixilía ne tejitoani que ma yejuan ma momacacan cuenta de nijín que hueyi melau que semi chichahuac nitajtoa tech nocarta tenica niquinontajcuilohuilía cuac huejca niyetoc san. Huan ijcón queme namechmachililtia notanahuatil tech nocarta, no ijcón namechmachililti notanahuatil cuac niajsitiu campa namejuan nanyetocque. <sup>12</sup> Huan tejuan amo timoixehuáj de timopohuasque tihuejueyichihuanime. Huan amo no timoixehuáj de timonejnehuilisque queme neques tamachtiani ten mohueyimatinemij de yejuan san. Ne tamachtiani quichiutinemij mijmiquloyot san porín motenejnehuilía se huan ocsé de yejuan san. Huan no ne tamachtiani sayó motatamachiutiyohue se huan ocsé ihuan in tamachticaicnihuan ica in tamachilis de yejuan san. <sup>13</sup> Pero tejuan amo timoixehuáj de tictelpanoltisque cachi oc huelilis huan que ne ten Totajtzin Dios techmactilij ya. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin technextilij ya hasta can ajsitiu tohuelilis. Huan ica ne ihuelilis ten Dios techmactilij, ijcón Yejuatzin techchahuac ma tiajsican huan ma titequitican namohuan campa pueblo Corinto. <sup>14</sup> Ica ya nojón amo tictelpanoltijtinemij de campa Dios techchahuac ma titequitican queme yesquía amo queman titequititosquaij namohuan. Pos tejuan titayecanatoj de tamechnojnotzatoj ica in Tajtolztzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>15</sup> Huan tejuan amo timohuelitzinemij huan amo no timohueyimatinemij ipan ne chihualisme ten ocsequin quichihuacoj queme yesquía in tequit den tejuan san. Pero tejuan ticchixtocque que como mohueyiltijtiyás namotacuautamatilis, ijcuacón no cachi oc huelis titequititinemis que namohuan ijcón queme Dios techchahuilijtinemi ma



titequititinemican namotzalan. <sup>16</sup> Huan satepan de tamechtaminojnotzasque ya, ijcuacón tejuan ticnequij titanojnotztinemicque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne nemaquixtilis campa ne calyetoní ten yetocque cachi huejca huan que namejuan. Pero tejuan amo ticnequij ticalaquithue campa tequititocque ya ocsequin tanojnotzani de Cristo. Porín amo ticnequij timocalaquitinemicque ica por in tequit de ocsequin tamachtiani para ica timohuelitztinemicque. <sup>17</sup> Porín como acsá quinequi mohuelitztinemic, ijcuacón ma mohuelitztinemi sayó porín Totecotzin quiyolicnelía. <sup>18</sup> Porín Totajtzin Dios amo quihueyipohua ne tagat ten mocualtagamatinemi. Ta, Dios quicualtagamatinemic ne tagat ten Yejuatzin quixejcoa quinamiqui quihueyipohuas.

## 11

*Nican tajtoa de queniú quitenejmachtía Pablo de ne tacajcayahuani tamachtiani*

<sup>1</sup> Huan nejua nicnequí que xinechontacahuilican ma namechnojnotza ica tepitzin ne mijmiquiloyot tajtol. Huan ocsepa namechilía que xinechxicohuilican. <sup>2</sup> Porín nejua semi nicnectoc namechpalehuis ica ne tayolnejqeuilis ten Dios nechmactilij ya. Huan nejua nitayecanaco ya de namechchihualtij que xipoutinemican ihuan Cristo, ijcón queme se tesihuau ma quipía sayó se iyoquich. Huan no nicnequi namechtenextis iixpantzinco namotecotzin Cristo que namejuan nanyolchipauque, ijcón queme se chipahuac sihuapiltzin ten ayamo poutinemi ihuan se tagat. <sup>3</sup> Huan namejuan nanquimatij que ne huejcau amocuali cohaut quicajcayahuac in achto sihuat in Eva ica tataman tacajcayahuais. Huan axcan nejua nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquitacahuilijque ya in amocuali Satanás ma namechcayahuas. Huan no nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquinemilijtinemij ya de nanmosecocahuasque de nantacuautamatinemicque ihuan Cristo. Huan ne namotacuautamatilij yejua ne caultzin chipactzin. <sup>4</sup> Huan namejuan nanquitacahuilij ma ocsé tamachtijque ma namechmachtiqui de ocsé Jesús ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanquitacahuilijque ma ocsé tamachtijque ma namechselilti ocsé taman ejetcatzin, ne ten tejuan amo tamechmactilijque. Huan no namejuan nanmotecahuilijtinemij ma namechmachtican ica ocsé taman Tajtoltzin ten cualcuisquía ne temaquixtilis, ne ten namejuan amo queman nanquiselijque de tejuan. <sup>5</sup> Huan nejua niquixejcoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne ocsequin tanojnotzani ten mohueyipoutinemij. <sup>6</sup> Huan masqui nejua amo semi niyectajtoa queme se cuali tetajtohuilijque, pero niquixejcoa que semi cachi hueyi nicpixinemi tataman tamachilis de Dios. Huan tejuan tamechnextilijthualajque nochi nijín tamachilis de Dios tech nochi totequiu ten tejuan tamechmachtijtinemique.

<sup>7</sup> Huan nejua amo nimotajtacolmaca cuac namechnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne nemaquixtilis huan amo teyi ica namechtopaluij. Huan namechilij amo nimotajtacolmacac. Ta, nejua nimoyolyemancatalij huan amo namechtopaluij para ijcón namechquixtis de namotajtacoluan huan namechueyipanchihuas iixpantzinco Dios. <sup>8</sup> Huan nejua niqiniquixtilijtiyá tomin ocsequin tocnihuan taneltocani queme yesquía niqinichtequilij cuac nicselijtiyá nintomin queme taxthuil para ica nimoixpanoltijtiyá huan para nitequititinemican namotzalan. <sup>9</sup> Huan cuac nejua nitequititinemía namohuan, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani ten hualajque de Macedoniajcopaca, yejuan nojonques miacpa nechmactilijque sequi tapalehuilis ten nechpoloaya tech noixpanolis. Ica ya nojón amo aquen de namejuan semi nitechcahuiliaya ma nechpalehui cuac nechpoloaya tensá. Huan ijcón nicchihuac para ma amo aquen nitechcahuilijtiyá senme de namejuan. Huan axcan nicchiutiyaís ijcón queme nicchiutinemic namohuan. <sup>10</sup> Huan ijcón queme nicyecmatinemi que nicpixinemi in tamelahuac Tajtoltzin de Cristo, no ijcón nicyecmatinemi que amo aquen huelis nechzajtzacuilis que ma amo nimohuelitztinemi. Porín nicsentocas nimohuelitztinemic de que amo aquen nitechcahuiliaya campa nochi Acayajcopaca. <sup>11</sup> Huan namechiliti queyé namechnojnotztoc ica nijín taman tamachilis. Pos namechnojnotza ica nijín tanejmachtilis porín namechueyitasojta. Huan Dios cuali quimatoc ya de queniú namechyoltasojtatinemí.

<sup>12</sup> Huan ijcón queme nicchiutihuitz, no ijcón nicsentoca nitequititinemí. Porín sequi tamachtiani mopohuaj que yejuan tequititinemij ijcón queme nejua nitequititinemí. Ica ya nojón yejuan mohuelitztinemij huan mopoutinemij huejueyi chihuanime. Pero nejua nicnequi niqinuetziltis nemohueymatinime para ijcón amo huelis mohuelitztinemicque oc ica ten amo melau. <sup>13</sup> Porín nochi ne taman tamachtiani, yejuan nojonques amo melau tanojnotzani de Cristo. Ta, yejuan sayó tequitini taixcayahuani, masqui monextijtinemij huan motequitiltijtinemij queme yesquía itatitaniluan de Cristo. <sup>14</sup> Huan amo xictetzaucaitan cuac ijcón nanquitasque porín no ne amocuali Satanás monextijtinemi huan motequitiltijtinemi ijcón queme yesquía se ángel taquehual de Dios ten cualqui

tanextzin de Dios. <sup>15</sup> Ica ya nojón no ijcón monextíaj huan tequititinemij ne itaquehualuan de Satanás queme yesquía tanojnotzani de Dios ten cualcuísquía ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan nojonques tamachtiani Dios quintamixpolos ijcón queme quinnamiqui nintachihualisuan ten quichiutinenque.

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuijtinemic porín yejua se itatitanil de Cristo*

<sup>16</sup> Huan ocsepa namechilía ijcúin: Ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua nimocuatapololtijtinemi. Huan como ijcón quiyolnemilitocque, ijuacón xinechtacahuilcan ma namechnojntza ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtijtoc para ijcón huélis nejua no nimohuelitztinemis de nitequititinemis ijcón queme nejua nicnequi. <sup>17</sup> Huan nochí nijín ten níquijtojtoc amo hualeutoc de Totecotzin Jesús. Ta, nijín namechnojnotztoc ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya. Ica ya nojón nimohuelitztinemis de notequiu ten nicchiutinemí. <sup>18</sup> Huan queme miacque mohueyimatinemij ica nintamachilisuan ten pohui nican talticpac, ica ya nojón nejua no nimohueyimatinemis ica por notequiu ten nicchiutinemí. <sup>19</sup> Huan queme namejuan nanmopoutinemij nanueyitamatinemij, ica ya nojón cuali nanuelisque nannechxicohuilijtiyasque como nejua nimocuatapololtijtinemis. <sup>20</sup> Huan namejuan cuali nanquixicohuilijtocque neques tamachtiani ten namechfuerza-juíaj xiquintequitilijtinemican. Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten moaxcatilijtocque de namoaxca. Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten mochiutinemij que ma yejuan namotacayecancahuan. Huan no nanquinijyohuilijtiyohue neques ten mohueyicualnextijtinemij namejuan namopan. Huan no nanquixicohuilijtocque hasta neques ten namechmatatziníaj. <sup>21</sup> Huan tamechyequixilía que tejuan tipinahuaj porín amo timoixehuijque de ma tamechchihuanij ijcón queme ne tacajcayahuaní namechchiutinemij. Pero como neques tacajcayahuaní moixehuíaj ica miac tataman namechtajyohuilitíaj, ica ya nojón nejua no nimoxehuía de namechtajyohuilitis masqui nitajtoa queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya. <sup>22</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuaní quijtojtinemij que yejuan yolicoj queme tagayot hebreos. Pues nejua no ijcón níquijtoa que niyolico queme se tagat hebreo. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan pueblojuani de Israel. Pues nejua no ijcón níquijtoa que nipeblojcat de Israel. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham. Pues nejua no nitelía que niteconeu de tohuejcautat Abraham. <sup>23</sup> Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan itequiticahuan de Cristo. Pues nejua melau cachi oc nítequiticau de Cristo huan que yejuan, masqui nitajtoa queme yesquía tagat ten mocuatapololtij ya. Pues nejua cachi oc nitequititinemí huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa nechuitectinenque ya huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa ya nechtactinenque queme preso huan que yejuan. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque. <sup>24</sup> Huan ne tayecanani judíos nechuitectiyajque ica tacot hasta cajxitijque sempol huan caxtolonnahui tacot, ijcón queme in tanahuatíl de Moisés tenahuatíla. Huan ijcón nechchihuilijque nechuitectque macuilcan. <sup>25</sup> Huan expa nechcuoutenque. Huan se viaje nechtepoxonicque. Huan no expa pancalayic in barco ten itech niyaya. Huan se viaje nimocahuac apañán niajcutinemiá se yohual huan se tonal. <sup>26</sup> Huan nejua huejca ninentinemía huan miacpa quinequía nechuicas in hueyíat. Huan no miacpa quinequíaj nechtachtequilisque ten noaxca. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque nopueblojcauhan judíos. Huan no miacpa quinequíaj nechmictisque ne tagayot ten amo judíos. Huan no quinequíaj nechmictisque campa pueblo huan campa taiuhan huan cuac niyaya tech barco. Huan quinequíaj nechmictisque neques ten amo melau tocnihuan taneltocani. <sup>27</sup> Huan semi nimotequitilijtiaya hasta nimosioutiaya. Huan miacpa nimocochisolaya huan miacpa nimayanaya huan niamiqúia. Huan miacpa nimosahuaya huan no nimosectijtinemiá huan nitajyohuiaya porín amo nicpiaya cuali nocoton. <sup>28</sup> Huan cachi oc mosta mosta nicyolmachilijtinemi in tequit de queniu níquinpalehuijtiyás nochí in tocnihuan taneltocani. Huan nijín tequit cachi nechylomachililtía huan que nochí ne ten nipanoc ya. <sup>29</sup> Huan como se tocníu taneltocacque mococojtinemi, ijuacón nejua no nicyolmachilijtinemi ne cocolisti. Huan tacán acsame quitepotamíaj se tocníu ma huetzi tech tajtacol, ijuacón nejua nimopinacatalia huan niyolcualani. <sup>30</sup> Huan como semi monequí nimohuelitztinemis ica por notequiu, ijuacón nimohuelitztinemis porín nicyolmachilijtinemi yolcuetahuilis de notacayo. <sup>31</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Yejuatzin nochí quimatica que nejua nitajtojtoc ica ten melau san. Huan quinamiqui que ma ticmohuistilijtiyacan Yejuatzin sen nachipa huan sen nachipa. <sup>32</sup> Huan campa pueblo Damascojcopaca, ompa in hueyi chiuque tayecantinemía itencopaca in rey Aretas. Huan ne tequihua tanahuatij ma tajpiacan campa nochí ne caltenme de ne tepanyehualol ten quiyehualojtoc ya ne pueblo Damasco. Huan ijcón quichihuaya ne tequihuani porín quinequíaj nechquitzquisque preso. <sup>33</sup> Pero mochiuhac

que sequi tocnihuan nechcalaquijque tech se hueyi chiquihuit. Huan ijcón nechnalquix-tijque tech se ventana huan nechpantemoltijque tepanquespan san. Huan ijcón nejua nimochololtij huan nimaquisac inmaco ne tayecanani.

## 12

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuíá ica por ne tajtachialis ten Dios quimonextili*

<sup>1</sup> Huan nechnamiqui de nimohuelitztinemis de nejua notequihuan. Ta, cachi cuali namechtapohuiti de queniu nitajtachíac queme cuac nitacochitztosquía. Huan no namechtapohuiti de queniu Totecotzin nechonmonextilij nitamachilisuan. <sup>2</sup> Huan nejua niqix-mati se tagat ten poutinemi ihuan Cristo. Huan quipía majtactionnahui xihuit ya que Dios cajocui ne tagat huan quiajxitito hasta ne ica eyi eluiyactzinco. Huan amo nicmati que cox yajqui itacayan oso yajqui sayó italnamiqulis. Pues nijín sayó Totajtzin Dios quimati ne tagat ten yajqui hasta ne ica eyi eluiyactzinco. <sup>3</sup> Huan cuali nicmatinemía que ne tagat yajqui hasta ica eyi eluiyactzinco. Pero amo nicmati cox yajqui itacayan oso yajqui italnamiqulis. Pero Totajtzin Dios cuali quimatos. <sup>4</sup> Huan cajocque huan cuiyacque ne tagat hasta ne lugar campá senyetocque taneltocani ten momiquilijque ya, hasta ne lugar ten quilía paraíso. Huan ompa quicayic ne tagat sequi ichtacatajtolme ten amo quitechahuiláj ma quijtojtinemican acsame. <sup>5</sup> Huan nejua cuali nihuelisquía nimohuelitztinemisquía como nipanosoquía queme ne tagat quipanoto. Pero amo nicnequi nimohuelitztinemis ica por ne ten nicpanoto. Ta, cachi cuali nimoyolpactijtinemi ica por ne ten nejua niquijyohuijtinemi. <sup>6</sup> Huan como nicnequisquía nimoixcualnequisquía, ijcuacón amo yesquía sayó nitajtosquía ica mijmiquilotajtol. Ta, niqijtosquía ten melau san. Pero nochi nijín ijcón nicahua huan amo ica nimoixcualnectinemis para ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua cachi nihueyichiuque huan que ne ten yejuan nechitilijtinemij. Huan amo no nimohuelitztinemis ica ne ten nechpanoltihuala para ma amo aquen nechpohuasque ya cachi nihueyitamatche inixpan neques ten nechcaquillijtinemij. <sup>7</sup> Huan semi cuajcualtízitín ne tamachilis de Dios nechonnextili cuac nitajtachíac. Ica ya nojón Dios nechatalilij se tajyohuilis de toneucayot tech nonacayo ijcón queme yesquía se huitzti calaquisquía tech nonacayo. Huan ijcón Dios quichihuac para ma amo nimoyolmachiliani que cachi nihueyichiuque. Huan ne toneucayot in amocuali Satanás quitatequitiutinemi queme yesquía imanamic para ica nechtajyohuiltis. <sup>8</sup> Huan expa ya nimotatautalilij ya iixpantzinco Totecotzin ma nechajchihuilí ne toneucayot. <sup>9</sup> Pero Totecotzin nechilij ijcuín: “Cuali ajsis ya noteicnelilis para nimitzpalehuis. Porín mohueyinxetía nochicahualis cuac in tagat quiyolmachilía yolcuetahuilis”. Huan ica por ne Tajtolzin de Yejuatzin nimoyolpactijtinemi san cuac nicyolmachilía ne cue-tahuilis para ijcón cachi oc motenextijtiua nopan ichicahualis de Cristo. <sup>10</sup> Ica ya nojón nimohuelitztinemis san cuac niyoltajyohuijtinemi oso cuac nechijitojtinemij. Huan no nimoyolpactijtinemis san cuac amo nicpías noixpanolis, oso cuac nechicantocatinemij oso cuac nechtajyohuiltijtinemij acsame. Huan nochi nijín niquijyohuijtinemis sayó porín nitacuautamatinemí ihuan Cristo. Ica ya nojón cuac cachi nicyolmachilía in cuetahuilis, ijcuacón cachi oc Dios nechmachililtía ichicahualitzin.

*Nican tajtoa de queniu Pablo semi yoltanemilijtinemi ica por ne tocnihuan taneltocani de Corinto*

<sup>11</sup> Nimomachiliaya queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya porín nejua nimohuey-imatinemía de nejua san. Pero nochi nijín nicchihua porín namejuan nannechfuerzajuijti-nenque ma nicchihua ijcón. Huan monequía que namejuan ma nechueyimatinemij. Huan nejua niqixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne tamachtiani tacajcayahuani ten mohueyipoutinemij. Pero nejua melau nimopohua que amo teyi nichiuque. <sup>12</sup> Huan cuac nitequitiutinemía namotzalan, ijcuacón niquijyohuijti-nem ica nejmach in tajyohuilis. Ica ya nojón Dios quichiutinemic nomaco miac nescayome de mohuiscatequime ten quimoucaitztinemij in tagayot. Huan nochi nijín huejueyi chihualisme ten nicchihua, yejua ica quinextijtihuala que nejuatzin melau niitatitanil de Cristo. <sup>13</sup> Huan nejua nitequitiutinemic namotzalan huan nimonextijtinemic que niitatitanil de Cristo ijcón queme nicchiutinemic intzalan in ocsequin tocnihuan taneltocani ten calyetocque tech ocsequin pueblojme. Pero se taman nicchiutinemic namotzalan namejuan que amo namechtechcahuilijtinemic que xinechixpanoltijtinemican. Huan achá namejuan huelis nannechtapojpoluisque de nijín notajacol de amo namechtopaluij.

<sup>14</sup> Xiquitacan que axcan ocsepa nimoyectatalij ya para niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan cuac niajsitiu ya, ijcuacón amo namechtechcahuilis xinechixpanoltijtiyacan. Porín nejua amo sayó namechtemolijtihuitz de namoixpanolis. Ta, namechontemolijti de queniu namechpalehuitiyás de namotacuautamatilis. Huan amo monequi que in ceneme

ma quinechicojtíyás tomin para ica quinixpanoltíjtíyás intatuan. Ta, xicmatican que in tetatme monequí quinechicojtíyásque tomin para ica quinixpanoltíjtíyásque niconehuan. <sup>15</sup> Huan nejua ica hueyi yolpaquilis nictatequiutíjtíyás nochi notomin ten nimopixtolíjtoc. Huan amo sayó notomin. Ta, hasta no cachi oc nimotatequiutíjtíyás huan nimotajy-ohuilitíjtíyás de nejua nochichahualis sayó porín semi namechueyitasojatinemi. Huan nesi que como cachi oc namechtasojatinemi, ijcuacón namejuan cachi menos xinechtasojatan. <sup>16</sup> Huan sequin de namejuan cuali cajsicamatij que amo namechtechtecahuilij que xinechixpanoltíjtíyacan. Pero sequin ipa quiítoaj que nejua sayó majyá namechtrampajuijtoc ica ten taixcajcahualis huan ijcón namechtanilij. <sup>17</sup> Huan no namechilía que amo melau namechcajcahuac ica por senme de ne tequitini ten namechontinaniya. <sup>18</sup> Porín nejua nictatautij Tito que ma yejua namechcalpanoti. Huan yejua nictitanic ihuan ocsé tocníu. Huan ne Tito yejua amo namechcajcahuaco san. Huan nejua ihuan Tito tequititinenque ca sansé tequit huan ca sansé tamachilis san.

<sup>19</sup> Huan namejuan achá nanquiolnemilíaj que tejuan san timotajtoltenpalehuíaj ica nijín tajtolme. Pero namechilía que amo ijcón xicyolnemilican. Ta, tejuan titajtojtínemij iixpantzinco Dios huan titajtojtínemij ica ichichahualis den Tocaytzin de Cristo. Huan nochi nijín namechilíjtoc para ica cachi oc ximoyolmajxitíjtíyacan de namotaneltocalis. Porín nicmati que namejuan nannotasojicnihuan ya. <sup>20</sup> Huan semi nicyolnemilía cuac niajsis ya de namechitatu, ijcuacón namechtilíjtajsis que amo nanyectacuaumatine-  
mij ihuan Cristo ijcón queme nejua nicnectinemi. Huan achá no cuac niajsis ya de namechitatu, ijcuacón namejuan nannechitilisque que amo nicchiutinemi ijcón queme namejuan nanquinequij. Huan semi niyoltanemilíjtínemij porín senme de namejuan nanmotajtoltehujíjtínemij huan nannexijcoltíjtínemij, huan nanmocualantíjtínemij huan nanmohueyimatinemij huan nanxolopíjtíjtínemij, huan nantatejteneutinemij huan nanmohueyipoutinemij huan nanelihuistíjtínemij. <sup>21</sup> Huan no semi nicyolnemilíjtínemij que cuac namechitatu, ijcuacón Notajtín Dios achá nechpinaucataliti ica por namejuan namochihualisuan. Huan no semi nicyolnemilíjtínemij que quipía de namechchoquilis nansenme ten nanmotajtacolmacatihuitze desde ne achtopa ya. Porín melau nansenme amo nanmoyolnemilíjtínemij que de namotajtacoluan. Ta, nanquisentocaj nanquichiutiyohue ne pitzotic nemilis huan ne ahuilnemilis huan míac tataman ten amo cuali chihualisme ten ipa nanquichiutihuitze.

## 13

### *Nican tajtoa de ne itanejmachtilis de Pablo huan neinetajpalolis*

<sup>1</sup> Huan axcan ocsepa niyás ica expa namechcalpanotíu. Huan como ongac tensá tateuililis, ijcuacón nicmejmelaahuas. Pero monequis ma ixnesiquíu ome oso eyi taca ten inixteno mochihua in tajtacol. <sup>2</sup> Huan axcan ica nijín amat níquinnejmachtíjtoc neques ten ne achtopa tonalme motajtacolmacaque. Huan no nochi namejuan namechnejmachtíaj ijcón queme namechnejmachtíja ya cuac ica ojpa namohuan niyetoya. Huan namechilía que queme niyás ocsepa namechcalpanotíu, ijcuacón amo teyica namechyolicnelis oc. <sup>3</sup> Ijcuacón nanquitasque ya que melau Cristo tajtojtínemij notechcacopaca, ijcón queme namejuan nanquioltemoayaj que cox melau Cristo nohuan tequitíjtoc. Huan Cristo tequititínemij namohuan amo sayó tepitzin chichahualis. Ta, tequititínemij Cristo ica hueyi chichahualis huan motenextíjtínemij namotzalan. <sup>4</sup> Huan hueyi melau que Cristo quicuoupampilíjtoc ijcón queme yesquía amo teyi chichahualis quipiaya. Pero axcan ocsepa yoltínemij Cristo ica por ne ichichahualis de Totajtín Dios. Huan no ijcón in tagayot techpohua tejuan queme yesquía amo teyi chichahualis ticpiasquíaj porín tipoutínemij ihuan Cristo. Pero no xicmatican ica nichichahualis de Dios tejuan tíyoltínemisque sen nachipa. Huan ica ne ichichahualis ticsentocasque tamechjemelautiasque namotzalan.

<sup>5</sup> Huan namejuan ximoyoltatemolican ica nejmach para nanquitasque cox melau nanquípíaj oc tacuaumatilis ihuan Cristo. Ocsepa namechilía ximoyecoltatemolican namejuan san. Pero cuali xicmatican que Jesucristo yetinemi namohuan como melau nantacuaumatíaj ihuantín huan como amo nanmosecocaque ya de namotacuaumatilis. <sup>6</sup> Huan nitacuaumatíaj namohuan que nanmomacaj cuenta ya que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Huan tejuan amo tamechcajcahuacocque. <sup>7</sup> Huan no tejuan no timotatautíljaj inahuactzinco Dios que ma Yejuatzin namechpalehuijtíu para ma amo xicchiutiyacan ten amocuali chihualisme. Huan ijcón ticchihuaj amo sayó para ma ixnesis que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Ta, ijcón timotatautíljaj ihuan Dios que namejuan xicchihuacan sayó ten cuali, masqui namejuan nantechilíjtínemij queme yesquía amo tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. <sup>8</sup> Porín tejuan amo tihuelisque tiquíjtacojtínemisque in tamelaahuac Tajtoltín de Dios. Ta, tejuan sayó titajtojtínemij ma

momoyahua in tamelahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>9</sup> Ica ya nojón tejuan timoyolpactíaj cuac ticyolmachilíaj yolcuetahuilis. Porín titajyohuíaj para que namejuan xiyolchicautocan. Huan ijcón tejuan timotatautilijtosque ica por namejuan para ma cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan tech nanmotacuautamatilis. <sup>10</sup> Huan axcan namechijcuilohuilia nijín notajcuilolamau aktopa que niyás namechcalpanotiu, para que cuac niyetos namohuan, ijcuacón amo quipía de namechmachililtis notanahuatil ten Totecotzin nehmactilij. Porín Totecotzin nehmactilij ya nijín notanahuatil sayó para ma namechyolmajxitijtiyás huan amo para ica nicuejuelos ne namotacuautamatilis.

<sup>11</sup> Huan axcan notasojicnihuan, sayó ma mocahua hueyi yolpaquilis namohuan porín niyajtoc ya. Huan ximoyojyolmajxitijtiyacan se huan ocsé huan ximoyojyoltalijtiyacan se huan ocsé. Huan xitanemilijtiyacan ca sansé san tamachilis. Huan no xicsepanyolseutinemican. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón Totajtzin Dios yetinemis namohuan porín sayó Yejuatzin teyolsehuía huan teyoltasojta. <sup>12</sup> Xiquinmatajpalocan in tocnihuan se huan ocsé ica mohuisyot. <sup>13</sup> Huan nochi in yolchipauque taneltocan nican, namechontajpaloaj de namejuan de Corinto. <sup>14</sup> Huan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan no ma xicselijtiyacan ne tetasojtalis de Totajtzin Dios huan ma no xicmachilijtiyacan in Yecticatzin Espiritu que namohuan yetica. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO GÁLATAS

*Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Gálatas*

<sup>1</sup> Nejuá ni Pablo niitatitanil de Jesucristo. Pero amo nechijitacque tagayot san huan amo no nechualtitanque tagayot san ma nitequititinemij. Ta, nechualtitanic Yejuatzin ne Jesucristo, huan no nechualtitanic Totajtzin Dios ten quipanquixtij yoltoe Jesucristo ne iyojtzin Iconetzin de Dios intzalan in ánimajme. <sup>2</sup> Huan nejuá ihuan nochi in tocnihuan ten nohuan yetocque, nochi tejuán tamechtajcuilohuilíaj nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque campa talme de Galacia.

<sup>3</sup> Huan nochi tejuán ticvolnequequij que xicpiacan namejuán ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo. <sup>4</sup> Huan Jesucristo motemactij ma quimictican para ijón quixtahuas totajacoluan. Huan ijón Jesucristo techtojtontiu tech ichichualis de ne amocuali Satanás ten quinyecantinemi in taltipacuani ten animinemij oc. Huan nochi nijín namaquixtilis quichihuan Jesús porín ijón quimonequiltij Totajtzin Dios. <sup>5</sup> Ica ya nojón ma timohuistilijtinemican Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijón mochiutiu. Amén.

*Pablo quinmactij in taneltocani que ongac sayó se Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis*

<sup>6</sup> Semí nicmoucaita, nocnihuan, que namejuán nanmosecocauiyohue ya imaco Dios naquen namechyolnotzca ya que xicneltoquilican que Cristo namechueyiyolicnelía. Huan no nicmoucaita que axcan namejuán nanquineltococque huan nanquintoctilijtocque ocsé taman tanextililis ten namejuán nanquixejecoaj que cualcui ne nemaquixtilis. <sup>7</sup> Pero nicnequij namechilis que amo teyí ongac ocsé tanextililisme oc ten huelis cualcus ne nemaquixtilis. Huan cachi oc namechilía que sequi tamachtiani namechcujmolojtinemij huan namechcuatapololtijtinemij ica nintaneltoocalis de yejuán. Porín yejuán quinequij quixpatasque in yec melau tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ne ten Cristo namechmactilij ya. <sup>8</sup> Tejuán tamechmactijque ya ne melahuac tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis de Cristo. Huan tacán tejuán ocsepa ticnequij tamechmactisque ica ocsé taman tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmactijque, ijcuacón ma Dios techtelchihua. Huan tacán se ángel hualtemos den eluiyac para namechmactis ica ocsé taman tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmactijque, ijcuacón ma Dios quitelchihua ne ángel. <sup>9</sup> Huan namechilijca ne achtopa ya huan axcan ocsepa namechilijtoe ijcuín: Tacán acsá no quinequij namechmactis ica ocsé taman tanextililis de ne nemaquixtilis, huan amo quinejnehuilía ne tanextililis ten namejuán nanquiselijque ya, ijcuacón ma Dios quintelchihua ne tamachtiani. <sup>10</sup> Huan nochi nijín namechilía amo porín nicnequij que in tagayot ma nechcualtagaitacan. Ta, nicnequij que ma Dios nechcualtagaita san. Porín yec melau nejuá amo nictemojtinemi de queniu niqinyolpactis in tagayot. Tacán nicnequij niqinyolpactis sayó tagayot, ijcuacón nejuá amo melau niitequiticau de Cristo.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quipehualtij nitequiu queme se tatatitanil de Cristo Jesús*

<sup>11</sup> Pero xicmatican, namejuán nocnihuan, que namechmactijtinemij ica ne tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín notanextililis amo hualeutoc tech in tamachilis de se tagat san. <sup>12</sup> Porín nejuá amo nicselij nijín notanextililis de se tagat san. Huan amo no acsá tagat nechmactij san. Ta, namechilía que Yejuatzin ne Jesucristo nechmatiltij huan nechajscamatiltij nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>13</sup> Huan namejuán cuali nancactinemij de queniu ninentinemía tech nojón tonalme cuac nejuá nitaneltocatinemía oc queme in judíos taneltocaj. Huan namejuán no cuali nanquimatihuitze de queniu niquintajyohuilitiaya ne taneltocani de Cristo. Huan no nanquimatihuitze ya de toni nicchihuaya para nictajtamis ne taneltocalis de Cristo. <sup>14</sup> Huan namejuán no nanquimatihuitze ya de queniu cachi oc nitayecantinemía tech ne taneltocalis de judíos huan que ocsequin notaneltoaicnihuan judíos ten inuan nimomachtia. Porín nejuá cachi oc niquintacamatinemía huan nicaajscachiutinemía ne tanahuatilme de tohuejcautatuan quichiutihualayaj.

<sup>15</sup> Pero ijón quimonequiltij Totajtzin Dios de nechijitac para ma nejuá niixcati achtopa que nechylitis nonantzín. Huan Yejuatzin nechnotzac ma niixca yesquí sayó porín

necholytasojtac. <sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios nechixmatiltij Itasojconetzin para ma nejua nitanojnotztinemi ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten amo poutinemij queme judíos. Huan cuac nochi nijín nopan mochihuaco ya, ijcuación amo acsá tagat niquinixpantilito ma nechmacti nijín notanextlilis. <sup>17</sup> Huan amo no niyajqui Jerusalén para niquinixpantiliti neques ten ipa tatitanilme de Cristo achtopa que nejua nimochihuasquía niitatitanil de Cristo. Ta, namechilía que niman nejua nijsiucayajqui ne Arabiajcopaca. Huan de ompa nimohualcuepato campa pueblo Damasco.

<sup>18</sup> Huan satepan ipan eyi xiutica ya, ijcuación nejua niyá nitejcoto Jerusaléncopaca para ompa niquinixpantilito in Pedro huan ompa ihuan niyetoya caxtol tonal. <sup>19</sup> Huan ompa Jerusalén amo aquen ocsequin tatitanilme de Cristo niqunitac. Ta, sayó niquitac ne Jacobo ten iicni Totecotzin Jesús. <sup>20</sup> Huan nochi nijín ten namehijcuilohuilijtoc, Dios cuali quimatoc que amo namecholycajyahua. <sup>21</sup> Huan cachi satepan niyajqui ya ne campa talme de Siria huan de Cilicia. <sup>22</sup> Huan itaneltocacahuan de Cristo ten calyetoyaj campa Judeajcopaca, yejuan nojonques amo nechixmatíaj. <sup>23</sup> Ta, yejuan sayó quitecaquiliayaj de nejua ijcuín: “Ne Pablo ten achtopa techtajyohuiltiaya, axcan yejua ya ay tanojnotztinemi de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo. Huan ne Pablo ipa yejua ya ten quinequía quitajtamis nijín totaneltocalis”. <sup>24</sup> Ica ya nojón in taneltocani quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios porín axcan nejua niitequiticau ya de Cristo.

## 2

*Nican tajtoa de queniu in ocsequin tanojnotzani de Cristo quipohuaj Pablo que melau tatitanil de Cristo*

<sup>1</sup> Huan satepan ipan majtactionnahui xiutica ya, ijcuación ocsepa niyajqui Jerusalén ihuan Bernabé huan no nicuiyac in Tito. <sup>2</sup> Huan ompa niyajqui porín Dios nechmatiltij que monequi niyás. Huan ompa Jerusalén mosentilijque neques tanojnotzani de Cristo ten in tocnihuan taneltocani quinpohuaj queme nintayecancahuan. Huan yejuan niqinyecmejmelauij in tanextlilis ten cualcui ne nemaquixtilis ten nejua ay nictetapohujitnemi intzalan ne tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Huan nijín nicchihuac pero amo inixpan miac tagayot. Huan niqinyecnextilij ne tayecanani notequiu para ma notequiu ten nicchihuac huan ten nicchiutoc ma amo nencajtiti san. <sup>3</sup> Huan ne tayecanani amo quitanahuatilijque que ma quinescayotican tech ninacayo in Tito ten nohuan yaya, masqui yejua poutinemi queme griego. <sup>4</sup> Huan sequi tacajcayaucataneltocani ichtacacalacque tohuan. Huan yejuan quinequíaj ma in Tito monescayoti tech ninacayo. Huan nochi neques tacajcayaucataneltocani calacque tohuan sayó para quitasque de queniu Cristo techztinquitijiti den chichahualis den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan quinequíaj techajchihuilisque ne iteicnelilis de Cristo para que ocsepa ne tanahuatil de Moisés ma techquitizquijquitinemi oc. <sup>5</sup> Pero tejuan nión se momento timotecahuilijque ihuan ne tacajcayahuani. Porín tejuan ticvolnejnequíaj que namejuan xicsentocacan xicpixtiyacan ne yec melau tanextlilis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, huan ma amo aquen namechajchihulli namotacuautamatis de Cristo.

<sup>6</sup> Pero neques itatitaniluan de Cristo ten in taneltocani quinpohuaj que tiopan-tayecanani, yejuan nojonques amo teyica nechylomajxitijque den tanextlilis de Cristo. Huan amo no nechcujmoloayaj ne tatitanilme naquen mopohuayaj queme tayecanani ica por nintequihuan ten quichiutihualayaj. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasoja in tagayot. <sup>7</sup> Huan ne tayecanani amo teyica nechylomajxitijque den tanextlilis de Cristo. Porín yejuan ipa cajsicamatcaj ya que Totajtzin Dios quitequimactij ya in Pedro ma tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten melau poutinemij queme judíos. Huan no ijcón yejuan cajsicamatcoj que Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques tagayot ten amo poutinemi queme judíos. <sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios ipa quititanic ya Pedro queme niitatitanil ma yejua quinnojnotztinemiti neques ten melau mopoutinemij queme judíos. Huan no ijcón Totajtzin Dios nechtitanic nejua queme niitatitanil ma niquinnojnotztinemiti neques ten amo judíos. <sup>9</sup> Ica ya nojón ne Jacobo huan ne Pedro huan ne Juan ten in taneltocani quinpohuaj queme tayecanani, yejuan nojonques cajsicamatque que Totajtzin Dios nechmactilij ya ichichahualis para notequiu. Ica ya nojón yejuan nechmatajpalojque huan no quimatajpalojque ne Bernabé para ijcón quinextijque que timosenpantasoja ya huan porín tisentequiticaicnime. Huan no ijcón quinextijque que yejuan no nintanejnequilis que ma tejuan tiquinnojnotztinemican neques ten amo judíos. Huan yejuan ma quinnojnotztinemican neques ten melau poutinemi queme judíos. <sup>10</sup> Huan ne tayecanani techtatautijque sayó que monequi ma tiqinelnamiquican huan ma

tiquinpalehuican ne pobres ten amo teyi quipíaj. Huan nejuatzin ipa ijcón notanejnequilis de nicchiutinemis, ma niquinpalehuijtinemi ne pobres.

*Pablo quiyequixilij Pedro que amo cualtía ten yejua quichihuaya campa Antioquía de Siria*  
<sup>11</sup> Pero se tonal cuac ejcoc Pedro campa ne pueblo de Antioquía, ijcuacón nejua niceyequixilij que amo cualtía ten yejua quichihuaya. Porín yejua tamachtijtinemía ica taixcajyahualis. <sup>12</sup> Porín achtopa in Pedro tamasehuaya ihuan in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos. Pero satepan in Jacobo quinuaultitanilij sequin judíos ten taneltocani de Jesús campa pueblo Antioquía. Huan cuac yejua ejcocque ya, ijcuacón in Pedro pehuac mosecakahua ya de amo tacuas ihuan oc ne taneltocani ten amo judíos. Huan ijcón quichihuac Pedro porín yejua quinyolmohuiliaya neques judíos taneltocani ten tanescayotilme ya de Cristo tech ninnacayo, que tajcón yejua quitechtíaj Pedro tensá ca tajtacol porín yejua tacuajtinemij ihuan taca ten amo judíos. <sup>13</sup> Huan miacque ocsequin taneltocani judíos peuque quichiutinemij ne tacajyahualis ten Pedro quichiutinemic. Hasta no in Bernabé motecahuilij que ma no tecajyahutinemis ica ninemilis.

<sup>14</sup> Huan niquitat que ne Pedro ihuan taneltoacaiñhuan ten judíos, yejua nojonques amo quitacamatinenque oc ijcón queme techmachtía in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón nejua niquixilij Pedro inixteno nochí in taneltocani ten ompa mosentilijque. Huan niquilij ijcuín: “Tejua Pedro, tjudío huan tintinemic ihuan in taneltocani ten amo judíos queme yesquía amo tjudío. Cualí yetoc. Pero axcan, ¿queyé tiquinnequilía in taneltocani ten amo judíos ma nentinemican queme judíos huan ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés, como tejua amo no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés?”

*Dios techmaquixtis tinochin porín titacuautamati ihuan Cristo masqui tjudíos oso masqui amo tjudíos*

<sup>15</sup> Huan no ni Pablo niquijtoaya que tejuan tjudíos porín ijcón tiyolque. Huan tejuan amo timotajtacolmacatinemij ijcón queme neques pueblojuani ten amo judíos. <sup>16</sup> Pero cualí ticmatij que Dios quipohuas yolchipahuac se tagat huan amo quitajtacolcuilts oc ne tagat como yejua tacuautamati ihuan Cristo. Huan Dios amo queman quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó quinequij quitacamatinemij in tanahuatilme de Moisés. Ica ya nojón tejuan titacuaumatque ya ihuan Cristo. Huan ijcón Dios techpohuac ya que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuilts oc porín titacuautamati ihuan Cristo. Huan amo aquen huels quiyecajscatacamatinemi ne ten tanajnahuatía in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón Dios amo queman quipohuas que yolchipahuac se acsá ten mofuerzajuis para quiyecajscatacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuilts oc. Huan cualí ticmatij que Dios amo queman quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó quinequis quichiutinemij ijcón queme tanahuatíla in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quintajtacolcuilts oc.

<sup>17</sup> Huan cuac tejuan ticyolnejnequíaj que Dios ma amo techtajtacolcuilts oc huan ma techpohua tiyolchipauque ya porín titacuautamati ihuan Cristo, ijcuacón tejuan ticajscaticamati huan ticyolmachilicoj ya que titajtaclejque. ¿Xe nijín quijosnequi que Cristo Yejuatzin techtopehuac ya tech in tajtacol? Ma amo ijcón xicnemilican namejuan. <sup>18</sup> Porín como tejuan ticsecotalijcaj ya in tanahuatil de Moisés, huan satepan ocsepa pehua tictacamatinemis que ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tejuan timochihuacoj titajtaclejque ya porín motas senteixteno que timoyojolcucueptinemij. <sup>19</sup> Huan queme amo huels ticyectacamatinenque ne tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timosecocaque ya den tanahuatil de Moisés queme yesquía timomiquilijque ya. Huan ne tanahuatil de Moisés nechchihualtij ma nimosecocaque ya de yejua, para que nejua ma nihueli niyoltinemis huan nictacamatinemis Totajtin Dios. <sup>20</sup> Huan Totajtin Dios quixejeca que ihuan Cristo techcuoupampilojque ma timiquitij. Ica ya nojón amo tejuan oc totanejnequilis oc tenica tiyoltinemij axcan. Ta, Cristo yoltinemi toyolijtic. Huan nijín tonemilis ten ticpixtinemij nican talticpac, yejua nijín ica tintinemic porín titacuautamati ihuan Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios. Huan Cristo techueyitasojtac huan motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan. <sup>21</sup> Huan tejuan amo ticsecocaque den teicnelilis de Dios. Pero amo aquen huels mochihuati yolchipahuac como quiyecajscatacamati in tanahuatil de Moisés. Porín tacán Dios quipohuasquía que yolchipahuac se acsá cuac yejua sayó quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón quijosnequi que nencajtic san ne imiquilis de Cristo.

### 3

*Ticseíaj in Yecticatzin Espíritu amo porín tictacamati in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó porín titacuautamati ihuan Cristo Jesús*



<sup>1</sup> Namejuan nantaca de Gálatas, semi nanyolmijmiquilome san. ¿Aconi namechcayauque para ma amo xictacamatán totanexlilitis ten melahuac? Huan cuac namechmachtijtoya ya, ijcuacón namechyecnextiliaya namoixpan de queniú quicuoupampilojqe Totecotzín Jesucristo. <sup>2</sup> Huan axcan nicnequí xinechnanquílitan nijín májtájtanti. ¿Xe namejuan nanquiselijque ya in Yecticatztín Espíritu porín nanquiyectacamátque ya in tanahuatíl de Moisés? Pues amo. Oso, ¿xe nanquiselijque in Yecticatztín Espíritu porín nanquineltoacacque se tanojnotzalis ten tejuan tamechmatiltijque? Pues, quema. <sup>3</sup> Semi nanxoxojme porín amo nancajsicamatij que Dios quipehualtij se yancuic nemilis namoyolijtic ica in chichahualis den Yecticatztín Espíritu. Ica ya nojón amo xicnemilican que namejuan ica namochicahualisuan san huelis nanquimajxitiijtyasque ne yancuic nemilis. <sup>4</sup> Nesi que semi nencajtíc san nochi ne ohuicjayot ten nanquiyohuicque huan nanquipanocque ya. Pero nicmati ya que amo nencajtíc nochi namotajyohuilis. <sup>5</sup> Huan Totajztín Dios Yeuatztín namechmactilía in Yecticatztín Espíritu. Huan Yeuatztín quichiutinemi mohuiscatequime namotzalan. Huan, ¿queniú Dios quichiutoc nochi nijín? Namechilía que Dios nochi nijín quichiutoc amo porín namejuan nanquitacamatinemij in tanahuatíl de Moisés. Ta, Yeuatztín quichiutinemij nochi nijín porín namejuan nantacuautamátque ya ihuan Cristo cuac nanquicacque de Yeuatztín Itajoltztín. Porín amo aquen huelis quiyecajsicacacamati nochi in tanahuatíl de Moisés.

*Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham de quitiochiutiáyás*

<sup>6</sup> Huan ijcón tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quipohuac que yejua yolchipahuac ya huan amo quitajtacolcuiltij oc. <sup>7</sup> Porín cuali xicmatícan que nochi neques ten tacuautamati ihuan Cristo, yejuan nojonques pouthuitze teconehuan de ne tohuejcautat Abraham. <sup>8</sup> Huan tech in Tajtoltztín de Dios ipa ixnestoc ya achtopa que mochihuas que Dios amo quintajtacolcuiltis oc neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios. Ta, Yeuatztín quinpohuas que yolchipaque neques ten tacuautamati ihuan Dios, masqui yejuan amo poutinemij queme judíos. Ica ya nojón Dios quiliy Abraham ne achtopa ya ica nijín cualtzin tanemachtilis ijcuín: “Nejuatzin niquintiochihuas nochi in talticpacuani ica por ne motacuautamatilis, tejua Abraham”. <sup>9</sup> Ica ya nojón nochi neques ten tacuautamati ihuan Cristo, yejuan nojonques tatiochihualme de Dios, ijcón queme Dios quitiochihuan Abraham ne queman ya, porín yejua tacuautamatic ihuan Cristo.

<sup>10</sup> Huan xicmatícan que sequin taca tacuautamati que yejuan momaquixitsique de nintajtacoluan como quiajsicacamatij in tanahuatíl de Moisés. Pero yejuan nojonques sayó tatlchihualme. Porín amo aquen huelis quiyecajsicacacamatis in tanahuatíl de Moisés. Huan ijcón namechilía porín in Tajtoltztín de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten amo quiajsicacamatimij huan amo no cajsicachiutinemij nochi in tanahuatilme ten ijculiutoc tech itanahuatíl de Moisés, yejuan nojonques tatlchihualme ya”. <sup>11</sup> Huan hueyi melau nijín tajtolme que Dios amo quipohuas que yolchipahuac se acsá porín yejua cajsicacamatí in tanahuatíl de Moisés. Ta, Yeuatztín quitajtacolcuiltis oc. Porín in Tajtoltztín de Dios quijtoa ijcuín: “Ne tagat ten Dios quipohuas yolchipahuac, yejua ne yoltinemis sen nachipa porín tacuautamati ihuan Cristo”. <sup>12</sup> Huan ne tanahuatilme de Moisés amo technojnotza de tacuautamatis ihuan Cristo. Ta, ne tanahuatíl sayó quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten quiajsicachiutinemis que nochi nijín tanahuatilme, yejuan nojonques yoltinemis que porín tatakamatimij”.

<sup>13</sup> Huan queme tejuan amo tihuelque oc ticajsicacamatis que oc in tanahuatíl de Moisés, ica ya nojón timochihuacoj titatlchihualme ya. Pero Cristo techcohuaco huan techquixico itech ne tatlchihualis. Huan Totajztín Dios quipohuac Cristo que Yeuatztín tatlchihual ica por tejuan topanpatíca. Porín in Tajtoltztín de Dios quijtoa ijcuín: “Tatlchihualme ya nochi neques ten miquij porín quimpilójque tech se cuohuit ica por yejuan nintajtacoluan”. <sup>14</sup> Huan nochi nijín mochihuac ipan Cristo para que Dios huelis cajsicachihuas ya ne tenilí tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Huan ijcón Dios quinajsic huan no quintiochihuac ya neques ten amo judíos ica por imiquilis de Cristo Jesús. Huan ijcón Dios huelic ya techtayocolij in Yecticatztín Espíritu ijcón queme Dios moyectencauca ya, porín tejuan titacuautamatij ya ihuan Cristo.

*Pablo tajtoa den chichahualis den tanahuatíl de Moisés huan den chichahualis de ne teninil de Dios*

<sup>15</sup> Tocihuan, namechnojnotzati ica ne nexcuil de axcan tonemilispán. Cuac se tagat quichijchihuas se contrato huan ica moyectencahuas de quichihuas tensá tequit, ijcuacón amo aquen huelis quiquixtilis oc nióñ no quitamajmaxitilis de ne contrato. Porín como ijcón se quichihuas, ijcuacón amo teyí cualtiaquiu oc ne contrato. <sup>16</sup> Huan ne quemanián ya Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham huan ihuan iconehuan de Abraham de quintiochihuas in talticpacuani ica por yejua. Pero in Tajtoltztín de Dios amo tajtoa

de teconehuan de Abraham, ijcón queme yesquía miacque teconeme. Ta, in Tajtoltzin de Dios tajtoa de sayó se teconeu de Abraham. Huan nojón teconeu de Abraham, yejua ne in Cristo Temaquixtijque. <sup>17</sup> Ica ya nojón nicnequi namechyequilía que Dios quichijchiuac se contrato huan moyectencahuac ihuan in Abraham de quitochiutiás. Huan Dios quitaminextico que hueyi melau ne contrato tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Ica ya nojón in tanahuatil de Moisés amo huelis quihuejelos huan amo no huelis quinencajtulis san ne contrato tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Porín in tanahuatil de Moisés mochihuaco satepan que Dios moyectencauca ihuan Abraham ipan nahui ciento huan sempoal huan májtacti xiutica ya. <sup>18</sup> Huan tacán ticselijtiyasque ne tatiochihualis de Dios porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón huelis tejuan san timotanilisque ne tatiochihualis ica por tejuan totequiu. Ica ya nojón ne tenilil de Dios nencajtisquía san. Pero namechilía que Dios quitamimactilij ya Abraham de nochi ne tatiochihualis tenica moyectencauca ya que quitayocolis.

<sup>19</sup> Huan axcan namechtajtaniía ijcuín: ¿para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés? Pues, Dios techmactilij ya in tanahuatil de Moisés para ica technextilijthuala que titajtaColejque. Pero in tanahuatil de Moisés cualtíac sayó hasta in tonalme cuac huala ne teconeu de Abraham, yejua in Cristo Temaquixtijque ten Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de cualtitanis. Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios quitenahuatilij ya ma quitacamatican ipueblojcahuan de Israel ica itencopaca in ángeles ten taquehualme de Dios. Huan in ángeles quimactiliayaj Moisés ne tanahuatilme, huan Moisés queme se tetajtohuijque quinpanoltiliaya in pueblojuani de Israel ne tanahuatilme. <sup>20</sup> Pero amo monequi se tetajtohuijque cuac sayó Dios iselti tequititoc, ijcón queme quichihuac Dios cuac quitenilij Abraham ne tenilil de quitochihuas.

*Pablo quinmachtij in taneltocani para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés*

<sup>21</sup> Huan no namechtajtaniía ijcuín: ¿xe in tanahuatil de Moisés quinzajtzaculía ne netenilil tenica Dios moyectencauca ihuan Abraham? Ma amo ijcón xicnemilican. Porín tacán se acsá huelis quitacamati in tanahuatilme de Moisés para ijcón yoltinemis nachipa, ijcuacón quijosnequi que Dios amo quintajtaColcuiltis oc nochi neques ten quiajstacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quinpohuasquía yolchipauque. Pero amo melau ijcón mochihua. <sup>22</sup> Porín in Tajtoltzin de Dios tenextilía que nochi tejuan tiilpitocque queme presos ica in tajtacol. Huan ijcón quitallij Dios para que nochi tejuan ten titacuatamatij ihuan Cristo, ma ticselican ya ne netenilil tenica Dios moyectencauca ya ihuan Abraham que techtayocolis ne nemaquixtilis.

<sup>23</sup> Pero achtopa que titacuatamatisquía ihuan Cristo, ijcuacón Dios techpixtihualaya queme tipresos ica por ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón Dios techmatanpahuijtihualaya hasta ne tonalme cuac Yejuatzin techajsicamatilico de ne tacuatamatilis ihuan Cristo. <sup>24</sup> Huan ijcón in tanahuatil de Moisés mochiutihualaya queme yesquia se acsá tapixque ten techpixinemi para ijcón techuicas huan techajxitis imaco in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón mochiutihuala para ma Dios ma amo techajtaColcuiltis oc. Ta, ma techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan titacuatamatij ihuan Cristo. <sup>25</sup> Huan queme ejcoc ya in tonalme cuac titacuatamatij ihuan Cristo, ica ya nojón amo monequis oc ne tanahuatil de Moisés para ma techpixinemis queme se tapixque. <sup>26</sup> Porín nochi tejuan Dios techpohua tiiconehuan ya porín titacuatamatij ihuan Jesucristo in Temaquixtijque. <sup>27</sup> Huan Dios techtepohualtij imacotzinco Cristo porín nochi tejuan titaahuilme ya ica in chichualis de Cristo. Huan ijcón Cristo techyancuicataquentij ica ichichualistzin de inemilil de Yejuatzin. <sup>28</sup> Huan axcan ma amo tiyolmachilijtinemican que tejuan titaca judíos, oso titaca griegos, oso titaquehualme titanamacme, oso titaquehualme ten amo titanamacme, oso titaca, oso tisihuame. Porín Totajtzin Dios amo techpohua que tejuan nochi tataman. Ta, Yejuatzin techpohua que tejuan tisenatamanme san tinesij iixpantzinco Dios. Porín tejuan tisepanpoutinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>29</sup> Huan queme tejuan tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan no titeconehuan ya de Abraham ica por totacuatamatilis tech Cristo. Ica ya nojón ticselijtiyasque nochi ne netenilil tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitayocolis.

## 4

<sup>1</sup> Nicnequi namechnojnotzas ica ne nexcuilit de axcan tonemilispán de se teconeu ten quiseliltía ixolal den itatcopaca. Huan cuac ne teconeu moiscaltijtoc oc, ijcuacón yejua quititanij nican huan nepa queme yesquia se taquehual ten tacohual ya, masqui ipa iaxca ya yesqui nochi ten itatcopaca pohuí. <sup>2</sup> Huan ocsequin taquehualme quimachtíaj ne teconeu huan quipalehuitiyasque hasta in tonal cuac itat quiaxcatilis in xolal. <sup>3</sup> Huan

no ijcón mochihuaco topan tejuan ten tinentinemíaj queme coneme huan ayamo tiyey-olmasíaj den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tamachilisme den tayecanani ejecame de nican talticpac techmapachotoyaj ica ninchicahualis. <sup>4</sup> Pero ejcoc in tonal cuac nochi motamichihuaco ya nojón ten Dios quimonequiltij ma mochihua. Ica ya nojón Totajtzin Dios cualtitanic iyotzin Conetzin. Huan se sihuat quiyolitij Yejuatzin, huan Yejuatzin quitacamatico in tanahuatil de Moisés ijcón queme se tagat judío quitacamatinemi. <sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios cualtitanic iyotzin Conetzin para ma techcohuaqui huan techquixtiqui tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés para ijcón Dios techpohua que tiitacpapiluan ya. Huan amo huelisquía timochihuaniy tiitacpapiluan porín amo huelic tictacayecajsicamatque in tanahuatil de Moisés. <sup>6</sup> Pero axcan tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón Totajtzin Dios techualtitanilij in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Cristo para ijcón yetinemis toyolijtic para que ma ixnesis que nochi tejuan titeconeuhuan de Dios. Huan ne Yecticatzin Espíritu tech toyolijtic quitenehua Dios ijcuín: “Notasojtatzin”. <sup>7</sup> Ica ya nojón nimitzilia que axcan tejava amo titaquehual ten tachual. Ta, nimitzilia que axcan tejava tipohui titeconeuhuan de Dios. Ica ya nojón Dios mitzmactiliti nochi ten niaxca porín tipoutinemi ihuan Cristo.

*Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo ocsepa motecahuilican ma quinmapachojto in tanahuatil de Moisés*

<sup>8</sup> Huan ne achtopa ya cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios, ijcuacón namechmapachojtinemíaj huan namechtequitiltitihualaya ne tatadiosme ten amo melau yoltoctque. <sup>9</sup> Pero axcan namejuan nanquixmatij ya Totajtzin Dios. Oso cachi cuali ma niqijto que Totajtzin Dios namechixmatíco ya. Huan queme nanquixmatij ya Totajtzin Dios, ¿queyé nanquitoctilisque ocsepa ne tayecanani ejecame de pohuij nican talticpac ten amo cualcui chicahualis para namechmaquixtisque? Huan queme ne tayecanani ejecame de nican talticpac nencajti san ninhuelilis, ¿queyé nanmotecahuilisque inuan que ma yejuan ocsepa namechmapachojto queme yesquía nannintaquehualuan innahuac? <sup>10</sup> Huan namejuan nanilititinemij tech sequin tonalme oso tech sequi metzme oso tech sequi tapoalme oso tech sequi xiume. Huan ijcón nanquinemilíaj que xa ca nojón iluichihualis huelis nanmomaquixtisque de nanotajtacoluan. <sup>11</sup> Ica ya nojón nimoyolcujmolojtinemi que xa nencajti san nochi ne tanextililis ten namechmachtijca ya.

<sup>12</sup> Nocnihuan, namechontatautía que namejuan xicchihuacan ijcón queme nejua nichihuac. Porín nejua nimosecocaahuac ya de ne tanahuatil de Moisés queme yesquía amo nijudío cuac namotzalan nitequititinemic. Huan ijcón nejua nimochihuaco queme namejuan ten amo nanjudíos. Pero amo por nojón xicnemilican que nannechyolxocolijque. <sup>13</sup> Porín namejuan cuali nanquimatinemij ya que cuac ne achtopa ya namechnojnotzato ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón nimoajsic namohuan huan namechmachtij porín nimococoaya de nonacayo. <sup>14</sup> Huan nannechitiliayaj de queniu nimotztinemía de cocolis huan yejava ne namechtajyohuiltiaya. Pero namejuan amo nannechtahuelitacque huan amo no nannechmajpeuque porín ne cocolisti ten nicpiaya. Ta, cachi oc namejuan nannechselijque queme yesquía nejua níangel nitaquehual de Dios huan no nannechselijque queme yesquía nejua ni Cristo Jesús. <sup>15</sup> Huan axcan, ¿can yajqui nojón yolpaquilis ten nanquiyolmachiliayaj cuac namohuan niyetoya? Porín cuali nicmatoc que ne tonalme semi nannechyoltasojtacque hasta huelis nannechtayocolisquíaaj namoixtololohuan como nanuelisquíaaj nanmoquixtilisquíaaj. <sup>16</sup> Huan axcan nesi que namejuan nannechtahuelititzinemij ya sayó porín namechycajsicamachtía ica ten melau in Tajtoltzin de Dios. <sup>17</sup> Pero namechilía que ne tamachtiani tacajcayahuani semi no namechyolnejnequij pero amo para namechpalehuisque ica ten cuali. Ta, yejuan namechyolnejnequij porín quinequij namechsecotalisque de tejuan para ijcón namejuan cachi oc xiquintasojtacan ne tamachtiani tacajcayahuani. <sup>18</sup> Semi cuali cuac se quinyolnejnequis in tocnihuan pero ma mochihua sayó ica ten melahuac huan amo sayó ica tacajcayahualis. Huan nejua namechyolnejnequi, amo sayó cuac namohuan niyetinemi. Ta, masqui huejca niyetinemi pero ipa namechyolnejnectoc. <sup>19</sup> Noconetzitzin, namechilía que axcan ocsepa nitajyohuijtoc ica hueyi toneucayot ica por namejuan, ijcón queme cuac se sihuat tayolititi huan quimachilía hueyi tajyohuilis. Huan nicsentoca nitajyohuitiyás hasta in tonal cuac in inemilis de Cristo moajsicachihaus tech namoyolijtic. <sup>20</sup> Semi nicnequisquía que namohuan niyetotiu para nicpatas de queniu namechnojnotzas. Pero axcan amo nicajsicamati de queniu nanquinemilijtoctque namejuan.

*Pablo tamachtij ica se nexcuitil den ome isihuahuan de Abraham ten monotzayaj Sara huan Agar*

<sup>21</sup> Huan namechilía namejuan ten nanquinequij nanquitacaminemisque oc in tanahuatil de Moisés para ijcón nanmomaquixtisquíaj. Niquirejecoa que namejuan amo nancajsicamatij toni quijosnequi in tanahuatil de Moisés. <sup>22</sup> In Tajtoltzin de Dios techilía que tohuejcautat Abraham quinpíac ome itelpocahuan. Se sihuat taquehual ten tanamac, yejua ne quiyolitij se itelpocau de Abraham. Pero isihuau de Abraham, yejua ne amo taquehual tacohual; huan yejua ne quiyolitij in ocsé itelpocau de Abraham. <sup>23</sup> Huan ne itelpocau de Abraham ten quiyolitij ne sihuat taquehual ten tacohual, yejua ne yolico ijcón queme nochi talticpacuani coneme yoliquij. Pero ocsé itelpocau de Abraham ten quiyolitij ne isihuau ten amo taquehual, yejua nojón yolico porín motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyectencauca ya ihuan Abraham. <sup>24</sup> Huan ica por nijín ome sihuame Dios technextilía ica se nexcuitil. In ome sihuame quinejnehuilíaj ome contratos. Huan se contrato mochihuaco campa ne tepet Sinaí. Huan Agar quinejnehuilía ne contrato. Huan nochi neques ten poutinemij tech ne contrato de Sinaí, yejuan nojonques nentinemij queme taquehualme tanamacme ten quipíaj de quiyecajscatacamatisque ne tanahuatil de Moisés. <sup>25</sup> Huan Agar quinejnehuilía ne tepet Sinaí campa talme de Arabia. Huan axcan ne Agar no quinejnehuilía ne pueblojuani judíos ten axcan quitacaminemij oc ne tanahuatil de Moisés ijcón queme tanahuatía desde de pueblo Jerusalén. <sup>26</sup> Huan ne isihuau de Abraham ten amo taquehual tanamac, yejua ne quinejnehuilía in pueblojuani de Jerusalén ten pohui ne eluiyactzinco campa amo ongacque taquehualme tanamacme. Ica ya nojón tejuan titeconejuan den eluiyactzinco huan ompa tipoutinemij. <sup>27</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Ximoyolpacti, tejua sihuat, ten amo queman tiquinpiác coneme.

Xitzajtzi ica yolpaquilis porín ayamo ticmachilij ne tonecaucayot cuac se tayolítia.

Huan nimitzilía ximoyolpacti, tejua, porín tiquinpiati cachi oc coneme huan que ne sihuat ten quipíac iconu ihuan motacau.

<sup>28</sup> Huan axcan, tocnihuan, tejuan ticnejnehuilíaj queme ne teconeu Isaac. Porín in Isaac yolic porín ipa ijcón Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Huan tejuan no timochihuacoj titeconejuan de Dios porín ipa ijcón Dios quitenilij in Abraham que mochihuas. <sup>29</sup> Huan tech nojón tonalme ne iconu de Agar yolico porín in yoltanejnequilis de tagat san. Huan ne tayecancateconeu ten quitocaytijque Ismael, yejua ne quitahuelitztinemia ne ocsé teconeu Isaac ten yolico ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan tech nijín tonalme no ijcón mochiutinemi que neques ten quitacaminemij in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques techtahuelitztinemij tejuan ten tiyancuicayolque ya ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>30</sup> Huan xicaquican toni quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Xicalanquixtican ne sihuat taquehual ten tanamac ihuan niconeu, porín ne teconeu den sihuat tanamac amo huélis quiselis ne iaxcacopaca. Ta, namechilía que quiselis ne iaxcacopaca ne teconeu ten quiyolitij ne isihuau Abraham ten amo tanamac”. <sup>31</sup> Ica ya nojón, nocnihuan, xicmatican que tejuan amo tiiconejuan de ne sihuat ten taquehual tanamac. Porín amo techmapachojtinemi oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechilía que tejuan tiiconejuan de ne isihuau de Abraham ten amo sihuat tanamac, porín tejuan timochihuacoj ya tiipulan de Dios.

## 5

### *Xichipaucanemican huan ma amo namechmapachojto oc ne tanahuatilme de Moisés*

<sup>1</sup> Huan ne Totecotzin Cristo techtojtomac ya para ma amo titziytzicautocan oc ica in chichualis den tanahuatil den Moisés. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicautiyacan ne tanahuatil de Moisés. Huan amo ximotecahuilican oc que ma ne tanahuatil de Moisés ma namechycana, ijcón queme se yugo quinyecantinemi in cuacuejme. <sup>2</sup> Huan nejua ni Pablo xinechcaquilican ca cuali. Tacán namejuan namotecahuilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón ne namotacuatamatilis ten nanquípíaj ihuan Cristo nencajtiti san. <sup>3</sup> Huan osepca nicnequij namechyequilis que aquen yesqui tagat quinequis motecahuilis ma quinescayotican tech inacayo, yejua nojón quipía que quiajsicacacaminemis in tanahuatil de Moisés nochi ten tanahuatíla. <sup>4</sup> Huan nanmosecocaque ya de Cristo namejuan ten nanquinemilíaj que Dios namechpohuas nanyolchipauque como nanquitacaminemij in tanahuatil de Moisés. Como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nanmosecocaque ya den teicnelilis de Cristo. <sup>5</sup> In Yecticatzin Espíritu techchicahualtijtoc que ma ticycolicachixtocan ica hueyi yoltacuatamatilis ne tonal cuac Dios quitamichihuas ya itequiu de techajscamactilis ne yolchipahualis. <sup>6</sup> Huan como tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Jesús, ijcuacón amo teyica cualtía oc como technescayotisque tech tonacayo oso amo technescayotisque tech tonacayo. Ta, namechilía ne ten cualtía yejua nijín:

Monequi ma ticpiacan tacuautamatilis ihuan Cristo huan ica ne totacuautamatilis ma timosepantasojtatinemican se huan ocsé.

<sup>7</sup> Huan namejuan ten cuali nantacuautamatinemij ihuan Cristo, nimoucaita que nanmotecahuilíaj que acsá namechtzajtzcacuilíaj huan namechtajtoltmacaj para amo xictacamatinemican den melahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>8</sup> Huan Totajtztin Dios namechnojnotzac ya xictociltican Yejuatzin. Huan Yejuatzin amo namechtzajtzcacuilijtoc de amo xictacamatican Itajtoltzin. <sup>9</sup> Amo xiquelcahuacan ne tajtolis ten quijtoa que ica in tepitzin san levadura quimajmahua nochi pantixti. Huan no ijcón tepitzin tacajcayaucatanextililis quinmajmahuilla nintacuautamatilis den ne taneltocani. <sup>10</sup> Nejua nitacuautamati inahuac Totecotzin de que Yejuatzin namechpalehuis namejuan para xitaneltocacan ijcón queme namechnextilij ya. Huan ma amo xitaneltocacan de ocsé taman tanextililis. Huan aquen yesqui tagat ten namechcuatapololtijtinemis, yejua ne ma quijyohuis in tatzacuiltis ten Dios quimactilis.

<sup>11</sup> Huan, tocnihuan, tacán ay nitamachtijtinemisquía que monequi ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón in tayecanani judíos amo nechtajyohuilitijtinemisquíaj oc. Pero queme nejua nitamachtijtinemi de que Cristo momiquilij toixpatca tech in cruztzin, ica ya nojón, quema, niqinyolxocolijtoc oc ne tayecanani judíos. Porin monequi que yejuan ma tacuautamatinemican ihuan Cristo. <sup>12</sup> Huan neques ten namechcuatapololtijtinemij de que monequi ximonescayotican tech namonacayo, yejuan nojonques nicnequisquía que yejuan melau ma motetequican para ma amo namehcuejmolocan oc de namejuan nantaneltocani de Cristo.

<sup>13</sup> Huan notasojcnihuan, Cristo namechnotzac ya que amo xipoutinemican oc tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés. Huan como nantatojtomalme ya den tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo xicyolnemilican que cuali huelis nanquichiutinemisque nochi in tajtacolnemilis de namejuan namotanejnequilis. Ta, namechilía ximotequitilijtinemican se huan ocsé ica ne tetasojtalis tenica nanmosepantasojtaj. <sup>14</sup> Huan nochi in tanahuatil de Moisés quitamisenijtoaya ijcuín: "Xictasojta mocnihuan ijcón queme tejua timotasojta". <sup>15</sup> Huan tacán namejuan nanmotehuíaj huan nanmotahuelitztinemij queme yesquía itzcuinme ten moquejquetzomaj, ijcuacón ximoyectachilican para amo namejuan san nanmohuejelosque de namotacuautamatilis.

*Nican ixnesi ten quichiutinemi totalnamiquilis de tajtacol huan no ixnesi in taquilot ten quichihualtía ma onca in Yecticatzin Espíritu*

<sup>16</sup> Huan nejua in Pablo namechilía ijcuín: xinentinemican ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu huan ijcón amo cachí oc nanquichiutinemisque queme quinejnequi namotanejnequilis de tajtacol. <sup>17</sup> Huan namotanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quitehujitinemij in Yecticatzin Espíritu. Huan no in Yecticatzin Espíritu quitehujitinemij ne namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Huan ne omen moixnamictinemij. Huan namejuan nanquiyolnejnequij nanquichihuasque ten cuali. Pero namejuan amo huelis nanquichihuasque ten cuali chihualisme como namechyecana ne namotanejnequilis ten cuica tajtacol. <sup>18</sup> Pero como in Yecticatzin Espíritu namechyecantinemis, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo namechmapachojtos oc.

<sup>19</sup> Huan totanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quichihualtía ma onca nijín tajtacolme: neques namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan neques ten amo namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan se quichiutinemi ten amo chipahuac, huan se elihuistitinemij tech in pitzotic nemilis. <sup>20</sup> Huan se motajtacolmaca cuac se quimohuistilijtinemis ne tatadiosme, huan cuac se monahualuijtinemi, huan cuac se tetahuelitztinemi, huan cuac se tetajtolttehujitinemij, huan cuac se tanejxicolijtinemi, huan cuac se tecualanuijtinemi, huan cuac se yoltanemilijtinemi para sayó yejua san, huan cuac se tecualanaxejxelotjinemi, huan no cuac se tetahuelxejxelotjinemi. <sup>21</sup> Huan no se motajtacolmaca cuac se tensá moaxcatilisnequi, huan cuac se temictijtinemis, huan cuac se mohuintinemis, huan cuac se elihuis tatauajtinemis, huan cuac se quichiutinemis míac tataman tajtacol de nochi ten quinejnehuilía nochi nijín chihualis. Huan axcan namechnejmachtía ijcón queme namechilijca ne achtopa que neques ten quichiutinemij nijín tataman de tajtacol, yejuan nojonques Dios amo queman quinyolyecantinemis ninyolijtic ica ichicahualistzin.

<sup>22</sup> Pero in Yecticatzin Espíritu quichihualtijtoc ma onca tech toyolo nijín taman taquilome: ma se tetasojtatinemi; huan ma se yolpactinemij; huan ma se yolseucanentinemij; huan ma se quipixtinemi paciencia; huan ma se teyolicnelijtinemi; huan ma se quichiutinemi ten cuali; huan ma se tacuautamacatagat; <sup>23</sup> huan ma se yolyemancanemi; huan ma se moyecantinemi ica nejmach. Huan namechilía que amo teyi ongac tanahuatil ten huelis techtacahualtía que ma amo ticpiacan nijín taquilot. <sup>24</sup> Huan nochi tejuan ten

tipoutinemij ihuan Cristo, amo timotecahuilíaj ma techyecana oc nochi totanejnequilis ten cualcui tajtacol, ijcón queme yesquía ticmictijque ya ne totalnamiquilis ten cualcui tajtacol. <sup>25</sup> Huan como tejuan tiyancuicayoltinemij ya ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu, ica ya nojón ma sayó techyecantinemi in Yecticatzin Espíritu. <sup>26</sup> Huan no ma amo timohueyimatinemican; huan ma amo timopehualtjtinemican ica cualanyot; huan ma amo timonejxicolijtjinemican se huan ocsé de tejuan san.

## 6

### *Nican tajtoa de quenin ma timosepanpalehuijtjinemican*

<sup>1</sup> Huan nochihuan, tacán acsá se tocníu taneltocacque huetztihuetzic tech in tajtacol, ijcuacón namejuan ten namechyecantinemi in Yecticatzin Espíritu, monequi xicpalehuican ne tocníu ma quicahua ne tajtacol. Pero xicyolmajxítican ne tocníu ica ne yolyemanalis. Huan no ximotachilican namejuan san para ma amo no santajma in amocuali Satanás ma namechyoltanemililtis ica tajtacol. <sup>2</sup> Ximosepanpalehuijtjiyacan se huan ocsé namejuan namocnihuan tech nochi nintajyohuilis, huan ijcón nanquicajsicatacamatiasque in tanahuatil de Cristo, de monequi ximosepantasojtasque.

<sup>3</sup> Huan tacán se acsá quiyolmachilía que semi hueyi chiuque masquí amo melau teyi chiuque, ijcuacón yejua san moyolcaycayautoc. <sup>4</sup> Huan cada se tocníu monequi ma moixejecoltijti de inemilispán. Huan como quiyolmachilía que yejua chipaucanentinemí, ijcuacón huélis moyolpactijtiyás ya. Porín yejua quimactoc ya que quichiutinemi sayó ten cuali. Huan ma amo mopohua yolchipahuac porín monejnehuilía ihuan ocsé tocníu taneltocacque. <sup>5</sup> Porín cada se tocníu monequi quichiutinemis in tequit ijcón queme Dios quimactilij ya. <sup>6</sup> Huan nochi neques ten quiselijtiyohue ne tanextililis de Tajtoltzin Dios, yejuan nojón monequi xicpalehuijtjiyacan ne tamachtijque ica nochi tataman tapalehuilis.

<sup>7</sup> Amo ximoyolcayahuacan namejuan san, porín amo aquen huélis quiquejuelos Dios. Porín cuali ticmatij que nochi tatocme ten in tagat motoquilis, yejua nojón taquilot quiselis in tagat. <sup>8</sup> Huan no ijcón mochihuas tech tonemilispán, que tacán se tagat motequiltíia ica tataman tachihualisme ten cualcui tajtacol, ijcuacón ne tagat quiselis taxthuil ten cualcui in miqulilis. Pero ne aquen motequiltíia sayó tenica quipactijtinemis in Yecticatzin Espíritu, cuali ticmatij que ne tagat cajocui taquilot ijcón queme yejua motoquilijca ya. Huan yejua nojón quiselis in nemilis ten amo quemán tamis ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>9</sup> Huan ma amo quemán tisiuhuitij de ticchiutinemisque ten cuali. Porín como amo timoyojoyolcuepatij de totacuautamatilís, ijcuacón tiselijtiyasque in taxthuil ne tonal cuac Dios quimonequiltis. <sup>10</sup> Ica ya nojón namechilía nachipa cuac tihuelisque ma tiquinpalehuijtjiyacan nochi tagayot. Pero no cachi oc ma tiquinpalehuijtjiyacan in tocnihuan taneltocani.

### *Nican Pablo quinnejmachtía huan quintajpaloa in taneltocani*

<sup>11</sup> Xiquitacan, namejuan nannocnihuan, axcan nipehuac namechtajcuilohuilijtoc ca huejueyi letras tech nijín amat tajcuilol huan nochi nijín ica nomay san nicchihua. <sup>12</sup> Huan nochi neques ten namechnequilía ximonescayotican tech namonacayo, yejuan nojonques ijcón quichiutinemij para sayó quinpactisque in tayecanani judíos. Huan yejuan no ijcón quichihua porín amo quinequij quijyohuisque ne tajyohuilis ten mochiutoc cuac titacuautamatij que in Cristo Temaquixtijque momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. <sup>13</sup> Huan namechilía que nochi neques tamachtiani ten monescayotijque ya tech ninnacayo, yejuan nojonques hasta amo no quiajsicatacamatij nochi in tanahuatil de Moisés. Pero yejuan namechnequilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo para ijcón mohueyimatistique porín namechfuerzajuijque de ijcón xicchihuacan tech namonacayo.

<sup>14</sup> Pero nejua amo nicnequi nimohueyimatinemis. Ta, sayó nicnequi nimoyolpactijtinemi porín Totecotzin Jesucristo momiquilij ya tech in cruztzin huan quixtahuac totajtacoluan. Huan axcan nitacuautamatinemí ihuan Cristo; ica ya nojón nicpohua ne tanejnequilis ten cualcui tajtacol de nican talticpac que amo teyi ipatiu oc, queme yesquía miquet ya. Huan no in talticpacuani amo no nechueyipohuaj oc, queme yesquía nimomiquilij ya. <sup>15</sup> Huan queme tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón amo teyi techpalehuis oc como timonescayotisque tech tonacayo oso amo ticchihuasque. Ta, tejuan ticyolpactijtinemij Totajtzn Dios como tiyancuicayoltinemij ica por ichichahualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>16</sup> Huan ma Dios quinyolsehui huan quinyolicneli nochi neques ten quitacamatinemisque nijín totanextililísuan, porín melau yejuan poustinemij ihuantzin huan yejuan melau ipueblojcahuan de Israel ten Yejuatzin moanaxcatilij. <sup>17</sup> De axcan para taixpan ma amo aquen nechcujemolocan oc, porín monextijtihiutz ya tech nonacayo que nechuitceque porín nejua niitequitcau de Totecotzin Jesucristo.

<sup>18</sup> Huan tocnihuan, Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu tech namotalnamiqulis. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE EFESO

*Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Efeso desde ne Roma campa yetoc preso*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan ijcón tamechtajpaloaj nochi nantocnihuan nantaneltocani ten nanyolchipauque huan ten nantacuaumatatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús, namejuantzitzin ten nancalyetocque ne Efeso copaca. <sup>2</sup> Huan xicpixtiyacan namejuan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de ne tatiochihualisme ten techmaca Jesucristo ica in chichualis den Yecticatzin Espírítu*

<sup>3</sup> Huan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios, huan ma tictasojcamachilican Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Totajtzin Dios techtatiochihuilij ya ica nochi tataman tatiochihualisme ten hualehuaj tech nochi in lugares de ne eluiyactzinco. Huan ijcón Dios quichiutinemi topan porín timajsitinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>4</sup> Huan achtopa que tzinehuac in talticpac, ijcuac Totajtzin Dios techijitac ma tipoutinemican ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techijitac que ma tinentinemican inahuactzinco Yejuatzin tiyolchipauque huan ma amo titayolmajmahualme ica tajtacol. <sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios semi techtasojtac. Ica ya nojón Yejuatzin techijitac desde ne achtopa ya que ma tejuan timochihuaquij tiiconehuan de Totajtzin Dios queme yesquía tiitacpaconehuan. Huan nochi nijín quichihuaac in Totajtzin Dios ica ihuelilis de Iconetzin Yejuatzin in Jesucristo, porín Totajtzin Dios quimonequiltij ma mochihua ijcón queme Yejuatzin itanejnequilis. <sup>6</sup> Ica ya nojón tejuan monequi ticueyimohuistilican in Totajtzin Dios porín Yejuatzin telsenca techueyiyolicnelijtinemi. Huan ijcón ne ihueyteicnelilis de Totajtzin Dios, Yejuatzin techtayocolijtoc huan techualpanmacatoc mosta mosta porín tejuan tipoutinemij ihuan Itasojconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús. <sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios techueyiyolicnelij huan techueyitasojtac. Ica ya nojón Yejuatzin quichihuaac que ma techmaquixtis Iconetzin cuac Yejuatzin quimimiloj iesyotzin tech in cruz huan ijcón quixtahuac totajtacoluan. Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios techtapojpoluij ya de nochi totajtacoluan.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quihueyinextij ya ne iteicnelilis tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin techtayocolij ne huelilis para ma tiyectanemilijtinemican huan ma tiyolmajsitinemican. <sup>9</sup> Huan Totajtzin Dios techajscamatiltij ya ne de Yejuatzin iichtacatamachilisuan ten ichtacayetihualayaj. Huan no techajscamatiltij ya ne de Yejuatzin itanejnequilis ten quimonequiltia ma mochiuto ica por Cristo Jesús. <sup>10</sup> Huan nijín itaixejel de Dios, ma mochihuaqui ca nejmach ijcón queme quimonequiltis Dios. Huan no motamichihuaquiu itanejnequilis de Dios tech ne tonal ten Dios quitelij ya. Huan tech ne tonal Totajtzin Dios quisentilis nochi tanahuatil imaco Cristo para ma Cristo tayecantinemi ca chichualis ipan nochi tanahuatilme ten ongac nepa eluiyactzinco. Huan no ma tayecantinemi Cristo ipan nochi tanahuatilme ten ongac nican talticpac.

<sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios techijitac desde ne achtopa ya para ma tipoutinemican ihuantzin Cristo. Huan Yejuatzin techtemactij imaco Cristo para ijcón timochihuaaco tiherencias de Cristo. Huan nochi nijín mochiutiu porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios ten quichiutinemi queme Yejuatzin iyolpaquilis huan itanejnequilis. <sup>12</sup> Huan tejuan ne achtopa ya timochiuque titacuaumatatin ihuan Cristo para ma tejuan ma ticmohuistilijtinemican Yejuatzin ihuan icualziyo ten quipixtinemi Yejuatzin. <sup>13</sup> Huan namejuan no nanquicacque ya ne yec melau tanojnotzalis de Cristo, huan no nanquicacque ne yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan queme namejuan nantacuaumatatque ya ihuan Cristo, ica ya nojón Totajtzin Dios namechteaxcatilico para xiiaxcatican queme naniconehuan. Huan nochi nijín Totajtzin Dios quichiutica ica porín in Yecticatzin Espírítu ten Yejuatzin ipa moyectencauca ya de techualitanilis. <sup>14</sup> Huan Totajtzin Dios techmacatiltijtinemi in Yecticatzin Espírítu para ma ticyecajscamatican que ticselitihue se cualtzin ajscacherencia imaco Totajtzin Dios. Huan ticselisque ne nemactil tech ne tonal cuac Totajtzin Dios quintamimaquixtis ya huan mointamixcatilis ya nochi itaneltocacahuan. Ica ya nojón ticsenhuemohuistilisque Totajtzin Dios ica por ichicaucahuelilis tenica techueyiyolicnelij.

*Pablo quitajtanilía Dios que ma Yejuatzin quinmaca ne yolmajxtilis ne itaneltocacahuan*



<sup>15</sup> Huan nejua nicactinemi de quenui namejuan nantacuaumatatij ihuan Totecotzin Jesús. Huan no nicactinemi de quenui nanquintasojtatinemij nochi in taneltocani yolchipauque. <sup>16</sup> Ica ya nojón nejua nachipa nictasojcamachilijtinemi Totajtzin Dios ica por namejuan, cuac namehelnamiqui tech ne notatatautilis inahuactzinco Dios. <sup>17</sup> Huan Dios Yejuatzin ne Tayecancatzin de Totecotzin Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios quipía nochi ne chicaucahuellilis huan cualtziyo. Ica ya nojón nictajtjanilla Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namechtayocolitiu ne hueyi tamachilisme ten cuicatinemi in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nancajsicamatiasque in Tajtoltzin de Dios huan para nanquixmatisque cachi oc Totajtzin Dios. <sup>18</sup> Huan no nictajtanilijtoc Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namechtahuilijtinemi namotamachilisuan huan namoyolojuan para ma namejuan cachi oc xicajscamatiyacan huan xicyolicachixtiyacan ne hueyi yecajscane-maquixtilis tenica Yejuatzin namechnotzac ya. Huan no ma Yejuatzin namechylotahuili para ma namejuan cachi oc xicajscamatian in chicaucacualtziyo de ne herencia ten Totajtzin Dios techmactilis porín tejuan tipoutinemij ihuanquin. <sup>19</sup> Huan no ma Dios namechylotahuili para ma namejuan xicajscamatian que semi hueyi ichicahualis de Dios ten amo teyi quinejnehuilla. Huan ne chichahualis de Dios, yejua ne tequititoc tech toyolijtic, nochi tejuan ten titacuaumatatij ihuan Cristo. Huan ne chichahualis de Dios, yejua ne quipía huellilis. <sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuellilis nican talticpac cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan ánimajme. Huan no Yejuatzin quinextij ne ichicaucahuellilis cuac Totajtzin Dios quitallito que Cristo ma yetinemi iyecmacopaca Yejuatzin campa ichicaucahuellilis tech nochi in lugares de eluiyactzinco. <sup>21</sup> Huan no Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuellilis cuac Yejuatzin quitallij que Cristo ma quinyecantinemi nochi tataman ejecame tayecanani. Huan no ma quipía Cristo tanahuatil inpan nochi ejecame tequihuani huan inpan nochi ejecame chihuanime huan inpan nochi ejecame ten tanahuatiani. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne cachi hueyi chiuque. Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemi ipan nochi ocsequin chihuanime ten yesqui nintocayuan ten axcan tequititinemij oso ocsequin chihuanime ten hualasque oc. <sup>22</sup> Huan no Totajtzin Dios quimactilij ya Cristo Temaquixtijque nochi tanahuatil para ma nochi tequihuani ten ongacque ma quitacamatican Cristo Jesús. Huan no Totajtzin Dios quitallij ya que Cristo Jesús ma yesqui in tayecanque ipan nochi ten ongac huan no ma tayecantinemi ipan nochi itaneltocacahuan. Huan ijcón Cristo Temaquixtijque Yejuatzin quinyecantinemi nochi itaneltocacahuan ijcón queme se totzontecon quiyecantinemi toomiyohuan den totacayo. <sup>23</sup> Huan tejuan tipoutinemij ihuan Cristo queme se toomiyohuan senmajsitinemij tech nochi totacayo. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne techyolpexontijtinemi tejuan tiitaneltocacahuan ica nochi tataman ten tejuan techpolaaj. Huan no Cristo quipexontijtinemi ica inemilis nochi ten ongac.

## 2

### *Nican tajtoa de quenui Totajtzin Dios techmaquixtía ica por ne iteicnelilis*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilij ya ne yancuicanemilis cuac Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón quichihuaac Totajtzin Dios cuac namejuan nanyolmiqueme de namotalnamiquilis ica por namotajacol tenica nanmotajacolmactihualajque. <sup>2</sup> Cuac nojón tonalme, ijcuacón nannentinemíaj tech in tajtacol. Huan no nanmohuicatinemíaj ica tajtacol ijcón queme in talticpacuani quichiutinemij. Huan no nanquitacamatinemíaj ne tayecanque amocuali ejecat, ten monotza Satanás, ten axcan taquitzquijtoc ne ejecaixco huan nican talticpac. Huan ijcón ne Satanás cachi oc quinyoltequitilijtoc nochi neques ten axcan quixnamictinemij Totajtzin Dios. <sup>3</sup> Huan no ijcón tejuan tinochin tintentinemíaj ica tajtacol cuac nojón tonalme tejuan timoyolpactijtinemíaj, ijcón queme totanejnequilis de tajtacol techuicaya. Ijcuacón timohuicayaj ijcón queme tejuan totanejnequilis techtequititliaya. Huan no tintentinemíaj ijcón queme tejuan totamachilisuan san techyoltanemililtiayaj. Ica ya nojón technamiquía ma ticselican ne hueyi tatzacuiltlis de Dios, ijcón queme monequi quiselisque nochi in talticpacuani.

<sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios tel hueyi techyolicnelij huan no semi techyoltasojtac. <sup>5</sup> Huan masqui tejuan tiyolmictinemíaj de totalnamiquilis ica totajtacoluan tenica timotajtacol-macacque ya, pero Totajtzin Dios techpohua que techsenmactilij ya ne yancuicanemilis ihuan Cristo cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón xicmatian que Totajtzin Dios namechmaquixtij ya sayó ica ne iteicnelilis. <sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios techpohua que techpanquixtij tiyoltocque intzalan in ánimajme tech ne tonal cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios

tehpohua que techtalito ihuan Cristo tech in lugares de eluiyactzinco porín ihuantzin tipoutinemij ya. <sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac nochi nijín por tejuan para ijcón tech ne tonalme ten hualasque oc, ma tictenextilijtinemican de queniu Yejuatzin techueyitasojtac. Huan ma titenextijtinemisque de queniu Yejuatzin techyolicnelij porín tipoutinemij ihuan Cristo. <sup>8</sup> Huan ica por ne iteicnelilistzin Totajtzin Dios namechmaquixtij ya porín namejuan nantacaumatatinemij inahuactzinco Cristo. Huan namejuan amo teyica huelic nanmomaquixtijque. Ta, Totajtzin Dios namechmactilij ya nijín nemaquixtilis. <sup>9</sup> Huan Totajtzin Dios amo namechmaquixtij ya ica por tensá chihualis ten namejuan nanquichiuque. Ta, Dios namechmaquixtij ya sayó porín Yejuatzin namechyolicnelij. Ica ya nojón amo aqen huelis mohueyimatis huan quiyolmachilis que yejua san huelis mo-maquixtis. <sup>10</sup> Huan nochi tejuan tiitachijchihualuan de Totajtzin Dios. Huan Totajtzin Dios techchijchihuac ya para ma tipoutinemican ihuan Cristo huan para ma ticchiutinemican ne cuali tatacamatilis de Dios. Huan achtopa que tiyancuicayolque ya, Totajtzin Dios ipa quitilij ya que ma ticchiutinemican nochi nijín cuali chihualisme huan tatacamatilis.

*Totajtzin Dios moyoltalij tohuan porín Cristo quixtahuac ya totajtacoluan*

<sup>11</sup> Huan ijcón xiquelnamictiyacan namejuan de queniu nanmohuicatinemíaj ne achtopa ya, namejuan ten amo nanpoutinemij queme pueblojani judíos. Huan namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo queme ne judíos quichiutinemij. Pero tejuan ten tipueblojani judíos, tejuan technescayotijque tech tonacayo. Ica ya nojón tejuan tamech-tocaytiayaj nantaca ten amo tanescayotilme ten quijosnequi tagayot ten amo judíos. <sup>12</sup> Huan xiquelnamictiyacan que tech nojón tonalme namejuan amo nanpoutinemíaj ihuan Cristo huan amo no nanmajsitinemíaj queme nanopueblojani de Israel. Huan namejuan amo no nanquimatíaj ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quichihuati, de que se tonal Totajtzin Dios cualtitanis Cristo Temaquixtijque nican talticpac. Huan namejuan nannentinemíaj nican talticpac huan amo nanquichiayaj cox hualas Cristo Temaquixtijque para namechmaquixtis. Huan amo no nanquixmatía in Totajtzin Dios ten yoltica. <sup>13</sup> Pero axcan nanmajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús, masqui namejuan ne tonalme ya nannemíaj huejca de Dios. Pero axcan Totajtzin Dios namechualtoquito ya para xipoutinemican ihuan Cristo. Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ica por Cristo Jesús ten momiquilij huan quimimiloy niesyotzin para ijcón quixtahuas totajtacoluan.

<sup>14</sup> Huan cuac Cristo momiquilico, ijcuacón Yejuatzin quichihualtij que ma amo ongac oc ne tehuilis tenica motehuijtihualajque in taca judíos ihuan in taca ten amo judíos. Huan Cristo quinsentilij ya sansé san in pueblojani de neques ten mopoutinemíaj judíos huan neques ten quipoutinemíaj amo judíos. Porín Cristo quihuejueloj ya ne hueyi yoltahuelitalis tenica moxejxelijtinemíaj in tagayot judíos huan in tagayot ten amo judíos. <sup>15</sup> Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ya ne tanahuatil de Moisés ten cualcuía miac tataman tanahuatilme huan tamachtilisme. Huan no cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quinsentilij ne ome pueblojme, ne ten judíos huan neques ten amo judíos. Huan ijcón Yejuatzin quichihuaco se yancuic pueblo. Ica ya nojón nochi ne ome pueblojme poutinemij sayó sansé san ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinyoltalico nochi ne pueblojani ma amo moyolcualantijtinemican oc se huan ocsé. <sup>16</sup> Huan cuac momiquilij Cristo tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ne netehuilis tenica in pueblojani judíos motahuelitzinemíaj ihuan in tagayot ten amo judíos. Huan ijcón Cristo quinsentilij ne ome taman pueblojani ma mochihuacan sansé san pueblojani. Huan no Cristo quichihuac que Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani, masqui yejuan tagayot judíos oso masqui tagayot ten amo judíos. Huan Cristo Jesús quichihuac ma Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruztzin huan quinixtahuilij nochi nintajtacoluan.

<sup>17</sup> Huan cuac Cristo Temaquixtijque hualajca nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin pehuac quitetapohuijtinemíaj de ne yancuic Tajtoltzin de Dios ne ten cualcui yolsehuilis. Huan ijcón Cristo techtapohuico tejuan tjudíos ten amo huejca tinentinemíaj de Dios. Huan no ica por tejuan Cristo namechtapohuito namejuan ten amo tagayot judíos huan namejuan melau huejca nannentinemíaj de Dios. <sup>18</sup> Huan ica por ne imiquilis de Cristo nochi tejuan huelis timotoquisque ihuantzin Totajtzin Dios, masqui tejuan tjudíos oso masqui namejuan amo nantagayot judíos. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne ten tequititinemí que tejuan ma timotoquitij ihuan Totajtzin Dios.

<sup>19</sup> Ica ya nojón namejuan amo nananaltēcocayome oc tech se pueblo ten amo namo-taaxcayan oc. Ta, axcan namejuan no nanopoutinemij ya ihuan Dios ijcón queme nochi in ocsequin itaneltocacahuan poutinemij ihuan Dios. Huan ijcón timochihuacoj tiipueblojca-huan de Dios, nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Dios. <sup>20</sup> Huan namejuan nantamatij queme yesquía se napanca. Huan ijcón queme in tepan tzinehuac se cuali tatzinehualoni,

no ijcón namejuan tzineutoc namotacuaumatilis tech ne tamachtilis ten namechnextilijque ya ne itatitaniluan de Cristo huan ne tanahuatiani de Dios. Huan Cristo Jesús Yejuatzin ne queme yesquía se tet ten tachicahualtijtoc ojcampa. <sup>21</sup> Huan ijcón ne tet ten tachicahualtijtoc ojcampa, yejua ne ipan quinejnepanotij ca nejmach nochi in ocsequin teme para ijcón nochi cuali ajactos. Huan tejuan como totacuaumatilis tzineutoc itech Cristo, ijcuacón Yejuatzin techatequiutijti queme tejuan titeme para ijcón quichihuati se tamelahuac nepanacal ten cualtzin chipahuac campa Totajtzin Dios yetinemis. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Dios timochihuacoj ya se tamelahuac nepanacal porín timajsitinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>22</sup> Huan no ijcón namejuan nanmajsitinemij ihuan Cristo. Huan no ijcón namejuan nanmosentiláj sansé san ihuan ocsequin itaneltocacahuan de Dios. Huan ijcón tinochin ticmajxitijiyohue se tamelahuac nepanacal campa Totajtzin Dios calyetcoc ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.

### 3

*Totajtzin Dios quitequimactilij Pablo para ma yejua quinnojnottzinemiti in tagayot ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Pablo nechztacque queme preso porín nitequitinemi ica por Cristo huan porín namechtaneltoctijtinemi namejuan ten amo nanjudíos. Ica ya nojón nimo-tatautalijtoc iixpantzinco Dios ica por namejuan. <sup>2</sup> Huan namejuan cuali nanquimatque ya que Totajtzin Dios ica iteicnelilis nechtequimactilij ya que ma nitanojnottzinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ma nitequitinemi namejuan namotzalan ten amo nanoputinemij queme judíos. <sup>3</sup> Huan cuali nanquimatij que sayó Totajtzin Dios nechnextilij ya huan cuali nechajscamatilij ya nijín tamachilis ten ne achtopa ya motaatiijihualaya, ijcón queme namechijcuilohuilijca ya tepitzin ya. <sup>4</sup> Huan cuac namejuan nanquileeroaj nijín amat, ijcuacón nancajscamatisque que nejua cuali nicmatoc ya nijín tamachilis den tequit ten Cristo quitamichihuac ya, masqui nijín tamachtilis motaatiijihuala. <sup>5</sup> Huan ne nojón ocsequin tonalme amo aquen tagat cajscamatque de ne tequit ten Cristo quitamichihuati. Pero axcan Totajtzin Dios nochi techonmonextilij ya ne itequiu de Cristo toixpan tejuan in yolchipauque tiitatitaniluan de Cristo; huan no quinonmonextilij inixpan in tanahuatiani de Dios. Huan nijín quinonmonextilij sayó ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>6</sup> Huan ne tamachilis de Dios yejua nijín ten motaatiijihualaya, ne Tajtoltzin de Dios technextilía que in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, yejuan nojonques quiselisque nemactil de nemaquixtilis ijcón queme in tagayot judíos quiselisque. Huan ica por ne Tajtoltzin de Dios, in judíos huan in tagayot ten amo judíos, nochi yejuan senpoutinemesque ihuan Cristo. Huan nochi yejuan no quiselijtiyasque ne nemactil, ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac ya de que Cristo cualcuis nojón nemactil. Nochi nijín mochihuaco ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>7</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nitanojnottzinemi ica ne Tajtoltzin ten cualcui ya Cristo. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín nechyolicnelij huan nechtayocolij ihuelilis para nicchiutinemis nijín tequit. <sup>8</sup> Huan ijcón Dios nechtequimactij ya ica nijín tequit, masqui nejua amo teyi nichiuque huan amo nicpixinemi chicahualis queme ne ocsequin itaneltocacahuan yolchipauque de Cristo. Pero Totajtzin Dios ica ne iteicnelilis nechtequimactij ya ica nijín tequit de que nejua niquinnojnottzinemi ne tagayot ten amo judíos ica ne Tajtoltzin ten cualcui huel míac tatiocihualisme de Cristo. Huan ne tatiocihualisme de Cristo amo huelis se quinajscapohuas. <sup>9</sup> Huan no Totajtzin Dios nechtequimactij ya que nejua ma niquinyecajscamatilti nochi tagayot de ne tamachilis de Dios ten ipa motaatiijihualaya desde ne tonal ya. Huan nochi nijín mochiutoc porín sayó Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac. <sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios quimonequiltijtoc ma ixnestiu que tinochin timochihuacoj sansé san tiipueblojcahuan de Dios. Huan no Dios quimonequiltijtoc que ma moyecajscamatican de quenui tataman mochiutoc itamachilisuan de Dios nochi neques tayecanani ten tayecantinemi huan ten quipixtinemi huelilis tech in lugares de ne eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij desde achtopa que tzinehuac in talticpac. Huan Yejuatzin quitalijtihuitz que ma nochi nijín ma mochiutiu tech inemilispán de Cristo Jesús ten Totecotzin. <sup>12</sup> Huan tejuan titacuaumatatque ya ihuan Cristo. Ica ya nojón ticpiáj hueyi yolchicahualis para ijcón timotoquisque inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne totacuaumatilis ten ticpiáj tech Cristo. <sup>13</sup> Huan nejua axcan nitajyohuijtoc ica míac tataman tajyohuilisme porín nejua namechonnojnottzinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón, masqui nitajyohuijtoc, pero nejua

namechontatautía oc que amo ximoyolcuejcuepacan tech namotacuautamatis. Porín nochi nijín notajyohuilisuan quichihua que ma onca se hueyi cuali para namejuan.

*Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis de Cristo Temaquixtije*

<sup>14</sup> Huan queme cualtzin Dios techtatiochihuilijtoc, ica ya nojón nimotancuaquetzac inahuactzinco Totajtzin Dios, de Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. <sup>15</sup> Huan como ongas se naquen Tohueyitajtzin, ica ya nojón tejuan ticuij ne tocajit de Totajtzin Dios para tiquintocaytíaj totatuan nican talticpac ijcón queme quichiutinemi nepa eluiyactzinco. <sup>16</sup> Ica ya nojón nictajtanilía Totajtzin Dios ma namechmaca huelilis huan chichahualis tech namoyolijtic ica por ne itequiu den Yecticatzin Espíritu. Huan ne huelilis huan ne chichahualis hualeutoc de ne campa imohuiscahuelilispán de Dios campa itacualtzioyocan de Yejuatzin. <sup>17</sup> Huan ma Totajtzin Dios ma quichihualti que in Totecotzin Jesucristo ma calyetinemi namoyolijtic ica por namotacuautamatis de Cristo. Huan no Totajtzin Dios ma quichihua que namotacuautamatis ma tzineuto tech in tetasojtalis huan ma huejcatan naluayotoc tech in tetasotalis, ijcón queme se cuoutactzin monaluayocuitiu huejcatan. <sup>18</sup> Huan no nictajtanilía Totajtzin Dios que ma namechmacatiu ne ajsicahuelilis para xicyecajscamatican ne hueyi tetasojtalis de Cristo, para nancajscamaticque de queniu mohueyisoutoc ne tetasojtalis huan de queniu mohueyiltijtoc huan de queniu huejcatan ajsis huan de queniu huejcapan ajsis ne itetasojtalis de Cristo. <sup>19</sup> Huan no namechteixpantijtoc inahuactzinco Totajtzin Dios que ma xicyecajscamatican huan xicyolmachilijtiyacan ne tetasojtalis de Cristo masqui melau amo quemán huelis ticyecmatisque hasta can tantoc ne tetasojtalis de Cristo. Huan cachi oc ma namoyolijtic ma pexonto hasta ma mimilauto ica ichichahualis de Yejuatzin ten Totajtzin Dios namechmacatoc.

<sup>20-21</sup> Huan axcan ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios, porín Yejuatzin quipixtinemi ne chichacahuelilis para ica quichihuas nochi ten tejuan ticontajtanilisque. Huan Yejuatzin no quipía huelis para ica quichihuas cachi oc ne ten tejuan ayamo ticnemilíaj ticontajtanilisque. Huan Totajtzin Dios quichihuati nochi ten ticontajtanilíaj ica ne ichicacahuelilis ten axcan tequititinemi tech foyolojuan. Huan monequi ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ma quihueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten inpan Yejuatzin quichihuac. Huan monequi tinochin ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten Yejuatzin quichihuaco ica por Cristo Jesús. Huan ijcón ma ticchiutinemican sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

## 4

*In Yecticatzin Espíritu techsentilijtinemi sansé san nochi tiitaneltocacahuan de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Pablo nechtzacque ya queme preso porín nitanojnotztinemia ica in Tajtoztzin de Totecotzin. Huan no namechtatautía nochi namejuan que xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui ma chipaucanemican neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma quitoctilican Yejuatzin. <sup>2</sup> Huan melau Totajtzin Dios namechnotzac ya que xinentinemican ica ne yolyemanalis huan amo ximohueyinectinemican. Huan xiquinpialijtiu paciencia in tocnihuan taneltocani. Huan ica por ne tetasojtalis ten Yejuatzin namechmacatoc, ximoxicohuilijtiyacan ne yolxocolilis ten namechihuilíaj ocsequin. <sup>3</sup> Huan ximofuerzajuican de que nachipa ximohuicatinemican se huan ocsé ica sansé san yoltamachilis. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechpalehuilijtiu para nachipa xicpixinemican ne yolsehuilis se huan ocsé. <sup>4</sup> Huan nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpoutinemij sansé san. Huan no ongas sayó se Yecticatzin Espíritu. Huan no ongas sayó se Temaquixtijeque ten ticyolicachixtocque ma mohualucas. Huan Totajtzin Dios techijitac ya huan technotzac ya para ma ticyolicachixtocan ne Temaquixtijeque ma mohualcuepas. <sup>5</sup> Huan ongas sayó se Totecotzin; huan no ongas sayó se tacuautamatis ten yec melahuac. Huan no ongas sayó se taahuilis. <sup>6</sup> Huan no ongas sayó se Dios huan nijín Yejuatzin in Totajtzin de nochi in taneltocani. Huan Totajtzin Dios momasoutoc topan tinochinme. Huan Totajtzin Dios tequititinemi totzalan tinochin. Huan no Totajtzin Dios yetinemi tech toyolijtic tinochin tiitaneltocacahuan.

<sup>7</sup> Huan masqui tisenpohuij, pero Totajtzin Dios techmajmactilijtoc cada senme de tejuan sejsé huelilis ijcón queme Totecotzin Jesús quixejeco ma ticpixinemican nijín huelilis.

<sup>8</sup> Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Cristo tejoc ya ne eluiyactzinco huan quinuuyac nochi neques taneltocani ánimajme ten olochetoyaj quichixtoyaj Cristo.

Huan ijcón Cristo quinnmajmactilij huelilisme ne tagayot taneltocani de nican talticpac.

<sup>9</sup> Huan nijín tajtol de que Cristo tejoc ya hasta ne eluiyactzinco, yejua nojón quitosnequi que Cristo achto temoc ya hasta ne huejcatan de nican talticpac campa tzactocque in ánimajme. <sup>10</sup> Huan in Cristo ten temoc, Yejuatzin ne in mismo Cristo ten ocpeza tejoc

hasta nepa campa cachi huejcapan de nijín eluiyac. Huan ijcón quisohuaco Cristo nichucahuelilis nohuiyan nican talticpac huan nohuiyan nepa eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Huan Cristo techmajmactilij huelilis cada senme de tejuan. Huan ijcón sequin taneltocani quiselijque ya huelilis para tequititinemi queme tatitanilme de Cristo. Huan Cristo quinmactilij ocsequin tocnihuan in huelilis para quiselijtiyasque tanahuatilme ten hualeutoc imacotzinco Dios. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilis para tanojnotztinemisque ica ne tajtolis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilisme para quinynecantinemi huan quinmachtijtinemi in taneltocani. <sup>12</sup> Huan Totajtzin Dios quinmajmactilij nijín huelilisme para ijcón huelilis moyolmajxitisque cachi oc nochi itequitica huan de Cristo. Huan cuac yejuan moyolmajxitojtosque ya, ijcuación yejuan ma quinyolmajxitijtiyacan cachi oc ocsequin taneltocani. Huan ijcón nochi in taneltocani ten poutinemij ihuan Cristo, yejuan nojonques ma ajsicatacuautamatican ihuan Cristo. <sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios quimonequiltia que cachi tejuan ma timoyolmajxitanica para ijcón ma tisenentinemican, huan no para ma tisenatacuaataminemican ihuan Cristo, huan ijcón ticonyecajsaicaxmatisque Iconetzin. Huan como ijcón timochihuati, ijcuación timoyolmecmajxititij huan ticyematitihue ya in chipaucanemilis de Cristo ijcón queme Yejuatzin quichiutinemic nican talticpac. <sup>14</sup> Huan ma amo tinentinemican queme se yancuic taneltocacque ten ayamo yec yolmajsitinemi ica itacuaumatilis. Porín neques ten ayamo yolmajsi, yejuan nojonques motecahuilíaj que ma quinuiyacan tech míac taman tamachilisme de tacajcayahualis, ijcón queme in ixihuiyo den cuohuit cuitiquisa huan quipatanaltia in ejeat. Huan ijcón in yancuic taneltocani mohuetziltia tech nintacajcayahualis de ne tamachtiani ten tanextilijtinemij ica hueyi tacajcayahualis sayó para quinuicasque in tacaquini tech in tajtacolojpan ten tecuatapololtia. <sup>15</sup> Ta, namechilía cachi cuali ma tianojnotztinemican ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Pero nochi nijín ma ticchiutiycan ica ne yoltetasojalis. Huan ijcón timoyolmajxitisque huan tiyemajsitinemisque ihuan Cristo Jesús porín Yejuatzin totayecanau huan techyecantinemi ijcón queme techyecantinemi tozontecon. <sup>16</sup> Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan tipoutinemij ihuan Cristo ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan totacayo. Huan nochi toomiyohuan cuali sasaliutoc huan ijcón cuali sentequititinemij huan mosenpajpalehuijtinemij tech tonacayo. Huan no huan mochiutinemi totech nochi tejuan ten titaneltocani. Huan tisenpoutinemij huan tisen-tequititinemij huan ma timospaenpalehuijtinemican ihuan Cristo. Huan cada senme de tejuan timotequitiltijtinemij ijcón queme Dios techmactilij ya huelilis. Ica ya nojón nochi tejuan timoyolmajxititiyohue ica totacuaumatilis huan timosenpantasojtatiyohue.

*Nican tajtoa de que tejuan ticpixinemij se yancuic nemilis porín tipoutinemij ihuan Cristo*

<sup>17</sup> Huan namechilía huan namechtequimactilía ica ichicahualis den itocaytzin de Totecotzin Cristo ijcuín: Ma amo cachi oc xinentinemican queme neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó nentinemij tech nintanejnequilis ten sayó nencajti san. <sup>18</sup> Porín yejuan amo quixpixinemij ne chipaucanemilis ten hualeutoc de Dios. Ta, yejuan nintamachilis cachi oc tequititoc oc tech ne tayohuayanilot ten cuica tajtacol. Huan yejuan amo quixmatij quenin tamati Dios porín moyolchicautinemij cachi oc tech in tajtacol. <sup>19</sup> Huan neques ten amo quixmatij Dios, yejuan nojonques amo quimachilíaj oc in pinahualis den motajtacolmactinemij. Ica ya nojón yejuan motemactijque ca nochi nintanejnequilis ma mocalaquican tech míac taman ten amocuali tachihualisme. Huan yejuan sayó quiyolnejnequij de mopitzotilijtinemisque tech nintacayo ica ne ahuilnemilis. <sup>20</sup> Pero Totecotzin Jesucristo Yejuatzin amo ijcón namechmachtico que xinentinemican tech in tajtacol. <sup>21</sup> Huan cuali nicmati que melau namejuan nanquicaquilijque ya itamachtisjuan de Cristo. Huan no cuali nicmati que melau namejuan namechmactijque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme tamachtijtinemic in Cristo Temequixtijque. <sup>22</sup> Huan axcan ximoquixtilijtiyacan ne namosoltictalnamiqulis de tajtacol huan xicsecocautiyacan ne pitzotic nemilis ten nancualcuithualayaj ne achtopa ya. Porín ne soltic talnamiquilis, yejuan ne quichicahualtia ne namotanejnequilis ten quimajmautihuitz ya ica tajtacol. Huan namejuan ipa nannentinemíaj tech in tajtacol porín nanmocajcayautihuitze ica namotanejnequilis ten amocuali. <sup>23</sup> Huan namejuan monequi ximoyancuicatalijtiyacan ica cuali tech namoyolojpan huan tech namotanemililisuan. <sup>24</sup> Huan ximotaquentijtiyacan ica ne yancuicatalnamiquilis ten Dios quitalij moyolijtic cuac namechyancuicayolitij ya. Porín ne yancuic talnamiquilis quinejnehuilía Dios iyolchipahualis. Huan ica ne yancuic talnamiquilis xicnextijtiyacan ne chipaucanemilis ica nochi ne yolchipahualis.

<sup>25</sup> Ica ya nojón xicsecocautiyacan nochi taman xolopijyot. Huan axcan monequi xitajtojtinemican sayó ica ten melau ihuan nochi namochancahuan porín nochi tejuan tisenpoutinemij huan tisenmajsitinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>26</sup> Huan como nanyolcualanij,

ijcuacán amo ximotajtacolmacacan. Huan namocualanyo ma amo xicpixinemich nochi se tonal hasta pancalaquis in tonaltzin. <sup>27</sup> Huan no namechilía que amo xitacahuilican in amocuali Satanás ma tequititinemí ica por namocualanyo. <sup>28</sup> Huan naquen tach-tectinemí, yejua ne ma quicautiu ya nitachtequilis. Huan cachi cuali ma motequitilti ca imahuan tech se cuali tequit para ijcón huelis quinpaléhuis ocsequin ten quipolojtinemij ten cuasque.

<sup>29</sup> Huan ma amo xicxenpanhuetztocan se tajtol ten pitzotic huan ten nencajtic san. Ta, xictequitiltican namonenepil ica sayó ten cuali para ijcón cachi oc nanquinolmajxitisque in tacaquini huan para no nanquintiochihuasque ne naquen namechcaquilijtinemisque.

<sup>30</sup> Huan amo xictayocoltican in Yecticatzin Espíritu ten Dios namechmactilij ya ma yetica namoyolijtic. Porín Totajtzin Dios namechtayocolij in Yecticatzin Espíritu huan ijcón namechnescayotij ya para ixnestinemí ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios hasta in tonal cuac Dios namechtamimaquixtiqiu ya.

<sup>31</sup> Huan no namechilía que ximosecocautiyacan de nochi ne yolchichicayot huan ne yolcualanilis huan ne tahuelot. Huan no ximosecocautiyacan de ne mohuispololis huan ne huijuicaltilis huan nochi ten miac tataman tajtolme ten teyolxocolia. <sup>32</sup> Ta, namechilía que ximopalehuican ica tetasojtalis se huan ocsé. Huan xiquinicnelican se huan ocsé. Huan no ximotapojpoluican se huan ocsé ijcón queme Totajtzin Dios namechtapojpoluiliij ya namotajtacoluan porín nanpoutinemij ihuan Cristo.

## 5

### *Monequi xichipaucanemican porín namejuan nanteconehuan de Dios*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios semi namechyltasojta porín naniconehuan ya. Ica ya nojón monequi xiyolchipauque ijcón queme Yejuatzin yolchiphahuac. <sup>2</sup> Huan ma timoyoltasoj-tatinemican se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús techyoltasojtatinemí. Porín Yejuatzin quitenextij itetasojtalis cuac motemactij ma quimictican por tejuan totajtacoluan. Huan momiquilij Cristo ijcón queme miquic se ichcatzin cuac quimictijque para quimohuistil-isque Dios. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan, ijcuacán Yejuatzin mochihuaco queme se temactil ten quiyolpactij Dios.

<sup>3</sup> Huan queme namejuan nanpoutinemij ihuan Dios, amo namechnamiqui oc de nan-mononotzasque de nojón ahuilnemilis huan de ne nemilis ten temajmahua ica tajtacol. Huan amo no xiquelnamictinemican de ne xixxicuinyot. <sup>4</sup> Huan amo xitajtojtinemican ca nojón tajtolme ten tepinautíaj. Huan amo no xielihuistajtojtinemican huan amo no xicamanalojtinemican ica in pitzotic tajtolme. Porín nochi nijín tataman tajtolis amo namechnamiqui namejuan de xicchiutinemican. Ta, cachi cuali xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica nochi namotajtoluan. <sup>5</sup> Huan namejuan cuali xicmatocan ya nijín: nochi neques ten cuicatinemij se nemilis ten momautoc ica tajtacol, yejuan nojonques amo no calaquitihue tech ne chipaucanemilis de que Dios quinyolyecantinemí ica ichicahualis. Huan no namechilía como acsá namicuaní ya huan ocsepa mocalaquijtinemij ihuan ocsé namicuaní, ijcuacán yejuan amo huelis pohuitihue tech ne yancuanemilis de que Totajtzin Dios huan Totecotzin Cristo quinyolyecantinemí ica ihueyihuelilis. Huan neques ten quinejnectinemij san den teaxca san, yejuan nojonques amo no calaquitihue tech ne tatacamatanemilis de que Dios quinyolyecantinemí. Porín nijín ne xixxicuinyot, yejua ne quinejnehuilía ijcón queme cuac se quinmohuistilía tatadiosme.

<sup>6</sup> Huan ma amo aquen namechylcajayahua ica tajtolme ten nencajtic san. Porín xicmatican que ne chicahuac tatzacuilitis de Dios huetziqiu ipan nochi tagayot ten amo quitacatinemij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó mohuelitztinemij tech nochi tataman pitzotic nemilis. <sup>7</sup> Ica ya nojón namechnajnahuatía que amo ximohuicatinemican inuan neques ten sayó quichiutinemij tajtacol. <sup>8</sup> Huan namejuan ne achtopa ya nannentinemíaj tech ne tayohuayanilot ten cuica in tajtacol. Pero axcan namejuan nanmajsitinemij ihuan Totecotzin Cristo huan nannentinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten tatanextia. Ica ya nojón namejuan xiyecchipaucanemican porín nanpoutinemij ya tech in Tajtoltzin de Dios ten sayó tatanextia. <sup>9</sup> Huan ica por ne tanextzin de Dios in Yecticatzin Espíritu quichiutinemí namoyolijtic ma onca sayó ten cuali, huan ma onca sayó ten melahuac, huan ma onca sayó ne chipaucanemilis.

<sup>10</sup> Huan ximofuerzajuican de ximomachtican de ne chipaucanemilis tenica ticyolpactíaj Totecotzin Cristo. <sup>11</sup> Huan amo ihuan xicmanelojtinemican ne chihualisme ten sayó nencajti san, ten quichiutinemij neques ten nentinemij tech ne tayohuayanilot de tajtacol. Ta, cachi cuali namejuan xiquintenextilican ica in tanextzin de Tajtoltzin de Dios que amo teyi cualtíaj ne chihualisme ten cuicaj tajtacol. <sup>12</sup> Porín tepinautía cuac tejuan ticteneutinemisque chihualisme ten cuicaj tajtacol ten quichtacachiutinemij neques ten

amo taneltocani de Dios. <sup>13</sup> Pero cuac Totajtzin Dios quinentextía ica Itajtoltzin nochi ne chihualisme ten cualcuij tajtacol, ijcuacán nojón chihualisme moyecnextiquij que semi temajmahuaj ica tajtacol. Porín in tanextzin de Tajtoltzin de Dios quiyectenextía ya que nochi hualcutoc imaco in amocuali Satanás.

<sup>14</sup> Ica ya nojón tiquijtoaj ijcuín:

Tejua queme yesquía ticochtinemi, nimitzilía que xiixpetani, tejua, huan niman ximoajocui intzalan neques ten yolmictinemij tech in tajtacol.

Huan ijcón Cristo mitzyoltahuilis ica Itajtoltzin.

<sup>15</sup> Ica ya nojón namechilía que monequi ximoyoltatemolican ca nejmach de namochipaucanemilis. Huan amo xinentinemican queme neques yolmijmiquilome ten amo moyolnemilijtinemij de ne ninyalis. Ta, namejuan xinentinemican queme nancuatamatcanemini ica Itajtoltzin de Dios. <sup>16</sup> Huan no namechilía que amo xicahuilojtiyacan san in tonalme. Ta, xitequititiyacan cada tonal ca nejmach. Porín nijín tonalme campá tinentinemij, yejuan nojonques cachi oc momajxitijti ica tajtacol. <sup>17</sup> Huan amo ximomijmiquilojquetzinemican san. Ta, ximomachtijtinemican de queniu cachi oc huelis nancajsicacacamatique ne chipaucanemilis ten Totecotzin Cristo quimonequiltía que xicchihuacan. <sup>18</sup> Huan no namechilía que amo ximohuintijtinemican porín nijín tahuánalis namechuicas sayó tech in ne ixpolihuilis. Ta, cachi cuali monequi xiyolpexontinemican ica in Yecticatzin Espiritu. <sup>19</sup> Huan ximonojnotztinemican se huan ocsé ica salmos huan ica himnos huan ica cantos ten namechmactilía in Yecticatzin Espiritu. Huan ica namocanto ximohuistilijtiyacan in Totecotzin Cristo ica nochi namotalnamiquilis. <sup>20</sup> Huan no cachi oc xictasojcamachilijtiyacan in Totajtzin Dios ica por nochi ten Yejuatzin namechselitijti ica in chichualis den tocaytzin Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de queniu ximopialijtiyacan mohuisyot se huan ocsé de namochancahuan*

<sup>21</sup> Huan no namechilía que ximohuiscapohuacan se huan ocsé de namejuan nanchanetoní, porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totecotzin Jesucristo. <sup>22</sup> Huan namejuan, tesihuahuan, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan, ijcón queme namotecahuilíaj ma namechyecana Totecotzin Cristo. <sup>23</sup> Porín teyoquich ma quiyecantinemi isihuau ijcón queme Cristo quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tisepanpoutinemij ihuan Yejuatzin porín Yejuatzin Totemaquixitijcatzin ijcón queme nochi toomiyohuan sepan majsitinemij tech tonacayo. <sup>24</sup> Huan cuali ticmatij que nochi itaneltocacahuan de Cristo, yejuan nojonques motecahuilijtinemij ma quinyecana Totecotzin Cristo. No ijcón monequi que in tesihuahuan ma motecahuilican ma quinyecanacan ninyoquichuan tech nochi ninnemilispán. <sup>25</sup> Huan namejuan nanteyoquichuan, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan ijcón queme Totecotzin Cristo quinyoltasojta itaneltocacahuan. Huan Cristo Jesús quinteltasojtac nochi itaneltocacahuan hasta motemactij ma quimictican para quixtahuas den nintajtacoluan itaneltocacahuan. <sup>26</sup> Huan ijcón quichihuac Cristo para quintamiyolchijchipahuilij itaneltocacahuan de nochi nintajtacoluan. Huan Cristo techyolchiphuac ya ica in Itajtoltzin de Dios. Huan tejuan titenextijtinemij que tiyolchiphuac que cuac timotecahuilíaj ma techahuacan ca at. <sup>27</sup> Huan Cristo techyeyolchiphuac para ijcón techtenextito iixpantzinco Totajtzin Dios que tejuan tiitaneltocacahuan ma timocualnextican queme Cristo. Huan ma amo ticpixtiyacan nojón tozcuiloltilis den tajtacol. Ta, ma timochihuacan tiyolchiphuac que se istac tilma ten amo tozcuiltil huan nión ma taquejquelopachol elihuis. Huan ijcón tiyectamatosque queme Cristo huan amo teyitechpolojtiyás oc de ne yolchiphualis.

<sup>28</sup> Huan no ijcón monequi que in teyoquichuan ma quintasojtatinemican ninsihuahuan ica ne tetasojtalis tenica cada se teyoquich mopialitinemi huan motasojtatinemi. Porín ne teyoquich ten quitasotajtinemi isihuatzin, yejua nojón no mopialitinemi huan motasojtatinemi yejua san mismo. <sup>29</sup> Huan amo aquen quihuelitizinemij de yejua itacayo san. Ta, cada se tagat motasojtatinemi cuac motequipanoa huan moyecpía. Huan no ijcón Totecotzin Cristo quichiutinemi porín Yejuatzin techtasojtatini huan techyepixtinemij nochi tejuan tiitaneltocacahuan. <sup>30</sup> Huan Cristo ijcón quichiutinemi totech porín nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tipoutinemij ihuantzin ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan tonacayo. <sup>31</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Que in tagat ma quinchahuas nitat huan ninan para ijcón mosentilis ihuan isihuau huan ijcón yejuan in ome mochihuacqui sansé ya iixpantzinco Totajtzin Dios”. <sup>32</sup> Huan nijín tajtolis de se namicuani semi hueyi tamachilis ten ne achtopa motaatijthualaya. Porín amo aquen moajscamatiltij que se namicuani yejua ne se nexcuilil de Cristo ihuan itaneltocacahuan. Huan amo no aquen moajscamatilij de queniu itaneltocacahuan de Cristo poutinemij

ihuan Totecotzin Jesucristo. <sup>33</sup> Pero ocsepa namechilía que cada se teyoquich monequi quitasojtas isihuau ijcón queme in teyoquich mopialitinemi yejua mismo ica ne yec tetasojtalis. Ica ya nojón cada se tesihuau monequi ma momohuiscahuica ihuan iyoquich.

## 6

<sup>1</sup> Namejuan ten nanconetzitzin, monequi xiquintacamatiyacan namotatuan para ma ijcón ixnestiyás que nantacautamatij ihuan Totecotzin porín ijcón namechnamiqui xicchiutinemican. <sup>2-3</sup> Huan in tanahuatil de Dios quijtoa ijcuín: “Xicmohuistilijtiu motajtzin huan monantzín, para ijcón tiyolpactinemis huan ijcón tinentinemis miác xihuit nican talticpac”. Huan nijín ocho tanahuatil techyequilía que ticselijtyasque itatiochihualis de Dios, como tictacamatinemisque.

<sup>4</sup> Huan namejuan nantetatme, amo xiquinyolcualantican namoconehuan cuac nanquinequi nanquinmejmela huasque. Ta, cachi cuali xiquinmachtijtyacan huan xiquinmelautiyacan ica mohuisyot. Huan como ijcón nanquichihuasque, ijcuacón nanquitacamatiasque namoconehuan ma tacuautamatyacan de Totecotzin Jesucristo.

<sup>5</sup> Namejuan nantaquehualme, xiquintacamatinemican ica nejmach namopatrones de nican talticpac. Huan xiquinpialijtyacan mohuisyot. Huan ximotequitiltijtinemican por yejuan ica nochi namoyolojuan queme yesquía nanmotequitiltijtinemij para Cristo.

<sup>6</sup> Huan namejuan xiquintequitilican namopatrones amo sayó cuac yejuan namechitzocque para cachi oc nanquiyolpactíaj. Ta, cachi cuali xiquintequitilican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis porín nanitequiticahuan de Cristo. Huan ijcón melau nanquichiutinemis que ten Dios quimonequiltía. <sup>7</sup> Xiquintequitilican namopatrones ica cuali tanejnequilis. Huan xiquintequitilican namopatrones queme yesquía nanquitequitilíaj Cristo, huan amo sayó talticpactaca san. <sup>8</sup> Porín namejuan cuali nanquimatnemij que se tocníu taneltocacque de Cristo quiselis tetayocolil imacotzinco Totecotzin Cristo, ijcón queme yejua motequitiltij ica ten cuali. Huan cada se taneltocacque ten cuali tequitique, yejua ne quiselis ne tetayocolil masqui yejua taquehual tanamac oso masqui taquehual ten amo tanamac.

<sup>9</sup> Huan namejuan ten nanpatrones, monequi xiquinpialican mohuisyot ne namotaquehualuan. Huan amo xiquinmomoutican para nanquinchihualtis que ma cachi oc motequitiltican. Porín cuali xiquelnamiquican namejuan que nochi namejuan nanpatrones huan nantaquehualme, nochi namejuan nanquixixtinemij sayó se Namotecotzin. Huan nijín Yejuatzin in Cristo ten yetica ne eluiyactzinco. Huan namejuan no cuali nanquimatij que Yejuatzin amo quinchichicotasojtatiu in talticpacuani cuac quinixcomacas. Ta, Yejuatzin quinsentasojta nochi in talticpacuani masqui patrones oso taquehualme.

*Nican tajtoa de manamicme ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía tejuan titaneltocani de Cristo*

<sup>10</sup> Huan axcan namechilía, nannotasojcnihuau, ximoyolchicahuacan huan ximoyolpexontican ica ne chicaucahuelilis den Totecotzin porín namejuan ihuantzin Cristo nantoutinemij. <sup>11</sup> Huan ximotaquentican ica ne taquen ten Dios namechmactilía. Huan ximomaaquican nochi ne manamicme ten Dios namechmactilía para ijcón huelis nanquixijxicotiyasque nochi ne tacajcayahualis ten namechchihuilijtinemi in amocuali Satanás. <sup>12</sup> Porín tejuan titaneltocani amo timotehuijtinemij ihuan talticpacuani san. Ta, tejuan timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tayecanani huan ihuan ne amocuali chihuanime. Huan no timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tanahuatiani den taquitziqijtocque nican talticpac campá sayó ongac tayohuayanilot, porín momautoc de tajtacol. Huan no tejuan titaneltocani timotehuijtinemij ihuan nochi amocuali chicaucajejame ten taquitziqijtocque tech nochi in lugares de eluiyactzinco.

<sup>13</sup> Ica ya nojón monequi ximoaxcatilican nochi ne manamicme ten Dios techmaca para ijcón huelis nanquixixicosque cuac in tonal namechtajyohuiltis in amocuali Satanás. Huan cuac nanquitamixixicosque ya den amocuali Satanás, ijcuacón nanmoca huasque ya nantatanini ya, porín nanquixitopeuque ya in amocuali Satanás. <sup>14</sup> Amo xiccholohuilican in amocuali Satanás. Ta, xicyecyetocan. Huan nicnequi namechmachtis ica se nexcutil ijcuín: Ma timoquemiloltican ica in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme se soldado cuac yequin motajcoilpía ica ne cuetax tenica para mopalehuis tech ne netehuilis. Huan no ma timoquemiloltican ne yolchipahualis de Cristo, ijcón queme se soldado cuac yequin motaquentía ica se tepos camisa ten monotza coraza, tenica mopalehuía campá nielpán tech ne netehuilis. <sup>15</sup> Huan no ma timoquemiloltican ne cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne yolsehulis ihuan Dios. Porín cuac ijcón ticchihuaj, ijcuacón queme yesquía timotalilíaj tegacme tenica in soldado mopalehuijtinemi tech ne netehuilis. <sup>16</sup> Huan ma



timoquemiloltican ne hueyi tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón cuali huelis ticxixi-cojtiyasque nochí tatanan cuejmololis tenica in Satanás quinequi techyolxocolis. Porín yejua ne totacuaumatilis queme yesquía se tepos yohualtic ten monotza escudo, tenica in soldado mopalehuía tech ne netehuilis. <sup>17</sup> Huan no ma timoquemiloltican ica in Tajtoltzin de Dios de que Cristo Jesús techtamimaquixtis. Huan cuac ijcón ticchihua, ijcuacán timocuatalilaj se tepos sombrero tenica in soldado mopalehuía tech netehuilis. Huan no ma timoquemiloltican huan ma timoaxcatilican nochí in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Tajtoltzin queme yesquía se machete ten techmactilía in Yecticatzin Espíritu para ica timopalehuijtinemisque tech netehuilis ihuan in amocuali Satanás. <sup>18</sup> Huan no ximotatautilican ihuan Dios yohualitonal huan xictajtanilican Dios huan no ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne ichicahualis ten namechmactilijti in Yecticatzin Espíritu. Huan xiixpetantocan tech namotamachilisuan huan amo ximoyojoyolcuepacan para ijcón huelis nanmotatatautilis ihuan Dios. Huan no xictajtanilican Dios ne tapalehuilis para nochí ne taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin Dios. <sup>19</sup> Huan no namechonilía ximotatautilican ihuan Totajtzin Dios ica por nejuatzin in Pablo para ma Dios nechmacatiu tajtolme cuac nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ma Dios nechmacatiu ne yolchicahualis para cachi niquinmejmela huilis in tacaquini ica in cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ne Tajtoltzin ten achtopa ya motaatihtihualaya tech in tanahuatilme den ne huejcautanahuatiani. <sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios nechijitac para nitanojnotztinemi itencopaca Yejuatzin ica nijín Itajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ica por notanojnotzalis axcan nechtzacuacque queme nipreso. Ica ya nojón ximotatautilican por nejua para ma nitetapohuijtinemi ica yolchicahualis de nijín Tajtoltzin de Dios ijcón queme Dios quimonequiltía ma nicchihua.

*Nican Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan taneltocani*

<sup>21</sup> Huan in Tíquico, yejua ne totasojcinitzin huan se cuali tequitique ten motequitilijtinemi ica por Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua huan no namechmatiltiti de nochí notequi ten nicchiutinemi. <sup>22</sup> Ica ya nojón ne Tíquico namechtitanilía para ma yejua namechyequili de queni titequititinemij para ijcón cachi oc namechyolmajxitis. <sup>23</sup> Huan namejuan nantocnihuan, xicselican ne yolsehuilis. Huan no xicselican ne yoltetasojtalis ten cualcui tacuautamatilis. Nochí nijín xicselijtiyacan imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo. <sup>24</sup> Huan Dios ma namechyolicnelijti nochí namejuan ten nanquitasojtatinemij Totecotzin Jesucristo ica ne yoltetasojtalis ten amo queman cuetahuis. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE FILIPOS

*Nican Pablo quintajcuilohuilla in tocnihuan taneltocani campa pueblo Filipos desde Roma campa yetoc preso*

<sup>1</sup> Nejuia ni Pablo huan Timoteo tiitequitichahuan de Jesucristo. Ica ya nojón tamechontajpaloaj namejuan nanyolchিপauque nantaneltocani ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús ten nancalyetocque campa pueblo Filipos. Huan no tiquintajpaloaj in tiopantayecanani obispos huan in tiopantapalehuiani diáconos ten namohuan tequititinemij. <sup>2</sup> Huan xicpix-tiyacan namejuan ne teicnelilis huan ne yolsehulis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Pablo motatatautila ica por ne taneltocani de Filipos*

<sup>3</sup> Huan nachipa cuac namechelnamiqui de namejuan namotacuautamatilis, ijcuación nictasojcamachilla Notajtzin Dios. <sup>4</sup> Huan nachipa cuac nimotatatautila ihuan Dios, ijcuación namechonteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios ica hueyi yolpaquillis. <sup>5</sup> Huan niyolpaqui porin desde ne achtopa ya huan hasta axcan tiseitequititinemij huan tisen-tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>6</sup> Huan nicyecmati que Totajtzin Dios quipehualtij ya namotech nitequiu de namechmaquixtis. Huan no nicmati que Yejuatzin quisentocatos huan namechtamiyolmajxitijtiyás de namotacuautamatilis hasta ne tonal cuac hual mocuepas ya Totecotzin Jesucristo nican talticpac.

<sup>7</sup> Huan ijcón semi quinamiqui que nejuia ma nicyolmachilijtoc de namejuan porin semi namechyoltasojta. Huan no namechyoltasojta porin namejuan nanquiselijtocque ne tatiocihualis de Dios, ijcón queme nejuia nicselijtoc. Huan nannechpalehuijtocque masqui nican niyetoc nipreso. Huan no nannechpalehuijtinemij masqui niyetoc inixpan in tequihuani campa niquintajtoltehuia ya huan niqunnextilia huan niquntaneltoctia den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>8</sup> Porin Totajtzin Dios cuali nechyoliztoc de queniú nejuia namechyoltasojta ica ne tetasojtalis de Cristo Jesús ten cuica teicnelilis.

<sup>9</sup> Huan ica ne notatatautilis namechteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios que ne namotetasojtalis ma ojcatchi oc ma mohueyiltijtiu. Huan ne chipahuac tetasojtalis, ma cualcui yoltanemillilis de Dios para nanquiselijtiyasque cuali taixejecolis. <sup>10</sup> Huan ica por ne tetasojtalis de Dios xicpican ne cuali taixejecolis para huelis nanquijitasque sayó nochí tamachilis ten cuali. Huan no ica por ne tetasojtalis namejuan nanchipaucanemisque huan amo aquen huelis namechteluilisque ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo. <sup>11</sup> Huan no nictajtanilijtoc Dios que ma namejuan xicpixinemican ne cuali chipaucanemilis ica por Jesucristo naquen namechpalehuijtiyás. Huan ica namochipaucanemilis nanquihueycualnextiaj huan no nanquihueyimohuistilaj Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniú inemilis de Pablo poutoc imaco Cristo*

<sup>12</sup> Huan nicnequi, nocnihuan, xicmatican que masqui nopan mochiutoc miac ohuijca yot, pero ica nijín tajyohuilis cachi oc nicpia huelilis para niqunnotzatas tagayot de ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios cachi oc momoyahuas nohuyampa. <sup>13</sup> Huan ica por nijín notajyohuilis nochí in soldados ten calyetocque nican huan nochí in ocsequin tagayot de nica huín, nochí yejuan cuali quimatocque que nechtzacuacque ya porin nitaneltocatinemij de Cristo. <sup>14</sup> Huan miacque tocnihuan taneltocani nechitztinemij que nitajyohuijtoc queme preso. Ica ya nojón yejuan moyolchicahualtijque ica por Cristo ihuelilis. Huan yejuan peuque cachi oc tanojnotztine-misque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij senteixteno, pero amo ica moucayot.

<sup>15</sup> Huan hueyi melau que sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo porin nechy-olnexcilaj huan porin quinequij nechtajtoltanisque san. Pero ocsequin taneltocani tamachtijtinemij de Cristo ica ne chipahuac tanejnequillis. <sup>16</sup> Huan nijinques taneltocani tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios porin yejuan quipiaj ne yec tetasojtalis. Huan yejuan cuali quimatinemij que nican nitzactoc queme nipreso para cachi oc niquntanel-toctijtiyás tagayot de nican Roma den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>17</sup> Pero sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo ica ne yolnejxocolot, porin quinequij nechtajtoltanisque. Huan yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahuais porin quiyolne-milaj que cachi oc nechtatzacuiltisque nican campa nitzactoc queme nipreso. <sup>18</sup> Pero

nejua amo nicchihua cuenta den ocsequin tamachtiani masqui yejuan tanojnotztinemi  
 ica ne yolnejxicolot. Ta, nejua niyolpaqui porín nitecaquilia que nochi yejuan tetapohui-  
 jtinemij de Cristo masqui ica ne yolnejxicolot oso masqui ica ne yec tetasojtalis. Huan ijcón  
 sayó nimoyolpactía.

<sup>19</sup> Huan cachi oc nimohuelitztinemi porín nicmatoc que namejuan nanmotatautilij-  
 toctque ica por nejua. Huan no nicmatoc que nechmacatoc chicauchuelilis namotatautili-  
 tilis ihuan Yecticatzin Espiritu ten Jesucristo cualtitanic. Huan ica nijín tapalehuilis de  
 Cristo, nicmati que nochi cuali mochiutiya's nopan. <sup>20</sup> Huan semi nicvolnejnequi de amo  
 nipinahuas de Cristo. Huan no nitacuautamati ihuan Dios que amo quemam nipinautis  
 Cristo. Ta, miac yolchicahualis nicvolnejnequi que axcan ma nicueyipanchiutiya's Tote-  
 cotzin Cristo ica ne nochipaucanemilis, ijcón queme nicchiutihualaya. Huan nochi nijín  
 ma mochiuti masqui nejua niyoltinemis oso nechmictisque. <sup>21</sup> Porín para nejua queme  
 niyoltos oc, ica ya nojón niyoltinemis sayó para Cristo. Huan como nimiquis ya, ijcuacón  
 cachi cuali para nejua porín niquitati Cristo Jesús. <sup>22</sup> Huan como nejua niyoltinemis oc tech  
 nijín nonacayo nican talticpac, ijcuacón huelis nicmajxitijti oc nijín tequit de Totecotzin.  
 Ica ya nojón amo nicmati catiyejua taman monequi niquijitas, cox para nimiquis oso cox  
 para nitequitinemis oc.

<sup>23</sup> Huan nejua semi nichuijita de nijín ome taman. Pues, nejua nicnequisquía ma  
 nimomiqulils ya para niyetotiu ihuan Cristo. Porín para nejua se hueyi cuali ya yesquía  
 niya's niyetotiu ihuan Cristo. <sup>24</sup> Pero se taman cachi monequi de que niyoltinemis oc  
 nican talticpac para namechpalehuijtiya's oc namejuan. <sup>25</sup> Huan como nicmati que semi  
 monequi namechpalehuic oc, ica ya nojón nicmatoc que ayamo nimiquis. Ta, nicmati  
 que niyetinemis oc namohuan para namechpalehuic oc huan namechyolmajxitijtiya's  
 para nanquipiasque cachi oc yolpaquilis tech namotacuautamatis ihuan Cristo. <sup>26</sup> Huan  
 como ocsepa namotzalan niyetotiu, ijcuacón namejuan cachi oc nanmoyolpactisque huan  
 nanquihueyichihuasque Cristo Jesús porín nannechitasque que nechcajcaque ya libre.

<sup>27</sup> Pero nicnequi xicchihuacan ijcuín: Xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui  
 chipaucanemij nochi neques ten taneltocatinemij ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne  
 nemaquixtilis. Huan masqui niya's namechitatu oso masqui niyetotiu huejca de name-  
 juan, pero nicnequi ma nechtapohuican de namejuan ma nechilican de queniu namejuan  
 nanquisentocaj nantacuautamatinemij huan nansentequitinemij ica se tamachilis san  
 huan ica se tanejnequilis san. Huan no ma nechtapohuican de queniu nanmoyecuicatinemij  
 de nansentequititiyohue tech in nantetapohuijtinemij de namotacuautamatis, porín  
 namotacuautamatis hualeutoc tech in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.  
<sup>28</sup> Huan nicnequi ma nechcaquiltican que namejuan amo nanquinyolmohuiliaj neques  
 ten namechixnamiquij. Huan queme amo nanmoyolmoutiaj, ijcuacón nochi neques ten  
 namechtajyohuiliaj, yejuan nojonques cajsicamatisque ya que ninpan yejuan ejcotoc ne  
 xpolihuilis ten Dios cualtitanis. Huan no queme amo nanmoyolmoutiaj, ijcuacón ixnesitui  
 que namejuan Dios namechmaquixtij ya.

<sup>29</sup> Huan Totajtzin Dios namechmactilijtoc ya nijín omen taman, que namejuan xitacuau-  
 tamatan ya ihuan Cristo. Huan no namejuan xitaxicojtiyacan ya tech in tajyohuilis  
 porín nantacuautamatinemij ihuan Cristo. <sup>30</sup> Huan tinochin tejuan huan namejuan no  
 timotequitiltiaj ica sansé nijín tajyohuilistequit san. Porín namejuan cuali nannechitilijque  
 ya de queniu nimotequitiltijhuala namotzalan. Huan axcan nantecaquilijtocque de  
 queniu nicsentoca nimotequitiltia para Cristo.

## 2

*Nican tajtoa de queniu Cristo quihueyipinautijque tech in cruz huan ijcón Totajtzin  
 quihueyipancualnextij Cristo ica huelilis*

<sup>1</sup> Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin namechyolchicautihuitz ya huan namechyoltali-  
 jthuitz ya ica ne itetasojtalis. Huan in Yecticatzin Espiritu namechmachilitijthuitz  
 que nansenpoutinemij ihuan Cristo huan no namechmachilitijthuitz ne teyolicnellis  
 huan ne tetasojtalis de Cristo. <sup>2</sup> Ica ya nojón nicnequi xinechueyiyolpactican ijcuín:  
 Ximosenuicatinemican ica sansé san tamachilis. Huan no xicsenpixinemican sansé san  
 tetasojtalis. Huan no xisenpantanemilijtinemican ica sansé san tanemilil. Huan no  
 ximosentequitiltican ica sansé san tequit para Cristo. <sup>3</sup> Huan amo ximoaxcatilijtiyacan  
 de namejuan namopanlis san. Huan amo no teyi xicchihuacan tech namonemilis ienica  
 nanmohueyichihuasque san. Ta, nicnequi que cada senme de namejuan xinentinemican  
 ica ne yolyemanalis. Huan no nicnequi ma xicpohuacan in ocsequin tocnihuan tanelto-  
 cani que yejuan cachi hueyi chihuanime huan que namejuan. <sup>4</sup> Huan no nicnequi cada  
 senme de namejuan que amo xictemojtinemican de queniu nanmpalehuijtinemisque

namejuan san. Ta, cachi oc xictemojtinemican de queniu xiquinpalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan taneltocani.

<sup>5</sup> Huan namejuan xicpixinemican ne cuali tamachilis tenica Cristo Jesús tanemiljtinemía cuac nemicó nican talticpac. <sup>6</sup> Porín ne Cristo Jesús quipixtinemic in mismo nemilis ten quipixtinemi Totajtzin Dios. Ica ya nojón Cristo Jesús, Yejuatzin ipa Dios. Huan queme Cristo ipa quimatía que yejua Dios, ica ya nojón amo monequía moaxcatilis san huan monehuilis de ne nemilis de Dios. <sup>7</sup> Ta, Cristo quisecohua lo que ten pohuía ihuan, yejua ne inemilis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin mochihuaco queme se tequitique nican talticpac, cuac yolico queme se talticpac tagat. <sup>8</sup> Huan Cristo nentinemía talticpac queme ipa talticpac tagat. Huan no motemactijtiaya imaco Itajtzin Dios ica nochi yolyemanalis para ijcón huélis quitacamatinemis Itajtzin. Huan ijcón Cristo Jesús quitacamatinemía Totajtzin Dios hasta ijcuac quimictijque. Huan ijcón quihueyipinautijque Cristo cuac quicuoupampilojque tech in cruz.

<sup>9</sup> Huan queme Cristo momiquilij tech in cruz, ica ya nojón Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo ma tayecana inpan nochi tayecanani. Huan no Totajtzin Dios quimohuiscatocaytij Cristo ica se tocay ten cachi hueyi chiuque inpan nochi ocsequin chihuanime. <sup>10</sup> Huan no Dios quihueyipantalij Cristo para ma motancuaquetzacan huan ma quimohuistilican Cristo Jesús nochi tayecanani huan nemini ten nentinemij ne eluiyactzinco huan ten nentinemij nican talticpac. Huan no ma quimohuistilican Cristo nochi ánimajme huan tayecanani ten yetoque talticpactampa. <sup>11</sup> Huan ijcón ma nochi ten yoltinemij ma quixmatican huan ma quijtocan que Cristo Jesús, Yejuatzin Totecotzin. Huan ijcón nochi ten yoltinemij, yejuan nojonques no quihueycualnextisque Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinyoltahuilaj in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios*

<sup>12</sup> Ica ya nojón, notasojcnihuan, namejuan cuali ninechtacamatinemíaj cuac namohuan nannentinemíaj. Pero axcan nicnequi xinechtacamatican, masqui huejca niyetoc de namejuan. Huan cachi oc xicsentocacan ximomajxitijtiyacan namejuan san den namotacuautamatilis para ma amo teyi namechpolo oc. Huan no xinentinemican ica yolyemanalis huan ximohuistilijtiyacan Dios. <sup>13</sup> Porín Totajtzin Dios Yejuatzin namecholytanemililtia que xicnequican xicchihuacan sayó ica ten cuali san. Huan no Totajtzin Dios namechchicahualismacatiu para xicyechchiutiyacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltia.

<sup>14</sup> Huan nochi nijín tatacamatilis nicnequi xicchiutiyacan namejuan, pero amo ica ne neyolcujemololis. Huan amo no ximotajtoltentehuican. <sup>15</sup> Huan como nantacamati, ijcuacón amo aquen huélis namechteluilisque huan amo no huélis namechpajpanti-jtinemisque tajtacol tech namonemilispán. Ta, nanchipaucanemisque porín namejuan naniconehuan de Dios. Huan amo nanquipixtiyacan tensá tamachilis ten namechylmá-jmahua ica tajtacol. Porín namejuan nannentinemij intzalan in talticpacuani ten semi amo yolualime, porín yejuan quixtopeutinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón namejuan nantanejtjinemij ica in Tajtoltzin de Dios den talticpacuani, porín yejuan nentinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui in tajtacol. Huan nanquichiutinemij ijcón queme se tanex tatanextia campá tayohuayanilot. <sup>16</sup> Huan xiquinonyoltahuilican in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemilis. Huan como namejuan nanquichiutinemij nijín tequit de Dios, ica ya nojón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nicyolmachilis se hueyi yolpaquilis. Porín ijcuac nicmatis que amo nencajtíc san notequiu namohuan de namechmactijtinemía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcuac nicmatis que amo sayó pajpanoc san notequiu ten nicchiutinemía namotzalan. <sup>17</sup> Huan nantaneltocatinemij ya ica Tajtoltzin de Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque ya imaco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nomiquilis mochihuaquiu queme se cualtzin nemactil para Totajtzin Dios. Huan ica por nomiquilis huan ica por namotajyohuilis momajxitis ne namonemactil ten namejuan nanquitemactíaj iixpantzinco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nimoyolpactis huan namechpanoltis nijín noyolpaquilis, para ma namejuan cachi oc no ximohuelitztinemican. <sup>18</sup> Huan namejuan no ximoyolpactican huan ma timosenpanuelitacan nochi tejuan.

*Nican tajtoa de Timoteo huan Epafrodito nintequihuan*

<sup>19</sup> Huan como Totecotzin Jesús quimonequiltia, nicnequi namechontitanilis nimanpan in Timoteo para namechitas. Huan cuac Timoteo hual mocuepatiu ya, ijcuacón yejua nechtapohuis ya de namejuan para ijcón nejua nimoyolpactis. <sup>20</sup> Huan amo nicpía oc ocsé tequitique ijcón queme nijín Timoteo ten tanemilijtinemi queme nejua. Porín ne Timoteo yec melau moyolcujemolojtinemi por namejuan huan quinequi namechpalehuis. <sup>21</sup> Porín nochi in ocsequin tequitini quitemojtinemij de yejuan san nintanejnequilis san. Huan

yejuan amo quitemojtinemij de queniu quitacamatisque Cristo Jesús. <sup>22</sup> Porín namejuan cuali nanquixmatinemij in Timoteo ihuelilisuan. Huan no nanquimatij de queniu in Timoteo nechpalehuijtinemi tech nijín tequit de titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan Timoteo nechpalehuijtinemi ijcón queme se telpocat quipalehuijtinemi tech nitequit de itat. <sup>23</sup> Ica ya nojón nicnequi namechontitanilis Timoteo ma namechitati. Pero ayamo yati. Ta, ma quichía hasta ne tonal cuac niqutas queniu nopan huetziquiuc osequin notequitzin. <sup>24</sup> Pero nejua nitacuautamatoc ihuan Totecotzin que nechquixtisque queme preso para ijcón huelis niman niyás namechitatu.

<sup>25</sup> Huan no niquixejecoa que monequi no namechtitanilis in tocníu Epafrodito. Yejuan in totequiticaicniztin axcan huan totapalehuijcau tech nijín totajyohuilis. Porín namejuan ne achtopa ya nannechaltitanilijque nijín Epafrodito para nechtequitilijtinemis huan nechpalehuijtinemis ten nechpoloaya. <sup>26</sup> Huan Epafrodito semi quiyolnejnecotc namechitas nochi namejuan nantocñihuan. Huan yejuan semi moyolcujmolojtinemi porín namejuan nanteacquilijque que yejuan semi mococoaya. <sup>27</sup> Huan hueyi melau que Epafrodito semi mohueyicocoaya hasta yetoya imiquilistempan. Pero Totajztin Dios quihueyiyolicnelij ya huan quipajtij ne Epafrodito. Huan amo sayó yejuan Totajztin Dios quiyolicnelij. Ta, nejua no Dios nechyolicnelij. Huan Dios quipajtij Epafrodito para ma amo nimoyolcocojtinemisquía cachi oc huan que in tayocol que axcan nejua nicpixinemi. <sup>28</sup> Ica ya nojón cachi oc nicyolnemilía namechtitanilis nijín Epafrodito para ijcón namejuan nochi huetziquiuc osequin cuac ocsepa nanquitasque. Huan ijcón nejua amo semi nimoyolcocojtinemis oc. <sup>29</sup> Ica ya nojón nicnequi que xicselican ne Epafrodito ica miac yolpaquilis porín yejuan se tocníu taneltocacque de Totecotzin Cristo. Huan no xiquinmohuiscapohuacan nochi neques ten tequititinemij queme nijín Epafrodito. <sup>30</sup> Porín ne Epafrodito yetoya ya para momiquilis porín yejuan semi motequitilijtinemía por Cristo. Huan yejuan motajyohuiltijtoya tech tequit hasta imiquilistempan para ijcón huelis nechpalehuis ten nechpoloaya, ne ten namejuan amo huelic nannechixpanoltijque.

### 3

#### *Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten tamelahuac*

<sup>1</sup> Huan axcan, notasojicñihuan, ximoyolpactijtinemican porín nanmajsitinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicmatican que nejua amo nechylcujmoloa de ocsepa namechijcuilohuilis ica ne tamachilis ten ipa namechijcuilohuilijca ya. Porín nicmati que nijín tamachtilis se cuali para namejuan. <sup>2</sup> Ximoyecpiacan de ne tacajcayahuani ten nentinemij queme yesquía itzcuinme ten nanalcatinemij. Huan no ximoyectachilijtiyacan de ne tacajcayahuani ten sayó tachiutinemij ica sayó ten amo cuali. Huan no ximoyecpiacan de ne tamachtiani porín yejuan quinequij ma namechnescayotisque huan ijcón namechtequilisque namonacayo. Pero nochi nojón nencajtij porín amo ijcón huelis nanmomaquixtisque de namotajtacoluan. <sup>3</sup> Huan tejuan melau titaneltocacahuan de Cristo huan Totajztin Dios techpohua melau titanescayotilme ya huan timoajchihuilijque ya totajtacoluan. Porín tejuan ticmohuistilijtinemij Totajztin Dios ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan no timoyolpactijtinemij porín tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan tejuan amo timotachicahuilijtinemij sayó tech ne totanejnequilis huan tonemilispac de nican talticpac.

<sup>4</sup> Huan nejua cuali huelisquía nimotachicahualisquía tech nejua nonemilis de achtopa san. Pero amo ijcón nimotachicahuilis ten ne notanejnequilis huan nonemilispac de nican talticpac. Huan masqui ocsequin taca quixejecoaj que huelis mohueyimatisque ica por ninnemilis de nican talticpac, pero nejua cachi oc nihuelisquía nimohueyinequisquía ica por ne nonemilis de ne achtopa ya. <sup>5</sup> Porín nejua nechnescayotijque tech nonacayo ipan chicueyi tonal cuac niyolic. Huan nejua nihualehuac campa tetatme ten israelitas. Huan no nipoutinemij ihuan ichanchahuan de ne hueyi tetat Benjamín. Huan no nochi notahuan huan nohueyitatuan, nochi yejuan pouthualayaj ihuan hebreos. Huan no nicatca nihueyitamatzque nifariseo porín nictacamathualaya in tanahuatilme de Moisés ijcón queme quichiutinemij ne tamatinime fariseos. <sup>6</sup> Huan semi nimotequitiltijthualaya para ma onca sayó se taneltocalis den judíos. Ica ya nojón nejua niquintahuelitaya huan niquintajyohuiltiaya nochi ne taneltocani de Cristo. Huan queme nejua niyectatacamatinemía ica in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo aquen huelisquía nechteluilisquía ica tajtacol. <sup>7</sup> Huan nochi nijín tatacamatilis ten nicuicatinemía, yejuan ne nicyolnemilijtinemía que hueyi tetayocolil nicselisquía inahuactzinco Dios. Pero axcan nochi nojón tatacamatilis den tanahuatilme de Moisés, yejuan ne nicpouthuitz ya que amo teyi ipatiu oc para ijcón huelis nitacuautamatis de Cristo.

<sup>8</sup> Huan cachi oc namechilía que nochi ten ongac ten huelis nimoaxcatilisquía, nochi nojón nicpohua que amo teyi cualtía. Porín axcan niquixmatinemi ya Notecotzin Cristo Jesús, huan Yejuatzin cachi hueyi tapalehuilis nechmacati huan que nochi ten nicpiaya. Huan nictasojtatinemi Cristo Jesús. Ica ya nojón nicsecocahuac ya huan nicpojpoloj ya nochi nojón totatacamatilis ten nicualcuitihualaya. Huan cachi oc nicpoutinemi nochi ne tatacamatilis den tanahuatil de Moisés amo teyi ipatiu, huan no nicpohua ne tatacamatilis queme yesquía tajsol san. Huan ijcón nicyolnemilijtinemi porín nicnequi sepa san nimoteaxcatilijtiyás ihuan Cristo. <sup>9</sup> Huan no nicnequi sepa san ma nijsicamajstinemi ihuan Cristo. Pero nochi nijín nicnequi ma mochihuati ya amo porín nejua niyecajsicayolchipahuac ya, huan amo no porín niyectacamatiniemi in tanahuatil de Moisés. Ta, axcan nimajstinemi ihuan Cristo porín nejua nitacuaautomatic ya ihuan Cristo. Ica ya nojón Totajtzin Dios nechvolchipaucapohuac ya sayó ica por ne notacuaautomatic ihuan Cristo. <sup>10</sup> Huan axcan nicnequi cachi oc nicyecajsicaixmatis Cristo. Huan no nicnequi nicpixinemis ne chicaucahuelilis de Cristo ten monextij ya cuac Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Huan no nicnequi nitajyohuijtinemis nican talticpac hasta nimiquis, como monequi, ijcón queme Cristo momiquilij. <sup>11</sup> Huan ijcón huelis niyoltinemis hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo, huan Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ánimajme.

*Nican tajtoa de quenui timotequitiltijtinemij para ticajsisque ne cualtzin nemactil de Dios*

<sup>12</sup> Pero amo nicnequi namechilis que niyecajsicayolchipahuac ya. Huan amo no nicnequi namechilis que niyecajsicachipaucatagat ya. Ta, nicnequi namechilis que tataman oc nicsentocas nimotequitiltijtiú para huelis nimoaxcatilijtiu cachi oc ne yec chipaucanemilis. Huan ijcón nimofuerzajuijtinemi porín Cristo Yejuatzin ne achtopa ya nechnotzac ma ihuantzin nipohui huan ma niiaxcati. <sup>13</sup> Huan namejuan, nocnihuan, amo nimopoutinemi que nejua nicyecajsic ya ne chipaucanemilis. Pero nicchiutinemi ijcuín de níquelcauti nochi ten nopan mochihuac ya ne achtopa ya. Huan nimotequitiltijtiú para ijcón huelis nicajsitijyás ne nemactil ten Dios nechmacatihuualas oc. <sup>14</sup> Huan ijcón nimotequitiltijtiú para nictamichihuas notequiú ten Dios nechmactilij. Huan ijcón nicseles cualtzin tetayocolil ten Totajtzin Dios techmactilis. Huan Totajtzin Dios den eluiyactzinco moyectencahuac de techmactilis ne tetayocolil porín Yejuatzin techijitac huan technotzac ma tipoutinemican ihuan Cristo sen nachipa nipa eluiyactzinco. <sup>15</sup> Huan ma ijcón ticyolnemilican nochi tejuan ten tiyecyolmajsitocque ya tech totacuaautomatic. Huan tacán nanquiylolnemilijtinemij de ocsé taman tamachilis, ijcuación Totajtzin Dios namechajscamatiltis ten tamelahua. <sup>16</sup> Pero namechilía ica nijín tamachilis que monequi ma titacuaautomaticanemican huan ma tiyolchipaucanemican ijcón queme ticselijaj ya in tamachilis de Dios.

<sup>17</sup> Huan namejuan nocnihuan, nicnequi xichipaucanemican ijcón queme nejua nichipaucanemi. Huan no cuali xiquinitztijacan ne taneltocani ten chipaucanemij ijcón queme tejuan tamechnejtijque ya. <sup>18</sup> Huan melau miacpa namechilijca que nentinemij miac tamachtiani ten sayó taixnamiquini. Pero ocsepa axcan namechilía hasta ca choquilis que neques sayó quixnamictinemij ne tajyohuilis huan ne tequit ten quichihuaco Cristo cuac momiquilij tech in cruztzin. <sup>19</sup> Huan ijcón Dios quitelij ya que neques tacajcayahuani ma yacan tech in ixpolihuilis. Porín yejuan quipoutinemij nintanejnequilis de ninnacayo queme yesquía nindios ten ma quinyecana. Huan yejuan mohueyimatiniemi huan mohueyiyolpactijtinemij ne tenica monequisquía ma mopinahuiliani. Porín yejuan sayó tanemilijtinemij ica ne tamachilisme ten poutoc nican talticpac san. <sup>20</sup> Pero tejuan titaneltocani de Cristo tipoutinemij ne eluiyactzinco. Huan no tiyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas den eluiyactzinco Totemaquixtjatzin, Yejuatzin ne Totecotzin Jesucristo. <sup>21</sup> Huan no Jesucristo techyancuicatalilisque nijín tonacayo ten axcan momautoc ica tajtacol. Huan ijcón ne ocsé yancuic tonacayo ten cuica miac cualtziyot huan ten tamatis ijcón queme Cristo taminemi. Huan Cristo techpatilis de quenui titamatij ica por ne ichicaucahuelilis. Porín Cristo ica por ne mismo ichicaucahuelilis quinyecantinemis huan momasoutos inpan nochi ten ongac.

#### 4

*Nican tajtoa de que ma ximoyolpactijtiyacan nachipa porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin*

<sup>1</sup> Ica ya nojón, notasojcinahuan, semi namechtasojta. Huan namejuan semi nannechyoipactijaj. Huan cuac níquita namotacuaautomatic, ijcuación nicmatis que namejuan nanmochihuac quij queme se tetayocolil ten nicmactilis Cristo Jesús tenica ixnestinemij que nejua namechtaneltoctij ihuan Cristo. Huan no, notasojcinahuan, nicnequi xicsentocacan

xitacuaumatiyacan ihuan Totecotzin. <sup>2</sup> Huan niquinontatautía in Evodia huan no in Sintique ma amo moyolcualantijtnemican oc. Ta, yejuan ma moyoltalican se huan ocse porín yejuan poutinemij ihuan Totecotzin. <sup>3</sup> Huan tejuua tinotacuaumatatcaicniu huan tinopalehuijcau, nimitzontatautía que xiquinpalehui nojón ome sihuame taneltocani ma moyoltalican. Porín yejuan motequitiltijtnenque nohuan cuac titanojnotztinemíaj ica ne Tajoltzin ten calcui ne nemaquixtilis. Huan nijín sihuame taneltocani no tequititnemíaj ihuan Clemente huan ihuan ne ocsequin notapalehuijcahuan. Huan nochi yejuan nintocayuan ijcuiliutoc ya tech ne libro de Dios campa ixnesi nochi in tocaytzitzin de taneltocani ten quipíaj ne yec nemilis sen nachipa. <sup>4</sup> Nachipa ximoyolpactijtnemican porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin Jesús. Huan ocsepa namechonjpacailia que ximoyolpactijtnemican. <sup>5</sup> Huan ma quimatican nochi in tagayot que namejuan nanquipixtinemij teicnelilis para nochi. Porín Totecotzin Jesucristo amo huejcahua oc para mohualuicas nican talticpac.

<sup>6</sup> Huan nocnihuan, amo teyica ximoyolcujmolocan. Ta, nachipa ximoteixpantican iixpantzinco Totajtzin Dios ica namonetatatautilis huan xictasojcamachilican Dios. Huan no xictajtanilican Dios nochi ten namechpoloa. <sup>7</sup> Huan ica por namonetatatautilis Dios namechtayocolijtiyás ne yolsehuilis ten cachi cuica huelilis hasta amo huelis se cajscamatis oc de queniu. Huan nijín mohuisca yolsehuilis, ma yejua quinyecantinemis namoyolojuan huan namotamachilisuan porín Cristo Jesús yetinemi namohuan.

*Nican tajtoa de ma xicnemilijtnemican sayó ten cuali*

<sup>8</sup> Huan nicnequi namechilis, nocnihuan, que xitanemilijtnemican sayó ica ten tame-lahua huan sayó ica ten cuica mohuisyot. Huan xicuatamatatinemican sayó ica ne yec nemilis huan sayó ica ten chipahuac. Huan no xicnemilijtnemican sayó ten quinamiqui ma xictasojtacan. Huan no xicuican ne taman tamachilis ten quinamiqui ma ticpial-ican mohuisyot. Huan no xitanemilijtnemican sayó ica nochi ten cuali ten cualcui chipaucanemilis. Huan xicnemilijtiyacan sayó de ne chihualisme ten quinamiqui ma tiquinmohuisca pohuacan. Huan ocsepa namechilia xitanemilijtnemican ica sayó nijín chipauque huelilisme ten monequi tiquinmohuisca tejenehuaj. <sup>9</sup> Huan no namechilia que xicsentocacan xicchiutiyacan nochi tamachilis ten namechmachtijca ya huan nochi ten namechnextilijca ya. Huan no xictacamatiyacan nochi ten nannechitilijtnenque ya huan nannechcaquilijtnenque ya. Huan nochi nijín xicchiutiyacan huan Totajtzin Dios yetinemis namohuan huan namechyolsehuijtnemis.

*Nican ne taneltocani de Filipos contitanilia Pablo se tetayocoli*

<sup>10</sup> Nocnihuan, semi nimohueyiyolpactía ica ne huelilis de Totecotzin porín axcan name-juan ocsepa nannechylelnamiquij ica namotapalehuilis. Huan cuali nicmati que ipa nannechelnamictijtihualayaj de queniu nannechpalehuisque. Pero tech nijín tonalme ten yequin panocque, namejuan amo nanquemantíaj de nannechpalehuisque. <sup>11</sup> Pero yequintzin amo namechnojnotztoc de tensá nechpoloa. Porín xicmactican que nejua nimomachtij ya de queniu nachipa niyolpactinemi ica ten nicpixtinemi. <sup>12</sup> Huan no cuali nicmati queniu niyoltnememis masqui amo teyi nicpixtinemi. Huan no nicmati queniu niyoltnememis masqui huel míac nicpixtinemis tenica nimoixpanoltis. Huan nimomachtijtnemic ya de queniu niyolpactinemis masqui ma huiqui ten hualas. Huan no nimomachtijtnemic ya que niyolpactinemi masqui niixhuitinemi oso nimayantinemi. Huan no niyolpactinemi masqui huel míac nicpixtinemi oso amo teyi nicpía. <sup>13</sup> Huan nochi huelis nicchiutinemis ica por Cristo ten nechmactilijtiu ichichualis. <sup>14</sup> Pero namejuan no cuali xicmactican que semi cuali ten nanquichiuque cuac namejuan nannechualtitanilijque ne tapalehuilis cuac nicpiaya ne ohuijca yot. <sup>15</sup> Huan namejuan de nanpueblojuani de Filipos, cuali nanquimatocque ya que ne achtopa ya nejua ya nipehuac nitanojnotztinemic ica in Tajoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan cuac nejua nihualquisac ya de ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo aquen nechpalehuij. Ta, sayó namejuan nannechontitanilijque tapalehuilis. Huan ijcón nanquichiuque porín nanquinequíaj nanmotasojcamatisque nohuan tenica nejua namechpalehuijca ya den Tajoltzin de Dios. <sup>16</sup> Huan cuac niyetinemía oc ne pueblo de Tesalónicajcopaca, ijcuacón namejuan miacpa nannechititanilijcaj oc tapalehuilis para ica nimoixpanoltis. <sup>17</sup> Pero nejua amo ijcón namechnojnotztoc yequintzin porín cachi nictemotinemi de queniu xinechpalehuican. Ta, nijín namechilijtoc sayó porín nicnequi que namejuan cachi nanquipiatihue cuali chihualisme ne iixpantzinco Totajtzin Dios. <sup>18</sup> Pero axcan nicselij ya nochi ten nannechualtitanilijque ya huan ica por nojón namotapalehuilis, nicpixtinemi nochi ten monequi. Porín in Epafrodito nechualcuilij ya nochi ten nannechualtemaquilijque. Ica ya nojón axcan nicpía nochi ten monequi. Huan nojón tapalehuilis, yejua ne queme yesquía se nemactil ten cualtzin ajuiyac iixpantzinco Dios. Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten namejuan

nanquimactilijque Dios. Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten quiyolpactía Dios. <sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios cachi oc ma namechtayocolijtiyás nochi ten namejuan namechpolos porín nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios namechtayocolijtiyás de niricojyo ijcón queme Yejuatzin quipixtinemi hueyi chicaucahuelilis nepa eluiyactzinco campa itacualtzinyojcan. <sup>20</sup> Ma ticcueyimohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

*Pablo quintajpaloa in taneltocani*

<sup>21</sup> Xiquinontajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten poutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten nican nohuan yetocque, nochi yejuan no namechontajpaloaj. <sup>22</sup> Huan nochi in tocnihuan taneltocani nicahuín namechontajpaloaj. Huan ojcachí oc no namechontajpaloaj nochi in taneltocani ten tequititinemij campa ichan in hueyi chiuque ten monotza César. <sup>23</sup> Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Amén.



## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE COLOSAS

*Desde ne pueblo Roma campa preso Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani  
campa pueblo Colosas*

<sup>1-2</sup> Nejuatzin ni Pablo niitatatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu Timoteo namechtajcuilohuilía namejuan ten nancalyetocque campa pueblo Colosas, porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totajtzin Dios huan nantacuaumatatinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicpixinemican ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios.

*Pablo quitajtanilía Totajtzin Dios que ma quinmaca in taneltocani den ne tamachilis den  
Yecticatzin Espiritu*

<sup>3</sup> Huan tejuan timotatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan huan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por namejuan. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin ne Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. <sup>4</sup> Huan tejuan tictasojcamachilíaj Dios porín tictecaquilíaj de queniu hueyixtoc namotacuaumatilis tech in Cristo Jesús. Huan no tictecaquilíaj de queniu nanquintasojtatinemij nochi ne yolchipaunque taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin Dios. <sup>5</sup> Huan nantetasojtatinemij porín nanquiyolicachixtocque ica hueyi tacuaumatilis que nanquiasque ne tetayocolil ten Dios namechpictolijtoc ya nepa eluiyactzinco para ica namechtamajxitilis. Huan namejuan nanquiyolicachixtocque que nanquiasque ne nemactil inahuactzinco Dios porín nanquiacque ya huan nanmoaxcatilijque ne melahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>6</sup> Huan nijín Tajtoltzin de Dios namechnojnotzque ya ijcón queme quinnojtztihuitze tech nochi in senmanahuac. Huan miacque quineltoacque in Tajtoltzin de Dios. Huan nohuiyampa in Tajtoltzin de Dios quintaneltoctía huan quinmiactilía in taneltocani. Huan ijcón mochiutoc campa namejuan desde ne tonal cuac namechcaquiltijque den teicnelilis de Dios. Huan namejuan nanquiselijque ne teicnelilis de Dios huan ijcón nanmoajscamatiltijque que melau yejua iteicnelilis de Dios. <sup>7</sup> Huan nijín teicnelilis de Dios namechmachtijca ya totasojicniu Epafra ten yejua no tohuan sen tequititinemí. Huan ne Epafra yejua se yec tequitique de Cristo para namechpalehuan namejuan. <sup>8</sup> Huan ne Epafra techtapohuico de namejuan de queniu nantetasojtatinemij ica ne chichualis den Yecticatzin Espiritu.

<sup>9</sup> Ica ya nojón tejuan desde ne tonal cuac tictecaquilijque de namotetasojtalis huan de namotacuaumatilis, desde ijcua amo queman ticahuaj de amo timotatautilisque ica por namejuan. Huan tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechmatiltij de nochi Yejuatzin quimonequiltía xichihuacan tech namonemilspan. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtoyocoli de miac tataman tamachilis huan no ma Yejuatzin namechajscamatilti de Itajtoltzin ica ne chichualis de Yecticatzin Espiritu. <sup>10</sup> Huan no timoteixpantijtocque inahuactzinco Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechpalehuitiu para queniu huelis xichipaucanentinemican ijcón queme quinnamiqui ma xichipaucanemican nochi neques ten poutinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan no ma Yejuatzin namechpalehuitiu para que namejuan xicchiutinemican sayó ten Yejuatzin quiyolpactía. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtiocchiuto para ijcón mochiutiýas sayó cuajcuali chihualisme campa yesqui nantequititjinemisque. Huan no ijcón ticnequij ximoyolmajxitijtiyacan tech namotacuaumatilis para ijcón cachi oc nanquixmatiasque Totajtzin Dios.

<sup>11</sup> Huan no timotatautilijtocque iixpan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechyoichicahuaiti ica ne imohuiscahuelilis para ijcón huelis nanquixcojtiasque ica hueyi paquilis nochi tataman tajyohuilis tenica nantajyohuijtocque. Pero no ticnequij xicpixinemican ne hueyi yolpaquilis. <sup>12</sup> Huan no ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios porín Yejuatzin techyancuicayolitij ya huan ijcón technamiqui ticseleitihue ne nemactil ten Dios quintayocolitiu nochi itaneltoacahuan ten nentinemij ica in tanextzin ten cualcui in Tajtoltzin de Dios. <sup>13</sup> Porín Totajtzin Dios techquixtij ya den imaco in amocuali Satanás campa ne sayó mochiutoc chichualis den tajtacol ten cualcui tayohuayanilot. Huan no Yejuatzin techpanoltij ya campa ihuelililspan de Itasojconetzin para ma techyecantinemí in

Cristo Jesús. <sup>14</sup> Huan Cristo techmaquixtij cuac Yejuatzin momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan ne tonal cuac mimilahuic iesyotzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios techtapojpoluij de nochi totajtacoluan.

*Totajtzin Dios axcan moyoltalijtinemi oc tohuan porín Cristo quixtahuac ya nochi totajtacoluan*

<sup>15</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin amo huelis se quitztinemis. Pero Cristo, quema, tiquitztineneque porín Yejuatzin Dios monextico queme tagat nican talticpac. Huan Cristo Yejuatzin ipa yetinemi ya huan tayecantinemi ya achtopa que mochihuasquia nochi ten ongac axcan. <sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac nican talticpac huan eluiyac ica in chichualis de Iconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan Cristo Jesús quichijchihuac nochi ten tiquitaj huan nochi taman ten amo tiquitaj. Huan Cristo quichijchihuac nochi neques ten tayecantinemij huan neques ten taquitzquijtinemij ica ninchichualis. Huan no Cristo quichijchihuac ne tayecancaeje came ten cuali huan ten amocuali. Huan ijcón Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac ica in chichualis de Cristo para ijcón Cristo quinyecantinemi nochi ten ongac. <sup>17</sup> Huan Cristo ipa yetinemi ya achtopa que mochihuasquia nochi ten ongac. Huan no Cristo momasoutoc ica ichicauc-ahuelilis ipan nochi ten ongac. <sup>18</sup> Huan Cristo no Yejuatzin in tayecanque de nochi tejuan tiitaneltocacahuan, ijcón queme totzontecon quinyecantinemi toomiyohuan. Huan Cristo Yejuatzin quichihualtij que ma onca huan ma tzinpehua ne yancuicanemilis. Huan Cristo Yejuatzin in tayecanecatag ten moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón Totajtzin quimonequiltía que Cristo Yejuatzin ma yesqui in cachi hueyi tayecanque ipan nochi ten ongac. <sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios no quimonequiltía que nochi inemilis de Dios ma yeto imaco Cristo. <sup>20</sup> Huan Cristo ica ihuelilis quichihuac que Totajtzin Dios ma tayecantinemi ica nochi tagayot. Huan Cristo quichihualtij ma quimohuiscatacamitan Dios nochi ten ongac nican talticpac huan nochi ten ongac ne eluiyactzinco. Huan ijcón Cristo quichiutica ya, cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruz huan mimilahuic niesyotzin huan quixtahuac totajtacoluan.

<sup>21</sup> Huan namejuan ne achtopa nancataj queme analtecocayome ten amo quixmatíaj Dios. Huan no nanquixnamictinemiáj Totajtzin Dios ica namotamachilis huan ica namoyalis, porín ijcuac nannentinemíaj tech in tajtacolnemilis. <sup>22</sup> Huan Cristo quichihuac ma Dios moyoltalij namohuan cuac Yejuatzin quicojcojque inacayao tech in cruz huan quimictijque. Huan nochi nijín Cristo quichihuac para huelis namechtenextis inahuactzinco Itajtzin Dios, que namejuan amo nancuicatinemij oc tajtacol, huan que namejuan ma amo aqen huelis namechtululisque oc ica tajtacol, huan que namejuan nanyolchipauque ya. <sup>23</sup> Pero monequi xicsentocacan xitacuatamatíayan. Huan amo ximotzinquixtican huan amo ximoyolcujcucapan de ne tacuatamatilis ten nanquixpixinemij ya. Huan amo no ximosecacahuacan de ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ten namechcaquiltijque ya. Huan nijín Tajtoltzin de Dios yejua ne ten motetapohuijtinemij intzalan nochi talticpacuaní tech nochi in senmanahuac. Huan nejua ni Pablo huan Dios nechijitac para ma no nitanojnotztinemi Ica Itajtoltzin de Yejuatzin.

*Dios quetequimactilij Pablo ma quinnojnnotztinemi in tagayot ten amo judíos*

<sup>24</sup> Huan axcan niyolpaqui masqui nitajyohuijtoc tech in ohuijcajot ica por namejuan namotacuatamatilis. Huan ica nijín tajyohuilis de nonacayo, nicchiutinemi ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan queme tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, ica ya nojón titajyohuij ijcón queme Cristo tajyohuiaya. Huan ijcón tiquixtalitihue nochi in tajyohuilis ten quipoloa Cristo huan ten monequi quijyohuis ica por itaneltocacahuan. <sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios quimonequiltij nechijitac que ma nejua nimotequiltitjinemi ica por namejuan de nanitaneltocacahuan de Cristo. Huan no Totajtzin Dios nechtequimactilij ma namechpalehuijtinemis namejuan huan no para namechycajsicatapohuis de toni quijtosnequi nijín Tajtoltzin de Dios. <sup>26</sup> Huan no Dios nechtequimactilij que nejua ma namechajsicamatiltitíu ne ichtacatamachilis de Dios ten motaajtíthualaya desde ne tonalme ya cuac ayamo hualaya Cristo. Pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij nochi namejuan nanyolchipauque nanitaneltocacahuan de Dios, huan namechycajsicamatiltij de ne ichtacatamachilis. <sup>27</sup> Huan Totajtzin quimonequiltij ya de niquinmatiltis nochi in yolchipauque taneltocani de quenui hueyi ne cualtziyot ten cualcui ne ichtacatamachilis de Dios. Huan ne ichtacatamachilis de Dios techmachtía nijín: Ma yetica Cristo tech namoyolijic namejuan ten amo nanpohuij queme judíos. Huan amo yetinemi Cristo namoyolijic ya, ijcuacán nancajsicamatiyohue que nanquipiatihue ihueycualtziyo de Cristo namejuan ten nanyetinemis que ihuantzin sen nachipa. <sup>28</sup> Huan tejuan tiquinnojnnotztinemij in tagayot que nijín Cristo, Yejuatzin Totemaquixtijcatzin ten hual mocuepas. Huan no tiquinnejmachtitjinemij nochi in tagayot huan no tiquinnextilijtinemij in tagayot

que ma cajsicamatican nijín Tajtoltzin de Dios. Huan ticnequij tiquinixpantilisque cada se tocnui taneltocani iixpantzinco Dios, pero ma cuali majsitocan ya intacuautamatilis ihuan Cristo. <sup>29</sup> Huan yejica nijín nitequitinemi huan nimofuerzajuijtinemi tech nijín tequit ica nochi nochichualis huan huelilis ten Cristo quichihualtijtoc ma yeto noyoljitic.

## 2

<sup>1</sup> Huan nicnequi xicmatican de queniu nimotequitilijtoc ya ica por namejuan huan no ica por neques ten calyetocque campa Laodiceajcopaca cuac namechnojnotztinemia ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no nimotequitiltijtinemi ica por nochi neques ten ayamo nechixmati. <sup>2</sup> Huan nicnequi que nochi neques ma yolmajsitinemican ica nintacuautamatilis. Huan no nicnequi que yejuan ma xisennentemican ica ne tetasojtalis de Cristo. Huan no nicnequi que yejuan ma cajsicamatican in Tajtoltzin de Dios para ijcón quipixtinemisque se cualtzin yolchichualis ten cualcui se tapalehuilis de Dios. Huan no nicnequi que ma quiyecajsicaixmatican Cristo, porín Cristo Yejuatzin ne ichtacatamachilis de Totajtzin Dios ten motaminextijtihualaya ya. <sup>3</sup> Huan sayó Cristo quipixtoc imaco nochi in tamachilis huan nochi tanemililis ten ongac, queme yesquía iricojyo de Dios. <sup>4</sup> Huan nochi nijín namechilijtoc axcan para ma amo aquen namechyolcajcayahua ica tajtolme ten sayó namechcuatapololtía san. <sup>5</sup> Porín masqui amo namohuan niyetinemi, pero ipa nitanemilijtinemi de namejuan porín namohuan niyetinemi de notamachilis. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemi porín majyá namechitzosquía ica notamachilis que namejuan nanquitacamatinemij notamachtilis huan nanquisentocaj nantacuautamatiyohue ihuan Cristo. <sup>6</sup> Huan namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Cristo ne tonal ya cuac namechcaquiltijque in Tajtoltzin de Dios. Huan axcan nicnequi ximotachicahuilijtiyacan sayó ihuan Yejuatzin porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>7</sup> Huan nochi namonemilispán ma hualeuto itech Cristo, ijcón queme se cuoutactozon monaluayocui huejcatan. Huan no namonemilispán ma tzineutoc itech Cristo, ijcón queme in tepamit tzinijcatoc tech se cuali tatzinehualoni. Huan namotacuautamatilis ma mohueyiltijtiu ijcón queme tamechnextilijque ya para ma amo aquen huelis namechyololinis de namotacuautamatilis. Huan no nachipa xictasocamachilijtinemican Totajtzin Dios ica por iteicnelilis.

### *Nican tajtoa de ne yancuic nemilis ten Cristo techmactilijtoc*

<sup>8</sup> Ximoyecpiacan tech namotamachilis. Huan cuali xiquitacan ma amo aquen namechcajcayahua ica tamachilis ten amo teyi namechyolmajxitis. Huan no ma amo aquen namechcajcayahuas ica ne tajtoltehulis ten amo teyi ica namechpalehuis. Porín ne tacajcayahuani amo motachicahuilijtinemij tech Cristo. Ta, yejuan moyolchicautinemij sayó tech míac tataman taneltocalis den huejcaucayome huan tech míac tataman tamachilisme ten axcan quiyolnemilijtinemij in amocuali ejecame ten tayecantinemij nonohuiyan.

<sup>9</sup> Huan nochi nemilis de Totajtzin Dios monextijtinemi imaco Cristo. <sup>10</sup> Huan namejuan no nanquipixtinemicoy ya nochi nojón inemilis de Totajtzin Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan Cristo. Huan Cristo quinyecantinemi nochi in ejecame tayecanani ten ongac. <sup>11</sup> Huan queme nanpoutinemij ihuan Cristo, ica ya nojón Cristo namechnescayotij tech namotalnamiquilis. Pero Yejuatzin amo namechtalilij ne nescayotzin tech namonacayo ica imahuan. Ta, Cristo Jesús namechajchihuilij in chichualis de namosoltictalnamiquilis para ijcón ma amo taquitzquitinemi ica ne chichualis de namosoltictalnamiquilis. Ica ya nojón Cristo namechquixtilij ne chichualis de tajtacol.

<sup>12</sup> Huan tech ne tonal cuac namechahuijque, ijcuacán in Yecticatzin Espiritu namechteaxcatilij ihuan Cristo. Huan queme nanpoutinemij ya ihuan Cristo, ica ya nojón cuac Yejuatzin quitalpachojque, ijcuacán Dios namechpohua que namejuan no namechtalpachojque ihuan Cristo. Huan no cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán iixpantzinco Dios namejuan no nanpanquisque nanyoltocque ihuan Cristo. Huan nochi nijín mochihuac porín nantacuautamatque tech ne huelilis de Dios ten Yejuatzin quitenextij senteixteno cuac Yejuatzin quipanquixtij Iconetzin yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>13</sup> Huan namejuan ne tonalme ya nanyolmictinemíaj ica namotajtacoluan porín Cristo ayamo namechcuetahuiltilij in chichualis ne namosoltictalnamiquilis. Pero axcan Totajtzin Dios namechtapojpoluij ya nochi namotajtacoluan. Huan no Dios namechaxcatilij ya ne yancuic nemilis, ijcón queme Dios quiaxcatilij Cristo se yancuic nemilis cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>14</sup> Huan ica por totajtacoluan Totajtzin Dios quipía de techixcomacas. Huan in tanahuatilme de Dios techtelchihuayaj porín amo tiquintacamatiyque. Pero Totajtzin Dios quipojpoloj ya nochi nojón taixcomacalis huan tatechihualis ten topan huetzisquia. Huan nochi nijín motamichihuaco tech ne tonal cuac quicuoupampilojque Cristo, porín ne tatechihualis quiyohuij ya Cristo. <sup>15</sup> Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacán

Yejuatzin quintamitanilij ya nochi amocuali ejecame tayecananime. Huan no Cristo quintamiqixtilij ya nochi ninchicahualis de nochi ne hueyi chihuanime den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamipinautij nojonques tayecanani den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamitanilij hasta quintitlatztinemic nojón amocuali chihuanime queme presos. Huan ijcón quichiutica Cristo inixpan in tayecanani ejecame tech ne eluiyac huan talticpac.

*Ma timoyolpactijtjinemican porín ticyolnemilijtinemij sayó ica ne tamachilis ten hualeutoc tech eluiyactzinco*

<sup>16</sup> Huan no namechilía, nocnihuan, que amo xicchihuacan cuenta tacán acsame judíos namechtejteneutinemij ica por ne tacualis tenica namejuan nanquimajsehuaj oso nantayij. Huan amo no xiquincaquilican como sequin judíos namechixcomacaj porin amo nantaluchiutinemij queme yejuan oso porín amo nanquichihuaq iluit cuac ne metzti momajxitij ya oso porín amo nanmosehuáq tech sequi iluitonalme. <sup>17</sup> Porín nochi nijín tataman iluitonalme den judíos technextilijtihualayaj que Cristo hualasquía. Pero queme Cristo huala ya, ica ya nojón amo monequi ne tanextillis ten in iluitonalme quinequi technextilisque. <sup>18</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuanani mopoutinemij que semi amo huejueyi chihuanime, pero de tacajcayahualis san. Huan no quinmohuistilijtinemij ne ejecame ángeles. Xiquitacan que amo ximotecahuilican que neques tamachtiani ma amo namechquixtilis ne namopremio ten nanquiselisque ica por namonemilispán. Porín ne tacajcayahuanani motachahuilijtinemij tech in tamachilis ten yejuan tajtacháq cuac majyá nintacohitalis cualcui. Ica ya nojón yejuan mohueyimatij ica ne inmoheueynecayo huan momohuiscapohuaj ica ne nintamachilis de yejuan san ten mijmiquiloyot san.

<sup>19</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuanani mosecocahuaj de Cristo. Huan sayó Cristo quipía huelilis para quinchicahuatlía itaneltocahuan ijcón queme totzontecon quinyecana huan quinscaltía toomiyohuan. Huan ijcón tejuan tonacayo cuali salsaliutoc ica por toomiyohuan para huelis moiscaltis huan momajxitis nochi tonacayo. No ijcón Cristo quichiutinemi tohuan. Huan Yejuatzin techmajmaxitijtiu huan techchicahualtijtiu nochi tejuan tiitaneltocahuan para ma tipohuicuij sansé san ijcón queme Totajtzin quimonequiltía. <sup>20</sup> Huan namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne Dios quipohua miqic ya cuac Cristo momiquilij. Ica ya nojón namejuan ximajchihuilican de nochi tataman tamachilis tenica moyecantinemij in tayecanani ten amo cualime. Huan amo xinentinemican oc queme yesquía nanpoutinemisquíaq oc ihuan in talticpacuani ten amo taneltocani. Huan amo no ximotecahuilican ma namechycana nojón tamachilisme tenica moyecanaj in talticpacuani ten amo taneltocani. <sup>21</sup> Huan ne talticpacuani quinemilijtinemij ijcuín: Ma amo ximatocacan ne tensá, huan amo xicuacan ne taman tacualis, huan niñón no ximaquitzaican ica ne tamachilis.

Huan yejuan ijcón quichiutinemij porín quiyolnemilíaj que xa cachi oc Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan. <sup>22</sup> Huan nochi nojón tanahuatilme tajtoaj den tamachilis huan den tacualis huan de manamicme ten sayó ixpolihuitij san. Huan nojón tanahuatilme huan tanextilisme sayó hualeutoc ten tagat san. <sup>23</sup> Huan nochi nojón tanahuatilme ixnesij que majyá cuicaj hueyi tamachilis. Pero ne tanahuatilme tenahuatíaj ma se motemacti tech nintaneltoalis; huan ma mopohuacan queme yesquía amo teyi chihuanime; huan no ma se motatzacuilti ica nejmach de ne inacayo. Pero nochi nojón tanahuatilme amo teyi tepalehuáq para quitamatilis ne chichahualis ten cuica totalnamiquilis den soltic.

### 3

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios namechpohua que namejuan nanpanquisque ya nanyoltocque ihuan Cristo intzalan in ánimajme. Ica ya nojón monequi ximoaxcatilijtiyacan huan xiquintacamatican in tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco campa Totecotzin Cristo yetinemi iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichichahualispan. <sup>2</sup> Xiquitztiyacan huan xicnemilijtiyacan ica ne tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco. Huan amo xiquintacamatican ne tamachilisme ten poutinemij nican talticpac san. <sup>3</sup> Porín namejuan Dios namechpohua que nanmomiquilijque ya ihuan Cristo, quiptosnequi namosolictalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne miquet ya. Ica ya nojón axcan namonemilis sen majsitinemi ihuan ne inemilis de Cristo, huan no ijcón namonemilis sen majsitinemi ihuan inemilis de Totajtzin Dios. <sup>4</sup> Huan ne inemilis de Cristo monextijtinemi totech porín Yejuatzin techmacatoc inemilistzin. Huan cuac Cristo monextiqui, ijcuacón namejuan nanixnesiquihue ihuan Yejuatzin huan ijcón Cristo namechmactilitiu icualtziyo.

*Nican tajtoa de ne totajtacolnemilis ten ticsecocauque ya huan ne tochipaucanemilis ten eutoc itech Cristo*

<sup>5</sup> Huan queme nanquipiatihue nochi nijín cualtzin tatiochihualis, ica ya nojón namejuan xictajtamitiyacan ya ma miqui ya nochi namosoltictalnamiqulis ten poutinemican talticpac. Quijtosnequi xictajtamican nijinques tataman chihualisme: Ma amo xiahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca ten amo namohuan pohuj queme namicuani. Huan no amo xitanemilican ica tamachilisme ten cualcui tajtacol. Huan amo ximotemactican ma namechyecana ne tanejnequilis ten sayó mijmiquiloyot san. Huan amo xictacamatican ne tamachilisme ten momoyautoc ya ica tajtacol. Huan amo xicnejectinemican ten teaxca san, porín ne chihualis quinejnehuilía queme cuac se quinmohuistilía tiopantatadiosme. <sup>6</sup> Huan queme in talticpacuani quichiutinemij nochi nijín tataman tajtacolme, ica ya nojón ne hueyi tatzacuultilis de Dios hualajtoc ica cualanyot inpan yejuan porín amo quitacamatinemij Dios. <sup>7</sup> Huan nochi nijín tajtacolme namejuan nanquichiutihualayaj tech namonemilis ten panoc ya.

<sup>8</sup> Pero axcan nicnequi que cachi oc xicyecahuacan ya nochi nijín tajtacolme queme nijinques: Ne tahuelot huan ne cualanyot. Huan amo xicchiutinemican ne pitzotic chihualis ten texocolia san. Huan amo xitahuijuicaltijtinemican huan amo no xitamohuispolijtinemican. Huan ma amo quisa oc namoteno ne tataman tajtolme ten cualcui tajtacol. <sup>9</sup> Huan amo no xixolopijitjinemican oc se huan ocsé, porín namejuan nanmoajchihuilijque ya ne soltic namotalnamiqulis ten cualcui tajtacol. Huan no nanmoajchihuilijque ya nochi ne tachihualisme ten hualeutoc ya tech namotalnamiqulis de tajtacol ten nanquichiutihualayaj ya.

<sup>10</sup> Huan axcan nanmoyancuicataquentijque ya ica ne chipahuac talnamiqulis de Totajtzin Dios. Huan mosta mosta Yejuatzin techyectalitiu huan techcualnextijti hasta titamatitihue queme Cristo ichipaucanemilis huan no hasta tiyecajsicaixmatitihue Cristo. <sup>11</sup> Huan ijcón inahuaactzinco Totecotzin Cristo, Yejuatzin amo quichihua cuenta cox se tagat yesqui griego oso taca judío. Huan Yejuatzin amo no quitilía cox in tagat quinescayotijque tech inacayo oso amo quinescayotijque. Huan Dios amo no quihueyipohua como amo se taixmatinemi oso poutinemi campa pueblo escita campa nochi tamatinemij. Huan Yejuatzin amo no quichihua cuenta cox in tagat yesqui taquehual tanamac oso ten amo tanamac. Ta, nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, masqui mías tataman timohuicaj. Huan Yejuatzin ne techyecantinemi, porín Cristo yetinemi tech tonemilispán de cada se tiitaneltocacahuan. <sup>12</sup> Huan Totajtzin Dios namechyltasojtac huan namechijitac para ihuantzin xipoutinemican huan no namechylchiphahuac. Ica ya nojón ximoyolcucatalilican ne teicnelilis huan ne tetasojtalis. Huan amo no ximohueyinectinemican. Ta, xicpixtiyacan ne yolyemanilis huan no xiquijyohuican nochi tataman ohuijayot. <sup>13</sup> Huan no ximoijyohuilijtiyacan se huan ocsé in tataman de namotamachiliscan. Huan no ximotapojpolujtiyacan se huan ocsé, ijcón queme cuac se acsá quiyolxocolía. Huan ijcón queme Cristo namechtapojpoluj ya, namejuan no ximotapojpolujtiyacan se huan ocsé. <sup>14</sup> Huan no ocsepa namechilía que ximotaquentican ica ne tetasojtalis cachi oc. Porín ne tetasojtalis techsepanpohualtía se huan ocsé. Huan no ne tetasojtalis techyolmajxitía para ma amo timoyolcualanauican. <sup>15</sup> Huan Cristo Jesús ma Yejuatzin namechylcucantiu ica ne iyolsehulilis. Ica ya nojón Dios namechijitac huan namechnotzac para nansenpoutinemisque sansé san ihuan Cristo. Huan no namechilía xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios.

<sup>16</sup> Huan in Tajtoltzin de Cristo, yejua ne ma cachi oc ma namechylquemilolti. Huan ximomachtijtiyacan se huan ocsé huan no ximoyolmajxitijtiyacan se huan ocsé ica ne chipahuac tamachilis den Tajtoltzin de Dios. Huan xicantarocan ca salmos huan ca himnos huan ca ne cantos ten namechmachtijtinemi in Yecticatzin Espiritu. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica ne tetasojtalis ten hualeutoc tech namotalnamiqulis. <sup>17</sup> Huan nochi ten nanquichiutinemisque, huan nochi ten yesqui nanquijotjinemisque, nochi nijín xicchihuacan sayó ica ne chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. Huan no xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne chicahualis de Cristo.

*Nican tajtoa de tejuan ten tipohuj ihuan Cristo ma titatacamatinemican*

<sup>18</sup> Huan namejuan nantesihuahuan den nantaneltocani, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan. Huan nochi nijín quimonequiltía Totecotzin Cristo, porín namejuan nantacautamatinemij ihuantzin. <sup>19</sup> Huan namejuan, nanteyoquichuan den nantaneltocani, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan huan xiquinmohuiscaojnotzacan huan amo xiquinyolxocolican. <sup>20</sup> Huan namejuan, nanteconeahuan de nantaneltocani, monequi xiquintacamatinemican namoteiscaltijcahuan tech nochi namonemilispán porín ica nijín namotatacamatilis nanquiyolpactiaj Totecotzin

Cristo. <sup>21</sup> Huan namejuan nantetatme den nantaneltocani, monequi amo xiquincualanca-calauican namoconehuan cuac nanquinequij nanquinmejmela huasque, para ma yejuan ma amo moyolajsican de namotamachtilis.

<sup>22</sup> Huan namejuan nantaquehualme ten tanamacme, monequi xiquintacamatinemican namopatrones de nican talticpac. Huan amo sayó ximotequitiltican cuac yejuan namechitzotcoque para ijcón cachi oc nanquinyolpactíaj. Ta, cachi cuali namechilía xiquintequitiltican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis. Huan ijcón xicchihuacan porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

<sup>23</sup> Nochi ten yesqui tequit nanquichihuasque, namechilíaj que xicchihuacan ica nejmach huan ica yolpaquilis, ijcón queme nanquitequitilijtosquíaj Totecotzin Jesús. Huan amo xitequitican sayó para nanquinyolpactisque namopatrones de nican talticpac san. <sup>24</sup> Huan namejuan cuali nanquimatinemij ya que in Totecotzin Cristo, Yejuatzin namechtayocolis se nemactil, yejua ne namoxolal de Cristo. Huan ijcón mochihuaquiu porín namejuan nanquitequitilijtinemij Cristo nican talticpac. Huan Cristo Jesús Yejuatzin de melau namoyec Tecotzin. <sup>25</sup> Huan no xicmatican que aqen quichiutinemis sayó ten amocuali chihualis nican talticpac, yejua ne Dios quixtahuilis ijcón queme quichiutinemía tajtacol. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasoja in talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin quinxcomacas in amocuali chihuanime masqui yejuan huejueyi chihuanime oso amo.

#### 4

<sup>1</sup> Huan namejuan nanpatrones ten nantaneltocani, monequi amo xiquincajcayahua-can namotaquehualuan. Ta, namechilía xiquintequitiltican ca sansé san tamelahuac tamachilis san. Huan ijcón xicchihuacan namejuan nanpatrones porín cuali nanquima-tocque ya que nanquixixtinemij nepa eluiyactzinco se yec Tecotzin, huan Yejuatzin in Cristo.

<sup>2</sup> Nachipa xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan cuac nanmotatatautilíaj ihuan Cristo. Huan amo ximoyolcucuepacan tech namotatatautilis. Ta, xiixpetantocan huan ximotachilican cachi huan no ximotasojcamachilijtiyacan ihuan Dios. <sup>3</sup> Huan namechilía ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica por tejuan para ma Yejuatzin tech-tatapohuilis campa huelis titenextilisque Itajtoltzin. Huan ijcón huelis ninquinmatiltis in tagayot ne ichtacatamachilisme de Dios de que axcan Cristo cuali huelis namechmaquixtis namejuan ten amo nanjudíos. Huan nican nechtzacuacque ya queme preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>4</sup> Huan no ximotatautilican ihuan Dios ica por nejua para huelis cachi oc niquinyecmejmela huilis in tagayot den Tajtoltzin de Cristo, ijcón queme monequi ma nicchihua.

<sup>5</sup> Huan xichipaucanemican ica ne cuali tamachilis ihuan neques ten amo taneltocani de Cristo. Huan xiccatequiutijti in tonalme ca cuali para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>6</sup> Huan namotajtolis nachipa ma monextijti ica ne iteicnelilis, huan amo aqen xiquinyolxocolijtiyacan. Huan ijcón nanquimatiasque de queniu huelis nanquinanquijlijtiyasque cada se tagat ten quinequi momachtisque de Cristo.

#### *Nican Pablo quintajpaloa míac taneltocani*

<sup>7</sup> Huan Tíquico yejua in totasojicniztin huan se tacuautamatcatequitique huan no tote-quiticaicni in tequit de Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua. Huan yejua no namechmatilti de nochi notequihuan ten nicchiutinemi nican. <sup>8</sup> Huan nijín Tíquico namechontitanilij ya para namechtapohuis de queniu tiyetocque huan de toni ticchiutinemij. Huan ijcón Tíquico cachi oc namechyolsehuis. <sup>9</sup> Huan Tíquico yohui ihuan Onésimo namechitaj. Huan ne Onésimo totasojicniztin huan se tacuautamatcaicni taneltocacque ten no poutinemi namochancopaca. Huan nijín ome nochi namechmatiltitij de toni mochiutoc nican Roma.

<sup>10</sup> Huan nijín Aristarco no nican nohuan tzactoc queme preso, huan yejua namechontaj-paloo. Huan in Marcos yejua in iprimojicni de Bernabé, yejua ne no namechontajpaloo ya. Huan ipa namechontapohuija ya de nochi ne Marcos. Huan cuac yejua namech-calpanoti, ijcuacón xicselican ca tetasojalis. <sup>11</sup> Huan no namechontajpaloo ne tocnü ten monotza Jesús ten cojpacatocaytíaj Justo. Huan de nochi in judíos ten taneltocani de Cristo sayó ninjiques nechpalehuijtinemij nican. Huan sayó yejuan tequititinemij nohuan para titanojnotztinemi de queniu Totajtzin Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan nochi ninjiques notequiticaicnihuan nechyolsehuijtinemij.

<sup>12</sup> Huan no namechontajpaloo ne tocnü Epafras, yejua no se tequitique de Cristo Jesús huan yejua poutinemi namochancopaca. Huan Epafras nachipa motatatautilijtoc ihuan Dios ica por namejuan, hasta motajyohuiltijtinemi, para ma xiyecyetocan tech namo-tacuautamatilis huan para ma xiyolmajsitocan huan para ma amo teyi namechpolo oc

ten nochi ten Dios quimonequiltía que xicpixinemican. <sup>13</sup> Porín nejua cuali niqitztinemi de queniu Epafras moyolcuejmolojtinemij por namejuan. Huan yejua no yoltanemilijtinemij ica por neques taneltocani ten calyetocque campa Laodiceajcopaca huan campa Hierápolisopaca. <sup>14</sup> Huan in Lucas, in totasojtepatijcau, yejua no namechontajpaloa. Huan no namechontajpaloa in tocníu Demas.

<sup>15</sup> Huan nicnequi que no namejuan xiquintajpalocan in tocníhuan taneltocani ten yetocque ne Laodiceajcopaca. Huan no xictajpalocan in tocníu sihuat ten monotza Ninfas. Huan xiquintajpalocan nochi in taneltocani ten mosentilaj ompa ichan para quimohuistilisque Totajtzin Dios. <sup>16</sup> Huan namejuan cuac nanquitamileerosque ya nijín noamatajcuilol, ijcuacón xiquintitanilican nijín amatzin hasta in taneltocani ten yetocque Laodiceajcopaca. Huan no cuali xicleerocan namejuan ne amat ten nictitanic ompa. <sup>17</sup> Huan xiquilican in tocníu Arquipo ijcuín: “Tejua Arquipo, nimitznejmachtía xicchiuati ica nejmach nojón tequit ten Totecotzin mitzmactilij ya”.

<sup>18</sup> Huan nejua in Pablo niqijcuilola ica nomay nijín ne tajpalolis. Xiquelnamictiyacan que nejua nechtzacuacque ya queme preso. Huan ma Dios namechyolicnelijtiu. Amén.

## IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

*Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica*

<sup>1</sup> Nejuan ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica. Huan namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan Totecotzin Jesucristo. Huan nicnequi que xicselijtiyacan ne teicnelilis huan de ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Pablo tajtoa de quenín tacuautamatinemíaj in tocnihuan de Tesalónica*

<sup>2</sup> Huan tejuan nachipa tictasojamachilíaj Dios ica por nochi namejuan. Huan cuac tejuan timotatautilíaj ihuan Dios, ijcuacán tamechelnamiquij nannochin. <sup>3</sup> Huan tamechelnamictiyohue inahuactzinco Totajtzin Dios de quenín namejuan nanmotequitiltijtiyohue para Dios porín nanyectacuautamatiyohue ihuantzin. Huan no tamechelnamiquij iixpantzinco Dios de quenín namejuan nanmosiohuiltijtiyohue porín nanquipiáj ne tetasojtalis de Dios. Huan no tamechelnamiquij inahuactzinco Dios de quenín nanquiyolicachixtiyohue, masqui icsá ca tajyohuilis, ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. <sup>4</sup> Pues, tocnihuan, ticmatocque ya que Dios namechijac ya para ximocahuacan xiixcahuan. <sup>5</sup> Porín cuac tamechnojnotzque ica in yancuic Tajtoltzin de Dios, ijcuacán amo tamechnojnotzque ica in chichahualis de tejuan san. Ta, ne totajtoluan cuicaya ne chichahualis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, huan no cuicaya ne yolchichahualis ten yec melau tenica tamechnojnotztnemíaj. Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de quenín tichipaucanemíaj namohuan para tamechpalehuisque.

<sup>6</sup> Huan mochihuaco que namejuan melau nanchipaucanenque ijcón queme nantechitiltijtenque que tejuan timohuicatinemíaj ihuan Totecotzin. Huan namejuan no nanchipaucanentinenque ijcón queme Yejuatzin chipaucanemico. Huan namejuan melau nanmoaxcatilijque Dios Itajoltzin. Huan in Yecticatzin Espíritu namechylpactijtiyaya, masqui namejuan namechtajyohuiltijtnemíaj in talticpacuani. <sup>7</sup> Huan cuac namechitacque nojón pueblojuani ten calyetocque campa Macedonia huan Acaya, ijcuacán yejuan no peuque taneltocaj de Cristo, ijcón queme namejuan nantacuautamatque. <sup>8</sup> Huan namejuan nancalyetoni de Tesalónica, namotech hualehuac huan momoyahuac nochi nijín Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín Tajtoltzin momoyahuac amo sayó campa Macedonia huan Acaya. Ta, no nohuiyampa quimaticoj ya que namejuan nantacuautamatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tejuan amo monequi oc que ma ay titanojnotztnemican oc. <sup>9</sup> Ta, cachi oc in tagayot de Macedonia campa nancalyetocque, yejuan teilijtnemíaj de queniu tamechcalpanotoj, huan no de quenín nantechselijque ca tetasojtalis. Huan no yejuan teilijtnemíaj de quenín namejuan nanquicauque in tatadiosme tamachijchiume para nanquitacatisque Totajtzin Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque imaco Dios para ijcón nanquitequitiltiyohue ne Dios ten nachipa yoltica huan nachipa yolmelahuactzin. <sup>10</sup> Huan no teilijtnemij que namejuan nanquiyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Jesús de ne eluiyactzinco, Yejuatzin ten Iconetzin Dios. Porín Totajtzin Dios quipanquixtij in Jesucristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón in Cristo techmaquixtijti para ma amo tihuetzitij tech ne hueyi tatzacuilitlis ten hualajtoc.

## 2

*In tequit ten quichiutinemic in tatitanil San Pablo campa pueblo de Tesalónica*

<sup>1</sup> Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquimatocque ya que amo nencajtic san cuac titequititoyaj namohuan. <sup>2</sup> Huan no nanquimatocque ya que cuac titequititinemíaj campa ne pueblo de Filipos, ijcuacán ne pueblojuani techuijuicaltiayaj huan techtajyohuiltiayaj. Pero cuac tamechajstoj namejuan de nanopueblojuani de Tesalónica, ijcuacán Totajtzin Dios techyolchicahuac para tamechnojnotzasque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, masqui no techtajyohuiltiayaj huan techtejtelchihuayaj sequin pueblojuani de Tesalónica. <sup>3</sup> Huan cuac tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacán tejuan amo titanojnotztnenque ica ne xolopijyot san nión no ica pitzotic tamachilis. Huan amo no tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios para tamechylcajcahuasque san. <sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios tacuautamatic tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin techmactilij ya nijín tequit



de que ma tejuan ay tianojnotzacan ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón melau ticchiutinemiáj tejuan. Huan tejuan ticchiutinemiáj nijín tequit amo sayó para tiquinyolpactijtinemisquíaj in tagayot san. Ta, para ticyolpactijtinemisque Totajtzin Dios, ten melau techyecyoltemolía totamachilisuan. <sup>5</sup> Huan namejuan cuali nanquimatocque ya que amo queman tamechnojnotzque sayó para tamechueyichihuasquíaj. Huan Dios conmatica que amo queman tamechnojnotzque ica tajtolme den tejacayahuaaj san para ijcón timotatanilisquíaj ca tomin san. <sup>6</sup> Huan tejuan amo queman tictemojtinenque que ma acsame ma techmohuistilican. Porín amo ticnequíaj ma namejuan huan nión ocsequin taca ma techmohuistilican. Huan cuali xicmatican que masqui tejuan cuali tihuelisquíaj tamechmachililtisquíaj ica ne huelilis ten ticalcuíaj queme titatitanilme de Cristo, pero tejuan amo ticneque ijcón ticchihuasque. <sup>7</sup> Ta, cuali nanquimatocque ya que timochiuque tiyolyemanque namohuan ijcón queme se tenan ten quinyectasojpía ipiluan. <sup>8</sup> Huan tejuan semi tamechvoltasotayaj. Ica ya nojón ticnequíaj tamechmac-tisque amo sayó in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne maquixtilis. Ta,, no ticnequíaj tamechmactilisque tonemilis, masqui ma topan huetzisque namotajyohuilis. Huan ijcón ticchiuque porín namejuan nanmochiuque semi nantotasojicnihuan. <sup>9</sup> Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquielnamiquij de quenín titequititoyaj huan timosioutiayaj para timotequipanosque. Huan melau ijcón ticchiuque yohualifonal timotequititoyaj para ma amo tamechtechcahuilisque xitechpalehuican. Ica ya nojón tejuan timotequipanoayaj nochí in tonalme cuac tamechnojnotztinemiáj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>10</sup> Huan namejuan nanquitacque huan no Totajtzin Dios conmatica de queniú tichipaucanemiáj, huan de queniú timelaucanemiáj cuac namohuan titequititinemíaj. Huan ijcón tejuan timoyecucicayaj namohuan para ma amo aquen huelis techteluiliani ica tajtacol. <sup>11</sup> Huan no cuali nanquimatij de queniú tamechyolmajixitijtiayaj huan tamechyoltalijtinemiáj cada senme de namejuan den nantaneltocani, ijcón queme se tetat quinyoyoltalía ipiluan. <sup>12</sup> Huan no tamechnahuatiliayaj de que xichipaucanemican ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía. Porín Yejuatzin namechnotzac ya que ximotecahuilican ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan ma tatanextijtoc namoyolijtic ica icualtziyo.

<sup>13</sup> Ica ya nojón tejuan nachipa tictasojcamachilijtiyohue Totajtzin Dios ica por namejuan. Porín cuac namejuan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotzque, ijcuacón namejuan nanquiselijque totajtoltuan amo queme cuac tagayot tamechnojnotztinemiáj san. Ta, nanquiselijque totanojnotzalis queme cuac Dios namechnojnotzotc. Huan totanojnotzalis, yejua ya ne in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan ne Tajtoltzin tequititoc namoyolijtic de namejuan den nantaneltocani. <sup>14</sup> Huan namejuan, nantocnihuan, namopan mochihuaco ijcón queme ninpan mochihuac in tocnihuan taneltocani de Dios ten calyetoyaj campá Judeajcopaca. Porín namopueblojcahuan namechtajyohuiltijque ijcón queme in pueblojuani judíos quintajyohuiltijque in taneltocani de ompa Judeajcopaca, porín yejuan no poutinenque ihuan Cristo Jesús. <sup>15</sup> Huan yejuan ne pueblojuani judíos quimictijque Totecotzin Jesucristo, ijcón queme quimictijtihualayaj ne huejcautanahuatiani de Dios. Ica ya nojón yejuan no techcalanquixtijque de ne pueblo de Tesalónica. Huan ipa in taca judíos amo quiyolpactijtinemij Dios. Huan no yejuan quincualanuáj aquen nesi tagat ten amo poutinemij inpueblojcopaca. <sup>16</sup> Huan cuac tejuan ticnequíaj tiquinnojtzasque in pueblojuani de Tesalónica ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón in judíos yejuan techcahualtiayaj ma amo tiquinnojtzinemican para ma amo maquisacan in tagayot ten amo judíos. Ica nijín ten quichihuaj in judíos, yejuan momiactilíaj cachi oc nintajtacoluan. Ica ya nojón axcan inpan huetzic ya in taca judíos ne hueyi tatzacuiltis de Dios.

*Pablo cuac huejca yetoya ocsepa quinequíaj quincalpanotiu in taneltocani de Tesalónica*

<sup>17</sup> Huan namejuan, tocnihuan, timoxelojque se huan ocsé quipía tonalme ya. Pero mosta mosta nachipa tamechelnamictinemij masqui tejuan amo timosenitztinemij oc. Huan queme amo timoitztinemij oc, ica ya nojón cachi oc ticyolnejnequij tamechitasque. <sup>18</sup> Nachipa ticnequíaj tiyasque tamechitatihue. Nejuatzin ya ni Pablo miacpa nicnequíaj namechitatu pero in amocuali Satanás techtazjtzacuiliaya. <sup>19</sup> Huan melau ticyolnejnequij tamechitasque porín ica por namotacuautamatis ticpiasque ne yolchicahualis huan ticpiasque ne yolpaquilis. Huan no ica por namotacuautamatis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue iixpantzinco Totecotzin Jesucristo tech ne tonal cuac Yejuatzin mohualucas. <sup>20</sup> Huan ocsepa namechilía que ica por namotacuautamatis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue tech ne tonal cuac mohualucas Totecotzin Cristo, porín namejuan ya nantechyoletihue huan nantechyoletihue.

## 3

<sup>1</sup> Huan queme tejuan amo hueli oc tiquijyohuáj de amo tamechitasque, ica ya nojón timotencauque de que timocahuasque toselti tech in pueblo de Atenas. <sup>2</sup> Huan no timotencauque de que tamechontitanilisque in Timoteo; yejua no se tocníu den tequitique de Dios. Porín yejua sen tequititinemi tohuan ica nijín tequit de titanojnotzinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan in Timoteo yejua namechylchicahuac huan namechylmáxitiáj para cachi oc nantacuaumatatíque ihuan Totajtzin Dios. <sup>3</sup> Ica ya nojón in Timoteo tamechontitanilíaj ya para ma amo aquen moyolcujmolocan cuac ongac tajyohuilis. Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que Dios quimonequiltía ma tiquijyohuacan nijín tajyohuilisme. <sup>4</sup> Porín xiquelnamiquican de que cuac namohuan tiyetinemíaj oc, ijcuacón tejuan ipa tamechnejmachtijque ya que ticpiaquihue tajyohuilisme. Huan melau ijcón mochihuaco queme tamechilijque. <sup>5</sup> Huan queme amo huelía oc níquijyohuis de amo namechitas, ica ya nojón namechontitanilij in tocníu Timoteo para ma yejua namechitati de queniú hueyixtoc namotacuaumatatilis, para ijcón yejua nechilíquiu. Porín nejua nicyolmohuiliaya de que in amocuali Satanás namechuetziltisquía tech in tajtacol. Huan como ijcón mochihuasquía, ijcuacón nochi totequiu ten ticchiuque namohuan nencajtisquía san.

<sup>6</sup> Pero cuac Timoteo mohualcúepato ya de ompa Tesalónica huan ejcoc campa tiyetocque, ijcuacón yejua techyectapohuij huan techyolpactij de queniú namejuan nanquisentocaj nantacuaumatatiyohue huan nantetasojtatinemij. Huan no techilij que namejuan no semi nantechelnamiquij ca ne tetasojtalis. Huan no techilij que namejuan no nanquienquij nantechitasque ijcón queme tejuan ticnequij tamechitasque. <sup>7</sup> Ica ya nojón namejuan, nantocnihuan, masquí nican tejuan tiyoltasematoyaj ya huan tiyoltajyohuiayaj, pero cuac ticmatque de queniú hueyixtoc namotacuaumatatilis, ijcuacón nantechyolsehuijque porín ticmatque que namejuan cuali nanyetocque. <sup>8</sup> Porín namejuan nantechyancuicayolpactíaj cuac ticmatque que namotacuaumatatilis yec tzineutoc ya tech in chichualis den Totecotzin Jesucristo. <sup>9</sup> ¡Hasta amo ticmatij oc de queniú ticueyitasojcamachilisque Totajtzin Dios ica por namejuan, huan ica por ne yolpaquilis ten techmactilij Timoteo iixpantzinco Totajtzin Dios! <sup>10</sup> Huan yohualitonal senca timotatautíaj ihuan Dios que ma Yejuatzin techahua de que ma timoixitacan oc se huan ocsé para ijcón cachi huelis tamechmáxixtilisque namotacuaumatatilis ten namechpoloa oc. <sup>11</sup> Huan axcan ticnequij que Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin techyecanati para ma hueli tamechcalapanotij. <sup>12</sup> Huan in Totecotzin ma namechiscaltijtiú huan cachi oc ma namechmiacquiltitíu namotetasojtalis para ma ijcón cachi oc ximotetasojtacan se huan ocsé. Huan amo sayó xiquintasojtacan in tocníhuan taneltocani. Ta, xiquintasojtatiyacan nochi tagayot ijcón queme tejuan tamechyoltasojtaj. <sup>13</sup> Huan ma Totajtzin Dios namechylchicautiú para queniú nanchipaucanemisque, huan para ma amo aquen huelis namechteluilisque ca tajtacol iixpantzinco Totajtzin Dios tech ne tonal cuac Totecotzin Jesucristo mohualucas nican talticpac ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani.

## 4

*In chipaucanemilis yejua ne quiyolpactía Dios*

<sup>1</sup> Huan tejuan tamechnextilijtinemíaj de queniú monequi xichipaucanemican para ijcón nanquiyolpactijtiyasque Dios. Huan ijcón nanquichiutinemij. Pero axcan, tocníhuan, tamechtatautíaj huan tamechylmáxitiáj ica in chichualis den Totecotzin Jesucristo que cachi oc xichipaucanentinemican. Huan tamechtatautíaj huan tamechylmáxitiáj ica in chichualis den Totecotzin Jesucristo ijcuín: ijcón queme tejuan tamechnextilijtinemíaj que xichipaucanemican para nanquiyolpactijtiyasque Dios, ijcón cachi oc namejuan xicchiutinemican. <sup>2</sup> Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniú tamechnajnahuatijque que xichipaucanemican itencopaca Totecotzin Jesús. <sup>3</sup> Huan yejua nijín ten Totajtzin Dios quimonequiltía que namejuan xicchihuacan: Ximotemactijtinemican sayó imacotzinco Dios para ijcón xichipaucanemisque. Huan no Dios quimonequiltía que ne naquen namicuani ya ma amo ahuilnentinemican huan ocsequín sihuame oso taca. <sup>4</sup> Huan no Dios quimonequiltía que cada se tocníu ma quimati queniú ihuan yetos isihuatzin ca ne yolchipahualis huan ica ne mohuisyot. <sup>5</sup> Huan no Dios quimonequiltía que in namicuani ma amo quinixnejnectinemican oc ocsequín sihuame oso taca, porín nochi nijín quichiutinemij neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios. <sup>6</sup> Huan ijcón namechyequiltía que ma amo aquen senme de namejuan que ma moixehui quicajcayahuas se icniú ica ne ahuilnemilis porín Totecotzin tetatzacuiltía chichahuac, ijcón queme ne achtopa ya tamechilijque huan tamechnejmachtijaj ya que ma amo ijcón xicchihuacan. <sup>7</sup> Porín Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tiyolchipaucanemican. Huan Yejuatzin

techijitac para ma amo tinentinemican tech ne pitzotic nemilis. <sup>8</sup> Huan ijcón ne naquen quimajpehuasque nijín tanextililisme, yejuan nojonques quixnamiquij Totajtzin Dios, huan amo quixnamiquij sayó se tagat san. Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios techyolpexontía ica in Yecticatzin Espíritu. <sup>9</sup> Huan axcan tamechonnojnnotzaqui de queniu nanmohuicaj tohuan ica ne tetasojtalis. Pero amo semi monequi ma tamechijcuilohuilican de ne tetasojtalis, porín Totajtzin Dios namechyecajsicanextilijtiu ya de queniu monequi ximosepantasojtacan se huan ocsé. <sup>10</sup> Huan melau no ijcón nanquichiutinemij de que nanquintasojtatinemij nochí in tocnihuan ten calyetocque ne Macedoniajcopaca. Pero cachi oc tamechontatautíaj, tocnihuan, de que cachi oc ma mohueyiltijtiu namotetasojtalis se huan ocsé. <sup>11</sup> Huan no tamechilíaj que semi xicyolnejnequican de queniu nantamatcanemisque tech nochí namonemilspan. Huan amo ximocalaquijtinemican campa amo namotequiu. Huan xitequitijtinemican ca namomahuan ijcón queme Dios namechmactilij ya namotequiu caa senme. Porín ijcón no tejuan tamechnajnahuatijcay ya que xicchihuacan. <sup>12</sup> Huan xichipaucanemican ijcón queme tamechiluijque ya. Huan como nanchipaucanemisque, ijcuacán in tagayot ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechyequitztinemisque. Huan ijcón amo teyi namechpoloquiu tenica nanixpanosque.

*Nican tajtoa de ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin*

<sup>13</sup> Huan no, tocnihuan, ticnequij xicmatican toni mochihuas ica neques taneltocani ten cochtocque tech in miqulils ya, para ma amo ximoyolcococan ijcón queme moyolcocojtinemij ne ocsequin tagayot ten amo quiyolicachixtocque que ma mohualuicas de ne eluiyactzinco in Totecotzin. <sup>14</sup> Huan tejuan ticneltoaj que Jesús momiquilijca ya huan ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no ijcón ticneltoaj que Dios quinquilcuis ihuan Jesús neques taneltocani ten cochtocque tech in miqulils ya. <sup>15</sup> Ica ya nojón tamechnextilíaj ica itecopaca Totecotzin ijcuín: Tejuan ten tiyoltinemij oc huan ten timocahuaj oc nican talticpac hasta cuac mohualuicas Totecotzin, tejuan amo tiquinyecanatihue huan amo no tiyasque ne eluiyactzinco achtopa huan que ne taneltocani ten cochtocque tech in miqulils ya. <sup>16</sup> Ta, cuac Totecotzin mohualuicas de ne eluiyactzinco, ijcuacán Yejuatzin tachicaucanahuatis ica ne tanahuatil den tayecanque ángel. Huan cuac mocaquis tapitzasque queme ica se trompeta de Dios, ijcuacán mohualuicas Yejuatzin. Huan nochí neques ten tacuautamatque ihuan Cristo huan momiquilijque ya, yejuan nojonques Dios achtopa quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme. <sup>17</sup> De ompa tejuan ten tiyoltinemij oc huan timocahuaj oc, ijcuacán techsenolochajocuisque huan techuicasque ne ejecaixco campa ticnamiquisque Totecotzin. Huan ijcón nachipa tisenyetotihue ihuan Yejuatzin. <sup>18</sup> Huan ica nijín tajtolme ximosepanyolmajxitan huan ximosepanyolchicahuacan se huan ocsé.

## 5

<sup>1</sup> Pero, tocnihuan, tamechilíaj que amo monequi oc tamechtajcuilohuilisque oc de ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin oso quenín mochihuaquiu nochí nojón. <sup>2</sup> Porín namejuan cuali nanquimatij ya que ejcotihuetziqiu ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin cuac tejuan amo ticchixtocque, ijcón queme mochihua cuac se tachtecque quistihuetziqiu de yohual. <sup>3</sup> Huan cuac in tagayot quijtojosque que xitamatacayetocan san huan xiyecyetocan san, ijcuacán yejuan quinquemiloquiu se hueyi tahuejuelolis sepan san, ijcón queme se sihuat ijsiucapehua ca ne tonehuilis cuac tayoliti. No ijcón in tagayot quinquemiloquiu ne tayohuilis ca se ijsiucayot, huan yejuan amo maquisasque. <sup>4</sup> Pero namejuan, nantocnihuan, amo xinentinemican tech ne tayohuayanilot den tajtacol para ma namechichtacacais ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin, ijcón queme ne tachtecque teichtacahuía ica ne ijsiucayot. <sup>5</sup> Porín nochí namejuan nanpoutinemij ihuan ne Tajtoltzin de Dios queme se tanextzin ten tatanextía queme in tonaltzin. Huan amo tipohuij oc campa ongac tajtacol queme ne tayohuayanilot den yohual. <sup>6</sup> Ica ya nojón monequi ma amo ticsentocacan oc tech totajtacoluan queme ne ocsequin tagayot. Ta, monequi ma tijsatocan huan ma ticuatamatcanentinemican. <sup>7</sup> Huan neques ten cochisnequij, yejuan cochij de yohual. Huan ocsequin taca ten quinequij mohuintisque, yejuan nojonques mohuintijtinemij de yohual. <sup>8</sup> Pero tejuan tipoutinemij campa ne tanextzin de Dios. Ica ya nojón monequi ma ticuatamatcanentinemican. Huan tejuan ma ticpalehuijtiyacan toyolojuan ica totacuautamatilis huan ica yoltetasojtalis, ijcón queme in soldados mopalehuijtinemij nielpampa ca ne tepos yohualtic ten quiliáj coraza. Huan tejuan no ma ticyolicachixtiyacan ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ica nijín cuali tamachilis timopalehuijtinemisque ca cuali, ijcón queme in soldado queman cuaactinemi ne teposcuatzacuiloni ten quiliáj yelmo. <sup>9</sup> Porín amo techtalij Totajtzin Dios para tech-tatzacuilitis. Ta, para ma ticyecajsican ne nemaquixtilis imacotzinco Totecotzin Jesucristo.

<sup>10</sup> Huan Jesucristo momiquilijtzinoco toixpatca huan quixtahuc totajtacoloan. Huan ijcón masqui tiixpetantosque oso masqui timomiquilisque, pero Yejuatzin quimonequiltía que ma timoajsican iixpantzincó Yejuatzin, huan ma tintinemisque ihuantzín sen nachipa. <sup>11</sup> Ica ya nojón namejuan ica nijín tajtolme ximoyolmajxítican huan ximoyolchicahuacan se huan ocsé para ma hueyixto namotacuautamatis ijcón queme nanquichiutocque ya.

*Pablo quinyolmajxitía in tocnihuan*

<sup>12</sup> No tamechtatautíaj namejuan, tocnihuan, que xiquinpialican mohuisyot neques ten tequititinemij namohuan porín yejuan namechyecantinemij ihuan Dios huan namechyolmajxitijtinemij de queniú Dios quinequi xinemican. <sup>13</sup> Huan namejuan monequi xiquintacachiuhacan huan xiquintasojtacan namotayecancacahuan por ica ne tequit ten yejuan quichiutinemij ica por namejuan. Huan ximohuicatinemican ca ne yolsehuilis se huan ocsé.

<sup>14</sup> Huan no tamechtatautíaj, tocnihuan, xiquinyolmajxítican neques ten sayó tatzucanentinemij. Huan xiquinyolchicahuacan neques ten yolcuetautinemij ica ohuicayot. Huan xiquinpalehuijtiyacan neques ten amo quipíaj hueyi tacuautamatis. Huan no xiquinjyohuilijtíyacan nochi in ohuicayot ten ne tocnihuan quichihuaaj.

<sup>15</sup> Huan no ticnequij que xiquinyequitacan in tocnihuan ijcuín: Cuac acsá namechchihullis tensá ica ten amo cuali, ijcuacón ma amo aquen no ijcón ma quichihualti. Ta, cachi cuali xictemocan queniú para nanmopalehuijtinemisque se huan ocsé ihuan nochi in talticpacuani. <sup>16</sup> Huan namejuan nachipa ximoyolpactijtiyacan. <sup>17</sup> Huan ximotatautílican ihuan Dios yohualitonal. <sup>18</sup> Huan xictasojcamachilijtiyacan Dios ica nochi ne ten namopan mochiutiú. Huan nijín tasojcamachilis ijcón quimonequiltía Dios xicchiutiyacan namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>19</sup> Huan amo xictzajtzacuilican in tequit de Yecticatzin Espíritu tech namoyolijtic. <sup>20</sup> Huan amo xiquinixtopeutiyacan neques tamachtiani ten namechnextilijtiyohue in tanahuatil ten quiselijque de Dios. <sup>21</sup> Huan cuali ximoyequijejcoltíjtíyacan ica in tanextilisme ten namechmacaj ne namotamachtíjchahuan; huan sayó xicselijtiyacan ten cuali san. <sup>22</sup> Huan ximosecacahuacan de nochi tachihualis ten tamatisnequi queme tajtacol.

<sup>23</sup> Huan sayó Totajtzin Dios techyolsehuía. Huan ticnequij que Yejuatzin ma namechyectamiyolchipahua ya. Huan no ticnequij que Yejuatzin ma namechyecpixinemi nanchipauque tech namotalnamiquilis, huan no tech namotamachilis huan tech no namonacayo; para ma amo aquen huelis namechpajpantis ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo. <sup>24</sup> Huan Totajtzin Dios namechjítac huan namechnotzac ya porín Yejuatzin yolmelahuactzin huan quichihuati nochi ten namechtenlijca ya.

*Pablo quintajpaloa huan quintiochihua nochi in tocnihuan*

<sup>25</sup> Huan, tocnihuan, ximotatautílican ica por tejuan. <sup>26</sup> Huan xiquintajpalocan huan xiquincamacpipitzocan nochi in tocnihuan ica mohuisyot huan ica chipahualis. <sup>27</sup> Huan namechnahuatíla ica itencopa Totecotzin ten namejuan nantayecanani que xiquinleorhuilican nijín amat nochi in tocnihuan taneltocani. <sup>28</sup> Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiú sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

*Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica*

<sup>1</sup> Nejuan ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica, porín namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan in Totecotzin Jesucristo. <sup>2</sup> Huan nicnequí xicselijtiyacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi in tajtaclejque cuac mohualuicas nican talticpac Totecotzin Jesucristo*

<sup>3</sup> Huan, tocnihuan, nachipa monequi tictasoicamachilisque Dios ica por namejuan, porín ijcón quimonequiltía Dios. Huan no tictasoicamachilíaj Dios porín ticmatij que namotacuautamatis mohueyiltijtoc, huan no ijcón namotetasojtalis hueyixtoc tenica namotasojtatinemij se huan ocsé. <sup>4</sup> Ica ya nojón cuac tejuan tiyetocque ihuan in ocsequin taneltocani de Dios, ijcuacón tejuan semi timoyolpaccatapohuíaj de queniu namejuan nanquixijxicotiyohue in tajyohuilis. Huan no tiyolpaquij porín nantacuautamatiyohue ihuan Cristo huan nanyolchicautiyohue masqui namechtajyohuilitijiyohue huan namechixnamictiyohue miacque tagayot. <sup>5</sup> Huan Dios quicuis nijín namotajyohuilis para quitenextis senteixteno que Yejuatzin yolmelahuactzin cuac quinxcomacatiu in tagayot. Huan ica nijín namotajyohuilis Dios namechpohua que namechnamiqui ma Dios namechyolyecanatiu ica ihueyichicahualistzin.

<sup>6</sup> Porín Totajtzin Dios quixejcoa que ijcón quinamiqui que quintaxtahuis ica tajyohuilis neques ten namechtajyohuilitijtinemij axcan. <sup>7</sup> Huan nochi namejuan ten axcan nantajyohuíaj, Totajtzin Dios namechtaxtahuis ica ne yolsehuilis, ijcón queme tejuan techmactilis no ne yolsehuilis. Huan Dios techsenmactilitiu ne yolsehuilis cuac Yejuatzin monextijthualas den ne eluiyac in Totecotzin Jesucristo ihuan ne itaquehualuan ángeles ten huejueyin tayecanani chicaoque. <sup>8</sup> Ijcuacón Yejuatzin hualas quemiliutihualas queme tit ica ne nicualtziyo para quintatzacuiltis nochi neques ten amo moteixmatiltijque ihuan Dios. Yejuan nojonques amo quitacamatque in yancuic Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>9</sup> Huan neques ten amo taneltocani senca tajyohuisque ica ne hueyi tatzacuiltis ten amo queman tamis. Huan ijcón Dios quincalantamotas huejca de Yejuatzin. Huan yejuan amo queman quitasque ne ihueyichicahualis de nicualtziyo. <sup>10</sup> Huan nochi nijín mochihuas tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Huan tech ne tonal nochi iaxcahuan quineyichihuasque Cristo, huan ijcón nochi nitaneltocacahuan quihueyitalisque Yejuatzin. Huan nochi nijín mochihuas porín nanquineltoacacque ya ica ne totanojnotzalis ten tamechiluijque ya.

<sup>11</sup> Ica ya nojón tejuan nachipa timotatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan; huan tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechyeyolchipahua. Huan ica por ne namoyolchipahualis quinamiqui que xiixcahuan ya Yejuatzin, porín Yejuatzin namechijitac ya. Huan no tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechmaca chicalualis para nanquitamichihuasque nochi ten cuali ten namejuan nanquiyolnejnequij. Huan no ma Yejuatzin ica ihueyichicahualis ma quitiochiuti nochi namotequi ten nanquichiutinemij sayó ica ne namotacuautamatis. <sup>12</sup> Huan ica nijín namotacuautamatis, namejuan nanquipialíaj mohuisyot de itocaytzin Jesucristo. Huan no ica ne namotacuautamatis Cristo namechueyichihuas. Huan nochi nijín ma mochitiu sayó ica ne hueyi teicnelilis de Totajtzin Dios huan de Totecotzin Jesucristo.

## 2

*Monextis ne hueyi tamajcahual tagat, ne hueyi tajtacle*

<sup>1</sup> Huan namejuan, tocnihuan, ipa tamechmachtijca ya de ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo, huan cuac Yejuatzin techsentiliquiu para ticnamiquisque in Cristo. <sup>2</sup> Huan axcan tamechontatautilíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá elihuis namechtamachilispapata de que ejcoc ya ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin. Huan ma amo acsá namechyolmojmouti ica se tajtolis queme yesquía itencopa in Yecticatzin Espíritu. Porín sequin tamachtiani quinnextilijtinemij in tacaquini que huala ya in

Totecotzin Jesucristo; pero amo melau. Ica ya nojón queme nanquicaquij ya nijín taman tanojnotzalis, amo ximoyolcujmoloacan. Huan no tacán nanquiselíaj se amatzin ten cuica ne tanojnotzalis de que huala ya Cristo, ijcuacón amo no xicneltocacan masqui nanquitasquíaj que tamati que tejuan ijcón tamechtajcuilohuilijque. <sup>3</sup> Huan ocsepa tamechilíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá ma namechajcayahuacan nión ica teyi taman tamachilis. Porín Yejuatzin amo mohualucas como amo achtopa monextiqui senteixteno que in talticpacuani pehuasque quimajpeutinemis in Tajtoltzin de Dios. Huan no monextiqui ne hueyi tamajcahal tagat ten monotza hueyi tajtacole. Huan nijín hueyi tajtacole, yejua ne Dios quixtalij ya tech ne tatelchihualis. <sup>4</sup> Huan ne hueyi tajtacole quixnamictinemis in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua mohueyichiutinemis inpan nochi ten cuica in chichahualis den itocaytzin de Dios. Huan ne hueyi tajtacole no mohueyinectinemis inpan nochi ten mocuij para quimohuistilisque Dios. Huan no ne hueyi tajtacole motalis campa in hueyi tiopan de Dios ijcón queme yesquía melau Dios. Huan yejua ya mopohuas queme yesquía Dios.

<sup>5</sup> ¿Xe namejuan amo nanquelnamiqij que cuac nejua niyetoya namohuan, ijcuacón namechilíaja nijín tanextililis? <sup>6</sup> Huan axcan cuali nanquimatocque ya que in Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tajtacole para ma yejua ayamo huelis monextiqui achtopa que ne tonal ten Dios quixtalij ya. <sup>7</sup> Pero axcan ichtacatequititoc ya ne pitotic chichahualis den amocuali Satanás. Pero queme yetoc oc Yejuatzin, ica ya nojón Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tamajcahal tagat hasta ejoquiu in tonal queman Yejuatzin moajchihuas ya intzalan in talticpacuani. <sup>8</sup> Huan cuac monextiqui ne hueyi tamajcahal tagat, ijcuacón Totecotzin Jesús quimictiqui sayó ica in chichahualis de niijyoyotzin. Huan cuac monextijtzinoyqui Cristo, ijcuacón Yejuatzin quicuis ne hueyi chichahualis de nicualtziyo para quitamihuejelos ya ne tamajcahal tagat.

<sup>9</sup> Huan in amocuali Satanás quichihuas ma monextiqui ne tamajcahal tagat ten tequititinemis ica hueyi chichahualis, huan ica hueyi nescayome, huan no ca mohuiscatequime ten sayó ica teixcaycayahuas san. <sup>10</sup> Huan ne tamajcahal tagat cualcuis miac tataman de tajtacol, huan yejua quintamicajcahas nochi neques ten yajtocque ya campa ne ixpolihuilis. Huan yejuan nojonques quimajpeque ya Dios Itajtoltzin huan amo quinecque quitasojtasque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón nochi yejuan amo huelis maquisasque. <sup>11</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios quinqualtitanilis ne taixnamiqini de Dios se chichahuac tacajcayahualis tenica motaneltoctisque ica ne hueyi xolopijyot. <sup>12</sup> Huan ijcón yejuan ne ten yajtocque ya campa in ixpolihuilis, Dios quintelchihuas porín yejuan amo quineltoctisque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi oc moyolpactijtinemisque ica tachihualisme ten cualcui tajtacol.

### *Dios techijitac para techmaquixtis*

<sup>13</sup> Huan nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan, tocnihuan, namejuan ten namechtasojta Totecotzin. Porín Totajtzin Dios namechijitac ya achtopa que tzinpehuasquía in talticpac, para que namejuan ximaquisacan de namotajtacoluan. Huan namejuan nanmaquisasque porín in Yecticatzin Espiritu namechylchipautiu huan porín namejuan nantaneltoctatinemij ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>14</sup> Huan Totajtzin Dios namechylnotzac para que namejuan ximaquisacan ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis tenica tejuan tianojnotztinemi. Huan no Dios namechnotzac para que namejuan ximoaxcatilitij ne chipaucanemilis de Cristo ne campa hueyi itacualtziyojcan.

<sup>15</sup> Huan ijcón, tocnihuan, ticnequij que xicsentocacan xitacuatamatiyacan ihuan Cristo huan xictacamatiyacan ne tanahuatilme ten tamechnextilijque ya ica totajtoluan oso ica totajcuilolamahuan. <sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin techneltoctasajac huan techmacac ne yolsehuilis ten amo quemam tamis. Huan no Yejuatzin techmactilij ya se cuali tacuau-tamatilis sayó porín Yejuatzin techyolicnelij. <sup>17</sup> Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo huan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechylchicautiu huan ma namechmaca chichahualis para que namejuan xiquijtojtinemican huan xicchiutinemican nochi ten cuali.

## 3

### *Ma ticueyipanchihuacan Dios Itajtoltzin*

<sup>1</sup> Huan no, tocnihuan, tamechilíaj ijcuín: Ximotatautilican ihuan Dios por tejuan, para que ma mojsiucamoyahua in Tajtoltzin de Totecotzin, huan para ma quitacachihuacan nijín Tajtoltzin nochi in tagayot, ijcón queme namejuan nanquitacachiuque. <sup>2</sup> Huan no ximotatautilican ihuan Dios para timaquisasque inmaco ne tagayot ten yolchichicque huan amo yolcualime. Huan yejuan techtajyohuiliatayaj porín yejuan amo quipiayaj ne

tacuautamatis ihuan Cristo. <sup>3</sup> Huan Totecotzin Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan Yejuatzin namechylchicautiyás huan namechyecpixtiyás para ma amo xihuetzican imaco in amocuali Satanás. <sup>4</sup> Huan tejuan cuali titacuautamati ihuan in Totecotzin que namejuan nanquichiutocque huan no nanquichihuasque oc nochi in tanextillisme ten tamechnahuatijque ya xicchihuacan. <sup>5</sup> Huan no ticnequij que Totecotzin ma namecholyecantiu para xitetasojtan ijcón queme Dios tetasoja; huan para xicxicojtiyacan in tajyohuilis ijcón queme Cristo quixijxicoco.

*Pablo quijtoa de monequi nantequitisque*

<sup>6</sup> Huan namejuan, tocnihuan, tamechnajnahuatíaj ica itencopa Totecotzin Jesucristo que ximosecakahuacan de ne taneltocani ten quinequij sayó tatzuicanemisque san, porín yejuan amo quitacamatinemij ijcón queme tejuan tamechnextilijque ya. <sup>7</sup> Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniú monequi xicchihuacan para xicnejnehuililtiyacan de ne tochipaucanemilis. Porín tejuan cuac tiyetoyaj namohuan, ijcuacón tejuan amo sayó titatzuicanemíaj san. <sup>8</sup> Huan amo no queman ticnencacuajque san in tacualis de acsá. Ta, tejuan timotequitiltijque huan timotajyohuilitiayaj yohualitonal para timotequipanosque. Huan ijcón ticchiuque para ma amo senme de namejuan ma tamechcuejmoloani ica tensá. <sup>9</sup> Huan tejuan masqui ticpiáj tanahuatil queme tatitanil de Cristo para tamechtajtanisquíaj tapalehuilis, pero amo ticnecque ijcón ticchihuasque. Ta, tejuan timotequitiltijque para que namejuan no xicnejnehuililtijque totequiú. <sup>10</sup> Huan cuac tiyetoyaj ompa Tesalónica namohuan, ijcuacón tejuan tamechnajnahuatíayaj ijcuín: Nochi neques ten amo quinequisque tequitisque, ma amo no tacuacan. <sup>11</sup> Porín tictecaquilíaj que senme de namejuan que ay motatzucaquetztinemij san huan amo tequititinemij. Ta, sayó moteaxcatilijtinemij huan motepaltalijtinemij san. <sup>12</sup> Huan itencopa in Totecotzin Jesucristo tejuan tiquinchicaucahuatíaj huan tiquinymajxitíaj ne tatzihuini de que monequi ma mosiohuilican huan ma yolseucatequitican para ijcón motequipanosque yejuan.

<sup>13</sup> Huan ijcón tamechilíaj namejuan, tocnihuan, amo queman xisiohuitij de nanquichihuasque ten cuali. <sup>14</sup> Huan tacán acsá amo quitacamati ten tamechnajnahuatíaj ica nijín tajcuilolamat, ijcuacón cuali xiquitacan aconi nojón motatzucaquetztinemij san. Huan de ompa amo ihuan ximohuicatinemican para ijcón yejua ma quiyolmachililtican ne tatzu para que yejua ma mopinahuili. <sup>15</sup> Pero no tamechilíaj que amo xictahuelitztinemican ne tatzu. Ta, xicyolmajxitican porín yejua no se namocniu.

*Pablo quintiochihua in taneltocani*

<sup>16</sup> Huan sayó Yejuatzin Totecotzin teyolsehuía. Ma namechylsehuijtinemij yohualitonal campa yesqui nanmoajsitnemisque. Huan ijcón in Tecotzin ma yetica namohuan. <sup>17</sup> Huan nejua ni Pablo namechijcuilohuilíaj nijín tajpalolis ica nijín amat ten nejua ya nicchihuac. Huan ijcón niqijcuiloa huan ijcón ixnesi notocay tech nochi nomatajcuilolamahuan. <sup>18</sup> Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechylcnelijtiú sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

## IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

### *In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo*

<sup>1</sup> Nejuatzin ya ni Pablo ten nitatitanil de Jesucristo, huan de Totajtzin Dios Yejuatzin Totemaquixtijcau. Huan Yejuatzin nechualtitanic ma nicchiutinemi itequiu de Yejuatzin queme se nitatitanil. Huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin ticchixtocque ma mohualuicas ocsepa nican talticpac. <sup>2</sup> Tejua Timoteo, nimitztajpaloa ica nijin amatzin. Porin nicmatoc que tejua queme yesquia tinoconetzin porin nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo. Huan semi nicnequi xicpixtiu ne tetatiochihualis huan ne teicnelis huan ne yolsehualis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo.

### *In Pablo quinejmachtij Timoteo que ongasque tacajcayahuani ten tanextilijtinemisque*

<sup>3</sup> Huan cuac nejua niquisac ya para ne Macedoniajcopaca, ijcuacón ticmati que ipa nimitztatautiteu que tejua ximocahua tech ne pueblo ten monotza Efeso. Huan no nimitzyequilijtehuac que tejua xiquinyecnahuati sequin taneltocani de Efeso ma amo tamachtijtinemican ica tataman tanextililis de tacajcayahuais. <sup>4</sup> Huan ne taneltocani ma amo taneltocacan de ne tetapohuilis san de ne huejcaucayome. Huan no nimitzilitjehuae que xiquinili ne taneltocani de Efeso que ma amo tanemilijtinemican sayó den ninueyitatuan quenín mohuicayaj. Porin nochi nijin tetapohuilis den huejcaucayome sayó tecuatapololtijtinemi san, huan amo tepalehua para ticchiutinemisque ten Totajtzin Dios technuhuatilij ya ma ticchiuacan. Porin Totajtzin Dios techyolmajxititi sayó ica por ne tacuautamatilis de Dios.

<sup>5</sup> Huan in tamachilis de nijin totanahuatil ten nimitzijcuilohuilía yejua nijin: Monequi ximosepantasojtacan ica ne yec tetasojtalis ten hualehua de yolchipahuais, porin namechyolchipahuac ya Totajtzin Dios. Huan xitacamatiyacan nochi tenica Dios namechyolnnotza, huan xitacuautamatiyacan ihuan Dios ica nochi namoyolo. <sup>6</sup> Porin xicmatican que sequin tamachtiani melau mosecocaue que ya de nijin chipaucanemilis. Ica ya nojón yejuan mocuatapololtij que ya ica ne tajtoltehualis de sayó nencajti san. <sup>7</sup> Porin nojón tamachtiani no quinequij mochihuasque tanahuatiani de tanahuatil de Moisés. Pero yejuan hasta amo no cajsicamatij nintajtoluan. Huan yejuan amo no cajsicamatij ne nintanextililisuan masqui melau mota que yejuan ay tanextilijtinemij ica miac yolchicahuais.

<sup>8</sup> Huan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés melau chipahuac, pero sayó monequi ma se quiyectapohui ijcón queme Dios quimonequiltía. <sup>9</sup> Huan xicmatican que nijin tanahuatil de Moisés amo quinmachililtía neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, nijin tanahuatil de Moisés quinmachililtía ne naquen elihuistijtinemij huan neques ten amo tatacamatinemij ihuan Dios, huan no para neques ten tamajchahuallnemij huan tajtacoledque, huan no para neques ten amo quineltocaj Dios huan no ten sayó quimohuispoloaj Dios. Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía neques ten quinmictij nintat huan ya ninnan, huan nochi naquen yesqui temictiani. <sup>10</sup> Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan ne taca huan sihuame ten ahuilnentinemij, huan yejuan ne taca ten ahuilnencanentinemij ihuan itagaicnihuan. Huan no in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten tachtectinemij ica taca, huan neques ten xolopijtinemij san, huan no neques ten quitejtenehuaj Dios ica xolopijyot san. Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten quisecocautinemij in cuali tanextililis den Tajtoltzin de Dios. <sup>11</sup> Huan nijin cuali tanextililis, yejua ne in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcu ne cualtzin nemaquixtilis de Totajtzin Dios ten sayó tetatiochiutinemi. Huan Totajtzin Dios techmactilij ya nijin tequit tenica nitamachtijtinemij.

### *Dios quimactilij Pablo nijin tequit*

<sup>12</sup> Huan nicueyitasojcamachilia Totecotzin Jesucristo porin Yejuatzin nechmacac in chicahuais para notequiu. Huan Yejuatzin yec tacuautamatic nohuan que nejua nihuelis nicchihuas nijin tequit. Huan no nictasojcamachilia que Yejuatzin nechtalij ya queme niitatitanil. <sup>13</sup> Huan Yejuatzin nechtequimacac masqui nejua nicmohuispoloaya Jesucristo huan no masqui nejua nictajyohuiltiaya huan niqihuijuicaltiaya Yejuatzin. Pero Totajtzin Dios nechyolicnelij porin ayamo niyectaneltocaya in Tajtoltzin de Dios huan nochi nijin nicchiutinemia sayó de mijmiquiloyot san. <sup>14</sup> Ica ya nojón Totecotzin nechueyipaninelij huan nechacuautamatilij huan nechtasojtac. Huan nochi nijin mochihuac ijcón porin nipoutinemi ihuan Cristo Jesús. <sup>15</sup> Huan nijin Tajtoltzin ten nimitziliti, yejua



yec melahuactzin. Huan nijín monequi ma nochi talticpacuani quineltoacacn: Cristo Jesús huala nican talticpac para quinmaquixtiquiu in tagayot ten tajtaclejque. Pero nejua in cachi nihueyitajtacole nicatca. <sup>16</sup> Pero nechylicnelij Totajtzin Dios porín Jesús quinequía quinextis nopan iteicnelilis. Porín Yejuatzin ica iteicnelilis nechylicaxicohuillijihuala notachihualisuan ten cualcuytoya tajtacol. Huan in Totecotzin nechtopojoluij de nochi notajtacoluan masqui nejua nicatca cachi nihueyitajtaclej. Huan no in Totecotzin quinequic quinnextilis iteicnelilis para ne naquen taneltoacasque oc ma yejuan no ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

<sup>17</sup> Ica ya nojón ma ticmohuistilican huan ma ticueyipancualnextican in Totayecancau porín Yejuatzin mohueyipnmasoutoc ica ichichualis sen nachipa. Yejuatzin nachipa yoltinemis huan amo aquen huelis quitas. Huan sayó Yejuatzin in hueyi Tamatque huan amo teyi ocsé oc. Amén.

<sup>18</sup> Huan tejuua Timoteo, notasojonetzin, nimitztequimactía ijcuín: Xicchiutinemi ica nochi moyolo huan ica hueyi tacuautamatilis nochi ten nimitzilijtoc. Huan xiquelnamiqui san nochi ne tanahuatilme ten mitzilijteuque ne achtopa ya ne tocnihuan ica itencopaca ne tocaytzin den Totajtzin Dios. Huan xiyó xictacamatiu nochi ne tanahuatilme ijcón queme in soldado quichutinemi ica ne yolchichualis nochi ten quinajnahuatilijque. <sup>19</sup> Huan xiquelnamiqui san que sequin taca quixtopeuque ya in chipaucanemilis huan ne tacuautamatilis ihuan Cristo. Huan nojonques ixpoliuque ya ijcón queme se barco ixpolihui cuac pancalaqui tech in at. <sup>20</sup> Huan ijcón inpan mochihuac ne omen taneltocani ten monotza Himeneo huan ne Alejandro. Yejuan quiseocauque nintacuautamatilis ihuan Cristo. Ica ya nojón yejuan niquinmactilij ya imaco in amocuali Satanás, huan para ma yejuan ma moyecajscamatilican ten melau huan amo ocsepa quihuijuicaltijtinemisque itocaytzin de Totajtzin Dios.

## 2

### *Pablo quinnextilij in taneltocani de Efeso quenín motataatilisque ihuan Dios*

<sup>1</sup> Huan achtopa de nochi, nejua ni Pablo namechnejmactía xicchihuacan ijcuín: Ximatatautilican huan ximotatajtaniclan huan ximoteixpantican huan ximotasojcamachilican ihuan Totajtzin Dios ica por nochi in talticpacuani. <sup>2</sup> Huan no ximotatautilican ica por neques reyes ten taquitzquijtocque nican talticpac, huan no ica por nochin neques tequihuani de nican talticpac para ijcón tejuan no tiyolseucanemisque huan tiyeyetinemisque ica yolsehuilis huan para ijcón no tictacamatinemisque Dios huan huelis tichipaucanemisque. <sup>3</sup> Huan nijín yec nemilis, yejua ya ne ten cualtzin huan quiyolpactía Totajtzin Dios ten Totemaquixtjcau. <sup>4</sup> Porín Totajtzin Dios Yejuatzin quimonequiltía que nochi in talticpacuani ma maquisacan de nintajtacoluan para ma ijcón cajscamatiquij in melahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>5</sup> Porín sayó ongac se san Dios huan no sayó ongac se san in Tetajtohuijque naquen quintajtohuía in talticpacuani iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tetajtohuijque Yejuatzin in Jesucristo ten mochihuaco tagat. <sup>6</sup> Huan ijcón in Totecotzin Jesucristo motemactij ma quimictican para quixtahuas ipatiu den totajtacoluan. Huan ijcón Yejuatzin quinmacac ne nemaquixtilis nochi ne talticpacuani. Huan in Totajtzin Dios techonmonextilij nijín tanexlilisme de ne nemaquixtilis cuac Yejuatzin ijcón quimonequiltij. <sup>7</sup> Ica ya nojón nejua nechijitac Totajtzin Dios huan nechpohuac queme niitanojnotzcaw huan niitatitanil. Huan no Dios nechpohuac que nitamactijque para ma ijcón nejua niquinnextili in taca den amo pohuij queme judíos, ma niquinnextili den tacuautamatilis huan den melahuac Tajtoltzin de Dios. Nitajtoa ica nochi ten melau porín nipoutoc ihuan Cristo ijcón queme namejuan, huan amo namechylouilia san.

<sup>8</sup> Huan nejua ni Pablo nicnequi que nohuiyampa ximatatautilican nochi namejuan den nantaneltocani. Huan cuac namejuan nanmomaajocusque ica ne netataatilis, ijcuacón no monequi ma hualeuto tech namoyolchiphualis. Huan ma amo xiyolcualantinemican, huan ma amo no xitajtoltehuijtinemican. <sup>9</sup> Huan nejua ni Pablo no nicnequi que in sihuame taneltocani ma motaquentican ica taxiejecolis san ten cuali san. Huan ma amo sayó ica intaquenuan ma mohueyinectinemican. Ta, cuac motaquentijtinemisque, ijcuacón ma cuali cuataminemican. Huan cuac mocuaxilisque, ijcuacón ma amo semi quitelpanoltican. Huan cuac motalilisque oro huan ne tetzitzin ten semi patío ten quillaj perlas, ijcuacón ma amo sayó ica mohueyimatinecan. Huan nión no ma motaquentican ca ne taquemit ten semi patío para ma sayó ica quinnexicolihtinemican in tagayot. <sup>10</sup> Huan nejua namechilía que se sihuat amo ica itaquen san ma mocualnexti. Ta, se sihuat ma mocualnexti ica ne ichipaucanemilis huan itacamatilis. Huan in sihuame ma quitacaminemican in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quinamiqui neques ten motemactijque ya imacotzin Dios. <sup>11</sup> Huan ijcón in sihuatzitzin monequi caquisque in tamachtilis

den Tajtoltzin de Dios ica ne tamatcayetolis, huan no ma motemactican ya ihuan Dios para quitacamatisque. <sup>12</sup> Huan amo niquintacahuilia in sihuame ma tamachtican ica in Tajtoltzin de Dios campa mosentilijtinemij in taneltocani. Huan amo no niquintacahuilia in sihuame ma quinyecanacan in taca. Ta, yejuan in sihuame monequi ma tamatcanemican huan ma tatacamatican. <sup>13</sup> Huan ijón namechnahuatía porín Totajtzin Dios quichijchihuac achtopa in Adán huan satepan quichi huac in Eva. <sup>14</sup> Porín xicmatican que amo yejuan in Adán ten motecahuilij ma quicajcayahuac in amocuali. Ta, in amocuali Satanás quicajcayahuac yejuan in sihuat. Huan ica por ne tacajcayahuac in sihuat motajtacolmacac. <sup>15</sup> Huan in sihuame taneltocani quinnextilijtinemisque acsame que yejuan maquisque ya de nintajtacoluan ica por nintequiu de quinscaltiaj ninconeahuan. Huan in sihuame taneltocani ma tacuautamatiyacan itech Cristo huan ma tetasojtatiyacan huan ma chipaucanentinemican ica ne cuali taixejcolisme de Dios.

### 3

#### *In tocnü tayecanque ten quilia obispo*

<sup>1</sup> Nijín tajtol ten namechiliti, yejuan nijín tamelautoc. Porín tacán acsá tocnü quinequi mochihuas queme tayecanque obispo para quinyecantiyás in ocsequin taneltocani, como ijón quinemilia, nojón semi cuali tequit. <sup>2</sup> Ica ya nojón ne tayecanque obispo ten tayecantinemi ihuan in taneltocani, yejuan ne monequi ma chipaucanemi para ma amo aquen quiyolnemilijtiu que tajtacle ne tayecanque. Huan ne tayecanque obispo ma quipía sayó se sihuat san, huan ma yec yolmelaucanemi san, huan ma cuatamatcanemi san, huan ma yec yolmajstinemi. Huan ne tayecanque monequi ma nachipa quipía tanejnequilis de quinselis aquen yesqui hualas quicalpanoquihue. Huan no ne tayecanque obispo ma quipixto se huelis para quenín tamachtis ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>3</sup> Huan no ne tayecanque obispo ma amo mocalaquitinemi tech in tahuanalís; ma amo yolcualancaelihuisti. Ta, ma yolyemancanemi; huan ma amo motajtoltehujitinemi; huan ma amo sayó quinectinemi tomin san. Ta, ne tayecanque obispo, yejuan ne monequi ma teicnelijtinemi, huan ma quinyolsehujitinemi ocsequin tagayat, huan ma amo xijicuinectinemi san ca tomin. <sup>4</sup> Huan ijón in tayecanque obispo monequi quinyecyecanas ca cuali ichancahuan; huan no ipiluan monequi ma motecahuilican ma quinyecana nintat huan ma quimohuiscapiacan nintat. <sup>5</sup> Porín in tayecanque como amo hueli quinyeccuica nichancahuan, ¿quenín huelis quinyecantiyás in taneltocani ten pohuij ihuan Totajtzin Dios? Pues amo huelis. <sup>6</sup> Huan ne naquen yequin yancuicataneltoca itech Cristo, yejuan ne ma amo quitalican queme tayecanque obispo. Porín tajcón quitaliaj queme tayecanque, ijón ne tagat semi mohueyinequis san, huan ijón ica imohueyinequilis Dios quitatzacultis, ijón queme Dios quitatzacultij ya in amocuali Satanás cuac yejuan mohueyinequic. <sup>7</sup> Huan no ne tayecanque monequi ma quipixtinemi se cuali chipaucanemilis intzalan neques ten ayamo taneltočaj para ma yejuan ma quimohuiscapohuacan ne tayecanque. Porín como in tayecanque amo chipaucanentinemi intzalan in tagayat, ijón ne tagayat quijetenehuasque san huan ijón cachi niman huetzitiu imaco in Satanás.

#### *In tocnihuan tapalehuiani ten quiniliaj diáconos*

<sup>8</sup> Huan no ijón ne tapalehuiani ten quiniliaj diáconos, monequi ma yec cuatamatcanemican, huan monequi ma amo no tajtolerojtitinemican san ica intajtoluan san. Huan ma amo no mohuintijtinemican huan ma amo no sayó quinectinemican tomin san. <sup>9</sup> Ta, ne tapalehuiani monequi ma cuali cajsicamatiyacan ne ichtacatamachtis de Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin techtaminextilij ya. Huan no monequi ma in tapalehuiani ma tatacamatiyacan ijón queme Dios quinyolnojnotztü. <sup>10</sup> Huan nijín tapalehuiani monequi achto ma se quinitzinemi cox melau yejuan chipaucanemij ya. Huan como melau amo mopolojtinemij oc den Tajtoltzin de Dios, ijucacón huelis ya tiquinpohuasque queme tapalehuiani diáconos.

<sup>11</sup> Huan no ijón ne sihuame taneltocani ten quiniliaj diáconos, no ijón yejuan monequi ma yec cuatamatcanemican. Huan ma amo sayó tahujuicaltijtinemican san ihuan acsame, huan ma amo no elihuistitinemican san. Ta, nijín tapalehuiani diáconos monequi quiyecchiutiyasque nochi nintachihualisuan ica nejmach san.

<sup>12</sup> Huan ne tapalehuiani diáconos monequi ma quipiacan sejsé ninsihuau san. Huan ijón no monequi ma quinyeccuicaj ca cuali inchancahuan huan inpiluan. <sup>13</sup> Porín ne tapalehuiani cuac yejuan quichiutinemij ya ca cuali nintequihuan, ijucacón yejuan quiselíaj hueyi mohuisyot intzalan in tagayat, huan no cachi oc quiselíaj ne yolchicahuacis. Huan ijón yejuan cachi yec tacuautamatij para quitenextiaj in Tajtoltzin de Cristo Jesús.

#### *Ne ichtacatamachilisme ten Dios technextilij ya*

<sup>14-15</sup> Huan nimitzilía tejava, Timoteo, nejua nicnequi niyás para nimitzitatiu. Huan masqui nimitzilía que niyás, pero ipa nimitzijcuilohuilía nijín tajtolme para ica hueli ticmatiyás quenín tiquinyecantiyás in taneltocani. Huan nijín taneltocani senpohuiz ihuan Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Huan yejuan in taneltocani quiyecpixinemij huan quiteyecmatiltinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón queme in calicxime quimamajtoc in cali, no ijcón tejuan titaneltocani ticajotocque in Tajtoltzin de Dios huan titenextilijtinemij. <sup>16</sup> Huan amo huélis oc se quitepotztocas cachi oc in Tajtoltzin de Dios ten ne achtopa motaajtjtoya ya, porín yejava ya ne huala monextilijztinoco ya. Huan in Tajtoltzin de Dios yejava nijín:

Dios mochihuaco nican talticpac queme se tagat.

Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin quiyectenextij que in Cristo amo tajtacole.

Huan in ángeles taquehualme de Dios quitacque in Cristo.

In taneltocani quitetapohuizque de Cristo nohuuyampa masqui campa amo judíos catca.

Miacque talticpacuani tacuautamatque ihuan Cristo.

Huan in Cristo yajqui nepa eluiyactzinco campa ihuelilipan.

## 4

### *Pablo technejmachtía de neques ten moxelosque den tacuautamatilis ihuan Dios*

<sup>1</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu yec melahuac techilía que cuac ne tacuitapan tonalme den tamilis ya, ijcuacán sequín taneltocani mosecocahuasque de in tacuautamatilis ihuan ne Cristo. Huan ijcón yejuan quitoctilisque ne tamachtiani ten teyolcajcayahuaj ica ne tanextillisme den hualeutoc imaco ne amocuali Satanás. <sup>2</sup> Huan ijcón ne taneltocani, yejuan quincacuilisque ne tamachtiani tacajcayahuani ten sayó tajtolerojtijtinemisque. Huan masqui ne tamachtiani Dios quinyolnojnotztui, pero amo quitacamatisque. Huan hasta amo no quimachilíaj que cox Dios quinyolnojnotztoc oc. <sup>3</sup> Huan nijín tamachtiani no tatacahualtíaj que ma amo monamictican acsame, huan no quincacahualtíaj que ma amo quicuacan sequín tacualis, masqui ipa in Totajtzin Dios quitalij ya ma se quicuas. Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma tictasojcamachilijtiyacan cuac tensá timocualtíaj, porín tejuan titaneltocani, huan porín tejuan tiquixmatij ya in melahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>4</sup> Huan ijcón nochi ten ongac tacualis ten Dios quichihuac, yejava ne nochi cuali para se quicuas. Ica ya nojón ma amo tiquixtopehuacan teyi tacualis. Ta, ma ticselican, huan de ompa ma tictasojcamachilican Totajtzin Dios. <sup>5</sup> Huan ijcón ma ticchiutiycan porín in Tajtoltzin de Dios ihuan tonetatatautilis, yejava ne quichihualtía chipahuac ya ten yesqui tacualis ixpantzinco Dios.

### *Pablo tajtoa de se cuali taquehual de Jesucristo*

<sup>6</sup> Huan como tejava Timoteo, tiquinnextilía in tocnihuan taneltocani nijín notajtoluan, ijcón tejava timochiutiu se cuali taquehual de Jesucristo. Huan como tejava tiquinnmachtijtiu in taneltocani de Tajtoltzin de Dios, ijcuacán timoyolmajxitijtiu tejava san ica ne Tajtoltzin ten cualcui tacuautamatilis. Huan in Tajtoltzin de Dios ma cachi oc mitznextilijtiu ijcón queme mitznextilijtihuala ya. <sup>7</sup> Xisecocahua ne tetapohuilis san den nanitajme ten nencajti san huan ten sayó tecuapololtijtinemi san. Ta, sayó ximomachtijtinemi quenú tictacamatiyás Totajtzin Dios. <sup>8</sup> Techpalehuía tensá cuac ticmachtía que totacayo ma molini huan ma techtacamatí ica cuali ijcón queme tejuan ticnequij. Pero cachi oc techpalehuía cuac ticmachtijtiyohue toyoljuan quenín para tictacamatisque Totajtzin Dios. Porín ne tatacamatilis iixpantzinco Totecotzin, yejava ne techpalehuía axcan tech nijín tonemilis, huan no techpalehuía tech tonemilis ten hualas oc. <sup>9</sup> Huan nijín notanahuatil, yejava ya cachi tamelautoc. Ica ya nojón monequi que in taneltocani ma quiyecneltocacan. <sup>10</sup> Huan tejuan timotequitiltíaj por nijín tetapohuilis den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón tiquiyohuaj cuac techmohuispolojtinemij, porín tejuan titacuautamatij sayó tech ne Dios ten yoltica. Huan Yejuatzin ne in Temaquixtijque de nochi in talticpacuani, quijtosnequi que Dios quinnmaquixtis ne naquen ten yec tacuautamatij ihuantzin.

<sup>11</sup> Nimitzilía, tejava Timoteo, que nijín notajtoluan xiquinnahuatilijtiu huan no xiquinnmachtijtiu nochi in taneltocani. <sup>12</sup> Amo ximotecahuili que ma senme mitzmohuispolocan porín quitasque que tejava titelpoch oc. Ta, tejava nicnequi que xiyecchipaucanemi para ma no ijcón chipaucanemican no in osequín taneltocani ijcón queme tejava tichipaucanemi. Xiquinnnextili in taneltocani ne yec chipaucanemilis ica motajtolis ten ticpixtoc ya, huan ica motatacamatilis, huan ica motetasojtalís, huan ica moteicnelilis huan ica motacuautamatilis huan ica nochi moyolchipahuualis. <sup>13</sup> Ximotequitilti ijcón hasta in tonal cuac nejua niajsis. Huan xiquinleerohuilij in tocnihuan senteixteno in Tajtoltzin de Dios; huan xiquinyoyolmajxitijtiu huan xiquinnmachtijtiu in tocnihuan taneltocani. <sup>14</sup> Huan amo xisecocahua in huélilis ten Dios mitzmactilij ya. Xiquelnamiqui san que Dios mitzmactilij

ya ne huelilis ne tonal cuac in huehuentzitzin taneltocani mitzcuatalilijque ninmahuan. Huan ijcón yejuan quichiuque porín Dios quinmactilij in tanahuatil ma ijcón quichihua-can. <sup>15</sup> Huan tejava, Timoteo, xicsentoca xicchiutinemi nijín tanahuatilme. Xicsencui ximomachtijtiu nijín tamachtilme para ma quitacan in taneltocani que motacuaumatilis cachi momaxitijtiu. <sup>16</sup> Huan no nimitzilía que xicyecpixinemi moyolo para ma amo timotajtacolmacas. Xictacamati de motanextililisuan tenica tejava titamachtijtinemi para ma amo tiqunyolcaycayahuas in tocnihuan. Huan xicsentoca xicchiutiu nochi ten nimitzilía. Porín como ticchihuati nijín ten nimitznajnahuatijtoc, ijcón timomaquixtis tejava huan no tiquinmaquixtis nochi naquen mitzcaquilijtinemisque.

## 5

### *Pablo quilía Timoteo de quenín monequi mohuicas ihuan in taneltocani*

<sup>1</sup> Huan no nimitzilía, tejava Timoteo, que amo se taneltocque huehuentzin xiquixajua. Ta, xicyolmajxiti ijcón queme yesquía timonojnotztoc ihuan motat. Huan no xiquinyecyolmajxiti in taneltocani telpocame, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan taca. <sup>2</sup> Huan no xiquinyecyolmajxiti in taneltocani sihuame den cachi xihuejque ya, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan monantzín. Huan no ijcón xiquinyecyolmajxiti ica ne yolchipahualis in taneltocani ichpocame, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan sihuame.

<sup>3</sup> Huan no nimitzilía que xiquinmohuiscapohua huan xiquinpalehuijtiu in sihuacahualme neques ten melau amo teyi quipía tenica moixpanoltisque. <sup>4</sup> Pero tacán ne sihuacahual quipía oc ipiluan oso ixuihuan, yejuan nojonques monequi ma momachtijtiyacan ten Dios quimonequiltía, huan ma quinpalehuican nintatuan tenica quipiasque yejuan. Huan nijín tatacamatilis tejava ya cachi cuali huan quiyolpactía Totajtzn Dios. <sup>5</sup> Huan ne sihuame ten melau sihuacahualme huan melau ninselti mocauje ya, yejuan nojonques ma tacuaumatimacan sayó ihuan Totajtzn Dios, huan ma moteixpantican ihuan Totajtzn Dios ica ne tatatautilis yohualitonal. <sup>6</sup> Huan ne sihuacahualme ten sayó quichiutinemij ijcón queme yejuan quinejnequij san, yejuan nojonques miccamentinemij ya tech in tajtacol masqui yoltinemij oc. <sup>7</sup> Huan nimitzilía que nijín notajtoluan xiquinnajnahuatili nochi in taneltocani para ma ijcón amo aquen huelis acsá ma quinteteluilijtinemi ica tajtacol in taneltocani. <sup>8</sup> Porín no xicmati que acsá taneltocacque ten amo quinixpanoltijtiu ichancahuan oso iparientes, tejava ne quiseccahuaac ya ne tacuaumatilis den hualeutoc de Dios. Huan cachi oc tejava quimajpehuasquía in Tajtoltzn de Dios, como amo quinixpanoltijtiu ne ichancahuan. Huan ne naquen ijcón quichihuas, tejava ne cachi oc amo quipía teicnelilis, huan nentnemij oc ijcón queme neques ten amo taneltocani.

<sup>9</sup> Huan no nimitzilía, tejava Timoteo, xiquintocayijcuilo tech se amat nochi in sihuacahualme. Pero xiquintocayijcuilo yejuan san den cachi xihuejque ya ten quipíaj ejeyipoal xihuit ya para ajco. Pero no xiquintocayijcuilo sayó yejuan san ne sihuacahualme ten quipiacque sayó sejsé ninyoquichuan. <sup>10</sup> Huan no xiquintocayijcuilo sayó ne sihuacahualme ten moixmatij que chipaucanemíaj huan que quichiutinemíaj cuali tatacamatilis queme nijinques: de quiniscaítia inconehuan tech in chipaucanemilis. Huan cuali tatacamatilis se quichihua cuac se quipía tanejnequilis den quiselía aquen yesqui icalpanojcahuan. Huan no cuali tatacamatilis se quichihua cuac se quinpalehuía in tocnihuan taneltocani pero amo ica ne mohueynecayot. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se motequiltía para naquen tajyohuía. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se quichiutiu sayó ten chipahuac.

<sup>11</sup> Pero amo xiquintocayijcuilo neques sihuacahualme ten ayamo quipíaj eyipoal xihuit. Porín yejuan mismos ica por nintanejnequilis mosecocahuasque de Cristo. Huan ijcón sayó quinequij ocsepa monamictisque. <sup>12</sup> Huan como mosecocahuaj de ne tatacamatilis de Cristo, ijcuacón motajtacolmacaj. Huan cuac ocsepa quinemilíaj monamictisque, ijcuacón amo huelis oc tequtisque para Cristo ijcón queme motencaucaj ya. <sup>13</sup> Porín como ijcón quichihuaq ne sihuacahualme, ijcuacón sayó ay tecalpanotinemij san huan ijcón mochi-huaquij tatzihuini. Huan amo sayó mochihuaquij tatzihuini san. Ta, no mochihuaquij tajtoleros huan motencalaquijtinemij campa amo intequiu; huan tajtojinemij san ica ten amo cuali. <sup>14</sup> Ica ya nojón nejua nicnequi que in sihuacahualme ten ayamo semi xihuejque monequi ma ocsepa monamictican huan ma quiniscaítican inconehuan. Huan no nicnequi que melau ma poutocan queme tesihuau de se cali. Huan ma amo teyi quichiutinemij ten amo cuali, para ma amo huelis acsame techteteluilijtinemisque ica tensá tajtacol. <sup>15</sup> Porín nimitzilía que ocsequin sihuacahualme melau mosecocauque ya de Cristo, huan axcan cachi quitoclijtocque in amocuali Satanás. <sup>16</sup> Huan no nimitzilía que tacán acsá se taneltocque tagat oso se sihuat quinpia ne ichancahuan sequi sihuacahualme,

yejua ne monequi ma quinixpanoltijtiu ne sihuacahualme para ma amo sayó yejuan in taneltocani den templo ma quinpalehuitocan san. Porín tacán ijcón quichihuaq, ijcuacón in taneltocani de templo cachi huelis quinpalehuisque ne sihuacahualme ten melau amo quipíaj aquen quinixpanoltisque.

<sup>17</sup> Huan no nimitzilía que in tiopanuehuentzitzin ten quinyecantiyohue ca cuali in tocnihuan taneltocani, namejuan monequi xiquinmactilican ne huehuentzitzin ajsitoc nintaxtahuil ome achichi queme quitaniq. Huan ne naquen ay tanojnotztinemiq tamachtijtinemiq ica in Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques cachi monequi ma quiselican ajsitoc nintaxtahuil. <sup>18</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan cuac ticnequij in cuacuohue ma quitzojtzonicsa in trigo, ijcuacón amo xictenpiqui ica tensá; porín como tequititoc ne cuacuohue, no monequi ma tacua”. Huan no in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ne tagat ten tequiti, ma quiseli in taxtahuil ajsitoc”.

<sup>19</sup> Huan no nimitzilía, tejuja Timoteo, que amo xiquinyecaquili acsame tacán quiteluilíaj se huehuentzin den tayecanque, como amo ixnesiqui ome oso eyi testigos. <sup>20</sup> Huan no nimitzilía que tacán senme den taneltocani quisentocaj motajtacolmacatiasque, ijcuacón tejuja, Timoteo, monequi xiquintacahualti den nintajtacol senteixpan den ocsequin tocnihuan tacaquini para ma no moyolmoutican in taneltocani para ma amo no motajtacolmacacan. <sup>21</sup> Tejuja Timoteo, nimitzcahuilía nijín tequit ica in chichahualis den Totajtzin Dios huan ica in chichahualis den Totecotzin Jesucristo huan ica in chichahualis in ángeles taquehualme den ne itajitaluan de Dios, porín yejuan mitzitzocque. Ica ya nojón nimitznahuatlía que xicsentoca xictacamatiu nijín tanahuatilme huan amo xiquinchichicotasoja in tocnihuan taneltocani. Huan amo no xiquinyolicneli sayó neques ten mohuan moyoltasojtatinemiq san. <sup>22</sup> Huan no nimitzilía que amo niman ca ijsiucayot xictali se tocniiu taneltocacque queme se tiopanhuehuentzin. Porín como ticpohuas queme se tiopanhuehuentzin ca ijsiucayot huan amo ticmati toni tajtacol cualcuitihuitz ne tagat, ijcuacón tejuja no timotajtacolmacas ica por ne itajtacol ten cualcuitihuitz de ne tagat ten tictalij queme tiopanhuehuentzin. Huan no nimitzilía ximoyecpixinemi ica ne yolchihualis.

<sup>23</sup> Huan tejuja Timoteo, nimitzilía ijcuín: Como timococojtinemi de mopox tataman de cocolisti, ijcuacón amo xitayi at san. Ta, cachi cuali xitayi tzictzin vino. <sup>24</sup> Huan no nimitzilía que achtopa que ticchihuas cuali ximotachili cuac ticnequi ticpohuas queme tiopanhuehuentzitzin porín sequi taca monextijtiu senteixteno nitajtacoluan achtopa que Dios quinixcomacas huan qintelchihuas. Pero sequin taca amo niman motenextijtiu nintajtacoluan como amo hasta cuac Dios quinixcomacas huan quintatzacuiltis. <sup>25</sup> Huan xicmati que no ijcón motenextijtiu ne cuali taticamatilis den sequin taneltocani. Huan xicmati que ongac ocsequin taneltocani ten quichiutinemiq ten cuali pero ne taticamatilis ten quichiutinemi, yejua ne amo monextitijtinemis senteixteno. Ta, hasta satepan quipía que monextis.

## 6

<sup>1</sup> Huan no nimitzilía de que ne taca taneltocani den taquehualme tacohualme, yejuan monequi ma quinpiacan miac mohuisyot ihuan ninpatrones. Porín como amo quipíaj mohuisyot para ninpatrones, ijcón yejuan quihuijuicaltíaj in chichahualis den tocaytzin den Totajtzin Dios huan no yejuan quitejtenehuaj totanextililisuan. <sup>2</sup> Huan ne taca taneltocani ten taquehualme tacohualme, como yejuan quipíaj ninpatrones ten no taneltocani, ma amo quiyolnemilican que amo monequi quinpiasque mohuisyot ihuan ne ninpatrones porín ninpatrones no yejuan taneltocani. Ta, yejuan taquehualme tacohualme monequi cachi oc ma quinqequitilican ne patrones taneltocani porín ne patrones taneltocani huan sentasojme ya huan quiseliscne ne yec tequit den taneltocani tacohualme. Huan nochi nijín ten nimitzilía monequi xiquinmachtijtinemi huan xiquinnojnotztinemi in taneltocani.

*Ne tacuautamatilis ihuan Cristo huan ne yolsehualis*

<sup>3</sup> Huan no nimitzilía, tejuja Timoteo, xictali cuidado de ne tamachtiani ten ay tanextilijtinemiq ica semi taman tamachtilis ten amo quisenijtoa queme ne tamachtilis ten hualeutoc tech ne yec tajtolme de Totecotzin Jesucristo. Porín ne nintacajcayahualis amo tzineutoc itech ne tamachtilis ten cualcui ne yec chipaucanemilis. <sup>4</sup> Huan neques taca ten tacajcayautinemiq ica nintanextililisuan, yejuan nojonques mohueyinectinemiq san huan hasta amo no teyi quimatij. Huan ne tacajcayahuani mococoaj de nintamachilis huan mocuatapololtijque ya porín cuelitiztocque ne tajtoltehualis san de nencajtic san, huan no cuelitiztocque motatajtoltehujtinemisque san. Huan ica nijín ne tajtoltehualis hualehua ne nexijcolot huan ne teteluililis huan ya ne tahuijuicaltilis huan ya ne tahuelitalis. <sup>5</sup> Huan

no ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne cualanyot se huan ocsé tagat. Huan nijín taca tacajcayahuaní, yejuan nojonques nintanemillis cucueptoc san. Ica ya nojón amo huelis yec tanemilisque ica ten cuali huan hasta nión no quixmatij in Tajtoltzin de Dios ten melahuac. Huan yejuan nojonques quiyolnemilaj que se tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios que xa yejua ica se mohueyiixpanoltía. Huan cuac tiquitas que ijcón mochiutoc ya, ijcuacán ximosecakahua de yejuan. <sup>6</sup>Nojón hueyi melau que ica tochipaucataneltocalis mochihuaquiu queme yesquía se hueyi ricojyot. Pero ijcón mochihuas sayó inpan yejuan neques ten yolpactocque tenica Dios quinmactilia para moixpanoltijtiyohue. <sup>7</sup>Porín xicmati que cuac tiyolicoj nican talticpac, ijcuacán ne tonal amo teyi ticualicque. Huan no ijcón cuac timomiquilisque, ijcuacán amo no teyi huelis tiquixtijtehuasque. <sup>8</sup>Tajcón ticpiaj ya totacualisuan huan totaquenuan, ijcuacán ma tiyolpactiyacan ya ica ten ticpiaj ya. <sup>9</sup>Huan nochí naquen quinejnequij cachi oc moricojtilisque, yejuan nojonques amo quimatij quenui quitequitiltijtiyasque ninricojyo. Ica ya nojón yejuan niman motajtacolmacaj porín ay quichiutinemij tensá den yejuan intanejnequillis san de ne mijmiquiloyot san. Huan no ay quichiutinemij tensá tenica quijtacojtinemij nintacuaumatilis. Ica ya nojón yejuan no quinjtacojtinemij san den nintacuaumatilis den ocsequin taca huan no quintopeutiyohue ocsequin taca ne campa ixpolihuilis. <sup>10</sup>Cuac acsá quinequi sayó moaxcatilis míac ricojyot, ijcuacán xicmati que itanejnequillis de tomin quichihua ma onca míac tataman ten amo cuali tachihualisme. Huan melau ijcón mochihuaque sequin taneltocani moixtanectiyaj ica míac ricojyot. Ica ya nojón sequin quipoloyque nintacuaumatilis huan motajyohuilticoj ica míac tataman ohuijcahome.

*Ximoyolchijchicahua ica motacuaumatilis para ma amo mitztanili in ohuijcahome*

<sup>11</sup>Pero tejuua Timoteo, titequitique de Dios, nimitzilía ximochololti de nijín tajtacolme ten nimitzilijtoc ya. Huan nicnequi que tejuua xicsentoca tech in chipaucanemillis. Huan no xicsentoca xicmohuistilijtiu Dios huan no xicyectacuaumatiau ihuan Cristo; huan no xiteyoltasojtatiu. Huan no xiquinjyohuijtiu nochí in tajyohuilisme pero ica ne yolyemanalis. <sup>12</sup>Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochí nichicahualis, no ijcón tejuua ica nochí motalnamiqullis xicchiutinemi in tequit de Dios de xiquintaneltoctijtinemi acsame ihuan Cristo. Huan ximoyecaxcatili de ne nemilis ten amo queman tamis, porín yejica ya Dios mitznotzac que xicpiati. Huan ixnesic ya motacuaumatilis cuac tictenextilijtinemic ya ninixpan miacque aquen mitzcaquilijtineneque ya. <sup>13</sup>Huan axcan nimitznojnotzoc iixpantzinco Totajtzin Dios ten quichiutica nochí ten ongac. Huan no nimitznojnotzoc iixpantzinco Jesucristo ne ten quitenextilijtinemic de que Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Huan no Yejuatzin quietaphuito de Totajtzin Dios hasta inahuac in tayecanque Poncio Pilato. <sup>14</sup>Huan nimitznahuatilia que xicyectacamatini nochí ten nimitzilía. Huan no nimitzilía que amo xicsecakahua nión se tajtol de nimitzilía, para ma ijcón amo aquen huelis mitzpajpantijtiyacan ica tajtacol. Huan no ijcón nimitzilía, xicsentoca xitacuaumatiau hasta in tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. <sup>15</sup>Huan cuac ejcos ya in tonal ten Dios quitallij, ijcuacán Jesucristo mohualuicas nican talticpac. Huan Totajtzin Dios, sayó Yejuatzin quipía nochí in chichahualisme; huan sayó Yejuatzin techtatiochihuilía; huan sayó Yejuatzin in hueyi Tayecancatzin inpan nochí tayecanani. Huan no sayó Yejuatzin in Hueyichiucatzin inpan nochí in tequihuani. <sup>16</sup>Huan sayó Yejuatzin ten amo queman miqui. Huan no sayó Yejuatzin yetica campa tatanesyan campa amo aquen huelis motoquis. Huan Yejuatzin amo aquen acsame queman quitacque nión no huelis quitasque oc ica ne inixtololohuan san. Huan sayó Yejuatzin ma timohuistilijtiyacan porín sayó Yejuatzin nachipa quipixtinemi in chicauchuelilis. Ma ijcón mochihua. Amén.

<sup>17</sup>Huan no nimitzilía, tejuua Timoteo, xiquinyequili nochí ne taneltocani ricojme nican talticpac que ma amo mohueyinectinemican; huan no xiquinili sayó ma amo motachicahuilican tech ninricojyo, porín nochí ne ninricojyo huelis tajtamis san. Ta, cachi cuali tejuua xiquinyequili que ma quitalican nintacuaumatilis sayó tech in Totajtzin Dios, porín Yejuatzin nachipa yoltica huan Yejuatzin no technecajtatiochihuilía san ica de míac tataman para ma ijcón timoyolpactijtiyacan ica nojón tatiochihualisme de Dios. <sup>18</sup>Huan no nimitzilía que xiquinili ne taneltocani ricojme que ma quichihuacan nochí ten cuali san, pero ma moricojtilitiyacan sayó ica ne cuali taticamatilis. Huan no xiquinili yejuan que nachipa ma tayloricnelijtiyacan huan ma tapalehuijtiyacan ica ne tomin ten quipíaj ya. <sup>19</sup>Huan nojón ricojme como ijcón quichiutinemisque, yejuan nojonques se tonal moaxcatilijtihue ne ricojyot ten melau cualtías nachipa. Huan ne ricojyot de cuali tachihualisme, yejua ne cualcui yolchicahualis para ne tonal cuac tiyetinemisque iixpantzinco Totecotzin Jesucristo. Huan ica nijín tachihualisme ten ticchiutiyasque, tejuan timoaxcatilisque ne ten melau nemilis ten amo queman tamis.

*Tanejmachtilis tenica tamis nijín amatzin*

<sup>20</sup> Huan no nimitzilía, tejava Timoteo, xictacamatiu nochi nijín tanahuatilme ten nimitzcahuilijtehuac ya. Ximosecakahua den ne tetapohuilis tenica in tamachtiani sayó mohuelítzinemij porín nochi nojón nencajtíc san. Huan no ximosecakahua de ne tatajtoltehuilis ten no monejnehuilía queme in yec tamachilis pero sayó tecajcayautinemij san. <sup>21</sup> Huan melau sequin tamachtiani quipolojque nintacautamatilis porín yejuan quineltoctiyajque ne tatajtoltehuilis ten sayó tecajcayahua huan ijcón amo cajsicque ne yec tacautamatilis de Cristo. Huan tech nijín ma sayó Dios mitzyolicnelijtiu. Ma ijcón mochihua. Amén.

## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

*In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo*

<sup>1</sup> Nejuatzin ya ni Pablo de nitatitanil de Jesucristo ijcón queme Totajtzin Dios quime nequiltij huan porín Totajtzin Dios motencahuaco de que techmactilis ne nemilis nachipa como tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. <sup>2</sup> Nimitzijcuilohuilía nijín amat para tejava Timoteo, porín tejuatzin tinotasojconetzin porín nimitztaneltoctij ihuan Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne tatiochihualis huan ne teyolicnelilis huan ne yolsehualis ten hualehua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac de Totecotzin Jesucristo.

*Ma xitetapohuijtinemi de Cristo*

<sup>3</sup> Huan ijcón cuac nimitzelnamiqui tech nonetatautulis ihuan Dios, ijcuacán yohualitonal nictasojcamachilía Totajtzin Dios por tejuatzin. Porín nejua nictequitilijtoc Totajtzin Dios ica ne yolchipahualis ijcón queme quichiutihualajque nohuejcautatuan. <sup>4</sup> Huan ijcón nejua nachipa niquelnamiqui de mochoquilis cuac nimitzcautehuac tech ne pueblo de Efeso. Huan axcan yohualitonal ocsepa nicnectoc nimitzitas para ijcón nimohueyiyolpactis. <sup>5</sup> Porín nejua nachipa niquelnamiqui de quenin tiyecajscatacuaautomatic ya ihuan Dios. Huan ijcón queme mohueyinan Loida tacuaautomatic ihuan Dios huan ya monantzín Eunice tacuaautomatica ihuan Dios no ijcón tejava, nicmati que titacuaautomatica ihuan Dios.

<sup>6</sup> Ica ya nojón nimitzelnamictía que ocsepa xicyectequitilijti nojón huelilis ten Dios mitzmactilij ya cuac nejua nimitzcuamapachoj ca nomahuan. <sup>7</sup> Porín Totajtzin Dios amo techmactilij se ejecat de moucapinahualis. Ta, techmactilij ya se yolchicahualis huan ya ne tetasojtalis para ijcón huelis timoyecantiyasque ica yolchicahualis. <sup>8</sup> Ica ya nojón amo ximopinaucamati cuac tejava titetapohuijtinemis de Totecotzin Jesucristo. Huan no nimitzila que amo xipinaucamati de nejua porín nejua nechpixtocque queme preso sayó porín nitetapohuijtinemic de Cristo. Ta, cachi cuali tejava no xitajyohuijtinemi cuac mitzajisitiyás ne ohuijcauyot cuac titetapohuijtinemis de que Cristo quinequi techmaquixtis. Huan nochi nijín tequime huan tajyohuilisme sayó Totajtzin Dios mitzchicahualismacatiyás para tiqijyohuijtiyás. <sup>9</sup> Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin techmaquixtij ya huan techijitac ya huan technotzac ya que tejuan ma tichipaucanemican. Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin amo techmaquixtij sayó ica por tocualitachihualisuan san. Ta, techmaquixtij porín Yejuatzin ijcón quimonequiltij san, huan no porín techyolicnelij. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij ijcón porín tipouque ya ihuan Cristo achtopa que tzinehuasquía in talticpac. <sup>10</sup> Pero axcan Dios quitenextij ne hueyi nitetasojtalis para tejuan cuac monextijzinoco Totecotzin Jesucristo nican talticpac. Huan Cristo quixixicoco in chichahualis de miquilis tenica in amocuali momasoutoya topan. Huan Cristo technexilico ne nemilis ten amo queman amas, cuac Yejuatzin tetapohuijtinemía ica Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios nechijitac que monequi nejua ma nictetapohuijtinemi nijín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no Totajtzin Dios nechualitanc queme niitatitanil para ma ijcón nejua niquinmactijtinemi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos ten Tajtoltzin de Dios. <sup>12</sup> Huan sayó porín nictetapohuijtinemía den Tajtoltzin de Dios, niqijyohuijtoc nican nijín ohuijcauyot queme preso. Pero nejua amo nimopinahuilía niyetoc nican queme preso, porín nejua cuali nicmatoc aconí ihuan nitacuautamatinemi. Huan no cuali nicmatoc que Yejuatzin in Cristo quipía nochi in chichahualis para nechycpixtiyás hasta cuac ne tacuitapan tonalme ya yesqui, porín sayó Yejuatzin ihuantzin nitacuautamati. <sup>13</sup> Huan ne cuali tanextilis ten nimitzinmactilij ya, tejava xicsentoca xictacamati huan no xicsentoca xichipaucanentinemi ica ne yec tacuaautomatica ihuan ica ne tetasojtalis. Yejuan nijinques techyecantinemisque porín no tipoutinemij ihuan Cristo. <sup>14</sup> Huan xicyecpixinemi ica nejmach ne chipahuac Tajtoltzin ten Totajtzin Dios mitzmactilij ya. Huan xicmati que Dios mitzmactilij ya nijín Tajtoltzin ica por ne ichichahualis den Yecicatzin Espiritu ten yetinemi toyolijtic.

<sup>15</sup> Huan queme ticmatoc ya, nochi in taneltocani de ne país ten monotza Asia, yejuan nojonques mosecocaque ya de nejua. Huan ne Figelo huan ya ne Hermógenes, yejuan nojonques omen no nechsecocaque ya. <sup>16</sup> Huan ma Totajtzin Dios quiyolicnelijti ne taneltocque ten monotza Onesiforo ihuan ichancahuan. Ijcón niqijtoa porín yejava miacpa huahualaya nechyolitalico huan nechyolchicahuaco, huan yejava amo queman pinahuac de nechitaquiu cuac nejua nitzactoya huan niilpitoya ica cadenas queme nipreso. <sup>17</sup> Huan ne



Onesíforo cuac ejcoc tech nijín pueblo Roma, ijcuacán amo yolajsic de nechtemojtinemis. Ta, yejua nechtemoaya ica nejmach hasta campa nechajsis. <sup>18</sup> Huan tech ne tonal cuac Dios quinxcomacas in talticpacuani, ijcuacán ne Onesíforo ma no quiseliti ne teyolicnellis imacotzincó Totajtzin Dios. Porín tejua cuali ticmatoc ya que ne Onesíforo cuali techpalehuijtinemic cuac tisenyetoyaj tech ne pueblo Efeso.

## 2

### *Xinentinemi ijón queme se cuali soldado de Jesucristo*

<sup>1</sup> Huan tejua Timoteo, tintasojconetzin porín tisenpoutocque ihuan Cristo. Huan nimitzilía que ximoyecyojlochicautiu ica ne teicnelilis ne ten Dios techmactilijtoc porín ihuan Yejuatzin tisenpoutinemij. <sup>2</sup> Huan tejua Timoteo, ticactinemic ya notanextillilis inixpan miac tacaquini, cuac nitamachtijtinemía ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne notanextillilis xicui huan xiquinmacthi ne taneltocani ten tiqitas que melau quinequij motequitiltisque para Cristo. Huan yejuan nojonques no ma quinextilijtinemican ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Ica ya nojón, tejua Timoteo, nimitzilía que xicxijxicojti ne tajyohuilisme ten cualcui tacuautamatilis ihuan Cristo Jesús, ijón queme se soldado quijyohuijtinemi ne netehuilis de guerra. <sup>4</sup> Porín in soldado amo mocalaquitinemi tech miac tataman tequime. Ta, in soldado quinequi quichiutinemis sayó ne tequit ten quinajnahuatía ne tayecancasoldado. Huan no tejua no ijón sayó xicchiutinemi ten technahuatía in Totecotzin Jesucristo. <sup>5</sup> Huan nojón tagat ten mahuiltijtinemi ica ne deporte ten miac tataman, yejua ne quinequi quitanis ne hueyi tetayacolil. Pero amo huelis quitanis como sayó elihuistitinemis san huan como amo quitacamati in tanahuatlme den tayecanque. <sup>6</sup> Huan ne naquen milajtequitijtinemi quinamiqui ma quiseli achtopa ne nisiohuilis den mohihuac ya. <sup>7</sup> Huan tejua, Timoteo, nimitzilía xicnemilijti de nijín notanextillisuan ten nimitzilijtoc. Huan no ijón in Totecotzin Jesucristo mitzajsicamatilijti de toni quijosnequi nijín tajtolme.

<sup>8</sup> Huan no nimitzilía que ximotalnamictijti de Jesucristo ijcuán: Yejuatzin moajocuc yoltoc intzalan in ánimajme. Huan Yejuatzin no catca teconeu de ne huejcau rey David. Huan yejua ya nijín in notanojnotzalis ten cualcui ne maquixtilis tenica nitamachtijtinemi. <sup>9</sup> Huan nijín ne notanojnotzalis ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica por nijín nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten napan huetztoc cuac nechztijtzicojque ica cadenas huan nechztzacuacque queme se amocuali tagat. Pero nimitzyequilia que masqui nejua nitzactoc queme preso, pero in Tajtoltzin de Dios amo huelis quitzacuasque queme preso. <sup>10</sup> Huan ica nijín notanojnotzalis nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten napan huetztoc porín nicnequi niquinpalehuis in ocsequin taneltocani ten Dios quinijitac ya ma quipiacan ne nemaquixtilis. Huan niquinxijcohuilijti nochi ohuijcaoyome para ma yejuan quicac-tiyasque in Tajtoltzin de Dios para ma no quiselican ne nemaquixtilis. Huan ticselitihue ne cualtzin nemaquixtilis ten amo quemán tamis porín tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.

<sup>11</sup> Huan nijín tajtol ten namechiliti yejua tamelaucoc:  
Huan como tejuan timicque ya ihuan Cristo, no ijón tiyoltinemisque ihuan Yejuatzin sen nachipa.

<sup>12</sup> Huan como tejuan tiqiyohuijtiyhue in ohuijcaoyome queme Yejuatzin quijyohuico, ijcuacán se tonal titayecanatihue ihuan in hueyi tayecanque Cristo.

Pero como tejuan axcan tictaatiáj totaneltocalis, no ijón Yejuatzin se tonal teilis que amo ihuantzin tipohuij.

<sup>13</sup> Huan como tejuan amo ticsentocaj titacuautamatinemij ihuan Dios, pero Yejuatzin, quema, nachipa quisentocas yolmelahuactzin huan quichihuati ijón queme moyectencahuac ya, porín Yejuatzin amo huelis motajtolcuepas oc.

### *Pablo tajtoa de se cuali tequitique*

<sup>14</sup> Nejua nicnequi xiquinelnamicti ocsepa in taneltocani den nochi nijín tanextillilis ten nimitzilijca ya. Xiquinnahuati itencopa Totecotzin Jesucristo ma amo quisentocacan motajtoltehuijtinemican. Porín nochi ne tajtoltehuilis amo teyi techchihuilia ten cuali. Ta, cachi oc quinuejelohuilia in tacuautamatilis den tacaquini. <sup>15</sup> Ximoyojlochicahua xitequititinemi ca cuali para cuac tiyetotiu iixpantzinco Totajtzin Dios, ijcuacán Yejuatzin mitzhueyichihuati porín ticuali titequitique. Huan ijón amo teyi oncas tenica para timopinautis. Ica ya nojón no nimitzilijtoc xictequitilti in Tajtoltzin de Dios ica tamelahua. <sup>16</sup> Ximosecocahua de ne tetapohuilis huan tamachtis de namohueyitatuan ten nencajtic san. Porín xicmati que naquen tanextilíaj ica ne taman tetapohuilis san, yejuan nojonques cachi oc mohueyitajtacolmacatiyohue ya. <sup>17</sup> Nochi ne tetapohuilis quinmajmautinemi ica tajtacol ne tacaquini ijón queme se cocolisti temajmahua. Huan ijón quichiuque

ne omen tamachtiani ten monotzayaj Himeneo huan ya ne Fileto. <sup>18</sup> Porín yejuan mosecocaque den melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij de que nochi in taneltocani yejuan panquisque ya yoltocque intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitatamilijque nintacuaumatilis den sequin taneltocani. <sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios quichihuac ya tech toyolijic se yec tachicahualoni den tacuaumatilis huan ijcón titecaquiliayaj ijcuín: “In Totecotzin cuali quinixmati naquen pohuij ihuantzin”. Huan no in Tajtoltzin de Dios techyequilia ijcuín: “Nochi ne ten motatautilijtinemij ica in chichualis den nitocaytzin de Jesucristo, yejuan nojonques monequi ma mosecocauiyacan de nochi mías tataman tajtacolme”.

<sup>20</sup> Huan yejuan titaneltocani queme yesquía se hueyi cali. Huan tech se hueyi cali ongac mías tataman manamicme. Huan sequin manamicme semi cualtiaj para cualnescayot san queme ne ten tachijchiu de oro oso plata. Huan sequin manamicme semi cualtiaj para ohui tequit queme in cuohuit oso soquit. <sup>21</sup> Huan ijcón no tejuan titaneltocani queme yesquía timanamicme de Dios. Huan monequi ma timoyolchijchipahuacan de nochi den tajtacolme para ma tiyesque timanamicme de Dios ten semi cualtiaj. Huan ijcón Totecotzin huelis techtequitiltijtiyás ica ten yesqui tequit ten Totecotzin Yejuatzin quimonequiltía ma ticchihuacan.

<sup>22</sup> Huan no nimitzilía que ximochololti de ne tajtacolme de ahuilnemilis tenica motecahuilíaj telpochme ma quinuiyacan tech in tajtacol. Ta, nicnequi xichipaucanentinemi, huan xitacuaumatatinemi ica tetasojtalis huan ica ne yolsehulis. Huan ijcón xichipaucanentinemi ijcón queme nentinemij in ocsequin taneltocani yolchihuacque ten motatautilijtinemij sayó ihuan Totecotzin Jesucristo ica yec yolchihuacalis. <sup>23</sup> Huan no nimitzilía xicsecocahua ne tajtoltehuilis san ten sayó mijmiquiloyot san, huan sayó nencajtic san. Porín cuali ticmatic ya que nochi nojón tajtoltehuilis quichiutinemi que cachi ma onca tajtoltehuilis.

<sup>24</sup> Huan se cuali tequitique ten quiyolpactía Dios, yejua nijín ma amo quinchihuilitinemi ocsequin que ma no motajtoltehuilitinemican. Ta, ne cuali tequitique de Dios, yejua ne cachi oc monequi oc ma yolyemancanemi huan ma quipixtinemi ne huelilis de quenín tamachtijtinemis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma quiyohuilitinemi in ohuijcyot ca nejmach. <sup>25</sup> Huan no ma quintaneltoctijti ca ne yolyemanalis naquen quixtopehuaj in tanextililis de Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma sayó quincahuili imacotzinco Dios ne taixnamiquini, para ma yejuan ma moyolnemilitij ocho de nintajtacoluan. Huan cuac moyolnemilisque ya, ijcuacón quiyecajsciaxmatisque in Tajtoltzin de Dios. <sup>26</sup> Huan como melau moyolnemilisque de nintajtacoluan, ijcón ocsepa talnamiquisque huan huelis mochololtisque imaco den amocuali Satanás. Porín Satanás quinequi quincuatapololtis in tagayot para ma yejuan quitacamatiyacan ijcón queme yejua quinequi in amocuali Satanás.

### 3

#### *Pablo tajoa de quenín nentinemisque in tagayot tech ne tacuitapan tonalme*

<sup>1</sup> Huan tejua Timoteo, monequi xicmati que tech ne tacuitapan tonalme topan huetziqiuu ne hueyi tajyohuilis. <sup>2</sup> Huan nenisque in tagayot ijcuín: Motasojtatinemisque yejuan san, huan yejuan xixxicuintinemisque ica tomin san, huan mohueyichiutinemisque huan mohueyinctinemisque. Huan ijcón yejuan quitelchiutinemisque Totajtzin Dios, huan amo quintacamatisque oc nintatuan. Huan amo no teyi ica motasojcamachilisque oc ihuan intatuan, huan hasta amo no quimohuiscapohuasque totacuaumatilis ihuan Dios. <sup>3</sup> Huan ijcón nochi nojonques amo quipíaj oc tetasojtalis nión no teicnelijtinemij. Huan yejuan sayó tepajpantinemisque san tensá ten sayó nencajti san, huan amo hueli motzacuilíaj oc den nintanejnequilis ten cualcui tajtacol. Huan nojonques no cuelitaj san quintajyohuiltisque acsame ica toneucayot, huan no quitahuelitztinemij nochi ten cuali. <sup>4</sup> Huan yejuan nojonques amo huelis se tacuaumatatis inuan porín sayó tacajcayahuaj. Huan yejuan nojonques elihuistijtinemij san; huan mopoutinemij que semi hueyi chihuanime. Huan yejuan sayó quitemojtinemij quenín moyolpactijtinemisque pero amo quitemojtinemij quenín para quiyolpactijtinemisque Dios. <sup>5</sup> Yejuan nojonques mopoutinemisque no queme taneltocani huan quinejnehuililtisque queme in tacuaumatilis ten melau, pero yejuan quimajpeutiyohue ne yec chichualis den techmactilijtinemi ya in Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín taman tagayot nimitznejmachtía tejua, Timoteo, que ximosecocahua de nijín tacajcayahuani.

<sup>6</sup> Huan nijín tacajcayahuani yejuan ichtacatzin ay tecalijticalaquij para quincajcayahuasque ne sihuame ten amo yec quinemilijtinemij de nintacuaumatilis porín amo

yec tapojpoluilmé de Dios. Huan nijín sihuame motecahuilíaj ma quinuica nintanejnequilis san de yejuan san. <sup>7</sup> Huan nijín tacajcayahuani nachipa quiyejyecoaj para momachtijtinemisque nochi tataman tamachilis ten ongac. Huan masqui ijcón quichihuaq pero amo quemán huelis quiyecajscamatisque in melahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>8</sup> Huan ijcón queme ne nahualme Janes huan Jambres quichiuque cuac quixnamicque Moisés, no ijcón quichiutinemij axcan nijín tacajcayahuani cuac quimajpeutiyoehue in yec melau Tajtoltzin de Dios. Huan nijín tacajcayahuani nintamachilisuan quinmamauto ica tajtacol. Ica ya nojón yejuan amo huelis quipiatihue se yec tacuautamatilis ten majsitoc. <sup>9</sup> Huan nijín tacajcayahuani amo teyi huelis quichiutinemisque den nintacajcayahuális, porín hasta ne talticpacuani ten amo taneltocani, yejuan no quinitilijiyohue de nintachihualisuan que nochi mijmiquiloyot san. Huan no mochihuasque ihuan ne tacajcayahuani ijcón queme mochihuac cuac ne ome nahualme no moixehuijque que quixnamiquisque in Moisés.

*Pablo quicahuilijtehuac Timoteo nijín tequime*

<sup>10</sup> Huan quema, tejua Timoteo, tinechitilijtinemíc huan tictacamatinemíc notanextililisuan. Porín tejua tiquitac ya de quenín nichipaucanentinemíc. Huan no tiquitac ya de quenín nitequititinemíc. Huan no tiquitac ya notacuaautamatilis huan de quenín nicxixjicoa in ohuicayot. Huan no tiquitac ya notetasojtalis huan queniú nicsentocaya tech notequiu masqui nechtajyohuiltiyaj. <sup>11</sup> Huan no tiquitac ya de queniú nechtemojtineneque para nechtazacuiltis que huan nechtajyohuiltis que. Huan tejua cuali ticmatoc nochi toni nopan mochihuac campa ne pueblojme ten monotza Antioquia huan tech ne pueblo de Iconio huan tech Listra. Huan ticmatoc ya nochi in tajyohuilis ten nopan mochihuac tech ne pueblojme, pero Notecotzin Jesucristo nechmaquixtij tech nochi nojón tajyohuilis. <sup>12</sup> Huan yec melau que nochi naquen quinequis que yec chipaucanemis que ica ne chichualis de Cristo Jesús, yejuan nojonques tajyohuijtiyasque. <sup>13</sup> Huan nochi nojón taca ten amo yolcualime, huan nochi nojón tacajcayahuani, yejuan nojonques cueyiltijtinemis que ica ne amocuali nintachihualisuan. Huan yejuan nojonques quisentocasque tacajcayautinemis que huan masqui yejuan san moyolcayautinemis que san.

<sup>14</sup> Pero tejua Timoteo, nimitzilía que xictacamatiú nochi tanextilisme ten timomachtij ya huan ten ticyecneltocac ya, porín tejua cuali ticmatoc ya aconí mitznextilij que nijín tajtolme. <sup>15</sup> Huan tejua ipa cuali ticmatoc que cuac tipili oc ticatca, ijcuacón peuque mitznextiliyaj no nijín Tajcuilolamatzin de Dios. Huan sayó nijín Tajtoltzin de Dios huelis mitznextilis huan mitzyecantiyás para ticajsis ne nemaquixtilis, como tejua ticpixinemi se ajsicatacuaautamatilis ihuan Cristo Jesús. <sup>16</sup> Huan nochi in Tajcuilolamatzitzin nochi yejuan Dios quichihuaq ica ichichualisuan. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitinemis para ica se tamachtijtinemis huan no para ica se quintaneltoctijtinemis in tagayot ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan no in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitiyás para ica quinyolmelautiyás huan para ica se quinmachtijtiyás in taneltocani de queniú chipaucanemis que. <sup>17</sup> Huan ica nijín Tajtoltzin in tequitique de Dios mochihuagui yec yolmajsitoc huan no mochihuagui cuali cuatamatoc, huan ijcón huelis quichiutiyás mías tataman den cuali tequit.

## 4

*Tejua Timoteo, xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios*

<sup>1</sup> Huan nimitzilía nijín tajtolme iixpantzinco Totajtzin Dios huan iixpantzinco Totecotzin Jesucristo ne ten hualas para quinxicomacaquiú huan quintatzacuiltiquiú nochi naquen axcan yoltinemij oc huan nochi naquen momiquilij que ya. Huan Totecotzin hualas monextijtzinoquiú nican talticpac para tayecanas ica ihueyichichualis. <sup>2</sup> Ica ya nojón nimitzcahuilijtehuac nijín tequit, ma xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios. Xitapohuijtinemi ica ne hueyi yolchichualis yohualitonal campa timoajsis. Huan in taneltocani xiquintaneltoctijtiú ma quicautiyacan nintajtacoluan huan no xiquinyolmejmelaui huan no xiquinyecyolmajxitijtiú ica ne nejmach cuac tiquinnextilijtiyás in Tajtoltzin de Dios. <sup>3</sup> Porín ejcos in tonal cuac in tagayot amo quiyecaquisque oc in cuali tamachtilis ten Tajtoltzin de Dios. Ijcuacón in tagayot sayó taixnamictinemis que. Huan no quitemojtinemis que ocsequin taman tamachtiani para ma yejuan quinqaquilisque sayó queme yejuan cuelitiztinemis que quinqaquilisque. <sup>4</sup> Ijcuacón in tagayot quisecocautiyasque huan amo quinequis que quicaquis que ten melau Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón yejuan cachi oc ocsepa yasque motemolijihue ne tetapohuilis den inueyitatuan ten sayó nencajtí san. <sup>5</sup> Pero tejua ximoyecpixinemi nachipa ica ne taixejcolisme ten tamelahua; huan no xiquiyohuijtiú nochi ohuicayome. Huan sayó ximotequitiltijtiú para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nochi nijín motequiú xicyecchiuati ijcón queme Totajtzin Dios mitztequimactij ya.

<sup>6</sup> Huan nejua ni Pablo axcan nimotemactiaya ihuan Dios porín cuali nicmatoc ya que ejcotoc ya in tonal cuac nechmictisque huan ijcón nicautehuas ya nijín talticpac. <sup>7</sup> Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi nichichualis, no ijcón nejua ica nochi notalnamiqulis nicchiutinemic huan niquintaneltoctijtinemic acsame ihuan Cristo. Huan in tequit ten Cristo nechmactilij ya, nictamichihuac ya. Huan nejua nachipa nitatacamatinemic ica tacautamatilis. <sup>8</sup> Huan axcan Totajzin Dios nechchixtoc para nechmactilis se cualtzin nemactil eluiyactzinco porín nichipaucatequitijtinemía nican talticpac. Huan Yejuatzin nechmactilijti ne cualtzin nemactil tech ne tonal cuac mochihuas ne hueyi neixcomacalis, porín Yejuatzin se Taixejecojque ten melau yolmelahuactzin. Pero amo sayó nejua san nicselitiu nijín nemactil. Ta, nochi naquen quichixtosque ica tetasojtalis ma mohualuicas Totecotzin Jesucristo, yejuan nojonques no quiselisque nijín nemactil.

*Pablo quilijtoc Timoteo ton tequit ma quichihua*

<sup>9</sup> Huan nejua no nimitzilía amo cachi oc xinejnemati de tinechitaquiui nican campa niyetoc. <sup>10</sup> Porín ne tagat ten monotza Demas, yejua ne nechcautehuac ya porín cachi quiyolnejneyic quichiutinemis tamachilisme de nican talticpac san. Huan ne Demas yajqui campa pueblo Tesalónica. Huan ne notequitijcaicniu Crescente, yejua no nictitanic ma tequititi campa itatilanal de Galacia. Huan no in Tito, yejua no yajqui tequitito campa itatilanal de Dalmacia. <sup>11</sup> Huan sayó in Lucas nohuan yetoc. Huan ne Marcos xictemoti huan xicualcui ma huiqui mohuan porín nicmati que ne Marcos cuali huelis techpalehuis ca nijín tequit. <sup>12</sup> Huan ne tocníu ten monotza Tíquico, yejua ne no nictitanic ma tequititi tech ne pueblo Efeso. <sup>13</sup> Huan cuac tejua tihualas ya, ijcuacón nechualcuili nocochtaquen ne ten nicahuac ichan ne Carpo tech in pueblo ten monotza Troas huan no xinechinualcuili nolibros huan noamahuan de notequiui. <sup>14</sup> Huan ne Alejandro in tepostequitique, yejua ne nechchihuilijtinemic míac ten amocuali chihualisme. Pero Totecotzin Jesucristo quixtahuilis ne tagat ijcón queme nechchihuilijtehuac ya. <sup>15</sup> Ximoyecpía de ne Alejandro porín yejua no semi moyolcuantijtinemi huan porín yejua semi quixnamictinemi in Tajtoltzin de Dios tenica titanojnotztinemi. <sup>16</sup> Porín cuac nechteluilijque ne achtopa ya ninixpan in tequihuani, ijcuacón nióñ aquen se ma nechpalehuiqui. Ta, cachi oc nechcacauteuque pero nimotatatautiliaya ihuan Dios que nijín ten yejuan nechchiluilijque ma amo Dios quinelnamiquiliti cuac Yejuatzin quinxcomacas. <sup>17</sup> Pero Totecotzin Yejuatzin yetoya nohuan. Ica ya nojón nechpalehuij huan nechmacac ne yolchichualis tenica nejua nihuelic nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no nechyolchichahuac para ma niquintapohuijtinemi den Tajtoltzin de Dios in taca ten amo pohuij queme judíos. Huan melau Dios nechpalehuij huan nechmaquixtij inmaco nojón tequihuani, porín yejuan queme yesquía tecuanime. <sup>18</sup> Huan no Totecotzin quisentocas nechmaquixtijtiyás tech ten amo cuali, huan nechyecpixtiyás imacotzinco para ijcón huelis nicalaquitiu nepa eluiyactzinco campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichichualis. Huan ijcón sayó Yejuatzin ma ticmohuistilican nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

*Pablo quintatajpaloa huan quintiochihua nijín taneltocani*

<sup>19</sup> Huan no nimitzilía que niquintajpaloa in taneltocani Prisca huan Aquila, huan ya nichancahuan de Onesiforo. <sup>20</sup> Huan in tocníu Erasto, yejua mocahuac tech ne pueblo de Corinto. Huan in tocníu Trófimo, yejua nicahuac nepa campa pueblo Mileto porín yejua mococoaya. <sup>21</sup> Huan no nimitzilía que amo xinejnemati de tihualas nican achtopa que ejcosque ne tapoalme cuac taseseyas. Huan no nimitzilía que mitzontajpaloaj in Eubulo, huan in Pudente, huan in Lino, huan no Claudia. Huan amo yejuan san. Ta, nochin in taneltocani de nican mitzontajpaloaj. <sup>22</sup> Huan nichía que Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin yetica tech moyolijtic. Huan ma sayó Totajtzin Dios namechicnelijti. Ma ijcón mochihua. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TITO

*In Pablo quitajcuilohuilía Tito*

<sup>1</sup> Nejuatzin ya ni Pablo nitequiti que de Dios huan no nitatitanil de Jesucristo. Huan Cristo nechualtitanic para niquinualcuilis ne tacuautamatilis para naquen Dios quiniñitac ya ma pohuican ihuantzin. Huan no Cristo nechualtitanic para niquinyecajscamatiltis in taneltocani de ne yec Tajtoltzin ten cualcui chipaucanemilis. Huan no Cristo nechualtitanic para niquintaneltoctis in taneltocani de ne yec nemilis ten amo queman tamis. <sup>2</sup> Huan Totajtzin Dios amo tecajcayahua, huan Yejuatzin moyectencahuac ya desde ne achtopa que tzinpehuas in talticpac de que techmacas ne nemilis nachipa. <sup>3</sup> Huan tech niñin tonalme Totajtzin Dios quimonequiltia namechmatiltis Itajtoltzin ica por ne notanojnotzalis. Porin Totemaquixitjatzin Dios tacuautamatic nohuan. Ica ya noñon nechmactilij niñin tequit huan Yejuatzin nechnajnahuatilij ma nicchiutinemi. <sup>4</sup> Huan tejua Tito, nimitztajpaloa ica niñin amatzin. Huan nicmatoc que tejua queme yesquia tinoconetzin porin nimitztaneltoctij ya huan axcan tise pantacuaumatij ihuan Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne teicnelilis huan ne yolsehulilis huan ne tetasotalis ten hualehua imaco de Totajtzin Dios huan imaco de Totecotzin Cristo Jesús.

*Pablo tajtoa de ne tocnihuan tayecanani ten monotza tiopanhuehuentzitzin huan ten monotza obispos*

<sup>5</sup> Cualí xiquelnamiqui que nejua nimitztequimactijtehuac tech ne país ten monotza Creta. Ijcuacón nimitznahuatilijtehuac que xicmejmela huati nochi ohuijca yot ten mocautoc. Huan no nimitzilijca que que xiquintequimacti huan xiquintocayti queme tiopanhuehuentzitzin sequi taneltocani tech cada se pueblo campa ongac taneltocani. <sup>6</sup> Huan tacán acsá tocníu quinequi mochihuas queme tiopanhuehuentzín, yejua noñon monequi ma nemi ijcuín: Monequi ma chipaucanentinemi. Huan ne tiopanhuehuentzín monequi ma quipía sayó se isihuau san; huan ijcón nipiluan monequi ma taneltocacan para ma amo aquen huelis quinteluilijtinemis que ica ne pitzotic nemilis huan para amo quinteluilijtinemis que ay elihuistijtinemij san. <sup>7</sup> Huan no ijcón in tayecanani obispos monequi ma chipaucanemican porin yejuan quinyecantinemij ocsequin tocnihuan ica itencopaca Totajtzin Dios. Ica ya noñon monequi ne tayecanque obispo ma amo mohueyinectinemij; huan ma amo no mocualantijtinemi; huan ma amo no ma mocalaquitinemij campa tahuanani; huan ma amo quitemojtinemi san de queniú quiniñnamictinemis ocsequin; huan niñon no ma quinectinemij tomin san. <sup>8</sup> Ta, ne tayecanque obispo nachipa ma quipixtinemi tanejnequilis de quinselis icalanocahuan. Huan no sayó ma quipía tanejnequilis de que ma quichiutinemi san ten cualí. Huan ma amo elihuistijtinemi san; huan no sayó ma cualí melahuac itaxejcolisuan; huan ma chipaucanentinemi; huan no monequi quimatis queniñ motzacuulijtiyás ica ohuijca yome. <sup>9</sup> Huan ne tayecanque obispo monequi ma amo quinecoca hua ne tamelahuá Tajtoltzin ijcón queme quinextilij que ya. Huan ijcón no ma huéli yejua quinyolmajxitijtinemis tagayot ma quitacamatinemican ne chipaucatanextililis, huan no ma huéli quintaneltoctis ne naquen cuelitaj motatajtolttehuisque san.

<sup>10</sup> Pero xiquelnamiqui que ongacque miacque ten elihuistitinemij san, huan sayó quiquinacatinemij, huan no sayó quinyolcajcayautinemij san ocsequin tagayot. Miacque ne ten ijcón quichi huaj, yejuan nojonques poutocque oc ihuan in taneltoctis den judíos. <sup>11</sup> Huan yejuan nojonques ma se quintentamatilis porin yejuan quicuecuelijtinemij in taneltoctis de se ichancahuan ten quinequij chipaucanentinemis que. Huan nojonques judíos no tamachtijtinemij hasta amo no Dios quimonequiltia oc ma quichiutinemican ijcón. Porin yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahualis, huan sayó quinequij para motatanilijtinemis que san ca tomin.

<sup>12</sup> Ne huejcau se tagat tamachile, se de no pohuía campa pueblo Creta, huan yejua quiniñitaj ipueblojca huan ijcuín: “In pueblojuani de Creta, yejuan ipa xolopijme san huan no majyá tecuanime pitzoticque ten amo yolcualime; huan no yejuan sayó campetzme san huan tatzihuini san”. <sup>13</sup> Huan ne huejcau tagat ten tamachile catca, yec melau ten quijtoco. Ica ya noñon nimitzilía, tejua Tito, xiquinchicaucanejmachtí in taneltocani ma quicautiyacan nintajtacoluan para ma ijcón yejuan quipixtiyacan se yec tacuautamatilis. <sup>14</sup> Nicnequi que xiquinyecnojnotza in taneltocani para ma yejuan ma amo quineltoctacan oc ne netetapohuilis ten hualeutoc ihuan ne tagayot judíos. Huan no nimitzilía ijcuín que ma amo no in taneltocani quineltoctilican oc in tanahuatilme ten hualeutoc itech ne taca san, porin ne tagayot motamiscecaque ya den melahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>15</sup> Nochi ten

ongac nican talticpac chipahuac ya para nochi neques ten Dios quinyolchipahuac ya. Pero nochi naquen ten amo yolcualime huan nochi ten amo tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques amo quimatij ten chipahuac, huan amo no quimatij ten pitzotic porín nintamachilis huan nintalmiquilis momautoc ica tajtacol. <sup>16</sup> Huan nojón taca ten amo yolcualime, yejuan quijtohuaj que no quixmatij Dios, pero ica nijín pitzotic chihualisme niman mota que amo melau que yejuan quineltoaj Dios. Huan yejuan semi tamajcahalme ya, huan semi elihuistinemij san. Huan yejuan amo huelij quichiutinemij tachihualisme ten cuali.

## 2

### *Pablo quiyecajscamatiltij Tito den tanextililis ten tamelautoc*

<sup>1</sup> Huan tejava Tito, nimitzilía ijcuín que cuac tiquinnoynotza in taneltocani, ijcuacón monequi xiquinnextili ijcón queme tenextilía in tamelautoc Tajtoltzin de Dios. <sup>2</sup> Huan xiquinnejmachtí ne huehuentzitzin monequi ma yec cuatamatcanemican huan ma yec yolmajsitinemican huan ma cuicatinemican se cuali taixejecolis san. Huan ne huehuentzitzin ma no yec tacuautamatican huan ma yec tetasojtatinemican huan ma nochi tequitinemican ica nejmach.

<sup>3</sup> Huan no ijcón xiquinnejmachtí ne taneltocani ten chicaucasihuame ya, que ma mohuiscanentinemican tech ninemilis huan ma amo ay tajtolerojtinemican san, huan ma amo no motahuantijtinemican. Ta, yejuan monequi ma quitenextilijtinemican den ninchipaucanemilis. <sup>4</sup> Huan ne chicaucasihuame ma quinnextilijtinemican ocsequin taneltocani sihuame ten ichpochme oc de quenú quintasojtatinemisque ninyoquichuan huan no de queniu quintasojtatiasque ninconetzitzin. <sup>5</sup> Huan ne chicaucasihuame no ma quinnextilijtinemican taneltocani ichpochme de queniu monequi ma yolmajsitinemican huan ma quiapiacan ne yolchipahualis. Huan no monequi ma cuali motequitilican tech nincalyetolis, huan ma no quiapiacan teicnelilis. Huan no monequi ma quintacamatican ninyoquichuan. Huan ijcón monequi ma quichiutinemican in taneltocani ichpochme para ma amo aquen huelis quihuajuicaltis in Tajtoltzin de Dios ica por yejuan.

<sup>6</sup> Huan tejava Tito, nimitzilía que xiquinyecnoynotza in telpocame ten taneltocani que yejuan no ma yec yolmajsitinemican para huelis moyecanasque ica yolchipahualis. <sup>7</sup> Pero monequi achtopa tejava xiyechhipaucanentinemí para ma ijcón ocsequin taneltocani ma quinejnehuililtican ne mochipaucanemilis. Huan cuac tejava ijcón tiquinnextilijtinemis ya, ijcuacón xiquinnemachtijtiú ica ne moyolchipahualis huan ica ne moneyolmajxitilis. <sup>8</sup> Huan xiquinnoynotza in tocnihuan ica ne Tajtoltzin ten tamelautoc para ma ijcón amo aquen huelis mitzteluilis ica ten amocuali. Huan ijcón como acsame quinequij mitztajtolixnamiquisque, yejuan nojónques mopinautisque san porín amo quipiasque tenica mitzteluilisque.

<sup>9</sup> Huan no nimitzilía que xiquinyecnoynotza in taneltocani taquehualme ten tacohualme que ma quintacamatinemican huan ma quinyolpactijtinemican ninpatrónes tech nochi nintequij huan ma amo sayó ay tanajnanquiliutinemican san. <sup>10</sup> Huan ne taquehualme taneltocani monequi ma amo mochihuacan tachicotaliani. Ta, ma quinnextican que yejuan cuicaj se cuali tatacamatilis huan que yejuan tacuautamatcatequitini. Huan como ijcón quichiutinemij nojón taca tacohualme, yejuan nojonques quicualnextijtiyohue in tanextililisme de Totajtzin Dios Totemaquixtjcatzin.

<sup>11</sup> Huan Totajtzin Dios quinnextilico ya nochi in talticpacuani de nihueyiteicnelilis, huan ica nijín teicnelilis huelis quinmaquixtis nochi in talticpacuani. <sup>12</sup> Huan ne teicnelilis de Dios techmachtijtinemi de que ma tejuan ticsecocautiyacan ne amocuali nemilis huan ma ticmajpeutyacan ne tanejnequilisme ten hualeutoc ihuan in talticpacuani san. Huan no ne teicnelilis de Dios technextilijtinemi ma tyechhipaucanemican ica ne cuali taixejecolis, huan ma ticpiacan ne yelmelaucanemilis huan ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios nican talticpac. <sup>13</sup> Huan no Dios techmachtijtinemi que ma ticchixtinemican ica nejmach hasta ne tonal cuac ticsepiasque ne hueyi yolpaquilis cuac Yejuatzin mohualucas nican talticpac ica ne hueyi chichualis de nicualtziyo, Yejuatzin ne ten hualajtoc ne hueyi Dios Totemaquixtjcatzin Jesucristo. <sup>14</sup> Huan ijcón Cristo motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan huan para techmaquixtis tech in pitzotic nemilis. Huan ijcón in Cristo techyeyolchipahuaco porín quineyic Yejuatzin que ma sayó ihuatzin ma tipoutinemican. Huan no quimonequiltij Yejuatzin que ma tejuan no ticvolnejnectinemican de ticchiutinemisque sayó ica ten cuali tachihualisme. <sup>15</sup> Yejua ya nijín ten monequi tejava, Tito, xiquinnextilijtinemi in taneltocani huan xiquinnejmelahua ninnemilis huan xiquinyeyolmajxitijtiú ica nochi ne yolchichualis que ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan amo ximocahua que ma acsame mitzmohuispolocan.

## 3

*Dios ica iteicnelilis techtenextía que amo titajtacolejque*

<sup>1</sup> Huan no nimitzilía, tejuá Tito, que xiquintalnamicitijiyacan in taneltocani que ma motemactijiyacan huan ma quintacamatiyacan ne huejueyi tayecanani huan tequihuani. Huan no xiquintalnamicitijiyacan in tocnihuan de que yejuan ma nachipa quipiacan yoltanejnequilis para quichiutinemisque ten cuali chihualisme. <sup>2</sup> Huan no xiquinili in tocnihuan de que ma amo ay tetejteneutinemican huan ma amo motajtoltehuijtinemican. Ta, cachi cuali xiquinili que ma yolyemancanemican ihuan nochi in tagayot huan ma quinmohuiscapohuacan nochin pueblojuani.

<sup>3</sup> Porín tejuan ne tonal cuac ayamo ticpiyaj in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan ticuatapolojtinemíaj huan amo tictacamatque Dios huan sayó timocajcayautinemíaj san, porín tejuan tiyoltziytzicautoyaj ica míac tataman tanejnequilis den amocuali. Huan tejuan sayó timoyolpaquiltijtinemíaj tejuan san. Huan no ticchiutinemíaj míac ten amo cuali, huan no tixijxicuintinemíaj san. Huan nochi techtahueltztinemíaj. Ica ya nojón no tejuan tiqintahueltztinemíaj se huan ocsé. <sup>4</sup> Pero Dios Totemaquixtijcau quinnextilij in talticpacuani iteicnelilis huan itetasojtalistzin. <sup>5</sup> Huan ijcón Yejuatzin techmaquixtico. Huan Yejuatzin huala techmaquixtico amo porín tejuan ticchiuque tensá den cuali chihualis. Ta, Yejuatzin techmaquixtico sayó porín techonyolicnelico. Huan no Yejuatzin techyancuicayolitico huan techyolchiphahuaco huan in Yecitatzin Espíritu huan techmacac se yancuicanemilis. <sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios techtoyahuilij huan techueyiyolpexontij ica in Yecitatzin Espíritu ica ne chichualis de itocaytzin de Jesucristo Totemaquixtijcau. <sup>7</sup> Huan Dios ica ne hueyi teicnelilis techpohuac que amo titajtacolejque oc. Ica ya nojón tejuan huelis ticselesque ne nemilis sen axcan ticchixtocque que tictamiselijtihue.

<sup>8</sup> Nochi nijín tajtolme ten nimitzilía hueyi melau, huan nicnequi que xiquinequili in taneltocani ca yolchichualis para ma yejuan quinejnectiyacan de quichiutiyasque sayó ten cuali chihualisme. Huan nochi in tanahuatilme den Tajtoltzin de Dios, yejuan nojón sayó cualcuij ten cuali huan quinpalehuíaj in talticpacuani. <sup>9</sup> Huan no nimitzilía, tejuá Tito, ximosecakahua de tajtoltehuilis ten nenca san, huan de ne tetapohuilis den huejcaucayome. Huan no ximosecakahua de ne tajtolixnamiquilis huan amo ximoyoltehuijtinemí de toni quijosnequi ne tanahuatilme de Moisés. Porín nochi nijín ne tehuilis amo tepalehuía. Ta, nencajti san.

<sup>10</sup> Huan ta acsá tagat quinxelojtinemis taneltocani, ijcuacón tejuá xicnahuati que ma amo ijcón quichihua. Huan cuac ticnahuatis ica ojpa ya huan amo mitzcacuilia, ijcuacón xicalantoca. <sup>11</sup> Huan cuac se tagat ijcón quinxexelojtinemis san in taneltocani, ijcuacón xicmati que ne tagat yejuá san moajchihuilia den Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmati que ne tagat motajtacolmaca ica por ne amo cuali inemilis. Ica ya nojón yejuá san motelchiutiu.

*Pablo quilijtoc Tito ton tequit ma quichihua*

<sup>12</sup> Huan cuac nejua niquintitanis ya ne omen tocnihuan ten monotza Artemas huan Tíquico campa tejuá tiyetoc, ijcuacón ximoisihuili de tihualas nican tech nijín pueblo Nicópolis porín tech nijín pueblo nicnemilijtoc que nicpanotiu in tonalme de tasesyalistan. <sup>13</sup> Huan no nimitzilía, Tito, que xicpalehui ne tocníu totetajtohuijcau ten monotza Zenas, huan no xicpalehui ne tocníu Apolos. Xiquinojquetzati ne omen huan xiquinmactili nochi ten monequi para ma ijcón amo teyi quinpolutiu. <sup>14</sup> Huan nicnequi que ne tocnihuan taneltocani monequi ma momachtijiyacan de quichiutiyasque ten cuali chihualisme, huan no ma momachtican queniú para quinpalehuisque ocsequin ten amo teyi quipíaj. Huan como ijcón quichiutiyohue nojón tocnihuan taneltocani, ijcuacón cualquistiyasque nintachihualisuan huan ijcón quipaquiltijtinemisque Dios.

*Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani*

<sup>15</sup> Huan nochi taneltocani ten nican nohuan yetocque yejuan mitzontajpaloaj. Huan tejuá no xiquintajpalo ne tocnihuan ten techyoltasojtaj porín ticpiyaj sansé san tacuautamatilis. Huan ne teicnelilis de Dios ma yetinemi namoyolijtic sen nachipa. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATTANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCQUE FILEMON

*Pablo quitajcuilohuilij in tequitique Filemón desde Roma campa yetoc preso*

<sup>1</sup> Huan nejuatzin ni Pablo ten nechtzacuacque ya queme preso porín nejua nitacuautamatinemi ihuan Cristo Jesús. Huan tejua Filemón, nimitzijcuilohuilia nijin amat. Huan amo nejua san. Ta, no nimitzijcuilohuilijtoc iixteno in tocníu Timoteo. Huan timitztajpaloaj tejua Filemón, titotasojcinitzin huan titotequiticaicnitzin. <sup>2</sup> Huan ica nijin amat no niquintajpaloa nochi in taneltocani ten mosentiláaj tech mochan para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no tictajpaloaj in sihuat taneltocacque ten monotza Apia, yejua isihuau de Filemón. Huan no tictajpaloa in tocníu Arquipo, yejua iconeu de Filemón ten techpalehuijtínemi de tictehuijtínemisque nochi tataman chihualis ten amo cuali. <sup>3</sup> Huan nochi namejuan xicpixtiyacan ne teyolicnellis huan no ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

*Pablo tajtoa de in tetasojtalis huan in tacuautamatilis ten quipixtinemi in Filemón*

<sup>4</sup> Huan nejua ni Pablo nicueyitasojcamachilia Totajtzin Dios por tejua, Filemón, cuac nimitzelnamiqúi tech nonetatautilis ihuan Dios. <sup>5</sup> Huan ijcón nicchiutinemi porín nejua nictecaquilijtinemic ya de ne hueyi motetasojtalis huan de ne hueyi motacuautamatilis ten tictenextilijtinemi ihuan Totecotzin Jesús. Huan no tictenextijtinemi motetasojtalis ihuan nochi ne taneltocani yolchিপauque de Cristo Jesús. <sup>6</sup> Huan tejua Filemón, tiqinaxcatilij ya miacque de motacuautamatilis de Cristo. Huan no tiquintaneltoctij ya miacque de Cristo. Huan nejua nimotatautilia iixpan Dios ica por ne yancuic taneltocani. Huan nimotatautilia ihuan Dios que ma Yejuatzin quinyecajsicamatilijtiu ne yancuic taneltocani de nochi ne tatiochihualisme ten ticselij se porín tisenpoutocque ihuan Cristo Jesús. <sup>7</sup> Huan no nimohuelita de nicselij se cualtzin yolsehuilis porín tejua tiquinyoltasojtatinemi in taneltocani, huan no tiquinyoltalijtinemi ne yolchিপauque taneltocani.

*Pablo quitatautilia Filemón que ma quichihuili Pablo se cualtgayot de quiselis ne tana-mactequitique ten monotza Onésimo*

<sup>8</sup> Huan nejua ni Pablo niitatitanil de Cristo, huan ica nijin tanahuatil nicpia huellilis para nimitznahuatis toni monequi xicchiutiu. <sup>9</sup> Huan masqui nejua cuali nihuelisquia nimitzchicacananahuatisquia, pero amo ijcón nicchihuas. Ta, nicnequi nimitzatatatautis san ica ne tetasojtalis de Cristo. Xiconita san, nejua ni Pablo nihuehuentzin ya, huan nechtzacuacque ya porín nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús. <sup>10</sup> Ica ya nojón nimitzonueyitatautilia por ne taneltocacque Onésimo ten mochihuaco queme yesquia noconeu, porín nictaneltoctij ya ihuan Cristo nican campa nitzactoc.

<sup>11</sup> Ne tonalme ten panocque ya, in Onésimo yejua motaquehual tacohual catca, huan nencajtac san nitequiu para tejuatzin porín mitzcholohuilij. Pero axcan cuali nechtequitilia nejua. Huan no cuali mitztequitiliti oc, tejua Filemón. <sup>12</sup> Ica ya nojón ocsepa nimitzontitaniliti Onésimo ijcón queme nimitzontitanilisquia notalnamiqúilis, porín ihuan Onésimo semi nimoyoltasojtatinemi axcan. <sup>13</sup> Huan nejua nicnequisquia que ma mocahuani oc nohuan in Onésimo, para ma yejua mitzxpatacyotijto, huan ma nechtequitilijto nican campa nejua nitzactoc. Huan nechtzacuacque porín nejua nitanojnotztinemia ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>14</sup> Pero nochi nijin amo nicnequi nicchihuas como amo tejua motahuelital que ma mocahua nohuan ocsepa in Onésimo. Huan como mocahuas Onésimo, ijcuacán nicnequi ma mocahua sayó por tejua moyolpaquilis huan amo porín nimitztequihua. <sup>15-16</sup> Huan melau in Onésimo mitzcholohuilijtehuac ya huan amo mohuan yetoya sequi tonalme. Huan achá Dios quichihuac ijcón para ma axcan huelis ticselis Onésimo ocsepa queme se motaneltocaicniu huan para ma xisenyetinemi mohuan sen nachipa. Ica ya nojón nimitzilía que ne Onésimo, yejua ne mocuepati ya, yas mochan amo queme se taquehual ten tanamac. Ta, moejcoltis campa mochan queme se motasojcinitzin taneltocacque. Huan nejua semi nicyoltasojta ne Onésimo. Pero tejua cachi oc ticyoltasojtatiyás, amo queme se tanamac tequijtiqúe. Ta, tictasojtatiyás porín yejua se tocnitzin ten poutinemi ihuan Totecotzin.

<sup>17</sup> Huan como melau tejuan tisentequitini ihuan Cristo, ijcón nicnequi xicseliti ca cuali in Onésimo queme yesquia nejua tinechselisquia. <sup>18</sup> Huan no nimitzilía como tensá chihualis ten amo cuali mitzualchihuilijtehuac in Onésimo oso como tensá mitztahuiquilía ca tomin, pues nejua xinechtopalú nochi ten monequis. <sup>19</sup> Huan nejua ni Pablo nimitzijcuilohuilia



nijín amat ca nomahuan. Huan ica nijín notajcuilol, xicmati que nejua niquixtahuas nochi ten Onésimo mitztahuiquilisquía. Huan no xicmati que huelis nimitzelnamictis que tejua majyá tinechtahuiquilía hasta motalnamiquilis porín nejua nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo. Pero nejua amo ijcón nimitziliti. <sup>20</sup> Ta, nejua nicnequi nicselis se cualtagayot de tejua, porín tisenpohuij ihuan Cristo. Ica ya nojón nimitzontatautijtoc que xicseli in Onésimo para que nejua ma no nicsele ne yolsehuilis tech Cristo huan ijcón nejua hasta niyolcaxanis.

<sup>21</sup> Nimitztajcuilohuilía ijcuín, tejua Filemón, porín nicyecmati que tinechtacamatis. Huan no nicnati que tejua ticchihuas cachi oc huan que nijín ten nimitzilijtoc. <sup>22</sup> Huan no nimitzilía que xinehyectaliliti ya campa nimosehuis ompa mochan, porín nejua nicchía que Totajtzin Dios ma namechnanquili namonetatatautilis huan no ma nechcahua ma namechitati.

*Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani ihuan ichancahuan de Filemón*

<sup>23</sup> Huan mitztajpaloa ca nijín amatzin in tocnui ten monotza Epafras, ten tzactoc nohuan quemé preso, porín titanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús. <sup>24</sup> Huan no mitzontajpaloaj in Marcos huan Aristarco huan in Demas huan in Lucas. Nijín tocnihuan nochi nechpalehuijtocque tech in tequit de Cristo. <sup>25</sup> Huan Totecotzin Jesucristo ma namehyolicnelijtiu nochi namejuantzitzin. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN DE DIOS TEN QUINILIAJ HEBREOS PARA IN TOCNIHUAN JUDIÓS TEN TANELTOCANI DE CRISTO

*Nican Totajtzin Dios tajtoa itencopaca Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo*

<sup>1</sup> Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios miacpa quinnojnottihualaya tohuejcautatuan ica miac tataman tamachilis, huan Yejuatzin no quinnojnottihualaya tohuejcautatuan ica itencopaca itanahuatijcahuan. <sup>2</sup> Huan axcan tech nijín tacuitapantonalme ya, Totajtzin Dios technojnottztinemic ya ica itencopaca de Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo. Huan Totajtzin Dios quimactilij Iconetzin nochi chichahualis para ijcón Iconetzin huelis quichijchihuas nochi ten ongac nican talticpac huan nepa eluiyac. Huan no Totajtzin Dios quiaxcatilij Iconetzin nochi ten ongac. <sup>3</sup> Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi ichicaucacualtziyo de Totajtzin Dios, ijcón queme in tanex quipia icualtziyo den tonaltzin. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin monextijtinemi huan tamati ijcón queme Totajtzin Dios tamati. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin ica por ichicaucatajtolan quinmatzacuilijtoc huan quinyecana nochi ten ongac. Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quichihualtico de que ma timocahuacan tiyolchipaque de nochi totajtacoluan ica por Yejuatzin itequiu. Huan cuac techtamachipahuaco ya den tejuan titalticpacuani de nochi totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chichahualis campá ichicaucahuelilispán.

*Nican tajtoa de Iconetzin Dios, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que nochi in ángeles taquehualme de Dios*

<sup>4</sup> Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin Cristo Jesús ten mochihuaco cachi hueyi tayecanque huan que in ángeles. Huan Yejuatzin mochihuaco cachi hueyichiuque porín quiselij ya imaco Itajtzin Dios cachi hueyi itocaytzin. Huan ne tocay cualcui cachi hueyi tanahuatil huan que ne tocay ten quiselijque in ángeles. <sup>5</sup> Huan hueyi melau nochi nijín ten namechilijtoc porín Totajtzin Dios amo queman quinnojnottzac iángeles ijcón queme quiliuj Iconetzin. Pero Totajtzin Dios quiliuj Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tinoconetzin,

huan axcan nimitzmactilij ya nochi chichahualis porín Nejuatzin nimotajtzin.

Huan ocsepa Totajtzin Dios quiliuj Iconetzin ijcuín:

Nejuatzin nachipa nicentocas nimotajtzin nitiesqui,

huan Tejuatzin nachipa tinoconetzin tiyesqui.

<sup>6</sup> Huan cuac Totajtzin Dios cualtitanic Iyojtzin Conetzin nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

Xicmoहुstilican Noconetzin, nochi de namejuan nanñoángeluan.

<sup>7</sup> Pero no Totajtzin Dios tajtoa de iángeles ijcuín:

Nejuatzin niquinchiuac noángeles ma tamatican queme chipactiztin ejecame.

Huan noángeles,

yejuan nojonques notequiticahuan.

Huan yejuan tequititinemij nican huan nepa, ijcón queme in tit cuac momejmelahua nican huan nepa.

<sup>8</sup> Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Dios, huan Tejuatzin titayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.

Huan tionmaactinemi sen nachipa se tacotzin tenica quitenextijtinemi que timomasoutinemi nohuiyampa ica sayó ten melahuac huan ten yectic.

<sup>9</sup> Tejuatzin tic Yolnejequei sayó ten yectic huan amo timoyolpactijtinemi ica ten amocuali. Ica ya nojón Nejuatzin ni Dios, huan nimo Dios huan nimitzmactilij ya hueyi yolpaquilis de xiyetinemi sen nachipa tionhueyitayecancatzin.

Huan yec melau amo niquinmactilij neques ten mohuantzin tequitijtinemij de nijín tanahuatil.

<sup>10</sup> Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tion Teconetzin, ne achtopa ya ticontzinehualtij huan ticonchijchihuac nochi ten ongac nican talticpac,

huan no ticonmachijchihuac nochi ten ongac nepa eluiyactzin de ejecaixco.

<sup>11</sup> Huan nochi ne motachijchihual se tonal xpolihuisque.

Pero Tejuatzin amo queman tionxpolihuis.

Huan ne motachijchihualuan, se tonal ijtacahuisque ijcón queme ijtacahuis se tilma.

<sup>12</sup> Huan nochi ne motachijchihual ticonpatilis ijcón queme se tilma ten tamojmotzol.

Huan nochi motachijchihualuan tajtamis queme se tilma ten amo cualtía oc. Pero Tejuatzin nachipa tiyetinemis huan amo queman timopapatatinemis, huan amo queman tamis monemilis.

<sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios amo queman quinnojnnotzac iángeluan ijcón queme monojnotzac Yejuatzin ihuan Iconetzin cuac quilij ijcuín:

Tejuatzin tinoconetzin, ximosehujitzino noyecmacopaca porín nochi ticpía ya chichualis. Huan Nejuatzin niquntatacamatiltis monahuactzinco nochi neques ten mitztahuelitztinemij.

Huan no niquntaliti momatampa neques ten mitztahuelitztinemij ijcón queme cuac se mometzajtalía tech se icpal.

<sup>14</sup> Huan nochi iángeles de Dios yejuan nojonques tanahuatiani ejecatzin ten chipauque ten sayó motequiltitjinemij para Dios. Huan Dios quinqualtitancoc iángeluan para quinqualehujitjinemis que nochi neques ten motemactijtiyohue itech ne nemaquixtilis.

## 2

*Nican tajtoa de ma timoyecpixtiyacan para ticyecajscapiatihue ne nemaquixtilis*

<sup>1</sup> Ica ya nojón ma ticyecaquican huan ma ticyectacamatiyacan nochi ten ticacque ya den Tajtoltzin de Dios para ma amo timosecocaahuatij den ojtzin de Dios. <sup>2</sup> Huan ne achtopa ya Dios techmactilij ya Itajtoltzin intencopaca in ángeles huan nochi motaminextico ya ijcón queme Yejuatzin quitilij ma mochihuaqui. Huan no Dios quintatzacuiltij nochi neques ten amo tatacamathualajque ica ne Itanahuatiltzin. <sup>3</sup> Pero cachi oc tejuan amo timaquisasque de ne tatzacuiltis como amo tictacamatinemij nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Yejuatzin techtenilijoc. Huan nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Totecotzin Jesús quitetapohujitjinemico ya. Huan neques ten quicactinenque in tanojnnotzalis de Jesús, yejuan nojonques techmatiltitjinemij huan techpanoltilijthualajque. <sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios quiyectenextitjinemij que hueyi melau nijín temaquixtilis ica por nescayome de Dios huan tataman mohuiscatequime. Huan no Totajtzin Dios techxexelohujitthuitz tataman huelilisme ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij ya.

*Nican tajtoa de que Jesucristo mochihuaco tagat ijcón queme itequiticaicnihuan*

<sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios amo queman quinmactilijca iángeles tanahuatil ma yejuan tayecantinemisque satepan tech ne tonalme ten motoquijthiuitze oc. Huan namechnojnotzoc de ne tonalme ten huitze oc.

<sup>6</sup> Sayó nicnequi namechtopohui den Tajtoltzin de Dios campá secan tajtoa den talticpactaca ijcuín:

Totajtzin Dios, amo ticajscamatij queyé Tejuatzin tiquinelnamictinemi oc den tejuan titalticpacuani.

Huan amo no ticajscamatij queyé semi timoyolcujemoljtinemij den talticpacyetoni porín yejuan sayó tajtamisque san.

<sup>7</sup> Huan Tejuatzin ticchihualtij que in talticpacuani ma amo semi hueyichihuanime ipan sequin tonalme.

Huan no tiquinonchihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles.

Pero cachi satepan Tejuatzin ticonueyipantalij in talticpacuani huan tiquinonmohuiscapohuac.

Huan Tejuatzin tiquntayecancatalij in talticpactaca que ma yejuan tayecantinemican ipan nochi ten Tejuatzin ticonmachijchihuaque ya.

<sup>8</sup> Huan Tejuatzin tiquinontayecancaquetzac ya in talticpactaca que ma yejuan momasoutinemican ipan nochi ten ongac.

Huan amo teyi ongac taman oc que ma amo quiyecantinemican in talticpactaca. Huan masqui ijcón Dios quijtoj ya, pero ayamo ijcón mochiutoc porín tiquntitjinemij que ayamo quitacamatinemij in talticpactaca ipan nochi ten Dios itamachijchiu ya. <sup>9</sup> Pero hueyi melau axcan tiquntitjinemij que in Totajtzin Dios quihueyipanachihuaque ya Cristo Jesús, masqui Yejuatzin amo semi hueyichihuaque catca ipan sequi tonalme. Porín Totajtzin Dios quichihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles ipan sequin tonalme. Pero mochihuaque cachi satepan Dios conueyipantalij huan conmohuiscapohuac Cristo Jesús porín ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquillico tech in colotzin. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij huan quimonequiltij ma momiquili Cristo Jesús huan ma techixpatcayotiqui ica por totajtacoluan de nochi tejuan titalticpacuani. <sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios quichijchihuaque nochi ten ongac, huan nochi ten ongac Dios quichihuaque para ica quiselis ne nemohuistililis den talticpacuani. Huan Totajtzin Dios quimonequiltij quinajocuis huan quinuicas mía

conetzitzin para ma yetotij ihuantzin ne eluiyactzinco campa itacualtziyojcan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quipiac de quitamiyolmajixtis in Jesucristo ica ne tajyohuilis ten Yejuatzin quipanoco ya. Huan ica ne tajyohuilis Jesucristo mochihuaco Temaquixtijque inpan nochi iconetzitzin de Dios.

<sup>11</sup> Huan nochi neques ten yolchipauque ya de nintajtacoluan, yejuan nojonques poutine-mij ihuan Totajtzin Dios. Huan Jesucristo no poutinemi ihuan Totajtzin Dios huan quinyolchipautinemi nochi iconetzitzin de Dios. Ica ya nojón Jesucristo amo mopinaucamati de quinpohuas iconetzitzin de Dios queme iicnihuan. <sup>12</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin quinojnotzotc Itajtzin Dios ijcuín:

Notajtzin Dios, niquintapohuiti nochi noicnihuan de aconi Tejuatzin.

Huan nimitzonueyimohuistilijtos Tejuatzin campa mosenpansentilía moconetzitzin para ijcón mitzonueyimohuistilisque.

<sup>13</sup> Huan ocsecan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin monojnotzotc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:

Notajtzin Dios, nopal nitacuautamati, Tejuatzin.

Huan ocsepa in Tajtoltzin de Dios tajtoa de Yejuatzin ijcuín:

Nejuatzin nican niyetoc ihuan nochi iconetzitzin de Dios ten Yejuatzin nechoninmactilij.

<sup>14</sup> Huan Cristo Jesús monacayotico nican talticpac huan mochihuaco se talticpactagat ijcón queme nochi iconehuan de Dios den talticpacnemij. Huan ijcón quichihuaco Jesucristo para quitahuejelohuilis in amocuali Satanás ica ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico. Huan ijcón Cristo momiquilico para quijtacohuilij Satanás ten quipiaya huelilis para techijtaojtoya tech in miqulils. <sup>15</sup> Huan ica imiquilils de Cristo, Yejuatzin quintacajcahualtico in talticpacuani imaco in amocuali Satanás porin nochi neques in Satanás quinqutzquijtoya queme yesquia iiaxcahuan. Huan yejuan nojonques poutoyaj imaco in amocuali Satanás porin yejua quinmoucacalaquijtoya de que se tonal momiquilitihue sen nachipa.

<sup>16</sup> Huan hueyi melau que Jesucristo huala amo para quinpalehuijtinemis in ángeles de Dios. Ta, Cristo huala para quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios ijcón queme tohujcautat Abraham tacuautamatic inahuac Totajtzin Dios. <sup>17</sup> Huan para techmaquixtis, monequic que Cristo ma mochihua huan ma tamati queme se tagat tamatinemi. Huan no monequic que Cristo ma mochihua se tayecancatiopixcat ten teyolicnelijtinemi huan ten quitequutilijtinemi Totajtzin Dios ica melaucayot. Ica ya nojón cuac Cristo Jesús momiquilij ya, ijcuacón Yejuatzin huelic quixtahuac ya in tajtaacolme de nochi talticpacuani. <sup>18</sup> Huan ijcón Cristo Jesús quixijxicoco nochi tataman tajyohuilis cuac ne amocuali Satanás quiyolelihuisuij Cristo ica tajtaacol. Ica ya nojón cachi oc Cristo huelis techpalehuijtinemis para ma tejuan no ticxijxicojtinemis que tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanás techyolelihuisuía ica tajtaacol.

### 3

#### *Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que ne Moisés*

<sup>1</sup> Ica ya nojón, notasoicnihuan ten nanyolchipauque, Totajtzin Dios namechijitac ya huan namechnotzac que xipoutinemican ihuantzin. Huan cuali xiyequitilican Cristo Jesús. Porin Yejuatzin Cristo itanojnotzc de Dios huan Yejuatzin no in tayecancatiopixcat para tejuan techyolmajxitijtinemis ica totacuautamatilis ihuan Dios. <sup>2</sup> Huan Totajtzin Dios quitequimactij Cristo ica tataman tequit. Huan Cristo Jesús quiajsicachihuaco ica nejmach nochi ten Totajtzin Dios quinahuatilij ya. Huan no ijcón Moisés quiyectamichihuac nochi tataman tequit ten Totajtzin Dios quinahuatilijca ma quichihua intalan ipueblojcahuan de Dios. <sup>3</sup> Huan Totajtzin Dios quihueyipohuac Moisés. Pero Dios cachi oc quihueyipanchihuac in Jesús, ijcón queme se calchijchiuque quinamiqui cachi mohuisyot huan que in cali. <sup>4</sup> Huan ipa yetoc se acsá nican talticpac ten quichijchihuac cada cali. Pero Totajtzin Dios Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón cachi oc ticmohuistilíaj Dios ten quichijchihuac nochi ten ongac. <sup>5</sup> Huan hueyi melau que in Moisés cuali tequitique porin quiyecajsicachihuaco nitequiu, nochi ten Dios quinahuatilij ma quichihua intalan ipueblojcahuan de Dios. Huan in Moisés cuali tequititinemis porin quinyectenextilijtinemic ipueblojcahuan de Dios nochi tanextililisme de Dios ten quipía de motetapohuiquiu satapan. <sup>6</sup> Huan Cristo Jesús quiyecajsicachihuaco nitequiu porin Yejuatzin Totecotzin de Dios. Huan Yejuatzin tequititinemij intalan ipueblojcahuan de Dios. Huan nijín tejuan ya tiipueblojcahuan de Dios cuac tejuan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Dios hasta ne tonal cuac mohualucas Cristo. Huan no ma timoyolpactijtinemican ica por ne nemaquixtilis majsitoc ten ticseilitihue imaco Totajtzin Dios.

*Nican tajtoa de queniu Dios quinmactilijtinemi ipueblojcahuan se cualtzin yolsehulils*

<sup>7</sup> Ica ya nojón ma ticaquican ne ten techilijtoc in Yecticatzin Espiritu tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Axcan xicaquilican ten Totajtzin Dios namechilijtoc ijcuín:

<sup>8</sup> “Nejuatzin namechilía que amo xicmajpehuacan in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quichiutihualajque ne ipueblojcahuan de Dios tech ne tonalme cuac nentinemíaj campa tayiucan.

Ijcuacón yejuan quixnamicque Dios cuac amo quineltoacque de que cox Dios inuan yetinemic.

<sup>9</sup> Tech ne tayiucan namohuejcautatuan quineguíaj quitasque cox Nejuatzin nicchihuati ijcón queme nimoyectencauca ya.

Huan yejuan quitelpanoltijtihualajque de nechtejtenehuaj.

Huan amo yec tacuautamatihualajque Nohuantzin, masqui nochi yejuan quitztinenque nochi míac tataman nomohuiscatequihuan ten nicchiutinemic ipan omepoal xiutica.

<sup>10</sup> Ica ya nojón nimohueyiyolcualantij ihuan nojón tagayot,

huan niqutoj que nachipa nijín pueblojuani mocuatapololtijtinemij ica por nintamachilis ten hualehua de ninyolojuan.

Huan yejuan amo motecahuilíaj ma quixmatican notanahuatil huan amo no quinecque nentiyasque tech noojpan.

<sup>11</sup> Ica ya nojón nimohueyiyolxocolij ica ne iamocualitachihualisuan.

Huan nimocualancayectencahuac ihuan ne pueblojuani

que yejuan amo queman quiselityasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin nicnequía niquinmactilis”.

<sup>12</sup> Notasojicnihuan, ximoyecpiacan de ne tataman amocuali tamachilisme, para ma amo senme de namejuan ma mosecocahua den Tajtoltzin de Dios porín amo quiyecneltoatinemí in Dios ten yoltica sen nachipa. <sup>13</sup> Huan para amo nanmosecocahuasque de Dios, namechilía cachi cuali mosta mosta ximoyolmajxitijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios se huan ocsé mientras Dios techyolicnelijtinemi oc axcan. Huan ximoyolmajxitijtiyacan para ma amo ximoyolcajcauyautinemican ica in tajtacol huan no para ma amo ximochihuacan nantaixnamiquni de Dios. <sup>14</sup> Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Cristo hasta ne tonal cuac Yejuatzin mohualucas ijcón queme titacuautamatihualaya desde ne achtopa ya. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón ticsentocasque tipoutiyasque ihuan Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Huan ocsepa namechilía ijcón queme namechilijca que in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Xiyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc, huan amo xicmajpeutiyacan Dios,

ijcón queme quichiutihualajque neques ten quixnamicque Dios.

<sup>16</sup> ¿Huan aconi catca neques ten quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa quixnamicque Dios? Yejuan neques ipueblojcahuan de Dios ten Moisés quinalquixtito campa ne país Egipto. Yejuan nojonques quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa yejuan quimajpeuque Dios. <sup>17</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios cualantinemic ipan omepoal xiutica ica por ne ipueblojcahuan porín yejuan quisentocayaj motajtacolmacatinemíaj. Ica ya nojón nochi yejuan momiquilijque campa ne tayiucan. <sup>18</sup> Huan nochi neques ten amo tatacamatinenque, yejuan nojonques Dios inuan mocualancayectencahuac que yejuan amo queman quiselitye ne yolsehuilis. <sup>19</sup> Huan ijcón tiquitaj que ne ipueblojcahuan de Dios amo huelic quipiasque ne yolsehuilis ten Dios quinequía quinmactilis porín yejuan amo motecahuilijque de quiyecneltoacque Dios.

## 4

<sup>1</sup> Ica ya nojón axcan Totajtzin Dios techtenilijtoc oc de que ma ticselican ne yolsehuilis de Dios. Pero monequi que ma timoyecpixinemican para ma amo mochihua que acsame de namejuan ma amo nanquiselitye ne yolsehuilis ihuan Dios. <sup>2</sup> Huan ijcón queme quicaquilijtihualaya in Tajtoltzin de Dios ne huejcau ipueblojcahuan de Dios, no ijcón tejuan technojnotzacoj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero ne huejcau ipueblojcahuan de Dios amo teyica quinpalehuij cuac quincaquiltijque ne tanojnotzalis de Dios. Porín yejuan quicacque ne tanojnotzalis ica ne inacasuan san. Pero amo quiyecneltoacque tech ninyolojuan. <sup>3</sup> Pero, quema, tejuan ticyecneltoacaj ya ne itanojnotzalis de Dios. Ica ya nojón tejuan cuali ticselityohue ne yolsehuilis ihuan Dios. Huan tech in Itajcuilolamatzin de Totajtzin Dios, Yejuatzin technojnotzac de ne yolsehuilis ijcuín:

Ica ya nojón nimocualancayectencahuac ya

que yejuan amo queman quiselityasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía.

Huan desde ne tonal cuac Yejuatzin quitamichijchihuac ya in talticpac huan eluiyac, ijcuacón Dios amo monequi oc quichihuas ocsé tensá tequit. <sup>4</sup> Huan nochi nijín ticmatij porín secan tech in Tajtoltzin de Dios techiluía de ne ica chicome tonal ijcuín:

Huan Totajtzin Dios ipan chicome tonal mosehuj huan amo tequitic oc.

<sup>5</sup> Huan no ocsecan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Yejuan nojqnes amo quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía porín amo tacaumatatque nohuanztin.

<sup>6</sup> Pero axcan sequin ipueblojcahuan de Dios ongacque oc ten huelis quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Dios quinequi quinmactilijtiu. Huan ne huejcau ipueblojcahuan de Dios achtopa ya quincaquiltijca ya ne Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne nemaquixtilis. Pero yejuan amo quiselijtque ne nemaquixtilis porín yejuan amo tatacatatque. <sup>7</sup> Ica ya nojón axcan Dios ocsepa quitelij ocsé tonal cuac ipueblojcahuan huelis quiselijtiyasque nijín yolsehuilis. Huan nijín tonal, yejua de axcan ya. Huan nochi nijín ticmatij porín in Totajtzin Dios technojnotza ica itencopaca ne huejcau rey David huan secan in Tajcuilolamatzin techilía ijcuín:

Xicycaquilican nochi ten Dios namechilijtoc,

huan amo xicmajpeutiycan Dios Itajtoltzin.

<sup>8</sup> Huan tacán ne huejcautayecanque Josúe quinseliltiani ne yolsehuilis den ipueblojcahuan de Dios, ijcuacón Totajtzin Dios amo technojnotztosquía oc de ne tonal cuac techmactilisquía ne yolsehuilis. <sup>9</sup> Ica ya nojón namechilía que oncatiyás oc tonalme cuac Dios techmactilijtiyás ne yolsehuilis nochi tejuan tiipueblojcahuan de Dios. Huan ne yolsehuilis tamati queme cuac se mosehuía de nitequiu tech ne tonal de nesehuilis. <sup>10</sup> Huan nochi neques ten axcan quiselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojqnes amo motequitiltiyasque oc de moseliltisque ne yolsehuilis. Ta, yejuan mosehuijtinemis que ihuan Dios ijcón queme Dios ipan chicome tonal mosehuj huan amo tequitic oc. <sup>11</sup> Ica ya nojón monequi ma timofuerzahuijtiycan para ticselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, para ma amo aquen oc ma quichiutinemi ijcón queme quichiutinenque ne huejcau ipueblojcahuan de Dios cuac yejuan amo quiyecneltocacque itanahuatil de Moisés.

<sup>12</sup> In Tajtoltzin de Dios quipiá huelilis huan quitemaca nemilis. Huan in Tajtoltzin de Dios quinejnehuilía queme se machete ten ojcan tene. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios calaqui tech totamachilis huan quitatemoliti ne totamachilis tech toyolo huan totalnamiquilis, huan ajsis hasta campa hualeutoc nochi totamachilisuan. Huan in Tajtoltzin de Dios techtaminextilía cox cuali oso amo cuali nochi ten ticnemilijtinemij huan nochi ten ticjoluelitaj ticchihuasque. <sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nochi amo teyi ongac tamachilis oso tagayot ten huelis motaajtjinemis ihuan Dios. Porín nochi ten ongac nestinemi ya iixpantzinco Dios huan amo huelis motaatís ihuan Dios. Huan nochi tejuan monequi timonextijtihue iixpantzin Dios para ticmacatihue cuenta Dios de nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

#### *Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin in cachi hueyi tiopixcatzin*

<sup>14</sup> Jesús Yejuatzin Teconetzin de Dios huan axcan Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten yajqui calaquito campa yetica Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi ma ticsentocacan ma titacuaumatatiycan ihuan Cristo Jesús. <sup>15</sup> Huan Jesús tohueyitiopixcatzin, Yejuatzin techyolicnelijtiyás porín Yejuatzin moajscamatiltijtiyás que tejuan cuali huelis ticuetau-tihuetzisque de totacuaumatatilis. Huan Jesús techmatilijtiyás porín Yejuatzin quixixi-cojtihuala ya nochi tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanas quiyolelihuísui ica tajtacol, ijcón queme tejuan techyolelihuísui ica tajtacol in amocuali Satanás. Huan Yejuatzin masqui tajyohuiaya, pero amo queman motajtacolmacac. <sup>16</sup> Ica ya nojón, monequi ma timotoquijtiycan ica hueyi yolchicahualis campa Totajtzin Dios ichicaucahuellilipan porín ompa ya Dios techaxcatilía ne itetasojtalis. Huan no ompa ticajsj ne itecnellilis huan ne itapalehuilis para timopalehuisque tech ne momento cuac monequi.

## 5

<sup>1</sup> Huan cada se hueyi tiopixcat, yejua ne in tagayot quijitacque huan quitelijque ma quinxpatcayotis ica por yejuan in tagayot iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejua ne tiopixcat ten quitelij, yejua ne quimactilía Dios tetayocolilme huan oculinme ten quimictilíaj para ijcón Dios quintapopoluis in tagayot de nintajtacoluan ica por nojón tetayocolilme. <sup>2</sup> Huan ne hueyi tiopixcat no quimachilijtinemi que motajtacolmaca yejua san ijcón queme aquen yesqui tagat motajtacolmaca. Huan queme ijcón ne tiopixcat tajyohuijtinemi porín tajtacle, ica ya nojón yejua cuali hueli quinmatilía huan quinx-cohuilía nochi neques ten amo cajscamatij in Tajtoltzin de Dios. Huan ne tiopixcat no quinxcohuilía neques ten sayó motajtacolmacatinemij. <sup>3</sup> Huan ne hueyi tiopixcat, queme

yejua tajyohuijtinemi ica tajtacol, ica ya nojón no monequi quimactilis Dios tetayocolilme para ijcón quixtahuas yejua mismo itajtacol. Huan no ijcón huelis quimactilis Dios tetayocolilme para ica quinxтахuilis nintajtacoluan neques ten ipueblojcahuan de Dios. <sup>4</sup>Huan amo aquen mocuilla ne mohuisyot de mochihualtis se hueyi tiopixcat. Ta, sayó Totajtzin Dios quiiijitas se tagat huan quitalis ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Huan no Dios quichihualtij ma tequititinemi ne huejcautetat Aarón queme hueyi tiopixcat. <sup>5</sup>Huan ijcón no mochihuac que Cristo amo mochihualtij iselti san ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Ta, sayó Dios quimactilij Cristo ne tequit huan ijcón Yejuatzin quihueyipantalij Cristo queme se hueyi tiopixcat. Huan nochi nijín ticmatij porín in Tajtoltzin de Dios techilía que Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tionnoconetzin,

huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimo Tajtzin.

<sup>6</sup>Huan no ocsecan tech in Tajtoltzin de Dios Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa.

Huan Tejuatzin titequititinemis ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat ten monotza Melquisedec.

<sup>7</sup>Huan cuac Cristo Jesús nentinemía nican talticpac, ijcuacán Yejuatzin motatautaliaya huan moteixpantiaya ihuan Dios. Huan Cristo quitzajtziliaya Itajtzin ica ne itatautilis huan hasta no ca choquilis. Porín sayó Totajtzin Dios quipixtinemic huelilis para quitacajhualtis Cristo Jesús de ne chicahualispan campa in miquilis momasoutoc. Huan ica por ne itatautilis de Cristo, Totajtzin Dios quicaquilij huan quipalehuij Iconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, porín Cristo Jesús yec tacuautamatinemic ihuan Totajtzin Dios. <sup>8</sup>Huan Cristo Jesús masqui Yejuatzin Teconetzin de Dios, pero Yejuatzin motecahuilij de momachtijtinemis queniu quitacamatis Totajtzin Dios ica por ne miac tataman tajyohuilis ten quipanoaya. <sup>9</sup>Huan ica por ne itajyohuilisuan de Cristo, Yejuatzin moajscayolmajxitico ca nitacamatis. Huan nochi neques ten quitacamatinemij Cristo, yejuan nojonques quiselijiyasque imaco Cristo ne nemaquixtilis ten amo quemán tamis. Huan Cristo mochihuaco inteiscaltijcau de nochi nitaneltocacahuan porín Yejuatzin moajscayolmajxitico ica nitacamatis. <sup>10</sup>Ica ya nojón Totajtzin Dios quinoztac Cristo Jesús huan quitali ma tequititinemi queme se hueyi tiopixcat, ijcón queme motequitiltijtinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

*Nican tajtoa de quinejmachtía in taneltocani que ma amo quipolotij nintacuautamatis*

<sup>11</sup>Huan ticpiáj miac tensá de ticnequij tamechilisque de namotacuautamatis. Pero semi ohui para tamechmejmelaहुलisque porín namejuan semi nantanejnematini huan amo nanquiyolnejnequij de nanmomachtisque oc. <sup>12</sup>Namejuan nanquipiáj miac tonalme de nantacuautamatiहुितze huan axcan monequía que namejuan ximochihuani nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Pero amo ijcón mochiutoc. Ta, namejuan monequis oc ma ocsepa namechtojtomilijiyacan huan ma namechmachtijiyacan in Tajtoltzin de Dios ica in tamachtilis den cachi amo ohui de se cajsicamatis. Huan namejuan amo nanyecyolmajsitocque ica namotacuautamatis. Ta, namejuan majyá nanyancuicque oc namotacuautamatis queme yesquía yequin ya nantaneltocacque. Huan monequi ma tamechmachtican ica tamachilis ten amo ohui nanquimatisque queme cuac se quitayiltía se conet leche porín ayamo hueli quicuas in tapalol. <sup>13</sup>Huan neques ten motayiltia sayó leche san, yejuan nojonques pilime oc huan quinejnehuilíaj in taneltocani ten amo yec yolmajsitocque ica nintacuautamatis. Ica ya nojón yejuan amo moajscamatiltíaj queniu chipaucanemisque ijcón queme in Tajtoltzin de Dios technextilía. <sup>14</sup>Huan in tapaloltzin quipalehuía in taca huan sihuame ten majsicque ya. Huan yejuan quinejnehuilíaj in taneltocani ten yec yolmajsitocque ya ica nintacuautamatis. Huan yejuan cuali hueli ya quixejcojtyasque de toni cuali tamachilis huan de toni amocuali tamachilis.

## 6

<sup>1</sup>Ica ya nojón ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu yequinica ticalacque tech in tamachtilis de Cristo. Huan ma ticyecatemolicán cachi oc den Tajtoltzin de Dios para ijcón timochihuasque tiyecyolmajisini ya de totacuautamatis. Huan ma amo titamachtijiyacan sayó ica ne tamachtilis de queniu se moyolnemilis de se itajtacoluan, oso queniu se quicautiyás itajtacoluan, oso de queniu pehuas se tacuautamatiyas ihuan Dios. Ta, monequía ma ximomachtiani ya nochi nijín tanextilisme. <sup>2</sup>Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu se mocuaahui huan de queniu se quincuumapachoa in taneltocani. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu panquisasque yoltoque nochi ne ánimajme ten momiquilijque ya. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis ne queniu Dios quinxcomacas huan quitatzacuultis in tajtcolejque para sen nachipa. Ta, monequía

ximomachtiani ya nochi nojón tanexutilisme. <sup>3</sup> Pero ma ijcón ma ticchiutiyanac de que ma timoyolmajxitijtiyanac cachi oc ica totacuautamatis ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía. <sup>4</sup> Huan sequin taca Dios quinyoltahuilijca ica Itajtoltzin huan yejuan quiselijque ya ne chicahualis ten Dios techtayocolia. Huan no yejuan moaxcatilijque ya in huelilis ten in Yecticatzin Espiritu techmactilía. <sup>5</sup> Huan yejuan no momatiltijque ya den cuali Tajtoltzin de Dios huan no quitzinenque ne mohuiscatequit ten cualcui chicahualis den eluiyactzinco ne chicahualis ten se tonal momasoutinemis nican talticpac. <sup>6</sup> Huan tacán ne taca mosecocahualtíaj de nintacuautamatis ihuan Cristo, ijcuacón amo huelisque oc moyolnemisque de nintajtacoluan porín yejuan senteixteno quimohuispolojtinemisque Cristo huan ocsepa quitajyohuiltijtinemisque Cristo, queme yesquía ocsepa quicuoupampilosque Cristo huan yejuan no quiquejuelojtinemisque Cristo senteixteno. <sup>7-8</sup> Huan in talticpacuani, yejuan nojónques quinejnehuilíaj queme yesquía se tal. Huan Totajtzin Dios quitiocihua ne tal ten cuali chichinac in quioutzin ten miacpa huetzico ya ipan. Porín ica por ne tal motachihua ica miác taquilome tenica moixpanoltíaj in tequitini. Pero tacán itech ne tal ixua sayó huitzti huan xihuit san ten amo teyi quitemaca taquilot, ijcuacón ne tal amo teyica cualtía huan huelis ya ipan huetzis itatelchihualis de Dios tenica quitamichijchinos ne xihuit. Huan no mochiutihuitz inpan in tacaquini den Tajtoltzin de Dios.

*Nican tajtoa de queniu totacuautamatis techyecpalehuijtiu para ma amo timosecocahuacan de Cristo*

<sup>9</sup> Notasojicnihuan, masqui tamechnojnotzaj de neques ten mosecocauiyohue de Cristo, pero tejuan ticyecmatij que namejuan amo no ijcón nanmochihuatiue queme neques ten mosecocaue ya de Cristo, porín namejuan nanquiseljtiyohue ya ne cachi hueyi tatiocihualisme de Dios porín Yejuatzin namechmaquixtij ya. <sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Yolmelahuactzin. Ica ya nojón Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu namejuan nanmotequitiltijque para Dios. Huan no Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu nanquitasojtajtinemij Dios cuac namejuan nanquinpalehuijtihualayaj in taneltocani yolchipaue. Huan namejuan nanquinpalehuijtihue oc in taneltocani hasta axcan. <sup>11</sup> Pero cachi oc ticnequij que cada senme de namejuan xicsentocacan ximofuerzajuijtiyanac de xiquinpalehuijtiyanac in taneltocani. Huan xicpixtiyanac hueyi yolchicahualis huan xicsentocacan xitacuaumatianac para cuali huelis nanquiyecajscaselitihue ne namonemaquixtilis. <sup>12</sup> Huan no tamechilíaj amo ximochihuacan xitatzihuini de namotacuautamatis. Ta, xiquinnejnehuililitilican de queniu ne ocsequin taneltocani chipaucanentinemij. Porín yejuan tacuaumatatinemij huan quiyolicaxicojtinemij nochi tataman tajyohuilis para ijcón quiselijtiyohue nochi tatiocihualisme tenica Dios moyectencauca ya de techtayocolis.

<sup>13</sup> Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitiocihuas. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den yejua Itajtoltzin san, porín amo oncaya ocsé teco ten cachi hueyichiuque huan que Totajtzin Dios. <sup>14</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios quilij Abraham ijcuín: “Hueyi melau de nimitzueyitiochihuatiu huan nimitznaxcatilis huel miác moconeahuan”. <sup>15</sup> Huan ijcón ne Abraham quiyolicachixtoya ne tatiocihualisme huan ijcón melau quiselito nochi ten Dios ihuan moyectencauca de quimactilis. <sup>16</sup> Huan cuac in talticpactaca quinejnequij moyectencahuasque de quichihuasque tensá, ijcuacón yejuan moyectencahuaj de quichihuasque tensá inahuac se tagat ten quipía cachi hueyi tanahuatil. Huan cuac yejuan ijcón quichihuaj ya, ijcuacón nochin quiixejecoaj que yeyetoc ya ne tajtol huan amo monequis oc motajtoltehuijtosque oc. <sup>17</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den Itajtoltzin porín quimonequiltij quinyecnextilis itaneltocacahuan de que yejuan quiselijtiyasque nochi in tatiocihualisme ten Dios inuan moyectencahuac de quinmactilis. Huan ijcón Dios quinyecnextilis itaneltocacahuan que Yejuatzin amo tajtolcuejcueptoc san. <sup>18</sup> Huan ijcón ixnesi ome taman tamachilis ten amo huelis mopapatas. A ocho Totajtzin Dios amo motamachilispapatas nión no motajtolpapatatinemi. Huan amo no Totajtzin Dios amo huelis quiyolus. Ica ya nojón tejuan ticpixinemij se hueyi yolsehuilis porín timotoquijque ihuan Totajtzin Dios para que Yejuatzin ma techyolpoxautinemi. Huan no titacuaumatatinemij ihuan Dios que se tonal ticselesque ne nemaquixtilis yec majsitoc ya, ne nemaquixtilis ten Dios moyectencauca de techmactilis. <sup>19</sup> Huan ticsentocaj titacuaumatatinemij que ticselesque yec majsitoc ne nemaquixtilis porín totacuautamatis momasoutoc huan taquitziqitoc ya tech totalnamiqulis, ijcón queme se tepos ancla quitzajtzacuilijtoc in barco para ma amo elihuis yetinemi. <sup>20</sup> Huan ne totacuautamatis hualeutoc desde nepa eluiyactzinco tajtic de ne Tamohuisyojcan de Dios campá Cristo Jesús calayic ya huan techtatapohuilij ya para



huelis ticalaquisque. Huan ijcón Cristo Jesús mochihuaco ya in cachi hueyi tiopixcatzin para sen nachipa ijcón queme ne huejcautiopixcat Melquisedec.

## 7

*Nican tajtoa de Cristo Jesús tohueyitiopixcatzin ten tequititinemi ijcón queme tequititine-mico ne huejcautiopixcat Melquisedec*

<sup>1</sup> Huan ne Melquisedec, yejua se tayecanque rey campa pueblo Salem huan no tequititinemic queme tiopixcat itencopaca Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque. Huan cuac Abraham quintamitanilito ya ne tayecanani reyes ten ipa motehuijtinemíaj ihuan Abraham, ijcuacán Abraham mocuepac ya para yas ichan. Huan de ompa in huejcautiopixcat Melquisedec quinamiquito Abraham huan quitiochihuac. <sup>2</sup> Huan Abraham quincuilijca ya ne reyes nochí den ninaxcacopaca cuac quintamitanilij tech in guerra. Ijcuacán in Abraham quimactilij Melquisedec nochí nidiezmo ten quiteculijca ya. Huan ne tiopixcat Melquisedec, nitocay quijosnequi “Tayecanque ten yolmelahuac”. Huan yejua no catca tayecanque rey campa pueblo Salem. Huan ne pueblo de Salem quijosnequi “yolsehulís”. Ica ya nojón Melquisedec yejua in tayecanque ten cualcoi yolsehulís. <sup>3</sup> Huan Melquisedec masqui ixnestinemia nican talticpac pero amo cana tajtoa de nitat huan nión no in an huan nión no nihueyitatuan. Huan amo no teyi techilía quemanián yejua yolico ne Melquisedec, huan nión no techilía quemanián yejua momiquilij. Sayó quijtoa que ne Melquisedec tequititinemic queme tiopixcat. Ica ya nojón tiquijtoaj que ne Melquisedec quinejnehulía Jesús Teconetzin de Dios porín Cristo Jesús tequititinemi queme tiopixcatzin sen nachipa.

<sup>4</sup> Huan axcan xiquitacan semi hueyichiuque ne tiopixcat Melquisedec. Porín ne Abraham masqui tipohuaj tohuejcautat, pero yejua quimactilij Melquisedec nidiezmo, ne diezmo ten Abraham quincuilijca ya ne tayecanani reyes cuac quintamitanilij tech in guerra. <sup>5</sup> Huan in tanahuatil de Moisés tanahuatilia que in tiopixcame ten pohui ihuan ichancahuan de tohuejcautat Leví, que yejuan quinnamiqui ma quintopaluican in pueblojuani judíos ica ne diezmo ten itech quisa de nochí ninaxcahuan. Huan ne tiopixcame cualcuij tanahuatil para quintopalusque ninchanchahuan. Huan nochí yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham. <sup>6</sup> Huan ne tiopixcat Melquisedec, yejua ne amo pouthuitz ihuan ninchanchahuan de ne tiopixcame de Leví. Huan Melquisedec quitopaluij Abraham ma quimactilí nidiezmo. Huan no yejua quitiochihuac Abraham masqui motaya que in Abraham cualcuitihualaya nochí in tatiochihualisme ten Dios ihuan moyectencahuac de quimactilís. <sup>7</sup> Huan hueyi melau que ne naquen cachi hueyichiuque, yejua ne quinamiqui ma quitiochihua ne ocsé ten amo cachi hueyichiuque. <sup>8</sup> Huan tejuan tijudíos tinentinemij ijcuín: Totiopixcahuan ten tiquinmactilijtinemij todiezmo, yejuan nojonques quipíaj que motamilisque. Pero ne Melquisedec, yejua ne ixnestinemí tech in Tajcuilolamatzin de Dios que yejua nachipa yoltinemi. <sup>9</sup> Ica ya nojón cuali tiquijosque que Leví ihuan ichancahuan de tiopixcame, nochí yejuan queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo masqui yejuan nintequiu de quintopaluíaj inpueblojcahuan judíos de nindiezmo. Huan ne ichancahuan de Leví queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo tech ne momento cuac Abraham quitemactij idiezmo, porín nochí yejuan senpouthuitz de Abraham. <sup>10</sup> Huan cuac ne Melquisedec quinamiquito ya Abraham, ijcuacán quimactilij idiezmo Melquisedec inixpatca iconehuan. Huan ijcón Abraham quinixpatcayotij ne iconehuan porín yejuan ayamo yolíaj.

<sup>11</sup> Huan in pueblojuani de Israel, yejuan nojonques Dios quimactilij itanahuatilan intencopaca in tiopixcame ten ichancahuan Leví. Huan nochí yejuan teconehuan de tohuejcautat Aarón. Huan tacán ne tiopixcame huelisquíaj quinyolajsicachipahuasquía in pueblojuani de Israel ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacán amo monequisquía ma ixnesisquía ocsé taman tiopixcat ten amo pohui ihuan inchanchahuan de Aarón. Pero tiquitacque ya que ixnesic ne ocsé taman tiopixcat Jesucristo ten tequititinemi ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec. <sup>12</sup> Huan queme mopatacque ya de aconí huelis tequititinemís queme tiopixcame, ica ya nojón monequi ma no mopata in tanahuatil ten quintalía aconí huelis tequititis queme tiopixcat. <sup>13</sup> Huan tiquitacque que in Tajcuilolamatzin de Dios technextilía que Totecotzin Jesús, Yejuatzin pouthualaya ihuan ocsé panti de tohuejcautatuan. Huan de ne ocsé panti amo quemán aquen tequititinemic queme tiopixcat. <sup>14</sup> Huan ne panti de tohuejcautatuan tenica Totecotzin Jesús pouthualaya, yejuan nojonques ne ichancahuan de tohuejcautat Judá. Huan no cuali ticmatocque que in huejcautanahuatijque Moisés amo teyi techilijca de ne ichancahuan de Judá, cuac Moisés technojnotzaya de queniu tequititinemij tiopixcame.

<sup>15</sup> Huan nochí nijín cachi oc ticaicsicamatij cuac tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin mochihuaco se yancauc taman tiopixcat ten tequititinemi, ijcón queme tequititinemico

ne huejcautiopixcat Melquisedec. <sup>16</sup> Huan Totecotzin Jesús mochihuaco tiopixcat porín Yejuatzin quipixtinemi chichualis huan cualcui se nemilis ten amo queman tamis. Pero Jesús amo mochihuaco tiopixcat sayó porín tensá tanahuatil quitenextía ma tequiti quemé tiopixcat. Huan Cristo amo no mochihuaco tiopixcat porín poutinemi ihuan se panti calyetoní. <sup>17</sup> Ta, Totajtzin Dios tajtoa de Totecotzin Jesús tech Itajtoltzin ijcuín: Tejuatzin, titequititinemis quemé tiopixcatzin sen nachipa, ijcón quemé tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.

<sup>18</sup> Huan ne huejcautanahuatil de Moisés, yéjua ne tiquitaj que Totajtzin Dios quitaj-tamiltij ya porín amo cualcui chichualis. <sup>19</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés amo teyi cualtiác, porín amo aquen huelic ica moyecyolchipahuas iixpantzinco Dios. Ica ya nojón titacuautamatiy ihuan Jesús porín Yejuatzin huala ya quixpatcayotico ne tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón axcan cuali hueli timotoquíaj ya ihuan Dios ica ne ichichualis de Cristo huan amo ica ne ichichualis den tanahuatil de Moisés.

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica Itajtoltzin san que Cristo ma tequitiqui quemé se tiopixcat. <sup>21</sup> Huan Dios amo ica itenilil moyectencahuac cuac quintalij ma tequititinemican ne ocsé taman tiopixcame. Pero cuac Dios quitalij que ma tequitiqui Jesús quemé tiopixcat, ijcuación Yejuatzin moyectencahuac ya ca yéjua mismo itajtoluan que ijcón quichihuas. Huan nochi nijín ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa Totajtzin Dios quinojnotza Iconetzin ijcuín:

Nejuatzin, nimoyectencahuac ya

huan amo queman nimotajtolcuepas oc.

Tejuatzin, titequititinemis quemé tiopixcatzin sen nachipa ijcón quemé tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.

<sup>22</sup> Huan como Totajtzin Dios quitalij que ma tequiti Jesús quemé tiopixcat, ica ya nojón tiquitaj que nijín itenilil ten Dios moyectencahuac que quichihuas, yéjua ne semi cachi cuali tenilil huan que ne tenilil de Moisés.

<sup>23</sup> Huan ne panti tiopixcame de Aarón, yejuan nojonques huel miacque porín nochi yejuan sejsé momiquilijtiyajque huan amo huelíaj quisentocasque sejsé tech nintequiu.

<sup>24</sup> Ica ya nojón ninconejuan calacque para quinixpatcayotijtihualajque. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin ne nachipa yoltinemis. Ica ya nojón Yejuatzin Jesús tequititinemis sen nachipa quemé tiopixcatzin huan amo queman quiseocahuatiu itequiu. <sup>25</sup> Ica ya nojón Totecotzin Jesús cuali quinmaquixtis para sen nachipa nochi neques ten motoquisque ihuan Dios ica ichichualistzin de Jesús. Huan nochi nijín Cristo quichutinemi porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan tatatautijtoc iixpantzinco Dios ica porín tejuan tiitaneltocacahuan.

<sup>26</sup> Huan ijcón tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten semi mon-equía ma huiqui. Porín Jesús Yolchipahuactzin huan amo momautoc ica ten amocuali huan nión no motajtolmacac. Huan Cristo amo motamachilisentilij ihuan ne tajtaclejque talticpacuani de nintajtoluan. Ica ya nojón Dios quiajocuic Cristo Jesús ma motaliti nepa campa cachi ajco den eluiyactzinco.

<sup>27</sup> Huan Totecotzin Jesús amo tequititinemico ijcón quemé tequititinemico ne panti de tiopixcame de Aarón. Porín yejuan mosta mosta quinmictijtinemico de ne tapiame de ne tetayocolilme tenica quimohuistiliyaj Dios. Huan ica ne tetayocolilme, ne in tiopixcame quixtahuayaj nintajtoluan huan no quinixtahuiliyaj in tajtoluan den pueblojuani judíos. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin sepa san quitamiixtahuaco in tajtol de nochi in talticpacuani, cuac Yejuatzin motemactij ma quimictican para ijcón quitamiixtahuas nochi tataman tajtacolme. <sup>28</sup> Huan no ticmatij que in tanahuatil de Moisés quantequimactij taca tajtaclejque san ma tequititinemico quemé tiopixcame. Huan nimampa de ne tanahuatil de Moisés, ijcuación Totajtzin Dios moyectencahuac ica ichichualis de itanahuatil de quijitas huan quitalis Niconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, ma tequititinemico quemé hueyi tiopixcatzin porín Iconetzin de Dios Yejuatzin ica por itatacamatilis moyolmajitico para sen nachipa.

## 8

*Nican tajtoa de Jesús Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de techmaquixtis*

<sup>1</sup> Huan axcan xiquitacan que in cachi hueyi tamachtilis de nochi tenica tamechnojnotz-tocque yéjua ya nijín, que tohueyitiopixcatzin Cristo Jesús, Yejuatzin yajqui motalito nepa eluiyactzinco iyecmacopa Totajtzin Dios campa ichicauchuelilspan. <sup>2</sup> Huan Totecotzin Jesús ompa tequititinemico quemé tiopixcat campa ichantzin Dios. Huan ne caltzin melau Totajtzin Dios quichijchihuac huan amo sayó taca san nintamachijchiu. <sup>3</sup> Huan Totajtzin

Dios quinijitac huan quintalij ma tequititinemican in hueyi tiopixcame nican talticpac huan ma quitayocolican Dios miac tataman tetayocolil, huan no ma yejuan quinmictican sequin tapialme tenica quimohuistisque Totajtzin Dios. Huan como ijcón tequititinemij ne hueyi tiopixcame, ica ya nojón no cachi monequi que Jesucristo ma quipia tensá tetayocolil tenica quitayocolis Totajtzin Dios. <sup>4</sup> Huan tacán yetosquía oc Jesucristo nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin amo tequitisquía queme tiopixcat, porín yetinemij oc miac tiopixcame ten quitayocolijtinemij Totajtzin Dios ica miac tataman tetayocolilme ijcón queme in tanahuatil de Moisés quitenahuatilia. <sup>5</sup> Huan nochi tiopixcame nintequiu cualtia sayó para nexcuitil san. Huan nochi nintequiu huan nintetayocoliluan quinejnehuillitia san ne ten melau tequit nepa eluiyactzinco. Huan ticmatij que nochi nintequihuan cualtia sayó para nexcuitilme san. Porín cuac Moisés pehuac quichijchihuac imantiadajcaltiopantzin de Dios nepa campa tayiucan, ijcuacón Dios quilij Moisés ijcuín: “Xictali cuidado huan xicchijchiuati nochantzin nepa talticpac ijcón queme nimitznextilij ya cuac ticonitac tech ne tepet Sinai”.

<sup>6</sup> Pero axcan Totayecancatiopixcatzin Cristo Jesús motequitiltijtinemi ica cachi cuali tequit, porín Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac ya de techmaquixtis. Huan cuac Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac de techmaquixtis, ijcuacón ne itenilil cualcui cachi huejueyi tatiochihualis huan que ne tenilil cuac Dios yequinica moyectencahuac ne achtopa ya ihuan Moisés.

<sup>7</sup> Huan tacán ne achtopa netencahualis de Dios techcualcuilisquía ajsitoc in totemaquixtilis, ijcuacón amo monequisquía oc que ma ocsepa ca ojpa ma moyancuicayectencahuac Totajtzin Dios. <sup>8</sup> Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quintechcayotij ipueblojcahuan cuac Yejuatzin quinilij tech Itajtolztzin ijcuín:

Totecotzin quijtoa ijcuín: Ejcotoc tonalme

cuac ocsepa nimoyancuicayectencahuas inuan nopueblojcahuan de Israel huan de Judá.

<sup>9</sup> Huan amo nichiuatca ne yancuic netencahualis ijcón queme nicchiua ya cuac nimoyectencahuac ne achtopa ya ihuan namohuejcautatuan.

Porín tech ne tonalme niquinmaquitzquij ica nochicahualis

huan niquinualquixtij de ne país de Egipto.

Huan cuac yejuan hualquisque ya, ijcuacón amo quinecque quiyectacamatinenque oc notanahuatiluan.

Ica ya nojón niquinsecocahuac.

Huan nochi nijín sayó quijtoa Totecotzin.

<sup>10</sup> Ica ya nojón ocsepa quijtoa Totecotzin ijcuín:

Huan satepan cuac panoc ya in tonalme de ne achtopa nonetenilil,

ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas oc ihuan nopueblojcahuan de Israel.

Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamachilisuan.

Huan no niquinmatiltis nopueblojcahuan notanahuatiluan tech nintalnamiqulisuan.

Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios,

huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

<sup>11</sup> Ijcuacón amo monequi oc ma acsá quinmachtijtinemi iicnihuan de notanahuatiluan.

Huan amo no monequi ma ocse quinnextilijtinemi oc ichancahuan de queniu quixmatisque Totecotzin Dios.

Huan amo ijcón monequi quichiutinemisque porín nochi nopueblojcahuan nechixmatinemisque ya,

masqui huejueyi chihuanime huan masqui amo hueyichihuanime.

<sup>12</sup> Huan ijcón tech nojón tonalme niquintapojpoluis nintajtacoluan de nopueblojcahuan,

huan amo queman oc niqinelnamiqulis nintajtacoluan.

<sup>13</sup> Huan cuac Dios quijtoa que ocsepa moyancuicayectencahuas, ijcuacón quijtosnequi que Yejuatzin quitelij ya que ne achtopa ne itenilil soltic ya huan amo quipia chicahualis oc.

Huan ne achtopa ne itenilil, yejua ya nojón mochihuaco ya soltic huan amo cualtías oc huan niman polihuis ya.

## 9

*Nican tajtoa de in nexcuitil de ichantzin de Dios nepa eluiyactzinco huan ichantzin Dios de nican talticpac*

<sup>1</sup> Huan ne achtopa tanahuatil ten Dios quitenahuatiliz, yejua ya ne cualcuía de queniu monequi se quimohuistis Dios tech nichantzin nican talticpac. <sup>2</sup> Huan ne itiopantzin Dios, yejua ne tohuejcautatuan quichijchiuque tatzatzalan tzacual tech ne mantiadajcal tiopan. Huan ne cuarto campa se achto calaqui, yejua quitocaytijque Tamahuisyojcan, campa ne mesa campa quitalliyaj pantzitzin iixpantzinco Dios huan no ijcatoya se velajquetzaloni.

<sup>3</sup> Huan no cachi taixpan de ne Tamohuisyojcan pilcatoya se tilma ten quitajcotzactoc ocsé cuarto campa quitocaytijque, “in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan”. <sup>4</sup> Huan ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ompa yetoya se mohuiscaaltar de oro campa quichichinoaya copal para Dios. Huan no ompa yetoya se cuoucajon ten nochi naucampa tapanpepechol ica oro huan no inajnastacan tapanpepechol ica oro. Huan tech nojón cuoucajon yetoya se contzin de oro campa yetoya in tacualis ten quiliáj maná. Huan tech nojón cuoucajon no ompa yetoya ne itacou in Aarón ten motatzmoltijca ya. Huan no ompa yetoya ne patahuac teme campa ijcuiliutoc itanahuatilan de Dios. <sup>5</sup> Huan panían de nojón cuoucajon quichijchiutoyaj ome ángeles ten quiliáj querubines ten quixpatcayotiayaj Dios. Huan yejuan quitampahuijtoyaj ica ninajtapaluan ne cuoucajon. Huan ipan ne cuoucajon in hueyi tiopixcat quimohuistiliaya Dios ica ne esti ten quinquixtilijque ya de ne tapialme ten quimictijque ya para ijcón quixtahuas tajtacol. Pero amo technamiqú que ma cachi oc tamechnojnotzacan de nojón imantiadajcal de Dios. <sup>6</sup> Huan cuac yec tamitachijchiu nochi nijín, ijcuacón in tiopixcame mosta mosta calactinemij campa ne achtopa cuarto ten quiliáj Tamohuisyojcan, para ijcón quitamichiutiyasque in tanahuatil de queniu quimohuistilisque Dios. <sup>7</sup> Huan campa ne ica ome cuarto, huelis calaquis sayó in tayecanque tiopixcat sepa san tech se xihuit. Huan cuac calaquis in tayecanque tiopixcat tech ne ica ome cuarto, ijcuacón monequi ma cuica inesyo de ne tapialme ten quimictijque. Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat quitayocolía Dios ne esti para ica quixtahuas de yejua mismo itajtacoluan. Huan satepan no cuica esti para quinxtahuilis nintajtacoluan den ne pueblojuani de Israel. <sup>8</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu techajscamatiltía queniu nochi nijín tamachilis ijcuín: Mientras in tiopixcame motequitiltijocque para quimohuistilisque Dios campa ne achto cuarto ten quiliáj Tamohuisyojcan, ijcuacón amo aquen huelis calaquis campa ne ica ome cuarto ten quiliáj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan, porín ayamo quitapohuaj. <sup>9</sup> Huan nochi nijín cualtía queme nexcuitil para tejuan de axcan tinentinemij. Huan tech ne Tamohuisyojcan, ompa in tiopixcame quimohuistiliayaj Dios ica tetayocolime huan nemactilme ten tapialme tamictilme ya. Pero nochi nijín amo huelis ica quinyecolchipahuas de nintajtacol nochi neques ten quimohuistiliayaj Dios tech ne Tamahuisyojcan. <sup>10</sup> Huan amo no huelis moyecolchipahuasque in tamohuistiliani porín ne tanahuatilme cualcui sayó chichualis de tacualis huan den tayilis huan de tataman majtequilis tenica se mochiphahuas de itajtacol. Nochi nijín tanahuatilme cualtía sayó para se quichiphahuas inacayo san. Huan nochi nijín tanahuatilme Dios quintalij ya ma techyecana sayó hasta ne tonal cuac Yejuatzin quintampatilis ya nochi ne achtopa tanahuatilme.

<sup>11</sup> Pero axcan huala ya Cristo huan Yejuatzin Totayecancatiopixcau ten techaxcatilijtoc ya ne cachi cuali tatiocihualisme tenica Dios moyancuicayectencahuac ya de techmactilis. Huan ne itiopantzín de Dios campa tequititinemi Cristo queme hueyi tiopixcatzin, ompa ya ne semi cachi cuali porín cachi yeyectoc ya. Huan nojón itiopantzín de Dios amo matachijchiu de se tagat san nión no pohui nican talticpac. <sup>12</sup> Huan Totecotzin Cristo calaquic ya campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan Yejuatzin amo cuiyac esti de chivitos oso esti de cuacuejme tenica quixtahuas tajtacolme. Ta, Yejuatzin calayic ya sepa san tech ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan ompa Cristo Jesús, cuiyac yejua ya mismo iesyotzin huan quitemactilij iixpantzinco Dios para quixtahuas in tajtacolme de nochi talticpacuani. Huan ijcón Totecotzin Jesús techaxcatilij ya ne nemaquixtilis para sen nachipa. <sup>13</sup> Huan in tanahuatil de Moisés technextilía que in taca tajtaclejque cuali huelij mochiphahuaj panían san, ijcón queme in tiopixcat momaajtzeluía ica esti de chivito oso ca esti de cuacuejme. Huan no in tiopixcat quinpotoñilía incuonexyo de ne cuacuejme ten quinchijchinoxque ya campa altar tech ne Tamohuisyojcan. <sup>14</sup> Huan como ijcón mochipautinemij panían san, semi cachi hueyi chichualis cualcui iesyotzin de Cristo para techyecolchipahuas. Porín ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu ten amo queman tamis, Totecotzin Jesús motetayocolij ya imaco Totajtzín Dios para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Porín Yejuatzin yec yolchipahuactzin huan Yejuatzin quinejnehuilij queme in chipactzin tapialtzin ten quimictiáj para ica quixtahuasque tajtacolme. Huan ica iesyotzin de Cristo Yejuatzin techchijchiphahuilía totamachilis huan totalnamiquilis de nochi tataman amocuali tanemililis ten techuica tech in ixpohuilis. Huan como tiyolchipauque ya, ijcuacón cuali tihuelisque ya timotequitiltisque ihuan Totajtzín Dios ten yoltica sen nachipa. <sup>15</sup> Ica ya nojón Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin in Totetajtohujcatzin ten cualcuihuala de ne yancuic ne tencahualis de Dios. Huan cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Dios quintapojpoluilij nintajtacoluan de nochi ne tagayot ten motajtacolmacatihualajque, neques ten amo quitacamatihualayaj ne tanahuatilme de Moisés. Huan no Cristo momiquilij para que nochi itajtaluan de Dios huelisque quiselitihue ne nemaquixtilis queme se herencia ten amo queman tamis. Huan nochi nijín motamichihuaco ya ijcón queme Totajtzín Dios moyecancuicatencauca ya de quichihuas.

<sup>16</sup> Huan cuac se acsá quichijchihuac ya itestamento, ijcuacón monequi sequi tasa ma quietajtohuiltican que melau miyic ya para ijcón nojón testamento huelis ya motatequitis ya. <sup>17</sup> Huan nojón testamento ayamo huelis cualtías como yoltinemis oc ne naquen quichijchihuac. Ta, cualtías ne testamento sayó cuac momiquilis ne tagat. <sup>18</sup> Huan ne achtopa tanahuatil tenica Dios moyectencahuac ihuan Moisés, yejua ya ne ticmatij que quipiacó chicahualis porín quimimilojque esti para ijcón huelis quitatequitisque ne achtopa tanahuatil. <sup>19</sup> Huan Moisés quitatequitiuj ne tanahuatil ijcuín, ocho Moisés quintapohuij nochi in pueblojuani de Israel de nochi itanahuatilan de Dios. Huan de ompa Moisés quicuic sequi chichiltic tojmit huan se xiutzin taquechpostec ten quilíaj hisopo. Ijcuacón Moisés quinajaquilij ne xiutzin tech at huan tech esti ten quiquixtilijque ya de ne cuacuejme huan chivitos ten quimictijque ya. Huan de ompa Moisés quiajtzeliuj ne Tacuilolamatzin de Dios campa ixnesi nochi itanahuatilan de Dios. Huan no Moisés quinajtzeliuj ica esti nochi in pueblojuani de Israel. <sup>20</sup> Huan cuac Moisés quitamichihuac ne itequiu, ijcuacón yejua quinilij in pueblojuani ijcuín: “Ica por nijín esti tictenextíaj senteixteno que tictatequitiujque nijín tanahuatil ten Dios technahuatiliy ya”. <sup>21</sup> Huan Moisés no quiajtzeliuj ne mantiadajtiopantzin ica ne esti huan no quinajtzeliuj nochi tataman manamicme ten quitatequitiujtinemij tech nojón mantiadajtiopantzin. <sup>22</sup> Huan ijcón technextilía in tanahuatil de Moisés que campa monequis tachipahuais, ijcuacón quipía de quichipahuasque ica esti. Huan no technextilía in tanahuatil de Moisés de que como amo quinmictiaya tapialme para ma mimilahui esti, ijcuacón Dios amo huelis quintapojpoluilis nintajtacoluan den ipuebljcahuan.

*Nican tajtoa de cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Yejuatzin huelis quinajchihuilis nintajtacoluan de talticpacuani*

<sup>23</sup> Ica ya nojón semi monequía ma quinchipahuacan nochi ne manamicme ten yetoc tech mantiadajtiopantzin porín ne manamicme sayó quinnejehuilía ne ten yetocque in eluiyactzinco. Pero ichantzín Dios yejua ya ne monequi ma mochipahuas pero ica tetayocolilme ten cualcui cachi hueyi chicahualis. <sup>24</sup> Huan ticmatij que Cristo amo calaquito tech ne mantiadajtiopantzin tamachijchiu de tasa san. Porín ne mantiadajtiopantzin sayó quinejehuilía san ne melau ichantzín de Dios. Ta, Totecotzin Cristo calaquito nepa eluiyactzinco iixpantzinco Totajtzín Dios para ompa quitematilito por tejuan. <sup>25</sup> Pero Cristo amo quichihuac queme in tiopixcame quichiutihualajque, porín ne tayecanque tiopixcat judío, yejua ne calaquía sepa san se xihuit campa ne Cachi Hueyi Tamohuistyojcan. Huan ompa quimactiliaya Dios sequi esti de teesyo para ijcón quixtahuas tajtacolme. Pero Cristo motemactij sepa san para quixtahuas tajtacolme. <sup>26</sup> Huan tacán Cristo quichihuasquía ijcón queme quichiutihualaya ne tayecanque tiopixcame, ijcuacón monequía que Yejuatzin sepa momiquilisquía de cada se xihuit, desde ne tonal cuac hual zimehuac in talticpac. Pero amo ijcón quichihuaco Cristo porín ejcoc in tonal cuac Dios quitemactilij que ma huiqui Cristo nican talticpac. Ica ya nojón Cristo monextico sepa san nican talticpac huan motemactij yejua san, huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos totajtacoluan. <sup>27</sup> Huan cuali ticmatij que Dios quitalij para in talticpacuani que quipía de momiquilis sepa san huan de ompa Yejuatzin quinixcomacas. <sup>28</sup> Ica ya nojón Totecotzin Cristo motemactij sepa san huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos nochi nintajtacoluan den huel míac talticpacuani. Huan cachi satepan Cristo monextiqui ica ojpa. Ijcuacón Yejuatzin mohualuicas amo para quixpologuini in tajtacol. Ta, Yejuatzin hualas para quinsentamimaquixtis ya nochi neques ten quichixcayetocque ma mohualuica.

## 10

<sup>1</sup> Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne sayó quinejehuilía ne tatióchihualisme de Dios ten quipía de hualasque. Huan ne tanahuatil de Moisés amo melau cualcui yec ajsitoc ne tatióchihualisme. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés amo queman huelic sepan san quinyecolchিপautihuala ne tamohuistiliani ten quinequía motoquisque inahuactzin Dios. Ta, monequi yejuan quitacamatinemis que ne tanahuatil huan quitemactilijtinemij Dios de míac tataman cada xihuit ijcón queme quinentahuatilia in tanahuatil de Moisés. <sup>2</sup> Huan nochi nijín ticmatij porín como huelisquía moyecolchipahuasquía ne tamohuistiliani ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani de Israel amo quitemactisquía oc ica ne tetayocolilme para quixtahuasque tajtacolme. Huan tacán mochahuasquía yec yolchipauque ne pueblojuani ten quimactiliayaj Dios ne in tetayocolilme, ijcuacón yejuan amo quiyolmachilisquía oc que cox yejuan tajtacolejque oc. <sup>3</sup> Pero Dios quitalij ma quitemactijtiyacan tetayocolilme para ica quixtautiyasque nintajtacoluan de nipuebljcahuan. Huan masqui ijcón quichiutihualajque de quitemactijtiuhualajque de

nintetayocoliluan, yejuan nojón cada xihuit quinelnamictihualayaj in pueblojuani que yejuan tajtaclejgue. <sup>4</sup> Huan ijcón Dios quitalij ma quichiutiayan cada xihuit porín amo queman huelisquía quixpolos tajtacol sayó ica ne inesyó de cuacuejme huan chivitos.

<sup>5</sup> Ica ya nojón cuac Totecotzin Cristo huala nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quillij Itajtzin Dios ijcuín:

Tejuatzin, amo ticonmonequiltía que ma mopueblojcahuan ma mitzmactilican tataman tetayocolilme

huan amo no ma mitzonmictilican tapialme san para ica quintaxtahuilisque in tajtacol de mopueblojcahuan.

Ta, Tejuatzin ticontalij ma nimonacayoti queme se tagat huan nonacayo mochihuato se tetayocolil para ica quixtahuas tajtacol.

<sup>6</sup> Huan axcan amo huelis oc mitzyolpactisque mopueblojcahuan cuac yejuan mitzonchichinohuilisque tapialme

huan cuac mitzontayocolisque miac tataman para ijcón quixpolosque intajtacoluan.

<sup>7</sup> Ica ya nojón Nejuatzin ni Cristo nimitzonilía ijcuín:

“Xiquita, Notajtzin Dios, nihuala ya nican talticpac para nicchihuas sayó ten Tejuatzin ticonmonequiltiaj ma nicchihua,

ijcón queme ijcuiliutoc notechcacopaca tech in Tajcuilolamatzin de Dios”.

<sup>8</sup> Acho Cristo quijtoa que Totajtzin Dios amo quimonequiltía oc que ma ticmactilijtiayan tetayocolilme. Huan amo no ica moyolpactía Dios cuac se acsá quimohuistilía Dios ica miac tataman nemactilme de tapialme. Huan amo no mohuelita Dios cuac se quichichinohuilía tataman tapialme para ijcón quixpolosque tajtacol. Huan nochi nijín amo quimonequiltía oc Dios, masqui in tanahuatil de Moisés technahuatilia ma ijcón ticchiutiayan.

<sup>9</sup> Huan satepan no Cristo quijtoa ijcuín: “Xiconita san, Notajtzin Dios, nican nihuala sayó para nicchihuas ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía ma nicchihua”. Ica nijín tajtolme Yejuatzin quisecotalij ya nochi ne achtopa tataman tetayocolilme. Huan Yejuatzin quixpatcayotito ne achtopa tetayocolilme ica in tetayocolil de inacayo de Cristo.

<sup>10</sup> Ica ya nojón Totajtzin Dios techyecyolchipahuac porín Jesucristo quiyecchihuaco ijcón queme quimonequiltij Itajtzin. Huan Cristo motemactij yejua mismo huan motecahuilij ma quimictican sepa san para ijcón quisentamixtahua ya intajtacoluan de talticpacuani.

<sup>11</sup> Huan cuali ticmatij que mosta ten in tiopixcame judíos tequititinemij huan quitemactijtocque miacpa ica ne tetayocolilme ten amo queman huelis quixpolos tajtacolme. <sup>12</sup> Pero Totecotzin Jesucristo motemactij sayó sepa san, huan amo miacpa, ma quimictican para ijcón quisentamixtahuas tajtacol. Ta, Yejuatzin quixpoloco in tajtacol para sen nachipa ya. Huan cuac Jesucristo tamitaxtahua ya den tajtacol, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin campa ichicaucahuelilispán.

<sup>13</sup> Huan ompa Cristo mochialijtoc hasta ne tonal cuac Itajtzin Dios quintamitanilis huan quitatacamaitilis ya nochi ne naquen quitahuelitzin nemij Cristo. <sup>14</sup> Huan ijcón mochihuas nochi nijín porín Cristo sepa san motemactij ma quimictican para quisentamixtahuas ya tajtacol. Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios quipohua que Yejuatzin quinsentamiyolchipahuac ya para sen nachipa nochi itaneltocacahuan ten Yejuatzin quiniitac ma poutinemican ihuatzin. <sup>15</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu quitetajtohuiltía que melau nochi ten namechilijtoc. Porín achtopa ya Yejuatzin ica por Itajtoltzin quijtojca ijcuín:

<sup>16</sup> Huan quijtoa Totecotzin que satepan cuac panos ne tonalme de ne achtopa ne notenilil, ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas ya ihuan nopueblojcahuan.

Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamechilisan

huan niqinmatiltis notanahuatiluan tech intalnamiqulisan de nopueblojcahuan.

<sup>17</sup> Huan satepan no quijtoa Totecotzin ijcuín:

Amo queman oc niqinelnamiquilis oc de intajtacoluan de notaneltocacahuan huan nión no de ninamocualitachihualisan.

<sup>18</sup> Huan como Totajtzin Dios quitamitapojpoluj ya nochi tataman tajtacol, ica ya nojón amo monequis ma acsá quitayocolis Dios ocsequin tataman nemactil para ica quixtahuas itajtacoluan.

*Nican tajtoa de semi monequi ma timotoquijtiyacan ihuan Dios*

<sup>19</sup> Ica ya nojón, notasoicnihuan, axcan cuali ticpixinemij hueyi yolchicahualis campa ne cuarto ten quiliáj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ten quinejnehuilía itiopantzin de Dios. Huan ijcón cuali tihuelisque timotoquijtinemisque ihuan Dios porín Cristo quimimiloy iesyotzin cuac momiquilij. <sup>20</sup> Huan Cristo techtapohuilij se yanquic ojti tenica ticalaguisque ne eluiyactzinco itencopaca Cristo porín Yejuatzin techpanoltij ya huan techuiyac campa ichantzin Dios ten quinejnehuilía ne cuarto ten quiliáj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan nochi nijín motamichihuaco porín Cristo Jesús motemactij ma

quimictican para ijcón huelis techtapohuilij ne ojtzin de yajtoc para ne eluiyactzinco. <sup>21</sup> Huan Jesús Yejuatzin Totayecancatiopixcau huan tequittinemi para techpalehuis nochi tiitaneltocacahuan de Dios. <sup>22</sup> Ica ya nojón monequi ma timotoquican inahuactzinco Dios huan ma amo ticuiyacan ne yoltacajcayahuallis. Ta, ma ticpixtiyacan se tacuautamatilis ten yec ajsitoc. Huan ijcón ma ticchiutiyaican porín Totajtzin Dios techyolchipahuac ya para ma amo ticyolmachilijtiyaican que tejuan ticuicatinemij oc tajtacol. Huan no Totajtzin Dios techyolchipahuac ica in chichahuallis den Yecticatzin Espíritu, queme yesquía Dios quipacac tonacayo ica chipahuacat. <sup>23</sup> Huan ma ticsentocacan titacuautamatiyaican que se tonal ticyecajscaselitihue ne nemaquixtilis yec majsitoc ya ten hualehua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan ma amo ticpatatiyaican totacuautamatilis porín Totajtzin Dios quitamichihuas nochi tenica moyectencahuac ya que quichihuas. <sup>24</sup> Monequi ma tictemolijtiyaican de quenui timopalehuijtiyasque se huan ocsé huan de quenui timotasojtiyasque se huan ocsé huan de quenui ticchiutiyaican in cuali tachihualisme. <sup>25</sup> Huan sequin tconihuan amo mosentilijtinemij para quimohuistilisque Dios pero ma amo ijcón ma ticchiutinemican tejuan. Ta, ma timosenpanyolmajxitijtiyaican se huan ocsé huan cachi oc ma timopalehuijtiyaican se huan ocsé ica ne yolmajxitilis porín tiqitaj que cachi motouijtihuitz ya ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús.

<sup>26</sup> Huan tejuan ten ticselijque ya huan ticmatij ya in Tajtoltzin de Dios, como tisenme ticejnequij ocsepa timotajtacolmacatinemisque, ijcuacán amo teyi oc ongac se nemactil tenica tihuelisque tictayocolisque Dios para tiquixpolosque totajtacoluan. <sup>27</sup> Huan como senme de tejuan ijcón ticchiutinemij, ijcuacán ma ticmatican que sayó techchixtoc ne temoucaixcomacalis ten Dios techchihuallis cuac Yejuatzin hualas para quinmapachoquiu ica tit huan quinixpoloquiu ica tatzacuiltis nochi neques ten quitahuelitztinemij Dios. <sup>28</sup> Huan namejuan cuali nanquimatij que cuac ome oso eyi taca quitetajtohuilitaj que acsá amo quiyectacamati in tanahuatl de Moisés, ijcuacán in pueblojuani amo quiyolicneliayaj oc ne ten amo yec taticamati. Ta, quimictíaj sepa san. <sup>29</sup> Huan como ijcón mochihuaco ica ne tanahuatl de Moisés, ijcuacán xicmatican que semi cachi hueyi tatzacuiltis quinnamiqui quiselisque neques ten quixnamiquij in Teconetzin de Dios, neques ten quihuijuicaltíaj ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco ica por yejuan. Huan no ninpan huetziquiu hueyi tatzacuiltis, porín quimajpeuque ya in Yecticatzin Espíritu ten quinylolicnelia. Huan ica ne iesyotzin de Cristo Totajtzin Dios quitatequiutij ya ne itenilil de quinmaquixtis nochi itajitaluan ten Yejuatzin quinylolchipautinemij. <sup>30</sup> Pues cuali ticmatij que Totecotzin quijtoco ijcuín: “Nejuatzin notequiu de nitetatzacuiltía huan no sayó Nejuatzin san niquinixtahualtis neques ten tajtaclejque ica tatzacuiltis”. Huan no ocsepa Totecotzin quijtoa ijcuín: “Totecotzin Dios, Yejuatzin quinxcomacas huan quintatzacuiltis ipueblojcahuan”. <sup>31</sup> Ica ya nojón semi hueyi temoutil como acsá huetzitiu imaco Totajtzin Dios ten sen nachipa yoltica para quimachililtis tatzacuiltis.

<sup>32</sup> Pero namejuan ijcón xiquelnamictiyaican ya ne tonalme ten panocque ya cuac yequinica Dios namechyoltahuilico ica Itajtoltzin. Ijcuacán namejuan nanquiyolicax-ijxicojtiaiyaj míac tataman tajyohuilisme. <sup>33</sup> Huan senme de namejuan namechpinau-catalitiayaj senteixteno huan namechtejtelchihuayaj huan namechtajyohuilitiaiyaj. Huan cuac quintajyohuilitijque ocsequin de namotaneltocaicnihuan, ijcuacán namejuan amo nanmotzinquixtijque de nanmopoutinemij ihuantzin Dios. <sup>34</sup> Huan namejuan nanquinyolicneliayaj ne presos ten no tzactoyaj namohuan tech in cárcel. Huan cuac namechajchihuilijque ten namoaxca, ijcuacán namejuan nanquixijxicojtihualayaj ne tajyohuilis hasta ica yolpaquilis. Huan ijcón nanquichiuque porín namejuan nanquimatinemij ya que nanquipíaj ya nepa eluiyactzinco se nemactil ten semi cachi cualtzin huan ten quisentocas sen nachipa huan ten amo queman tamis.

<sup>35</sup> Ica ya nojón amo xicsecocahuatij huan xicpolotij ne yolchicahuallis de namotacuautamatilis. Porín ica ne namotacuautamatilis nanquiselisque se cualtzin tetayocolil. <sup>36</sup> Huan namejuan monequi xicyolicaxijxicojtiaican tajyohuilisme para ijcón nanquichiutinemisque ten Dios quimonequiltía. Huan no ijcón nanquiselityasque nochi tatiochihualis ten Dios moyectencahuac ya de namechmacatiyás. <sup>37</sup> Huan in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Huan nimantzin ya hualas Yejuatzin ten ipa quipía de hualas.

Huan Yejuatzin amo huejcahuas de mohualuicas.

<sup>38</sup> Huan ne tagat ten Dios quipohuas ya yolchipahuac, yejua ne yoltinemis porín tacuautamati ihuan Cristo.

Pero tacán ne tagat motzinquixtis de nitacuautamatilis nohuantzin, ijcuacán ne tagat amo nechylolpactis oc porín nechtapatahuilij ya.

<sup>39</sup> Pero tejuan amo tipoutinemij ihuan neques ten quinequij motzinquixtisque de nintacuaumatilis para ijcón ixpolihuisque. Ta, tejuan tipoutinemij ihuan neques ten tacuaumatinemij ihuan Dios huan ijcón Yejuatzin techsepanmaquixtis.

## 11

### *Nican tajtoa de ne tacuaumatilis ihuan Dios*

<sup>1</sup> Huan cuac titacuaumatij ihuan Dios, ijcuacán timoyecmatiltiaj ya que se tonal ticselijtihue nochi ne ten axcan ticyolicachixtocque. Huan no cuac titacuaumatinemij ihuan Dios, ijcuacán timoyecmatiltiaj ya que yec melau motamichihuaqui nochi ne ten ayamo tiqiztznemij. <sup>2</sup> Huan cuali ticmatij que ne tohuejcautatuan tacuaumatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac.

<sup>3</sup> Huan cuac titacuaumatij ihuan Dios, ijcuacán ticajscamatij que Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac sayó ica in chichahualis de Itajtoltzin. Huan no ticajscamatinemij que Dios quichijchihuac nochi ten tiqiztznemij ica ne ichichahualis, nochi ne ten achtopa ayamo oncaya.

<sup>4</sup> Huan tohuejcautat Abel, yejua no tacuaumatinemij ihuan Dios huan quimactilij Dios se nemactil tenica quimohuistilij Yejuatzin. Huan ne inemactil de Abel cachi cuali huan que ne inemactil de icniu Caín. Ica ya nojón Dios quihueyipohuac huan quiselij ne inemactil de Abel ca paquilis. Huan masqui ne Abel momiquilij ya, pero motetapohuía oc de ne ichichahualisuan ten hualeutoc ya tech itacuaumatilis.

<sup>5</sup> Huan no tohuejcautat Enoc tacuaumatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón Yejuatzin quiajocue in Enoc huan cuiyac eluiyactzinco. Huan ijcón in Enoc amo quimachilij in miquilis. Huan in talticpacuani amo quitacque oc in Enoc porín Dios quiajocue eluiyactzinco. Huan in Tajcuilolamatzin de Dios techilía que achtopa que Dios quiajocue Enoc, ijcuacán yejua quiyolpactijtinemico Dios. <sup>6</sup> Huan como se acsá amo tacuaumatinemis ihuan Dios, ijcuacán amo huelis quiyolpactijtinemis Dios. Porín como se yejua quinequi se motoquituu ihuan Dios, ijcuacán monequi ma quiyecneltoaca que ongac se Dios huan no ma quiyecneltoaca que Dios quinpalehuis neques ten quiyoltemosque Dios para quixmatisque Yejuatzin.

<sup>7</sup> Huan no tohuejcautat Noé tacuaumatinemij ihuan Dios. Huan cuac Dios quinejmachtij Noé que mochihuati míac tataman tajyohuilis que ayamo huelis quitasque, ijcuacán yejua quitacamatic Dios huan quichijchihuac se hueyi barco tenica huelis quinaquixtis ichanchahuan. Huan Noé tacuaumatamic ihuan Dios huan quichijchihuac in barco. Ica ya nojón Noé quinmatiltij in talticpacuani que yejuan tajtacolejque huan tatechihualme ya porín yejuan amo tacuaumatatque ihuan Dios. Huan ica itacamatilis de Noé, ica ya nojón Dios quipohuac Noé que yolchiphuac porín yejua tacuaumatinemij ihuan Dios.

<sup>8</sup> Huan ne tohuejcautat Abraham tacuaumatamic ihuan Dios. Huan cuac Yejuatzin quinqinotzac Abraham, ijcuacán yejua quitacamatic Totajtzin Dios huan quistehuac campa ipapajuan huan yajque ajsito campa talme ten Dios moyectencahuac que quimactilis. Huan ne Abraham cuac quistehuac de ne ichancopaca, ijcuacán amo quimatic can yohui huan can yajtoc. <sup>9</sup> Huan Abraham tacuaumatamic ihuan Dios. Ica ya nojón Abraham calyetinemij campa ne tal ten Dios moyectencahuac de quitayocolis. Huan ijcón in Abraham ompa tepalyetoya. Huan calyetinemía itech mantiadajcalme. Huan no calyetinemíaj in Isaac huan Jacob itech mantiadajcalme. Huan nochi yejuan ayamo quiselijque in tatiocihualis ten Dios moyectencauca de quintayocolis. <sup>10</sup> Huan Abraham ijcón calyetinemij tech nojón mantiadajcal, porín yejua quichixtoya que se tonal calyetinemis tech ne hueyi pueblo tech eluiyactzin ten Dios quiyecchijchihuac ya, ten quipía cuajcuali tatzinehualonime ten amo quemán ijtachahuis.

<sup>11</sup> Huan no tohuejcautan Sara tacuaumatinemij ihuan Dios. Huan yejua semi xihue ya catca huan amo huelía oc mopilcuis. Pero Totajtzin Dios quimactilij chichahualis para tayolitis. Ica ya nojón Sara quipiác se oquichpil porín yejua ne Sara tacuaumatamic ihuan Dios que Yejuatzin quichihuati ijcón queme Yejuatzin moyectencahuac ya. <sup>12</sup> Ica ya nojón in Abraham masqui yejua se tagat san ten semi xihue ya, pero momiaclitijtiyajque iconehuan huan mochiutihualajque huel míac ijcón queme se quinita huel miacque sitalinme, huan ijcón queme se quinita in tetzitzin de atexal. Huan mochiuque huel míac iconehuan de Abraham hasta amo hueli oc se quipohuas.

<sup>13</sup> Huan nochi nijín tohuejcautatuan tacuaumatinemij ihuan Dios. Huan yejuan momiquilijque masqui amo quiselicoj in tatiocihualis ten Dios moyectencauca ya de



quintayocolis. Huan queme tacuautamatinenque ihuan Dios, ica ya nojón yejuan conchixtoyaj huan taneltocatoyaj que se tonal quiselisque ne tatiochihualis. Huan yejuan mopohualtiayaj que ninaxca ya ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis. Huan queme yejuan conchixtoyaj oc tatiochihualis de Dios, ica ya nojón yejuan mopohuayaj senteixteno de que yejuan sayó se rato san tepalyetinemij nican talticpac. <sup>14</sup> Huan queme yejuan ijcón quitetapohuijtinemíaj, ica ya nojón quinmatilijtinemíaj senteixteno que yejuan quitemojtinemij oc ica nejmach ocsé yancuic pueblo tech eluiyactzinco campa calyetinemisque sen nachipa. <sup>15</sup> Huan tacán tohuejcautatuan sayó tanemilijtinemisquíaj de ne inchancopaca campa hualeuque, ijcuacón cuali horajtisquía oc mocuepasque ne inchancopaca. <sup>16</sup> Pero yejuan quiyolnejnectinemíaj calyetinemisque campa se cachi cuali mohuiscapueblo, ne ten yetoc eluiyactzinco. Ica ya nojón Dios amo mopinaucamatis cuac yejuan quipohuasque Yejuatzin ya nin Dios. Porín Yejuatzin quinchijchihuilij ya ne mohuiscapueblo campa calyetinemisque sen nachipa.

<sup>17</sup> Huan tohuejcautat Abraham tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan Yejuatzin quineguía quítas cox majsitoc itacuautamatilis Abraham. Ica ya nojón Dios quinahuatilij Abraham ma cuica iconu Isaac huan ma quimicti para ijcón quimohuistilis Dios. Huan melau ne Abraham yec yetoya ya para quitemactis ne iyojtzin conetzin, masqui Dios ipa moyectencauca ya de quitiochihuas Abraham ica por ne iyojtzin conetzin. <sup>18</sup> Huan nijín tiquitaj ten Tajtoltzin de Dios campa quijtoa ijcuín: "Ica itechcacopaca de Isaac, tejua Abraham, tiquinpiati huel míac moconehuan". <sup>19</sup> Huan Abraham quitacamatic Dios porín yejua cajsicamatic que Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis hasta no huelis quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan in Isaac masqui amo momiquilij, pero Abraham quipohuac que ne iyojtzin conetzin momiquilijca ya huan Abraham quiselij ocsepa yoltoc, queme yesquía Dios quipanquixtisquía yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>20</sup> Huan tohuejcautat Isaac tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón Isaac quitatautij Dios ma quintiochihuac in iconehuan in Jacob huan in Esaú para ma que yejuan ma quiselitij in tatiochihualis de Dios tech in tonalme ten hualasque oc. <sup>21</sup> Huan no tohuejcautat Jacob tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón cuac Jacob imiquilistempañ yetoya, ijcuacón yejua quitatautij Dios ma quintiochihuac sejsenme iconehuan de José. Huan ijcón in Jacob mocuaixpiloy tech nitopil tenica motachicahuilitinemia huan de ompa quimohuistilij Dios.

<sup>22</sup> Huan no tohuejcautat José tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón achtopa que momiquilisquía, José quinaquistiltij in pueblojuani de Israel de que cachi satepan yejuan quisasque huan quicautehuasque nojón país de Egipto campa calyetinemíaj. Huan no in José tanahuatij de quenu yejuan monequij cuicasque niomiyohuan tech ne tonal cuac yejuan quisasque ya de Egipto.

<sup>23</sup> Huan itatuan de Moisés tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan no itatuan de Moisés quitaatijtinenque ninoquichpil, yejua in Moisés porín amo quiyolmohuiliayaj ne itanahuatil den rey que ma quimictican nochi coneme den pueblojuani Israel. Ica ya nojón itatuan de Moisés, cuac yolico inoquichpil Moisés, ijcuacón yejuan quitaatijtinenque in Moisés eyi metztica porín yejuan quitacque ne inoquichpil que semi calyatzin. <sup>24</sup> Huan no tohuejcautat Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua, cuac tagamajsic ya, ijcuacón amo quineyic oc ma in tagayot ma quipohuacan Moisés que yejua tecone den isuapil den rey Faraón. <sup>25</sup> Ta, Moisés cachi quiyolnejnequic ma no tajyohuijtinemi ijcón queme tajyohuitinemij ipueblojcahuan de Dios. Huan Moisés amo no quiyolnejnequic mopaquiltijtinemis tech in tajtacolnemilis ten huejcahuas sayó para sequi tonalme san. <sup>26</sup> Huan ijcón quichihuac Moisés. Porín yejua quiixejecoj que cachi cuali ma quipanotiu ne tajyohuilis ten calcuic itacuautamatilis ihuan Cristo. Huan no quiixejecoj que amo teyi cualtia nochi ne ricojyot ten ongaya campa país de Egipto. Huan Moisés no quixixcojtin ne tajyohuilis porín yejua quipohuac cachi hueyi ipatui ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quimactilis.

<sup>27</sup> Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón quicautehuac ne país de Egipto huan amo quiyolmohuilij que in rey yolcualanisquía. Huan Moisés quisentocaya tacuautamatic porín Dios quiyolchicahuaya masqui Moisés amo quitztinemic Totajtzin Dios. <sup>28</sup> Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua quitacamatic Dios itanahuatil que ma cada se calyetoní de judíos ma quinmictican sejsé inichcatzin para ica quichihuasque ninluihuan de ne tajyohuilis iluít. Huan Moisés tanahuatij ma quiajtzeluican in caltenme de nochi pueblojuani de Israel ica esti den ichcatzitzin. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón in ángel de Dios quítas in esti huan panotiquisas san para amo quinmictis in tayecanque oquichpil den ne calyetoní. Huan como amo quítas ne esti, ijcuacón, quema, ne ángel quinmictis in tayecanque oquichpil de cada se calyetoní.

<sup>29</sup> Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón yejuan panocque tatajco tech in ne hueyiat ten quilíaj chichilat. Huan cuac panocque ya, ijcuacón quitelicsajtiyajque ya taluac. Pero cuac ne pueblojuani egipcios no ijcón quinequíaj quichihuasque, ijcuacón nochi yejuan moaelimijque. <sup>30</sup> Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan cuac yejuan tamitayehualojtinenque ya ne pueblo Jericó ica chicome tonal ya, ica ya nojón moixcuepac huan tamihuetzic ne hueyi tepanyehualol de Jericó.

<sup>31</sup> Huan ne Rahab, yejua se sihuaahuilnenque ten tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua amo xpolihuic cuac quintamimictijque nochi pueblojuani de Jericó ten amo quitacamatque Dios. Huan ne Rahab amo xpolihuic porín yejua quinpalehuj in soldados de Israel ten quinpjixtinemíaj in pueblojuani de Jericó.

<sup>32</sup> ¿Huan toni oc cachi oc namechtapohuiti de tacuautamatis? Porín amo horajtis de namechtapohuis de queniú tacuautamatinenque tohuejcautatuan ne Gedeón, huan ne Barac, huan ne Sansón, huan ne Jefe, huan ne rey David, huan ne Samuel, huan ocsequin itanahuatijcahuan de Dios. <sup>33</sup> Huan nochi yejuan nojón pantinime de tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón sequin de yejuan taquitzquijtinenque tech ocsequin paisme huan yejuan tayecantinenque inpan ne pueblojuani huan tayecantinenque ica tamelahuais. Huan ijcón yejuan moaxcatiltoj ne tatiocihualisme tenica Dios moyectencauque de quinmactilis. Huan ijcón Dios quintenzacuac in tecuanime para ma amo quincuani sequin de tohuejcautatuan. <sup>34</sup> Huan sequin de tohuejcautatuan quisejsehujque in chichualis den huejueyin time ica por nintacuautamatis. Huan no mochololtijque huan maquisque cuac sequin pueblojuani quinequíaj quinmictisque. Huan Dios quinmactilij chichualis sequin de tohuejcautatuan ten yolcuetautihualayaj. Huan ijcón sequin de tohuejcautatuan mochihuacoj in cachi chijchicaque cuac motehujque tech in guerra. Huan ijcón yejuan quintamitanilijque in soldados de neques ten quintahuelitzinenque. Huan nochi nijín quichiutinenque tohuejcautatuan porín tacuautamatinenque ihuan Dios. <sup>35</sup> Huan sequi tohuejcaunanuan ninconeahuan momiquilijcaj pero Dios quinpanquixtij yoltocque intzalan in ánimajme. Huan ocsequin tohuejcautatuan quixixicoayaj ne hueyi toneucayot cuac in tayecanani quintajyohuiltijtihualayaj huan amo quiseccauque nintacuautamatis para ijcón huelisquía maquisasque. Huan nochi yejuan ijcón quichiuque porín quiyolnejnecque moaxcatilisque de ne yec nemilis ten amo quemam tamis. <sup>36</sup> Huan ocsequin no in tayecanani quinquejueloayaj tohuejcautatuan huan no quinuitequíayaj huan quiniliplayaj ca cadenas huan quincárceltaliayaj. <sup>37</sup> Huan no in tayecanani ocsequin quintepoxonijque tohuejcautatuan huan ocsequin quintajcotejtecque ica serrate huan ocsequin quichihualtiayaj ma motajtaacolgagan. Huan ocsequin quinmictijque ica machete. Huan ocsequin tohuejcautatuan nentinemíaj nican huan nepa motaquentijtinemíaj ica ichcat cuetaxme huan chivo cuetaxme. Huan ijcón yejuan nemíaj semi pobres huan tajyohuiayaj semi huan quintatamotayaj. <sup>38</sup> Huan nochi nojonques tohuejcautatuan semi quipiayaj hueyi inpatiu huan in ocsequin tagayot amo teyica cualtiayaj. Huan tohuejcautatuan ijcón nentinemíaj campa tayiucan san huan campa tepapan huan campa tecalme huan campa huejueyi ostocme. Huan ijcón quichiutinenque porín amo quipiayaj ninchan campa pohuiayaj. <sup>39</sup> Huan nochi nojonques tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac. Pero yejuan ipa amo quiyecajsicaselijque nican talticpac ne tatiocihualis den yec majsitoc ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis. <sup>40</sup> Huan nochi nijín ijcón mochihuac porín Dios itanejnequilis de quichijchihua se cachi hueyi tatiocihualis. Huan Totajzin Dios quimonequiltij de que tohuejcautatuan ma ayamo quiselican nochi majsitoc ya netenilil de Dios. Ta, ma yejuan tohuejcautatuan ma quixixtocan oc para ticsepanselitihue ya nochi in tatiocihualis de Dios tejuan huan yejuan.

## 12

### *Nican tajtoa de que ma tiquitilijtiyacan Jesús de queniú tacuautamatinemí*

<sup>1</sup> Huan tiquinecquitacque ya huel miacque taneltocani de ne huejcau ya ten tetapohujtinenque de nintacuautamatis ihuan Dios. Ica ya nojón ma ticsecocautiyacan nochi tataman tajtaacol ten techzajtzacuiljtinemi huan ne tajtaacol ten techmecania. Huan monequi ma timofuerzajuijtiyacan ica nejmach para ticyecchiutiyasque ne tequit ten Jesús technextilico. <sup>2</sup> Huan ma tiquitilijtiyacan sayó Jesús de queniú tacuautamatinemí. Porín imaco hualeutoc totacuautamatis huan Jesús techyecyolmajxitijti ica totacuautamatis. Huan Jesús tajyohuico tech in cruztzin. Huan masqui hueyi tepinautía como se quicuoupampilosque, pero Yejuatzin quipohuac que amo teyi pinahuais cuac quicuoupampilojque. Ta, Yejuatzin quiyecmatoya ya que satepan cuac quitamitajyohuiltisque

ya, ijcuacón Yejuatzin quipía hueyi yolpaquillis huan no moyoluelitas. Huan cuac tami tajyohuui ya, ijcuacón Jesús yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Totajtzin Dios campa ichicaucahuelilispán. <sup>3</sup> Huan monequi xicnemilijtiyacan de queniu Jesús tajyohuico ica miác tataman tajyohuillis ten quichihuilijque ne tagayot ten amo yolcualime. Huan como nanmomatococque cuenta ya de ne tajyohuillis, ica ya nojón monequi amo xisiohuuij huan nión no xiyolcuetahuuijtij tech namotacuautamatis. <sup>4</sup> Huan namejuan cuali nanmofuerzajuijque ya huan nanquixnamictinenque ya in tajtacol. Pero ayamo nanmopanohuilíaj in miquillis, masqui nanquixijxicojtineneque ya in tajtacol. <sup>5</sup> Huan amo xiquelcahuatij de queniu Dios namechylomajxitij porín namejuan nanpohuui ihuan Dios huan naniconehuan de Dios. Huan tech in Tajcuilolamatzin de Dios namechilía ijcuín: Notasojconetzin, amo xicyolmachili ne yolxocolilis cuac Totecotzin mitzmejmelaahuas.

Huan amo no semi xicyolmachili ne yolcuetahuillis cuac Yejuatzin mitztacahualtis. <sup>6</sup> Porín Totecotzin quinmejmelaunemí nochi neques ten Yejuatzin quintasojtanimi. Huan Yejuatzin quinmejmelaunemí nochi neques ten Yejuatzin quinpoahua iconetiztin. <sup>7</sup> Ica ya nojón monequi nochi namejuan xixijxicojtiyacan nojón tamejmelaualis de namotacuautamatis cuac Dios namechmejmelaunemís. Porín Yejuatzin namechpoahua huan namechpíxtica que naniconehuan. Huan namejuan cuali nanquimatij que amo ongac se tetat que amo quinmejmelaunemí iconehuan. <sup>8</sup> Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinmejmelaunemí nochi iconehuan itaneltocacahuan. Pero tacán Dios amo namechmejmelaunemís namejuan tech namonemilis, ijcuacón amo melau nanmotepohualtíaj ihuan Dios. Ta, nanmochihuaj amo melau naniconehuan de Dios.

<sup>9</sup> Huan no cuali ticmatij que ne achtopa cuac ticatcaj ticoneme oc, ijcuacón totatuan de nican talticpac techmejmelauneneque huan tiquinmohuiscapouque. Pues no cachi oc monequi ma timotemactijtiyacan imaco Totajtzin Dios den eluiyactzinco. Huan como ijcón timotemactijtinemí ihuan Dios, ijcuacón ticpiatihue ne nemilis ten amo quemán tamis. <sup>10</sup> Huan totalticpatatuan yejuan nojón techmejmelauneneque ipan sequi tonalme san, ijcón queme yejuan quixejecoayaj que technamiquí. Pero Totajtzin Dios techmejmelaunemí ijcón queme Yejuatzin quixejecoa que technamiqui para ijcón ticpiatihue ne yec yolchiphualis ijcón queme Yejuatzin Yolchiphuactzin. <sup>11</sup> Huan yec melau que tech ne tonal cuac Yejuatzin techmejmelaunec, ijcuacón amo semi ticmachilíaj yolpaquillis. Ta, ticmachilía ne yolcocolis. Pero cachi satepan, cuac cuali timomachtijque ya ne tenica techmejmelauneneque, ijcuacón techualcuilía ne chipaucanemilis huan ne yolsehuillis.

*Nican tajtoa de cuac ticmajpehuaj ne iteicnelilis de Dios, ijcuacón ticselisque tatzacuiltilis*

<sup>12</sup> Ica ya nojón namechilía que ximopalehuuijtiyacan se huan ocse namejuan ten nanmoyolcuejceptinemí huan nanyolcuetaunemí ica nintacuautamatis. <sup>13</sup> Huan namejuan monequi xicyectacamatiyacan Totajtzin Dios tech ne melahuac iojtzin. Huan ne tocnitzin ten huetztoc tech in tajtacol, yejua nojón xicmejmelaahuacan para ma pajti huan ma moquetza. <sup>14</sup> Huan namechilía que ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquincualantijtinemican ocsequin tagayot. Ta, xiyeyectinemican inuan. Huan xicyecyolchiphaucanemican. Huan como amo tichipaucanemí, ijcuacón amo huelis tiajsisque tiqitatihue campa Totecotzin yetica. <sup>15</sup> Huan ximoyecpíxtiyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma quimajpehuacan ne iteicnelilis ten Dios quimonequiltía quimactilis. Huan no ximoyecpíxtiyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma amo motecahuilican que in tajtacol ma quiyolchichili. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tajtacol quinejnehuilía queme yesquí se amo cuali naluat ten quichichilía in tatoc huan no quinpaquí neques ten quicuasque. <sup>16</sup> Huan no ximoyecpíxtiyacan para ma amo xiahuñlentinemican. Huan no ximoyecpíxtiyacan para ma amo xiquixmajpeutiyaan ne mohuistit tatiochihualis de Dios, ijcón queme quichihuaco tohuejcauat Esaú. Porín yejua quinamacac ya itanahuatil ten yejua cualcui queme tayecanque oquichpil. Huan para ma mocualtía sayó se tacualis, yejua ne quinamacac nitanahuatil de quiselis ne iaxcacopaca de itajtzin. <sup>17</sup> Huan cuali nanquimatij toni mochihuaco satepan. Porín cuac Esaú quinequí quiselis ne itatiochihualis de itat, ijcuacón yejua nitat cualmajpehuac. Huan masqui Esaú motelchoctij, pero amo huelic oc quipatas ne itatiochihualis ten nitat quitemacac ya ocseco ya.

<sup>18</sup> Huan namejuan amo nanyajque nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Siná para nanquiselisquíaj ne achtopa ya contrato de Dios ijcón queme motoquitoj in pueblojuani de Israel. Huan cuac yejuan ajsicque campa ne tepetzin de Siná, ijcuacón amo huelía motquisque porín ne xotatoya ne tepetzin huan no oncaya tiltic mixti huan no tayohuayan-titoya huan no tetzaucataejecaya. <sup>19</sup> Huan in pueblojuani de Israel amo quinequíaj quicaquisque cuac tapitzque ica itrompeta de Dios porín mohueyiyolmoutiayaj. Huan amo no quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis tenica Dios quinnojnotztoya. Huan neques

ten peuque quicaquisque itanojnotalis de Dios, yejuan nojonques quitatautijque Moisés que ma amo cachi oc quincaquiltican ica por ne tetzaucataticuinilol. <sup>20</sup> Huan ijcón mochi-huac porín in pueblojuani de Israel quimachilijque que amo huelíaj oc quitacamatisque ne tanahuatl de Dios tenica quinnajnahuatiajay ijcuín: “Tacán se tapialtzin quitelicasquía nojón tepetzin de Sinaí, ijcuacón no monequi xictepoxonican oso xicmictican ica machete”. <sup>21</sup> Huan nojón ten quitztoyaj tech ne tepetzin de Sinaí semi hueyi temoutij hasta no in Moisés quiítoa ijcuín: “Nejúa no nimoucāmoutijtoc”. <sup>22</sup> Huan masqui amo nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí, pero quema, nanmotoquitoj ya campa ne tepetzin ten quillíaj Sión campa ipueblojcahuan den Dios ten yoltica para nanquiselisque ne yancuic contrato de Dios. Huan ne Sión, yejúa ne pueblo de Jerusalén ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan namejuan nanmoajxitijque ya campa yetinemij huel miacque iángeluan de Dios ten quimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. <sup>23</sup> Huan no namejuan nanmoajxitijque ya campa mosentilijque ya ica hueyi paquilis nochi neques ten tanextilme ya que iconehuan de Dios porín nintocayuan ijcuiliutocque ya tech se libro ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan no nanmotoquitoj ya ihuan Totajtzin Dios ten Yejuatzin in Taixcomacacque de nochi talticpacuani. Huan nanmotoquitoj ya ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani ten Dios quintamiyecyolchipahuac ya tech nintalnamiqulis. <sup>24</sup> Huan nanmotoquitoj ya ihuan Jesús ne ten Yejuatzin Totecotzin Totetajtohuijcau ten quitatequitiyá ya netenilil ne tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas. Huan ijcón Yejuatzin quitatequitiyá cuac momiquilij huan mijmilahuic iesyotzin para quixtahuas totajtacoluan. Huan ne iesyotzin de Cristo cualcui cachi hueyi teyolicnelilis huan que ne iesyotzin de Abel. Porín ne iesyotzin de Abel quichihualtij ma quixcomaca ne tagat ten quimictij Abel. <sup>25</sup> Ica ya nojón namechilía que ximoyecpixtiyacan que ma amo xicmajpeutiyaican Dios ten namechnojnotzoc. Huan ne pueblojuani de Israel cuac Dios quinejmachtijtoya nican talticpac, ijcuacón yejuan quimajpeuque Dios Itajtoltzin huan ijcón ixpoliuique. Huan no cachi oc tejuan tiixpolihuisque como ticmajpehuaj ne tanojnotzalis de Dios cuac technejmachtijtoc desde ne eluiyactzinco. <sup>26</sup> Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios ica Itajtoltzin quihuijuixoj in talticpac, cuac Yejuatzin quinnojnotzaya ipueblojcahuan campa ne tepetzin de Sinaí. Pero axcan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan ocsepa nicuijuixoti amo sayó in talticpac. Ta, hasta no in eluiyactzinco nicuijuixoti”. <sup>27</sup> Huan nijín tajtol “ocsepa”, yejúa ne techmatilía que Totajtzin Dios quiolinis huan quinjachihuas nochi tataman itachijchihualuan ten huelis ijtacahuis nican talticpac. Huan nochi ne ten amo huelis ijtacahuis, yejúa ya ne amo queman moolinis huan nión no majchihuas. Ta, quisentocas yetos sen nachipa. <sup>28</sup> Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios porín Yejuatzin techcalaquito campa tiyetinemisque ihuantzin sen nachipa, campa amo teyi moolinis huan ijtacahuis. Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan huan ticmohuiscapoutiyacan Yejuatzin ijcón queme quimonequiltía ma ticyolpactijtiyacan. <sup>29</sup> Huan ijcón technamiqui ma ijcón ticchiutiyaican, porín Totajtzin Dios quinejnehuilía se hueyi tit ten quitajtamía nochi ten cajsí.

## 13

### *Nican tajtoa de queniú monequi tichipaucanemisque para ticyolpactijtiyasque Dios*

<sup>1</sup> Xicsentocacan ximotasojtatiyacan se huan ocsé porín nansenpoutinemij ihuan Cristo queme nochi nanicnime. <sup>2</sup> Huan cuali xiquelnamiquican que monequi namejuan xiquinselican neques namocalpanocahuan masqui amo nanquinixmatij. Porín cuac sequin tocnihuan taneltocani quiselijcaj tacalpanoani, ijcuacón yejuan quinselijque iángeluan de Dios, masqui yejuan amo momacacque cuenta. <sup>3</sup> Cuali xiquelnamictiyacan que xiquinpalehuican neques ten tzactocque presos, queme yesquía no nanyetosquíaj nanpresos ninuan. Huan amo xiquinelcahuacan neques ten tajyohuijtocque. Ta, xiquinelnamictiyacan queme yesqui namejuan no namechtajyohuilitocque. <sup>4</sup> Huan xicmohuiscapohuacan ne nemilis ne ten senyetinemij in namicuani. Huan xicchipaucaitacan ne nemilis de namicuani den sencochtinemij huan ma amo xiahuilnentinemican. Huan ijcón tamechilíaj porín Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi neques ten ahuilnencanentinemij de namicuani ya, oso de ayamo namicuani ya. <sup>5</sup> Huan namejuan san amo ximotecahuilican de xictasojtanemican cachi oc intomin. Ta, ximoyolpactijtinemican sayó ica ten nanquiplaj ya. Porín Totajtzin Dios techilía ijcuín: “Amo queman nimitzsecocahuas huan nión no nimitzsencahuas moselti”.

<sup>6</sup> Ica ya nojón tiquijtojtinemij ca yolchicahualis ijcuín: Totecotzin Yejuatzin nechpalehuijtinemi. Ica ya nojón amo nimoyolmoutis tenica tensá huelis nechchihuulis in tagayot.

<sup>7</sup> Huan namejuan cuali xiquinelnamictiyacan neques tocnihuan taneltocani ten namecheycantinemíj tech namotiopanuan. Huan amo xiquinelcahuacan de xiquinpalehuican in tanojnotzani ten namechtapohuíaj in Tajtoltzin de Dios. Huan cuali xiquinelnamictiyacan den chipaucanemilis den quichiutihuitze namotzalan de ne namotanojnotzcahuan. Huan namejuan no ijcón xichipaucanemican huan xitacuautamatiyacan ihuan Cristo, ijcón queme namotanojnotzcahuan tacuautamatinenque. <sup>8</sup> Huan Totecotzin Jesucristo amo queman mopapatatinemi de queniu yesqui. Ta, Yejuatzin ica se taman san tequititihuitz desde ne tonalme. Huan no Yejuatzin axcan ica se taman san tequititinemí. Huan no Yejuatzin san ica se taman san tequititinemis sen nachipa. <sup>9</sup> Huan amo ximotecahuilican que ma namechtaneltoctican ca míac tataman tamachtilis ne ten amo sentajtoa ihuan in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi monequi ma Dios namechylchicautiu ica iteicnellis. Huan ma amo ximochialijtiyacan que nanmoyolmajxitijtiyasque ica tataman tanahuatilme ten quinyecana in tacualis. Porín amo aquen huelis mopalehuic de queniu moyolmajxitis den itacuautamatis ica por ne tanahuatilme ten quinyecana in tacualis.

<sup>10</sup> Huan axcan tejuan queme yesquía ticpixinemij se altar campa ticmohuistilíaj Dios ica se hueyi nemactil, Yejuatzin Cristo ten momiquilij toixpatca. Huan tech nijín toaltar amo quintacahuilíaj ne huejcautiopixcame ma tacuaquij huan ma quimohuistilijij. <sup>11</sup> Huan ne huejcautiopixcame quinmictijitihualayaj sequi tapialme. Huan de ompa ineso de ne tapialme cuicaya in tayecanque tiopixcat campa in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan para ica quixpoloti tajtacol. Huan de ompa cuiyacque ne nacat den tapial tamictil ne pueblojtenti huan ompa quitamichichinotoj. <sup>12</sup> Huan no ijcón Totecotzin Jesús quipanoca ne miquilis cuac quicuoupampiloque ne campa pueblojtenti de Jerusalén. Huan ijcón mochihuaco para que Jesús huelis quinyecyolchipahuas itaneltocacahuan ica ne iesyotzin ten mimilahuic cuac quimictijque. <sup>13</sup> Huan ma ticxijxicojtiyacan tajyohuilis ijcón queme Jesús tajyohuij cuac cuiyacque campa pueblojtenti huan quiquejqueloayaj huan ompa quimictijque. Huan ma no ijcón tejuan ticxijxicojtiyacan nochi tataman pinahualis ijcón queme Yejuatzin quipinaucatalijque. <sup>14</sup> Huan cuac ticmatij ya que nican talticpac amo teyi ongac se pueblo campa huelis ticalyetinemisque sen nachipa, porín ticmatij que nochi pueblojme tajtamisque san. Ica ya nojón ticchixtiyohue de que ticalyetotihue tech ne pueblo ten hualajtoc oc. <sup>15</sup> Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan Dios ica ichichualis de Jesucristo. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios. Huan ma ticueyipanchiutiycan Totajtzin Dios ica toten ijcón queme tohuejcautatuan quimohuistilijitihualaj ya Dios ica ne tataman intetayocoliluan. <sup>16</sup> Huan amo ximoelcahuiltican de nanquichiutinemisque ten cuali, huan amo no xiquelcahuatij de amo ximopalehuijtiyacan se huan oscé ica ten namoaxca. Porín nochi nijín namotapalehuilis mochihua queme se tetayocolil ten nanquimactilíaj Dios huan tenica nanquiyolpactíaj Dios. <sup>17</sup> Huan xiquintacamatiyacan namotayecancahuan tech namotiopanuan huan ximotecahuilican ma namecheycanacan, porín yejuan namechylcayecantinemij huan quiyecpixinemij namotalnamiquilis. Huan yejuan cuali quimatij que se tonal quipíaj de quitemacatitihue cuenta ihuan Dios. Huan xiquinpalehuijtiyacan namotayecancahuan para que yejuan huelis tequititinemisque ca yolpaquilis huan amo ca ne yolcuejmololis. Porín como namejuan nanquinyolcuejmolojtinemij namotayecancahuan, ijcuacón namejuan amo teyi nanmoseliltíaj ten cuali. <sup>18</sup> Huan xictatautilican Dios ica por tejuan. Huan cuali ticmatinemij amo teyi ongac tenica techteluilíá toyolo ica tajtacol, pero cachi oc tejuan ticvolnejnecinemij ma tichipaucanentinemisque. <sup>19</sup> Huan namechtatautía que xictatautilican Dios ica por nejua para que Dios ma nechajcagua oc para ma ocsepa niajsiti huan ma niyetoti namohuan.

*Nican tajtoa de ne tatiochihualis huan tajpalolis tenica tamis nijín amatzin*

<sup>20</sup> Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin quitemaca yolsehuilis. Huan Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc Totecotzin Jesucristo intzalan in ánimajme. Huan Jesucristo Yejuatzin in Tayecancatapixque ten quinyecpixinemí nochi itaneltocacahuan. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan mimilahuic iesyotzin, ijcuacón Yejuatzin quitatequitiuj ya ne yancuic contrato tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas. <sup>21</sup> Huan Totajtzin Dios ma namechylmajxitijto para huelis nanquichiutinemisque nochi ten cuali ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan Totajtzin Dios ma quichiutiu tech tejuan nochi tenica Yejuatzin mopaquiltía ica ne chichualis de Cristo Jesús. Huan ma ticueyipanchiutiycan Cristo Jesús sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma mochihua. Amén. <sup>22</sup> Notasojcnihuan, namechtatautía que xicyecaquilican ca paquilis nijín tanojnotzalis tenica namechylmajxitijtoc porín namechontajcuilohuilía semí tepitzin san. <sup>23</sup> Huan ximatican que totasojcniú Timoteo quisac ya den cárcel. Huan tacán Timoteo niman nechajsiqui, ijcuacón nicsehuicas cuac niyás namechitatu. <sup>24</sup> Xiquintajpalocan nochi namotayecancahuan tech namotiopanuan huan no xiquintajpalocan nochi tocnihuan taneltocani ten yolchipaque.

Huan in tocnihuan taneltocani ten nican calyetocque Italiajcopaca, nochi yejuan no namechontajpaloaj. <sup>25</sup> Huan Totajtzin Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan. Huan ijcón ma mochiutiu. Amén.

## IN TACUILOLAMATZIN DEN QUIJCUILOJ IN TATTANIL SANTIAGO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

*In tattitanil Santiago quintajcuilohuilá in taneltocani den moyautocque tech nochi senmanahuac*

<sup>1</sup> Nejuia ni Santiago, huan nitequitique de Dios huan nitequitique de Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin namechtajpaloa nochi namejuan nanjudíos ten nantaneltocani. Huan namechtajpaloa ica nijín amatzin campa nanmoajsij namejuan ten nanmoyautocque nohuiyampa tech in talticpac.

*In tamachilis ten huitza itech Dios*

<sup>2</sup> Notasojcnihuan, xicipacan hueyi paquilis cuac namopan huetzis míac tataman tajyohuilis ten namechtanemililtis de que xicahuacan namotacuaautamatilis ihuan Dios. <sup>3</sup> Huan xicmatican que cuac Dios quiejecoa namotacuaautamatilis ica míac tataman tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanmomachtijtiyohue de queniuc cachi oc nanquixicojtiasque in tajyohuilis ne ten cualcui namotacuaautamatilis ihuan Cristo. <sup>4</sup> Pero de yecmelau ximotecahuilican ma Dios quiyecajsicaejeco namotacuaautamatilis para que ijcón nanyesque nanyecyoltanemiliani huan no para que nanyesque nanyolmajsitosque huan para que ijcón ma amo teyi tacuaautamatilis namechpolo oc.

<sup>5</sup> Huan como acsame tocnihuan taneltocani quipoloaj in cuali taixejecolis, ijcuacón ma quitajtanilican Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmacas ne tamachilis ten quinpoloaj. Porín Yejuatzin nachipa quitetayocolijtica huan amo aquen quinixtopehua cuac yejuan motatatauilíaj ihuantzin. <sup>6</sup> Pero ma titajtanican Dios ica ne yec tacuaautamatilis, huan ma amo ticquejqueltajtanican san. Porín nochi neques ten quiejqueltajtanij san, yejuan nojonques motamachiliscueptinemij san. Ica ya nojón neques ten motamachiliscueptinemij, yejuan nojonques tamatij queme yesquía in at den mar cuac in eecat quiajocui ne at huan quitatamota seco huan seco. <sup>7</sup> Ne tagat ten amo tajtanis ca tacuaautamatilis, yejua nojón ma amo quinemili que quiselis tensá queme quitajtanilis Dios. <sup>8</sup> Porín yec melau motamachiliscueptinemij ne tagat ten axcan quinequi se taman huan mosta ocsé taman. Yejua ne eliuistitinemi huan amo huelis quitoctilis se taixejecolis san ten cuali.

<sup>9</sup> Huan in taneltocque ten amo teyi quipía de ricojyot, yejua ne ma mohuelita porín tacuautamati ihuan Dios huan Dios quihueyichihuas. <sup>10</sup> Pero in taneltocque rico ma mohuelita porín Dios quitapantalia niricojyo. Porín nochi ne ricojyot panos san queme xochitzin san. Porín in xochit cueponi, huan xochiyohua, huan de ompa huaqui. <sup>11</sup> Huan cuac quisaqui in tonaltzin huan tacahuantía, ijcuacón in xihuit huaquis huan nixochiyo huetzis huan ijcón nochi tajtanis nicualnescayo. Pues no ijcón in rico huan niricojyo, nochi tantiyás san hasta tamis nochi nitequihuan.

*Dios techcahuilá ma ticmachilican tajyohuilis pero Dios amo techyoltilana ma timotajtacolmacacan*

<sup>12</sup> Míac paquilis quipía ne tocnihuan taneltocque queman quixicos ya in tajyohuilis ten cualcui nitacuaautamatilis ihuan Cristo. Huan cuac yejua quitamixicos ya in tajyohuilis, ijcuacón yejua ne quiselis ne tetayocolil de Dios queme yesquía se corona. Huan ne tetayocolil yejua in yecnemilis ten Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quintayocolis nochi neques ten quitasojtaj Dios. <sup>13</sup> Huan cuac acsame taneltocani quimachilíaj que quinyoltilana in tajtacol, ma amo quijtocab que Totajtzin Dios quinyoltilana ma motajtacolmacacan. Namechilía ma amo ijcón ticnemilican porín Dios amo quimachilía de que moyoltilana ica in tajtacol. Huan Yejuatzin amo no acsame quinyoltilana ma motajtacolmacacan. <sup>14</sup> Pero cuac in pitzotic tanejnequilis de yejua san quiyoltilana in tocnihuan taneltocque huan quicajcayahua, ijcuacón yejua san iselti huetzis tech in tajtacol, porín ne pitzotic tanejnequilis hualeutoc de yejua san. <sup>15</sup> Huan tech ne pitzotic tanejnequilis mochihuas in tajtacol. Huan cuac in tajtacol cuali motamichihuac ya, ijcuacón ompa eutehua ya ne miquilis ten amo queman tamis.

<sup>16</sup> Notasojcnihuan, amo ximocajcayahuacan namejuan san. <sup>17</sup> Nochi in tetayocolil ten cuali huan ten chipahuac, yejua ne Dios techtayocolía. Huan nochi ne tetayocolil hualeutoc de ne ajco campa yetica Totajtzin Dios ten quinchijchihuac in tanexme den ne eluiyac. Huan Totajtzin Dios amo motamachilispapatinemi. Huan Dios amo no mopapatinemi de quenín tequiti ijcón queme mopapatinemi in yecahuil cuac mohuicatinemi in tonaltzin. <sup>18</sup> Yejuatzin ijcón quimonequiltij de que techyancuicayolitij ya ica Nitajoltzin ten yec

melau para ma ijcón tejuan tyesque titayecanani de nochi ten Yejuatzin quinyancuicay-olitis oc.

*In yecmelau taneltocalis*

<sup>19</sup> Ica ya nojón, notasojcnihuan, sejsé de namejuan ximojshuilican para xicaquican in Tajtoltzin de Dios. Pero xiyolicachiacan para xitajtocan huan no xiyolicachiacan para xicualanican. <sup>20</sup> Porín ne tagat ten cualantinemi, yejua ne amo huei quichihuas ne chipahuac tachihualisme ten quipactía Dios. <sup>21</sup> Ica ya nojón nochi namejuan xicmajpeutiyan nochi in pitzotic nemilis huan amo xicautiyacan que ma momiactili nochi tataman tachihualis den amocuali. Huan ica ne yolyemanalis ximoaxcatilican in Tajtoltzin ten Dios quitocac ya tech namoyolijtic. Porín nojón Tajtoltzin quipía chichualis para cuali namechmaquixtis.

<sup>22</sup> Huan xictacamatinemican nochi ten namechnextilia in Tajtoltzin de Dios; huan amo sayó xicaquican. Porín como sayó nanquicaquij san in Tajtoltzin de Dios huan amo nanquitacamatinemij, ijcuacón nanmocajcayahuaj san namejuan. <sup>23</sup> Huan cuac acsá quicaqui san in Tajtoltzin de Dios huan amo quitacamatinemí, ijcuacón yejua ne tamatinemi queme se tagat ten moixita tech se tescat. <sup>24</sup> Huan ne tagat quena quenín tamati, huan satepan queman yohui ya ocseco, ijcuacón niman quelcahuati de queniu moixitac. <sup>25</sup> Pero cuac in tocníu taneltocque momachitijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón monequis ma amo quelcahua ne Tajtoltzin ten quicaquic. Ta, ma quitacamatinemí de ne chipactzin tanahuatil de Dios. Porín ne chipactzin Tajtoltzin de Dios cuali techtojtontinemí den tajtacol. Huan como in tocníu taneltocque quitacamatinemí in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Totajtzin Dios quitochiutinemis ne tocníu ica hueyi paquilis tech nochi nitequiu.

<sup>26</sup> Huan como semde de namejuan quipialía taneltocalis de Dios pero amo quimati quenín moyecnepilijmatis, ijcuacón yejua nojón sayó moyolcaycayahuaj san, huan nochi ne nitaneltocalis amo teyi cualtía. <sup>27</sup> Ma se quipía de ne taneltocalis ten chipahuac huan ne taneltocalis ten amo teyi ma tzojcuilic iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan se quipía ne chipahuac taneltocalis cuac se quinpalahuajtinemi in miccachualme huan cuac se quinpalahuajtinemi in sihuacahualme ijcón queme yejuan tajyohuaj. Huan no namechilia que ximoyecpiacan nanyolchipauque huan ma amo ihuan ximonelocan tech in pitzotic chihualisme de nican talticpac.

## 2

*Ma amo xitechichicotasojtacan*

<sup>1</sup> Nocnihuan, namejuan ten nantacautamatij ya ihuan Totecotzin Jesucristo den ne eluiyactzinco, monequi ma amo xitechichicotasojtacan. <sup>2</sup> Huan ma tiquixejecocan de nijín taman tamachilis ijcuín: Ma tiquijtocan que se tonal calaquis campa nanmosentilíaj se tocníu taneltocque ten cuica anillo de oro huan cuali taquentihuitz. Huan no calaquij ocse tagat ten amo cualtzin taquentihuitz ten semi cojcotoltic ica ne itilmatzin. <sup>3</sup> Huan como namejuan sayó nanquipialíaj mohuisyot ne naquen cachi cualtzin taquentoc, ijcuacón amo xicnemilican que semi cualtzin ya ten nanquichihuaj. Porín amo cuali nanquichihuaj cuac namejuan cachi nanquitasojtaj in rico huan amo nanquitasojtaj se pobre. Namejuan nanquilíaj ne rico ijcuín: “Ximosehuitzino, tejuatzin, nican campa cachi tacualtzincan”. Huan de ompa nanquilíaj in tagat ten semi pobre ten amo quipía cuali itaquen ijcuín: “Tejua napón xijcato”, oso, “tejua, ximotali nican talpan san”. ¿Xe nanmolíaj que semi cualtía ya como ijcón nanquichihuaj? Pues amo. <sup>4</sup> Namejuan nantechichicotasojtaj namejuan san. Ijcuacón nanmochihuaj ya de que no nantaixejecoani ya huan nanquipíaj nanmoyolijtic ne amocuali taixejecolis.

<sup>5</sup> Notasojcnihuan, xicaquican nijín: Totajtzin Dios quinijitac ya que in taneltocani pobres den nican talticpac ma no quipiacan semi hueyi intacautamatilis. Huan Dios no quinaxcatilij in taneltocani pobres ne yec nemilis nachipa ten Yejuatzin moyectencahuac ya de quinmactilis nochi neques ten quitasojtaj. <sup>6</sup> Huan como Dios ijcón quichihuac ya, ¿queyé namejuan nanquinpinautíaj ne taneltocani pobres? Huan, ¿cox amo hueyi melau que ne ricojme namechajcayahuaj san huan namechtajyohuailíaj san? Pues quema. Huan, ¿cox amo no hueyi melau que ne ricojme namechtitilatjaz inixpan in hueyichihuani para namechteluilisque? Pues quema. <sup>7</sup> Huan, ¿cox amo no melau que ne ricojme yejuan cuijuicaltíaj ne chipactzin tocaytzin de Cristo? Pues, quema. Huan ica ne itocaytzin de Cristo in talticpacuani namechnotzaj queme nanitaneltocacahuan de Cristo.

<sup>8</sup> Huan como melau nanquitacamatinemij ya in melahuac tanahuatil de Dios, ijcuacón xicchihuacan ijcón queme ijcuilutoc tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Xictasojta mocniú ijcón queme tejua timotasojta”. Huan como ijcón nanquichiuatinemij, ijcuacón cuali yetoc. <sup>9</sup> Pero como nanquinchichicotasojtaj acsame, ijcuacón sayó nanmotajtacolmacaj san.



Huan in tanahuatil de Dios yejua ne namechtenextía que namejuan nantajtacolejque. <sup>10</sup> Huan como acsame quiyolnemilíaj que quitacamatinemij ya nochi in tanahuatil de Dios, pero como amo quitacamati senme san de ne tanahuatilme, ijcuacón yejuan nojonques motajtacolmacacque ya ica nochi in tanahuatilme de Dios. <sup>11</sup> Porín Dios quijtoa ijcuín: “Amo xitasuapapatacan, huan amo no xitagapapatacan san”. Huan Dios no quijtoa ijcuín: “Amo xitemictican”. Huan como amo nanahuilnemij oc pero nantemictíaj, ijcuacón nanmotajtacolmacaj oc ica in tanahuatil de Dios. <sup>12</sup> Huan namejuan nannocnihuán, monequí ma xitajtocan huan ximohuiyacan queme cuali nantaneltocani porín Dios namechixcomacatiyás ica ne chipactzin tanahuatil. Huan ne tanahuatil cualcui huelilis para techtojoma den totajtacol. <sup>13</sup> Huan neques ten amo teicnelíaj, yejuan nojonques Dios quinixcomacas pero amo ica teicnelilis oc. Huan neques ten teyolicnelíaj, yejuan nojonques ixnesitihue que yejuan yolchipauque ya itech ne tonal queman Dios quinixcomacas huan quintatzacuultis in talticpacuani.

*Nican tajtoa de ne tacuautamatilis huan in tachihualisme*

<sup>14</sup> Huan ma namechtajtolti ijcuín: Nocnihuán, ¿quenín huelis mopalehuís in taneltocque cuac sayó tacuautamati ihuan Dios tech niyolijtic huan amo teyi quichihuás ten cuali? Pues amo huelis. ¿Mangán huelis nitacuautamatilis quimaquixtis como amo yec tatakamati? Pues amo. <sup>15</sup> Ta, namejuan xiquixejecocan nijín tamachilis de se tocníu taneltocacque ten quipoloa itaquen oso in tucualis. <sup>16</sup> Huan tacán senme de namejuan nanquilsique ne pobre ijcuín: “Xiyó ca cuali, tocníu, huan ximototoniti huan xiixuitíu”. ¿Para toni cualtía nojón tajtolme tenica nanquinojnotzque ne pobre, como amo nanquimactilíaj ne pobre tonica motaquentis? <sup>17</sup> Pues xicmatican que no ijcón mochihua ica totacuautamatilis. Como amo monextía in totacuautamatilis ica ne tapalehuilis ten ticchihua, ijcuacón totacuautamatilis mochihua majyá se tensá ten amo teyi ipatiu.

<sup>18</sup> Pero cuali huelis se tocníu nechtajtolcuepilis ijcuín: “Tejua, ticpía in tacuautamatilis, pero nejua nichchiutinemi ne tapalehuilis ten Dios quimonequiltía. Cuali yetoc. Pero tejua ten sayó ticpía tacuautamatilis, ¿quenín tihuelis xinechnextilis que ticpía moyolijtic ne hueyi tacuautamatilis ihuan Cristo, como amo teyi ticchiutinemi ten cuali? Pues amo tihuelis. Pero nejua cuali nimitznexilis notacuautamatilis ica por in cuali chihualis ten nichchiutinemi”. <sup>19</sup> ¿Xe tejua ticpía se tacuautamatilis ten majsitoc ya tenica huelis ticneltocas de que ongac sayó se Dios? Pues cuali ticchihua. Pero no ijcón in amocuali ejecame quineltoaj de que ongac sayó se Dios. Ica ya nojón yejuan mouchihuiyocaj porín tatzacuultis inpan huetziquíu.

<sup>20</sup> Huan tejua tagat, ten amo tiyolmajsitoc, semi titeicneltij! Xicajsicamati que cuac se tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua ten cuali, ijcuacón ne itacuautamatilis nenca san, majyá tensá ten amo teyi ipatiu. <sup>21</sup> Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios quipohuac yolchipahuac Abraham, ne tohuejcautat huan amo quitajtacolcuiltij oc porín, yejua quitemactij hasta ca miqullis ne niconetzin Isaac. <sup>22</sup> Huan ica por itatakamatilis ten quichihua Abraham, namejuan nanquitztocque que ne itacuautamatilis Abraham monextijtínemic ica ne tatakamatilis ten quichihua. Pues no ijcón ne itacuautamatilis Abraham momajxitij ica ne cuali tatakamatilis ten yejua quichihuaco. <sup>23</sup> Huan melau ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Abraham tacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón Yejuatzin quipohuac Abraham yolchipahuac ica por ne itacuautamatilis huan amo quitajtacolcuiltij oc”. Huan no Yejuatzin quitenhuac que in Abraham catca nitasojtzin de Dios.

<sup>24</sup> Huan no xiquitacan san namejuan: Dios cuali quipohuac yolchipauque in tocnihuán taneltocani huan amo quintajtacolcuiltij oc porín ne tatakamatilis ten yejuan quichiutinemij. Huan Dios amo quinyolchipaucapohuac taneltocani sayó porín yejuan tacuautamatij huan amo teyi ica tatakamatinemij. <sup>25</sup> Huan no ijcón mochihuac ihuan in Rahab, yejua se sihuat ahuilnenque. Huan Rahab quinselij para quinpalehuij nochi in tanojnotzani de Israel. Huan yejua quintitanic tech ocsé ojti campa maquisque. Huan ijcón Dios quipohuac in Rahab yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc, porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan no quitacamatic. <sup>26</sup> Ica ya nojón namechilía que ijcón queme se inacayo miquet san cuac amo quipía oc niijiyo, no ijcón se itacuautamatilis amo teyi ipatiu como amo quinextijtínemi itacuautamatilis ica ne cuali tatakamatilis.

### 3

*Nican tajtoa de tonenepil*

<sup>1</sup> Nocnihuán, ma amo miacque de namejuan ximojshuilican de nanmochihuásque nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Porín xicmatican que tejuan ten titamachtíaj, tejuan ticseilsique cachí chichahuac in taixcomacalis nepa iixpantzinco Dios. <sup>2</sup> Porín

tinochin timotajtacolmacaj ica m'iac tataman. Huan como acsá amo motajtacolmaca ica itajtolis, ijcuacán ne tagat yec yolmajsitoc ya, huan ne tagat no cuali quimati quenín para motzacuilis ica nochi ne tanejnequilis den ninacayo.

<sup>3</sup> Xiquitacan, tejuan tiquintentalilíaj in caballojme ne tatilanaloni para ma ijcón yejuan techtacamatican, huan ijcón cuali ica ticuicaj campa tejuan ticnequisque ne tapiálme. <sup>4</sup> Huan no ijcón xiquitacan ne hueyi barco, masqui hueyueyi ne barcos huan hueli nejnemij aixco ica chicahuac ejecat. Pero ne tayecanani ten quihuicacotque in barco, yejuan nojonques cuali hueli quicuecuepaj campa yejuan quinequij ica se tzictzin cuoutzin ten quilíá timón.

<sup>5</sup> Huan no ijcón quichihua in tonenepil ten ticpíaj. Masqui tonenepil tziqitzin san nacat tech nochi tonacayo, pero ica tonenepil timohueyichihua ica tensá hueyueyi tataman tacajcayaucatajtól. Xiquitacan, tocnihuan, ica se tzictzin tit, cuali huélis se quixotaltía se hueyi cuouyo. <sup>6</sup> Huan in tonenepil queme yesquíá se tit ten taxotaltía. Huan no ijcón in tonenepil queme yesquíá se cocolis de tajtacol ten tequititnemij tech tonacayo. Huan no ijcón tonenepil quimajmahua ica tajtacol nochi tonacayo. Huan no ijcón in tonenepil cualxotaltiti de ne mictan. Ica ya nojón tonejnepil quixotaltía ica pitzotic chihualisme nochi ten Dios quichihua nican talticpac.

<sup>7</sup> Huan ijcón in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía den m'iac tataman oculinme, queme in tecuanime huan in tototzitzin, huan in cohuame, huan in aocuilinme. Huan nochi nijinques in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía. <sup>8</sup> Pero amo ongac nión se tagat ten cuali hueli quinmaxojcuiltía ninenepil. Porín tonenepil semi pitzotic huan amo motemaca de que ma quitzacuilcan. Nijín tonenepil temitoc ya de m'iac tataman pajuilis tenica temictía.

<sup>9</sup> Huan ica ne mismo tonenepil no ica ticueyichihua Totajtzin Dios huan ica yejua no tiquintejtelchihua in taca. Huan Dios quinchijchihua in taca que ma yejuan tamati ijcón queme Yejuatzin. <sup>10</sup> Huan tech iten quisaj ne nemohuisyot huan no ne tatechihualis. Nocnihuan, amo ijcón technamiqui ma titajtocan oc. <sup>11</sup> Huan campa mextoc at, ¿mangán no ompa quistoc in chipahuac at huan in chichic at? Pues amo huélis. <sup>12</sup> Nocnihuan, ¿mangán no in higoscuohuit no cuali quitemaca in nochme? oso, ¿mangán no in uvascuohuit no cuali quitemaca higos? Pues amo huélis. Huan no ijcón ne campa mextoc in at, amo no hueli ma quistos seco san in istachichicat huan in yec at.

#### *Nican tajtoa de ne yecmelau tamachilis*

<sup>13</sup> ¿Catiyejua de namejuan yesqui cuatamatoc huan no yolmajsitoc? Yejua ne ten cuatamatoc huan yolmajsitoc, yejua ne monequi ma quinexti ne icalitamachilis ica ichipaucanemilis. Huan no monequi ma quinexti ne yolyemanalis ten cualcui in cuali taixejecolis. <sup>14</sup> Pero como namejuan no nanquipíaj in nejjicolot tenica namechijpexontía, ijcuacán nanquimohuispoloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan como nanquichiutinemij sayó ten cuali para ica nanmotatanilisque san, ijcuacán sayó nanmohueyichihua ica m'iac tataman tamachilisme. Huan ijcón sayó nanxolopijitinemij huan ijcón nanquitaatíaj in cuali Tajtoltzin de Dios. <sup>15</sup> Huan ijcón ne taman taixejecolis tenica se mohueyinetinemis, yejua ne amo hualeutoc de Dios. Ta, yejua ne se taixejecolis de pohui nican talticpac san. Yejua ne taixejecolis hualehua imaco den talticpacuani san, huan yejua ne se taixejecolis den amocuali Satanás.

<sup>16</sup> Huan ijcón campa ongac ne nejjicolot no ompa ongac ne mohueyinecayot, huan no ompa tapehualtjinemij huan quichiutinemij ca m'iac tataman pitzotic chihualisme. <sup>17</sup> Pero neques ten quipíaj in tamachilis ten hualeutoc de Dios, yejuan nojonques achto quitenextiljtinemij ninchipaucanemilis. Huan de ompa yejuan teyoltalíaj, huan teyecno-jnotzaj porín yejuan yolcalime ya. Huan yejuan yolyemanque ya huan quichihua ica ten cuali. Huan yejuan tajtoaj sayó ica ten melau huan amo tecajcayahuaj. <sup>18</sup> Huan nochi neques ten tequititnemij para ma ongac ne neyolsehulis ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij tech ne yolsehulis ihuan Totajtzin Dios. Huan no quichiutinemij ma in talticpacuani ma quipiacan se yolchihualis.

## 4

#### *Ma amo tictasojtacan in talticpacnemilis*

<sup>1</sup> Huan, ¿can hualehua in tanemililís ten namechchihualtía que nanmotehuíaj huan nanmopehualtjinemij? Ne tehulis hualeutoc tech namotanejnequilis ten amo cuali ne ten namechcujmolotoc itech namoyoljitic. <sup>2</sup> Huan namejuan tensá nanquixelehuíaj, pero como amo huel nanquipiasque, ijcón nantemictíaj. Huan namejuan majyá nanxotatocque tech namoyoljitic ica ne nejjicolot. Pero como amo hueli nancajsij ten nanquitemoaj, ijcuacán nanpehuaj ya nanmotajtoltehuíaj namejuan san hasta nanmotehujitinemij se huan ocsé. Huan ijcón namejuan amo queman nanquipiasque ten nanquinctocque

porín amo nanquiyectajtanilíaj Dios. <sup>3</sup> Huan cuac namejuan nanquitajtanilíaj Dios tensá, ijcuacón amo teyi huelis nanquiselisque porín sayó nanquitajtanilíaj ica tacajcayahualis. Huan amo nanquiselisque ne ten nanquitajtanilisque Dios porín sayó nanquinequij tensá para nanquitajtamisque san tech in ahuilnemilis.

<sup>4</sup> Xicaquican, namejuan ten amo nantacuautamatacataca. Nicnequi cuali xicmatican que neques ten quitasojtaj in tajtacolnemilis den nican talticpac, pues yejuan nojonques motacualantalilíaj ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quinequisque quitasojtasque in tajtacolnemilis den nican talticpac, yejuan nojonques san ninselti san motacualantalilíaj ihuan Dios. <sup>5</sup> Huan xicmatican, namejuan, que in Tajcuilolamatzin de Dios amo nenca san tajtoa ijcuín: “In Yecticatzin Espiritu ten Dios quitali tech toyolijtic, Yejuatzin ne quiyolnequequi ica ne hueyi ichicaucayo que ma tictasojtacan Totajtzin Dios”. <sup>6</sup> Huan Yejuatzin cachi techpalehuía ica ne hueyi iteicnelilis. Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Dios quinixtzacuilis nochi neques ten mohuejueyichihuasnequij. Huan Dios quinpalehuía nochi neques ten yolyemancanemij”.

<sup>7</sup> Ica ya nojón ximotemactican ihuan Dios. Huan no xixixtopehuacan in amocuali Satanás huan ijcón yejua namechtapatahuilis. <sup>8</sup> Ximotoquican ihuan Dios huan Yejuatzin no motoquis namohuan. Huan ijcón queme nochi namejuan nantajtaColejque, no ijcón monequi xichipahuacan nanmomahuan de namotajtacol. Huan no ximoyolchichipahuacan namejuan. Porín amo huelis nanquisenchihuasque nijín omen tamachilis de que nanquitasojtasque Dios huan no nanquitasojtatinemisque in tajtacolnemilis de nican talticpac. <sup>9</sup> Ximoyolcococan huan xichocacan huan ximoyoltequipachocan porín nantajtaColejque. Huan namohuetzquis ma mocuepa choquilis; huan namopaquilis ma mocuepa ne tequipacholis. <sup>10</sup> Ximoyolyemanican huan ximoixpilocan iixpantzinco Totecotzin huan Yejuatzin namechueyichihuas senteixteno.

*Ma amo tiqunixcomacacan in tocnihuan taneltocani*

<sup>11</sup> Nocnihuan, amo ximoijtojtinemican se huan ocsé porín nochi neques ten quijitojtinemij ninicniu huan no quinxcomacatinemij ninicniu, yejuan nojonques quijitoaj huan quinxcomacaj in tanahuatil de Dios. Huan como tejuan tiqixcomacaj in tanahuatil de Dios, ijcuacón tejuan timochihuaj ya titaixejecoani huan ijcón amo tictacamati oc in tanahuatil de Dios. <sup>12</sup> Porín sayó setzin san ongac Dios ten techtemactilía in Tajtoltzin de Dios huan no Yejuatzin in Taixejecojque. Huan ne Taixejecojque Yejuatzin ne in Totajtzin Dios ten cuali temaquixtía huan no quipía huelilis para teixpolos. Pero tejuia, ¿aconi tejuia para ma no tiqixcomacas ocsé tocníu taneltocacque?

*Amo ximohueyichihuacan ica ten nanquichihuasque tech namoyalis*

<sup>13</sup> Huan xicaquican namejuan ten nanquijtoa ijcuín: “Que axcan oso mosta tejuan tayasque nepa xolalpan huan ompa tiyetosque nochi se xihuit, huan ompa titanamacasque huan titacohuasque para ijcón timotatanilisque”. <sup>14</sup> Pero namejuan amo nanquimatij toni mochihuas mosta. ¿Huan toni ipatiu namonemilis? Pues namonemilis yejua se sayó queme yesquía se mixuac san ten monextía se tepitzin san huan ocepse niman polihui. <sup>15</sup> Pero namejuan monequi nanquijtosque ijcuín: “Como in Totecotzin quimonequiltía, ijcuacón tinemisque oc huan ticchihuasque oc nijín chihualis oso yejua ne”. <sup>16</sup> Pero namejuan elihuis san nantajtoaj huan nanmohueyinectinemij. Huan nochi ne mohueyinequilis, yejua nojón hualehua den amocuali Satanás. <sup>17</sup> Huan tejuia como ticmati queniu ticchihuas tensá ten cuali huan como amo ticchihua, ijcuacón tejuia timotajtacolmaca ojcachi oc.

## 5

*Nican tajtoa de queniu Dios quinnejmactilía in riciojme*

<sup>1</sup> ¡Axcan xicaquican, namejuan den nanricojme! Xichocacan huan ximoucatzajtican porín tajyohuilis de Dios namopan ejcotoc ya. <sup>2</sup> Huan namejuan namoricojyo ten nanquipíaj, yejua ne palantoc ya; huan namotaquenuan oculimimalotoc ya. <sup>3</sup> Huan namoóro huan namoplata istacapalantoc ya. Huan ijcón in poxcahuilis de namoricojyo, yejua ne namechtenextis que nantajtaColejque iixtenojtzinco Dios. Huan ne poxcahuilis den namotomin, yejua ne quicuacuajtiyás namonacayo queme yesquía tit. Huan semi míac tomin nanquinechicojque ya tenica nanmolíaj que nanmpalehujitinemisque tech nojón tonalme quemam tantiyás ya namotalticpacnemilis. Pero namotech huetziquíu ne ixcomacalis de Dios.

<sup>4</sup> Porín namejuan nanricojme nanquincajcayauque namotequiticahuan. Huan amo nanquinmactilíaj nintaxtahuil in tequitini ten namechtapixquilijque ya. Huan ne taxtahuil ten amo nanquintemactilijque, yejua ne namechtepotztoquilisque huan namechixcomacasque ica. Huan ijcón in Tayecanque den in ángeles quicactoc ne neteluililis den namotequiticahuan porín nanquincajcayauque ya. <sup>5</sup> Huan nican talticpac namejuan

nanricojme nanquichiutinemij nochi ten nanquinequij huan no nanquichiutinemij sayó queme nancuelitaj. Huan no nanmotomauque queme yesquía tapialme, huan axcan ejcojtoc ya tonal de tamictilis. <sup>6</sup> Huan namejuan nanquintatzacuilitijque huan nanquimictijque ne taneltocani ten yolchipauque huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilia.

*Taxicolis huan ne tatatautilis*

<sup>7</sup> Ica ya nojón, nocnihuan, namechilía xitaxicocan ica ne míac tataman tajyohuilis huan xiyolicachiacan ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. In taca den tayuntajuíaj, yejuan no quipíaj paciencia para quiyolicachíaj in tonalme hasta queman ejcos in quiohuit ten achtopa hualas huan no quiyolicachíaj ma ejco in quiohuit ten satapan hualas. Huan ijcón yejuan cuali quiselisque ne tasojaquilot. <sup>8</sup> No ijcón namejuan no xicpiacan hueyi paciencia ica in Tajtoltzin de Dios, huan xiyolicachiyacan. Huan amo ximoyolquequepacan de namotacuautamatilis porín Totajtzin amo huejcahuas oc huan mohualuicas nican talticpac. <sup>9</sup> Nocnihuan, amo ximoteteluilijtinemican se huan ocsé para ma amo Dios namechtatzacuiliti. Xiquitacan san que to Dios Yejuatzin in Taixejecocque huan Yejuatzin yetica ya calteno ya namechixtoc.

<sup>10</sup> Nocnihuan, xicchihuacan ijcón queme quichiuque ne huejcautanojnotzani. Yejuan tajyohuiayaj huan taxicoaya ica in tajyohuilis porín yejuan tanojnotzque itencopa in Totecotzin. <sup>11</sup> Xiquitacan san porín tejuan tiquinpohuaj queme tatiochihualme de Dios neques ten taxicoaj ica in tajyohuilis. ¿Xe namejuan amo queman nancaquinj quenín in Job taxicoj huan amo queman tasematic? Huan ijcón nanquítacque ya de quenín quimonequiltij Dios para quipalehuj Job porín Yejuatzin semi teyolicnelía huan teyoltasojta.

<sup>12</sup> Pero ojcachí oc namechilía namejuan, notasojcnihuan, ma amo xitajtocan ijcuín: “Quitztica Dios”, huan amo no xiquijtocan: “Quitztoc ica ocsé taman oc”. Ta, cuac namejuan nanquinequij nanquijtosque: “Quema”, sayó xiquijtocan: “Quema”. Huan cuac nanquinequij nanquijtosque: “Amo”, sayó xiquijtocan: “Amo”.

*Ijcón xicchihuacan para ma amo Dios namechixcomaca*

<sup>13</sup> ¿Xe acsame tocníu tajyohuijtoc? Pues, como acsá tajyohuijtoc, ijcuacán sayó xicchihuacan ne tatatautilis ihuan Dios. Huan, ¿xe no acsá de namejuan yolpactoc? Pues como acsá yolpactoc, ijcuacán ma quimohuistiliti Dios ica himnos. <sup>14</sup> Huan, ¿xe no acsá de namejuan mococoa? Pues como acsá mococoa, ijcuacán ma quinnotzacan in huehuentzitzin den taneltocani huan ma yejuan quitatatautilican Dios, huan ma quiojxilican in cocoxque in aceite ica in chichualis ten itocaytzin den Totecotzin Jesucristo. <sup>15</sup> Huan xicmatican que cuac acsá quitatatautilía Dios ica ne yec tacuautamatilis, ijcuacán ne cocoxque nenquentis huan quiajocuís in Totecotzin. Huan tacán ne cocoxque motajtacolmacac tech niyalis, ijcuacán Yejuatzin quitapojpoluis. <sup>16</sup> Ica ya nojón, ximotapohuican de namotajtacoluan se huan ocsé ne taneltocani huan ximotatautilican se huan ocsé para ijcón nanpajtisque. Se tagat ten yolcuali, yejua ne cuali huéli quichihuas míac ica por ne nitatatautilis ihuan Dios. <sup>17</sup> In Elías se huejcautanahuatijque de Dios huan no catca se tagat ten quipiaya nemilis queme tejuan. Huan yejua ne Elías semi motatatautiliaya ihuan Dios para ma amo quiohuisquía; huan melau ijcón mochihuac. Amo quiohuic nican talticpac eyi xihuit huan chicusasen metzti. <sup>18</sup> Huan ijcón ocsepa Elías motatatautilij ihuan Dios. Huan ijcón Totajtzin Dios cualtitanic in quiohuit huan ocsepa motachihuac nican talticpac.

<sup>19</sup> Nocnihuan, tacán acsame de namoicnihuan taneltocani mochicocahua tech in Tajtoltzin de Dios, monequi acsá de namejuan xiquinili ne tocnihuan de que ma mocuepacan oc, ma quicahuacan nintajtacoluan. <sup>20</sup> Huan xicmatican que ne naquen quinalcuetpas in tajtacolejque itech ne nintajtacolojpan, yejua ne quinmaquixtia in tajtacolejque den miqulils, huan ijcón Dios quitapojpoluis nochi den nintajtacoluan.

## IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

*In tatitanil Pedro quintajcuilohuilía in taneltocani ten moyautocque nohuiyampa*

<sup>1</sup> Nejua ni Pedro, nitatitanil de Jesucristo. Huan niquintajcuilohuilía nochi in toc-nihuan taneltocani judíos ne ten huejca nentinemij de ninpueblojuan, nojonques ten moyautocque huan calyetocque tech in talme de Ponto huan de talme de Galacia huan de Capadocia huan de Asia huan de Bitinia. <sup>2</sup> Huan Totajtzin Dios ipa quimatic ya de toni mochihuati achtopa que mochihuasquía. Huan ijcón ipa Dios quiniñitac ya nijín taneltocani ma poutinemican ihuantzin. Huan in Yecticatzin Espíritu quinyolchipautinemi ica iesyotzin de Cristo nijín taneltocani para ma huelican quitacamatiyacan Jesucristo. Huan ma momiaclijtiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne yolsehulis ten hualeutoc de Dios.

*Totacautamatilis ma yec majsitoc*

<sup>3</sup> Ma ticmohuistilican Totajtzin Dios de ne Itajtzin den Totecotzin Jesucristo. Huan Totajtzin Dios ica ne ihueyiteicnelilis techyancuicayolitij ya para ma ticpixinemican se tacuautamatilis ten yec majsitoc, que se tonal tiyetotihue ihuan Dios. Huan tejuan ticpixinemij ne hueyi tacuautamatilis porín tiquitacque ya que melau Totajtzin Dios quipanquixtij yolto in Jesucristo intzalan in ánimajme. <sup>4</sup> Ica ya nojón tejuan ticpiatihue se hueyi tetayocolil de herencia nepa eluiyactzinco ten amo quemán palanis huan amo quemán tzojcuiltiyás huan amo quemán ijtahuís. Huan nepa eluiyactzinco Totajtzin Dios techehuilitoc ya ne tetayocolil de herencia. <sup>5</sup> Huan ica ihueyichichualis Totajtzin Dios techyecpixinemi porín tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijcón ticajscaselitihue ya ne nemaquixtilis ten Totajtzin Dios techchijchihuilij ya que ma ticselican tech ne tacuitapan tonalme cuac mohualuicas Cristo.

<sup>6</sup> Huan ica por ne namotacuautamatilis namejuan nanquihueyipixinemij paquilis, masqui quemánsan nanmoyolcojcotinemij porín Dios quimonequiltía que namejuan nantajyohuijtinemisque ica míac tataman tajyohuilis ica por namotacuautamatilis ihuan Cristo. <sup>7</sup> Pero xicmatican, nocnihuan, que namotacuautamatilis queme yesquía se oro. Huan ijcón queme in oro quichichinoaj para ma mochipahua, no ijcón namejuan nantajyohuijtyasque ica tataman tajyohuilis para ma Dios quichipautiu namotacuautamatilis. Huan namotacuautamatilis semi cachi quipía ipatiu, huan in oro ten ixpolihuis san amo teyi ipatiu. Huan axcan tajyohuijtinemij para ma momajxitijtyás totacuaautamatilis. Ica ya nojón cuac mohualuicas Cristo para monextitzinoquiu, ijcuacón tejuan cachi huelis ya ticmohuistilisque huan ticueyipanchihuasque huan ticueyimatisque Totecotzin Cristo.

<sup>8</sup> Huan namejuan nanquitasojtatinemij Jesucristo masqui ayamo quemán nanquitaque. Huan namejuan masqui axcan amo nanquitziyohue Cristo pero nantacuautamatij ihuan Yejuatzin. Huan ijcón nanmoyolpactijtyohue ica ne hueyi yolpaquilis ten cualcuitoc Dios icualtziyo. Huan ne yolpaquilis amo quemán huelis se quitamimejmelahuilis ica itamachilis desde can hualeutoc. <sup>9</sup> Huan ica por namotacuautamatilis namejuan nancajscaselitiyohue ne nemaquixtilis de namotalnamiquilis.

<sup>10</sup> Huan ne huejcautanahuatiani de Dios tanojnotztinenque itencopa Totajtzin Dios de ne nemaquixtilis ten Dios namechmactilijtyás ica por iteicnelilis san. Huan ne tanahuatiani quiecleoroayaj nintajcuilolamahuan ica míac nejmach huan ompa quitemoliayaj ne nemaquixtilis. <sup>11</sup> Huan ne tanahuatiani quiecajscatatemoliayaj nintajcuilolamahuan de aconí yesqui in Cristo Temaquixtijque huan quemán mohualuicas. Huan in Yecticatzin Espíritu de Cristo quinqualmactilijtya huan quinnejmachtia ya in tanahuatiani achtopa ya que mochihuasquía de que Cristo monequía de tajyohuis. Huan no Yejuatzin quinnextiliya de queniú quihueyipanchiutiyasque in Cristo. <sup>12</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu quinnextiliya ne tanahuatiani que amo yejuan ninixpan mochihuati in nemilis de Cristo Temaquixtijque. Ta, nijín mochihuaco namejuan namoixpan. Ica ya nojón ne tanahuatiani tanojnotztinenque para namechjemelahuilisque ten tejuan tamechnojnotztocque axcan. Huan axcan tamechmachtijtinemij den ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu ten Totajtzin Dios cualtitanic den eluiyactzinco. Huan nijín tanextilisme de queniú Cristo tajyohuij, hasta no ángeles de Dios quinequij cajsicamatisque.

*Notajtzin Dios technotzac para ma tichipaucanemican*

<sup>13</sup> Ica ya nojón namechilía cuali xicnemilican toni nanquichihuatij huan xicuatamatcanemican. Huan xitacautamatican ica nochi namotanejnequilis que Dios ica iteicnelilis namechajsicaaxcatilis ne nemaquixtilis tech ne tonal cuac mohualuicas Jesucristo. <sup>14</sup> Ica ya nojón xichipaucanemican ijcón queme coneme ten quintacamatinemij nintatuan. Huan amo xinentinemican ica ne tanejnequilis den tajtacol ten ne achtopa namejuan nancualcuitoyaj cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios. <sup>15</sup> Ta, nicnequi que namejuan xinentinemican ica ne yolchiphualis tech nochi namonemilipan. Huan ijcón xichipaucanemican porín Totajtzin Dios ten namechnotzac ya, Yejuatzin ne Yolchiphuactzin. <sup>16</sup> Huan in Totajtzin Dios techiluijtoc tech Itajcuilolamatzin ijcuín: “Xiyolchipauque namejuan porín Nejuatzin no Niyolchiphuactzin”.

<sup>17</sup> Huan namejuan nanquitenehuaj Dios queme namo Tajtzin. Huan xicmatican que Totajtzin Dios quinixcomacas cada se tagat ijcón queme yejua tachiutinemij. Huan Dios amo quinixchichicotasoja in talticpacuani. Ica ya nojón namejuan monequi ximouactotlilijtiyacan Dios tech nijín tonalme de namonemilis, ya que namejuan nanyajtocque para eluiyactzinco. <sup>18</sup> Huan nanquimatij ya que Totajtzin Dios namechquixtij ya tech ne namonemilipan ten nencajtitihualayaj san ten namechmachtijtihualayaj namohuejcautatan. Huan no cuali nanquimatij ya que Dios namechcohuac huan namechmaquixtij amo ica tensá ten ijtachahuis san, queme ne oro huan plata. <sup>19</sup> Ta, Dios namechcohuac ica ipatíu ne itasojmohuiscaesyotzin de Cristo. Huan ne tohuejcautatan quimictiliayaj Dios ne ichcame ten yec chipahuac huan ten amo tzojcuilitic para ica quixtahuyaj nintajacoluan. Huan no ijcón Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin yec Yolchiphuac, huan momiquilij para quixtahuas totajacoluan. <sup>20</sup> Huan Dios ipa quijitac ya Cristo achtopa que tzinehuas in talticpac que Yejuatzin momiquiliquiu nican talticpac. Ica ya nojón Cristo hualajca ya monextico nican talticpac tech nijín tacuitapan tonalme para namechmaquixtis. <sup>21</sup> Huan ica ichichualis de Cristo namejuan nantacautamatij ihuan Dios. Huan nanquimatij ya que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo intzalan in ánimajme huan Dios no quihueyipantalij Cristo ne iyecmacopaca ne eluiyactzinco. Ica ya nojón nancajsicamatij ya huan nantacautamatij ya que Dios namechmaquixtis.

<sup>22</sup> Huan axcan namejuan nanmoyolchipauque ya ica por in chichualis den Yecticatzin Espíritu, porín nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón namejuan nanquintasojtatinemij in tocnihuan taneltocani huan amo ica tacajcayahualis san. Huan cachi oc nicnequi ximosepantasojtatiyacan se huan oscé ica yolchiphualis huan ica nochi namotanejnequilis. <sup>23</sup> Huan Dios amo namechyancuicayolitij ya ica in chichualis den taca ten momiquilíaj san. Ta, Dios namechyancuicayolitij ya ica ne huellilis ten amo queman tamis. Huan ne huellilis, yejua ne in Tajtoltzin de Dios ten amo queman ijtachahuis. Ta, yoltinemis sen nachipa. <sup>24</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Nochi in talticpacuani queme yesquía xiutzitzin san.

Huan nochi icualtziyo den tagat tamati queme yesquía ixochiyo de ne xihuit.

Pero ne xihuit huaquis huan ixochiyo huetzis.

Huan no ijcón mochihuas que ne tagat huan ne icualtziyo tajtamis san.

<sup>25</sup> Pero xicmatican que in Tajtoltzin de Totecotzin, yejua ne amo queman ijtachahuis. Ta, yetinemis sen nachipa.

Huan ne Tajtoltzin de Totecotzin yejua ne totanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ten axcan ica tamechnojnotzaj.

## 2

<sup>1</sup> Ica ya nojón namechilía xicautiyacan ya nochi tataman chihualisme ten pitzotic. Huan amo ximocajcayautinemican huan amo ximotajtolcucueptinemican. Huan amo ximonexijxicolijtinemican huan amo xitajtolerojtijnemican. <sup>2</sup> Ta, monequi xicchiutinemican queme se pili ten yequin yolic. Porín ne pili sayó chichi para huellis moscaltis. Huan no ijcón namejuan monequi xicyecleerojtinemican in Tajtoltzin de Dios ten quinejnehuilía ne yectic tacualis ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu para ijcón namejuan nanmoscaltijtiyasque huan nancajsicaselitihue ne nemaquixtilis. <sup>3</sup> Huan ijcón monequi nanquichiutiyasque porín melau nanquiyolmatocque huan nanquiyolmachilijque ya que Totecotzin Yejuatzin teyolicnelía.

*Cristo Temaquixtijque queme se tet ten yoltoc*

<sup>4</sup> Ica ya nojón namechilía ximotoquican inahuactzin Totecotzin ten yoltica sen nachipa. Huan Yejuatzin monejnehuililítia queme se tet ten tepalehuía, pero ne tet in talticpacuani quimapeuque ya. Pero xicmatican que ne tet Totajtzin Dios quijitac ya, porín Yejuatzin

quipohuac que semi quipía ipatiu. <sup>5</sup> Huan namejuan no nanqueinejnehuilíaj queme teme ten yoltocque. Ica ya nojón ximotecahuilican ihuan Dios que ma Yejuatzin namechtatequititijti ijcón queme in tepantequitini quinsajsaloaj ne teme. Huan ijcón namejuan nanmochihuatiq queme yesquía se cali ica in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan namejuan nantequititinemij queme tiopixcame yolchipauque. Huan nanquimactilíaj Dios namotacamatisuan queme yesquía se mohuiscanemactil. Huan ijcón huelis nanquichiutinemisque ne ten quipactis Dios ica por itapalehuis de Cristo. <sup>6</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictayecancaquetzoc campa pueblo Sión in Yejuatzin ten quinejnehuilía se tet den tepanchicahualoni.

Huan ne tet Dios quiijitac ya huan quipohuac ya que semi quipía ipatiu.

Huan nochi naquen tacuautamatisque ihuan in Yejuatzin, yejuan nojonques amo queman mopinaucamatisque porín Cristo amo queman quimajpehuasquía.

<sup>7</sup> Huan nochi namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Ica ya nojón namejuan nanquipohuaj ne Cristo que semi quipía ipatiu. Pero in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques ten amo tacuautamatij ijcuín:

Ne tet ten quimajpeuque ne tepanchihuani, yejua ya ne mochihuaco in tepanchicahualoni. Huan nijín tet, yejua ya in Cristo Temaquixtijque.

<sup>8</sup> Huan no in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques de ten amo taneltoaj huan techilía ijcuín: Cristo quinejnehuilía se tet ten tetepotamía huan no Yejuatzin quinejnehuilía se tet ten tehuetziltía.

Huan nochi neques ten amo taneltoaj, yejuan nojonques motepotamijtinemij porín amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan Dios ipa quintalij ya ma motepotamican porín amo quitacamatinemij Cristo; huan yejuan nojonques yasque tech in tatzacuiltis.

#### *Nican tajtoa de Dios ipueblojcahuan*

<sup>9</sup> Pero namejuan Dios namechijitac ya xipoutinemican ihuantzin queme nanipueblojcahuan de Dios. Huan Yejuatzin quitajlij ya que namejuan nantiopixcame ten nanquitequitilijtinemij se rey. Huan no namejuan nanopueblojuani nanyolchipauque ten Dios quichihuac ya que naniacahuan ya. Huan ijcón Dios namechihuac para ijcón huelis nanquitenextilijtinemisque in huelilisme de Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin namechnotzac ya xihualquisacan ya ne campa tayohuayanijtic huan xicalaquican campa hueyi tacualtzincan campa cualtzin tanalontoc. <sup>10</sup> Huan namejuan ne achtopa ya amo cana nanoputinemíaj tech se pueblo, pero axcan nanmochihuacoj ya nanipueblojcahuan de Dios. Huan ne achtopa ya amo aquen namechyolicneliaya, pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij ya.

#### *Xitequitinemican ihuan Dios tech namonemilipan*

<sup>11</sup> Notasojcnihuan, namejuan nananaltecocayome ten nancalyetinemij secan de namopueblo. Huan namechtatautía que amo ximotecahuilican que ma namechyecana namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Porín nojón tanejnequilis ten tajtacol motehuijtinemi ihuan ne nenamochipaucatalnamiquilis. <sup>12</sup> Xicsentocacan xichipaucanentiyaican intzalan neques ten amo quixmatij Dios. Huan masqui yejuan icsá namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ten amo cuali, pero cuac quitzosque ya namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan quihueyimatisque Dios tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo Jesús.

<sup>13</sup> Huan queme nantacuautamatij ihuan Totecotzin, ica ya nojón ximotecahuilican ma namechyecanacan nochi taman talticpactequihuani masqui se rey oso masqui se cachi hueyi tayecanque. <sup>14</sup> Huan xiquintacamatiyaican tequihuani porín Dios ijcón quintalij ya nojón tequihuani para yejuan quitatzacuiltis que neques ten tachiutinemij ica ten amo cuali. Pero no ne tequihuani quincualtagaitasque neques ten tachiutinemij ica ten cuali. <sup>15</sup> Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchiutiyaican ijcuín: Ma ticchiutinemican ica ten cuali huan ijcón tiquinentamatilisque ne taca ten ne yolmijmiquilome san ten amo quimatij toni quijtojtocque.

<sup>16</sup> Huan namejuan amo namechtziytzicoutoc oc Satanás ica nichicahualis. Ica ya nojón xictequitilijtinemican Dios. Huan amo xicquemilojtiyacan namotajtacoluan ica ne namotacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Dios. Ta, xichipaucanentinemican queme nanitequiticahuan de Dios. <sup>17</sup> Monequi xiquinmohuiscapohuacan nochi tagayot. Huan xiquintasojtacan nochi in tocnihuan taneltocani. Huan xicmoucatocilican Totajtzin Dios. Huan xicmohuiscapohuacan nochi hueyichihuanime.

#### *Cristo technextilij de queniu monequi titajyohuisque*

<sup>18</sup> Namejuan nantaquehualme, ximotecahuilican ma namechyecanacan namopatrones ica míac mohuisyot. Huan amo sayó xiquintacamatinemican neques patrones ten cachi

yolcualitaca huan namechmohuiscapíaj. Ta, monequi no xiquintacamatican ne patrones ten namechtajyohuiltíaj tech namotequíu. <sup>19</sup> Huan tacán se taneltocacque quiyohuíaj in tajyohuilis porín tacuautamati ihuan Dios, masqui amo quinamiqui que ma se quiyohuis, ijcuacón Dios se quiyolpaquiltíaj. <sup>20</sup> Huan tacán namejuan nantachiutinemij ica ten amo cuali, ijcuacón quinamiqui ma namechtatzacuiltican. Pero amo xicyolnemilican que hueyi tequit nanquichíuque ya iixpantzinco Dios como nanquiyohuíaj ne tatzacuiltis ica nejmach ne ten namechnamiqui. Pero tacán nantajyohuijtinemij porín nantachiutinemij ica ten cuali, huan no tacán no nanquiyohuijtiyohue ne tajyohuilis ica nejmach, ijcuacón iixpantzinco Dios ixnesitiu que cuali tequit nanquichíuocque. <sup>21</sup> Huan Totajtzin Dios namechnotzac ya para xiquouppampilojque tech in cruz para ijcón ne Cristo no tajyohuico por tejuan totajtacoluan. Huan Yejuatzin technextilijtehuac de queniu no tejuan tiquiyohuijtiyasque ijcón queme no Yejuatzin tajyohuico.

<sup>22</sup> Huan Cristo amo teyica motajtacolmacac huan amo no queman tecajcayahuac. <sup>23</sup> Huan cuac quiquejueloayaj Cristo, ijcuacón Yejuatzin amo teyica quinnanquiliaya ica taquejuelolis. Huan cuac quitajyohuiltíaj Cristo, ijcuacón Yejuatzin amo quinilij que satepan no momacuepas. Ta, Cristo sayó quimactilij Dios nitajyohuilis porín quimatic que Totajtzin Dios teixcomacas sayó ica yolchiphualis. <sup>24</sup> Huan Cristo quixtahuac ya totajtacoluan cuac quicuouppampilojque tech in cruz para ijcón ma miqui totanejuequilis de tajtacol huan para tejuan ma tiyoltinemican ica yolchiphualis. Huan quicojcoojque Cristo para que namejuan xipajtican de namocolisuan. <sup>25</sup> Huan namejuan ne achtopa nannentinemíaj queme yesquía nanichcame ten ixmoyautinemíaj. Pero axcan nancajicque ya Cristo huan nantacauamatij ihuan ne Tapixque Cristo ten namechyecpixinemi huan namechyecantinemi tech namotalnamiquilis.

### 3

#### *Nican tajtoa de queniu monequi nentinemisque neques ten namicuani*

<sup>1</sup> Huan namejuan, nantesihuahuan, ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan. Porín tacán sequin namoyoquichuan amo quitacamati in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón namejuan nantesihuahuan nanquintaneltoctisque namoyoquichuan ica namochipaucanemilis huan amo monequis xiquinnojnottzocan. <sup>2</sup> Huan cuac namoyoquichuan ten amo taneltocani quitasque que namejuan nanchipaucanemij huan que nantatacamatinemij, ijcuacón yejuan quineltoacasque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>3</sup> Huan amo semi ximochijchihuacan ica ne cualnescayot ten nestinemi panían san ijcón queme in oro. Huan amo ximotachicahuilican tech ne cualnescayot san ten hualautoc tech se itaquen san oso ne cualnescayot ten mochihua cuac se quitelpanoltis de se mocuatzicahuasuis. <sup>4</sup> Ta, monequi nantesihuahuan, ximocualnextican tech namoyolijtic ica ne cualnescayot ten amo queman ijtcachuis. Huan se tesihuau mocualnextijtinemis iixpantzinco Dios cuac yejua yolyemancanentinemi huan yolseutinemi. Huan nijín taman de cualnescayot de namotalnamiquis, Dios quipohua semi cachi quipía ipatiu. <sup>5</sup> Huan ne huejcausihuame ten yolchipauque taneltocani no ijcón mocualnextijtinemíaj. Yejuan tacuautamatinemíaj ihuan Dios huan motecahuilijque ma quinyecanacan ninyoquichuan. <sup>6</sup> Huan ne tohuejcaunan Sara no quitacamatinemic Abraham huan quimohuiscailiaya Abraham ijcuán: "Notecotzin".

Huan tacán namejuan nantesihuahuan nanquintacamatinemij namoyoquichuan, ijcuacón nanmochihuatihue queme yesquía naniichpochuan de Sara como nantachiutinemij ica ten cuali. Huan amo no ximotecahuilican que acsame ma namechmoutican para ijcón nanquichahuasque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>7</sup> Huan no ijcón, namejuan nanteyoquichuan, monequi xinentinemican ihuan namosihuahuan ica chipaucatamachilis. Huan monequi xiquinmohuiscapiacan namosihuahuan porín yejuan cachi amo quiplíaj chichualis. Huan namejuan, nanteyoquichuan huan nantesihuahuan, ximohuiscapiacan se huan ocsé porín nochi namejuan nanquinselijque ya ne teicnelilis de Dios cuac namechsepansentilij Dios queme namicuani. Huan como ijcón nanquichíutinemisque, ijcuacón amo teyi namechtzajtzacuiltíaj cuac namejuan nantatatautilíaj ihuan Totajtzin Dios ica por ne ten amo nanquípíaj.

#### *Nantajyohuijtinemisque masqui nantachiutinemij ica ten cuali*

<sup>8</sup> Huan axcan nicnequi que nochi namejuan xicpíacan se tanemilil san huan ximoyoltalijtiyacan se huan ocsé huan ximosepantasojtatiyacan. Huan no ximoyolincelijtiyacan huan xiyolyemancanentinemican. <sup>9</sup> Huan como namechchihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinixilican. Huan como namechquejueloaj, ijcuacón namejuan amo no xiquinquejuelocan. Ta, cachi oc xictajtanilican Dios que ma Yejuatzin ma quintochihua neques ten namechquejueloaj. Porín xicmatican que Totajtzin Dios



namechnotzac xicselijtiyacan tatiochihualis de Yejuatzin. <sup>10</sup> Porín in Tajtoltzin de Dios techíla ijcuín:

Tacán acsáme quinequij mopaquiltitinemisque oc tech ne nemilspan, huan tacán acsáme quinequij ixpanotinemisque ica paquilis, yejuan nojonques monequi ma quitzacuilican ninnenepil huan ma amo tajtojtinemican elihuis.

Huan no monequi ma amo tacajcayautinemican ica intenxipal.

<sup>11</sup> Huan no monequi ximosecocaahuacan den tajtacolnemilis huan monequi xicchiutinemican sayó ten cuali.

Huan no monequi xictemocan de queniu nanyolseucanemisque huan sayó xictocitlican ne yolsehullis.

<sup>12</sup> Porín Totecotzin techualitztoc huan techyecpixtoc porín tejuan tiyolchিপauque ya de tiitaneltocacahuan.

Huan Totecotzin no cuali techcaquilijtinemi tonetatatautilis.

Pero Totecotzin quinxnamictinemis neques ten tachiutinemij ica ten amocuali.

<sup>13</sup> Porín amo aquen huelis namechchihullis ten amocuali, como namejuan nanmofuerzahuijtinemij de nanquichiutinemij ten cuali. <sup>14</sup> Pero como namejuan nanquijyohuijtinemis que nijín tajyohullis ica por namochipaucanemilis, ijcuacán Dios namechmacá ne hueyi yolpaquilis. Huan amo xiquinmohuilican neques ten semi quinequij namechylmoutisque, huan amo no ximoyolcujmoloacan ica por yejuan. <sup>15</sup> Ta, xicueyimohuistilican tech namoyojuan Cristo Temaquixtijque queme Namotecotzin. Huan no xicnemilijtinemican de queniu nanquinanquillisque ne tagat ten namechtajtaníla de queyé nantacautamatij ihuan Cristo. Pero xicnanquilican ica yolyemanalis huan ica mohuisyot.

<sup>16</sup> Huan xichipaucanemican ijcón queme Dios quimonequiltía para ma amo mitztelullis ica tajtacol de namotamachilis. Huan neques ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ica ten amocuali, porín nantacautamatij ihuan Cristo. Pero cuac yejuan namechitilis que ya namochipaucanemilis ihuan Cristo, ijcuacán yejuan mopinaucatalisque san ica por ne nintajitolis. <sup>17</sup> Cachi cuali xiquijyohuijtiyacan tajyohullis como nantachiutinemij ica ten cuali porín ijcón itanejnequillis Dios. Huan ma amo namechtajyohuiltitinemisque porín nantachiutinemij ica ten amocuali.

<sup>18</sup> Porín Cristo momiquilij toixpatca huan sepa san quinsenixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo yolchিপauhuactzin pero Yejuatzin techixpatcayoti tech in miquillis tejuan ten amo tiyolcualime. Huan Yejuatzin ijcón quichihuac para techtoquitiu tejuan campa Totajtzin Dios. Huan Cristo melau quimictijque inacayo pero Dios ocsepa quiyolitij italnamiquillis. <sup>19</sup> Huan italnamiquillis de Cristo yajqui quinnnojnotzato ne ánimajme campa tzactoyaj queme presos. <sup>20</sup> Huan ne ánimajme ipa amo cajsicatacamatque in Tajtoltzin de Dios tech ne achtopa tonalme cuac Noé nemico. Ijcuacán Totajtzin Dios quiyolicachixtoya que Noé ma quichijihua ne hueyi barco ten quíla arca. Huan melau tech nojón tonalme amo miacque maquisque. Ta, sayó chicueyi taca masquisque cuac ne tetzacahueyiat quiajocuic ninbarco. <sup>21</sup> Huan cuac techahuij, ijcuacán tiquelnamiquij ne tonal de queniu maquisque nojón chicueyin. Huan cuac techahuij, ijcuacán ixnesi ya que tiyolchিপauque ya huan techmaquixtij ya porín tejuan titacautamatij ya que Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ica ne taahullis amo techtacayojchijchípahua. Ta, ica ne taahullis timonemilisque de totajtacoluan para que Dios techtapojpoluis. <sup>22</sup> Huan Cristo cuac paquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacán Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ne ichicaucahuelilspan. Huan nochi in ángeles, huan in tequihuani huan tayecanani de nentinemij ejaicaixo, nochi yejuan monequi quitacamatisque Cristo.

## 4

### *Tictequitilijtinemij Dios ijcón queme Yejuatzin techmajmactilij ya ihuelilisan*

<sup>1</sup> Huan queme Cristo quijyohuico tajyohullis cuac nican talticpac nentinemía, ica ya nojón namejuan monequi nantajyohuijtiyasque ijcón queme Dios namechcahuilij ya. Huan ne tocníu ten quijyohuijti tajyohuilisme, yejua nojón melau mosecocaui de tajtacolojpan. <sup>2</sup> Huan queme in tocníu taneltocque mosecocaui ya tech itajtacolojpan, ica ya nojón yejua motequitilijtinemi ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan amo nentinemí oc tech nochi inemilspan de itanejnequillis de tajtacol queme cuicatinemij in talticpacuani. <sup>3</sup> Huan amo xicchiutinemican oc ijcón queme nanquichiutihualajque cuac nannentinemíaj tech in tajtacolojpan queme neques ten amo quixmatij Dios. Huan tech nojón tonalme nanquichiutinemíaj ijcuín: Nanahuilnentinemíaj huan nanquichiutinemíaj

ijcón queme namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Huan nanmohuintijtihualayaj huan nantatacaujtihualayaj ica elihuisyot huan nanmosenuintijtihualayaj. Huan nanquinmohuistilijtihualayaj míc tataman tatadíosme ten Dios ipa namechtacahualtíjca ya.

<sup>4</sup> Huan neques ten amo taneltocaj ihuan Cristo, yejuan nojonques namechmoucaitaj cuac namejuan amo nanquichiuinimij oc ijcón queme yejuan cuelitaj. Porín yejuan motajtacolmacatinemij ijcón queme cada tanejnequilis de tajtacol quinyoltilana. Huan no yejuan namechquejqueloa porín namejuan amo inuan nannentinemij oc. <sup>5</sup> Pero se tonal nochi ne ten tamajcahualnemini, yejuan nojonques quimactilitihue nincuentas Dios de nochi ten quichiuque. Porín Yejuatzin ipa quinchixtoc ya para quinxcomacas neques ten yoltinimij oc axcan huan neques ten no ipa momiquilijque ya. <sup>6</sup> Huan cuac yoltinimíaj oc nican talticpac nochi ne difuntitos, ijcuacón nochi yejuan in tanahuatiani de Dios quinnojnotztihualayaj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ne difuntitos como yejuan quiselijque in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan yoltinemisque iixpantzinco Dios sayó ica nintalaniquilis ijcón queme Dios yoltinemi. Huan ninnacayo ipa miquic ya queme nochi in ocesequin talticpacuani.

<sup>7</sup> Huan axcan cachi motoquijtoc ya ne tonal cuac tamis in nemilis de nican talticpac. Ica ya nojón namechilía monequi xicuatamatcanentinemican huan xicsentocacan ximotatautilican ihuan Dios. <sup>8</sup> Huan achtopa de nochi ximosepantasojtacan se huan ocsé ica nochi namotanejnequilis porín ica ne tetasojtalis namejuan cachi huelis nanquintapojpulisque acsame. <sup>9</sup> Huan xiquinselican tech namochan ma motepalcahuacan aquen yesqui hualasque huan xiquinselican ica ne teyolicnelilis.

<sup>10</sup> Huan monequi que cada senme de namejuan nantaneltocani, ma xiquintequitilican in ocesequin taneltocani ijcón queme Dios namechmajmactilij ya ne huellissime. Pero namechilía ximotequitiltijtiyacan ica nochi namotanejnequilis para xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani ica nochi tataman huellilis ten Dios namechtaayocolij ya. <sup>11</sup> Huan como se tocníu tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón ma quichiuinimí queme yesquiá Dios quinnojnotzotsoquiá. Huan como se tocníu tapalehuijtinemi, ijcuacón ma quichiuinimí sayó ica in chichahualis de Dios quitayocolij ya. Huan namejuan xicchiutinemican nochi namotequihuan para ijcón nanquihueyipanchiutiyasque Totajtzin Dios ica in chichahualis de Jesucristo. Huan sayó Yejuatzin quipixtinemi sen nachipa ne hueyi cualtziyo huan ne chicaucahuellilis.

*Nican tajtoa de queniú tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo titajyohuijtinemij*

<sup>12</sup> Notasojicnihuan, amo xicmoucaitacan ne tajyohuilis ten Dios namechcahuili ne ten namechuyolxocolis queme tit. Huan amo xictetzaucaitacan cuac Yejuatzin quiejecos namotacuaumatilis ica tajyohuilis. <sup>13</sup> Tac cachi oc ximoyolpactijtiyacan cuac nantajyohuíaj porín xicmatican que namejuan nantajyohuijtiyohue ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan ijcón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo ica ichicaucacualtziyo, ijcuacón namejuan nanmohuelitasque huan nanmohueyipolpactisque.

<sup>14</sup> Huan namejuan xicpiacan hueyi yolpaquilis cuac acsame namechquejquelosque huan namechtejtelchihuasque ica por namotacuaumatilis tech itocaytzin de Cristo. Cuac ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan no ximohueyipolpactican porín in Yecticatzin Espíritu de Dios yetinemi namoyolijtic huan namechualcuilijtoc icualtziyo de Cristo. Huan melau que neques ten amo taneltocani, yejuan nojonques quitejteneutinemij Cristo, pero namejuan nanquihueyipanchiutiyohue Cristo.

<sup>15</sup> Huan amo teyi xicchihuacan tenica huelis namechpinaucatalisque queme nantemictiani, oso nantachtequini, oso nantachihuanime ica ten amocuali, oso nanmocalaquijtine-misque campa amo namotequiu. <sup>16</sup> Pero tacán namechtajyohuíaj porín nanpoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón amo ximopinaucamatican. Tac cachi oc xicueyimohuistilican Dios porín namejuan namechtocaytíaj nanitaneltocacahuan de Cristo.

<sup>17</sup> Huan axcan ejcóc ya in tonal cuac monequis moixcomacasque cada se itaneltocacau de Dios. Huan como Dios quimonequiltía que ma pehua ne ixcomacalis totechcacopaca tejuan, ijcuacón cachi oc Dios quinchicaucaixcomacati neques ten amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>18</sup> Porín quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: Huan tejuan tiyolchípaque ya huan ica hueyi ohuijgayot timoixcomacasque para timaquisasque. Pero, ¿toni inpan mochihuas neques ten amo yolcalime huan ten motajtacolmacatinemij oc? Pues inpan huetzis se hueyi tatzacutililis.

<sup>19</sup> Huan como namejuan nantajyohuijtinemij porín ijcón Dios quimonequiltía, ijcuacón monequi xicchiutinemican sayó ica ten cuali. Huan no xicteactijtiyacan namotalnamiquilis imaco Dios, porín Yejuatzin namechchijchihuac ya huan Yejuatzin quitamichi-huati ne nemaquixtilis ijcón queme motencahuac ya que namechpalehuis.

## 5

*Xiquinyolmajxitijtiyacan nochi itaneltocacahuan de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nicnequi niquinnejmacthis in tiopan huehuentzitzin ten namotzalan tequititinemij porín nejuatzin no nitiopanhuehuentzin. Huan no niqitztinemic de queniu Cristo tajyohuiaya. Huan no nipoutos ninuan neques ten quitasque ne tonal cuac Cristo mohualucas nican talticpac ica ihueycualtziyo. <sup>2</sup> Huan niqintatautía ne tiopan huehuentzitzin que monequi xiquinyolmajxitijtinemican nochi itaneltocacahuan de Dios neques ten namejuan nanquinyecantocque, ijcón queme in tapixque quinyecantinemi iichcahuan. Huan nochi nijín xicchiutiyaican ica sayó ten cuali tanejnequilis huan amo ica ne tequihuil. Huan amo no xiquinyolmajxitijtinemican in taneltocani porín nanquinctinemij nintomin san. Ta, xitequititinemican ica nochi namotanejnequilis. <sup>3</sup> Huan namejuan nantiopanhuehuentzitzin, amo xiquinmachililtican neques taneltocani ten nanquinyecantinemij de que namejuan nanueyitayecanani. Ta, cachi cuali xichipaucanentinemican ijcón queme namejuan nanquinequij que in taneltocani ma chipaucanentinemican. <sup>4</sup> Huan cuac monextiquiu ne Tayecanatapixque de nochi in tapiani, ijcuacán namejuan nanquiselisque ne se cualtzin tetayocolil queme yesquíá se corona tamajquitil de xihuit san ten amo queman ixmiquis.

<sup>5</sup> Huan namejuan, nantelpocame, xiquintacamatiyaican ijcón queme namechnajnahuatíaj in tiopanhuehuentzitzin. Huan, nochi namejuan nantaneltocani, ximosepanmohuiscapoutiyaican se huan ocsé ica ne yolyemanalis. Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: Dios quinixnamiqui neques ten mohueyimatinemij.

Huan Dios quinpalehuijtinemis ica ne itecnelilis neques ten moyolyemancamatinemij.

<sup>6</sup> Ica ya nojón ximoyolyemancatalijtiyaican huan ximotemactijtiyaican imaco Dios porín Yejuatzin nochi quipixtoc chichahualis. Huan ijcón Dios namechueyipantalis cuac ne tonal monequi quichihuas. <sup>7</sup> Huan xicpanoltijtiyaican Dios nochi namoyolcujemololisuan porín Yejuatzin semi namechyolnejnequi de namechyeccixtinemis tech namonemilspan.

<sup>8</sup> Xicuatamatcanemican huan ximoyectachilijtocan porín ne amocuali Satanás namechtahuelitztinemi, huan yejua ne tzajtztinemi huan namechyequalojtinemi queme yesquíá se cuoutajtecuaní ten quitemotinemí aconí quixixicos. <sup>9</sup> Ica ya nojón xicmajpeutiyaican ne amocuali Satanás huan xicsentocacan xitacuautamatiyaican ihuan Dios. Porín xicmatican que nochi namotaneltoaicnihuan de nochi senmanahuac no ijcón monequi ma tajyohuijtinemican ijcón queme namejuan nantajyohuíaj. <sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi teicnelilis. Ica ya nojón cuac namejuan nantamitajyohuisque ya sequin tonalme tech namonemilspan, ijcuacón Yejuatzin namechchihuas que nanyecyolmelauque ya huan que nanyecajscayecyetoní ya huan que nanyecyolchicauque ya huan que amo aquen huelis namechajchihuas de namotacuaumatilís. Huan Yejuatzin ipa technotzac ya ma ticselican ne iherencia sen nachipa porín titacuaumatij ihuan Jesucristo. <sup>11</sup> Huan ma ticmohuistilijtiyaican Totajtzin Dios ten quipixtinemi ne hueyi cualtziyo huan ten quipixtinemi ne de sen nachipa chicacahuelilis.

*Pedro quintajpaloa in taneltocani*

<sup>12</sup> Huan nejuatzin nicpohua in Silvano se tacuaumatatcatocniú taneltocque. Huan Silvano namechuiquilía nijín tzictzin amatzin ten namechijcuilohuilía para ica namechyolmajxitis huan ica namechyequiliti que nijín notanextililis cuica ten melau teicnelilis de Dios. Huan nicnequi xicsentocacan xitacuautamatiyaican tech ne teicnelilis de Dios. <sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios quinijitac in taneltocani ten calyetocque nican campa pueblo Babilonia ijcón queme namechijitac ya namejuan. Huan nochi yejuan namechontajpaloaj. Huan namechtajpaloa in Marcos de notacuaumatatcaconeú. <sup>14</sup> Ximomatajpalocan se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan xicpixtiyaican nochi namejuan se hueyi yolsehulís nochi namejuan ten nantiputinemij ihuan Cristo. Amén.

## ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATTITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

### *In tattanil Pedro quintajpaloa in taneltocani*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Simón Pedro, huan niitequiticau de Jesucristo huan no niitattanil de Jesucristo. Huan namehijcuilohuilia nijín amatzin namejuan ten nanquipixtinemij nojón cualtzin tacuautamatilis ihuan Cristo ijcón queme tejuan titacuautamatij ihuan Cristo. Huan namejuan nancajsicque ne tacuautamatilis ihuan Cristo porín Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan no porín Totemaquixtijcau Jesucristo Yolmelahuactzin. <sup>2</sup> Huan ma mohueyichiutiu namoyolijic ne teicnelilis huan ne yolsehulis ten hualeutoc imaco Dios para cachi oc ijcón nanquixmatiyohue Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesús.

### *Intequihuan den taneltocani*

<sup>3</sup> Huan Totajtzin Dios techaxcatilij ya ica por ihueyichicahualis nochi ten techpoloa tech tonemilspan huan no nochi ten monequi para ticmohuistilijiyasque Totajtzin Dios. Huan Dios techaxcatilij ichicahualis cuac techixmatilij Cristo ten axcan technotzac ya ma tictotilijiyacan. Huan Cristo technotzac no ma tiquitztinemican ichicaucacuatzitziyo huan ihuelilisuan. <sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios ica ne ichicaucahuellis techaxcatilij ya huejueyi tatiochihualisme ten semi cualtzin ten ipa Dios moyectencauca ya de techmacas. Huan Totajtzin Dios ica por nojón huejueyi tatiochihualisme techaxcatilijiti ne chipaucatalnamiquilis de Dios. Huan no ica por nojón huejueyi tatiochihualisme, Dios techajchihua ya tech nojón tajtacolnemilis ten mohueyimauc nohuiyampa den talticpac ica por totanejnequilis ten cuica tajtacol.

<sup>5</sup> Ica ya nojón namejuan monequi ximofuerzajuican tech namochipaucanemilis. Huan xicmajxitijiyacan namotacuautamatilis ica namochipaucanemilis. Huan amo sayó xichipaucanentinemican. Ta, no cachi oc ximoixmatilijiyacan in Tajtoltzin de Dios. <sup>6</sup> Huan amo sayó ximoixmatilijiyacan in Tajtoltzin de Dios. Ta, cachi oc ximomachtican de queniu nanquitzajtzacuilisque namotanejnequilis de namonacayo. Huan amo no sayó xictzajtzacuilijiyasque namotanejnequilis. Ta, cachi oc xicpiacan ne yolyemanalis. Huan amo sayó xicpiacan ne yolyemanalis. Ta, no cachi oc ximomachtican de queniu xicmohuistilijiyacan Dios. <sup>7</sup> Huan no amo sayó xicmohuistilijiyacan Dios. Ta, cachi oc xiquinmohuiscaitzantiyacan in tocnihuan taneltocani. Huan no amo sayó in tocnihuan taneltocani. Ta, cachi oc xicpiacan tetasojtalis ihuan nochi talticpacuani.

<sup>8</sup> Huan tacán namejuan nochi nijín taman tatiochihualisme nanquixtinemij ya, huan tacán cachi oc nanquintequitiltijiyohue nijín tatiochihualisme, ijcuacón namonemilspan ihuan Cristo amo nencajti san ten nanquichiutiyohue. Ta, cachi oc nanquiyolpactijiyohue Dios ica namotatacamatilis huan cachi oc nanmoteixmatilijiyohue ihuan Totecotzin Jesús. <sup>9</sup> Huan tacán se tocnü taneltocque amo quipixtinemi nochi nijín tatiochihualisme, ijcuacón yejua ne mochihuati queme yesquía amo huejca tachixtinemi huan no queme yesquía ixpojpyot. Porín yejua quelcahuac ya de queniu Dios quiyolchipauca ya de nitajtacoluan cuac ne achtopa ya nentinemía tech in tajtacolnemilis.

<sup>10</sup> Ica ya nojón, tocnihuan, nicnequi ximofuerzajuican de xicyemctican de que Dios namechnotzac ya huan namehijitac ya que xipoutinemican ihuan Cristo. Porín como nanmofuerzajuijtiyohue, ijcuacón amo queman nanmoyojolcuetiyohue tech namotacuautamatilis. <sup>11</sup> Huan como amo nanmoyojolcuetiyohue tech namotacuautamatilis, ijcuacón Totajtzin Dios ica miac paquilis namechalaquitiu nepa campa Totecotzin Jesucristo Totemaquixtijcatzin tayecantinemis sen nachipa.

<sup>12</sup> Ica ya nojón nicstentoca namechelnamictijiyás nochi nijín tanextilisme masqui namejuan ipa nanquimatihuitze ya huan no masqui namejuan cuali tzineutoc ya namotacuautamatilis tech in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten axcan nanquijai ya. <sup>13</sup> Huan queme niyoltinemi oc, ijcuacón niquixejecoa que nechnamiqui ma namehyolmajxitijiti oc huan namechelnamictijiti oc ica nijín notanejmachtisuan. <sup>14</sup> Porín Notecotzin Jesucristo nechmatiltij ya que amo huejcahuas oc huan niceahuas nijín nonacayo porín nimomiquilis ya. <sup>15</sup> Huan no cachi oc nimofuerzajuis de namechpalehuis axcan para que ma amo xiquelcahuacan nijín notanextilisuan. Huan cuac nimomiquilis ya, ijcuacón namejuan ijcón nanquelnamictinemisque nochi nijín notamachilisuan.

*Tejuan tiquitacque cuac Cristo mocualnescayotij ica ichicaucacuatzitziyo*

<sup>16</sup> Huan tamechmachtijtocque den chichualis de Totecotzin Jesucristo huan den quenui Yejuatzin tequitinemia. Huan nijin amo tamechmachtia ica tensa tetapohuilis den cuica tacajcayahualis. Ta, tejuan melau tiquitacque ya ica toixtololohuan de in ichicaucaualtziyo de Jesucristo huan yejica ya tamechyecnextilaj. <sup>17</sup> Huan tejuan tiquitacque ya cuac Totajtzin Dios quicualnextij Jesucristo ica ichicaucahuelilis. Huan no ticacque cuac Totayecancatajtzin Dios quijtoj ica ne mohuiscatajtolme ijcuin: "Nijn Jesús yejua ne Notasojconetzin huan ica por Yejuatzin axcan semi niyolpaqui".

<sup>18</sup> Huan tejuan ticacque ne tajtolme ten hualehuac ne eluiyactzinco porin tejuan ihuan tiyetoyaj Jesucristo campa ne mohuiscatalomojtzin.

<sup>19</sup> Huan ticmatij ya que nijin totanextililis yec tamelahuac porin ticpixtinemij de ne tanahuatilme ten in tanahuatiani de Dios quiselijtinengue imaco Dios. Huan namejuan monequi xictacamatiyacan nijin tanahuatilme porin nijin tanahuatilme quinejnehuilia se hueyi tahuil ten tahuia nochi campa tayohuayanilot. Huan nijin tanahuatilme namechylolthauiljtos hasta cuac tanesiquiu huan mohualuicas Jesucristo. Huan Yejuatzin quinejnehuilia hueyi sitalin. Huan cuac panquisas ne hueyi sitalin, ijcuacn quijosnequi que niman tanesis ya huan amo monequis oc tahuil. Huan no ijcon cuac mohualuicas Jesucristo, ijcuacn amo monequis ne tanahuatilme den tanahuatiani san. <sup>20</sup> Pero monequis achtopa xicyecajscamatican nijin: Ne huejcautanahuatiani de Dios quiselijtinengue tanahuatilme imaco Dios huan quinijcuiljoque. Huan ma amo aquen quinemili que yejua huelis iselti quinmejmelahuilis nijin tanahuatilme ica por itamachilis de yejua san. <sup>21</sup> Huan amo aquen huelis cajscamatis in tanahuatilme de Dios ica por itamachilis de yejua san. Porin ne huejcau tanahuatiani amo queman tanojnotztinenque ica yejuan nintanejnequillis san. Ta, ne tanahuatiani yolchipaunque huan tanojnotztinenque itencopaca Totajtzin Dios porin in Yecticatzin Espiritu quintenyecantinemic huan quintanemililtij.

## 2

### *Ne tanahuatiani tacajcayahuani huan tamachtiani tacajcayahuani (Judas 4-13)*

<sup>1</sup> Huan tech ne tonalme no nentinemij sequin tanahuatiani ten tacajcayahuani san intzalan in pueblojuani de Israel. Huan no ijcon nentinemisque sequin tamachtiani tacajcayahuani namotzalan namejuan. Huan ne tacajcayahuani tamachtijtinemij para yolicacquihtacacalaquijtiyasque nintanextililisuan ten sayo huelis cuejuelos namotacuautamatis. Huan ajachichi namechilijtiyasque que amo yec melau que Totecotzin namechcohuac ya huan namechmaquixtij ya. Huan ne nintanextililisuan santajma cualcuitihuitz se ne hueyi tatzacuilitis de Dios. <sup>2</sup> Huan miacque talticpacuani quisentocatinemisque oc tech nintajtacoljpan de nojon ne tacajcayahuani. Huan ijcon in tagayot quijtojtinemisque in yec melau ojtzin de Dios ten techuica campa ne nemaquixtilis sayo porin yejuan cuelitaj quisentocasque tech in pitzotic tacajcayahualis de ne tacajcayahuani. <sup>3</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani sayo quiyolnemilisque motanilijtinemisque ca tomin san. Ica ya nojon yejuan namechnextilijtinemisque ica tacajcayahualis para namechquixtilijtinemisque tomin san. Pero ne hueyi tatzacuilitis de Dios quinchixtoc ya ne tacajcayahuani para inpan huetziquiu. Huan yejuan amo huelis mopalehuisque oc, porin Dios ipa quintelchihuac ya desde ne achtopa.

<sup>4</sup> Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo teyica quintapojpoluij ne angeles de catca itaquehualuan cuac yejuan motajtacolmacacque iixpantzincos Yejuatzin. Ta, Yejuatzin quinpantamotac ne angeles campa ne ixpolihuilis de mictan. Huan ompa Dios quincahuaco campa teostocyo huan tayohuayanilot ma ompa tzicautocan ica teposcadenas. Huan ompa Dios quinchialtijtoc hasta ne tonal cuac mochihuacqui ne hueyi ixcomacalis. <sup>5</sup> Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo quintapojpoluij ne huejcautalticpacuani. Tac Dios quinqualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit inpan nochi in talticpacuani ten tajtaclejque. Pero Yejuatzin quimaquixtij in Noe ten tanojnotztinemia ica ten melahuac tajtoltzin. Huan no Dios quinqualtitij ocsé chicome taca.

<sup>6</sup> Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios quintelchihuac nojon pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan tanahuatij ma quintajtamican ne omen pueblojme. Huan Dios quintatijque ne ome pueblojme hasta no nochi yejuan mochiuque cuounexme san. Huan nijin ijcon mochihuac para Dios quinejmachtis nochi in talticpacuani ten nemiquihue oc huan nentinemisque oc tech in tajtacol para ma amo ijcon quichihuacan. <sup>7</sup> Pero Totajtzin quimaquixtij ne tagat ten monotza Lot porin yejua se yolchipaucatagat huan yejua moyolxocolijtinemia ica neques ten tachutinemij ica ten amocuali chihualisme. <sup>8</sup> Huan mosta mosta ne yolchipaucatagat Lot calyetoya intzalan ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra. Huan yejua semi yoltajyohuiaya mosta mosta cuac quinitiliaya huan

quincaquiliaya neques amocuali pueblojuani ten elihuisnentinemíaj tech in ahuilnemilis. <sup>9</sup> Huan Totecotzin Jesúcristo cuali quimati queniu quinpalehuijtíyás neques ten motemactijtinemij imacotzinco, cuac in amocuali Satanás quinyoltanemililtijtinemi ma motajtacolejque tech in tatzacuilitis hasta in tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis. <sup>10</sup> Huan no Dios tatzacuilitis neques ten quichiutinemij queme yejuan nintanejnequilis de tajtacol quintanemililtía. Huan yejuan nentinemij huan momautinemij tech in pitzotic nemilis huan sayó quixnamictinemij in tanahuatil de Totecotzin.

<sup>11</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo mopinaucamatij huan amo moyolyemaníaj. Ta, moixehuíaj quintejtenehuaj ne tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco. Huan in ángeles yejuan quipixtinemij cachi hueyi chichualis huan tanahuatil. Pero yejuan in tamachtiani amo moixehuíaj de quintejtelchihuasque ne tayecanani ejecame ten nentine-  
mij ejecaixco.

<sup>12</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani, yejuan tamajcahualemij huan nentinemij queme in tapialme ten amo quipíaj tamachilis. Huan nochi nojón tamachtiani tacajcayahuani yolque sayó para ma quinqutzquican huan ma quinmictican porín yejuan sayó quintejteneutinemij san in melaucatamachilisme ten yejuan amo no cajsicamatij. Ica ya nojón yejuan momiquilisque queme yesquía tapialme ten amo quipíaj talnamiquilis. <sup>13</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani Dios quinxxtahualtis huan quintajyohuilitis ijcón queme yejuan quintajyohuilitijtinemíaj in taneltocani. Huan yejuan moyolpactijtinemisque ica nintanejnequilis ten cuica tajtacol masqui tech in tonayan. Huan yejuan namechpinaucatalíaj san huan namechpoxocoliltalíaj san cuac namohuan tatauati tech namoluihuan den taneltocani. Huan yejuan mohueliztinemij ica ne tajtacolpaquilis ten sayó tecajcayahua.

<sup>14</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo huelij sayó quitasque san se sihuat como amo quinequij ihuan cochisque. Huan yejuan amo queman yolajsisque de motajtacolmacatinemisque. Huan yejuan quinyolcuetpaj in tocnihuan taneltocani ten ayamo semi yolmajsitinemij tech nintacuaautomatilis. Huan ne tacajcayahuani yoltanemililtijtinemij sayó ica ne nejxicolot. Huan yejuan Dios ipa quintelchihuac ya. <sup>15</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mocuatapololtijtinemij ya porín yejuan mosococauque ya tech nojón tamelahuac ojtzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj quichiutinemij ijcón queme ne huejcautanahuatijque Balaam, ten iconeu Beor. Ne ten motatanililtijtinemía ca tomin san ica ne itajtacoljpan. <sup>16</sup> Pero ne iburrito de Balaam ten amo huella tajtoa, yejua ne tajtoj ica tajtolis de se tagat. Huan ne burrito quixnamiquic Balaam de nitajtacol. Huan no quixilij in Balaam ma amo quichihuani ne mijmiquiloyot ten quichihuasquía.

<sup>17</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani queme yesquía amelme ten huacque ya huan queme yesquía mixuac san ten elihuis cuica in ejecat. Huan Totajtzin Dios ipa quintelchihuac ya que ma yetotihue tzactotij sen nachipa campa ne cachi tilahuac in tayohuayanilot.

<sup>18</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani ica hueyi tzajtzilis mohueyimatinemij san ica ninmijmiquilotajtoluan ten nencajti san. Huan yejuan quinyolcuetpaj in taneltocani huan quintanemililtíaj ica tanejnequilis ten cuica tajtacol san, masqui ne taneltocani yequin ya mochicoquixtijque ya de ne tajtacolnemilis huan mosococauque ya de intzalan neques ten nentinemij oc tech tajtacolnemilis. <sup>19</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani masqui yejuan no nintajtacolnemilis quinyecantoc, pero yejuan no quinyequilíaj in taneltocani de tacán yejuan mohuicatinemisque inuan, ijcuacón nochi huelis ya quichiutinemisque queme yejuan quinequij. Pero cuac in tajtacol quixixcojtinemij in tagat, ijuacón tzicautinemi in tagat huan momajpachojtoc ya in tajtacol ten yejua quichiutinemi.

<sup>20</sup> Huan nochi ne tamachtiani tacajcayahuani ten quixmatque ya Totecotzin ten Totemaquixtíjcatzin Jesucristo, yejuan nojonques Dios quinchololtíjca ya tech nojón tajtacolnemilis de nican talticpac. Pero tacán yejuan ocsepa motecahuilíaj que in tajtacol ma quinmajpachoto huan ma quinyecanto, ijcuacón yejuan mochihuaquiu ya cachi hueyi tajtacolejque huan que ne achtopa. <sup>21</sup> Huan tacán ne tamachtiani tacajcayahuani quixmatcaj ya in Tajtoltzin de Dios, huan tacán mosococahuatij den ne chipactzin tanahuatil de Dios ten quinmactijque ya, ijcuacón cachi cuali yesquía que ma amo quiselianij in Tajtoltzin de Dios huan ma amo calaquinij tech in tamelahuac ojtzin de Dios. <sup>22</sup> Huan tech nintanemilispán de ne tamachtiani tacajcayahuani mochiutiu ijcón queme tamelahuac Tajtoltzin ten quijtoa ijcuín: "In itzcuinti ocsepa yohui quicuati iixochti; huan in sihuapitzot ten caltijque ya, yejua ne ocsepa yohui mosoquineloti".

### 3

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, yejua ya nijín ica ome notajcuilolamau de namechijcuilohuilía. Huan ica nijín ome notajcuilolamau nicnequi namechtanemililtía huan namechelnamictía de namochipaucatacuautamatilis. <sup>2</sup> Huan nejua no ijcón nicnequi namechelnamictis den tanextillisme ten namechinmacticoj ne yolchিপauque tanahuatiani. Huan no namechelnamictía ten namechnahuatlijque in tatitanilme de Totecotzin Totemaquixtjatzin.

<sup>3</sup> Huan cuali xiquelnamictiyacan nijín: Tech ne tacuitapan tonalme monextiquihue se-qui tamohuiscapoloani ten quiquejqueloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nentinemij ijcón queme nintanejnequilis de tajtacol quinyecantoc. <sup>4</sup> Huan ne taca tamohuiscapoloani matajtansique ijcuín: “¿Queyé amo mochihua ya ijcón queme Cristo motencahuac tohuan de que ocsepa mohualuicas?” Huan no quijtosque ijcuín: “Tohuejcautuan momiquilijque ya huan desde ne tonal hasta axcan amo teyi tiquitaj ten yancuic. Huan cachi no ijcón san desde ne tonalme cuac tzinpehuac in talticpac”.

<sup>5</sup> Huan ne tamohuiscapoloani amo quinequij moyecajsicamatiltisque que tech ne huejcauxiame Totajtzin Dios quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac. Huan ica ichicaucatanahuatil Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac. Huan Yejuatzin tanahuatij ma mochijchihuac in talticpac itzalan in at huan axcan ica in at Dios quitequiltitjtoc nijín talticpac. <sup>6</sup> Huan no tech ne huejcauxiame Totajtzin Dios quinquemiloco huan quinixpoloj nochi in talticpacuani ica ne tetzaucaquihuit. <sup>7</sup> Huan Totajtzin Dios ica ichicaucatanahuatil quinchialtjtoc in talticpac huan eluiyac para ne tonal cuac quintamichichinos ya. Huan no tech ne tonal de hueyi tatzacuutilis, ijcuacón Dios quinixpolos nochi ne taca tamohuiscapoloani.

<sup>8</sup> Huan notasojicnihuan, monequi xiquelnamictiyacan que Totecotzin quipohua se mil xihuit queme yesquía sayó se tonal san; huan no se tonal quipohua queme se mil xihuit. <sup>9</sup> Huan amo melau queme sequin quijtoaj que Totecotzin huejcahuac ya huan amo hualas oc ijcón queme Yejuatzin tohuan moyentencahuac ya de hualasquía. Pero namechilía que ayamo mohualuicas Totecotzin porín techyolinelijtoc oc. Huan Yejuatzin amo quinequi ma senme ixpolihuican. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que tinochin ma timoyolnemilican de totajtacoluan para ticpiasque ne nemaquixtilis.

<sup>10</sup> Porín ximatican que ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin namechichtacahuiqui ijcón queme ne tachtecque ichtacahuitza de yohual cuac tejuan amo ticchixtocque. Ijcuacón tech ne eluiyac chicaucapetanis huan tajtamis san. Huan de ompa nochi ten tiquitzinemij tamichichinahuis ca ne hueyi tit. Huan no ijcón mochihuas que in talticpac huan nochi ten oncac ipan in talticpac tami patis ica ne tit. <sup>11</sup> Huan queme nochi ten oncac ipan in talticpac tami patis ya, ica ya nojón namejuan semi monequi xichipaucanemican huan ximohuistilijtiyacan Dios. <sup>12</sup> Huan xicyolicachixtocan ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Pero no ica namotatacamatilis xicchiutiycan para ma cachi niman mohualuicas. Huan tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón in eluiyac tami chichinahuis ica hueyi tit huan nochi ten tiquitzinemij nican talticpac tami patis tech ne tiejecat. <sup>13</sup> Pero tejuan tiitaneltocacahuan huan ticchixtocque ne tonal cuac Dios quichijchihuas se yancuic eluiyac huan ne yancuic talticpac, campa mochiutos sayó ten caultzin chipaucanemilis ijcón queme Yejuatzin motencahuac ya de quichichihuas.

<sup>14</sup> Ica ya nojón, notasojicnihuan, xicyolicachixtiyacan nochi nijín tanahuatilme de Dios. Huan ximofuerzajuijtiyacan de xichipaucanemican para cuac mohualuicas Dios, ijcuacón Yejuatzin namechajsiqui nanyolseucanentinemij huan amo nanmomaucocque ica tajtacol huan ma amo no teyi mochiuto tajtacol namopan. <sup>15</sup> Huan xiquelnamictiyacan que Totecotzin no techyolinelijtoc huan ayamo mohualuicas porín quinequi techmaquixtis oc. Huan totasojicniu Pablo namechijcuilohuilij ya nochi nijín taman tanextillisme, ijcón queme Dios quimactilij tamachilis. <sup>16</sup> Huan ne totasojicniu Pablo namechmactij ya de nochi nijín taman tanextillis tech nitajcuilolamahuan, masqui ohui para se cajsicamatis de nojón imatajcuiloluan. Huan sequi taca ten amo yec yolmajsitocque huan ten yolcucuepme den nintacuautamatilis, yejuan nojonques quixpatilíaj nitanextillis de Pablo ijcón queme yejuan quixpatilijque ya in tamachilis den ocsé tamachtilis de Dios. Ica ya nojón yejuan moixpolohuaj ya.

<sup>17</sup> Huan notasojicnihuan, ya que nanquimatij ya toni mochihuati achtopa den monequi mochihuas, ica ya nojón ximoyectachilijtiyacan para ma amo namechuicayacan de ne tamohuiscapoloani tech in tacaçayahualis. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón nanquipoalaj ya namotacuautamatilis. <sup>18</sup> Ta, nicnequi ximoyolmajxitijtiyacan ica iteicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan cachi oc xiquixmatiyacan Totemaquixtjatzin Jesucristo. Huan ma sayó Jesucristo quiselijtiu nochi in mohuiscacualtziyo desde axcan huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

## IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

### *In Tajtoltzin ten quitemaca nemilis*

<sup>1</sup> Namechtajcuilohuilía de Yejuatzin ten technexilico de aconi Totajtzin Dios, huan Yejuatzin yejua in Cristo ten ipa yetinemía aktopa que nochi hualtzinehuac. Pero Yejuatzin nican talticpac ticacque huan ticyequitztoyaj ica toixtololohuan. Huan ticyequitilijque huan ticmatocacque ya ica tomahuan. Yejuatzin Cristo in Tajtoltzin ten quitemaca ne yec nemilis. <sup>2</sup> Porín ne inemilistzin de Cristo monextijtzinoco nican talticpac huan tejuan tiquitacque huan tictetapohuijque de nojón chipahuac nemilistzin de Cristo. Huan no tamechmatiltíaj namejuan de nijín chipahuac nemilistzin ten amo queman tamis. Ne nemilistzin de Cristo yetinemi ihuan Totajtzin Dios huan techmonextilijtzinoco ya nican talticpac. <sup>3</sup> Huan tamechtopohuíaj nochi de Cristo ten tiquitacque huan tamechtopohuíaj nochi de Cristo ten ticacque ya para que ijcón no namejuan xisepanpohuícan tohuanme, ijcón queme tejuan yec melau tisepanpohuij ihuan Totajtzin Dios huan tisepanpohuij ihuan in Jesucristo Yejuatzin Iconetzin Dios. <sup>4</sup> Huan ijcón nochi nijín tamechtajcuilohuilíaj para que ma ijcón cachi oc momajxitijtiu namoyolpaquilis.

### *Dios Yejuatzin in tanextzin*

<sup>5</sup> Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten Jesucristo techmachtij huan tamechmatiltía tejuan que to Dios Yejuatzin yec melau chipactzin tanextzin huan iixpantzinco Yejuatzin amo teyi ongac tajtacol queme yesquía tayohuayanilot. <sup>6</sup> Huan como tejuan tiquijtoaj que tisepanpohuij ihuan Yejuatzin huan tinemij oc tech in tajtacol den tayohuayanilot, ijcuacán sayó tixolopijitinemij san huan amo teyi ticchihuaaj ten melau. <sup>7</sup> Pero como tejuan tinemij ica in chipactzin tanextzin de Dios ijcón queme Yejuatzin yetinemi tech ne chipactzin tanextzin, ijcuacán melau tisepanpohuij ya se huan ocsé, huan iesyotzin de Jesucristo Iconetzin Dios, yejua ne techchipautinemi de nochi totajtacol. <sup>8</sup> Pero como tejuan tiquijtoaj que amo ticpiáj tajtacol, ijcuacán timocajcayahuaj tejuan san, huan amo teyi ongac ten melau tech toyolijtic.

<sup>9</sup> Huan Yejuatzin Yolmelahuactzin huan ipa quichihuas tenica moyectencahuac. Ica ya nojón como timoteluilíaj ica ne totajtacoluan ihuan Dios, ijcuacán Yejuatzin techtapo-ppoluis den totajtacoluan huan techchipautinemis de nochi pitzotic ten ticpiáj. <sup>10</sup> Huan como tejuan tiquijtoaj que amo timotajtacolmacacque ya, ijcuacán ticchihuaaj que Yejuatzin queme yesquía tacajcayauque, huan ijcón amo ticselíaj ne yec Tajtoltzin de Dios tech toyolijtic.

## 2

### *Cristo totetajtohuijatzin*

<sup>1</sup> Noconetzitzin, yejua nijín ten namechijcuilohuilía tech nijín amatzin para que ma amo ximotajtacolmacacan. Pero tacán acsá motajtacolmaca, ijcuacán xicmatícan que ticpiáj se naquen Totetajtohuijcau nepa iixpantzinco Totajtzin Dios, huan Yejuatzin ne in Jesucristo in Yolmelahuactzin. <sup>2</sup> Huan in Cristo technequixtiltico ica in miqulís den totajtacoluan. Huan amo sayó de tejuan totajtacoluan. Ta, no Cristo quixtahuac in tajtacol den nochi in talticpacuani.

<sup>3</sup> Huan tacán tiquintacamatinemij in tanahuatilme de Dios, ijcuacán ticmatocque que tejuan ticajsicaixmatque ya Dios. <sup>4</sup> Huan tacán acsá quijtoa ijcuín: “Nejua niqixmatoc ya Dios”, huan yejua ne amo quintacamatinemi in tanahuatilme de Dios, ijcuacán yejua ne sayó xolopijti san, huan amo teyi ongac ten melau tech iyolijtic. <sup>5</sup> Huan naquen quitacamatinemij ten Dios quimonequiltía, yejua ne hueyi melau que quiajsicatasojta Dios ca nochi niyolo. Huan cuac titatacamatinemij ihuan Dios, ijcuacán cuali ticmatocque ya que tipohuij ihuan Yejuatzin. <sup>6</sup> Huan como acsá quijtoa que yejua pohui huan quitacamatinemij Dios, ijcuacán monequi ma yejua ma chipaucanemi ijcón queme Cristo chipaucanemic nican talticpac.

### *In yancuic tanahuatil*

<sup>7</sup> Nocnihuan, amo namechijcuilohuilía se yancuic tanahuatil. Ta, namechijcuilohuilía de ne tanahuatil ten ipa aktopa ya nanquipiayaj ya cuac namejuan nanquineltocatihualajque. Huan ne tanahuatil yejua in mismo Tajtoltzin de Dios ten aktopa nanquicacque. <sup>8</sup> Huan axcan namechtajcuilohuilía ica nijín tanahuatil de tetasojtalís, queme yesquía



yancuic tanahuatil. Huan ne tetasojtalis ipa yec mochiutoc itech Cristo; huan no axcan mochiutoc namotech. Huan in tajtacol den tayohuayanilot panotoc ya huan in yec melau tanextzin de Dios techtahuilijtoc ya.

<sup>9</sup> Huan como acsame quijtoaj que yejuan yetinemij tech in tanextzin de Dios huan no quitahuelitzinamij ninicniu, yejuan nojonques yetinemij oc tech in tajtacol den tayohuayanilot. <sup>10</sup> Pero como acsame quitasojtatinemij ninicniu, yejuan nojonques nemij ya ica in tanextzin de Dios, huan amo quitojtopehuaj ocsequin tech in tajtacol oc. <sup>11</sup> Huan como acsame quitahuelitzinamij oc ninicniu, yejuan nojonques pohuij oc tech in tajtacol, huan no yetinemij oc tech ne tajtacolnemilis den tayohuayanilot. Huan yejuan amo no quimatij can yohue porin in tajtacol den tayohuayanilot quinxpoyocuiltitoc.

<sup>12</sup> Namejuan noconetzitzin, namechtajcuilohuilia porin Dios namechtapopoluij ya de namotajtacoluan, ica in chichualis den tocaytzin de Cristo. <sup>13</sup> Huan namejuan tetatme, namechtajcuilohuilia porin nancajsicaixmatque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinemia ya desde cuac nochí hualtzinehuac. Huan namejuan, telpocame, no namechtajcuilohuilia porin nanquitanilijque ya in amocuali Satanás. Huan namejuan, coneme, no namechtajcuilohuilia porin nancajsicaixmatque ya in Totajtzin Dios.

<sup>14</sup> Huan namejuan tetatme, no namechtajcuilohuilia porin nancajsicaixmatque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinia ya desde cuac ne tzinpehuac nochí. Namejuan, telpocame, no namechtajcuilohuilia porin no nanyolmajsitocque ya huan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tech namoyolijtic huan no nanquitanilijque ya in amocuali Satanás.

<sup>15</sup> Huan no namechilia ijcuin: Amo xictasojtacan in tajtacolnemilis de nican talticpac nion teyi ten ehua itech ne tajtacolnemilis. Porin como nanquitasojtaj ne tajtacolnemilis de nican talticpac, ijcuacion amo nanquitasojtaj in Totajtzin Dios. <sup>16</sup> Amo teyi ongac tajtacolnemilis ten hualehua de Totajtzin Dios. Ta, sayo hualehua itech ne amocuali Satanás. Huan in tajtacolnemilis techmactilisnequi nochí nijin: yejua ne tanejnequilis den pizotic ten ehua itech in tonacayo; huan yejua ne taixnejnequilis cuac quiyocolitaj in toixtololohuan; huan yejua ne mohueynequilis ten ehua itech miac tataman de se quipixtoc. Nochi nijin hualehua itech ne tajtacolnemilis. <sup>17</sup> Huan nochí in tajtacolnemilis tantu ya ihuan nochí nijin tanejnequilis de pizotic ten itech pohui. Pero ne naquen quichiutinemi ten quimonequiltia Dios, yejua ne nachipa yetotiu iixtenojtzinco Totajtzin Dios.

*In tajtolme ten yec melau huan in tajtolme ten xolopijyot san*

<sup>18</sup> Noconetzitzin, axcan tantiyohue ya in tonalme. Huan namejuan nanquicacque ya que hualasque acsame ten quixnamiquisque in Cristo Jesús. Huan axcan namechyequila que monextijque ya miacque ten quixnamictinemij in Cristo. Ica ya nojon cuali ticmatocque ya que tantiyohue ya in tonalme. <sup>19</sup> Huan ne ten quixnamictinemij in Cristo, yejuan nojonques tohuan pohuij que taneltocani, pero quisque huan mosococauque de tejuan ten titaneltocanij porin amo yec melau tohuan pohuij. Tajcon ne taixnamiquini ma yec pohuinij tohuanme, ijcuacion yejuan de yec melau ijcon quisentocasquij tohuanme. Pero yejuan quisque huan mosococauque de tejuan den titaneltocani. Huan ijcon mochihuac para ma yec mota que yejuan amo queman yec poutinemij tohuanme.

<sup>20</sup> Huan in Cristo namechtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu de Dios itech namoyolijtic. Ica ya nojon namejuan nanquimatij nochí in tamachilis de Dios. <sup>21</sup> Huan axcan namechtajcuilohuilia porin nanquimatij ya in melahuac Tajtoltzin de Dios. Amo namechtajcuilohuilia porin amo nanquijaj in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, cuali nanquimatij ya que amo teyi ongac tacajcayahualis ten itech ehua in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>22</sup> Huan, ¿aconi yejua ne tecajcayaucatagat? Yejua ne se tecajcayaucatagat ten quijtoa que Jesús amo Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Yejua ne tacajcayaucatagat ten quixnamiqui in Cristo huan no quisenmajpehua in Totajtzin Dios huan no quisenmajpehua Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios. <sup>23</sup> Huan nochí neques ten quimajpehuaj Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo no pohuij ihuan Totajtzin Dios. Huan nochí neques ten quiyequijtoaj que in Cristo Yejuatzin Iconetzin Dios, yejuan nojonques yec poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

<sup>24</sup> Ica ya nojon xicyecpiacan tech namoyolijtic in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan xictacamatiyacan nochí nijin tajtolme ten nanquicacque ya desde ne queman ya cuac yequinica namechtapohuijque. Huan como mocahua tech namoyolijtic nochí nijin tajtolme, ijcuacion namejuan cuali nantoutinemij ihuan in Cristo de Iconetzin Dios, huan ijcon no nantoutinemij ihuan Totajtzin Dios. <sup>25</sup> Huan Jesucristo techyequilijtehuac nijin tajtol de que Yejuatzin moyectenahuac ya de techaxcatilis in yec nemilis ten amo queman tamis.

<sup>26</sup> Huan namechijcuilohuilia nochí nijin tajtolme huan ijcon namechmatiltia para que xiquixmatican neques ten quinequisque namechcayahuasque. <sup>27</sup> Huan namejuan

nanquípíaj ya tech namoyolijitc in Yecticatztin Espíritu ten namechaxcatilij ya Jesucristo. Ica ya nojón amo monequi aca ma namechmachtis oc de Yecticatztin Espíritu, porín in Yecticatztin namechmachtía nochi tensá tataman. Huan Yejuatzin namechmachtía nochi ten melahuac huan amo tecajcayahua. Ica ya nojón xicsentocacan xictacamatinemican nochi ten namechmachtía in Yecticatztin Espíritu.

<sup>28</sup> Huan axcan, nopiluantzitzin, xictacamatinemican huan ximajsitinemican ihuan in Cristo para que ijcón nanquipiasque ne yolchichahualis cuac Yejuatzin monextijtztinoqui nican talticpac. Huan para ma amo nanmopinautisque queman ocsepa mohualuicas Yejuatzin in Jesucristo. <sup>29</sup> Huan nanquimatocque ya que in Jesucristo Yolmelahuactzin. Huan no ximatocan que nochi neques ten quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan nojonques teconehuan de Dios.

### 3

#### *Teconehuan de Dios*

<sup>1</sup> Xiquitacan san de quenu tel techtasojta in Totajtztin Dios. Ica ya nojón Yejuatzin techtocaytia tiiconehuan de Dios. Huan melau tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón in talticpactaca ten amo taneltocaj, yejuan nojonques amo techixmatij que tejuan tiiconehuan de Dios porín amo no quixmatij Totajtztin Dios. <sup>2</sup> Notasojcnihuan, axcan ya tiiconehuan de Dios, huan ayamo monextía quenín tyesque. Pero ticmatocque ya que cuac Cristo monextijtztinoqui, ijcuacón tejuan titamatisque queme Yejuatzin tamati porín tiqitasque in Cristo queme Yejuatzin cualnesi. <sup>3</sup> Huan nochi ne taneltocani ten quieyecchíaj que no cualnesisque queme Cristo, yejuan nojonques mochipautiyohue ninnemilis ijcón queme Jesucristo chipactzin.

<sup>4</sup> Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques Dios quintechtia que elihuiscataca. Huan cuac se elihuistitinemi, ijcuacón se motajtacolmaca. <sup>5</sup> Huan nanquimatocque ya que in Cristo monextijtztinoco nican talticpac para techajchihuilis totajtacoluan. Huan no nanquimatocque ya que amo teyi ongac tajtacol itech Yejuatzin. <sup>6</sup> Ijcón nochi ne taneltocani ten quitacamatinemij huan majsitinemij ihuan Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij oc in tajtacol. Pero nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques amo queman quililijque itanexutilisuan de Cristo nión no quixmatque in Cristo Temaquixtijque. <sup>7</sup> Noconetzitzin, ma amo aca namechajcayahua. Porín neques ten quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan ne yec yolmelauque ya ijcón queme Yejuatzin Yolmelahuactzin. <sup>8</sup> Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques pohuij oc ihuan in amocuali Satanás. Porín in amocuali, yejua ne ipa tajtacle desde cuac ayamo hualtzinehuac in talticpac. Ica ya nojón monextijtztinoco in Teconetztin de Dios para quinuejuelos in chichahualisme den amocuali Satanás.

<sup>9</sup> Huan amo aca quichiutinemij in tajtacol como yancuicayolij de Dios, porín ne iijyoyo de Dios yec yetoc ya itech ninjolijitc. Huan yejuan amo huelij oc quichiutinemisque tajtacol porín yancuicayolque ya de Dios. <sup>10</sup> Huan moixmatij neques den melau iconetzitzin de Dios ijcuín: nochi neques ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitacamatinemij ten Dios quimonequiltía huan quintasojtatinemij nintasojcnihuan. Huan no moixmatij ne den iconehuan den amocuali Satanás porín yejuan nojónques amo ijcón quichiutinemij.

#### *Ma timosepantasojtacan se huan ocsé*

<sup>11</sup> Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten achtopa ya namechcaquiltijca de que ma timosenpantasojtacan se huan ocsé. <sup>12</sup> Huan ma amo xicchihuacan queme ne tagat Caín quichihuac. Yejua pohuiaya ihuan in amocuali Satanás; ica ya nojón quimictij iicniu. Huan, ¿queyé ne Caín quimictij iicniu? Pues ne Caín quimictij iicniu porín ne Caín quichiutinemic chihualisme ten pitzotic, huan porín ne iicniu quichihuaya ten yec melahuac.

<sup>13</sup> Nocnihuan, amo xicmoucaitan cuac in talticpactaca namechtahuelitasque. <sup>14</sup> Porín tejuan ticmatocque ya que tiquisque ya den chichahualis den miquilis huan tipanocque ya para tiyecyotosque ya itech ne nachipa nemilis. Huan cuali ticmatij que ijcón mochihuac porín tiqintasojtaj in tocnihuan. Huan nochi neques ten amo quitasojtaj ninicniu, yejuan nojonques nejnetocque oc huan tzijtzticautocque oc tech in chichahualis den miquilis. <sup>15</sup> Huan nochi neques ten quitahuelitaj ninicniu, yejuan nojonques temictiani ya. Huan ijcón namejuan cuali nanquimatocque ya que in temictiani amo huelis quipiasque tech ninjolijitc ne nemilis ten amo queman tamis.

<sup>16</sup> Huan tiquixmatque toni quijosnequi in tetasojtalis ijcuín: Yejuatzin Cristo quitemacac ninemilis huan Yejuatzin momiquilij toixpatca. Huan no ijcón tejuan monequi ma tictemacasque tonemilis para que ijcón tiquinpalehuujtinemisque in tocnihuan. <sup>17</sup> Huan sequin tocnihuan quipíaj miac tenica motequipanosque nican talticpac. Huan tacán yejuan quitasque se tocnü ten amo teyi quipía, huan como amo quipalehuíaj,

yejuan nojonques amo quipiasque tech ninyolijtic ne tetasojtalis de Dios como amo teyi ica quipalehuíaj. <sup>18</sup> Noconetzitzin, ma amo titetasojtacan sayó ica totajtoluan san nió n sayó ica ten tiquijtoaj ica tonenepil. Ta, de yec melau ma titetasojtacan ica nochi ten ticchiutinemij.

*Ma ticpiacan ne yolchichualis iixpantzinco Dios*

<sup>19</sup> Huan como ticpiáj ne tetasojtalis, ijcuacón cuali ticmatocque ya de que tipohuij ihuan ne yec melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ne tetasojtalis yejua ne techyolsehuis ya iixpantzinco Dios, como toyolo amo techteluiliá ica tensá tajtacol. <sup>20</sup> Porín Totajtzin Dios ojchachi oc hueyi huan que ne teluililis den toyolo porín Yejuatzin nochi quimati ten ticchiutinemij. <sup>21</sup> Huan ijcón, notasojicnihuan, como toyolo amo techteluiliá ica tensá tajtacol, pues ijcón ticpiáj ne yolsehulis iixpantzinco Dios. <sup>22</sup> Huan como toyolo amo techteluiliá oc ica tensá tajtacol, ijcuacón Yejuatzin techmactilis nochi ten tictajtanisque, porín tiquintacamatinemij nintanahuatiluan huan porín ticchiutinemij nochi ten Yejuatzin quimonequiltía. <sup>23</sup> Huan ne tanahuatil de Dios yejuan nijín: Ma titacuautamatican ihuan ne tocaytzin den Iconetzin Dios, huan nijín Yejuatzin in Jesucristo. Huan no ma timosepantasojtacan se huan ocsé ijcón queme Yejuatzin technahuatilij ya. <sup>24</sup> Huan nochi neques ten quitacamatinemij in tanahuatil de Dios, yejuan nojonques majsitinemij ya ihuan Yejuatzin huan Dios no inuan majsitinemi. Huan ticmatocque ya que Yejuatzin yetica tech toyolijtic porín Yejuatzin techtayocolij ya in Yecticatzin Espiritu.

## 4

*In Yecticatzin Espiritu huan in amocuali ejecame ten quixnamiquij Cristo*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, amo xiquinneltoquilian nochi ne tamachtiani ten quijtoaj que yejuan quipíaj in chicahualis de Dios. Ta, ocho xiquinyectemolican nintamachilisuan de que cox melau quipíaj in chicahualis de Dios oso amo. Porín miacque tamachtiani tacajcayahuani nentinemij nican talticpac huan yejuan quijtoaj que no tajtoaj itencopa Totajtzin Dios. <sup>2</sup> Huan cuali huelis nanquinixmatisque neques tamachtiani ten quipíaj in Yecticatzin Espiritu tech ninyolijtic. Nochi neques ten quiyecquijtoaj que in Jesucristo monacayotijtzinoco nican talticpac queme yec melau tagat, yejuan nojonques quipíaj in chicahualis de Dios. <sup>3</sup> Huan nochi ne tamachtiani ten amo quiyecquijtoaj que Jesucristo monacayotijtzinoco nican talticpac, yejuan nojonques amo quipíaj in Yecticatzin Espiritu. Ta, yejuan quipíaj tech ninyolijtic ne amocuali ejecame ten quixnamiquij in Cristo. Namejuan nanquicacque ya que hualasque sequi amocuali ejecame taixnamiquini de Cristo; huan melau axcan nentocque ya nican.

<sup>4</sup> Noconejuan, namejuan nanopohuij ya ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nanquintanilij que ya ne tamachtiani tacajcayahuani, porín Totajtzin Dios yetica tech namoyolijtic huan Yejuatzin cachi chicahuac huan ne amocuali ejecame amo quipíaj chicahualis. <sup>5</sup> Huan yejuan ne tacajcayahuani tamachtiani pohuij nican talticpac. Ica ya nojón yejuan tajtoaj de tajtacolnemilis de nican talticpac huan in talticpacuani quincaquilíaj. <sup>6</sup> Pero tejuan tipohuij ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quixmatij Totajtzin Dios, yejuan nojonques no techcaquilíaj. Huan nochi neques ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques amo techcaquilíaj. Huan ijcón cuali tiquixmatocque ya aconi quipíaj in chicahualis ten melau huan aconi quipíaj in chicahualis den amocuali ejecame ten sayó tecajcayahuaj.

*Totajtzin Dios Yejuatzin ne tetasojtalis*

<sup>7</sup> Notasojicnihuan, monequi ma timosepantasojtacan se huan ocsé porín ne tetasojtalis hualeutoc de Totajtzin Dios. Nochi neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtjinemij que yancuicayolque ya de Dios huan tanextijtjinemij que quixmatocque ya Totajtzin Dios. <sup>8</sup> Huan nochi neques ten amo tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtjinemij que amo quixmatque Totajtzin Dios, porín to Dios Yejuatzin tetasojtatinemi. <sup>9</sup> Huan Dios technextilij ya ne itetasojtalistzin ijcuín: Dios techualtitanilij ya ne iyoytzin Conetzin nican talticpac para ma tejuan ticpiacan ne nachipa nemilis ica ne chicahualis de Cristo. <sup>10</sup> In tetasojtalis de Dios monextijtjinemi ijcuín, que amo tejuan achtopa tictasojtacque Totajtzin Dios. Ta, ocho Yejuatzin techtasojtac tejuan. Huan Yejuatzin techualtitanilij Niconetzin yoytzin para ma Yejuatzin technequixtiltiqui ca in miquilis den totajtacoluan.

<sup>11</sup> Notasojicnihuan, como Dios ijcón techtasojtac, ijcuacón monequi tejuan no ma timosepantasojtacan se huan ocsé. <sup>12</sup> Amo queman acsame quitacque Totajtzin Dios. Pero como tejuan timosenpantasojtaj se huan ocsé, ijcuacón Totajtzin Dios yecyetoc ya tech toyolijtic. Huan no ne tetasojtalis de Dios momajxitijti huan momoyautiu tech toyolijtic.

<sup>13</sup> Huan Totajtzin Dios techtayocolij ya in Yecticatzin Espiritu. Ica ya nojón ticmatocque ya que tipohuij ihuan Cristo huan no ticmatocque que in Cristo pohui tohuan. <sup>14</sup> Huan tejuan tiquitacque ya in Cristo huan tamechmatiltíaj que in Totajtzin Dios cualitanic

Niconetzin para ma Yejuatzin quinmaquixtiqui in talticpacuani. <sup>15</sup> Huan nochi neques ten quiyecquijtoaj que Jesús Yejuatzin Niconetzin Dios, pues yejuan nojonques pohuij ya ihuan Dios huan itech ninyolijtic yecyetic Totajtzin Dios.

<sup>16</sup> Ica ya nojón tejuan ticajscamatque ya huan ticacuatamatque ya de que Dios techtasojta. Huan Totajtzin Dios tetasoja. Huan nochi neques ten nentinemij ica ne tetasojtalis, yejuan nojonques no majsitinemij ihuan Dios huan Dios no ninuan majsitinemi. <sup>17</sup> Huan ijcón momajxititi ne tetasojtalis para ma amo teyi ticpolocan tech toyolijtic. Huan ijcón ticpiasque ne yolchichualis cuac techajsis ne tonal den hueyi tatzacuilitlis. Huan tejuan monequi ma tinemican nican talticpac ica ne tetasojtalis de Dios, ijcón queme Cristo chipaucanemic ica tetasojtalis. <sup>18</sup> Porín campa ongac tetasojtalis, ompa amo ongac teyi moucayot. Huan ne tetasojtalis ten momajxitij ya, yejua ne quicalantamota ne moucayot. Huan in moucayot cuica in tajyohuilis itech yejua san. Ica ya nojón nochi neques ten quipiáj moucayot, yejuan nojonques yec melau ayamo teyecajscatasojtaj.

<sup>19</sup> Tejuan tictasojtaj Dios porín Yejuatzin achto techtasojtac. <sup>20</sup> Huan como acsá quijtoa ijcuín: “Nesua nictasojta Dios”, huan yejua no quintahuelita oc niicnihuan taneltocani, ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san. Huan como tejuan amo tiqinyectasojtaj in tocnihuan taneltocani ten tiqinyequitztocque ya, pues ijcón tejuan amo no huelis tictasojtasque Totajtzin Dios porín Yejuatzin amo huelis tiqiztinemij. <sup>21</sup> Yejuatzin techmacac itanahuatil ijcuín: Nochi neques ten quitasojtaj Dios, yejuan nojonques no monequi ma quintasojtacan ninicnihuan.

## 5

### *Tejuan tictanilisque in tajtacolnemilis*

<sup>1</sup> Huan nochi neques ten tacuautaminemij de que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque, yejuan nojonques yancuicayolque ya de Dios. Huan nochi neques ten quitasojtaj Totajtzin Dios ne Teiscaltijcatzin, yejuan nojónques no quintasojtaj nochi itaneltocacahuan nochi ten Dios quiniscaltij huan ten quinyancuicayolijti ya. <sup>2</sup> Huan cuac tictasojtaj Dios huan ticchiutinemij ten Dios technahuatilia, ijcuacón ticyecmatocque ya que no tiqintasojtaj ne den niconehuan Dios. <sup>3</sup> Huan nestinemi que melau ticpiáj ne tetasojtalis de Dios, cuac no tictacamati ya in tanahuatil ten Dios technahuatilia ma ticchiutinemican. Huan in tanahuatilde de Dios amo techmachililtia que cox semi ohui para se quintacaminemis. <sup>4</sup> Pero nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan nojonques quitanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac. Huan ijcón ica totacuautamatis tictanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis. <sup>5</sup> Huan nochi neques ten yec tacuautaminemij que Jesucristo Yejuatzin ne Niconetzin Dios, yejuan nojonques quitanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac.

### *Techmatiltia de aconi Iconetzin Dios*

<sup>6</sup> Yejuatzin Jesucristo huala monextijtzinoco nican talticpac huan moahuij ica at; huan no quitemacac niesyotzin cuac momiquili tech in cruztzin. Huan Jesucristo amo huala sayó para moahuis san. Ta, no para quimimilos niesyotzin tech in cruztzin. Huan in Yecticatzin Espiritu techajscamatiltia nijín ten mochihuac ya. Porín in Yecticatzin Espiritu tajtoa sayó ica ten melau. <sup>7</sup> Ne eluiyactzinco yetocque eyi ten techajscamatiltiaj: In Totajtzin Dios, huan Niconetzin Dios yejua in Tajtoltzin, huan in Yecticatzin Espiritu; huan nijín eyi mosenijtoaj sansé san. <sup>8</sup> Huan nican talticpac no yetocque eyin ten techajscamatiltiaj: in Yecticatzin Espiritu, huan in atzin, huan in esti; huan nijín eyin mosenijtoaj sansé san.

<sup>9</sup> Huan amo ticneltocaj ne ten techajscamatiltiaj den taca san. Pero ne ten Dios techajscamatiltia, yejua ne semi cachi hueyi, porín Dios techilia sayó ne ten Yejuatzin quitac ya. Huan Totajtzin Dios techmatiltia de ne Niconetzin. <sup>10</sup> Huan nochi neques ten yec tacuautaminemij ihuan Niconetzin Dios, yejuan nojonques quipiáj ya tech ninyolijtic in Tajtoltzin tenica Dios quinaiscamatiltia. Huan nochi neques ten amo yec tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quichihuaj que in Yejuatzin queme yesquia se tacajcayauque san. Porín yejuan amo quineltoaj ne ten Totajtzin Dios quitetajtohuilij huan techilijtoc de Niconetzin. <sup>11</sup> Huan yejua nijín in Tajtoltzin ten Dios techajscamatiltia: Dios techtayocolij ya in yec nemilis ten amo queman tamis huan ne nemilis hualeutoc de Cristo den Niconetzin Dios. <sup>12</sup> Huan nochi neques ten moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques moaxcatilíaj ne yec nemilis nachipa. Huan nochi neques ten amo moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques amo no moaxcatilíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis.

### *Tanemillisme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin*

<sup>13</sup> Nochi nijín namechijcuilohuilia namejuan ten nantacuautamatij ihuan Niconetzin Dios para ijcón xicyemacican que nanquipiáj ya in yec nemilis ten amo queman tamis,

porín nantacuaautamatinemij ica ne chicahualis den nitocaytzin de Cristo. <sup>14</sup> Huan no ticpíaj ya se hueyi yoltacuaautamatis ihuan Dios porín ticmatij ya que como tictajtaniíaj Dios tensá ijcón queme yejua in itanejnequilis de Yejuatzin, ijcuacón Totajtzin Dios techcaquilia. <sup>15</sup> Huan como ticyecmatocque ya que Dios techcaquilis den tonetatautilis, ijcuacón no ijcón ticyecmatocque ya de que Dios techtayocolis nochi ten tictajtanilisque.

<sup>16</sup> Huan tacán namejuan nanquitaj se namocniu de que motajtacolmacatoc ica ne tajtacol ten amo ica se ixpolihuis, ijcuacón monequi ma xictatautilican inahuactzin Yejuatzin huan ijcón Dios quimactilis oc ne tocníu in nemilis de nican talticpac como amo quichihuac ya se tajtacol tenica se ixpolihuis. Pero ongac tajtacol ten melau ica se ixpolihuis, huan ne taman tajtacol amo namechyoltanemililtía ma xictatautican Dios para ma Yejuatzin quitapojpolui. <sup>17</sup> Huan nochi in amocuali chicahualisme nochi yejuan cualcuij tajtacol; pero ongac tajtacol ten amo ica se ixpolihuis. <sup>18</sup> Ticyecmatocque ya que nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan nojonques amo motajtacolmacatinemij oc, porín Cristo in Teconetzin de Dios quinyecpixtoc ya; huan in amocuali Satanás amo teyi hueli ica quincococoa. <sup>19</sup> Tejuan ticyecmatocque ya que tipohuij ihuan Dios, pero nochi in talticpacuani quinyecana oc yejua in amocuali Satanás.

<sup>20</sup> Huan ticyecmatocque ya que huala ya Niconetzin Dios, huan Cristo techajsicamatiltico ya huan techixmatiltico ya de Totajtzin Dios, Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan tipoutocque ya ihuan in yec melau Dios; huan no tipoutocque ya ihuan Jesucristo de Niconetzin Yejuatzin Dios. Cristo in yec melau Dios huan no quipixtinemi ne yecnemilis ten amo queman tamis. <sup>21</sup> Noconetzitzin, cuali ximotachilican den ne tatadiosme tamachiuchime. Ma ijcón mochihua. Amén.

## **ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA NOCHI IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC**

### *In melahuac Tajtoltzin huan ne tetasojtalis*

<sup>1</sup> Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani. Huan nimitzjcuilohuilia tejuatzin den tinocnitzin sihuat, ten tejuatzin titajital de Dios, ijcón queme niqunijcuilohuilia moconeahuan. Huan nejuatzin namechyectasohta nochi namejuan. Huan amo sayó nejua namechyectasohta. Ta, nochi neques ten quixmatocque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques no namechyectasohtaj. <sup>2</sup> Huan no tamechyectasohtaj porín ticpiáj ya tech toyolijtic in yec melau Tajtoltzin. Huan nijín Tajtoltzin yejua ne tohuan yetos sen nachipa. <sup>3</sup> Huan Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, ma Yejuatzin namechtiuchiuto huan ma namechta-yocoli ne teicnellis huan ne yolsehullis, ijcón queme namejuan nanmelaucanemij huan nantetasojtatinemij.

<sup>4</sup> Huan semi niyolpaqui porín nejua niqunajsc sequi de moconeahuan taneltocani. Huan yejuan yec chipaucanemij, ijcón queme techmachtia in melahuac Tajtoltzin, huan ijcón queme Dios technahuatiliz ma ticchiutyacan. <sup>5</sup> Huan axcan, nocnitzin sihuatzin, tel senca nimitzontatautia de que ma timosepantasohtacan se huan ocsé. Huan nochi nijín ten nimitzjcuilohuilia amo se yancuic tanahuatil. Ta, ipa ne tanahuatil ten nanquipayaj ya desde ne cuac yequinica namejuan nanquineltoacacque. <sup>6</sup> Huan ne tetasojtalis de Dios yejua nijín: Ma tictacamatican ica ne tanahuatil de Dios. Huan in tanahuatil de Dios yejua nijín: Ma xinentinemican ica ne tetasojtalis ijcón queme ipa achtopa nanquicacque.

### *In tacajcayahuani*

<sup>7</sup> Huan miacque tacajcayahuani tacalpanojtinemij axcan nican talticpac. Huan nojonques quiyectenehuaj que in Jesucristo amo monacayotico nican talticpac queme yec melau se tagat. Huan nochi neques ten ijcón tamachtijtinemij, yejuan nojonques tacajcayahuani san huan taixnamiquni de Cristo. <sup>8</sup> Huan namejuan cuali ximotachilican de nojón tacajcayahuani para ma amo ximopolohuilican in taquilot den namotequiu ihuan in taneltocani. Ta, nicnequi ma xicselican ne tetayocolil den cuali ajsitoc.

<sup>9</sup> Huan nochi neques ten tamachtijtinemij huan quipanahuáj in tamachtilis de Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij in tamachtilis ten Cristo technextilia, huan yejuan amo no quipáj tech ninyolijtic in chichualis de to Dios. Huan nochi neques ten quitacamatinemij ne tamachtilis ten Cristo technextilia, yejuan nojonques quipáj tech ninyolijtic in Totajtzin Dios huan no Iconetzin Dios. <sup>10</sup> Huan como acsame namechcalpanoquij huan amo cualcuij in tamachtilis de Cristo, ijcuacón namejuan amo xiquinselican tech namocalijtic campa nanmosentilaj para nanquimohuistilisque Dios, huan nión no xiquintajpalocan. <sup>11</sup> Porín ne ten quintajpaloaj in tacajcayahuani, yejua ne ninuan poutoc ya in amocuali chihualisme ten ne tacajcayahuani cualcuij.

### *Tajtolme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin*

<sup>12</sup> Míac tensá nicpiá oc para namechilis, pero amo nicnequi nicchihuas sayó ica amat huan ica tinta. Pues nejua nicnequi niyás namechitatu huan namechsepannojtatzatu para que ijcón in topaquilis ma moyecmajxiti. <sup>13</sup> Mitztajpaloaj iconehuan de mosihuaicniu, yejua no tajital de Dios. Ma ijcón mochihua. Amén.

## ICA EXPATICA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATTITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

*In tattitanil San Juan quicualtagapohua in Gayo*

<sup>1</sup> Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani; nimitzicuilohuilia tejuatzin ten tinotasojicniu Gayo, ten nimitzyectasoja.

<sup>2</sup> Notasojicniztin, nimotatautila ihuan Dios ma Yejuatzin mitzpalehuijtiu tech monemilis huan no ma cuali xionpacto, ijcon no queme motacuautamatis ma moscaltijtiu tech motalnamiqulis. <sup>3</sup> Huan semi niyolpaquic cuac hualajque sequi tocnihuan nechcalpanocoj huan nechmatiltijque de tejuatzin de que tejuia se titacuautamcatagat huan tyecchipaucanemi itech in melahuac Tajtoltzin. <sup>4</sup> Huan amo teyi ongac ocsé paquilis ten cachi nechpactia cuac nicaqui que noconehuan taneltocani de que chipaucanentinemij itech in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Notasojicniztin, cuali ticchihua queme se tacuautamcatagat cuac tiquinpalehuia in taneltocani. Huan cachi cualtzin ne tapalehuilis cuac tiquinpalehuia in taneltocani ten ocseco cayome. <sup>6</sup> Nojon tocnihuan techtapohuijque nican taixpan den taneltocani queniu tejuia tiqintasojtac. Huan cachi oc xitechonchihuili se cualtagayot de que no xiquinpalehuijtiu ne taneltocani ten quinpaloa tech ninojtocalis, ijcon queme Dios quimonequiltia. <sup>7</sup> Huan nojon tocnihuan moquetzteuque huan motequiltijque sayo porin quitasojtaj Jesucristo. Huan amo teyi quiseliteuque tapalehuilis de neques ten amo quixmatij Dios. <sup>8</sup> Ica ya nojon tejuan technamiqui tiqinselisque huan tiquinpalehuisque nojon tocnihuan, porin yejuan no totequitaicnihuan tech in tamachtilis den melahuac Tajtoltzin de Dios.

*Diótfes techixnamiqui*

<sup>9</sup> Niquinjcuilohuilia se amat in taneltocani campa tejuatzin tionyetoc. Huan Diótfes quiselij noamau pero amo quitacamati totanahuatil, porin yejua quinequi mopohuas tayecanque ninuan. <sup>10</sup> Ica ya nojon tacan niyas namechcalpanotiu nejua nicyequixilis ne Diótfes de queniu yejua techajtolchihuilitinemi huan no de queniu toca xolopijitjinemi. Huan amo sayo yejua nojon quichiutoc in Diótfes. Ta, no amo quinselía in tocnihuan ten ajsij ompa. Huan quintacahualtia in taneltocani ma amo quinselican ne ojanya. Huan no quincalanquixtia in taneltocani ten quinequij quinselisque ne tocnihuan ojanya.

<sup>11</sup> Notasojicniu, amo xicchiutinemi ijcon queme ne ocsequin ten quichiutinemij ten amo cuali. Ta, xicchihua ten cuali. Nochi neques ten quichihua ten cuali, yejuan nojonques ne pohuij ihuan Dios; huan neques ten quichihua ten amo cuali, yejuan nojonques Dios amo quinixmati.

*In chipaucanemilis de Demetrio*

<sup>12</sup> Nochi in tocnihuan techyectapohuij que Demetrio chipaucanemi. Huan no in Tajtoltzin de Dios quieyecnexia que Demetrio chipaucanemi. Huan nejua no ijcon nicyectenehua que Demetrio chipaucanemi; huan namejuan nanquimatocque ya que yec melau ten tamechilia.

*Tajtolme tenica tamis in tajcuilolamatzin*

<sup>13</sup> Miac tensa nicpia oc para nimitzilis, pero amo nicnequi nimitztajcuilohuilis ica tinta huan ica pluma san. <sup>14</sup> Porin nejua nicnequi nimantzin nimitzitas. Huan cuac niajsis ya, ijcuacón timosepannojnotzasque.

<sup>15</sup> Huan xicpia yelsehuilis. Huan in totasojicnihuan de nican mitzontajpaloaj. No nicnequi xiquinontocaytajpalo nochi in totasojicnihuan ten mohuan yetocque.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUDAS PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

*Judas quinijcuilohuilla de nochi neques ten Dios quinijitac ya ma ihuantzin poutinemican*

<sup>1</sup> Nejuia ya ni Judas nitequitique de Jesucristo huan niicniu de Jacobo. Huan niquintacuiloahuilla nochi neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma ihuantzin poutinemican, ijcon queme Yejuatzin no quintasojtac ya huan quinylolchipahuac ya. Yejuan nojonques quinynecpixtoc Jesucristo porin ihuantzin poutocque. <sup>2</sup> Huan tech namotalnamiquilis ma momiaclijitju ne teicnelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasojtalis ten Totajtzin Dios techmactilia.

*Neques tamachtiani ten tanextilijtinemij ica tacajcayahualis san*

<sup>3</sup> Notasojcnihuan, semi nicylolnequiaya namechtajcuilohuilis de totemaquixtilis ten namejuan nanquipiaj ijcon queme tejuan no ticpiaj ya. Pero axcan semi monequi ma namechtatautia que ximotajtoltenpalehuijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios para ma amo namechcuetahuilitlilisque namotacautamatilis. Porin ne tacuautamatilis Dios sepa san techaxcatilij ya para nochi tejuan titaneltocacahuan ten tipoutinemij ihuantzin Totajtzin Dios. <sup>4</sup> Huan sequi taca ica ne tacajcayahualis ichtacatzin calacque campa namejuan nanmosentiliaj. Huan yejuan nojonques desde ne achtopa ya Dios quinixtalij ya ica nitajoltzin para ma yejuan huetzican tech ne tatechihualis ten quinnamiqui. Ne taca tamohuispoloani san, huan in teicnelilis de Dios yejuan quiahuiltenehuaj. Huan ica ne teicnelilis mopalehuaj ojcach oc yejuan ma nentinemican tech in tajtacolnemilis. Yejuan quimajpuehuaj Jesucristo, naquen Totayecancatzin huan Totecotzin.

<sup>5</sup> Masqui namejuan cuali nanquimatocque ya, pero nejuia nicnequi namechelnamictis que in Totecotzin quinmaquixtij ipueblojcahuan de Israel cuac Yejuatzin quinalquixtij itech ne pais Egipto. Pero niman Dios quinixpolojtiyaya nochi neques ten amo ihuantzin yec tacuautamatque. <sup>6</sup> Huan xiquelnamiquican de ne angeles ten amo yolcualime, yejuan nojonques amo quinequiaj tequitisque oc tech nintayecanalil ijcon queme Dios quinnahuatilij. Ta, yejuan quisecocauque ninchantzin tech ne eluiyac. Ica ya nojon Dios quinynecscotalijtoc ya queme presos ne angeles tech ne tayohuayanilot campa ilpitocque ca cadenas sen nachipa hasta queman in tonal cuac quinajsiquiu ne hueyi tatechihualis. <sup>7</sup> Huan no xiquelnamictiyacan de ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan ocsequin pueblos ten quinehualojtoyaj. No ijcon yejuan ahuilnenque queme ne angeles. Huan ne pueblojuani motemactijque tech in ahuilnemilis huan sayo mopitzonelojque ica in tajtacol de ahuilnemilis hasta tachiutinenque queme tapialme huan amo nemiaj oc queme taca. Huan yejuan nojonques Dios quinpojjpoloj ya huan quinixtalij ya queme nescayot para nochi in talticpacuani. Huan ijcon Dios quintajyohuiltijtoc oc itech ne tatzacuilitlis campa ne tit ten amo queman sehuis.

<sup>8</sup> Huan masqui ijcon Dios quichihuac ne achtopa ya pero ne tacajcayahuani axcan moyecantinemij tenica tacochitaj huan quisenpitzotnicelojque ya ninnacayo ca in tajtacolnemilis. Huan yejuan no quimajpuehuaj in tanahuatil de Dios, huan quintejtelchihuaj in huejueyi tayecanani de Dios. <sup>9</sup> Huan ne angel Miguel tayecanque den angeles, yejuia ne amo ijcon quichihuac, cuac motajtoltehuia ya ihuan in amocuali Satanás. Ta, cuac ne Miguel motentajtolixnamictoya ihuan in amocuali Satanás ica ne inacayo de Moisés, ijcuacion ne Miguel amo moixehuj de quihuijuicaltis in amocuali Satanás. Ta, sayo quilij ijcuin: "Ma Dios mitztacahualti". <sup>10</sup> Pero nojon tacajcayahuani, yejuan sayo taquejqueloaj ica mic tataman tanemililis ten yejuan mismo amo quimatij. Huan ne tacajcayahuani motajtacolmacatinemij queme yesquiaj oculime ten amo quimatiliaj quenin nesque. Huan ijcon yejuan quichiutinemij sayo queme nintanejnequilis san para ica mopolosque san.

<sup>11</sup> ¡Huan semi teicneltiani ne tacajcayahuani porin nentocque tech nintajtocolojan ijcon queme in Cain nemic! Huan yejuan sayo motemactijque itech ne tacajcayaucaojti de Balaam para motataniliaj ca tomin. Huan yejuan ijcon no xpolihuisque ijcon queme xpolihui in pueblojuani de Coré cuac yejuan quixnamicque Dios. <sup>12</sup> Huan queman namejuan nansepaniluitiaj ca ne tetasotalis, ijcuacion ne tacajcayahuani no huitze tamasehuaquij huan ijcon namechpinaucataliaj ya. Porin yejuan san motacualiaj huan tahuanaj ca paquilis huan ijcon quimohuispoloaj Dios huan in taneltocani. Yejuan quichihuaj queme ne tapiani ten sayo moyectapialiaj yejuan san. Nojon tacajcayahuani tamatij queme mixuac ten amo cualcui at, huan in ejeat cualcui huan cuica san. Nojonques tamati



queme in cuoume ten amo teyi quitemacaj cuac monequi quitemacasquíaj. Huan ne tacajcayahuani queme yesquíaj cuoume ten ojpacahuaquij, porín achto huaquij cuac amo teyi taquij, huan niman huaquij queman quinuujuitasque. <sup>13</sup> Nojonques tacajcayahuani tamatij queme amixtepeme tamahuililme den mar ten quipijpisuíaj in posocti. No ijcón yejuan quipijpisuíaj in pitzotit chihualisme ten tepinautíaj. Huan ne tacajcayahuani tamatij queme yesquíaj in sitalinme ten quipolojque ya ninojpan. Huan para nojonques tacajcayahuani ejcotoc ya ne tonal quemán in Totajtzin Dios quintatzacuultis ma yetotij para sen nachipa tech in tayohuayanilot ten cachi tilahuac.

<sup>14</sup> Huan Enoc nemía míac xihuit nicampatica de Adán huan yejua tajtoj ica Iijyotzin de Dios huan techyequillij de nijín tacajcayahuani ijcuín: “Niquitac hualajtoc ya in Totecotzin ihuan tel miacque itequiticahuan ten yolchipauque, <sup>15</sup> para ijcón nochi quinxcomacas huan quintelchihuas ne talticpacuani ten quimohuispoloaj Yejuatzin. Huan no Yejuatzin quintatzacuultijquiu nochi nojón tajtaclejque ten amo quixmatij Dios ica por ninahuilnemilis huan ninpitzotincnemilis. Huan Yejuatzin quintatzacuultis no porín ne tajtaclejque ten quihuijuicaltiyaj Dios huan quimohuispoloayaj Dios”. <sup>16</sup> Huan ijcón neques tacajcayahuani, yejuan moteluilijtinemij san huan teijitotjinemij san huan sayó quichiutinemij queme yejuan monejnequiltíaj. Huan mohueyichiutinemij huan tzajztinemij ica mijmiquilo tajtol. Huan yejuan sayó tamohuiscanojnotzaj san para ijcón tensá motanilisque san.

*Tanejmachtilis para taneltocani*

<sup>17</sup> Pero namejuan, notasojicnihuan, xiquelnamictiyacan huan xicchihuacan cuenta de ne tanextililisme ten in tatitaniluan de Cristo namechnextilijque ya. Porín yejuan itequiticahuan den Totecotzin Jesucristo huan nijín in tajtol ten namechilijque ijcuín: <sup>18</sup> “Huan nepacatica cuac tantiyasque ya in tonalme, ijcuacán hualasque neques ten quiquejuelosque in chipahuac Tajtolzin de Dios huan quichiutinemisque ten yejuan monejnequiltíaj tech in pitzotit nemilis”. <sup>19</sup> Yejuan nojonques tequititinemij para ma mocualancaxejelocan in taneltocani. Huan yejuan quichihuasque ijcón porín mopaquiltitjinemij san tech in tajtacolnemilis de nican talticpac huan porín amo quipíaj tech in ninyolijtic in Yecticatzin Espíritu.

<sup>20</sup> Pero namejuan notasojicnihuan, ximoyolmajxitijiyacan ica ne chipahuac tacuaumatilis de Cristo. Huan ijcón nanquichihuasque cuac ximotatautilijiyacan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. <sup>21</sup> Huan ximoyecpixtocan ica tetasojtalis de Dios huan xicyolicachiacan ne teicnelilis hasta ne tonal quemán mohualuicas Totecotzin Jesucristo. Porín ijcuacán Yejuatzin techaxcatiliquiu in yec nachipanemilis. <sup>22</sup> Huan xiquintaneltoctican neques ten ixquequeptinemij san ica nintacuaumatilis. <sup>23</sup> Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan nojonques xiquinmaquixtican huan xiquintecuilian de ne tit porín yejuan majyá queme yesquíaj motoquijque ya tech in mictan. Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan nojonques xiquinicnelican. Pero no monequi xicmohuilican ninnemilis, huan xictahuelitacan nochi ten nintech pohui, para ma amo namejuan nanmomahuasque ica ne hueyi tajtacol.

*Tatiochihualis tenica tamis nijín tajcuilolamatzin*

<sup>24-25</sup> Huan Yejuatzin setzin san Dios, in hueyi tamatque huan Totemaquixtijcatzin. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para techyecpixtos nachipa para ma amo tihuetzican tech in tajtacol. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para que ijcón ma techtenextis ica ne hueyi paquilis que tiyolchipauque ya iixpantzinco Dios de ne eluiyactzinco. Huan no conpixinemij Yejuatzin nochi ne chipahuac mohuisyot, huan ne cualnescayot huan ne hueyipán chicahualis huan ne yec tanahuatil. Huan ma nochi nijín ma ihuantzin pouto desde ne cuac ayamo teyi hualtzinehuaya in talticpac hasta axcan huan hasta sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

## IN TAJCUILOLAMATZIN TEN TOTAJTZIN DIOS QUIMONEXTILIJ IN ITATTANIL, YEJUA IN SAN JUAN

*Nican tajtoa de queniu Jesucristo quimonextilij in San Juan nijín tajtolme*

<sup>1</sup> Huan Totajtzin Dios quimonextilij Jesucristo nijín tanextililisme para que in Totecotzin Jesús ma quinmachtis ne itequiticahuan de queniu mochihuaquiu nochi ten niman monequi mochhuas. Huan Totecotzin Jesucristo quiyecajsicnextilij se ángel taquehual de Dios nochi nijín tanextililisme. Huan de ompa Jesús quititanic in ángel ma nechmatiltiti nejua ni Juan de niitequiticau de Jesucristo. <sup>2</sup> Huan ijcón ni Juan nitetapohuijtinemic nochi in tajtolme ten Totajtzin Dios nechonnnextilij ya, huan nochi ne tajtolme ten Jesucristo nechonnmachtij ya. Huan no ni Juan nitetapohuijtinemic nochi ten nejua nicyecajscaitac ya.

<sup>3</sup> Huan semi tatiocihualme de Dios huan yolpactocque nochi neques ten quileerojtinemisque nijín tajtolme. Huan no tatiocihualme nochi neques ten quicactinemisque cuac quinleerohuilíaj nijín tanahuatilme ten Dios nechmactilij nejua ni Juan. Huan no tatiocihualme nochi neques ten quitacamatinemisque nochi tanextililisme ten nican ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin. Porín ejcotoc ya in tonal de motamichiutihuitz ya nochi nijín tanextililís ten nican ijcuiliutoc.

*Nican tajtoa de queniu in tanojnotzque Juan quintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetcocque campa Asiajcopaca*

<sup>4</sup> Nejua ni Juantzin huan niquintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetcocque ne Asiajcopaca. Huan, namejuantzitzin de Asiajcopaca, xicselican ne teicnelilís huan ne yolsehúilís de hualeutoc imaco Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin ya axcan yoltinemi huan Yejuatzin ipa yoltinemia ya huan no Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa. Huan no xicselican nochi nijín tatiocihualis imaco ne Yecticatzin Espíritu de Dios ten tequititinemi ica chicome taman de ejecatitzin chipaque ten yetocque ixtenojtzinco Yejuatzin campa ihuelilísan. <sup>5</sup> Huan no xicselijtiyacan ne teyolicnelilís huan ne yolsehúilís imaco Jesucristo. Porín sayó Yejuatzin quitetapohuijtinemi ica ten yec melau tamachilís. Huan ne Jesucristo Yejuatzin ya in Tayecancateconetzin de Dios ten achtopa ya panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ne Jesucristo, Yejuatzin quinynecantinemi nochi huejueyi chihuanime de nican talticpac. Huan ne Jesucristo Yejuatzin techueyitasojtatine. Huan no tehtacajcahualtij de nochi totajtacoluan. Huan no techyolchipahuac ica iesyotzin. <sup>6</sup> Huan ne Jesucristo, Yejuatzin techtalico queme titayecananime huan no queme titiopixcame para ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios. Huan sayó Yejuatzin quinamiqui ma ticmohuistilican sen nachipa porín sayó Yejuatzin quipixtinemi ne cualtziyot huan ne hueyi chicaucahuililís sen nachipa. Nochi nijín ma ijcón mochihuati. Amén.

<sup>7</sup> Xiquitacan, Cristo hualajtoc ya ne mixtzalan huan nochi in talticpacuani quitasque huan hasta no quitasque neques ten quicojcocojque Cristo. Huan no nochi in pueblojme den senmanahuac momoucachoquilisque cuac quitasque Jesús. Quema, nochi nijín ijcón mochihuaquiu. <sup>8</sup> Huan Yejuatzin Totecotzin quipía nochi chicaucahuililís huan techilía ijcuín: “Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinpehuac. Huan Nejuatzin niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquijtaj que tatajtamis. Ica ya nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A, huan ne letra Z”. Huan Yejuatzin axcan yoltinemi; huan Yejuatzin ipa yoltinemia ya; huan Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa.

*Nican tajtoa de queniu in Juan tajtachíac huan quitac in Yectagatzin que Yejuatzin in Cristo*

<sup>9</sup> Huan nejuatzin ni Juan ninamoicnitzin. Huan nitajyohuijtihuala ijcón queme namejuan nantajyohuijtocque axcan. Huan titajyohuijtocque porín nochi tejuan titacuautamatine. Huan Jesucristo. Huan nejuatzin ijcón queme namejuan tisenyetinemi ica ihueyichahuilís de Dios tenica Yejuatzin techyolynecantinemi. Huan nochi tejuan ticyolicataxiocjtiyohue ica chichahuilís nochi nijín tajyohuilís. Huan nejua ni Juan niyetoya campa ne taltzin ten monotza Patmos ten quiyehualojtoc in at den mar. Huan nican Patmos nechualtitanque queme preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin Dios, huan no porín nitetapohuijtinemic nochi ten Cristo Jesús quichiutinemia. <sup>10</sup> Huan nejua nechquemiloco in chichahuilís de Yecticatzin Espíritu huan nochi nijín mochihuac tech se tonal domingo cuac se quimohuistilía Totecotzin. Huan de ompa nicayic nejua noicampa se chicaucatajtolis queme yesquía cuac chicaucatapitza ica se trompeta. <sup>11</sup> Huan ne tajtolis nechiliaya ijcuín:

—Nejuatzin ya niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquitaj que tatajtamis ya. Ica nojón Nejuatzin nimonejne-huillitía queme ne letra A huan ne letra Z.

Huan ne tajtolis no nechiliaya ijcuín:

—Xiquijcuiloti tech se libro nochi nijín ten tiquitztoc. Huan de ompa xiquinontitanili nijín libro ne chicome pantime de taneltocani ten mosentilijtinemij campa tech in pueblojme de Efeso huan de Esmirna huan de Pérgamo huan de Tiatira huan de Sardis huan de Filadelfia huan de Laodicea.

<sup>12</sup> Huan nimoicancuepac para niqitas aconi nechnojnotztoc. Huan cuac nejua nimoicancuepac ya, ijcuacón niconitac chicome teposme de oro campa quinquejquetzaj velas. <sup>13</sup> Huan intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro monextij se acsá ten quinejnehuillía in Yectagatzin de Dios. Huan Yejuatzin Cristo taquentoc ica se tilma ten sentanequistoc hasta tani. Huan no niqitac que quelpancuitoc ica se tajcoilpiloni de oro. <sup>14</sup> Huan no niqitac ne itzontecon huan nitzontzin nochi istac queme ichcatojmit huan ne itzon istac queme in secti. Huan niixtololohuan motayaj queme yesquía tit momejmelahuaya. <sup>15</sup> Huan niqitac que nimetzuan motaya queme in tepos bronce cuac ticoijit tech hueyi horno. Huan nitajtolis mocaquía huan tacomonía queme huel mías ame cuac mocuentehuitz. <sup>16</sup> Huan niqitac que Yejuatzin niyecmacopaca maactoc chicome sitalinme. Huan no niqitac que hualquía ya iteno se machete de ojcan tencanahuac. Huan no niqitac niixco queme in tonaltzin cuac mimilica ica nochi ichichahuais.

<sup>17</sup> Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nihuetzito queme nimiquet imetzixintanzinco. Ijcuacón Yejuatzin nechpantalilij niyecmay nopan huan nechiliaya ijcuín:

—Amo ximomouti, porín Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no ipa niyoltinemis oc cuac nochi ten nanquitaj nochi tatajtamis ya. <sup>18</sup> Huan Nejuatzin axcan niyoltinemi. Huan masqui nimomiquilijca ya, pero axcan ocsepa niyoltinemis sen nachipa. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil ipan nochi neques ten momiquilijque ya para niqinmaquixtis oso niqintelchihuas. Huan no nicpixtinemi tanahuatil ipan ne lugar campa tajyohuijtocque in ánimajme. <sup>19</sup> Huan axcan xiquijcuilo tech molibro nochi ten tiquitac ya. Huan no xiquijcuilo nochi ne ten mochiutoc ya axcan huan no nochi ne ten mochihuaquí oc. <sup>20</sup> Huan nimitzajsicamatiltis de toni quijosnequi ne ichtacatamachilis de nijín chicome sitalinme ten tiqunitac ya tech noyecmay. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni quijosnequi ne chicome velajquetzalonime de oro. Huan ne chicome sitalinme, yejuan nojonques in chicome tanahuatiani ten tequititinemij campa in chicome pantime de tocnihuan taneltocani. Huan ne chicome velajquetzalonime de oro ten tiqunitac ya, yejuan nojonques in chicome pantime de tocnihuan taneltocani.

## 2

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Efeso*

<sup>1</sup> Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua, Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemij campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Efeso.

Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi iyecmacopaca de ne chicome sitalinme. Huan Yejuatzin nentinemij intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro. <sup>2</sup> Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Cuali nicmati nochi ten tejua ticchiutinemi; huan no niquixmati de mosiohuilis; huan no niquixmati de que tejua ticyolicaxicojtiú nijín tajyohuilis. Huan no nicmati que tejua tiqinyecquitztinemi neques ten quichiutinemij sayó ten amo cuali chihualisme. Huan no nicmati que tejua tiqinyec-tatemolía neques ten mopohuaj no queme tatitanilme de Jesucristo. Huan amo melau que yejuan tatitanilme de Jesucristo. Huan tejua ticajsicamatic ya que yejuan sayó xolopijme san. <sup>3</sup> Huan Nejuatzin no cuali nicmati que tejua titajyohuijtihuitz ya huan ticyolicaxico-jtihuitz ya nijín tajyohuilis. Huan no Nejuatzin nicmati que tejua semi timosioutijtihuitz ya porín tinechtasojta Nejuatzin de notocaytzin huan amo quemán tiyolcuetautinemi de motacuaumatilis. <sup>4</sup> Pero tepitzin niyolcualantoc ica por ne ten ticchiutoc, porín axcan amo tinechtasojtinemi oc, queme ne achtopa tinechyltasojtaya. <sup>5</sup> Huan nimitzilía que xiquelnamiqú queniú ticchiutinemía ne achtopa ya. Pero ximoyolnemili de axcan motajtacoluan huan ocsepa xichipaucanemi queme ne achtopa tichipaucanentinemic. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacón xicmati niman nihuilas nimitzitaquí huan nicajchihuaquí ne velajquetzaloni huan amo yetos oc Notajtolztzin campa mosentilíaj in tocnihuan taneltocani. Huan ijón mochiuati, como tejua amo timoyolnemilía de

motajtacoluan. <sup>6</sup> Pero se taman nimitzilía que cuali ticchiutoc, porín tictahuelitztinemi ne chíhualis ten quichiutinemij ne taca ten quinilíaj nicolaítas ten mopohuaj notaneltocacahuan, pero yejuan motajtacolmacatinemij san. Huan melau Nejuatzin no niquintahuelitztinemi ne ninchihualisuan de ne taca nicolaítas. <sup>7</sup> Huan namechilía que nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilian ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilijtiyasque in amocuali, yejuan nojonques niquintcahuilis ma quicuacan in taquilot de ne cuohuit. Huan ne taquilot, yejua ne quitemaca in nemilis sen nachipa. Huan ne cuoutzin ijcatoc tatajco de ne tacualtzinyojcan campa yetica Totajtzin Dios”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetcocque campa pueblo Esmirna*

<sup>8</sup> Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetcocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Esmirna. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin ipa yoltinemi cuac nochi hualtzinehuac huan Yejuatzin yoltinemis oc ne tonalme cuac nochi tajtajtamis ya. Huan Yejuatzin momiquilijca ya pero axcan ocepca yoltinemi.

<sup>9</sup> Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Nejuatzin nicyecmati nochi ten tejua ticchiutinemi huan no niquixmati motajyohuilisuan. Huan no cuali niquixmati que tejua tipobre. Pero amo melau tipobre. Ta, tejua ticueyipía nochi ten monequi iixpantzinco Dios. Huan no cuali nicmati que mitztejtenehuaq neques júdios ten mopoutinemij que yejuan taneltocani de Cristo. Pero yejuan amo melau taneltocani de Cristo. Ta, yejuan nojonques poutinemij ihuan in amocuali Satanás. <sup>10</sup> Huan no nimitzilía que amo teyica ximoyolmouti de nochi ne tajyohuilis ten ticpanoti. Xicaquican ca cuali porín in amocuali Satanás quichihualtis ma namechtacuacan tech in cárcel senme de namejuan para ijcón motas que cox namejuan amo nanchahuasque namotacuatamatis ihuan Dios. Huan namechtajyohuilisique para májtacti tonal. Pero namejuan namechilía xicsentocacan xitacuatamatiyacan ihuan Dios hasta cuac nanmomiquilisque. Huan como ijcón nanquichihuaq, ijcuacán Nejuatzin namechmactiliti se tetayocolil queme yesquia se corona. Huan ne tetayocolil, yejua ne in yec nemilis ten amo queman tamis. <sup>11</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilian ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan nojonques amo teyica tajyohuisque oc tech ne tonalme cuac in tagayot momiquilisque ica ojpa”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetcocque campa pueblo Pérgamo*

<sup>12</sup> Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetcocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Pérgamo. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi se machete de ojcan tencanahuac. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: <sup>13</sup> “Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no nicmatoc que ticalyetcocque en Satanás quipía ihuelilispán. Huan tejua ticsentoca titacuatamatinemi notechcacopaca ica notocaytzin. Huan amo no queman ticahua de amo titacuatamatis nohuanzin. Huan titacuatamatiहितz masqui quimictijque ya namotzalan ne notaneltocacau Antipas. Yejua ne nechtetajtohuilitjinemic de Nejuatzin ne namopueblojcopaca campa semi tamapachojtinemi in Satanás. <sup>14</sup> Huan tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne mochihualisuan ten ticchiutinemi axcan. Porín sequi de namejuan ten nancalyetcocque Pérgamo nanquitacamatinemij oc ne tamachtilis ten cualcuithualaya ne huejcautetat Balaam. Huan ne Balaam, yejua ya quitajtolmacac in Balac para que in Balac yejua no ma quanteptomis ne nopueblojcahuan de Israel que ma yejuan no ma motajtacolmacacan. Ica ya nojón in pueblojuani de Israel peuque quicuaq tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme huan no peuque ay ahuilnencanemij. <sup>15</sup> Huan no tepitzin niyolcualantoc mohuan porín sequi de namejuan ayamo nanquicahuaj ne tanextililis ten calcuithuitze ne taca ten quinilíaj nicolaítas, ne tanextililis ten Nejuatzin semi nictahuelita. Porín yejuan quiytoaj que cuali huelis se nentinemis tech in tajtacol masqui se itaneltocacau de Cristo. <sup>16</sup> Ica ya nojón nimitzyequilía que monequi ximoyolnemili de motajtacoluan. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacán niman nihualas nimitzitaquiu huan niquintehuis neques ten amo yec tatacamatinemij. Huan no niquintehuis ica ne machete ten hualquisa tech noten. <sup>17</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilian ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintamacas ica ne tacualis ten quilíaj

maná ten axcan ichtaca yetoc. Huan no niquinmactilis sejsé istac tet. Huan tech nojón istac tet ijcuiliutoc huan ixnestos se yancuic tocaytzin ten ayamo aquen quixmati. Ta, sayó quixmatisque neques ten quiselisque ne istac tet”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Tiatira*

<sup>18</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo Tiatira. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin Iconetzin de Dios huan ne iixtolohuan mota queme tit ten momemelahua. Huan imetzuan mimilica queme tepos bronce cuac ticoiytic mochipautoc. <sup>19</sup> Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no niquixmati queniu titetasojtatinemi huan queniu titacuautaminemi nohuantzin. Huan no nicmatoc queniu timotequitiltijtinemi huan queniu tiyolicataxicojtiu ica tajyohuilis. Huan no nicmati que axcan cachi ticchiutoc motequiu huan que ne achtopa ticchiutihuitz. <sup>20</sup> Pero tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne ten ticchiutinemi axcan. Porín ticautoc que ma yetinemi namotzalan ne sihuat Jezabel ten mopohua que yejua no tajtojinemi notencopaca. Pero yejua amo melau tanextilijtinemi notencopaca. Ta, yejua ay quinnextilijtinemi notequiticahuan ma ahuilcantenimican huan ma quicuacan ne tacualis tenica quimohuistilijque tatadiosme. <sup>21</sup> Huan nicahuilijca ya ne Jezabel sequi tonalme para horajtisquia oc ma moyolnemili de nitajtocoluan. Pero yejua amo quinequic moyolnemilis de niahuilnemilis. <sup>22</sup> Ica ya nojón xiquitacan ne Jezabel, nictatzacuiltis ica cocolisti para ma yejua huetzi tech nicama. Huan no niquinueyitatzacuiltis ica tajyohuilis nochi naquen ihuan ahuilcantenimisque, como yejua amo quinequij moyolnemilisque den nintajtocoluan huan cahuasque nojón ahuilnemilis. <sup>23</sup> Huan niquinmictilitiu nochi iconehuan de Jezabel ten ihuan mohuicatinemij. Huan ijcón nochi notaneltocacahuan cajscamatisque que Nejuatzin ya niquinyectemolia de nintamachilisan huan de nintalanamiquilisan. Huan no namechtaxtahuis cada senme de namejuan ijcón queme nantachiutinenque ya.

<sup>24</sup> Huan namechnojnotzas oc namejuan ten nancalyetocque campa Tiatira, namejuan ten amo nanquitacamatinemij ne tanextililisme de Jezabel. Porín namejuan amo queman nanmomachtijque ne tanextililis ten quilíaj ichtaca tamachilisme de hualeutoc quem in Satanás. Ica ya nojón namechilía ijcuín: Amo nicpia oc ocsé tanahuatil ten namechilisque xictacamatinemican oc. <sup>25</sup> Ta, sayó namechilía que xictacamatiyacan ne tanahuatil ten nanquixpocque ya, huan xiscentocacan xicchiutinemican nochi notanahuatilan hasta ne tonal cuac nimohualucas. <sup>26</sup> Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali Satanás, huan no quitamitacamatiitihue ya notanahuatilan hasta cuac ne momiquilisque, yejuan nojonques niquinaxcatilis tanahuatil para ma yejuan quiyecantinemican nochi in talticpacuani. <sup>27</sup> Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechmactilij ya tanahuatil para nitayecatinemis, no ijcón nejua niquinmactiliti notaneltocacahuan tanahuatil para yejuan ma tayeacanantinemican ica hueyi chichahuais. Huan ijcón nochi neques ten amo tatakamatinemij, yejuan nojonques tajtamis ninchichahuais ijcón queme se contzin papayacas cuac huetzis. <sup>28</sup> Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan nojonques niquinmactilis ne chicaucacualtziyot de Nejuatzin, ne ten quinejnehuilía ihueyicualtzio de ne hueyi sitalin ten paquisa nepa cualcan. <sup>29</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzotc in tocnihuan taneltocani”.

### 3

*Nican tajtoa de ne in tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Sardís*

<sup>1</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xitajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Sardís. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin maactoc in Yecticatzin Espíritu de Dios ten tequititinemi ica chicome tataman Yecticatzin Ejectatzin de Dios. Huan no maactoc in chicome sitalinme. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan nicmatoc que ocsequin mitzueyipohuaj que tiyoltinemi iixpantzinco Dios. Pero amo melau, porín tiyolmictoc tech in tajtacol. <sup>2</sup> Xicuatamatcanemi huan ocsepa xicchichahuaiti motachihualisan ten cuetautihualaya ya para tajtamisque. Huan ijcón nimitzilía porín amo teyi nicajsc motachihualisan ten cualtía nepa iixpantzinco Dios. <sup>3</sup> Cualí xiquelnamiqui de nochi ne tanextililis ten ticselijca ya huan ten ticacca

ya. Huan xictacamati ne tanextililis huan ximoyolnemili de motajtacoluan. Porín como amo ticuatamatcanemi que me monequi, ijcuacán santajma nihualas nimitzitaqui ijcón que me ne tachtecque santajma ejcotihuetzi. Huan tejua amo ticmatis toni hora nihualas nimitzitaqui.

<sup>4</sup> Pero nicmatoc que tech mopueblo de Sardis ompa yetocque motzalan sequin taneltocani ten amo momahuj ica in tajtacol tech ninyolojuan. Huan queme yejuan amo quitzojcuilotijque nintilmajuan ica tajtacol, ica ya nojón yejuan nojonques nohuan nentnemisque ica ne taquemit ten cualtzin istac porín yejuan ijcón quinnamiqui. <sup>5</sup> Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintaquentis ica ne cualtzin istac tilma. Huan amo niquinpopolohuilis oc de nintocayuan tech ne nolibro campa ijcuiliutoc nochi neques ten nachipa voltinemisque. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques no Nejuatzin niquinteixmatiliti iixpan Notajtzin Dios huan inixpan íngeles de Dios. <sup>6</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilcan ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzotc in tocnihuan taneltocani”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Filadelfia*

<sup>7</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Filadelfia. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin in Yolchipahuactzin ten quijtoa sayó ten melau. Huan Yejuatzin quipixtinemi in tanahuatil ijcón queme quipixtinemia tanahuatil ne huejcau rey David. Huan Yejuatzin tatapos huan amo aquen huelis tatzacuas. Huan Yejuatzin cuac tatzacuas, amo no aquen huelis tatapos oc. <sup>8</sup> Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilia ijcuín: “Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Xiquita, nejua nimitztapohuilij ya para xicalaqui huan xitanojnotztinemi de Nejuatzin huan amo aquen huelis mitzixtzacuilis. Huan nicmatoc que masqui tepitzin san ticpía san huellilis, pero tejua tictacamatinemi Notajtoluan huan amo quemán tiquijtotihuitz que amo titacuautamati nohuan. <sup>9</sup> Huan axcan xiquitacan que nicchiuhaltiti ma quisacan namotzalan nochi nojonques ten pou-tinemi ihuan Satanás. Porín yejuan sayó xolopijitinemij san huan mohueyipohuaj queme judíos ten taneltocani de Cristo, pero amo melau taneltocani de Cristo. Ica ya nojón niquinchiuhaltiti ne tacajcayahuani ma hualacan moixpan huan motemactisque momaco para ijcón yejuan cajsicamatisque que Nejuatzin nimitztasojatinemi. <sup>10</sup> Huan tejua tictacamatihuitz notanahuatilan de que ticyolicataxicojtoc nochi tajyohuilis. Ica ya nojón nimitzycpixtinemis tech ne hora cuac ninpan in talticpacuani huetziquiu ne hueyi tajyohuilis. Porín ica ne tajyohuilis ixnesiquiu que cox melau in talticpacyetoni tacuaumatque ihuan Dios oso amo. <sup>11</sup> Xiquita, Nejuatzin niman nimohualuicas nican talticpac. Ica ya nojón xicsentoca xictacamatinemi nojón tanahuatilme ten ticpixtoc ya, para amo aquen huelis mitzcuilis ne tetayocolil ten Dios mitzmatiliti cuac Yejuatzin mitzueyipanchihuas. <sup>12</sup> Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintalis hueyi tayecananime campa ne tiopantzín de Notajtzin Dios ompa amo quemán quisasque oc. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquinnescaoyotis ica ne Tocaytzin de Notajtzin Dios. Huan ne pueblojtzin yejua ten quilíaj in yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblojtzin hualltemos den eluiyactzinco campa yetica Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquinnescaoyotis ica ne noyancuictocaytzin. <sup>13</sup> Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilcan ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotzotc in tocnihuan taneltocani”.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Laodicea*

<sup>14</sup> Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi ne campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Laodicea. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quichiuitca nochi tenica moyectencauca de quichihuas. Huan Yejuatzin quitetajtoluiltía sayó ica ten melau. Huan Yejuatzin tanextilijtinemi sayó ica ten melau san. Huan ica por Cristo nochi mochihuac ten Dios ne achtopa ya quichijchihuac. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilia ijcuín: <sup>15</sup> “Nejuatzin cuali niqixmatinemi nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no nicmati que tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no semi tinechyoltasojta. Ta, sayó tepitzin san tinechyoltasojta. Huan nicnequisquía que melau xinechyoltahuelita oso melau xinechyoltasojta. <sup>16</sup> Huan tejua amo semi

tinechyoltahuelita huan nión no semi tinechyoltasojta. Huan queme sayó tepitzin san tinechyoltasojta, ica ya nojón nimitzcalantamotas ijcón queme se quiquixtía iteno tensá ten quiyolixcocoa. <sup>17</sup> Huan Nejuatzin ijcón nicchihuati porín tejua tiquijtojtinemi que tirico porín cuali titacuautamati nohuan. Huan no timohueyimati ica motacuautamatis. Huan no tiquijtoa que amo teyi mitzpoloa oc de cuali mochihualisuan ten ticchiutihuitz. Huan ijcón tiquijtojtinemi porín amo timomaca cuenta que tinstinemi noixpan Nejuatzin que tejua ticojcotolcanemi huan titeicnelti huan tipobre huan tiixpojpooyot huan amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan ijcón tinstinemi noixpan porín mochihualisuan amo teyi nicajxilía den chipahuac. <sup>18</sup> Ica ya nojón Nejuatzin nimitzylomajxitía que xicohua de Nejuatzin sequi oro ten nicnamacatoc, ne oro ten mochipahuac ya tech in tit ten melau quipía ipatiu para ijcón melau ixnesis que tejua tirico. Huan como tinechtajtánilis, ijcuacón Nejuatzin nimitzmacatilis ne taquemit ten semi istac para ica ximotaquenti. Huan ijcón amo timopinautijtinemis oc de que amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan como tinechtajtánilis, ijcuacón nimitzixtaliliti pajti ten quiliáj colirio para ijcón cuali tiyec-tachías. <sup>19</sup> Huan nochí neques ten niquintasojta, yejuan nojonques niqinyequixilía cuac amo chipaucanemij. Huan no niqinyecmejmelahua nochí neques ten niqinyoltasojta. Huan monequi xicyolnejnequi de tichipaucanemis huan ximoyolnemili de motajtacoluan. <sup>20</sup> Porín xiquita san, nyetoc mocaltenteno ya huan amo no hueja nyetos de moyolo. Huan Nejuatzin nimitzylonjnotztoc para nimitzpalehuis. Huan como acsá quicaquilis notajnojtztalis huan nechtapohuilis iyolo, ijcuacón Nejuatzin nioncalaquis tech nichan huan itech niyolo. Huan ijcón ihuan niyetinemis huan ihuan nitacuajtinemis. Huan no yejua nohuan yetinemis huan no tacuajtinemis nohuan. <sup>21</sup> Huan nochí naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques niqinmactilis tanahuatil para motalisque nohuan campa nohuelilispán. Porín Nejuatzin no nictamitanilij ya in amocuali huan nimotalito ihuan Notajztin Dios campa ichicaucahuelilispán. <sup>22</sup> Huan nochí neques ten huelis tacacuisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican in tanojnotztalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojtztoc in tocnihuan taneltocani”.

#### 4

##### *Nican tajtoa de queniu quimohuistilíaj Totajztin Dios nepa eluiyactzinco*

<sup>1</sup> Huan cuac tamic ya nochí nojón tanojnotztalis, ijcuacón niquitac que tapotoc ne calten den eluiyactzinco. Huan ompa achto nicayic se chichahuac tanojnotztalis ten mocayic queme se trompeta. Huan ne tanojnotztalis nechnojnotzac huan nechilij ijcuín:

—Tejua, xihualtejco nican huan nimitznextiliti nochí ten mochihuati satepan.

<sup>2</sup> Huan santajma nechquemiloco in chichahuac den Yecticatzin Espíritu. Huan niquitac se silla ten quiliáj trono campa ichicaucahuelilispán de Totajztin Dios yecyetoc ya ne eluiyactzinco. Huan no niquitac itech nojón trono que Yejuatzin tocotzyetica. <sup>3</sup> Huan ne naquen tocotzyetoc tech ne silla. Yejuatzin ixtamatía huan mimilínía queme pepetaca ne tetztzin ten quiliáj jaspe huan cornalina, ten mota chichilcaistac. Huan no niquitac se cosamalot que mimilínía queme pepetaca ne tetztzin ten quiliáj esmeralda, ten mota quiltic. Huan ne cosamalot quiyehualojtoc ne trono campa ichicaucahuelilispán de Dios. <sup>4</sup> Huan no niqunitac ocsequin sempoal huan nahui tronojme ten quiyehualojtocque ne trono de chicaucahuelilispán. Huan niqunitac que tocotzyetocque tech ne tronojme sempoal huan nahui huehuentztzin huan taquentocque ica nochí istac taquemit. Huan no cuaactoyaj sejsé corona de oro. <sup>5</sup> Huan tech ne hueyi tayecancatrono de chicaucahuelilispán, ompa tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan taijcoyocaya. Huan no iixpan ne hueyi tayecancatrono niquitac que xotatocque chichome tanexme. Huan ne chichome tanexme, yejua nojón in Yecticatzin Espíritu de Totajztin Dios ten tequititnemi ica chichome tataman de Chipactztzin Ejecatztzin. <sup>6</sup> Huan no nepa taixpan ne hueyi tayecancatrono niquitac queme yesquía se hueyi at sensoutoc ten tamati tescat naltoni.

Huan no niquitac nahui oculinme yoltocque ten inajnacastan ne hueyi tayecancatrono. Huan yejuan quiyehualojtoyaj ne hueyi tayecancatrono den chicaucahuelilispán de Dios. Huan ne nahui oculinme yoltocque quiplayaj miacque ninixtololohuan ijcón queme inixpampa huan inicampa. <sup>7</sup> Ica achto yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se tecuani ten quiliáj León. Huan ica ome yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se cuacuouconet. Huan ica eyi yoltoc ocuiltzin ixtamati queme se tagat. Huan ica nahui ocuiltzin quinejnehuilía se águila ten pantantinemi. <sup>8</sup> Huan ne nahui yoltocque ocuiltztzin quinpiayaj cada se chijchicuasen inejtapaluan. Huan no quinpiayaj miac inixtololohuan tatampa huan panían. Huan yohualitonal yejuan amo quemán motencahuaj de amo quiqtosque ijcuín: Tejuatzin tion Yolchihuactzin.

Huan ocsepa yejuan quiqtosque:

Tejuatzin tion Yolchiphahuactzin.

Huan ocsepa quijtosque:

Tejuatzin tion Yolchiphahuactzin. Tejuatzin ti Totecotzin, tion to Dios ten ticonpictica nochi huelilis.

Porín Tejuatzin ya axcan tiyoltinemi huan ipa tiyoltinemic huan tiyoltinemis sen nachipa.

<sup>9</sup> Huan nojón yoltocque oculinme ipa quimohuistilijtocque Yejuatzin; huan no quihueyipanchiutocque Yejuatzin; huan no quitasojcamachilijtocque Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan sen nachipa. <sup>10</sup> Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin, yejuan nojonques quisentocatojay motancuaquetztoyaj iixpantzinco Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de chicaucahuelilispan. Huan yejuan quimohuistilijtoyaj Yejuatzin ten nachipa yoltinemi sen nachipa. Huan yejuan quitallilijtocque nincoronas iixpantzinco Yejuatzin para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan yejuan quijtojosque ijcuín:

<sup>11</sup> Totecotzin Dios, Tejuatzin mitzonnamiqui xicselijto nochi ne mohuistililis huan ne hueyipanchihualis huan ne chicaucacualtziyo.

Porín sayó Tejuatzin ticonchijchihuac nochi ten ongac.

Huan Tejuatzin ticonmonequiltij ma taonca nochi ten tiquitaj huan ma mochihua nochi ten motachijchiu ya.

## 5

*Nican tajtoa de queni Juan quitac se libro huan no quitac ne ichcatzin de Dios*

<sup>1</sup> Huan niquitac se libro iyecmacopaca Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Huan ne libro ijcuiliutoc taijtic huan panían huan yec tzactoc para amo aquen huelis quitapos. Huan no tasellarol ica chicome taman sellos. <sup>2</sup> Huan no niquitac se ángel ten quipixtoc hueyi tanahuatil. Huan yejua matajantinemia ca chicaucatajtolis ijcuín:

—¿Pos aconí huelis quitapos nijín libro? ¿Aconí huelis quitzajtzayananas nijín sellos?

<sup>3</sup> Huan amo aquen ixnesico ten huela quitapos ne libro. Huan amo no aquen ixnesico ten yetinemi ne eluiyactzinco nión nican talticpac nión no talticpactampa. Huan hasta amo aquen ixnesico ten huelisquía conixitas ne libro. <sup>4</sup> Ica ya nojón nejua semi nichocaya porín amo cajsicque aconí ten quínamiqui ma quitapos nojón libro. Huan amo no cajsicque aconí huelisquía quileeros. <sup>5</sup> Huan senme de ne huehuentzitzin nechilij ijcuín:

—Amo semi xichoca. Porín xiquita san, ne yetica ne hueyi Tayecanque ten quipía chichualis queme in león. Huan Yejuatzin hualehuac den ichancahuan de ne huejcautat Judá. Huan ne tayecanque, Yejuatzin iixui den huejcau rey David. Huan Yejuatzin quitamitanilij in amocuali. Ica ya nojón Yejuatzin cuali huelis quitapos ne libro huan quintzajtzayananas ne chicome sellos.

<sup>6</sup> Huan no niquitac ijcatoc se ichcatzin tajtacoyan campa ne tayecancatrono; Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan quiyehualojtoyaj ne ichcatzin in nahui ocuultzitzin huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin. Huan niquitac que ne ichcatzin tamatic queme se ichcatzin ten quimictijque ya. Huan ne ichcatzin quipiaya chicome icuacuau huan no quipiaya chicome iixtololohuan. Huan ne chicome iixtololohuan, yejuan nojón in Yecticatzin Espiritu ten Dios quintitantoc ma tequitinemican ica chicome tataman tech nochi senmanahuac. <sup>7</sup> Huan ne ichcatzin, Yejuatzin yajqui quicuito ne libro ten maactoya iyecmacopaca ne Totajtzin Dios ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono. <sup>8</sup> Huan cuac Yejuatzin quicuic ya ne libro, ijcuacón motancuaquetzque ne nahui ocuultzitzin huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin para quimohuistilisque Yejuatzin. Huan nochi nojonques quipiayaj tatzotzon ten quiliáj arpas. Huan no quipiayaj vasos de oro huan pexontoyaj ica copal. Huan ne copal, yejua ne in tatatautilisme de quichitinemij nochi in yolchipauque taneltocani de Dios. <sup>9</sup> Huan no niquitac que nochi neques ten motancuaquetzque ya, yejuan nojonques peuque cantaroayaj ica se yancauic himno huan quijtoayaj ijcuín:

Tejuatzin ten tion Yolchiphahuactzin, mitzonnamiqui xicui nojón libro huan xiquintzanani ne sellos para huelis tiquixtapos ne libro.

Tejuatzin tionuelis ticonchihuas porín mitzonmictijcay ya.

Huan Tejuatzin titechoncohuac ya ica moesyotzin para ma titeaxcahuan ya de Dios.

Huan titechoncohuac tejuan ten tihualeuque de nochi tataman tagayot, huan titajtoaj nochi tataman tajtolisme, huan no tihualeuque de nochi tataman pueblojme huan paisme.

<sup>10</sup> Huan Tejuatzin ticonchihuac que ma timotequitiltijinemican ihuan Totajtzin Dios queme tayecanani reyes huan queme tiopixcame.



Huan no titechontalij ma tiquinyecantinemican in talticpacuani.

<sup>11</sup> Huan no niquitac huan niman nicayic in tajtolis de ne tel míac ángeles huan de ne ocuiltzitzin huan de ne huehuentzitzin ten quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono. Huan huel míac sen yetoyaj hasta amo huelíaj se quinpoahas. <sup>12</sup> Huan yejuan quichicaucaijtoyaj ijcuín:

Tejuatzin ten tionsamati queme ichcatzin, ten mitzonmictijcaj ya, Tejuatzin tion Yolchiphuactzin.

Huan mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi huelilisme huan ricojyot. Huan no mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi tamachilis huan cualtziyo.

Huan no xiconseli nochi ne mohuistililis huan nochi ne hueyipanchihualis.

Huan no xiconseli nochi ne mohuiscachihualis.

<sup>13</sup> Huan no nicayic que tajtoayaj nochi ne ten Dios itachijchihual, nochi yetoni ten moajslaj nican eluiyactzinco huan nochi calyetoni den talticpac huan nochi yetoni talticpactampa huan nochi yetoni ten moajslaj aixconemíaj. Huan nicayic que tajtoayaj nochi ninjques huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

Timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono.

Huan no timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tionsamati queme ichcatzin.

Timitzonmohuiscachihua huan timitzonhueyimohuistilíaj huan timitzonhueyipanchihua huan timitzonaxcatilíaj nochi chichahualis sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>14</sup> Huan ne nahui ocuiltzitzin quijtoayaj ijcuín:

—Ma ijcón quichiutca.

Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin nochi yejuan motancuaquetzque huan motencatoj para ijcón quimohuistilisque Yejuatzin ten yoltinemi sen nachipa huan sen nachipa.

## 6

### *Nican tajtoa de queniu Cristo Jesús quintzayanac in chicome sellos*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj senme de ne sellos. Huan de ompa sepa san senme de ne nahui ocuiltzitzin nicayic que yejua tajtoaya ica se chicaucatajtolis queme cuac taticuini. Huan yejua nechilia ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

<sup>2</sup> Huan nejua niquitac que hualquisac se istac caballo. Huan ne naquen ipan motaliaya, yejuatzin ne maactoya se tatamotaloni de cuohuit de quiliíaj arco. Huan no quicuatalijque se cualtzin corona porín yejuatzin tayecancatatanque. Huan yejuatzin quisato huan quitanito in amocuali talticpacyetoni, huan quisentoca cachi oc tatantia.

<sup>3</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica ome sello. Ijcuacón nicayic que ne ica ome ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

<sup>4</sup> Huan niquitac que hualquisac ocsé caballo ten chichiltic. Huan ne naquen ipan mopantaliytoya, yejuatzin ne quimactilijque chichahualis para ma quinajchihuilis in talticpacyetoni ne yolseucanemilis para ma yejuan ma momictijtinemican se huan ocsé yejuan san. Huan yejuatzin quimactilijque se hueyi machete.

<sup>5</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica eyi sello. Ijcuacón nicayic que ne ica eyi ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

Huan melau nejua niquitac que hualquisac ocsé caballo ten tiltic. Huan ne naquen ipan mopantaliytoyaj, yejuatzin ne maactoya se balanza tenica se tatamachihua.

<sup>6</sup> Huan no nicayic se tajtolis ten hualehuac intzalan ne nahui ocuiltzitzin ten quijtoaya ijcuín:

—Se kilo de trigo valeros se tonaltaxtahuil. Huan eyi kilo de cebada valeros se tonaltaxtahuil.

Huan no ne tajtolis quijtoaya ijcuín:

—Amo xictecahuili ma sayó quiahuilocan in aceite huan in vino.

<sup>7</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica nahui sello. Ijcuacón nicayic que ne ica nahui ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

<sup>8</sup> Huan melau niquitac que hualquisac ocsé caballo ten costic. Huan ne naquen ipan mopantaliytoya, yejuatzin ne itocay in miquilis ten quiapiaya tanahuatil para temictijtinemis. Huan ne ocsé ten quitoctiliaya in miquilis, yejua ne itocay in mictan ten quiapiaya tanahuatil para quintatzacuiltijtinemis in tagayot para ma nochi ten quimictisque, ma

yejuan ma yacan tech in mictan. Huan Dios quixejxeloj in talticpac para ma nahui quisto. Huan Dios quinmactilij ne miqulils huan ne mictan chichualis para ma yejuan quintajyohuiltijtinemican in talticpacuani ica ne tehuilils huan ica ne máyanti huan ica ne cocolisme. Huan ne miqulils huan mictan quichihuaq que in tecuanime de nican talticpac ma quimictijtinemican in tagayot.

<sup>9</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj in ica macuil sello. Ijcuacón niquitac ne altar tech eluiyactzinco campa quimohuistiliayaj Dios. Huan tatampa ne altar yetoyaj nochi ánimajtzitzin ten quinmictijque porin tacuautamatque ica in Tajtoltzin de Dios; huan no porin yejuan ay tanojnotztineneque de Cristo. <sup>10</sup> Huan nochi ne ánimajtzitzin quichicaucatzajtziliayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin tion Totecotzin, tion Yolchiphuactzin huan tion Yolmelahuactzin. Niman xiquinonixcomacati huan xiquintatzacuiliti neques ten calyetocque nepa talticpac porin yejuan techmictijque ya.

<sup>11</sup> Huan ijcón Yejuatzin quinmajmactilij ne ánimajtzitzin sejsé istac taquemit huan quinilij que ma mosehuican oc sequi tonalme. Huan ma quiyolicachixtocan para ma motamisen-tilican oc nintequiticaicnihuan huan nintasojcicnihuan de Cristo ten polihuij oc. Porin huitze ocsequin taneltocani ten quipia de quipanosque in temictilils.

<sup>12</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica chicuasen sello. Ijcuacón niquitac que semi chichahuac talolinic tech in talticpac. Huan no niquitac que in tonaltzin tamitilehuic queme tiltic tilma. Huan no niquitac que in metzti semi chichilehuic queme esti. <sup>13</sup> Huan no niquitac que in sitalinme den eluiyactzinco tami tepeuque tech in talticpac. Huan ne sitalinme huetzque queme tepelui ne higestaquilot ten selic cuac quitzetzelo se chicaucaejecat. <sup>14</sup> Huan niquitac que in eluiyactzinco sepan san ixpolihuiic queme cuac se quitetecuino se patahuac amat. Huan no niquitac que nochi tepeme peuque moliniayaj huan nochi talme ten atzalan no peuque moliniayaj. Huan nochi yejuan majchiuque de campa ijcatoyaj. <sup>15</sup> Huan no niquitac que motalijque tech tepcoyocme huan tepeijtc nochi in tayecanani reyes de nican talticpac. Huan inhuan motaatijque in hueyichihuanime huan in taca ricojme huan in tayecancasoldados huan in huejueyi tamatinime. Huan no motaatijque nochi taquehualme tanamacme huan in taquehualme ten amo tanamacme. Nochi yejuan nojonques mosentaatitoj. <sup>16</sup> Huan yejuan quintajtziliayaj in tepeme huan in tepejxime huan quiniliayaj ijcuín:

—Xipanhuetziqui topan huan xitechixtaati para ma amo techixitzto ne Yejuatzin ten tocotzyetica campa ne hueyi tayecancatrono. Huan no xitechixtaati para ma amo tic-machilican in chicaucatzacuilitils ten hualeutoc imaco Yejuatzin ten tamati ichcatzin.

<sup>17</sup> Huan ijcón quijtoayaj porin ejcoc ya ne hueyi tonal cuac Yejuatzin quincualancatzacuilitis in talticpacuani. Huan nojón tatzacuilitils amo aquen huelils quixtzacuilitisque.

## 7

*Huan nican tajtoa de ne se ciento huan omepoal huan nahui mil tocnihuan taneltocani*

<sup>1</sup> Huan niman niquitac nahui ángeles de Dios ijcatocque naucampa tech in talticpac. Huan yejuan nojonques ángeles quintajcuilitoyaj nochi in nahuin tataman ejecame para ma amo taejecani tech in talticpac huan nión tech in mar huan nión tech in cuohuiyo. <sup>2</sup> Huan no niquitac que ocsé ángel tejcoto ne campa panquisac in tonaltzin. Huan ne ángel maactoya in sello den tanahuatil de Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan ne ángel quinontajtzilij in ocsequin nahui ángeles, neques ten quinmactilijque chichualis para huelils quijtacosque in talticpac huan in mar.

<sup>3</sup> Huan ne chichahuac ángel quinilij in ocsequin nahui ijcuín:

—Amo xiquijtacocan in talticpac huan nión in mar huan nión in cuoume. Ta, ximochiacan oc hasta ne tonal cuac quinixcuanescayotisque ya nochi nijin itequiticahuan de Dios.

<sup>4</sup> Huan nicayic canachinme ne itequiticahuan de Dios ten taixcuanescayotilme ya. Huan nojonques ajsíaj se ciento huan omepoal huan nahui mil ten tasellarolme ya. Huan yejuan nojonques nopueblajcahuan de Israel, ten yec melau tacuautamatque de Dios huan yec melau poutinemij ihuan ne huejcautatuan den pueblojuani de Israel. <sup>5</sup> Huan ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichanchahuan de Judá. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichanchahuan de Rubén. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichanchahuan de Gad. <sup>6</sup> Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichanchahuan de Aser. Huan no ongayaj majtactionome mil den tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichanchahuan de Neftalí.

Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Manasés. <sup>7</sup> Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Simeón. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Leví. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Zabulón. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de José. Huan no ongayaj majtactionome mil tasellarolme ica in chichualis de Dios ten pouthualajque ihuan ichancahuan de Benjamín.

*Nican tajtoa de míac tagayot taquentoyaj ica istac taquemit*

<sup>9</sup> Huan cuac nitamitajtachíac ya, ijcuacón ocsepa niquitac ompa ijcatocque huel míac tagayot ten amo aquen huelis quinpohuas, ten hualeuque de nochi tataman paísmo huan de nochi tataman tagayot, huan hualeuque de nochi tataman pueblojme huan tajtoayaj nochi tataman tajtolisme. Huan nochi yejuan yetoyaj iixpantzinco ne tayecancatrono huan iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin de Dios. Huan nochi yejuan taquentocque ica istac tilma huan maactocque couuxihuit. <sup>10</sup> Huan ne yejuan quichicaucatzajtziliayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

Totajtzin Dios ten tontocotzyetica tech ne tayecancatrono, Tejuatzin tontechmaquixtía, huan no tión to Temaquixtíjatzin Tejuatzin ten tontamati queme ichcatzin de Dios.

<sup>11</sup> Huan no niquitac que nochi in ángeles quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono campa yetoyaj ne huehuentzitzin huan ne nahui yoltica ocuiltzitzin. Huan nochi yejuan motancuaquetzque huan motencatocaj iixpantzinco ne tayecancatrono huan de ompa quimohuistilijque Totajtzin Dios. <sup>12</sup> Huan nochi yejuan quiolochijtoaj ijcuín:

Ijcón ticnequij ma mochihua. Ma timitzonhueyipanchihuacan huan ma timitzonmohuistilican tión to Dios, porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi tamachilisme.

Huan ma timitzontasojcamachilican huan ma timitzonmohuiscapohuacan porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi chichualis huan huelilis.

Huan ijcón ma timitzonmohuistilijtiyacan Tejuatzin tión to Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiú.

<sup>13</sup> Huan de ompa senme de ne huehuentzitzin nechualnotzac huan nechtajtoltij ijcuín:

—¿Aconí nijinques ten taquentocque ica istac taquemit? ¿Huan can hualeutoc?

<sup>14</sup> Huan nejua nicnanquilij ijcuín:

—Tejuatzin, cuali ticmatoc ya.

Ijcuacón yejuan nechilij ijcuín:

—Yejuan nojonques ten tajyohuijque ya cuac mopano huilijque ya ne hueyi tatzacuiltis tech talticpac. Huan nochi yejuan moyolchipauque ica esyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, ijcón queme cuac se quipaca tilma huan pochinía.

<sup>15</sup> Huan no nechilij ne huehuentzín ijcuín:

—Nochi yejuan yetocque iixpan ne tayecancatrono campa tocotzyetica Totajtzin Dios. Huan nochi nojonques quitequitilijtocque Totajtzin Dios yohualitonal campa ichantzin de Dios. Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono, Yejuatzin momasoutoc inpan nochi nojonques para quinpalehuijtiú. <sup>16</sup> Huan nochi neques itequitacahuan de Dios, yejuan nojonques amo queman mayantinemisque oc, nión no queman amictinemisque oc. Huan nión no queman tonalmictinemisque oc huan nión no queman quimachilisque totoncayot den tonaltzin. <sup>17</sup> Huan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne inacastan yetica ne netayecancatrono. Huan Yejuatzin quinxpanolijtiyás nochi itequitacahuan huan quinyecanas ma tayitij atzin ten quitemaca in yec nemilis, ijcón queme se ichcapiaque quinuica huan quinatlítía iichcahuan. Huan Totajtzin Dios quinelcahualtis de ninchoquilis huan quinxuajuatzas ica nichichualis.

## 8

*Nican tajtoa de queniú Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sellos*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, huan Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sello. Ijcuacón sepa san nochi motatamatilij ipan tajco hora nepa eluiyactzinco. <sup>2</sup> Huan niqunitac chicome ángeles ten ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinxpanolijtiyás sejsé trompeta. <sup>3</sup> Huan nimampa hualmotoquij ocsé ángel iixpantzinco ne altar campa quimohuistilía Dios. Huan ne ángel maactoya se vaso de oro queme se popochcaxit. Huan quimactilijque ne ángel míac ocsequi copal. Huan de ompa yejua quimaneloj ne copal ihuan nochi in netatatautilis ten hualehuac intzalan yolchipauque taneltocani de Dios. Huan de ompa in ángel tapopochuij ipan ne mesa de

oro campa quimohuistilíaj Dios, ne altar ne ten ijcatoc iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios. <sup>4</sup> Huan ne ipoquiyo den copal, yejua ne momanelo ihuan ne tatatautilisme den yolchipauque taneltocani de Dios. Huan nochi nijín pocti huan ne tatatautilis tejoc quistehuac imaco in ángel huan ajsito iixpantzinco de Totajtzin Dios. <sup>5</sup> Huan de ompa ne ángel quicuic ne vaso de oro queme popochcaxit huan quipexontij ica tit ten quicuic de ne altar campa quimohuistilíaj Dios. Huan de ompa ne ángel quipantoyahuac ne tit tech in talticpac. Ijcuacón tapetantihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan talolintihualaya porín Dios hueyi chiuque.

*Nican tajtoa de queniu ne chicome ángeles peuque tapitzaj ica nintrompeta*

<sup>6</sup> Huan ne chicome ángeles ten maactoyaj sejsé itrompeta, yejuan nojonques moyectatalijque para tapitzasque.

<sup>7</sup> Huan ne ica se ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa quipantoyahuac nican talticpac tejsihuit huan tit ten tamanelol ica esti. Huan cuac huetzic nican talticpac, ijcuacón tamitatac se hueyi panti de cuome huan no tamitatac nochi in sacat ten maxoxohuixtoya.

<sup>8</sup> Huan ne ica ome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa majchihuac se tensá ten tamati queme se hueyi tepet ten tatac huan motamotato marijtic. Ica ya nojón mochihuaco esti se hueyi panti den at den mar. <sup>9</sup> Huan no tamimicque se hueyi panti de oculinme den aijtic nemíaj. Huan no tamihuejueliuque se hueyi panti de barcos ten nentinemía aixco.

<sup>10</sup> Huan ne ica eyi ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa huetzic se hueyi sitalin den eluiyactzinco ten xotatihuala queme se hueyi ocopil. Huan ne sitalin huetzico ipan se hueyi panti den huejueyi ame huan no huetzico ipan se hueyi panti de amelme. <sup>11</sup> Huan ne sitalin nitocay catca Ajenjo. Huan cuac huetzic ne sitalin, ijcuacón chichiyac se hueyi panti de nochi ame. Huan ijcón miacque tagayot momiquilijque cuac tayayaj ne at ten semi chichic. Porín in at chichiyac.

<sup>12</sup> Huan ne ica nahui ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa ijtacahuic secan hueyicacopaca den tonaltzin huan ijtacahuic secan hueyicacopaca de metzti. Huan no ijtacahuic se hueyi panti den sitalinme para ma amo tahuican oc se hueyi panti de yejuan. Ica ya nojón amo yec tahuiaya oc den tonayan huan nión no cuali tahuiaya oc de yohual. <sup>13</sup> Huan de ompa nejua ni Juan niqutac se ángel patantinemía nepa ejecaixco huan nicayic que yejua chicaucatzajtia ijcuín:

—Semi teicneltiani nochi neques ten calyetenemij nepa tech talticpac porín ne ocsequin eyi ángeles moyectatalijque ya para tapitzasque ica intrompeta.

## 9

<sup>1</sup> Huan ne ica macuil ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa niqutac se ángel ten tamati queme sitalin ten huetzic de eluiyactzinco hasta nican talticpac. Huan cuac huetzic ya, ijcuacón Yejuatzin maactihuala se llave para huelis quitapos ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan campa tzactoyaj in amo taneltocani. <sup>2</sup> Huan ne tagat ten tamati queme sitalin, yejua ne quitapoj ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan. Huan tech nojón hueyi taltecoch hualpanquisaya huel mías pocti ijcón queme popoca se hueyi horno. Huan ica ne pocti ten hualpanquisac itech hueyi taltecoch, yejua ne quitayohuayantiltij in tonal huan tel tapoquiuhac nochi ejecaixco. <sup>3</sup> Huan itech ne pocti hualquisque huel mías chapolinme ten patantinemij tech nochi in talticpac. Huan quinmactilijque ne chapolinme huelilis para quinpajisque in talticpacuani ijcón queme alacranes tepajuíaj. <sup>4</sup> Huan no quinnahuatijque ne chapolinme ma amo quijtacohuani tataman xiutzitzin selic huan nión no ma amo quijtacohuani tensá ten maxoxohuixtoc huan nión no ma amo quijtacohuani nión se cuohuit. Ta, quinnahuatijque ma quintajyohuiltican sayó ne tagayot ten amo taixcuanescayotilme de Dios. <sup>5</sup> Huan ne chapolinme quinmactilijque huelilis amo para quinmictisque in tagayot. Ta, quinmactilijque huelilis sayó ma quintajyohuiltican ipan macuil metztica. Huan ne chapolinme quintoneutosque in tagayot ijcón queme in alacrán quintonehua cuac quintepinia. <sup>6</sup> Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis, ijcuacón in tagayot quiyolnejnequisque ma miquican pero amo huelisque. Huan no quitemojtine-misque de queniu miquisque pero amo huelis cajsisque de queniu momiquilisque.

<sup>7</sup> Huan ne chapolinme quinejnehuilíaj ne huejueyi caballojme ten quinyectatalijque ya para huelis motehisque tech in guerra. Huan ne chapolinme cuaactinemíaj se corona de oro huan inixco ixtamatíaj queme in tagayot. <sup>8</sup> Huan ne chapolinme no tzoneuyacque catcaj queme sihuame; huan nintanuan tenejqe queme tecuanime ten quilíaj León. <sup>9</sup> Huan ne chapolinme motaquentiayaj ica tepostaquen, queme ne tepostaquen ten quilíaj coraza. Huan cuac patantinemíaj ne chapolinme, ijcuacón chicaucaijcoyocayaj in ejtapaluan, ijcón

queme chicaucacacalacayaj huel miac cuoucarros cuac motaloaj quilantiyohue caballojme tech in guerra. <sup>10</sup> Huan ne chapolinme nincuitapil quiplayaj queme ne alacranes ten cuitapil tehuitzic. Huan ne chapolinme quiplayaj chicahualis itech nincuitapil para ica quintonehualtisque nochi in tagayot ipan macuil metztica. <sup>11</sup> Huan ne chapolinme quiplayaj se intayecancau. Huan in tayecancarey ten quinyectantinemi chapolinme, yejua ne in tayecanque ten poutoc tech hueyi taltecoch campa tzactocque in amo taneltocani. Huan ne tayecanque itocay se quijsa tech in hebreojtajtol Abadón. Huan tech in griegojtajtol se quijsa Apolión, ten quijsosnequi tahuejuelojque huan tajtacojque, ten quijsosnequi in amocuali Satanás. <sup>12</sup> Huan nijín tajyohuilis ten panoc ya, yejua ne in achto tajyohuilis. Huan xiquitacan que hualajtoc ocsé ome tajyohuilisme.

<sup>13</sup> Huan ne ica chicuasen ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa nicayic se tajtolis ten hualeutoc tatzalan de ne nahui cuacuau nochi naucampa de ne altar de oro ten yetoc iixpantzinco Totajtzin Dios. <sup>14</sup> Huan ne tajtolis quinojnotzac ica ne chicuasen ángel ten maactoya itrompeta huan quilij ijcuín:

—Xiquintojtoma ne nahui ángeles ten ilpitocque atenteno den hueyiat ten quilíaj Eufrales.

<sup>15</sup> Huan ijcón quitojtonque ne nahui ángeles ten quichixtocque ne xihuit huan in metzti huan ne tonal huan ne hora cuac yejuan huelis quisasque para quinmictisque se hueyi panti den talticpac taca. <sup>16</sup> Huan nicayic canachinme ne soldados ten mopantaliayaj tech caballojme, yejuan nojonques tapohualme ome ciento millones de soldados.

<sup>17</sup> Huan niqúitac tech ne tajtachialis ne caballojme huan in taca ten inpan motaliayaj. Huan ne taca quinelpancuitoyaj tepos ten tamati chichiltic huan nextiltic huan costic. Huan ne caballojme nintzontecón tamati queme tecuanime ten quilíaj león huan tech ninteno hualquiquisa tit huan pocti huan azufre ten semi tzojyac. <sup>18</sup> Huan queme hualquiquisaya ninteno ne caballojme nijín eyi chiahuisque den tit huan den pocti huan den azufre, ica ya nojón nejuua niqúitac que momiquilijque se hueyi pantime den tagayot. <sup>19</sup> Huan ne caballojme quiplayaj huelilis para quintajyohuiltisque in tagayot ica por ninchicahualis ten quisaya ninteno huan ica por ninchicahualis ten quiplayaj nincuitapilco. Porín nincuitapiluan quinejnehuiliayaj queme cohuame nintzontecohuan. Huan ica por ne nincuitapiluan, ne caballojme quinojcocojtinemij in tagayot. <sup>20</sup> Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque de amo quinmohuistilisque oc miac tataman tatadiosme ten yejuan quichiutinenque ica ninmahuan, ne tatadiosme de tamachijchihualme ica oro huan ica plata huan ica in tepos bronce huan ica in tet huan ica cuohuit. Huan ne tatadiosme amo huelij tachíaj, nión no huel tacaquij, huan amo no huel nenemij. Huan in tagayot amo no quicaque de amo quinmohuistilisque ne amocuali ejecame. <sup>21</sup> Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque que ma amo temictijtinemican nión no ma amo quinnahualuijtinemican oc. Huan yejuan amo no quicaque de amo ahuilcanentemisque, huan nión no quicaque in tachtequilis.

## 10

### *Nican tajtoa de queniú se ángel maactoya se librojtzin*

<sup>1</sup> Huan nejuua ni Juan niqúitac que hualpantemoc den eluiyactzinco ocsé ángel ten cualcui hueyi tanahuatli. Huan ne ángel quiyehualojtihualaya mixti huan no quicuayehualojtihualaya se cosamalot. Huan ne ángel ixcacahuacaya queme in tonaltzin huan nimetzuan nestihualaya queme ome time ten momemelahuayaj. <sup>2</sup> Huan ne ángel maactoya se librojtzin ten ixtapotoc. Huan ne ángel ica iyecmetz quitelicsatoya in mar huan iopochmetz quitelicsatoya in tal. <sup>3</sup> Huan ne ángel chicaucatzajtzc ijcón queme in tecuani león cuac cualancatzajtzi. Huan ne ángel cuac chicaucatzajtzc ya, ijcuacón pehuac taticuini chicojcampa. <sup>4</sup> Huan cuac tamitaticuinic ya chicojpa ya, ijcuacón nejuua nimoyectatalito para nitajcuiloa. Pero nimitzilía tepitzin nicayic que nechualilij se tajtolis den ne eluiyactzinco huan nechilij ijcuín:

—Xictaati oc ne tamachilis ten hualehuac campa ne taticuinic chicojpa huan monequij ayamo xitajcuilo.

<sup>5</sup> Huan ne ángel ten niqúitac metzijcatoc ipan in mar huan ipan tal, yejua ne momajacuic eluiyactzinco. <sup>6</sup> Huan ne ángel quiyequijtoa ya ica in chicahualis de Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa huan sen nachipa, huan quiyequijtoaya que tanque ya in tonalme. Huan nochi nijín ne ángel quiyequijtoaya ica in chicahualis de Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiyactzinco huan nochi ten ihuan pohui. Huan Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochi ten ihuan pohui. Huan Yejuatzin quichijchihuac in at den mar huan nochi ten



panoc ya eyi tonal huan tajco, ijcuacón Totajtzin Dios quinaltitanilij se chicalualis ten cualcui nemilis. Huan ne chicalualis calaquic itech ne ome ánimajme den tetajtohuiltiani. Huan ijcón nojón ome tetajtohuiltiani moquetzque. Ijcuacón quinquemiloquiú se hueyi moucayot nochi ne pueblojuani ten quinitztoyaj. <sup>12</sup> Huan mocayic se chicaucatzajtzilis ten hualehuac eluiyactzinco ten quiniliaya ne ome tetajtohuiltiani ijcuín:

—Xihualtejocan nican.

Huan ijcón yejuan tejcocque ne eluiyactzinco huan ijcón yejuan quiquemiloyajque ica se mixti. Huan no neques ten quintahuelitayaj ne ome tetajtohuiltiani, yejuan nojonques quinítacque cuac yajque.

<sup>13</sup> Huan niman tech nojón momento chicaucatalolinic. Huan se panti de caliyó tech in pueblo huejueliúque huan xixxitingue. Huan momiquilijque chicome mil tagayot porín chicaucatalolinic. Huan osequin tagayot ten mocaúque, yejuan nojonques mohueyiyolmoutijque. Huan yejuan peuque quimohuistilijque Dios. <sup>14</sup> Huan nochi nijín ten mochihuac ya, yejua ica ome tajyohuilis. Pero xiquitacan que niman hualajtoc ya ica eyi tajyohuilis.

*Nican tajtoa de queniú in ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta*

<sup>15</sup> Huan nejua ni Juan niquitac que ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan mocayic se chicaucatajolisme nepa eluiyactzinco ten quijtoaya ijcuín:

Nochí in pueblojme huan nochi senmanahuac moínaxcatilij ya Totecotzin Dios huan Jesucristo.

Huan Yejuatzin pehuac tayecantinemi huan quinixpatcayotijque nochi in tayecanani de nican talticpac.

Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>16</sup> Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin tocotzetyoyaj tech ninsillajuan campa iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj huan peuque quimohuistilijque Totajtzin Dios. <sup>17</sup> Huan yejuan quiliayaj Dios ijcuín:

Timitzonueyitasojcamachilíaj Tejuatzin, tion Totecotzin, tion Dios ten ticonpixinemi nochi chicalualis.

Porín Tejuatzin ya axcan tionyoltica huan ipa tionyoltinemic ya huan tionyoltinemis sen nachipa.

Porín Tejuatzin ya tionmoaxcatilij ya mohueyichicalualis huan ticpehualtij ya de tion-tayecantinemis.

<sup>18</sup> Huan nochi in talticpacuani mitzueyitahuelitacque ya pero no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquintatzacuultis ica mohueyicalanyot.

Huan no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquinixcomacas nochi in ánimajme.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquinonmajmactilis nochi motequiticahuan ten tanojnotztinenque motencopaca.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintaxtahuis ica cuali nochi yolchipauque motaneltocacahuan, huan nochi neques ten mitzonmohuistilijtinemij masqui yejuan hueyi chihuanime oso masqui amo hueyi chihuanime.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintajtamis neques ten tajtacojtineneque nican talticpac.

<sup>19</sup> Huan de ompa tatapohuic campa itiopantzin de Dios nepa eluiyactzinco. Huan ompa tiopanijtic monextiaya ne hueyi cajón ten quilía arca campa quineutoyaj neitanahuatiliuan ne ten Totajtzin Dios quimactilijca itanahuatijcahuan. Huan ne campa tiopantzin de Dios sepa san tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan tajjcoyocaya huan talolinía huan huetzico míac tejsihuit porín Totajtzin Dios hueyi chiuque.

## 12

*Nican tajtoa de ne sihuatzin huan ne amocuali tecuani*

<sup>1</sup> Huan monextico ne ejcaixco se nescayot tenica se quimoucaita. Huan niquitac se sihuatzin ten taquentoya ica in tonaltzin huan quipantelicastoya in metzti. Huan yejua cuaactoc se corona ten quipiaya majtactiomome sitalinne. <sup>2</sup> Huan yejua cocoxcayeto ica ipili huan pehuaya tzajtzía ica ne toneucayot porín tayolítiti ya.

<sup>3</sup> Huan no monextico ne ejcaixco ocsé nescayot tenica se quimoucaita. Huan niquitac se hueyi amocuali tecuani ten quilíaj dragón ten chichiltic. Huan quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se zontecomat cuaatocya se corona.

<sup>4</sup> Huan ica nicuitapil ne amocuali tecuani quinmajmagac se hueyi pantime de sitalinne ne ejcaixco huan quintepehuac tech in talticpac. Huan moquetza ne hueyi tecuani iixpan in sihuatzin ten tayolítiti ya para mocualtis ne pili niman cuac yolis. <sup>5</sup> Huan de ompa ne sihuatzin quiyolítiti se oquichpilconet. Huan ne oquichpiltzin quinyecantinemis nochi

paísme nican talticpac ica ichicaucahuelilis. Huan niman ne conetzin Dios cajoctehuac huan cuiyac eluiyactzinco campa yetica Dios huan campa ne tayecancatrono de Dios ihuelilipan. <sup>6</sup> Huan de ompa mochololtij in situat huan yajqui campa taiucan. Huan mocahuato ompa campa Dios ipa quiyectalilijca ya ma mocahuas. Huan ompa Dios quixpanoltijtoya ipan se mil huan ome ciento huan eyi tonalme, quijosnequi eyi xihuit huan tajco.

<sup>7</sup> Huan de ompa mochihuac que pehuac ne tehuilis ne eluiyactzinco. Huan Miguel, yejua in tayecanque ángel, yejua ihuan iángelicnihuan quitehuiayaj ne amocuali tecuani. Huan ne amocuali tecuani ihuan itequiticaicnihuan no motehuiayaj ihuan ne ángelme de Dios. <sup>8</sup> Pero in amocuali tecuani amo huelía quintanilis in ángel Miguel huan iángelicnihuan. Ica ya nojón ne amocuali tecuani amo huelic oc mocahuas oc nepa eluiyactzinco. <sup>9</sup> Huan ijcón quicalantamotque ne hueyi amocuali tecuani, yejua ne in cohuat ten ne achtopa ipa nentihuitz. Huan ne cohuat quitocaytijque in amocuali, huan no quitocaytijque Satanás, ne ten quincajcayautinemi nochi in talticpacuani. Huan quicalantamotque ne amocuali Satanás den eluiyactzinco, huan no quincalantamotque nochi ne itequiticaicnihuan de Satanás. Huan nochi huetzicoj nican talticpac. <sup>10</sup> Ijcuacón nicayic se chicaucatajtolis nepa eluiyactzinco ten quijtoaya ijcuín:

—Totajtzin Dios quitamichihuaco ya ne nemaquixtilis huan quinextico ihueyichicahualis. Huan axcan Totajtzin Dios tayecantinemi nohuuyampa porín quiaxcatilij ya Cristo nochi huelilis para ica tayecantinemis. Huan Totajtzin Dios quitamicalantamotac ya ne Satanás ten quinteluilijtinemic in tocnihuan taneltocani. Huan no ne Satanás quinteluilijtinemía tocnihuan taneltocani yohualitonal iixpantzinco Totajtzin Dios. <sup>11</sup> Huan in tocnihuan taneltocani quitamitanilijque ya ne amocuali Satanás ica in chichahualis den iesyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan yejuan no quitamitanilijque in amocuali Satanás ica in tajtolme tenica tanojnotztinemic itencopaca Cristo. Huan yejuan amo quiyolmohuiliayaj de momiquilisque tech nintequi. <sup>12</sup> Ica ya nojón nochi namejuan ten nancalyetoni de eluiyactzinco, ximohueyiyolpactijtinemican. Pero semi nanteicnel-tiani namejuan ten nancalyetocque tech in talticpac huan apanían, porín ne amocuali Satanás hualpantemoc ya para tequititinemis namotzalan ica hueyi yolcualanyot. Huan mocualantijtinemi in amocuali Satanás porín cuali quimati que amo quipía oc mías tonalme para tequititinemis.

<sup>13</sup> Huan cuac ne amocuali tecuani quitac ya que mocalantamotac ya huan huetzico ya nican talticpac, ijcuacón yejua pehuac quicantoca ne situatzin ten quiyolitij ya ne se oquichpilconet. <sup>14</sup> Pero Dios quimactilij ne situatzin ome iejtapaluan queme in ejtapalme de hueyi águila. Huan ne situatzin mochololtij campa tayiucan huan ijcón maquisas de ne cohuat ten quicantocaya. Huan ompa yetoya ne situat campa ne tayiucan. Huan Dios quixpanoltijtoya ne situat eyi xihuit huan tajco. <sup>15</sup> Huan ne amocuali tecuani cualcampeyacuahuac at, ten motaya queme se hueyi at iicampa ne situatzin para ijcón quixcuetpitiqisas huan quimictis ne situatzin. <sup>16</sup> Pero mochihuac que in talticpac quipalehuj ne situatzin porín motapoj in tal queme se hueyi talcomit huan ijcón ompa pancalayic in at ten in amocuali tecuani cualcampeyahuilij in situatzin. <sup>17</sup> Ica ya nojón ne hueyi tecuani mohueyiyolcualantij ihuan ne situatzin. Huan in tecuani yajqui quintehuato nochi in ocsequin tagayot ten iconehuan de ne situatzin. Huan ipiluan de ne situatzin, yejuan nojonques ten quintacamatinemij itanahuatiluan de Dios huan yejuan tanojnotztinemic de aconi nojón Jesucristo.

## 13

### *Nican tajtoa de ne ome tecuanime*

<sup>1</sup> Huan niquitac que ne amocuali tecuani, yejua ne in dragón. Huan yejua moquetzac ne atexalpanían den mar. Huan nejua ni Juan niquitac que hualajcopanquisac se oculin ten quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se icuacuau cuaactoya se corona. Huan ijcuiliutoc tech nitzontecohuan sejsé tocyait tenica quihuijuicaltía Dios. <sup>2</sup> Huan ne oculin ten niquitac, yejua ne quinejnehuilía in cuoutajmiston ten exixiltic ten quilíaj leopardo. Huan ne oculin nimetzuan queme in tecuani ten quilíaj oso. Huan ne oculin iteno quinejnehuilía in cuoutajmiston ten quilíaj león. Huan in amocuali tecuani ten quilía dragón, yejua ne quimactilij ne oculin nochi nichicahualis huan nochi itanahuatil huan ichicaucahuelilis.

<sup>3</sup> Huan niquitac ne oculin senme de nojón chicome tzontecomat que tajojocol huan nesía que amo nenquentis oc. Pero melau nenquentic ne campa tajojocol. Ica ya nojón nochi in talticpacuani quihueyimoucaitacque ne oculin que nenquentic ya. Huan yejuan quimoucatoctilijque ne oculin. <sup>4</sup> Huan in tagayot quimohuistilijque ne amocuali tecuani



ten quipanontilijca ya ihuelilis tech ne hueyi oculin. Huan yejuan no quimohuistilijque ne hueyi oculin huan quiliyaj ijcuin:

—Amo aquen quinejehuilía nijín oculin huan amo no aquen huelis quitanilis nijín oculin.

<sup>5</sup> Huan ne hueyi oculin quicahuilijque ma mohueyinectinemi ica elihuis tajtolme para ijcón quimohuistilijque ne hueyi oculin in tanahuatil para tayecantinemis para omepoal huan ome metztica, quijtosnequi eyi xihuit huan tajco. <sup>6</sup> Huan ijcón mochihuac que ne hueyi oculin mopajtic huan pehuac quihuijuicaltiya Dios. Huan no quimohuistilijque itocaytzin de Dios. Huan no ne oculin quitejtenehuaya ne ichantzín de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no quiniytoaya nochi neques ten calyetocque nepa eluiyactzinco. <sup>7</sup> Huan no quicahuilijque ne hueyi oculin se tanahuatil para ma quitehujtinemi in tocnihuan yolchিপauque ica cualanyot para ijcón quintanilis. Huan no quimactilijque ne hueyi oculin se tanahuatil para tayecantinemis ipan nochi tataman tagayat huan ipan tataman pueblojme huan ipan nochi tataman paisme huan ipan nochi tataman tagayat ten tajtoaj ica tataman tajtolme. <sup>8</sup> Huan nochi in talticpacuani quimohuistilijque ne hueyi oculin ten amo ixnesi nintocay tech ne hueyi libro de Dios. Huan desde cuac ayamo tzinehuac in talticpac, ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Cristo ten nentinemis que sen nachipa. Huan Cristo tamati queme se ichcatzin ten ipa quimictijca ya. <sup>9</sup> Huan nochi neques ten quinequij quicaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican nijín tanojnotzalis ijcuin: <sup>10</sup> Huan ne tehuiani ten quinqutzquisque ocequin queme presos, yejuan nojonques no mochahuas que queme presos. Huan nochi neques ten temictía ica machete, yejuan nojonques no quimictisque ica machete. Ica ya nojón nochi itaneltocacahuan de Dios, monequi ma quisentocacan quiyolicachixtiyacan itapalehuilis de Dios huan no ma tacuautamatiyacan sen nachipa.

<sup>11</sup> Huan satepan de nochi nijín, niqitac que hual ajcopanquisac den tal ne ica ome oculin. Huan ne ica ome oculin quipiaya ome icuacuau queme quipia in oquich ichcat. Pero ne ica ome oculin tajtojinemía pitzotic queme ne hueyi tecuani ten quiliáj dragón. <sup>12</sup> Huan ne ica ome oculin tayecantinemi iixpan ne ocsé oculin ica hueyi tanahuatil ijcón queme ne ocsé hueyi oculin tayecantinemi. Huan ne ica ome oculin quichiutinemi que ma nochi talticpacyetoni ma quimohuistilican ne ocho oculin. Huan ne ocho oculin yejua ne pajtic ya. <sup>13</sup> Huan ne ica ome oculin quichihuac ya hueyi mohuiscatequime hasta ma hual panuetz tit desde ne eluiyactzinco para ma quitacan nochi in talticpacyetoni que yejua quipía chichahuilis. <sup>14</sup> Huan ica nijín nescayome quincajcayahua in talticpacyetoni ne ica ome oculin. Porín yejua quiaxcatilijque ya chichahuilis para huelis quichiutinemis tataman mohuiscatequime iixpan ne ocho oculin. Huan ne ica ome oculin quinahuatij nochi talticpacuani que ma quichijchihuacan se tatadios ten ixtamati queme ne ocho oculin, ne ten cuatacojocol ica machete catca huan ocsepa nenquentic. <sup>15</sup> Huan ica ome oculin quicahuilijque ma quimaca ijyot ne tatadios ten ixtamati queme ne ocho oculin, para ma nojón tatadios ma tajto. Huan ne ica ome oculin quimactilijque tanahuatil para ma quimicti nochi neques ten amo quimohuistilisque ne tatadios ten tamati queme ne ocho oculin. <sup>16</sup> Huan ne ica ome oculin quintalilij se nescayot intech nochi in talticpacyetoni, masqui yejuan hueyi chihuanime oso amo, masqui yejuan rícojme oso pobres, masqui yejuan taquehualme tanamacme oso masqui amo tanamacme. Huan ne ica ome oculin quintalilij ne nescayot inyecmacopaca oso inixcuaco de nochi in talticpacuani. <sup>17</sup> Huan amo aquen huelisquía tacohuas huan nión no huelisquía tanamacas, como amo quipía nojón nescayot. Huan ne nescayot, yejua ne itocay den oculin oso inúmero den oculin. <sup>18</sup> Huan nochi nijín monequi hueyi tamachilis de Dios para huelis ticajscamatisque. Huan ne tagat ten taixmatinemi, yejua ne ma quixejeco cuali inúmero de ne oculin. Porín inúmero den oculin, yejua ne no inúmero den ne amocuali tagat. Huan ne número yejua ne chicusen ciento huan eyipoal huan chicusen.

## 14

*Nican tajtoa de queniú quicantarohuilíaj Dios ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani*

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín, niqitac ya Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Ijcuacón niqitac que Yejuatzin metzicacot ipan ne tepetzin ten quiliáj Sión. Huan ompa ihuan Yejuatzin yetoyaj se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani de Dios. Huan nochi yejuan ijcuiliutoc tech inixcuaco in tocaiyt de Cristo huan in tocaytzin de Dios, Yejuatzin Itajtzin de Cristo. <sup>2</sup> Huan nicayic se chichahuac tajtolis den eluiyactzinco queme cuac comontocque huejueyi ame, huan no mocayic queme cuac chicaucataticuini. Huan

ne tajtolis ten nicayic, yejua no mocayic queme ne tatzotzonani ten tatzotzontinemij ica harpas. <sup>3</sup> Huan nochí yejuan quicantarohuiliayaj Dios ica se yancuic himno ne iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios. Huan no cantaroayaj nepa inixpan de nojón nahui ocuiltzitzin huan inixpan nojón huehuentzitzin. Huan amo aquen huelia momachtis de ne yancuic himno. Ta, sayó huelis momachtis ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani ten tacohualme ya ica iesyotzin de Cristo, ne ten Dios quinmaquixtij ya intzalan nochí in ocsequin talticpacuani. <sup>4</sup> Huan ne taneltocani ten tacohualme de Cristo, yejuan nojónques yolchipauque porín amo mohuicatinenque ihuan ne sihuaahuilnemini. Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques quitoctiliayaj Cristo ten tamati queme ichcatzin huan quisehuicayaj campa yesquí yaya Cristo. Huan nojón taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques Dios quincohuac ica iesyotzin de Cristo huan quinmaquixtij intzalan in talticpacuani. Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques mochihuaco queme ne taquilol ten achtopa motaquiltij, quijosnequi yejuan in tayecancaconehuan de Totajtzin Dios huan den Cristo ten tamati queme ichcatzin. <sup>5</sup> Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques amo xolopijitinenque ica nintajtoluan. Huan nochí yejuan, amo aquen huelis quinteluilis ica tajtacol iixpantzinco Dios campa itayecancatrono de ihuelilispán.

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis de eyi ángeles itequiticahuan de Dios*

<sup>6</sup> Huan nejua ni Juan niqutac oscé ángel patantinemi ne ejeaixco. Huan nojón ángel quipixtinemac ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan ne Tajtoltzin amo quemán ixpolihuis. Huan nojón ángel tanojnotzatinemía intzalan nochí in talticpacyetoni huan intzalan nochí paísme huan intzalan nochí tataman tagayot huan intzalan nochí tataman pueblojuani huan intzalan nochí tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

<sup>7</sup> Huan nojón ángel quinchicaucailiaya ijcuín:

—Xicmohuistilican Totajtzin Dios huan xicmohuiscapohuacan Yejuatzin porín ejcóc ya in tonal cuac Yejuatzin namechixcomacas namejuan nantalticpacuani. Huan xicmohuistilican Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiyactzinco huan in talticpac huan nochí at den mar huan nochí in amelme. Porín Yejuatzin quichijchihuac nochí ten nanquítaj.

<sup>8</sup> Huan niqutac ica ome ángel ten quitoctiliaya ne ocho ángel. Huan ne ica ome ángel quijtoaya ijcuín:

—Ne hueyi pueblo ten quilía Babilonia, yejua ne mohuejueloj ya huan moijtacoj ya. Porín in pueblojuani de ne Babilonia, yejuan nojonques quiniytacojque nochí ocsequin talticpacuani huan quinyolpitzotilijque ijcón queme yejuan yolpitzoticque catcaj.

<sup>9</sup> Huan niqutac ica eyi ángel quitoctiliaya in oscé ome ángelme. Huan yejua quichicaucajtoayaj ijcuín:

—Tacán acsá quimohuistilía se hueyi oculin oso tacán quimohuistilía ne itatadios, ijcuación Dios quitatzacuiltis.

Huan no quijtoaya in ángel ijcuín:

—Tacán acsá motecahuillic que ma quitalilican nojón nescayot tech imaco oso inixcuaco, ijcuación Dios quitatzacuiltis. <sup>10</sup> Huan melau Dios quinchicaucatzacuiltis huan quincualancatajyohuilitis nochí neques ten poutinemij ihuan ne hueyi oculin. Huan yejuan tajyohuigtosque campa tatatoc ca azufre. Huan ne tajyohuiani quinonitztosque ne ángeles de Dios huan conitztosque Cristo ten tamati queme ichcatzin. <sup>11</sup> Huan hual ajcopanquistos pocti sen nachipa huan sen nachipa campa yejuan semi tajyohuigtosque ica tit. Huan amo quemán nión se tonal huan nión se yohual mosehuisque de amo tajyohuigtosque nochí neques ten quimohuistilijque ne hueyi oculin ihuan ne itatadios. Huan amo no quemán seucayetosque de amo tajyohuisque neques ten motecahuilijque ma quintalilican ne nescayot ten cuica itocay de ne hueyi oculin.

<sup>12</sup> Huan ijcón ma quiyolicaxicojtiyacan tajyohuilis nochí taneltocani yolchipauque huan ma quitacamatiyacan itanahuatilme de Dios huan ma tacuautamatiyacan ihuan Jesús.

<sup>13</sup> Huan no nejua ni Juan nicayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten nechilía ijcuín:

—Xiquijcuilo ijcuín: “Axcán para taixpan semi tatiochihualme de Dios nochí in ánimajme ten momiquilijque ya huan tacuautamatque ihuan Totecotzin”.

Huan hueyi melau queme quijtoa in Yecticatzin Espíritu ijcuín:

—Yejuan mosehuisque huan amo tequitisque oc. Porín yejuan quichiutinenque míac chihualisme ten cuali nican talticpac, ne ninchihualisuan ixnestinemis oc nepa eluiyactzinco.

*In ángel de Dios quinsecotalía itaneltocacahuan de Cristo huan no quinsecotalía neques ten amo taneltocani ijcón queme se tequitique quinsecotalía in tataman tatocme*

<sup>14</sup> Huan nejua ni Juan no niqutac se cualtzin istac mixti. Huan tech nojón mixti niqutac que toctzyetica Yejuatzin ten tamati queme in Yectagatzin de Dios. Huan no niqutac

que Yejuatzin cuaactoc se corona de oro. Huan no maactoc se tepostatequiloni semi tene ten quilía hoz. <sup>15</sup> Huan no niquitac que hualquisac tech nichantzín Dios se ángel ten quichicaucatzaajtziya ne ocsé ten tocotzyetica mixtzalan. Huan quiliya ijcuín:

—Xitequitilti motatequiloni huan xicololo in taquilot porín ejcóc ya in tonal cuac monequi xictetequi huan xicololo in taquilot. Pos xiquitacan que nochi in taquilot nican talticpac nochi chichahuayac.

<sup>16</sup> Ica ya nojón ne ángel ten tocotzyetoc tech ne mixti, yejuatzin niman pehuac quitequitiltia ne itatequiloni. Huan ica nojón itatequiloni quitequitiltijtinemia huan cololotjinemia in taquilot nochi senmanahuac. Huan nijín taquilot yejua ne in itaneltocacahuan de Cristo.

<sup>17</sup> Huan no niquitac que ica ome ángel hual quisac ichan Dios nepa eluiyactzinco huan no niquitac maactoya se itatequiloni ten semi tene. <sup>18</sup> Huan no niquitac que ica eyi ángel hualquisac ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios. Huan ne ica eyi ángel quipixtinemia tanahuatil ipan in tit de tatzacuilitis. Huan no nicayic que ne ica eyi ángel quinotzac ica hueyi tajtolis ne ica ome ángel ten momaactoya itatequiloni ten semi tene huan quiliya ijcuín:

—Xitequitilti motatequiloni huan xicmatequi huan xicololo de ne olochpilatoc in uvas tech nochi in talticpac porín ne uvas cuali yocsic ya.

<sup>19</sup> Ijcuacón ne ica ome ángel pehuac quitequitiltia ne itatequiloni huan quimatequic huan cololoj in uvas de nican talticpac. Huan de ompa quintamotac nochi in uvas tech se lugar campa quinpatzaj. Huan nijín campa quipatzaj in uvas, yejua ne quinejnehuilia ne lugar campa Dios quintatzacuilitis in amo taneltocani ica hueyi cualanyot. <sup>20</sup> Huan ne uvastapatzaloni yetoc pueblojenti campa ne uvaspatzaj. Huan cuac quipatzque in uvas ica ninmetzuan, ijcuacón Dios pehuac quintatzacuilitis in amo taneltocani huan hualquisac esti porín oncaya hueyi ne telulis de guerra. Huan ne esti hual quisaya huan toyahuic hasta eyi ciento kilómetros. Huan huejcatan de esti queme se metro huan tajco, queme yesquia ajsito campa se yetos iten tatlanaloni den caballo.

## 15

*Nican tajtoa de ne chicome ángelme ten maactoyaj vasos pexontocque ica chiahuis*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan huan niquitac nepa ejaixco se hueyi nescayot tenica se quihueyimoucaita. Niquitac chicome ángelme ten maactocque sejsé taman chiahuisme ten huetziqui satapan. Cuac huetzis chicome chiahuis, ijcuacón Dios quintamitatzacuiliti ica hueyi cualanyot in talticpacyetoni.

<sup>2</sup> Huan no niquitac que soutoc tensá ten tamati queme in at ten mar ten petani queme vidrio, huan ne at majyá tamanelol ica tit. Huan no niquitac ne taneltocani metzjicacocque ipan ne mar ten petani. Huan yejuan maactoyaj tatzotzon de Dios ten quilíaj harpas. Huan nochi yejuan ten metzjicacocque ipan ne mar ten petani, yejuan nojonques quitamitanilijque ne hueyi oculin ihuan itatadios. Huan yejuan amo quimohuistilijque ne hueyi oculin; huan amo no quiselijque ya in número den tocayit den oculin. <sup>3</sup> Huan ne taneltocani quicantarohuilijocque Dios ica ne himno de Moisés ten itequitica de Dios. Huan no quicantarohuilíaj Dios ica ne himno de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan yejuan cantaroayaj ijcuín:

Totecotzin Dios ticompía nochi huelilis.

Huan timitzonueyichihua huan timitzonmohuiscapohua nochi motachihualisuan.

Porín Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiontachiutinemi sayó ica ten melau.

Huan Tejuatzin tiquinyecantinemi nochi in taneltocani yolchipaueque.

<sup>4</sup> Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuistilíaj Tejuatzin Totecotzin.

Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuiscapohuas.

Porín sayó Tejuatzin tion Yolchihuactzin.

Ica ya nojón nochi in pueblojuani hualasque para mitzonmohuistilijquihue porín yejuan quitacque ya ticonchiutica nochi ten yec melau san.

<sup>5</sup> Huan satapan de nochi nijín niquitac ne eluiyactzinco que tapohuicampa ne ichantzín Dios campa quieutocque ne patahuac teme ten itech ijcuiliutoc in tanahuatilde de Dios.

<sup>6</sup> Huan niquitac que hualquisque chicome ángelme ne campa ichantzín Dios huan maactoyaj sejsé taman chiahuis. Huan ne chicome ángelme taquentoyaj ica cualtzin taquemit ten pepetacaya ten quilíaj lino. Huan no quinelpancuitoyaj ica se tajcoilpiloni de oro. <sup>7</sup> Huan senme de nojón nahui ocuiltiztin yoltocque, Yejuatzin ne quinmajmactilijca ne chicome ángelme sejsé vaso de oro ten pexontocque ica ne tatzacuilitis ten Dios quinalpantoyahuilis in talticpacuani. Huan Totajtzín Dios yoltinemis sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>8</sup> Huan ne ichantzín Dios mosensohuac ica poci ten mochiutoc porín Totajtzín Dios quipía

hueyi cualtziyot, huan porín Yejuatzin quipía hueyi chichahualis. Huan amo aquen huélía calaquis tech ichantzín Dios como amo achto quitamipantoyahuas ne chicome chiahuisme ten maactoyaj ne chicome ángelme.

## 16

*Nican tajtoaya de ne chicome vasos ten pexontocque ica tatzacuultilis de Dios*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan nicayic se hueyi tajtolis ten hualehuac campa ichantzín Dios campa ne chicome ángelme. Huan ne chichahuac tajtolis quinilij ne chicome ángelme ijcuín:

—Xiyacan huan xiquinpantoyahuilican in talticpacuani ne chicome vasos ten pexontocque ica itatzacuultilis de Dios.

<sup>2</sup> Huan ijcón yajqui ne achto ángel huan quinpantoyahuilij in talticpacuani ne ivaso ten quipiaya itatzacuultilis de Dios. Huan ijcón mochiuque ajuayocasahuame ten pitzoticque huan ten semi tecoco ipan nochi talticpacuani. Huan mochiuque inpan neques ten tanescayotilme de hueyi oculin huan no inpan neques ten quimohuistilijque ne tatadios den hueyi oculin.

<sup>3</sup> Huan de ompa ne ica ome ángel quipantoyahuato ivaso ten quipiaya itatzacuultilis de Dios inpan nochi in at de mar. Huan ijcón ne at den mar mocuepac esti queme in esti de se miquet. Huan ijcón nochi ten aijtíc nentinemíaj, nochi mique ya.

<sup>4</sup> Huan de ompa yajqui ne ica eyi ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya tatzacuultilis de Dios inpan nochi in ame huan ipan nochi amelme. Huan ijcón nochi in at mocuepac esti. <sup>5</sup> Huan no nicayic ne ángel ten quipía tanahuatil ipan nochi in ame cuac yejua quijtoaya ijcuín:

—Tejuatzin Totecotzin, tion Yolmelahuactzin. Tejuatzin tiyoltinemi huan tiyoltinemía desde nochi cuac hualtzinehuac. Tejuatzin tion Yolchipahuactzin porín Tejuatzin tiquinonixcomacac ya in talticpacuani ica tamachilis ten melahuac. <sup>6</sup> Huan queme in talticpacuani quinmictijque ya in taneltocani yolchipauque huan no quinmictijque ne motanahuatijcahuan, ica ya nojón Tejuatzin tiquintayiltij ya esat ne talticpacuani, porín yejuan ijcón quinnamiqui.

<sup>7</sup> Huan no nicayic ocsé ángel ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios huan quijtoaya ijcuín:

—Tejuatzin, tion Dios, ticonpíxtica nochi chichahualis. Huan melau Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiquinixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.

<sup>8</sup> Huan de ompa yajqui ne ica nahui ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya tatzacuultilis de Dios ipan in tonaltzin. Huan mochihuac que in tonaltzin pehuac cachi oc quinchichinos in talticpacuani ica tit. <sup>9</sup> Huan ijcón in talticpacuani pehuac chichinahuij ica ne hueyi tatotoncayot de tonaltzin. Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque in tocaytzin de Dios porín Yejuatzin quipixtinemi chichahualis para quinpantoyahuilis ne chiahuisme. Huan nojón talticpacuani amo moyolnemilijque de nintajtacoluan para ijcón quimohuiscapohuasque Dios.

<sup>10</sup> Huan de ompa yajqui ne ica macuil ángel huan quipantoyahuilito ivaso ne tatzacuultilis de Dios ipan in hueyi oculin ten tocotzyetoc campa ne ihuelilispán. Huan ne campa ichicaucahuililispán den hueyi oculin, ompa mosensohuac tayohuayanilot. Ijcuacón in talticpacuani se huan se monejnepilquejquetzomayaj porín amo taxicoayaj oc ica ne toneucayot. <sup>11</sup> Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantoyahuilijotc ne tajyohuilis huan ne tonecaucasahuame. Pero yejuan amo moyolnemilijque de nintajtacoluan ten quichiutinenque.

<sup>12</sup> Huan de ompa yajqui ne ica chícuaasen ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya ne tatzacuultilis de Dios ipan ne hueyiat ten quillíaj Eufrates. Huan ijcón nochi huayic ya ne hueyiat para ijcón huélis mopanoltisque tech ne hueyi ojti nochi ne tayecanani reyes ten hualajtocque de ne iquisayampa tonal.

<sup>13</sup> Huan nejua ni Juan no niquítac eyi amocuali ejecame ten tamatij queme calame. Huan se amocuali ejecat hualquisac iteno ne hueyi tecuani. Huan ocsé hualquisac iteno ne hueyi oculin. Huan ocsé hualquisac iteno ne tacajcayaucatanahuatijque. <sup>14</sup> Huan ne amocuali ejecame ten hualquisque ya, yejuan nojonques in amocualime ten quichiutinemij nican talticpac huejueyi mohuiscatequime. Huan ne amocuali ejecame yohue quinsentilitij nochi tataman tayecanani ten quinyecantinemij in talticpacuani nochi senmanahuac. Huan nochi yejuan mosentilíaj para motehuisque ica guerra ihuan Dios tech ne hueyi tonal cuac Dios quintamisentajyohuiltis in talticpacuani. Porín sayó Yejuatzin quipixtinemi nochi chichahualis.

<sup>15</sup> Huan Cristo Jesús quinilía itaneltocacahuan nican talticpac ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin nejcotihuetziqui ijcón queme se tachtecque ica ijsiucayot ejcotihuetzis. Huan tatiocihualme de Dios neques ten nechchixcayetocque. Huan no tatiocihualme neques ten semi moijmatinimij para amo moyoltzojcuiltoisque ica tajtacol. Huan ijcón tech ne tonal cuac nimohualuicas ni namo Tecotzin, ijcuacón niqunilitis ne inyolojuan chipauque huan amo tzojcuilticque huan nión no momahua ja tajtacol. Huan notaneltocahuan ijcón amo mopinahualisque cuac mohualuicas nin Tecotzin. <sup>16</sup> Huan ne amocualime quinsentilijque nochi tayecanani tech se hueyi ixtahuat ten quitocaytia ica hebreojtajtol Armagedón.

<sup>17</sup> Huan de ompa yajqui ne ica chicome ángel huan quipantoyahuato ejcaixco ivaso ten quipiaya ne tatzacuilitis de Dios. Huan de ompa nicayic se chicaucatajtolis ten hual quisac ne eluiyactzinco campa ichantzín Dios huan campa ichicaucahuelilispán de Dios. Huan ne tajtolis quiijoaya ijcuín:

—Motamichihuac ya nochi nijín.

<sup>18</sup> Huan de ompa tapetantihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan no chicaucatalolinía. Huan nijín tel senca talolinic ijcón queme amo aquen quimachiliaya desde ne tonal cuac peuque nemij in taca nican talticpac. <sup>19</sup> Huan cuac talolinic, ijcuacón ne hueyi pueblo de Jerusalén majcahuic excampa. Huan nochi in huejueyín calme de nochi pueblo me huetzque campa yesqui paisme de nican talticpac. Ijcuacón Totajtzn Dios quielnamiquilij in tajtacol den pueblojuani campa in hueyi pueblo Babilonia. Huan ijcón Dios quinchicaucataztacuilitij ica hueyi cualanyot. <sup>20</sup> Huan cuac talolinic, ijcuacón nochi in talme ten atzalan xpoliucque huan no xpoliucque nochi tepeme ten motaya. <sup>21</sup> Huan no huetzic den eluiyactzinco se hueyi tetzaucatejsihuit ipan in talticpacuani. Huan ne tejsihuit semi etic hasta ajsia omepoal kilos de etic de cada se tejsihuit. Ijcuacón in talticpacuani quihuijucaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantepehuilij in chiahuis de tejsihuit. Huan ica ne chicome chiahuis de tatejsihuilis, tel senca tajyohuiyaj in talticpacuani.

## 17

### *Nican tajtoa de queniu Dios quihueyitatzacuilitij ne sihuaahuilnenque*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que huala senme de ne chicome ángeles ten maactoya se chiahuisti. Huan yejua ne nechnojnotzac huan nechilij ijcuín:

—Xihuiqui nican huan nimitznexiliti de queniu Dios quitatzacuiliti ne sihuaahuilnenque, ne ten tayecantoc campa mocajcautoc miac ame. <sup>2</sup> Huan in tayecanani reyes, yejuan nojónques motajtacolmacatinenque ihuan ne sihuaahuilnenque. Huan no nochi in talticpacyetoni no ihuan ne sihuat no motajtacolmacatinenque tech in ahuilnemilis ijcón queme yejua quinnexilitijtiyaya.

<sup>3</sup> Huan santajma nechquemiloco in chichualis den Yecticatzin Espíritu huan nechuiyacque campa tayiucan. Huan ompa niquitac se sihuat tocotzyetoc ipan se chichilitic oculin. Huan ne oculin quiapiaya chicome itzontecohuan huan ne oculin no quinpiaya májtacti icuacuau. Huan ijcuiliutoc tech ne chichilitic oculin miac tocayme tenica quihuijucaltij Dios. <sup>4</sup> Huan ne sihuat taquentoya ica moradoj tilma huan ica chichilitic tilma. Huan mocualnextijtoya ica collares ten tachijchiu ica oro huan ica sequi tetzitzin ten semi patiojque huan ica sequi tetzitzin ten quiliaj perlas. Huan ne sihuatzín maactoya se vaso de oro ten tamati queme popochcaxit ten pexontoc ica nochi tataman pitzotit itachihualisuan ten yejua quichiutinemic cuac ahuilnentinemia. <sup>5</sup> Huan ne sihuaahuilnenque campa ixcuaco ijcuiliutoc se hueyi tocy ten amo aquen cajsicamati. Huan ne tocy quijtoa ijcuín: “Nijín sihuaahuilnenque yejua in hueyi pueblo Babilonia. Yejua quinxycantinemi nochi ne sihuaahuilnemini. Huan yejua quinyecantinemi nochi neques ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme nican talticpac”. <sup>6</sup> Huan niquitac que huintitoc ne sihuat porín yejua tayic ninesyo den taneltocani yolchipauque ten yejua quinmictij. Huan ne sihuat quinmictij neques ten tanojnotztinemiaj itencopa Jesús huan quitoyahuac inesyoy. Huan cuac nictamiatc ya nochi nijín, ijcuacón nisentatetzauacatachíac san.

<sup>7</sup> Huan se ángel nechtajtolitij ijcuín:

—¿Queyí tictetzauacaita ne sihuat? Porín nejua nimitzajscamatiltiti de toni quijtosnequi ne sihuat ten amo aquen quimatía. Huan no nimitzajscamatiltiti de toni quijtosnequi ne hueyi oculin ten ipan yajtoc ne sihuaahuilnenque, ne oculin ten quiplá chicome itzontecohuan huan májtacti icuacuau. <sup>8</sup> Huan tejua Juan, ne hueyi oculin ten tiquitac, yejua ne yoltinemia pero axcan amo yoltinemis oc. Huan ne hueyi oculin yetoc ya para hual ajcopanquisas tech ne hueyi taltecoch campa tzactocque in taca ten amo taneltocani. Huan ne hueyi oculin yati tech in xpolihuilis. Huan in talticpacuani quimoucaitasque cuac quitasque ne hueyi oculin ten achtopa yoltinemia huan axcan amo yoltinemis

oc. Pero ne hueyi oculin ocsepa yoltinemis. Ica ya nojón quimoucaitasque ne hueyi oculin nochi in talticpacuani ten nintocay amo ixnesij tech ne libro de Dios. Pero desde cuac ayamo tzonehuac in talticpac ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Dios ten nentinemij sen nachipa. Huan yejuan amo quimoucaitacque ne hueyi oculin.

<sup>9</sup>Huan nijin ten nimitzilijtoc cajsicamatisque sayó neques ten melau taixmatinemij. Ne chicome tzontecomme de hueyi oculin, yejua ne quiqtosnequi chicome tepeme campa calyetinemi ne sihuaahuilnenque ten tayecantinemi. <sup>10</sup>Huan ne chicome tepeme, yejuan ne quiqtosnequi chicome tayecanani reyes. Pero macuil de ne chicome tayecanani ipa ixpoliique ya. Pero se rey tayecantinemi oc. Huan ocsé tayecanque ayamo monextij. Pero cuac yejua monextiquiu ya, ijcuacón Dios quimonequiltis que ma amo huejcahuas oc tayecantinemis. <sup>11</sup>Huan ne hueyi oculin ten yoltinemis pero axcan amo yoltinemi oc, yejua ne in ica chicueyi tayecanque rey. Huan masqui inuan pohui ne ocsequin chicome tayecanani, pero satepan yejua ixpolihuiquiu.

<sup>12</sup>Huan ne májtacti cuacuau ten tiqunitac ya, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten ayamo quinmactilijque tanahuatil para tayecantinemisque. Pero ejcos in tonal cuac quinmacasque tanahuatil para ma tayecantinemican se horajpan ihuan ne hueyi oculin. <sup>13</sup>Huan ne májtacti tayecanani mosenyolmajxitijque de quimactilisque ne hueyi oculin nochi inchichualis huan nochi inuelilis de yejuan san. <sup>14</sup>Huan nochi neques quitehuisque Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Pero Yejuatzin quintamitanilis porin Cristo Yejuatzin in Tecotzin ten tayecantinemi ipan nochi ocsequi tecome. Huan Cristo Yejuatzin in hueyi Tayecanque ipan nochi ocsequin tayecanani. Huan quinsehuicaya Cristo nochi neques ten Totajtzin Dios quiniijitac huan quinnotzac ma tacuautamatinemican ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

<sup>15</sup>Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne sihuaahuilnenque ten tayecantoc campa mocajcautoc míac ame. Huan ne ame, yejuan nojonques in tataman pueblojme huan in tataman tagayot huan tataman paísme huan tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

<sup>16</sup>Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne májtacti cuacuau tech ne hueyi oculin, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten quitaahuilnasque ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo de Babilonia. Huan ne májtacti tayecanani ihuan ne hueyi oculin, yejuan nojonques quiajchihuilijque nochi ten niaxca de ne sihuaahuilnenque para ma mocahua xitatztic. Huan no quiqtacohuilisque yejua ninacayo, huan no quitamichichinohuilisque ne sihuaahuilnenque. <sup>17</sup>Huan ijcón ne tayecanani quichihuasque porin Totajtzin Dios quinyoltanemililtij ya ma quichihuacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij. Ica ya nojón ne tayecanani moyectencahuasque de quimactilisque ne hueyi oculin nochi in tanahuatil den yejuan san. Huan nochi nijin mochihuas para ijcón ma motamichihuas ya in Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin moyectencahuac ya que ma mochihua.

<sup>18</sup>Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Tiquitac ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo Babilonia ten quinyecantinemi nochi in tayecanani reyes de nochi in talticpac.

## 18

### *Nican tajtoa de queniú Dios quitamihuejuelos ne hueyi pueblo de Babilonia*

<sup>1</sup>Huan satepan de nochi nijin, ijcuacón niqitac ocsepa se ángel hualpantemoc den eluiyactzinco huan cualcuía hueyi tanahuatil huan chichualis huan ica ne icualtziyo tanextico tech nochi in talticpac. <sup>2</sup>Huan yejua chicaucatzajtzic ica hueyi tajtolis huan quiytoayaj ijcuín:

—Ne hueyi pueblo Babilonia, yejua ne moijtacoti ya. Huan ne Babilonia mochihuati se pueblo campa calyetocque sayó amocuali ejecame huan ompa nentinemij sayó ten pitzotic ejecame. Huan ompa motapajsoltitocque sayó tataman tototztzin ten pitzoticque huan amo chipauque queme in chichti huan in tololo huan in cuouxaxaca ne ten in talticpacuani quitaahuilnitinemij. <sup>3</sup>Huan ijcón mochihuati ne tech pueblo de Babilonia porin ne pueblojuani de Babilonia, yejuan quinnextilijtinemique in talticpacuani ma motajcolmacatinemican ica ne ahuilnemilis ijcón queme yejuan quichiutinenque. Huan no nochi in tayecanani reyes de nican talticpac motajcolmacatinemique tech in ahuilnemilis ihuan ne calyetoni de Babilonia. Huan nochi in comerciantes de nican talticpac mochiucaj huejueyi ricojme ica ne chichualis den nintajcolnemilis ten hualeutoc Babilonia. Huan nochi nijin quiytoaya ne ángel.

<sup>4</sup>Huan satepan nicayic ocsé tajtolis ten hualeutoc ne eluiyactzinco huan quiytoaya ijcuín:

—Namejuan nannopueblojcahuan ten nantaneltocaj nohuantzin, namechilía xiquisacan de ne pueblo Babilonia para amo ximotajtacolmacatinemican ijcón queme yejuan motajtacolmacacque ya, para amo no namopan huetzis nochi ne chiahuis ten Dios quinalpantoyahuilís. <sup>5</sup> Huan nijín namechilía porín hueyi ixnestoc ya míac panti nintajtacoluan ten ajsis hasta campa Totajtzin Dios tech eluiyactzinco. Huan Yejuatzin cuali quinelnamiqulijtoc ya huan no quinyecquiltijtoc ya nochi nintajtacoluan. <sup>6</sup> Huan namejuan nantahuejueloani, namechilía xiquinixtahualtican ne pueblojuani de Babilonia ijcón queme yejuan namechihuilijque. Huan no cachi oc quinixtahualtican ica ojpa, ijcón queme yejuan tachiutineneque. Huan no xiquintajyohuiltican ica ojpatia ica ne tatzacuiltis ijcón queme ne pueblojuani de Babilonia namechtajyohuiltijthualajque namejuan. <sup>7</sup> Huan namechiliti que xiquintajyohuiltican huan xiquinchoctican ijcón queme yejuan quinnamiqui. Porín yejuan mohueyimatinenque huan moyolpactijtineneque sayó tech in tajtacolnemilis. Huan ijcón xiquinchihuiltican porín yejuan quiyolnemilij ijcuín: “Tejuan semi tihueyitamatinime queme reyes, huan tejuan tihueyichihuanime huan amo tintinimij queme se sihuacahual, huan tejuan amo queman timoyolcocojtinemij”.

<sup>8</sup> Huan como quiyolnemilijtinemij ne pueblojuani de Babilonia, ica ya nojón tech ne tonal san huetziqiu huan quiselisque chiahuis ten quinnamiqui huetzis inpan. Huan yejuan tajyohuisque huan chocasque huan mayanasque huan chichinahuisque ica tit huan miquisque. Huan nochi nijín mochiutoc, porín Totajtzin Dios Yejuatzin in Totecotzin ten quipixtinemi nochi chichualis. Huan Yejuatzin quintatzacuiltijtoc ne pueblojuani de Babilonia.

<sup>9</sup> Huan nochi in tayecanani de nican talticpac motajtacolmacatinemíaj ihuan ne pueblojuani de Babilonia huan inuan mohuicatinenque tech in tajtacolnemilis. Ica ya nojón ne tayecanani quinchoquiltis ne pueblojuani de Babilonia huan no motequipachosque cuac quitasque que pehuac ya moxotaltía ica hueyi tit huan elihuis popoca. <sup>10</sup> Huan ne tayecanani mohualquetzasque de huejca san porín conmohuillistosque ne hueyi tetzaucatajyohuilis de Babilonia. Huan yejuan quijtojosque ijcuín:

—Semi teicneltiani ne pueblojuani tech hueyi pueblo de Babilonia ten no poutinemij hueyi chihuanime. Porín sepa san Dios quintamitatzacuiltij huan ninpan huetzico ya ne chicaucatatzacuiltis ten Dios quinalpantoyahuilij.

<sup>11</sup> Huan nojón comerciantes de nochi talticpacuani, yejuan nojonques quinchoquiltis ne pueblojuani de Babilonia huan no motequipachosque porín amo huelis quinnamaquiltis que oc ten cualcuij. <sup>12</sup> Huan ne comerciantes cualcuíaj míac tataman queme in oro, huan in plata, huan sequi tetzitzin ten semi patío, huan ne tetzitzin ten quilíaj perlas. Huan no cualcuíaj sequin tasal ten tachijchiu ica lino huan de seda, de míac tataman colores queme morado huan chichiltic. Huan no quinalcuiliayaj nochi tataman cuohuit ten cuica ajuiyacayot. Huan no cualcuíaj míac tataman tachichiu de tanti den elefante. Huan no cualcuíaj míac tataman cuohuit ten semi patío huan sequin teposme queme quilíaj bronce. Huan no quinalcuiliayaj tet ten quilíaj mármol ten semi patío. <sup>13</sup> Huan no cualcuíaj canela, huan tataman ajuiyacayoxihuit, huan copal, huan sequi ajuiyacaxihuit ten quilíaj mirra, huan sequin choquilot den ajuiyacaxihuit. Huan no quinalcuiliayaj vino, huan aceite, huan harina, huan trigo. Huan no cualcuíaj tapijalme ten cuicaj tamamal, huan ichcame, huan caballos, huan cuoucarros. Huan no quinalcuiliayaj sequin taquehualme para quinnamaquiltisquíaj, hasta no quinnamacasque taca ten yoltocque. Nochi nijín in comerciantes quinalcuiliayaj ne pueblojuani de Babilonia. <sup>14</sup> Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:

—Huan axcan namejuan nanpueblojuani de Babilonia, nochi ne cualtzitzin rcojme ten semi nanquiyolnejnectinenque, yejuan ne amo nanquipiasque oc. Huan nanquipolojque nochi ne rcojyot huan ne tenica nanmoyoltanejnequiltiyaj. Huan nijín amo queman nancajsisque oc.

<sup>15</sup> Huan ne comerciantes ten tanamacatinemij ica nochi nijín tataman tanamac, yejuan nojonques mohueyiricojcuiltijque ica por ne pueblojuani de Babilonia. Huan ne comerciantes mohualquetztihue huejca den pueblo Babilonia porín quimohuisojtosque ne tatzacuiltis ten inpan huetzitos. Huan in comerciantes quinonchoquiltijosque ne pueblojuani de Babilonia huan no moontequipachosque.

<sup>16</sup> Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:

—Semi teicneltiani ne pueblojuani den hueyi pueblo Babilonia, porín namejuan nantaquentinemíaj ica cuajcuali tilma ten quilíaj lino. Huan no nantaquentinemíaj ica moradojtlima oso chichiltic. Huan nanmocualnextijtinemíaj ica oro, huan tataman tetzitzin ten semi patiojque, huan ica ne tetzitzin ten quilíaj perlas. <sup>17</sup> Huan axcan nantajyohuijtocque ya porín sepa san xipoliuic ya nochi namoricojyo.

Huan mohualquetzque huejca de ne pueblo Babilonia nochi tayecanani den barcos huan in tequitini huan in paxaloani huan nochi ne comerciantes ten ay motatanilijtinemij tech in barcos. <sup>18</sup> Huan yejuan mohualquetzque huejca de Babilonia cuac quitacque in pocti campa tatatoc ya ne hueyi pueblo Babilonia. Ijcuacón yejuan quichicaucailjtoayaj ijcuín:

—Amo queman oncaya se cualtzin pueblo queme nijín pueblo de Babilonia.

<sup>19</sup> Huan queme semi moyolcocoayaj, ica ya nojón hasta mocuatemiliayaj talnex huan chicaucatzajtziáj ica choquilis huan moyoltequipachoayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Semi teicneliani in pueblojuani de hueyi pueblo Babilonia, porín ica in ricojyot de Babilonia moricojcuiltijque nochi in tequitini ten quitequitiltijtinemij in barcos tech in mar. Huan axcan sepa san ne hueyi pueblo Babilonia tajtamic ya.

<sup>20</sup> Nochi namejuan ten nanyetinemij ne eluiyactzinco, nantaneltocani yolchipauque, huan nantatitanilme de Cristo, huan nantanahuatiani de Dios, nochi namejuan ximohueyiyolpactican porín Totajtzin Dios quitamitatzaucuiltij ya ne pueblojme de Babilonia ica ne tajyohuilis porín yejuan namechtajyohuiltijque.

<sup>21</sup> Huan nejua ni Juan niquitac se ángel ten calcui hueyi tanahuatil huan ne ángel cajcocuic se hueyi tet queme se hueyi molinojtet huan quitamotac aijtic huan quijtoaya ijcuín:

—Ijcón queme nicatamotac ne hueyi tet, no ijcón Dios cuetziltis ne hueyi pueblo Babilonia huan ijcón amo queman oc ixnesiquiu. <sup>22</sup> Huan axcan amo queman mocaquis oc de tatzotzontinemesique ne tatzotzonani ten quitzotzonaj arpa huan acatapitz huan trompeta. Huan amo queman moajsisque oc tech Babilonia tataman taca ten quipiáj tataman nintequiu. Huan amo no queman mocaquis oc ijcoyocalis cuac tequiti se molino. <sup>23</sup> Huan tech in Babilonia amo queman oncas oc tanexme huan amo queman mocaquis oc ne paquilistajtol cuac monamictisque se teyoquich ihuan isihuatzin. Huan ne comerciantes de Babilonia, yejuan nojonques catca in cachi huejueyi comerciantes de nochi in talticpac. Huan ica ne ninricojyot ne pueblojuani de Babilonia yejuan quinnahualijque nochi in talticpacuani ica ninnahualo. Pero axcan amo teyi chiuquejme oc.

<sup>24</sup> Huan ne pueblojuani de Babilonia, yejuan nojonques quinmictijtihualayaj tech ninpueblo nochi in tanahuatiani de Dios huan nochi taneltocani yolchipauque de Dios. Huan no yejuan quinmictijtihualayaj itaneltocahuan de Dios campa yesqui tech nochi in talticpac.

## 19

*Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinmohuistilijtoque Dios ne eluiyactzinco*

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón nicayic que chicaucatzajtziáj huel míac tagayot ne eluiyactzinco huan quijtoayaj ijcuín:

Ticmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techmaquixtij ya.

Huan ticueyipanchihuaj huan ticmohuiscapohuaj Totecotzin to Dios,

<sup>2</sup> Porín Tejuatzin ticonixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.

Huan Tejuatzin ticonixcomacac ya huan ticontatzacuuiltij ya ne hueyi sihuaahuilnenque porín yejua ne quinpitziotilij ya nochi in talticpacuani ica ne itamachilis de ahuilnemilis.

Huan no Tejuatzin ticontamitatzaucuiltij ya ne sihuaahuilnenque porín yejua quinmictijtihualaya motequiticahuan.

<sup>3</sup> Huan de ompa ocsepa ne huel míac tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Timitzonmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Tejuatzin ticontamitatzaucuiltijtoc ne sihuaahuilnenque huan yejua tajyohuijtos campa sensoutoc nochi tit huan campa hual ajcopanquistos in pocti sen nachipa huan sen nachipa.

<sup>4</sup> Huan de ompa niquitac ne sempoal huan nahui huehuentzitzin motancuaquetzque huan motentocque ihuan ne nahui ocuiltzitzin. Huan ijcón nochi yejuan quimohuistilijtoque Dios ten tocotzyetca tech ne nitayecancatrono campa nichicaucahuelilispán. Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

—Ma ijcón mochiuto de timitzonmohuistilijtosque sen nachipa.

<sup>5</sup> Huan de ompa nicayic se tajtolis hualehuac campa ne tayecancatrono de Dios huan quijtoayaj ijcuín:

Namejuan nanitequiticahuan de Dios, xictasojcamachilican Totajtzin Dios.

Huan nochi namejuan ten nanueyichihuanime oso amo nanueyichihuanime,

nochi namejuan ten nanquimohuiscapohuaj Dios, no xictasojcamachilijtiyacan Dios.



<sup>6</sup> Huan nicayic se tajtolis den huel míac tagayot huan ne tajtolis mocaquía queme cuac míac at comontoc. Huan ne tajtolis mocaquía queme cuac chichahuac taticuintihuitz. Huan ne tajtolis quiytoaya ijcuín:

Ma ticmohuistilícan Totajtzin Dios porín Yejuatzin Totecotzin huan Yejuatzin quipixtinemi nochi chichualis huan axcan Yejuatzin phehuac ya tayecantinemi nochi senmanahuac.

<sup>7</sup> Huan ne tajtolis no quiytoaya ijcuín:

Ximoyolpactican huan ximohuelitacan huan xicueyipanchihuacan Totajtzin Dios.

Porín ne Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne monamictiti ya.

Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojonques quinejnehuilláj queme se tesihuahtan.

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quintaquentij ya nochi itaneltocacahuan ca cualtzin tilma ten cualtzin chipactzin huan ten pepetaca,

ijcón queme se tesihuahtan ten monamictiti ya.

Huan ne cualtzin taquen, yejua ne in cuali tachihualisme ten quichiutinenque itaneltocacahuan de Dios nican talticpac.

*Nican tajtoa de ne iluítional cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin*

<sup>9</sup> Ijcuacón ne ángel nechilij ijcuín:

—Xiquijcuilo nijín: “Tatiocihualme de Dios nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma tatacuaguíj tech ne iluit cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin”.

Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolis ten Dios mitzilijtoc, nochi yejua yec melahuac.

<sup>10</sup> Ijcuacón nejua ni Juan nimotancaquetzac huan nimotentocac iixpan ne ángel para nicmohuistilis. Pero niman yejua nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín nejua niitequiticau de Dios ijcón queme tejua tiitequitijcau huan queme motequiticaicnihuan ten quitequitilijtocque Dios. Huan namejuan xicsentocacan xitacautamatiyacan inahuactzinco Jesús. Huan xicmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios.

Huan Cristo Jesús techonnextilij ya nitajoltzin ten melau. Huan ne itajtolis quinmacatinemi tamachilis nochi neques ten tanojnotztinemi ica tanahuatil ten quiseláj de Cristo Jesús.

*Nican tajtoa de Yejuatzin ten mopantalijtinemij tech in istac caballo*

<sup>11</sup> Huan de ompa nejua ni Juan niquitac que hualtatapotoc ne eluiyactzinco huan ompa hualcalanquisac se istac caballo. Huan Cristo Jesús Yejuatzin panyetihuitz huan yejua nijín itocaytzin: In Yolmelahuactzin porín Yejuatzin quichihuas ijcón queme moyectencahuac ya. Huan Yejuatzin taixcomacatinemi huan quichiutinemi ne tehullis de guerra sayó ica ten melau. <sup>12</sup> Huan Yejuatzin iixtololohuan motaya queme tit ten momejmelahuaya. Huan Yejuatzin cuaactoya ica miacque coronas. Huan Yejuatzin no cualcuitihualaya se itocaytzin ten ijcuillutoc itech Yejuatzin ten amo aquen huelía quixmatis. Ta, sayó Yejuatzin quixmati ne itocaytzin. <sup>13</sup> Huan Yejuatzin taquentoya ica se tilma ten tachichiloltil ica esti. Huan Yejuatzin itocay, yejua nijín, in Tajtoltzin de Dios, porín Yejuatzin technelahuaya aconi Dios. <sup>14</sup> Huan Yejuatzin quitoctiliayaj huel míac soldados taquehualme de Dios ne eluiyactzinco. Huan nochi yejuan taquentoyaj ica cuajcuali istactzin tilma ten yec chipahuac ten quillá lino. Huan nochi yejuan panyetihualayaj tech istac caballojme. <sup>15</sup> Huan iteno Yejuatzin hual quisac se machete ten semi tencanahuac, tenica quincococos huan quintajyohuiltis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinyecantinemis ica hueyi chicaucahuellilis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinixcomacas nochi in talticpacuani ica hueyi chicaucahuellilis. Huan ijcón Yejuatzin quinueyitajyohuiltis in talticpacuani ica ne cualanyot tatzacuuiltis ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chichualis. <sup>16</sup> Huan Yejuatzin itocaytzin ijcuillutoc tech itaquen huan tech iqesixpan huan itocaytzin yejua nijín: “Yejuatzin in cachi hueyi Tayecanque inpan nochi in ocsequin tayecanani. Huan Yejuatzin in cachi hueyi Tecotzin ipan nochi in tecome”.

<sup>17</sup> Huan satepan nejua ni Juan niquitac se ángel ten ijcatoc iixpan in tonaltzin. Huan yejua quinchicaucatzajtzilij nochi in tototztzin huan tzojpmime huan cuixinme ten patantinemij ejeaixco. Huan yejua quinilij ijcuín:

—Xihualacan huan ximonechicocan nican campa Dios namechmaca hueyi tatacualis.

<sup>18</sup> Huan nanquicuasque ninnacayo de ne tayecanani reyes huan ninnacayo de soldados. Huan nanquicuasque ninnacayo de taca ten semi yolchicauque catca. Huan no nanquicuasque ninnacayo de caballojme ihuan in taca ten inpan yetinemíaj. Huan no nanquicuasque ninnacayo nochi tataman taca miqueme masqui yejuan catcaj taquehualme

tanamacme oso taquehualme ten amo tanamacme. Huan no nanquicasque ninnacayo de taca huejueyi chihuanime oso masqui taca amo huejueyi chihuanime.

<sup>19</sup> Huan nejua ni Juan niqitac que mosentilijque ne hueyi oculin ihuan nochi in tayercanani de nican talticpac ihuan nochi ninsoldados. Huan yejuan mosentilijque para quitehaisque Yejuatzin ten inpan se caballo panyetihuitz huan no quintehaisque nochi nisoldados taquehualme de Yejuatzin, yejua in Cristo Jesús. <sup>20</sup> Pero nojón hueyi oculin quiqitzquijque huan qitzcayatoj ihuan ne tanahuatijque tacajcayauque ne ten quichuca huejueyi mohuiscatequime iixpan in hueyi oculin. Huan ica ne mohuiscatequime ne tanahuatijque tacajcayauque quincajcayahuac in talticpacuani para que yejuan ma quiselican ne nescayot tenica ixnesis que yejuan poutinemij ihuan ne hueyi oculin. Huan no ne tanahuatijque tacajcayauque quincajcayahuac talticpacuani para que yejuan ma quimohuistilican ne hueyi oculin. Huan ne hueyi oculin ihuan in tacajcayauque tanahuatijque, nojón ome Dios quinticotamotac masqui yoltoctque huan huejuetzitoy tech ne tahueyican campa nochi xotatoc tit huan ca azufre. <sup>21</sup> Huan nochi in ocsequin itaquehualuan den amocuali Satanás, yejuan nojonques Yejuatzin quintamimictij ica ne machete ten hual quisac iteno. Huan Yejuatzin tocotzyetica itech se istac caballo. Huan ijón nochi in totome huan tzojpime huan cuixinme tamixuicque ca nochi nacat de miqueme.

## 20

### *Nican tajtoa de se mil xihuit cuac Cristo Jesús tayecantinemi nican talticpac*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niqitac que se ángel hualpantemoaya ne eluiyactzinco. Huan yejua maactihuala se llave tenica tatapoa campa ne hueyi taltecoch campa tzactocque in ánimajme ten amo taneltocani. Huan no maactihuala se hueyac tepos cadena. <sup>2</sup> Huan ne ángel quiqitzquij ne hueyi tecuani huan quiilpij huan quiqizacuato para se mil xihuit. Huan ne hueyi tecuani, yejua ne in achtopa cohuat ten nentihualaya. Huan no yejua itocay in amocuali Satanás. <sup>3</sup> Huan ijón in ángel quipantamotac in Satanás campa ne hueyi taltecoch huan quipantzacuac huan quipannescayotij ica nisello. Huan ijón in amocuali Satanás amo huelis oc quincajcayautinemis oc in talticpacuani hasta ma panocan nojón se mil xiume. Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón quitojtomasque huan quicajcahuasque in amocuali Satanás ma ocsepa tequititinemi ipan se ome eyi tonal san.

<sup>4</sup> Huan niman niqitac miac tayecancatronojme campa tocotzyetosque nochi neques ten Dios quinmactilij ya tanahuatil para quinixcomacasque in talticpacuani. Huan no niqitac ne ánimajme ten quinquechteccaj ya porín yejuan tanojnotztinemiáj itencopaca Jesús, huan no porín tamachtijtinemiáj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nojonques amo quimohuistilijcay ne hueyi oculin huan nión no quimohuistilijcay itatados. Huan amo no quinixcuanescayotijque huan nión no quinmanescayotijque campa ixnestinemisquía que poutinemisque ihuan ne hueyi oculin. Huan nochi nojón taneltocani niqinitac que ocsepa yoltinemij huan tayecantinemij ihuan Cristo ipan se mil xiume. <sup>5</sup> Huan nijín itaneltocacahuan de Dios, yejuan nojonques in achtopa panti ten Dios quinpanquixtis para ma ocsepa yoltinemican. Huan ne ocsequin ánimajme ten amo taneltocani, yejuan nojonques amo ocsepa yoltinemisque hasta que amo panos ya ne se mil xiume. <sup>6</sup> Semi tatiochihualme de Dios huan semi yolchipauque nochi ne achtopa panti ten Dios quinpanquixtis ma ocsepa yoltinemican. Huan yejuan nojonques tatiochihualme de Dios porín amo quimachilisque ne tatzacuilitis ten quilíaj ica ojpa miquilis. Huan nochi ne itaneltocacahuan de Dios, yejuan tequititinemisque queme tiopixcame itencopaca Totajtzin Dios huan itencopaca Cristo. Huan yejuan tayecantinemisque ihuan Cristo ipan se mil xiume.

<sup>7</sup> Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón in Satanás quitojtomasque huan quicajcahuasque de cárcel. <sup>8</sup> Huan ijón ne Satanás quisas para ocsepa quincajcayautinemis nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac. Huan yejua quincajcayahuas nochi in pueblojuani de nochi senmanahuac ten quilíaj Gog huan Magog. Huan nochi nojonques Satanás quinsentilis para quintehaisque itaneltocacahuan de Dios. Huan Satanás ihuan itequiticahuan, yejuan nojonques mosentilisque hasta amo huelis se quinpohuas porín huel miacque queme atexal yesquía. <sup>9</sup> Huan mosentilisque huel miacque itequiticahuan de Satanás campa hueyi ixtahuayo huan yejuan tentosque hasta ne campa se ixajsi de se ontachía. Huan yejuan quinyehualoquihue nochi in taneltocani de Dios campa ne imohuiscapueblo de Dios, yejua in pueblo de Jerusalén. Huan ijón Dios quinquinalpantepuhilis tit den hualehuas ne eluiyactzinco huan ijón Dios quinmictis sepa san nochi ne itequiticahuan de Satanás. <sup>10</sup> Huan in amocuali Satanás ten quincajcayahuac in

talticpacuani, yejua nojón Dios quipantamotas campa ne momanisoutoc tit huan azufre, ne campa ipa quinpantamotca ya ne hueyi oculin ihuan ne tacajcayauque tanahuatijque. Huan nochi yejuan Dios quintatzacuiltijos. Huan yejuan yolualitonal tajyohuijtosque sen nachipa huan sen nachipa.

*Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomacas campa ne tayecancaistacrano de Dios ihuelilispán*

<sup>11</sup> Huan nejua ni Juan niqúitac se hueyi tayecancaistacrano campa Dios ihuelilispán huan Yejuatzin tocotzyetica ompa. Huan mochololtijque huan ixpoliúque ya in talticpac huan in eluiyactzinco de iixpantzinco Yejuatzin. Porín amo tacauto oc ma yetocan oc iixpan Yejuatzin. <sup>12</sup> Huan no niqúitac ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios nochi neques ten momiquilijque ya, in hueyi chihuani huan neques ten amo chihuani. Huan no niqúitac que Dios quinualixtapoj in librojme campa ixnesij in tachiualisme de nochi ten momiquilijque ya. Huan no niqúitac que Dios quihualixtapoj ocsé libro campa ijcuiliutoc in tocayme de nochi neques ten yolchipauque sen nachipa. Huan ijcón Totajtzin Dios quinixcomacac huan quintatzacuiltij sejsé nochi neques ten momiquilijque ya, ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac, porín nojón nintachihualisuan ijcuiliutoc ya tech ne libro. <sup>13</sup> Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque tech at. Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque ya, ten tzactocque ya campa ánimajme ten amo taneltocani. Huan nochi nojónques Dios quinmacac ocsepa nemilis huan quinixcomacac huan quintatzacuiltij ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac. <sup>14</sup> Huan ijcón Dios quinpantamotac ne miqúilis huan ne mictan campa ne momanisoutoc nochi tit. Huan in tagayot amo momiquilisque oc. Ta, sayó tajyohuijtosque. Huan yejua ya nojón ten quiliáj ica ojpa miqúilis. <sup>15</sup> Huan no Dios quinpantamotac campa ne momanisoutoc nochi tit nochi neques ten amo ixnesico nintocay tech ne libro campa ijcuiliutoc nochi taneltocani ten yoltinemisque sen nachipa.

## 21

*Nican tajtoa de ne yancuic eluiyac huan in yancuic talticpac*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Juan niqúitac se yancuic eluiyac huan se yancuic talticpac porín ne achtopa eluiyac huan ne achtopa talticpac tajtamac ya; huan no in mar no ixpolihuic ya. <sup>2</sup> Huan nejua ni Juan niqúitac ne mohuiscapueblo, yejua ya in yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblo hualpantemoc de ne eluiyactzinco campa yetica Dios. Huan semi mocualnextijtihualaya ijcón queme se tesihuañtan mocualnextia cuac yetoc ya para monamictis ihuan niyoquich. <sup>3</sup> Huan no nicayic se chicaucatzajtzilis de ne tayecancatrono ten quijtoayaj ijcuín:

—Totajtzin Dios mocaltaliqúiu intzalan in ipueblojcahuan; huan Yejuatzin calyetos ihuan itaneltocacahuan. Huan nochi in tagayot yesque ipueblojcahuan de Dios. Huan Totajtzin Dios inuan yetinemis huan Yejuatzin mochiutiyás in Dios de nochi itaneltocacahuan. <sup>4</sup> Huan Totajtzin quinelcahualtis de ninchoquilisuan de nochi itaneltocacahuan. Huan amo aquen momiquilis oc; huan amo aquen mochocis oc; huan amo aquen motequipachos oc; huan amo aquen yoltajyohuis oc. Huan ijcón yesqui porín nochi tajtamac ya de ne achtopa oncaya.

<sup>5</sup> Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono quijtoaya ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin nicyancuicatalis nochi ten ongac.

Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Xiquijcuilo nochi ten nimitzilijtoc porín notajtoluan nochi cuica ten melau. Huan nochi namejuan cuali huelis nantacuaumatatisque nochi notajtoluan.

<sup>6</sup> Huan no Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Motamichihuac ya nochi nijín. Huan Nejuatzin nimonejnehuillitía queme ne letra A huan ne letra Z. Porín Nejuatzin ipa niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac ya huan Nejuatzin no niyoltinemis sen nachipa porín nictamichihuac nochin. Huan nochi neques yesque amiquisque, yejuan nojón Nejuatzin niqúintayocoliti huan niqúinatiltis de ne amel campa mextoc atzin ten quitemacas nemilis. Huan ijcón ne naquen tayis, yejuan nojonques yoltinemisque sen nachipa. <sup>7</sup> Huan nochi neques ten quitamitanilisque in amocuali, yejuan nojonques niqúintayocolis nochi ten niqúintenilijtoc. Huan ijcón Nejuatzin niyesqui nin Dios huan yejuan yesque noconetzitín. <sup>8</sup> Pero niqúinpantamotac campa momanisoutoc tit huan azufre nochi neques ten moucame huan amo tacuaumatque nohuan huan sayó temictijtinemij huan ahuilcanentinenque san. Huan no ijcón mochihuas para aquen tenahualijtinemij huan neques ten quinmohuistilijtinemij tatadiosme huan neques ten xolopijitinemij san. Nochi nijinques tajyohuijtosque sen nachipa campa xotatoc ica tit huan azufre, ten quiliáj ica ojpa miqúilis.

*Nican tajtoa de ne yancuic pueblo de Jerusalén*

<sup>9</sup> Huan mochihuac que nechnojnotzaco senme de ne chicome ángeles ten maactoya se vaso ten pexontoya ica ne chiahuis tenica Dios satepan quintatzacuiltij ya in talticpacuani. Huan ne ángel nechilij ijcuin:

—Xihuiqui huan nimitznexiliti ne tesihuajtanti ten monamictiti ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

<sup>10</sup> Huan santajma nechquemiloco in chichualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nechuiyac huan nechajxitij tech ne hueyi huejcapan tepet. Huan ompa nechualpannextilij ne hueyi mohuistic pueblo de Jerusalén ne ten hualpantemoc de eluiyactzinco campa yetica Totajtzin Dios. <sup>11</sup> Huan ne mohuistic pueblo tanaltoctijihuala ica icualtziyo de Dios. Huan ne cualtziyot no quinejnehuilía se tet ten semi patío queme se tet ten quilíaj jaspe. Huan ne naltonilot quinejnehuilía cristal. <sup>12</sup> Huan ne mohuistic pueblo quiyehualojtoc se hueyi patahuac tepan ten semi huejcapantic. Huan tech ne tepanmit ten tepanyehualol, niqitac majtactionome caltenme. Huan cada se calten ijcatoya se ángel. Huan icxucado de cada calten ijcuiliutoc sejsé tocyá de ne majtactionome huejcautetatme tenica hualeuque in majtactionome pantime de pueblojuani de Israel. <sup>13</sup> Huan tech ne hueyi tepanyehualol no niqitac eyi caltenme campa iquisayampa tonal. Huan no niqitac ocsé eyi caltenme campa tanijcopaca. Huan no niqitac ocsé eyi caltenme campa ajcopaca, huan ocsé eyi caltenme campa ipoliuyampa in tonaltzin. <sup>14</sup> Huan tech ne hueyi tepanyehualol campa itzinehualoni, ompa niqitac majtactionome tataman teme ten nejnepaniutocque. Huan tech cada nepan de se tet niqitac que ompa ijcuiliutoc sejsé tocyame den nojón majtactionome itanojnotzahuan de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

<sup>15</sup> Huan ne ángel ten nechnojnotzaya, yejua ne maactoya se tamachiu de oro queme se metro, tenica quitamachihuas de queniu ica hueyi in pueblo de Jerusalén. Huan no quintamachihuas in caltenme huan no quitamachihuas in tepanyehualol. <sup>16</sup> Huan ne pueblo de yancuic Jerusalén, yejua ne quipiaya nahui esquinas ijcón queme hueyac, no ijcón queme coyahuac. Huan ne ángel quitamachihuac ica itamachiu de queniu ica hueyi ne pueblo de Jerusalén, huan ajsic ome mil huan ome ciento kilómetros de huejca. Huan nochi ijcón quipiaya de naucampa de coyahuac huan den hueyac huan de huejcapan. <sup>17</sup> Huan de ompa quitamachihuac in ángel ne tepanyehualol huan ajsic eyipoal huan nahui metro de huejcapan. Huan ne ángel quitamachihuac ne tepanyehualol ica itamachiu ijcón queme tejuan titalticpacuani ica titatamachiutinemij.

<sup>18</sup> Huan de tepanyehualol tachijchiu ica se taman cualtzin tet ten quilíaj jaspe. Huan ne pueblo ne yancuic Jerusalén, yejua ne tachijchiu ica chipahuac oro ten quinejnehuilía queme in tescat ten cahuactic. <sup>19</sup> Huan no niqitac majtactionome teme nejnepaniutocque tenica quichijchiuque in tatzinehualoni den pueblo. Huan ne tatzinehualoni quicualnextijque ica sejsé tataman tertzin ten semi patiojque. Huan ica se tet tzinehualoni quicualnextijque ica in tet ten quilía jaspe. Huan ica ome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj zafiro. Huan ica eyi tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj ágata. Huan ica nahui tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj esmeralda. <sup>20</sup> Huan ica macuil tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj ónice. Huan ica chicuasen tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj cornalina. Huan ica chicome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj crisólito. Huan ica chicueyi tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj berilo. Huan ica chichnahui tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj topacio. Huan ica májtacti tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj crisopraso. Huan ica majtactioné tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilía jacinto. Huan ica majtactionome tet tzinehualoni quicualnextijque ica ten quilíaj amatista. <sup>21</sup> Huan ne majtactionome caltenme sejsé tachijchiu ica tet ten quilíaj perlas. Huan in patahuac ojti ten panoa tatajco den pueblo, yejua nojón tachijchiu nochi yoca oro ten cualtzin naltoctic queme tescat.

<sup>22</sup> Huan tech in pueblo de yancuic Jerusalén, amo cana niqitac se tiopan. Porín Totecotzin Dios ten quipixtinemi nochi chicaucahuellilis, Yejuatzin ya in tiopan de ne pueblo ijcón queme Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin no in tiopan de ne pueblo. <sup>23</sup> Huan tech ne pueblo amo oncaya tonaltzin huan amo no oncaya metzti huan amo monequis ma tatanextican ica yejuan porín Totajtzin Dios chicaucatacahuactoc ica icualtziyo. Huan no Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin tatanextijtoc ica icualtziyo. <sup>24</sup> Huan nochi ipueblojcahuan de Dios ten maquisque ya nican talticpac, yejuan nojonques nentinemisque tech ne pueblo ica ne mismo cualtziyo de Dios. Huan nochi in tayecanani de nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi de nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

<sup>25</sup> Huan no niqitac que amo quemán quitzacuasque de tonayan ne cualtzin caltenme. Huan ompa amo no quemán oncas oc yohual. <sup>26</sup> Huan nochi in itaneltocacahuan de Dios

den nentinemíaj nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi nincualtzioy huan ninuelilis huan quicahuaguihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque. <sup>27</sup> Huan tech nojón yancuic Jerusalén amo teyi calaquis ten pitzotic. Huan amo no calaquisque nión aquen ten quichiutinemíaj chihualis ten amo cualtía. Huan no amo calaquisque neques ten sayó xolopijitjinemíaj. Ta, sayó calaquitihue tech ne yancuic Jerusalén neques ten nintocayuan ijcuiliutoc tech ne libro campa ixnesij nochi ten yoltinemisque sen nachipa. Huan ne libro, yejua ten poutoc ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

## 22

<sup>1</sup> Huan satepan de nochi nijín nechnextilij in ángel se hueyíat ten cualtzin chipahuac huan naltotoc queme ne tet ten quíliaj cristal. Huan ne hueyíat cualcuía at ten quitemaca nemilis sen nachipa. Huan ne hueyíat hual pepexocatoya campa ne itayecancatrono de Totajtzin Dios. Huan no hualpepexocatoya de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. <sup>2</sup> Huan tech ne yancuic Jerusalén campa patahuac ojti, ompa ijcatoc ne cuohuit ten itaquilo quitemaca ne nemilis sen nachipa. Huan anacastan ijcatoc ne cuohuit ten quitemaca nemilis huan ocsé cuohuit ijcatoc sentapalpa ocsé atennacastan. Huan ne cuohuit motaquiltía majtactionome viaje de se xiutica, quijosnequi cada se metzi motaquiltía. Huan imaxiuyo de ne cuohuit cualtía para quinpajititi nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac. <sup>3</sup> Huan amo teyi oncas oc tech ne yancuic Jerusalén tensá ten cualcuis in tatechihualis de Dios. Huan ne pueblójitic yetoc ne itayecancatrono de Totajtzin Dios ihuan itayecancatrono de Yejuatzin ten tamati queme Ichcatzin. Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques quitequitilijtosque huan quimohuistilijtosque Totajtzin Dios. <sup>4</sup> Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques moixitztosque ihuan Yejuatzin. Huan itocaytzin de Yejuatzin ixnestos inixcuaco de ne itaneltocacahuan. <sup>5</sup> Huan tech ne yancuic Jerusalén amo oncas oc yohual nión no monequis tanex oc huan nión no monequis oc ma tonato. Porín sayó Totecotzin Dios tatanextijos tech ne pueblo. Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojonques tayecantinemisque sen nachipa huan sen nachipa.

*Nican tajtoa de queniu amo huejcahuas oc para mohualucas Totecotzin Cristo*

<sup>6</sup> Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolme cuica ten melau san huan namejuan cuali huelis xitacuautamatiyacan ica nochi notajtoltzitzin. Huan Totecotzin, Yejuatzin to Dios quintamachilismaca nitahanuatijcahuan, yejuan ten tanojnotztinemiaj itencopaca Dios. Huan Yejuatzin techualtitanilij niángel tanahuatijque para technextilis tejuan ten tiitequiticahuan nochi ten niman nican quipía de mochihuati.

<sup>7</sup> Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualucas. Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten quitacamatinemij nochi in tajtoltzitzin ten Dios quinmactilij ten ijcuiliutoc tech nijín libro.

<sup>8</sup> Huan nejua ni Juan niquitac huan nicayic nochi nijín ten namechilijtoc. Huan satepan cuac nictamicayic ya huan nictamiítac ya nochi nijín, ijcuacón nimotancuaquetzac huan nimotentocato iicxitan ne ángel, para nicmohuistilis ne ángel ten nechnextilij ya nochi nijín tajtachialis. <sup>9</sup> Pero ne ángel nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín no niitequiticau de Dios ijcón queme tejua. Huan nejua no niitequiticaicniu de motasojicnihuan neques ten tanojnotztinemiaj itencopaca Totajtzin Dios. Huan no niitequiticaicniu de nochi neques ten quitacamatinemij in tajtolme ten ijcuiliutoc tech nijín libro. Huan nimitzilía que xicmohuistilijti sayó Totajtzin Dios.

<sup>10</sup> Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Ma amo itzactoc nijín libro. Ta, xiquinnextilij in itaneltocacahuan de nochi tajtolme ten Dios techmactilij ya huan ijcuiliutoc ya tech nijín libro. Huan nimitzilía amo xiquintaatilij nijín tajtolme porín niman motamichihuati ya nochi ten ijcuiliutoc tech nijín libro. <sup>11</sup> Huan nochi neques ten tachiutinemij ica ten amocuali tachiuhualisme, yejuan nojonques ma quichiutiyacan sayó ten pitzotic nemilis. Huan nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ma quichiutiyacan sayó ten amocuali chihualis. Huan nochi neques ten yolcualime, yejuan nojonques ma quichiutinemican sayó ten cuali chihualis. Huan nochi neques ten yolchipauque, yejuan nojonques ma cachi oc xiyolchipaucanentinemican.

<sup>12</sup> Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualucas. Huan cuac nihualas ya, ijcuacón nicualcuitihualas ya ne tetayocolil ten niquntayocolis sejsé notaneltocacahuan ijcón queme yejuan quichiutinenque nintequiu de nican talticpac. <sup>13</sup> Huan Nejuatzin niyoltinemi cuac

nochi hual tzinehuac ya, huan niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi tatajtamis ya. Ica ya nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A huan queme ne letra Z.

<sup>14</sup>Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten moyolchipautinemij den nintajtacoluan, ijcón queme cuac se quipactinemi tilma ten motzojcuiltía. Porín yejuan nojonques Dios quintacahuilis ma calaquican campa caltenme de ne yancuic Jerusalén para ompa quicuasque in taquilot de ne cuohuit ten quitemaca ne nemilis sen nachipa. <sup>15</sup>Huan nochi neques ten amo taneltocacque, yejuan nojónques amo huelis calaquisque. Ta, yejuan yetosque huejca de ne tepanyehualol campa yetosque neques ten amocualli taca ten monahualnectinemíaj huan neques ten ahuilnentineneque ihuan sihuame oso taca. Huan no yetosque ne calampa neques temictiani huan neques ten quimohuistilijtinemíaj tatadiosme. Huan no yetosque calampa nochi neques ten sayó cueltiztinemíaj huan quichiutinemisque in xolopijyot. <sup>16</sup>Huan Nejuatzin ni Jesús huan nicualtitanic noánel tanahuatijque ma yejua namechyequiliqui notajtoluan campa mosentilía notaneltocacahuan. Huan Nejuatzin niiteiscalticau de rey David huan no niiconeu de ne rey David. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne hueyi sitalin ten semi cacahuaca cuac panquisa cualcampa. Huan namechnextilijtoc nochi ten mochihuati. <sup>17</sup>Huan in Yecticatzin Espíritu quilijtoc Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo queme yesquía tesihuajtan, nochi tejuan no tiquilijtocque Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan nochi neques ten tacatocque, yejuan nojónques no quilijtocque Jesucristo ijcuín:

—Xionuiqui, Tejuatzin.

Huan no nejua ni Juan namechilía ijcuín:

—Aquen ten yolamictinemi, huan quiyolnejnequi motoquisque ihuan Cristo, yejua ne ma huíqui. Huan Cristo catiltis ica ne atzin ten quitemaca nemilis. Huan in atzin sayó quitetayocolía Cristo.

<sup>18</sup>Huan nejua ni Juan niquinnojnnotzac nochi neques ten quicaquij nijín tajtolme ten Dios nechmactilij ma niquijcuilo tech nijín libro. Huan nejua niquinnejmachtía ijcuín:

—Tacán acsá quimajxilitisquía cachi oc tajtolme oc de yejua san tech nijín libro, ijcuacón Dios quipantoyahuiliquiu nochi chiahuis de tatzacuilitis ten ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin. <sup>19</sup>Huan tacá acsá no quiquixtilis sequi tajtolme de nijín libro ten Dios nechmactilij, ijcuacón Dios quiajchihuilis nitocay de ne libro campa ixnesi nochi neques ten quipíaj ne nemilis sen nachipa para ma amo calaquis tech ne mohuistic pueblo ten quilíaj yancuic Jerusalén. Huan no Dios cajchihuilis de ne tagat nochi in tatiochihualisme ten ijcuiliutoc tech nijín libro ten quiseliani.

<sup>20</sup>Huan Yejuatzin techmejmelaahuilía nochi nijín tajtolme huan Yejuatzin quijtoa ijcuín:

—Yec melua Nejuatzin niman nimohualuicas.

Huan nejua ni Juan no niquijtoa ijcuín:

—Amén, ma ijcón mochihua. Quema, xionuiqui, Notecotzin Jesucristo.

<sup>21</sup>Huan axcan sayó xicselijtiyacan nannochi namejuan ne teyolicnelilis imaco Totecotzin Jesucristo. Amén, ma ijcón mochiutiu.